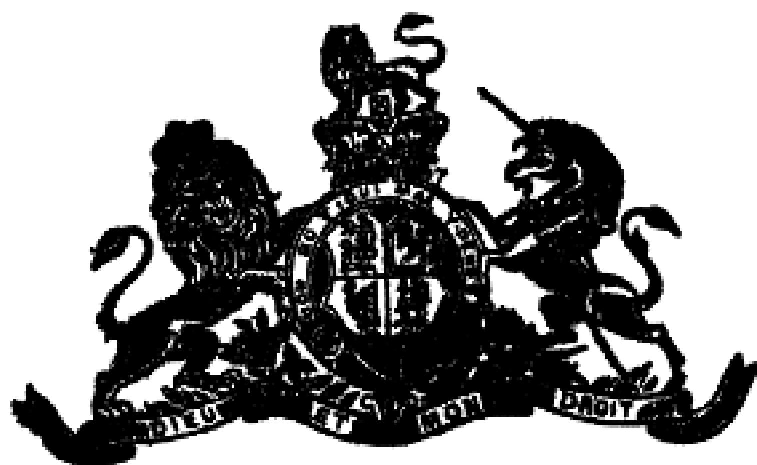
GOV-GAZZ
JANU-JUNE

1868



গবর্ণমেণ্ট গেজেট

TUESDAY, JANUARY 14, 1868

মঙ্গলবার ১৮৬৮ সাল ১৪ জানুআরি।

HOME DEPARTMENT

Legislative

The following Act of the Governor General of India in Council received the assent of His Excellency the Governor General on the 3rd January 1868, and is hereby promulgated for general information:—

Act No. I of 1868

An Act for shortening the language used in Acts of the Governor General of India in Council and for other purposes

[Preamble.]

Whereas it is expedient to shorten the language used in Acts made by the Governor General of India in Council, and to make certain provisions relating to such Acts; It is hereby enacted as follows:—

[Short title.]

1. This Act may be cited as "The General Clauses' Act, 1868."

[Interpretation clause.]

2. In this Act, and in all Acts made by the Governor General of India in Council after this Act shall have come into operation,—unless there be something repugnant in the subject or context,—

[Gender.]

(1.) Words importing the masculine gender shall be taken to include females;

হোম ডিপার্টমেণ্ট।

ব্যবস্থাপক।

মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত ভারতবর্ষের শ্রীযুত গবর্ণর জেনরল সাহেবের নিম্নলিখিত আইনেতে উক্ত মহিবর শ্রীযুত গবর্ণর জেনরল সাহেব ৬৮ সালের জানুআরি মাসের ৩ তারিখে স্বীয় সম্মতি প্রকাশ করেন। তাহা সর্ব্ব সাধারণের জ্ঞানার্থে প্রকাশ করা যাইতেছে।

১৮৬৮ সালের ১ আইন।

মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত ভারতবর্ষের শ্রীযুত গবর্ণর জেনরল সাহেবের আইনের কথা সংক্ষেপ করণার্থে ও অন্যং অভিপ্রায়ার্থ আইন।

[হেতুবাদ।]

মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত ভারতবর্ষের শ্রীযুত গবর্ণর জেনরল সাহেবের প্রণীত আইনের বাক্যবাহুল্য সংক্ষেপ করা এবং ঐং আইন সম্পর্কীয় কোনং বিধান করা বিহিত। এই হেতু নিম্নলিখিত বিধান করা গেল।

[সংক্ষেপ নাম।]

১ ধারা। এই আইন ১৮৬৮ সালের "সাধারণ ধারাবিবরক আইন" নামে খ্যাত হইতে পারিবে ইতি।

[অর্থ করিবার ধারা।]

২ ধারা। এই আইনেতে, এবং এই আইন প্রচলিত হইবার পর মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত ভারতবর্ষের শ্রীযুত গবর্ণর জেনরল সাহেব যে সকল আইন প্রণয়ন করেন, সেই সকল আইনেতে, যদি লিখিত বিষয়ের ও পূর্ব্বাপর কথার বিপরীত অর্থ না হয়, তবে

"লিঙ্গ।"

(১) পুংলিঙ্গবোধক শব্দে স্ত্রীবর্গও গণ্য।



গবর্ণমেণ্ট গেজেটের ক্রোড়পত্র।

TUESDAY, JANUARY 7, 1868

মঙ্গলবার ১৮৬৮ সাল ৭ জানুআরি।

বিজ্ঞাপন।

ইহাতে সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে নিম্ন লিখিত বিক্রয়ের বিজ্ঞাপনে যে সকল মহালের উল্লেখ হইল সে সকল মহালে গবর্ণমেণ্টের যে মালিকী স্বত্ব আছে তাহা নিম্ন লিখিত নিয়মের অধীন হইয়া বিক্রয় হইবে।

বিক্রয়ের নিয়ম।

১।—প্রত্যেক মহাল পার্শ্বের লিখিত নির্দ্দিষ্ট সদর জমার অধীন হইয়া যে ব্যক্তি নীলামে প্রথম ডাকের উপর সর্ব্বাপেক্ষা উচ্চ ডাকিবেক তাহাকে দেওয়া যাইবে।

২।—বর্ত্তমান পাট্টা এবং বন্দোবস্তের কার্য্য কি প্রবল আইনহইতে উৎপন্ন স্বত্ব সকল বিক্রয়ের পরে বহাল থাকিবে। রাজস্বের কার্য্যকারকদিগের কৃত জমাবন্দীতে যেং খোদকস্তা রাইয়ত স্বাক্ষর করিয়াছে ক্রেতারা তাহারদিগের স্বত্ব মানিতে বাধ্য হইবে।

৩।—একশত টাকার অনধিক পণ হইলে সেই সমুদয় টাকা তৎক্ষণাৎ দিতে হইবে।

৪।—একশত টাকার অধিক হইলে ডাক পণের চারি অংশের এক অংশ তৎক্ষণাৎ দাখিল করিতে হইবে বিক্রয়েরই দিবস এক দিন বলিয়া গণনা করিলে বিক্রয়ান্তর পঞ্চদশ দিনের মধ্যাহ্ন কালে, কিম্বা সেই দিবস বন্ধের দিন হইলে তৎপরে প্রথম যে দিন কাছারী খোলা যায় সেই দিনের মধ্যাহ্ন কালে, যদি অবশিষ্ট টাকা দাখিল না হয়, তবে বিক্রয় রহিত ও গচ্ছিত টাকা গবর্ণমেণ্টে জব্দ হইবে, ও প্রথম স্থলীয় বিক্রয়ের ন্যায় পুনর্ব্বার বিজ্ঞাপন প্রকাশ করণপূর্ব্বক ঐ ত্রুটিকারি ক্রেতার ঝুঁকিতে সেই মহাল পুনর্ব্বার বিক্রয় হইবে।

৫।—মহালের উপর যে সামান্য সদর জমা ধার্য্য হইয়াছে ক্রেতারা তদতিরিক্ত রাস্তা প্রস্তুত ও গমনাগমনের সুবিধার নিমিত্ত করও দিতে বাধিত হইবেন। তাঁহারা যে তারিখঅবধি ক্রীত মহাল দখল করেন সেই তারিখঅবধি সদর জমার উপর শতকরা এক টাকার হিসাবে ঐ কর ধার্য্য হইবে। ঐ কর বাকী রাজস্বের ন্যায় আদায় হইতে পারিবে।

রেবিনিউ বোর্ডের আজ্ঞাক্রমে,

আর বি চাপম্যান,
সেক্রেটারী।

নীলামের ইশ্‌তিহার।

জেলা ২৪ পরগনা।

ইস্তাহারনামা কাছারি কালেক্টরি জেলা ২৪ পরগনা।

এতদ্বারা সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে এই জেলার অন্তর্গত নিম্নোক্ত খাসমহাল গবর্ণমেণ্টের জমিদারি স্বত্ব জেলা ২৪ পরগনা কালেক্টরি কাছারিতে সন ১৮৬৮ সালের ১৩ জানুআরি মোতাবেক ১২৭৪ সালের ১ মাঘ সোমবার দিবসে বিক্রয় হইবেক।

এই মহাল যে ব্যক্তিরা ক্রয় করেন তাঁহারা এই ক্রোড়পত্রের শিরোভাগে রেবিনিউ বোর্ডের সেক্রেটরি সাহেবের স্বাক্ষরিত বিক্রয়ের নিয়মের অধীন থাকিবেন ইতি।

নম্বর ক্রমিক।	নম্বর তৌজি।	নাম মহাল ও পরগনা।	জমির কমি বা বেশী পরিমাণ।	সদর জমা			নীলামের প্রথম ডাক।	মন্তব্য।
			একর রুড পোল	নির্দ্ধারিত রাজস্ব।	রোড সেস।	মোট।		
১০৩	১০৫৩	প গুটনেকাঠি মহাল গুটনেকাঠি	এ র প ৫২। ।০ ৩২। কাত— বিঘা কাঠা ছটাক ১৫৭ ।১ ০ ইহার মধ্যে চতুর্থাংশের একাংশ চিরদিনের জন্য নিষ্কর রহিল ৩৯ ।১ ॥০ বাকী বার আনার কম ১১৭৸৪॥০	ইং ১২৭৪ সাল না. ১২৮৩ দশ সন নিষ্কর ১২৮৪ সাল ফি বিঘা ⅄০ আনা হিং ১৪॥৶/১১ ১২৮৫ সাল ফি বিঘা ।০ আনা হিং ২৯।৶ ০ ১২৮৬ সাল ফি বিঘা ।⅄ আনা হিং ৪৪৶/৯ ১২৮৭ সাল হইতে প্রতি সাল ফি বিঘা ॥০ আনা হিং ৫৮৸৶/৮	⅄৪ ।৯ ।৶/১ ॥/৫	১ ৪৸৶/৩ ২৯৸৭ ৪৪॥⅄১০ ০	১১৭৸৶/৪	

২৯ নবেম্বর ১৮৬৭ সাল।

A. Smith,
Collector

জিলা হুগলী।

কাছারি কালেক্টরি জিলা হুগলী।

এতদ্দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে হুগলী জিলার অন্তর্গত নিম্নলিখিত খাস মহাল লাখেরাজস্বরূপে ১৮৬৮ সালের ১০ই জানুআরি মোং ১২৭৪ সালের ২৭ পৌষ শুক্রবার এই জিলার কালেক্টরী কাছারিতে নীলাম হইবেক।

এই মহাল যে ব্যক্তি ক্রয় করিবেন তিনি এই ক্রোড় পত্রের শিরোভাগে রেবিনিউ বোর্ডের সেক্রেটরি সাহেবের স্বাক্ষরিত বিক্রয়ের নিয়মের অধীন থাকিবেন ইতি ১৮৬৭ সাল ১০ই ডিসেম্বর।

গবর্ণমেণ্টের মহালের নম্বর।	জিলার তৌজির নম্বর।	মহালের ও পরগণার নাম।	জমির পরিমাণ ন্যূনাধিক।	সদর জমা।			নীলামের প্রথম ডাক।	মন্তব্য।
				নির্দ্ধারিত রাজস্ব।	রোড ফণ্ড।	একুন।		
			এ রু পো					
০৪	২২১৬	চাকবান নাজেরাণ্ডী কলুপুকুরিয়া প° জাহানাবাদ	০।২।৩২	০	০	০	২১৬৸/০	এই মহালে গবর্ণমেণ্টের যে স্বত্ব আছে তাহা লাখেরাজ স্বরূপে বিক্রয় হইয়া খরিদারকে অর্শিবে।

J S Park
Deputy Collector, in charge

জিলা মেদিনীপুর।

ইস্তাহারনামা কাছারি কালেক্টরী জেলা মেদিনীপুর।

ইহার দ্বারায় সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে জেলা মেদিনীপুরের অন্তর্গত নিম্নের লিখিত খাস মহালে গবর্ণমেণ্টের মালিকী স্বত্ব সন ১৮৬৮ সালের ৮ জানুআরি মোতাবক বাঙ্গলা ১২৭৪ সালের ২৫ পৌষ আমলি ১২৭৫ সালের ২৬ পৌষ বুধবার জেলা মেদিনীপুরের কালেক্টরী কাছারিতে নিলাম হইবেক।

এই মহাল যে ব্যক্তি খরিদ করিবেক তাহারা এই ক্রোড়পত্রের শিরোভাগে রেবিনিউ বোর্ডের শ্রীযুত সেক্রেটরি সাহেবের স্বাক্ষরিত বিক্রয়ের নিয়মের অধীনে থাকিবেন ইতি।

গবর্ণমেণ্টের মহালের নম্বর।	তৌজীর নম্বর।	মহালের ও পরগণার নাম।	একরেতে জমির ন্যূনাধিক পরিমাণ।	সদর জমা।			নীলামের প্রথম ডাক।	মন্তব্য।
				ধার্য্য করা রাজস্ব।	রোড ফণ্ড।	একুন।		
			এ রু প					
২৫	১২১১	হিজলতলা পং রাণী টাকি	৯৮।০।১০	৩২৲	৷৴	৩২।৴	৬৪৲	এই মহালের বন্দোবস্তের ম্যাদ গত আমলি ১২৭৪ সালের শেষে সমাপ্ত হইয়াছে খরিদার বর্ত্তমান আমলি ১২৭৫ সালের প্রথম অবধি দখল পাইবেন।

মেদিনীপুর
ইং ১৩ই নবেম্বর ১৮৬৭।

T H H Shorit,
Offg Collector

জিলা চট্টগ্রাম,।

এস্তেহারনামা কাছারি কালেক্টরি জিলে চট্টগ্রাম।

ইহার দ্বারায় সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে চট্টগ্রাম জেলার মধ্যবর্ত্তী নীচের লিখিত খাস মহালের গব মেন্টের বাকিকী স্বত্ব আগামি ১৮৬৮ ইংরেজীর ১৫ জানুআরি মোতাবেক ১২৭৪ বাঙ্গালার ২ মাঘ বুধবার অ জেলার কালেক্টরি কাছারিতে বিক্রয় হইবেক।

এই মহাল যে ব্যক্তি ক্রয় করেন তিনি এই ক্রোড়পত্রের শিরোভাগে রেবিনিউ বোর্ডের সেক্রে সাহেবের স্বাক্ষরিত বিক্রয়ের নিয়মের অধীনে থাকিবেন ইতি সন ১৮৬৭ ইংরেজী তারিখ ২৭ নবেম্বর।

বাকীর মহালের তৌজিকের নম্বর।	জেলার বহির নম্বর।	মহালের এবং পরগণার নাম।	ন্যূনাধিক পরিমাণে মত একর	সদর জমা।			নীলামের প্রথম ডাকের মূল্য।	মন্তব্য।
				বাৎসরিক রাজস্ব।	রাস্তার টেক্স	সর্ব্বশুদ্ধ		
			এ রু প গ					
১	৫২৯	তরফ গোবিন্দরাম ডাক্তার থানে বউ- আম	১।১।৩৩।৭৬	১৵০	২	১৵২	২।০	নীলাম খরিদার ১২ বাঙ্গলার প্রথমহই দখল পাইবেক।
৮	৩৯৫২৯	কাযেমি জমীদারি ভৈরবচন্দ্র বাবতে তালুক উমেদআলি থানে সাতকালিয়া	২।১।৩৫।২৭				৮৸০	এই মহাল নি সূত্রে বিক্রী হইবে নীলাম খরিদার ১২ বাঙ্গলার প্রথম ত তে দখল পাইবে
৯	৬০৫২	তালুক আলকাবিবি থানে শহর	০।০।১১।১৭				।।৵০	এই মহাল নি সূত্রে বিক্রী হইবে নীলাম খরিদার ১ বাঙ্গলার প্রথম তে দখল পাইবে
১১	৫৮৮৯	তালুক বৈদ্যনাথ ঠাকুর থানে পটীয়া	০।০।১০।৯।।				৵৸০	এই মহাল নি সূত্রে বিক্রী হইবে নীলাম খরিদার ১ বাঙ্গলার প্রথম তে দখল পাইবে
১২	২৬০৭	তালুক কাইচনী ও জিওরাম ও আ ধুরাম থানে পটীয়া	০।০।৯।১৫৸				৸৬	এই মহাল নি সূত্রে বিক্রী হই নীলাম খরিদার বৈ মের তারিখাবধি পাইবেক।

G L Harris,
Offg Collector.

এস্তাহারনামা কাছারি কালেকটরি জেলা বাকরগঞ্জ।

ইহার দ্বারায় সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে জেলা বাকরগঞ্জের অন্তর্গত নিম্নের লিখিত খাস মহালে গবর্ণমেন্টের মালিকী স্বত্ব সন ১৮৬৮ সালের ১৯ ফেব্রুয়ারি মোতাবেক বাঙ্গলা সন ১২৭৪ সালের ৮ ফাল্গুন বুধবার জেলা বাকরগঞ্জের কালেকটরি কাছারিতে নীলাম হইবেক।

এই মহাল যে ব্যক্তি খরিদ করিবেক তাঁহারা এই ক্রোড়পত্রের শিরোভাগে রেবিনিউ বোর্ডের শ্রীযুক্ত সেক্রেটারী সাহেবের স্বাক্ষরিত বিক্রয়ের নিয়মের অধীনে থাকিবেন ইতি।

গবর্ণমেণ্টে মহালের নম্বর।	তৌজির নম্বর।	মহালের ও পরগণার নাম।	একরেতে ভূমির ন্যূনাধিক পরিমাণ।	সদর জমা। খাতাকরা তৌজির।	সদর জমা। রোড কর।	সদর জমা। একুন।	নীলামের প্রথম ডাক।	মন্তব্য।
			এ ক প					
১৬০	৪৫৭৬	জজিরা বাঁধের চর কমম জলী	৮৪।০।০	১০৭৸/	১/	১০৮৭৶	২১৫। ৶	
১৬১	৪৭৬৩	জজিরা চর নিশক্তাসী তৃতীয় খণ্ড	১২৯	৬৩৪৲	৬।৶	৬৪০।৶	১২৬৮৲	
১৬৮	৪৭৭৭	জজীরা চর পাক্তা	১১৯	৫৮৮৲	৫৸৶	৫৯৩৸৶	১১৭৬৲	
২১৫	২৬০১	তর্পে লক্ষ্মীরদিয়া শিবচন্দ্র রাজচন্দ্র দাস ভাং	২	১।।০	৶৩	১।।৩	৩৲	
২৭৪	৭০১	পরগনে টৈবুক্কপুর রাম মাণিক্য সেন ভাং	৩	৫৲	৶৯	৫৶৯	১০৲	
২৭৬	১৬৬৩	পং বোজর্গ উমেদপুর শিব নারায়ণ দাস ভাং	২	৬৲	/	৬/	১২৲	
ঐ ১৩।৭	১৪০৬নং ১১৫।২২৫ ১৬।১৩৯ ৬২।২২০ ১৪১	পং ঐ কিং ঢেওলা ও মানওয়ার ওগয়রহ মুং আনন্দীরাম তাঁতী	১৫০	৫০৯৲	৫৶	৫১৪৶	১০১৮৲	
১৮	৫৬	পং ঐ কিং মানপাসা ও কুসঙ্গল সদর হাওলা নন্দরাম দাস	২	৯।০	/৬	৯।/৬	১৮।।০	
	ঐ	পং ঐ কিং ঐ	০।২	২।৶	/৬	২।৶৬	৫৸০	
	ঐ	পং ঐ কিং ঐ	৩	১৩৸/	৶	১৩৸৶/	২৭।।৶	
	ঐ	পং ঐ কিং ঐ	৪	১৬।।/	৶	১৬৸০	৩৩৶	
২২	৮৪	পং ঐ কিং মাজদি মুং গঙ্গাপ্রসাদ মৌলিক	১	৮৸৶	৶	৯৲	১৭৸০	
২৩	৯২	পং ঐ কিং মোকামিয়া মুং রাজা কাদু	২৬	১৪৫৲	১।৶	১৪৬।৶	২৯০৲	
ঐ	৯২	পং ঐ কিং ভবিরকাটি	০।৩	৬৲	/৬	৬/৬	২৲	
ঐ	৯২	পং ঐ কিং বিরাট	১৪	৬৯৲	।।৶	৬৯।।৶	১৩৮৲	
ঐ	৯২	কিং মহেশপুর	১২	৭৮৲	৸৬	৭৮৸৬	১৫৬৲	
২৭	১১৪	পং ঐ কিং কুসঙ্গল দেবী প্রসাদ সেন ভাং	১৪	৫৭৲	।।/৬	৫৭।।/৬	১১৪৲	
৩৯	১৪৭	পং সুবুর্গ ওমেদ পুর কিং ঝিলমুনিয়া সদর হাওলা মির কমলে আলি	২৪।০।০	১৪৮৲	১।।	১৪৯।।০	২৯৬৲	
৪৫	১৬২	পং ঐ কিং কুসাঙ্গল সাং মুং মুলুকচাঁদ কর্ম্মকার	১।০।০	৬৲	/	৬/	১২৲	
৪৭	১৬৪	পং ঐ কিং মোকামিয়া সাং মং কাশীনাথ দাস রাম সুন্দর মুখোপাধ্যায়	২৭।০।০	১৬১৲	১।।৶	১৬২।।৶	৩২২৲	
৪৮	১৭০	পং ঐ কিং কাঠালিয়া মুং অয়োধ্যা দাস	১১।০০	৫৪৲	।।/	৫৪।।/	১০৮৲	

গবর্ণমেণ্টের নাহাদের নম্বর	তৌজির নম্বর।	মহালের ও পরগনার নাম।	একরেতে জমির ন্যূনাধিক পরিমাণ।	সদর জমা।			নীলামের প্রথম ডাক।	মন্তব্য।
				খাস জমারাকম।	রোড ফণ্ড।	একুন।		
			এ রু প					
৫২	১৭৮	পং বোজর্গ ওমেদপুর কিং মুন্সিগঞ্জ চন্দ্রনারায়ণ দাস	৫।০ ০	১৮৲	৶	১১৮৶	৩৯৲	
৬১	৯৭	প০ ঐ কিং ভদ্রকাটী মুন্সিনারায়ণ হাজরা।	১১।০।০	৫৭৲	৷৵	৫৭৷৵	১°৪৲	
৬২	১৯৮	প ঐ কিং কমা বির নারায়ণ মুংসৈনাদ্দীন।	৭।০।০	২৮৲	।৵	২৮।৵	৫৯৲	
৬৪	২০০	পং ঐ কিং রাজনগর মুন্সেলাবেগ।	৬ ।০।০	১৫০৲	১৷০	১৫১৷০	৩০০৲	
৭০	২০৭	পং ঐ কিং বোয়ালিয়া মুরামনরসিংহ রায়।	১১।০ ০	৫৪৲	৷০	৫৪৷০	০৮৲	
৭১	২০৮	পং ঐ কি০ রামনগর।	৫।০।০	২৫৲	।০	২৫।০	৫০৲	
ঐ	২০৮	পং ঐ কিং ঐ	।০।০	৭৲	৵	৭৵	১৫৲	
৭২	২০৯	প০ ঐ কিং পুন্সিহাট তাং মদের দাস	৭।০।০	২৯৲	।৵	২৯ ৵	৫৮৲	
৭৫	২১৪	পং ঐ হাট বিরজন	৯ ০।০	১১ ৲	৶	১১২৶	২২২৲	
৭৬	২১৫	পং ঐ কিং পুন্সিহাট	১।০।০	৬৲	৵	৬৵	১২৲	
৭৭	২ ৭	প০ ঐ কি০ বোয়ালিয়া মুং বৈকুণ্ঠদাস তৈ	২২।০ ০	১১১৲	১৵	১১২৵	২২২৲	
৮২	২৩০	প ঐ হাট আমিনগঞ্জ	৪।০।০	২০৲	।০	২০।০	৪০৲	
৯০।৯	।২	প ঐ কিং বেতাসার লাখেরাজ ব্রহ্মোত্তর হরিদেব বিদ্যাবাগীশ	২৩ ০।০	১৩১৲	১।৵	১৩২।৵	২৬২৲	
৯২	৮	প ঐ কি০ কেওয়াবুনিয় নাখেরাজ	৬।০ ০	৩৭৲	।৶	৩৭।৶	৭৪৲	
১০৯	২১	প ঐ কি কাকিলার মেমক তালুক	২।০।০	৮৲	৶	৮৶	১৬৲	
১৬৮	৭	প ঐ কিং মোনারখালির দরিচর	০।০।০	৩৮৲	।৶	৩৮।৶	৭৬৲	
১৩৫	৮	প০ এ কিং মাটিবুনিয়া দারচর	।০ ০	৪৲	৵	৪৵	৮৲	
ঐ	৮	প ঐ কি ঐ	।০।৫	৪৲	৵	৪৵	৮৲	
ঐ	৮	পং ঐ কি ঐ	০ ০	৫৲	৵	৫৵	১০৲	
ঐ	১৮	প ঐ কিং ঐ	০ ২।০	২৲	৩	২৩	৪৲	
১৪	১ ৫৭	প০ ঐ দরিচর মোতালেক কি০ বোকাবনের দরিচর	৩৫ ৭।০	১৭৭৲	৸০	১৭৬৸০	৩৫০৲	
	৪							
১১	৬	কিং বিরজনের দরিচর	৮৭।০।০	৪৮৭৲	৫৸৶	৫৯১৸৶	৯৭৪৲	
ঐ	১০	কিং ঐ	৮৭।০।০	৫৯৪৲	৫৲	৪৯৯৲	৯৮৮৲	
৭৯	৩১	প০ ঐ কিং বৈদ্যাপাসার দরিচর	৩৭।০।০	৭৬৲	১। ৵	১৫৭৷৵	৩১২৲	
৫	৫৫	পং ঐ কিং কেওয়াবুনিয়া দরিচর	১১	৫৬৲	৷৵	৫৬৷৵	১১২৲	
৭২	৫৭	পং ঐ কি০ কুমারখালির দরিচর	২	৫৲	৵	৫৵	১০৲	
ঐ	৫৭	প০ ঐ কিং ভিমিরকাটীর দরিচর	৬৭	৩৪৬।০	৩।৶৯	৩৫৯৷৶৯	৬৯২৷০	

গবর্ণমেণ্টের সদরের নম্বর।	তৌজির নম্বর।	মহালের ও পরগনার নাম।	একরেতে ভূমির আন্দাজিক পরিমাণ।	সদর জমা। খাজানা রাজস্ব।	রোড ফণ্ড।	মোট।	নীলামে প্রথম ডাক।	মন্তব্য
			এ রু পো					
৫৩	৬০	পং বোজর্গ ওমেদপুর কিং আওলিয়াপুরের দরিচর	৩।০	৬/	/	৬৶	১২৶	
৫৫	৬৩	পং ঐ রামপুরের দরিচর	৬।০	২৬	।০	২৬।০	৫২৲	
৫৯	৬৮	পং ঐ দেওলির দরিচর	৪।০	১৭৲	।০	১৭।০	৩৪৲	
৬৩	৭৩	পং ঐ শুকরির দরিচর	১২৪।০	৫৮৯৲	৬৲	৫৯৫৲	১১৭৲	
৬৪	৭৪	পং ঐ কিং হরিদেবপুর ও হোগলা বুনিয়াব দরিচর	৪৮১।	৯৭৫৲	৯৸	৯৮৪৸০	৩৯৫০৲	
২৫২	২৮ ২	উত্তর সাহবাজপুর কাশী রাম কৃষ্ণজীবন গুপ্ত	৬।২	২৫৸৶	।২	২৬৶/২	৫১৸৶	
১৩০	১৪০৬	পং বুজুর্গ ওমেদপুর কিং আমুরা দরিচর	১৫২।	৫০১৲	৫/	৫০৬/	১০০২৲	
	১১	রাজস্বের দশগুণ হার মূল্য						
২৫৪	৩৫৭৯	পং শ্রীরামপুর আসকর্‌ বেম পাসা তালুক	০।১				১০	

H C SUTHERLAND,
Offg Collectr



গবর্ণমেণ্ট গেজেট

TUESDAY, JANUARY 14, 1868

মঙ্গলবার ১৮৬৮ সাল ১৪ জানুআরি।

HOME DEPARTMENT.

LEGISLATIVE

THE following Act of the Governor General of India in Council received the assent of His Excellency the Governor General on the 3rd January 1868, and is hereby promulgated for general information :—

ACT No. I OF 1868

An Act for shortening the language used in Acts of the Governor General of India in Council and for other purposes

[Preamble.]

WHEREAS it is expedient to shorten the language used in Acts made by the Governor General of India in Council, and to make certain provisions relating to such Acts, It is hereby enacted as follows :—

[Short title.]

1. This Act may be cited as "The General Clauses' Act, 1868."

[Interpretation clause.]

2. In this Act and in all Acts made by the Governor General of India in Council after this Act shall have come into operation,—unless there be something repugnant in the subject or context,—

[Gender.]

(1.) Words importing the masculine gender shall be taken to include females,

হোম ডিপার্টমেণ্ট।

ব্যবস্থাপন।

মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত ভারতবর্ষের শ্রীযুক্ত গবর্ণর জেনরল সাহেবের নিম্নলিখিত আইনেতে উক্ত মন্ত্রিবর শ্রীযুক্ত গবর্ণর জেনরল সাহেব ৬৮ সালের জানুআরি মাসের ৩ তারিখে স্বীয় সম্মতি প্রকাশ করেন। তাহা সর্ব্ব সাধারণের জ্ঞানার্থে প্রকাশ করা যাইতেছে।

১৮৬৮ সালের ১ আইন।

মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত ভারতবর্ষের শ্রীযুক্ত গবর্ণর জেনরল সাহেবের আইনের কথা সংক্ষেপ করণার্থ ও অন্যান্য অভিপ্রায়ার্থ আইন।

[হেতুবাদ।]

মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত ভারতবর্ষের শ্রীযুক্ত গবর্ণর জেনরল সাহেবের প্রণীত আইনের বাক্যবাহুল্য সংক্ষেপ করা এবং ঐ২ আইন সম্পর্কীয় কোন২ বিধান করা বিহিত। এই হেতু নিম্নলিখিত বিধান করা গেল।

[সংক্ষেপ নাম।]

১ ধারা। এই আইন ১৮৬৮ সালের "সাধারণ ধারাবিষয়ক আইন" নামে খ্যাত হইতে পারিবে ইতি।

[অর্থ করিবার ধারা।]

২ ধারা। এই আইনেতে, এবং এই আইন প্রচলিত হইবার পর মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত ভারতবর্ষের শ্রীযুক্ত গবর্ণর জেনরল সাহেব যে সকল আইন প্রণয়ন করেন, সেই সকল আইনেতে, যদি লিখিত বিষয়ের ও পূর্ব্বাপর কথার বিপরীত অর্থ না হয়, তবে

"লিঙ্গ।"

(১) পুংলিঙ্গবোধক শব্দে স্ত্রীবর্গও গণ্য।

[Number]

(2) Words in the singular shall include the plural and vice versa

["Person"]

(3) "Person" shall include any company or association or body of individuals whether incorporated or not

["Year" and "month"]

(4) "Year" and "month" shall respectively mean a year and month reckoned according to the British calendar

[Immoveable property']

(5) "Immoveable property" shall include land, benefits to arise out of land and things attached to the earth, or permanently fastened to anything attached to the earth,

['Moveable property"]

(6) "Moveable property" shall mean property of every description except immoveable property;

['Her Majesty"]

(7) "Her Majesty" shall include Her heirs and successors to the Crown

['British India']

(8) "British India' shall mean the territories for the time being vested in Her Majesty by the Statute 21 & 22 Vic cap 106 (*An Act for the better government of India)*, other than the settlement of Prince of Wales Island, Singapore and Malacca,

[Government of India']

(9) 'Government of India' shall denote the Governor General of India in Council or during the absence of the Governor General of India from his Council the President in Council, or the Governor General of India alone as regards the powers which may be lawfully exercised by them or him respectively

[Local Government']

(10) "Local Government' shall mean the person authorized by law to administer executive government in the part of British India in which the Act containing such expression shall operate and shall include a Chief Commissioner

["High Court"]

(11) "High Court' shall mean the highest Civil Court of appeal in such part,

["District Judge"]

(12) 'District Judge" shall mean the Judge of a principal Civil Court of original jurisdiction but shall not include a High Court in the exercise of its ordinary or extraordinary original civil jurisdiction,

"বচন।"

(২) এক বচনাত্ত শব্দে বহুবচনান্ত ও বহুবচনান্ত শব্দে এক বচনাত্ত শব্দ গণ্য।

"ব্যক্তি।"

(৩) ব্যক্তি শব্দেতে কোন কোম্পানি কি সমাজ এবং সমবায়িত ও অসমবায়িত লোকসমূহ গণ্য।

"বৎসর ও "মাস।"

(৪) বৎসর ও মাস শব্দে ব্রিটনীয় পঞ্জিকানুসারে গণিত বৎসর ও মাস বুঝা হইবে।

"স্থাবর সম্পত্তি।"

(৫) ভূমি ও ভূমিহইতে উৎপাদনীয় লভ্য ও মৃত্তিকা সংলগ্ন দ্রব্য ও মৃত্তিকা সংলগ্ন দ্রব্যেতে চিরস্থায়ীরূপে নিবদ্ধ দ্রব্য "স্থাবর সম্পত্তি' শব্দে গণ্য।

"অস্থাবর সম্পত্তি।"

(৬) "অস্থাবর সম্পত্তি' শব্দে স্থাবরভিন্ন সকল প্রকারের সম্পত্তি বুঝাইবে।

"শ্রীশ্রীমতী মহারাণী।"

(৭) "শ্রীশ্রীমতী মহারাণী" শব্দে তদীয় উত্তরাধিকারিগণ ও তত্তৎপদধারিগণকে বুঝাইবে।

' ব্রিটনীয় ভারতবর্ষ।"

(৮) ভারতবর্ষের সুশাসনার্থ আইন নামে মহারাণী বিক্টোরিয়ার ২১ ও ২২ বৎসরের আইনের ১০৬ অধ্যায়ক্রমে শ্রীশ্রীমতীর প্রতি যে সময়ে যে দেশ বর্ত্তে। "ব্রিটনীয় ভারতবর্ষ" শব্দে পুলপিনাঙ্গ ও সিঙ্গাপুর ও মালাকা উপনিবেশভিন্ন সেই সকল দেশ বুঝাইবে।

"ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্ট।"

(৯) "ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্ট শব্দে মন্ত্রিসভাবিশিষ্ট ভারতবর্ষের শ্রীযুত গবর্ণর জেনারল সাহেব, কিম্বা মন্ত্রিসভাতে তাঁহার অনুপস্থিতিকালে মন্ত্রিসভার সভাপতি সাহেব কিম্বা ভারতবর্ষের গবর্ণর জেনরল সাহেব একাকী লক্ষিত হন। তিনি কি তাঁহারা আইন অনুসারে ক্রমশ যে সকল ক্ষমতাক্রমে কার্য্য সম্পাদন করিতে পারেন তৎসম্পর্কে উক্ত শব্দে তাঁহাকে কি তাঁহাদিগকে বুঝাইবে।

"স্থানীয় গবর্ণমেণ্ট।"

(১০) 'স্থানীয় গবর্ণমেণ্ট" এই শব্দ যে আইনেতে থাকে সেই আইন ব্রিটনীয় ভারতবর্ষের যে অংশে প্রচলিত হইবে, সেই অংশে যিনি আইনমতে কর্তৃত্ব-কার্য্য নির্ব্বাহ করিবার ক্ষমতা প্রাপ্ত হন, স্থানীয় গবর্ণমেণ্ট শব্দে সেই ব্যক্তিকে বুঝাইবে। প্রধান কমিসানর সাহেবও সেই শব্দে গণ্য।

"হাই কোর্ট।"

(১১) "হাই কোর্ট শব্দে উক্ত অংশের মধ্যে আপীলের উচ্চতম দেওয়ানী আদালত বুঝাইবে।

"জিলার জজ।"

(১২) "জিলার জজ" এই শব্দে মোকদ্দমা আদৌ বিচার করিবার ক্ষমতাপন্ন প্রধান দেওয়ানী আদালতের জজ সাহেবকে বুঝাইবে। কিন্তু আদৌ মোকদ্দমা বিচার করিবার সাধারণ কি বিশেষ অধিকারপ্রাপ্ত হাই কোর্ট সেই শব্দে গণ্য নহে।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৬৮। ১৪ জানুয়ারি।]

["Magistrate."]

(13) "Magistrate" shall include all persons exercising all or any of the powers of a Magistrate under the Code of Criminal Procedure,

["Barrister"]

(14) "Barrister" shall mean a barrister of England or Ireland, or a member of the Faculty of Advocates in Scotland,

["Section"]

(15) "Section" shall denote a section of the Act in which the word occurs;

["Will"]

(16) "Will" shall include a codicil and every writing making a voluntary posthumous distribution of property,

["Oath," "swear" and "affidavit"]

(17) "Oath" "swear" and affidavit" shall include affirmation, declaration, affirming and declaring in the case of persons by law allowed to affirm or declare instead of swearing,

["Imprisonment"]

(18) "Imprisonment" shall mean imprisonment of either description as defined in the Indian Penal Code,

["Son" "Father"]

(19) And in the case of any one whose personal law permits adoption, "son" shall include an adopted son, and "father" an adoptive father

3 In all Acts made by the Governor General of India in Council after this Act shall have come into operation —

[Revival of repealed enactments]

(1) For the purpose of reviving, either wholly or partially, a Statute, Act or Regulation repealed it shall be necessary expressly to state such purpose,

[Commencement of time]

(2) For the purpose of excluding the first in a series of days or any other period of time, it shall be sufficient to use the word "from,"

[Termination of time]

(3) For the purpose of including the last in a series of days or any other period of time, it shall be sufficient to use the word "to,"

[Official chiefs and subordinates]

(4) For the purpose of expressing that a law relative to the chief or superior of an office, shall apply to the deputies or subordinates lawfully executing the duties of such office in the place of their superior, it shall be sufficient to prescribe the duty of the superior;

[Government Gazette, 14th January 1868]

"মাজিষ্ট্রেট।"

(১৩) যে ব্যক্তি ফৌজদারী মোকদ্দমার কার্য্যবিধানের আইনমতে মাজিষ্ট্রেটের সকল কি কোন ক্ষমতাক্রমে কর্ম্ম করেন "মাজিষ্ট্রেট" শব্দে সেই সকল ব্যক্তি গণ্য।

"বারিষ্টর।"

(১৪) "বারিষ্টর" শব্দে ইঙ্গলণ্ডের কি ঐরলণ্ডের বারিষ্টরকে অথবা স্কটলণ্ডের আডবোকেটের ফাকল্টীর অন্তর্গত ব্যক্তিকে বুঝাইবে।

"ধারা।"

(১৫) কোন আইনেতে "ধারা" শব্দ থাকিলে সেই শব্দে সেই আইনের ধারা লক্ষিত হয়।

"উইল।"

(১৬) উইলের ক্রোড়পত্র এবং মরণোত্তর সম্পত্তি নিরূপণ বিষয়ে স্বেচ্ছাপূর্ব্বক প্রত্যেক লিপি "উইল" শব্দে গণ্য।

"শপথ" "শপথ করা" ও "আফিডেবিট।"

(১৭) যে ব্যক্তিদের প্রতি আইনমতে শপথ করণের পরিবর্ত্তে ধর্ম্মতঃ কি সত্য প্রতিজ্ঞা করিবার অনুমতি আছে তাঁহাদের পক্ষে শপথ ও শপথ করা ও আফিডেবিট এই২ শব্দের অর্থের মধ্যে ধর্ম্মতঃ প্রতিজ্ঞা ও সত্য প্রতিজ্ঞা ও ধর্ম্মতঃ প্রতিজ্ঞা করণ ও সত্য প্রতিজ্ঞা করণ গণ্য।

"কারাবন্ধন।"

(১৮) "কারাবন্ধন" শব্দে ভারতবর্ষীয় দণ্ডবিধির আইনের নির্দ্দিষ্ট একতর প্রকারের কারাবন্ধন বুঝাইবে।

"পুত্র" "পিতা।"

(১৯) কোন ব্যক্তির স্বদেশীয় ব্যবস্থামতে যদি দত্তকপুত্র গ্রহণ করিবার অনুমতি থাকে তবে তাঁহার সম্পর্কে "পুত্র" শব্দের মধ্যে দত্তক পুত্র গণ্য ও পিতা শব্দের মধ্যে দত্তক গ্রহীতা গণ্য ইতি।

৩ ধারা। মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত ভারতবর্ষের শ্রীযুক্ত গবর্ণর জেনরল সাহেব এই আইন প্রচলিত হইবার পরে যে সকল আইন প্রচলন করেন তন্মধ্যে

[রহিত বিধান পুনঃ প্রচলন করণের কথা।]

( ) রহিত কোন ব্যবস্থা কি আইন অংশতঃ কিম্বা সম্পূর্ণরূপে পুনশ্চ প্রচলন করিবার অভিপ্রায় থাকিলে সেই অভিপ্রায় স্পষ্টরূপে ব্যক্ত করা আবশ্যক।

[সময়ারম্ভের কথা।]

(২) দিনশ্রেণীর কিম্বা নিরূপিত সময়ের আরম্ভসূচক শব্দের পরে "অবধি" শব্দ থাকিলে প্রথম দিন না ধরিবার অভিপ্রায় বুঝাইবে।

[সময়শেষের কথা।]

(৩) দিনশ্রেণীর কিম্বা নিরূপিত সময়ের অবসানসূচক শব্দের পরে "পর্য্যন্ত" শব্দ থাকিলে তন্মধ্যে শেষ দিন ধরিবার অভিপ্রায় বুঝাইবে।

[রাজকীয় প্রধান ও অধীন কার্য্যকারকদের কথা।]

(৪) কোন পদের প্রধান ব্যক্তির কি কর্ত্তৃপক্ষের প্রতি যে আইন বর্ত্তে, তদায় প্রতিনিধি কি অধীন কর্ম্মকারক আইনমতে উপরিস্থ কার্য্যকারকের স্থলে ঐ পদের কর্ম্ম সম্পাদন করিলে ঐ আইন তাঁহার প্রতি বর্ত্তে, উপরিস্থ কার্য্যকারকের কর্ত্তব্য কর্ম্ম নির্দ্দিষ্ট করিলেই উক্ত অভিপ্রায় জানা যাইবে।

[Successor]

(5) For the purpose of indicating the relation of a law to the successors of any functionaries, or of corporations having perpetual succession, it shall be sufficient to express its relation to the functionaries or corporations, and

[Substitution of functionaries]

(6) For the purpose of indicating the application of a law to every person or number of persons for the time being executing the functions of an office, it shall be sufficient to mention the official title of the officer at present executing such functions or that of the officer by whom the functions are commonly executed

[Duty may be taken *pro rata*]

4. Whenever by any Act or Regulation now in force or hereafter to be in force, any duty of customs or excise or in the nature thereof is leviable on any given quantity by weight measure or value of any goods or merchandize, a like duty shall be leviable according to the same rate on any greater or less quantity

[Recovery of fines]

5 The provisions of sections sixty three to seventy, both inclusive, of the Indian Penal Code, and of section sixty one of the Code of Criminal Procedure, shall apply to all fines imposed under the authority of any Act hereafter to be passed, unless such Act shall contain an express provision to the contrary

[Matters done under an enactment before its repeal to be unaffected]

6 The repeal of any Statute, Act or Regulation, shall not affect anything done or any offence committed or any fine or penalty incurred or any proceedings commenced before the repealing Act shall have come into operation

[Judicial notice to be taken of Acts]

7 All Courts of Justice, whether exercising civil or any other jurisdiction and all persons having by law or consent of parties authority to receive evidence, shall take judicial notice of all Acts and Regulations heretofore made, or hereafter to be made, by the Governor General of India in Council, the Governor of Madras in Council, the Governor of Bombay in Council and the Lieutenant-Governor of Bengal in Council or by the like authority in other parts of British India, whether the same be of a public or of a private nature

[Recital to be *primâ facie* evidence of truth of fact recited]

8. Any recital contained in any Act of the Governor General of India in Council heretofore

[উত্তরাধিকারি কথা ।]

(৫) কর্ম্মসম্পাদকদিগের কিম্বা নিত্য পরম্পরাবিশিষ্ট লোকসমাজের উত্তরাধিকারিদের সহিত আইনের যে সম্পর্ক থাকে ইহা প্রদর্শন করিবার জন্যে ঐ কর্ম্মকারকদিগের কি লোকসমাজের পক্ষে ঐ সম্পর্ক ব্যক্ত করাই প্রচুর ।

[কর্ম্মসম্পাদকদিগের প্রতিনিধির কথা ।]

(৬) তিনি কি যাঁহারা যে সময়ে কোন পদের কর্ম্ম সম্পাদন করেন তাঁহার কি তাঁহারদের পক্ষে কোন ব্যবস্থা যেরূপে প্রয়োগ হইবে ইহা দর্শাইবার জন্যে, যে কার্য্যকারক তৎকালে ঐ কর্ম্মসম্পাদন করিতেছেন কিম্বা যাহা সাধারণত যে কার্য্যকারকদ্বারা সম্পাদন হইয়া থাকে তাঁহার পদব্যাপ্তি ব্যক্ত করাই প্রচুর ইতি ।

[হারানুসারে মাশুল লইতে পারিবার কথা ।]

৪ ধারা । যে আইন এইক্ষণে প্রচলিত থাকে কি পরে প্রচলিত হইবে, তদ্দ্বারা যদি কোন মালের কি বাণিজ্য দ্রব্যের ওজন কি মাপ কি মূল্যানুসারে অবধারিত পরিমাণের উপর শুল্ক কি আবকারী মাশুল কিম্বা তত্তুল্য প্রকারের শুল্ক আদেয় হয়, তবে সেই দ্রব্যের ন্যূনাধিক পরিমাণের উপর সেই হারে তদ্রূপ মাশুল আদেয় হইবে ইতি ।

[অর্থদণ্ড আদায় করিবার কথা ।]

৫ ধারা । ইহার পরে যে সকল আইন প্রচারিত হইবে তাহাতে যদি প্রকারান্তরের স্পষ্ট বিধান না থাকে, তবে সেই আইনের শক্তিক্রমে যে অর্থদণ্ডের আজ্ঞা হয় তৎ প্রতি ভারতবর্ষীয় দণ্ডবিধির আইনের ৬৩ অবধি ৭০ পর্য্যন্ত সমস্ত ধারার এবং ফৌজদারী মোকদ্দমার কার্য্যবিধানের আইনের ৬১ ধারার বিধান বর্ত্তিবে ইতি ।

[কোন আইন রহিত হইবার পূর্ব্বে তদ্দ্বারা যে ক্রিয়া করা যায় তাহার বৈলক্ষণ্য না হইবার কথা ।]

৬ ধারা । যদি কোন ব্যবস্থা কি আইন রহিত করা যায়, তবে যে আইনদ্বারা রহিত করা গেল সেই আইন প্রচলিত হইবার অগ্রে যে কোন ক্রিয়া করা যায় কিম্বা যে অপরাধ হইয়া থাকে, কিম্বা যে দণ্ড কি অর্থদণ্ডের যোগ্যতা বর্ত্তিয়া থাকে কিম্বা যে মোকদ্দমা প্রভৃতি আরম্ভ হইয়া থাকে তাহার কোন প্রকারে বৈলক্ষণ্য হইবে না ইতি ।

[বিচার কার্য্যে আইন স্বীকার করিবার কথা ।]

৭ ধারা । মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত ভারতবর্ষের শ্রীযুত গবর্ণর জেনরল সাহেব ও মান্দ্রাজের মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত গবর্ণর সাহেব ও বোম্বাইয়ের মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত গবর্ণর সাহেব এবং বঙ্গদেশের মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত লেফ্টেনেণ্ট গবর্ণর সাহেব, এবং ব্রিটিশীয় ভারতবর্ষের অন্য অংশে তত্তুল্য ক্ষমতাবিশিষ্ট কর্ত্তৃপক্ষ ইতিপূর্ব্বে যে সকল আইন প্রণয়ন করিয়াছেন কি পরে করেন, তাহা সাধারণ কি বিশেষভাবাপন্ন হইলেও, দেওয়ানী ও অন্য প্রকারের বিচারনিষ্পত্তি করণের কর্ত্তাদি সকল আদালত ও যে সকল ব্যক্তি আইনক্রমে কিম্বা উভয় পক্ষের সম্মতিক্রমে সাক্ষ্য গ্রহণ করিতে ক্ষমতাপন্ন হন তাঁহারা বিচারকার্য্যে সেই সকল আইন স্বীকার করিবেন ইতি ।

[আইনের উল্লিখিত কথা সেই কথার সত্যতার প্রমাণ হইবার কথা ।]

৮ ধারা । মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত ভারতবর্ষের শ্রীযুত গবর্ণর জেনরল সাহেব ইতিপূর্ব্বে যে আইন প্রণয়ন করিয়া-

made or hereafter to be made, shall be deemed by all such Courts and persons to be *primâ facie* evidence of the truth of the fact recited."

WHITLEY STOKES,
Asst Secy to the Govt of India,
Home Department, (Legislative)

INDIAN RAILWAY BILL

A Bill to consolidate and amend the Law relating to Railways in India

(As altered by the Select Committee)

[Continued from page 10]

PART II

CONSTRUCTION OF RAILWAYS

A Preliminary proceedings

[Certificate authorizing surveys &c, necessary for prosecution of Railway]

4 The Local Government may from time to time issue certificates authorizing any Company which shall have entered into an agreement with the Secretary of State or the Governor General of India in Council, for the construction of a Railway, their servants and agents, to enter upon any lands, and to undertake such surveys, levels, or other examinations as may be necessary for the proper prosecution of the said Railway also to dig and bore into the subsoil and to indicate by suitable landmarks the boundaries of the land proposed to be taken, and the positions of the works proposed to be made and to perform all other necessary preliminary acts of the like nature

[Contents of Certificate]

Such certificates shall declare the persons entitled to use them, the time for which they shall be in force, and the districts or locality for which they shall be valid They shall be published in the official *Gazette*, they shall be judicially noticed,

And all persons acting under the authority so given shall be deemed to be public servants, within the meaning of Clause 10 of Section 21 of the Indian Penal Code and of Chapter IX of the same Code

[Proviso limiting authority]

Provided that they shall not enter any house, building or enclosure without having given twenty four hours notice to the occupier thereof, or without his assent, nor shall they injure or destroy any property, unless such injury or destruction be necessary

কেন কি পশ্চাৎ করেন তাহাতে কোন বিষয় ব্যক্ত হইলে সকল আদালত ও সকল ব্যক্তি মুদ্রিতাক্ষরে ঐ ব্যক্ত বিষয়ের যথার্থস্বরূপ আইনের সেই কথা গ্রাহ্য করিবেন ইতি।

হুইটলী ষ্টোক্স
লেখ্যীয় ব্যবস্থাপন কর্ম্মবিভাগে ভারতবর্ষের
গবর্ণমেণ্টের আসিষ্টাণ্ট সেক্রেটারী।
JOHN ROBINSON, *Bengale Translator*

ভারতবর্ষের রেলপথের পাণ্ডুলিপি।

(বিশেষ কমিটির দ্বারা পরিবর্ত্তিত)

ভারতবর্ষের রেলপথবিষয়ক আইন সংগ্রহ ও সংশোধন করিবার আইনের পাণ্ডুলিপি।

[১০ পৃষ্ঠা হইতে চলিতেছে।]

দ্বিতীয় খণ্ড।

রেলপথ প্রস্তুত করণসংক্রান্ত বিধি।

(A) প্রথমকালীয় কার্য্য।

[রেলপথ প্রস্তুত করণার্থে জরীপপ্রভৃতি করিবার ক্ষমতাপত্র আবশ্যক হওয়ার কথা।]

৪ ধারা। যখন কোন কোম্পানি শ্রীযুক্ত ষ্টেট সেক্রেটারী সাহেবের কিম্বা মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত ভারতবর্ষের শ্রীযুক্ত গবর্ণর জেনরল সাহেবের সঙ্গে রেলপথ করিবার সন্ধিৎ করেন, তখন উক্ত রেলপথসংক্রান্ত কার্য্য উপযুক্তমতে নির্ব্বাহ করিবার জন্যে ভূমিতে যাইবার এবং তাহা মাপিবার ও মৃত্তিকার সমতা দৃষ্টি করিবার ও অন্য বিষয়ের পরীক্ষা করিবার যে ক্ষমতাপত্র আবশ্যক, স্থানীয় গবর্ণমেণ্ট সময়েং ঐ কোম্পানিকে ও তাঁহাদের চাকরদিগকে ও নিয়োগিদিগকে সেই ক্ষমতাসূচক সর্টিফিকট দিবেন। এবং মৃত্তিকা খনন করিয়া নিম্ন ভূমিতে গর্ত্ত করিবার, ও যে ভূমি লইবার প্রস্তাব হয় উপযুক্ত চিহ্নদ্বারা সেই ভূমির সীমা এবং যে কার্য্য করিবার প্রস্তাব হয় তাহার স্থান নিরূপণ করিবার ও অগ্রে কর্ত্তব্য তদ্রূপ অন্যং কার্য্য করিবার ক্ষমতাপত্র দিবেন ইতি।

[ঐ পত্রের মর্ম্মের কথা।]

যে ব্যক্তিরা উক্ত সর্টিফিকটের ব্যবহার করিবার অধিকারী হন তাঁহাদের নাম, ও সেই পত্র যত কাল ও যে জিলার কি স্থানের মধ্যে প্রবল থাকিবে তাহা ঐ পত্রে ব্যক্ত থাকিবে। পত্র রাজকীয় গেজেটে প্রকাশ হইবে এবং বিচার আদালতে তাহার প্রবলতা স্বীকার করা যাইবে।

এবং যে সকল ব্যক্তি তদ্রূপ দত্ত ক্ষমতাক্রমে কার্য্য করেন তাঁহারা ভারতবর্ষীয় দণ্ডবিধির আইনের ২১ ধারার ১০ প্রকরণের ও সেই আইনের ৯ অধ্যায়ের অর্থমতে রাজকীয় কার্য্যকারক জ্ঞান হইবেন।

[ক্ষমতার সীমা নিরূপণার্থক উপবিধি।]

কিন্তু তাঁহারা কোন গৃহনিবাসিকে চব্বিশ ঘণ্টার সম্বাদ না দিয়া ও তাহার অনুমতি না পাইয়া কোন ঘরে কি কোটায় কি আবৃত স্থানে যাইবেন না। এবং কোন দ্রব্যের হানি কি নাশকরা আবশ্যক না হইলে কোন বিষয়ের হানি কি নাশ করিবেন না ইতি।

B Occupation of lands and payment therefor

[Issue of declaration as to land required Taking of land]

5 When the boundaries of the land required for the construction of any Railway shall have been settled by the Consulting Engineer the Company shall cause the land to be measured and suitable land plans to be prepared of the same and thereupon the Local Government shall notify in the official *Gazette* that such land is required for the Railway and may then proceed to take any such land as if it had been required to be taken at the public expense and for public purposes, and as if a declaration to that effect had been made as required by Act No VI of 1857, (*for the acquisition of land for public purposes*)

All such land shall vest absolutely in the Local Government

[Provision as to boundaries, plans and measurements]

6 The boundaries, as determined by the Consulting Engineer and the plans and measurements aforesaid, when verified and found to be correct, or when duly corrected by the Collector or other officer appointed to proceed under the said Act No VI of 1857 shall be held to be the boundaries plans and measurements, required under Section 4 of the same Act so far as the said land is concerned

[Land required for extending or adding to Railway]

7 If at any time land shall be required for any necessary or reasonable extension of or addition to, any Railway constructed under agreement with the Secretary of State, the Local Government may make all requisite declarations for the purpose of taking such land and all proceedings for the actual taking possession of the land shall be had in accordance with the provisions of the said Act No VI of 1857

[Taking land for temporary purpose]

Land may be taken under this Act for a temporary purpose, in like manner as under the said Act No VI of 1857

[Company when to be placed in possession]

8 When the transfer of the land to the Local Government shall have been completed the Government shall cause the Company to be placed in possession of such land in accordance with their agreement with the Secretary of State the title of the Local Government or of the Company to such land or any part thereof, shall

B ভূমির অধিকার করণের ও তাহার মূল্য দেওনের বিধি।

[যে ভূমির প্রয়োজন হয় তদ্বিষয়ের কথা প্রচার করণের ও ভূমি গ্রহণের কথা।]

৫ ধারা। কোন রেলপথ প্রস্তুত করিবার জন্যে যে ভূমির প্রয়োজন হয়, কনসলটিং ইঞ্জিনিয়র তাহার সীমা নির্দ্ধার্য্য করিলে পর, কোম্পানি ঐ ভূমি মাপ করাইবেন, ও তাহার উপযুক্ত নকশা প্রস্তুত করাইবেন, তাহা হইলে পর রেলপথের জন্যে সেই ভূমি লওয়া প্রয়োজন স্থানীয় গবর্ণমেণ্ট রাজকীয় গেজেটে এই কথা প্রচার করিবেন, এবং সেই ভূমি যেন রাজকীয় অর্থব্যয়ে রাজকীয় কর্ম্মের নিমিত্ত লওন প্রয়োজন হইল এবং রাজকীয় কর্ম্মের নিমিত্তে ভূমি গ্রহণার্থে ১৮৫৭ সালের ৬ আইনের আজ্ঞামতে যেন সেই মর্ম্মের জ্ঞাপনপত্র প্রকাশ হইল, এই বিবেচনায় স্থানীয় গবর্ণমেণ্ট উক্ত ভূমি গ্রহণ করিতে প্রবর্ত্ত হইবেন।

তদ্রূপ সমস্ত ভূমি একান্ত ভাবে স্থানীয় গবর্ণমেণ্টের প্রতি অর্শিবে ইতি।

[সীমা ও নকশা ও পরিমাণ বিষয়ক বিধি।]

৬ ধারা। কনসলটিং ইঞ্জিনিয়র সীমা নির্দ্ধার্য্য করিলে এবং পূর্ব্বোক্ত নকশা ও মাপ পরীক্ষিত হইয়া শুদ্ধ দেখা গেলে, কিম্বা যে কালেক্টর সাহেব কি অন্য কার্য্যকারক ১৮৫৭ সালের উক্ত ৬ আইনঅনুসারে সেই কর্ম্মে নিযুক্ত হন তিনি তাহা উচিতমতে সংশোধন করিলে ঐ আইনের ৪ ধারাতে যে সীমা নিরূপণের ও নকশার ও পরিমাপণের আজ্ঞা আছে উক্ত ভূমি সম্পর্কে তাহাই সেই সীমা নিরূপণ ও নকশা ও পরিমাপণ জ্ঞান হইবে ইতি।

[রেলপথ বিস্তৃত কি বৃদ্ধি করিবার জন্যে যে ভূমির প্রয়োজন তাহার কথা।]

৭ ধারা। শ্রীযুত ষ্টেট সেক্রেটারী সাহেবের সহিত সম্বিৎ হইয়া যে রেলপথ প্রস্তুত করা যায়, যদি কোন সময়ে তাহার আবশ্যক কি যুক্তিমত বিস্তৃত কি বৃদ্ধি করণের জন্যে ভূমি লওয়ার প্রয়োজন হয়, তবে স্থানীয় গবর্ণমেণ্ট ঐ ভূমি লইবার আবশ্যক সকল কথা প্রচার করিবেন। এবং সেই ভূমি অধিকার করণের সমস্ত কার্য্য ১৮৫৭ সালের উক্ত ৬ আইনের বিধান মতে করা যাইবে।

[কিঞ্চিৎকালের নিমিত্তে ভূমি গ্রহণের কথা।]

১৮৫৭ সালের উক্ত ৬ আইনমতে ভূমি যেমন কিঞ্চিৎকালের নিমিত্তে লওয়া যাইতে পারে, এই আইনমতেও তেমনি লওয়া যাইতে পারিবে ইতি।

[কোম্পানি যে সময়ে অধিকার প্রাপ্ত হইবেন তাহার কথা।]

৮ ধারা। স্থানীয় গবর্ণমেণ্টের প্রতি সেই ভূমির হস্তান্তর করণ কার্য্য সমাপ্ত হইলে পর, কোম্পানি শ্রীযুত ষ্টেট সেক্রেটারী সাহেবের সহিত যে সম্বিৎ করিয়াছেন গবর্ণমেণ্ট তদনুসারে ঐ কোম্পানিকে ভূমির অধিকার দেওয়াইবেন। এই আইনঅনুযায়ি কোন কার্য্যেতে নিয়মের ব্যতিক্রম হইলেও তৎপ্রযুক্ত সেই ভূমির কি তাহার কোন অংশের প্রতি স্থানীয়

not be questioned on account of informality in any proceeding taken under this Act

[Power to enter upon adjoining lands to repair accidents]

9 The Local Government may authorize any Company, in case of any accident or slip happening or being apprehended to any cutting, embankment, or other work belonging to them to enter upon any lands adjoining their Railway for the purpose of repairing or preventing such accident, and to do such works as may be necessary for the purpose

Provided that in case of necessity, any Company may enter upon such lands and do such works as aforesaid, without having obtained the authority of the Local Government, but in every such case the Company shall, within forty eight hours after such entry make a report to the Local Government specifying the nature of such accident or apprehended accident, and of the works necessary to be done Such powers shall cease if the Local Government shall after considering the said report, certify that their exercise is not necessary for the public safety

Provided also that such works shall be as little injurious to the said adjoining lands as the nature of the accident or apprehended accident will admit of, and shall be executed with all possible despatch

[Compensation]

Subject to the provisions of any contract that shall have been entered into between the Secretary of State, or the Government of India and the Company, full compensation shall be made to the owners and occupiers of such lands for the loss or injury or inconvenience sustained by them respectively by reason of such works The amount of such compensation, in case of any dispute about the same, shall be settled by the Local Government

C *Mines near or under Railways*

[Provision as to mines lying under land]

10 Whenever land shall be taken under this Act, for the construction of any Railway the taking thereof shall not be held to comprise the right to any mine of coal or other minerals, lying under such land, except only such part thereof as it shall be necessary to dig or carry away, or use in the construction of the Railway, unless compensation for such right shall have been expressly allowed in the award made in favour of the persons interested in the land

[Working mines under or near Railway

11 If the owner, lessee or occupier of any mine of coal or other mineral, lying immediately

গবর্ণমেণ্টের কি কোম্পানির অধিকারের আপত্তি হইবে না ইতি।

[বিঘটনাজন্য ক্ষতির প্রতিকারের নিমিত্তে সন্নিহিত ভূমিতে যাইবার কথা।]

৯ ধারা। কোম্পানির কোন কাটা ভূমিতে কি বাঁধে কি তাঁহারদের কোন কর্ম্মে যদি কোন বিঘটনা হয়, কিম্বা মাটি আলগা হইয়া পড়ে কি পড়িবার সম্ভাবনা থাকে, তবে সেই বিঘটনার প্রতিকার কি নিবারণ করিবার জন্যে এবং তদর্থে যে কর্ম্ম আবশ্যক তাহা করিবার জন্যে স্থানীয় গবর্ণমেণ্ট ঐ কোম্পানিকে আপনারদের রেলপথের লাগাও কোন ভূমিতে যাইবার ক্ষমতা দিতে পারিবেন।

কিন্তু আবশ্যক হইলে কোন কোম্পানি স্থানীয় গবর্ণমেণ্টের অনুমতি না পাইয়াও পূর্ব্বোক্ত ভূমিতে গিয়া সেই কর্ম্ম করিতে পারিবেন। এমন স্থলে কোম্পানি সেই ভূমিতে যাইবার পর আটচল্লিশ ঘণ্টার মধ্যে স্থানীয় গবর্ণমেণ্টের নিকট রিপোর্ট করিয়া সে বিঘটনার কি সম্ভাবিত বিঘটনার ভাব ও যে কর্ম্ম করা আবশ্যক হইল তাহা জানাইবেন। স্থানীয় গবর্ণমেণ্ট সেই রিপোর্ট বিবেচনা করিলে পর, সর্ব্বসাধারণের নিরাপত্তার জন্যে সেই ক্ষমতামতে কার্য্য করা অনাবশ্যক যদি এই মর্ম্মের সার্টিফিকেট দেন, তবে সেই ক্ষমতা রহিত হইবে।

আরো বিঘটনার কি সম্ভাবিত বিঘটনার ভাব বিবেচনায় পূর্ব্বোক্ত কর্ম্ম দ্বারা সন্নিহিত ভূমির যথা সাধ্য অল্প হানি করিতে ও সেই কর্ম্ম সাধ্যমতে ত্বরায় নিষ্পন্ন করিতে হইবে।

[ক্ষতিপূরণের কথা।]

ষ্টেট সেক্রেটারী সাহেবের কিম্বা ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের এবং কোম্পানির মধ্যে যে সন্ধিপত্র হইয়া থাকে তাহার বিধান বজায় রাখিয়া উক্ত কর্ম্ম হেতুক ঐ ভূমির স্বামিদের কি অধিকারিদের যে ক্ষতি কি হানি কি ক্লেশ হয় তাহার সম্পূর্ণ প্রতিকার করিতে হইবে। কত টাকার ক্ষতিপূরণ করা আবশ্যক যদি এই বিষয়ে বিবাদ হয়, তবে স্থানীয় গবর্ণমেণ্ট তাহা নিষ্পত্তি করিবেন ইতি।

C রেলপথের তলভাগে কি নিকট খনিবিষয়ক বিধি।

[ভূমির তলভাগে যে খনি থাকে তদ্বিষয়ক বিধান।]

১০ ধারা। এই আইনমতে যখন রেলপথ করিবার জন্যে ভূমি লওয়া যায়, তখন সেই ভূমির নীচে কয়লার কি অন্য ধাতুর খনি থাকিলে ঐ রেলপথ প্রস্তুত করিবার জন্যে ঐ খনির যে অংশ খনন করা কি তুলিয়া ফেলা কি ব্যবহার করা আবশ্যক তদ্ভিন্ন ভূমি গ্রহণ হেতুক খনির প্রতি অধিকার প্রাপ্তি বোধ হইবে না। কিন্তু ঐ ভূমিতে যাঁহারদের সম্পর্ক থাকে তাঁহারদের পক্ষে নিষ্পত্তি হইয়া যদি ঐ খনির অধিকার গ্রহণের জন্যে হানি পূরণের স্পষ্ট নিয়ম করা গিয়া থাকে, তবে ঐ অধিকার প্রাপ্ত হইবে ইতি।

[রেলপথের তলভাগে কি তন্নিকট খনিতে কার্য্য করণের কথা।]

১১ ধারা। কোন রেলপথের তলভাগে কিম্বা তাহা হইতে চল্লিশ গজের মধ্যে কয়লার কি অন্য ধাতুর যে

under any Railway, or within forty yards therefrom, shall work the same, the Local Government may on the application of the Company require him to abandon such working, or so to work the mine as not to damage the works of the Railway

[Compensation]

Compensation shall be awarded to him, in manner provided in the said Act No VI of 1857, for any loss sustained by him from being compelled to abandon or alter his mode of working the mine

If any damage or obstruction be occasioned to the works of the Railway by improper working of such mine the damage or obstruction shall be forthwith repaired or removed as the case may require, by and at the expense of the owner, lessee or occupier, and at his own expense

If such repair or removal be not forthwith effected by the owner, lessee or occupier or if the Company shall so think fit without waiting for the same to be effected by him the Company may effect the same and recover from him the expense occasioned thereby in any Court of competent jurisdiction

D Construction and Inspection of Works

Crossings Roads and Gates

[Crossing over roads]

12 (1) If the Railway cross any road, the **Local Government** shall determine whether the road shall be continued and, if so whether the crossing shall be by a bridge or on a level

(2) If the crossing is to be by a bridge, the height and width of such bridge and the gradients of approach thereto shall be determined by the Consulting Engineer

(3) If the crossing is to be on a level the Company shall erect and at all times maintain, sufficient gates across the Railway and across the road on each side of the Railway and shall employ proper persons to open and shut such gates

[Roads over Railways]

(4) At any time after a Railway is constructed it shall be lawful for the Local Government to make or to authorize any person to make, roads across the Railway

(5) Every such road shall either be carried over or under such Railway by means of a bridge or tunnel of the height and width, and with the gradients of approach approved of by the Consulting Engineer, or it shall cross the Railway on a level ,

(6) If the road cross the Railway by mean of a bridge or tunnel, such bridge or tunnel, as

খনি থাকে, যদি তাহার স্বামী কি পাট্টাদার কি অধিকারী তাহা খনন করিয়া তাহাতে কার্য্য চালাইয়া থাকেন, তবে কোম্পানির প্রার্থনা হইলে স্থানীয় গবর্ণমেণ্ট সেই স্বামিপ্রভৃতিকে সেই কার্য্য ত্যাগ করিতে কিম্বা যাহাতে রেলপথের হানি না হয় এমতে কার্য্য চালাইতে আজ্ঞা করিতে পারিবেন।

[ক্ষতিপূরণের কথা।]

সেই খনি ত্যাগ করিতে হইলে কিম্বা তৎসংক্রান্ত কার্য্য চালাইবার নিয়ম পরিবর্ত্তন করিতে হইলে যদি তাঁহার ক্ষতি হয়, তবে ১৮৫৭ সালের উক্ত ৬ আইনের বিধানমতে তাহার ক্ষতিপূরণ পাইবার আজ্ঞা হইবে।

সেই খনির কার্য্য অনুপযুক্তমতে নির্ব্বাহ হওয়াতে যদি রেলপথের কর্ম্মের কোন হানি কি বাধা হয়, তবে সেই ক্ষতির প্রতিকার কিম্বা বিষয়বিশেষে সেই বাধকতার নিবৃত্তি স্বামির কি পাট্টাদারের কি অধিকারির নিজ খরচে অগৌণে করিতে হইবে।

যদি সেই প্রতিকার কি নিবৃত্তি স্বামির কি পাট্টাদারের কি অধিকারির দ্বারা অগৌণে না করা যায় অথবা কোম্পানি বিহিত বোধ করিলে তাঁহার দ্বারা সেই কর্ম্ম সম্পাদন হইবার অপেক্ষা না করিয়া স্বয়ং সেই কর্ম্ম করিতে পারিবেন ও তদ্দ্বারা তাঁহাদের যে খরচ হয় তাহা উপযুক্ত ক্ষমতাপন্ন কোন আদালতে তাঁহার স্থানে আদায় করিতে পারিবেন ইতি।

D বিষয় নির্ম্মাণ ও তত্ত্বাবধারণ করিবার বিধি।

ক্রসিং ও পথ ও ফটকের কথা।

[পথের উপর দিয়া যাইবার পারের কথা।]

১২ ধারা। (১) রেলপথ যদি কোন রাস্তা পথের উপর দিয়া যায়, তবে সেই পথ থাকিবে কি না, ও থাকিলে রেলপথের জন্যে সাঁকো করিতে হইবে কি তাহা সম ভূমিতে চলিবে স্থানীয় গবর্ণমেণ্ট এই কথা নিরূপণ করিবেন।

(২) যদি সাঁকো দ্বারা পার হইতে হয়, তবে সেই সাঁকো কত উচ্চ ও কত চৌড়া ও দুই দিগে কি পরিমাণে ঢালু হইবে কন্সল্টিং ইঞ্জিনিয়র সাহেব ইহা নিরূপণ করিবেন।

(৩) যদি লোকগমনের পথ ও রেলপথ সমভূমিতে থাকে তবে কোম্পানি রেলপথের দুই দিগে লোকগমনের পথে উপযুক্ত ফটক করিয়া তাহা সর্ব্বদাই উপযুক্তমতে রাখিবেন ও সেই ফটক খুলিবার ও বন্ধ করিবার নিমিত্তে উপযুক্ত লোককে নিযুক্ত করিবেন।

[রেলপথের উপর লোক গমনের পথের কথা।]

(৪) রেলপথ প্রস্তুত করা গেলে পর স্থানীয় গবর্ণমেণ্ট সেই রেলপথ পার হইবার জন্যে লোক গমনের পথ করিতে পারিবেন কিম্বা কোন ব্যক্তিকে তাহা করিবার ক্ষমতা দিতে পারিবেন।

(৫) উক্তরূপ প্রত্যেক পথ রেলপথের উপর সাঁকো করিয়া কিম্বা তাহার তলে সুড়ঙ্গ করিয়া, কিম্বা সমভূমিতে করা যাইবে। যদি সাঁকো কি সুড়ঙ্গ করা যায় তবে তাহা কত উচ্চ ও কত চৌড়া হইবে, ও কি পরিমাণে ঢালু হইবে, কন্সল্টিং ইঞ্জিনিয়র ইহা নিরূপণ করিবেন।

(৬) যদি রেলপথ পার হইবার সেই পথ সাঁকো কি সুড়ঙ্গ হয়, তবে কোম্পানি ইচ্ছা করিলে আপনি সেই

the case may be, with the immediate approaches thereto, and all other necessary works connected therewith, may be constructed, and at all times maintained, by the Company if it shall so desire but at the expense of the Local Government ;

[Company to erect and maintain gates]

(7) If the road cross the Railway on a level, the Company shall erect, and at all times maintain, sufficient gates across the Railway and across the road on each side of the Railway in manner to be approved by the Consulting Engineer, and shall employ proper persons to open and shut such gates ;

(8) The Local Government shall, if the Company so require, pay for the erection and maintenance of such gates and the wages of the persons so employed ;

(9) All gates constructed under any of the provisions of this section shall be kept constantly closed across the road, except during the time when persons, animals or vehicles passing along the same shall have to cross the Railway ;

Provided that the Local Government may authorize any such gate to be kept constantly closed across the Railway except when carriages passing along the Railway shall have to cross the road

[Fine for not erecting or maintaining gates]

13 Any Company wilfully failing to comply with the provisions of Section 12, shall be liable to a fine not exceeding fifty Rupees for every day during which such failure shall continue

[Power to compel erection or maintenance of gates]

14 If any Company shall fail, whether wilfully or not, to erect or maintain sufficient gates according to the provisions of Section 12 of this Act, or to employ proper persons to open and shut them, any Magistrate may, after a summons for that purpose shall have been served on the said Company, order the Company to erect or maintain such gates within a time to be specified in the order Such order may be made by a Magistrate whether the Company itself shall have been charged with, or convicted of, wilful failure under Section 12 of this Act or not In case of wilful failure on the part of the Company to comply with such order they shall, on conviction before a Magistrate, be liable to a fine not exceeding two hundred Rupees for every day that they shall have so wilfully failed to comply

[Fine for continued neglect to comply with provisions of Sections 13 and 14]

15 If after any conviction under Sections 13 or 14 of this Act, the Company so convicted shall, without lawful excuse, the burden of proving which

সাঁকো কি সুড়ঙ্গ ও তাহাতে গমনের সন্নিহিত স্থান ও তৎসংক্রান্ত আবশ্যক সকল বিষয় করিতে ও সর্ব্বকালে উপযুক্তমতে রাখিতে পারিবেন, কিন্তু স্থানীয় গবর্ণমেণ্ট তাহার খরচ দিবেন।

[কোম্পানির ফটক করিয়া রাখিতে হইবার কথা।]

(৭) যদি রেলপথ পার হইবার পথ সমভূমিতে থাকে, তবে কন্সলটিং ইঞ্জিনিয়র সাহেব যে প্রকারের ফটক বিষয়ে সম্মত হন কোম্পানি রেলপথের উপর ঐ পথের দুই দিগে সেই প্রকারের উপযুক্ত ফটক করিয়া তাহা খুলিবার ও বন্ধ করিবার নিমিত্তে উপযুক্ত লোককে নিযুক্ত করিবেন।

(৮) যদি কোম্পানি ইচ্ছা করেন, তবে স্থানীয় গবর্ণমেণ্ট ঐ ফটক করিবার ও রাখিবার খরচ এবং উক্ত প্রকারের নিযুক্ত লোকদের বেতন দিবেন।

(৯) এই ধারার কোন বিধানমতে যে সকল ফটক করা যায় তাহা রাজপথের দিগে সর্ব্বদা বন্ধ থাকিবে। সেই পথগামি মনুষ্য ও পশু ও যানবাহনাদি যে সময়ে রেলপথ পার হইয়া যাইবে কেবল সেই সময়ে খোলা যাইবে।

কিন্তু সেই ফটক রেলপথের দিগে সর্ব্বদাই বন্ধ থাকে কেবল সেই রেলপথগামি গাড়ীর যে সময়ে যাইতে হইবে সেই সময়ে খোলা যায় স্থানীয় গবর্ণমেণ্ট এমত আজ্ঞা করিতে পারিবেন ইতি।

[ফটক না করিবার ও সুনিয়মমতে না রাখিবার দণ্ডের কথা।]

১৩ ধারা। যদি কোন কোম্পানি ইচ্ছাপূর্ব্বক ১২ ধারার বিধানমত কর্ম্ম না করেন, তবে যত দিন সেই কর্ম্ম করিতে ত্রুটি করেন, দিনপ্রতি তাঁহার পঞ্চাশ টাকাপর্য্যন্ত অর্থদণ্ড হইবে ইতি।

[ফটক বলপূর্ব্বক প্রস্তুত করাইবার ও রক্ষা করাইবার ক্ষমতার কথা।]

১৪ ধারা। যদি কোন কোম্পানি এই আইনের ১২ ধারার বিধানমতে ইচ্ছাপূর্ব্বক কি অমনোযোগে উপযুক্ত ফটক করিয়া রাখিতে ত্রুটি করেন, কিম্বা তাহা খুলিবার ও বন্ধ করিবার উপযুক্ত লোককে নিযুক্ত না করেন, তবে সেই কোম্পানিকে আহ্বানপত্র দেওয়া গেলে পর কোন মাজিষ্ট্রেট আজ্ঞাপত্র লিখিয়া কোম্পানিকে সেই পত্রের নির্দ্দিষ্ট সময়ের মধ্যে ঐ ফটক করিয়া রক্ষা করিবার আজ্ঞা দিতে পারিবেন। ঐ কোম্পানির নামে এই আইনের ১২ ধারামতে ইচ্ছাপূর্ব্বক ত্রুটি করণাপরাধের অভিযোগ হইলে ও তাহা সপ্রমাণ হইলে কি না হইলেও মাজিষ্ট্রেট সাহেবকর্ত্তৃক সেই আজ্ঞা করা যাইতে পারিবে। কোম্পানি যদি ইচ্ছাপূর্ব্বক সেই আজ্ঞামতে কর্ম্ম করিতে ত্রুটি করেন, তবে মাজিষ্ট্রেট সাহেবের সম্মুখে প্রমাণ হইলে তাঁহারা যত দিন সেই কর্ম্ম করিতে ইচ্ছাপূর্ব্বক ত্রুটি করেন, তাহার দিনপ্রতি তাঁহাদের দুইশত টাকার অনধিক অর্থদণ্ড হইতে পারিবে ইতি।

[১৩ ও ১৪ ধারার বিধানমতে কর্ম্ম করিবার ত্রুটি হইতে থাকিলে দণ্ডের কথা।]

১৫ ধারা। এই আইনের ১৩ কি ১৪ ধারামতে দোষ সপ্রমাণ হইলে পর যে কোম্পানির সেই দোষ প্রমাণ হইয়াছে সেই কোম্পানির পক্ষে যে কর্ম্মের

shall be upon the said Company, neglect within seven days to perform the acts for wilful failure to do which it shall have been convicted, it shall be liable to be again from time to time summoned before a Magistrate, and upon conviction of such continued neglect, shall be liable to a fine not exceeding three hundred Rupees for every day during which such neglect shall have continued since the date of the former conviction, or if more than one conviction shall take place under this section since the date of the last preceding conviction

ইচ্ছাপূর্ব্বক ত্রুটি করা প্রমাণ হয়, যদি সেই কোম্পানি ন্যায্য হেতু না থাকিলেও সাত দিনের মধ্যে সেই কর্ম্ম করিতে শৈথিল্য করিয়া থাকেন, তবে কোম্পানিকে সময়ে২ পুনশ্চ মাজিষ্ট্রেট সাহেবের সম্মুখে আহ্বান করা যাইতে পারিবে। এবং সেই শৈথিল্য হইতে থাকিবার প্রমাণ হইলেই পূর্ব্বদোষ প্রমাণ হইবার তারিখের পর অথবা যদি এই ধারামতে তৎপূর্ব্বে দুই কি অধিকবার ঐ দোষ প্রমাণ হইয়া থাকে, তবে তৎপূর্ব্ব শেষবার দোষ প্রমাণ হইবার তারিখ অবধি ঐ শৈথিল্য যত দিন হইয়া থাকে তাহার দিনপ্রতি ঐ কোম্পানির তিন শত টাকার অনধিক অর্থদণ্ড হইতে পারিবে। পূর্ব্বোক্ত হেতুর ন্যায্যতা প্রমাণ করণার্থে ঐ কোম্পানি সাধ্যবান ইতি।

[Service of summons under Sections 13 14, or 15]

[১৩ ও ১৪ ও ১৫ ধারামত আহ্বানপত্র দিবার কথা।]

16 Any summons issued under Sections 13, 14, or 15 of this Act, may be served upon the Company, either by leaving the same at the Railway Station nearest to the place where the failure or omission shall have occurred or by leaving the same at the head office of the said Company, or by serving the same on any Assistant Traffic Manager, Station Master, or Local Engineer, or the principal Agent or Manager of the Company in India

১৬ ধারা। এই আইনের ১৩ কি ১৪ কি ১৫ ধারামতে যে কোন আহ্বানপত্র বাহির হয়, শৈথিল্য কি ত্রুটি যে স্থানে হইল, সেই স্থানের অতিনিকট রেলওয়ে ষ্টেশনে কিম্বা উক্ত কোম্পানির প্রধান কার্য্যালয়ে রাখিয়া কিম্বা আসিষ্টান্ট ট্রাফিক মানাজরকে কি ষ্টেশন মাষ্টরকে কি স্থানীয় ইঞ্জিনিয়রকে কিম্বা ভারতবর্ষে ঐ কোম্পানির প্রধান এজেন্টকে কি মানাজরকে দিলে কোম্পানির উপর ঐ আহ্বানপত্রের পর্য্যর্পণ হইতে পারিবে ইতি।

Subsidiary works

সাহায্যার্থ কার্য্যের বিধি।

[Subsidiary works]

[সাহায্যার্থ কার্য্যের কথা।]

17 The Company shall, if and as the Local Government shall so require, from time to time make and at all times thereafter maintain all necessary aqueducts, tunnels, culverts, drains or other passages either over or under or by the sides of the Railway of such dimensions as will be sufficient at all times to convey waters of navigation or irrigation and the natural surface drainage as clearly from the lands lying near or affected by the Railway as before the making of the Railway, or as nearly so as may be, and such works shall be made from time to time as the Railway works proceed

১৭ ধারা। রেলপথের নিকট যে স্থান থাকে কি রেলপথের দ্বারা যে স্থানের ব্যাঘাতাদি হইতে পারে সেই স্থানে নৌকাদি গমনের জলপথ ও ক্ষেত্রাদিতে জলসিঞ্চনের স্রোত ও মৃত্তিকার অভিমুখে জল নি সরিবার পথ রেলপথ হইবার পূর্ব্ববৎ কি সাধ্যমতে প্রায় তত্তুল্য পরিষ্কাররূপে হইতে পারে, এই হেতুক কোম্পানি স্থানীয় গবর্ণমেণ্টের স্থানে যখন যে প্রকারে আজ্ঞা পান তখন রেলপথের উপর কি নিম্নভাগে কি পার্শ্বে সর্ব্বদাই জল নি সরিবার উপযুক্ত পরিমাণের আবশ্যক সকল জলপ্রণালী ও সুড়ঙ্গ ও খিলানযুক্ত নর্দ্দমা ও পয়নালা ও অন্য পথ প্রস্তুত করিবেন ও তাহা সর্ব্বদাই উপযুক্তমতে রাখিবেন, এবং রেলপথের কর্ম্ম যে সময়ে চলিতেছে ঐ কর্ম্মও সময়ে২ সেইরূপে করা যাইবে। *

After the completion of any part of the Railway it shall be lawful for the Local Government to cause channels, aqueducts, tunnels, culverts, drains or other works to be made over or under, or by the sides of such part for navigation, irrigation or drainage or for other useful purposes Such works shall be constructed subject to the approval of the Consulting Engineer, and with the exception of necessary drainage works which shall be constructed and maintained at the cost of the Company shall be maintained either by the Local Government, or (if the Company shall so desire) by the Company at the expense of the Local Government

রেলপথের কোন ভাগ সমাপ্ত হইলে পর স্থানীয় গবর্ণমেণ্ট নৌকাদি গমনের কি জল সিঞ্চনের কি জল নি সরিবার কিম্বা উপকারার্থ অন্য কার্য্যের নিমিত্তে ঐ ভাগের উপরে কি নীচে কি পার্শ্বে জলপথ ও প্রণালী ও সুড়ঙ্গ ও খিলানযুক্ত পথ ও নর্দ্দমাপ্রভৃতি প্রস্তুত করাইতে পারিবেন। কন্সলটিং ইঞ্জিনিয়র সাহেবের অনুমোদনক্রমে সেই২ বিষয় করা যাইবে। জলনি সরিবার আবশ্যক সকল বিষয় কোম্পানির খরচে করা যাইবে ও উপযুক্ত ভাবে রাখা যাইবে। তদ্ভিন্ন ঐ সকল বিষয় স্থানীয় গবর্ণমেণ্টের খরচে উপযুক্তমতে রাখা যাইবে। ও যদি কোম্পানি ইচ্ছা করেন, তবে কোম্পানি স্থানীয় গবর্ণমেণ্টের খরচে তাহা রাখিতে পারিবেন ইতি।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৬৮। ১৪ জানুআরি।]

Fences

[Railway to be fenced]

18 Every Company shall be bound to erect and maintain sufficient fences on each side for their Railway, or failing therein, shall be liable to a fine not exceeding fifty Rupees for every offence

[Quarries and ballast pits to be fenced, or filled in Penalty for not fencing]

Every Company shall also be bound either to erect and maintain a sufficient fence around any quarry or ballast pit which they shall have excavated, and which, in the opinion of any Magistrate or the Consulting Engineer, shall be dangerous to the public, or to fill in such excavation And it shall be lawful for a Magistrate, or the Consulting Engineer, to order the Company to erect or repair any such fence on each side of the said Railway, or around the said quarry or ballast pit, or to fill in any such excavation within a time to be specified in the order and upon failure of the Company to comply with such order, they shall be liable to a fine not exceeding fifty Rupees for every day that they fail so to do

The Local Government shall, in each case have power to declare what shall be deemed to be sufficient fences within the meaning of this section

Telegraph

[Electric Telegraph]

19 Every Company on whose Railway steam is used to draw carriages for the conveyance of passengers shall establish along the entire length of such Railway, a line of Electric Telegraph, capable of signalling at every station belonging to such Railway, and shall keep the same line in good working order to the satisfaction of the Consulting Engineer

Inspection of Railways

[Local Government may appoint persons to inspect Railways]

20 It shall be lawful for the Local Government, if and when they shall think fit to authorize any officer to inspect any Railway and the working thereof, and every officer so authorize, may at all reasonable times, upon producing his authority, if required, enter upon and examine the said Railway and the stations, works buildings, and carriages belonging thereto and the mode of maintaining the Railway and of conducting the traffic thereon

[Penalty on persons obstructing Inspector]

21 Whoever wilfully obstructs any officer duly authorized as aforesaid, in the execution of his duty, or refuses to answer any question

বেড়াবিষয়ক বিধি।

[রেলপথে বেড়া দিবার কথা।]

১৮ ধারা। প্রত্যেক কোম্পানি আপনাদের রেলপথের দুই পার্শ্বে অবশ্য উপযুক্ত বেড়া দিয়া রক্ষা করিবেন। না করিলে প্রত্যেক অপরাধের জন্যে তাঁহাদের পঞ্চাশ টাকার অনধিক অর্থদণ্ড হইতে পারিবে।

[প্রস্তর খনির ও কাঁকরের গর্ত্ত বেড়া দিয়া রক্ষা করিবার কিম্বা বুজাইয়া দিবার কথা ও বেড়া না দিবার দণ্ডের কথা।]

যদি কোন কোম্পানি কোন প্রস্তর খনি কি কাঁকরের গর্ত্ত খনন করেন এবং কোন মাজিষ্ট্রেট কিম্বা কনসলটিং ইঞ্জিনিয়র সাহেবের বিবেচনায় যদি তদ্দ্বারা সাধারণ লোকদের আশঙ্কা সম্ভাবনা তবে সেই কোম্পানি অবশ্য ঐ খনি কি কাঁকরের গর্ত্ত উপযুক্ত বেড়া দিয়া ঘেরিয়া রক্ষা করিবেন অথবা তাহা বুজাইয়া ফেলিবেন। এবং মাজিষ্ট্রেট কিম্বা কনসলটিং ইঞ্জিনিয়র সাহেব কোম্পানির নামে আজ্ঞাপত্র লিখিয়া পত্রের নির্দ্দিষ্ট সময়ের মধ্যে ঐ রেলপথের দুই পার্শ্বে কিম্বা ঐ খনির কি কাঁকরের গর্ত্তের চতুর্দ্দিগে বেড়া দিতে কি সারাইতে কিম্বা তদ্রূপ কোন গর্ত্ত বুজাইয়া দিতে আজ্ঞা করিতে পারিবেন। কোম্পানি সেই আজ্ঞামতে কর্ম্ম না করিলে যত দিন সেই কর্ম্ম করিতে ত্রুটি করেন দিন প্রতি তাঁহাদের ৫০৲ টাকার অনধিক অর্থদণ্ড হইতে পারিবে।

এই ধারার অর্থমতে কাহাকে উপযুক্ত বেড়া বলা যাইবে স্থানীয় গবর্ণমেণ্ট প্রত্যেক স্থলে ইহা নিরূপণ করিতে সক্ষম হইবেন ইতি।

টেলিগ্রাফ বিষয়ক বিধি।

[ইলেক্ট্রিক টেলিগ্রাফের কথা।]

১৯ ধারা। যে প্রত্যেক কোম্পানির রেলপথে লোকদিগের গমনাগমনের গাড়ি টানিবার জন্যে ষ্টীমের ব্যবহার হয়, সেই রেলপথ যত দূর যায় কোম্পানি তত দূর পর্য্যন্ত রেলপথসংক্রান্ত প্রত্যেক ষ্টেসনে সম্বাদ দিবার উপযুক্ত ইলেক্ট্রিক টেলিগ্রাফের তার লাগাইবেন ও যাহাতে তদ্দ্বারা কর্ম্ম চলিতে পারে কনসলটিং ইঞ্জিনিয়র সাহেবের সন্তোষমতে এমনভাবে রাখিবেন ইতি।

রেলপথ পরিদর্শনের বিধি।

[রেলপথ পরিদর্শনার্থ ব্যক্তিদিগকে স্থানীয় গবর্ণমেণ্টের নিযুক্ত করিতে পারিবার কথা।]

২০ ধারা। স্থানীয় গবর্ণমেণ্ট যদি কোন সময়ে বিহিত বোধ করেন, তবে কোন রেলপথের ও তদ্ঘটিত কার্য্যের পরিদর্শন করিবার জন্যে কোন কার্য্যকারককে ক্ষমতা দিতে পারিবেন। তদ্রূপ ক্ষমতাপ্রাপ্ত প্রত্যেক কার্য্যকারক আজ্ঞা পাইলে আপনার ক্ষমতাপত্র দেখাইয়া, উপযুক্ত সকল সময়ে উক্ত রেলপথে গমন করিয়া তাহার সমালোচন এবং তৎসংক্রান্ত সকল ষ্টেসন ও বিষয় ও গাঁথনি ও গাড়ি দৃষ্টি করিতে এবং রেলপথ রক্ষা করিবার ও তৎসংক্রান্ত ট্রাফিক চালাইবার নিয়ম সমালোচন করিতে পারিবেন ইতি।

[পরিদর্শককে বাধা দিবার দণ্ডের কথা।]

২১ ধারা। কোন কার্য্যকারক পূর্ব্বোক্তমতে উপযুক্ত ক্ষমতাপ্রাপ্ত হইয়া আপনার কর্ত্তব্য কর্ম্ম নিষ্পাদন করিতেছেন এমত সময়ে যদি কেহ ইচ্ছাপূর্ব্বক তাঁহার বাধা

demanded of him by such officer touching any subject which he is hereby authorized to examine, or furnishes as true information on the subject which he knows or has reason to believe to be false, shall, for every such offence be liable to a fine not exceeding one hundred Rupees or to imprisonment for any period not exceeding three calendar months, such imprisonment to be determined on payment of the amount of the fine

Opening and closing Line

[Permission of Government to open Railway for traffic]

22 No Railway, or portion of any Railway, shall be opened for public traffic without the previous permission of the Local Government

Such permission shall not be given until the bye laws hereinafter referred to shall have been made by the Company and approved by the Governor General of India in Council, and in the case of any Railway referred to in Section 19 until a line of electric telegraph shall have been established along the Railway or the portion thereof proposed to be opened

[Penalty for opening without permission]

If any Railway or portion of any Railway, shall be opened without such permission as aforesaid, the Company to whom such Railway shall belong shall be liable to a fine of two hundred Rupees for every day during which the same shall continue open until the said approval shall have been given

[Local Government empowered to postpone the opening]

23 If the officer appointed by the Local Government to inspect any Railway or portion of a Railway shall after inspection thereof, report in writing to the Local Government that in his opinion the opening of the Railway or such portion thereof would be attended with danger to the public using the same or to the persons employed upon it, by reason of the incompleteness of the works or permanent way or electric telegraph or the insufficiency of the establishment for working the Railway or the want of such bye laws as aforesaid or any other reason together with the grounds of such opinion the Local Government may from time to time and as often as such officer shall after further inspection thereof so report, order the Company to whom such Railway shall belong to postpone such opening such time as the Local Government shall direct on this behalf

করেন, কিম্বা তিনি এতৎক্রমে যেই বিষয়ের পর্যালোচন করিতে ক্ষমতাপন্ন হন কোন ব্যক্তির নিকট তদ্বিষয়ের কোন কথা জিজ্ঞাসা করিলে যদি সেই ব্যক্তি তাঁহার প্রশ্নের উত্তর না দেন, কিম্বা যাহা মিথ্যা জানেন কি কোন কারণে মিথ্যা জ্ঞান করেন যদি সত্য বলিয়া সেই কথা জানান, তবে তদ্রূপ প্রত্যেক অপরাধের জন্যে সেই ব্যক্তির একশত টাকার অনধিক অর্থদণ্ড কিম্বা ইংলণ্ডীয় পঞ্জিকামতে তিন মাসের অনধিক কারাদণ্ড হইতে পারিবে। অর্থদণ্ড দিলেই কারাদণ্ড রহিত হইবে ইতি।

পথ খুলিবার ও বন্ধ করিবার বিধি।

[ট্রাফিকের জন্যে রেলপথ খুলিতে গবর্ণমেণ্টের অনুমতির কথা।]

২২ ধারা। স্থানীয় গবর্ণমেণ্টের অনুমতি না পাওয়া গেলে সাধারণ লোকাদির গমনাগমনের জন্যে কোন রেলপথ কি রেলপথের কোন অংশ খোলা যাইবে না।

পশ্চাৎ যে উপবিধির উল্লেখ হইবে কোম্পানি সেই উপবিধি না করিলে এবং মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত ভারতবর্ষের শ্রীযুক্ত গবর্ণর জেনরল সাহেব তাহা অনুমোদন না করিলে এবং ১৯ ধারার উল্লিখিত কোন রেলপথ সম্পর্কে সেই রেলপথ, কিম্বা তাহার যে অংশ খুলিবার প্রস্তাব হয় তাহা যত দূর চলে, ইলেক্ট্রিক টেলিগ্রাফের তার তত দূর দেওয়া না গেলে, উক্ত অনুমতি দেওয়া যাইবে না।

[অনুমতিভিন্ন খুলিবার দণ্ডের কথা।]

যদি পূর্ব্বোক্ত অনুমতিভিন্ন কোন রেলপথ কি রেলপথের কোন অংশ খোলা যায়, তবে সেই অনুমতি না প্রাপণ পর্য্যন্ত যত দিন ঐ রেলপথ খোলা থাকে যে কোম্পানির রেলপথ হয় তাঁহাদের দিনপ্রতি ২০০৲ টাকা অর্থদণ্ড হইতে পারিবে ইতি।

[স্থানীয় গবর্ণমেণ্টকর্ত্তৃক পথ খোলা নিবারণ হইতে পারিবার কথা।]

২৩ ধারা। স্থানীয় গবর্ণমেণ্ট কোন রেলপথ কি রেলপথের কোন অংশ পরিদর্শন করণার্থে যে কার্য্যকারককে নিযুক্ত করেন তিনি তাহা পরিদর্শন করিয়া, ঐ রেলপথ কি তাহার কোন অংশ খুলিলে তৎসংক্রান্ত কার্য্যের কি স্থায়ি পথের কি ইলেক্ট্রিক টেলিগ্রাফের অসম্পূর্ণতাপ্রযুক্ত কিম্বা রেলপথের কর্ম্ম চালাইবার জন্যে যে কর্ম্মকারকেরা নিযুক্ত হন তাহাদের অল্প সংখ্যাপ্রযুক্ত কিম্বা পূর্ব্বোক্ত উপবিধির অভাবপ্রযুক্ত কি অন্য কোন কারণে সাধারণ যে লোকেরা সেই পথে গমনাদি করিবেন ও যাঁহারা তৎসংক্রান্ত কর্ম্মে নিযুক্ত থাকেন তাঁহাদের হানি সম্ভাবনা এই মর্ম্মের রিপোর্ট লিখিয়া যদি গবর্ণমেণ্টকে আপনার বিবেচনা জ্ঞাত করেন এবং সেই বিবেচনার হেতুও জানান তবে রেলপথ যে কোম্পানির হয় স্থানীয় গবর্ণমেণ্ট সেই কোম্পানিকে ঐ রেলপথ খুলিবার কার্য্য বিলম্ব করিবার আজ্ঞা করিতে পারিবেন, ও তদ্রূপে উক্ত কার্য্যকারক পুনশ্চ পরিদর্শন করিয়া যতবার তদ্রূপ রিপোর্ট করেন, ততবার স্থানীয় গবর্ণমেণ্ট সময়েং এবং সেই পথ খুলিবার আজ্ঞা যতকাল না দেন ততকাল তাহা খুলিতে বিলম্ব করিবার আজ্ঞা দিবেন।

Such order shall specify the defects likely to cause danger to the public or to the persons employed as aforesaid.

যে দোষ হেতুক সাধারণ লোকদের কি পুর্ব্বোক্ত কর্ম্মে নিযুক্ত ব্যক্তিদের হানি সম্ভাবনা ঐ আজ্ঞা পত্রে সেই দোষ নির্ণীত থাকিবে।

And if any such Railway, or any portion thereof shall be opened contrary to any such order, the Company shall be liable to a fine of two hundred Rupees for every day during which the same shall continue open contrary to the order

যদি তদ্রূপ কোন রেলপথ কি তাহার কোন অংশ পুর্ব্বোক্ত আজ্ঞার বিরুদ্ধে খোলা যায়, তবে আজ্ঞার ব্যতিক্রমে যত দিন খোলা থাকে ঐ কোম্পানি তাহার দিন প্রতি দুই শত টাকা অর্থদণ্ডের যোগ্য হইবেন ইতি।

[Local Government empowered to prevent use of dangerous part of opened line or unsafe carriages]

[কোন পথ খোলা গেলে পর তাহার কোন অংশ আশঙ্কাজনক হইলে কিম্বা গাড়ি নিরাপদে ব্যবহার্য্য না হইলে তাহার ব্যবহার নিবারণ করিতে গবর্ণমেণ্টের ক্ষমতার কথা।]

24 If any portion of a Railway or any carriages used thereon shall in the opinion of any officer duly appointed under Section 23, become so unsafe as that traffic on such portion or use of such carriages would be attended with danger to the public, or to the servants of the Company, the Local Government may, on the receipt of his report in writing to that effect, together with the grounds of his opinion, order the Company to whom such Railway shall belong to close such portion or discontinue the use of such carriages as the case may be, and postpone the re opening or re user thereof, until it shall appear to the Local Government that such re opening or re user may take place without danger to the public

২৪ ধারা। ২৩ ধারামতে যে কার্য্যকারক নিয়মিত রূপে নিযুক্ত হন যদি তাঁহার বিবেচনামতে রেলপথের কোন অংশ কি তাহাতে চালিত কোন গাড়ি নিরাশঙ্কায় ব্যবহার্য্য না হওয়াতে পথের সেই অংশে যে ট্রাফিক চলে তাহার হানি কিম্বা ঐ গাড়ির ব্যবহার দ্বারা সাধারণ লোকদের কি কোম্পানির চাকরদের প্রাণ' শঙ্কা হইতে পারে তাহা হইলে স্থানীয় গবর্ণমেণ্ট উক্ত কার্য্যকারকের সেই মর্ম্মের লিখিত রিপোর্ট ও তাঁহার সেই বিবেচনার হেতু জ্ঞাত হইয়া ঐ রেলপথ যে কোম্পানির হয় সেই কোম্পানিকে পথের সেই অংশ বন্দ করিতে, অথবা বিষয় বিশেষে সেই গাড়ির ব্যবহার রহিত করিতে আজ্ঞা, করিতে পারিবেন, এবং সাধারণ লোকদের নিরাশঙ্কভাবে সেই পথ খোলা যাইতে কিম্বা সেই গাড়ির ব্যবহার হইতে পারে স্থানীয় গবর্ণমেণ্ট যত কাল ইহা দেখিতে না পান তত কাল সেই পথ পুনরায় খুলিবার ও সেই গাড়ির পুনরায় ব্যবহার করিবার বিলম্ব করিতে আজ্ঞা দিতে পারিবেন।

Such order shall specify the defects likely to cause danger to the public, or the persons so employed as aforesaid

যে দোষ হেতুক সাধারণ লোকদের কি পুর্ব্বোক্ত কর্ম্মে নিযুক্ত ব্যক্তিদের হানি সম্ভাবনা সেই আজ্ঞা পত্রে সেই দোষ নির্ণীত থাকিবে।

And if any such portion or any part thereof shall be re opened or if any such carriage shall be re used, contrary to the order the Company shall be liable to a fine of two hundred Rupees per mile or fraction of a mile, and to a fine of one hundred Rupees per carriage for every day during which the same shall continue open or in use contrary to such order

যদি তদ্রূপ কোন অংশ কি তাহার কোন ভাগ পুর্ব্বোক্ত আজ্ঞার বিরুদ্ধে পুনশ্চ খোলা যায় কিম্বা উক্ত প্রকারের কোন গাড়ির ব্যবহার হয়, তবে সেই আজ্ঞার ব্যতিক্রমে যত দিন খোলা থাকে কি ব্যবহার হয় তাহার দিনপ্রতি ঐ পথের প্রত্যেক মাইলের কি মাইলের কোন অংশের উপর ঐ কোম্পানির ২০০৲ শত টাকার অর্থ দণ্ড এবং প্রত্যেক গাড়ির উপর এক শত টাকা দণ্ড হইতে পারিবে ইতি।

Junctions

পথের সংযোগবিষয়ক বিধি।

[Junctions to be made under direction of Consulting Engineer]

[কনসলটিং ইঞ্জিনিয়র সাহেবের আজ্ঞামতে সংযোগ হইবার কথা।]

25 It shall be lawful for any Company with the previous permission of the Local Government to make a junction between their railway and any other railway But all interferences with works of the other railway, necessary or convenient for effecting the junction, shall be made under the superintendence and to the reasonable satisfaction of the Consulting Engineer, and in case of any difference arising as to the mode of effecting a junction, the same shall be determined by a referee appointed by the Local Government

২৫ ধারা। কোন কোম্পানি স্থানীয় গবর্ণমেণ্টের অনুমতি গ্রহণপূর্ব্বক কোন রেলপথের সঙ্গে আপনাদের রেলপথ সংযোগ করিতে পারিবেন। কিন্তু সংযোগ করিবার জন্যে অন্য রেলপথ সংক্রান্ত বিষয়ে যে হস্তক্ষেপ করা আবশ্যক কি বিহিত হয় তাহা কনসলটিং ইঞ্জিনিয়র সাহেবের তত্ত্বাবধানে ও যুক্তিমতে তাঁহার সন্তোষক্রমে করা যাইবে। যদি সংযোগ করিবার নিয়ম বিষয়ে বিবাদ উপস্থিত হয়, তবে স্থানীয় গবর্ণমেণ্ট কর্ত্তৃক নিযুক্ত মধ্যস্থদ্বারা তাহা নির্ণীত হইবে ইতি।

[Company not to take lands or interfere with works further than necessary]

26 Nothing contained in Section 25 shall authorise the Company for the purposes of the junction to take or enter upon any lands in the possession of the Company to whom the other railway belong, or to alter or interfere with any railway or any of the works thereof, further or otherwise than is necessary for making the junction, without the previous consent in writing in every instance of the Agent of such other Company

[Expense of signals and watchmen]

27 The Company with whose railway the junction is made may from time to time erect such signals and conveniences incident to the junction either on their own lands or the lands of the Company making the junction, and may from time appoint and remove such watchmen, switchmen or other persons as may be necessary for the prevention of danger to, or interference with the traffic at and near the junction

The working and management of such signals and conveniences wherever situate shall be under the exclusive regulation of the Company with whose railway the junction is made All the expenses of erecting and maintaining those signals and conveniences and of employing those watchmen switchmen and other persons, and all incidental current expenses shall at the end of every half year be repaid by the Company making the junction and in default thereof may be recovered from them in any court of competent jurisdiction

Standard dimensions

[Fixed structures, and rolling stock to be of standard dimensions]

28 On every Railway constructed on the gauge of five feet six inches the Company shall be bound unless specially exempted by the Governor General in Council to erect all the fixed structures and to construct all the rolling stock, in conformity with the standard dimensions determined in that behalf from time to time by the Governor General in Council

It shall be lawful for the Local Government to order the said owners to make good all defects in such structures or rolling-stock and to suspend their use until such defects shall be made good to the satisfaction of the Local Government

Any Company contravening the provisions of this section shall be liable to a fine not exceeding

[কোম্পানির আবশ্যকাতিরিক্ত ভূমি না লইবার কিম্বা বিষয়ে হস্তক্ষেপ না করণের কথা ।]

২৬ ধারা । সংযোগ করণেচ্ছু কোম্পানি অন্য রেলপথ যে কোম্পানির সম্পত্তি হয় প্রত্যেক স্থলে সেই কোম্পানির এজেণ্টের লিখিত অনুমতি প্রাপ্ত না হইলে ২৫ ধারার কোন কথা থাকিলেও সংযোগ করণার্থে সেই কোম্পানির অধিকৃত কোন ভূমি গ্রহণ করিতে কিম্বা তাহাতে প্রবেশ করিতে কিম্বা ঐ কোম্পানির কোন রেলপথের কি তৎসংক্রান্ত কোন বিষয়ের পরিবর্ত্তন কি তাহাতে হস্তক্ষেপ করিতে সক্ষম হইবেন না, কেবল সংযোগ করিবার জন্যে যে পর্য্যন্ত ও যে প্রকারে আবশ্যক সেই পর্য্যন্ত সেই প্রকারে করিতে পারিবেন ইতি ।

[সিগ্নালের ও প্রহরিদের খরচের কথা ।]

২৭ ধারা । যে কোম্পানির রেলপথের সঙ্গে সংযোগ হইবে সেই কোম্পানি আপনাদের ভূমিতে কিম্বা যে কোম্পানির রেলপথের সংযোগ হইতেছে তাঁহার ভূমিতে ঐ সংযোগ সংক্রান্ত সিগ্নালি ও সুবিধ বিষয় সময়েং করিতে পারিবেন, এবং ঐ সংযোগ স্থানে কি তাহার নিকটে যে ট্রাফিক চলে তাহার বিঘ্ন কি তাহাতে হস্তক্ষেপ নিবারণের জন্যে যাহা আবশ্যক হয় তদনুসারে সময়েং প্রহরিদিগকে ও পাইণ্টস্ম্যান প্রভৃতিকে নিযুক্ত কি অবসর করিতে পারিবেন ।

ঐ সিগ্নালি ও সুবিধ বিষয় যে কোন স্থানে করা যায় যাহার রেলপথের সঙ্গে সংযোগ হইয়া থাকে ঐ সিগ্নাল প্রভৃতির কার্য্যচালন ও তত্ত্বাবধারণ কেবল সেই কোম্পানির বিধানমতে করা যাইবে । ঐ সিগ্নালি ও সুবিধ বিষয় প্রস্তুত ও রক্ষা করিবার, এবং প্রহরিদিগকে ও পাইণ্টস্ম্যান প্রভৃতিকে নিযুক্ত করিবার খরচ ও তৎসম্পর্কীয় নৈমিত্তিক সকল খরচ যে কোম্পানি ঐ সংযোগ করান ছয়ং মাসান্তর সেই কোম্পানির দিতে হইবে । না দিলে উপযুক্ত ক্ষমতাপন্ন কোন আদালতে তাঁহার স্থানে আদায় করিয়া লওয়া যাইতে পারিবে ইতি ।

পরিমাণের কল্পিত বিধি ।

[স্থায়ি বিষয় ও চক্রবিশিষ্ট দ্রব্য কল্পিত পরিমাণে করিবার কথা ।]

২৮ ধারা । সাড়ে পাঁচ ফুট প্রস্থ পরিমাণে যে প্রত্যেক রেলপথ প্রস্তুত করা যায়, মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত শ্রীযুত গবর্নর জেনরল সাহেব সময়েং কল্পিত যে পরিমাণ নির্দ্ধার্য্য করেন, সেই রেলপথ সংক্রান্ত কোম্পানি মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত শ্রীযুত গবর্নর জেনরল সাহেব কর্ত্তৃক বিশেষমতে ক্ষমা না পাইলে অবশ্য সেই পরিমাণানুসারে স্থায়ি সকল বিষয় প্রস্তুত করাইবেন ও চক্রবিশিষ্ট সকল দ্রব্য নির্ম্মাণ করাইবেন ।

সেই নির্ম্মিত বিষয়ের কি চক্রবিশিষ্ট দ্রব্যাদির কোন ত্রুটি হইলে স্থানীয় গবর্ণমেণ্ট উক্ত স্বামিদিগকে তাহার প্রতিকার করিবার এবং যতকাল স্থানীয় গবর্ণমেণ্টের সন্তোষমতে সেই ত্রুটির প্রতিকার না করা যায় ততকাল সেই দ্রব্যাদির ব্যবহার স্থগিত করিবার আজ্ঞা দিতে পারিবেন ।

যদি কোন কোম্পানি এই ধারার বিধানের বিপরীত কর্ম্ম করেন, তবে সেই নির্ম্মিত বিষয় কি চক্রবিশিষ্ট

one hundred Rupees for every day on which any such structures or rolling stock shall continue to be so unlawfully used

(*To be continued*)

CIRCULAR ORDERS OF THE BOARD OF REVENUE, L P

DECEMBER, 1867

ERRATUM

In Circular Order No 9 of March 1867, for " Rule 4" read " Rule 3A "

No 1

THE following amended note is to be substituted for the note appended to Rule VII, Section 1 of the Waste Land Rules at page 351

Note —The portions of these Rules which declare a survey to be indispensable, before any waste land can be sold, or any existing grant redeemed, are suspended But whenever land is sold or redeemed before survey, the whole area is to remain hypothecated for any deficiency of price which may appear when the land is surveyed, and no application for unsurveyed land is to be accepted until the applicant shall have cut a boundary road round the lot, and shall agree to keep it open and to erect masonry pillars to mark the line, immediately on entering into possession, so that the land may be readily identified

2 In dealing with future applications for unsurveyed waste lands the District Officer will be careful to see that a boundary road is cleared round the lot to his satisfaction, before it be put up for sale under Section IV, Clause 1 of the Rules The District Officer should also enforce the erection of boundary pillars, under Section V, Clause 1, or himself erect such pillars at the expense of the grantee, within three months of the grantee being put in possession It should be the object of the District Officer to have the boundaries of the grant surveyed, as soon as possible, after the line is cleared, but should this be impossible, the boundary pillars should at once be erected, so as to mark the line

3 To meet cases in which the original applicant is out-bid at the sale of the lot, and does not become the eventual purchaser, the Collector should make a fair estimate of the cost of clearing the boundaries, and it should be made a condition

যত্যাদি যত দিন তদ্রূপ অন্যায়মতে ব্যবহার হইতে থাকে তাহার দিন প্রতি ঐ কোম্পানির এক শত টাকার অনধিক অর্থদণ্ড হইতে পারিবে ইতি।

[ক্রমশঃ প্রকাশ্য।]

বঙ্গপ্রভৃতি দেশের রেবিনিউ বোর্ডের সরকুলর অর্ডর।

১৮৬৭ সাল, ডিসেম্বর মাস।

অশুদ্ধ শোধন।

১৮৬৭ সালের মার্চ মাসের ৯ তারিখের সরকুলর অডরের " চতুর্থ ধারার ৪ অঙ্ক না দিয়া ৩ A অঙ্ক দিয়া পাঠ করিতে হইবে।

১ নম্বর।

বিধিপুস্তকের ৩৫১ পৃষ্ঠায় পতিত ভূমিবিষয়ক বিধির ১ অধ্যায়ের ৭ ধারার সংযোগে যে নোট আছে, তৎপরিবর্ত্তে এই সংশোধিত নোট পাঠ করিতে হইবে।

নোট। পতিত ভূমি বিক্রয় করিবার পূর্ব্বে, কিম্বা যে ভূমির দান হইয়াছে তাহা রাজকরহইতে মুক্ত করিবার জন্যে ঐ ভূমির জরীপ করা অবশ্য কর্ত্তব্য এই বিধির যে অংশে উক্ত আজ্ঞা আছে তাহা স্থগিত হইবে। কিন্তু জরীপ হইবার পূর্ব্বে ভূমি বিক্রয় কি রাজকরহইতে মুক্ত করা গেলে পশ্চাৎ জরীপ হইয়া ন্যূন মূল্য প্রকাশ হইতে পারে এই নিমিত্তে সেই সমুদয় ভূমি বন্ধকে বদ্ধ থাকিবে। যে ভূমির জরীপ হয় নাই তাহা লইবার প্রার্থনা হইলে, ঐ ভূমির চতুর্দ্দিগে প্রার্থকের সীমাপথ কাটিতে হইবে এবং ভূমির অধিকার পাইলেই সেই পথ খোলা রাখিবেন এবং অক্লেশে চিনিবার জন্যে সীমার চিহ্ন স্বরূপে পাকা থাম গাঁথিয়া দিবেন তাঁহার এমত অঙ্গীকার করিতে হইবে। না করিলে তাঁহার প্রার্থনা গ্রাহ্য হইবে না।

২। যে পতিত ভূমি জরীপ হয় নাই, জিলার কালেক্টর সাহেব ইহার পর সেই ভূমির নিমিত্ত প্রার্থনাপত্র পাইলে বিধির ৪ অধ্যায়ের ১ ধারামতে ঐ ভূমি বিক্রয়ার্থে নীলাম করিবার পূর্ব্বে তাহার চতুর্দ্দিগে সীমাপথ আপন সন্তোষমতে পরিষ্কার করা যায় এই বিষয়ে মনোযোগ করিবেন। আরো সেই ভূমিগ্রহীতা অধিকার পাইলে পর কালেক্টর সাহেব তাঁহাকে ৫ অধ্যায়ের ১ ধারায় ও সীমার থাম গাঁথিতে আজ্ঞা করিবেন, অথবা তিন মাসের মধ্যে আপনি থাম গাঁথিয়া ভূমিগ্রহীতার স্থানে খরচ লইবেন। সীমা পরিষ্কার হইলে পর কালেক্টর সাহেবের উচিত যে সাধ্যমতে ত্বরায় ঐ ভূমির সীমা জরীপ করান। যদি তাহা না হয় তবে সীমার চিহ্নের জন্যে অগোণে থাম গাঁথিয়া দিতে হইবে।

৩। ভূমির নীলাম করণ সময়ে যে ব্যক্তি প্রথমে ঐ ভূমিখণ্ড পাইতে প্রার্থনা করিলেন, অন্য বিশেষে অন্য ব্যক্তি উচ্চ মূল্য ডাকিলে পূর্ব্বোক্ত ব্যক্তি বঞ্চিত হন। এমত স্থলে কালেক্টর সাহেবের কর্ত্তব্য যে সীমা পরিষ্কার করিবার ন্যায্য খরচ হিসাব করেন,

of the sale that the amount so estimated shall be paid to the Collector for refund to the original applicant, under Rule 3 of Section 4

4 The Board desire to impress upon all District Officers receiving applications for unsurveyed waste lands, the importance of a careful attention to the requirements of this Rule which should be made known to all persons likely to apply for such lands

এবং ৪ অধ্যায়ের ৩ ধারামতে প্রথম প্রার্থককে ফিরিয়া দিবার জন্যে সেই হিসাবঅনুসারে কালেক্টর সাহেব-কে টাকা দিবার নিয়ম নীলামের নিয়মের মধ্যে করিয়া দিবেন।

৪। যে পতিত ভূমির জরীপ হয় নাই তাহার নিমিত্ত প্রার্থনা হইলে এই বিধির প্রতি মনোযোগ পূর্ব্বক দৃষ্টি করা অত্যন্ত গুরুতর কার্য্য, বোর্ডের সাহেবেরা সকল জিলার কালেক্টর সাহেবদিগের মনে এই দৃঢ় অনুরোধ জন্মাইতে চাহেন, এবং যাঁহারা তদ্রূপ ভূমি পাইবার প্রার্থনা করিতে পারেন তাঁহারদিগকে এই বিধি জানাইতে হইবে।

No 2

The Circular Orders No 8 of January, and 7 of March 1867 are cancelled As the interest on sale proceeds of waste lands is henceforth, under orders of the Comptroller General, to be credited in the Monthly Cash Accounts under the head of XVII "Interest" instead of under I "Land Revenue," it is unnecessary to show the amount in Return No X

২ নম্বর।

১৮৬৭ সালের জানুআরি মাসের ৮ নম্বরের ও মার্চ মাসের ৭ নম্বরের সরক্যুলর অর্ডর এতৎক্রমে রহিত করা গেল। পতিত ভূমি বিক্রয় হইয়া যে টাকা আদায় হয়, কম্প্ট্রোলর জেনরল সাহেবের আজ্ঞামতে সেই টাকার সুদ এই অবধি মাসিক হিসাবখাতায় ভূমির রাজস্ব বলিয়া ১ দফায় লিখিত না হইয়া, সুদ বলিয়া ১৭ ঘরে জমা করিতে হইবে। অতএব ১০ নম্বরের রিটর্ণে সেই টাকা লিখিবার প্রয়োজন নাই।

No 3

It has been ruled by Government in Orders No 4122, dated 15th November 1867 that neither Mission Presses nor Mission School Teachers, in receipt of Rupees 1,000 or upwards per annum, can be exempted from the operation of the License Tax Act

৩ নম্বর।

৮৬৭ সালের নবেম্বর মাসের ১৫ তারিখের ৪১২২ নম্বরের অনুজ্ঞাপত্রে গবর্ণমেণ্ট এই বিধি করিয়াছেন। যে মিশ্যন প্রেসের কিম্বা মিশ্যন স্কুলের যে শিক্ষকের আয় বৎসরে ১০০০৲ টাকা কি তাহার ঊর্দ্ধ হয়, ঐ প্রেস ও শিক্ষক লাইসেন্স টাক্সের আইনহইতে মুক্ত হইবেন না।

No 4

The Board having found it necessary to revise the forms of "Kabulyat" and "Security Bond" at pages 298 to 301 of the Rules of the Revenue Department, amended forms are herewith circulated, and should be carefully substituted for those hitherto in use *viz*,—

At page 298, No 17, form of kabulyat in Urdoo

Ditto 299 No 18, ditto Security Bond in Bengali

Ditto 301, ditto ditto in Urdoo

The Superintendent of Stationery has been requested to keep a supply of the revised forms, in larger size, available to meet the indents of local Officers Those herewith circulated are intended only for insertion in the Rules

৪ নম্বর।

রাজস্ব-সংক্রান্ত কর্ম্মবিভাগের বিধিপুস্তকের ২৯৮ অবধি ৩০১ পর্য্যন্ত পৃষ্ঠায় কবুলিয়ত ও জামিনী খত লিখিবার যে পাঠ প্রকাশ হইয়াছে, বোর্ডের সাহেবেরা তাহা সংশোধন করা আবশ্যক বোধ করিয়াছেন। অতএব ইহার সঙ্গে সংশোধিত পাঠ দেওয়া যাইতেছে। অন্য পাঠের পরিবর্ত্তে তাহা চালাইবার বিষয়ে মনোযোগ করা কর্ত্তব্য।

২৯৮ পৃষ্ঠায়। ১৭ নং উর্দ্দু ভাষায় কবুলিয়তের পাঠ

২৯৯ ঐ। ১৮ নং বঙ্গভাষায় জামিনীখতের ঐ

৩০১ ঐ। ঐ উর্দ্দু ঐ ঐ

এই পত্রের সঙ্গে যাহা পাঠান যাইতেছে তাহা কেবল বিধিপুস্তকের মধ্যে দিবার জন্যে। স্থানীয় কার্য্যকারকদের প্রয়োজন হইলে, ষ্টেশনরি সুপরিণ্টেণ্ডেণ্ট সাহেব তাহা পাঠাইবেন। তিনি বড় কাগজে ঐ পাঠ প্রস্তুত করিয়া রাখিবার আদেশ পাইয়াছেন।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৬৮। ১৪ জানুআরি।]

No 17.
FORM OF KABULYAT

مسمّی   ولد   ساکن   عملہ پرگنہ

متعلقہ ضلع کا ہوں اقرار کرتا ہوں اور لکھہ دیتا ہوں اس وجہہ پر کہ مسمی محال ملکیت سرکار بہادر کے
سالانہ مبلغ   روپیہ صدر جمع اور جمع مذکورہ کے اوپر بابت مرمت سڑک مقصد بحساب ایک
روپیہ سالانہ مبلغ روپیہ ہمگی مبلغ   روپیہ جمع میں میعاد میں ابتدائے سنہ   لغایت سنہ
مالگذاری میں   ساکن   پرگنہ   کے اجارہ لیا محال مذکور کے زرخزانہ رعیت
لوگوں سے ادی اور بندوبست مطابق تحصیل کرکے مالگذاری سرکار کے اپنے لکھہ دیتی ہوئی مستندی
کے موافق قسط بقسط ادا کرونگا درصورتیکہ درمیان سال کے کوئی ایک قسط کے بعد زرخزانہ یا تھوڑا
اوس سے ادا نکریں تو سرکار بہادر کو ہر صورت سے اختیار رہیگا کہ سال تمامی کے انتظار نکرکے بلا
استمداد عدالت اپنے اختیار سے اوسی سال کے درمیان میرے اجارہ نامہ کو رد اور منسوخ کریں اور
زرباقی اجارہ و سڑک کے ادا کے واسطے میرے ضامندار کے جائداد منقولہ کو اور میرے جائداد
منقولہ اور غیر منقولہ نامی اور بے نامی جوکچھہ دستیاب ہو نیلام کرکے وصول کریں اس میں
مجھکو اور میرے وارثان اور اوصیاء کو کچھہ عذر اور عذرات نہیں رہیگا اور اشتہارات منسوخ اور عدم منسوخی کو
نہیں کاٹونگا اور نہیں کھینچونگا اگر میرے قصور سے محال موصوف میں کچھہ نقصان ظاہر ہو تو تشخیصی
اوسکی میرے ذمہ ہی اور مالواجب سرکار بہادر کے ادا کرنے کے باب میں خشکی اور غرقی اور
دوسرا کوئی آفات سماوی کے کچھہ عذر در پیش نہیں کرونگا اور وہ منظور نہیں ہوگا اور زرخزانہ
محال موصوف کے بابت رسمی کے جوکچھہ کہ میرے بذمہ سے باقی ہو اجارہ کے میعاد آخر ہونے تک
جو ادا ہی اور اگر درمیان میعاد اجارہ کے میں فوت کروں تو سرکار بہادر کو اختیار حاصل ہوگا کہ
محال موصوف کو دوسرے کے ساتھہ بندوبست کریں تا کہ میرے وارثان اور ضامندار کے منظوری ساتھہ
میعاد اجارہ آخر ہونے تک محال مذکور کے اجارہ میرے وارثان کے ساتھہ بحال رکھیں اور درمیان
میعاد اجارہ کے حسورت جوکچھہ کاغذ حضور سے طلب ہوگا بلا عذر اوسکو داخل کرونگا در صورت
داخل نہ کرنے اوسکے مطابق آئین کے عمل میں آویگا اور واضح رہے کہ بغیر منظوری سرکار بہادر کے
مجھکو اختیار نہیں رہیگا کہ محال موصوف کے اجارہ کے حصہ دوسرے کو انتقال کروں تا کہ در اجارہ دوں
یا دوسرے کسیکو اجارہ مذکور کے شراکت میں لاوں اگر کروں تا کہ مجملہ شروط مندرجہ متولیت کوئی
ایک شرط کے برخلاف عمل میں لاوں تو اختیار سرکار بہادر کا رہیگا کہ بلا استمداد عدالت اپنے اختیار
سے میرے اجارہ نامہ کو رد کریں اسواسطے یہہ چند کلمہ بطریق قبولیت اجارہ داری کے لکھہ دیا کہ
وقت حاجت کے سند ہووے تحریر فی التاریخ   سنہ

تفصیل مستندی

No 18
FORM OF SECURITY BOND

মহামহিম শ্রীযুক্ত

বরাবরেষু

লিখিতং শ্রী   ওলদে   সাকিম   পরগণে
মোকামকে জেলা   কস্য মালজামিনী পত্রমিদং কার্য্যনঞ্চাগে জেলা   কওনাত সরকার
বাহাদুরের   খাস মহাল ইজারা মহল   [illegible] মহল   [illegible]
টাকা   বার্ষীক সদর জমা এবং রোড সেস বাবৎ ঐ জমার উপর শতকরা ১ টাকার হিসাবে
বার্ষীক   টাকা একুনে   টাকা জমা [illegible] কবুলিয়ত [illegible]   [illegible]
সহিত ইজারা বন্দবস্ত হইল আমি [illegible] কবুলিয়তের বিবরণ [illegible] আপন সেচ্ছাপূর্ব্বক
ইজারাদার মজকুরের মালজামিন হইলাম, এই নিয়মে যে [illegible] কবুলি
য়তের অাবৎ সর্ত্ত [illegible] বক, যদ্যপি [illegible] দিতে [illegible]
একারণ আমি সম্পূর্ণ সম্মতি ও সেচ্ছাতে আপনা ও আপনার [illegible] কবুলি [illegible]
লিখিত সমুদয় সর্ত্তের এবং সরকারি মালগুজারি [illegible] বিষয়ে আবদ্ধ হই [illegible] লিখিত
জমা [illegible] যাহা [illegible] আমার [illegible] আবদ্ধ রাখিলাম যদ্যপি [illegible] মাল-
গুজারি আদায়ের বিষয় ত্রুটি কিম্বা [illegible] সর্ত্তের [illegible]
করে তবে তাহার জওয়াবদিহি আমার এবং আমার ও [illegible] প্রতি [illegible] আমার
আবদ্ধীয় জমা ইজারাদার মজকুরের [illegible] বাকি আদায় [illegible]
রেক, আর যদ্যপি ইজারার মেয়াদ মধ্যে ইজারাদারের মৃত্যু হয় তবে [illegible] বাহাদুরের [illegible]

যে উক্ত মহালের ইজারা রদ গণ্য করিয়া অপরের সহিত বন্দবস্ত করেন, কিম্বা যদি মৃত ইজারাদারের উত্তরাধিকারির এবং আমার স্বীকৃত অনুসারে ইজারার মেয়াদ শেষ পর্য্যন্ত মৃত ইজারাদারের উত্তরাধিকারির সহিত উক্ত মহালের ইজারা বাহাল রাখেন তবে ইজারার মেয়াদ শেষ পর্য্যন্ত জামিনীর বিষয়ে আর সরকারি মালগুজারি আদায়ের এবং অপরাপর সর্ত্ত আমলে আনিবার জওয়াবদিহি আমার ও আমার উত্তরাধিকারি ও অছিগণ সহিত সম্পর্ক থাকিবেক কদাচ অব্যাহতি পাইব না ও পাইতে পারিবেক না আর জামিনির সমস্ত সর্ত্ত আমলে আসাতক নীচের লিখিত আবদ্ধীয় জায়দাদ প্রকাশ্য রূপে বা প্রকারান্তরে দান বিক্রয় ও বন্ধক অথবা অন্য কোন রকমে হস্তান্তর করিতে আমাকে কিম্বা আমার ওয়ারি-সান ও অছিয়ানকে ক্ষমতা নাই ও রহিল না, যদ্যপি আমি কিম্বা আমার ওয়ারিসান ও অছিয়ান করি ও করে সে অসিদ্ধ ও অগ্রাহ্য আর যদি ইজারাদার মজকুরের নিকট সরকারি কোন রকমের তলবি টাকা সমুদয় আমার আবদ্ধীয় জায়দাদের কিম্মত দ্বারা উসুল না হয় সে স্থলে সরকার বাহাদুরের ক্ষমতা থাকিবেক যে আমার স্থাবর অস্থাবর নামি ও বেনামি অন্য জায়দাদ যাহা পাওয়া যায় নীলামে বিক্রয়ের দ্বারা উসুল করেন, তাহাতে আমার কিম্বা আমার ওয়ারিসান ও অছিয়ানের কোন রকমে কিছু ওজর কোন স্থানে গ্রাহ্য ও শ্রুত যোগ্য হইবেক না, আর আমাকে ও আমার উত্তরাধিকারি ও অছিয়ানকে ক্ষমতা থাকিবেক না যে ইজারাদারের ইজারা বাহাল থাকা কাল পর্য্যন্ত অত্র জামিনীনামা ফেরত লই ও লয়েন অথবা তল্লিখিত সর্ত্ত আমলে আনন পক্ষে অন্যথা আচরণ করি ও করেন এতদর্থে জামিনী-নামা লিখিয়া দিলাম ইতি।

তপসিল

জায়দাদ

No 18

FORM OF SLCURITY BOND

مسمٰی ولد ساکن عملہ پرگنہ

متعلقہ ضلع کا ہوں اقرار کرتا ہوں اور لکھ دیتا ہوں اس وجہ پر کہ محال علاقہ ضلع ملکیت سرکار بہادر کی سالانہ صدر جمع مبلغ روپیہ اور جمع مذکورہ کے اوپر بابت مرمت سڑک فی صد بحساب ایک روپیہ سالانہ مبلغ روپیہ ہمگی مبلغ روپیہ جمع میں بمعیاد ابتدائے سنہ لغایت سنہ مدوامت لنگر مسمی ساکن پرگنہ کے ساتھہ اجارہ بندوبست عمل میں آئی ہیں مدوامت مذکور کی مضمون دریافت کرکے اپنے رضا و رغبت سے اجارہ دار مذکور کا ضامن ہوا کہ اجارہ دار مذکور اپنی لکھہ دی ہوئی مدوامت کی بالکل شروط بجا لاویگا بر تقدیر بجا نہ لانے حوالہی اسکی میرے ذمہ ہی اسلئے میں رضا اور رغبت تمام سے اپنے اور اپنے وارثان کے طرف سے مدوامت مذکور کی جمیع شرط اور سرکار کی مالگذاری ادائے کے حوالہی کے باب میں ضامن ہوکر جائداد مفصل الذیل کو جو بلا شرکت غیر کے مملوکہ اور مقبوضہ میرا ہی مکفول اور مرہون کیا اگر اجارہ دار مذکور سرکار کی مالواجب ادا کرنے میں قصور کرے خواہ اپنی مدوامت کے کوئی ایک شرط مندرجہ کو بجا لانے میں خلاف ورزی کرے تو حوالہی اسکی مجھہ پر اور میرے وارثان اور اوصیاء پر واجب ہوگا اور مستاجر مذکور کے درمیان میعاد اجارہ وسڑک کے ادائے کے واسطے میرا جائداد مکفولہ نیلام ہوگا اور بعد پرگنہ درمیان میعاد اجارہ اجارہ دار مذکور فوت کرے تو سرکار بہادر کو اختیار رہیگا کہ محال مرقوم کے اجارہ بندوبست کو فسخ تصور فرماکر دوسرے کے ساتھہ بندوبست کریں یا اگر وارثان مستاجر متوفی اور میں ضامن دار کے منظوری ساتھہ اجارہ کے میعاد آخر تک محال مذکور کے اجارہ کو وارثان متوفی کے ساتھہ بحال اور برقرار رکھیں اسصورت میں اجارہ کے میعاد گذرنے تک مراتب ضمانت اور حوالہی ادائے مالگذاری سرکار اور بجا آوری دوسرے شرطونکی مجھہ سے اور میرے وارثان اور اوصیاء سے علاقہ رہیگا ہرگز اوسسے مبرا نہونگا اور نہیں ہوسکونگے اور بالکل شروط ضمانت عمل آنے تک جائداد مکفولہ مفصل الذیل کو ظاہرا یا کوئی حیلہ سے بصورت بیع اور ہبہ اور رہن خواہ دوسرے عنوان سے انتقال کرنا مجھکو یا میرے وارثان اور اوصیاء کو اختیار نہیں ہی اور نہیں رہا اگر ایسا یا میں یا میرے وارثان اور اوصیاء کریں یا کریں باطل اور نامنظور اور اگر مستاجر مذکور سے سرکار کے زر مطلوبہ میرے جائداد مکفولہ کے قیمت سے کفایت نکرے تو سرکار بہادر کو اختیار رہیگا کہ میرے دوسرے جائداد منقولہ اور غیر منقولہ نامی اور بینامی جو کچھہ دستیاب ہو بذریعہ نیلام فروخت کراکے وصول فرماویں اوسمیں کسی نہج سے میرا یا میرے وارثان اور اوصیاء کا کچھہ عذر کوئی ایک جگہہ میں مقبول اور مسموع نہوگا اور مجھکو اور میرے وارثان اور اوصیاء کو اختیار نہیں ہی کہ مستاجر مذکور کے اجارہ بحالی تک یہہ ورقہ ضامنی کو پھیرلویں یا اوسی شروط کے بجالانے میں سر پیچی کریں اسلئے یہہ کئیک سطر بطریق ضامنی نامہ کے لکھہ دیا کہ وقت حاجت سند ہو تحریر فی التاریخ ماہ سنہ ۱۸ع

مفصل جائداد مکفولہ

No 5

The subjoined Rule is added as Clause 9A, at page 74 of the Board's Rules —

9A In Districts to which Opium is supplied by means of public carriage, and without deputation of any special guard to receive charge of the Opium at the supplying depôt, the following instructions are to be observed Immediately on receipt of a despatch of Opium, a receipt should be submitted to the Board of Revenue, specifying the undernoted particulars, *viz* ,—

1*st*.—The gross weight of each chest

2*nd* —The state of the gunny coverings

3*rd* —The state of the seals of the lid (the chests are dovetailed at the bottom and sides)

4*th* —The number and marks on each chest, with a statement whether the chests appear to have been tampered with, and a certificate that they have been placed in a secure place of custody Further, on opening any chest it should be noted in whose presence it is opened, and the particulars indicated below recorded —

1*st* —The number of cakes in the chest

2*nd* —The contents of each paper cover

CIRCULAR ORDERS BY THE HIGH COURT OF JUDICATURE AT FORT WILLIAM IN BENGAL

(Civil Side)

No 35

To Judges of Courts of Small Causes —(dated Calcutta the 11th December 1867)

The following rule is to be substituted for that prescribed by Circular Order No 32, dated 19th December 1865 —

" An application for a new trial under Section 21, Act XI of 1865, in any case in which the amount or value of the subject matter is less than fifty Rupees, shall bear a stamp of *one anna* In other cases it shall bear a stamp of eight annas" (See Clause 10, Schedule B, Act XXVI of 1867)

By order of the High Court,

(Sd) C D Field,

Registrar

(Criminal Side)

No 13

To all Sessions Judges —(dated Calcutta, the 14th December 1867)

The cases of *escaped prisoners* should not be regarded or returned as pending upon the files of

[*Government Gazette*, 14*th January* 1868]

৫ নম্বর।

* বোর্ডের বিধিপুস্তকের ৭৫ পৃষ্ঠায়, নিম্ন লিখিত বিধি ৯ A ধারা বলিয়া লিখিতে হইবে।

৯ A যেহ জিলার মধ্যে সরকারী গাড়িতে করিয়া আফীম চালান হইয়া থাকে, এবং যে আড্ডাহইতে আফীম চালান হয়, যদি সেই আড্ডাতে আফীম গ্রহণ করিবার কোন বিশেষ টৌকাবিলোক পাঠান না যায় তবে নিম্নলিখিত বিধিমতে কর্ম্ম করিতে হইবে। আফীমের চালান পঁহুছিলেই রেবিনিউ বোর্ডের নিকট তৎক্ষণাৎ রসীদ পাঠাইতে হইবে। তাহাতে নিম্নলিখিত বিবরণ থাকিবে।

১। মোটে প্রত্যেক সিন্দুকের ওজন।

২। তাহা যে গনিব্যাগে মোড়া থাকে তাহার অবস্থা।

৩। সিন্দুকের ডালাতে যে মোহর থাকে তাহার ভাব। (সিন্দুকের তলভাগ ও পার্শ্বভাগ যোড় দেওয়া থাকে।)

৪। প্রত্যেক সিন্দুকের যে নম্বর ও চিহ্ন থাকে, এবং তাহা খুলিবার চেষ্টা হইয়াছে সিন্দুক দেখিলে এমত বোধ হয় কি না, ইহার কথা, এবং তাহা নির্ব্বিঘ্নে থাকিবার উপযুক্ত স্থানে রাখা গিয়াছে, এই মর্ম্মের সর্টিফিকট দিতে হইবে। আরো সিন্দুক খোলা গেলে যাঁহার সাক্ষাতে খোলা যায় তাঁহার নাম এবং নিম্নলিখিত বিবরণ লিখিতে হইবে।

১। সিন্দুকে যত তাল থাকে।

২। প্রত্যেক কাগজে যাহা মোড়া থাকে।

John Robinson, *Bengalee Translator*

বঙ্গদেশস্থ ফোর্ট উলিয়ম রাজধানীর হাই কোর্টের সরকুল্যর অর্ডর।

দেওয়ানী পক্ষ।

৩৫ নম্বর।

সকল ক্ষুদ্র মোকদ্দমার আদালতের বিচারপতি সমীপেষু। কলিকাতা ১৮৬৭ সাল ৪ ডিসেম্বর।

১৮৬৫ সালের ডিসেম্বর মাসের ১৯ তারিখের ৩২ নং সরকুলার অর্ডরে যে বিধি করা গিয়াছিল তৎপরিবর্ত্তে নিম্নলিখিত বিধি প্রণীত হইল,—

১৮৬৫ সালের ১১ আইনের ২১ ধারামতে নূতন বিচারের প্রার্থনা হইলে যদি মোকদ্দমাঘটিত বিষয় পঞ্চাশ টাকার ন্যূন মূল্যের হয় তবে /০ এক আনা মূল্যের ইষ্টাম্প কাগজে প্রার্থনাপত্র লিখিতে হইবে। অন্য সকল স্থলে ৷৷০ আট আনা মূল্যের ইষ্টাম্প কাগজে প্রার্থনাপত্র লিখিতে হইবে। (১৮৬৭ সালের ২৬ আইনের B চিহ্নিত তফসীলের ১০ প্রকরণ দেখ।)

হাই কোর্টের আজ্ঞাক্রমে,

সি ডি ফীলড,

রেজিষ্ট্রার।

ফৌজদারী পক্ষ।

১৩ নম্বর।

সকল সেশন জজ সাহেব সমীপেষু। কলিকাতা ১৮৬৭ সাল ১৪ ডিসেম্বর।

পলাতক কয়েদিদের মোকদ্দমা সেশন জজ সাহেবের নথীতে মুলতবী বলিয়া জ্ঞান করিতে ও লিখিতে হইবে

Sessions Judges, as such persons cannot be said to be awaiting trial

By order of the High Court

(Sd) C D Field,

Registrar

HOME DEPARTMENT

Notifications

Public

Fort William, the 2nd January 1868

No 7

Mr John Geoghegan, of Bengal Civil Service, reported his return to India on the 28th ultimo from the furlough granted to him in Notification No 967, dated the 1st December 1866

Mr Geoghegan has been appointed Under Secretary to the Government of India, in the Home Department and assumed charge of the duties of his office on the afternoon of the 30th ultimo

The 3rd January 1868

No 8

A vacancy having occurred in the office of an Ordinary Member of the Council of the Governor General by the resignation of the Honorable Sir George U Yule C B, K C S I, His Excellency the Viceroy and Governor General of India in Council has been pleased, under the provisions of the Act 24 and 25 Victoria Cap 67, Section 27 to appoint Sir William Muir, K C S I, of the Bengal Civil Service, to be a temporary Member of the Council of the Governor General of India, and the said Sir William Muir has accordingly this day taken the oaths and his seat in the said Council under the usual Salute

Judicial

No 5

Under the provisions of the Act of Parliament 24 and 25 Victoria Cap 104, Section 7 the Governor General in Council has been pleased to appoint the Hon'ble Charles Parry Hobhouse of the Bengal Civil Service, to officiate as Judge of the High Court of Judicature at Fort William in Bengal, from the 3rd instant

Legislative

The 3rd January 1868

No 4

His Excellency the Viceroy and Governor General under the authority vested in him by the

না, যেহেতু সেই ব্যক্তিরা যে বিচারের অপেক্ষায় আছে এমত বলা যাইতে পারে ন।

হাই কোর্টের আজ্ঞাক্রমে,

সি, ডি ফীল্ড,

রেজিষ্ট্রার।

John Robinson, *Bengale Translator*

হোম ডিপার্টমেণ্ট।

বিজ্ঞাপন।

পবলিক।

ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৬৮ সাল ২ জানুআরি।

৭ নম্বর।

বঙ্গদেশের সিবিলকার্য্যসংক্রান্ত শ্রীযুক্ত জান গিওগান সাহেব ১৮৬৬ সালের ডিসেম্বর মাসের ১ তারিখের ৯৬৭ নম্বরের বিজ্ঞাপনমতে যে নিয়মিত ছুটী পান তাহাহইতে গত মাসের ২৮ তারিখে ভারতবর্ষে প্রত্যাগমন করিয়াছেন এমত রিপোর্ট করেন।

শ্রীযুত গিওগান সাহেব হোম ডিপার্টমেণ্টে ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের ছোট সেক্রেটারীর পদে নিযুক্ত হইয়া গত মাসের ৩০ তারিখের অপরাহ্ণে আপন কর্ম্মের ভার গ্রহণ করিয়াছেন।

১৮৬৮ সাল ৩ জানুআরি।

৮ নম্বর

মান্যবর শ্রীযুক্ত স্যর জর্জ, ইউ, ইউল সাহেব, সি, বি, কে, সি, এস, আই, কর্ম্ম ত্যাগ করাতে শ্রীযুক্ত গবর্ণর জেনরল সাহেবের মন্ত্রিসভার নিয়মিক মেম্বরের পদ শূন্য হওলে মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত ভারতবর্ষের মহিমবর শ্রীযুত রাজপ্রতিনিধি ও গবর্ণর জেনরল সাহেব শ্রীশ্রীমতী মহারাণী বিক্টোরিয়ার ২৪ ও ২৫ বৎসরের আইনের ৬৭ অধ্যায়ের ২৭ ধারার বিধানমতে বঙ্গদেশের সিবিলকার্য্যসংক্রান্ত শ্রীযুত স্যর উইলিয়ম মুয়র সাহেবকে, কে সি, এস, আই, কিয়ৎকালের নিমিত্তে ভারতবর্ষের শ্রীযুক্ত গবর্ণর জেনরল সাহেবের মন্ত্রিসভার মেম্বরের পদে নিযুক্ত করিলেন। উক্ত শ্রীযুক্ত স্যর উইলিয়ম মুয়র সাহেব অদ্য শপথ গ্রহণপূর্ব্বক উক্ত মন্ত্রিসভায় আসন গ্রহণ করিলে নিয়মিত তোপধ্বনি হইল

জুডিসাল।

৫ নম্বর।

মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত শ্রীযুক্ত গবর্ণর জেনরল সাহেব শ্রীশ্রীমতী বিক্টোরিয়ার ২৪ ও ২৫ বৎসরের পার্লিয়ামেণ্টের আইনের ১০৪ অধ্যায়ের ৭ ধারার বিধানমতে বঙ্গদেশের সিবিল কার্য্য সংক্রান্ত মান্যবর শ্রীযুক্ত চার্লস, পার্রি হব হৌস সাহেবকে এই মাসের ৩ তারিখ অবধি বঙ্গদেশস্থ ফোর্ট উলিয়ম রাজধানীর হাই কোর্টের জজের কর্ম্ম কার্য্যার্থে নিযুক্ত করিলেন।

ব্যবস্থাপন।

১৮৬৮ সাল ৩ জানুআরি।

৪ নম্বর।

শ্রীশ্রীমতী মহারাণী বিক্টোরিয়ার ২৪ ও ২৫ বৎসরের আইনের ৬৭ অধ্যায়ের ১০ ধারামতে মহিমবর

Act 24 and 25 Victoria, Cap 67, Section 10, is pleased to nominate Francis Richard Cockerell, Esq., of the Bengal Civil Service, to be an additional Member of the Council of the Governor General for making Laws and Regulations only

No 6

His Excellency the Viceroy and Governor General, under the authority vested in him by the Act 24 and 25 Victoria, Cap 67, Section 10 is pleased to nominate Rajah Sheoraj Sing c s i, of Kashipore, to be an additional Member of the Council of the Governor General for making Laws and Regulations only

No 7

The Viceroy and Governor General has been pleased to accept the resignation by the Hon'ble C P Hobhouse of his seat in the Council of the Governor General for making Laws and Regulations

I C Bayley,
Secy to the Govt of India

FINANCIAL DEPARTMENT

Fort William the 2nd January 1868
No 36

Notice is hereby given, that in accordance with the terms contained in Notification No 11 dated 19th November 1866, the stipulated payment of ten lakhs of Rupees, in part of the Debenture Loan of sixty lakhs of Rupees, will be made at the General Treasury, Bank of Bengal, on the 3rd instant, after which date that part of the above mentioned Debenture Loan will cease to bear interest

I H Lushington
Secy to the Govt of India

ORDERS BY THE LIEUTENANT-GOVERNOR OF BENGAL

No 38

Appointments

The 18th December 1867

Corporal J Armstrong to be an Ensign in the Orissa Volunteer Rifle Corp

The 31st December 1867

Mr H W Gordon to be an Assistant to the Magistrate and Collector of Patna, and to exercise the powers of a Subordinate Magistrate of the Second Class in that District

শ্রীযুত রাজপ্রতিনিধি ও গবর্ণর জেনরল সাহেবের প্রতি যে ক্ষমতা অর্পিত হইয়াছে তদনুসারে তিনি বঙ্গদেশের সিবিল কার্য্য সংক্রান্ত শ্রীযুত ফ্রান্সিস্ রিচার্ড কক্রেল সাহেবকে কেবল আইন ও ব্যবস্থা করণার্থ শ্রীযুত গবর্ণর জেনরল সাহেবের মন্ত্রিসভার অতিরিক্ত মেম্বরের পদে মনোনীত করিলেন।

৬ নম্বর।

শ্রীশ্রীমতী মহারাণী বিক্টোরিয়ার ২৪ ও ২৫ বৎসরের আইনের ৬৭ অধ্যায়ের ১০ ধারামতে মহিমবর শ্রীযুত রাজপ্রতিনিধি ও গবর্ণর জেনরল সাহেবের প্রতি যে ক্ষমতা অর্পিত হইয়াছে তদনুসারে তিনি কাশীপুরের শ্রীযুত রাজা শিবরাজ সিং কে সি, এস আই, কেবল আইন ও ব্যবস্থা করণার্থ শ্রীযুত গবর্ণর জেনরল সাহেবের মন্ত্রিসভার অতিরিক্ত মেম্বরের পদে মনোনীত করিলেন।

৭ নম্বর।

মাননীয় শ্রীযুত সি পি হবহৌস সাহেব আইন ও ব্যবস্থা করণার্থ শ্রীযুত গবর্ণর জেনরল সাহেবের মন্ত্রিসভার আসন ত্যাগ করণার্থে যে পত্র অর্পণ করেন শ্রীযুত রাজপ্রতিনিধি ও গবর্ণর জেনরল সাহেব তাহা গ্রাহ্য করিলেন।

ই সি বেলী
ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

ফিনান্সিয়ল ডিপার্টমেণ্ট

ফোর্ট উলিয়ম ৮৬৮ সাল ২ জানুআরি।
৩৬ নম্বর।

ইহাতে সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৬৭ সালের নবেম্বর মাসের ১৯ তারিখের ১১ নম্বর বিজ্ঞাপনের লিখিত নিয়মানুসারে ষষ্ঠী লক্ষ টাকার যে ঋণ গ্রহণ পত্র হইয়াছে তন্মধ্যে নির্দ্দিষ্ট দশ লক্ষ টাকা এই মাসের ৩ তারিখে বাঙ্গাল ব্যাঙ্কের জেনরল ট্রেজুরীতে পরিশোধ করা যাইবে। উক্ত তারিখের পর উক্ত ঋণগ্রহণপত্রের উপর দশলক্ষ টাকার উপর আর সুদ চলিবে না।

ই এচ লসিংটন।
ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবর্ণর সাহেবের আজ্ঞা।

৩৮ নম্বর।
নিয়োগ।
১৮৬৭ সাল ১৮ ডিসেম্বর।

কর্পোরাল শ্রীযুত জে আর্মষ্ট্রং সাহেব উড়িষ্যার বলন্টিয়র রাইফল দলের এন্সাইন হইবেন।

৮৬৭ সাল ৩১ ডিসেম্বর।

শ্রীযুত এচ ডবলিউ গর্ডন সাহেব পাটনার মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর সাহেবের আসিষ্টাণ্ট হইবেন, ও ঐ জিলাতে অধস্থ দ্বিতীয় শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেটের ক্ষমতা ক্রমে কর্ম্ম করিবেন।

With the sanction of the Government of India, the Lieutenant Governor has been pleased to nominate the following gentlemen to be Members of the Council of the Lieutenant Governor of Bengal for the purpose of making Laws and Regulations —

Herbert Knowles Esq
Thomas Alcock Esq
Baboo Peary Chand Mittra

The 2nd January 1868

Mr G Graham to be Joint Magistrate and Deputy Collector of the Second Grade in Hooghly, but to officiate as Joint Magistrate and Deputy Collector of that District during the absence, on deputation of Mr G S Park, or until further orders

The following Officers are appointed to the Charitable Dispensary Committee at Rajmehal *viz* —

The Assistant Commissioner in charge to be President

The Sub Assistant Surgeon to be Secretary

The 3rd January 1868

Baboo Anund Mohun Mozoomdar Deputy Magistrate and Deputy Colector Bongong is vested with the powers of a Magistrate in the District of Nuddea

The following gentlemen to be Members of the Local Committee for the management of the Charitable Dispensary at Pubna *viz* —

Mr D W Dundas
Baboo Nobin Chunder Das

Koomar Promothonath Roy to be a Member of the Prosononath Roy Fund Committee at Beauleah

The 4th January 1868

The following gentlemen to be Members of the Local Committee of Public Instruction at Burrisaul *viz* —

Mr W L Owen
Baboo Denobundhoo Moulick

Mr H W Barber Deputy Magistrate and Deputy Collector of Chittagong to have charge of the Sub Division of Cox's Bazar during the absence on leave, of Mr J A Craven, or until further orders

Mr S C Bayley to officiate as additional Secretary to the Government of Bengal

The 6th January 1868

Dr J Thornton to have Medical charge of the Civil Station of Shillong, in addition to his own duties with the 44th Regiment Native Infantry

The 7th January 1868

The Board of Revenue, Lower Provinces, will take charge of the duties of the Superintendent

শ্রীযুক্ত লেপ্টেনেণ্ট গবর্ণর সাহেব ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের সম্মতিক্রমে নিম্নলিখিত মহাশয়দিগকে আইন ও ব্যবস্থা করণার্থ বঙ্গদেশের শ্রীযুক্ত লেপ্টেনেণ্ট গবর্ণর সাহেবের মন্ত্রিসভার মেম্বরের পদে মনোনীত করিলেন।

শ্রীযুক্ত হার্কর্ট নোলস্ সাহেব।
,, তামস আলকক্ সাহেব।
, বাবু প্যারী চাঁদ মিত্র।

৮৬৮ সাল ২ জানুআরি।

শ্রীযুক্ত জি গ্রেহম সাহেব হুগলীতে দ্বিতীয় শ্রেণীর জাইণ্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর হইবেন। কিন্তু রাজকীয় কার্য্যোপলক্ষে শ্রীযুক্ত জি এস পার্ক সাহেবের অনুপস্থান কালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওন পর্য্যন্ত ঐ জিলার জাইণ্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টরের কর্ম্ম করিবেন।

নিম্নলিখিত কার্য্যকারকেরা রাজমহালের দাতব্য ঔষধালয়ের কমিটিতে নিযুক্ত হইয়াছেন।

আসিষ্টাণ্ট কমিসানরের কর্ম্মের ভারপ্রাপ্ত কার্য্যকারক সাহেব সভাপতি হইবেন।

সব আসিষ্টাণ্ট চিকিৎসক সেক্রেটারী হইবেন।

১৮৬৮ সাল ৩ জানুআরি।

বনগাঁয়ের ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুক্ত বাবু আনন্দমোহন মজুমদার নদীয়া জিলাতে মাজিষ্ট্রেটের ক্ষমতা পাইয়াছেন।

নিম্নলিখিত মহাশয়েরা পাবনার দাতব্য ঔষধালয়ের কর্ম্ম সম্পাদনার্থ কমিটীর মেম্বর হইবেন।

শ্রীযুক্ত ডি ডবলিউ ডণ্ডাস সাহেব।
,, বাবু নবীনচন্দ্র দাস।

শ্রীযুক্ত কুমার প্রমথনাথ রায় বোয়ালিয়ার প্রসন্ননাথ রায় ফণ্ড কমিটীর একজন মেম্বর হইবেন।

৮৬৮ সাল ৪ জানুআরি।

নিম্নলিখিত মহাশয়েরা বরিশালের সাধারণ বিদ্যাধ্যাপনীয় কমিটীর মেম্বর হইবেন।

শ্রীযুক্ত ডবলিউ এল ওয়েন সাহেব।
, বাবু দীনবন্ধু মৌলিক।

শ্রীযুক্ত জে এ ক্রেবেন সাহেবের ছুটিপ্রযুক্ত অনুপস্থান কালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওন পর্য্যন্ত চট্টগ্রামের ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুক্ত এচ ডবলিউ বারবর সাহেব কক্সবাজার সাবডিবিজনের কর্ম্মের ভার পাইবেন।

শ্রীযুক্ত এস সি বেলি সাহেব বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টে আডিসানল সেক্রেটারীর কর্ম্ম করিবেন।

৮৬৮ সাল ৬ জানুআরি।

ডাক্তর শ্রীযুক্ত জে থর্ণটন সাহেব ৪৪ সংখ্যক দেশ পদাতিক পল্টনে আপনকর্ম্মাতিরিক্ত শিলং সিবিল ষ্টেশনের চিকিৎসা কার্য্যের ভার পাইবেন।

৮৬৮ সাল ৭ জানুআরি।

বঙ্গপ্রভৃতি দেশের রেবিনিউ বোর্ড অন্য আজ্ঞা হওন পর্য্যন্ত মাননীয় শ্রীযুক্ত এফ আর কক্রেল সাহেবের

and Remembrancer of Legal Affairs from the Hon'ble F R Cockerell, until further orders

The following Officers of the Subordinate Executive Service are promoted, with effect from 1st instant, viz —

Baboo Ram Coomar Bose, from the Fourth to the Third Grade

Baboo Kristo Chunder Roy, from the Fifth to the Fourth Grade

Mr C R S Maddock to officiate as a Deputy Magistrate under Act XV of 1843, and a Deputy Collector under Regulation IX of 1833, in the Rajshahye Division, during the absence, on leave, of Mr E G Man or until further orders Mr Maddock is posted to the District of Rajshahye, and vested with the powers of a Subordinate Magistrate of the Second Class in all the Districts of the Rajshahye Division

The following Assistant Superintendents of Police are transferred, viz —

Mr E A Vines from Hooghly to Backergunge

Mr J C Chapman, from Shahabad to Patna

Mr E O White, from Jessore to Chittagong

Mr C G Campbell from Chittagong to Jessore

Mr C D McSweeney, from Moorshedabad to Gya

Mr J Patch, from the Western Dooars to Moorshedabad

Mr W F Mores to be Assistant Commissioner of Doomka and to exercise the powers of a Magistrate, Deputy Collector, and District Superintendent of Police in the Sonthal Pergunnahs

Leave of Absence

The 3rd January 1868

Sub Assistant Surgeon Nocoor Chunder Banerjee, Deputy Superintendent of Vaccination in the Sonthal Pergunnahs, for one month under paragraph 11 of the Uncovenanted Service Absentee Rules, with effect from the 12th November last

The 6th January 1868

Mr F J Cockburn Judge of Sylhet for six months, on private affairs under Section 9 of the Covenanted Service Absentee Rules together with preparatory leave for twenty one days, commencing from the 20th March next, or any other day within one month of that date on which he may avail himself of the leave

Baboo Uma Churn Gangooley, Special Sub Registrar of Assurances, Noakhally, for one and

স্থানে রাজকীয় মোকদ্দমার সুপরিন্টেণ্ডেন্টের ও প্রয়োজকের কর্ম্মের ভার গ্রহণ করিবেন।

নিম্নলিখিত অধস্থ বিচারকর্তৃত্ব কার্য্যের কার্য্যকারকেরা উচ্চপদভুক্ত হইয়াছেন। তাহা এই মাসের ১ তারিখ অবধি প্রবল হইবে।

চতুর্থ শ্রেণীহইতে তৃতীয় শ্রেণীতে শ্রীযুক্ত বাবু রামকুমার বসু।

পঞ্চম শ্রেণীহইতে চতুর্থ শ্রেণীতে শ্রীযুক্ত বাবু কৃষ্ণচন্দ্র রায়।

শ্রীযুক্ত ই জি মান সাহেবের ছুটীপ্রযুক্ত অনুপস্থানকালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওন পর্য্যন্ত শ্রীযুক্ত সি আর এস মাডক সাহেব রাজশাহী খণ্ডে ১৮৪৩ সালের ৫ আইনমতে ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ১৮৩৩ সালের ৯ আইনমতে ডেপুটী কালেক্টরের কর্ম্ম করিবেন। তিনি রাজশাহীতে অবস্থিত হইলেন, এবং রাজশাহী খণ্ডের সকল জিলাতে অধস্থ দ্বিতীয় শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেটের ক্ষমতা পাইয়াছেন।

পোলীসের নিম্নলিখিত আসিষ্টাণ্ট সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট সাহেবেরা স্থানান্তরে নিযুক্ত হইলেন।

হুগলীহইতে বাকরগঞ্জে শ্রীযুত ই এ বাইন্স সাহেব।

শাহাবদহইতে পাটনায় শ্রীযুত জে সি চাপমান সাহেব।

যশোহরহইতে চট্টগ্রামে শ্রীযুত ই ও ওয়াইট সাহেব।

চট্টগ্রামহইতে যশোহরে শ্রীযুত সি জি কাম্বেল সাহেব।

মুরশিদাবাদহইতে গয়ায় শ্রীযুত সি ডি মাকসুইনী সাহেব।

পশ্চিমদুয়ারহইতে মুরশিদাবাদে শ্রীযুত জে পাচ সাহেব।

শ্রীযুত ডবলিউ এফ মিরর্স সাহেব ডুমকার আসিষ্টাণ্ট কমিসানর হইবেন ও সাঁওতাল পরগনায় মাজিষ্ট্রেটের ও ডেপুটী কালেক্টরের ও পোলীসের ডিষ্ট্রিক্ট সুপরিন্টেণ্ডেন্টের ক্ষমতাক্রমে কর্ম্ম করিবেন।

ছুটী।

১৮৬৮ সাল ৩ জানুআরি।

সাঁওতাল পরগনার টীকাদান কার্য্যের ডেপুটী সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট সব আসিষ্টাণ্ট চিকিৎসক শ্রীযুত নকুড়চন্দ্র বন্দ্যোপাধ্যায় অচিহ্নিত কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ১১ ধারামতে এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন। উক্ত ছুটী গত নবেম্বর মাসের ১২ তারিখঅবধি প্রবল হইবে।

১৮৬৮ সাল ৬ জানুআরি।

শ্রীহট্টের জজ শ্রীযুক্ত এফ জে কোবর্ণ সাহেব স্বীয় কার্য্যার্থে আগামি মার্চ মাসের ২০ তারিখ অবধি কিম্বা তৎপরে এক মাসের মধ্যে যে তারিখে ছুটী গ্রহণ করেন সেই তারিখ অবধি চিহ্নিত কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ৯ ধারামতে ছয় মাসের ছুটী পাইয়াছেন, তদ্ভিন্ন প্রস্তুত হইবার জন্যে একুশ দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

নওয়াখালীর নিদর্শন পত্রাদির বিশেষ সব-রেজিষ্ট্রার শ্রীযুত বাবু উমাচরণ গঙ্গোপাধ্যায় ভারতবর্ষের

a half months under the orders of the Right Hon'ble the Secretary of State for India, dated 9th November 1865

The 7th January 1868

Mr I G Man Deputy Magistrate and Deputy Collector on leave is allowed an extension of leave for six months without pay

Mr H H Metcalfe, Assistant Commissioner of Doomka, for twelve days from 3rd February next preparatory to proceeding to Europe on Furlough

NOTIFICATIONS

The 2nd January 1868

Mr J J Alexander on special duty Chord Line assumed charge of his office from Deputy Collector Baboo Omulo Churn Mullick, on the afternoon of the 24th ultimo on his return from privilege leave

The 3rd January 1868

The Lieutenant Governor of Bengal has been pleased to accept the resignation tendered by Captain A N Cole of his appointment as an Honorary Magistrate in Chumparun

The 6th January 1868

The Lieutenant Governor has been pleased to accept the resignation tendered by Mr H L Cockerell of his appointment as a Member of the Council of the Lieutenant Governor of Bengal for making Laws and Regulations

Mr J Chapman Assistant Superintendent of Police reported his return on the 26th ultimo from leave per Ship *Necerlle*

Mr George Graham of the Civil Service having returned to India per S S *Sunel* which arrived at the Sandheads on the 28th ultimo the unexpired portion of the leave granted to him by the Secretary of State is cancelled

NOTIFICATION

The 23rd December 1867

In continuation of the Special Notification of this department published in the *Calcutta Gazette* of the 1st instant the following Officers are declared on the report of the Board of Examiners to have passed in October last by the Lower Standard of Examination viz —

Lieutenant C H Corbett

" M O Boyd

" H J Peet

" L Ilithwayt

The following Assistant Commissioners are also declared to have passed in October 1867 the examination prescribed in the Notification of the Government of India in the Home Department, No 3101 dated 5th October 1864,

পক্ষ মহিমনর শ্রীযুক্ত ষ্টেট সেক্রেটারী সাহেবের ১৮৬৫ সালের নবেম্বর মাসের ৯ তারিখের আজ্ঞামতে দেড় মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

১৮৬৮ সাল ৭ জানুআরি।

ছুটীক্রমে অনুপস্থিত ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুক্ত ই. জি মান সাহেব বিনা বেতনে আর ছয় মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

দুমকার আসিষ্টান্ট কমিসানর শ্রীযুক্ত এচ এচ মেট-কাফ সাহেব নিয়মিত ছুটী লইয়া ইউরোপে গমনার্থ প্রস্তুত হইবার জন্যে আগামি ফেব্রুআরি মাসের ৩ তারিখ অবধি বার দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৬৮ সাল ২ জানুআরি।

কর্ড লাইনে বিশেষ কর্ম্মে নিযুক্ত শ্রীযুক্ত এক জে আলেকজাণ্ডার সাহেব অনুগ্রহের ছুটী হইতে প্রত্যাগমন করিয়া গত মাসের ২৪ তারিখের অপরাহ্নে ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুক্ত বাবু অমূল্যচরণ মল্লিকের স্থানে আপন কর্ম্মের ভার পুনগ্রহণ করিলেন।

১৮৬৮ সাল ৩ জানুআরি।

কাপ্তান শ্রীযুক্ত এ এন কোল সাহেব চাম্পারণের অনরেরি মাজিষ্ট্রেটের পদ ত্যাগ করণার্থ যে পত্র পাঠান বঙ্গদেশের শ্রীযুক্ত লেপ্টেনেন্ট গবর্ণর সাহেব তাহা গ্রাহ্য করিয়াছেন।

১৮৬৮ সাল ৬ জানুআরি।

আইন ও ব্যবস্থা করণার্থ বঙ্গদেশের শ্রীযুক্ত লেপ্টেনেন্ট গবর্ণর সাহেবের মন্ত্রিসভার মেম্বরের পদ ত্যাগ করণার্থে শ্রীযুক্ত এচ এল কক্রেল সাহেব যে পত্র লেখেন শ্রীযুক্ত লেপ্টেনেন্ট গবর্ণর সাহেব তাহা গ্রাহ্য করিয়াছেন।

পোলীসের আসিষ্টান্ট সুপরিন্টেণ্ডেন্ট শ্রীযুক্ত জে চাপমান সাহেব নিউকাষ্টল নামক জাহাজে গত মাসের ২৬ তারিখে প্রত্যাগমন করিয়াছেন এমত রিপোর্ট করেন।

সিবিল সর্বিসভুক্ত শ্রীযুক্ত জর্জ গ্রেহম সাহেব সিমলা নামক বাষ্পীয় জাহাজে ভারতবর্ষে প্রত্যাগমন করাতে শ্রীযুক্ত ষ্টেট সেক্রেটারী সাহেব তাঁহাকে যে ছুটী দেন তাহার অবশিষ্টাংশ রহিত হইল। উক্ত জাহাজ গত মাসের ২৮ তারিখে গঙ্গাসাগরে পঁহুছে।

বিজ্ঞাপন।

১৮৬৭ সাল ২৩ ডিসেম্বর।

এই তারিখের স্বতন্ত্র যে বিজ্ঞাপন এই মাসের ৭ তারিখের বাঙ্গলা গেজেটে প্রকাশ হয় তদতিরিক্ত পরীক্ষক সভার রিপোর্টক্রমে প্রকাশ করা যাইতেছে যে নিম্নলিখিত কর্ম্মকারকেরা গত অক্টোবর মাসের পরীক্ষায় অর্থাৎ নিম্নতর কক্ষীয় পরীক্ষাতে উত্তীর্ণ হইয়াছেন।

লেপ্টেনেন্ট শ্রীযুক্ত সি এচ কার্বেট সাহেব।

" " এম ও বয়ড সাহেব।

" " এচ জে পীট সাহেব।

" " এল ব্লাথোয়েট সাহেব।

সিবিল ডিপার্টমেন্টে কার্য্যভুক্ত হওনেচ্ছু সমরসংক্রান্ত কার্য্যকারকের নিমিত্তে হোম ডিপার্টমেন্টে ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের ১৮৬৪ সালের অক্টোবর মাসের ৫ তারিখের ৩১০১ নং বিজ্ঞাপনে যে পরীক্ষা নির্দ্দিষ্ট হইয়াছে নিম্নলিখিত আসিষ্টান্ট কমিসানর,

for Military Officers desirous of admission to the Civil Department of the administration, viz —

Lieutenant C H Garbett Chota Nagpore

Ensign T B Michell Assam

বেঙ্গাও ১৮৬৭ সালের অক্টোবর মাসে উত্তীর্ণ হই য়াছেন।

ছোট নাগপুরে লেপ্টেনেণ্ট শ্রীযুক্ত সি এচ গার্বেট সাহেব।

আসামে এন্সাইন শ্রীযুক্ত টি বি মিচেল সাহেব।

APPOINTMENTS.

The 23rd December 1867

The following Assistant Commissioners are vested with the powers of a Subordinate Magistrate, First Class, and Moonsiff viz —

Lieutenant C H Garbett, in Chota Nagpore

„ M O Boyd, in Assam

„ H J Peet, in Assam

„ L Blathwayt, in Assam

H L DAMPIER,
Offg Secy to the Govt of Bengal

নিয়োগ।

১৮৬৭ সাল ২৩ ডিসেম্বর।

নিম্নলিখিত আসিষ্টাণ্ট কমিসানর সাহেবেরা অধস্থ প্রথম শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেটের ও মুনসেফের ক্ষমতাপ্রাপ্ত হইয়াছেন।

ছোট নাগপুরে লেপ্টেনেণ্ট শ্রীযুক্ত সি এচ গার্বেট সাহেব।

আসামে লেপ্টেনেণ্ট শ্রীযুক্ত এম ও বয়ড্ স' ব।

আসামে „ „ এচ জে পীট সাহেব।

আসামে „ „ এল ব্লাথোয়েট সাহেব।

এচ এল ডাম্পিয়র,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের একটিং সেক্রেটারী।

ORDERS OF THE HIGH COURT OF JUDICATURE AT FORT WILLIAM IN BENGAL

বঙ্গদেশস্থ ফোর্ট উলিয়ম রাজধানীর হাই কোর্টের আজ্ঞা।

APPOINTMENT

The 9th January 1868

Baboo Shew Surun Lall to officiate as Moonsiff of Chumparun, Zillah Sarun

নিয়োগ।

১৮৬৮ সাল ৯ জানুআরি।

শ্রীযুক্ত বাবু শিবশরণ লাল সারণ জিলার চাম্পারণের মুনসেফের কর্ম্ম করিবেন।

LEAVE OF ABSENCE

The 9th January 1868

Baboo Bissessur Chuckerbutty, Moonsiff of Belmariah, Zillah Rajshahye, for four months from the 10th idem in extension of that granted on the 24th September last under paragraph 7 of the Uncovenanted Absentee Rules

Moulvie Shookoor Ally, Moonsiff of Bugree Zillah Midnapoor for one month, from the 18th Instant (privilege)

ছুটী।

৮৬৮ সাল ৯ জানুআরি।

রাজশাহী জিলার বেলমারিয়ার মুনসেফ শ্রীযুক্ত বাবু বিশ্বেশ্বর চক্রবর্ত্তী গত সেপ্টেম্বর মাসের ২৪ তারিখের আজ্ঞামতে যে ছুটী পান তদতিরিক্ত অচিহ্নিত কার্য্যকারকদের ছুটী বিধির ৭ ধারামতে এই মাসের ১০ তারিখঅবধি চারি মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

মেদিনীপুর জিলার বগ্রীর মুনসেফ শ্রীযুক্ত মৌলবী শুকুর আলী এই মাসের ১৮ তারিখঅবধি এক মাস অনুগ্রহের ছুটী পাইয়াছেন।

ERRATUM

In the order of the High Court published in the *Bengalee Gazette* of the 24th December 1867 (page 1387)

For "Baboo Gobind Chunder Sein"
Read "Baboo Rajkishen Sein"

C D FIELD
Registrar

HIGH COURT, &c,
The 10th January 1868

অশুদ্ধ শোধন।

১৮৬৭ সালের ডিসেম্বর মাসের ২৪ তারিখের বাঙ্গলা গেজেটের ১৩৮৭ পৃষ্ঠায় হাই কোর্টের যে আজ্ঞা প্রকাশ হইয়াছে তন্মধ্যে "শ্রীযুক্ত বাবু গোবিন্দচন্দ্র সেন" এই নামের পরিবর্ত্তে "শ্রীযুক্ত বাবু রাজকৃষ্ণ সেন" পাঠ করিতে হইবে।

সি ডি ফিল্ড,
রেজিষ্ট্রার।

হাই কোর্ট।
১৮৬৮ সাল ১০ জানুআরি।

বিজ্ঞাপন।

৪০৪ নম্বর।

১৮৫৭ সাল ২৩ ডিসেম্বর।

বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের অধীন নানা জিলাতে ১৮৫৫।৫৬ সালে সাধারণ ব্যক্তির ব্যয়ে সাধারণের উপকারার্থে যে সকল্ কর্ম্ম প্রস্তুত হইয়াছে তাহা সর্ব্বসাধারণের জ্ঞানার্থে প্রকাশ করা যাইতেছে।

জিলা।	যাঁহার প্রস্তুত।	কর্ম্ম।	স্থান।	খরচ।
১৮৫৫ সাল।				টাকা।
যশোহর	বাবু হরনাথ রায়	পথ	ঝড়াইল অবধি যশোহর পর্য্যন্ত	* ৮০০০৻
মুরশিদাবাদ	৺ রামনারায়ণ সরকারের স্ত্রী সরস্বতী দাসী	ভাগিরথীর তীরে স্নানের পাকা ঘাট	বহরমপুর	৩,২০৩৻
	বাবু রামতনু মিস্ত্রী	ঐ	কাটমাপাড়া	৬০০৻
	রাজীবলোচন রায়	ঐ	সৈদাবাদ ঠাকুরপাড়া	৫০০৻
	বিনোদলাল বন্দ্যোপাধ্যায়	ঐ	শাহারী ঘাট	২,৫০০৻
	রাণী স্বর্ণময়ী	পুষ্করিণী	রামবাগ	৩ ৫০০৻
	সীতারাম দাস মহন্ত	ঐ	আখড়ারাম শাহ	৬০০৻
	বাবু রাজকৃষ্ণ রায়	ঐ	আনাসপুর	৩০০৻
	ভুদাম মণ্ডল	ঐ	বাগরগ্রাম	৩০০৻
	বাবু জোরারনাথ ঝামা কাণ্ডারী দাস মুদীচাঁদ ঠাকুর দাস রাম বাবু বাবু শালগ্রাম শের সিংহ ,, মেহের চাঁদ মেহরাজ	সাধারণের পাকা পথ	করালডাঙ্গার গমনার্থে রাধাবল্লভ ঘাট অবধি কালকাপুর চক পর্য্যন্ত ৩১৬২ ফুটদীর্ঘ	† ৮৩২৷৶৬
রঙ্গপুর	রাণী স্বর্ণময়ী	পাকা ইঁদারা	কৃষ্ণপুর	৬০০৻
	দিগম্বরী দেব্যা হৈমবতী দেব্যা চৌধুরাণী	পুষ্করিণী	ভবানীপুর	১ ৬০০৻
	বিশ্বনাথ গীর সন্ন্যাসী	পাকা ইঁদারা	নাদারগঞ্জ	১ ০০০৻
ঢাকা	ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট বাবু রামকুমার বসু	পথ	শ্রীনগর থানার এলাকার অন্তর্গত বিক্রমপুর পরগণার মধ্য নগর অবধি তালতলা পর্য্যন্ত	১,৯০০৻
	জমীদারের সাহায্যক্রমে সব-ইন্স্পেক্টর হরকুমার বসু	ঐ	পাকুল্লা থানার এলাকার অন্তর্গত আটিয়া গ্রামে	৩০০৻

* এই টাকার অতিরিক্ত ১৮৫৪ সালে আরও ১৫ ০০০৻ টাকা দেওয়া গিয়াছিল কিন্তু পথ এপর্য্যন্ত প্রস্তুত হয় নাই।

† মুনসিপল ফণ্ডহইতে ২০০৻ টাকা সাহায্য দান হয়।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৫৮। ১৪ জানুআরি।

জিলা ।	যাঁহার প্রবৃত্ত ।	কর্ম্ম ।	স্থান ।	খরচ ।
১৮৬৫ সাল ।				টাকা ।
ঢাকা	রায়তেরদের সাহায্যে রাজচন্দ্র বাবু	পুষ্করিণী	পাকুরা থানার এলাকার অন্তর্গত জাবরগীর্ষণী গ্রামে	২৫ ৲
	বাবু কালীনারায়ণ রায় চৌধুরী রায় বাহাদুর	পথ	টঙ্গি ফাঁড়ির এলাকার অন্তর্গত ভাওয়াল পরগণার চন্দা গ্রামের রাজপথ অবধি কোটা বাজার পর্য্যন্ত	১০০০৲
	ঐ ঐ ঐ	জয়দেবপুরের পথ পাকা করণ	টঙ্গি ফাঁড়ির এলাকার অন্তর্গত ভাওয়াল পরগণায়	১৭০০৲
	ঐ ঐ ঐ	পুষ্করিণী	ভাওয়াল পরগণার ঢাকাবাজারের রাজপথের নিকট	৩২৫৲
	ঐ ঐ ঐ	অতিথি শালা	ভাওয়াল পরগণার জয়দেবপুরে	১২৫৲
ময়মনসিংহ	রবি শেখ	পুষ্করিণী	কাকরশাহীপরগণার বাগাবাইদে	২০০০৲
	ক্ষোণী গনক	ঐ	বেতিয়ায়	৫০০৲
	কমল তরফদার	ঐ	পাথারীয়া গ্রামে	৪০০৲
	রাধামোহন যোগী	ঐ	ফুলারাগ্রামে	৪০০৲
	তারামণি গোয়ালিনী	ঐ	দীঘীরপাড়ে	৩০০৲
বীরভূম	মধুসূদন মান্না	পুষ্করিণী	চৈবাসায়	১০০০৲
১৮৬৬ সাল ।				
বাঁকুড়া	রায় গদাধর বন্দ্যোপাধ্যায়, বাহাদুর	পাকা ঘাটযুক্ত বড় পুষ্করিণী	বাঁকুড়ায়	৫৮০ ৲
যশোহর	নড়াইলের বাবু হরনাথ রায়	নূতন পথ	নড়াইল অবধি যশোহর পর্য্যন্ত	*২০০০৩
মুরশিদাবাদ	তারকনাথ চক্রবর্ত্তী	পুষ্করিণী	ফুলবেড়িয়া পরগণার আলমপুর গ্রামে	২০০০৲
	বাউল বিশ্বাস	পাকা ঘাটযুক্ত পুষ্করিণী	গৌরাস পরগণার মজর গ্রামে	৬২৫৲
	অমৃতমণি দাসী	জলাশয়	রুকুনপুর পরগণার শাদীপুরে	৬০০৲
	শ্রীরাম সাহ মিতাই, শুকচাঁদ ও পচু মণ্ডল	ঐ	রুকুনপুর পরগণার আমনীতে	৩০০৲
	আবদুল বসর	ঐ	মহেশ্বর শাহী পরগণার উক্ত দীঘায়	৫ ৲
	রামেশ্বর মণ্ডল	ঐ	ফতেসিং পরগণার গোষঠীতে	৫০০৲
	গোপাল পাল	ঐ	কুতবপুর পরগণার অনুরায়	৮০০৲
রাজশাহী	আকবর শাহ	পুষ্করিণী	বোয়ালিয়া ষ্টেশনের পীরজা বাড়ীতে	১১০০৲
	রাজা মণ্ডল	ঐ	ঐ ইসলামনগরে	৫০৲
	সাতকৌড়ী কর	ঐ	ঐ টিকাপাড়ায়	১২৭৫৲
	তুলসীমণি দাসী	ঐ	চারঘাট ষ্টেশনের মজলীগ্রামে	১৬৬৬৲
	আশানন্দ মণ্ডল	ঐ	ঐ লক্ষ্মীপুরে	১০০০৲
	মধুমল্লা	ঐ	গদাগাড়ী ষ্টেশনের নারপাড়ায়	৪৫০৲
	আইনু সেখ	ঐ	ঐ মহরগ্রামে	৮২৫৲
	ভুতুল মণ্ডল	ঐ	বোগদোয়া ষ্টেশনের দীপনগরে	৫১ ৲
	বেদানী পরামানিক	ঐ	ঐ ঐ	৫২৫৲
	সিদ্ধি পরামানিক	ঐ	বাঙ্কথারা ষ্টেশনের কচুয়ায়	৮০০৲
	কৃষ্ণ হরি সাহ	ঐ	বিলমারিয়া ষ্টেশনের বুদপাড়ায়	৫০০৲
	আশগরী পরামানিক	ঐ	ঐ কেশবপুরে	১০০০৲
	উমর সরদার	ঐ	ঐ বসন্তপুরে	১০০০৲

* এই টাকার অতিরিক্ত পূর্ব্ব বৎসরে দেওয়া গিয়াছিল।

[*Government Gazette*, 14*th January* 1868]

জিলা।	যাঁহার প্রস্তুত।	কর্ম্ম।	স্থান।	খরচ।
১৮৬৬ সাল।				
রাজসাহী	ফকীর মিঞা	পুষ্করিণী	মজকরপুর পরগণার, নাটোর ষ্টেশনের লক্ষীকোলে	৫৫০৲
	মুনসী পরামানিক	ঐ	ভাতুড়িয়া পরগণার, লক্ষীকোলে	৪৭৫৲
	করমলী মণ্ডল	ঐ	ঐ ঐ মজরাপুরে	১৭৫৲
	আনাম কারিগর	ঐ	বোয়ালিয়া ষ্টেশনের মকলাজারামপুরে	১২০০৲
	মহম্মদআলী খাঁ চৌধুরী	ঐ	ঐ কশগ্রামে	১০০০৲
	অলি কারিগর	ঐ	ঐ তেলটুপীতে	৮০০৲
	মদনমোহন মজুমদার	ঐ	সিঙ্গা ষ্টেশনের তাজমণ্ডলগ্রামে	৪৫০৲
	চৈতন্যকৃষ্ণ সিংহ	ঐ	ঐ বাড়িয়াহাটিতে	৪৫০৲
	বাবু সরদার	ঐ	ঐ বো তয়ালদহে	৪৭০৲
	ভর্ষী মণ্ডল	ঐ	ঐ হাঁসপুকুরিয়াতে	৪২৫৲
	রফিক পরামানিক	ঐ	ঐ হিমগোবরিয়াতে	৪০০৲
	মমজা ফকীর	ঐ	ঐ বেলঘরিয়াতে	৪৫০৲
	মদরৎ শাহ	ঐ	ঐ সাগুনে	৩৭৫৲
	হাসিম পরামানিক	ঐ	ঐ তারাডিহাতে	৩০০৲
	মীনু মল্ল	ঐ	ঐ সোনাপাড়িতে	২৭৫৲
ঢাকা	রামজেবনের নাবালো বাবু কালী-নারায়ণ রায় বাহাদুর	পুষ্করিণী	টঙ্গিথানার এলাকার অন্তর্গত ভাওয়াল পরগণার লক্ষীপোরার রাজপথের নিকট	৩০০৲
	ঐ	ঐ	টঙ্গিথানার ভাওয়াল পরগণার চান্দুয়া গ্রামে	৪০০৲
	বাবু কালীনারায়ণ রায় চৌধুরী রায় বাহাদুর	ঐ	টঙ্গিথানার ভাওয়াল পরগণার কোক্তা গ্রামে	৩০০৲
	ঐ	ঐ	টঙ্গিথানার ভাওয়াল পরগণার গড়িয়া গ্রামে	৩০০৲
	ঐ	ঔষধালয়	টঙ্গিথানার ভাওয়াল পরগণার জয়দেবপুর গ্রামে	১২০০৲
ময়মনসিংহ	দশরথ কর্ম্মকার	পুষ্করিণী	টাঙ্গাইলে	৩৫০৲
	গোবিন্দ দেব	ঐ	ভুরুঙ্গায়	১২০০৲
	সিজু মণ্ডল	ঐ	দেওয়ানবাড়ীতে	৭০০৲
	রামকুমার শাহা	ঐ	মোহনগঞ্জে	২৫০০৸৶
	রামমণি মণ্ডল	ঐ	বোহিরাতে	৯৫০৲
	গঙ্গাগোবিন্দ রায়	পথ	শহরচরে	৯৫০৲
	রামগতি মুনসী	ঐ	আটকাপাড়ায়	২৫০৲
	গো[illegible] শাহা	পুষ্করিণী	রৈশাগ্রামে	৩০৯৲
	একরাম ছলেম	ঐ	দুলালপুরে	৩০৫৲
	চাঁদ ব্যাপারী	ঐ	পগলায়	২৫০৲
	নিয়ামৎ ধোবি	ঐ	ধামৈলে	২৪৮৲
	বশীর সরকার	ঐ	বনগাঁয়ে	১০০৲
	তিমা মল্ল	ঐ	ঐ	২৭৫৲
	নবী সরদার	ঐ	কালারগাঁয়ে	১৪৮৲

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৬৮। ১৪ জানুয়ারি।]

জিলা ।	যাঁহার প্রস্তুত ।	কর্ম্ম ।	স্থান ।	খরচ ।
১৮৬৬ সাল ।				
ময়মনসিংহ	ভবানী ঘোষী	পুষ্করিণী	মুগড়ায়	১২০৲
	সেখ কাদির	ঐ	দুর্গাপুরে	১৫৬৲
	সেখ ফুতা	ঐ	রোয়ায়	১১৫৲
	মুগল শাহ	ঐ	বাজরায়	৩০ ৲
	রামপ্রসাদ গোপ	ঐ	ঘোরিয়ায়	২৩১৲
শ্রীহট্ট	নবাব গাজীর খাঁ শায়েস্তা মিয়া চৌধুরী	সাঁকো	জিয়রপুর পরগণার খটক খাঁ আচুবেরার উপর	২৩৬৬৶১
চট্টগ্রাম	অমআরার প্রাণকৃষ্ণ চৌধুরী	পাকা সাঁকো	অমআরায়	৪০০৲
	বাঁশবোগলের রামকান্ত মহাজন	পথ	বোবাভার ঘাটে	২৫০৲
	কমলপুরের মুলগাজী মুলাল	পাকা সাঁকো	কমলপুরে	৪১০৲
	ইন্নাকের বৈকুণ্ঠ ঠাকুর	ঐ	কাঞ্চন নগরে	* ২৫০৲
	রাগামিয়া আবাদের প্লাণ্টর মিলমর শাহেব	পথ	বাজা নগরে	* ৫০০৲
মেদিনীপুর	মদনমোহন সেন	পুষ্করিণী	ভঞ্জভূম পরগণার বাবুইবাসায়	৮০০৲
	বালেশ্বর তাঁতি	ঐ	ভঞ্জভূম পরগণার লাইগাড়িয়ায়	৪৯৭৲
	কাঞ্চন মহতো	ঐ	ভঞ্জভূম পরগণার পচাপুরায়	৪০০৲
	ঘোলারাম মহতো	ঐ	ভঞ্জভূম পরগণার কহুয়ায়	২০০৲
	সেখারা মণ্ডল	ঐ	ভঞ্জভূম পরগণার ভীমপুরে	৭৪০৲
	অনুপ মহতো	ঐ	ভঞ্জভূম পরগণার শাবোরে	২৫০৲
	দ্বারকানাথ পাটনী	ঐ	ভঞ্জভূম পরগণার তারামুথায়	২৫০৲
	জনার্দ্দন সাঁতরা	ঐ	ভঞ্জভূম পরগণার বেলকুণ্ডে	৩০০৲
	সেখ নরুতুল্লা	ঐ	ভঞ্জভূম পরগণার সরিষাকোলায়	৪২৫৲
	ভরত নাইক	ঐ	ভঞ্জভূম পরগণার শালকুণ্ডোয়ে	৪৫০৲
	আর ওয়াটসন প্রভৃতি কোং	৩ বাঁধ	শিলদা পরগণার মাধবপুর মধুপুর ও শ্রীধরবাটীতে	১১০০৲
	শিব মহতো	পুষ্করিণী	শিলদা পরগণার আস্তি গ্রামে	৮০০৲
	বাউরী মহতো	ঐ	শিলদা পরগণার বেলডাঙ্গীতে	৪০০৲
	সর্ব্বেশ্বর দত্ত	ঐ	শিলদা পরগণার কোদাতে	৮৬৩৲
	কমল মহতো	ঐ	শিলদা পরগণার কুমারীতে	৭৯৫৲
	ধনঞ্জয় মাইতী	বাঁধ	শিলদা পরগণার জামবনীতে	২৫০৲
	পাহু সাঁওতাল	ঐ	শিলদা পরগণার গগনাজুবেলে	৩৭১৲
	লোনা সাঁওতাল	ঐ	শিলদা পরগণার রাজগ্রামে	২৮৫৲
	মধু হালদার	পুষ্করিণী	শিলদা পরগণার তুকজারায়	৪৭২৲
	মুরানাথ সেন	বাঁধ	শিলদা পরগণার ডাদাকুইতে	৩৪৯৲
	শিরু পাল	পুষ্করিণী	রোগ্রী পরগণার বাঁশদয়ে	৫০০৲
	পরীক্ষিত ঘোষ	ঐ	রোগ্রী পরগণার দলদলে	৬০০৲
	অন্নপূর্ণা	ঐ	ব্রাহ্মণভূম পরগণার গাড়গোলে	২০০৲
	মাধব সামন্ত	ঐ	ব্রাহ্মণভূম পরগণার ব্রাহ্মণগ্রামে	৩০০৲

* ডিষ্ট্রিক্ট রোড ফণ্ডহইতে অর্দ্ধেক খরচ দেওয়া গিয়াছে ।

[*Government Gazette*, 14*th January* 1868] M

জিলা।	যাঁহার প্রস্তুত।	বর্ণ।	স্থান।	খরচ।
১৮৬৬ সাল।				
মেদিনীপুর	রামধন ঘোষ	পুষ্করিণী	ব্রাহ্মণভূম পরগণার তারাগাড়ে	২০০৲
	হরো ঘোষ	ঐ	ব্রাহ্মণভূম পরগণার পীপালয়ে	৩০০৲
	লালমোহন বালদার	ঐ	ব্রাহ্মণভূম পরগণার মহাপাড়ায়	২০০৲
	মধুসূদন মাইতী	ঐ	কুকল চৌর পরগণার বর্দ্ধমার	৯০০৲
	রাজা বিক্রমাজিৎ মর	বাঁধ	জারগ্রাম পরগণার রাধানগরে	৭০০৲
	হর মহতো	পুষ্করিণী	জারগ্রাম পরগণার বরীহারীতে	৫০০৲
	বন্দী বেওয়া	ঐ	জারগ্রাম পরগণার বাঘবস্পার	২৫০৲
	জুরতরাম প্রধান	ঐ	দোরো পরগণার কুকড়াখালীতে	৫০০৲
	ক্ষেমঙ্করী দাসী	ঐ	দোরো পরগণার বাকুরখালীতে	৪০০৲
	গোলকচন্দ্র পাণ্ডা	ঐ	দোরো পরগণার ভবানীপুরে	৪০০৲
সিংহভূম	কুমার জগন্নাথ সিংহ	২ পুষ্করিণী	সেরেকেল্লা পরগণার সেরেকেল্লা ও চেকী গ্রামে	৪০১।০
	বাবু বলভদ্র সিংহ	১ পুষ্করিণী	সেরেকেল্লা পরগণার সেরেকেল্লা ও চেকী গ্রামে	২০০৲
	রামু আচার্য্য	১ ঐ	বক্সাই পরগণার সেরেকেল্লা ও চেকী গ্রামে	৩৭০৲
	জিমু মহতো	১ ঐ	জর্হিয়া পরগণার সেরেকেল্লা ও চেকী গ্রামে	৬৭১৲
	বৈদী হঙ্ক	১ ঐ	কেজ্র পরগণার সেরেকেল্লা ও চেকী গ্রামে	১ ৬।০
	রূপা মহতো	১ ঐ	রাজনাটিয়া পরগণার সেরেকেল্লা ও চেকী গ্রামে	৩৭৫৲
	সাধু বৈদ	১ ঐ	কাঁকড়া পরগণার সেরেকেল্লা ও চেকী গ্রামে	২০৬।০
	সোনা মহতো	১ ঐ	লপুং পরগণার সেরেকেল্লা ও চেকী গ্রামে	২৬৯॥০
	লবু মহতো	১ ঐ	আলজিরীল পরগণার সেরেকেল্লা ও চেকী গ্রামে	২০০॥৶
	যদু পতি	১ ঐ	কীরী পরগণার সেরেকেল্লা ও চেকী গ্রামে	৬০০৲
	সনা কুমার	১ ঐ	মৌমজা পরগণার সেরেকেল্লা ও চেকী গ্রামে	১২৯৶
	কৃতকোদিত যোধার	১ ঐ	কৃষ্ণপুর পরগণার সেরেকেল্লা ও চেকী গ্রামে	৩০৩৸০
	বাসুদেব জ্যোতিষ	১ ঐ	সেরেকেল্লা পরগণার সেরেকেল্লা ও চেকী গ্রামে	৪০৬৸৶
	বলভদ্র মহাপাত্র	১ ঐ	সেরেকেল্লা পরগণার সেরেকেল্লা ও চেকী গ্রামে	১০১।০
	রামু চৌধুরী	১ ঐ	সেরেকেল্লা পরগণার সেরেকেল্লা ও চেকী গ্রামে	১৯৯৲

কে, ই টি বিকলস কর্ণেল, আর, ই,
পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টের বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৬৮। ১৪ জানুআরি।]

GOVERNMENT ADVERTISEMENTS — গবর্ণমেণ্টের ইশ্‌তিহার।

বিক্রী লেমকের মাস্তাবারি হিসাব সন ১৮৬৭ সাল ৩০ নবেম্বর।

১ ডিপো	২ পাঙ্গা	৩ করকচ	৪ দর ফি ১০০ মোন
হিজলী	মোন	মোন	টাকা
পাঙ্গা লেমক ঘাট রসুলপুর	৪,৮৩১/	০	৩৮৫৲
ঐ ঐ কৃষ্ণনগর	৭০,২১৭/	০	
ঐ ঐ রামনগর	১,২২,০৯৯/	০	
ঐ ঐ কালীনগর	২০,৫৬৯/	০	
ঐ ঐ পুরীঘাট্টা	১৯,৮২৯/	০	
একুন।	২,৩৭,৫৪৭/	০	
শালিখা।			
করকচ লেমক মান্দ্রাজ পরমিট	০	১,৪৮,১১৯/	৩৬৫৲
ঐ ঐ সিন্ধু	০	৩,৮১,৩৪০/	৩৭৫৲
মিশ্রিত করকচ লেমক	০	২,৬৭৯/	
একুন।	০	৫,৩২,১৩৮/	
পুরী।			
পাঙ্গা লেমক	১,৪৬,৩৮৫/	০	৩৮৫৲
করকচ লেমক	০	৪,৪২,৮০২/	৩৪০৲
একুন।	১,৪৬,৩৮৫/	৪,৪২,৮০২/	
মোট একুন	৩,৮৩,৯৩২/	৯,৭৪,৯৪০/	

মন্তব্য।—শহর কলিকাতার অন্তর্গত রেবিনিউ বোর্ডের মঙ্কুরখানাহইতে সকল রকম লেমকের বাবৎ যে রওয়ানা পাওয়া যায় সেই রওয়ানা গোলাঘাটে দাখিল করিয়া যে সকল ব্যক্তিরা লেমক প্রার্থনা রাখে তাহারদিগকে ৪ ঘরের লিখিত ১ ডিসেম্বর তারিখের ইস্তেহার দেওয়া কম নিরিখ দরে ১ ঘরের লিখিত সরকারী গোলা হইতে ৫০/ পঞ্চাশ মোন এবং তাহার ঊর্দ্ধ পরিমাণে উপরের লিখিত লেমক ওজন দেওয়া যাইবেক।

আর এল মাঙ্গলস্।
একটিং ছোট সেক্রেটারী।

বোর্ড রেবিনিউ। ফোর্ট উলিয়ম। সন ১৮৬৮ সাল ৯ জানুআরি।

[*Government Gazette*, 14*th January* 1868]

NOTIFICATION

It is hereby notified that the High Court have been pleased to add *Elberlings Treatise on Inheritance* to the List of Text Books prescribed for the qualification of Pleaders of the 1st and 2nd Grades, in the *Rules* of the 2nd May 1866, drawn up in accordance with Section 4, Act XX of 1866, and published in the *Calcutta Gazette* of the 2nd and 9th idem

The above treatise will accordingly take its place under Rule 6 among the works named in Clause 1, upon the subject of (F) ' The Hindoo Law of Inheritance, succession and adoption ," and also under Rule 18 as one of the works shewn under Clause 1, upon the subject of " Hindoo Law "

By order of the High Court,
C D Field,
Registrar

বিজ্ঞাপন।

ইহাতে সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৬৬ সালের ২০ আইনের ৪ ধারামতে প্রণীত ১৮৬৬ সালের মে মাসের ২ তারিখের বিধিঅনুসারে প্রথম ও দ্বিতীয় শ্রেণীর উকীলদের কর্ম্মক্ষম হওয়ার নিমিত্তে যেং পুস্তক নির্দ্দিষ্ট হইয়া ঐ মাসের ৭৫ ও ২২ তারিখের বাঙ্গলা গেজেটে প্রকাশিত হইয়াছে তাহাতে হাই কোর্টের সাহেবেরা এলবর্লিং সাহেবের কৃত উত্তরাধিকারিত্ব বিষয়ক ব্যবস্থা পুস্তক সংযোগ করিয়াছেন।

৬ ধারার ১ প্রকরণে যেং পুস্তকের নামোল্লেখ হইয়াছে তন্মধ্যে B চিহ্নিত দফার দায়ভাগ ও উত্তরাধিকারিত্ব ও দত্তক গ্রহণ বিষয়ে হিন্দু ব্যবস্থার মধ্যে এবং ১৮ বিধির ১ দফার হিন্দু ব্যবস্থাবিষয়ক যেং পুস্তক নির্দ্দিষ্ট হইয়াছে তন্মধ্যে এই পুস্তক খানিও গৃহীত হইল।

হাই কোর্টের আজ্ঞাক্রমে,
সি ডি ফীল্ড
রেজিষ্ট্রার।

NOTICE

It is hereby notified that a large " Mela' or ' Fair" will be held at Gowhatty in Kamroop, Assam, in February 1868, commencing on Wednesday, the 5th day of February 1868, corresponding with the 23rd of Magh 1274 *B S* and continuing for as many days as may be deemed necessary

J F Sherer
Dy Commr of Kamroop

Dy Commr 's Office,
Gowhatty Assam
The 26th November 1867

বিজ্ঞাপন।

এতদ্দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে আসাম প্রদেশান্তর্গত জিলা কামরূপের " গোহাটি শহরে" আগামি ইঙ্গরাজী ১৮৬৮ সালের ফেব্রুআরি মাসের ৫ই তারিখ বাঙ্গালা ১২৭৪ সালের মাঘ মাসের ২৩শা তারিখ বুধবার অবধি এক বৃহত মেলা আরম্ভ হইবেক ও তাহা যত দিবস রাখা আবশ্যক বোধ হয় তত দিবস রাখা যাইবেক ইতি।

ডেপুটী কমিসানর,
জিলা কামরূপ, আসাম।

আসাম গোহাটীর ডেপুটী কমিসানর
সাহেবের কার্য্যালয়,
তারিখ ২৬শা নবেম্বর ১৮৬৭ ইঙ্গরাজী।

LAND ADVERTISEMENTS. ভূমিবিষয়ক ইশ্তিহার।

TO BE SOLD

To the highest bidder, at the Court of the Principal Sudder Ameen of Zillah Cuttack, on Thursday, the 23rd January 1868 at the hour of 12 o clock noon the right and interests of the Defendant Raja Puddonabh Deb of Killah Aul, in the said Killah of Aul, and also in the undermentioned Zemindaries in satisfaction of certain Decrees held by Kunhyalall Pundit, and others Plaintiffs, and execution of which has been taken out against him The Killah in question is a fixed Tributary Estate, the permanent jumma of which is Rs 24 180 2 7 per annum Twenty five per cent on the amount bid, will be required to be paid in at the time of purchase, and the balance within a fortnight from the date of sale

Name of Zemindary	*Amounts of Sudder Jumma* Rs	As	P
Talook Burree, Pergunnah Kullamatea,	5,859	14	10½
Talook Narrainpore Pergunnah Ditto	4,876	11	4
Kismut Talook Bahngan Nagpore, Pergunnah Kaima,	317	8	5
Putna Goolnugger, Pergunnah Soojabad,	608	7	2
Kismut Talook Nupoora, Killah Kaima	839	5	11
Do Do Deoolturra Pergunnah Burrooah,	2 288	8	3
Mouzah Urgul, Pergunnah Hasmoonda,	873	1	3
And Kismut Killah Ghagra Damurpore, Killah Ghagra Damurpore,	850	7	1½

W Wright,
Principal Sudder Ameen

Cuttack
The 12th December 1867

TO BE SOLD

To the highest bidder, at the Court of the Principal Sudder Ameen of Zillah Cuttack, on Monday, the 24th February 1868, at the hour of 12 o'clock, noon the rights and interests of the Defendant, Rajah Bidyadhor Sendh Nurrinder Bahadoor, of Killah Coojung, in the said Killah of Coojung, in satisfaction of certain Decrees held by Goluck Chunder Bose, Chowdry Rughoonauth Doss and others, and execution of which has been taken out against him The Killah in question is a fixed Tributary Estate, the permanent jumma of which is Rupees 7,503 0 7 per annum

Twenty five per cent on the amount bid will be required to be paid in at the time of purchase and the balance within a fortnight from the date of sale

W Wright,
P S Ameen

INSOLVENT COURT

খোত্রহীনের আদালত।

COURT FOR THE RELIEF OF INSOLVENT DEBTORS AT CALCUTTA

In the Matter of the ASIATIC MARINE INSURANCE OFFICE an Insolvent

Notice is hereby given that Saturday the 1st day of February next, is appointed for further hearing in this matter for the purpose of declaring a dividend, and that an Account in detail of the Receipts and Disbursements of the Assignee, from the first day of May 1864 until the 31st day of December 1867 has been filed and may be inspected in the Office of the Chief Clerk Any Creditor or other person interested who may intend to establish or oppose any claim upon the Estate of the said Insolvent, will be heard Notice having been given at the Office of the Chief Clerk three clear days before the hearing

OFFICIAL ASSIGNEE'S OFFICE,
Calcutta, 9th January 1868

কলিকাতা খোত্রহীন খণিদের উপকারার্থ আদালত।

খোত্রহীন আসিএটিক মরিন ইনস্যুরান্স আফিসের বিষয়ে।

ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে ডিবিডেণ্ড প্রকাশ করিবার নিমিত্তে ঐ বিষয়ের পুনশ্চ শুনানির জন্যে আগামি ফেব্রুআরি মাসের ১ তারিখ শনিবার নির্দ্ধারিত হইয়াছে, এবং ১৮৬৪ সালের মে মাসের ১ তারিখ অবধি ১৮৬৭ সালের ডিসেম্বর মাসের ৩১ তারিখপর্য্যন্ত আসৈনি সাহেবের জমাখরচের বিস্তারিত হিসাব দাখিল করা গিয়াছে, প্রধান ক্লার্ক সাহেবের কার্য্যালয়ে তাহা দেখা যাইতে পারে। যে কোন মহাজন কি এবিষয়ে লিপ্ত অন্য যে কেহ উক্ত খোত্রহীনের ইষ্টেটের উপর কোন দাওয়া স্থাপন কি প্রতিবন্ধকতা করিতে চাহেন, তিনি শুনানির দিবসের পূর্ব্বে তিন দিন থাকিতে প্রধান ক্লার্ক সাহেবের কার্য্যালয়ে সম্বাদ দিলে তাঁহার কথা শুনা যাইবে।

সরকারী আসৈনি সাহেবের দপ্তরখানা। কলিকাতা ১৮৬৮ সাল ৯ জানুয়ারি।

In the Matter of JOSEPH WILLIS, an Insolvent

Notice is hereby given that Saturday the 1st day of February next, is appointed for further hearing in this matter for the purpose of declaring a dividend, and that an Account in detail of the Receipts and Disbursements of the Assignee, from the 22nd day of June 1863 until the 31st day of December 1867 has been filed, and may be inspected in the Office of the Chief Clerk Any Creditor or other person interested who may intend to establish or oppose any claim upon the Estate of the said Insolvent, will be heard Notice having been given at the Office of the Chief Clerk three clear days before the hearing

OFFICIAL ASSIGNEE'S OFFICE,
Calcutta, 9th January 1868

খোত্রহীন জোসেফ উইলিস সাহেবের বিষয়ে।

ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে ডিবিডেণ্ড প্রকাশ করিবার নিমিত্তে ঐ বিষয়ের পুনশ্চ শুনানির জন্য আগামি ফেব্রুআরি মাসের ১ তারিখ শনিবার নির্দ্ধারিত হইয়াছে, এবং ১৮৬৩ সালের জুন মাসের ২২ তারিখ অবধি ১৮৬৭ সালের ডিসেম্বর মাসের ৩১ তারিখপর্য্যন্ত আসৈনি সাহেবের জমাখরচের বিস্তারিত হিসাব দাখিল করা গিয়াছে প্রধান ক্লার্ক সাহেবের কার্য্যালয়ে তাহা দেখা যাইতে পারে। যে কোন মহাজন কি এবিষয়ে লিপ্ত অন্য যে কেহ উক্ত খোত্রহীনের ইষ্টেটের উপর কোন দাওয়া স্থাপন কি প্রতিবন্ধকতা করিতে চাহেন, তিনি শুনানির দিবসের পূর্ব্বে তিন দিন থাকিতে প্রধান ক্লার্ক সাহেবের কার্য্যালয়ে সম্বাদ দিলে তাঁহার কথা শুনা যাইবে।

সরকারি আসৈনি সাহেবের দপ্তরখানা। কলিকাতা ১৮৬৮ সাল ৯ জানুয়ারি।

MISCELLANEOUS ADVERTISEMENT — সাধারণ ব্যক্তিদের ইশ্তিহার

বিজ্ঞাপন।

এলবরলিং সাহেব কর্তৃক সংগৃহীত দায় ও দান ও উইল ও বিক্রয় ও বন্ধকের বিধানের সার সংগ্রহ একালতী পরীক্ষার নিমিত্তে বঙ্গভাষায় অনুবাদিত হইয়া থ্যাকর স্পিঙ্ক কোম্পানি ও লেপেজ কোম্পানির ও ভিরজারিও কোম্পানির পুস্তকালয়ে বিক্রয়ার্থ প্রস্তুত আছে। মূল্য ২৷৷০ টাকা মাত্র।

Will be shortly published

A Code for Uncovenanted Officers only, shewing their Leave, Deputation, Travelling, and Pension Rules in extenso

Compiled by
BHOLANAUTH SEN,
Assistant, Bengal Accountant General's Office, Calcutta

Price one Rupee and four annas Subscribers are requested to send in their names to the Compiler at their earliest convenience

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৬৮। ১৪ জানুআরি।

কলিকাতা বাঙ্গাল সেক্রেটারীয়েট যন্ত্রালয়ে গবর্ণমেণ্টের জন্যে শ্রীযুক্ত এফ জে রার্ডো সাহেব কর্তৃক মুদ্রিত ও প্রকাশিত হইল।



গবর্ণমেণ্ট গেজেটের ক্রোড়পত্র।

TUESDAY, JANUARY 14, 1868

মঙ্গলবার ১৮৬৮ সাল ১৪ জানুআরি।

বিজ্ঞাপন।

ইহাতে সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে নিম্ন লিখিত বিক্রয়ের বিজ্ঞাপনে যে সকল মহালের উল্লেখ হইল সে সকল মহালে গবর্ণমেণ্টের যে মালিকী স্বত্ব আছে তাহা নিম্ন লিখিত নিয়মের অধীন হইয়া বিক্রয় হইবে।

বিক্রয়ের নিয়ম।

১।—প্রত্যেক মহাল পার্শ্বের লিখিত নির্দ্দিষ্ট সদর জমার অধীন হইয়া যে ব্যক্তি নীলামে প্রথম ডাকের উপর সর্ব্বাপেক্ষা উচ্চ ডাকিবেক তাহাকে দেওয়া যাইবে।

২।—বর্ত্তমান পাট্টা এবং বন্দোবস্তের কাষ্য কি প্রবল আইনহইতে উৎপন্ন স্বত্ব সকল বিক্রয়ের পরে বহাল থাকিবে। রাজস্বের কার্য্যকারকদিগের কৃত জমাবন্দীতে যেং খোদকস্তা রাইয়ত স্বাক্ষর করিয়াছে ক্রেতারা তাহারদিগের স্বত্ব মানিতে বাধ্য হইবে।

৩।—একশত টাকার অনধিক পণ হইলে সেই সমুদয় টাকা তৎক্ষণাৎ দিতে হইবে।

৪।—একশত টাকার অধিক হইলে ডাক পণের চারি অংশের এক অংশ তৎক্ষণাৎ দাখিল করিতে হইবে বিক্রয়ের দিবস এক দিন ধরিয়া গণনা করিলে বিক্রয়ান্তর পঞ্চদশ দিনের মধ্যাহ্ন কালে, কিম্বা সেই দিবস বন্ধের দিন হইলে তৎপরে প্রথম যে দিন কাছারী খোলা যায় সেই দিনের মধ্যাহ্ন কালে, যদি অবশিষ্ট টাকা দাখিল না হয়, তবে বিক্রয় রহিত ও গচ্ছিত টাকা গবর্ণমেণ্টে জমা হইবে, ও প্রথম স্থলীয় বিক্রয়ের ন্যায় পুনর্ব্বার বিজ্ঞাপন প্রকাশ করণপূর্ব্বক ঐ ত্রুটিকারি ক্রেতার ঝুঁকিতে সেই মহাল পুনর্ব্বার বিক্রয় হইবে।

৫।—মহালের উপর যে সামান্য সদর জমা ধার্য্য হইয়াছে ক্রেতারা তদতিরিক্ত রাস্তা প্রস্তুত ও গমনাগমনের সুবিধার নিমিত্ত করও দিতে বাধিত হইবেন। তাঁহারা যে তারিখঅবধি ক্রীত মহাল দখল করেন সেই তারিখঅবধি সদর জমার উপর শতকরা এক টাকার হিসাবে ঐ কর ধার্য্য হইবে। ঐ কর বাকী রাজস্বের ন্যায় আদায় হইতে পারিবে।

রেবিনিউ বোর্ডের আজ্ঞাক্রমে,

আর বি চাপম্যান,
সেক্রেটারী।

নীলামের ইশ্‌তিহার।

জিলা ত্রিপুরা।

এস্তাহারনামা কাছারি কালেক্টরি জিলা ত্রিপুরা এই যে।

ইহাদ্বারা সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে অত্র জিলার মধ্যবর্ত্তী নিম্নের ইস্তেহারের লিখিত খাস মহালের গবর্ণমেণ্টের মালিকী স্বত্ব ইং সোয়া ১৮৫৮ সালের ১৮ ফেব্রুয়ারি মোতাবেক ১২৬৪ সালের ৭ ফাল্গুণ রোজ মঙ্গলবার অত্র জিলার কালেক্টরীর কাছারিতে বিক্রয় হইবেক।

২। এই মহাল যে ব্যক্তিরা ক্রয় করেন তাঁহারা এই ক্রোড়পত্রের শিরোভাগে রেবিনিউ বোর্ডের সেক্রেটর সাহেবের স্বাক্ষরিত বিক্রয়ের নিয়মের অধীনে থাকিবেন।

৩। সরকার জমিদারস্বরূপ গ্রামের চৌকীদারের যে খরচ এপর্য্যন্ত দিয়াছেন তাহা ভবিষ্যতে ইহার লিখিত মহালের সদর জমার অতিরিক্ত খরিদদারান আদায় করিবেক ইতি। সন ১৮৫৭ ইং ২৪ ডিসেম্বর।

রাজকীয় মহালের টৌজীবহের নম্বর।	জিলার বহির নম্বর।	মহাল ও পরগনার নাম।	*ন্যূনাধিক মত একর পরিমাণ।	সদর জমা।			নীলামের প্রথম ডাক।	মন্তব্য কথা।
				বার্ষিক জমা রাজস্ব।	ডাকের টাকা।	মোট।		
			এ রু পো					
১ ১৮৫২ই	১৭৮	পাং নয়নাখাত ও. জুবিখাই মধ্যে সন ১৮১৯ ইং ২ কানুনের ভিক্রার ১১৪ নং বাহেৎ চর।	৭২৮৬।০।১৪	৪৬৩০	৫৬।/০	৪৬৮৬।/০	১১২৬০	

F G Millett,

Collector

জিলা চট্টগ্রাম।

এস্তেহারনামা কাছারি কালেক্‌টরি জিলে চট্টগ্রাম।

ইহার দ্বারায় সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে চট্টগ্রাম জেলার মধ্যবর্ত্তী নীচের লিখিত খাশ মহালের গবর্ণমেণ্টের মালিকী স্বত্ব আগামি ১৮৬৮ ইংরেজীর ১৫ জানুআরি মোতাবেক ১২৭৪ বাঙ্গালার ২ মাঘ বুধবার অত্র জেলার কালেক্‌টরি কাছারিতে বিক্রয় হইবেক।

এই মহাল যে ব্যক্তি ক্রয় করেন তিনি এই ক্রোড়পত্রের শিরোভাগে রেবিনিউ বোর্ডের সেক্রেটরি সাহেবের স্বাক্ষরিত বিক্রয়ের নিয়মের অধীনে থাকিবেন ইতি সন ১৮৬৭ ইংরেজী তারিখ ২৭ নবেম্বর।

রাজকীয় মহালের তৌজিনম্বরের নম্বর।	জেলার বহির নম্বর।	মহালের এবং পরগণার নাম।	ন্যূনাধিক পরিমাণে যত একর	সদর জমা। বার্ষিক জমা।	সদর জমা। বাজার চিক্কম	সদর জমা। সর্ব্বশুদ্ধ	নীলামের প্রথম ডাকের মূল্য।	মন্তব্য।
			এ রূ প য					
১	'৪২৯	তরফ গোবিন্দরাম ভাক্তর থানে রাউজান	১।১।৩৩।৭৬	৵০	২	১৶২	২।০	নীলাম খরিদার ১২৭৫ বাঙ্গলার প্রথমহইতে দখল পাইবেক।
৮	৩৯৪৪৯	কাছেরি জমীদারি ভৈরবচন্দ্র বাবতে তালুক উমেদআলি থানে সাতকানিয়া	২।১।৩৪।২৭				৮৸০	এই মহাল নিষ্কর সূত্রে বিক্রী হইবেক নীলাম খরিদার ১২৭৫ বাঙ্গলার প্রথম হইতে দখল পাইবেক
৯	৬০৫২	তালুক আলকাবিবি থানে শহর	০।০।১১।১৭				॥৶০	এই মহাল নিষ্কর সূত্রে বিক্রী হইবেক নীলাম খরিদার ২৭৫ বাঙ্গলার প্রথম হইতে দখল পাইবেক
১১	৪৮৬৯	তালুক বৈদ্যনাথ ঠাকুর থানে পটীয়া	০।০।১০।৯।				৸০	এই মহাল নিষ্কর সূত্রে বিক্রী হইবেক নীলাম খরিদার ১২৭৫ বাঙ্গলার প্রথম হইতে দখল পাইবেক
১২	'২৬০৭	তালুক কাইচনী ও জিওরাম ও আনুরাম থানে পটীয়া	০।০।৯।১৪৫				৸১	এই মহাল নিষ্কর সূত্রে বিক্রী হইবেক নীলাম খরিদার খরিদের তারিখাবধি দখল পাইবেক।

G. L. Harris
Offg Collector

এস্তাহারনামা কাছারি কালেক্টরি জেলা বাকরগঞ্জ।

ইহার দ্বারায় সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে জেলা বাকরগঞ্জের অন্তর্গত নিম্নের লিখিত খাস মহালে গবর্নমেন্টের মালিকী স্বত্ব সন ১৮৫৮ সালের ১৯ ফেব্রুআরি মোতাবেক বাঙ্গলা সন ১২৬৪ সালের ৮ ফাল্গুন বুধবার জেলা বাকরগঞ্জের কালেক্টরি কাছারিতে নীলাম হইবেক।

এই মহাল যে ব্যক্তি খরিদ করিবেক তাঁহারা এই ক্রোড়পত্রের শিরোভাগে রেবিনিউ বোর্ডের শ্রীযুক্ত সেক্রেটারী সাহেবের স্বাক্ষরিত বিক্রয়ের নিয়মের অধীনে থাকিবেন ইতি।

গবর্নমেণ্টের বাজেয়াপ্তের নম্বর	তৌজির নম্বর।	মহালের ও পরগনার নাম।	একরেতে ভুমির মুআরিক পরিমাণ।	সদর জমা। সাবিকরা চালিক।	রোড ফণ্ড।	একুন।	নীলামের প্রথম ডাক।	মন্তব্য।
			এ ক প					
১৮০	৪৫৭৬	কজিনা বাদের চর কদম তলী	৮৪।০।০	৮০৭৸/	১/	০৮৭৶	২১৫। ৶	
৯১	৪৭৯১	কজিনা চর নিশস্তানী তৃতীয় খণ্ড	১২৯	৮০৪৲	১ ৶	৬৪০।৶	২৬৮৲	
৯৮	৪৭৭৭	মজীরা চর পাক্কা	১ ৯	৫৮৲	৫৸৶	৫৯০৸৶	১১৭৯৲	
২১৫	২৬০	তর্পে ফকীরনিয়া শিবচন্দ্র রাজচন্দ্র দাস ওগং	২	১৷৷০	৻৩	১৷৷৩	৩৲	
৭৪	৭০৬	পরগনে বৈকুণ্ঠপুর রাম মাণিক্য সেন ওগং	৩	৫৲	৻৯	৫৻৯	৩৲	
৮৭৬	১৬৬৩	পং বোজর্গ উমেদপুর শিব নারায়ণ দাস ওগং	২	৬৲	/	৬/	১২৲	
ই ক্রয় ১২০৬ম ১১৫ ২২৫ ১৬।১০৯ ৬২ ২২০ ১৪১		প ঐ কি ডেওলা ও মানশ্রয়ার ওগয়রহ মুং আনন্দীরাম তাঁতী	১৫০	৫০৯৲	৫৶	৫১৫৶	০১৮৲	
৮	৫১	পং ঐ কি রামপাসা ও কুসঙ্গল সদর হাওলা মঙ্গরায় দাস	৭	৯।০	/১	৯।/১	৯৷৷০	
	ঐ	পং ঐ কি ঐ	০।৭	২।৶	৻১	২।৶১	৫৸০	
	ঐ	পং ঐ কি ঐ	৩	৩৸/	৶	৮৩৸৶/	৭৭৷৷৶	
	ঐ	প ঐ কি ঐ	৪	৭৷৷/	৶	১১৸০	৩১৶	
৭৭	৮৪	প ঐ কি মাজলি মুং গঙ্গাপ্রসাদ মৌলিক	১	৮৸৶	৶	৯৲	৭৸০	
২৩	৯৭	প ঐ কিং মোকামিয়া ম ব্রজ কান্থ	২৬	১৪৫	১।৶	৪৬।৶	২৯০৲	
ঐ	৯৭	পং ঐ কি ভবিরকাঠী	০।৩	১৲	/১	১/১	২৲	
ঐ	৯৭	প ঐ কি বিরাট	৪	৬৯৲	৷৷৶	৭০।৶	১৩৮৲	
ঐ	৯৭	কি মহেশপুর	১৭	৭৮৲	৸১	৭৮৸১	১৫৬৲	
৮৭	১৪	প ঐ কিং কুসঙ্গল দেবী প্রসাদ সেন ওগং	৪	৫৭৲	৷৷/১	৫৭৷৷/১	১১৪৲	
৮৯	৫৭	প সুমুর্দ ওমেদ পুর কি নিলকুমিয়া সদর কাওম মির ফজলে আলি	৭৪।০।০	৮৪৲	১৷৷	১৫৯৷৷০	৭৯৬৲	
৫৫	৬৭	পং ঐ কিং কুসাংঙ্গল সং মুং মুলুকচাঁদ কর্মকার	১।০।০	৬৲	/	৬/	১২৲	
৫৭	৬৪	পং ঐ কিং মোকামিয়া সাম কাশীনাথ দাস বাম সহর মুখোপাধ্যায়	৭৭।০।০	৬ ৲	১। ৶	১৬২। ৶	৩২৭৲	
৫৮	১৭৩	পং ঐ কি কাঠালিয়া মুং নরোত্তম দাস	০ ০	৪৫৲	৷৷/	৫৪৷৷/	১৩০৲	

কালেক্টরী মহালের নম্বর।	তৌজীর নম্বর।	মহালের ও পরগনার নাম।	একরেতে জমির মুসাবিক পরিমাণ।	সদর জমা। খাজানা কম্পানির। *	রোড ফণ্ড।	একুন।	নীলামের প্রথম ডাক।	মন্তব্য।
			এ রু প					
৫২	১৭৮	পং বোজর্গ ওমেদপুর কিং ভুখিয়া মুং চন্দ্রনারয়ণ দাস	৫।০।০	১৮৲	৶	১৮৶	৩৬৲	
৬১	১৯৭	পং ঐ কিং ভরতকাটী মুং শ্রীনারায়ণ হাজরা।	১১।০।০	৫৭৲	॥৵	৫৭॥৵	১ ৪৲	
৬২	১৯৮	পং ঐ কিং কমা বিবি মারাণ মুং সৈনাদ্দীন।	৭।০।০	২৮৲	।৵	২৮।৵	৫৬৲	
৬৪	২০০	পং ঐ কিং রাজনগর মুং তেলাবেগ।	৮ ।০।০	১৫০৲	১॥০	১৫১॥০	৩০০৲	
৭০	২০৭	পং ঐ কিং বোয়ালিয়া মুং রামনরসিংহ রায়।	১১।০ ০	৫৪৲	॥০	৫৪॥০	১০৮৲	
৭১	২০৮	পং ঐ কিং রামনগর।	৫।০।০	২৫৲	।০	২৫।০	৫০৲	
ঐ	২০৮	পং ঐ কিং ঐ	।০।০	৭৲	৵	৭৵	১৪৲	
৭২	২০৯	পং ঐ কিং পুঁদিহাট তাং মদেব দাস	৭।০।০	২৯৲	।৵	২৯।৵	৫৮৲	
৭৫	২১৪	পং ঐ হাট বিরজল	১৯।০।০	১১১	৵	১১১৵	২২২৲	
৭৬	২১৫	পং ঐ কিং পুঁদিহাট	১।০।০	৬৲	৴	৬৴	১২৲	
৭৭	২১৭	পং ঐ কিং বোয়ালিয়া মুং বৈষ্ণবদাস বৈদ্য	২২।০ ০	১১১৲	১৴	১১২৴	২২২৲	
৮২	২৩০	পং ঐ হাট আমিরগঞ্জ	৪।০।০	২০৲	।০	২০।০	৪০৲	
৯০।৯১	১।২	পং ঐ কিং বেতাগীর লা খেরাজ ব্রহ্মোত্তর হরিদেব বিদ্যাবাগীশ	২৩ ০।০	১৩১৲	১।৴	১৩২।৴	২৬২৲	
৯২	৮	পং ঐ কিং কেওয়াবুনিয়া মাখেরাজ	২।০।০	৩৭৲	।৶	৩৭।৶	৭৪৲	
১০৯	২১	পং ঐ কিং কাকিলার মে মক তাকাল	১।০।০	৮৲	৵	৮৵	১৬৲	
১২৮	৭	পং ঐ কিং গোমারখালির চরিচর	১০।০।০	৩৮৲	।৵	৩৮।৵	৭৬৲	
১৩৫	৮	পং ঐ কিং ঝাউবুনিয়া চরিচর	১।০ ০	৪৲	৴	৪৴	৮৲	
ঐ	১৮	পং ঐ কিং ঐ	।০।০	৪৲	৴	৪৴	৮৲	
ঐ	১৮	পং ঐ কিং ঐ	১।০।০	৫৲	৴	৫৴	১০৲	
ঐ	১৮	পং ঐ কিং ঐ	০ ২।০	২৲	৶	২৶	৪৲	
১৪	১৪৪৭ / ৪	পং ঐ চরিচর গোতালক কিং গোকাবনের চরিচর	৩৫ ৭।০	১৭৫৲	৸০	১৭৫৸০	৩৫০৲	
১৪	১৬	কিং বিরজলের চরিচর	৮৭।০।০	৪৮৭৲	৪৸৵	৪৯১৸৵	৯৭৫৲	
ঐ	১১	কিং ঐ	৮৭।০।০	৫৯৪৲	৫৲	৫৯৯৲	৯৮৮৲	
২৯	৩১	পং ঐ কিং বৈদ্যপাসার চরিচর	৩৭।০।০	১৫৬৲	১।৴	১৫৭।৴	৩১২৲	
৫১	৫৫	পং ঐ কিং কেওয়াবুনিয়া চরিচর	১১	৫৬৲	॥৴	৫৬॥৴	১১২৲	
৫২	৫৭	পং ঐ কিং কুমারখালির চরিচর	২	৫৲	৴	৫৴	১০৲	
ঐ	৫৭	পং ঐ কিং তিনিরকাটির চরিচর	৬৭	৪৪৬।০	৩।৶১	৪৫০॥৶১	৯৯২॥০	

গবর্ণমেণ্টের মহালের নম্বর ।	তৌজির নম্বর ।	মহালের ও পরগণার নাম ।	একরেতে জমির আন্দাজিক পরিমাণ ।	সদর জমা । মফঃস্বল রাজস্ব ।	সদর জমা । রোড ফণ্ড ।	সদর জমা । একুন ।	নীলামের প্রথম ডাক ।	মন্তব্য ।
			এ ক পো					
৫৩	৬০	প বোআর্ণ ওয়েমপুর কিং আওলিয়াপুরের দরিচর	৩।০	৬/	/	৬৶	১২৶	
৫৫	৬৩	পং ঐ রামপুরের দরিচর	৬।০	২৬৲	।০	২৬।০	৫২৲	
৫৯	৬৮	প৲ ঐ দেওলির দরিচর	৪।০	১৭৲	।০	১৭।০	৩৪৲	
৬৩	৭৩	পং ঐ শুণ্ডির দরিচর	১২৪।০	৫৮৯৲	৬৲	৫৯৫৲	১১৭৮৲	
৬৪	৭৪	পং ঐ কিং হরিদেবপুর ও ছোগলা বুলিয়ান দরিচর	৪৮১।	১৯৭৫৲	১৯৬৲	২১৪৬৷০	৩৯৫০৲	
২৫২	২৮১২	উত্তর সাহবাজপুর কাশী নাম কৃষ্ণজীবন গুপ্ত	৬।২	২৫৸৶	।২	২৬৶২	৫১৸৶	
১৩০	৪০৬	প সুবর্ণ ওয়েমপুর বিং জামুরা দরিচর	৫২।	৫০ ৲	৫/	৫০৬/	১০০২৲	
	১	বাজস্বের দশগুণ হায় মূল্য						
২৫৬	৩৫৭৯	প৲ শ্রীরামপুর সেকন্দরেম পাল্লা তালুক	০।১				১০	

H C SUTHERLAND
Offg Collector

বাঙ্গাল সেক্রেটারীয়েট যন্ত্রালয়ে শ্রীযুত এক জে বাদো সাহেবকর্ত্তৃক মুদ্রিত ও প্রকাশিত হইল ।



গবর্ণমেণ্ট গেজেট



TUESDAY, JANUARY 21, 1868.

মঙ্গলবার ১৮৬৮ সাল ২১ জানুআরি।

HOME DEPARTMENT

LEGISLATIVE

INDIAN RAILWAY BILL

A Bill to consolidate and amend the Law relating to Railways in India

(As altered by the Select Committee)

[Continued from page 33]

PART III

RULES AS TO USE OF RAILWAYS

A.—General provisions

Regulations and Bye laws

[Company to regulate the use of the Railway.]

29 Every Company shall from time to time subject to the approval of the Governor General of India in Council, and the provisions of this Act make regulations for the following purposes (that is to say),—

(1) For regulating the duties of the servants of the Company;

(2) For regulating the mode in which, and the speed at which, carriages are to be arranged and moved on their Railway,

(3) For regulating the times of the arrival and departure of any such carriages,

হোম ডিপার্টমেণ্ট।

ব্যবস্থাপক।

ভারতবর্ষের রেলপথের পাণ্ডুলিপি।

(বিশেষ কমিটির দ্বারা পরিবর্ত্তিত)

ভারতবর্ষের রেলপথবিষয়ক আইন সংগ্রহ ও সংশোধন করিবার আইনের পাণ্ডুলিপি।

[৩৩ পৃষ্ঠা হইতে চলিতেছে।]

তৃতীয় খণ্ড।

রেলপথের ব্যবহার বিষয়ক বিধি।

A.—সাধারণ বিধান।

বিধি ও উপবিধি।

[রেলপথের ব্যবহারের বিধান কোম্পানির করিবার কথা।]

২৯ ধারা। প্রত্যেক কোম্পানি মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত ভারতবর্ষের শ্রীযুক্ত গবর্ণর জেনরল সাহেবের অনুমোদনের অপেক্ষায় ও এই আইনের বিধানানুসারে নিম্নলিখিত কার্য্যের বিধি করিবেন।

(১) কোম্পানির চাকরদিগের কার্য্যের বিধান।

(২) রেলপথে গাড়ি যে শ্রেণীমতে থাকিবে ও যত বেগে চলিবে তাহার বিধান।

(৩) তদ্রূপ কোন গাড়ির যাইবার ও পঁহুছিবার সময়ের বিধান।

(4) For regulating the signals and other precautions for the security of the traffic on the Railway,

(5) For regulating the lighting, loading or unloading of the carriages, and the number of passengers or the weights which such carriages are respectively to carry,

(6) For regulating the issue tickets to passengers,

(7) For regulating the receipt and delivery of goods and other things which are to be conveyed along the railway,

(8) For regulating the use of the electric telegraph along the line,

(9) For regulating the conservancy of the stations and premises of the Company,

(10) And, generally for regulating the travelling upon or using and working of the Railway and all appurtenances thereto

But no such regulation shall authorize the closing of the Railway, or prevent the passage of engines or carriages on the Railway at reasonable times, except at any time when in consequence of any of the works being out of repair, or from any other sufficient cause, it shall be necessary to close the Railway or any part thereof

[Power to enforce regulations by bye laws]

30 For better enforcing the observance of all or any of such regulations it shall be lawful for the Company to make bye laws and from time to time to repeal alter and add to the same Provided that such bye laws, alterations and additions be not repugnant to the laws of British India, or to the provisions of this Act and be allowed by the Governor General of India in Council

All such bye laws shall be reduced into writing and shall have affixed thereto the common seal of the Company and shall be authenticated by the signature of a Secretary to the Government of India and published in the *Gazette of India*, and shall be judicially noticed

Any person offending against any such bye law shall be liable for every such offence to a fine not exceeding fifty Rupees to be imposed by the Company in such bye laws as a penalty for any such offence and if the infraction or non observance of any such bye law or other such regulation as aforesaid be attended with danger or annoyance to the public or hindrance to the Company in the lawful use of the Railway, it shall be lawful for the Company summarily to interfere, to obviate or remove such danger, annoyance or hindrance, and that without prejudice to any penalty incurred by the infraction of the bye law

(৪) রেলপথে লোকপ্রভৃতির গমনাগমনের নির্বিঘ্নতা জন্যে নিশানি ও সতর্ক করণার্থ অন্য বিষয়ের বিধান।

(৫) গাড়িতে আলো দিবার ও মাল বোঝাই করিবার ও নামাইবার ও প্রত্যেক গাড়িতে কত জন ও যত ওজনের দ্রব্যাদি যাইবে ইহার বিধান।

(৬) চড়নদারদিগকে টিকিট দিবার বিধান।

(৭) মালপ্রভৃতি যেং দ্রব্য রেলপথে চালান হইবে তাহা গ্রহণ ও সমর্পণ করিবার বিধান।

(৮) পথের ধারে যেইলেকট্রিক টেলিগ্রাফ থাকে তাহার ব্যবহারের বিধান।

(৯) কোম্পানির ষ্টেশন ও ভূম্যাদি পরিষ্কার রূপে রাখিবার বিধান।

(১০) এবং সাধারণমতে রেলপথে গমনাগমন ও ঐ পথের ব্যবহার ও তদ্ঘটিত কার্য্যকরণ সংক্রান্ত বিধান।

কোন সময়ে রেলপথসংক্রান্ত কোন বিষয় সারাইবার প্রয়োজন হইলে কিম্বা উপযুক্ত অন্য কারণে, রেলপথ কি তাহার কোন অংশ বন্ধ করা আবশ্যক হইলে তাহা বন্ধ করা যাইতে পারিবে। নতুবা উক্ত বিধিক্রমে রেলপথ বন্ধ করিবার কিম্বা যুক্তিমত সকল সময়ে কলের গাড়ি কি গাড়ির রেলপথে যাইতে বারণ করিবার অনুমতি হইবে না ইতি।

[উপবিধি দ্বারা বিধি প্রবল করিবার ক্ষমতার কথা।]

৩০ ধারা। পূর্ব্বোক্ত কোন কি সমস্ত বিধি উত্তম রূপে প্রবল করিবার জন্যে কোম্পানি উপবিধি করিতে পারিবেন, এবং সময়েং সেই উপবিধি রহিত ও পরিবর্ত্তন ও বৃদ্ধি করিতে পারিবেন। কিন্তু সেই উপবিধি এব তাহার পরিবর্ত্তন ও বৃদ্ধি ব্রিটনীয় ভারতবর্ষের আইনের কি এই আইনের বিধানের বিপক্ষ না হয়, এব মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত ভারতবর্ষের শ্রীযুক্ত গবর্ণর জেনরল সাহেব কর্ত্তৃক অনুমোদিত হয়।

পূর্ব্বোক্ত সকল উপবিধি লিখিয়া রাখিতে হইবে ও তাহাতে কোম্পানির সাধারণ মোহর দেওয়া যাইবে, এবং ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের অন্যতর সেক্রেটারী সাহেবের স্বাক্ষরিত হইয়া ইণ্ডিয়া গেজেটে প্রকাশ করা যাইবে ও আদালতে তাহা প্রকৃত বলিয়া স্বীকার করা যাইবে।

কোন ব্যক্তি তদ্রূপ কোন উপবিধির বিপক্ষে অপরাধ করিলে তাহার তদ্রূপ প্রত্যেক অপরাধের জন্যে পঞ্চাশ টাকার অনধিক অর্থদণ্ড হইবে। কোম্পানি সেই উপবিধিতে উক্ত অপরাধের দণ্ড ধার্য্য করিবেন। তদ্রূপ কোন অপরাধ কিম্বা পূর্ব্বোক্ত অন্য বিধানের লঙ্ঘন কি অপালনদ্বারা যদি সাধারণ লোকদের বিঘ্ন কি ক্লেশ হয় কিম্বা কোম্পানির রেলপথ বৈধমতে ব্যবহার করিবার বাধা হয়, তবে কোম্পানি তৎক্ষণাৎ সেই বিঘ্ন কি ক্লেশ কি বাধা নিবৃত্ত কি স্থানান্তর করিবার জন্যে হস্তক্ষেপ করিতে পারিবেন, কিন্তু তদ্দ্বারা উপবিধি লঙ্ঘন হেতুক যে দণ্ড হয়, তাহার অন্যথা হইবে না ইতি।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৬৮। ২ জানুআরি।]

[Publication of bye-laws, time table and tariff]

31 A copy of such parts of this Act as the Governor General of India in Council shall direct, and a copy of such bye laws, when allowed by the Governor General of India in Council, and of the Time Table and of the Tariff of tolls, rates and charges, or such parts of such bye laws, time table and tariff respectively as the Local Government shall from time to time direct shall be painted on boards, or printed on paper in English and the vernacular language of the district and pasted on boards, and shall be hung up or affixed and continued in some conspicuous part of such stations belonging to the Company as the Local Government shall from time to time direct so as to give public notice thereof to the parties interested therein or affected thereby, and such boards shall from time to time be renewed as often as the copies thereon or any part thereof shall be obliterated or destroyed

No fine imposed by any such bye law shall be recoverable from any person not a servant of the Company unless the same bye law shall have been published and kept published in manner aforesaid

No such fine shall be recoverable from a servant of the Company unless he shall either have received a copy of the bye law in a language which he reads and understands, or unless he shall have been expressly informed by an officer of the Company of the existence and substance of such bye law

[Such bye laws to be binding on all parties]

32 Such bye laws, when so allowed, published and affixed, shall be binding upon all parties and shall be sufficient to justify all persons acting under the same and for proof of the publication of any such bye laws, it shall be sufficient to prove that a printed paper or printed board, containing a copy of such bye laws was affixed and continued in manner by this Act directed, and in case of its being afterwards displaced or damaged, then that such paper or board was re placed as soon as conveniently might be

Notice and Returns of Accidents

[Notice of death or accident to be given to Government]

33 Every Company shall, within forty eight hours after the occurrence upon their Railway, or in or upon any of the stations, sheds, sidings carriages, or other property belonging to such Company, of any accidental death or any accident attended with serious personal injury, give notice thereof to the Local Government through such

[উপবিধি এ টাইম টেবিল ও তারিফ প্রকাশ করিবার কথা।]

৩১ ধারা। মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত ভারতবর্ষের শ্রীযুক্ত গবর্ণর জেনরল সাহেব এই আইনের যেং অংশ নির্দ্দিষ্ট করেন তাহার প্রতিলিপি এবং মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত ভারতবর্ষের শ্রীযুক্ত গবর্ণর জেনরল সাহেব উক্ত উপবিধি অনুমোদন করিলে তাহার প্রতিলিপি, এবং টাইম টেবিল অর্থাৎ গাড়ির যাইবার ও আসিবার সময়ের ফর্দ্দ, এবং মাস্থলের ও ভাড়ার ও খরচের ফর্দ্দ কিম্বা স্থানীয় গবর্ণমেণ্ট সময়েং সেই উপবিধির কি টাইম টেবিলের কি ফর্দ্দের যেং অংশ নির্দ্দিষ্ট করেন তাহা ইঙ্গলণ্ডীয় ভাষায় এবং জিলার চলিত ভাষায় ২ং কিম্বা তক্তার উপর লিখিতে হইবে, কিম্বা কাগজে ছাপা হইয়া তক্তায় বসান যাইবে এবং স্থানীয় গবর্ণমেণ্ট কোম্পানির যেং ষ্টেশন নিরূপণ করেন সেইং ষ্টেশনের কোন প্রকাশ স্থানে লটকান যাইবে ও লটকাইয়া রাখা যাইবে ইহাতে সেই বিষয়ে যে ব্যক্তিদের সম্পর্ক কি লাভ কি ক্ষতি হয় তাঁহাদিগকে সেইং বিষয়ের প্রকাশ্য সম্বাদ দেওন যাইবে। সেইং তক্তায় যে প্রতিলিপি দেওয়া যায় তাহা কি তাহার কোন অংশের অক্ষর সময়েং উঠিয়া গেলে কি নষ্ট হইলে তাহা নূতন করিয়া দিতে হইবে।

যদি উক্ত উপবিধি পূর্ব্বোক্তমতে প্রকাশ না করা যায় ও প্রকাশভাবে না রাখা যায়, তবে তদ্দ্বারা যে অর্থদণ্ড ধার্য্য হয় কোম্পানির চাকরভিন্ন কোন ব্যক্তির স্থানে সেই দণ্ডের টাকা আদায় হইতে পারিবে না।

কোম্পানির চাকর যে ভাষা পড়িয়া বুঝিতে পারেন, উপবিধি যদি এমন ভাষায় না পাইয়া থাকেন, কিম্বা কোম্পানির কোন কার্য্যকারক যদি সেই চাকরকে সেই উপবিধি থাকার কথা ও তাহার মর্ম্ম স্পষ্টরূপে জ্ঞাত না করেন, তবে ঐ চাকরের স্থানে ঐ দণ্ডের টাকা আদায় হইতে পারিবে না ইতি।

[সকল লোকের সেই উপবিধি অবশ্য মানিতে হইবার কথা।]

৩২ ধারা। ঐ উপবিধি পূর্ব্বোক্তমতে অনুমোদিত ও প্রকাশিত হইলে ও লটকান গেলে সকল লোকের তাহা মানিতে হইবে। ও যাহারা তদনুসারে কর্ম্ম করেন, তাহারদিগকে নির্দ্দোষ করিবার জন্যে ঐ উপবিধিই প্রচুর। আরো ঐ উপবিধির প্রতিলিপি কাগজে ছাপা, কিম্বা তক্তায় লেখা হইয়া এই আইনের আজ্ঞামতে লটকান গিয়াছে এবং লটকাইয়া রাখা গিয়াছে, ও পশ্চাৎ তাহা উঠিয়া গেলে কি অস্পষ্ট হইলে সেই কাগজ কি তক্তা সুবিধামতে স্বরা করিয়া নূতন দেওয়া গিয়াছে ইহার প্রমাণ হইলেই, উক্ত উপবিধি প্রকাশ হইবার প্রচুর প্রমাণ হয় ইতি।

বিঘটনার সম্বাদ ও রিটর্ণ দিবার বিধি।

[মৃত্যুর কি বিঘটনার সম্বাদ গবর্ণমেণ্টকে দিতে হইবার কথা।]

৩৩ ধারা। কোন কোম্পানির রেলপথে কিম্বা তাঁহারদের কোন ষ্টেশনের কি শেডের মধ্যে কি পার্শ্ব পথে কি গাড়িতে কি অন্য স্থানে যদি অকস্মাৎ কোন ব্যক্তির মৃত্যু কিম্বা শারীরিক গুরুতর আঘাত সহিত কোন বিঘটনা হয়, তবে ঐ কোম্পানি সেই কর্ম্মেতে যে কার্য্যকারককে নিযুক্ত করেন তিনি ঐ বিঘটনার পর আটচল্লিশ ঘণ্টার মধ্যে স্থানীয়

officer as it shall appoint in this behalf and every such notice shall be deemed a privileged communication

[Fine for not giving notice]

34 If any Company omit to give such notice it shall be liable to a fine not exceeding fifty Rupees for every day during which the said omission shall have continued

[Return of accidents to be delivered to Government]

35 The Local Government may from time to time direct any Company to make up and deliver to them a return of accidents occurring in the course of the public traffic upon the Railway belonging to such Company, or in the construction maintenance or repair of the line whether attended with personal injury or not, in such form as the Government shall deem necessary

Returns of Traffic

[Returns of traffic and table of tolls]

36 The Governor General in Council may from time to time direct every Company to make and deliver to them returns, according to forms to be furnished to the Company of the traffic in passengers, cattle and goods respectively according to the several classes on the Railway, and also a table of all tolls rates, and charges from time to time levied on each class of passengers, and on cattle and goods, conveyed on the Railway Provided that such returns shall be required in like manner and at the same time from all the said Company, unless the Governor General in Council shall specially exempt any of such Companies

[Fine for non delivery of return]

37 If any return required by this Act shall not be so delivered within thirty days after the same shall have been required by the Government the said Company shall be liable to a fine not exceeding fifty Rupees for every day during which the said Company has omitted after the expiration of thirty days from the date of such requisition to deliver the said return

[Penalty for continued neglect to give notice or deliver return]

38 If after any conviction of any failure or omission under Sections 33 35 or 36 of this Act, the Company so convicted shall without lawful excuse the burden of proving which shall be on the Company, neglect within seven days to give the notice or deliver the return for the omission to give or deliver which it shall have been convicted, the Company shall be liable to a fine not exceeding the sum of Rupees seventy five for every day

গবর্ণমেন্টকে ঐ ঘটনাদের সম্বাদ জানাইবেন। ঐরূপ সম্বাদ গোপনীয় কথা জ্ঞান হইবে ইতি।

[সম্বাদ না দিবার অর্থদণ্ডের কথা।]

৩৪ ধারা। যদি কোন কোম্পানি ঐরূপে সম্বাদ না দেন, তবে যত দিন সম্বাদ না দেন, তাহার দিনপ্রতি পঞ্চাশ টাকাপর্য্যন্ত অর্থদণ্ডের দায়ী হইবেন ইতি।

[বিঘটনার রিটর্ণ গবর্ণমেন্টে দিবার কথা।]

৩৫ ধারা। কোন কোম্পানির রেলপথে যে সময়ে যদি লোকাদির গমনাগমন হইয়া থাকে সেই অবধি কিম্বা পথ প্রস্তুত কি রক্ষা করণ কি মেরামত কার্য্যেতে যেং বিঘটনা হইয়াছে ও তাহাতে কোন ব্যক্তির কায়িক হানি হইয়াছে কি না, স্থানীয় গবর্ণমেন্ট সেই কোম্পানিকে সময়ং সেই বিষয়ের রিটর্ণ লিখিয়া দিতে আজ্ঞা করিতে পারিবেন। ঐ গবর্ণমেন্ট যে পাঠ আবশ্যক বোধ করেন, ঐ রিটর্ণ সেই পাঠে লিখিতে হইবে ইতি।

লোক ও দ্রব্যাদির রিটর্ণ দিবার বিধি।

[ট্রাফিকের রিটর্ণের ও মাস্থলের টেবিলের কথা।]

৩৬ ধারা। ভিন্নং শ্রেণীমতে যত জন ও যত গোমেষাদি ও দ্রব্যসামগ্রী রেলপথে গমনাগমন করে মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত শ্রীযুত গবর্ণর জেনরল সাহেব সেই বিষয়ের রিটর্ণের পাঠ নির্দ্দিষ্ট করিয়া প্রত্যেক কোম্পানিকে সময়েং সেই পাঠানুসারে রিটর্ণ প্রস্তুত করিয়া দিবার, এবং রেলপথে গমনাগমনকারি প্রত্যেক শ্রেণীর চড়নদারের স্থানে ও পশু ও দ্রব্যাদির নিমিত্তে সময়েং যত মাস্থল ও ভাড়া ও খরচ আদায় হয় তাহার টেবিল দিবার আজ্ঞা করিতে পারিবেন। কিন্তু উক্ত সকল কোম্পানিকে একিপ্রকারে একি সময়ে সেই রিটর্ণ পাঠাইতে আজ্ঞা হইবে। কেবল মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত শ্রীযুত গবর্ণর জেনরল সাহেব ঐরূপ কোন কোম্পানিকে নিষ্কৃতি দেওয়া বিহিত বোধ করিলে দিতে পারিবেন ইতি।

[রিটর্ণ না দিলে অর্থদণ্ডের কথা।]

৩৭ ধারা। এই আইনমতে যে রিটর্ণ দিবার আজ্ঞা হয়, গবর্ণমেন্ট সেই রিটর্ণ চাহিলে যদি তাহা ত্রিশ দিনের মধ্যে দেওয়া না যায়, তবে ঐ আজ্ঞা হইবার তারিখ অবধি ত্রিশ দিন গত হইলে পর উক্ত কোম্পানি যত দিন ঐ রিটর্ণ দিতে গাফিলি করেন তাহার দিনপ্রতি তাঁহারদের পঞ্চাশ টাকার অর্থদণ্ড হইতে পারিবে ইতি।

[সম্বাদ কি রিটর্ণ দিবার নিরন্তর ঔদাসিন্য হইলে দণ্ডের কথা।]

৩৮ ধারা। এই আইনের ৩৩ কি ৩৫ কি ৩৬ ধারার নির্দ্দিষ্ট বিবরণ জানাইবার ত্রুটি কি গাফিলি হইবার প্রমাণ হইলে পর, যে কোম্পানির যে ২ নির্ণয় হইল তাঁহারদের সম্বাদ না দেওনের কি রিটর্ণ অর্পণ না করণের দোষ প্রমাণ হইবার তারিখ অবধি যদি সাত দিনের মধ্যে উপযুক্ত হেতু না থাকিতেও ঐ সম্বাদ কি রিটর্ণ না দেওয়া যায়, (না দেওনের হেতু উপযুক্ত কি না ঐ, কোম্পানি ইহার প্রমাণ করিবার দায়ী) তবে দোষ নির্ণয় হইবার তারিখ অবধি অথবা যদি এই ধারামতে,

during which the neglect shall have continued from the date of the former conviction, or if more than one conviction shall take place under this section, since the date of the last preceding conviction.

[Service of summons under this Chapter]

39 Any summons issued under this Chapter may be served upon the Company by leaving the same at their head office, or by serving the same on their principal agent or manager in India.

B.—Carriage of Mails

[Governor General in Council may require Companies to convey the mail]

40 The Governor General of India in Council may, by notice in writing under the hand of the Director General of the Post Office or of any other Officer duly authorized in this behalf delivered to any Company, require that the mails shall from the day to be named in any such notice be conveyed and forwarded by such Company on their Railway, either by the ordinary trains of carriages, or by special trains, as need may be at such hours or times as the Governor General in Council shall direct, together with the guards appointed and employed by the Governor General in Council in charge thereof, and any other officers of the Post Office

Thereupon the said Company shall, from the day to be named in such notice, at their own costs, provide sufficient carriages and engines on their Railway for the conveyance of such mails to the satisfaction of the Governor General in Council and receive and convey by such ordinary or special trains of carriages or otherwise as need may be all such mails as shall for that purpose be tendered to them, or any of their officers or servants, by any officer of the Post Office and also receive and convey in and upon the carriages carrying such mails the guards in charge thereof and any other officers of the Post Office, and shall receive and leave such mails, guards and officers at such places in the line of such Railway on such days at such hours or times in the day or night, and subject to all such reasonable regulations and restrictions as to speed of travelling places, times and duration of stoppages and times of arrival as the Governor General in Council shall in that behalf from time to time direct

The Company shall not be entitled to any remuneration for the conveyance of such mails guards and officers

পূর্ব্বে দুই কি অধিকবার দোষ নির্ণয় হইয়া থাকে তবে অব্যবহিত পূর্ব্ব দোষনির্ণয়ের তারিখ অবধি যত দিন তদ্রূপ পরিক্রিয়া করিয়া থাকেন তাহার দিনপ্রতি কোম্পানির পঁচাত্তর টাকার অনধিক অর্থদণ্ড হইতে পারিবে ইতি।

[এই অধ্যায়মতে আহ্বানপত্র দিবার কথা।]

৩৯ ধারা। এই অধ্যায়মতে যে আহ্বানপত্র বাহির হয় কোম্পানির প্রধান কার্য্যালয়ে দিয়া কিম্বা ভারতবর্ষে তাহারদের প্রধান এজেণ্টের কি কর্ম্মাধ্যক্ষের প্রতি অর্পণ করিয়া, ঐ আহ্বানপত্র দেওয়া যাইতে পারিবে ইতি।

B —ডাকপত্র চালান করিবার বিধি।

[কোম্পানিদিগকে ডাকপত্র চালান করিতে মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত শ্রীযুত গবর্ণর জেনরল সাহেবের আজ্ঞা দিবার ক্ষমতার কথা।]

৪০ ধারা। মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত ভারতবর্ষের শ্রীযুত গবর্ণর জেনরল সাহেব কোন কোম্পানির নামে ডাকঘরের ডৈরেক্টর জেনরল সাহেবের কিম্বা তৎকর্ম্মার্থে নিয়মিতরূপে ক্ষমতা প্রাপ্ত অন্য কার্য্যকারকের স্বাক্ষরিত অনুজ্ঞাপত্র দিয়া আজ্ঞা করিতে পারিবেন যে, সেই পত্রের নিরূপিত দিবসাবধি ডাকপত্র ঐ কোম্পানির দ্বারা নিয়মিত ট্রেনের গাড়িতে কিম্বা প্রয়োজনমতে বিশেষ ট্রেনে, মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত শ্রীযুত গবর্ণর জেনরল সাহেব যেং ঘণ্টা কি যেং সময় আজ্ঞা করেন সেইং ঘণ্টায় কি সেইং সময়ে রেলপথে চালান ও প্রেরণ করা যায়, এবং মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত শ্রীযুত গবর্ণর জেনরল সাহেব সেই পত্রাদির রক্ষা করণার্থে যে রক্ষককে নিযুক্ত করেন ও কর্ম্ম দেন তাঁহাকে এবং ডাকঘরের অন্য কর্ম্মকারকদিগকে ঐ পত্রাদির সঙ্গে লওয়া যায়।

তাহা হইলে উক্ত কোম্পানি ঐ অনুজ্ঞাপত্রের নিরূপিত দিবসাবধি আপনারদের খরচে আপনারদের রেলপথে মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত শ্রীযুত গবর্ণর জেনরল সাহেবের সন্তোষমতে ঐ ডাকপত্র চালান করিবার উপযুক্ত গাড়ি ও কলের গাড়ি নিরূপণ করিবেন। এবং ডাকঘরের কোন কর্ম্মকারকদ্বারা তাহারদিগকে কি তাহারদের কোন কর্ম্মকারকদিগকে কি চাকরদিগকে যে সকল পত্র চালান করিবার জন্যে দেওয়া যায় নিয়মিত কি বিশেষ ট্রেনের গাড়িতে কিম্বা প্রয়োজনমতে অন্য প্রকারে ঐ পত্রাদি গ্রহণ করিয়া চালান করিবেন। এবং যে গাড়িতে সেই পত্রাদি দেওয়া যায়, সেই গাড়িতে ঐ পত্রাদির রক্ষকদিগকে এবং ডাকঘরের অন্য কার্য্যকারকদিগকে লইয়া চালান করিবেন। এবং গাড়ি যত বেগে যাইবে ও যে স্থানে যে সময়ে যত ক্ষণ দাঁড়াইবে ও যে সময়ে পঁহুছিবে এতদ্বিষয়ে মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত শ্রীযুতগবর্ণর জেনরল সাহেব সময়েং যুক্তিমত যে বিধি ও যে নিষেধাজ্ঞা করেন তাঁহারা তাহা মানিয়া ঐ পত্রাদিও রক্ষক ও কার্য্যকারকদিগকে লইয়া রেলপথের সন্নিহিত সেইং স্থানে সেইং দিনে ও দিবা কি রাত্রি ভাগের সেইং ঘণ্টায় কি সময়ে উত্তরাইয়া দিবেন।

সেই পত্রাদি ও রক্ষক ও কার্য্যকারকদিগকে চালান করিবার জন্যে কোম্পানির পারিশ্রমিক পাইবার অধিকার নাই ইতি।

[Exclusive use of carriage if necessary]

41 The Governor General in Council may by such notice as aforesaid, require that the whole of the inside of any carriage used on any Railway for the conveyance of mails, shall be exclusively appropriated for the purpose of carrying the mails

[Separate carriage for sorting letters]

42 The Company shall, on being required in manner aforesaid, so to do by the Governor General in Council, provide (in addition to the carriages aforesaid) a separate carriage fitted up as the Governor General in Council shall direct, for the purpose of sorting letters therein, and shall forward the same carriage by their Railway, at such hours or times, and subject to all such reasonable regulations as the Governor General in Council shall direct The Company shall receive and convey in any such last mentioned carriage all such mails and officers of the Post Office as the Governor General in Council shall reasonably require and shall deliver and leave any mails and officers of the Post Office at such places on the line of the Railway as the Governor General in Council shall from time to time reasonably direct

[Companies to be subject to directions of Government respecting conveyance]

43 For the greater security of the mails so to be carried or conveyed by Railways the Company and their officers and servants shall obey all such reasonable regulations respecting the conveyance delivering, and leaving of such mails guards and officers of the Post Office on any such Railway as the Governor General in Council shall from time to time make

Provided that it shall not be lawful for any officer or servant of the Post Office to interfere with or give orders to the engineer or other person having the charge of any engine upon any Railway along which mails shall be conveyed, but if any cause of complaint shall arise the same shall be stated to the officer of the Company having charge of the train or to the chief officer at any station upon the Railway, and in case of any default or neglect on the part of any officers or servants of the Company to comply with any of the regulations of the Governor General in Council, the Company shall be wholly responsible for the same

[Penalty for refusing or neglecting to convey mails]

44 Any Company, or any officers or servants of a Company, refusing or neglecting to carry or convey any mails when tendered to them

[প্রয়োজন হইলে ডাকপত্রের গাড়িতে অন্য দ্রব্যাদি না দিবার কথা।]

৪১ ধারা। কোন রেলপথে ডাকপত্র লইবার যে গাড়ি নিরূপণ করা যায় তাহার অন্তর্ভাগ কেবল ডাকপত্রাদি ভিন্ন অন্য বিষয় লইবার কার্য্যে নিরূপণ করা না যায়, মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত শ্রীযুক্ত গবর্ণর জেনরল সাহেব পূর্ব্বোক্ত প্রকারের অনুষ্ঠাপত্র লিখিয়া এমত আজ্ঞা করিতে পারিবেন ইতি।

[পত্রাদি বাছিয়া রাখিবার জন্যে স্বতন্ত্র গাড়ির কথা।]

৪২ ধারা। কোম্পানি মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত শ্রীযুক্ত গবর্ণর জেনরল সাহেবের স্থানে পূর্ব্বোক্ত প্রকারে আজ্ঞা পাইলে, উক্ত সকল গাড়ির অতিরিক্ত, পত্র বাছাইয়া রাখিবার উপযুক্ত অন্য গাড়ি নিরূপণ করিবেন। এ মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত শ্রীযুক্ত গবর্ণর জেনরল সাহেব ঐ গাড়িতে যে প্রকার সাজ সরঞ্জাম দিতে আজ্ঞা করেন তাহা দিবেন, এবং মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত শ্রীযুক্ত গবর্ণর জেনরল সাহেব যেং ঘণ্টা কি সময় নিরূপণ করেন ও যুক্তিমত যে সকল বিধান করেন তদনুসারে ঐ গাড়ি রেলপথে চালাইবেন। মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত শ্রীযুক্ত গবর্ণর জেনরল সাহেব শেষোক্ত গাড়িতে যুক্তিমতে যে সকল পত্রাদি এবং ডাকঘরের যে কার্য্যকারকদিগকে লইবার আদেশ করেন কোম্পানি তাঁহারদিগকে সেই গাড়িতে লইয়া মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত শ্রীযুক্ত গবর্ণর জেনরল সাহেব সময়েং রেলপথের ধারের যেং স্থানে ঐ পত্রাদি ও ডাকঘরের কার্য্যকারকদিগকে উত্তরাইয়া দিবার যুক্তিমত আজ্ঞা করেন তদ্রূপ করিবেন ইতি।

[পত্রাদি চালান করিবার বিষয়ে গবর্ণমেণ্টের আদেশমতে কোম্পানির কর্ম্ম করিতে হইবার কথা।]

৪৩ ধারা। রেলপথে পত্রাদি নির্ব্বিঘ্নে লইয়া যাইবার কি চালান করিবার নিমিত্তে মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত শ্রীযুক্ত গবর্ণর জেনরল সাহেব সময়েং তদ্রূপ কোন রেলপথে পত্রাদি ও রক্ষকদিগকে ও ডাকঘরের কর্ম্মকারকদিগকে চালান ও সমর্পণ করিবার ও উত্তরাইয়া দিবার যুক্তিসিদ্ধ যে বিধি করেন, কোম্পানির ও তদীয় কর্ম্মকারক ও চাকরদিগের সেই সকল বিধি মানিতে হইবে।

কিন্তু পত্রাদি যে রেলপথ দিয়া চালান হয়, ডাকঘরের কোন কর্ম্মকারক কি চাকর সেই রেলপথের কোন ইঞ্জিনিয়রের কর্ম্মে কিম্বা কলের গাড়ি যাঁহার তত্ত্বাধীনে থাকে তাহার কর্ম্মে হস্তক্ষেপ করিতে কিম্বা তাঁহাকে কোন আজ্ঞা দিতে পারিবেন না। যদি আক্ষেপের কোন কারণ হইয়া থাকে তবে ট্রেন ঐ কোম্পানির যে কর্ম্মকারকের তত্ত্বাধীনে থাকে তাঁহাকে কিম্বা রেলপথে কোন ষ্টেশনের প্রধান কর্ম্মকারককে সেই বিষয় জানাইতে হইবে। যদি কোম্পানির কোন কর্ম্মকারক কি চাকরগণ মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত শ্রীযুক্ত গবর্ণর জেনরল সাহেবের কোন আইনঅনুসারে কর্ম্ম করিতে কোন প্রকারে ত্রুটি কি শৈথিল্য করেন তবে কোম্পানি তাহার জন্যে সম্পূর্ণ দায়ী ইতি।

[ডাকপত্রাদি চালান করিতে অসম্মত হইলে কি চালান না করিলে দণ্ডের কথা।]

৪৪ ধারা। ডাক ঘরের কোন কর্ম্মকারক পত্রাদি চালান করিবার জন্যে কোন কোম্পানিকে দিতে প্রস্তাব করিলে, যদি সেই কোম্পানি কিম্বা তদীয় কোন কর্ম্ম-

for such purpose by any officer of the Post Office, or refusing or neglecting to receive and deliver any such mails, mail-guards or other officers of the Post Office, at such places, at such times, on such days, and subject to such regulations as to speed of travelling, places, times, and duration of stoppages as the Governor-General in Council shall from time to time reasonably direct as hereinbefore provided, or not obeying all such regulations respecting the conveyance of the mails on any such Railways as the Governor General in Council shall make for the purposes aforesaid, shall for every such offence forfeit and pay a sum not exceeding two hundred Rupees

[Service of notices]

45. All notices under the provisions of this Part of this Act by the Governor General in Council to any Company, shall be considered as duly served on the Company in case the same shall be given or delivered to the Agent of such Company

C.—Conveyance of Troops

[Companies to convey Military and Police at certain charges

46 Whenever the Governor General of India in Council or the Local Government shall determine to move any of the officers or soldiers of Her Majesty's Forces or any other persons to whom the provisions of the Mutiny Act, or the Articles of War made by the Governor General in Council, for the time being in force shall be applicable, or any officers or privates of the police together with prisoners or other persons (if any) in their charge or custody, or any artizans in the employment of Government, by any Railway, the Company shall permit such persons respectively, with their baggage, stores, arms, ammunition and other necessaries and things, to be conveyed, on the production of a route or order for their conveyance signed by the proper authorities

The Company shall be bound to provide such conveyance as aforesaid for each Officer proceeding on duty, such Officers being entitled to conveyance in a first class carriage at second class fares the soldiers, privates of the police and European artizans being entitled to conveyance in second class carriages at the lowest fares, and all other persons at the lowest fares.

Every officer so conveyed shall be entitled to take with him two maunds of personal luggage without extra charge, and every soldier and

কারক কি ডাকর ভাহা লইতে কি চালান করিতে সম্মত না হন কি গ্রহণ পূর্ব্বক চালান না করেন, কিম্বা ঐ পত্রাদি ও পত্ররক্ষকদিগকে কিম্বা ডাকঘরের অন্য কর্ম্মকারকদিগকে গ্রহণপূর্ব্বক যে স্থানে যে সময়ে ও যে দিনে উতরাইয়া দিবেন এবং গাড়ি যত বেগে চালাইবেন ও যেং স্থানে যে সময়ে যত কাল থামাইবেন এই২ বিষয়ে মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত শ্রীযুক্ত গবর্ণর জেনরল সাহেব পূর্ব্বোক্ত বিধানক্রমে সময়েং যুক্তিমত যে আজ্ঞা করেন, যদি ঐ কোম্পানি কি তদীয় কর্ম্মকারক কি চাকরগণ সেই আজ্ঞামতে পত্রাদি গ্রহণ ও সমর্পণ করিতে সম্মত না হন কি ত্রুটি করেন, কিম্বা মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত শ্রীযুক্ত গবর্ণর জেনরল সাহেব পূর্ব্বোক্ত অভিপ্রায়ে তদ্রূপ কোন রেলপথে পত্রাদি চালান করিবার যে সকল বিধি করেন ঐ কোম্পানি প্রভৃতি যদি তাহা না মানেন, তবে তদ্রূপ প্রত্যেক অপরাধের জন্যে তাঁহাদের দুই শত টাকার অনধিক দণ্ড দিতে হইবে ইতি।

[নোটিস দিবার কথা।]

৪৫ ধারা। মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত শ্রীযুক্ত গবর্ণর জেনরল সাহেব এই আইনের এই খণ্ডের বিধানমতে কোন কোম্পানির নামে যে অনুজ্ঞা দেন, তাহা ঐ কোম্পানির একেণ্ট সাহেবকে দেওয়া গেলে কি তাঁহার প্রতি সমর্পণ করা গেলে, কোম্পানিকে নিয়মিতরূপে দেওয়া গেল জ্ঞান হইবে ইতি।

C —সৈন্যদিগকে লইবার বিধি।

[নিরূপিত ভাড়া পাইয়া কোম্পানির সৈন্যদিগকে ও পোলীসকে লইবার কথা।]

৪৬ ধারা। মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত ভারতবর্ষের শ্রীযুক্ত গবর্ণর জেনরল সাহেব কিম্বা স্থান বিশেষের গবর্ণমেণ্ট যদি কোন সময়ে শ্রীশ্রীমতী মহারাণীর সৈন্যদলগত কোন সেনাপতিদিগকে কি সৈন্যদিগকে কিম্বা রাজবিদ্রোহবিষয়ক আইন কি মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত শ্রীযুক্ত গবর্ণর জেনরল সাহেবের প্রণীত যুদ্ধ বিষয়ক যে বিধান যে সময়ে প্রবল থাকে তাহা যে ব্যক্তিদের প্রতি বর্ত্তে তাহারদিগকে কিম্বা পোলীসদলের কোন অধ্যক্ষদিগকে কি লোকদিগকে কিম্বা বন্দ্যাদিপ্রভৃতি যে ব্যক্তিরা তাঁহারদের সতর্কতায় কি রক্ষণে থাকে তাহারদিগকে, কিম্বা গবর্ণমেণ্টের অধীন নিযুক্ত কোন কারিগরদিগকে রেলপথে এক স্থান হইতে অন্য স্থানে পাঠাইতে মনস্থ করেন, তবে তাহারদিগকে চালান করিবার পথ প্রদর্শন কি আজ্ঞাসূচকপত্র উপযুক্ত কর্ত্তৃপক্ষদ্বারা স্বাক্ষরিত হইয়া কোম্পানিকে দর্শান গেলে, ঐ কোম্পানি সেই ব্যক্তিদিগকে ও তাঁহারদের দ্রব্যসামগ্রী ও সাজ সরঞ্জাম ও অস্ত্রশস্ত্রাদি প্রয়োজনীয় সকল দ্রব্যের চালান হইবার অনুমতি দিবেন।

কর্ম্মোপলক্ষে যে প্রত্যেক সেনাপতিকে পূর্ব্বোক্ত মতে চালান করা যাইবে তাঁহার গমনের জন্যে উক্ত কোম্পানির এই২ নিয়ম করিতে হইবে। সেনাপতি সাহেবেরা দ্বিতীয় কেলাসের ভাড়া দিয়া প্রথম কেলাসের গাড়িতে যাইতে পাইবেন। সৈন্যেরা ও পোলীস দলের লোকেরা ও ইউরোপীয় কারিগরেরা অতি ন্যূন হিসাবে ভাড়া দিয়া দ্বিতীয় কেলাসের গাড়িতে যাইতে পারিবে ও অন্য সকলে অতি ন্যূন হিসাবে ভাড়া দিয়া যাইতে পাইবে।

যে প্রত্যেক সেনাপতিকে তদ্রূপে চালান করা যায় তিনি নিজ ব্যবহারের দুই মণ এব্য বিনামূল্যে লইতে পারিবেন ও সৈন্যেরা ও পোলীসদলের লোকেরা

private shall be entitled to take with him half a maund of personal luggage without extra charge, all excess of the said weights being paid for at the rate of not more than one pie per maund per mile

All public baggage, stores arms, ammunition and other necessaries and things, except gun powder and other combustible matters which the Company shall only be bound to convey at such prices and on such conditions as may be from time to time contracted for between the Government of India and the Company, shall be conveyed at charges not exceeding one pie per maund per mile, the assistance of the soldiers or police being given in loading and unloading such goods

The privileges of conveyance and carriage hereby stipulated for shall at all times be used and enjoyed in preference to and priority over the public use of the Railway for conveyance and carriage

D —Cheap Daily Trains

[Companies to provide one cheap train each way daily]

47 All Companies not specially exempted from the operation of this section by the Governor General of India in Council shall by means of one train at the least to travel along their Railway from one end to the other of each trunk branch or junction line belonging to or leased by them, so long as they shall continue to carry other passengers over such trunk branch or junction line once at the least each way on every day provide for the conveyance of passengers to and from the terminal and other ordinary passenger stations of the Railway under the following conditions (that is to say) —

(a)—Such train shall start at an hour to be from time to time fixed by the Company subject to the approval of the Local Government

(b)—Such train shall travel at an average rate of speed not less than ten miles an hour for the whole distance travelled including stoppages

(c)—Such train shall, if required take up and set down passengers at every passenger station which it shall pass on the line

(d)—The carriages in which passengers shall be conveyed by such train shall provide a space of at least three and a half square feet for each passenger and shall be protected from the sun and weather in a manner satisfactory to the Local Government

(e)—The fare or charge for each passenger by such train shall not exceed two pies for each mile or fraction of a mile travelled ,

প্রত্যেকে নিজ ব্যবহারের আধ মণ দ্রব্য বিনাশুল্কে সঙ্গে লইতে পারিবেন, তাহার অধিক দ্রব্যের একং মণের উপর মাইলপ্রতি ইংরেজী এক পাই হিসাবে ভাড়া লইতে হইবে।

ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্ট ও কোম্পানি সমস্ত্রে বারুদ ও আগ্নেয়দাহনীয় দ্রব্য লইবার যত ভাড়া ও যে নিয়ম পরস্পর স্থির করেন কোম্পানির কেবল সেই ভাড়া লইয়া ও সেই নিয়মমতে সেই দ্রব্য লইতে হইবে। তদ্ভিন্ন রাজকীয় সকল মালপত্রাদি ও অস্ত্রশস্ত্রাদি আবশ্যক সকল দ্রব্য সামিগ্রীর একং মণের উপর মাইলপ্রতি ইংরেজী এক পাই হিসাবে ভাড়া লইয়া চালান করা যাইবে। সেই সকল দ্রব্য গাড়ীতে বোঝাই করিবার ও নামাইবার কার্য্যে সৈন্যেরা কি পোলীসদলের লোকেরা সাহায্য করিবেন।

সাধারণ লোকদিগকে ও তাঁহাদের দ্রব্যসামগ্রী চালান করণ ও লওন অপেক্ষা, এই ধারামতে যাঁহার দিগকে ও যেং দ্রব্য চালান করিবার ও লইবার নিয়ম করা গেল, তাহা সর্ব্বদাই প্রধান ও অগ্রগণ্য হইবে ইতি।

D —প্রতিদিন অল্পভাড়ার ট্রেনের বিধি।

[কোম্পানির প্রতিদিন যাইবার আসিবার অল্প ভাড়ার ট্রেন চালাইবার কথা।]

৪৭ ধারা। মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত ভারতবর্ষের শ্রীযুক্ত গবর্ণর জেনরল সাহেব যে কোম্পানিকে এই ধারার কার্য্যহইতে বিশেষমতে নিষ্কৃতি দেন তদ্ভিন্ন প্রত্যেক কোম্পানি নিজের কি পাট্টা করিয়া লওয়া মূল কি শাখা পথে কি সংযুক্ত পথে চড়নদারদিগকে লইবার জন্যে যত কাল ট্রেন চালাইয়া থাকেন, তত কাল, ঐ প্রত্যেক পথের আদি অন্ত অবধি দুই দিগে রেলপথের শেষ ষ্টেশন ও পথিমধ্যে চড়নদারদের উত্তরিবার সাধারণ অন্য ষ্টেশনহইতে ও সেইং ষ্টেশনে প্রতি দিন ন্যূনকল্পে একবার চড়নদারদের যাইবার জন্যে নিম্নলিখিত নিয়মমতে ন্যূনকল্পে এক ট্রেন যাইবার ও আসিবার বিধান করিবেন।

(a) কোম্পানি সময়েং স্থানীয় গবর্ণমেণ্টের অনুমোদনক্রমে যে ঘণ্টা নিরূপণ করেন, সেই ট্রেন সেই ঘণ্টায় খুলিয়া যাইবে।

(b) সেই ট্রেন যত দূর যায়, থামিবার সময় শুদ্ধ ঘণ্টায় দশমাইলের ন্যূন হারে যাবে না।

(c) পথে চড়নদারদের উত্তরিবার যেং স্থান থাকে, প্রয়োজন হইলে ঐ ট্রেন সেই প্রত্যেক ষ্টেশনে লোকদিগকে উঠিবার ও নাবিবার জন্যে থামিবে।

(d) তদ্রূপ ট্রেনে চড়নদারদের যাইবার যে গাড়ি থাকে তাহাতে প্রত্যেক জনের নিমিত্তে সাড়ে তিন বর্গ ফুট নিরূপণ হইবে। স্থানীয় গবর্ণমেণ্টের সন্তোষমতে লোকদের রৌদ্র ও জলবাতাসহইতে রক্ষা পাইবার নিয়ম করা যাইবে।

(e) সেই ট্রেনে যত মাইল যাওয়া যায় তাহার প্রত্যেক মাইলের কি মাইলের কোন অংশের নিমিত্তে একং জন চড়নদারের স্থানে ইংরেজী দুই পাইয়ের অধিক ভাড়া লইতে হইবে না।

(*f*)—Each passenger by such train shall be allowed to take with him twenty pounds weight of luggage not being merchandise or other articles carried for hire or profit, without extra charge and any excess of luggage shall be charged by weight at a rate not exceeding the lowest rate of charge for passengers' luggage by other trains,

(*g*)—Children under three years of age accompanying passengers by such trains shall be taken without any charge, and children three years and upwards but under ten years of age, at half the charge for an adult passenger

If any Company shall refuse or wilfully neglect to comply with the provisions of this section within a reasonable time or shall attempt to evade the operation of such provisions or any of them such Company shall be liable to a fine not exceeding two hundred Rupees for every day during which such refusal, neglect, or evasion shall continue

The Governor General in Council may from time to time, by notification in the *Gazette of India*, relieve any Railway Company from the whole or any part of any liability imposed upon it by the former part of this section

CHAPTER II —*As to Passengers, their Fares and Luggage*

[Fares to be prepaid]

48 No person shall enter any carriage used on a Railway for the purpose of travelling therein without having first paid his fare, and obtained a ticket

[Tickets to be furnished Tickets to be given up on demand]

Every person desirous of travelling on a Railway shall, upon payment of his fare, be furnished with a ticket, specifying the class of carriage and the place to which the fare has been paid, and shall when required show his ticket to any officer or servant of the said Company duly authorized to examine the same, and shall deliver up such ticket, upon demand, to any of the Company's officers or servants duly authorized to collect tickets

[Penalty]

Any person not producing or delivering up his ticket, as aforesaid shall be liable to pay the fare from the place whence the train originally started

(*f*) উক্ত ট্রেনে যে লোক যায় তাহারা প্রত্যেক জন নিজব্যবহারের জন্য সের সামগ্রী বিনা খরচে লইতে পারিবে। কিন্তু ব্যবসায়ের দ্রব্য এবং ভাড়া পাইবার কি লাভ করিবার আশয়ে কোন দ্রব্য বিনা খরচে লইতে পারিবে না। যদি নিজ ব্যবহারের উক্ত সামগ্রী ০ সেরের অধিক হয়, তবে অন্য ট্রেনে চড়নদারেরদের দ্রব্যসামগ্রীর নিমিত্ত অল্পাল্প যে হিসাবে লওয়া যায় ঐ অতিরিক্ত দ্রব্যের নিমিত্তে সেই হিসাবের অধিক দণ্ড লইতে হইবে না।

(*g*) উক্ত ট্রেনে তিন বৎসরের ন্যূন বয়স্ক বালক কোন চড়নদারের সঙ্গে গেলে তাহার ভাড়া লাগিবে না। ৩ বৎসরাবধি ০ বৎসর পর্য্যন্ত বয়সের বালকের জন্যে সম্পূর্ণ বয়স্ক চড়নদারের অর্দ্ধেক ভাড়া লাগিবে।

যদি কোন কোম্পানি উপযুক্ত সময়ের মধ্যে এই ধারার বিধানমতে কর্ম্ম করিতে সম্মত না হন, কি ইচ্ছাপূর্ব্বক ত্রুটি করেন কিম্বা ঐ সকল কি তন্মধ্যে কোন বিধানের কার্য্য হইতে এড়াইতে চেষ্টা করেন, তবে যত দিন অসম্মত হইতে কি ত্রুটি করিতে কি এড়াইবার চেষ্টা করিতে থাকেন তাহার দিন প্রতি কোম্পানির দুই শত টাকার অনধিক অর্থদণ্ড হইতে পারিবে।

এই ধারার পূর্ব্ব ভাগক্রমে রেলওয়ে কোম্পানির প্রতি যে দায় অর্পণ হইয়াছে, মহিমান্বিত শ্রীযুক্ত গবর্ণর জেনরল সাহেব সময়ে২ ইণ্ডিয়া গেজেটে আপনপত্র প্রকাশ করিয়া কোন রেলওয়ে কোম্পানিকে সেই সমস্ত দায় কি তাহার কোন অংশ হইতে নিষ্কৃতি দিতে পারিবেন ইতি।

দ্বিতীয় অধ্যায়।—চড়নদারেরদের, ও ভাড়ার ও দ্রব্যের বিধি।

[ভাড়া অগ্রিম দিবার কথা।]

৪৮ ধারা। কোন ব্যক্তি ভাড়া না দিয়া ও টিকিট না পাইয়া রেলপথগামি কোন গাড়িতে স্থানান্তরে যাইবার জন্যে উঠিবে না।

[টিকিট পাইবার ও মাগুয়া হইলে ফিরিয়া দিবার কথা।]

কোন ব্যক্তি রেলপথে কোন স্থানে যাইতে চাহিয়া ভাড়া দিলে, তাহাকে টিকিট দেওয়া যাইবে। যে শ্রেণীর গাড়িতে ও যে স্থানে যাইবার ভাড়া দেওয়া গেল তাহা সেই টিকিটে নির্দ্দিষ্ট থাকিবে। উক্ত কোম্পানির যে কোন কার্য্যকারক কি চাকর ঐ টিকিট দেখিবার নিয়মিত ক্ষমতা পান তিনি দেখিতে চাহিলে তাহা দেখাইতে হইবে। এবং কোম্পানির যে কার্য্যকারকেরা কি চাকরেরা টিকিট সংগ্রহ করিয়া লইবার নিয়মিত ক্ষমতা পান তাঁহারা চাহিলে তাঁহাদের হাতে দিতে হইবে।

[দণ্ডের কথা।]

যদি কোন ব্যক্তি পূর্ব্বোক্তমতে টিকিট না দেখান কি ফিরিয়া না দেন, তবে প্রথম যে স্থান হইতে ট্রেন ছুটিয়া আইল সেই স্থানাবধি তাহার ভাড়া দিবার দায় হইতে পারিবে ইতি।

[Enforcing payment of fare by passenger not producing ticket.]

49. Payment of any fare to which any passenger not producing or delivering up his ticket shall be liable under Section 48 may be enforced in the same manner as any fine imposed under this Act.

[চড়নদার টিকিট না দেখাইলে তাহার স্থানে বল-ক্রমে ভাড়া লইবার কথা।]

৪৯ ধারা। কোন চড়নদার টিকিট না দেখাইলে কি না দিলে ৪৮ ধারামতে তিনি যে ভাড়ার দায়ী হন, তাহা এই আইনের অবধারিত অর্থদণ্ড আদায় করিবার বিধিমতে তাঁহার স্থানে লওয়া যাইতে পারিবে ইতি।

[Penalty for fraud.]

50. Whoever defrauds or attempts to defraud any Company by travelling or attempting to travel upon their Railway without having previously paid his fare, or by riding in or upon a carriage of a higher class than that for which he shall have paid his fare, or by continuing his journey in or upon any of the carriages of the Company beyond the place for which he shall have paid his fare without previously paying the fare for the additional distance, and with intent to avoid payment thereof, or who shall knowingly and wilfully refuse or neglect, on arriving at the point to which he shall have paid his fare, to quit such carriage, or who shall in any other manner whatever attempt to evade the payment of his fare, shall be liable to a fine not exceeding fifty Rupees for each offence.

[প্রতারণার নিমিত্ত দণ্ডের কথা।]

৫০ ধারা। যদি কোন ব্যক্তি অগ্রে ভাড়া না দিয়া কোন রেলপথদ্বারা গিয়া কি যাইবার উদ্যোগ করিয়া কিম্বা যে ক্লাসের গাড়ির ভাড়া দিয়াছে তদপেক্ষা উচ্চ শ্রেণীর গাড়িতে কি গাড়ির উপর চড়িয়া, কিম্বা যে স্থানে যাইবার ভাড়া দিয়াছে কোম্পানির কোন গাড়িতে কি গাড়ির উপরে অধিক দূরের ভাড়া বাকী দিবার মনস্থ করিয়া, অধিক দূরে গিয়া অথবা যে স্থানের ভাড়া দিয়াছে সেই স্থানে গাড়ি পঁহুছিলে যদি জ্ঞান ও ইচ্ছাপূর্ব্বক গাড়ির বাহিরে আসিতে অসম্মত হইয়া কি শৈথিল্য করিয়া কিম্বা অন্য কোন প্রকারে ভাড়া না দিয়া ফাঁকি দিবার উদ্যোগ করিয়া কোম্পানির প্রাপ্য টাকা হরণ করে কি করিবার উদ্যোগ করে তবে উক্ত প্রত্যেক অপরাধের জন্যে তাহার পঞ্চাশ টাকার অনধিক অর্থদণ্ড হইতে পারিবে ইতি।

[At intermediate stations, fares and tickets to be conditional.]

51. At the intermediate stations, the fares shall be deemed to be accepted and the tickets furnished only upon condition that there be room in the train for which the tickets shall be furnished.

In case there shall not be room for all the passengers to whom tickets shall have been furnished, those who shall have obtained tickets for the longest distance shall have the preference, and those who shall have obtained tickets for the same distance shall have the preference according to the order in which they shall have received their tickets.

[মধ্যস্থ ষ্টেশনে ভাড়া গ্রহণ ও টিকিট দেওন নির্ভর সাপেক্ষ হইবার কথা।]

৫১ ধারা। গাড়ি যে স্থানহইতে খুলিয়া যায় ও যে স্থান পর্য্যন্ত চলিবে এই দুই স্থানের মধ্যে যে সকল ষ্টেশন থাকে সেইং ষ্টেশনে যে ভাড়া লওয়া যায় ও যে টিকিট দেওয়া যায়, তাহা ট্রেনে স্থান থাকে এই অনুমানে লওয়া ও দেওয়া গেল বোধ হইবে।

যাহারদিগকে টিকিট দেওয়া গেল যদি ট্রেনে তাঁহার দের সকলের স্থান না কুলায়, তবে যাহারা অতি দূরে যাইবে তাহারা অগ্রগণ্য। ও যাহারা একি স্থানে যাইবে তাহারা সকলের যে ক্রমে টিকিট পাইয়াছে সেই ক্রমানুসারে অগ্রগণ্য হইবে।

[Proviso.]

Provided that all officers and troops of Her Majesty on duty and all other persons on the business of Her Majesty who, by virtue of any contract with the East India Company or Her Majesty shall be entitled to be conveyed on such Railway in preference to or in priority over the public shall be entitled to such preference and priority without reference to the distance for which or the order in which, they shall have received their tickets.

[উপবিধি।]

কিন্তু কোম্পানি বাহাদুরের কিম্বা শ্রীশ্রীমতী মহারাণীর সঙ্গে চুক্তি হওন হেতু রাজকীয় কর্ম্মে গমনোদ্যত শ্রীশ্রীমতী মহারাণীর সৈন্যদলের যে সেনাপতিদের ও সৈন্যদের এবং শ্রীশ্রীমতী মহারাণীর কর্ম্মে গমনোদ্যত অন্য সকল ব্যক্তির সেই রেলপথে সাধারণ লোক অপেক্ষা শ্রেষ্ঠতর কি অগ্রভাবে যাইবার অধিকার থাকে তাঁহারদের গমনীয় স্থানের দূরত্ব কিম্বা টিকিট পাইবার ক্রম বিবেচনা না করিয়া তাঁহারা সেই শ্রেষ্ঠতার ও অগ্রগণ্যতার অধিকারী হইবেন ইতি।

[Penalty for entering private room or carriage.]

52. If any special carriage, or portion of a carriage, or any private room or apartment shall be provided by any Company for the exclusive use of females, any male person,

[পৃথক ঘরে কি গাড়িতে যাইবার দণ্ডের কথা।]

৫২ ধারা। যদি কোন কোম্পানি কেবল স্ত্রীলোকের ব্যবহারের জন্যে কোন বিশেষ গাড়ি কি গাড়ির একাংশ কিম্বা কোন পৃথক ঘর কি ভাগ নিরূপণ করেন, তবে কোন পুরুষ ন্যায্য হেতু না থাকিলেও এবং সেই গাড়ি

who without lawful excuse shall enter such carriage, or portion of a carriage, or any such room or apartment, knowing the same to be exclusively appropriated as aforesaid, or shall remain therein after having been informed of its exclusive appropriation shall be liable to a fine not exceeding one hundred Rupees, and may be removed therefrom, and also from the premises of the Company, by any of the servants of the Company, and shall forfeit his fare

কি গাড়ির সেই অংশ কি তদ্রূপ কোন ঘর কি ভাগ পূর্ব্বোক্তমতে কেবল স্ত্রীদের জন্যে নিরূপিত জানিয়াও সেই গাড়িপ্রভৃতিতে প্রবেশ করিলে কিম্বা কেবল স্ত্রীদের জন্যে নিরূপিত এই কথা তাহাকে জ্ঞাত করা গেলে পর সেই গাড়িপ্রভৃতিতে থাকিলে, তাহার এক শত টাকার অনধিক অর্থদণ্ড হইতে পারিবে এবং কোম্পানির কোন চাকরের দ্বারা তাহাকে কোম্পানির গাড়িহইতে এবং বাড়ীহইতেও বাহির করিয়া দেওয়া যাইতে পারিবে, ও তাহার ভাড়ার দণ্ড হইবে ইতি।

[Non liability for luggage, unless booked and paid for]

[দ্রব্যাদি বহীতে লেখা না গেলে ও ভাড়া দেওয়া না গেলে দায় না থাকার কথা।]

53 No such Company shall in any case be answerable for loss or injury to any passengers' luggage, unless it shall have been booked and separately paid for

৫৩ ধারা। কোন চড়নদারের দ্রব্য সামগ্রী বহীতে লেখা না গেলে ও তাহার ভাড়া স্বতন্ত্র দেওয়া না গেলে তাহার ক্ষতি কি হানি হইলেও উক্ত কোন কোম্পানি তজ্জন্যের দায়ী হইবেন না, ইতি।

CHAPTER III —*Rules as to Goods*

তৃতীয় অধ্যায়। মালের বিষয়ে বিধি।

[Non liability for loss of gold, silver, &c unless in the case of special engagement]

[বিশেষ করার না হইলে সোনা রূপা প্রভৃতি হারাণ গেলেও দায় না থাকিবার কথা।]

54 No Company shall in any case be answerable for loss of or injury to any gold or silver coined or uncoined manufactured or unmanufactured or any precious stones pearls, jewellery watches clocks or time pieces of any description, trinkets Government securities, bills of exchange, hundis promissory notes, bank-notes orders, or other securities for payment of money Government stamp paper, Government stamps of any description, maps writings, title deeds painting engravings prints, photographs pictures, plated articles, glass, china opium silks in a manufactured or unmanufactured state, and whether wrought up or not wrought up with other materials shawls lace, cloths and tissue embroidered with the precious metals or of which such metals form parts, articles of ivory, ebony or sandal wood musical instruments, or any of them contained in any parcel or package which shall have been delivered to the Company either to be carried for hire or to accompany the person of any passenger or for loss of, or injury to, any horses cattle or other animals, delivered as aforesaid, unless the value and nature of such articles or animals shall have been declared by the person or persons sending or delivering the same, and an increased charge for the safe conveyance of the same shall have been accepted by some person specially authorized to enter into such engagements on behalf of the said Company

৫৪ ধারা। যান ভাড়া দিয়া স্থানান্তরে পাঠাইবার জন্যে কিম্বা কোন চড়নদারের সঙ্গে যাইবার নিমিত্তে নিম্নলিখিত কোন দ্রব্য কি পশু কোম্পানিকে অর্পণ করা যায় তবে যে ব্যক্তি কি ব্যক্তিরা তাহা প্রেরণ কি অর্পণ করেন তিনি কি তাঁহারা সেইং দ্রব্যের কি পশুর মূল্য ও ভাব প্রকাশ না করিলে এবং তদ্রূপ বিষয়ে উক্ত কোম্পানির পক্ষে করার করিবার বিশেষ ক্ষমতা প্রাপ্ত কোন ব্যক্তিকে সেই দ্রব্যাদি নিরাপদে চালান করিবার জন্যে অধিক ভাড়া না দিলে ঐ দ্রব্যাদির ক্ষতি কি হানি হইলেও কোম্পানি তাহার জন্যে দায়ী হইবেন না। সেই দ্রব্যাদি এইং। সোনা ও রূপা এবং সোনার কি রূপার মুদ্রা কি অন্য দ্রব্য, ও মণি ও মুক্তা ও রত্ন খচিত অলঙ্কার। ও ট্যাকঘড়ি ও দেয়াল ঘড়ি ও সময় নিরূপণের কোন প্রকারের যন্ত্র ও অলঙ্কার ও গবর্ণমেণ্ট সিক্যুরিটী ও বিল অফ এক্সচেঞ্জ ও হুণ্ডী ও প্রতিজ্ঞাপত্র ও ব্যাঙ্কনোট ও অর্ডর কি টাকা দিবার অন্য নিদর্শন পত্র ও গবর্ণমেণ্টের ষ্ট্যাম্পকাগজ ও গবর্ণমেণ্টের কোন প্রকারের ইষ্টাম্প ও মানচিত্র ও লিপি ও আগম বা অধিকারপত্র ও চিত্র ও খোদিত অক্ষরলেখা ও মুদ্রিত লেখা ও ফটগ্রাফ ও কলই ও গিলটি ও কাচের দ্রব্য ও চিনের বাসন ও আফিম ও রেশমী বস্ত্র ও কাপড়প্রভৃতি ও অন্য দ্রব্য সহিত মিশ্রিত কি অমিশ্রিত রেশম, ও শাল ও লেস ও সোনা রূপাদির বুটা তোলা কাপড় কিম্বা তাদের কাপড় ও হস্তিদন্ত ও আবলুশ ও চন্দন কাষ্ঠনির্ম্মিত দ্রব্য ও বাদ্যযন্ত্র কিম্বা বস্তা কি বাক্স প্রভৃতি বদ্ধ উক্ত কোন দ্রব্য এবং ঘোড়া ও গোমেষাদি কোন পশু।

Provided that nothing in the former part of this section shall be deemed to apply to articles contained in any mails conveyed by the Company for Government,

কিন্তু উক্ত কোম্পানি গবর্ণমেণ্টের নিমিত্তে যে ডাকপত্র চালান করেন, তাহাতে বদ্ধ কোন দ্রব্যের প্রতি এই ধারার কথা বর্ত্তে না ইতি।

[Public notice or private contract not to limit liability]

[প্রকাশিত জ্ঞাপন কিম্বা গোপনীয় চুক্তিদ্বারা দায়সঙ্কোচ না হইবার কথা।]

55. The liability of a Company for loss of, or injury to, any articles or goods to be carried by them,

৫৫ ধারা। কোম্পানির দ্বারা যে দ্রব্যাদি কি মাল চালান করিতে হইবে, তাঁহারা তদ্বিষয়ের জ্ঞাপনি

shall not be affected by any public notice given or any private contract made by them; but the Company shall be answerable for such loss or injury only when it shall have been caused by negligence or misconduct on the part of themselves, their agents officers or servants

[Remedy for non payment of the carriage of goods

56 If any person shall fail to pay on demand any sum due to any Company for the conveyance of any goods on its line, or due to any other Company for the conveyance of any such goods on its line when the two lines form portions of one continuous line of Railway communication, the former Company may detain all or any part of such goods or if the same shall have been removed from the premises of such Company any other goods of such person which shall then be on their premises or shall thereafter come into their possession and may also sell by public auction sufficient of such goods to realize the sum payable as aforesaid and all charges and expenses of such detention and sale and out of the proceeds of the sale retain the sum so payable together with the charges and expenses aforesaid

The surplus if any of the said proceeds and such of the goods as shall remain unsold, shall be rendered to the person entitled thereto

Or the Company may recover any sum so due by suit in any Court of competent jurisdiction

[Written account of goods to be given on demand]

57 The owner or person having the care of any goods which shall have been carried upon such Railway or shall be brought on to the premises of any Company for the purpose of being carried on their Railway shall, on demand by any officer or servant of the Company, appointed to receive goods to be carried on that part of the Railway on which such goods shall have been carried or shall be about to be carried deliver to such officer or servant an exact account in writing signed by him of the number or quantity and description of such goods

[Penalty for false account]

58 If any such owner or person as aforesaid shall wilfully fail to give such account to such officer or servant of the Company, or if he shall wilfully give a false account thereof he shall for every such offence be liable to a fine not exceeding one hundred Rupees for every ton of goods or for any parcel exceeding one hundred weight, and to a fine not exceeding fifty Rupees

প্রকাশ করিলে কিম্বা গোপনে চুক্তি করিলেও যদি ঐ দ্রব্যের ক্ষতি কি হানি হয়, তবে তাহারদের দায়ের খর্ব্বতা হইবে না। কিন্তু তাঁহারদের নিজের কি নিয়োগিদের কি কার্য্যকারকদের কি চাকরদের দৈব থিলা কি অসদাচারদ্বারা ঐ ক্ষতি কি হানি না হইলে, কোম্পানি দায়ী হইবেন না ইতি।

[মালের ভাড়া না দিলে তাহার প্রতিকারের কথা।]

৫৬ ধারা। কোন কোম্পানি যদি আপন রেলপথে কোন ব্যক্তির মাল চালান করিয়া তাহার পাওনা ভাড়া চাহেন কিম্বা এক টানা রেলপথের ভিন্ন অংশে দুই কোম্পানির স্বত্ব থাকিলে যদি উক্ত কোম্পানি অন্য কোম্পানির প্রাপ্য টাকা চাহেন এবং সেই ব্যক্তি ঐ ভাড়া না দেন, তবে পূর্ব্বোক্ত কোম্পানি ঐ সমুদয় দ্রব্য কি তাহার কোন অংশ আটক করিয়া রাখিতে পারিবেন। যদি সেই দ্রব্য ঐ কোম্পানির বাড়ীহইতে স্থানান্তর করা গিয়া থাকে তবে তৎকালে তাহারদের বাড়ীর মধ্যে ঐ ব্যক্তির অন্য যে দ্রব্য থাকে কি পশ্চাৎ তাঁহারদের অধিকারে আইসে সেই দ্রব্য আটক করিয়া রাখিতে পারিবেন। এবং তন্মধ্যে যত দ্রব্যাদি বিক্রয় করিলে পূর্ব্বোক্ত পাওনা টাকা এবং ঐ দ্রব্য আটক রাখিবার ও বিক্রয় করিবার সকল খরচ খরচা আদায় হইতে পারে তত দ্রব্য বিক্রয় করিতে পারিবেন। ও তদ্দ্বারা যে টাকা উৎপন্ন হয় তাহাহইতে ঐ প্রাপ্য টাকা এবং পূর্ব্বোক্ত খরচ খরচা বাদ দিয়া রাখিতে পারিবেন।

উক্ত প্রকারে যে টাকা উৎপন্ন হয়, যদি তাহার কিছু অবশিষ্ট থাকে তবে সেই অবশিষ্ট টাকা এবং উক্ত যে দ্রব্যাদি বিক্রয় না হইয়া থাকে তাহা পাইবার অধিকারিকে দেওয়া যাইবে।

কোম্পানি পূর্ব্বোক্ত কার্য্য না করিয়া উপযুক্ত ক্ষমতাপন্ন কোন আদালতে নালিশ করিয়া ঐ পাওনা টাকা আদায় করিতে পারিবেন ইতি।

[দাওয়া হইলে দ্রব্যাদির লিখিত বর্ণনা দিবার কথা।]

৫৭ ধারা। উক্ত কোন রেলপথে যে দ্রব্যাদি চালান করা যায় কি চালান হইবার নিমিত্তে কোন কোম্পানির বাড়ীতে উপস্থিত করা যায়, রেলপথের সেই অংশে চালান করিবার নিমিত্তে কোম্পানির যে কার্য্যকারক কি চাকর ঐ দ্রব্যাদি গ্রহণ করিতে নিযুক্ত থাকেন তিনি ঐ দ্রব্যের স্বামির নিকটে কিম্বা দ্রব্য যাঁহার জিম্মায় থাকে তাহার নিকটে ঐ দ্রব্যের সংখ্যার কি পরিমাণের ও প্রকারাদির বর্ণনা চাহিলে, সেই ব্যক্তি ঐ দ্রব্যাদির যথার্থ বর্ণনা লিখিয়া তাহাতে স্বাক্ষর করিয়া তাঁহাকে দিবেন ইতি।

[মিথ্যা বর্ণনা দিবার দণ্ডের কথা।]

৫৮ ধারা। যদি উক্ত স্বামী কি পূর্ব্বোক্ত ব্যক্তি কোম্পানির উক্ত কার্য্যকারককে কি চাকরকে ইচ্ছাপূর্ব্বক ঐ বর্ণনা দিতে ত্রুটি করেন কিম্বা ইচ্ছাপূর্ব্বক তাহার মিথ্যা বর্ণনা দেন, তবে তদ্রূপ প্রত্যেক অপরাধের জন্যে দ্রব্যাদির প্রত্যেক টনের উপর, কিম্বা এক হন্দর ওয়েটের অধিক ওজনের প্রত্যেক পুলিন্দার উপর তাঁহার এক শত টাকার অনধিক অর্থদণ্ড হইতে পারিবে। এবং এক টনের ন্যূন ওজনের কোন দ্রব্যের

for any quantity of goods less than a ton, or for any parcel less than one hundred weight

All penalties imposed under this section shall be in addition to the toll chargeable for such goods or parcel

[Carriage of goods of a dangerous nature]

59 No person shall carry upon any Railway any dangerous goods, or be entitled to require any Company to carry upon their Railway any luggage or goods which in the judgment of the Company or any of their officers or servants, shall be of a dangerous nature

Whoever carries upon any Railway any dangerous goods or delivers to any Company any such goods for the purpose of being carried upon their Railway, without distinctly marking their nature on the outside of the package containing the same, or otherwise giving notice in writing of the nature thereof to the book keeper or other servant of the Company to whom the same shall be delivered for the purpose of being so carried shall, for every such offence, be liable to a fine not exceeding five hundred Rupees, or to imprisonment for a term which may extend to six months, or to both

Any such Company or any of their officers or servants may refuse to carry any luggage or parcel that they may suspect to contain goods of a dangerous nature and require the same to be opened to ascertain the fact previously to carrying the same, and in case any such luggage or parcel shall be received by the Company for the purpose of being carried on the Railway, the Company, or any of their officers or servants may stop the transit thereof, until they shall be satisfied as to the nature of the contents of the luggage or parcel

Traffic Arrangements

[Duty of Companies to arrange for receiving and forwarding traffic without delay or partiality]

60 Every Company shall, according to its powers, afford all reasonable facilities for the receiving and forwarding and delivering of traffic upon and from the Railway belonging to or worked by such Company, and for the return of carriages

No such Company shall make or give any undue or unreasonable preference or advantage to or in favour of any particular person or Company, or any particular description of traffic, in any respect whatsoever,

Nor shall any such Company subject any particular person or Company, or any particular

ও এক হন্দর ওয়েটের ন্যূন ওজনের প্রত্যেক পুলিন্দার উপর তাঁহার পঞ্চাশ টাকার অনধিক অর্থদণ্ড হইতে পারিবে।

ঐ দ্রব্যের কি পুলিন্দার উপর যে মাশুল আদায় হইতে পারে, এই ধারার নির্দ্ধারিত দণ্ড সকল তদতিরিক্ত ইতি।

[আশঙ্ক ভাবাপন্ন দ্রব্য চালান করিবার কথা।]

৫৯ ধারা। কোন কোম্পানির কি তাঁহারদের কার্য্যকারকদের কি চাকরদের বিবেচনায় যে কোন বস্তাদি কি যে দ্রব্য সামগ্রী আশঙ্ক ভাবাপন্ন হয় কোন ব্যক্তি রেলপথে সেই প্রকারের দ্রব্যাদি লইতে পারিবেন না, এবং কোন কোম্পানিকে আপনার দের রেলপথে তাহা চালান করিবার আদেশ করিতে পারিবেন না।

আশঙ্ক ভাবাপন্ন দ্রব্য যে বস্তাতে বদ্ধ থাকে তাহার বহির্ভাগে সেই দ্রব্যের ভাব স্পষ্টরূপে অঙ্কিত না করিয়া, কিম্বা কোম্পানির যে বুক কীপরকে কি অন্য চাকরকে তাহা চালান করিবার জন্য দেওয়া যায়, তাঁহার নিকট লিখনক্রমে সেই দ্রব্যের ভাব জ্ঞাত না করিয়া, যে কোন ব্যক্তি সেই প্রকারের দ্রব্য কোন রেলপথে লইয়া যান কিম্বা কোন কোম্পানিকে রেল পথে চালান করিবার জন্যে দেন, তাঁহার তদ্রূপ প্রত্যেক অপরাধের জন্যে পাঁচ শত টাকার অনধিক অর্থদণ্ড হইতে পারিবে কিম্বা তাহার ছয় মাস পর্য্যন্ত কারাদণ্ড কি ঐ দুই দণ্ড হইতে পারিবে।

তদ্রূপ কোন কোম্পানি কিম্বা তাঁহারদের কোন কার্য্যকারক কি চাকর কোন বস্তার কি পুলিন্দার মধ্যে আশঙ্ক ভাবাপন্ন দ্রব্য থাকার বিষয় সন্দেহ করিলে, তাহা লইয়া যাইতে অসম্মত হইতে পারিবেন এবং সেই বিষয় নিশ্চিতরূপে জানিবার জন্যে তাহা লইয়া যাইবার অগ্রে সেই বস্তাদি খুলিবার আজ্ঞা করিতে পারিবেন। যদি কোম্পানি তদ্রূপ কোন বস্তা কি পুলিন্দা রেলপথে লইয়া যাইবার জন্যে গ্রহণ করিয়া থাকেন তবে ঐ কোম্পানি কি তাহার কোন কার্য্যকারক কি চাকর ঐ বস্তা কি পুলিন্দাবদ্ধ দ্রব্যের ভাব অবগত না হওয়া পর্য্যন্ত তাহার চালান বন্ধ করিতে পারিবেন ইতি।

মালবিষয়ক নিয়মের বিধি।

[অবিলম্বে ও বিনাপক্ষপাতে মাল গ্রহণ ও চালান করিবার নিয়মবিষয়ে কোম্পানিদের কর্ত্তব্য কর্ম্মের কথা।]

৬০ ধারা। কোন কোম্পানির যে রেলপথ থাকে কিম্বা কোন কোম্পানি যে রেলপথের কার্য্য চালাইতেছেন তাহাতে ও তাহাহইতে সেই কোম্পানি আপনার ক্ষমতামতে মাল গ্রহণ ও চালান ও সমর্পণ করিবার ও গাড়ি ফিরিয়া আসিবার যুক্তিসিদ্ধ সকল সুবিধা করিবেন।

তদ্রূপ কোন কোম্পানি বিশেষ ব্যক্তির কি কোম্পানির পক্ষে কিম্বা বিশেষ প্রকারের মালের পক্ষে কোন বিষয়ে অনুপযুক্তরূপে কি অযুক্তিমতে কোন প্রাধান্য কি অগ্রগণ্যতা স্বীকার কি প্রদান করিবেন না।

এবং উক্ত কোন কোম্পানি কোন বিষয়ে বিশেষ ব্যক্তির কি কোম্পানির প্রতি কিম্বা বিশেষ প্রকারের

description of traffic, to any undue or unreasonable prejudice or disadvantage in any respect whatsoever

Every Company having or working a Railway which forms part of a continuous line of Railway communication, or which has the terminus or station of the one near the terminus or station of the other, shall afford all due and reasonable facilities for receiving and forwarding all the traffic arriving by one of such Railways by the other without any unreasonable delay and without any such preference or advantage, or prejudice or disadvantage as aforesaid and so that no obstruction may be offered to the public desirous of using such Railways as a continuous line of communication and so that all reasonable accommodation may by means of the Railways of the several Companies, be at all times afforded to the public in that behalf

[Parties complaining that reasonable facilities for forwarding traffic &c. are withheld may apply to the High Court]

61 The Advocate General or any Company or person complaining against any Company of any thing done, or omission made in violation or contravention of the last preceding section may apply in a summary way by motion or summons, to the High Court and such Court may hear and determine the matter of such complaint and for that purpose if the Court shall think fit may direct and prosecute, in such mode and by such engineers advocates or other persons as they shall think proper all such inquiries as may be deemed necessary to enable such Court to form a just judgment on the matter of such complaint

If it be made to appear to such Court on such hearing, or on the report of any such person, that anything has been done or omission made in violation or contravention of this Act, by such Company the Court may issue an injunction restraining such Company from further continuing such violation or contravention, and enjoining obedience to the same

In case of disobedience of any such injunction the Court may enforce the same by imprisoning the agent or minister of the Company, or any owner lessee contractor or other person, failing to obey such injunction for a term not exceeding two years, and the Court may also, if it shall think fit, make an order directing the payment by the Company of such sum of money as the Court shall determine not exceeding the sum of two thousand Rupees for every day after a day to be named in the order that such Company shall fail to obey the injunction

যাদের পক্ষে অনুচিত কি অযুক্তিমত দুরাগ্রহ কি অনিষ্টভাব প্রকাশ করিবেন না।

যে রেলপথ একটানা রেলপথের একাংশ হয়, কিম্বা যে একি রেলপথের শেষ স্থান কি ষ্টেশন অন্য রেলপথের শেষ স্থানের কি ষ্টেশনের নিকট থাকে তাহা যে কোম্পানির হয় কিম্বা যে কোম্পানি ঐ রেলপথের কর্ম্ম করেন, ঐ কোম্পানি উক্ত এক রেল পথদ্বারা আগত দ্রব্যাদি গ্রাহ্য করিয়া অযুক্তি বিলম্ব ভিন্ন অন্য রেলপথে চালান করিবার উপযুক্ত ও যুক্তি যুক্ত সুবিধা করিবেন, এবং পূর্ব্বোক্ত প্রকারে প্রাধান্য কি গুরুত্ব স্বীকার করিবেন না ও অপ্রাধান্য ও অনিষ্ট ভাব মানিবেন না। এব সাধারণ যে ব্যক্তিরা উক্ত দুই রেলপথ একটানা রেলপথের ন্যায় ব্যবহার করিতে ইচ্ছুক হন তাঁহারদের তদ্রূপ ব্যবহারের কিছু বাধা করিবেন না, এব তদর্থে সেই ভিন্ন২ কোম্পানির দ্বারা সর্ব্বদাই সাধারণ লোকদের যুক্তিমত সুবিধা করিবেন ইতি।

[দ্রব্যাদি চালান করিবার যুক্তিমত সুবিধা করা যায় না, যাহারা এই মর্ম্মের অভিযোগ করেন, তাঁহারদের হাই কোর্টে আবেদন করিবার কথা।]

৬১ ধারা। ইহার পূর্ব্বধারার নির্দ্দিষ্ট বিধান লঙ্ঘন পূর্ব্বক কি তদ্বিপক্ষ কোন কর্ম্ম করা গেলে কি করিবার ত্রুটি হইলে, তদ্বিষয়ে যে আডবোকেট জেনরল সাহেব কিম্বা যে কোম্পানি কি ব্যক্তি কোন কোম্পানির নামে অভিযোগ করিতে চাহেন, তিনি সরাসরী মতে প্রার্থনা কি আহ্বানপত্রক্রমে হাই কোর্টে নিবেদন করিতে পারিবেন। ও সেই কোর্ট ঐ নালিশের বিষয় শুনিয়া নির্ণয় করিতে পারিবেন। এবং ঐ নালিশের বিষয়ের যথার্থ বিচার করিবার নিমিত্তে যে সকল অনুসন্ধান লওয়া আবশ্যক, ঐ কোর্ট যদ্রূপে বিহিত বোধ করেন তদ্রূপে ইঞ্জিনিয়র ও আডবোকেটপ্রভৃতি যে ব্যক্তিদিগকে উপযুক্ত জ্ঞান করেন তাঁহারদের দ্বারা ঐ অনুসন্ধান লইবার আজ্ঞা করিতে ও তৎকার্য্য চালাইতে পারিবেন।

তদ্রূপ শ্রবণ হইল কিম্বা তদ্রূপ কোন ব্যক্তির রিপোর্ট হইলে ঐ কোম্পানি এই আইন লংঘনপূর্ব্বক কি তদ্বিপক্ষে কোন ক্রিয়া করিয়াছেন কিম্বা কোন কার্য্যের ত্রুটি করিয়াছেন, যদি উক্ত কোর্ট ইহা দৃষ্টি করিতে পান, তবে ঐ কোম্পানির সেই বিধি লঙ্ঘন কি তদ্বিপক্ষতা করণ নিবারণার্থ আজ্ঞা প্রচার করিয়া তৎপালনের আজ্ঞা করিতে পারিবেন।

সেই নিবারণসূচক আজ্ঞা অমান্য হইলে, কোম্পানির যে এজেণ্ট কি কর্ম্মাধ্যক্ষ কিম্বা যে স্বামী কি পাট্টাদার কি কন্ট্রাক্টর কি অন্য ব্যক্তি ঐ আজ্ঞা অমান্য করেন, কোর্ট তাঁহাকে দুই বৎসরের অনধিক কাল কারাদণ্ড দিয়া আপনার সেই আজ্ঞা বলবৎ করিতে পারিবেন। এবং যদি বিহিত বোধ করেন তবে ঐ আজ্ঞাপত্রে দিন নিরূপণ করিয়া, ঐ কোম্পানি সেই দিনের পর ঐ নিবারণসূচক আজ্ঞা যত দিন অমান্য করেন, কোর্ট দুই সহস্র টাকার অনধিক যত টাকা নিরূপণ করেন ঐ কোম্পানির দিন প্রতি তত টাকা দিবার আজ্ঞা করিতে পারিবেন।

Such monies shall be payable as the Court may direct, either to the party complaining, or into Court to abide the ultimate decision of the Court, or to the Local Government, and payment thereof may, without prejudice to any other mode of recovering the same, be enforced in like manner as if the same had been recovered by decree in any High Court

In any such proceeding, the Court may order all or any costs thereof or therein incurred to be paid by or to the one party or the other, as the Court shall think fit and any such engineer, advocate or other person, if directed so to do by the Court, may receive evidence on oath relating to the matter of any such inquiry, and may administer such oath

(*To be continued.*)

কোর্ট যদ্রূপ আজ্ঞা করেন তদ্রূপে সেই টাকা অভিযোক্তাকে দেওয়া যাইবে, অথবা কোর্টের শেষ নিষ্পত্তির অপেক্ষায় সেই কোর্টে গচ্ছিত থাকিবে অথবা স্থানীয় গবর্ণমেণ্টকে দেওয়া যাইবে। এবং কোন হাই কোর্টের ডিক্রীমতে টাকা আদায় করণের নিয়মক্রমে ঐ টাকা আদায় করা যাইতে পারিবে, কিন্তু এইপ্রযুক্ত ঐ টাকা আদায় করিবার অন্য কোন নিয়মের ব্যাঘাত হইবে না।

উক্ত কোন কার্য্যেতে কি তদ্ধেতুক যে খরচ হয় কোর্ট যদ্রূপ বিহিত বোধ করেন তদ্রূপ কোন এক কি অন্য পক্ষের কি পক্ষকে সেই সমুদয় খরচ কি তাহার কোন অংশ দিবার আজ্ঞা করিতে পারিবেন। এবং পূর্ব্বোক্ত কোন ইঞ্জিনিয়র কি আডবোকেট কি অন্য ব্যক্তি কোর্টহইতে আজ্ঞা প্রাপ্ত হইলে, পূর্ব্বোক্ত অনুসন্ধান যোগ্য কোন বিষয়ে, শপথক্রমে প্রমাণ লইতে পারিবেন ও শপথ করাইতে পারিবেন ইতি।

[ক্রমশ প্রকাশ্য।]

CIRCULAR ORDERS OF THE BOARD OF REVENUE, L P

DECEMBER, 1867

বঙ্গপ্রভৃতি দেশের রেবিনিউ বোর্ডের সরকুলার অর্ডর।

১৮৬৭ সাল, ডিসেম্বর মাস।

No 6

THE Government having in the orders on the Report on Wards' Estates for 1865 66, noticed the liability which Collectors incur by not tendering payment of rents due from Wards Estates to superior landlords as such rents fall due, the special attention of District Officers is called to the Ruling of the High Court in the case of Ranee Surat Soondry Dabea *vs* The Court of Wards, which will be found at page 57 of the Selected Rulings of the High Court in Rent Suits for 1866 Officers acting in the capacity of the Court of Wards should not wait for the rent to be demanded, but should tender payment at once as the rent falls due

৬ নম্বর।

জমীদারদের নিকট ওয়ার্ডসের মহালের অন্তর্গত ভূমির খাজানা দেনা হইলেই কালেক্টর সাহেবেরা তাহা দিবার প্রস্তাব না করাতে তাঁহাদের প্রতি যে দায় বর্ত্তে, ওয়ার্ডসের মহালের বিষয়ে গবর্ণমেণ্ট ১৮৬৫।৬৬ সালের যে রিপোর্ট লিখিয়াছেন, তাহাতে সেই দায়ের কথা উল্লেখ করিয়াছেন। এই হেতুক রাণী সুরৎসুন্দরী দেবী যে মোকদ্দমার বাদিনী ও কোর্ট ওয়ার্ডস প্রতিবাদী ছিলেন, সেই মোকদ্দমায় হাই কোর্ট যে নিষ্পত্তি করিয়াছেন, জিলার কর্ম্মকারকদের প্রতি তদ্বিষয়ে বিশেষ মনোযোগ করিবার আদেশ হইতেছে। ১৮৬৬ সালের খাজানার মোকদ্দমায় হাই কোর্টের সংগৃহীত নিষ্পত্তি পুস্তকের ৫৭ পৃষ্ঠায় ঐ নিষ্পত্তি পাওয়া যাইবে। যে কর্ম্মকারকেরা ওয়ার্ডসের কোর্টস্বরূপ কর্ম্ম করিতেছেন, তাঁহারদের ঐ খাজনা দাওয়া হইবার অপেক্ষায় থাকা উচিত নয়, দেনা হইলেই দিবার প্রস্তাব করা কর্ত্তব্য।

No 7

The following should be added to the note to Rule 2, Section III, Cahpter X, page 164 under "from 20 years upwards"

Under no circumstances of ordinary zealous duty will more than six months' pay as gratuity, on discharge, be given to men not entitled to pension, whose service is less than 40 years

[*Government Gazette*, 21*st January* 1868]

৭ নম্বর।

বিধি পুস্তকের ১৬৪ পৃষ্ঠায় ১০ খণ্ডের ৩ অধ্যায়ের বিধির ২ ধারার যে নোট আছে তাহাতে "বিশ বৎসরাবধি অধিক কাল" এই কথার পর নিম্নলিখিত কথা দিতে হইবে।

কোন ব্যক্তি সাধারণ ব্যগ্রতাপূর্ব্বক কর্ম্ম করিলেও যদি ৪০ বৎসরের ন্যূন কাল কর্ম্ম করিয়া থাকেন ও যদি তাঁহার পেনশ্যন পাইবার অধিকার না থাকে তবে কর্ম্মহইতে অবসর করা গেলে তদ্রূপ কোন ব্যক্তিকে ছয় মাসের অধিক বেতনের পারিতোষিক দেওয়া যাইবে না।

2 The above is to be regarded as a standing rule, and no recommendations should in future, be made which are not in strict accordance with it

3 The Government Order on which the Rule is based is annexed —

From Colonel H W NORMAN C B, Secretary to the Government of India Military Department to the Secretary to Government Bombay, Military Department,—(No 623 dated Simla the 25th October 1867)

SIR,—I am directed to acknowledge the letter from your Office, No 3001 dated 28th August 1867 recommending that, in consideration of the long service performed by Mahadoo Pandoo, Tindal of the Fire Engine Department at Mulligaum, he may receive on his discharge a gratuity of twelve months' pay

2 In reply, I am to acquaint you for the information of the Right Hon'ble the Governor in Council that the highest gratuity allowed by the Regulations in such cases is six months' pay, although exceptionally, so much as twelve months pay has been given The Right Hon'ble the Governor General in Council does not however consider is desirable that such exceptional grants should be made, unless under very extraordinary circumstances and I am therefore to request that for the future it may be understood that under no circumstances of ordinary zealous duty is more than six months pay as gratuity on discharge to be given to men not entitled to pension whose service is less than 40 years When men have served over 40 years claims to a higher rate of gratuity may be submitted but only in cases where the men have performed exceptionally good service of a special nature

3 I am to request that the foregoing may be accepted as a standing rule and you will move the Right Hon'ble the Governor in Council to cause it to be made known to the Heads of Departments, and to send up no recommendations not strictly in accordance with it

4 In the spirit of this rule the Right Hon'ble the Governor General in Council regrets to be unable to sanction the grant of a higher gratuity than six months' pay to Mahadoo Pandoo

---

No 8

The following addition should be made to Rule 12, Section XIII, Chapter XI, at page 150 after the words "legally passed" in the 4th line —

"And refunds in cases of erroneous payment, and of payments on account of lands released by competent authority

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৬৮। ২১ জানুয়ারি।]

২। উক্ত বিধি স্থায়ি জ্ঞান হইবে। এই অবধি পারিতোষিক দিবার প্রস্তাব করিলে দৃঢ়রূপে সেই বিধিমতে না হইলে করিতে হইবে না।

৩। গবর্ণমেণ্টের সেই বিধিমূলক যে আজ্ঞা হইয়াছে তাহা নিম্নে প্রকাশ করা যাইতেছে।

মিলিটারী ডিপার্টমেণ্টে বোম্বাইয়ের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী সাহেবের নিকটে, মিলিটারী ডিপার্টমেণ্টে ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী কর্ণেল শ্রীযুক্ত এচ ডবলিউ নর্মান সি, বি, সাহেবের সিমলা-তে লিখিত ১৮৬৭ সালের অক্টোবর মাসের ২৫ তারিখের ৬২৩ নম্বরের পত্র।

আপনকার কার্য্যালয়হইতে ১৮৬৭ সালের আগষ্ট মাসের ২৮ তারিখের ৩০০১ নম্বরের পত্র পাওয়া গিয়াছে। মলিগ্রামে ফাইর ইঞ্জিন ডিপার্টমেণ্টের মাহাদু পাণ্ডু নামক টিণ্ডেল বহুকালাবধি কর্ম্ম করিয়াছেন অতএব তাঁহাকে কর্ম্ম হইতে অবসর করণ কালে আপনকার সেই পত্রে তাঁহার বারো মাসের বেতনের তুল্য পারিতোষিক পাইবার পরামর্শ দেওয়া গিয়াছে।

২। মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত মান্যবর গবর্ণর সাহেবের জ্ঞানার্থে আপনকার পত্রের এই উত্তর লিখিবার আজ্ঞা প্রাপ্ত হইলাম। পূর্ব্বোক্ত স্থলে আইনমতে ছয় মাসের বেতনের তুল্য পারিতোষিকের অধিক পাইবার অনুমতি নাই। বিশেষ কোনং স্থলে বারো মাসের বেতনও পারিতোষিক দেওয়া গিয়াছে। কিন্তু মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত মহিমবর শ্রীযুক্ত গবর্ণর জেনরল সাহেব বোধ করেন যে অতি অসাধারণ স্থল ভিন্ন উক্ত প্রকারের বিশেষ পারিতোষিক প্রদান করা শ্রেয় নয়। অতএব আমার এই আদেশ, যাঁহারা পেনশ্যন পাইবার অধিকারী নহেন এমত যে কর্ম্মকারকেরা চল্লিশ বৎসরের ন্যূন কাল সামান্য ব্যগ্রতা পূর্ব্বক কর্ম্ম করেন এই অবধি তাঁহারা কর্ম্মহইতে অবসর হইলে ছয় মাসের বেতনের অধিক পারিতোষিক পাইবেন না, এই কথা যেন স্পষ্ট বুঝা যায়। যদি কেহ ৫০ বৎসরের অধিক কাল কর্ম্ম করিয়া থাকেন তবে অধিক পারিতোষিকের প্রার্থনা হইতে পারে, তথাপি বিশেষ প্রকারের কর্ম্ম অসামান্য উত্তমরূপে নিষ্পাদন না করিলে তাহাদিগকেও দেওয়া যাইবে না।

৩। উক্ত বিধি স্থায়ি জ্ঞান হইয়া গ্রাহ্য করা যায় আমার এই আদেশ। সকল কর্ম্মবিভাগের প্রধান কার্য্যকারকদিগকে উক্ত কথা জ্ঞাত করা যায়, ও পারিতোষিকের প্রার্থনা দৃঢ়মতে ঐ বিধি অনুসারে না হইলে পাঠান না যায়, আপনি মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত মান্যবর শ্রীযুক্ত গবর্ণর সাহেবের নিকট এই প্রার্থনা করুন।

৪। এই বিধির তাৎপর্য্যানুসারে মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত মহিমবর শ্রীযুক্ত গবর্ণর জেনরল সাহেব মাহাদু পাণ্ডুকে ছয় মাসের বেতনের অধিক পারিতোষিক দান করিবার অনুমতি দিতে পারেন না।

---

৮ নম্বর।

বিধি পুস্তকের ১৫০ পৃষ্ঠায় ১১ খণ্ডের ১৩ অধ্যায়ের বিধির ১২ ধারার মধ্যভাগে এই কথা দিতে হইবে।

"এবং যে টাকা ভুলক্রমে দেওয়া গিয়া থাকে ও উপযুক্ত ক্ষমতাক্রমে মুক্ত করা ভূমির জন্যে যে টাকা দেওয়া গিয়া থাকে, কমিস্যনর সাহেব সেই টাকাও ফিরিয়া দিবার অনুমতি দিবেন।"

2. Similarly, the words "in cases of erroneous payment, and of payments on account of lands released by competent authority" should be added to the 7th line, from the bottom of page 182, after "in consequence of his orders"

No 9

The following is to be added as Rule 10, Chapter XVI, Section III of the Board's Rules at page 236 —

"10 When a judgment is recorded in English, the memorandum to be sent for registration should be invariably drawn up in that language"

No 10

It has been ruled by the Government of India, in Order No 2618, dated 20th November 1867, "that a license once issued authorizes the licensee to trade, &c, for the period of the License Tax year, and that it would not be legal to require an additional payment from him for a fresh license on account of a revised assessment during the year"

CIRCULAR ORDERS BY THE HIGH COURT OF JUDICATURE AT FORT WILLIAM IN BENGAL

(CIVIL SIDE)

No 1

From C D FIELD Esq, Registrar of the High Court of Judicature at Fort William in Bengal to the Civil Judges, Lower Provinces,—(dated Calcutta, 3rd January 1868)

It is hereby notified for general information that the Civil Courts, subordinate to the High Court, will be closed in the year 1868 on the dates indicated in the annexed list

The Civil Courts are not to be closed except on the Holidays authorized as above

By order of the High Court,

(Sd) C D FIELD,
Registrar

২। ১৮২ পৃষ্ঠার শেষ পঁক্তি হইতে গণিয়া ঊর্দ্ধগতি সপ্তম পঁক্তিতে এই কথাও দিতে হইবে, "যে টাকা ভুলক্রমে দেওয়া যায় ও উপযুক্ত ক্ষমতাপন্নের মুক্ত করা ভূমির জন্যে যে টাকা দেওয়া যায় তাহার প্রতিদান।"

---

৯ নম্বর।

বোর্ডের বিধিপুস্তকের ২৩৬ পৃষ্ঠায় ১৬ খণ্ডের ৩ অধ্যায়ের ১০ বিধি বলিয়া এই বিধি লিখিতে হইবে।

১০। যদি ইঙ্গলণ্ডীয় ভাষায় নিষ্পত্তি লেখা গিয়া থাকে, তবে তাহার যে মর্ম্মার্থজ্ঞাপকলিপি রেজিষ্টরি করিবার জন্যে পাঠান যায় তাহাও সর্ব্বদা সেই ভাষায় লিখিতে হইবে।

---

১০ নম্বর।

ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্ট ৮৬৭ সালের নবেম্বর মাসের ২০ তারিখের ২৬১৮ নম্বরের অনুজ্ঞাপত্রে এই বিধি করিয়াছেন। "লাইসেন্স একবার দেওয়া গেলে তৎপ্রাপ্ত ব্যক্তি লাইসেন্স টেক্সের বৎসর ব্যাপিয়া সেই লাইসেন্সের আশ্রয়ে বাণিজ্যাদি করিতে পারেন। যদি সেই বৎসরের মধ্যে টেক্স বৃদ্ধি হয়, তথাপি তাঁহাকে নূতন লাইসেন্স দিয়া তাঁহার স্থানে অধিক টাকা লওয়া যায়, আইনসিদ্ধ নয়।

JOHN ROBINSON, *Bengale Translator*

বঙ্গদেশস্থ ফোর্ট উলিয়ম রাজধানীর হাই কোর্টের সরকুলর অর্ডর।

দেওয়ানীপক্ষ।

১ নম্বর।

বঙ্গপ্রভৃতি দেশের সিবিল জজ সাহেবদের নিকটে বঙ্গদেশস্থ ফোর্ট উলিয়ম রাজধানীর হাই কোর্টের রেজিষ্ট্রার শ্রীযুক্ত সি ডি ফিল্ড সাহেবের পত্র। কলিকাতা ১৮৬৮ সাল ৩ জানুয়ারি।

এতদ্দ্বারা সর্ব্বসাধারণ লোকের জ্ঞানার্থে প্রকাশ করা যাইতেছে যে ১৮৬৮ সালের পশ্চাৎ লিখিত সকল দিবসে হাই কোর্ট ও তাহার অধীন সকল দেওয়ানী আদালত বন্ধ হইবে।

এই সকল পর্ব্বের বন্ধের দিন ব্যতীত অন্য কোন দিবসে দেওয়ানী আদালত বন্ধ হইবে না।

হাই কোর্টের আজ্ঞাক্রমে,

সি ডি ফীল্ড,
রেজিষ্ট্রার।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৬৮। ২১ জানুয়ারি।]

List of Holidays for the Subordinate Civil Courts for the year 1868

Names of Holidays	English Date	Bengali Date	Days of the Week	Number of Days	
New Year's day and the two days following	1st to 3rd January	18th to 20th Pous 1274	Wednesday to Friday	3 days	
Eed ul fitr	27th and 28th January	14th and 15th Maugh	Monday and Tuesday	2 days	But if the moon be not visible on the 26th, then on the 28th and 29th
Bussunt Punchomee	29th and 30th January	16th and 17th Maugh	Wednesday and Thursday	2 days	
Shibu-Rattri	21st and 22nd February	10th and 11th Falgoon	Friday and Saturday	2 days.	
Dole Jattra	8th and 9th March	26th and 27th Falgoon	Sunday and Monday	2 days	
Baronee Gunga snan	21st March	9th Chaitro	Saturday	1 day	
Sree Ram Nulomee	1st April	20th Chaitro	Wednesday	1 day	
Eed-uz-zoha	5th and 6th April	24th and 25th Chaitro	Sunday and Monday	2 days	
* Good Friday and the day following	10th and 11th April	29th and 30th Chaitro	Friday and Saturday	2 days	
Mohabishan Sankranti	11th April	30th Chaitro	Saturday	1 day	
Moharram	29th April to 3rd May	18th to 22nd Bysak 1275	Wednesday to Sunday	5 days	
Queen's Birthday	24th May	12th Joistee	Sunday	1 day	
Dushohara Gunga snan	31st May	19th Joistee	Sunday	1 day	
Akberi Chaharshumba	17th June	5th Joistee	Wednesday	1 day	
Rath Jattra	22nd June	10th Assar	Monday	1 day	
Oolta Rath	29th June	17th Assar	Monday	1 day	
Fattehe doaz duhum	4th July	22nd Assar	Saturday	1 day	

[Government Gazette, 21st January 1868.]

Junmostomee	11th and 12th August	28th and 29th Srabon	Tuesday and Wednesday	2 days.
Eclipse of the Sun	18th August	3rd Bhadro	Tuesday	1 day
Dusserah Vacation, including Mohaloya, Lukhipooja, Dewali, and Bratriditus	16th September to 17th October	1st Assin to 2nd Kartic	Wednesday to Saturday	31 days
Juggutdhatree Pooja	24th and 25th October	9th and 10th Kartic	Saturday and Sunday	2 days
Kartic Pooja	14th and 15th November	30th Kartic and 1st Aughran	Saturday and Sunday	2 days
Shub e-Barrat	30th November	16th Aughran	Monday	1 day
Christmas day and the two days following	25th to 27th December	12th to 14th Pous	Friday to Sunday*	3 days

HIGH COURT,
The 19th December 1867

C D FIELD,
Registrar

অধীন দেওয়ানী আদালতের ১৮৬৮ সালের ছুটীর নির্ঘণ্ট।

পর্ব্বের নাম	ইংরেজী তারিখ	বাঙ্গলা তারিখ	সপ্তাহের দিন	কত দিন	মন্তব্য
বৎসরারম্ভ ও তৎপরের দুই দিন	১, ২, ৩ জানুআরি	১২৭৪ সালের ১৮ অবধি ২০ পৌষ পর্য্যন্ত	বুধ অবধি শুক্রবার পর্য্যন্ত	৩ দিন	
ইদুলফিত্র	২৭ ও ২৮ জানুআরি	১৪ ও ১৫ মাঘ	সোম ও মঙ্গলবার	২ দিন	কিন্তু যদি ২৬ তারিখে চন্দ্র দৃষ্ট না হয় তবে ২৮ ও ২৯ তারিখ।
বসন্ত পঞ্চমী	২৯ ও ৩০ জানুআরি	১৬ ও ১৭ মাঘ	বুধ ও বৃহস্পতিবার	২ দিন	
শিবরাত্রি	২১ ও ২২ ফেব্রুআরি	১০ ও ১১ ফাল্গুণ	শুক্র ও শনিবার	২ দিন	
দোলযাত্রা	৮ ও ৯ মার্চ	২৬ ও ২৭ ফাল্গুণ	রবি ও সোমবার	২ দিন	
বারুণী গঙ্গা স্নান	২১ মার্চ	৯ চৈত্র	শনিবার	১ দিন	
শ্রীরাম নবমী	১ আপ্রিল	২০ চৈত্র	বুধবার	১ দিন	

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৬৮। ২১ জানুয়ারি।]

পর্ব্বের নাম।	ইংরেজী তারিখ।	বাঙ্গালা তারিখ।	সপ্তাহের দিন।	যত দিন।
ইদ্ আজহা	৫ ও ৬ আপ্রিল	২৪ ও ২৫ চৈত্র	রবি ও সোমবার	২ দিন
গুড্ফ্রাইডে ও তৎপরদিন	১০ ও ১১ আপ্রিল	২৯ ও ৩০ চৈত্র	শুক্র ও শনিবার	২ দিন
মহাবিষুব সংক্রান্তি	১১ আপ্রিল	৩০ চৈত্র	শনিবার	১ দিন
মহরম	২৯ আপ্রিল অবধি ৩ মে পর্য্যন্ত	১২৭৫ সালের ১৮ অবধি ২২ বৈশাখ পর্য্যন্ত	বুধ অবধি রবিবার পর্য্যন্ত	৫ দিন
শ্রীশ্রীমতী মহারাণীর জন্ম দিন	২৪ মে	১২ জ্যৈষ্ঠ	রবিবার	১ দিন
দশহরা গঙ্গাস্নান	৩১ মে	১৯ জ্যৈষ্ঠ	রবিবার	১ দিন
আখেরি চাহারসম্বা	১৭ জুন	৫ জ্যৈষ্ঠ	বুধবার	১ দিন
রথযাত্রা	২২ জুন	১০ আষাঢ়	সোমবার	১ দিন
উল্টো রথ	২৯ জুন	১৭ আষাঢ়	সোমবার	১ দিন
ফতেহদ্দোআজদহম	৪ জুলাই	২২ আষাঢ়	শনিবার	১ দিন
*জন্মাষ্টমী	১১ ও ১২ আগষ্ট	২৮ ও ২৯ শ্রাবণ	মঙ্গল ও বুধবার	২ দিন
সূর্য্যগ্রহণ	১৮ আগষ্ট	৩ ভাদ্র	মঙ্গলবার	১ দিন
দুর্গোৎসবের বন্ধ, তন্মধ্যে মহালয়া লক্ষ্মীপূজা দেয়ালী ও ভ্রাতৃ দ্বিতীয়া	১৬ সেপ্টেম্বর অবধি ১৭ অক্টোবর পর্য্যন্ত	১ আশ্বিন অবধি ২ কার্ত্তিক পর্য্যন্ত	বুধ অবধি শনিবার পর্য্যন্ত	৩১ দিন
জগদ্ধাত্রীপূজা	২৪ ও ২৫ অক্টোবর	৯ ও ১০ কার্ত্তিক	শনি ও রবিবার	২ দিন
কার্ত্তিক পূজা	১৪ ও ১৫ নবেম্বর	৩০ কার্ত্তিক ও ১ অগ্রহায়ণ	শনি ও রবিবার	২ দিন
ফতেহ দ্বাহ্ম	৩০ নবেম্বর	১৬ অগ্রহায়ণ	সোমবার	১ দিন
খৃষ্টমস্ ডে ও তৎপরের দুই দিন	২৫ অবধি ২৭ ডিসেম্বর পর্য্যন্ত	১২ অবধি ১৪ পৌষপর্য্যন্ত	শুক্র অবধি রবিবার পর্য্যন্ত	৩ দিন

হাই কোর্ট। [illegible] ডিসেম্বর।

সি ডি ফিল্ড। [illegible] রেজিষ্ট্রার।

(CRIMINAL SIDE.)

No 14

To all Sessions Judges and Magistrates —(dated Calcutta, the 16th December 1867)

The form herewith enclosed is to be substituted for that hitherto used for the Annual Register of Fines, No. 7, in Judges' and Magistrates' Returns.

The Court think it unnecessary to require the detailed Statement of Fines heretofore submitted. The Register, however, should be kept up in the Vernacular both in the Judge's and Magistrate's Office, and the Sessions Judges, in submitting the Annual Returns, should state that they have examined the Registers in their own and in the Offices of the Magistrate and his subordinates, and certify to their being properly kept up. An explanation will be called for when the outstandings of any year are excessive.

By order of the High Court,
(Signed) C D FIELD,
Registrar

No 7

Annual Return of Fines for the District of

Amount unrealized from former years	Amount of Fines imposed during the year 186	Total.	Amount awarded as compensation under Section 44, C. C. P.	Amount realized on account of former years.	Amount realized on account of the year	Total realized	Amount paid as compensation under Section 44, C. C. P.	Amount credited to Government.

Amount unrealized of fines imposed in 1867
Ditto ditto ditto 1866
Ditto ditto ditto 1865
Ditto ditto ditto 1864
Ditto ditto ditto 1863
Ditto ditto ditto 1862

Total unrealized

ফৌজদারী পক্ষ।

১৪ নম্বর।

সকল সেশন জজ ও মাজিষ্ট্রেট সাহেব সমীপেষু। কলিকাতা ১৮৬৭ সাল ১৬ ডিসেম্বর।

জজ ও মাজিষ্ট্রেটদের রিটর্ণে অর্থদণ্ডের ৭ নং যে বার্ষিক রেজিষ্টর এখন ব্যবহার হইতেছে তৎপরিবর্ত্তে ইহার সঙ্গে যে পাঠ পাঠান যাইতেছে তাহার ব্যবহার করিতে হইবে।

অর্থদণ্ডের বিস্তারিত যে বিবরণ এই পর্য্যন্ত পাঠান গিয়া থাকে হাই কোর্ট তাহা প্রেরণ করা অনাবশ্যক বিবেচনা করেন। কিন্তু উক্ত রেজিষ্টর জজ ও মাজিষ্ট্রেটদের কার্য্যালয়ে সেশনীয় ভাবার লিখিয়া রাখিতে হইবে সেশন জজ সাহেবেরা যখন বার্ষিক রিটর্ণ পাঠান তখন এই কথা লিখিবেন যে তাঁহারদের আপন কার্য্যালয়ের এবং মাজিষ্ট্রেটের ও তাঁহার অধীন কার্য্যকারকদের কার্য্যালয়ের রেজিষ্টর দৃষ্টি করিয়াছেন, ও সেই রেজিষ্টর যে রীতিমতে রাখা গিয়াছে ইহার সংশিতপত্র লিখিবেন। কোন বৎসরের অধিক বাকী পড়িলে তাহার কৈফিয়ৎ পাঠাইবার আজ্ঞা হইবে।

হাই কোর্টের আজ্ঞাক্রমে,

সি ডি ফিল্ড,
রেজিষ্ট্রার।

৭ নম্বর।

অমুক জিলার অর্থদণ্ডের বার্ষিক রিটর্ণ—

	পূর্ব্ব বৎসরাবধি যত টাকা আদায় হয় নাই।	১৮৬ সালে যত অর্থদণ্ডের আজ্ঞা হইয়াছে।	মোট।	ফৌজদারী মোকদ্দমার কার্য্যবিধানের আইনের ৪৪ ধারামতে যত ক্ষতি পূরণের আজ্ঞা হইয়াছে।	পূর্ব্ব বৎসরের যত টাকা আদায় হইয়াছে।	এই বৎসরে যত আদায় হইয়াছে।	মোটে যত আদায় হইয়াছে।	ফৌজদারী মোকদ্দমার কার্য্যবিধানের আইনের ৪৪ ধারামতে যত ক্ষতিপূরণ দেওয়া গেল।	যত টাকা গবর্ণমেণ্টের খাতে জমা হইয়াছে।
১৮৬৭ সালে যে অর্থ দণ্ডের আজ্ঞা হইয়া আদায় হয় নাই।									
১৮৬৬ ঐ									
১৮৬৫ ঐ									
১৮৬৪ ঐ									
১৮৬৩ ঐ									
১৮৬২ ঐ									
অনাদায়ের মোট									

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৬৮। ২১ জানুয়ারি।]

NOTIFICATION.

It is hereby notified that the High Court have been pleased to add *Elberlings Treatise on Inheritance* to the List of Text Books prescribed for the qualification of Pleaders of the 1st and 2nd Grades, in the *Rules* of the 2nd May 1866, drawn up in accordance with Section 4, Act XX of 1866, and published in the *Calcutta Gazette* of the 2nd and 9th idem

The above treatise will accordingly take its place under Rule 6 among the works named in Clause 1, upon the subject of (E) "The Hindoo Law of Inheritance, succession and adoption," and also under Rule 18, as one of the works shewn under Clause 1, upon the subject of "Hindoo Law"

By order of the High Court,
C D Field,
Registrar

বিজ্ঞাপন।

ইহাতে সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৬৬ সালের ২০ আইনের ৪ ধারামতে প্রণীত ১৮৬৬ সালের মে মাসের ২ তারিখের বিধিঅনুসারে প্রথম ও দ্বিতীয় শ্রেণীর উকীলদের কর্ম্মক্ষম হওয়ার নিমিত্তে যেং পুস্তক নির্দ্দিষ্ট হইয়া ঐ মাসের ১৫ ও ২২ তারিখের বাঙ্গলা গেজেটে প্রকাশিত হইয়াছে তাহাতে হাই কোর্টের সাহেবেরা এলবর্লিং সাহেবের কৃত উত্তরাধিকারিত্ব বিষয়ক ব্যবস্থা পুস্তক সংযোগ করিয়াছেন।

৬ ধারার ১ প্রকরণে যেং পুস্তকের নামোল্লেখ হইয়াছে তন্মধ্যে B চিহ্নিত দফার দায়ভাগ ও উত্তরাধিকারিত্ব ও দত্তক গ্রহণ বিষয়ে হিন্দু ব্যবস্থার মধ্যে এবং ১৮ বিধির ১ দফার হিন্দু ব্যবস্থাবিষয়ক যেং পুস্তক নির্দ্দিষ্ট হইয়াছে তন্মধ্যে এই পুস্তক খানিও গৃহীত হইল।

হাই কোর্টের আজ্ঞাক্রমে,
সি ডি ফীল্ড
রেজিষ্টার।

John Robinson, *Bengale Translator*

GOVERNMENT OF BENGAL

Legislative Department

No 8

Fort William, the 10th January 1868

Notification

The Lieutenant-Governor appoints Saturday, the 18th Instant, at 11 A M, as the time, and the Bengal Council Chamber at Calcutta as the place, for a Meeting of the Council of the Lieutenant-Governor of Bengal for the purpose of making Laws and Regulations, and hereby summons the several Members of the said Council to attend the said Meeting at the time and place appointed.

By Order of the Lieutenant-Governor of Bengal,

J Pitt Kennedy,
Asst Secy to the Govt of Bengal,
Legislative Department

বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্ট।

ব্যবস্থাপন কর্ম্ম বিভাগ।

৮ নম্বর।

ফোর্ট উলিয়ম ১৮৬৮ সাল ১০ জানুআরি।

বিজ্ঞাপন।

শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবর্ণর সাহেব এই মাসের ১৮ তারিখ শনিবার পূর্ব্বাহ্ণ বেলা ১ ঘণ্টার সময়, ও কলিকাতার বঙ্গদেশীয় মন্ত্রিসভাগৃহ, আইন ও ব্যবস্থা করণার্থ বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবর্ণর সাহেবের মন্ত্রিসভাসমাবেশের সময় ও স্থানস্বরূপ অবধারণ করিয়া উক্ত সভার সভ্যগণকে নির্দ্দিষ্ট সময়ে ও স্থানে উক্ত সভায় উপস্থিত হওনার্থে আহ্বান করিতেছেন।

বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবর্ণর সাহেবের আজ্ঞাক্রমে,

জে পিট, কেনেডী,
ব্যবস্থাপন কর্ম্মবিভাগে
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের আসিষ্টাণ্ট সেক্রেটারী।

ORDERS BY THE LIEUTENANT-GOVERNOR OF BENGAL

No. 145

APPOINTMENT

The 3rd January 1868

The Deputy Commissioner of Luckimpore is vested with powers under Section 20, Act XXII. of 1864, to try breaches of the Cantonment Rules.

বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবর্ণর সাহেবের আজ্ঞা।

১৪৫ নম্বর।

নিয়োগ।

১৮৬৮ সাল ৩ জানুআরি।

লক্ষ্মীপুরের ডেপুটী কমিশনর ১৮৬৪ সালের ২২ আইনের ২০ ধারামতে সৈন্যাবাসের বিধি লঙ্ঘনের বিচার করিবার ক্ষমতা পাইয়াছেন।

[*Government Gazette*, 21*st January* 1868]

The 8th January 1868

Mr J S Armstrong to officiate as Magistrate and Collector of Cuttack, and to be an ex Officio Assistant to the Superintendent of the Tributary Mehals, during the absence, on leave, of Mr W Macpherson, or until further orders

Mr T M Kirkwood to officiate as Joint-Magistrate and Deputy Collector of Cuttack, until further orders

Moulavy Willyut Hossein, Deputy Magistrate and Deputy Collector of Sarun, to be ex Officio an Assessor under Act XXI of 1867 in that District, and to exercise the powers of a Collector for the purposes of that Act

Mr H W W Ellis to officiate as an Extra Assistant Commissioner in Assam, during the deputation of Lieutenant A N Phillips, or until further orders Mr Ellis is vested with the powers of a Subordinate Magistrate of the Second Class in Assam

The following appointments in the Bengal Educational Service are sanctioned, with effect from the 30th November last —

Mr C H Tawney to officiate in the Second Class, during the absence, on leave, of Mr J Sanders, or until further orders

Mr A W Croft, M A, to officiate in the Third Class, during the deputation of Mr C H Tawney, or until further orders.

Baboo Mohesh Chunder Banerjee to officiate in the Fourth Class, during the deputation of Lieutenant H. A Ives, or until further orders

The 9th January 1868

Mr G Toynbee Assistant Magistrate and Collector of Pooree, is vested with the powers of a Subordinate Magistrate of the First Class, and those of a Deputy Collector in that District

Mr B Rattray to officiate as District Superintendent of Police, Chittagong, during the absence, on leave, of Mr A King or until further orders.

Mr R Sinclair, Special Deputy Magistrate and Deputy Collector, 24 Pergunnahs, is transferred to Nuddea and vested with the powers of a Subordinate Magistrate of the Second Class in the latter District

Mr W O A Beckett, to be Secretary to the Local Committee of Public Instruction at Gowhatty

The 10th January 1868

Mr G Graham to be Vice Chairman, of the Municipal Commissioners for the Town of Hooghly

১৮৬৮ সাল ৮ জানুয়ারি।

শ্রীযুক্ত ডবলিউ ম্যাকফরসন সাহেবের ছুটিপ্রযুক্ত অনুপস্থান কালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওনপর্য্যন্ত শ্রীযুক্ত জে এস আর্ম্‌ষ্ট্রং সাহেব কটকের মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টরের কর্ম্ম করিবেন এবং স্বীয় পদোপলক্ষে পোষকদী মহালের সুপারিণ্টেণ্ডেণ্ট সাহেবের আসিষ্টাণ্ট হইবেন।

শ্রীযুক্ত টি, এম কর্কউড সাহেব অন্য আজ্ঞা না হওন পর্য্যন্ত কটকের জাইণ্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টরের কর্ম্ম করিবেন।

সারণের ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুক্ত মৌলবী বিলায়ৎ হুসেন ঐ জিলাতে স্বীয় পদোপলক্ষে ১৮৬৭ সালের ২১ আইনমতে এক জন আসেসর হইবেন এবং উক্ত আইনের অভিপ্রায় সফল করণার্থে কালেক্টরের ক্ষমতাক্রমে কর্ম্ম করিবেন।

রাজকীয় কর্ম্মোপলক্ষে লেপ্টেনেণ্ট শ্রীযুক্ত এ এন ফিলিপস সাহেবের অনুপস্থানকালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওন পর্য্যন্ত শ্রীযুক্ত এচ ডবলিউ ডবলিউ এলিস সাহেব আসামে অতিরিক্ত আসিষ্টাণ্ট কমিসনরের কর্ম্ম করিবেন। তিনি আসামে অধস্থ দ্বিতীয় শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেটের ক্ষমতাপ্রাপ্ত হইয়াছেন।

বঙ্গদেশের শিক্ষাসংক্রান্ত কার্য্যে নিম্নলিখিত নিয়োগ অনুমোদিত হইয়াছে, তাহা গত নবেম্বর মাসের ৩০ তারিখঅবধি প্রবল হইবে।

শ্রীযুক্ত জে সাণ্ডর্স সাহেবের ছুটিপ্রযুক্ত অনুপস্থান কালে অথবা অন্য আজ্ঞা না পর্য্যন্ত শ্রীযুক্ত সি এচ টনে সাহেব দ্বিতীয় শ্রেণীতে কর্ম্ম করিবেন।

রাজকীয় কর্ম্মোপলক্ষে শ্রীযুক্ত সি এচ টনে সাহেবের অনুপস্থানকালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওনপর্য্যন্ত শ্রীযুক্ত এ ডবলিউ ক্রফট সাহেব এম, এ, তৃতীয় শ্রেণীতে কর্ম্ম করিবেন।

রাজকীয় কর্ম্মোপলক্ষে লেপ্টেনেণ্ট শ্রীযুক্ত হ, এ আইবস্ সাহেবের অনুপস্থান কালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওনপর্য্যন্ত শ্রীযুক্ত বাবু মহেশচন্দ্র বন্দ্যোপাধ্যায় চতুর্থ শ্রেণীতে কর্ম্ম করিবেন।

১৮৬৮ সাল ৯ জানুয়ারি।

পুরীর আসিষ্টাণ্ট মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর শ্রীযুক্ত জি টয়নবি সাহেব ঐ জিলাতে অধস্থ প্রথম শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেটের ও ডেপুটী কালেক্টরের ক্ষমতা পাইয়াছেন।

শ্রীযুক্ত এ কিং সাহেবের ছুটি প্রযুক্ত অনুপস্থানকালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওন পর্য্যন্ত শ্রীযুক্ত বি রাট্রে সাহেব চট্টগ্রামের পোলীসের ডিষ্ট্রিক্ট সুপারিণ্টেণ্ডেণ্টের কর্ম্ম করিবেন।

২৪ পরগণার বিশেষ ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুক্ত আর সিনক্লের সাহেব নদীয়ায় নিযুক্ত হইয়াছেন এবং শেষোক্ত জিলাতে অধস্থ দ্বিতীয় শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেটের ক্ষমতা পাইয়াছেন।

শ্রীযুক্ত ডবলিউ ও, এ, বেকেট সাহেব গৌহাটীর সাধারণ বিদ্যাধ্যাপনীয় কমিটির সেক্রেটরী হইবেন।

১৮৬৮ সাল ১০ জানুয়ারি।

শ্রীযুক্ত জি গ্রেহাম সাহেব হুগলী নগরের মুনিসিপাল কমিসনরদের ভাইস্‌চেয়ারমেন সভাপতি হইবেন।

[কলিকাতা গেজেট। ১৮৬৮। ২১ জানুয়ারি।]

Baboo Bhagwat Mahanty, Tehseeldar of the Khoordah Government Estate, is vested with the powers of a Deputy Collector under Regulation IX. of 1833

Moulavy Mofeezooddeen, Deputy Magistrate and Deputy Collector of Tipperah, is promoted to the Fifth Grade of the Subordinate Executive Service, with effect from the 1st instant

Baboo Hurri Churn Ghose, Deputy Magistrate and Deputy Collector to have charge of the Sub Division of Bowsee during the absence on leave, of Moulavy Abdool Ghuffoor, or until further orders, and to exercise the powers of a Magistrate in the district of Bhaugulpore

The 11*th January* 1868

Baboo Kristodhun Chuckerbutty to be a Member of the Local Committee of Public Instruction at Dinagepore

The 13*th January* 1868

Mr G Bellett, Professor, Dacca College, is appointed to officiate as Inspector of Schools, South East Division, in addition to his own duties, during the absence on leave of Mr C B Clarke, or until further orders, with effect from the 6th ultimo

Baboo Mrittonjoy Bose, Second Grade Sub Assistant Surgeon is appointed to the Sub Division of Sherghotty

The 14*th January* 1868

Mr H C Sutherland is deputed to the district of Maldah on special duty, and is vested with the powers of a Magistrate and Collector in that District

Mr F H Pellew Superintendent of Survey Fourth Division, to officiate as Magistrate and Collector of Backergunge, during the absence, on deputation, of Mr H B Lawford, or until further orders, in addition to his own present duties

Lieutenant Colonel E A Rowlatt Deputy Commissioner of the Western Dooars, is vested with the powers described in Section 1, Act XV of 1862 in that District

Mr E G Glazier to officiate, until further orders as Magistrate and Collector of Rungpore

LEAVE OF ABSENCE

The 8*th January* 1868

Mr W Macpherson, Magistrate and Collector of Cuttack, for three months, under Section 6 of the Covenanted Service Absentee Rules

The 9*th January* 1868

Mr A. King, District Superintendent of Police, Chittagong, for one month, under paragraph 16

খুরদেহের গবর্ণমেণ্টের সম্পত্তির তহশীলদার শ্রীযুত বাবু ভগবৎমহন্তী ১৮৩৩ সালের ৯ আইনমতে ডেপুটি কালেক্টরের ক্ষমতা পাইয়াছেন।

ত্রিপুরার ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত মৌলবী মফীজুদ্দীন অধস্তন বিচার কর্ত্তৃক কার্য্যের পঞ্চম শ্রেণীভুক্ত হইয়াছেন, উক্ত নিয়োগ এই মাসের ১ তারিখ অবধি প্রবল হইবে।

শ্রীযুত মৌলবী আবদুল গফুরের ছুটীপ্রযুক্ত অনুপস্থানকালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওনপর্য্যন্ত ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত বাবু হরিচরণ ঘোষ বৌসী শাখাখণ্ডের কর্ম্মের ভার পাইবেন, ও ভাগলপুর জিলাতে মাজিষ্ট্রেটের ক্ষমতাক্রমে কর্ম্ম করিবেন।

১৮৬৮ সাল ১১ জানুআরি।

শ্রীযুত বাবু কৃষ্ণধন চক্রবর্ত্তী দিনাজপুরের সাধারণ বিদ্যাধ্যাপনীয় কমিটীর এক জন মেম্বর হইবেন।

১৮৬৮ সাল ৩ জানুআরি।

শ্রীযুত সি বি ক্লার্ক সাহেবের ছুটীপ্রযুক্ত অনুপস্থান কালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওনপর্য্যন্ত ঢাকা কালেজের অধ্যাপক শ্রীযুত জি বেলেট সাহেব আপন কর্ম্মাতিরিক্ত দক্ষিণপূর্ব্ব খণ্ডের বিদ্যালয়সমূহের তত্ত্বাবধারকের কর্ম্মকরণার্থে নিযুক্ত হইয়াছেন। উক্ত নিয়োগ গত মাসের ৬ তারিখঅবধি প্রবল হইবে।

দ্বিতীয় শ্রেণীর সব আসিষ্টাণ্ট চিকিৎসক শ্রীযুত, বাবু মৃত্যুঞ্জয় বসু শেরঘাটী শাখাখণ্ডে নিযুক্ত হইয়াছেন।

৮৬৮ সাল ১৪ জানুআরি।

শ্রীযুত এচ সি সদরলাণ্ড সাহেব বিশেষ কার্য্যার্থে মালদহে প্রেরিত হইয়াছেন ও ঐ জিলাতে মাজিষ্ট্রেটের ও কালেকটরের ক্ষমতা পাইয়াছেন।

রাজকীয় কর্ম্মোপলক্ষে শ্রীযুত এচ বি লফর্ড সাহেবের অনুপস্থান কালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওনপর্য্যন্ত চতুর্থ খণ্ডের জরিপী কার্য্যের সুপরিণ্টেণ্ডেণ্ট শ্রীযুত এফ এচ পেলু সাহেব আপন কর্ম্মাতিরিক্ত বাকরগঞ্জের মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টরের কর্ম্ম করিবেন।

পশ্চিম দুয়ারের ডেপুটী কমিস্যনর লেফ্টেনেণ্ট কর্ণেল শ্রীযুত ই এ রৌলাট সাহেব ঐ জিলাতে ১৮৬২ সালের ১৫ আইনের ১ ধারার নির্দ্দিষ্ট ক্ষমতা পাইয়াছেন।

শ্রীযুত ই জি গ্লেজিয়র সাহেব অন্য আজ্ঞা না হওন পর্য্যন্ত রঙ্গপুরের মাজিষ্ট্রেটের ও কালেক্টরের কর্ম্ম করিবেন।

ছুটী।

১৮৬৮ সাল ৮ জানুআরি।

কটকের মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর শ্রীযুত ডবলিউ মাক্‌ফরসন্‌ সাহেব চিহ্নিত কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ৬ ধারামতে তিন মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৬৮ সাল ৯ জানুআরি।

চট্টগ্রামের পোলীসের ডিষ্ট্রিক্ট সুপরিণ্টেণ্ডেণ্ট শ্রীযুত এ কিং সাহেব এই মাসের ১০ তারিখ অবধি

of the Uncovenanted Service Absentee Rules, from the 10th instant or any other day within one month of that date on which he may avail himself of the leave

Moulavy Iradut Ali Principal Sudder Ameen of Shahabad, for two months without pay, under the Financial Resolution, dated 4th June 1861, in extension of the leave granted to him on the 2nd October last

The 10th January 1868

Mr W DaCosta Principal Sudder Ameen of Purneah for two months, under the orders of the Right Hon ble the Secretary of State for India dated the 8th November 1865 Moulavy Abdoor Rubb Sudder Ameen of Purneah will remain in charge of the current duties of the Principal Sudder Ameen's Office during Mr DaCosta's absence, or until further orders

Moulavy Abdool Ghuffoor Deputy Magistrate and Deputy Collector of Bowsee for two months under paragraph 11 of the Uncovenanted Service Absentee Rules from the date on which he may have availed himself of the leave

The 13th January 1868

Major W T Fagan Officiating Deputy Inspector General of Police Fifth Circle for three months, under Section 6 of the Covenanted Service Absentee Rules, from the date on which he may be relieved

Mr C B Clarke, Inspector of Schools South East Division, for one month, under paragraph 16 of the Uncovenanted Service Absentee Rules with effect from the 6th ultimo

Mr H Balfour, Additional Judge of Dacca and Chittagong, for one month without pay in continuation of the privilege leave granted to him on the 17th ultimo

The 14th January 1868

Mr A Anley, Officiating District Superintendent of Police Tipperah, for three months, under the orders of the Right Hon'ble the Secretary of State for India dated 8th November 1865 from the 1st instant or any other day within one month of that date on which he may avail himself of the leave

Mr G H French, Officiating District Superintendent of Police Kamroop for three months under the orders of the Right Hon'ble the Secretary of State for India dated 8th November 1865, from the date on which he may be relieved by Captain Tulloch

অথবা তৎপরে এক মাসের মধ্যে যে তারিখে ছুটী গ্রহণ করেন সেই তারিখ অবধি অচিহ্নিত কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ১৬ ধারামতে এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

শাহাবাদের প্রধান সদর আমীন শ্রীযুক্ত মৌলবী ইরাদৎ আলী গত অক্টোবর মাসের ২ তারিখে যে ছুটী পান তদতিরিক্ত ফিনান্সিয়ল ডিপার্টমেন্টের ১৮৬১ সালের জুন মাসের ৪ তারিখের নিষ্কারণমতে বিনা বেতনে দুই মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৬৮ সাল ১০ জানুআরি।

পুরণিয়ার প্রধান সদর আমীন শ্রীযুক্ত ডবলিউ ডাকস্টা সাহেব ভারতবর্ষের পক্ষ মন্ত্রিবর শ্রীযুক্ত ষ্টেট সেক্রেটারী সাহেবের ১৮৬৫ সালের নবেম্বর মাসের ৮ তারিখের আজ্ঞা মতে দুই মাসের ছুটী পাইয়াছেন। তাহার অনুপস্থান কালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওন পর্য্যন্ত পুরণীয়ার সদর আমীন শ্রীযুক্ত মৌলবী আবদুল রব্ব প্রধান সদর আমীনের কার্য্যালয়ের চলিত কর্ম্মের ভার প্রাপ্ত থাকিবেন।

বৌশীর ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুক্ত মৌলবী আবদুল গফুর যে তারিখে ছুটী গ্রহণ করেন সেই তারিখঅবধি অচিহ্নিত কর্ম্মকারকদের ছুটীর বিধির ১১ ধারামতে দুই মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৬৮ সাল ১৩ জানুআরি।

পঞ্চমচক্রের পোলীসের একটিং ডেপুটী ইন্সিপেক্টর জেনেরল মেজর শ্রীযুক্ত ডবলিউ টি ফেগান সাহেব যে তারিখে অবকাশ পান সেই তারিখ অবধি চিহ্নিত কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ৬ ধারামতে তিন মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

দক্ষিণ পূর্ব্ব খণ্ডের বিদ্যালয়সমূহের তত্ত্বাবধারক শ্রীযুক্ত সি বি ক্লার্ক সাহেব অচিহ্নিত কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ১৬ ধারামতে এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন। উক্ত নিয়োগ গত মাসের ৬ তারিখ অবধি প্রবল হইবে।

ঢাকার ও চট্টগ্রামের অতিরিক্ত জজ শ্রীযুক্ত এচ বালফর সাহেব গত মাসের ১৭ তারিখে অনুগ্রহের ছুটী পান তদতিরিক্ত বিনাবেতনে এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৬৮ সাল ১৪ জানুআরি।

ত্রিপুরার পোলীসের একটিং ডিষ্ট্রিক্ট সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট শ্রীযুক্ত এ আন্‌লী সাহেব এই মাসের ১ তারিখ অবধি অথবা তৎপরের এক মাসের মধ্যে যে তারিখে ছুটী গ্রহণ করেন সেই তারিখ অবধি ভারতবর্ষের পক্ষ মন্ত্রিবর শ্রীযুক্ত ষ্টেট সেক্রেটারী সাহেবের ১৮৬৫ সালের নবেম্বর মাসের ৮ তারিখের আজ্ঞামতে তিন মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

কামরূপের পোলীসের একটিং ডিষ্ট্রিক্ট সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট শ্রীযুক্ত জি এচ ফ্রেঞ্চ সাহেব কাপ্তান শ্রীযুক্ত টলক সাহেবের দ্বারা যে তারিখে অবকাশ প্রাপ্ত হন, সেই তারিখ অবধি ভারতবর্ষের পক্ষ মন্ত্রিবর শ্রীযুক্ত ষ্টেট সেক্রেটারী সাহেবের ১৮৬৫ সালের নবেম্বর মাসের ৮ তারিখের আজ্ঞামতে তিন মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

TO BE SOLD

To the highest bidder, at the Court of the Principal Sudder Ameen of Zillah Cuttack, on Monday, the 24th February 1868, at the hour of 12 o'clock, noon, the rights and interests of the Defendant, Rajah Bidyadhor Sendh Nurrinder Bahadoor of Killah Coojung in the said Killah of Coojung, in satisfaction of certain Decrees held by Goluck Chunder Bose, Chowdry Rughoonauth Doss and others, and execution of which has been taken out against him The Killah in question is a fixed Tributary Estate, the permanent jumma of which is Rupees 7,503 9 7 per annum.

Twenty five per cent on the amount bid will be required to be paid in at the time of purchase, and the balance within a fortnight from the date of sale

W WRIGHT,
P S Ameen

MISCELLANEOUS ADVERTISEMENT — সাধারণ ব্যক্তিদের ইশ্তিহার

বিজ্ঞাপন।

এলবরলিং সাহেব কর্ত্তৃক সংগৃহীত দায় ও দান ও উইল ও বিক্রয় ও বন্ধকের বিধানের সার সংগ্রহ ওকালতী পরীক্ষার নিমিত্তে বঙ্গভাষায় অনুবাদিত হইয়া থ্যাকর স্পিঙ্ক কোম্পানি ও লেপেজ কোম্পানির ও ভিবআরিও কোম্পানির পুস্তকালয়ে বিক্রয়ার্থ প্রস্তুত আছে। মূল্য ২।।০ টাকা মাত্র।

কলিকাতা বাঙ্গাল সেক্রেটারীয়েট যন্ত্রালয়ে গবর্ণমেণ্টের জন্যে শ্রীযুক্ত এফ জে রাসো সাহেব কর্ত্তৃক মুদ্রিত ও প্রকাশিত হইল।



গবর্ণমেণ্ট গেজেটের ক্রোড়পত্র।

TUESDAY, JANUARY 21, 1868

মঙ্গলবার ১৮৬৮ সাল ২১ জানুআরি।

বিজ্ঞাপন।

ইহাতে সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে নিম্ন লিখিত বিক্রয়ের বিজ্ঞাপনে যে সকল মহালের উল্লেখ হইল সে সকল মহালে গবর্ণমেণ্টের যে মালিকী স্বত্ব আছে তাহা নিম্ন লিখিত নিয়মের অধীন হইয়া বিক্রয় হইবে।

বিক্রয়ের নিয়ম।

১।—প্রত্যেক মহাল পার্শ্বের লিখিত নির্দ্দিষ্ট সদর জমার অধীন হইয়া যে ব্যক্তি নীলামে প্রথম ডাকের উপর সর্ব্বাপেক্ষা উচ্চ ডাকিবেক তাহাকে দেওয়া যাইবে।

২।—বর্ত্তমান পাট্টা এবং বন্দোবস্তের কার্য্য কি প্রবল আইনহইতে উৎপন্ন স্বত্ব সকল বিক্রয়ের পরে বহাল থাকিবে। রাজস্বের কার্য্যকারকদিগের কৃত জমাবন্দীতে যে২ খোদকস্তা রাইয়ত স্বাক্ষর করিয়াছে ক্রেতারা তাহারদিগের স্বত্ব মানিতে বাধ্য হইবে।

৩।—একশত টাকার অনধিক পণ হইলে সেই সমুদয় টাকা তৎক্ষণাৎ দিতে হইবে।

৪।—একশত টাকার অধিক হইলে ডাক পণের চারি অংশের এক অংশ তৎক্ষণাৎ দাখিল করিতে হইবে বিক্রয়ের দিবস এক দিন বলিয়া গণনা করিলে বিক্রয়ান্তর পঞ্চদশ দিনের মধ্যাহ্ন কালে, কিম্বা সেই দিন বন্দের দিন হইলে তৎপরে প্রথম যে দিন কাছারী খোলা যায় সেই দিনের মধ্যাহ্ন কালে, যদি অবশিষ্ট টাকা দাখিল না হয়, তবে বিক্রয় রহিত ও গচ্ছিত টাকা গবর্ণমেণ্টে জব্দ হইবে, ও প্রথম স্থলীয় বিক্রয়ের ন্যায় পুনর্ব্বার বিজ্ঞাপন প্রকাশ করণপূর্ব্বক ঐ ত্রুটিকারি ক্রেতার ঝুঁকিতে সেই মহাল পুনর্ব্বার বিক্রয় হইবে।

৫।—মহালের উপর যে সামান্য সদর জমা ধার্য্য হইয়াছে ক্রেতারা তদতিরিক্ত রাস্তা প্রস্তুত ও গমনাগমনের সুবিধার নিমিত্ত করও দিতে বাধিত হইবেন। তাঁহারা যে তারিখঅবধি ক্রীত মহাল দখল করে সেই তারিখঅবধি সদর জমার উপর শতকরা এক টাকার হিসাবে এ কর ধার্য্য হইবে। এ কর বাকী রাজস্বের ন্যায় আদায় হইতে পারিবে।

রেবিনিউ বোর্ডের আজ্ঞাক্রমে,

আর বি চাপমান,
সেক্রেটারী।

নীলামের ইশ্‌তিহার।

জিলা ত্রিপুরা।

এস্তাহারনামা কাছারি কালেক্টরি জিলা ত্রিপুরা এই যে।

ইহাদ্বারা সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে অত্র জিলার মধ্যবর্ত্তী নিম্নের ইস্তেহারের লিখিত এক মহালের গবর্ণমেণ্টের মালিকী স্বত্ব ইং রোজী ১৮৬৮ সালের ১৮ ফেব্রুয়ারি মোতাবেক ১২৭৪ সালের ৭ ফাল্গুণ রোজ মঙ্গলবার অত্র জিলার কালেক্টরীর কাছারিতে বিক্রয় হইবেক।

২। এই মহাল যে ব্যক্তিরা ক্রয় করেন তাঁহারা এই ক্রোড়পত্রের শিরোভাগে রেবিনিউ বোর্ডের সেক্রেটরি সাহেবের স্বাক্ষরিত বিক্রয়ের নিয়মের অধীনে থাকিবেন।

৩। সরকার অবিদারস্বরূপ গ্রামের চৌকীদারের যে খরচ এপর্য্যন্ত দিয়াছেন তাহা ভবিষ্যতে ইহার লিখিত মহালের সদর জমার অতিরিক্ত খরিদাগাম আদায় করিবেক ইতি। সন ১৮৬৭ ইং ২৪ ডিসেম্বর।

রাজকীয় মহালের ইস্তেহারের নম্বর।	জিলার বহির নম্বর।	মহাল ও পরগনার নাম।	ন্যূনাধিক যত একর পরিমাণ।	সদর জমা।			নীলামের প্রথম ডাক।	মন্তব্য কথা।
				ধার্য্য করা রাজস্ব।	রাস্তার টেক্স।	মোট।		
			এ রু পো					
১ ১৮৫৯ইং	১৭৮	পং বরদাখাত ওং কুবিশাই মধ্যে সন ১৮১৯ ইং ২ কানুনের ডিক্রীর ১১৪ নং বাহেৎ চর।	৭২৮৬।০।১৪	৫৬০০	৫৬।৴০	৫৬৮৬।৴৬	১১২৫০	

F G Millett,

Collector

এস্তাহারনামা কাছারি কালেক্টরি জেলা বাকরগঞ্জ।

ইহার দ্বারায় সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে জেলা বাকরগঞ্জের অন্তর্গত নিম্নের লিখিত খাস মহালে গবর্ণমেন্টের মালিকী স্বত্ব সন ১৮৬৮ সালের ১৯ ফেব্রুয়ারি মোতাবেক বাঙ্গলা সন ১২৭৪ সালের ৮ ফাল্গুণ বুধবার জেলা বাকরগঞ্জের কালেক্টরি কাছারিতে নীলাম হইবেক।

এই মহাল যে ব্যক্তি খরিদ করিবেক তাঁহারা এই ক্রোড়পত্রের শিরোভাগে রেবিনিউ বোর্ডের শ্রীযুক্ত সেক্রেটারী সাহেবের স্বাক্ষরিত বিক্রয়ের নিয়মের অধীনে থাকিবেন ইতি।

গবর্ণমেণ্টের মহালের নম্বর	তৌজির নম্বর।	মহালের ও পরগণার নাম।	একরেতে ভূমির ন্যূনাধিক পরিমাণ।	সদর জমা। মালগুজারী টাকা।	রোড কর।	একুন।	নীলামের প্রথম ডাক।	মন্তব্য।
			এ ক প					
১১০	৫৫৭৬	কজিরা বাহের চর কদম তলী	৮৪।০।০	১০৭৸৵	১৵	১০৮৸৵	২১৫। ৶	
১১৬	৫৭৯৩	কজিরা চর নিলক্ষ্মী তৃতীয় খণ্ড	১২৯	১৩৪৲	৩।৵	১৪০।৵	১২৬৮৲	
১১৮	৫৭৭৭	কজিরা চর পাতা	২১৯	৫৮৮৲	৫৸৵	৫৯৩৸৵	১১৭৯৲	
২১৫	২৬০১	তর্পে লক্ষ্মীরদিয়া শিবচন্দ্র রাজচন্দ্র দাস ভাং	২	১॥০	৻৩	১॥৩	৩৲	
২৭৪	১৭০৬	পরগনে বৈকুণ্ঠপুর রাম মাণিক্য সেন ভাং	৩	৫৲	৻৩	৫৻৩	১০৲	
২৭৬	১৬৬৩	প বোজর্গ উমেদপুর শিব নারায়ণ দাস ভাং	২	৬৲	৴	৬৴	১২৲	
ই লা ৭	১৪০৬নং ১১৫।২২৫ ১৬।১০৯ ৬২,২২০ ১৪১	পং ঐ কিং তেওলা ও মানওয়ার ওগয়রহ মুং আনন্দীরাম তাঁতী	১৫০	৫০৯৲	৫৵	৫১৫৵	১০১৮৲	
৮	৫৬	পং ঐ কিং মানপাসা ও কুসঙ্গল সদর হাওলা মঙ্গরাম দাস	২	৯।০	৴৬	৯।৴৬	৮॥০	
	ঐ	পং ঐ কি ঐ	০।২	২।৵	৻৬	২।৵৬	৫৸০	
	ঐ	পং ঐ কিং ঐ	৩	১৩৸৴	৶	১৩৸৶	২৭॥৶	
	ঐ	পং ঐ কিং ঐ	৪	১৬॥৴	৶	১৬৸০	৩৩৵	
২২	৮৪	পং ঐ কিং নাজনি মুং গঙ্গাপ্রসাদ মৌলিক	১	৮৸৵	৶	৯৲	৭৸০	
২৩	৯২	পং ঐ কিং মোকামিয়া মুং ত্রজা কাজু	২৬	১৪৫৲	১।৶	১৪৬।৶	২৯০৲	
ঐ	৯২	পং ঐ কি৲ তবিরকাঠি	০।৩	১৲	৴৬	১৴৬	২৲	
ঐ	৯২	পং ঐ কিং বিরাট	১৪	৬৯৲	॥৶	৬৯॥৶	১৩৮৲	
ঐ	৯২	কি৲ মহেশপুর	১২	৭৮৲	৸৬	৭৮৸৬	১৫৬৲	
২৭	১১৪	প ঐ কিং কুসঙ্গল দেবী প্রসাদ সেন ভাং	১৪	৫৭৲	॥৴৬	৫৭॥৴৬	১১৪৲	
৩৯	১৪৭	পং সুপুর্ণ ওমেদপুর কিং ঝিলবুনিয়া সদর হাওলা মির ফজলে আলি	২৪।০।০	১৫৮৲	১॥	১৫৯। ০	২৯৬৲	
৪৫	৬২	পং ঐ কিং কুসাঙ্গল সাং মুং মুলুকচাঁদ কর্ম্মকার	১।০।০	৬৲	৴	৬৴	১২৲	
৫৭	৬৪	পং ঐ কিং মোকামিয়া সাং মং কাশীনাথ দাস রাম সঙ্কর মুখোপাধ্যায়	২৭।০।০	১৬১৲	১। ৶	১৬২। ৶	৩২২৲	
৬৮	১৭৩	পং ঐ কি৲ কাঠালিয়া মুং নরোত্তম দাস	১ ০ ০	৫৪৲	॥৴	৫৪॥৴	১০৮৲	

পরগণেকী নাকাদের নম্বর।	তৌজির নম্বর।	মহালের ও পরগণার নাম।	একরেতে জমির ক্ষেত্রফলিক পরিমাণ।	সদর জমা। মালগুজারী জমা।	রোড জমা।	একুন।	নীলামের ধার্য্য ডাক।	মন্তব
			এ রু প					
৫২	১৭৮	পঃ বোজর্গ ওমেদপুর কিং মুলিয়া মুং চন্দ্রনারয়ণ দাস	৫।০ ০	১৮৲	৶	১১৮৶	৩৯৲	
৬১	৯৭	প ঐ কিং ভরওকাটী মুং শ্রীনারায়ণ হাজরা।	১১।০।০	৫৭৲	॥৴	৫৭॥৴	১ ৪৲	
৬২	১৯৮	প ঐ কিং কথা বিব নারা-যণ মু৲ সৈদাদ্দীন।	৭।০।০	২৮৲	।৴	২৮।৴	৫৯৲	
৬৪	২০০	পঃ ঐ কিং রাজনগর মুং জেলাবেগ।	৩ ।০।০	১৫০৲	১॥০	১৫১॥০	৩০০৲	
৭০	২০৭	পঃ ঐ কিং বোয়ালিয়া মুং রামনরসিংহ রায়।	১১।০।০	৫৪৲	॥০	৫৪॥০	১০৮৲	
৭১	২০৮	পঃ ঐ কিং রামনগর।	৫।০।০	২৫৲	।০	২৫।০	৫০৲	
ঐ	২০৮	পঃ ঐ কিং ঐ	১।০।০	৭৲	৶	৭৶	১৫৲	
৭২	২০৯	পঃ ঐ কিং পুলিহাট তাং মদেব দাস	৭।০।০	২০৲	।৴	২০।৴	৫৮৲	
৭৫	২১৪	পঃ ঐ হাট বিরজল	১৯।০।০	১১১৲	১৶	১১২৶	২২২৲	
৭৬	২১৫	পঃ ঐ কিং পুলিহাট	।০।০	৬৲	৴	৬৴	১২৲	
৭৭	২ ৭	পঃ ঐ কিং বোয়ালিয়া মুং বৈষ্ণবদাস ঠাকুর	২২।০।০	১১১৲	১৴	১১২৴	২২২৲	
৮২	২৩০	পঃ ঐ হাট আমিরগঞ্জ	৪।০।০	২০৲	।০	২০।০	৪০৲	
৯০।৯১	১।২	প ঐ কিং বেতাগীর লা খেরাজ ব্রহ্মোত্তর হরিদেব বিদ্যাবাগীশ	২৩ ০।০	১৩১৲	১।৴	১৩২।৴	২৬২৲	
৯২	৮	পঃ ঐ কিং কেওয়ারু মিয়া লাখেরাজ	২।০ ০	৩৭৲	।৶	৩৭।৶	৭৪৲	
১০৯	২১	পঃ ঐ কি কাকিলার মে মক তাকাল	১।০।০	৮৲	৶	৮৶	১৬৲	
১২৮	৭	পঃ ঐ কি৲ মোনারখালির দরিচর	১০।০।০	৩৮৲	।৶	৩৮।৶	৭৭৲	
১৩৫	১৮	পঃ ঐ কি৲ আটিবুনিয়া দরিচর	।০ ০	৪৲	৴	৪৴	৮৲	
ঐ	১৮	পঃ ঐ কিং ঐ	১।০।০	৪৲	৴	৪৴	৮৲	
ঐ	৮	পঃ ঐ কিং ঐ	১।০।০	৫৲	৴	৫৴	১০৲	
ঐ	১৮	পঃ ঐ কিং ঐ	০ ২।০	২৲	৻৩	২৲৩	৪৲	
১৪	১৫৫৭	পঃ ঐ দরিচর মোতালক কিং মোকামদের দরিচর	৩৫ ৭।০	৲৭৭৲	৸০	১৭৭৸০	৩৫০৲	
	৪							
১১	১১	কিং বিরজলের দরিচর	৮৭।০।০	৪৮৭৲	৪৸৶	৪৯১৸৶		
ঐ	১১	কিং ঐ	৮৭।০।০	৫৯৪৲	৫৲	৪৯৯৲	৯৭৫৲	
২৯	৩১	পঃ ঐ কিং বৈদ্যপাসার দরিচর	৩৭।০।০	১৫৬৲	১॥৴	১৫৭॥৴	৯৮৮৲ ৩১২৲	
৫১	৫৫	পঃ ঐ কিং কেওয়াবুনিয়া দরিচর	১১	৫৬৲	॥৴	৫৬॥৴	১১২৲	
৫২	৫৭	পঃ ঐ কি৲ কুমারখালির দরিচর	২	৫৲	৴	৫৴	১০৲	
ঐ	৫৭	পঃ ঐ কিং ঝিমিরকাটির দরিচর	১৭	৩৪৬।০	৩।৶৩	৩৫০॥৶৩	৯৯২॥০	

গবর্ণমেণ্টের মহালের নম্বর ।	তৌজির নম্বর ।	মহালের ও পরগনার নাম ।	একরেতে ভূমির ন্যূনাধিক পরিমাণ ।	সদর জমা । মালগুজারী রাজস্ব ।	রোড কষ্ট ।	একুন ।	নীলামের প্রথম ডাক ।	মন্তব্য ।
			এ০ রু পো					
৫৩	৬০	পং বোজর্গ ওমেদপুর কিং আণ্ডলিয়াপুরের দরিচর	৩।০	৬৵	৴	৬৶	১২৶	
৫৫	৬৩	পং ঐ রামপুরের দরিচর	৬।০	২৬৲	।০	২৬।০	৫২৲	
৫৬	৬৮	পং ঐ দেওলির দরিচর	৪।০	১৭৲	।০	১৭।০	৩৪৲	
৬৩	৭০	পং ঐ গুবরির দরিচর	১২৪।০	৫৮৯৲	৬৲	৫৯৫৲	১১৭৮৲	
৬৪	৭৪	পং ঐ কিং হরিদেবপুর ও হোগলা বুনিয়ার দরিচর	৪২১।	১৯৭৫৲	২০৲	১৯৯৪৸০	৩৯৫০৲	
২৫২	২৮১২	উত্তর সাহবাজপুর কাশী রাম কৃষ্ণজীবন গুপ্ত	৬।২	২৫৸৶	।২	২৬৶২	৫১৸৶	
১৬০	১২০৬ / ১১	পং বুজুর্গ ওমেদপুর কিং আমুরা দরিচর	১৫২।	৫০১৲	৫৴	৫০৬৴	১০০২৲	
		রাজস্বের দশগুণ হায় মূল্য						
২৫৪	৩৫৭৯	পং শ্রীরামপুর আসককায়েম পাসা তালুক	০।১				১০	

H C Sutherland,
Offg Collector

জিলা রঙ্গপুর ।

ইস্তাহারনামা কাছারি কালেকটরী জেলা রঙ্গপুর ।

ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে রঙ্গপুর জেলার মধ্যবর্ত্তি নিম্ন লিখিত মহাল গবর্ণমেণ্টের মালিকী স্বত্ব ইংরেজী ১৮৬৮ সালের ৪ ফেব্রুয়ারি মোতাবেক সন ১২৭৪ সালের ২৩ মাঘ রোজ মঙ্গলবার জেলা রঙ্গপুরের কালেকটরী কাছারিতে ছানী বিক্রয় হইবেক ।

১ । এই মহাল যে ব্যক্তিরা ক্রয় করিবেন তাহারা গবর্ণমেণ্ট গেজেটের প্রকাশিত রেবিনিউ বোর্ডের সেক্রেটারি সাহেবের স্বাক্ষরিত বিক্রয়ের অধীনে থাকিবেন ইতি ৮৬৮ । ৭ জানুয়ারি ।

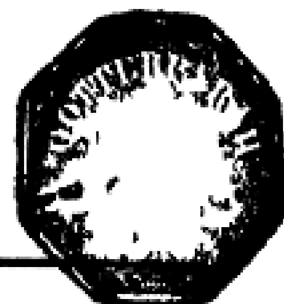
সরকারী সম্পত্তির টেরিজের নম্বর ।	জিলার তৌজীর নম্বর ।	মহাল ও পরগণার নাম ।	একরের ন্যূনাধিক পরিমাণ ।	সদর জমা । মালগুজারী রাজস্ব ।	রাস্তার টেক্স ।	মোট ।	নীলামে প্রথম ডাকের মূল্য ।	মন্তব্য ।
			এ রু প					
৩	৩২৫	কিসমত খামার হারাগাছ পরগণে বামনডাঙ্গা ।	৩১।৩।২৬	৮৫৲	৸৶	৮৫৸৶	১৭০৲	ইজারার ম্যাদ ১৮৬৮ সালের ৩০ আপ্রিল শেষ হইবেক ।

J Anderson,
Offg Collector

বাঙ্গাল সেক্রেটারিয়েট যন্ত্রালয়ে শ্রীযুত এক যে বাসো সাহেবকর্ত্তৃক মুদ্রিত ও প্রকাশিত হইল ।



গবর্ণমেণ্ট গেজেট



TUESDAY, JANUARY 28, 1868

মঙ্গলবার ১৮৬৮ সাল ২৮ জানুআরি।

HOME DEPARTMENT

LEGISLATIVE

INDIAN RAILWAY BILL

A Bill to consolidate and amend the Law relating to Railways in India

(As altered by the Select Committee)

[Continued from page 67]

PART IV

RULES FOR THE PROTECTION OF THE COMPANY

[Penalty for obstructing servant in his duty]

62 Whoever wilfully obstructs or impedes any officer or servant of a Company in the discharge of his duty on the Railway, or on any of the w[illegible]stations or premises connected therewith shall be liable to a fine not exceeding fifty Rupees, and in default of payment to imprisonment for two months, and may be seized and detained by any such officer or servant, until such offender can be conveniently taken before a Magistrate

হোম ডিপার্টমেণ্ট।

ব্যবস্থাপন।

ভারতবর্ষের রেলপথের পাণ্ডুলিপি

(বিশেষ কমিটির দ্বারা পরিবর্ত্তিত)

ভারতবর্ষের রেলপথবিষয়ক আইন সংগ্রহ ও সংশোধন করিবার আইনের পাণ্ডুলিপি।

[৬৭ পৃষ্ঠা হইতে চলিতেছে।]

চতুর্থ খণ্ড।

কোম্পানির ক্ষতি নিবারণার্থ বিধি।

[কার্য্যকারকের কর্ম্ম করণকালে তাঁহার বাধা দিবার দণ্ডের কথা।]

৬২ ধারা। কোম্পানির কোন কার্য্যকারক কি চাকর রেলপথে কিম্বা তৎসংক্রান্ত কোন বিষয়ে কি স্টেশনে কি বাটীতে আপনার কর্ত্তব্য কর্ম্ম করিতেছেন, এমন সময়ে যদি কোন ব্যক্তি ইচ্ছাপূর্ব্বক তাঁহাকে বাধা দেয় কি নিবারণ করে, তবে তাহার পঞ্চাশ টাকার অনধিক অর্থদণ্ড হইতে পারিবে, ও দণ্ড না দিলে তাহার দুই মাস কারাদণ্ড হইতে পারিবে। এবং তদ্রূপ কোন কার্য্যকারক কি চাকর অপরাধিকে ধৃত করিয়া যত কাল সুবিধামতে মাজিস্ট্রেট সাহেবের সম্মুখে আনাইতে না পারেন ততকাল তাহাকে আটক করিয়া রাখিতে পারিবেন ইতি।

[Penalty for trespass]

63 Whoever trespasses upon any Railway, or upon any of the lands stations or other premises belonging to the Company to which such Railway belongs, shall be liable to a fine not exceeding twenty Rupees Any such person refusing to leave such Railway or premises on being requested to do so by any officer or servant of the Company or by any other person on behalf of the Company, shall be liable to a fine not exceeding fifty Rupees, and in default of payment to imprisonment for two months and may be immediately removed from such Railway or premises by such officer, servant or other person as aforesaid, or may be seized and detained by him until such offender can be conveniently taken before a Magistrate

[অনধিকার প্রবেশের দণ্ডের কথা।]

৬৩ ধারা। যদি কোন ব্যক্তি কোন রেলপথে, কিম্বা সেই রেলপথ যে কোম্পানির হয় তাঁহারদের কোন ভূমিতে কি ষ্টেশনে কি অন্য বাটীতে অনধিকারপ্রবেশ করে, তবে তাহার বিশ টাকার অনধিক অর্থদণ্ড হইতে পারিবে। কোম্পানির কোন কার্য্যকারক কি চাকর কিম্বা কোম্পানির পক্ষে অন্য কোন ব্যক্তি সেই ব্যক্তিকে ঐ রেলপথ কি বাটীহইতে চলিয়া যাইতে কহিলে যদি সে না যায়, তবে তাহার পঞ্চাশ টাকার অনধিক অর্থদণ্ড হইতে পারিবে। ঐ দণ্ড না দিলে তাহার দুই মাস কারাদণ্ড হইতে পারিবে। এবং পূর্ব্বোক্ত কার্য্যকারক কি চাকর কি অন্য ব্যক্তি তাহাকে তৎক্ষণাৎ সেই রেলপথ কি বাটীহইতে বাহির করিয়া দিতে পারিবেন, কিম্বা অপরাধিকে ধরিয়া যত কাল সুবিধামতে কোন মাজিষ্ট্রেট সাহেবের সম্মুখে আনাইতে না পারেন ততকাল আটক করিয়া রাখিতে পারিবেন ইতি।

[Penalty for driving animals upon or across Railway]

64 Whoever wilfully rides, leads, or drives upon or across any such Railway any animal except in directly crossing the said Railway at any road or place appointed for that purpose at a time at which he shall be lawfully authorized so to do, shall be liable to a fine not exceeding fifty Rupees for each offence

[রেলপথের উপরে কি তাহার উপর দিয়া পশু চালাইবার দণ্ডের কথা।]

৬৪ ধারা। যদি কোন ব্যক্তি ইচ্ছাপূর্ব্বক কোন পশুর পিঠে চড়িয়া কোন রেলপথের উপরে কি তাহার উপর দিয়া যায় কি পশুকে ধরিয়া লয় কি চালায়, তবে তাহার উক্ত প্রত্যেক অপরাধের জন্যে পঞ্চাশ টাকার অনধিক অর্থদণ্ড হইতে পারিবে। কিন্তু ঐ রেলপথের উপর দিয়া পশ্বাদি চালাইবার নিরূপিত পথে কি স্থানে আইনমতে যে সময়ে চালাইবার অনুমতি আছে, সেই সময়ে পশ্বাদিকে একেবারে পার করিতে পারিবে ইতি।

[Liability of owner of animals trespassing on Railway]

65 The owner of any animal which shall trespass or stray upon any such Railway or upon any lands belonging to a Company, shall be liable to a fine not exceeding ten Rupees for each animal, and the Company, or any of their servants may take or drive every animal which shall be found so trespassing to the nearest Police Station or village pound there to be detained until the highest amount of fine incurred by such trespass and the expense of feeding and keeping the animal be paid or until a Magistrate shall otherwise order

[পশু রেলপথের উপরে অনধিকার প্রবেশ করিলে তৎস্বামির দায়ের কথা।]

৬৫ ধারা। যদি কোন পশু তদ্রূপ কোন রেলপথে কিম্বা কোম্পানির কোন ভূমিতে অনধিকার প্রবেশ করে কি ভ্রমণ করে, তবে প্রত্যেক পশুর নিমিত্তে স্বামির ১০৲ টাকার অনধিক অর্থদণ্ড হইতে পারিবে। এবং অনধিকার প্রবেশি যে প্রত্যেক পশুকে পাওয়া যায়, কোম্পানি কি তাঁহাদের কোন চাকর সেই পশুকে তাড়াইয়া নিকটস্থ পোলীস থানায় কি গ্রামের খোঁয়াড়ে দিতে পারিবেন। এবং ঐ অনধিকার প্রবেশ হেতুক যে উচ্চতম অর্থদণ্ড লাগে তাহা এবং সেই পশুর আহারের ও রাখিবার খরচ যত কাল না দেওয়া যায়, কিম্বা মাজিষ্ট্রেট সাহেব যত কাল অন্য আজ্ঞা না করেন, পশু তত কাল তথায় বদ্ধ থাকিবে।

A Magistrate may upon proof of the trespass, cause the animal to be sold by public auction, and the proceeds of the sale after deducting therefrom such fine or such a sum not exceeding ten Rupees for such animal, as he shall award to be paid in lieu of the fine to which the owner is hereby made liable, and such further sum as the Magistrate shall order to be paid for the expenses of detaining, feeding and selling such animal, shall be returned to the owner of the animal on demand

অনধিকার প্রবেশের প্রমাণ হইলে, মাজিষ্ট্রেট সাহেব নীলামে সেই পশুর বিক্রয় হইবার আজ্ঞা করিতে পারিবেন। এবং স্বামী এই ধারামতে যে অর্থদণ্ডের দায়ী হইল, তিনি ঐরূপ উৎপন্ন টাকাহইতে ঐ অর্থদণ্ড কিম্বা তৎপরিবর্ত্তে প্রত্যেক পশুর নিমিত্তে দশ টাকার অনধিক যত টাকা আজ্ঞা করেন তত টাকা, ও সেই পশুকে বদ্ধ রাখিবার ও খাওয়াইবার ও বিক্রয় করিবার খরচের নিমিত্তে আর যত টাকা আজ্ঞা করেন তত টাকা বাদ দিয়া, স্বামী অবশিষ্ট টাকা চাহিলে তাহাকে দিবেন ইতি।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৫৮। ২৮ জানুআরি।]

[Quartering additional police]

66 The Inspector General of Police, with the sanction of the Local Government, to be notified in the official *Gazette* and in such other manner as the Government thinks fit may quarter any police force exceeding the ordinary complement, in any part of the general Police District wherein he may deem it expedient to increase the number of Police owing to the frequency with which all or any of the following offences shall have been committed (that is to say) —

(1) Putting on any Railway any wood, stone or other thing,

Or removing or displacing any rail, sleeper or other thing forming part of any Railway,

Or making, shewing, hiding or removing any signal or light upon or near any Railway,

Or doing or causing to be done any other thing with intent, in any of the cases aforesaid to obstruct, upset, injure or destroy any carriage using such Railway

(2) Unlawfully destroying or injuring the fences or gates of the Railway,

(3) Unlawfully destroying, injuring throwing down or removing any wire, post or other thing being part of or being used on or about any electric telegraph

(4) Wilfully riding leading or driving upon or across any Railway any animal except as provided in Section 64

The inhabitants of the part of the country described in the notification shall be charged with the cost of such additional police force and the Magistrate of the District after enquiry if necessary, shall assess the proportion in which the amount is to be paid by the inhabitants according to his judgment of their respective means

All monies payable under this section may be recovered under the warrant of the Magistrate by distress and sale of the defaulter's goods, and when so recovered shall be applied as the Local Government shall from time to time direct

[Penalty for injury to carriage, &c]

67 Whoever unlawfully and wilfully removes or defaces the number plates or removes or extinguishes any lamp on any carriage belonging to a Company, or wilfully or negligently damages or injures any carriage, warehouse, building

[পোলীসের অধিক কর্ম্মচারিকে নিযুক্ত করিবার কথা।]

৬৬ ধারা। নিম্নলিখিত অপরাধের মধ্যে সকল কি কোন অপরাধ পুন২ হওয়া প্রযুক্ত যদি পোলীসের ইনস্পেক্টর জেনরল সাহেব পোলীসের সাধারণ ডিষ্ট্রিক্টের কোন অংশে পোলীসের সংখ্যা বৃদ্ধি করা বিহিত বোধ করেন, তবে তিনি স্থানীয় গবর্ণমেণ্টের অনুমতি লইয়া সেই স্থানে সামান্যত পোলীসের যত কর্ম্মচারী থাকে তদধিক লোককে নিযুক্ত করিতে পারিবেন। সেই অনুমতি হওনের কথা, রাজকীয় গেজেটে এবং গবর্ণমেণ্ট অন্য যেরূপে প্রকাশ করা উচিত বোধ করেন সেইরূপে প্রকাশ করা যাইবে। অপরাধ এই২।

(১) কোন রেলেরে উপর কাষ্ঠ কি পাতর কি অন্য দ্রব্য রাখা।

কিম্বা কোন রেল কি স্লীপর কি কোন রেলপথের অংশরূপ কোন দ্রব্য লইয়া যাওয়া কি স্থানান্তর করা।

কিম্বা কোন রেলপথের উপরে কি তন্নিকটে কোন নিশানী কি আলো তোলা কি দেখান কি গুপ্ত কি স্থানান্তর করা।

কিম্বা ঐ রেলপথে যে গাড়ি চলে পূর্ব্বোক্ত কোন স্থলে সেই গাড়ির অবরোধ করিবার কি উলটাইয়া ফেলিবার কি হানি কি নষ্ট করিবার অভিপ্রায়ে, কোন কার্য্য করা কি করান।

(২) রেলপথের বেড়া কি ফটক বেআইনীমতে নষ্ট করা কি তাহার হানি করা।

(৩) কোন ইলেক্‌ট্রিক টেলিগ্রাফের যে তার কি থাম কি অন্য দ্রব্য ঐ টেলিগ্রাফের অংশ হয় কিম্বা তাহার উপরে কি তৎসম্পর্কে ব্যবহার হয় বেআইনীমতে তাহার নাশ কি হানি করা কি তাহা পতিত কি স্থানান্তর করা।

(৪) ৬৪ ধারাতে কোন রেলপথের উপরে কি উপর দিয়া পশ্বাদি চালাইবার যে বিধান হইয়াছে তদ্ভিন্ন সেই পথের উপর দিয়া ইচ্ছাপূর্ব্বক পশুর পিঠে চড়িয়া যাওয়া কি পশু ধরিয়া লওয়া কি চালান।

ঐ আজ্ঞাপত্রে দেশের যে অংশ নির্দ্দিষ্ট হইয়াছে ঐ অতিরিক্ত পোলীসদলের খরচ সেই অংশ নিবাসিদের দিতে হইবে। জিলার মাজিষ্ট্রেট সাহেব আবশ্যকমতে অনুসন্ধান লইয়া ঐ নিবাসিদের সঙ্গতি বিষয়ে যাহা বিবেচনা করেন তদনুসারে ঐ খরচের মধ্যে যাহার যত দিতে হইবে তাহা নিদ্ধার্য্য করিবেন।

এই ধারামতে দাতব্য যে সকল টাকা বাকী পড়ে মাজিষ্ট্রেট সাহেবের পরওয়ানামতে বাকীদারের দ্রব্য সামগ্রী ক্রোক ও বিক্রয় হইয়া সেই টাকা আদায় হইতে পারিবে। আদায় হইলে স্থানীয় গবর্ণমেণ্ট সময়েং যদ্রূপ আদেশ করেন ঐ টাকা তদ্রূপ প্রয়োগ হইবে ইতি।

[গাড়ি প্রভৃতির ক্ষতি করিবার দণ্ডের কথা]

৬৭ ধারা। যদি কেহ বেআইনীমতে ও ইচ্ছাপূর্ব্বক কোম্পানির কোন গাড়ির নম্বরের পাত তুলিয়া ফেলে কি নষ্ট করে কিম্বা কোন ল্যাম্প তুলিয়া কি নিবাইয়া ফেলে কিম্বা ইচ্ছাপূর্ব্বক কি অমনোযোগে ঐ কোম্পানির কোন গাড়ির কি মালঘরের কি কোঠার কি কলের

machine, fence or any other thing belonging to such Company shall be liable to a fine not exceeding fifty Rupees in addition to the cost of replacing or repairing the article so removed or damaged

[Penalty for defacing board used for publication.]

68 Whoever pulls down or injures any board hung up or affixed as required by Section 31 of this Act or any placard put up by the Company on any part of the Railway or in any carriage, or erases, alters, adds to or obliterates any of the letters or figures thereon, shall be liable for every such offence to a fine not exceeding fifty Rupees and shall defray the expenses attending the restoration of such board placard, letters, or figures

[Penalty for opening or not properly shutting accommodation gates.]

69 If any person for whose use or accommodation any gate shall have been set up by any Company on either side of their Railway or any other person, shall open such gate or pass or attempt to pass or drive or attempt to drive any carriage, cattle or other animal or thing, across the said Railway, at a time when any engine or train approaching along the same shall be in sight, or shall at any time omit to shut and fasten such gate as soon as he and any carriage cattle, or other animal or thing under his charge shall have passed through the same he shall be liable to a fine not exceeding fifty Rupees

[Apprehension of offenders, by Company's servants.]

70 If any person shall commit any offence hereby made punishable by fine and his name and address shall be unknown, or there be reason to believe that he will abscond, any officer or servant of the Company or any Police Officer or other person whom such officer or servant may call to his aid may without any warrant or written authority lawfully apprehend and detain the offender until he can be taken before a Magistrate or other officer having jurisdiction over the offence or shall give sufficient security for his appearance before such Magistrate or other officer or shall be otherwise discharged by due course of law

Destruction of perishable goods

[Destruction of perishable goods.]

71 The Company may destroy any perishable goods conveyed or sent for conveyance by their

কি বেড়ার কি অন্য বিষয়ের ক্ষতি কি হানি করে তবে তাহার সেই তুলিয়া ফেলা কি ক্ষতি করা দ্রব্য নূতন করিবার কি সারাইবার খরচ দিতে হইবে ও তদ্ভিন্ন তাহার পঞ্চাশ টাকাপর্য্যন্ত অর্থদণ্ড হইতে পারিবে ইতি।

[জ্ঞাপনি প্রকাশ করিবার তক্তা অপাঠ্য করিবার দণ্ডের কথা।]

৬৮ ধারা। এই আইনের ৩১ ধারামতে যে তক্তা লটকান কি টাঙ্গান যায়, কিম্বা রেলপথের কোন অংশে কি কোন গাড়িতে কোম্পানি যে বিজ্ঞাপনপত্র লাগাইয়া দেন যদি কেহ তাহা তুলিয়া ফেলে কি তাহার ক্ষতি করে, কিম্বা তল্লিখিত কোন অক্ষর কি অঙ্ক বিলুপ্ত কি পরিবর্ত্তন করে কি তাহাতে অধিক অক্ষরাদি দেয় কি তাহা অপাঠ্য করে, তবে তাহার সেই তক্তা কি জ্ঞাপনপত্র কি অক্ষর কি অঙ্ক সারাইবার খরচ দিতে হইবে ও তদ্ভিন্ন উক্ত প্রত্যেক অপরাধের জন্যে তাহার পঞ্চাশ টাকাপর্য্যন্ত অর্থদণ্ড হইতে পারিবে ইতি।

[লোকের সুবিধার জন্যে দ্বার করা গেলে তাহা খুলিবার কি উপযুক্তমতে বন্ধ না করিবার দণ্ডের কথা।]

৬৯ ধারা। যদি কোন কোম্পানি কোন ব্যক্তির ব্যবহারের কি সুবিধার নিমিত্তে আপনাদের রেল পথের কোন পার্শ্বে কোন দ্বার প্রস্তুত করেন এবং সেই পথগামি কোন ইঞ্জিন কি ট্রেন আসিতে দেখিলে যদি সেই ব্যক্তি কি অন্য কোন ব্যক্তি ঐ দ্বার খোলেন কি ঐ রেলপথ পার হন কি পারে যাইবার উদ্যোগ করেন কিম্বা কোন গাড়ি কি গোমেষাদি পশু কি কোন দ্রব্য পার করেন কি করিবার উদ্যোগ করেন অথবা তিনি ও তাঁহার রক্ষিত কোন গাড়ি কি গোমেষাদি কোন পশু কি দ্রব্য দ্বার দিয়া গেলে পর যদি সেই দ্বার বন্ধ না করেন, তবে তাহার পঞ্চাশ টাকা পর্য্যন্ত অর্থদণ্ড হইতে পারিবে ইতি।

[কোম্পানির চাকরদের দ্বারা অপরাধির ধৃত হইবার কথা।]

৭০ ধারা। এই আইনেতে যে অপরাধের অর্থদণ্ড হইতে পারে, কোন ব্যক্তি এমত অপরাধ করিলে যদি তাহার নাম ও ধাম জানা না যায় কিম্বা যদি তাহার পলাইবার সন্দেহ থাকে, তবে কোম্পানির কোন কার্য্যকারক কি চাকর কিম্বা পোলীসের কোন কর্ম্মকারক, কিম্বা ঐ কার্য্যকারক কি চাকর অন্য যে ব্যক্তির সাহায্য চাহেন তিনি পরওয়ানা কিম্বা লিখিত কোন ক্ষমতাপত্রভিন্ন ঐ অপরাধিকে ধৃত করিতে পারিবেন। ইহাতে আইনের লঙ্ঘন হয় না। এবং মাজিষ্ট্রেট সাহেবের কিম্বা সেই অপরাধ উপলক্ষে অন্য যে কার্য্যকারকের বিচারাধিপত্য থাকে তাঁহার সম্মুখে যত কাল তাহাকে উপস্থিত করা যাইতে না পারে কিম্বা যত কাল সে ঐ মাজিষ্ট্রেট সাহেবের কি অন্য কার্য্যকারকের সম্মুখে উপস্থিত হইবার উপযুক্ত মর্ম্মপ্রতিভূ না দেয়, কিম্বা তাহাকে যত কাল আইনের নিয়মিত ধারামতে মুক্ত করা না যায় ততকাল তাহাকে আটক করিয়া রাখিতে পারিবেন ইতি।

আশু বিকৃত হয় এমত দ্রব্য নষ্ট করিবার বিধি।

[আশু বিকৃত হয় এমত দ্রব্য নষ্ট করিবার কথা।]

৭১ ধারা। আশু বিকৃত হয় এমত দ্রব্য কোন কোম্পানির রেলপথে চালান করা গেলে কি করিবার জন্যে

Railway upon obtaining from the chief Officer of the Railway Police at the place where such goods are, a certificate under his hand, specifying the particular goods with their marks (if any), and the names of the consignee and consignor thereof, and certifying that in his opinion the goods are in such a state that they ought to be destroyed

প্রেরণ করা গেলে, ঐ দ্রব্য যে স্থানে থাকে যদি সেই স্থানের রেলওয়ে পোলীসের প্রধান কর্ম্মকারক নিজ লিখিত মর্ম্মের সর্টিফিকট স্বাক্ষর করিয়া দেন তবে কোম্পানি তাহা পাইলে ঐ দ্রব্য নষ্ট করিতে পারিবেন। সর্টিফিকটের মর্ম্ম এই, অমুক ব্যক্তির নিকট হইতে অমুক ব্যক্তির নামে (অঙ্ক থাকিলে) অমুক অঙ্কে চিহ্নিত অমুক২ যে দ্রব্য চালান হইবে তাহার অবস্থা বিবেচনায় বোধ হয় সেই দ্রব্য নষ্ট করা উচিত।

Every such certificate shall be conclusive evidence of the facts therein stated

ঐ সর্টিফিকটে যে কথা ব্যক্ত থাকে, সর্টিফিকট সেই কথার সিদ্ধান্ত প্রমাণ হইবে।

The destruction of any goods under the provisions of this section shall not affect the right of the Company to recover the freight (if any) due for the conveyance of the same

ঐ দ্রব্য চালান করিবার নিমিত্তে যদি কোম্পানির কিছু ভাড়া পাওনা থাকে, তবে এই ধারার বিধানমতে তাহা নষ্ট করিলেও তাঁহারদের সেই ভাড়া পাইবার স্বত্বের অন্যথা হইবে না ইতি।

Sale of unclaimed goods

অস্বামিক দ্রব্য বিক্রয়ের বিধি।

[Sale of unclaimed goods]

[অস্বামিক দ্রব্য বিক্রয়ের কথা।]

72 If within two months after the arrival of any goods at the station to which they shall have been consigned, the consignee or his agent shall not take delivery thereof, the Company may give notice in writing to such consignee requiring him to take delivery of such goods within a reasonable time to be specified in the notice

৭২ ধারা। কোন মাল যে ষ্টেশনে চালান করা যায়, যাহার নামে তাহা চালান হইল সেই ব্যক্তি কিম্বা তাঁহার নিয়োগী যদি সেই মাল পঁহুছিবার পর দুই মাসের মধ্যে তাহা লইয়া না যায়, তবে কোম্পানি সেই ব্যক্তির নামে পত্র লিখিয়া তাঁহাকে ঐ পত্রের নির্দ্দিষ্ট যুক্তি মত সময়ের মধ্যে ঐ দ্রব্য লইয়া যাইবার নোটিস দিবেন।

Such notice may be given by registered letter sent through the Post Office, or (in case the address of the consignee is unknown to the Company) by posting the notice in the booking office of the station to which the goods are consigned and by publishing the notice in a newspaper circulating within the district in which such station is situate

ঐ নোটিস রেজিষ্টরী পত্রদ্বারা ডাকযোগে পাঠান যাইতে পারিবে। যাহার নিকটে ঐ দ্রব্য চালান হইল যদি কোম্পানি তাহার নাম না জানেন, তবে যে ষ্টেশনে দ্রব্য চালান হইল তাঁহারা সেই ষ্টেশনের বুকি আফিসে ঐ নোটিস লটকাইয়া দিবেন, এবং ঐ ষ্টেশন যে জিলার অন্তর্গত থাকে সেই জিলার কোন সম্বাদপত্রে ঐ নোটিস প্রচার করিবেন।

If delivery of such goods is not taken within the time specified in the said notice, the Company may sell the goods by public auction and apply the proceeds (after deducting the costs of such sale) in payment of the freight (if any) and demurrage due in respect of the said goods, and may hold the surplus (if any) for a period of three years from the date of the sale, within which time (but not afterwards) the person entitled thereto may recover the amount, without interest or costs, by suit in any court of competent jurisdiction

ঐ নোটিসের নির্দ্দিষ্ট সময়ের মধ্যে যদি ঐ দ্রব্য সামগ্রী লইয়া যাওয়া না যায়, তবে কোম্পানি তাহা নীলামে বিক্রয় করিতে পারিবেন। এবং নীলাম করিবার খরচ বাদ দিয়া অবশিষ্ট টাকাহইতে ঐ দ্রব্যের ভাড়া পাওনা হইলে লইবেন, এবং ঐ দ্রব্যসামগ্রীর উপলক্ষে গকেজী বলিয়া কাটিয়া লইবেন। তাহার পর ঐ টাকার যাহা অবশিষ্ট থাকে তাহা নীলামের তারিখ অবধি তিন বৎসর রাখিবেন। সেই সময়ের মধ্যে যাহার অধিকার থাকে তিনি উপযুক্ত ক্ষমতাপন্ন কোন আদালতে মোকদ্দমা করিয়া সুদ ও খরচা ভিন্ন ঐ টাকা পাইতে পারিবেন। কিন্তু তিন বৎসরের পরে পাইতে পারিবেন না।

On the expiration of the said period of three years without any claim to such amount having been established, the amount shall be paid to the Local Government and be carried to the credit of the Government of India for the general purposes of Government Provided that this Act shall not authorize the payment of any such amount pending any suit which shall have been instituted against the Company in respect thereof

সেই তিন বৎসর গত হইলেও যদি সেই টাকার উপর কোন দাওয়া সপ্রমাণ না করা যায়, তবে সেই টাকা স্থানীয় গবর্ণমেণ্টকে দেওয়া যাইবে, এবং সাধারণ কর্ত্তৃত্ব কার্য্যের নিমিত্তে তাহা ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের নামে জমা হইবে। কিন্তু যদি ঐ টাকার নিমিত্তে কোম্পানির নামে কোন মোকদ্দমা উপস্থিত থাকে তবে এই আইনের বলে কাহাকেও সেই টাকা দিবার অনুমতি হইবে না ইতি।

PART V

REGULATIONS FOR THE PROTECTION OF THE PUBLIC

[Penalty for wilful act or omission with a view to endanger a passenger]

73 Whoever, whether an officer or servant of any Company or not, shall wilfully do any act, or shall wilfully omit to do what he is legally bound to do intending by such act or omission to cause, or knowing that he is thereby likely to cause the safety of any person travelling or being upon any such Railway to be endangered shall be liable to transportation for life, or to imprisonment for any term not exceeding seven years

Whoever shall abet any such act or omission within the meaning of Sections 107 and 108 of the Indian Penal Code, shall be punishable as if the act or omission had been contrary to the provisions of such Code

[Penalty for wilful act or ommission by a Railway officer endangering passenger]

74 If any officer or servant of a Company shall wilfully do any act which he is legally prohibited from doing or shall wilfully or negligently omit to do what he is legally bound to do and if in consequence of such act or omission, the safety of any person travelling or being upon such Railway shall be endangered, such officer or servant shall be punished with imprisonment for a term not exceeding three years, or with fine, or with both

Explanation—Every such officer and servant shall be deemed to be legally bound to do every thing necessary for or conducive to the safety of the public which he shall be required to do by any regulation which shall be made by the Company and allowed by the Governor General in Council and of which regulation he shall have notice, and shall be deemed to be legally prohibited from doing every act which shall be likely to cause danger, and which by any such regulation he shall be prohibited from doing

[Penalty for drunkenness or breach of duty by Railway officer]

75 Any officer or servant of a Company who shall be in a state of intoxication whilst actually employed upon the Railway, or any of the works connected therewith, in the discharge of any duty, and any officer or servant of such Company who negligently shall omit to perform his duty, or shall perform the same in an improper manner, shall be punished with imprisonment for a term not exceeding one year, or with fine or with both

If the duty in any of the cases mentioned in the former part of this section be such that the omission or negligent performance thereof would

পঞ্চম খণ্ড ৷

সাধারণ লোকদের রক্ষা নিমিত্তার্থ বিধি ৷

[চড়নদারের প্রাণাশঙ্কা জন্মাইবার অভিপ্রায়ে, ইচ্ছাপূর্ব্বক কোন ক্রিয়া কি ত্রুটি করিবার দণ্ডের কথা ৷]

৭৩ ধারা ৷ কোন কোম্পানির রেলপথে যে ব্যক্তি গমন করিতেছেন কি থাকেন, যদি সেই কোম্পানির কোন কার্য্যকারক কি চাকর কি অন্য কেহ তাহার প্রাণাশঙ্কা জন্মাইবার অভিপ্রায়ে কি প্রাণাশঙ্কা জন্মাইবার সম্ভাবনা জানিয়া ইচ্ছাপূর্ব্বক কোন কার্য্য করেন কিম্বা আইনমতে তাঁহার যে কর্ম্ম অবশ্য কর্ত্তব্য যদি সেই কর্ম্ম না করেন, তবে তাঁহার যাবজ্জীবন দ্বীপান্তর প্রেরণ দণ্ড কিম্বা সাত বৎসরের অনধিক কারাদণ্ড হইতে পারিবে ৷

যদি কেহ ভারতবর্ষীয় দণ্ডবিধির আইনের ১০৭ ও ০৮ ধারার অর্থক্রমে তদ্রূপ কোন কার্য্যের কি ত্রুটির সহায় হয়, তবে ঐ আইনের বিধানের বিপক্ষ হওন মতে তাঁহার দণ্ড হইতে পারিবে ইতি ৷

[রেলওয়ের কার্য্যকারকের ইচ্ছাক্রমে চড়নদারের প্রাণাশঙ্কাজনক কার্য্যের কি ত্রুটির দণ্ডের কথা ৷]

৭৪ ধারা ৷ কোম্পানির কোন কার্য্যকারকের কি চাকরের যে কার্য্য আইনক্রমে নিষিদ্ধ হইয়াছে, যদি তিনি ইচ্ছাপূর্ব্বক সেই কার্য্য করেন, কিম্বা আইনমতে তাঁহার যে ক্রিয়া অবশ্য কর্ত্তব্য, যদি ইচ্ছাপূর্ব্বক কি শৈথিল্য হেতুক সেই কর্ম্ম না করেন, ও যদি সেই কার্য্য কি ত্রুটিপ্রযুক্ত ঐ রেলপথে গমনকারি কি থাকা কোন ব্যক্তির প্রাণাশঙ্কা হয়, তবে সেই কার্য্যকারকের কি চাকরের তিন বৎসরের অনধিককাল কারাদণ্ড কিম্বা তাঁহার অর্থদণ্ড কি ঐ দুই দণ্ড হইবে ৷

অর্থ ৷ কোম্পানির প্রণীত যে বিধান মন্ত্রিসভা স্থিত শ্রীযুক্ত গবর্ণর জেনরল সাহেবকর্ত্তৃক অনুমোদিত হয়, উক্ত কার্য্যকারক ও চাকর সেই বিধান অবগত হইলে, তদনুসারে সাধারণ লোকদের নিরাপদের জন্যে আবশ্যক কিম্বা নিরাপদজনক যে কার্য্য তাঁহার কর্ত্তব্য হয়, সেই কার্য্য আইনমতে তাঁহার অবশ্য কর্ত্তব্য জ্ঞান হইবে ৷ এবং সেই বিধানদ্বারা তাঁহার যে কার্য্য করিবার নিষেধ হইয়াছে আপদ জন্মাইবার সম্ভাবনা ঘটিত এমত প্রত্যেক কার্য্য আইনমতে তাঁহার নিষিদ্ধ জ্ঞান হইবে ইতি ৷

[রেলওয়ের কর্ম্মকারকের মাতাল হওয়ার কি কর্ত্তব্য কর্ম্ম লঙ্ঘন করিবার দণ্ডের কথা ৷]

৭৫ ধারা ৷ কোম্পানির কোন কার্য্যকারক কি চাকর আপনার কোন কর্ত্তব্য কর্ম্ম সম্পাদনার্থে রেলপথের উপর কিম্বা তৎসংক্রান্ত কোন কার্য্যে নিযুক্ত আছেন এমন সময়ে যদি মাতাল হন, এবং ঐ কোম্পানির কোন কার্য্যকারক কি চাকর যদি শৈথিল্যহেতুক আপনার কর্ত্তব্য কর্ম্ম না করেন কিম্বা তাহা অনুপযুক্তমতে করেন, তবে তাঁহার এক বৎসর পর্য্যন্ত কারাদণ্ড কিম্বা অর্থদণ্ড কিম্বা ঐ দুই দণ্ড হইতে পারিবে ৷

এই ধারার পূর্ব্ব ভাগের উল্লিখিত গতিকে কর্ত্তব্য যে কর্ম্ম না করা যায় কি অমনোযোগে করা যায়, যদি তদ্দ্বারা উক্ত রেলপথের উপর গমনকারি কি থাকা

be likely to endanger the safety of any person travelling or being upon such Railway, such officer or servant shall be punished with imprisonment for a term not exceeding two years, or with fine, or with both

কোন ব্যক্তির নিরাপদের বিঘ্ন হওয়ার সম্ভাবনা হয় তবে সেই কার্য্যকারকের দুইবৎসরের অনধিক কারাদণ্ড কিম্বা অর্থদণ্ড কিম্বা ঐ দুই দণ্ড হইবে ইতি।

[Penalty for an act not wilful]

76 Whoever rashly or negligently and without lawful excuse, does any act likely to endanger the safety of any person travelling or being upon such Railway, shall be punished with imprisonment for a term not exceeding one year, or with fine, or with both Whoever abets any such act within the meaning of Sections 107 and 108 of the Indian Penal Code, shall be punished as if the act had been contrary to the provisions of such Code

[অনভিপ্রেত কোন কার্য্যের দণ্ডের কথা।]

৭৬ ধারা। যদি কোন ব্যক্তি উক্তরূপ রেলপথে গমন করেন কি থাকেন এবং যাহাতে তাঁহার নিরাপদের আশঙ্কা সম্ভাবনা হয় যদি কেহ সহসা কিম্বা অমনোযোগে ও বৈধ কারণ না থাকিলেও এমত কর্ম্ম করেন তবে তাঁহার এক বৎসরের অনধিক কারাদণ্ড কি অর্থদণ্ড কি ঐ দুই দণ্ড হইবে। যদি কোন ব্যক্তি ভারতবর্ষীয় দণ্ডবিধির আইনের ১০৭ ও ১০৮ ধারার অর্থক্রমে উক্তরূপ কোন কার্য্যের সহায় হন, তবে ঐ আইনের বিপক্ষ কর্ম্ম হওনমতে তাহার দণ্ড হইবে ইতি।

[Apprehension of offenders]

77 Whoever is guilty of any offence mentioned in Sections 73, 74, 75 and 76 of this Act may be apprehended, without any warrant or written authority, by any officer or servant of the Company, or by any other person whom such officer or servant shall call to his aid or by any Police officer of such grade as shall by any law in force for the time being have power of arrest without a warrant

Every person so apprehended shall, with all convenient despatch be carried and conveyed before a Magistrate or other officer authorized to punish the offender or to commit him for trial

[অপরাধিদিগকে ধৃত করিবার কথা]

৭৭ ধারা। যদি কোন ব্যক্তি এই আইনের ৭৩ ৭৪, ৭৫, ৭৬, ধারার লিখিত কোন অপরাধের দোষী হন তবে কোম্পানির কোন কার্য্যকারক কি চাকর অথবা সেই কার্য্যকারক কি চাকর অন্য যে ব্যক্তির সাহায্য প্রার্থনা করেন তিনি, কিম্বা তাৎকালিক প্রচলিত আইনক্রমে পোলীসের যে শ্রেণীর কর্ম্মকারক পরওয়ানা বিনা ব্যক্তিকে ধৃত করিতে সক্ষম হন তিনি, কোন পরওয়ানা কি লিখিত ক্ষমতাপত্রভিন্ন সেই ব্যক্তিকে ধৃত করিতে পারিবেন।

উক্তরূপে যে প্রত্যেক ব্যক্তিকে ধরা যায় তাঁহাকে কোন মাজিষ্ট্রেট সাহেবের সম্মুখে কিম্বা অন্য যে কার্য্যকারক অপরাধির দণ্ড করিতে কিম্বা তাঁহাকে বিচারার্থে সমর্পণ করিতে সক্ষম হন তাঁহার সম্মুখে সুবিধামতে ত্বরায় আনাইতে ও চলান করিতে হইবে ইতি।

[Jurisdiction of Police Magistrate in cases under Sections 75, 76]

78 If any person is charged before a Police Magistrate with committing any offence which, under Sections 75 or 76 of this Act, is punishable with imprisonment, and if such Magistrate shall think that, in consequence of the probable departure of any material witness from the local limits of his jurisdiction the prosecution of such offender in the High Court will be ineffectual, the Magistrate may try the offender and on conviction may award a sentence not exceeding six months' imprisonment

[৭৫ ও ৭৬ ধারার লিখিত স্থলে পোলীস মাজিষ্ট্রেটের ক্ষমতার কথা।]

৭৮ ধারা। এই আইনের ৭৫ কি ৭৬ ধারামতে যে অপরাধের কারাদণ্ড হইতে পারে পোলীস মাজিষ্ট্রেটের সম্মুখে কোন ব্যক্তির নামে সেই অপরাধের অভিযোগ হইলে আপনার ক্ষমতাধীন স্থানহইতে কোন গুরুতর সাক্ষির গমন করিবার সম্ভাবনা প্রযুক্ত হাই কোর্টে সেই অপরাধির নামে নালিশ করা নিষ্ফল হইবে যদি মাজিষ্ট্রেট সাহেব ইহা বোধ করেন তবে তিনি অপরাধির বিচার করিতে পারিবেন এবং দোষ প্রমাণ হইলে ছয় মাসের অনধিক কারা দণ্ডের আজ্ঞা করিতে পারিবেন ইতি।

[Extent of such jurisdiction]

79 The jurisdiction given to Police Magistrates under the last preceding section may be exercised, whether the offence shall be charged to have been committed within the local limits of the jurisdiction of such Magistrates or not, and any person hereby made punishable by a Police Magistrate shall be punishable upon summary conviction, but such jurisdiction shall only be

[উক্ত ক্ষমতার ব্যাপকতার কথা।]

৭৯ ধারা। ইহার পূর্ব্ব ধারাতে পোলীসমাজিষ্ট্রেটদের প্রতি যে ক্ষমতা প্রদান হইয়াছে তাঁহাদের ক্ষমতাধীন স্থানের মধ্যে কিম্বা বাহিরে অভিযোগের অপরাধ করা গেলে তাঁহারা সেই ক্ষমতামতে কার্য্য করিতে পারিবেন এবং এই ধারামতে যে ব্যক্তি পোলীসমাজিষ্ট্রেটদ্বারা দণ্ডনীয় হয় সরাসরী বিচারমতে অপরাধের প্রমাণ হইলে তাহার দণ্ড হইতে পারিবে। কিন্তু পোলীসের যে মাজিষ্ট্রেটের সম্মুখে অপরাধির অভি-

exercised if the witnesses necessary for the prosecution of the offender are to be found within the local limits of the jurisdiction of the Police Magistrate before whom the offender is charged

[Railway servants to be public servants within meaning of Sections 161 to 165 of Penal Code.]

80. Every officer and servant of a Railway Company shall be deemed a "public servant" within the meaning of Sections 161, 162, 163, 164 and 165 of the Indian Penal Code; and in the definition of legal remuneration contained in the said Section 161 the word "Government" shall, for the purposes of this section, be deemed to include a Railway Company.

[Penalty for making charges not in accordance with Tariff.]

81. Any servant of the Company making any charge or accepting any payment not in accordance with the said Tariff of tolls, rates and charges shall be liable to a fine not exceeding fifty Rupees.

[Notice of accidents to be given to Police.]

82. Within twelve hours after the occurrence upon any Railway or in or upon any of the stations, sheds, sidings, carriages or other property of the Company to which the Railway belongs, of any accident, act or omission causing or likely to cause personal injury, or loss of or injury to goods carried thereon, the station master at the station nearest to the place of the occurrence shall give notice thereof in writing to the District Superintendent of Police and the officer in charge of the Police station nearest to such place.

[Penalty for default.]

Any station master wilfully omitting to give such notice shall be liable to a fine of fifty Rupees for every day during which the omission shall continue.

[Penalty on officer of Company making false return.]

83. Every officer of any Company wilfully making any false return required under this Act to the Governor General in Council or Local Government shall be punished with imprisonment for a term not exceeding three years or with fine, or with both.

[Remedy against Companies contravening or exceeding provisions of their contracts or this Act.]

84. Whenever it shall appear to the Governor General in Council or to the Local Government that any of the provisions of the contract between the Secretary of State and any Company, or the

যোগ্য হয় ঐ অভিযোগ সংক্রান্ত কার্য্য করিবার আবশ্যক সাক্ষিদিগকে তাঁহারই ক্ষমতাধীন স্থানের মধ্যে না পাওয়া গেলে তিনি ঐ ক্ষমতাক্রমে কার্য্য করিতে পারিবেন না ইতি।

[দণ্ডবিধির আইনের ১৬১ অবধি ১৬৫ পর্য্যন্ত ধারার অর্থক্রমে রেলপথের কার্য্যকারকদিগের রাজকীয় কার্য্যকারক হওনের কথা।]

৮০ ধারা। রেলপথ কোম্পানির প্রত্যেক কার্য্যকারক ও চাকর ভারতবর্ষীয় দণ্ডবিধির আইনের ১৬১, ১৬২, ১৬৩, ১৬৪, ও ১৬৫ ধারার অর্থক্রমে রাজকীয় কার্য্যকারক জ্ঞান হইবেন। উক্ত ১৬১ ধারার মধ্যে আইনমত পারিতোষিক এই যে কথা আছে তাহার অর্থ করণেতে এই ধারার অভিপ্রায়ার্থে গবর্ণমেণ্ট শব্দের মধ্যে রেলপথ কোম্পানি গণ্য হইবে ইতি।

[ফর্দ্দের অলিখিত ভাড়াপ্রভৃতি লওয়ার দণ্ডের কথা।]

৮১ ধারা। মাশুলের ও ভাড়ার ও খরচের পূর্ব্বোক্ত যে ফর্দ্দ করা যায় যদি কোম্পানির কোন চাকর তদনুযায়ি মাশুলাদিভিন্ন কোন টাকা দাওয়া করেন কিম্বা লন তবে তাঁহার পঞ্চাশ টাকার অনধিক অর্থদণ্ড হইতে পারিবে ইতি।

[বিঘটনার সংবাদ পোলীসকে দিবার কথা।]

৮২ ধারা। কোন রেলপথে কিম্বা রেলপথ যে কোম্পানির হয় সেই কোম্পানির কোন ষ্টেশনে কি শেডে কি পার্শ্ব পথে কি গাড়িতে কি অন্য সম্পত্তিতে যদি কোন বিঘটনা হইয়া থাকে কিম্বা যদ্দ্বারা ব্যক্তির কায়িক হানি হয় কিম্বা ঐ রেলপথে চালান করা দ্রব্যের চুরি হয় কি হইবার সম্ভাবনা থাকে যদি এমত কোন ক্রিয়া করা যায় কি কর্ত্তব্য কর্ম্মের ত্রুটি হয়, তবে ঐ ব্যাপার যে স্থানে ঘটিয়াছে তাহার নিকটস্থ ষ্টেশনের ষ্টেশন মাষ্টর ঐ বিঘটনার পর ১২ ঘণ্টার মধ্যে পোলীসের ডিষ্ট্রিক্ট সুপরিণ্টেণ্ডেণ্ট সাহেবের নিকটে এবং সেই স্থানের নিকট পোলীস থানার অধ্যক্ষতা কর্ম্মকারকের নিকটে পত্র লিখিয়া সেই বিষয়ের সংবাদ দিবেন।

[না দিবার দণ্ডের কথা।]

যদি কোন ষ্টেশন মাষ্টর ইচ্ছাপূর্ব্বক উক্ত সংবাদ দিতে ত্রুটি করেন, তবে যত দিন তাঁহার সেই ত্রুটি হয় তাহার দিনপ্রতি তাঁহার পঞ্চাশ টাকা পর্য্যন্ত অর্থদণ্ড হইতে পারিবে ইতি।

[কোম্পানির কার্য্যকারক মিথ্যা বর্ণনা লিখিলে তাঁহার দণ্ডের কথা।]

৮৩ ধারা। এই আইনমতে মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত শ্রীযুক্ত গবর্ণর জেনরল সাহেবের কিম্বা স্থানীয় গবর্ণমেণ্টের নিকটে যে বর্ণনা পাঠাইবার আজ্ঞা হয় যদি কোম্পানির কার্য্যকারক সেই বর্ণনা ইচ্ছাপূর্ব্বক মিথ্যা করিয়া পাঠান তবে তাঁহার তিন বৎসরের অনধিক কারাদণ্ড কিম্বা অর্থদণ্ড কিম্বা ঐ দুই দণ্ড হইবে ইতি।

[কোম্পানি আপনাদের কৃত চুক্তির কি এই আইনের বিধানের বিপক্ষতা কি লঙ্ঘন করিলে তৎপ্রতিকারের কথা।]

৮৪ ধারা। ষ্টেট সেক্রেটারী সাহেবের এবং কোন কোম্পানির মধ্যে যে চুক্তি করা গেল ঐ কোম্পানি কি তাঁহার কোন কার্য্যকারক সেই চুক্তির কিম্বা এই আইনের বিধান অনুসারে কার্য্য করেন নাই এবং

provisions of this Act, has or have not been complied with on the part of any Company or any of its Officers, or that any Company has acted or is acting in a manner unauthorised by the said provisions, or in excess of the powers and objects thereby given and defined, and also that it would be for the public advantage that the Company should be restrained from so acting,—

The Advocate General shall,—

In case such default shall consist of non compliance with such provisions,—

Proceed by information, suit or other legal proceeding, as the case may require, to recover such penalties and forfeitures or otherwise to enforce the due performance of the said provisions by such means as any person aggrieved by such non compliance or otherwise authorized to sue for such penalties, might employ under such provisions

And in case the default shall consist in the commission of some act unauthorised by law,—

Proceed to obtain an injunction or order to restrain the Company from acting in such illegal manner, or to give such other relief as the nature of the case may require

The Judge to whom the application is made shall grant such injunction or order if he shall be of opinion that the act of the Company complained of is not authorized by law

Provided that no such proceeding shall be taken by the Advocate General until twenty one days after the Local Government shall have given notice to the Agent of the Company offending, and that every such proceeding shall be taken within one year after such offence shall have been committed

Compensation for death

[Suit for compensation to the family of a person for loss occasioned to it by actionable wrong]

45 Whenever the death of a person shall be caused by the wrongful act neglect, or default of any Company or any of their officers or servants and the act neglect, or default is such as would (if death had not ensued) have entitled the person injured to maintain a suit and recover damages in respect thereof, the Company shall be liable to a suit for damages notwithstanding the death of the person injured and although the death shall have been caused under such circumstances as amount in law to a crime

Every such suit shall be for the benefit of the wife, husband, parent, grandfather or grandmother, child, step child and grand child if any of the person whose death shall have been so caused, and shall be brought by and in the name

উক্ত বিধান দ্বারা তদ্রূপ কার্য্য করিবার অনুমতি হইল উক্ত কোম্পানি তদন্যথায় কিম্বা ঐ বিধানক্রমে দত্ত ও নির্দ্দিষ্ট শক্তির ও অভিপ্রায়ের উল্লঙ্ঘনে কর্ম্ম করিয়াছেন কি করিতেছেন এবং কোম্পানির তদ্রূপ কার্য্যের নিষেধ হইলে সর্ব্বসাধারণের মঙ্গল হয় মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত শ্রীযুক্ত গবর্ণর জেনরল সাহেব কিম্বা স্থানীয় গবর্ণমেণ্ট যদি এমত বোধ করেন তবে

ঐ বিধান অনুযায়ি কর্ম্ম করণের ত্রুটিরূপ দোষ হইলে সেই বিধানমতে কর্ম্ম না হওনপ্রযুক্ত যেব্যক্তি ক্ষতিগ্রস্ত হন কিম্বা অর্থদণ্ডের নিমিত্তে যাঁহার প্রকাশ্য নবে প্রার্থনা করিবার ক্ষমতা থাকে তিনি সেই বিধান অনুসারে দোষ জ্ঞাত করণ কিম্বা বিষয় বিশেষে মোকদ্দমা করণ কি মোকদ্দমাঘটিত অন্য কার্য্য করণ দ্বারা যদ্রূপে উক্ত বিধান উপযুক্তমতে প্রবল করণার্থে অর্থ ও সম্পত্তিদণ্ড প্রভৃতি দেওয়াইতে পারিতেন আডবোকেট জেনরল সাহেব তাহাও তদ্রূপে করিতে পারিবেন।

আইনদ্বারা যে কার্য্যের অনুমতি হয় নাই যদি এমত কার্য্য করণে উপরোক্ত দোষ হইয়া থাকে,

তবে সেই কোম্পানিকে উক্ত বেআইনী কার্য্য করিতে নিষেধ করিবার জন্যে উক্ত আডবোকেট জেনরল সাহেব আজ্ঞাপত্র পাইবার কিম্বা বিষয় বিবেচনায় অন্য যদ্রূপ উপকার প্রাপ্তির প্রয়োজন তাহা পাইবার উপযুক্ত কর্ম্ম করিবেন।

যে জজ সাহেবের নিকটে প্রার্থন হয় অভিযুক্ত কোম্পানির ক্রিয়া আইনের অনুমত নহে যদি তাঁহার এইরূপ বিবেচনা থাকে তবে তিনি সেই নিষেধ আজ্ঞা দিবেন।

কিন্তু যে কোম্পানির অপরাধ হয় স্থানীয় গবর্ণমেণ্ট সেই কোম্পানির এজেণ্ট সাহেবকে সম্বাদ দিলে পর একুশ দিন গত না হইলে আডবোকেট জেনরল সাহেব মোকদ্দমাঘটিত পূর্ব্বোক্ত কোন কার্য্য করিবেন না এবং অপরাধ হইলে পর এক বৎসরের মধ্যেই তদ্রূপ প্রত্যেক কার্য্য করিতে হইবে ইতি।

মৃত্যু হইলে পারিতোষিকের বিধি।

[যে অন্যায় ক্রিয়াহেতুক নালিশ হইতে পারে, তদ্দ্বারা কোন ব্যক্তির পরিবারের হানি হইলে, ক্ষতিপূরণের মোকদ্দমার কথা।]

৪৫ ধারা। যদি কোন কোম্পানির কি তাঁহারদের কোন কর্ম্মকারক দল কি চাকরদের কোন অন্যায় ক্রিয়া কি শৈথিল্য কি ত্রুটিদ্বারা কোন ব্যক্তির মৃত্যু হয় এবং তাহার মৃত্যু না হইলে সেই ক্রিয়া কি শৈথিল্য কি ত্রুটির ভাব বিবেচনায় যদি তদ্ধেতুক সেই আহত ব্যক্তির মোকদ্দমা করিয়া ক্ষতিপূরণ পাইবার অধিকার থাকিত তবে আহত ব্যক্তির মৃত্যু হইলেও এবং যে বিষয়োপলক্ষে তাহার মৃত্যু হইল তাহা আইনমত অপরাধের তুল্য হইলেও কোম্পানির নামে হানিপূরণের মোকদ্দমা হইতে পারিবে।

তদ্দ্বারা যে ব্যক্তির মৃত্যু হইয়া থাকে, তাঁহার স্ত্রী কি স্বামী কি পিতা কি মাতা কি পিতামহ কি পিতামহী কি মাতামহ কি মাতামহী কি সন্তান কিম্বা ভর্ত্তৃসুত কি সপত্নীসুত কি পৌত্র কি দৌহিত্র থাকিলে তাঁহারদের কাহার উপকারের নিমিত্তে এবং মৃত ব্যক্তির অছি

of the executor or administrator (if any) of the person deceased

If there shall be no such executor or administrator

Or if (there being such executor or administration) no such suit shall, within six months after the death, have been brought by such executor or administrator

Then the suit may be brought by and in the names of the persons for whose benefit such action would have been if it had been brought by and in the name of such executor or administrator And every such suit shall be for the benefit of the same persons and shall be subject to the same procedure as nearly as may be, as if it had been brought by and in the name of the executor or administrator

[Damages]

86 In every such suit the Court may give such damages as it may think proportioned to the pecuniary loss resulting from such death to the parties respectively for whom and for whose benefit the suit shall be brought

The amount so recovered after deducting all costs and expenses including the costs not recovered from the defendant, shall be divided among the before mentioned parties or any of them, in such shares as the Court shall direct

It shall be sufficient if the defendant pays money into Court, that he pays it as a compensation in one sum to all persons entitled under this Act for his wrongful act neglect and default without specifying the shares into which it is to be divided by the Court And if the said sum be not so accepted and an issue is framed as to its sufficiency and the Court shall think the same sufficient the defendant shall be entitled to judgment upon that issue

[Claim for loss to estate may be added]

87 In any such suit the plaintiff may insert a claim for and recover any pecuniary loss to the estate of the deceased occasioned by such wrongful act, neglect or default which sum when recovered shall be deemed part of the assets of the estate of the deceased

[Limitation of suits under Section 85]

88 Provided that not more than one suit under Section 85 shall be brougnt for or in respect of, the same subject matter of complaint and that every such suit shall be brought within twelve months after the death of the deceased

কি সম্পত্তিনিরূপণাধিকারী থাকিলে, তাঁহার দ্বারা ও তাঁহার নাম দিয়া, উক্ত প্রত্যেক মোকদ্দমা উপস্থিত করা যাইবে।

যদি তদ্রূপ অছি কি সম্পত্তিনিরূপণাধিকারী না থাকে,

অথবা অছি কি সম্পত্তি নিরূপণাধিকারী থাকিলে, যদি তিনি ঐ ব্যক্তির মৃত্যুর পর ছয় মাসের মধ্যে মোকদ্দমা উপস্থিত না করেন,

তবে ঐ অছি কি সম্পত্তিনিরূপণাধিকারির দ্বারা ও তাঁহার নাম দিয়া মোকদ্দমা উপস্থিত করা গেলে, যে ব্যক্তিদের উপকারার্থে করা যাইত, তাঁহারাই নিজ নামে সেই মোকদ্দমা উপস্থিত করিতে পারিবেন। এবং তদ্রূপ প্রত্যেক মোকদ্দমা সেই ব্যক্তিদের উপকারের জন্যে হইবে। এবং অছি কি সম্পত্তিনিরূপণাধিকারী নিজ নামে মোকদ্দমা করিলে, ঐ মোকদ্দমার যে কার্য্য প্রণালী হইত সাধ্যমতে তত্তুল্য প্রণালীতে কার্য্য হইবে ইতি।

[ক্ষতিপূরণের কথা।]

৮৬ ধারা। যে ব্যক্তিদের নিমিত্ত ও যাঁহারদের উপকারার্থে মোকদ্দমা উপস্থিত করা যায়, আদালতের বিবেচনাতে মৃত ব্যক্তির মরণদ্বারা তাঁহারদের টাকার হিসাবে যত ক্ষতি হয় তদ্রূপ প্রত্যেক মোকদ্দমায় আদালত তদনুসারে ক্ষতিপূরণের আজ্ঞা করিবেন।

তদ্রূপ প্রাপ্ত টাকাহইতে খরচ খরচা বাদ দিতে হইবে। প্রতিবাদির স্থানে যে খরচা আদায় না হয়, তাহাও বাদ দেওয়া যাইবে। অবশিষ্ট টাকা আদালত যদ্রূপ আজ্ঞা করেন, তদ্রূপে অংশ করিয়া পূর্ব্বোক্ত ব্যক্তিদের কি তাহারদের কোন কাহারও মধ্যে বণ্টন করা যাইবে।

এই আইনমতে প্রতিবাদির অন্যায় ক্রিয়া ও শৈথিল্য ও ত্রুটিহেতুক যে সকল ব্যক্তির ক্ষতিপূরণ পাইবার অধিকার থাকে, তাঁহারদের মধ্যে যত অংশ করিয়া আদালতের সেই টাকা বণ্টন করিতে হইবে, প্রতিবাদী তাহা নির্দ্দিষ্ট না করিয়া যদি ক্ষতিপূরণার্থে সেই টাকা মোটে আদালতে অর্পণ করেন তাহা হইলে কার্য্য সিদ্ধ হইবে। যদি সেই টাকা তদ্রূপে গ্রাহ্য না হয়, এবং তাহা অকুলান বলিয়া ইস্যু নির্ণয় হইলে, যদি আদালত তাহা পর্য্যাপ্ত জ্ঞান করেন, তবে সেই ইস্যুর উপর প্রতিবাদির পক্ষে ডিক্রী হইতে পারিবে ইতি।

[সম্পত্তির পক্ষে ক্ষতির দাওয়া সংযোগ হইবার কথা।]

৮৭ ধারা। পূর্ব্বোক্ত অন্যায় ক্রিয়ার কি শৈথিল্যের কি ত্রুটির দ্বারা মৃত ব্যক্তির সম্পত্তি সম্পর্কে টাকার ক্ষতি হইলে, বাদী পূর্ব্বোক্ত কোন মোকদ্দমায় সেই টাকার নিমিত্তে দাওয়া করিয়া তাহাও পাইতে পারিবেন। সেই টাকা আদায় হইলে, মৃত ব্যক্তির সম্পত্তির একাংশ জ্ঞান হইবে ইতি।

[৮৫ ধারামত মোকদ্দমা করিবার সময়সীমার কথা।]

৮৮ ধারা। পরন্তু অভিযোগের একি বিষয় করিয়া ৮৫ ধারামতে একি মোকদ্দমার অধিক করিতে হইবে না। ও মৃত ব্যক্তির মৃত্যুর পর দ্বাদশ মাসের মধ্যে ঐ মোকদ্দমা উপস্থিত করিতে হইবে ইতি।

PART VI

FINES AND CONVICTIONS

[Levy of fines under this Act.]

89. All fines imposed under this Act may be recovered, if for offences committed outside the local limits of the towns of Calcutta, Madras and Bombay, in the manner prescribed by the Code of Criminal Procedure, and if for offences committed within those limits, in the manner prescribed by any Act regulating the Police of such towns in force for the time being: Provided that all such fines when imposed upon a Company or upon an officer or servant of a Company may, in case of non-payment thereof within seven days after the imposition, be levied by distress and sale of the moveable property of the Company, excepting the engines or other rolling stock, by warrant under the hand of the Magistrate who shall have imposed the fine, or in case of his absence, sickness or death, by warrant under the hand of any other Magistrate.

[Company's servant liable to be summoned where fine imposed on Company in consequence of his negligence or misconduct.]

90. When any fine is imposed under this Act upon and paid by any Company, and failure, omission, or neglect, for which the fine is imposed, shall have been caused by the negligence or wilful misconduct of any of their servants, such servant shall be liable to be summoned, on the complaint of the Company, before a Magistrate, and upon proof to his satisfaction that the said failure, omission or neglect was caused by the negligence or wilful misconduct of such servant, the Magistrate may order him to make good and reimburse to the Company the amount of the said fine.

[Prosecution of Railway servants for offences under this Act. Penalty in default of prosecution.]

91. Whenever any servant of a Company shall be guilty of any act or omission contrary to the provisions of this Act, or by reason of which any accident causing or likely to cause serious personal injury, occurs, the Company shall give notice thereof to the Local Government, and may, if it thinks fit, and shall, if the Local Government so requires, prosecute such servant before a Magistrate. Any Company wilfully omitting to give such notice, or (after being required as aforesaid) failing to institute and complete such prosecution, shall be liable to a fine not exceeding one thousand Rupees.

ষষ্ঠ খণ্ড ।

অর্থদণ্ডের ও দোষ নির্ণয়ের বিধি ।

[এই আইনমত অর্থদণ্ড আদায় করিবার কথা ।]

৮৯ ধারা । কলিকাতা ও মান্দ্রাজ ও বোম্বাই নগরের সীমার বহির্ভূত স্থানে অপরাধ হইয়া এই আইনমতে যে অর্থদণ্ড ধার্য্য হয়, তাহা ফৌজদারী মোকদ্দমার কার্য্যবিধানের আইনের নির্দ্দিষ্টমতে আদায় হইতে পারিবে । উক্ত সীমার মধ্যে অপরাধ হইয়া যে অর্থদণ্ডের আজ্ঞা হয় ঐ২ নগরের পোলীসের কার্য্যবিধায়ক যে আইন যৎকালে প্রচলিত থাকে অর্থদণ্ড সেই আইনের নির্দ্দিষ্টমতে আদায় হইবে । কিন্তু কোম্পানির কিম্বা তাহার কোন কার্য্যকারকের কি চাকরের তদ্রূপ যে অর্থদণ্ড দিবার আজ্ঞা হয়, সেই দণ্ড ধার্য্য হইবার পর যদি সাত দিনের মধ্যে না দেওয়া যায়, তবে যে মাজিষ্ট্রেট সাহেব ঐ অর্থদণ্ডের আজ্ঞা দিলেন তাঁহার স্বাক্ষরিত পরওয়ানার বলে, কিম্বা তাহার অনুপস্থান কি পীড়া কি মৃত্যু হইলে অন্য কোন মাজিষ্ট্রেট সাহেবের স্বাক্ষরিত পরওয়ানার বলে কোম্পানির ইঞ্জিন ও চক্রবিশিষ্ট দ্রব্য ভিন্ন অস্থাবর সম্পত্তি ক্রোক ও বিক্রয় করণ দ্বারা ঐ দণ্ডের টাকা আদায় হইতে পারিবে ইতি ।

[কোম্পানির কোন চাকরের অমনোযোগ কি অসদাচারপ্রযুক্ত কোম্পানির অর্থদণ্ডের আজ্ঞা হইলে সেই চাকরকে আহ্বান করিতে পারিবার কথা ।]

৯০ ধারা । যদি এই আইনমতে কোন কোম্পানির অর্থদণ্ডের আজ্ঞা হয়, ও সেই দণ্ডের টাকা দেওয়া গিয়া থাকে, কিন্তু যে ত্রুটির কি শৈথিল্যের জন্যে অর্থদণ্ডের আজ্ঞা হইল তাহা যদি কোম্পানির কোন চাকরদিগের অমনোযোগ কি ইচ্ছাপূর্ব্বক অসদাচার দ্বারা হইয়া থাকে, তবে কোম্পানি নালিশ করিলে সেই চাকরকে মাজিষ্ট্রেট সাহেবের সম্মুখে আহ্বান করা যাইতে পারিবে এবং সেই চাকরের অমনোযোগ কি ইচ্ছাপূর্ব্বক অসদাচার দ্বারা উক্ত ত্রুটি কি শৈথিল্য হইয়াছিল মাজিষ্ট্রেট সাহেবের হৃদ্বোধমতে ইহার প্রমাণ হইলে, তিনি সেই চাকরের প্রতি কোম্পানির উক্ত অর্থদণ্ডের টাকা পূরণ করিয়া ফিরিয়া দিবার আজ্ঞা করিতে পারিবেন ইতি ।

[এই আইন লিখিত অপরাধ হেতুক রেলওয়ে কার্য্যকারকদের নামে নালিশের কথা ও নালিশ না হইলে দণ্ডের কথা ।]

৯১ ধারা । যদি কোম্পানির কোন চাকর এই আইনের বিধানের বিপরীত কোন কার্য্যের কি ত্রুটির অপরাধী হয় কিম্বা যে বিঘটনার দ্বারা কোন ব্যক্তির কায়িক গুরুতর হানি হয় কি হইবার সম্ভাবনা থাকে যদি উক্ত কার্য্য দ্বারা তদ্রূপ বিঘটনা ঘটে, তবে কোম্পানি স্থানীয় গবর্ণমেণ্টের নিকট সেই বিষয়ের সংবাদ দিবেন এবং উপযুক্ত বোধ করিলে মাজিষ্ট্রেট সাহেবের সম্মুখে সেই চাকরের নামে নালিশ করিতে পারিবেন ও স্থানীয় গবর্ণমেণ্ট আজ্ঞা করিলে অবশ্য নালিশ করিবেন । যদি কোন কোম্পানি ইচ্ছাক্রমে পূর্ব্বোক্ত সংবাদ না দেন, কিম্বা নালিশ করিবার আজ্ঞা পাইলে যদি মোকদ্দমা উপস্থিত না করেন ও সমাপ্তি পর্য্যন্ত না চালান, তবে সেই কোম্পানির একসহস্র টাকার অনধিক অর্থদণ্ড হইতে পারিবে ইতি ।

[Jurisdiction of Magistrate &c., to fine.]

92. Any person, whether a European British subject or not, who shall be guilty of any offence for which, according to the provisions of this Act, he shall be liable to a fine only, shall be punishable for such offence by any Police Magistrate in any of the Presidency towns whether the offence shall have been committed within the local limits of the jurisdiction of such officer or not.

[Conviction to be quashed on merits only. Form of conviction &c.]

93. No conviction, order or judgment of any Magistrate shall be quashed for error of form or procedure, but only on the merits, and it shall not be necessary to state on the face of the conviction, order, or judgment the evidence on which it proceeds; but the depositions taken or a copy of them shall be returned with the conviction, order, or judgment, in obedience to any writ of *certiorari*, and if no jurisdiction appears on the face of the conviction, order or judgment, but the depositions taken supply that defect, the conviction, order, or judgment shall be aided by what so appears in such depositions.

[মাজিষ্ট্রেট প্রভৃতির অর্থদণ্ড করিবার ক্ষমতার কথা।]

৯২ ধারা। কোন ব্যক্তি ইউরোপীয় ব্রিটনীয় প্রজা হইলে কি না হইলেও এই আইনের বিধানমতে যে অপরাধের কেবল অর্থদণ্ড হইতে পারে তিনি যদি এমত কোন অপরাধের দোষী হন তবে কোন রাজধানীর পোলীসের মাজিষ্ট্রেট সাহেবের ক্ষমতাধীন স্থানের সীমার মধ্যে কিম্বা বাহিরে সেই অপরাধ হইলে সেই মাজিষ্ট্রেট সাহেব তাঁহার সেই অপরাধের দণ্ড করিতে পারিবেন ইতি।

[অপরাধের নির্ণয়পত্র কেবল দোষগুণ হেতুক অসিদ্ধ হইবার এবং দোষনির্ণয় প্রভৃতি লিখিবার পাঠের কথা।]

৯৩ ধারা। কোন মাজিষ্ট্রেট সাহেবের নির্ণয়পত্র কি আজ্ঞা কি নিষ্পত্তি রীতির কি কার্য্যপ্রণালীর ভুল হেতুক অসিদ্ধ হইতে পারিবে না, কেবল দোষগুণ হেতু অসিদ্ধ হইতে পারিবে। এবং নির্ণয়পত্র কি নিষ্পত্তি যে প্রমাণের বলে করা যায় তাহা সেই নির্ণয়পত্রের অভিমুখে লেখা আবশ্যক নহে, কিন্তু যদি সর্টিওরেরৈর নামক কোন পরওয়ানা বাহির হয় তবে যে সাক্ষ্য লওয়া গিয়াছে তাহা কি তাহার প্রতিলিপি ঐ নির্ণয়পত্রের কি আজ্ঞার কি নিষ্পত্তিপত্রের সঙ্গে পাঠান যাইবে, এবং নির্ণয়পত্র ও আজ্ঞা ও নিষ্পত্তিপত্রের অভিমুখে যদি বিচারাধিপত্য না থাকা দৃষ্ট হয়, কিন্তু যে সাক্ষ্য লওয়া গেল তদ্দ্বারা যদি সেই দোষের প্রতিকার হইয়া থাকে, তবে উক্ত সাক্ষ্যপত্রে যাহা দৃষ্ট হয় তদ্দ্বারা সেই নির্ণয়পত্রের কি আজ্ঞার কি নিষ্পত্তির প্রতিপোষণ হইবে ইতি।

SCHEDULE.

No. of Act.	Title of Act.	Extent of Repeal.
XVIII of 1854	An Act relating to Railways in India	The whole.
XIII of 1855	An Act to provide compensation to families for loss occasioned by the death of a person caused by actionable wrong	So far as regards suits against Railway Companies.
LII of 1860	An Act to amend Act XVIII of 1854	The whole.
XXII of 1863	An Act to provide for taking land for works of public utility to be constructed by private persons or Companies and for regulating the construction and use of works on lands so taken	So far as relates to Railways.
XXXI of 1867	An Act to render penal certain offences committed by servants of Railway Companies	The whole.

Whitley Stokes,
Asst. Secy. to the Govt. of India,
Home Department, (Legislative.)

তফসীল।

আইনের নম্বর।	আইনের আখ্যা।	যে পর্য্যন্ত রহিত হইল।
১৮৫৪ সা ১৮ আ	ভারতবর্ষেতে রেলওয়ে বিষয়ি	সম্পূর্ণ আইন।
১৮৫৫ সা ১৩ আ	যে ক্ষতির বাবৎ নালিশ হইতে পারে এমত ক্ষতির দ্বারা কোন ব্যক্তির মৃত্যু হইলে তাঁহার পরিবারের ঐ ক্ষতি পূরণ পাইবার বিধান করণের আইনের	যে পর্য্যন্ত রেলওয়ে কোম্পানির নামে মোকদ্দমার সম্পর্ক রাখে সেই পর্য্যন্ত।
৮৬ সা ৫২ আ	১৮৫৪ সালের ১৮ আইন সংশোধনার্থ	সম্পূর্ণ আইন।
১৮৬৩ সা ২২ আ	সাধারণ ব্যক্তিরা কি কোন কোম্পানি সর্ব্বসাধারণের উপকারার্থ যে বিষয় প্রস্তুত করিবেন, তজ্জন্যে ভূমি গ্রহণ করিবার এবং তদ্রূপ গৃহীত ভূমিতে বিষয় প্রস্তুত ও তদ্ব্যবহার করণের বিধান করিবার আইনের	যে পর্য্যন্ত রেলওয়ের সহিত সম্পর্ক রাখে সেই পর্য্যন্ত।
১৮৬৭ সা ৩১ আ	রেলওয়ে কোম্পানির চাকরদিগের কোন২ অপরাধ দণ্ডাধীন করণার্থ	সম্পূর্ণ আইন।

উইটলী ষ্টোক্‌স,
দেশীয় ব্যবস্থাপক কর্ম্মবিভাগে ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের আসিষ্টান্ট সেক্রেটারী।

John Robinson, *Bengalee Translator.*

NOTIFICATION

It is hereby notified that the High Court have been pleased to add *Elberlinge Treatise on Inheritance* to the List of Text Books prescribed for the qualification of Pleaders of the 1st and 2nd Grades, in the *Rules* of the 2nd May 1866 drawn up in accordance with Section 4, Act XX of 1866, and published in the *Calcutta Gazette* of the 2nd and 9th idem

The above treatise will accordingly take its place under Rule 6 among the works named in Clause 1, upon the subject of (E) The Hindoo Law of Inheritance succession and adoption' and also under Rule 18 as one of the works shewn under Clause 1, upon the subject of "Hindoo Law"

By order of the High Court,

C D Field

Registrar

বিজ্ঞাপন।

ইহাতে সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৬৬ সালের ২০ আইনের ৪ ধারামতে প্রণীত ১৮৬৬ সালের মে মাসের ২ তারিখের বিধিঅনুসারে প্রথম ও দ্বিতীয় শ্রেণীর উকীলদের কর্ম্মক্ষম হওয়ার নিমিত্তে যেং পুস্তক নির্দ্দিষ্ট হয়, ঐ মাসের ৪ ও ২২ তারিখের বাঙ্গলা গেজেটে প্রকাশিত হইয়াছে তাহাতে হাই কোর্টের সাহেবেরা, এলবর্লিং সাহেবের কৃত উত্তরাধিকারিত্ব বিষয়ক ব্যবস্থা পুস্তক সংযোগ করিয়াছেন।

৬ ধারার ১ প্রকরণে যেং পুস্তকের নামোল্লেখ হইয়াছে তন্মধ্যে E চিহ্নিত হিন্দুর দায়ভাগ ও উত্তরাধিকারিত্ব ও দত্তক গ্রহণ বিষয়ে হিন্দু ব্যবস্থার মধ্যে এবং ১৮ বিধির ১ দফায় হিন্দু ব্যবস্থাবিষয়ক যেং পুস্তক নির্দ্দিষ্ট হইয়াছে তন্মধ্যে এই পুস্তক খানিও গৃহীত হইল।

হাই কোর্টের আজ্ঞাক্রমে

সি ডি ফীলড

রেজিষ্ট্রার

John Robinson *Bengalee Translator*

FINANCIAL DEPARTMENT

Notification

Fort William, the 3rd January 1868

No

To remove certain apprehensions of the rules for leave of absence and pension to Uncovenanted Servants the Governor General in Council is pleased to publish the following orders —

2 Financial Notification No 3031, dated 29th October 1866 promulgated new pension rules for Native Judges The option of the old pension rules, which is secured by that Notification, to Native Judges who were in the service on 29th October 1866 is not affected by their transfer to Small Cause Courts as Judges

3 New rules for leave of absence and pensions for Uncovenanted Servants, generally were promulgated on 8th June 1863 An Uncovenanted Servant appointed before that date and whom the Government may consider to be entitled to favorable consideration, is allowed by Financial Notification No 1349, dated 29th March 1865 to count service towards pension under the old rules, whenever, in respect of such reckoning they may be more beneficial than the new, provided he shall not, at any time, have availed himself of the benefits conferred by the new leave rules This proviso does not give any Uncovenanted Servant appointed before 8th June 1863, the option of the old leave rules Whatever leave he requires must

ফিনান্সিয়ল ডিপার্টমেণ্ট।

বিজ্ঞাপন।

ফোর্ট উলিয়ম, ১৮৬৮ সাল ৩ জানুয়ারি।

৫৯ নম্বর।

মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত শ্রীযুক্ত গবর্ণর জেনরল সাহেব অচিহ্নিত কার্য্যকারকদের ছুটীর ও পেন্সানের বিধির কোনং ভ্রমাপনোদন করণার্থ নিম্নলিখিত আজ্ঞা প্রচার করিলেন।

২। ফিনান্সিয়ল ডিপার্টমেণ্টের ১৮৬৬ সালের অক্টোবর মাসের ২৯ তারিখের ৩০৩১ নম্বরের বিজ্ঞাপন দ্বারা দেশীয় বিচারপতিদের নূতন পেন্সানের বিধি প্রকাশ হয়। দেশীয় যে বিচারপতিরা ১৮৬৬ সালের অক্টোবর মাসের ২৯ তারিখে কর্ম্মে নিযুক্ত ছিলেন তাঁহাদের প্রতি উক্ত বিজ্ঞাপনদ্বারা ইচ্ছাক্রমে পুরাতন কিম্বা নূতন বিধিমতে পেন্সান লইবার যে অনুমতি হইয়াছে, ক্ষুদ্র যে কজের আদালতে তাঁহারা জজস্বরূপ নিযুক্ত হইলেও তাহা অব্যাহত থাকিল।

৩। অচিহ্নিত সর্ব্বসাধারণ কার্য্যকারকদের ছুটীর ও পেন্সানের নূতন বিধি ১৮৬৩ সালের জুন মাসের ৮ তারিখে প্রকাশ করা যায়। অচিহ্নিত যে কার্য্যকারক ঐ তারিখের পূর্ব্বে নিযুক্ত ছিলেন যদি গবর্ণমেণ্ট তাঁহাকে অনুগ্রহের যোগ্যপাত্র জ্ঞান করেন তবে নূতন বিধিমতে পেন্সান প্রাপ্যোপযুক্ত কর্ম্মের কালের হিসাব করিলে যত লাভ হয় প্রাচীন পুরাতন বিধিমতে হিসাব করিলে তদধিক লাভ হইলে, তবে ফিনান্সিয়ল ডিপার্টমেণ্টের ১৮৬৫ সালের মার্চ মাসের ২৯ তারিখের ১৩৪৯ নম্বরের বিজ্ঞাপনক্রমে তাহার সেই পুরাতন বিধিমতে হিসাব করিবার অনুমতি আছে। কিন্তু ইহাতে প্রয়োজন যে তিনি কস্মিন কালে ছুটীর নূতন বিধির দত্ত উপকার গ্রহণ না করেন। ১৮৬৩ সালের জুন মাসের ৮ তারিখের পূর্ব্বে যে কোন অচিহ্নিত কার্য্যকারক নিযুক্ত হন, উক্ত উপবিধিক্রমে ছুটীর পুরা

be given under the new rules, but if he desires to retain the benefit conceded in Financial Notification dated 29th March 1865, he must abstain from availing himself of so much of the advantages of the leave that he may take under the new rules as may be in excess of what he could have had under the old rules

4 Periods of absence on any leave, except privilege leave and (conditionally) preparatory leave do not count towards pension This prohibition is a part of the new pension rules, rather than of the new leave rules, and accordingly all who are debarred from the option of the old pension rules, are also debarred from counting as service periods of absence which, in the new pension rules, are not regarded as service

E H LUSHINGTON
Secy to the Govt of India

তন বিধিমতে ছুটী লওয়া কি না লওয়া তাঁহার স্বেচ্ছাধীন নহে। ছুটী চাহিলে অবশ্যই নূতন বিধিমতে লইতে হইবে। কিন্তু ফিনান্সিয়ল ডিপার্টমেণ্টের ১৮৬৫ সালের মার্চ মাসের ২৯ তারিখের বিজ্ঞাপনমতে যে উপকার প্রদত্ত হইয়াছে তাহা যদি অপরে রক্ষা করিতে ইচ্ছা করেন, তবে পুরাতন বিধি অপেক্ষা নূতন বিধিমত ছুটীর যে শ্রেষ্ঠতর নিয়ম আছে প্রয়োজন যে তিনি সেই শ্রেষ্ঠতর নিয়মমতে ছুটী গ্রহণ না করেন।

৪। পেনশ্যন পাইবার যোগ্য হওনার্থে যত কাল কর্ম্ম করিতে হইবে অনুগ্রহের ছুটী এবং নিয়মাধীনে প্রস্তুত হওনার্থ ছুটীভিন্ন অন্য ছুটীর সময় সেই কালের মধ্যে গণ্য নহে। ছুটীর নূতন বিধির মধ্যে এই নিষেধ থাকিলেও পেনশ্যনের নূতন বিধির একাংশ আছে অতএব পেনসনের পুরাতন কিম্বা নূতন বিধি ক্রমে যাহারদের স্বেচ্ছাধীনে পেনশ্যন পাইবার অনুমতি নাই, পেন্স্যনের নূতন বিধিমতে যে ছুটীর কাল কর্ম্ম করণের কালের মধ্যে গণ্য নয় তাঁহারা সেই ছুটীর কাল পেনশ্যন প্রাপণোপযুক্ত কর্ম্মের কালের মধ্যে ধরিতে পারিবেন না।

ই এচ লশিংটন।
ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

ORDERS BY THE LIEUTENANT-GOVERNOR OF BENGAL

No 233

APPOINTMENTS

The 16th January 1868

Subject to the sanction of His Excellency the Governor General of India Mr T H Cowie is appointed to be a Member of the Council of the Lieutenant Governor of Bengal for the purpose of making Laws and Regulations in the Bengal Division of the Presidency of Fort William

The following gentlemen to be Municipal Commissioners for the Town of Chittagong *viz* —

Mr A L Clay
,, W Sarson
, H H Martin
,, R D Nuthall

Mr A L Clay to be also Vice Chairman of the Municipal Commissioners for the said Town

Baboo Bejoy Kissen Mookerjee to be a Member of the Committee for the management of the Charitable Dispensary at Ootterparah

The 17th January 1868

Mr C T Cowie to officiate as an Extra Assistant Commissioner in Assam, and to exercise the powers of a Subordinate Magistrate of the Second Class in that Province, during the absence on deputation, of Mr J W Edgar, or until further orders

বঙ্গদেশের শ্রীযুক্ত লেপ্টেনেণ্ট গবর্ণর সাহেবের আজ্ঞা।

২৩৩ নম্বর।

নিয়োগ।

১৮৬৮ সাল ১৬ জানুআরি।

ভারতবর্ষের মহিমবর শ্রীযুক্ত গবর্ণর জেনরল সাহেবের অনুমোদনের অপেক্ষায় শ্রীযুক্ত টি, এচ, কৌই সাহেব ফোর্ট উলিয়ম প্রেসীডেন্সীর বঙ্গদেশ বিভাগের আইন ও ব্যবস্থা করণার্থ বঙ্গদেশের শ্রীযুক্ত লেপ্টেনেণ্ট গবর্ণর সাহেবের মন্ত্রিসভার এক জন সভ্যের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন।

নিম্নলিখিত মহাশয়েরা চট্টগ্রাম নগরের মুনিসিপল কমিস্যনর হইবেন

শ্রীযুক্ত এ এল ক্লে সাহেব।
,, ডবলিউ সার্সন সাহেব।
,, এচ এচ মার্টিন্ সাহেব।
,, আর ডি নট্‌হল্ সাহেব।

শ্রীযুক্ত এ এল ক্লে সাহেব উক্ত নগরের মুনিসিপল কমিস্যনরদের প্রতিনিধি সভাপতিও হইবেন।

শ্রীযুক্ত বাবু বিজয়কৃষ্ণ মুখোপাধ্যায় উত্তরপাড়ার দাতব্য ঔষধালয়ের কার্য্যসম্পাদনার্থ কমিটির এক জন মেম্বর হইবেন।

১৮৬৮ সাল ১৭ জানুআরি।

রাজকীয় কার্য্যোপলক্ষে শ্রীযুক্ত জে ডবলিউ এডগর সাহেবের অনুপস্থানকালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওন পর্য্যন্ত শ্রীযুক্ত সি জে কৌই সাহেব আসামে অতিরিক্ত আসিষ্টাণ্ট কমিস্যনরের কর্ম্ম করিবেন, ও ঐ প্রদেশে অধস্থ দ্বিতীয় শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেটের ক্ষমতাক্রমে কর্ম্ম করিবেন।

The 18th January 1868

Mr H W Barber, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Cox's Bazar, is vested with the powers of a Magistrate in the District of Chittagong

The following Deputy Collectors, now employed on duty in connection with the embankment enquiries, are vested with the powers of a Deputy Collector, under Regulation IX of 1833, in all the Districts of the Cuttack Division *viz* —

Mr W C Taylor
Baboo Sitakant Mookerjee
„ Hurri Nath Chatterjee

The 20th January 1868

Mr P T Carnegy to officiate as Deputy Commissioner of the Cossyah and Jynteah Hills, and to exercise the powers of a Civil Judge in that District, during the absence on leave, of Lieutenant Colonel H S Bivar, or until further orders

The 21st January 1868

Baboo Anund Mohun Mozoomdar Deputy Magistrate and Deputy Collector, Bongong, is vested with the powers of a Magistrate in Furreedpore and Jessore, and is also specially authorized, under Section 19, Act VI (B C) of 1862, to receive suits under that Act and Act X of 1859 in the District of Furreedpore and within the limits of the Sub Divisions of Nurrail and Magoorah in the District of Jessore

Major W Reveley to be a Deputy Inspector General of Police of the First Grade, and to be Deputy Inspector General of the Fifth Police Circle

Major J M Graham to be Deputy Commissioner of Police of Calcutta

Mr J Westland, Officiating Joint Magistrate and Deputy Collector of Nuddea is appointed, under Section 5, Act IV (B C) of 1867, to exercise the powers of a Collector of a District for the purpose of hearing and determining appeals under Act X of 1859, and Act VI (B C) of 1862

Mr O G R McWilliam to be an Assistant Commissioner of the Second Grade in Cachar, and to exercise the powers of a Magistrate Deputy Collector, and Principal Sudder Ameen in that District

Mr W H Thompson Assistant Magistrate and Collector to have charge of the Sub Division of Serajgunge, and to exercise the powers of a Magistrate and Deputy Collector in the Districts of Pubna and Bogra

Mr J R E Gouldsbury to be an Extra Assistant Commissioner of the First Grade in Chota Nagpore, and to exercise the powers of a Subordinate

১৮৬৮ সাল ১৮ জানুআরি।

কক্সবাজারের ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত এচ ডবলিউ বার্বর সাহেব চট্টগ্রাম জিলাতে মাজিষ্ট্রেটের ক্ষমতা পাইয়াছেন।

নিম্নলিখিত যে ডেপুটী কালেক্টরেরা বাঁধ সংক্রান্ত কার্য্যের অনুসন্ধানার্থ এইক্ষণে নিযুক্ত আছেন তাঁহারা কটক খণ্ডের সকল জিলাতে ১৮৩৩ সালের ৯ আইনমতে ডেপুটী কালেক্টরের ক্ষমতা পাইয়াছেন।

শ্রীযুত ডবলিউ সি টেলর সাহেব।
„ বাবু সীতাকান্ত মুখোপাধ্যায়।
„ বাবু হরিনাথ চট্টোপাধ্যায়।

১৮৬৮ সাল ২০ জানুআরি।

লেপ্টেনেণ্ট কর্ণেল শ্রীযুত এচ এস বিবার সাহেবের ছুটিপ্রযুক্ত অনুপস্থান কালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওন পর্য্যন্ত শ্রীযুত পি টি কার্ণেগি সাহেব কাশীয়া ও জয়ন্তী পর্ব্বতের ডেপুটী কমিস্যনরের কর্ম্ম করিবেন এবং ঐ জিলাস্থ সিবিল জজের ক্ষমতাক্রমে কর্ম্ম করিবেন।

১৮৬৮ সাল ২১ জানুআরি।

বনগাঁয়ের ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত বাবু আনন্দমোহন মজুমদার ফরীদপুরে ও যশোহরে মাজিষ্ট্রেটের ক্ষমতা পাইয়াছেন, ও ১৮৬২ সালের বঙ্গদেশীয় ৬ আইনের ১৯ ধারামতে ফরীদপুর জিলাতে ও যশোহর জিলার অন্তর্গত নড়াইল ও মাগুড়া শাখাখণ্ডের সীমার মধ্যে ঐ আইন ও ১৮৫৯ সালের ১০ আইনমত মোকদ্দমা গ্রহণ করিতে বিশেষ ক্ষমতা পাইয়াছেন।

মেজর শ্রীযুত ডবলিউ রেবিলী সাহেব পোলীসের প্রথম শ্রেণীর ডেপুটী ইনিস্পেক্টর জেনরল হইয়া পোলীসের পঞ্চম চক্রের ডেপুটী ইনিস্পেক্টর জেনরল হইবেন।

মেজর শ্রীযুত জে এম গ্রেহাম সাহেব কলিকাতার পোলীসের ডেপুটী কমিস্যনর হইবেন।

নদীয়ার একটিং জাইণ্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত জে ওয়েষ্টলণ্ড সাহেব ৮৫৯ সালের ১০ আইন ও ৮৬২ সালের বঙ্গদেশীয় ৬ আইনমতের আপিলী মোকদ্দমা শ্রবণ ও তাহার বিচার করণাভিপ্রায়ে ১৮৬৭ সালের বঙ্গদেশীয় ৪ আইনের ৫ ধারামতে জিলার কালেক্টরের ক্ষমতাক্রমে কার্য্যকরণার্থে নিযুক্ত হইয়াছেন।

শ্রীযুত ও জি আর মাক উলিয়ম সাহেব কাছাড়ের দ্বিতীয় শ্রেণীর আসিষ্টাণ্ট কমিস্যনর হইবেন এবং ঐ জিলাতে মাজিষ্ট্রেটের ও ডেপুটী কালেক্টরের ও প্রধান সদর আমীনের ক্ষমতাক্রমে কর্ম্ম করিবেন।

আসিষ্টাণ্ট মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর শ্রীযুত ডবলিউ এচ তামসন সাহেব শেরাজগঞ্জ শাখাখণ্ডের কর্ম্মের ভার পাইবেন এবং পাবনা ও বগুড়া জিলাতে মাজিষ্ট্রেটের ও ডেপুটী কালেক্টরের ক্ষমতাক্রমে কর্ম্ম করিবেন।

শ্রীযুত জে আর ই গুলসবরি সাহেব ছোট নাগপুরে প্রথম শ্রেণীর অতিরিক্ত আসিষ্টাণ্ট কমিস্যনর হইবেন এবং উক্ত খণ্ডের সকল জিলাতে অধঃস্থ প্রধান

Magistrate of the First Class, and Moonsiff in all the Districts of that Division

The 22nd January 1868

Mr G J S Hodgkinson Assistant Magistrate of Tajpore, is vested with the powers of a Magistrate and Deputy Collector in Tirhoot

Mr J G Charles Assistant Magistrate and Collector, Tirhoot is vested with the powers of a Magistrate and Deputy Collector in that District

Baboo Chunder Narain Sing Deputy Magistrate and Deputy Collector, Hooghly is vested with the powers of a Magistrate in that District

Baboo Kristo Chunder Dutt, Deputy Magistrate and Deputy Collector Mymensing is vested with the powers of a Magistrate in that District

LEAVE OF ABSENCE

The 16th January 1868

Baboo Gopal Chunder Mookerjee Deputy Magistrate and Deputy Collector of Serampore for one month under paragraph 11 of the Uncovenanted Service Absentee Rules in extension of the leave granted to him under orders of the 10th ultimo

The 17th January 1868

Mr T I Allen, Joint Magistrate and Deputy Collector of Jessore, for fifteen months together with twenty eight days preparatory leave, from the 20th instant under Section 11 of the Covenanted Service Absentee Rules

The 18th January 1868

Mr J A Craven Deputy Magistrate and Deputy Collector Cox's Bazar for fourteen days from the 3rd ultimo, under paragraph 16 of the Uncovenanted Service Absentee Rules

Mr P Hurley Assistant Magistrate and Collector Chittagong for two months, under Section 6 of the Covenanted Service Absentee Rules from the date on which he may have availed himself of the leave

Mr J Scobell Armstrong Assistant Magistrate and Collector Bhaugulpore for one month from the 1st February next under Section 6 of the Covenanted Service Absentee Rules

The 20th January 1868

Lieutenant Colonel H S Bivar Deputy Commissioner of the Cossyah and Jynteah Hills for two months under Section 6 of the Covenanted Service Absentee Rules Lieutenant Colonel Bivar will make over charge of his office to Mr J B Shadwell until the arrival of Mr P T Carnegy or until further orders

Dr J M Cameron, Civil Assistant Surgeon, Monghyr, for one month under Section 6 of the

শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেটের ও মুনসেফের ক্ষমতাক্রমে কর্ম্ম করিবেন।

১৮৬৮ সাল ২২ জানুআরি।

তাজপুরের আসিষ্টান্ট মাজিষ্ট্রেট শ্রীযুক্ত জি জে এস হজকিন্সন সাহেব ত্রিহুতে মাজিষ্ট্রেটের ও ডেপুটী কালেক্টরের ক্ষমতা পাইয়াছেন।

ত্রিহুতের আসিষ্টান্ট মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর শ্রীযুক্ত জে জি চার্লস সাহেব ঐ জিলাতে মাজিষ্ট্রেটের ও ডেপুটী কালেক্টরের ক্ষমতা পাইয়াছেন।

হুগলীর ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুক্ত বাবু চন্দ্রনারায়ণ সিংহ ঐ জিলাতে মাজিষ্ট্রেটের ক্ষমতা পাইয়াছেন।

ময়মনসিংহের ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুক্ত বাবু কৃষ্ণচন্দ্র দত্ত ঐ জিলাতে মাজিষ্ট্রেটের ক্ষমতা পাইয়াছেন।

ছুটী।

১৮৬৮ সাল ১৬ জানুআরি।

শ্রীরামপুরের ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুক্ত বাবু গোপালচন্দ্র মুখোপাধ্যায় গত মাসের ১০ তারিখের আজ্ঞায় যে ছুটী পান তদতিরিক্ত অচিহ্নিত কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ১১ ধারামতে এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৬৮ সাল ১৭ জানুআরি।

যশোহরের জাইণ্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুক্ত টি ডি আলেন সাহেব চিহ্নিত কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ১১ ধারামতে পনের মাসের ছুটী পাইয়াছেন, তদ্ভিন্ন প্রস্তুত হইবার নিমিত্তে এই মাসের ২০ তারিখ অবধি আটাইশ দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৬৮ সাল ১৮ জানুআরি।

কক্সবাজারের ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুক্ত জে এ, ক্রেবেন্ সাহেব অচিহ্নিত কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ১৬ ধারামতে গত মাসের ৩ তারিখ অবধি চৌদ্দ দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

চট্টগ্রামের আসিষ্টান্ট মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর শ্রীযুক্ত পি, হর্লে সাহেব যে তারিখে ছুটী গ্রহণ করেন সেই তারিখ অবধি চিহ্নিত কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ৬ ধারামতে দুই মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

ভাগলপুরের আসিষ্টান্ট মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর শ্রীযুক্ত জে, স্কোবেল আর্মষ্ট্রং সাহেব চিহ্নিত কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ৬ ধারামতে আগামি ফেব্রুআরি মাসের ১ তারিখ অবধি এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৬৮ সাল ২০ জানুআরি।

কাশীয়া ও জয়ন্তী পর্ব্বতের ডেপুটী কমিস্যনর লেফ্টেনেণ্ট কর্ণেল শ্রীযুক্ত এচ, এস, বিবার সাহেব চিহ্নিত কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ৬ ধারামতে দুই মাসের ছুটী পাইয়াছেন। শ্রীযুক্ত পি, টি, কার্ণেগি সাহেবের না পঁহুছন, কি অন্য আজ্ঞা না হওন পর্য্যন্ত লেফ্টেনেণ্ট কর্ণেল শ্রীযুক্ত বিবার সাহেব আপন কর্ম্মের ভার শ্রীযুক্ত জে বি শ্যাডওয়েল সাহেবের প্রতি অর্পণ করিবেন।

মুঙ্গেরের সিবিল আসিষ্টান্ট চিকিৎসক ডাক্তার শ্রীযুক্ত জে, এম, কামিরন্ সাহেব চিহ্নিত কার্য্যকারকদের

Covenanted Service Absentee Rules The Jail Native Doctor will remain in charge of the Civil Station during Dr Cameron's absence on leave

The 21st January 1868

Baboo Luchminarain Pundit, Deputy Magistrate and Deputy Collector, employed on the duty of trying rent suits in Jessore and Furreedpore, is allowed leave of absence for three months under paragraph 11 of the Uncovenanted Service Absentee Rules, from the date on which he may have availed himself of it

NOTIFICATION

The 16th January 1868

Mr E V Westmacott, Assistant Commissioner of Gobindpore having resumed charge of his duties on the forenoon of the 24th November last, the unexpired portion of the leave granted to him under orders of the 22nd idem, is cancelled

H L DAMPIER,
Offg Secy to the Govt of Bengal

ছুটীর বিধির ১ ধারামতে এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন তাঁহার অনুপস্থান কালে জেলার জেল ডাক্তর উক্ত সিবিল ষ্টেশনের কর্ম্মের ভার প্রাপ্ত থাকিবেন।

১৮৬৮ সাল ২১ জানুআরি।

যশোহর ও ফরীদপুরের খাজানার মোকদ্দমা বিচার করণ কার্য্যে নিযুক্ত ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুক্ত বাবু লক্ষ্মীনারায়ণ পণ্ডিত যে তারিখে ছুটী গ্রহণ করেন সেই তারিখ অবধি অচিহ্নিত কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ১১ ধারামতে তিন মাসে ছুটী পাইয়াছেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৬৮ সাল ১৬ জানুআরি।

গোবিন্দপুরের আসিষ্টাণ্ট কমিসানর শ্রীযুক্ত ই, বি, ওয়েষ্ট মাকট সাহেব গত নবেম্বর মাসের ২৪ তারিখের পূর্ব্বাহ্নে আপন কর্ম্মের ভার পুনর্গ্রহণ করাতে ঐ মাসের ২২ তারিখের আজ্ঞামতে যে ছুটী পান তাহার অবশিষ্টাংশ রহিত হইল।

এচ এল ডাম্পিয়র,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের একটিং সেক্রেটারী।

ORDERS OF THE HIGH COURT OF JUDICATURE AT FORT WILLIAM IN BENGAL

APPOINTMENTS

The 17th January 1868

Baboo Kishen Chunder Chatterjee, B A, Moonsiff of Hurhurparah, Zillah Moorshedabad, to officiate as Moonsiff of Kishengunge, Zillah Purneah

The 20th January 1868

The Additional Moonsiff of Nuseerabad Zillah Mymensing to have charge of the Madargunge Moonsiffee, until a successor is appointed

The 21st January 1868

Baboo Muddun Mohun Turkobhoosun, Moonsiff of Gowas, to be Moonsiff of Hurhurparah, Zillah Moorshedabad

LEAVE OF ABSENCE.

The 21st January 1868

Baboo Poornoo Chunder Roy, Moonsiff of Madargunge, Zillah Mymensing, for two months under paragraph 11 of the Uncovenanted Absentee Rules

Baboo Hur Kanto Buroaah, Moonsiff of Nowgong, Zillah Assam, for two months, under paragraph 12, Clause 1 of the Uncovenanted Absentee Rules

The 23rd January 1868

Moulvie Gholam Jalanee, Moonsiff of Chumparun, Zillah Sarun, for three months, under paragraph 11 of the Uncovenanted Absentee Rules.

বঙ্গদেশস্থ ফোর্ট উলিয়ম রাজধানীর হাই কোর্টের আজ্ঞা।

নিয়োগ।

১৮৬৮ সাল ১৭ জানুআরি।

মুরশিদাবাদ জিলার হরহরপাড়ার মুনসেফ শ্রীযুক্ত বাবু কৃষ্ণচন্দ্র চট্টোপাধ্যায় বি, এল, পুরনিয়া জিলার কৃষ্ণগঞ্জের মুনসেফের কর্ম্ম করিবেন।

১৮৬৮ সাল ২০ জানুআরি।

মাদারগঞ্জের মুনসেফের উত্তর পদধারী নিযুক্ত না হওন পর্য্যন্ত ময়মনসিংহ জিলার নসিরাবাদের অতিরিক্ত উক্ত মুনসেফীর কর্ম্মের ভার প্রাপ্ত হইবেন।

১৮৬৮ সাল ২১ জানুআরি।

গোয়াসের মুনসেফ শ্রীযুক্ত বাবু মদন মোহন তর্কভূষণ মুরশিদাবাদ জিলার হরহরপাড়ার মুনসেফ হইবেন।

ছুটী।

১৮৬৮ সাল ২১ জানুআরি।

ময়মনসিংহ জিলার মাদারগঞ্জের মুনসেফ শ্রীযুক্ত বাবু পূর্ণচন্দ্র রায় অচিহ্নিত কার্য্যকারকের ছুটীর বিধির ১১ ধারামতে দুই মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

আসাম জিলার নৌগাঁয়ের মুনসেফ শ্রীযুক্ত বাবু হর কান্ত বড়ুয়া অচিহ্নিত কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ১২ ধারার ১ প্রকরণমতে দুই মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৬৮ সাল ২৩ জানুআরি।

সারণ জিলার চাম্পারণের মুনসেফ শ্রীযুক্ত মৌলবী গোলাম জেলানী অচিহ্নিত কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ১১ ধারামতে তিন মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

Baboo Chunder Prosunno Dutt, Moonsiff of Bamunara Zillah East Burdwan, for five days, under paragraph 16 of the Uncovenanted Absentee Rules

Baboo Roodro Kanto Biswas Moonsiff of Mohamedpore Zillah East Burdwan, for one month, under paragraph 16 of the Uncovenanted Absentee Rules

C D FIELD
Registrar

HIGH COURT &c
The 24th January 1868

পূর্ব্ব বর্দ্ধমান জিলার বামুনাড়ার মুনসেফ শ্রীযুক্ত বাবু চন্দ্রপ্রসন্ন দত্ত অচিহ্নিত কার্য্যকারকদের ছুটির বিধির ১৬ ধারামতে পাঁচ দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

পূর্ব্ব বর্দ্ধমান জিলার মহম্মদপুরের মুনসেফ শ্রীযুক্ত বাবু রুদ্রকান্ত বিশ্বাস অচিহ্নিত কার্য্যকারকদের ছুটির বিধির ১৬ ধারামতে এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

সি ডি ফিল্ড
রেজিষ্টার।

হাই কোর্ট।
১৮৬৮ সাল ২৪ জানুআরি।

GOVERNMENT ADVERTISEMENTS — গবর্ণমেণ্টের ইশ্তিহার।

NOTICE

It is hereby notified that a large "Mela" or Fair will be held at Gowhatty in Kamroop, Assam in February 1868 commencing on Wednesday, the 5th day of February 1868 corresponding with the 23rd of Maugh 1274 B S and continuing for as many days as may be deemed necessary

J F SHERER
Dy Commr of Kamroop

DY COMMR'S OFFICE,
GOWHATTY, ASSAM
The 26th November 1867

বিজ্ঞাপন।

এতদ্দ্বারা সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে আসাম প্রদেশান্তর্গত জিলা কামরূপের 'গোহাটি শহরে' আগামি ইংরাজী ৮৬৮ সালের ফেব্রুআরি মাসের ৫ই তারিখে বাঙ্গালা ১২৭৪ সালের মাঘ মাসের ২৩শে তারিখ বুধবার অবধি এক বৃহৎ মেলা আরম্ভ হইবেক ও তাহা যত দিবস রাখা আবশ্যক বোধ হয় তত দিবস রাখা যাইবেক ইতি।

ডেপুটী কমিসনর
জিলা কামরূপ, জে এফ শেরর

আসাম গোহাটির ডেপুটী কমিসনর সাহেবের কার্য্যালয়
তারিখ ২৬শে নবেম্বর ১৮৬৭ ইংরাজী।

LAND ADVERTISEMENTS — ভূমিবিষয়ক ইশ্তিহার।

TO BE SOLD

To the highest bidder at the Court of the Principal Sudder Ameen of Zillah Cuttack on Thursday the 23rd January 1868 at the hour of 12 o'clock noon the right and interests of the Defendant Raja Buddonath Deb of Killah Aul in the said Killah of Aul and also in the undermentioned Zemindaries in satisfaction of certain Decrees held by Kunhyalall Pundit and others Plaintiffs and execution of which has been taken out against him The Killah in question is a fixed Tributary Estate the permanent jumma of which is Rs 28 139 2 7 per annum Twenty five per cent on the amount bid will be required to be paid in at the time of purchase and the balance within a fortnight from the date of sale

Name of Zemindary	*Amounts of Sudder Jumma* Rs	As	P
Talook Burree Pergunnah Kullamatee	5 659	14	10¼
Talook Nurainpore Pergunnah Ditto	4 876	11	4
Kismut Talook Bahman Nagpore Pergunnah Kaima,	317	8	5
Lotnr Goolnugger Pergunnah Soojabad	608	7	2
Kismut Talook Nupoom Killah Kuma	539	6	11
Do Do Daooltarra, Pergunnah Burrooah,	2 248	8	3
Mouzah Uigul Pergunnah Hasmoonda	873	1	3
And Kismut Killah Ghagra Damurpore Killah Ghagra Damurpore	850	7	1¼

W WRIGHT
Principal Sudder Ameen

CUTTACK
The 12th December 1867

TO BE SOLD

*To the highest bidder at the Court of the Principal Sudder Ameen of Zillah Cuttack on Monday the 24th February 1868 at the hour of 12 o'clock, noon the rights and interests of the Defendant Rajah Bidyadhor Sendh Nurrinder Bahadoor, of Killah Coojung in the said Killah of Coojung in satisfaction of certain Decrees held by Goluck Chunder Bose Chowdry Rughoonath Doss and others and execution of which has been taken out against him The Killah in question is a fixed Tributary Estate the permanent jumma of which is Rupees 7,503 0 7 per annum

Twenty five per cent on the amount bid will be required to be paid in at the time of purchase and the balance within a fortnight from the date of sale

W Wright
P S Ameen

ইস্তাহার নামা কাছারি কালেক্টরি জিলা বাকরগঞ্জ।

সন ১৮৫৯ ইং ১১ আইনের ৬ ধারানুসারে জিলা বাকরগঞ্জের অন্তর্গত নিম্নলিখিত মহাল সকল সন ১৮৬৮ ইং ১২ জানুআরি বক্সের দিন থাকায় ১২ জানুআরি তারিখের পাপ্য মালগুজারি এবং অন্যান্য প্রাপ্য চলিত আইন এবং আক্ট অনুসারে বাকী রাজস্বের দায়ে ক্রোক করা যাইবে পরন্তু তাহা আদায় নিমিত্তে সন ১৮৬৮ ইং ১৯ ফেব্রুআরি মোতাবেক সন ১২৭৪ সাল ৮ ফাল্গুন রোজ বুধবার অত্র জিলার কালেক্টর সাহেবের কাছারিতে বিনা ওজরে ও প্রকাশ্যে নীলামে বিক্রী যাইবেক ইতি সন ১৮৬৮।

শ্রেণীর নং	মহালের শ্রেণী	জেলার তৌজীতে মহালের নং	নাম মহাল	নাম মালিক	সদর জমা	বাকী রাজস্ব	মন্তব্য
৩	ইস্তমুরারি জমাদার্য্য হওয়া মহাল	৪৮৭২	মোজে মেদপুর পরগণা বাজুয়া বাম নম্বর ৩ লুকহি ।।০	আমজাদালি খোন্দকার সেখ পর যগুয়া	১৪৫০।/১	৩৯।৭	চতুর্থ ঘরের লিখিত মহাল নীলাম হইবেক।

H C Sutherland
Offg Collector

MISCELLANEOUS ADVERTISEMENT — সাধারণ ব্যক্তিদের ইশ্তিহার

বিজ্ঞাপন।

এন্সবরুলিং সাহেব কর্তৃক সংগৃহীত দায় ও দান ও উইল ও বিক্রয় ও বন্ধকের বিধানের সার সংগ্রহ ওকালতী পরীক্ষার নিমিত্তে বঙ্গভাষায় অনুবাদিত হইয়া থ্যাকর স্পিঙ্ক কোম্পানির লেপেজ কোম্পানি ও ভিরুজানি কোম্পানির পুস্তক সহে বিক্রয়ার্থ প্রস্তুত আছে। মূল্য ২॥০ টাকা মাত্র।

[*Government Gazette* 28*th January* 1868]

কলিকাতা বাঙ্গাল সেক্রেটারীয়েট যন্ত্রালয়ে গবর্ণমেণ্টের জন্যে শ্রীযুক্ত এফ জে রাজে সাহেব কর্তৃক মুদ্রিত ও প্রকাশিত হইল।



গবর্ণমেণ্ট গেজেটের ক্রোড়পত্র।

TUESDAY, JANUARY 28, 1868

মঙ্গলবার ১৮৬৮ সাল ২৮ জানুআরি।

বিজ্ঞাপন।

ইহাতে সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে নিম্ন লিখিত বিক্রয়ের বিজ্ঞাপনে যে সকল মহালের উল্লেখ হইল সে সকল মহালে গবর্ণমেণ্টের যে মালিকী স্বত্ব আছে তাহা নিম্ন লিখিত নিয়মের অধীন হইয়া বিক্রয় হইবে।

বিক্রয়ের নিয়ম।

১।—প্রত্যেক মহাল পার্শ্বের লিখিত নির্দ্দিষ্ট সদর জমার অধীন হইয়া যে ব্যক্তি নীলামে প্রথম ডাকের উপর সর্ব্বাপেক্ষা উচ্চ ডাকিবেক তাহাকে দেওয়া যাইবে।

২।—বর্ত্তমান পাট্টা এবং বন্দোবস্তের কার্য্য কি প্রবল আইনহইতে উৎপন্ন স্বত্ব সকল বিক্রয়ের পরে বহাল থাকিবে। রাজস্বের কার্য্যকারকদিগের কৃত জমাবন্দীতে যেং খোদকস্তা রাইয়ত স্বাক্ষর করিয়াছে ক্রেতারা তাহারদিগের স্বত্ব মানিতে বাধ্য হইবে।

৩।—একশত টাকার অনধিক পণ হইলে সেই সমুদয় টাকা তৎক্ষণাৎ দিতে হইবে।

৪।—একশত টাকার অধিক হইলে ডাক পণের চারি অংশের এক অংশ তৎক্ষণাৎ দাখিল করিতে হইবে বিক্রয়ের দিবস এক দিন বলিয়া গণনা করিলে বিক্রয়ান্তর পঞ্চদশ দিনের মধ্যাহ্ন কালে, কিম্বা সেই দিবস বন্ধের দিন হইলে তৎপরে প্রথম যে দিন কাছারী খোলা যায় সেই দিনের মধ্যাহ্ন কালে, যদি অবশিষ্ট টাকা দাখিল না হয়, তবে বিক্রয় রহিত ও গচ্ছিত টাকা গবর্ণমেণ্টে জমা হইবে, ও প্রথম স্থলীয় বিক্রয়ের ন্যায় পুনর্ব্বার বিজ্ঞাপন প্রকাশ করণপূর্ব্বক ঐ ত্রুটিকারি ক্রেতার ঝুঁকিতে সেই মহাল পুনর্ব্বার বিক্রয় হইবে।

৫।—মহালের উপর যে সামান্য সদর জমা ধার্য্য হইয়াছে ক্রেতারা তদতিরিক্ত রাস্তা প্রস্তুত ও গমনা গমনের সুব্যবস্থার নিমিত্ত করও দিতে বাধিত হইবেন। তাঁহারা যে তারিখঅবধি ক্রীত মহাল দখল করেন সেই তারিখঅবধি সদর জমার উপর শতকরা এক টাকার হিসাবে ঐ কর ধার্য্য হইবে। ঐ কর বাকী রাজস্বের ন্যায় আদায় হইতে পারিবে।

রেবিনিউ বোর্ডের আজ্ঞাক্রমে,

আর বি চাপমান,

সেক্রেটারী।

নীলামের ইশ্‌তিহার।

জিলা ত্রিপুরা।

এস্তাহারনামা কাছারি কালেকটরি জিলা ত্রিপুরা এই যে।

ইহাদ্বারা সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে অত্র জিলার মধ্যবর্ত্তী নিম্নের ইষ্টেটমেণ্টের লিখিত খাস মহালে গবর্ণমেণ্টের মালিকী স্বত্ব ইং রোজী ১৮৫৮ সালের ১৮ ফেব্রুআরি মোতাবেক ২৭৪ সালের ৭ ফাল্গুণ রোজ মঙ্গলবার অত্র জিলার কালেকটরীর কাছারিতে বিক্রয় হইবেক।

২। এই মহাল যে ব্যক্তিরা ক্রয় করেন তাঁহারা এই ক্রোড়পত্রের শিরোভাগে রেবিনিউ বোর্ডে সেক্রেটরি সাহেবের স্বাক্ষরিত বিক্রয়ের নিয়মের অধীনে থাকিবেন।

৩। সরকার জমিদারস্বরূপ গ্রামের চৌকীদারের যে খরচ এপর্য্যন্ত দিয়াছেন তাহা ভবিষ্যতে ইহার লিখিত মহালের সদর জমার অতিরিক্ত খরিদাদার আদায় করিবেক ইতি। সন ১৮৫৭ ইং ২৪ ডিসেম্বর।

রাজকীয় মহালের টৌজীবন্দের নম্বর।	জিলার বহির নম্বর।	মহাল ও পরগনার নাম।	ন্যূনাধিক যত একর পরিমাণ।	সদর জমা। খাস্তা জমা রাজস্ব।	রাস্তার টেক্স।	মোট।	নীলামের প্রথম ডাক।	মন্তব্য কথা।
			এ রু পো					
১ ৮৫৯ই	১৭৮	প. বরদাখাত তং ফুবিখাই মধ্যে সন ১৮১৯ ই ২ কানুনের ডিক্রীর ১৬৪ নং বাহের চর।	৭২৮৬।০।১৪	৫৬৩০	৫১/০	৫৬৮১/০	১১২৬০	

F. G. Millett,

Collector

এস্তাহারনামা কাছারি কালেকটরি জেলা বাকরগঞ্জ।

ইহার দ্বারায় সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে জেলা বাকরগঞ্জের অন্তর্গত নিম্নের লিখিত খাস মহালে গবর্ণমেণ্টের মালিকী স্বত্ব সন ১৮৬৮ সালের ১৯ ফেব্রুআরি মোতাবেক বাঙ্গলা সন ১২৭৪ সালের ৮ ফাল্গুন বুধবার জেলা বাকরগঞ্জের কালেকটরি কাছারিতে নীলাম হইবেক।

এই মহাল যে ব্যক্তি খরিদ করিবেক তাঁহারা এই ক্রোড়পত্রের শিরোভাগে রেবিনিউ বোর্ডের শ্রীযুক্ত সেক্রেটারী সাহেবের স্বাক্ষরিত বিক্রয়ের নিয়মের অধীনে থাকিবেন ইতি।

গবর্ণমেণ্টের মহালের নম্বর।	তৌজির নম্বর।	মহালের ও পরগনার নাম।	একরেতে ভূমির ন্যূনাধিক পরিমাণ।	সদর জমা।			নীলামের প্রথম ডাক।	মন্তব্য।
				মালিকের দেয়।	রোড সেস।	একুন।		
			এ ক প					
১৬০	৫৫৭১	জজিরা বাহের চর কদম তলী	৮৪।০।০	১০৭৸৴	১৴	০৮৭৵	২১৫।।৵	
৯১	৫৭৯৩	জজিরা চর নিপত্তারী তৃতীয় খণ্ড	১২৯	৬৩৪৲	৬৵	৬৪০।৵	২৮৮৲	
১২৮	৪৭৭৭	জজিরা চর পাতা	১১৯	৫৮৮৲	৫৸৵	৫৯৩৸৵	১১৭৭৲	
২১৫	২৬০১	তর্পে লস্করীরদিয়া শিবচন্দ্র রাজচন্দ্র দাস তাং	২	১।।০	৴৫	১।।৫	৩৲	
২৭৪	১৭০৬	পরগনে বৈকুণ্ঠপুর রাম মাণিক্য সেন তাং	৩	৫৲	৴৯	৫৴৯	১০৲	
২৭৬	১৬৬৩	পং বোজর্গ উমেদপুর শিব নারায়ণ দাস তাং	১	৯৲	৴	৬৴	১২৲	
ই ১লা ৭	১৪০৬নং ১১৫।২২০ ১৬।১৩৯ ৬২।২২০ ১৪১	পং ঐ কিং ভেওলা ও মানওয়ার ওগয়রহ মুং আনন্দীরাম তাঁতী	১৫০	৫০৯৲	৫৵	৫১৪৵	১০১৮৲	
১৮	৫৬	পং ঐ কিং রামপাসা ও কুসঙ্গল সদর হাওলা মনরাম দাস	২	৯।০	৴৬	৯।৴৬	১৮।।০	
	ঐ	পং ঐ কি ঐ	০।২	২।৵	৲৬	২।৵৬	৫৸০	
	ঐ	পং ঐ কি ঐ	৩	১৬৸৴	৵	১৩৸৸৴	২৭।।৶	
	ঐ	পং ঐ কিং ঐ	৪	১৬।।৴	৶	১৬৸০	৩৩৶	
২২	৮৪	পং ঐ কিং নাজনি মুং গঙ্গাপ্রসাদ মৌলিক	১	৮৸৵	৵	৯৲	১৭৸০	
২৩	৯২	পং ঐ কিং মোকামিয়া মুং ব্রজ কান্ত	২৬	১৪৫৲	১।৶	১৪৬।৶	২৯০৲	
ঐ	৯২	পং ঐ কিং তবিরকাটী	০।১	৯৲	৴৬	৯৴৬	২৲	
ঐ	৯২	পং ঐ কিং বিরাট	১৪	৬৯৲	।।৶	৬৯।।৶	৩৮৲	
ঐ	৯২	কিং মহেশপুর	১২	৭৮৲	৸১	৭৮৸১	১৫৬৲	
২৭	১১৪	প ঐ কিং কুসঙ্গল দেবী প্রসাদ সেন তাং	১৪	৫৭৲	।।৴৬	৫৭।।৴৬	১১৪৲	
৩৯	১৪৭	পং সুযুর্গ ওমেদপুর কিং ঝিলবুনিয়া সদর হাওলা মির ফজলে আলি	৭৪।০।০	১৪৮৲	১।।	১৪৯।।০	২৯৬৲	
৪৫	৬২	পং ঐ কিং কুসাঙ্গল সাং মুং মুলুকচাঁদ কর্মকার	১।০।০	৯৲	৴	৬৴	১২৲	
৫৭	৬৪	পং ঐ কিং মোকামিয়া সাং মং কাশীনাথ দাস রাম সঙ্কর মুখোপাধ্যায়	২৭।০।০	৬১৲	১।।৵	৬২।।৵	১২২৲	
৬৮	১৭৩	পং ঐ কি কাঠালিয়া মুং নরোত্তম দাস	১।০।০	৫৪৲	।।৴	৫৪।।৴	১০৮৲	

সার্ভেয়েণ্ট ম্যাপের নম্বর।	চৌকির নম্বর।	মহালের ও পরগনার নাম।	একরেতে জমির মুসামিক পরিমাণ।	সদর জমা।			নীলামের প্রথম ডাক।	মন্তব্য।
				বাকী জমা রাজস্ব।	রোড ফণ্ড।	একুন।		
			এ রু প					
৫২	১৭৮	পঃ বোজর্গ ওমেদপুর কিং মুশিরা মুং চন্দ্রনারায়ণ দাস	৫।০।০	১৮৲	৶	১৮৶	৩১৲	
৯১	৯৭	পঃ ঐ কিং ভরুয়াকাটী মুং শ্রীনারায়ণ হাজরা।	১১।০।০	৫৭৲	।/	৫৭।/	১ ৫৲	
৯২	১৯৮	প ঐ কিং কম বির নারায়ণ মুং টৈসর জীম।	৭০।০	২৮৲	।/	২৮।/	৫৬৲	
৯৪	২০০	পঃ ঐ কিং রাজনগর মুং ভেলাবেগ।	৩ ।০।০	১৫০৲	১॥০	১৫১॥০	৩০০৲	
৭০	২০৭	প. ঐ কিং বোয়ালিয়া মু রামনরসিংহ রায়।	১১।০ ০	৫৪৲	।।০	৫৫ ।০	০৮৲	
৭১	২০৮	পঃ ঐ কিং রামনগর।	৫।০ ০	২৫৲	।০	২৫ ০	৫০৲	
ঐ	২০৮	পঃ ঐ কিং ঐ	১।০।০	৭৲	৶	৭৶	১ ৲	
৭২	২০৯	পঃ ঐ কিং পুনিহাট আং মদেব দাস	৭।০।০	২৯৲	।/	২৯।/০	৫৮৲	
৭৫	২১৪	পঃ ঐ হাট বিরজল	২৯।০।০	১১১৲	৶	১১০৶	২২২৲	
৭৬	২১৫	পঃ ঐ কিং পুনিহাট	।০ ০	৯৲	/	৯/	২৲	
৭৭	২ ৭	পঃ ঐ কিং বোয়ালিয়া মুং বৈষ্ণবদাস বৈষ্ণ	২২।০ ০	১১১৲	১/	১১২/	২২২৲	
৮২	২৩০	প ঐ হাট আমিরগঞ্জ	৪।০।০	২০৲	।০	২০।০	৪০৲	
৯০।৯১	।২	পঃ ঐ কিং বেতাসীর লা খেরাজ ব্রহ্মোত্তর হরিদেব বিদ্যাবাগীশ	২৩।০।০	১৩১৲	১।/	১৩২।/	২৬২৲	
৯২	৮	পঃ ঐ কিং কেওয়াবুনিয়া মাখেরাজ	২ ।০।০	৩৭৲	।৶	৩৭।৶	৭৫৲	
১০৯	২১	পঃ ঐ কি কাফিলার নেমক তাকাল	১।০।	৮৲	৶	৮৶	১৬৲	
১২৮	৭	পঃ ঐ কিং মোনারখালির দরিচর	১০।০।০	৩৮৲	।৶	৩৮।৶	৭৬৲	
৩৫	৮	প. ঐ কি ঝাটিবুনিয়া দরিচর	।০ ০	৪৲	/	৪/	৮৲	
ঐ	৮	প ঐ কি ঐ	০।০	৪৲	/	৪/	৮৲	
ঐ	৮	পঃ ঐ কি ঐ	১।০।০	৫৲	/	৫/	১০৲	
ঐ	১৮	প ঐ কিং ঐ	০ ২।০	২৲	৴৫	২৴৫	৪৲	
১৪	১৫৫৭ / ৪	প. ঐ দরিচর মোত্তালক কিং বোকাবনের দরিচর	৩৫ ০,০	১৭১৲	৸০	১৭১৸০	৩৫০৲	
১১	১১	কিং বিরজলের দরিচর	৮৭।০।০	৪৮৭৲	৫৸৶	৫৯১৸৶	৯৭৫৲	
ঐ	১১	কিং ঐ	৮৭।০।০	৫৯৪৲	৫৲	৫৯৯৲	৯৮৮৲	
২৯	৩১	পঃ ঐ কিং বৈদ্যপাসার দরিচর	৩৭।০ ০	১৫৬৲	১। /	১৫৭॥/	৩ ২৲	
৫১	৫৫	প. ঐ কিং কেওয়াবুনিয়া দরিচর	১১	৫৬৲	॥/	৫৬॥/	১১২৲	
৫২	৫৭	প. ঐ কি. কুমারখালির দরিচর	২	৫৲	/	৫/	১০৲	
ঐ	৫৭	পঃ ঐ কিং তিমিরকাটীর দরিচর	৯৭	৩৪১।০	৩।৶১	৩৫৯॥৶১	৬৯২॥০	

গবর্ণমেণ্টের মহালের নম্বর।	তৌজির নম্বর।	মহালের ও পরগণার নাম।	একরেতে ভূমির স্থূলাধিক পরিমাণ।	সদর জমা। বার্ষিক রাজস্ব।	রোড সেস।	একুন।	নীলামের প্রথম ডাক।	মন্তব্য।
			এ রু পো					
৫৩	৬০	পং বোজর্গ ওমেদপুর কিং আগুলিয়াপুরের দরিচর	৩।০	৬৵	৴	৬৶	২৶	
৫৫	৬৩	পং ঐ রামপুরের দরিচর	৬।০	২৲	।০	২১।০	৫২৲	
৫৯	৬৮	পং ঐ সেওলির দরিচর	৪।০	১৭৲	।০	১৭।০	৩৯৲	
৬৩	৭৩	পং ঐ শুণ্ডবির দরিচর	১২৪।০	৫৮৯৲	৬৲	৫৯৫৲	১১৭০৲	
৬৪	৭৪	পং ঐ কিং হরিদেবপুর ও হোগলা যুমিয়ার দরিচর	৪২১।	৯৭৫৲	১৯৷৵	৯৯৪৷৵০	৩৯৫০৲	
২৫২	২৮ ২	উত্তর শাহবাজপুর বাশী রাম কৃষ্ণজীবন গুপ্ত	৫।২	২৫৷৵	।২	২৬৵২	৫১৷৵	
১৫০	৫০৬ / ১১	পং মুমুর্ষ ওমেদপুর কিং জামুরা দরিচর	১১২।	৫০১৲	৫৴	৫০৬৴	১০০২৲	
২৫৪	৬৭৯	রাজস্বের দশগুণ হার মূল্য পং শ্রীরামপুর জাসকরাযেম পানা তালুক	০।১				১০	

H C SUTHERLAND,
Offg Collector

জিলা রঙ্গপুর।

ইস্তাহারনামা কাছারি কালেক্টরী জেলা রঙ্গপুর।

ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে রঙ্গপুর জেলার মধ্যবর্ত্তি নিম্ন লিখিত মহাল গবর্ণমেণ্টের মালিকী স্বত্ব ইংরেজী ১৮৬৮ সালের ৪ ফেব্রুআরি মোতাবেক সন ১২৭৪ সালের ২৩ মাঘ রোজ মঙ্গলবার জেলা রঙ্গপুরের কালেক্টরী কাছারিতে ছানী বিক্রয় হইবেক।

১। এই মহাল যে ব্যক্তিরা ক্রয় করিবেন তাহারা গবর্ণমেণ্ট গেজেটের প্রকাশিত রেবিনিউ বোর্ডের সেক্রেটারি সাহেবের স্বাক্ষরিত বিক্রয়ের অধীনে থাকিবেন ইতি ৮৬৮। ৭ জানুআরি।

সরকারী সম্পত্তির রেজিষ্টের নম্বর।	জিলার তৌজীর নম্বর।	মহাল ও পরগণার নাম।	একরের স্থূলাধিক পরিমাণ।	সদর জমা। বার্ষিক রাজস্ব।	রাস্তার টেক্স।	মোট।	নীলামে প্রথম ডাকের মূল্য।	মন্তব্য।
			এ রু প					
৩	৩২৫	কিসমত খামার হানাগাছ পরগণে বামনডাঙ্গা।	৩১।৩।২৬	৮৫৲	৮৵	৮৫৷৵	১৭০৲	ইজারার ম্যাদ ১৮৬৮ সালের ৩০ আপ্রিল শেষ হইবেক।

J ANDERSON
Offg Collector

জিলা ত্রিপুরা।

ইস্তেহারনামা কাছারি কালেক্টরি জিলে ত্রিপুরা।

ইহার দ্বারায় সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে অত্র জিলার মধ্যবর্ত্তী নীচের ইস্তেহারের লিখিত খাস মহালাতে গবর্ণমেন্টের মালিকী স্বত্ব ইংরেজি ১৮৬৮ সনের ১৬ মার্চ মোতাবেক বাঙ্গলা ১২৭৪ সনের ৪ চৈত্র রোজ সোমবার অত্র জিলার কালেক্টরি কাছারিতে বিক্রয় হইবেক।

২। এই মহালাত যে ব্যক্তিরা ক্রয় করেন তাঁহারা এই ক্রোড়পত্রের শিরোভাগে রেবিনিউ বোর্ডের সেক্রেটর সাহেবের স্বাক্ষরিত বিক্রয়ের নিয়মের অধীনে থাকিবেন।

৩। সরকার জমিদার স্বরূপ গ্রামের চৌকিদারের যে খরচ এপর্য্যন্ত দিয়াছেন তাহা জমিদার কে ইহার লিখিত মহালাতের সদর জমার অতিরিক্ত খরিদারান আদায় করিবেক ইতি সন ১৮৬৮ ইং তারিখ ১১ জানুয়ারি।

রাজস্বের মহালের তৌজিবদের নম্বর।	জিলার বহির নম্বর।	মহাল ও পরগনার নাম।	ন্যূনাধিক মত একর পরিমাণ।	সদর জমা। বার্ষিক রাজস্ব।	রাস্তার চাঁদা	মোট।	নীলামের প্রথম ডাক।	মন্তব্য
			একর					
৩৫ ১৮৫৯ইং	৩৫	পং বরদাখাত মধ্যে জোওয়ার বলরামপুর	৯৩৫।০।৩২	১১০৩৲	৯৲	১১২২৲	৮০৬৲	এই মহালের বিক্রি ১২৭৪ সন বাঙ্গলা হইতে গণ্য হইবেক ইতি।
২৮ ১৮৫৯ইং	১৩১	পং মহবতপুর ১৮১৯ ইং ২ কানুনের ডিক্রির ১৭৩ নং বোবোচর	২০৩৫।০।২৪	১৫৬৯৲	৫৸	১৫৮৫৸০	৩১৩০৲	তথা।
৯১ ১৮৫৯ইং	১২৫	পরগনে বরদাখাত ১৮১৯ ইং ২ কানুনের ডিক্রির ২৫ নং চর বিষ্ণুরামপুরের সিকস্তির পয়বস্তি চর মিলখি	৩৩৭।২।২৫	৫৩২৲	।৫৶	৫৩৭৶	৩৮৫৲	এই মহালের বিক্রি ১২৭৫ সন বাঙ্গলা হইতে গণ্য হইবেক ইতি।

F G MILLETT
Collector

বাঙ্গাল সেক্রেটারীয়েট যন্ত্রালয়ে শ্রীযুত এফ জে বাসো সাহেবকর্ত্তৃক মুদ্রিত ও প্রকাশিত হইল।



গবর্ণমেণ্ট গেজেট

TUESDAY, FEBRUARY 4, 1868

মঙ্গলবার ১৮৬৮ সাল ৪ ফেব্রুআরি।

CIRCULAR ORDERS BY THE HIGH COURT OF JUDICATURE AT FORT WILLIAM IN BENGAL

(CRIMINAL SIDE)

No 1

To the Magisterial Authorities in the Lower Provinces—(dated Calcutta the 10th January 1868)

Considerable inconvenience having been experienced in consequence of Sub Assistant Surgeons or Native Doctors at Sub Divisions being summoned from their Stations without the knowledge of the Civil Surgeon of the District, to whom they are subordinate for the purpose of giving evidence in cases in which they have held *post mortem* examinations, or when their attendance may be otherwise required by the Judicial Authorities, the High Court are pleased to direct that in future all summonses on these Medical Subordinates be served through the Magistrate or other Executive Head of the District to enable him, in communication with the Civil Surgeon, to make arrangements for the conduct of their medical duties during their absence

By order &c ,
(Sd) C D FIELD
Registrar

বঙ্গদেশস্থ ফোর্ট উলিয়ম রাজধানীর হাই কোর্টের সরকুলর অর্ডর।

ফৌজদারী পক্ষ।

১ নম্বর।

বঙ্গপ্রভৃতিদেশের মাজিষ্ট্রেটী কার্য্যকারক মহাশয়েষু।

কলিকাতা, ১৮৬৮ সাল ১০ জানুআরি।

কোন ব্যক্তির মৃত্যুর পর শাখাখণ্ডের সব আসিষ্টান্ট চিকিৎসকের কি এতদ্দেশীয় ডাক্তরের দ্বারা শব পরীক্ষা হইলে সেই বিষয়ের প্রমাণ দিবার জন্যে অথবা অন্য কারণে যখন তাঁহারদিগকে আদালতে উপস্থিত করা কর্তৃপক্ষেরদের প্রয়োজন হয় তখন তাঁহারা জিলার যে সিবিল চিকিৎসক সাহেবের অধীন থাকেন তাঁহার অজ্ঞাতসারে তাঁহারদিগকে আপনারদের কর্ম্মস্থানহইতে আহ্বান করা গিয়া থাকে। ইহাতে অত্যন্ত ক্লেশ হয়। এইহেতুক হাই কোর্টের সাহেবেরা এই আদেশ করিলেন, চিকিৎসাসংক্রান্ত উক্ত অধীন কার্য্যকারকদের নামে যখন আহ্বানপত্র দিতে হয়, তখন মাজিষ্ট্রেট সাহেবের কিম্বা জিলার কর্তৃত্বকার্য্য সম্পাদক অন্য প্রধান কার্য্যকারকের দ্বারা ঐ পত্র প্রেরণ করা যায়। তাহা হইলে তিনি সিবিল চিকিৎসক সাহেবের সঙ্গে পরামর্শ করিয়া ঐ অধীন চিকিৎসকদের অনুপস্থানকালে তাহারদের কার্য্য নির্ব্বাহ হইবার নিয়ম করিতে পারিবেন।

হাই কোর্টের আজ্ঞাক্রমে,
সি ডি ফীল্ড,
রেজিষ্ট্রার।

JOHN ROBINSON, *Bengalee Translator*

HOME DEPARTMENT

Notification

Public

Fort William the 24th January 1868

No 348

In modification of Rule 35 of the Rules relating to emigration from the Port of Calcutta published in Notification No 2032 dated the 31st March 1865 the Governor General in Council is pleased to direct, under Section 63 Clause 1 of Act XIII of 1864 that for the future the proportion of females shall be fifty per cent to male emigrants embarked

হোম ডিপার্টমেন্ট।

বিজ্ঞাপন।

পবলিক।

ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৬৮ সাল ২৪ জানুআরি

৩৪৮ নম্বর।

কলিকাতা বন্দরহইতে মজুরদের গমনসম্পর্কীয় যে বিধি ৮৬৫ সালের মার্চ মাসের ৩১ তারিখের ২০৩২ ন বিজ্ঞাপনে প্রকাশিত হয় তাহার ৩৫ বিধি মতান্তর করিয়া মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত শ্রীযুত গবর্ণর জেনরল সাহেব ৮৬৪ সালের ৩ আইনের ৬৩ ধারার ১ প্রকরণমতে আজ্ঞা করিতেছেন যে ইহার পর যত জন পুরুষ জাহাজে গমন করে তাহার শতজন প্রতি পঞ্চাশ জন স্ত্রী গমন করিবে।

Legislative

The 22nd January 1868

No 39

His Excellency the Governor General under the authority vested in him by the Act XXIV and XXV Vic, cap 67, Section 10 is pleased to nominate James Innes Minchin, Esq of the Madras Civil Service to be an Additional Member of the Council of the Governor General for making Laws and Regulations only

E C Bayley
Secy to the Govt of India

ব্যবস্থাপন।

১৮৬৮ সাল ২২ জানুআরি।

৩৯ নম্বর।

শ্রীশ্রীমতী মহারাণী বিক্টরিয়ার ২৪ ও ২৫ বৎসরের আইনের ৬৭ অধ্যায়ের ১ ধারামতে মহিমবর শ্রীযুত গবর্ণর জেনরল সাহেবের প্রতি যে ক্ষমতা অর্পিত হইয়াছে তদনুসারে তিনি মান্দ্রাজের সিবিল কার্য্যসক্রান্ত শ্রীযুত জেমস্ ইনিস মিনচিন সাহেবকে কেবল আইন ও ব্যবস্থাকরণার্থ ভারতবর্ষের শ্রীযুত গবর্ণর জেনরল সাহেবের মন্ত্রিসভার অতিরিক্ত মেম্বরের পদে মনোনীত করিলেন।

ই সি বেলী
ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

FINANCIAL DEPARTMENT

Notification

Fort William the 22nd January 1868

No 517

Read the following Despatch from the Right Hon'ble the Secretary of State for India —

Financial — India Office

No 455 — *London, the 16th December* 1867

To His Excellency the Right Hon'ble the Governor General of India in Council

Sir —I have considered in Council your Financial letter of the 1st October last No 217, recommending that, in lieu of gratuities at present allowed moderate compassionate allowances not exceeding Rupees 5 per mensem, should be conferred upon all servants of Government in the inferior and ineligible grades who may be thrown out of employment on reductions of Establishment after completing thirty years service

2 I concur with your Government that servants discharged from no fault of their own, after completing so long a period of Service as thirty years have claim to liberal treatment and I there-

ফিনান্সিয়ল ডিপার্টমেণ্ট।

বিজ্ঞাপন।

ফোর্ট উলিয়ম ১৮৬৮ সাল ২২ জানুআরি।

৫১৭ নম্বর।

ভারতবর্ষের পক্ষ মহিমবর শ্রীযুত ষ্টেট সেক্রেটারি সাহেবের পশ্চাৎ লিখিত পত্র পাঠ করা গেল।

ফিনান্সীয়ল — ইণ্ডিয়া আফিস।

৪৫৫ নম্বর। — লণ্ডন ১৮৬৭ সাল ১৬ ডিসেম্বর।

মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত ভারতবর্ষের মহিমবর শ্রীযুত গবর্ণর জেনরল সাহেব সমীপেষু।

গবর্ণমেণ্টের নিম্ন শ্রেণীর যে চাকরেরা পেন্‌শানের বিধিমতে উপকার পাইতে না পারে, তাহারা সম্পূর্ণ ত্রিশ বৎসর কর্ম্ম করণানন্তর শিরিস্তা হ্রাস করণহেতু কর্ম্মচ্যুত হইলে তাহারদিগকে পারিতোষিক দানের পরিবর্ত্তে অনুগ্রহ করিয়া মাসিক ৫৲ টাকার অনধিক সামান্য বৃত্তি দিবার অনুরোধপূর্ব্বক আপনকার গত অক্টোবর মাসের ১ তারিখের ২১৭ নং রাজস্ব-ক্রান্ত পত্র আমি মন্ত্রিসভায় বিবেচনা করিয়াছি।

যে চাকরেরা ত্রিশ২ বৎসর দীর্ঘ কাল কর্ম্ম করণানন্তর নিরপরাধে কর্ম্মচ্যুত হয় তাহারদের অনুগ্রহ প্রাপণের দাওয়া আছে বলিয়া দয়া পূর্ব্বক বৃত্তি দিবার নিমিত্ত আপনি যে প্রস্তাব করেন

fore sanction the grant to them of compassionate allowances as proposed by you

I have, &c ,

(Sd) STAFFORD H NORTHCOTE

Ordered, that the above Despatch be published in the *Gazette of India*

E H LUSHINGTON,
Secy to the Govt of India

ORDERS BY THE LIEUTENANT-GOVERNOR OF BENGAL

No 331

APPOINTMENTS

The 22nd January 1868

Mr C C Stevens to be an Assistant to the Magistrate and Collector of Maldah, and to exercise the powers of a Magistrate and Deputy Collector in that District

The following gentlemen to be Members of the Municipal Committee at Nattore *viz* —

The Moonsiff of Nattore *ex officio*
Koomar Komudnath Roy
Mahomed Prosad Khan Chowdry

Captain H P W Wynch to officiate as District Superintendent of Police, Bhaugulpore during the absence on leave of Major A Francis or until further orders

The following gentlemen to be Members of the Committee for the management of the charitable Dispensary at Jessore *viz* —

Mr C H Vowell
Baboo Doorga Das Chowdry
,, Doorga Prosad Ghose
Dukhina Prosad Bose
,, Harinath Dutt
Moonshee Gyazuddin
Baboo Uma Churn Mitter

Lieutenant W G Maitland to be Secretary to the Local Committee of Public Instruction at Debrooghur

Mr E Harris to be a Municipal Commissioner for the Town of Burdwan

The 23rd January 1868

Mr R Finney to officiate as Principal Sudder Ameen of Tipperah, during the absence on leave of Moulavy Anwar Ally Khan or until further orders

Moulavy Noorool Hossein to officiate as Sudder Ameen of Noakhally, and Moonsiff of the Sudder Station of that District

[*Government Gazette, 4th February* 1868]

তাহাতে আমি সম্মত হইয়া সেই বৃত্তি দান অনুমোদন করিলাম।

এষ্টাফর্ড এচ নর্থকোট।

আজ্ঞা হইল যে উক্ত পত্র ইণ্ডিয়া গেজেটে প্রকাশ হয়,

ই এচ লশিংটন
ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

বঙ্গদেশের শ্রীযুক্ত লেপ্টেনেণ্ট গবর্ণর সাহেবের আজ্ঞা।

৩৩১ নম্বর।

নিয়োগ।

১৮৬৮ সাল ২২ জানুআরি।

শ্রীযুক্ত সি সি ষ্টিবেনস সাহেব মালদহের মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর সাহেবের আসিষ্টাণ্ট হইবেন, এবং ঐ জিলাতে মাজিষ্ট্রেটের ও ডেপুটী কালেক্টরের ক্ষমতা ক্রমে কর্ম্ম করিবেন।

নিম্নলিখিত মহাশয়েরা নাটোরের মুনিসিপল কমিটীর মেম্বর হইবেন।

আপন পদোপলক্ষে নাটোরের মুনসেফ।
শ্রীযুক্ত কুমারকুমদনাথ রায়।
,, মহম্মদ প্রসাদ খাঁ চৌধুরী।

মেজর শ্রীযুক্ত এ ফ্রান্সিস্ সাহেবের ছুটিপ্রযুক্ত অনুপস্থান কালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওন পর্য্যন্ত কাপ্তান শ্রীযুক্ত এচ, পি ডবলিউ উইঞ্চ সাহেব ভাগলপুরের পোলীসের ডিষ্ট্রিক্ট সুপরিন্টেণ্ডেণ্টের কর্ম্ম করিবেন।

নিম্নলিখিত মহাশয়েরা যশোহরের দাতব্য ঔষধালয়ের কর্ম্ম সম্পাদনার্থ কমিটীর মেম্বর হইবেন।

শ্রীযুক্ত সি এচ বৌয়েল সাহেব।
বাবু দুর্গাদাস চৌধুরী।
,, বাবু দুর্গাপ্রসাদ ঘোষ।
বাবু দক্ষিণাপ্রসাদ বসু।
বাবু হরিনাথ দত্ত।
মুন্সী গয়াজুদ্দীন।
,, বাবু উমাচরণ মিত্র।

লেপ্টেনেণ্ট শ্রীযুক্ত ডবলিউ জি মৈটলণ্ড সাহেব ডেব্রুগড়ের সাধারণ বিদ্যাধ্যাপনীয় কমিটীর সেক্রেটারী হইবেন।

শ্রীযুক্ত ই, হারিস্ সাহেব বর্দ্ধমান নগরের এক জন মুনিসিপল কমিসানর হইবেন।

১৮৬৮ সাল ২৩ জানুআরি।

শ্রীযুক্ত মৌলবী আনওয়ার আলী খাঁর ছুটিপ্রযুক্ত অনুপস্থান কালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওন পর্য্যন্ত শ্রীযুক্ত আর ফিনি সাহেব ত্রিপুরার প্রধান সদর আমীনের কর্ম্ম করিবেন।

শ্রীযুক্ত মৌলবী নূরুল হুসেন নওয়াখালীর সদর আমীনের ও ঐ জিলার সদর স্থানের মুনসেফের কর্ম্ম করিবেন।

The 24th January 1868

Baboo Gurgoram Burwah to be a Municipal Commissioner for the Town of Gowhatty

Mr W J C Beresford to officiate, until further orders as Conservator of Port Canning

Mr J D White Sub Assistant Commissioner Nulla, is vested with the powers of a Subordinate Magistrate of the First Class in the Sonthal Pergunnahs

Mr A C Bolst Assistant Superintendent of Police Durrung is transferred temporarily to Seebsaugor

Mr P A Humphrey to officiate until further orders as Magistrate and Collector of Pubna

Mr T Norman to officiate as Joint Magistrate and Deputy Collector of Rajshahye

Mr N S Alexander to officiate as Magistrate and Collector of Mymensing during the absence on leave of Mr H J Reynolds or until further orders

Mr F Wyer to officiate as Joint Magistrate and Deputy Collector of Purneah

Dr R Deacon to be Civil Assistant Surgeon of Sylhet

Dr H M Davis to be Medical Officer of Pubna

The 28th January 1868

The 3rd Grade Sub Assistant Surgeon Taraprosono Roy to be House Surgeon to the Eye Infirmary Wards of the Medical College Hospital *vice* Baboo Ram Lall Dey deceased

LEAVE OF ABSENCE

The 22nd January 1868

Lieutenant Colonel W Agnew Judicial Commissioner of Assam for eighteen days under Section 6 of the Covenanted Service Absentee Rules in extension of the leave granted to him under orders of the 23rd October last

Baboo Kooldeepnarain Sing Deputy Magistrate and Deputy Collector of Sarun for two months under paragraph 11 of the Uncovenanted Service Absentee Rules in extension of the leave granted to him under orders of the 28th September last

Major A Fraser District Superintendent of Police Bhaugulpore for one month from the 1st February next, or any other day within one month of that date on which he may avail himself of the leave to enable him to appear before the Standing Medical Committee at the Presidency

Mr W V G Tayler Magistrate and Collector of Pubna for two months and one week from the 7th February next under Section 6 of the Covenanted Service Absentee Rules

১৮৬৮ সাল ২৪ জানুআরি।

শ্রীযুক্ত বাবু গর্গরাম বরুয়া গৌহাটী নগরের এক জন মুনিসিপল কমিসানর হইবেন।

শ্রীযুক্ত ডবলিউ জে সি বেরেস্‌ফর্ড সাহেব অন্য আজ্ঞা না হওন পর্য্যন্ত কানিং বন্দরে রক্ষকের কর্ম্ম করিবেন।

নাল্লার সব আসিষ্টান্ট কমিসানর শ্রীযুক্ত জে, ডি, ওআইট সাহেব সাঁওতাল পরগনার অধস্থ প্রথম শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেটের ক্ষমতা পাইয়াছেন।

দরঙ্গের পোলীসের আসিষ্টান্ট সুপরিন্টেণ্ডেন্ট শ্রীযুক্ত এ, সি, বোল্‌ষ্ট সাহেব কিঞ্চৎকালের নিমিত্তে শিবসাগরে নিযুক্ত হইয়াছেন।

শ্রীযুক্ত পি এ হমফ্রে সাহেব অন্য আজ্ঞা না হওন পর্য্যন্ত পাবনার মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টরের কর্ম্ম করিবেন।

শ্রীযুক্ত টি নর্ম্মাণ সাহেব রাজশাহীর জাইন্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টরের কর্ম্ম করিবেন।

শ্রীযুক্ত এচ জে রেনল্‌ড্‌স সাহেবের ছুটীপ্রযুক্ত অনুপস্থান কালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওন পর্য্যন্ত শ্রীযুক্ত এন এস আলেকজাণ্ডর সাহেব ময়মনসিংহের মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টরের কর্ম্ম করিবেন।

শ্রীযুক্ত এফ ওআইয়র সাহেব পুরণিয়ার জাইন্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টরের কর্ম্ম করিবেন।

ডাক্তর শ্রীযুক্ত আর ডিকন সাহেব শ্রীহট্টের সিবিল আসিষ্টান্ট চিকিৎসকের কর্ম্ম করিবেন।

ডাক্তর শ্রীযুক্ত এচ এম ডেবিস সাহেব পাবনার চিকিৎসক হইবেন।

১৮৬৮ সাল ২৮ জানুআরি।

বাবু রামলাল দের মৃত্যু হওয়াতে তৃতীয় শ্রেণীর সব আসিষ্টান্ট চিকিৎসক শ্রীযুক্ত বাবু তারাপ্রসন্ন রায় মেডিকাল কালেজ হাসপাতালে চক্ষুরোগের হৌস সর্জ্জন হইবেন।

ছুটী।

১৮৬৮ সাল ২২ জানুআরি।

আসামের জুডিসিয়ল কমিসানর লেপ্টেনেন্ট কর্ণেল শ্রীযুক্ত ডবলিউ আগনিউ সাহেব গত অক্টোবর মাসের ২৩ তারিখের আজ্ঞামতে যে ছুটী পান তদতিরিক্ত চিহ্নিত কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ৬ ধারামতে আঠার দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

সারণের ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুক্ত বাবু কুলদীপ নারায়ণ সিংহ গত সেপ্টেম্বর মাসের ২৮ তারিখের আজ্ঞামতে যে ছুটী পান তদতিরিক্ত অচিহ্নিত কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ১১ ধারামতে দুই মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

ভাগলপুরের পোলীসের ডিষ্ট্রিক্ট সুপরিন্টেণ্ডেন্ট মেজর শ্রীযুক্ত এ ফ্রাজিয়র সাহেব রাজধানীস্থ স্থায়ি চিকিৎসক সভায় উপস্থিত হইতে পারিবার নিমিত্তে আগামি ফেব্রুআরি মাসের ১ তারিখ অবধি অথবা তৎপরে এক মাসের মধ্যে যে তারিখে ছুটী গ্রহণ করেন সেই তারিখ অবধি এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

পাবনার মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর শ্রীযুক্ত ডবলিউ বি জি টেলর সাহেব চিহ্নিত কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ৬ ধারামতে আগামি ফেব্রুআরি মাসের ৭ তারিখ অবধি দুই মাসের ও এক সপ্তাহের ছুটী পাইয়াছেন।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৬৮। ৪ ফেব্রুআরি।]

The 23rd January 1868

Moolavy Anwar Alli Khan Principal Sudder Ameen of Tipperah for six weeks, from the 6th instant, under paragraph 11 of the Uncovenanted Service Absentee Rules

The 24th January 1868

Mr C C Wood, Special Deputy Magistrate and Deputy Collector Moorshedabad is allowed leave of absence up to the 31st instant under paragraph 11 of the Uncovenanted Service Absentee Rules in extension of the leave granted to him under orders of the 14th December last

Baboo Bemola Churn Bhuttacharjee Deputy Magistrate and Deputy Collector of Moonshee-gunge for three weeks from the 31st instant under paragraph 16 of the Uncovenanted Service Absentee Rules

The 27th January 1868

Baboo Rungolall Banerjee Deputy Magistrate and Deputy Collector of Cuttack on special duty for one month from the 22nd instant under paragraph 16 of the Uncovenanted Service Absentee Rules

The 28th January 1868

Baboo Nobocoomar Banerjee Principal Sudder Ameen of Beerbhoom for seven days under paragraph 12 Clause 1 of the Uncovenanted Service Absentee Rules

NOTIFICATIONS

The 23rd December 1867

On the report of the Board of Examiners the following Police Officers are declared to have passed the Second Standard of Examination at the examination held in November 1867, viz —

Mr G H French
" W W Daly
" W F Trotter } Subject to a further examination in Bengali

The 22nd January 1868

The appointment of Mr H C Sutherland to special duty in Maldah and that of Mr F H Pellew to officiate as Magistrate and Collector of Backergunge, notified in the *Calcutta Gazette* of the 15th instant are cancelled

The 24th January 1868

The services of Dr J Browne, Civil Assistant Surgeon of Sylhet are placed at the disposal of the Government of India, in the Military Department

The 25th January 1868

The Right Hon ble the Secretary of State for India has granted extensions of leave to the

৬৮ সাল ২৩ জানুআরি।

ত্রিপুরার প্রধান সদর আমীন শ্রীযুত মৌলবী আনওয়ার আলী খাঁ অচিহ্নিত কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ১১ ধারামতে এই মাসের ৬ তারিখ অবধি ছয় সপ্তাহের ছুটী পাইয়াছেন।

৬৮ সাল ২৪ জানুআরি।

মুরশিদাবাদের বিশেষ ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত সি সি উড সাহেব গত ডিসেম্বর মাসের ১৪ তারিখের আজ্ঞা মতে যে ছুটী পান তদতিরিক্ত অচিহ্নিত কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ১১ ধারামতে এই মাসের ৩১ তারিখপর্য্যন্ত ছুটী পাইয়াছেন।

মুনশীগঞ্জের ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত বাবু বিমলাচরণ ভট্টাচার্য্য অচিহ্নিত কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ১৬ ধারামতে এই মাসের ৩১ তারিখ অবধি তিন সপ্তাহের ছুটী পাইয়াছেন।

৬৮ সাল ২৭ জানুআরি।

বিশেষ কার্য্যে নিযুক্ত কটকের ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত বাবু রঙ্গলাল বন্দ্যোপাধ্যায় অচিহ্নিত কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ১৬ ধারামতে এই মাসের ২২ তারিখ অবধি এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

৬৮ সাল ২৮ জানুআরি।

বীরভূমের প্রধান সদর আমীন শ্রীযুত বাবু নবকুমার বন্দ্যোপাধ্যায় অচিহ্নিত কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ১২ ধারার ১ প্রকরণমতে সাত দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

বিজ্ঞাপন।

৬৮ সাল ২৩ ডিসেম্বর।

পরীক্ষক বোর্ডের রিপোর্টমতে প্রকাশ করা যাইতেছে যে ১৮৬৭ সালের নবেম্বর মাসে যে পরীক্ষা হইয়াছিল তাহাতে পোলীসের নিম্ন লিখিত কার্য্যকারকেরা দ্বিতীয় কক্ষিতে উত্তীর্ণ হইয়াছেন।

শ্রীযুত জি এচ ফ্রেঞ্চ সাহেব।
" ডবলিউ ডবলিউ ডেলী সাহেব।
" ডবলিউ এফ ট্রটর সাহেব } বঙ্গভাষায় পুনর্ব্বার পরীক্ষা দিতে হইবে।

৬৮ সাল ২২ জানুআরি।

মালদহে শ্রীযুত এচ সি সদরলণ্ড সাহেবের বিশেষ কর্ম্মে নিযুক্ত হওনের এবং শ্রীযুত এফ এচ পেলিউ সাহেবের বাকরগঞ্জের মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টরের কার্য্যে কর্ম্মে নিযুক্ত হওনের যে হুকুম, বর্ত্তমান মাসের ১৫ তারিখের গেজেটে প্রকাশ হইয়াছিল তাহা রহিত করা গিয়াছে।

৬৮ সাল ২৪ জানুআরি।

শ্রীহট্টের সিবিল আসিষ্টাণ্ট চিকিৎসক ডাক্তর শ্রীযুত জে ব্রৌন সাহেব মিলিটারী ডিপার্টমেণ্টে ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞাধীনে নিযুক্ত হইয়াছেন।

৬৮ সাল ২৫ জানুআরি।

ভারতবর্ষের পক্ষ মহিমবর শ্রীযুত ষ্টেট সেক্রেটারী সাহেব নিম্নলিখিত অচিহ্নিত কার্য্যকারকদিগকে

following Uncovenanted Officers for the periods specified against their names *viz* —

Mr O S Stack District Superintendent of Police for one month without pay

Mr C G Baker v c Deputy Inspector General of Police for six months, on Medical Certificate

Mr J Sanders, Professor, Presidency College Calcutta for six months on Medical Certificate

The 27th January 1868

Baboo Kalikinker Roy late Officiating Judge of the Small Cause Courts of Kooshtah Chooadangah, and Meherpore having proceeded on the 1st December last to join his appointment as Principal Sudder Ameen of Tirhoot the unexpired portion of the leave granted to him under orders of the 24th September preceding is cancelled with effect from the 1st ultimo

DECLARATION

The 21st January 1868

Whereas it appears to the Lieutenant Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose *viz* for a road from Jellasore to Raibaniah it is hereby declared that a strip of land about 8 miles in length and 36 feet broad, more or less between the Trunk Road upon the North side of Jellasore Patna in Pergunnah Jellasore and the northern boundary of Raibaniah in Pergunnah Titrabund in the District of Balasore is required

This Declaration is made under the provisions of Section 2 Act VI of 1857 to all whom it may concern

DECLARATION

The 25th January 1868

Whereas it appears to the Lieutenant Governor of Bengal that land is required to be taken at the public expense for a public purpose *viz* for the construction of a Section of the Culpee Road from Sonarpore to Nichangacha in the district of 24 Pergunnahs it is hereby declared that for the above purpose a strip of land measuring about 50 feet wide and 2 700 feet long more or less running from north to south and passing through the villages of Sonarpore Ala pore and Nachangacha in Pergunnah Moydaunmall is required

This Declaration is made under Section 2, Act VI of 1857 to all whom it may concern

H L DAMPIER

Offg Secy to the Govt of Bengal

তাঁহারদের নামের পার্শ্বে লিখিত অতিরিক্ত ছুটী দিয়াছেন।

পোলীশের ডিষ্ট্রিক্ট সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট শ্রীযুত ও এস ষ্টাক সাহেব বিনা বেতনে এক মাস।

পোলীসের ডেপুটী ইনস্পেক্টর জেনরল শ্রীযুত সি জি বেকর সাহেব বি সি চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে ছয় মাস।

কলিকাতার প্রেসিডেন্সী কালেজের অধ্যাপক শ্রীযুত জে সাণ্ডর্স সাহেব চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে ছয় মাস।

১৮৬৮ সাল ২৭ জানুআরি।

কুষ্টা, চুয়াডাঙ্গা ও মেহেরপুরের ক্ষুদ্র মোকদ্দমার আদালতের ভূতপূর্ব্ব একটিং জজ শ্রীযুত বাবু কালীকিঙ্কর রায় গত ডিসেম্বর মাসের ১ তারিখে ত্রিহুতায় আপন প্রধান সদর আমীনী কর্ম্মে গমনকরাতে তৎপূর্ব্ব সেপ্টেম্বর মাসের ২৪ তারিখের আজ্ঞামতে যে ছুটী পান তাহা গত মাসের ১ তারিখ অবধি রহিত হইল।

বিজ্ঞাপন।

১৮৬৮ সাল ২১ জানুআরি।

বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনন্ট গবর্ণর সাহেব অবগত হইয়াছেন যে রাজকীয় কার্য্যার্থে অর্থাৎ জলেশ্বর অবধি রাইবেনিয়া পর্য্যন্ত পথ প্রস্তুত করণার্থে রাজকীয় অর্থ ব্যয়ে গবর্ণমেন্টের ভূমি লওয়া আবশ্যক অতএব সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে, জলেশ্বর পরগণার পাটনা জলেশ্বরের উত্তর দিগের পথের ও বালেশ্বর জেলার অন্তর্গত তিতিবাঁধ পরগণার রাইবেনিয়ার উত্তর সীমার মধ্যে ন্যূনাধিক ৮ মাইল দীর্ঘ ও ৩৬ ফুট প্রস্থ ভূমির প্রয়োজন।

উক্ত ভূমিতে যাহাদের সম্পর্ক থাকে তাহাদের জ্ঞানার্থে ১৮৫৭ সালের ৬ আইনের ২ ধারার বিধান মতে এই সংবাদ প্রকাশ করা গেল।

বিজ্ঞাপন।

১৮৬৮ সাল ২৫ জানুআরি।

বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্ণর সাহেব অবগত হইয়াছেন যে রাজকীয় কার্য্যার্থে অর্থাৎ ২৪ পরগনা জিলার অন্তর্গত সোণারপুর অবধি নাচনগাছা পর্য্যন্ত কালপীর পথের একাংশ প্রস্তুত করণার্থে রাজকীয় অর্থ ব্যয়ে গবর্ণমেন্টের ভূমি লওয়া আবশ্যক, অতএব সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে পূর্ব্বোক্ত কার্য্যের নিমিত্তে ন্যূনাধিক ২৭০০ ফুট দীর্ঘ ও ৫০ ফুট প্রস্থ ভূমির প্রয়োজন। উক্ত ভূমি উত্তর দক্ষিণ মেধামাল্ল পরগণার সোণারপুর ও আলাপুর ও নাচনগাছা গ্রামের মধ্য দিয়া যায়।

উক্ত ভূমিতে যাহাদের সম্পর্ক থাকে তাঁহাদের জ্ঞানার্থে ১৮৫৭ সালের ৬ আইনের ২ ধারার বিধান মতে এই সংবাদ প্রকাশ করা গেল।

এচ এল ডাম্পিয়র,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং সেক্রেটারী।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৬৮। ৫ ফেব্রুআরি।]

ORDERS OF THE HIGH COURT OF JUDICATURE AT FORT WILLIAM IN BENGAL

APPOINTMENTS

The 25th January 1868

Baboo Ram Monee Sein Moonsiff of Rangoneea, to be additional Moonsiff of Satkaneea Zillah Chittagong, in addition to his present duties and until further orders

The Serishtadar to be placed in charge of the current duties of the Rangoneea Moonsiffee, during the absence of Baboo Ram Monee Sein from the jurisdiction of Rangoneea

C D Field
Registrar

High Court &c
The 1st February 1868

বঙ্গদেশস্থ ফোর্ট উলিয়ম রাজধানীর হাই কোর্টের আজ্ঞা।

নিয়োগ।

১৮৬৮ সাল ২৫ জানুআরি।

রঙ্গনীয়ার মুনসেফ শ্রীযুত বাবু রামমণি সেন আপনার কর্ম্মের অতিরিক্ত ও অন্য আজ্ঞা না প্রাপণ পর্য্যন্ত জিলা চট্টগ্রামের সাতকনীয়ার অতিরিক্ত মুনসেফ হইবেন।

শ্রীযুত বাবু রামমণি সেন যখন রঙ্গনীয়াতে না থাকেন তখন সিরিশ্তাদার রঙ্গনীয়ার মুনসেফী কাছারীর চলিত কর্ম্মের ভার পাইবেন।

সি ডি ফিল্ড
রেজিষ্ট্রার।

হাই কোর্ট।
১৮৬৮ সাল ১ ফেব্রুআরি।

GOVERNMENT ADVERTISEMENTS
গবর্ণমেণ্টের ইশ্তিহার।

NOTICE

It is hereby notified that a large 'Mela' or 'Fair' will be held at Gowhatty in Kamroop, Assam, in February 1868 commencing on Wednesday, the 5th day of February 1868, corresponding with the 23rd of Maugh 1274 B S, and continuing for as many days as may be deemed necessary

J T Sherer
Dy Commr of Kamroop

Dy Commr's Office
Gowhatty Assam
The 26th November 1867

বিজ্ঞাপন।

এতদ্দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে আসাম প্রদেশান্তর্গত জিলা কামরূপের গোহাটি শহরে আগামি ইংরাজী ১৮৬৮ সালের ফেব্রুআরি মাসের ৫ই তারিখ বাঙ্গালা ১২৭৪ সালের মাঘ মাসের ২৩শা তারিখ বুধবার অবধি এক বৃহত মেলা আরম্ভ হইবেক ও তাহা যত দিবস রাখা আবশ্যক বোধ হয় তত দিবস রাখা যাইবেক ইতি।

ডেপুটী কমিসানর
জিলা কামরূপ, আসাম।

আসাম গোহাটীর ডেপুটী কমিসানর সাহেবের কার্য্যালয়,
তারিখ ২৬শা নবেম্বর ১৮৬৭ ইংরাজী।

[*Government Gazette, 4th February* 1868]

বিক্রী নেমকের মাস্তাবারি হিসাব সন ১৮৫৭ সাল ৩১ ডিসেম্বর।

১ ডিপো	২ পাঙ্গা	৩ করকচ	৪ দর কি ১০০ মোন
হিজলী	মোন	মোন	টাকা
পাঙ্গা নেমক ঘাট রসুলপুর	৪,৮৩১/	০	৩৮৫্
ঐ ঐ কৃষ্ণনগর	৭০,৩৫৭/	০	
ঐ ঐ নরঘাট	১,১১,৮২৭/	০	
ঐ ঐ কালীনগর	১৯ ৯৪৪/	০	
ঐ ঐ পুড়ীঘাটা	১৯ ১৫৪/	০	
একুন।	২,৩৫ ৮৭৩/	০	
পালিখা।			
করকচ নেমক মান্দ্রাজ পরমিট	০	১,২০ ৫০১/	৪৬৫্
ঐ ঐ সিন্ধু	০	৩,১৪,০৯০/	৩৭৫্
মিশ্রিত করকচ নেমক	০	১৭৯/	
একুন।	০	৪ ৮০,৭৭৫/	
পুরী।			
পাঙ্গা নেমক	১ ৫৪ ২৫৯/	০	৩৮৫্
করকচ নেমক	০	৪,২৭,১৮১/	৩৫০্
একুন।	১,৫৪ ২৫৯/	৪ ২৭ ১৮১/	
মোট একুন	৩,৮০ ০৮২/	৯,১১ ৯৫৮/	

মন্তব্য।—শহর কলিকাতার অন্তর্গত রেবিনিউ বোর্ডের দপ্তরখানা হইতে সকল প্রকার নেমকের বাবৎ যে রওয়ানা পাওয়া যায় সেই রওয়ানা গোলাঘাটে দাখিল করিয়া যে সকল ব্যক্তিরা নেমক প্রার্থনা রাখে তাহারদিগকে ৪ ঘরের লিখিত ১ ডিসেম্বর তারিখের ইস্তেহার দেওয়া কম নিরখ দরে ১ ঘরের লিখিত সরকারী গোলা হইতে ৫০/ পঞ্চাশ মোন এবং তাহার ঊর্দ্ধ পরিমাণে উপরের লিখিত নেমক ওজন দেওয়া যাইবেক।

আর এল মাঙ্গলস্।
একটিং ছোট সেক্রেটরী।

বোর্ড রেবিনিউ। ফোর্ট উলিয়ম। সন ১৮৫৮ সাল ২৭ জানুআরি।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৫৮। ৪ ফেব্রুআরি।]

নং ৮৩।

আফিমের ইস্তাহার।

ইস্তাহার দেওয়া যাইতেছে যে সন ১৮৫৮ সাল তারিখ ১০ই ফিব্রুআরি সোমবার পূর্ব্বাহ্ন দিবা এগার ঘণ্টার সময়ে মোং কলিকাতার এক্সচেঞ্জ ঘরে সন ১৮৫৬।৫৭ সালের উৎপন্ন আফিমের দ্বিতীয় নীলাম হইবেক, ঐ নীলামে ৪০০০ সিন্দুক আফিম বিক্রয় হইবেক, তাহার বিশেষ এই।

বেহার এজেন্সীর উৎপন্ন আফিম	২৩০০
বানারস এজেন্সীর উৎপন্ন আফিম	১৭০০
জুমলা সিন্দুক	৪০০০

২ দফা। এইক্ষণে যে নীলামের ইস্তাহার হইল তাহার সাধারণ নিয়ম অর্থাৎ শর্ত্ত সকল চলিতমত গবর্ণমেন্ট এ এক্সচেঞ্জ গেজেটের প্রকাশিত সন ১৮৫৭ সালের ১লা অক্টোবর তারিখের লিখিত ইস্তাহার দৃষ্টি গোচর অথবা রেবিনিউ বোর্ডের দপ্তরখানার দরখাস্ত করিলে সবিশেষ জানিতে পারিবেন।

৩ দফা। ডিপাজিট অর্থাৎ আমানত পেশগীর টাকা দাখিলের শেষ তারিখ এবং ক্লিয়ারেন্স অর্থাৎ কিস্তের টাকা দিয়া আফিম খালাসের শেষ তারিখ সন ১৮৫৮ সালের ১২ই এবং ২১সে ফিব্রুআরি এই দুই দিবস ক্রমান্বয়ে স্থির করা গেল, অতএব নীলামী খরিদারগণ যে সকল প্রমিসরী নোট অর্থাৎ তমসুক লিখিয়া দিয়া থাকেন, তাহার খালাস করণার্থে বাঙ্গাল বেঙ্কের রসিদ অথবা কোম্পানির কাগজ, কিম্বা অন্য কোন রকম সরকারী খাতবরী দস্তাবেজাৎ যাহা আমানতের হিসাবে দাখিল হইয়া থাকে তাহা সন ১৮৫৮ সালের ১২ই ফিব্রুআরি শনিবার বেলা দুই প্রহর চারি ঘণ্টার পর আর লওয়া যাইবেক না, এবং ঐ আফিমের লাট খালাসী সববে কিস্তের পুরা টাকার দরুণ বাঙ্গাল বেঙ্কের রসিদ সন ১৮৫৮ সালের ২৫সে ফিব্রুআরি মঙ্গলবার বেলা দুই প্রহর চারি ঘণ্টার পর আর লওয়া যাইবেক না।

৪ দফা। উপরোক্ত এই নীলামের ইস্তাহারের লিখিত পরিমাণ আফিমভিন্ন বর্ত্তমান বর্ষের উৎপন্ন নীচের লিখিত বেহার ও বানারসের আফিম কিঞ্চিৎ কমি বা বেশী হউক পশ্চাৎ লিখিত তারিখ হারে অথবা তাহার কিঞ্চিৎ অগ্র পশ্চাৎ নীলামে ধরা যাইবেক, আর যদিস্যাৎ কোন হেতুপ্রযুক্ত নীলামের তারিখ বদল করিবার আবশ্যক হয় তবে সাহেবান আলীশান বোর্ডের ক্ষমতা থাকিল যে আবশ্যক মতে তারিখ বদল করিবেন।

					বেহারের সিন্দুক	বানারসের সিন্দুক	জুমল সিন্দু
সন ১৮৫৮ সাল	তারিখ	১১ই মার্চ বুধবার	অথবা কিঞ্চিৎ	অগ্রপশ্চাৎ	২,৩০০	১,৭০০	৪,০০০
ঐ	ঐ	৯ই এপ্রেল বৃহস্পতিবার	ঐ	ঐ	২,৩০০	১ ৭০০	৪,০০০
ঐ	ঐ	৭ই মে বৃহস্পতিবার	ঐ	ঐ	২,৩০০	১,৭০০	৪,০০০
ঐ	ঐ	১০ই জুন বুধবার	ঐ	ঐ	২,৩০০	১,৭০০	৪,০০০
ঐ	ঐ	৯ই জুলাই বৃহস্পতিবার	ঐ	ঐ	২,৩০০	১,৭০০	৪ ০০০
ঐ	ঐ	১০ই আগষ্ট সোমবার	ঐ	ঐ	২,৩০০	১,৭০০	৪,০০০
ঐ	ঐ	১০ই সেপ্টেম্বর বৃহস্পতিবার	ঐ	ঐ	২,৩০০	১,৭০০	৪ ০০০
ঐ	ঐ	৯ই অক্টোবর শুক্রবার	ঐ	ঐ	২,৩০০	১,৭০০	৪,০০০
ঐ	ঐ	৯ই নবেম্বর সোমবার	ঐ	ঐ	২,৩০০	১,৭০০	৪,০০০
ঐ	ঐ	৭ই ডিসেম্বর সোমবার	ঐ	ঐ	২,৩০০	১,৭০০	৪,০০০
				একুন	২৩,০০০	১৭,০০০	৪০,০০০

আর এস মাঙ্গলস্।
একটিং ছোট সেক্রেটারী।

বিবৌনিউ হুকুম সাহেবান আলিশান বোর্ড রেবিনিউ।
ফোর্ট উলিয়ম সন ১৮৫৮ সাল তারিখ ৭ জানুআরি।



গবর্ণমেণ্ট গেজেটের ক্রোড়পত্র।

TUESDAY, FEBRUARY 18, 1868

মঙ্গলবার ১৮৬৮ সাল ১৮ ফেব্রুআরি।

বিজ্ঞাপন।

ইহাতে সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে নিম্ন লিখিত বিক্রয়ের বিজ্ঞাপনে যে সকল মহালের উল্লেখ হইল সে সকল মহালে গবর্ণমেণ্টের যে মালিকী স্বত্ব আছে তাহা নিম্ন লিখিত নিয়মের অধীন হইয়া বিক্রয় হইবে।

বিক্রয়ের নিয়ম।

১।—প্রত্যেক মহাল পার্শ্বের লিখিত নির্দ্দিষ্ট সদর জমার অধীন হইয়া যে ব্যক্তি নীলামে প্রথম ডাকের পর সর্ব্বাপেক্ষা উচ্চ ডাকিবেক তাহাকে দেওয়া যাইবে।

২।—বর্ত্তমান পাট্টা এবং বন্দোবস্তের কার্য্য কি প্রবল আইনহইতে উৎপন্ন স্বত্ব সকল বিক্রয়ের পরে বহাল থাকিবে। রাজস্বের কার্য্যকারকদিগের কৃত জমাবন্দীতে যে খোদকস্তা রাইয়ত স্বীকার করিয়াছে ক্রেতারা তাহারদিগের স্বত্ব মানিতে বাধ্য হইবে।

৩।—একশত টাকার অনধিক পণ হইলে সেই সমুদয় টাকা তৎক্ষণাৎ দিতে হইবে।

৪।—একশত টাকার অধিক হইলে ডাক পণের চারি অংশের এক অংশ তৎক্ষণাৎ দাখিল করিতে হইবে বিক্রয়ের দিবস এক দিন বলিয়া গণনা করিলে বিক্রয়ান্তর পঞ্চদশ দিবসের মধ্যাহ্ন কালে, কিম্বা সেই দিবস অবকাশের দিন হইলে তৎপরে প্রথম যে দিন কাছারী খোলা যায় সেই দিনের মধ্যাহ্ন কালে, যদি অবশিষ্ট টাকা দাখিল না হয়, তবে বিক্রয় রহিত ও গচ্ছিত টাকা গবর্ণমেণ্টে জব্দ হইবে, ও প্রথম স্থলীয় বিক্রয়ের ন্যায় পুনর্ব্বার বিজ্ঞাপন প্রকাশ করণপূর্ব্বক ঐ ত্রুটিকারি ক্রেতার ঝুঁকিতে সেই মহাল পুনর্ব্বার বিক্রয় হইবে।

৫।—মহালের উপর যে সামান্য সদর জমা ধার্য্য হইয়াছে ক্রেতারা তদতিরিক্ত রাস্তা প্রস্তুত ও গমনাগমনের সুবিধার নিমিত্ত করও দিতে বাধিত হইবেন। তাহারা যে তারিখঅবধি ক্রীত মহাল দখল করেন সেই তারিখঅবধি সদর জমার উপর শতকরা এক টাকার হিসাবে ঐ কর ধার্য্য হইবে। ঐ কর বাকী রাজস্বের ন্যায় আদায় হইতে পারিবে।

রেবিনিউ বোর্ডের আজ্ঞাক্রমে,

আর বি চাপমান,
সেক্রেটারী।

the 1st April 1865, have been made by the Governor General in Council under the provisions of Section 63 of Act XIII of 1864 and are published for general information —

The distilling aparatus shall be so arranged as that the waste warm sea water can be made available for washing, or, when not required for washing purpose, for cleaning the privies

The galleys shall be placed on platforms of fire bricks laid in mortar not less than three bricks deep and raised on wooden platforms a few inches off the deck

---

The 3rd February 1868

No 513

The Hon'ble H S Maine having returned to India and been re appointed to a seat in the Council of the Governor General of India has this day taken the Oaths and his seat as an Ordinary Member of the said Council, under the usual salute from the ramparts of Fort William

---

The 5th February 1868

No 548

Consequent on the departure of Colonel R Strachey R E, on special duty to Madras, the Governor General in Council has been pleased to accept that Officer's resignation to his appointment as President of the Committee for reforming the system of "Weights and Measures in use in India" and to appoint Mr V H Schalch, B C S, to be President of the Committee

---

EDUCATION

The 5th February 1868

No 60

The following is published for general information —

Extract from the Proceedings of the Government of India in the Financial Department —No 340 under date the 21st January 1868

LEAVE AND ALLOWANCES

Read endorsement from the Home Department No 567, dated 23rd November 1867 forwarding, for consideration and orders an application from the Government of the Punjab for the grant of travelling allowance to Officers of the Punjab Educational Department who are appointed Examiners of the Calcutta University

RESOLUTION

The Governor General in Council is pleased to rule that any public Officer not stationed in Calcutta, who is appointed an Examiner of the Calcutta University shall be permitted to draw travelling allowance for his journeys from his Head Quarters to Calcutta and back, at eight

ইণ্ডিয়া গেজেটে প্রকাশ হয় তদতিরিক্ত কলিকাতা বন্দর হইতে গমনকারি মজুরসম্পর্কীয় নিম্নলিখিত বিধি সর্ব্বসাধারণের জ্ঞানার্থে প্রকাশ করা যাইতেছে।

সমুদ্রের জল মিষ্ট করিবার যন্ত্র এমত সাজাইয়া রাখিতে হইবে যেন অকর্ম্মণ্য তপ্ত জল গাধুইবার জন্যে কিম্বা পায়খানা পরিষ্কার করিবার জন্যে পাওয়া যাইতে পারে।

ডুডকের উপর কএক ইঞ্চি উচ্চ কাটের ক্ষুদ্র মাচান করিয়া তাহাতে পাকা তিনং খানি ইটের উচ্চ বেদি করিয়া তাহার উপর উনান করিতে হইবে।

১৮৬৮ সাল ৩ ফেব্রুআরি।

৫১৩ নম্বর।

মান্যবর শ্রীযুক্ত এচ এস মেন সাহেব ভারতবর্ষে প্রত্যাগমন করিয়া ভারতবর্ষের শ্রীযুক্ত গবর্ণর জেনরল সাহেবের মন্ত্রিসভায় পুনরায় নিযুক্ত হইয়া অদ্য শপথ গ্রহণপূর্ব্বক উক্ত সভার নৈয়মিক সভ্যের পদ গ্রহণ করিলে ফোর্ট উলিয়ম দুর্গহইতে নিয়মিত তোপধ্বনি হইল।

১৮৬৮ সাল ৫ ফেব্রুআরি।

৫৪৮ নম্বর।

কর্ণেল শ্রীযুক্ত আর ষ্ট্রেচি সাহেবের আর ই বিশেষ কার্য্যার্থে মান্দ্রাজে গমনহেতু তিনি ভারতবর্ষের বাট-খারা ও পরিমাণের রীতি সংশোধনার্থ কমিটীর সভাপতির পদ ত্যাগ করা করণসূচক যে পত্র অর্পণ করেন মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত শ্রীযুক্ত গবর্ণর জেনরল সাহেব তাহা গ্রাহ্য করিয়া শ্রীযুক্ত বি এচ শাক সাহেবকে বি, সি, এস, উক্ত কমিটীর সভাপতির পদে নিযুক্ত করিলেন।

শিক্ষার ক্রান্ত।

৮৬৮ সাল ৫ ফেব্রুআরি।

৬০ নম্বর।

নিম্নলিখিত বিষয় সর্ব্বসাধারণের জ্ঞানার্থে প্রকাশ করা যাইতেছে।

ফিনান্সিয়ল ডিপার্টমেণ্টে ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের ১৮৬৮ সালের জানুআরি মাসের ২১ তারিখের ৩৪০ নং পত্রহইতে উদ্ধৃত কথা।

ছুটী ও পাথেয় বিষয়ক।

পঞ্জাবের শিক্ষাসংক্রান্ত কার্য্যবিভাগের যে কার্য্য কারকেরা কলিকাতার বিশ্ববিদ্যালয়ের পরীক্ষকের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন তাঁহাদিগকে পাথেয় দিবার বিবেচনা ও আজ্ঞা হওনার্থে পঞ্জাবের গবর্ণমেণ্ট যে আবেদন পত্র প্রেরণ করেন তদ্বিষয়ে হোম ডিপার্টমেণ্টের ১৮৬৭ সালের নবেম্বর মাসের ২৩ তারিখের ৫৬৭ নং পৃষ্ঠলিপি পাঠ করা গেল।

নির্দ্ধারণ।

মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত শ্রীযুক্ত গবর্ণর জেনরল সাহেব এই বিধি করিলেন যে রাজকীয় যে কার্য্যকারক কলিকাতা ভিন্ন অন্য স্থানে বাস করিয়া কলিকাতার বিশ্ববিদ্যালয়ের পরীক্ষকের পদে নিযুক্ত হন তিনি আপনং সদর স্থান-হইতে কলিকাতায় স্থলপথে গমনাগমন করিলে মাইল প্রতি ।।০ আনা ও রেলগাড়িতে গমনাগমন করিলে

annas per mile of the distance travelled on land by other than a Railway, and at three annas per mile of the distance travelled by Railway

ORDERED that a copy of the foregoing Resolution be forwarded to the Home Department, and that the original papers received from that Department under the endorsement mentioned above be returned

Ordered, also, that copies of the foregoing Resolution, with the remark that its provisions will apply to the Officers who have attended the last examination, be forwarded to the Comptroller General of Accounts, the Accountants General in Bengal, Madras the North Western Provinces, the Punjab and British Burmah, and the Deputy Accountant-General in the Central Provinces

(True Extract,)
E H LUSHINGTON
Secy to the Govt of India

E C BAYLEY,
Secy to the Govt of India

মাইল প্রতি ৵৹ আনার হিসাবে পাথেয় পাইবার অনুমতি পাইবেন।

আজ্ঞা হইল যে পূর্ব্বোক্ত নির্দ্ধারণের প্রতিলিপি হোম ডিপার্টমেণ্টে পাঠান যায় ও পূর্ব্ব প্রকাশিত পৃষ্ঠলিপিযুক্ত যে আসল কাগজপত্র ঐ ডিপার্টমেণ্ট হইতে পাওয়া গিয়াছিল তাহাও ফিরিয়া পাঠান যায়।

আরো আজ্ঞা হইল যে বিগত পরীক্ষাতে যাঁহারা উপস্থিত হইয়াছিলেন তাঁহারদের প্রতি পূর্ব্বোক্ত নির্দ্ধারণের বিধান বর্ত্তিবে এই মন্তব্যসহ তাহার প্রতিলিপি হিসাবের কনট্রোলর জেনরল সাহেবের এবং বঙ্গ, মান্দ্রাজ ও উত্তর পশ্চিম দেশের ও পঞ্জাবের ও ব্রিটীষ ব্রহ্মদেশের আকৌণ্টেণ্ট জেনরল সাহেবের ও মধ্য প্রদেশের ডেপুটী আকৌণ্টেণ্ট জেনরল সাহেবের নিকটে পাঠান যায়।

(প্রকৃত উদ্ধৃত কথা।)
ই এচ লশিংটন,
ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

ই সি বেলি।
ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

ORDERS BY THE LIEUTENANT-GOVERNOR OF BENGAL

No 530

APPOINTMENTS

The 28th January 1868

Mr A Manson Assistant Magistrate and Collector, is appointed to have charge of the Sub Division of Khoordah, and is vested with the powers of a Subordinate Magistrate of the First Class, and of a Deputy Collector in Pooree Mr Manson is further empowered under Section XXXVIII of the Code of Criminal Procedure, to hold the preliminary enquiry into cases triable by the Court of Sessions or High Court, to commit or hold to bail persons to take their trial before such Court of Sessions or High Court, and to exercise all the powers necessary for that purpose

Mr G M Currie, Assistant Magistrate and Collector, is appointed to have charge of the Sub Division of Juggutsingpore, and is vested with the powers of a Subordinate Magistrate of the First Class and of a Deputy Collector in Cuttack Mr Currie is further empowered, under Section XXXVIII of the Code of Criminal Procedure to hold the preliminary enquiry into cases triable by the Court of Sessions, to commit or hold to bail persons to take their trial before such Court of Sessions, and to exercise all the powers necessary for that purpose

বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবর্ণর সাহেবের আজ্ঞা।

৫৩০ নম্বর।

নিয়োগ।

১৮৬৮ সাল ২৮ জানুআরি।

আসিষ্টাণ্ট মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর শ্রীযুত এ মান্সন সাহেব খুর্দ্দহ শাখাখণ্ডের কর্ম্মের ভার, এবং পুরীতে অধস্থ প্রথম শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেটের ও ডেপুটী কালেক্টরের ক্ষমতা পাইয়াছেন। আরো তিনি ফৌজদারী মোকদ্দমার কার্য্যবিধানের আইনের ৩৮ ধারামতে সেসন আদালতের কিম্বা হাই কোর্টের বিচার্য্য মোকদ্দমার প্রথম স্থলীয় অনুসন্ধান লইতে ও উক্ত সেসন আদালতের কিম্বা হাই কোর্টের সম্মুখে যাহাদের বিচার হইবে তাহাদিগকে সমর্পণ করিতে ও তাহাদের স্থানে উপস্থিত হইবার প্রতিভূ লইতে ও তদর্থে যে সকল ক্ষমতার প্রয়োজন তদনুসারে কর্ম্ম করিতে ক্ষমতাপন্ন হইয়াছেন।

আসিষ্টাণ্ট মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর শ্রীযুত জি এম করি সাহেব জগৎসিংহপুর শাখাখণ্ডের কর্ম্মের ভার এবং কটকে অধস্থ প্রথম শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেটের ও ডেপুটী কালেক্টরের ক্ষমতা পাইয়াছেন। আরো তিনি ফৌজদারী মোকদ্দমার কার্য্যবিধানের আইনের ৩৮ ধারামতে সেসন আদালতের বিচার্য্য মোকদ্দমার প্রথম স্থলীয় অনুসন্ধান লইতে ও উক্ত সেসন আদালতের সম্মুখে যাহাদের বিচার হইবে তাহাদিগকে সমর্পণ করিতে ও তাহাদের স্থানে উপস্থিত হইবার প্রতিভূ লইতে ও তদর্থে যে সকল ক্ষমতা প্রয়োজন তদনুসারে কর্ম্ম করিতে ক্ষমতাপন্ন হইয়াছেন।

Mr W B Oldham, Assistant Magistrate, Kendraparah, is vested with the powers of a Deputy Collector in Cuttack, and is empowered, under Section XXXVIII of the Code of Criminal Procedure, to hold the preliminary enquiry into cases triable by the Court of Sessions, to commit or hold to bail persons to take their trial before such Court of Sessions, and to exercise all the powers necessary for that purpose

কেন্দ্রাপাড়ার আসিষ্টাণ্ট মাজিষ্ট্রেট শ্রীযুক্ত ডবলিউ, বি ওল্‌ডহাম সাহেব কটকে ডেপুটী কালেক্টরের ক্ষমতা পাইয়াছেন এবং ফৌজদারী মোকদ্দমার কার্য্যবিধানের আইনের ৩৮ ধারামতে সেশন আদালতের বিচার্য্য মোকদ্দমার প্রথম তদন্ত অনুসন্ধান লইতে ও উক্ত সেশন আদালতের সম্মুখে যাহাদের বিচার হইবে তাহাদিগকে সমর্পণ করিতে ও তাহাদের স্থানে উপস্থিত হইবার প্রতিভূ লইতে ও তদর্থে যে সকল ক্ষমতার প্রয়োজন তদনুসারে কর্ম্ম করিতে ক্ষমতাপন্ন হইয়াছেন।

The 5th February 1868

১৮৬৮ সাল ৫ ফেব্রুয়ারি।

Mr H G Sharp to be an Assistant to the Magistrate and Collector of Hooghly and to exercise the powers of a Subordinate Magistrate of the Second Class in that District

শ্রীযুক্ত এচ জি শার্প সাহেব হুগলীর মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর সাহেবের আসিষ্টাণ্ট হইবেন ও ঐ জিলাতে অধস্থ দ্বিতীয় শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেটের ক্ষমতাক্রমে কর্ম্ম করিবেন।

Mr J F Harrison to officiate as a Deputy Magistrate under Act XV of 1843 and a Deputy Collector, under Regulation IX of 1833 in the Cuttack Division during the absence of Baboo Rungolal Banerjee on special duty, or until further orders Mr Harrison is posted to the District of Cuttack, and vested with the powers of a Subordinate Magistrate of the Second Class in that District

বিশেষ কর্ম্মোপলক্ষে শ্রীযুক্ত বাবু রঙ্গলাল বন্দ্যোপাধ্যায়ের অনুপস্থানকালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওনপর্য্যন্ত শ্রীযুক্ত জে এফ হারিসন সাহেব কটকখণ্ডে ১৮৪৩ সালের ১৫ আইনমতে ডেপুটী মাজিষ্ট্রেটের ও ১৮৩৩ সালের ৯ আইনমতে ডেপুটী কালেক্টরের কর্ম্ম করিবেন। তিনি কটক জিলাতে অবস্থিত হইয়াছেন ও ঐ জিলাতে অধস্থ দ্বিতীয় শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেটের ক্ষমতা পাইয়াছেন।

Baboo Anund Chunder Sen to officiate as a Deputy Magistrate under Act XV of 1843, and a Deputy Collector under Regulation IX of 1833 in the Cuttack Division, during the absence of Baboo Juggomohun Roy, on special duty, or until further orders Baboo Anund Chunder Sen is posted to the District of Balasore and vested with the powers of a Subordinate Magistrate of the Second Class in that District

বিশেষ কর্ম্মোপলক্ষে শ্রীযুক্ত বাবু জগন্মোহন রায়ের অনুপস্থানকালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওন পর্য্যন্ত শ্রীযুক্ত বাবু আনন্দ চন্দ্র সেন কটক খণ্ডে ১৮৪৩ সালের ১৫ আইনমতে ডেপুটী মাজিষ্ট্রেটের ও ১৮৩৩ সালের ৯ আইনমতে ডেপুটী কালেক্টরের কর্ম্ম করিবেন। তিনি বালেশ্বর জিলাতে অবস্থিত হইয়াছেন ও ঐ জিলাতে অধস্থ দ্বিতীয় শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেটের ক্ষমতা পাইয়াছেন।

The two above appointments will have effect from the 1st instant

উপরোক্ত দুই নিয়োগ এই মাসের ১ তারিখঅবধি প্রবল হইবে।

Mr F W R Cowley, Assistant Magistrate and Deputy Collector of Hajeepore is appointed to be ex officio an Assessor under Act XXI of 1867 in that Sub Division, and is vested with the powers of a Collector for the purposes of that Act

হাজিপুরের আসিষ্টাণ্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুক্ত এফ ডবলিউ আর কৌলী সাহেব স্বীয় পদোপলক্ষে উক্ত শাখাখণ্ডে ১৮৬৭ সালের ২১ আইনমতে আসেসর হইয়াছেন, ও উক্ত আইনের অভিপ্রায় সফল করণার্থে কালেক্টরের ক্ষমতা পাইয়াছেন।

Mr G J S Hodgkinson Assistant Magistrate and Deputy Collector of Tajpore, is appointed to be ex officio an Assessor under Act XXI of 1867 in that Sub Division, and is vested with the powers of a Collector for the purposes of that Act

তাজপুরের আসিষ্টাণ্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুক্ত জি, জে, এস, হজকিন্সন সাহেব স্বীয় পদোপলক্ষে ১৮৬৭ সালের ২১ আইনমতে উক্ত শাখা খণ্ডে আসেসর হইয়াছেন। ও উক্ত আইনের অভিপ্রায় সফল করণার্থে কালেক্টরের ক্ষমতা পাইয়াছেন।

Mr C F Manson to officiate as a Deputy Magistrate, under Act XV of 1843 and a Deputy Collector, under Regulation IX of 1833 in Chittagong, during the absence, on leave of Mr H H Metcalfe or until further orders and to exercise the powers of a Subordinate Magistrate of the Second Class in that District

শ্রীযুক্ত এচ এচ মেটকাফ সাহেবের ছুটিপ্রযুক্ত অনুপস্থানকালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওন পর্য্যন্ত শ্রীযুক্ত সি এফ মান্সন সাহেব চট্টগ্রামে ১৮৪৩ সালের ১৫ আইনমতে ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ১৮৩৩ সালের ৯ আইনমতে ডেপুটী কালেক্টরের কর্ম্ম করিবেন, ও ঐ জিলাতে অধঃস্থ দ্বিতীয় শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেটের ক্ষমতাক্রমে কর্ম্ম করিবেন।

Baboo Russiclall Bose to be Principal Sudder Ameen of Burdwan

শ্রীযুক্ত বাবু রসিকলাল বসু বর্দ্ধমানের প্রধান সদর আমীন হইবেন।

Baboo Gopeenath Bose to be Principal Sudder Ameen of Jessore

Captain E. Y Walcott is appointed to be an Assistant Commissioner of the First Grade and is posted to the District of Hazareebaugh Captain Walcott is vested with the powers of a Magistrate and Sudder Ameen in that District

Mr J C Price to officiate as Joint Magistrate and Deputy Collector of Mymensing, until further orders

Baboo Heeralall Mookerjee, Officiating Deputy Magistrate and Deputy Collector, Backergunge, is confirmed in the Sixth Grade of the Subordinate Executive Service

The 6th February 1868

The following gentlemen to be Members of the Local Committee of Public Instruction at Bhaugulpore —

Mr B Wood
The Reverend J W Adams
Baboo Otool Churn Mullick

Baboo Gopal Chunder Sircar to be Joint Secretary to the Committee

Lieutenant J Butler, Assistant Commissioner of Kamroop, is transferred to Seebsaugor

Mr J A Craven Deputy Magistrate and Deputy Collector of Cox's Bazar is transferred to the Sudder Station of Chittagong

Mr H Balfour to officiate as Civil and Sessions Judge of Backergunge, during the absence, on deputation, of Mr E C Craster, or until further orders

The Reverend H Roberts, Cherra Poonjee, is authorized, under Section 47 Act V of 1865, to grant Certificates of Marriage between Native Christians being converts from any religion in India

Baboo Omoollo Churn Mullick to officiate temporarily as a Deputy Collector for the settlement of the Dearahs in the District of Shahabad

Moulavy Abdool Jubber, Deputy Magistrate and Deputy Collector, to have charge of the Sub Division of Serajgunge during the absence on leave, of Mr W H Thompson or until further orders, and to exercise the powers of a Magistrate in the Districts of Pubna and Bograh

Mr W O'Reilly to have charge of the Sub Division of Kishengunge and to exercise the powers of a Magistrate in the District of Purneah

Lieutenant Colonel E A Rowlatt, Deputy Commissioner of Western Dooars, to have charge of the office of Deputy Commissioner of Cooch Behar, in addition to his own duties, during the absence of Mr T Smith, on special duty, or until further orders

[*Government Gazette*, 18th *February* 1868]

শ্রীযুক্ত বাবু গোপীনাথ বসু যশোহরের প্রধান সদর আমীন হইবেন।

কাপ্তান শ্রীযুক্ত ই ওয়াই ওয়ালকট সাহেব প্রথম শ্রেণীর আসিষ্টাণ্ট কমিসানর হইয়া হাজারীবাগ জিলাতে অবস্থিত হইয়াছেন। তিনি ঐ জিলাতে মাজিষ্ট্রেটের ও সদর আমীনের ক্ষমতা পাইয়াছেন।

শ্রীযুক্ত জে সি প্রাইস্ সাহেব অন্য আজ্ঞা না হওন পর্য্যন্ত ময়মনসিংহের জাইণ্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টরের কর্ম্ম করিবেন।

বাকরগঞ্জের একটিং ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুক্ত বাবু হীরালাল মুখোপাধ্যায় অধস্থ বিচারকর্তৃত্ব কার্য্যের ষষ্ঠ শ্রেণীতে স্থিরতররূপে নিযুক্ত হইলেন।

১৮৬৮ সাল ৬ ফেব্রুআরি।

নিম্নলিখিত মহাশয়েরা ভাগলপুরের সাধারণ বিদ্যাধ্যাপনীয় কমিটীর মেম্বর হইবেন।

শ্রীযুক্ত বি উড সাহেব।
পাদরী শ্রীযুক্ত জে ডবলিউ আডামস্ সাহেব।
শ্রীযুক্ত বাবু অতুলচরণ মল্লিক।

শ্রীযুক্ত বাবু গোপালচন্দ্র সরকার উক্ত কমিটীর জাইণ্ট সেক্রেটারী হইবেন।

কামরূপের আসিষ্টাণ্ট কমিসানর লেপ্টেনেণ্ট শ্রীযুক্ত জে বটলার সাহেব শিবশাগরে নিযুক্ত হইয়াছেন।

কক্সবাজারের ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুক্ত জে এ ক্রেবেন সাহেব চট্টগ্রামের সদর মোকামে নিযুক্ত হইয়াছেন।

রাজকীয় কর্ম্মোপলক্ষে শ্রীযুক্ত ই সি ক্রাষ্টের সাহেবের অনুপস্থানকালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওন পর্য্যন্ত শ্রীযুক্ত এচ বালফর সাহেব বাকরগঞ্জের সিবিল ও সেশান জজের কর্ম্ম করিবেন।

ভারতবর্ষের কোন ধর্ম্মের পরিবর্ত্তে যাঁহারা খ্রীষ্টীয় ধর্ম্মাবলম্বী হন তাঁহাদের বিবাহের সর্টিফিকট দিতে চেরাপুঁজির পাদরী শ্রীযুক্ত এচ রবার্টস সাহেব ১৮৬৫ সালের ৫ আইনের ৪৭ ধারামতে ক্ষমতা পাইয়াছেন।

শ্রীযুক্ত বাবু অমূল্যচরণ মল্লিক কিয়ৎকালের নিমিত্তে শাহাবাদ জিলার দিয়ারার বন্দোবস্ত কার্য্যের জন্যে ডেপুটী কালেক্টরের কর্ম্ম করিবেন।

শ্রীযুক্ত ডবলিউ এচ থামসন সাহেবের ছুটীপ্রযুক্ত অনুপস্থান কালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওন পর্য্যন্ত ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুক্ত মৌলবী আব্দুল জব্বর সেরাজগঞ্জ শাখাখণ্ডের কর্ম্মের ভার পাইবেন এবং পাবনা ও বগুড়া জিলাতে মাজিষ্ট্রেটের ক্ষমতাক্রমে কর্ম্ম করিবেন।

শ্রীযুক্ত ডবলিউ ওরাইলী সাহেব কৃষ্ণগঞ্জ শাখাখণ্ডের কর্ম্মের ভার পাইবেন, ও পূর্ণিয়া জিলাতে মাজিষ্ট্রেটের ক্ষমতাক্রমে কর্ম্ম করিবেন।

বিশেষ কর্ম্মোপলক্ষে শ্রীযুক্ত টি স্মিথ সাহেবের ছুটীপ্রযুক্ত অনুপস্থান কালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওন পর্য্যন্ত পশ্চিম দুয়ারের ডেপুটী কমিসানর লেপ্টেনেণ্ট কর্ণেল শ্রীযুক্ত ই এ রোলাট সাহেব আপন কর্ম্মাতিরিক্ত কুচবেহারের ডেপুটী কমিসানরের কার্য্যালয়ের কর্ম্মের ভার প্রাপ্ত হইবেন।

The 7th February 1868

The Lieutenant Governor has been pleased to approve of Dr S M Shircore taking temporary charge of the office of Emigration Agent for Mauritius, during the absence of Mr C Eales from India, and until Mr T Warner returns from China, subject to confirmation by the Government of that Colony

Mr W J Herschel to officiate as Commissioner of Revenue and Circuit of the Burdwan Division, during the absence, on leave, of Mr C F Montresor, or until further orders

Mr H J Reynolds to officiate as Magistrate and Collector of Midnapore and ex officio Assistant to the Superintendent of the Tributary Mehals of Cuttack

The 8th February 1868

Mr R M Waller to be a Member of the Local Committee of Public Instruction at Bancoorah

Major J Burn to be Cantonment Magistrate of Barrackpore and Judge of the Court of Small Causes in that Cantonment and to exercise the powers of a Magistrate in the 24 Pergunnahs

The 10th February 1868

Major J M Graham, Deputy Commissioner of Police, Calcutta is vested with the powers of a Magistrate in the 24 Pergunnah

Baboo Obhoy Churn Bose to be an Honorary Magistrate in Dacca and to exercise the powers of a Magistrate in that District

The following gentlemen to be Members of the Local Committee of Public Instruction at Rungpore —

Mr A D Larymore
Baboo Mohesh Chunder Sircar

The following gentlemen to be Municipal Commissioners for the Town of Darjeeling —

Mr H M Herrold
Mr J H Doyle

The 11th February 1868

Mr T H H Shortt to officiate temporarily as Magistrate and Collector of Midnapore from the afternoon of the 7th instant, when he received charge from Mr W J Herschel

Mr G J B T Dalton, Assistant Commissioner Maunbhoom is transferred to Lohardugga, and vested with the powers of a Subordinate Magistrate of the First Class and Moonsiff in the latter District

Mr W O A Beckett, Assistant Commissioner of Burpettah is vested with the powers of a Principal Sudder Ameen in Assam

১৮৬৮ সাল ৭ ফেব্রুয়ারি ।

ভারতবর্ষহইতে শ্রীযুক্ত সি ইলস্ সাহেবের অনুপস্থান কালে ও চীনদেশ হইতে শ্রীযুক্ত টি ওয়ার্ণর সাহেবের প্রত্যাগমন না করা পর্য্যন্ত শ্রীযুক্ত লেপ্টেনেণ্ট গবর্ণর সাহেব মরীচ উপদ্বীপের গবর্ণমেণ্টের অনুমোদনের অপেক্ষায় মরীচ উপদ্বীপে গমনকারি মজুরদের এজেণ্টের কর্ম্মগ্রহণ করিতে ডাক্তর শ্রীযুক্ত এস্ এম শার্কোর সাহেবকে কিয়ৎকালের নিমিত্তে অনুমতি দিয়াছেন ।

শ্রীযুক্ত সি এফ মণ্টেশর সাহেবের ছুটিপ্রযুক্ত অনুপস্থানকালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওন পর্য্যন্ত শ্রীযুক্ত ডবলিউ জে হর্শেল সাহেব বর্দ্ধমানখণ্ডের রাজস্বের ও সায়ের সাহেবীর কমিস্যনরের কর্ম্ম করিবেন ।

শ্রীযুক্ত এচ জে রেনলডস সাহেব মেদিনীপুরের মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টরের কর্ম্ম করিবেন, এবং স্বীয় পদোপলক্ষে কটকের পেশকশী মহালের সুপরিণ্টেণ্ডেণ্ট সাহেবের আসিষ্টাণ্টের কর্ম্ম করিবেন ।

১৮৬৮ সাল ৮ ফেব্রুয়ারি ।

শ্রীযুক্ত আর এম ওয়ালর সাহেব বাঁকুড়ার সাধারণ বিদ্যাধ্যাপনীয় কমিটীর একজন মেম্বর হইবেন ।

মেজর শ্রীযুক্ত জে বর্ণ সাহেব বারাকপুরের সৈন্যাবাসের মাজিষ্ট্রেট ও উক্ত সৈন্যাবাসের ক্ষুদ্র মোকদ্দমার আদালতের জজ হইবেন, এবং ২৪ পরগনার মাজিষ্ট্রেটের ক্ষমতাক্রমে কর্ম্ম করিবেন ।

১৮৬৮ সাল ১০ ফেব্রুয়ারি ।

কলিকাতার পোলীসের ডেপুটি কমিস্যনর মেজর শ্রীযুক্ত জে এম গ্রেহম সাহেব ২৪ পরগনার মাজিষ্ট্রেটের ক্ষমতা পাইয়াছেন ।

শ্রীযুক্ত বাবু অভয়াচরণ বসু ঢাকায় অনরবি মাজিষ্ট্রেট হইবেন ও ঐ জিলাতে মাজিষ্ট্রেটের ক্ষমতাক্রমে কর্ম্ম করিবেন ।

নিম্নলিখিত মহাশয়েরা রঙ্গপুরের সাধারণ বিদ্যাধ্যাপনীয় কমিটীর মেম্বর হইবেন ।

শ্রীযুক্ত এ ডি লারিমোর সাহেব ।
,, বাবু মহেশচন্দ্র সরকার ।

নিম্নলিখিত মহাশয়েরা দার্জ্জিলঙ্গ নগরের মুনিসিপাল কমিস্যনর হইবেন ।

শ্রীযুক্ত এচ এম হেরল্ড সাহেব ।
,, জে এচ ডয়ল সাহেব ।

১৮৬৮ সাল ১১ ফেব্রুয়ারি ।

শ্রীযুক্ত টি এচ এচ শর্ট সাহেব এই মাসের ৭ তারিখের অপরাহ্ণ অবধি কিয়ৎকালের নিমিত্তে মেদিনীপুরের মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টরের কর্ম্ম করিবেন। তিনি ঐ সময়ে শ্রীযুক্ত ডবলিউ জে হর্শেল সাহেবের স্থানে ঐ কর্ম্মের ভার গ্রহণ করেন ।

মানভূমের আসিষ্টাণ্ট কমিস্যনর শ্রীযুক্ত জি জে বি টি ডাল্টন সাহেব লোহারডাগায় নিযুক্ত হইয়াছেন এবং শেষোক্ত জিলাতে অধস্থ প্রথম শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেটের ও মুনসেফের ক্ষমতা পাইয়াছেন ।

বরপেটার আসিষ্টাণ্ট কমিস্যনর শ্রীযুক্ত ডবলিউ ও এ বেকেট্ সাহেব আসামে প্রধান সদর আমীনের ক্ষমতা পাইয়াছেন ।

Mr J J S Driberg, Extra Assistant Commission of Mungledye, is vested with the powers of a Principal Sudder Ameen in Assam

Mr J F Browne to officiate as Civil and Sessions Judge of Dinagepore, during the absence, on leave, of Mr F Tucker, or until further orders

Mr A R Thompson to officiate as Superintendent and Remembrancer of Legal Affairs, during the deputation of Mr F R Cockerell, or until further orders

The 12th February 1868

Mr H Beveridge to be Joint Magistrate and Deputy Collector of Hooghly

Mr G S Park to be Joint Magistrate and Deputy Collector of Sylhet but to continue to officiate as Magistrate and Collector of Furreedpore, until further orders

LEAVE OF ABSENCE

The 5th February 1868

Mr J B Birch, Assistant Superintendent of Police, Maunbhoom for one month under paragraph 16 of the Uncovenanted Service Absentee Rules, from the 5th March next

The 6th February 1868

Baboo Gooroochurn Das, Deputy Magistrate and Deputy Collector of Jungypore, for eighteen days, under paragraph 11 of the Uncovenanted Service Absentee Rules, in extension of the leave granted to him on the 26th October last

Coomar Brojendronarain Deb Deputy Magistrate and Deputy Collector, Kooshteah for one month, under paragraph 16 of the Uncovenanted Service Absentee Rules

The 7th February 1868

Mr F M Halliday, Magistrate and Collector of Sarun, for six months, under Section 9 of the Covenanted Service Absentee Rules together with preparatory leave for ten days

Mr O S Stack, District Superintendent of Police, Mymensing, is allowed an extension of preparatory leave for twenty days to enable him to join his appointment on his return from leave on Medical Certificate

Mr F H Pellew, Superintendent of Survey Fourth Division, for two months, under Section 6 of the Covenanted Service Absentee Rules

Mr C T Montresor, Commissioner of Burdwan, for one month under Section 6 of the Covenanted Service Absentee Rules, from the 8th instant, or any subsequent day within one month of that date, on which he may avail himself of the leave

The 10th February 1868

Mr A Blair, Officiating District Superintendent of Police, Mymensing, for one month, under

মঙ্গলদয়ীর অতিরিক্ত আসিষ্টান্ট কমিসানর শ্রীযুত জে জে এস ড্রিবর্গ সাহেব আসামে প্রধান সদর আমীনের ক্ষমতা পাইয়াছেন।

শ্রীযুত এফ টকর সাহেবের ছুটীপ্রযুক্ত অনুপস্থান কালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওন পর্য্যন্ত শ্রীযুত জে এফ ব্রৌণ সাহেব দিনাজপুরের সিবিল ও সেশন জজের কর্ম্ম করিবেন।

রাজকীয় কর্ম্মোপলক্ষে শ্রীযুত এফ আর ককরেল সাহেবের অনুপস্থান কালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওন পর্য্যন্ত শ্রীযুত এ আর ডামসন সাহেব রাজকীয় মোকদ্দমার সুপরিন্টেণ্ডেন্টের ও প্রযোজকের কর্ম্ম করিবেন।

১৮৬৮ সাল ১২ ফেব্রুআরি।

শ্রীযুত এচ বেবরিজ সাহেব হুগলীর জাইণ্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর হইবেন।

শ্রীযুত জি এস পার্ক সাহেব শ্রীহট্টের জাইণ্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর হইবেন, কিন্তু অন্য আজ্ঞা না হওন পর্য্যন্ত ফরীদপুরের মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টরের কর্ম্ম করিতে থাকিবেন।

ছুটী।

১৮৬৮ সাল ৫ ফেব্রুআরি।

মানভূমের পোলীসের আসিষ্টান্ট সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট শ্রীযুত জে বি বর্চ সাহেব অচিহ্নিত কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ১৬ ধারামতে আগামি মার্চ মাসের ৫ তারিখ অবধি এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৬৮ সাল ৬ ফেব্রুআরি।

জঙ্গীপুরের ডেপুটি মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত বাবু গুরুচরণ দাস গত অক্টোবর মাসের ২৬ তারিখের আজ্ঞামতে যে ছুটী পান তদতিরিক্ত অচিহ্নিত কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ১১ ধারামতে আঠার দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

কুষ্টিয়ার ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত কুমার ব্রজেন্দ্র নারায়ণ দেব অচিহ্নিত কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ১৬ ধারামতে এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৬৮ সাল ৭ ফেব্রুআরি।

সারণের মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর শ্রীযুত এফ এম হালিডে সাহেব চিহ্নিত কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ৯ ধারামতে ছয় মাসের ছুটী পাইয়াছেন, তদির প্রস্তুত হইবার নিমিত্তে দশ দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

ময়মনসিংহের পোলীসের ডিষ্ট্রিক্ট সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট শ্রীযুত ও এস ষ্টাক্ সাহেব চিকিৎসকের সার্টিফিকেট ক্রমে যে ছুটী পান তাহা হইতে প্রত্যাগমন করিয়া স্বীয় কর্ম্ম স্থানে পঁহুছিতে পারিবার নিমিত্তে প্রস্তুত হইবার জন্যে আর বিশ দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

চতুর্থ খণ্ডের জরীপী কার্য্যের সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট শ্রীযুত এফ এচ পেলু সাহেব চিহ্নিত কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ৬ ধারামতে দুই মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

বর্দ্ধমানের কমিসানর শ্রীযুত সি এফ মনট্রেশর সাহেব এই মাসের ৮ তারিখঅবধি অথবা তৎপরে এক মাসের মধ্যে যে তারিখে ছুটী গ্রহণ করেন সেই তারিখঅবধি চিহ্নিত কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ৬ ধারামতে এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৬৮ সাল ১০ ফেব্রুআরি।

ময়মনসিংহের পোলীসের একটিং ডিষ্ট্রিক্ট সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট শ্রীযুত এ ব্লের সাহেব শ্রীযুত ষ্টাক সাহেব

paragraph 16 of the Uncovenanted Service Absentee Rules, from the date on which he may be relieved of his present duties by Mr Stack or from any subsequent day within one month of that date on which he may avail himself of the leave

Mr H W J Bamber, District Superintendent of Police Bogurah, for ten days from the 1st December 1866 under paragraph 16 of the Uncovenanted Service Absentee Rules

The 11th February 1868

Mr W H Thompson, Assistant Magistrate and Deputy Collector, recently appointed to the charge of the Sub Division of Serajgunge, for two months from the 1st instant, under Section 6 of the Covenanted Service Absentee Rules

Mr F Tucker, Civil and Sessions Judge of Dinagepore, for ten days from the 7th March next to enable him to appear before the Standing Medical Committee at the Presidency

NOTIFICATIONS

The 31st January 1868

The leave of absence granted to Mr G H French, Officiating District Superintendent of Police, Kamroop, on the 14th instant, is cancelled at his own request

The 6th February 1868

Major H M Boddam, Deputy Commissioner of Hazareebaugh, having resumed charge of his office on the forenoon of 11th ultimo, the unexpired portion of the leave granted to him under orders of the 21st November last, and of which he availed himself on the 25th December, is cancelled

The 7th February 1868

A Supplementary Commission of the Peace for Bengal, Behar, and Orissa, was issued on the 13th ultimo by the High Court of Judicature at Fort William in Bengal directed to Mr John Robert Thomson

The 10th February 1868

Mr T T Allen, c s, reported his departure from India per Steam ship *Simla*, which was left by the Pilot at Sea on the 23rd ultimo

---

NOTIFICATION

The 4th February 1868

It is hereby notified that from and after the 31st March 1868, the provisions of Act XX of 1856 will cease to have effect in the villages noted in the margin, forming the Mirzapore Union in Zillah Moorshedabad, to which the said Act was extended by Government Notification dated the 2nd July 1865 Provided that

কর্ত্তৃক যে তারিখে বর্ত্তমান কর্ম্মহইতে অবকাশ পান সেই তারিখঅবধি অথবা তৎপরে এক মাসের মধ্যে যে তারিখে ছুটী গ্রহণ করেন সেই তারিখঅবধি অচিহ্নিত কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ১৬ ধারামতে এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

বগুড়ার পোলীসের ডিস্ত্রিক্ট সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট শ্রীযুত এচ ডবলিউ জে বাম্বর সাহেব অচিহ্নিত কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ১৬ ধারামতে ১৮৬৬ সালের ডিসেম্বর মাসের ১ তারিখঅবধি দশ দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৬৮ সাল ১১ ফেব্রুয়ারি।

সম্প্রতি সেরাজগঞ্জ শাখাখণ্ডে নিযুক্ত আসিষ্টাণ্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত ডবলিউ এচ তামসন সাহেব চিহ্নিত কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ৬ ধারামতে এই মাসের ১ তারিখঅবধি দুই মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

দিনাজপুরের সিবিল ও সেশন জজ শ্রীযুত এফ টকর সাহেব রাজধানীস্থ স্থায়ী চিকিৎসক সভায় উপস্থিত হইতে পারিবার নিমিত্তে আগামি মার্চ মাসের ৭ তারিখঅবধি দশ দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

বিজ্ঞাপন।

৮৬৮ সাল ৩১ জানুআরি।

কামরূপের পোলীসের একটিং ডিস্ত্রিক্ট সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট শ্রীযুত জি এচ ফ্রেঞ্চ সাহেব এই মাসের ১৪ তারিখের আজ্ঞামতে যে ছুটী পান তাহা তাঁহার প্রার্থনামতে রহিত হইল।

৮৬৮ সাল ৬ ফেব্রুয়ারি।

হাজারীবাগের ডেপুটী কমিস্যনর মেজর শ্রীযুত এচ এম বডম সাহেব গত মাসের ১১ তারিখের পূর্ব্বাহ্ণে আপন কর্ম্মের ভার গ্রহণ করাতে গত নবেম্বর মাসের ২১ তারিখের আজ্ঞামতের যে ছুটী ডিসেম্বর মাসের ২৫ তারিখে গ্রহণ করেন তাহার অবশিষ্টাংশ রহিত হইল।

১৮৬৮ সাল ৭ ফেব্রুয়ারি।

বঙ্গদেশস্থ ফোর্ট উলিয়ম রাজধানীর হাই কোর্ট কর্ত্তৃক গত মাসের ১৩ তারিখে বঙ্গ, বেহার ও উড়িষ্যা দেশের শান্তিরক্ষার্থ যে অতিরিক্ত কমিস্যন বাহির হয় তাহা শ্রীযুত জান রবার্ট, তামসন্ সাহেবের নামে দেওয়া গেল।

১৮৬৮ সাল ১০ ফেব্রুয়ারি।

সিবিল কার্য্য সম্পর্কীয় শ্রীযুত টি টি আলেন সাহেব সিমলা নামক বাষ্পীয় জাহাজে ভারতবর্ষহইতে গমন করিয়াছেন এমত রিপোর্ট করেন। জাহাজি সাহেব গত মাসের ২৩ তারিখে সেই জাহাজ সমুদ্রে ছাড়িয়া আইসেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৬৮ সাল ৪ ফেব্রুয়ারি।

ইহাতে সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে মুরশিদাবাদ জিলার মির্জাপুর সমাহারের নিম্নলিখিত গ্রামে* ১৮৫৬ সালের ২০ আইনের যে বিধান গবর্ণমেণ্টের ১৮৬৫ সালের জুলাই মাসের ২ তারিখের বিজ্ঞাপনমতে প্রচলিত হইয়াছিল তাহা ১৮৬৮ সালের মার্চ মাসের ৩১ তারিখঅবধি আর প্রচলিত থাকিবে না। কিন্তু ১৮৬৮ সালের মার্চ মাসের ৩১ তারিখপর্য্যন্ত উক্ত

any sums which may be due under the Act from those villages up to the 31st March 1868 shall be realizable in the same manner as if the Act had continued to be in force there

Goalpara.	Khojarpara.
Komurpara.	Nowada.
Telepara.	Baidpore.
Chootarpara.	Kutwa.
Benyapara.	Dakhinpara.
Notun bazar	Gunkar
Pooratun bazar	Brahmunpara.
Hatpara.	Goalpara.
Amgachee.	Tatorpara.
Bejoypore.	Baboopara.
Amlacoora.	Koiburtopara.
Bussoratdanga.	Haldarpara.

আইনমতে উক্ত গ্রামে যে টাকা পাওনা থাকে, তৎসম্পর্কে উক্ত আইন প্রচলিত আছে জ্ঞান করিয়া সেই টাকা আদায় করিতে হইবে।

* গোয়ালপাড়া।	খোজাপাড়া।
কুমারপাড়া।	নবদহ।
তেলিপাড়া।	বাইদপুর।
ছুতারপাড়া।	কটওয়াই।
বেণিয়াপাড়া।	দক্ষিণপাড়া।
নূতন বাজার।	গুনকর।
পুরাতন বাজার।	ব্রাহ্মণপাড়া।
হাটপাড়া।	গোয়ালপাড়া।
আমগাছী।	তাঁতিপাড়া।
বিজয়পুর।	বাবুপাড়া।
আমলাকুরি।	কৈবর্ত্তপাড়া।
বসোরথডাঙ্গা।	হালদারপাড়া।

DECLARATION

The 4th February 1868 —Whereas it appears to the Lieutenant Governor that land is required to be taken for a public purpose, *viz*, for a Timber Depôt under the Conservator of Forests in the Village of Bhakoomari, Pergunnah Surjapoor, Zillah Purneah, it is hereby declared that the following land in five plots, amounting to 10*b*, 12*c*, will be taken for the said purpose, under the provisions of Act VI of 1857 —

	Area			Bounded by			
	B	C	D	North	East	South	West.
Plot 1 About	0	4	0	Manir Uddin and Lutfal Ali's Milik	Do Jote Kadam Ali	As North	The same
„ 2 „	3	0	0	As above, Jote Agori	Mahanaddi	Manir Uddin and Lutfal Ali's Milik	As South
„ 3 „	1	0	0	As above, Kadam Ali	Jote as above	As North	Milik
„ 4 „	2	8	0	Amanat Biswas' Milik	As above	Agoris Milik Jote	Milik
„ 5	4	0	0	An island.			

H L DAMPIER,
Offg Secy to the Govt of Bengal

বিজ্ঞাপন।

৮৬৮ সাল ৪ ফেব্রুয়ারি।

বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্ণর সাহেব অবগত হইয়াছেন যে রাজকীয় কার্য্যার্থে অর্থাৎ পুরনিয়া জিলার অন্তর্গত সূর্য্যাপুর পরগণার ভাকুমারি গ্রামে বনরক্ষকের অধীনে শালাদি কাষ্ঠের আড্ডা প্রস্তুত করণার্থে রাজকীয় অর্থ ব্যয়ে গবর্ণমেণ্টের ভূমি লওয়া আবশ্যক, অতএব সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে পূর্ব্বোক্ত কার্য্যের নিমিত্তে ১৮৫৭ সালের ৬ আইনের বিধানমতে সর্ব্বসুদ্ধ ১০॥২ কাঠা পরিমিত পাঁচ খণ্ড ভূমির প্রয়োজন।

	পরিমাণ।	সীমা।			
	বিঘা কাঠা	উত্তর।	পূর্ব্ব।	দক্ষিণ।	পশ্চিম।
১ খণ্ড প্রায়	/৪	মানিরুদ্দীন ও লৎফল আলীর মালিক	ঐ যোত কাদাম আলী।	উত্তর সীমা যাহা তাহা।	ঐ
২ „ „	৩/	ঐ, যোত আগরী	মহানদী	মানিরুদ্দীন ও লৎফল আলীর মিলিক।	দক্ষিণ সীমা যাহা, তাহা।
৩ „ „	১/	ঐ, কাদাম আলী	উপরোক্ত যোত	উত্তর সীমা যাহা তাহা।	মিলিক।
৪ „ „	২ ৷৮	আমানৎ বিশ্বাসের মিলিক	ঐ	আগরির মিলিক যোত।	মিলিক।
৫ „ „	৪/	দীপ।			

এচ এল ডাম্পিয়র,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের একটিং সেক্রেটারী।

[*Government Gazette*, 18*th February* 1868]

PUBLIC WORKS DEPARTMENT

IRRIGATION

No 5

Fort William, the 11th February 1868

Draft Declaration under Section II, Act VI of 1857 —Whereas it appears to the Hon'ble the Lieutenant Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense, for a public purpose *viz*, for Embankment Inspection Bungalow at Acheepore, Sub district Diamond Harbour, in the district of 24 Pergunnahs it is hereby declared that, for the above purpose a plot of land is required, measuring 1 beegah 12 cottahs 8 chittacks, more or less, situated at Poonjallee

It is bounded on the North by Paddy land in the occupation of Shaik Ketabuddeen on the South by the Acheepore Police Station on the East by the Public Road, and on the West by Paddy land in the occupation of Shaik Kinnoo

This Declaration is made, under the provisions of Act VI of 1857, to all whom it may concern

No 6

Draft Declaration under Section II, Act VI of 1857 —Whereas it appears to the Hon'ble the Lieutenant Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense, for a public purpose *viz* for Embankment Inspection Bungalow at Lallooah, Sub district Barooipore in the district of 24 Pergunnahs, it is hereby declared that for the above purpose, a plot of land is required, measuring 1 beegah 1 cottah and 6 chittacks, more or less, situated at Lallooah

It is bounded on the North partly by the Embankment and partly by Zemindaree waste land on the South by Paddy land belonging to Mohesh Tagore on the East by the dwelling house of Bhudree Nayiah, and on the West by waste land belonging to Mohesh Tagore

This Declaration is made under the provisions of Act VI of 1857, to all whom it may concern

No 7

Draft Declaration under Section II Act VI of 1857 —Whereas it appears to the Hon ble the Lieutenant Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense, for a public purpose, *viz*, for Embankment Inspection Bungalow at Dhossah, Sub district

পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেণ্ট।

বিজ্ঞাপন।

জল সেচন বিষয়ক।

৫ নম্বর।

ফোর্ট উলিয়ম ১৮৬৮ সাল ১১ ফেব্রুআরি।

১৮৫৭ সালের ৬ আইনের ২ ধারামত বিজ্ঞাপনের পাণ্ডুলিপি।—বঙ্গদেশের মান্যবর শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবর্ণর সাহেব অবগত হইয়াছেন যে রাজকীয় কার্য্যার্থে অর্থাৎ ২৪ পরগনা জিলার অন্তর্গত কলাগাছি শাখা-খণ্ডের আচিপুরে বাঁধের ইনিস্পেকশন বাঙ্গলা প্রস্তুত করণার্থে রাজকীয় অর্থ ব্যয়ে গবর্ণমেণ্টের ভুমি লওয়া আবশ্যক, অতএব সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে পূর্ব্বোক্ত কার্য্যের নিমিত্তে পুঞ্জালীতে ন্যূনাধিক ১৷৷২৷৷০ ছটাক পরিমিত ভুমির প্রয়োজন।

উক্ত ভুমির উত্তর সীমা সেখ কেতাবুদ্দীনের অধিকৃত ধান্যের ভুমি, দক্ষিণ সীমা আচিপুরের পোলীস থানা, পূর্ব্ব সীমা রাজ পথ, পশ্চিম সীমা সেখ কিনুর অধিকৃত ধান্যের ভুমি।

উক্ত ভুমিতে যাঁহাদের সম্পর্ক আছে তাঁহাদের জ্ঞানার্থে ১৮৫৭ সালের ৬ আইনের বিধানমতে এই সংবাদ প্রকাশ করা গেল।

৬ নম্বর।

১৮৫৭ সালের ৬ আইনের ২ ধারামত বিজ্ঞাপনের পাণ্ডুলিপি।—বঙ্গদেশের মান্যবর শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবর্ণর সাহেব অবগত হইয়াছেন যে রাজকীয় কার্য্যার্থে অর্থাৎ ২৪ পরগনা জিলার অন্তর্গত বারুইপুর শাখ-খণ্ডের লালুয়াতে বাঁধের ইনিস্পেকশন বাঙ্গলা প্রস্তুত করণার্থে রাজকীয় অর্থ ব্যয়ে গবর্ণমেণ্টের ভুমি লওয়া আবশ্যক, অতএব সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে পূর্ব্বোক্ত কার্য্যের নিমিত্তে লালুয়াতে ন্যূনাধিক ১/১৷৶ ছটাক পরিমিত ভুমির প্রয়োজন।

উক্ত ভুমির উত্তর সীমা অংশত বাঁধ ও অংশত জমীদারীর পতিত ভুমি দক্ষিণ সীমা মহেশ ঠাকুরের ধান্যের ভুমি, পূর্ব্ব সীমা ভদ্রী নাইয়ের বসত বাটী, পশ্চিম সীমা মহেশ ঠাকুরের অধিকৃত পতিত ভুমি।

উক্ত ভুমিতে যাহাদের সম্পর্ক আছে তাঁহাদের জ্ঞানার্থে ১৮৫৭ সালের ৬ আইনের বিধানমতে এই সংবাদ প্রকাশ করা গেল।

৭ নম্বর।

১৮৫৭ সালের ৬ আইনের ২ ধারামত বিজ্ঞাপনের পাণ্ডুলিপি।—বঙ্গদেশের মান্যবর শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবর্ণর সাহেব অবগত হইয়াছেন যে রাজকীয় কার্য্যার্থে অর্থাৎ ২৪ পরগনা জিলার অন্তর্গত বারুইপুর শাখা-খণ্ডের ধসাতে বাঁধের ইনিস্পেকশন বাঙ্গলা প্রস্তুত করণার্থে রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণমেণ্টের ভুমি লওয়া

Barooyepore, in the district of 24-Pergunnahs, it is hereby declared that, for the above purpose, a plot of land is required, measuring 1 beegah 1 cottah and 11 chittacks, more or less, situated at Dhossah.

It is bounded on the North and West by Zemindary waste land, on the South by Paddy land belonging to Muddun Mondul, and on the East by a tank and dwelling-house belonging to Bulloram Sirdar.

This Declaration is made under the provisions of Act VI of 1857, to all whom it may concern.

No. 8.

Draft Declaration under Section II, Act VI of 1857.—Whereas it appears to the Hon'ble the Lieutenant Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense, for a public purpose, *viz.*, for Embankment Inspection Bungalow at Bowly Chuck, Sub-district Barooyepore, in the district of 24-Pergunnahs, it is hereby declared that, for the above purpose, a plot of land is required, measuring 16 cottahs and 6 chittacks, more or less, situated at Bowly Chuck or Darah.

It is bounded on the North by Paddy land belonging to Kartic Sirdar, on the South, East and West partly by the Embankment and partly by Paddy land belonging to Kasseenath Kaworah.

This Declaration is made, under the provisions of Act VI of 1857, to all whom it may concern.

No. 9.

Draft Declaration under Section II, Act VI of 1857.—Whereas it appears to the Hon'ble the Lieutenant Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense, for a public purpose, *viz.*, for Embankment Inspection Bungalow at Boorar Ghaut, Sub-district Barooyepore, in the district of 24-Pergunnahs, it is hereby declared that, for the above purpose, a plot of land is required, measuring 1 beegah 15 cottahs 3 chittacks, more or less, situated at Bistoopore.

It is bounded on the North by garden land belonging to Kallychurn Banerjee, on the South by the dwelling house of Rohim Shaik, on the East by a public road, and on the West by garden land belonging to Deegumbur Banerjee.

This Declaration is made, under the provisions of Act VI of 1857, to all whom it may concern.

আবশ্যক, অতএব সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে পূর্ব্বোক্ত কার্য্যের নিমিত্তে ধসায় ন্যূনাধিক ১/১।৵০ ছটাক পরিমিত ভূমির প্রয়োজন।

উক্ত ভূমির উত্তর ও পশ্চিম সীমা জমীদারীর পতিত ভূমি, দক্ষিণ সীমা মদনমণ্ডলের অধিকৃত ধান্যের ভূমি, পূর্ব্ব সীমা বলরাম সর্দ্দারের অধিকৃত পুষ্করিণী ও বসতবাটী।

উক্ত ভূমিতে যাঁহাদের সম্পর্ক আছে তাঁহাদের জ্ঞানার্থে ১৮৫৭ সালের ৬ আইনের বিধানমতে এই সংবাদ প্রকাশ করা গেল।

---

৮ নম্বর।

১৮৫৭ সালের ৬ আইনের ২ ধারামত বিজ্ঞাপনের পাণ্ডুলিপি।—বঙ্গদেশের মান্যবর শ্রীযুক্ত লেপ্টেনেণ্ট গবর্ণর সাহেব অবগত হইয়াছেন যে রাজকীয় কার্য্যার্থে অর্থাৎ ২৪ পরগণা জিলার অন্তর্গত বারুইপুর শাখা খণ্ডের বৌলীচকে বাঁধের ইনিস্পেকশন বাঙ্গলা প্রস্তুত করণার্থে রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণমেণ্টের ভূমি লওয়া আবশ্যক অতএব সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে, পূর্ব্বোক্ত কার্য্যের নিমিত্তে বৌলীচকে বা ডারায় ন্যূনাধিক ৷৷ ।৶ ছটাক পরিমিত ভূমির প্রয়োজন।

উক্ত ভূমির উত্তর সীমা কার্ত্তিক সর্দ্দারের অধিকৃত ধান্যের ভূমি দক্ষিণ পূর্ব্ব ও পশ্চিম সীমা অংশতঃ বাঁধ ও অংশতঃ কাশীনাথ কেওরার অধিকৃত ধান্যের ভূমি।

উক্ত ভূমিতে যাঁহাদের সম্পর্ক থাকে তাঁহাদের জ্ঞানার্থে ১৮৫৭ সালের ৬ আইনের বিধানমতে এই সংবাদ প্রকাশ করা গেল।

---

৯ নম্বর।

১৮৫৭ সালের ৬ আইনের ২ ধারামত বিজ্ঞাপনের পাণ্ডুলিপি।—বঙ্গদেশের মান্যবর শ্রীযুক্ত লেপ্টেনেণ্ট গবর্ণর সাহেব অবগত হইয়াছেন যে রাজকীয় কার্য্যার্থে ২৪ পরগণার অন্তর্গত বারুইপুর শাখাখণ্ডের বুড়ার ঘাটে বাঁধের ইনিস্পেকশন বাঙ্গলা প্রস্তুত করণার্থে রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণমেণ্টের ভূমি লওয়া আবশ্যক, অতএব সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে পূর্ব্বোক্ত কার্য্যের নিমিত্তে বিষ্ণুপুরে ন্যূনাধিক ১৸০৶ ছটাক পরিমিত ভূমির প্রয়োজন।

উক্ত ভূমির উত্তর সীমা কালীচরণ বন্দ্যোপাধ্যায়ের অধিকৃত বাগান ভূমি, দক্ষিণ সীমা রহিম সেখের বসতবাটী, পূর্ব্ব সীমা রাজপথ পশ্চিম সীমা দিগম্বর বন্দ্যোপাধ্যায়ের অধিকৃত বাগান ভূমি।

উক্ত ভূমিতে যাঁহাদের সম্পর্ক আছে তাঁহাদের জ্ঞানার্থে ১৮৫৭ সালের ৬ আইনের বিধানমতে এই সংবাদ প্রকাশ করা গেল।

No 10

Draft Declaration under Section II, Act VI of 1857 —Whereas it appears to the Hon'ble the Lieutenant Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose, *viz* for Embankment Inspection Bungalow at Hooghly Point, Sub district Diamond Harbour, in the district of 24 Pergunnahs, it is hereby declared that for the above purpose a plot of land is required, measuring 1 beegah 6 chittacks, more or less situated at Doorgapore

It is bounded on the North South, East and West by Paddy land in the occupation of Ramdhon Mondul

This Declaration is made, under the provisions of Act VI of 1857, to all whom it may concern

১০ নম্বর।

১৮৫৭ সালের ৬ আইনের ২ ধারামত বিজ্ঞাপনের পাণ্ডুলিপি।—বঙ্গদেশের মাস্যবর শ্রীযুক্ত লেপ্টেনেণ্ট গবর্ণর সাহেব অবগত হইয়াছেন যে রাজকীয় কার্য্যার্থে অর্থাৎ ২৪ পরগণা জিলার অন্তর্গত কলাগাছি শাখা-খণ্ডের হুগলী পাইণ্টে বাঁধের ইনিস্পেকশন বাঙ্গলা প্রস্তুত করণার্থে রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণমেণ্টের ভূমি লওয়া আবশ্যক, অতএব সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে পূর্ব্বোক্ত কার্য্যের নিমিত্তে দুর্গাপুরে ন্যূনাধিক ১।৴৬ ছটাক পরিমিত ভূমির প্রয়োজন।

উক্ত ভূমির উত্তর দক্ষিণ পূর্ব্ব ও পশ্চিম সীমা রামধন মণ্ডলের অধিকৃত ধান্যের ভূমি।

উক্ত ভূমিতে যাঁহাদের সম্পর্ক আছে তাঁহাদের জ্ঞানার্থে ১৮৫৭ সালের ৬ আইনের বিধানমতে এই সম্বাদ প্রকাশ করা গেল।

No 11

Draft Declaration under Section II, Act VI of 1857 —Whereas it appears to the Hon'ble the Lieutenant Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose, *viz* for Embankment Inspection Bungalow at Ghoradul Sub district Diamond Harbour in the district of 24 Pergunnahs it is hereby declared that for the above purpose a plot of land is required measuring 1 beegah 13 cottahs and 9 chittacks more or less situated at Ghoradul

It is bounded on the North by Paddy lands belonging to Haroo Mondul and Premchand Mondul respectively on the South partly by the Embankment and partly by Paddy lands in the occupation of Kangalee Mondul and Jogo Mohun Mondul on the East by Paddy land in the occupation of Premchand Mondul and on the West by Paddy lands in the occupation of Sham Mondul and Shaikh Ramjaun

This Declaration is made under the provisions of Act VI of 1857, to all whom it may concern

১১ নম্বর।

১৮৫৭ সালের ৬ আইনের ২ ধারামত বিজ্ঞাপনের পাণ্ডুলিপি।—বঙ্গদেশের মাস্যবর শ্রীযুক্ত লেপ্টেনেণ্ট গবর্ণর সাহেব অবগত হইয়াছেন যে রাজকীয় কার্য্যার্থে অর্থাৎ ২৪ পরগণা জিলার অন্তর্গত কলাগাছি শাখা খণ্ডের ঘোড়াদলে বাঁধের ইনিস্পেকশন বাঙ্গলা প্রস্তুত করণার্থে রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণমেণ্টের ভূমি লওয়া আবশ্যক, অতএব সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে পূর্ব্বোক্ত কার্য্যের নিমিত্তে ঘোড়াদলে ন্যূনাধিক ১।৩।।৴ ছটাক পরিমিত ভূমির প্রয়োজন।

উক্ত ভূমির উত্তর সীমা হারু মণ্ডলের ও প্রেমচাঁদ মণ্ডলের অধিকৃত ধান্যের ভূমি দক্ষিণ সীমা অংশত বাঁধ ও অংশত কাঙ্গালী মণ্ডলের ও জগমোহন মণ্ডলের অধিকৃত ধান্যের ভূমি, পূর্ব্ব সীমা প্রেমচাঁদ মণ্ডলের অধিকৃত ধান্যের ভূমি, পশ্চিম সীমা শ্যাম মণ্ডলের ও সেখ রামজানের অধিকৃত ধান্যের ভূমি।

উক্ত ভূমিতে যাঁহাদের সম্পর্ক থাকে তাঁহাদের জ্ঞানার্থে ১৮৫৭ সালের ৬ আইনের বিধানমতে এই সম্বাদ প্রকাশ করা গেল।

No 12

Draft Declaration under Section II Act VI of 1857 —Whereas it appears to the Hon'ble the Lieutenant Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose, *viz* for Embankment Inspection Bungalow at Govindpore, Sub district Diamond Harbour in the district of 24 Pergunnahs it is hereby declared that, for the above purpose a plot of land is required measuring 12 cottahs and 8 chittacks, more or less, situated at Govindpore

১২ নম্বর।

১৮৫৭ সালের ৬ আইনের ২ ধারামত বিজ্ঞাপনের পাণ্ডুলিপি।—বঙ্গদেশের মাস্যবর শ্রীযুক্ত লেপ্টেনেণ্ট গবর্ণর সাহেব অবগত হইয়াছেন যে রাজকীয় কার্য্যার্থে অর্থাৎ ২৪ পরগণা জিলার অন্তর্গত কলাগাছি শাখা খণ্ডের গোবিন্দপুরে বাঁধের ইনিস্পেকশন বাঙ্গলা প্রস্তুত করণার্থে রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণমেণ্টের ভূমি লওয়া আবশ্যক, অতএব সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে পূর্ব্বোক্ত কার্য্যের নিমিত্তে গোবিন্দপুরে ন্যূনাধিক ।।২।।০ ছটাক পরিমিত ভূমির প্রয়োজন।

It is bounded on the North and West by Paddy land in the occupation of Bissonath Ticadar; on the South by the Embankment, and on the East by Paddy land in the occupation of Norbos Khan

This Declaration is made, under the provisions of Act VI of 1857, to all whom it may concern

---

No 13

Draft Declaration under Section II, Act VI of 1857.—Whereas it appears to the Hon'ble the Lieutenant Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense, for a public purpose, *viz*, for Embankment Inspection Bungalow at Gungadhurpore, Sub district Diamond Harbour, in the district of 24-Pergunnahs, it is hereby declared that, for the above purpose, a plot of land is required, measuring 6 cottahs and 1 chittack, more or less, situated at Gungadhurpore

It is bounded on the North partly by a small tank and partly by the Gungadhurpore Haut on the South by a small tank, on the East by the Gungadhurpore Haut and on the West by a River known as Bawn Nuddy

This Declaration is made, under the provisions of Act VI of 1857, to all whom it may concern

---

No 14

Draft Declaration under Section II, Act VI of 1857.—Whereas it appears to the Hon'ble the Lieutenant Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense, for a public purpose *viz*, for Embankment Inspection Bungalow at Rajah Haut, Sub district Diamond Harbour, in the district of 24 Pergunnahs, it is hereby declared that, for the above purpose a plot of land is required measuring 12 cottahs and 6 chittacks more or less situated at Chiracole

It is bounded on the North by Paddy land in the occupation of Kisto Sirdar on the South by a tank, on the East by Paddy land in the occupation of Shaik Rupee, and on the West by a public road

This Declaration is made under the provisions of Act VI of 1857, to all whom it may concern

---

No 15

Draft Declaration under Section II, Act VI of 1857.—Whereas it appears to the Hon'ble the Lieutenant Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense, for a public purpose, *viz*, for

উক্তভূমির উত্তর ও পশ্চিম সীমা বিশ্বনাথ টিকাদারের অধিকৃত ধান্যের ভূমি, দক্ষিণ সীমা বাঁধ, পূর্ব্বসীমা নর্ব্বোস খাঁর অধিকৃত ধান্যের ভূমি।

উক্ত ভূমিতে যাঁহাদের সম্পর্ক আছে তাঁহাদের জ্ঞানার্থে ১৮৫৭ সালের ৬ আইনের বিধানমতে এই সংবাদ প্রকাশ করা গেল।

---

১৩ নম্বর।

১৮৫৭ সালের ৬ আইনের ২ ধারামত বিজ্ঞাপনের পাণ্ডুলিপি।—বঙ্গদেশের মান্যবর শ্রীযুক্ত লেপ্টেনেন্ট গবর্ণর সাহেব অবগত হইয়াছেন যে রাজকীয় কার্য্যার্থে অর্থাৎ ২৪ পরগণা জিলার অন্তর্গত কলাগাছি শাখা খণ্ডের গঙ্গাধরপুরে বাঁধের ইন্‌স্পেক্‌শন বাঙ্গলা প্রস্তুত করণার্থে রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণমেণ্টের ভূমি লওয়া আবশ্যক, অতএব সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে পূর্ব্বোক্ত কার্য্যের নিমিত্তে গঙ্গাধরপুরে ন্যূনাধিক ।৬/০ ছটাক পরিমিত ভূমির প্রয়োজন।

উক্ত ভূমির উত্তর সীমা অংশত ছোট পুষ্করিণী ও অংশত গঙ্গাধর পুরের হাট দক্ষিণ সীমা ছোটপুষ্করিণী, পূর্ব্ব সীমা গঙ্গাধরপুরের হাট, পশ্চিম সীমা বামন নদী নামক নদী।

উক্ত ভূমিতে যাঁহাদের সম্পর্ক আছে তাহাদের জ্ঞানার্থে ১৮৫৭ সালের ৬ আইনের বিধানমতে এই সংবাদ প্রকাশ করা গেল।

---

১৪ নম্বর।

১৮৫৭ সালের ৬ আইনের ২ ধারামত বিজ্ঞাপনের পাণ্ডুলিপি।—বঙ্গদেশের মান্যবর শ্রীযুক্ত লেপ্টেনেন্ট গবর্ণর সাহেব অবগত হইয়াছেন যে রাজকীয় কার্য্যার্থে অর্থাৎ ২৪ পরগণা জিলার অন্তর্গত কলাগাছি শাখা খণ্ডের রাজহাটে বাঁধের ইন্‌স্পেক্‌শন বাঙ্গলা প্রস্তুত করণার্থে রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণমেণ্টের ভূমি লওয়া আবশ্যক, অতএব সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে পূর্ব্বোক্ত কার্য্যের নিমিত্তে চিরাকোলে ন্যূনাধিক ॥২।৬/০ ছটাক পরিমিত ভূমির প্রয়োজন।

উক্ত ভূমির উত্তর সীমা কৃষ্ণ সর্দ্দারের অধিকৃত ধান্যের ভূমি দক্ষিণ সীমা পুষ্করিণী পূর্ব্ব সীমা সেখ রূপির অধিকৃত ধান্যের ভূমি পশ্চিম সীমা রাজ পথ।

উক্ত ভূমিতে যাঁহাদের সম্পর্ক থাকে তাঁহাদের জ্ঞানার্থে ১৮৫৭ সালের ৬ আইনের বিধানমতে এই সংবাদ প্রকাশ করা গেল।

---

১৫ নম্বর।

১৮৫৭ সালের ৬ আইনের ২ ধারামত বিজ্ঞাপনের পাণ্ডুলিপি।—বঙ্গদেশের মান্যবর শ্রীযুক্ত লেপ্টেনেন্ট গবর্ণর সাহেব অবগত হইয়াছেন যে রাজকীয় কার্য্যার্থে অর্থাৎ ২৪ পরগণা জিলার অন্তর্গত কলাগাছি শাখা-খণ্ডের শিলাডোলা আমেদপুরে বাঁধের ইন্‌স্পেক্‌শন

Embankment Inspection Bungalow at Gillatollah Amodpore, Sub district Diamond Harbour, in the district of 24 Pergunnahs, it is hereby declared that for the above purpose, a plot of land is required measuring 1 beegah 7 cottahs and 12 chittacks, more or less situated at Gillatollah

It is bounded on the North by Paddy lands in the occupation of Benodee Mondul and Govind Haldar, on the South and East by Paddy land in the occupation of Uckoor Mondul, and on the West by Paddy land in the occupation of Govind Haldar

This Declaration is made, under the provisions of Act VI of 1857, to all whom it may concern

---

No 16

Draft Declaration under Section II Act VI of 1857 —Whereas it appears to the Hon ble the Lieutenant Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose *viz*, for Embankment Inspection Bungalow at Barooyepore, Sub district Barooyepore in the district of 24 Pergunnahs it is hereby declared that for the above purpose, two plots of land A and B are required measuring 1 beegah and 4 chittacks more or less situated at Barooyepore

Plot A is bounded on the North by the Deputy Magistrate's Cutcherry compound on the South by Zumindaree waste land, on the East by the present Inspector's Bungalow and on the West by the Feeder Road

Plot B is bounded on the North by the Deputy Magistrate's Cutcherry compound on the South and East by the garden belonging to one Guddadhur Mondul, and on the West by the Inspector's Bungalow

This Declaration is made, under the provisions of Act VI of 1857, to all whom it may concern

---

No 17

Draft Declaration under Section II, Act VI of 8₅7 —Whereas it appears to the Hon ble the Lieutenant Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose, *viz*, for Embankment Inspection Bungalow at Gillarchat, Sub district Barooyepore in the district of 24 Pergunnahs it is hereby declared that, for the above purpose a plot of land is required, measuring 1 beegah 10 cottahs and 14 chittacks, more or less, situated at Kharee or Gillarchat

বাঙ্গলা প্রস্তুত করণার্থে রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণমেণ্টের ভূমি লওয়া আবশ্যক, অতএব সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে পূর্ব্বোক্ত কার্য্যের নিমিত্তে গিলাটোলায় ন্যূনাধিক ১।২৸ ছটাক পরিমিত ভূমির প্রয়োজন।

উক্ত ভূমির উত্তর সীমা বিনোদ মণ্ডল ও গোবিন্দ হালদারের অধিকৃত ধান্যের ভূমি, দক্ষিণ ও পূর্ব্ব সীমা অক্রুর মণ্ডলের অধিকৃত ধান্যের ভূমি, পশ্চিম সীমা গোবিন্দ হালদারের অধিকৃত ধান্যের ভূমি।

উক্ত ভূমিতে যাঁহাদের সম্পর্ক আছে তাঁহাদের জ্ঞানার্থে ১৮৫৭ সালের ৬ আইনের বিধানমতে এই সংবাদ প্রকাশ করা গেল।

---

১৬ নম্বর।

৮৫৭ সালের ৬ আইনের ২ ধারামত বিজ্ঞাপনের পাণ্ডুলিপি।—বঙ্গদেশের মান্যবর শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবর্ণর সাহেব অবগত হইয়াছেন যে রাজকীয় কার্য্যার্থে অর্থাৎ ২৪ পরগণা জিলার অন্তর্গত বারুইপুর শাখা খণ্ডের বারুইপুরে বাঁধের ইন্‌স্পেক্‌শন বাঙ্গলা প্রস্তুত করণার্থে রাজকীয় অর্থ ব্যয়ে গবর্ণমেণ্টের ভূমি লওয়া আবশ্যক, অতএব সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে পূর্ব্বোক্ত কার্য্যের নিমিত্তে বারুইপুরে B ও A এই দুই খণ্ড ন্যূনাধিক ১৲।০ ছটাক পরিমিত ভূমির প্রয়োজন।

A খণ্ড ভূমির উত্তর সীমা ডেপুটী মাজিষ্ট্রেটের কাছারী বাটীর ভূমি, দক্ষিণ সীমা জমীদারীর পতিত ভূমি পূর্ব্ব সীমা বর্ত্তমান ইন্‌স্পেক্টরের বাঙ্গলা, পশ্চিম সীমা পোষক পথ।

B খণ্ড ভূমির উত্তর সীমা ডেপুটী মাজিষ্ট্রেটের কাছারী বাটীর ভূমি, দক্ষিণ ও পূর্ব্ব সীমা গদাধর মণ্ডলের অধিকৃত বাগান, পশ্চিম সীমা ইন্‌স্পেক্টরের বাঙ্গলা।

উক্ত ভূমিতে যাঁহাদের সম্পর্ক আছে তাঁহাদের জ্ঞানার্থে ১৮৫৭ সালের ৬ আইনের বিধানমতে এই সংবাদ প্রকাশ করা গেল।

---

৭ নম্বর।

১৮৫৭ সালের ৬ আইনের ২ ধারামত বিজ্ঞাপনের পাণ্ডুলিপি।—বঙ্গদেশের মান্যবর শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবর্ণর সাহেব অবগত হইয়াছেন যে রাজকীয় কার্য্যার্থে অর্থাৎ ২৪ পরগণা জিলার অন্তর্গত বারুইপুর শাখা-খণ্ডের গিলারচাটে বাঁধের ইন্‌স্পেক্‌শন বাঙ্গলা, প্রস্তুত করণার্থে রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণমেণ্টের ভূমি লওয়া আবশ্যক, অতএব সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে পূর্ব্বোক্ত কার্য্যের নিমিত্তে খাড়ি বা গিলারচাটে ন্যূনাধিক ১।।০ ছটাক পরিমিত ভূমির প্রয়োজন।

It is bounded on the North, East and West by Paddy land in the occupation of Baboorambundy, and on the South partly by Paddy land in the occupation of Gopaulbundy, and partly by the Embankment

This Declaration is made, under the provisions of Act VI of 1857, to all whom it may concern

No 18

Draft Declaration under Section II Act VI of 1857 —Whereas it appears to the Hon'ble the Lieutenant Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense, for a public purpose, *viz*, for Embankment Inspection Bungalow at Burtollah, Sub district Diamond Harbour, in the district of 24 Pergunnahs, it is hereby declared that, for the above purpose, a plot of land is required, measuring 6 cottahs and 5 chittacks, more or less, situated at Burtollah

It is bounded on the North partly by Paddy land and partly by dwelling house belonging to Muddon Dullery, on the South and East by Paddy land in the occupation of Dhunonjoy Mondle, and on the West by a small tank

This Declaration is made, under the provisions of Act VI of 1857, to all whom it may concern

F H RUNDALL, *Lieut Col, R E,*
Joint Secy to the Govt of Bengal,
P W D, Irrigation Branch

ORDERS OF THE HIGH COURT OF JUDICATURE AT FORT WILLIAM IN BENGAL

APPOINTMENTS

The 12th February 1868

Baboo Ram Coomar Roy, Moonsiff of Nurrail, at present Additional Moonsiff of Jessore, to officiate as Moonsiff of Muxoodpore, Zillah Dacca

Baboo Juggernath Pershad Banerjee, Moonsiff of Rughoonathpore, Zillah Chota Nagpore, to officiate as Moonsiff of Nurrail, Zillah Jessore, but to act as Additional Moonsiff of Jessore, until further orders

The 14th February 1868

Moonshee Mahomed Ameer, to officiate as Moonsiff of Bhuagulpore

LEAVE OF ABSENCE

The 12th February 1868

Baboo Roma Nath Seal, Moonsiff of Olipore, Zillah Rungpore, for one month, under paragraph 16 of the Uncovenanted Absentee Rules, placing

উক্ত ভূমির উত্তর ও পূর্ব্ব ও পশ্চিম সীমা বাবুরাম বন্দীর অধিকৃত ভূমি, দক্ষিণ সীমা অংশত গোপাল বন্দীর অধিকৃত ধান্যের ভূমি ও অংশত বাঁধ।

উক্ত ভূমিতে যাঁহাদের সম্পর্ক আছে তাঁহাদের জ্ঞানার্থে ১৮৫৭ সালের ৬ আইনের বিধানমতে এই সংবাদ প্রকাশ গেল।

১৮ নম্বর।

১৮৫৭ সালের ৬ আইনের ২ ধারামত বিজ্ঞাপনের পাণ্ডুলিপি।—বঙ্গদেশের মান্যবর শ্রীযুক্ত লেফ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেব অবগত হইয়াছেন যে রাজকীয় কার্য্যার্থে অর্থাৎ ২৪ পরগণা জিলার অন্তর্গত ডায়মণ্ডহারবার শাখা খণ্ডের বড়তলায় বাঁধের ইন্‌স্পেক্‌শন বাঙ্গলা প্রস্তুত করণার্থে রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণমেণ্টের ভূমি লওয়া আবশ্যক, অতএব সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে পূর্ব্বোক্ত কার্য্যের নিমিত্তে বড়তলায় ন্যূনাধিক ।৶৫ ছটাক পরিমিত ভূমির প্রয়োজন।

উক্ত ভূমির উত্তর সীমা অংশত ধান্যের ভূমি ও অংশত মদন দলুইর অধিকৃত বসত বাটী, দক্ষিণ ও পূর্ব্ব সীমা ধনঞ্জয় মণ্ডলের অধিকৃত ধান্যের ভূমি, পশ্চিম সীমা ছোট পুষ্করিণী।

উক্ত ভূমিতে যাঁহারদের সম্পর্ক আছে তাঁহাদের জ্ঞানার্থে ১৮৫৭ সালের ৬ আইনের বিধানমতে এই সংবাদ প্রকাশ করা গেল।

এফ এচ রণ্ডেল, লেফ্টেনেন্ট কর্ণেল, আর ই,
পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেণ্টে জলসেচনার্থ কর্ম্মবিভাগে
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের জাইণ্ট সেক্রেটারী।

বঙ্গদেশস্থ ফোর্ট উলিয়ম রাজধানীর হাই কোর্টের আজ্ঞা।

নিয়োগ।

১৮৬৮ সাল ২ ফেব্রুয়ারি।

নড়াইলের মুনসেফ সম্প্রতি যশোহরের আডিসানল মুনসেফ শ্রীযুক্ত বাবু রামকুমার রায় ঢাকা জিলার মকসুদপুরের মুনসেফের কর্ম্ম করিবেন।

ছোট নাগপুরের অন্তর্গত রঘুনাথপুরের মুনসেফ শ্রীযুক্ত বাবু জগন্নাথপ্রসাদ বন্দ্যোপাধ্যায় যশোহর জিলার নড়াইলের মুনসেফের কর্ম্ম করিবেন। কিন্তু অন্য আজ্ঞা না হওনপর্য্যন্ত যশোহরের আডিসানল মুনসেফের কর্ম্ম করিবেন।

১৮৬৮ সাল ১৪ ফেব্রুয়ারি।

শ্রীযুক্ত মুনসী মহম্মদ আমীর ভাগলপুরের মুনসেফের কর্ম্ম করিবেন।

ছুটী।

১৮৬৮ সাল ১২ ফেব্রুয়ারি।

রঙ্গপুর জিলার অলিপুরের মুনসেফ শ্রীযুক্ত বাবু রমানাথ শীল অচিহ্নিত কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ১৬ ধারামতে এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন। তিনি

his Serishtadar in charge of the current duties of his office

C D Field,
Registrar

High Court, &c,
The 14th February 1868

আপন কার্য্যালয়ের চলিত কর্ম্মের ভার সিরিস্তাদারের প্রতি অর্পণ করিবেন।

সি ডি ফিল্ড,
রেজিষ্ট্রার।

হাই কোর্ট।
১৮৬৮ সাল ১৪ ফেব্রুআরি।

GOVERNMENT ADVERTISEMENTS

গবর্ণমেণ্টের ইশ্‌তিহার।

LAND ADVERTISEMENTS

ভূমিবিষয়ক ইশ্‌তিহার।

TO BE SOLD

To the highest bidder, at the Court of the Principal Sudder Ameen of Zillah Cuttack, on Monday, the 24th February 1868 at the hour of 12 o clock, noon the rights and interests of the Defendant Rajah Bidyadhor Sendh Nurrinder Bahadoor, of Killah Coojung, in the said Killah of Coojung in satisfaction of certain Decrees held by Goluck Chunder Bose Chowdry Rughoonauth Doss and others, and execution of which has been taken out against him The Killah in question is a fixed Tributary Estate the permanent jumma of which is Rupees 7,503 9 7 per annum

Twenty five per cent on the amount bid will be required to be paid in at the time of purchase and the balance within a fortnight from the date of sale

W Wright,
P S Ameen,

এস্তাহার নামা কাছারি কালেক্টরি জিলা বাকরগঞ্জ।

সন ১৮৪৯ ইং ১১ আইনের ৬ ধারানুসারে জিলা বাকরগঞ্জের মধ্যবর্ত্তী নিম্নলিখিত মহাল সকল সন ১৮৬৮ ইং ১২ জানুআরি বন্দের দিন থাকায় ১১ জানুআরি তারিখের প্রাপ্য বাকী মালগুজারি এবং অন্যান্য ২ দাওয়া চলিত আইন এবং আক্ট অনুসারে বাকী রাজস্বের ন্যায় আদায় করা যাইতে পারে তাহা আদায় নিমিত্তে সন ১৮৬৮ ইং ১৯ ফেব্রুআরি মোতাবেক সন ১২৭৪ বাঙ্গলা ৮ ফাল্গুন রোজ বুধবার অত্র জিলার কালেক্টর সাহেবের কাছারিতে বিনা ওজরে ও প্রকাশ্য নীলামে ধরা যাইবেক ইতি সন ১৮৬৮।

শ্রেণীর নং	মহালের শ্রেণী	জেলার তৌজীতে মহালের নং	নাম মহাল	নাম মালিক	সদর জমা	বাকী রাজস্ব	মন্তব্য
৩	ইস্তমুরারি জমাধার্য্য হওয়া মহাল	৪৮৭২	মোজর্দ্দওমেদপুর পরগনা বাজা রাম বসু তালুক হি ॥০	আমজাদালি খোন্দকার সেখ পর বস্তরা	১৫৫০।৶৩	১৫৯॥৭	চতুর্থ দফের লিখিত মহাল নীলাম হইবেক।

H C Sutherland
Offg Collector

জিলা ফরিদপুর।

এস্তাহারনামা কাছারি কালেক্টরি জেলা ফরিদপুর।

সন ১৮৪৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারাক্রমে ইহার দ্বারায় সংবাদ দেওয়া যাইতেছে জেলা ফরিদপুরের নিম্নলিখিত মহাল ৮৬৮ সালের ২ জানুআরির তলবের সরকারী বাকী মালগুজারী আদায়ের নিমিত্তে ১৮৬৮ সালের ২০ মার্চ মোং ১২৭৪ সালের ৮ চৈত্র রোজ শুক্রবার দিবা ২ দুই প্রহরের পর অত্র জেলার কালেক্টরীর কাছারীতে নীলামে ধরা যাইবেক এবং নিশ্চয় বিক্রয় হইবেক ইতি ১৮৬৮। তাং ১৭ জানুআরি।

কাএমী বন্দবস্তী।

২১৯ নং পরগনে বন্দরখোলা চর মাছিরপুর মৌলায় খরিদা তালুক গোপালকৃষ্ণ সাহা সদর জমা ১০৫৭॥৶০০

রোড দণ্ড ১০।৶০

১০৬৮।০

G S Park,
Offg Collector

জিলা দিনাজপুর।

এস্তাহারনামা কাছারি কালেক্টরী জেলা দিনাজপুর।

১৮৫৯। ১১ আইনের ৬ ধারামুযাই ইস্তাহারা সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে জেলা দিনাজপুরের নীচের লিখা মহাল ১৮৬৭। ১২ জানুআরি ওকের বাকি মালগুজারির নিমিত্তক ১৮৬৮ সনের ২৮ ফেব্রুআরি মোং ১২৭৪। ১৭ ফাল্গুন রোজ শুক্রবার এই জেলার কালেক্টরি কাছারিতে নীলাম ধরা যাইবেক ও বিনা বাধাতে বিক্রয় হইবেক।

প্রথম শ্রেণীর এস্তমুরারি জমা ধার্য্য হওয়া মহাল।

৫৯ নম্বর। মৌজে উড়িয়াপাড়া ওগয়রহ পরগনে রাজনগর লিখিত মালিক জয়মুল্যা চৌধুরী সালিয়ানা সদর জমা ৪১২৫।১১ পাই।

টৈক বাকি রাজস্ব।

১১০ নম্বর। মৌজে কেষরা ওগয়রহ পরগনে সালবাড়ি লিখিত মালিক নরিরউল্যা চৌধুরী ও বিবি পাঞ্জালী নামরে জয়মুল্যা চৌধুরী ও বিবি পবিত্রা নামরে মজিজুল্যা ও সবকউল্যা চৌধুরী সালিয়ানা সদরজমা টৈক। মহারাণী শ্যামমোহিনীর ১৮৫৯। ১০ আইনের ডিক্রীর দেনা ৭৪১১৶৩ পাই আদায় জন্য বিবি পাঞ্জালী নামরে জয়মুল্যা চৌধুরী ও বিবি পবিত্রা নামরে মজিজুল্যা ও সাবাকউল্যা চৌধুরী রেজেষ্টেরি মালীকের স্বত্ব মধ্যে মজিজুল্যা দেনদারের যে স্বত্ব ও লাভ আছে তাহাই নীলামে ধরা গেল।

W B Larminie,
Offg Collector

জেলা ২৪ পরগনা।

এস্তেহারনামা কাছারি কালেক্টরি জেলা ২৪ পরগনা এই যে।

সন ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারামতে সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে জেলা চব্বিশ পরগনার নীচের লিখিত মহালাত মালগুজারির বাকি বাবত ইংরাজী সন ১৮৬৮ সালের ২০ ফিব্রুআরি মোতাবেক বাঙ্গলা সন ১২৭৪ সাল ৯ ফাল্গুণ রোজ বৃহস্পতিবার ঐ জেলার কালেক্টরি কাছারিতে বিনাওজরে নীলাম ধরা যাইবেক ইংরাজী সন ১৮৬৮ সাল তারিখ ৩ ফিব্রুআরি মোতাবেক সন ১২৭৪ সাল তারিখ ২১ মাঘ।

প্রথম শ্রেণীর এস্তমুরারি জমা ধার্য্য হওয়া মহাল।

৮৫ নং কি প মাগুরা কি আবগাছীয়া ৬৴ লিখিত মালিক দুর্গাচরণ মুখোপাধ্যায় সদর জমা কোং ৯৮৪৸৶৭

দ্বিতীয় শ্রেণী পরের বন্দবস্তী হওয়া মহাল।

২২০৮ ন৲ ১১৫ নং লাটের মধ্যগত শুন্দরবন খাষ রমজান নগর লিখিত মালিক তারাশঙ্কর রায় চৌধুরী ৩২ সদর জমা কোং খাষ রোড ফণ্ড ১৫০৬৷৷৴০

J S Carstairs,
Deputy Collector in Charge

জেলা মেদিনীপুর।

ইস্তাহারনামা কাছারি কালেক্টরি।

ইহার দ্বারায় সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে সন ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ দফার বিধানমতে জেলা মেদিনীপুরের সংক্রান্ত নিম্নলিখিত মহাল সকল সন ১৮৬৮ সালের ১২ জানুআরি বন্দের দিন থাকায় ১৩ জানু আরি পর্য্যান্তের দিবস প্রাপ্য বাকী মালগুজারি এবং অন্যান্য দাওয়া চলিত আইন ও আক্টঅনুসারে বাকী রাজস্বের ন্যায় আদায় করা যাইতে পারে তাহা আদায় নিমিত্তে সন ১৮৬৮ সালের ৫ মার্চ বাঙ্গলা সন ১২৭৪ সালের ২৩ ফাল্গুণ আমলী সন ১২৭৫ সালের ২৪ ফাল্গু৭ বৃহস্পতিবার দিবস অত্র কাছারিতে বিনা আপত্তে প্রকাশ্য নীলামে ধরা যাইবেক ইতি সন ১৮৬৮। ৮ ফেব্রুআরি।

প্রথম শ্রেণীর ইস্তমুরারি জমা ধার্য্য হওয়া মহাল।

নং তৌজী।	নাম মহাল।	নাম মালিক।	সদর জমা।	মন্তব্য।
১৮৪১	পং সবঙ্গ ম মন্দবাড়	নরহরি বসু বিন্দাবন বাইতি	৬১৭৷৶১১	কেবল রেবনু এবং পুল বন্দী বাকী আদায় কারণ নীলাম হইবেক।

T H H Shortt,
Offg Collector

বিজ্ঞাপন।

সর্ব্বসাধারণ মহোদয়দিগের জ্ঞাপনার্থে এই বিজ্ঞাপনি দেওয়া যাইতেছে যে।

জেলা ঢাকার অধীন সাকীন বালিয়াটী নিবাসী আমি জগন্নাথ রায় চৌধুরী এই বিজ্ঞাপনি দ্বারায় প্রকাশ করিতেছি যে জেলা ময়মনসিংহের অধীন থানে পাকুল্যার মোতালক মোকাম পোটকামরি নিবাসী শ্রীযুত দ্বারকানাথ সান্ন্যাল ও শ্রীযুত অমরনাথ সান্ন্যাল দ্বয়কে এপক্ষের পক্ষে আমমোক্তারনামা দ্বারায় নিযুক্ত করা হইয়াছিল ১৮৫৭ ইং মোতাবেক ১২৭৪ সালের বৈশাখ মাসে উক্ত ব্যক্তিদ্বয়কে আমার দত্ত আমমোক্তারনামা হইতে বরখাস্ত করা হইয়াছে অতএব উক্ত ব্যক্তিদ্বয় আমমোক্তারনামার শর্ত্তানুসারে যে কোন কার্য্য আমার পক্ষে করিবেক তাহা আমলে আসিবেক না নিবেদন ইতি সন ১২৭৪ সাল ৬ ফাল্গুণ।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৬৮। ১৮ ফেব্রুআরি।]

কলিকাতা বাঙ্গাল সেক্রেটারীয়েট যন্ত্রালয়ে গবর্ণমেন্টের জন্য শ্রীযুত এক যে বার্ক্লা সাহেব কর্তৃক মুদ্রিত ও প্রকাশিত হইল।



গবর্ণমেণ্ট গেজেটের ক্রোড়পত্র।

TUESDAY, FEBRUARY 18, 1868

মঙ্গলবার ১৮৬৮ সাল ১৮ ফেব্রুআরি।

বিজ্ঞাপন।

ইহাতে সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে নিম্ন লিখিত বিক্রয়ের বিজ্ঞাপনে যে সকল মহালের উল্লেখ হইল সে সকল মহালে গবর্নমেণ্টের যে মালিকী স্বত্ব আছে তাহা নিম্ন লিখিত নিয়মের অধীন হইয়া বিক্রয় হইবে।

বিক্রয়ের নিয়ম।

১।—প্রত্যেক মহাল পার্শ্বের লিখিত নির্দ্দিষ্ট সদর জমার অধীন হইয়া যে ব্যক্তি নীলামে প্রথম ডাকের উপর সর্ব্বাপেক্ষা উচ্চ ডাকিবেক তাহাকে দেওয়া যাইবে।

২।—বর্ত্তমান পাট্টা এবং বন্দোবস্তের ন্যায্য কি প্রবল আইনহইতে উৎপন্ন স্বত্ব সকল বিক্রয়ের পরে বহাল থাকিবে। রাজস্বের কার্য্যকারকদিগের কৃত জমাবন্দীতে যেং খোদকস্তা রাইয়ত স্বীকার করিয়াছে ক্রেতারা তাহারদিগের স্বত্ব মানিতে বাধ্য হইবে।

৩।—একশত টাকার অনধিক পণ হইলে সেই সমুদয় টাকা তৎক্ষণাৎ দিতে হইবে।

৪।—একশত টাকার অধিক হইলে ডাক পণের চারি অংশের এক অংশ তৎক্ষণাৎ দাখিল করিতে হইবে বিক্রয়ের দিবস এক দিন বলিয়া গণনা করিলে বিক্রয়ানের পঞ্চদশ দিনের মধ্যাহ্ন কালে, কিম্বা সেই দিবস বন্ধের দিন হইলে তৎপরে প্রথম যে দিন কাছারী খোলা যায় সেই দিনের মধ্যাহ্ন কালে, যদি অবশিষ্ট টাকা দাখিল না হয়, তবে বিক্রয় রহিত ও গচ্ছিত টাকা গবর্ণমেণ্টে জব্দ হইবে, ও প্রথম স্থলীয় বিক্রয়ের ন্যায় পুনর্ব্বার বিজ্ঞাপন প্রকাশ করণপূর্ব্বক ঐ ত্রুটিকারি ক্রেতার ঝুঁকিতে সেই মহাল পুনর্ব্বার বিক্রয় হইবে।

৫।—মহালের উপর যে সামান্য সদর জমা ধার্য্য হইয়াছে ক্রেতারা তদাতিরিক্ত রাস্তা প্রস্তুত ও গমনাগমনের সুবিধার নিমিত্ত করও দিতে বাধিত হইবেন। তাহারা যে তারিখঅবধি ক্রীত মহাল দখল করেন সেই তারিখঅবধি সদর জমার উপর শতকরা এক টাকার হিসাবে ঐ কর ধার্য্য হইবে। ঐ কর বাকী রাজস্বের ন্যায় আদায় হইতে পারিবে।

রেবিনিউ বোর্ডের আজ্ঞাক্রমে,

আর বি চাপমান,
সেক্রেটারী।

নীলামের ইশ্‌তিহার।

জিলা ত্রিপুরা।

এস্তাহারনামা কাছারি কালেকটরি জিলা ত্রিপুরা এই যে।

ইহাদ্বারা সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে অত্র জিলার মধ্যবর্ত্তী নিম্নের ইষ্টেটমেণ্টের লিখিত খাস মহালের গবর্ণমেণ্টের মালিকী স্বত্ব ইংরেজী ১৮৬৮ সালের ১৮ ফেব্রুআরি মোতাবেক ১২৭৪ সালের ৭ ফাল্গুণ রোজ মঙ্গলবার অত্র জিলার কালেকটরীর কাছারিতে বিক্রয় হইবেক।

২। এই মহাল যে ব্যক্তিরা ক্রয় করেন তাঁহারা এই ক্রোড়পত্রের শিরোভাগে রেবিনিউ বোর্ডের সেক্রেটরি সাহেবের স্বাক্ষরিত বিক্রয়ের নিয়মের অধীনে থাকিবেন।

৩। সরকার জমিদারস্বরূপ গ্রামের চৌকীদারের যে খরচ এপর্য্যন্ত দিয়াছেন তাহা ভবিষ্যতে ইহার লিখিত মহালের সদর জমার অতিরিক্ত খরিদারান আদায় করিবেক ইতি। সন ১৮৬৭ ইং ২৪ ডিসেম্বর।

রাজকীয় মহালের টৌজীনবিশের নম্বর।	জিলার বহির নম্বর।	মহাল ও পরগনার নাম।	ন্যূনাধিক যত একর পরিমাণ।	সদর জমা। ধার্য্য করা রাজস্ব।	সদর জমা। রাস্তার টেক্স।	সদর জমা। মোট।	নীলামের প্রথম ডাক।	মন্তব্য কথা।
			এ রু পো					
১ ১৮৫৯ই	১৭৮	পঃ বরদাখাত তঃ কুরিখাই মধ্যে সন ১৮১৯ ইং ২ কানুনের ডিক্রীর ১১৪ নং বাহের চর।	৭২৮৬।০।১৪	৫৬০০	৫৬।/০	৫৬৮৬।/০	১১২৬০৲	

F G Millett,

Collector

জিলা ত্রিপুরা।

এস্তাহারনামা কাছারি কালেক্টরি জিলে ত্রিপুরা।

ইহার দ্বারায় সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে অত্র জিলার মধ্যবর্ত্তী নীচের ইস্তেটমেন্টের লিখিত খাস মহালাতে গবর্ণমেন্টের মালিকী স্বত্ব ইংরেজি ১৮৬৮ সনের ১৬ মার্চ মোতাবেক বাঙ্গলা ১২৭৪ সনের ৪ চৈত্র রোজ সোমবার অত্র জিলার কালেক্টরি কাছারিতে বিক্রয় হইবেক।

২। এই মহালাত যে ব্যক্তিরা ক্রয় করেন তাঁহারা এই ক্রোড়পত্রের শিরোভাগে রেবিনিউ বোর্ডের সেক্রেটরি সাহেবের স্বাক্ষরিত বিক্রয়ের নিয়মের অধীনে থাকিবেন।

৩। সরকার জমিদার স্বরূপ গ্রামের চৌকিদারের যে খরচ এপর্য্যন্ত দিয়াছেন তাহা ভবিষ্যতে ইহার লিখিত মহালাতের সদর জমার অতিরিক্ত খরিদারান আদায় করিবেক ইতি সন ১৮৬৮ ইং তারিখ ১১ জানুআরি।

রাজকীয় মহালের তৌজিনামার নম্বর।	জিলার বহির নম্বর।	মহাল ও পরগনার নাম।	ন্যূনাধিক মত একর পরিমাণ।	সদর জমা।			নীলামের প্রথম ডাক।	মন্তব্য কথা।
				সার্ব্বজনী রাজস্ব।	রাস্তার টেক্স	মোট।		
			একর					
৩৫ ৮৫৯ইং	০৫	প৽ বরদাখাত মধ্যে জোওয়ার বলরামপুর	৯৩৫।০।৩২	১৯০৩৲	৯৲	১৯২২৲	৩৮০৬৲	এই মহালের বিক্রি ১২৭৪ সন বাঙ্গলা-হইতে গণ্য হইবেক ইতি।
২৮ ১৮৫৯ইং	১৩১	পং মহবতপুর ১৮১৯ ইং ২ কানুনের ডিক্রির ১৭৩ নং বোরোচর	২০৩৫।০।২৪	১৫৬৯৲	১৫৸	১৫৮৪৸০	৩১৩৮৲	তথা।
৯১ ১৮৫৯ইং	১২৫ •	পরগনে বরদাখাত ১৮১৯ ইং ২ কানুনের ডিক্রির ২৫ নং চর বিষ্ণুরামপুরের সিকস্তির পয়বস্তি-চর মিলখি	৩৩৭।২।২৫	৫৩২৲	৫৷৴	৫৩৭৷৴	১০৬৪৲	এই মহালের বিক্রি ১২৭৫ সন বাঙ্গলা-হইতে গণ্য হইবেক ইতি।

F G Millett,
Collector.

এস্তাহারনামা কাছারি কালেক্টরি জেলা বাকরগঞ্জ।

ইহার দ্বারায় সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে জেলা বাকরগঞ্জের অন্তর্গত নিম্নের লিখিত খাস মহালে গবর্ণমেণ্টের মালিকী স্বত্ব সন ১৮৬৮ সালের ১৯ ফেব্রুআরি মোতাবেক বাঙ্গলা সন ১২৭৪ সালের ৮ ফাল্গুণ বুধবার জেলা বাকরগঞ্জের কালেক্টরি কাছারিতে নীলাম হইবেক।

এই মহাল যে ব্যক্তি খরিদ করিবেক তাঁহারা এই ক্রোড়পত্রের শিরোভাগে রেবিনিউ বোর্ডের শ্রীযুক্ত সেক্রেটারী সাহেবের স্বাক্ষরিত বিক্রয়ের নিয়মের অধীনে থাকিবেন ইতি।

গবর্ণমেণ্টের মাহালের নম্বর।	তৌজির নম্বর।	মহালের ও পরগণার নাম।	একরেতে ভূমির স্থূলাধিক পরিমাণ।	সদর জমা।			নীলামের প্রথম ডাক।	মন্তব্য।
				সালিয়ানা রাজস্ব।	রোড্ সেস্।	একুন।		
			এ ক প					
১৮০	৫৫৭৬	ভজিরা বাহের চর কদমতলী	৮৪।০।০	১০৭৯৸৴	১৴	১০৮৭৵	২১৫॥৵	
৯১	৫৭৯৬	ভজিরা চর নিলপত্তাগী তৃতীয় খণ্ড	১৭৯	৬৩৪৲	৬।৵	৬৪০।৵	২৮৮৲	
১৯৮	৫৭৭৭	ভজিরা চর পাত্তা	১ ৯	৫৮৮৲	৫৸৵	৫৯ ৮৵	১ ৭৬৲	
২১৫	২৬০১	তর্পে লক্ষ্মীবরিষা শিবচন্দ্র রামচন্দ্র দাস ভা০	২	১॥০	৵৩	১॥৩	৩৲	
২৭৪	৭০৬	পরগণে ইর্দ্ধকপুর বাম মাণিক্য সেন ভাং	৩	৫৲	৵৯	৫৵৯	১০৲	
২৭৬	১৬৬৮	প বোজর্গ উমেদপুর শিবনারায়ণ দাস ভাং	২	৬৲	৴	৬৴	১২৲	
ই ১৩।৭	১৪০৬ন ১১৫।২২৫ ১৬।১৩৯ ৬২।২২০ ১৪১	প০ ঐ কি তেতলা ও মানওয়ার ওগয়রহ মু আনন্দীরাম ঢাঁডী	৫০	৫০৯৲	৫৵	৫১৪৵	১০১৮৲	
৯৮	৫৬	প০ ঐ বিং মামপাসা ও কুসঙ্গল সমেত হাওলা মঙ্গরাম দাস	২	৯।০	৴৬	৯।৴৬	১৮॥০	
	ঐ	প০ ঐ কি০ ঐ	০।২	২।৵	৵৬	২।৵৬	৪৸০	
	ঐ	পং ঐ কি ঐ	৩	১৩৸৴	৶	১৩৸৶	২৭।৶	
	ঐ	প০ ঐ কিং ঐ	৪	১৫॥৴	৶	১৫৸০	৩০৵	
৯২	৮৪	প ঐ কি০ মাজলি মু০ গঙ্গাপ্রসাদ মৌলিক	১	৮৸৵	৶	৯৲	১৭৸০	
২৩	৯২	প০ ঐ বি মোকামিয়া মু ব্রজা কাপু	২৬	১৪৫৲	৩।৶	১৪৮।৶	২৯০৲	
ঐ	৯৭	প০ ঐ বি০ ভবিনকাটী	০।৩	৯৲	৴৬	৯৴৬	২৲	
ঐ	৯২	প ঐ বি০ বিনাট	১৪	৬৯৲	॥৶	৬৯॥৶	১৩৮৲	
ঐ	৯২	বি০ মহেশপুর	১২	৭৮৲	৸৬	৭৮৸৬	১৫৬৲	
২৭	১১৪	পং ঐ কিং কুসঙ্গল দেবীপ্রসাদ সেন ভ০	১৪	৫৭৲	॥৴৬	৫৭॥৴৬	১১৪৲	
৩৯	১৬৭	প০ স্মুর্ণ ওমেদপুর কি০ ঝিলবুনিয়া সমেত হাওলা মির কঙ্গলে আলি	২৪।০।০	১৪৮৲	১॥	১৫৯॥০	২৯৬৲	
৪৫	৬২	পং ঐ বিং কুসঙ্গল মা মুং মুলুকচাঁদ কর্ম্মকার	১।০।০	৬৲	৴	৬৴	১২৲	
৫৭	৬৪	পং ঐ কি মোকামিয়া সাং মুং কাশীনাথ দাস রামশঙ্কর মুখোপাধ্যায়	২৭।০।০	১৬১৲	১॥৵	১৬২॥৵	৩২২৲	
৪৮	১৭৩	প ঐ কি০ কাঠালিয়া মুং নরোত্তম দাস	১ ।০।০	৫৫৲	॥৴	৫৪॥৴	১০৮৲	

গবর্ণমেণ্ট বাঁধালের নম্বর।	তৌজীর নম্বর।	মহালের ও পরগনার নাম।	একরেতে জমির ন্যূনাধিক পরিমাণ।	সদর জমা।			নীলামের প্রথম ডাক।	মন্তব্য।
				খাঁটি জমা।	রোডসেস।	এক্কুন।		
			এ রু প					
৫২	১৭৮	পং যোজর্দ ওমেদপুর কিং মুখিয়া মুং চন্দ্রনারয়ণ দাস	৫|০|০	১৮৲	৶	১১৮৶	৩৯৲	
৬১	১৯৭	পং ঐ কিং ভরতকাটী মুং শ্রীনারায়ণ হাজরা।	১১|০|০	৫৭৲	।৵	৫৭।৵	১১৪৲	
৬২	১৯৮	পং ঐ কিং কয়া বির নারায়ণ মুং ইসদাদ্দীন।	৭|০|০	২৮৲	৴	২৮।৴	৫৬৲	
৬৪	২০০	পং ঐ কিং রাজনগর মুং কেলাবেগ।	৩১|০|০	১৫০৲	১।।০	১৫১।।০	৩০০৲	
৭০	২০৭	পং ঐ কিং বোয়ালিয়া মুং রামনরসিংহ রায়।	১১|০|০	৫৯৲	।।০	৫৯।।০	১০৮৲	
৭১	২০৮	পং ঐ কিং রামনগর।	৫|০|০	২৫৲	।০	২৫।০	৫০৲	
ঐ	২০৮	পং ঐ কিং ঐ	১|০|০	৭৲	৵	৭৵	১৪৲	
৭২	২০৯	পং ঐ কিং পুলিহাট তাং মদের দাস	৭|০|০	২৯৲	।৴	২৯।৴০	৫৮৲	
৭৫	২১৪	পং ঐ হাট বিরজল	৯|০|০	১১ ৲	৵	১১২৵	২২৲	
৭৬	২১৫	পং ঐ কিং পুলিহাট	।|০|০	৬৲	৴	৬৴	১২৲	
৭৭	২১৭	পং ঐ কিং বোয়ালিয়া মুং বৈষ্ণবদাস বৈং	২২|০|০	১১১৲	১৴	১১২৴	২২২৲	
৮২	২৩০	পং ঐ হাট আমিরগঞ্জ	৪|০|০	২০৲	।০	২০।০	৪০৲	
৯০|৯১	১|২	পং ঐ কিং বেত্তাসীর লা খেরাজ ব্রহ্মোত্তর হরিদেব বিদ্যাবাগীশ	২৩|০|০	১৩১৲	১।৴	১৩২।৴	২৬২৲	
৯২	৮	পং ঐ কিং কেওয়াবুনিয়া লাখেরাজ	৫|০|০	৩৭৲	।৶	৩৭।৶	৭৪৲	
১০৯	২১	পং ঐ কিং কাফিলার জে মক ডাকাল	১|০|	৮৲	৶	৮৶	১৬৲	
১২৮	৭	পং ঐ কিং মোলারখালির মরিচর	১০|০|০	৩৮৲	।৶	৩৮।৶	৭৬৲	
১০৫	৮	পং ঐ কিং ঝাটিবুনিয়া মরিচর	১|০ ০	৪৲	৴	৪৴	৮৲	
ঐ	১৮	পং ঐ কিং ঐ	।|০|০	৬৲	৴	৪৴	৮৲	
ঐ	১৮	পং ঐ কিং ঐ	১|০|০	৫৲	৴	৫৴	১০৲	
ঐ	১৮	পং ঐ কিং ঐ	০,২|০	২৲	৻	২৻	৪৲	
১৪	১৪৪৭ / ১৪	পং ঐ মরিচর মোতালক কিং মোকাবলের মরিচর	৩৫|০|০	১৭৭৲	১৸০	১৭৮৸০	৩৫০৲	
১৬	১৬	কিং বিরজলের মরিচর	৮৭|০|০	৪৮৭৲	৪৸৶	৪৯১৸৶	৯৭৪৲	
ঐ	১৬	কিং ঐ	৮৭|০|০	৪৯৪৲	৫৲	৪৯৯৲	৯৮৮৲	
	৩১	পং ঐ কিং বৈদ্যপাড়ার মরিচর	৩৭|০|০	১৫৬৲	১।।৴	১৫৭।।৴	৩১২৲	
৫১	৫৫	পং ঐ কিং কেওয়াবুনিয়া মরিচর	১১	৫৬৲	।।৴	৫৬।।৴	১১২৲	
৫২	৫৭	পং ঐ কিং কুমারখালির মরিচর	২	৫৲	৴	৫৴	১০৲	
ঐ	৫৭	পং ঐ কিং তিমিরকাটীর মরিচর	৬৭	৩৪৬|০	৩।৶১	৩৪৯।।৶১	৬৯২।।০	

গবর্ণমেণ্টের মহালের নম্বর	তৌজির নম্বর।	মহালের ও পরগণার নাম।	একরেতে জমির স্থূলানুমানিক পরিমাণ।	সদর জমা।			নীলামের প্রথম ডাক।	মন্তব্য।
				ধার্য্যকরা রাজস্ব।	রোড ফণ্ড।	একুন।		
			এ রু পো					
৫৩	৬০	পং বোজর্গ ওমেদপুর কি- আওলিয়াপুরের দবিচর	৩।০	৬/	/	৬৶	১২৶	
৫৫	৬৩	পং ঐ রামপুরের দবিচর	৬।০	২৬৲	।০	২৬।০	৫২৲	
৫৯	৬৮	পং ঐ দেওলির দবিচর	৪।০	১৭৲	।০	১৭।০	৩৪৲	
৬৩	৭৩	প- ঐ শুকদেব দবিচর	১২৪।০	৫৮৯৲	৬৲	৫৯৫৲	১১৭৮৲	
৬৪	৭৪	প ঐ কি- হরিদেবপুর ও হোগলা দুলিয়ার দবিচর	৪২১।	১৯৭৫৲	১৯৸৲	১৯৯৪৸০	৩৯৫০৲	
২৫২	২৮১২	উত্তর সাহবাজপুর কাশী রাম কৃষ্ণজীবন গুপ্ত	৬।২	২৫৸৶	।২	২৬৶/২	৫১৸৶	
১৩০	১৪০৬	পং সুযুর্গ ওমেদপুর বিং জামুরা দবিচর	২২।	৫০২৲	৫/	৫০৬/	১০০২৲	
	১১	রাজস্বের দশগুণ হায় মূল্য						
২৪৪	৩৫৭৯	পং শ্রীরামপুর আসককাবেদ পানা তালুক	০।১				১০৲	

H C Sutherland,
Offg Collector

জিলা রঙ্গপুর।

ইস্তাহারনামা আদালত কালেক্টরী জেলা রঙ্গপুর।

ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে রঙ্গপুর জেলার মধ্যবর্ত্তী নিম্নের লিখিত মহাল গবর্ণমেণ্টে মালিকী স্বত্ব ইংরেজী ১৮৬৮ সালের ১৭ মার্চ মোতাবেক ১২৭৪ সালের ৫ চৈত্র রোজ মঙ্গলবার জেল রঙ্গপুরের কালেক্টরী কাছারিতে বিক্রয় হইবেক।

২। এই মহাল যে ব্যক্তিরা ক্রয় করিবেন তাহারা গবর্ণমেণ্ট গেজেটের প্রকাশিত রেবিনিউ বোর্ডে সেক্রেটারি সাহেবের স্বাক্ষরিত বিক্রয়ের নিয়মের অধীনে থাকিবেন।

৩। উপরোক্ত পুনর্ব্বিক্রয় প্রথম খরিদারের নিমিত্ত এবং তাহার দায়ে হইবেক যে খরিদার আপন ডা পুরণ করিতে ত্রুটী করিয়াছে।

সরকারী সম্পত্তির রেজিষ্টের নম্বর।	জিলার তৌজীর নম্বর।	মহালের ও পরগণার নাম।	একরের স্থূলানুমানিক পরিমাণ।	সদর জমা।			নীলামের প্রথম ডাকের মূল্য।	মন্তব্য।
				ধার্য্যকরা রাজস্ব।	রাস্তার চাঁদা।	মোট।		
			এ. রু প					
৩	৩২৫	কিসামত থামার হাবাগাছ পরগণে বামনডাঙ্গা।	৩১।৩।২৬	৮৫৲	৸৶	৮৫৸৶	১৭০৲	ইজারার মিয়াদ ১৮৬৮ ইংরেজী ৫ আপ্রিল শেষ হইবেক।

E G Glazier,
Offg Collector

জিলা ফরিদপুর।

ইহাতে সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে ফরিদপুর জিলার মধ্যবর্ত্তী পশ্চাৎ লিখিত মহালে গবর্ণমেণ্টের মালকিয়ত স্বত্ব ইংরেজী ১৮৬৮ সালের ২০ মার্চ মোতাবেক ১২৭৪ সালের ৮ চৈত্র শুক্রবার জিলা ফরিদপুরের কালেক্টরীতে বিক্রয় হইবে।

এই সকল মহাল যে ব্যক্তি ক্রয় করিবেন এই ক্রোড়পত্রের শিরোভাগে রেবিনিউ বোর্ডের সেক্রেটরী সাহেবের স্বাক্ষরিত বিক্রয়ের নিয়মের অধীনে থাকিবেন। ২৮ জানুআরি ১৮৬৮।

রাজকীয় মহালাতের তৌজিরতের নম্বর।	জেলার বহীর নম্বর।	মহাল ও পরগণার নাম।	আন্দাজী যত একর পরিমাণ ভূমি।	সদর জমা।			নীলামের প্রথম ডাক।	মন্তব্য কথা।
				ধার্য্য করা রাজস্ব।	রাস্তার টাক্স।	মোট		
২৬৮	১০৭৯	খাস তাং বামকুমার চক্রবর্ত্তী প৹ সাতৈর।	১	৩।০	/০	৩।/৯	৬॥০	
২৭২	১৫৬৫	খাস মহাল আইস চোকলা পং হাবিলি।	২	৪॥৵০	/০	৪॥৶০	৯।০	

CHUNDER MOHUN ROY,
Deputy Collector

জেলা মেদিনীপুর।

ইস্তাহারনামা কাছারী কালেক্টরি জেলা মেদিনীপুর।

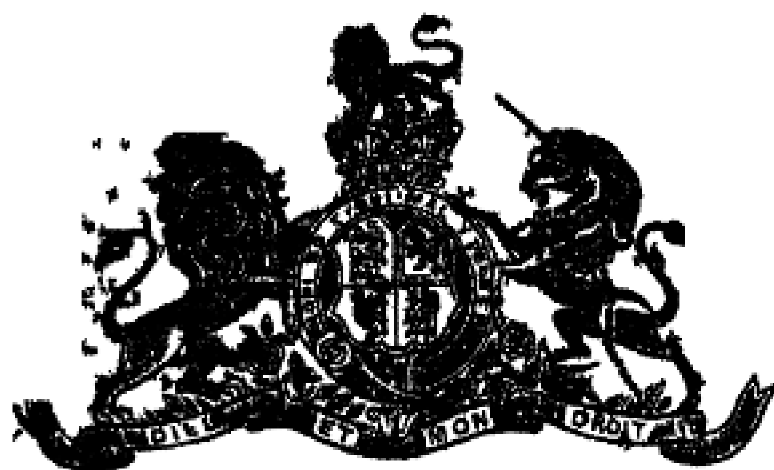
ইহাদ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে, জেলা মেদিনীপুরের অন্তর্গত নিম্নলিখিত খাসমহালে গবর্ণমেণ্টের মালিকী স্বত্ব সন ১৮৬৮ সালের ২৭এ মার্চ মোতাবেকে বাঙ্গলা সন ১২৭৪ সালের ১৫ই চৈত্র আমলি সন ১২৭৫ সালের ১৬ই চৈত্র শুক্রবার জেলা মেদিনীপুরের কালেক্টরি কাছারিতে নীলাম হইবেক।

এই মহাল যে ব্যক্তি খরিদ করিবেক তাহাকে অত্র গেজেটের ক্রোড়পত্রের শিরোভাগে রেবিনিউ বোর্ডের শ্রীযুত সেক্রেটরি সাহেবের স্বাক্ষরিত বিক্রয়ের নিয়মের ২ । ৩ । ৪ দফার অধীনে থাকিতে হইবেক।

গবর্ণমেণ্টের মহালের নম্বর।	তৌজির নম্বর।	নাম মহাল ও পরগণা।	ভূমির ন্যূনাধিক পরিমাণ একরেটে একর রো পোল	সদর জমা			নীলামের প্রথম ডাক।	মন্তব্য।
				সদর জমা।	লোকাল ফণ্ড।	একুন।		
	৯৮৪	মহাল ধর্ম্মপুর পং চেতুয়া	০ । ০ । ২৬		০		৪।।০	এই মহাল নিষ্করে নীলাম হইবেক।

W J HERSCHEL,
Collector

বাঙ্গাল সেক্রেটারীয়েট যন্ত্রালয়ে শ্রীযুত এক জে বাণ্ডো সাহেবকর্ত্তৃক মুদ্রিত ও প্রকাশিত হইল।



গবর্ণমেণ্ট গেজেট

TUESDAY, FEBRUARY 25, 1868.

মঙ্গলবার ১৮৬৮ সাল ২৫ ফেব্রুআরি।

GOVERNMENT OF BENGAL

LEGISLATIVE DEPARTMENT

THE following Bill was read in the Council of the Lieutenant-Governor of Bengal for the purpose of making Laws and Regulations on the 15th February 1868, and was referred to a Select Committee, who are to report thereon after the 19th of March next —

A Bill to make further provision for the survey of Steam Vessels plying within the Provinces subject to the Lieutenant-Governor of Bengal

[Preamble]

WHEREAS it is expedient to make further provision for the survey by competent Surveyors of steam vessels plying on the rivers or waters within the Provinces subject to the Lieutenant Governor of Bengal It is enacted as follows —

[Steam vessels to be liable to survey]

I All steam vessels plying on any of the rivers or waters within the Provinces subject to the Lieutenant Governor of Bengal, except steam vessels which may ply between Calcutta and some port not in British India, shall be liable tobe surveyed twice in every year in the manner prescribed in Act V of 1862, passed by the Lieutenant Governor of Bengal in Council, entitled an Act

বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্ট।

ব্যবস্থাপিকশক্ত।

নিম্নলিখিত পাণ্ডুলিপি ১৮৬৮ সালের ফেব্রুআরি মাসের ১৫ তারিখে বঙ্গদেশের শ্রীযুক্ত লেপ্টেনেণ্ট গবর্ণর সাহেবের আইন ও ব্যবস্থা করণার্থ মন্ত্রিসভায় পঠিত হইয়া মনোনীত কমিটির প্রতি অর্পিত হইয়াছে। আগামি মার্চ মাসের ১৯ তারিখের পর তাঁহারদের তদ্বিষয়ের রিপোর্ট করিতে হইবে।

বঙ্গদেশের শ্রীযুক্ত লেপ্টেনেণ্ট গবর্ণর সাহেবের শাসিত দেশের মধ্যে যে সকল ষ্টীমর গমনাগমন করিয়া থাকে তাহার অবস্থার অনুসন্ধান করিবার অধিক বিধান করণার্থ আইনের পাণ্ডুলিপি।

[হেতুবাদ।]

বঙ্গদেশের শ্রীযুক্ত লেপ্টেনেণ্ট গবর্ণর সাহেবের শাসিত দেশের অন্তর্গত নদীতে কি জলে যেং ষ্টীমর গমনাগমন করে উপযুক্ত সর্বেয়রদের দ্বারা সেই সকল ষ্টীমরের অবস্থার অনুসন্ধান করিবার অধিক বিধান করা বিহিত এই হেতুক নিম্নলিখিত বিধান করা যাইতেছে।

[যেং ষ্টীমরের অবস্থানুসন্ধান করিতে হইবে তন্নির্ণয়ের কথা।]

১ ধারা। কলিকাতা এবং ব্রিটনীয ভারতবর্ষের বহির্ভূত কোন বন্দরের মধ্যে যেং ষ্টীমর যাতায়াত করিয়া থাকে তদ্ভিন্ন যে সকল ষ্টীমর বঙ্গদেশের শ্রীযুক্ত লেপ্টেনেণ্ট গবর্ণর সাহেবের শাসিত দেশের অন্তর্গত কোন নদীতে কি জলে গমনাগমন করে, ‘কলিকাতা বন্দরে বাষ্পীয় জাহাজের অবস্থার অনুসন্ধান নিরূপিত সময়েং করণের বিধান করণার্থ আইন” নামে মন্ত্রিসভাবিহিত বঙ্গদেশের শ্রীযুক্ত লেপ্টেনেণ্ট গবর্ণর

to provide for the periodical survey of Steam Vessels in the Port of Calcutta

[Power to appoint ports of survey.]

II It shall be lawful for the Lieutenant-Governor, by an order to be published in the *Calcutta Gazette*, to appoint any ports or places in the Provinces subject to his Government to be ports of survey for the purposes of the said Act V of 1862, and of this Act

[Other ports of survey added to Calcutta in former Act]

III In Sections 3 5 6 and 7 of the said Act V of 1862, the words "or any other port of survey" shall be deemed and taken to be inserted therein after the word "Calcutta" wherever the said word may occur in the said Sections and from and after the passing of this Act the said Sections shall be read and construed as if the said words had been so inserted

[Absence from and arrival at port of survey to be substituted for absence from and return to Calcutta]

IV In Section 12 of the said Act V of 1862, the words 'shall not be in any port of survey" shall be substituted for the words "is absent from the port of Calcutta', and the words 'arrival at some port of survey" shall be substituted for the words return to the port of Calcutta" and the said Section shall from and after passing of this Act be read and construed as if the said words so to be substituted had been originally inserted in the said Act instead of the said words for which they are so to be substituted

[Construction of Act]

V This Act shall be read together with, and as part of the said Act V of 1862

[Repeal of Clause]

VI Section 1 of the said Act V of 1862 shall stand repealed

[Short title]

VII In citing this Act it shall be sufficient to use the expression "the Steam Boat Survey Amendment Act 1868"

STATEMENT OF OBJECTS AND REASONS

As Act V of 1862 of the Bengal Council has not made provision for the compulsory survey of steam vessels in any port except Calcutta, and the same reasons which make it advisable to have surveys of steam vessels which trade from Calcutta, apply with equal force to steam vessels which never come into that port, the present Bill is intended to

সাহেবের প্রচলিত ১৮৬২ সালের ৫ আইনেতে যক্ষ্রূপ নির্দ্দিষ্ট হইয়াছে, তদ্রূপে বৎসরে দুইবার সেই সকল ষ্টীমরের অবস্থার অনুসন্ধান করা যাইবে ইতি।

[অবস্থার অনুসন্ধানার্থ বন্দর নিরূপণ করিবার ক্ষমতার কথা।]

২ ধারা। শ্রীযুক্ত লেপ্টেনেন্ট গবর্ণর সাহেব কলিকাতা গেজেটে আজ্ঞা প্রকাশ করিয়া ১৮৬২ সালের উক্ত ৫ আইনের ও এই আইনের উদ্দেশ্য সাধন করিবা জন্যে স্বীয় শাসিত দেশের মধ্যে অবস্থানুসন্ধানের বন্দরস্বরূপ কোনং বন্দর কি স্থান নিরূপণ করিতে পারিবেন ইতি।

[পূর্ব্ব আইনে "কলিকাতা" বন্দর দেওয়া গিয়া ছিল। ঐ কথার পর "অন্যং বন্দর" দিবার কথা।]

৩ ধারা। ১৮৬২ সালের উক্ত ৫ আইনের ৩, ৫, ৬ ও ৭ ধারার মধ্যে যে স্থলে "কলিকাতা" শব্দ আছে তাহার অব্যবহিত পরেই "ও অবস্থানুসন্ধানের অন্য কোন বন্দর" এই কথা যেন প্রয়োগ হইল এমত জ্ঞান ও বোধ করিতে হইবে। এই আইন প্রচলিত হইবার সময়াবধি যেন সেই কথা উক্ত ধারার মধ্যে আছে এমতে ঐ ধারা পাঠ করিতে ও তাহার অর্থ করিতে হইবে ইতি।

[কলিকাতা বন্দরে না থাকা ও কলিকাতায় প্রত্যাগমন করা এইং কথার পরিবর্ত্তে "অবস্থানুসন্ধানের বন্দরে না থাকা ও তথায় প্রত্যাগমন করা" পাঠ্য হইবার কথা।]

৪ ধারা। ১৮৬২ সালের উক্ত ৫ আইনের ১২ ধারার মধ্যে ' কলিকাতা বন্দরে না থাকে" এই কথার স্থানে "অবস্থানুসন্ধানের কোন বন্দরে না থাকে" এই কথা পাঠ করিতে হইবে। এবং "কলিকাতা বন্দরে প্রত্যাগমনের পর" এই কথার স্থলে "অবস্থানুসন্ধানের কোন বন্দরে পঁহুছিবার পর" এই কথা পাঠ করিতে হইবে, এবং উক্ত আইনের মধ্যে পূর্ব্বোক্ত কথার স্থলে শেষোক্ত কথা যেন আদৌ মুদ্রিত হইয়াছে এই আইন প্রচলিত হইবার কালাবধি উক্ত ধারা এমতে পাঠ করিতে হইবে ইতি।

[আইনের অর্থনির্ণয়ের কথা।]

৫ ধারা। এই আইন ১৮৬২ সালের উক্ত ৫ আইনের সহিত ও তাহার অঙ্গ বলিয়া পাঠ করিতে হইবে ইতি।

[ধারা রহিত করিবার কথা।]

৬ ধারা। ১৮৬২ সালের উক্ত ৫ আইনের ১ ধারা রহিত হইল ইতি।

[সংক্ষেপ নামের কথা।]

৭ ধারা। এই আইনের উল্লেখ হইলে "ষ্টীমরের অবস্থানুসন্ধানার্থ ৮৬৮ সালের সংশোধিত আইন" বলিলে এই আইন বুঝা যাইবে ইতি।

অভিপ্রায়ের ও হেতুর বর্ণনা।

বঙ্গদেশীয় মন্ত্রিসভার ১৮৬২ সালের ৫ আইনেতে কলিকাতাভিন্ন কোন বন্দরে ষ্টীমরের অবস্থার যে অবশ্য অনুসন্ধান করিতে হইবে এমত বিধান হয় নাই। কিন্তু যে সকল ষ্টীমর কলিকাতা বন্দরে ব্যবসায়াদি করে, যে কারণে তাহার অবস্থানুসন্ধান বিহিত হয়, ঐ বন্দরে যে ষ্টীমর কখন না আইসে তাহারও সেই কারণে অবস্থানুসন্ধান করা বিধেয়। এহেতুক উক্ত দোষ খণ্ডন

remedy this defect and to make the survey of steam vessels, which come into any port appointed as a port of survey by the Lieutenant Governor, compulsory

V H SCHALCH

The 18th January 1868

J PITT KENNEDY,

Asst Secy to the Govt of Bengal,
(Legislative Department)

CIRCULAR ORDERS BY THE HIGH COURT OF JUDICATURE AT FORT WILLIAM IN BENGAL

RULE

(Civil Side)

UNDER the provisions of Section 46 of Act XX of 1865, (the Pleaders' and Mooktears' Act) Attorneys, whose names are on the roll of the High Court, are privileged as such to practise in all Courts other than the High Court and in the Revenue Offices Such privilege exists only so long as an Attorney's name is on the roll of the High Court; and, in all cases in which, for any cause the name of an Attorney has been or shall be struck off from the roll of Attorneys, the privilege aforesaid will *ipso facto* cease and determine as far as such Attorney is concerned

2 In all cases in which an Attorney who has been admitted as a Vakeel of the High Court, has been or shall be struck off the roll of Attorneys, his name shall also be struck off the roll of Vakeels

3 In all cases in which an Attorney has been or shall be struck off the roll of Attorneys, a Notification of the fact shall be sent by the Registrar of the High Court, on the Original side, to the Registrar on the Appellate side of the Court, to the Board of Revenue, and to all Courts subordinate to the High Court

By Order of the High Court,

(Sd) C D FIELD,
Registrar

[*Government Gazette, 25th February* 1868]

করা, এবং শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্ণর সাহেব জব অনুসন্ধানের বন্দর বলিয়া যে কোন বন্দর নিরূপণ করেন সেই বন্দরে আগত ষ্টীমরের অবস্থার অনুসন্ধান অবশ্যকর্ত্তব্য করা এই পাণ্ডুলিপির উদ্দেশ্য।

বি এচ শক।

১৮৬৮ সাল ১৮ জানুআরি।

জে পিট, কেনেডী,

ব্যবস্থাপন কর্ম্মবিভাগে
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের আসিষ্টান্ট সেক্রেটারী।
JOHN ROBINSON, *Bengalee Translator*

বঙ্গদেশস্থ ফোর্ট উলিয়ম রাজধানীর হাই কোর্টের সরকুলর অর্ডর।

বিধি।

দেওয়ানী পক্ষ।

হাই কোর্টের ফর্দ্দে টর্ণী বলিয়া যে ব্যক্তির নাম লেখা যায় তিনি প্লীডর ও মোক্তার বিষয়ক ১৮৬৫ সালের ২০ আইনের ৪৬ ধারামতে হাই কোর্টভিন্ন অন্য সকল আদালতে ও রাজস্ব সম্পর্কীয় সকল কার্য্যালয়ে ওকালতী করিতে অনুমতি পাইবেন। হাই কোর্টের ফর্দ্দে যত কাল টর্ণী বলিয়া নাম লেখা থাকে তত কাল ঐ রূপে কর্ম্ম করিতে পারিবেন। যদি কোন কারণে টর্ণীর নামের ফর্দ্দ হইতে নাম কাটিয়া দেওয়া গিয়া থাকে তবে সেই নাম কাটিয়া দিবামাত্রেই টর্ণীস্বরূপ কর্ম্মকরণের পূর্ব্বোক্ত অনুমতি রহিত হইবে।

২। কোন টর্ণী হাই কোর্টের উকীলরূপে গ্রাহ্য হইলে যদি টর্ণীর ফর্দ্দহইতে তাঁহার নাম কাটিয়া দেওয়া গিয়া থাকে, তবে উকীলের নামের ফর্দ্দহইতেও তাঁহার নাম কাটিয়া দেওয়া যাইবে।

৩। যদি টর্ণীর নামের ফর্দ্দহইতে কোন ব্যক্তির নাম কাটিয়া দেওয়াগিয়া থাকে, তবে প্রথম স্থানীয় বিচারাধিপত্য বিশিষ্ট হাই কোর্টের রেজিষ্ট্রার সাহেব আপীল বিভাগের রেজিষ্ট্রারের ও রেবিনিউ বোর্ডের ও হাই কোর্টের অধীন সকল আদালতে উক্ত বিষয়ের বিজ্ঞাপন প্রেরণ করিবেন।

হাই কোর্টের আজ্ঞাক্রমে,

সি, ডি ফীল্ড,
রেজিষ্ট্রার।

JOHN ROBINSON, *Bengalee Translator*

FINANCIAL DEPARTMENT

NOTIFICATION

Fort William, the 10th February 1868

No 1120

Under the provisions of Section 2 of Act XVIII of 1865, the Governor General in Council is pleased to sanction the exemption from stamp duty of the petitions and applications mentioned in Article 10 of Schedule B of Act XXVI of 1867, and containing complaints of any offence other than an offence for which Police Officers may arrest without warrant as specified in column 3 of the Schedule annexed to the Code of Criminal Procedure, when such petitions or applications are presented to any Criminal Court by Government Officers in their public capacity

E H LUSHINGTON

Secy to the Govt of India

ORDERS BY THE LIEUTENANT-GOVERNOR OF BENGAL

No 594

APPOINTMENTS

The 24th January 1868

Dr D B Smith to be Sanitary Inspector General for Bengal

The 11th February 1868

Mr T J C Grant to officiate, until further orders as Magistrate and Collector of Gya, from the date on which he may relieve Mr J S Drummond

The 12th February 1868

Mr J G Charles, Assistant Magistrate and Collector, Tirhoot, to have charge of the Sub Division of Seetamurhee

Mr H Thompson to officiate temporarily as Collector of Customs and Conservator of the Port of Chittagong

The 13th February 1868

Dr H M Davis to be Secretary to the Local Committee of Public Instruction at Pubna

Mr W B Livingstone to officiate as a Professor in the Dacca College during the absence, on leave of Mr G Bellett, or until further orders

The 14th February 1868

Mr R Sinclair to officiate temporarily as Special Sub Registrar of Assurances of the Sub District of Baraset

The 15th February 1868

Dr J Dinwiddie to be Medical Officer of Shillong

ফিনান্সিয়ল ডিপার্টমেণ্ট।

বিজ্ঞাপন।

ফোর্ট উলিয়ম ১৮৬৮ সাল ২০ ফেব্রুয়ারি।

১১২০ নম্বর।

১৮৬৫ সালের ১৮ আইনের ২ ধারার বিধানমতে মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত শ্রীযুক্ত গবর্ণর জেনরল সাহেব এই অনুমতি করিয়াছেন। ফৌজদারী মোকদ্দমার কার্য্য-বিধানের আইনের তফসীলের ৩ ঘরের নির্দ্দিষ্টমতে যে অপরাধ হইলে পোলীসের কর্ম্মকারকেরা পরও-য়ানাবিনা গ্রেপ্তার করিতে পারেন, যদি গবর্ণমেণ্টের কোন কার্য্যকারক আপনার পদসংক্রান্ত কর্ম্মসম্পর্কে সেই অপরাধভিন্ন কোন অপরাধের অভিযোগ লিখিয়া ১৮৬৭ সালের ২৬ আইনের B চিহ্নিত তফসীলের ১০ প্রকরণের নির্দ্দিষ্ট দরখাস্ত কি আরজী দেন, তবে তাহার ইষ্টাম্প লাগিবে না।

ই এচ লশিংটন,

ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবর্ণর সাহেবের আজ্ঞা।

৫৯৪ নম্বর।

নিয়োগ।

৮৬৮ সাল ২৪ জানুআরি।

ডাক্তর শ্রীযুত ডি, বি, স্মিথ সাহেব বঙ্গদেশের স্বাস্থ্য রক্ষার ইন্সিপেক্টর জেনরল হইবেন।

১৮৬৮ সাল ১১ ফেব্রুআরি।

শ্রীযুক্ত টি, জে, সি, গ্রাণ্ট সাহেব শ্রীযুত জে এস ড্রুমণ্ড সাহেবকে অবকাশ দানের তারিখ অবধি অন্য আজ্ঞা না হওন পর্য্যন্ত গয়ার মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টরের কর্ম্ম করিবেন।

১৮৬৮ সাল ১২ ফেব্রুআরি।

ত্রিহুতের আসিষ্টাণ্ট মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর শ্রীযুত জে জি চালস সাহেব সীতামারী শাখাখণ্ডের কর্ম্মের ভার পাইবেন।

শ্রীযুত এচ তামসন সাহেব কিয়ৎকালের নিমিত্তে চট্টগ্রাম বন্দরের কষ্টমের কালেক্টরের ও বন্দর রক্ষকের কর্ম্ম করিবেন।

১৮৬৮ সাল ৩ ফেব্রুআরি।

ডাক্তর শ্রীযুত এচ এম ডেবিস্ সাহেব পাবনার সাধারণ বিদ্যাধ্যাপনীয় কমিটীর সেক্রেটারী হইবেন।

শ্রীযুত জি বেলেট সাহেবের ছুটিপ্রযুক্ত অনুপস্থান কালে অথব অন্য আজ্ঞা না হওন পর্য্যন্ত শ্রীযুত ডবলিউ, বি, লিবিংষ্টোন সাহেব ঢাকা কালেজের অধ্যাপকের কর্ম্ম করিবেন।

১৮৬৮ সাল ১৪ ফেব্রুআরি।

শ্রীযুত আর্ সিনক্লের সাহেব কিয়ৎকালের নিমিত্তে বারাসৎ সব ডিষ্ট্রিক্টের নিদর্শনপত্রাদির বিশেষ সব-রেজিষ্ট্রারের কর্ম্ম করিবেন।

৮৬৮ সাল ১৫ ফেব্রুআরি।

ডাক্তর শ্রীযুত জে ডিনুউইডী সাহেব শিলঙের চি-কিৎসক হইবেন।

The 18th February 1868

The following promotions of Assistant Superintendents of Police are sanctioned, with effect from the 6th ultimo —

From the Second to the First Grade

Mr A C Bolst
,, W Cornish
, E A Vines
,, J S Larminie
,, W B Maxwell

From the Third to the Second Grade

Mr H G Renny
,, C D McSweeney
,, W B Savi
,, G K Meares
,, K G Burne
,, T G Charles

LEAVE OF ABSENCE

The 12th February 1868

Mr H Davies, Deputy Magistrate and Deputy Collector of Seetamurhee, for three months, under the orders of the Right Hon'ble the Secretary of State for India, dated 8th November 1865

Mr G C Kilby, Officiating Collector of Customs and Conservator of the Port of Chittagong, for one year, under paragraph of the Uncovenanted Service Absentee Rules together with ten days' preparatory leave from the 25th instant

The 13th February 1868

Mr W B Mackenzie, Assistant Superintendent of Police, Gya, for three weeks, under paragraph 11 of the Uncovenanted Service Absentee Rules, in extension of the leave granted to him on the 9th December last

Mr G Bellett Professor, Dacca College, for six weeks, from the 15th ultimo under paragraph 11 of the Uncovenanted Service Absentee Rules

Lieutenant Colonel H S Bivar Deputy Commissioner of the Cossyah and Jynteah Hills, is allowed leave of absence for forty eight days, preparatory to proceeding to Europe on furlough, in lieu of the privilege leave which was allowed to him under orders of the 20th ultimo

The 18th February 1868

Moulavy Mohiooddeen, Sudder Ameen of Tirhoot and Moonsiff of the Sudder Station of that District, for fifteen days, from the 24th instant, under paragraph 11 of the Uncovenanted Service Absentee Rules

In supersession of the leave granted to Mr E O White, Assistant Superintendent of Police, Jessore, under orders of the 2nd January 1866,

১৮৬৮ সাল ১৮ ফেব্রুআরি।

পোলীসের নিম্নলিখিত আসিষ্টান্ট সুপরিন্টেণ্ডেন্ট সাহেবদিগের উক্ত পদবৃদ্ধি হওয়া অনুমোদিত হইয়াছে। তাহা গত মাসের ৬ তারিখ অবধি প্রবল হইবে।

দ্বিতীয় শ্রেণীহইতে প্রথম শ্রেণীতে,

শ্রীযুক্ত এ সি বোলষ্ট সাহেব।
,, ডবলিউ কর্নিস সাহেব।
,, ই, এ, বাইন্স সাহেব।
, জে, এস, লার্ম্মিনি সাহেব।
,, ডবলিউ বি মাক্সওয়েল সাহেব।

তৃতীয় শ্রেণীহইতে দ্বিতীয় শ্রেণীতে,

শ্রীযুক্ত এচ, জি, রেণি সাহেব।
,, সি ডি, মাকসুইনী সাহেব।
,, ডবলিউ, বি, সাবি সাহেব।
,, জি, কে, মিয়র্স সাহেব।
,, কে জি বর্ণ সাহেব।
,, টি জি চার্লস সাহেব।

ছুটী।

১৮৬৮ সাল ১২ ফেব্রুআরি।

সীতামারির ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুক্ত এচ, ডেবিস্ সাহেব ভারতবর্ষের পক্ষ মহিমবর শ্রীযুক্ত ষ্টেট সেক্রেটারী সাহেবের ১৮৬৫ সালের নবেম্বর মাসের ৮ তারিখের আজ্ঞামতে তিন মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

চট্টগ্রাম বন্দরের কষ্টমের একটিং কালেক্টর ও বন্দর রক্ষক শ্রীযুক্ত জি সি কিলি সাহেব অচিহ্নিত কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ১১ ধারামতে এক বৎসরের ছুটী পাইয়াছেন, তদ্ভিন্ন প্রস্তুত হইবার নিমিত্তে এই মাসের ২৫ তারিখ অবধি দশ দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৬৮ সাল ১৩ ফেব্রুআরি।

গয়ার পোলীসের আসিষ্টান্ট সুপরিন্টেণ্ডেন্ট শ্রীযুক্ত ডবলিউ বি মাকেঞ্জি সাহেব গত ডিসেম্বর মাসের ৯ তারিখের আজ্ঞামতে যে ছুটী পান তদতিরিক্ত অচিহ্নিত কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ১১ ধারামতে তিন সপ্তাহের ছুটী পাইয়াছেন।

ঢাকা কালেজের অধ্যাপক শ্রীযুক্ত জি বেলেট সাহেব অচিহ্নিত কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ১১ ধারামতে গত মাসের ১৫ তারিখ অবধি ছয় সপ্তাহের ছুটী পাইয়াছেন।

কাশীয়া ও জয়ন্তীয় পর্ব্বতের ডেপুটী কমিসানর লেপ্টেনেন্ট কর্ণেল শ্রীযুক্ত এচ এস বিবার সাহেব গত মাসের ২০ তারিখের আজ্ঞামতে যে অনুগ্রহের ছুটী পান তৎপরিবর্ত্তে নিয়মিত ছুটী লইয়া ইউরোপে গমনার্থ প্রস্তুত হইবার জন্যে আটচল্লিশ দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৬৮ সাল ১৮ ফেব্রুআরি।

ত্রিহুতের সদর আমীন ও ঐ জিলার সদর মোকামের মুনসেফ শ্রীযুক্ত মৌলবী মহীউদ্দীন অচিহ্নিত কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ১১ ধারামতে এই মাসের ২৪ তারিখ অবধি পনের দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

যশোহরের পোলীসের আসিষ্টান্ট সুপরিন্টেণ্ডেন্ট শ্রীযুক্ত ই, ও, ওয়াইট্ সাহেব ১৮৬৬ সালের জানুআরি মাসের ২ তারিখের আজ্ঞামতে যে ছুটী পান তাহা

he is allowed ten days' leave without pay, with retrospective effect, from the 4th idem, and six months' further leave under paragraph 12, Clause 1, of the Uncovenanted Service Absentee Rules, from the date on which he may avail himself of it

NOTIFICATIONS

The 11th February 1868

The services of Third Grade Sub Assistant Surgeon Neem Chand Goopto are placed at the disposal of the Chief Commissioner of Oude

The leave granted to Dr J M Cameron, Civil Assistant Surgeon of Monghyr, under orders of the 20th ultimo, is cancelled at his own request

The 12th February 1868

Baboo Gocool Chunder Roy, Deputy Magistrate and Deputy Collector Noakhally, having returned to his duties on the 14th ultimo, the unexpired portion of the leave granted to him under orders of the 21st December last, is cancelled

---

NOTIFICATIONS

The 11th February 1868

With the sanction of the Government of India the Lieutenant Governor is pleased to publish, for general information, the following addition to Rule 26 of the Revised Code of Rules for the Port of Calcutta, notified at pages 1034 6 of the *Calcutta Gazette* of the 12th June 1867 —

Ships about to leave the Port may however after they have left their moorings and dropped down to Garden Reach, be allowed to send their top gallant masts and yard aloft, twenty four hours before they leave Port

---

The 11th February 1868

With reference to the conditions published in the Supplement to the *Calcutta Gazette*, dated 25th September 1867, relative to the Scholarships to be instituted by the Gilchrist Educational Trust for the benefit of the Natives of this country, it is hereby notified that, as the arrangements connected with the Gilchrist Scholarship Examination have not yet been finally settled by the Trustees, no examination will be held this year

রহিত করিয়া গত কাল সম্পর্কে ঐ মাসের ৪ তারিখ, অবধি বিনা বেতনে দশ দিনের ছুটী পাইয়াছেন, এবং তিনি যে তারিখে ছুটী গ্রহণ করেন সেই তারিখ অবধি অচিহ্নিত কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ১২ ধারার ১ প্রকরণমতে আর ছয় মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৬৮ সাল ১১ ফেব্রুয়ারি।

তৃতীয় শ্রেণীর সব আসিষ্টান্ট চিকিৎসক শ্রীযুত নিমচাঁদ গুপ্ত অযোধ্যার প্রধান কমিসনর সাহেবের আজ্ঞাধীনে নিযুক্ত হইয়াছেন।

মুঙ্গেরের সিবিল আসিষ্টান্ট চিকিৎসক ডাক্তর শ্রীযুত জে, এম, কেমিরন্ সাহেব গত মাসের ২০ তারিখের আজ্ঞামতে যে ছুটী পান, তাহা তাঁহার প্রার্থনামতে রহিত হইল।

১৮৬৮ সাল ১২ ফেব্রুয়ারি।

নওয়াখালীর ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত বাবু গোকুলচন্দ্র রায় গত মাসের ১৪ তারিখে আপন কর্ম্মে প্রত্যাগমন করাতে গত ডিসেম্বর মাসের ২১ তারিখের আজ্ঞামতে যে ছুটী পান, তাহার অবশিষ্টাংশ রহিত হইল।

বিজ্ঞাপন।

১৮৬৮ সাল ১১ ফেব্রুয়ারি।

কলিকাতা বন্দরসম্পর্কে যে সংশোধিত বিধিশ্রেণী ১৮৬৭ সালের জুন মাসের ১৮ তারিখের বাঙ্গলা গেজেটের ১৯৮—৭০৫ পৃষ্ঠায় প্রকাশ করা যায় ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সম্মতিক্রমে শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবর্ণর সাহেব তাহার ২৬ বিধিতে নিম্নলিখিত কথা যোগ করিয়া তাহা সর্ব্ব সাধারণের জ্ঞানার্থে প্রকাশ করিতেছেন।

কিন্তু বন্দর ত্যাগিয়, গমনোদ্যত সকল জাহাজ লঙ্গর তুলিয়া খুচিখোলায় গেলে পর, বন্দরহইতে গমনের ২৪ ঘণ্টা পূর্ব্বে সবরডোল ও তিরকট তুলিয়া রাখিতে পারিবে।

১৮৬৮ সাল ১১ ফেব্রুয়ারি।

১৮৬৭ সালের সেপ্টেম্বর মাসের ২৫ তারিখের কলিকাতা গেজেটের ক্রোড় পত্রে এদেশীয় লোকদের উপকারার্থে গিলক্রিষ্ট এডুকেশনল ট্রষ্টজন্য ছাত্রবৃত্তি সম্পর্কীয় যে নিয়ম করা যাইবে তদুপলক্ষে ইহাতে সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে, ট্রষ্টিদের দ্বারা গিলক্রিষ্ট ছাত্রবৃত্তির পরীক্ষার নিয়ম এপর্য্যন্ত ঠিকমতে ধার্য্য না হওয়াতে এবৎসর পরীক্ষা হইবে না।

The following Orders issued by the Government of India, in the Home Department, are re published for general information —

Public

The 11th February 1868

No 660

Mr H Beveridge, B C S, having obtained a Degree of Honor in the Bengali language, has been presented with the authorized donation of Rupees 2,000

Ecclesiastical

The 11th February 1868

No 90

His Excellency the Governor General in Council is pleased to appoint the under mentioned gentlemen to be Fellows of the University of Calcutta, *viz* —

The Hon'ble C P Hobhouse
,, Dwarka Nath Mittra
,, J Skinner
Colonel H E L Thuillier
Sir R Temple, K C S I
Colonel J E Gastrell
Charles Palmer, Esquire, M D
The Most Revd Walter Steins, D D, Vicar Apostolic
The Revd T B Skelton
,, Dr Murray Mitchell
,, J P Ashton
J A Aldis, Esquire
J Sime, Esquire, B A
Baboo Unnookool Chunder Mookerjea
W K Waller, Esquire, M D

NOTIFICATION

The 18th February 1868

With the sanction of the Governor General of India in Council, the Lieutenant Governor is pleased to constitute a Court of Small Causes, under Act XI of 1865, at Mootiharee, in the District of Chumparun The jurisdiction of the Court shall be conterminous with that of the Magistrate of Chumparun

[*Government Gazette, 25th February* 1868]

হোম ডিপার্টমেণ্টে ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের নিম্নলিখিত আজ্ঞা সর্ব্বসাধারণের জ্ঞানার্থে প্রকাশ করা যাইতেছে।

পবলিক।

কোর্ট উলিয়ম ১৮৬৮ সাল ১১ ফেব্রুআরি।

৬৬০ নম্বর।

বঙ্গদেশের সিবিল কার্য্যসম্পর্কীয় শ্রীযুক্ত এচ বেবরিজ সাহেব বঙ্গভাষায় সম্ভ্রমসূচক উপাধি প্রাপ্ত হওয়াতে নিয়মিত ২০০০৲ সহস্র টাকা পুরস্কার প্রাপ্ত হইয়াছেন।

ইক্লিসিয়াষ্টিকল।

১৮৬৮ সাল ১১ ফেব্রুআরি।

৯০ নম্বর।

মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত শ্রীযুক্ত গবর্ণর জেনরল সাহেব নিম্নলিখিত মহাশয়গণকে কলিকাতার বিশ্ব বিদ্যালয়ের পারিশদের পদে নিযুক্ত করিলেন।

মান্যবর শ্রীযুক্ত সি পি হবহৌস সাহেব।
,, বাবু দ্বারকানাথ মিত্র।
,, ,, জে স্কিনর সাহেব।
কর্ণেল শ্রীযুক্ত এচ ই এল থুযিলিয়র সাহেব।
স্যর শ্রীযুক্ত আর টেম্পল সাহেব কে, সি, এস, আই।
কর্ণেল শ্রীযুক্ত জে ই গাষ্ট্রেল সাহেব।
শ্রীযুক্ত চার্লস পামর, সাহেব এম, ডি,
মান্যবর শ্রীযুক্ত ওয়ালটর ষ্টীনস সাহেব ডি ডি বিকর আপষ্টলিক।
পাদরী শ্রীযুক্ত টি, বি, স্কেলটন সাহেব।
ডাক্তর শ্রীযুক্ত মরি মিচেল সাহেব।
,, ,, জে পি আষ্টন সাহেব।
শ্রীযুক্ত জে, এ আলডিস সাহেব।
,, জে সাইম সাহেব বি, এ,
,, বাবু অনুকুলচন্দ্র মুখোপাধ্যায়।
,, ডবলিউ, কে, ওয়ালর সাহেব এম, ডি,।

বিজ্ঞাপন।

১৮৬৮ সাল ১৮ ফেব্রুআরি।

বঙ্গদেশের শ্রীযুক্ত লেপ্টেনেণ্ট গবর্ণর সাহেব মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত শ্রীযুক্ত গবর্ণর জেনরল সাহেবের অনুমোদনক্রমে চাম্পারণ জিলার অন্তর্গত মতিহারিতে ১৮৬৫ সালের ১১ আইনমতে ক্ষুদ্র মোকদ্দমার আদালত স্থাপন করিলেন। চাম্পারণের মাজিষ্ট্রেটের বিচারাধিপত্যের যে সীমা উক্ত আদালতের সেই সীমা হইবে।

Declaration

The 11th February 1868

Whereas it appears to the Lieutenant Governor of Bengal that land in the Town of Pooree is required to be taken up at the public expense, for a public purpose, *viz*, for acquiring the land occupied by the Pooree Jail and Jail Garden, it is hereby declared that, for the above purpose, the following land is in the Town of Pooree required, *viz*, a plot of land bounded on the East by the Koomharpara old road on the North by the path skirting the Jail up to the gate of the Jail Garden, and thence by the fence of the Jail Garden, on the West by the fence of the Jail Garden on the South by the fence of the Jail Garden and the path skirting the South side of the Jail

This Declaration is made, under the provisions of Act VI of 1857, to all whom it may concern

বিজ্ঞাপন।

১৮৬৮ সাল ১১ ফেব্রুয়ারি।

বঙ্গদেশের শ্রীযুক্ত লেপ্টেনেন্ট গবর্ণর সাহেব অবগত হইয়াছেন যে রাজকীয় কার্য্যার্থে অর্থাৎ পুরীর জেলের ও জেল বাগানের ভূমি অধিকার করিবার নিমিত্তে রাজকীয় অর্থব্যয়ে পুরীনগরে ভূমি লওয়া আবশ্যক, অতএব সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে পূর্ব্বোক্ত কার্য্যের নিমিত্তে পুরীনগরে নিম্নলিখিত সীমাযুক্ত উক্ত ভূমির প্রয়োজন, অর্থাৎ পূর্ব্ব সীমা কুমারপাড়ার পুরাতন পথ, উত্তর সীমা জেলের ধারের জেলবাগানের ফাটক পর্য্যন্ত ও তথাহইতে জেলবাগানের বেড়াপর্য্যন্ত পথ, পশ্চিম সীমা জেলবাগানের বেড়া, দক্ষিণ সীমা জেলবাগানের বেড়া ও জেলের দক্ষিণ দিগের পথ।

উক্ত ভূমিতে যাঁহাদের সম্পর্ক আছে তাঁহাদের জ্ঞানার্থে ১৮৫৭ সালের ৬ আইনের বিধানমতে এই সংবাদ প্রকাশ করা গেল।

Declaration under Act VI of 1857

The 12th February 1868

Whereas it appears to the Lieutenant Governor of Bengal that land is required to be taken at the public expense, for a public purpose, *viz*, for enlarging the Jail Garden at Sylhet it is hereby declared that, for the above purpose, a strip of land measuring as below is required, situated on the North of the Jail in the Town of Sylhet

A plot of land, with an area of about 7½ beegahs bounded on the North by the lands of Ram Hurry, Dullalram, Jugul Kishore Brojo Nath Doss, and Jadubram Surmah on the South by the lands occupied by the Jail Garden on the East by the Dhoopee Tank on the West by the lands of Jadubram Surma Hassan Newaz, Abdool Ruheman, and Abdool Ruzzak

This Declaration is made under the provisions of Act VI of 1857 to all whom it may concern

১৮৫৭ সালের ৬ আইনের ২ ধারামতের বিজ্ঞাপন।

১৮৬৮ সাল ১২ ফেব্রুয়ারি।

বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্ণর সাহেব অবগত হইয়াছেন যে, রাজকীয় কার্য্যার্থে অর্থাৎ শ্রীহট্টের জেলের বাগান বাড়াইবার নিমিত্তে রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণমেণ্টের ভূমি লওয়া আবশ্যক, অতএব সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে পূর্ব্বোক্ত কার্য্যের নিমিত্তে শ্রীহট্ট নগরের জেলের উত্তরদিগে স্থিত নিম্নলিখিত পরিমাণের ভূমির প্রয়োজন।

কালিতে ৭৷৷০ বিঘা এক খণ্ড ভূমির উত্তর সীমা রাম হরি, দুলালরাম, যুগলকিশোর ও ব্রজনাথ দাসের এবং যাদবরাম শর্ম্মার ভূমি, দক্ষিণ সীমা জেলবাগানের ভূমি, পূর্ব্ব সীমা ধোপা পুষ্করিণী, পশ্চিম সীমা যাদবরাম শর্ম্মার ও হাসান নেওয়াজের ও আবদুল রহমানের ও আবদুল রজ্জার ভূমি।

উক্ত ভূমিতে যাঁহাদের সম্পর্ক থাকে তাঁহাদের জ্ঞানার্থে ১৮৫৭ সালের ৬ আইনের বিধানমতে এই সংবাদ প্রকাশ করা গেল।

H L DAMPIER,
Offg Secy to the Govt of Bengal

এচ এল ডাম্পিয়র,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের একটিং সেক্রেটারী।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৬৮। ২৫ ফেব্রুয়ারি।]

বিক্রী নেমকের মাস্তাবারি হিসাব সন ১৮৬৮ সাল ৩১ জানুআরি।

১ ডিপো	২ পাঙ্গা	৩ করকচ	৪ দর কি ১০০ মোন
হিজলী	মোন	মোন	টাকা
পাঙ্গা নেমক ঘাট রসুলপুর	৪,৮৩৩/	০	৩৮৫৲
ঐ ঐ কৃষ্ণনগর	৭০,০৬৭/	০	
ঐ ঐ রামনগর	১,২০,৭০৫/	০	
ঐ ঐ কালীনগর	১৭,৬৯৯/	০	
ঐ ঐ পুরীঘাট্টা	১৮,৭৮৪/	০	
একুন।	২,৩২,০৮৮/	০	
খালিথা।			
করকচ নেমক মান্দ্রাজ পরমিট	০	৯৪,৫০৫/	৩৬৭৲
ঐ ঐ সিন্ধু	০	৩,২৬,৭০২/	৩৭৫৲
একুন।	০	৪ ২১,২০৭/	
পুরী।			
পাঙ্গা নেমক	১,৪০,১৮৫/	০	৩৮৫৲
করকচ নেমক	০	৪,০৯,৮৩৮/	৮৪০৲
একুন।	,৪০ ১৮৫/	৪,০৯,৮৩৮/	
মোট একুন	৩,৭২,২৭৩/	৮,৫ ,০৪৫/	

মন্তব্য।—শহর কলিকাতার অন্তর্গত রেবিনিউ বোর্ডের দপ্তরখানাহইতে সকল রকম নেমকের বাবত যে রওয়ানা পাওয়া যায় সেই রওয়ানা গোলাঘাটে দাখিল করিয়া যে সকল ব্যক্তিরা নেমক প্রার্থনা করে তাহারদিগকে ৪ ঘরের লিখিত ১ ডিসেম্বর তারিখের ইস্তেহার দেওয়া কম নিরিখ দরে ১ ঘরের লিখিত সরকারী গোলাহইতে ৫০/ পঞ্চাশ মোন এবং তাহার উর্দ্ধ পরিমাণে উপরের লিখিত নেমক ওজন দেওয় যাইবেক।

আর এল মাঙ্গলস্।
একটিং ছোট সেক্রেটারী।

বোর্ড রেবিনিউ। ফোর্ট উলিয়ম। সন ১৮৬৮ সাল ২১ ফেব্রুআরি।

জিলা ফরিদপুর।

এস্তাহারনামা কাছারি কালেক্টরি জেলা ফরিদপুর।

সন ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারাক্রমে ইহার দ্বারায় সংবাদ দেওয়া যাইতেছে জেলা ফরিদপুরের নিম্নলিখিত মহাল ১৮৬৮ সালের ১২ জানুআরির তলবের সরকারী বাকী মালগুজারী আদায়ের নিমিত্তে ১৮৬৮ সালের ২০ মার্চ মোং ১২৭৪ সালের ৮ চৈত্র রোজ শুক্রবার দিবা ২ দুই প্রহরের পর অত্র জেলার কালেক্টরীর কাছারীতে নীলামে ধরা যাইবেক এবং নিশ্চয় বিক্রয় হইবেক ইতি ১৮৬৮। তাং ১৭ জানুআরি।

কাএমীবন্দবস্তী।

২১৯ নং পরগনে বন্দরখোলা চর মাহিরপুর নীলাম খরিদা তালুক গোপালকৃষ্ণ সাহা সদর

জমা		১০৫৭॥৶০
	রোড কণ্ড	১০।৶০
		১০৬৮।০

G S Park,
Offg Collector

জিলা দিনাজপুর।

এস্তাহারনামা কাছারি কালেক্টরি জেলা দিনাজপুর।

১৮৫৯। ১১ আইনের ৬ ধারানুযায়ী ইহাদ্বারা সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে জেলা দিনাজপুরের নীচের লিখা মহাল ১৮৬৭। ১২ জানুআরি তকের বাকি মালগুজারির নিমিত্তক ১৮৬৮ সনের ২৮ ফেব্রুআরি মোং ১২৭৪। ১৭ ফাল্গুণ রোজ শুক্রবার এই জেলার কালেক্টরি কাছারিতে নীলাম ধরা যাইবেক ও বিনা বাধাতে বিক্রয় হইবেক।

প্রথম শ্রেণীর এস্তমুরারি জমা ধার্য্য হওয়া মহাল।

৫৯ নম্বর। মৌজে উড়িয়াপাড়া ওগয়রহ পরগনে রাজনগর লিখিত মালিক অমুল্যা চৌধুরী সালিয়ানা সদর জমা ৪৬২৫।১১ পাই।

টেক বাকি রাজস্ব।

১১০ নম্বর। মৌজে তেঘরা ওগয়রহ পরগনে সালবাড়ি লিখিত মালিক নরিমউল্যা চৌধুরী ও বিবি শাকালী মাদরে অমমুল্যা চৌধুরী ও বিবি পবিত্রা মাদরে মজিদুল্যা ও সরকউল্যা চৌধুরী সালিয়ানা সদরজমা টেক। মহারাণী শ্যামমোহিনীর ১৮৫৯। ১০ আইনের ডিক্রীর দেনা ৭৪১ ৶৩ পাই আদায় জন্য বিবি শাকালী মাদরে অমমুল্যা চৌধুরী ও বিবি পবিত্রা মাদরে মজিদুল্যা ও সারাকউল্যা চৌধুরী রেজেষ্টরি মালীকের স্বত্ব মধ্যে মজিদুল্যা দেনদারের যে স্বত্ব ও লাভ আছে তাহাই নীলামে ধরা গেল।

W R Larminie,
Offg Collector

জেলা মেদিনীপুর।

ইস্তাহারনামা কাছারি কালেক্টরি।

ইহার দ্বারা সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে সন ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ দফার বিধানমতে জেলা মেদিনীপুরের সংক্রান্ত নিম্নলিখিত মহাল সকল সন ১৮৬৮ সালের ১২ জানুআরি বৎসর শেষ দিন থাকায় ৩ জানুআরি সূর্য্যাস্তের দিবস প্রাপ্য বাকী মালগুজারি এবং অন্যান্য দাওয়া নিত আইন ও আক্টঅনুসারে বাকী রাজস্বের ন্যায় আদায় করা হইতে পারে তাহা আদায় নিমিত্তে সন ১৮৬৮ সালের ৫ মার্চ বাঙ্গলা সন ১২৭৪ সালের ২৩ ফাল্গুণ তাম ি সন ১২৭৫ সালের ২৪ ফাল্গুণ বৃহস্পতিবার দিবস অত্র কাছারিতে বিনা আপত্তে প্রকাশ্য নীলামে ধরা যাইবেক ইতি সন ১৮৬৮। ৮ ফেব্রুআরি।

প্রথম শ্রেণীর ইস্তমুরারি জমা ধার্য্য হওয়া মহাল।

নং তৌজী।	নাম মহাল।	নাম মালিক।	সদর জমা।	মন্তব্য।
১৮৬১	প সবঙ্গ ম কন্দবাড়	নরহরি বসু বিন্দাবন মাইতি	৬১৭॥৶ ১	লেও রেবণু এবং পুলবন্দী বাকী আদায় কারণ নীলাম হইবেক।

T H H Shortt,
Offg Collector

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৬৮। ২৫ ফেব্রুআরি।]

কলিকাতা বাঙ্গাল সেক্রেটারিয়েটের যন্ত্রালয়ে গবর্ণমেণ্টের জন্যে শ্রীযুক্ত এন কে বাগচী সাহেব কর্ত্তৃক মুদ্রিত ও প্রকাশিত হইল।



গবর্ণমেণ্ট গেজেটের ক্রোড়পত্র।

TUESDAY, FEBRUARY 25, 1868

মঙ্গলবার ১৮৬৮ সাল ২৫ ফেব্রুআরি।

বিজ্ঞাপন।

ইহাতে সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে নিম্ন লিখিত বিক্রয়ের বিজ্ঞাপনে যে সকল মহালের উল্লেখ হইল সে সকল মহালে গবর্ণমেণ্টের যে মালিকী স্বত্ব আছে তাহা নিম্ন লিখিত নিয়মের অধীন হইয়া বিক্রয় হইবে।

বিক্রয়ের নিয়ম।

১।—প্রত্যেক মহাল পার্শ্বের লিখিত নির্দ্দিষ্ট সদর জমার অধীন হইয়া যে ব্যক্তি নীলামে প্রথম ডাকের উপর সর্ব্বাপেক্ষা উচ্চ ডাকিবেক তাহাকে দেওয়া যাইবে।

২।—বর্ত্তমান পাট্টা এবং বন্দোবস্তের কায্য কি প্রবল আইনমতে তৎপর স্বত্ব সকল বিক্রয়ের পরে বহাল থাকিবে। রাজস্বের কার্য্যকারকদিগের কৃত জমাবন্দীতে যেং খোদকস্তা রাইয়ত স্বাক্ষর করিয়াছে ক্রেতারা তাহারদিগের স্বত্ব মানিতে বাধ্য হইবে।

৩।—একশত টাকার অনধিক পণ হইলে সেই সমুদয় টাকা তৎক্ষণাৎ দিতে হইবে।

৪।—একশত টাকার অধিক হইলে ডাক পণের চারি অংশের এক অংশ তৎক্ষণাৎ দাখিল করিতে হইবে বিক্রয়ের দিবস এক দিন বলিয়া গণনা করিলে বিক্রয়ান্তর পঞ্চদশ দিনের মধ্যাহ্ন কালে, কিম্বা সেই দিবস বন্ধের দিন হইলে তৎপরে প্রথম যে দিন কাছারী খোলা যায় সেই দিনের মধ্যাহ্ন কালে, যদি অবশিষ্ট টাকা দাখিল না হয়, তবে বিক্রয় রহিত ও গচ্ছিত টাকা গবর্ণমেণ্টে জব্দ হইবে, ও প্রথম দফার বিক্রয়ের ন্যায় পুনর্ব্বার বিজ্ঞাপন প্রকাশ করণপূর্ব্বক ঐ ত্রুটিকারি ক্রেতার ঝুঁকিতে সেই মহাল পুনর্ব্বার বিক্রয় হইবে।

৫।—মহালের উপর যে সামান্য সদর জমা ধার্য্য হইয়াছে ক্রেতারা তদতিরিক্ত রাস্তা প্রস্তুত ও গমনাগমনের সুবিধার নিমিত্ত করও দিতে বাধিত হইবেন। তাঁহারা যে তারিখঅবধি ক্রীত মহাল দখল করেন সেই তারিখঅবধি সদর জমার উপর শতকরা এক টাকার হিসাবে ঐ কর ধার্য্য হইবে। ঐ কর বাকী রাজস্বের ন্যায় আদায় হইতে পারিবে।

রেবিনিউ বোর্ডের আজ্ঞাক্রমে,

আর বি চাপমান,
সেক্রেটারী।

নীলামের ইশ্‌তিহার।

জেলা মেদিনীপুর।

ইস্তাহারনামা কাছারী কালেক্টরি জেলা মেদিনীপুর।

ইহাদ্বারা সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে, জেলা মেদিনীপুরের অন্তর্গত নিম্নলিখিত খাসমহালে গবর্ণমেণ্টের মালিকী স্বত্ব সন ১৮৬৮ সালের ২৭এ মার্চ মোতাবেক বাঙ্গলা সন ১২৭৪ সালের ৫ই চৈত্র আম্‌লি সন ১২৭৫ সালের ১৬ই চৈত্র শুক্রবার জেলা মেদিনীপুরের কালেক্টরি কাছারিতে নীলাম হইবেক।

এই মহাল যে ব্যক্তি খরিদ করিবেক তাহাকে অত্র গেজেটের ক্রোড়পত্রের শিরোভাগে রেবিনিউ বোর্ডের শ্রীযুত সেক্রেটরি সাহেবের স্বাক্ষরিত বিক্রয়ের নিয়মের ২। ৩। ৪ দফার অধীনে থাকিতে হইবেক।

গবর্ণমেণ্টের মহালের নম্বর।	তৌজির নম্বর।	নাম মহাল ও পরগনা।	ভূমির ন্যূনাধিক পরিমাণ একরেটে (একর রো পোল)	সদর জমা — সদর জমা	সদর জমা — লোকাল রেট	সদর জমা — এজমাল।	নীলামের প্রথম ডাক।	মন্তব্য।
	১৮৪	মহাল ধর্ম্মপুর প. চেতুয়া	০। ০। ২৬		০		৪॥০	এই মহাল নিষ্করে নীলাম হইবেক।

W J HERSCHEL,
Collector

জিলা রঙ্গপুর।

ইস্তাহারনামা আদালত কালেক্টরী জেলা রঙ্গপুর।

ইহার দ্বারা সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে রঙ্গপুর জেলার মধ্যবর্ত্তী নিম্নের লিখিত মহাল গবর্ণমেণ্টের মালিকী স্বত্ব ইংরেজী ১৮৬৮ সালের ১৭ মার্চ মোতাবেক ১২৭৪ সালের ৫ চৈত্র রোজ মঙ্গলবার জেলা রঙ্গপুরের কালেক্টরী কাছারিতে বিক্রয় হইবেক।

২। এই মহাল যে ব্যক্তিরা ক্রয় করিবেন তাহারা গবর্ণমেণ্ট গেজেটের প্রকাশিত রেবিনিউ বোর্ডের সেক্রেটারি সাহেবের স্বাক্ষরিত বিক্রয়ের নিয়মের অধীনে থাকিবেন।

৩। উপরোক্ত পুনর্ব্বিক্রয় প্রথম খরিদারের নিমিত্ত এবং তাহার দোষে হইবেক যে খরিদার আপন ডাক পুরণ করিতে ত্রুটি করিয়াছে।

সরকারী সম্পত্তির ইবলিক যক্তের নম্বর।	জিলার তৌজীর নম্বর।	মহালের ও পরগণার নাম।	একরের ন্যূনাধিক পরিমাণ। (এ র প)	সদর জমা। — মালগুজারী টাকা।	সদর জমা। — রাস্তার টিক্কা।	সদর জমা। — মোট।	নীলামের প্রথম ডাকের মূল্য।	মন্তব্য।
৩	৩২৫	কিসামত খামার হারাগাছ পরগনে বামনডাঙ্গা।	৩১।৩।২৬	৮৫৲	৸৶	৮৫৸৶	১৭০৲	ইজারার মিয়াদ ১৮৬৮ ইংরেজী ৩০ আপ্রিল শেষ হইবেক।

E G GLAZIER,
Offg Collector

জিলা ত্রিপুরা।

এস্তাহারনামা কাছারি কালেক্টরি জিলে ত্রিপুরা।

ইহার দ্বারায় সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে অত্র জিলার মধ্যবর্ত্তী নীচের ইস্তেহারের লিখিত খাস মহালাতে গবর্ণমেন্টের মালিকী স্বত্ব ইংরেজি ১৮৬৮ সনের ১৬ মার্চ মোতাবেক বাঙ্গলা ১২৭৪ সনের ৪ চৈত্র রোজ সোমবার অত্র জিলার কালেক্টরি কাছারিতে বিক্রয় হইবেক।

২। এই মহালাত যে ব্যক্তিরা ক্রয় করেন তাঁহারা এই ক্রোড়পত্রের শিরোভাগে রেবিনিউ বোর্ডের সেক্রেটরি সাহেবের স্বাক্ষরিত বিক্রয়ের নিয়মের অধীনে থাকিবেন।

৩। সরকার জমিদার স্বরূপ গ্রামের চৌকিদারের যে খরচ এপর্য্যন্ত দিয়াছেন তাহা ভবিষ্যতে ইহার লিখিত মহালাতের সদর জমার অতিরিক্ত খরিদারান আদায় করিবেক ইতি সন ১৮৬৮ ইং তারিখ ১১ জানুআরি।

রাজকীয় মহালের ইস্তেহারের নম্বর।	জিলার বহির নম্বর।	মহাল ও পরগণার নাম।	ন্যূনাধিক যত একর পরিমাণ।	সদর জমা।			নীলামের প্রথম ডাক।	মন্তব্য কথা।
				বার্ষিক রাজস্ব।	রাস্তার টেক্স	মোট।		
			এ রু প					
৩৫ ১৮৫৯ইং	৩৫	প, বরদাখাত মধ্যে জোওয়ার বলরামপুর	৯৩৫।০।৩২	১৯০৩৲	১৯৲	১৯২২৲	৬৮০৬৲	এই মহালের বিক্রি ১২৭৪ সন বাঙ্গলা-হইতে গণ্য হইবেক ইতি।
২৮ ১৮৫৯ইং	১৩১	পং বহরতপুর ১৮১৯ ইং ২ কানুনের ডিক্রির ১৭৩ নং বোবোচর	২০৩৫।০।২৪	১৫৬৯৲	১৫৸	১৫৮৪৸০	৩১৬৮৲	তথা।
৯৬ ১৮৫৯ইং	১২৪	পরগণে বরদাখাত ১৮১৯ ইং ২ কানুনের ডিক্রির ২৫ নং চর বিষ্ণুরামপুরের সিকস্তির পয়বস্তি-চর মিলখি	৩৩৭।২।২৪	৫৩২৲	৫৶	৫৩৭৶	১০৬৪৲	এই মহালের বিক্রি ১২৭৫ সন বাঙ্গলা-হইতে গণ্য হইবেক ইতি।

F G MILLETT,
Collector

জিলা ফরিদপুর।

ইহাতে সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে ফরিদপুর জিলার মধ্যবর্ত্তী পশ্চাৎ লিখিত মহালে গবর্ণমেণ্টের মালকিয়ত স্বত্ব ইংরেজী ১৮৬৮ সালের ২০ মার্চ মোতাবেক ১২৭৪ সালের ৮ চৈত্র শুক্রবার জিলা ফরিদপুরের কালেক্টরীতে বিক্রয় হইবে।

এই সকল মহাল যে ব্যক্তি ক্রয় করিবেন এই ক্রোড়পত্রের শিরোভাগে রেবিনিউ বোর্ডের সেক্রেটরী সাহেবের স্বাক্ষরিত বিক্রয়ের নিয়মের অধীনে থাকিবেন। ২৮ জানুআরি ১৮৬৮।

তৌজীর মহালাতের টৈকিয়তের নম্বর।	জেলার বহীর নম্বর।	মহাল ও পরগণার নাম।	আন্দাজী যত একর পরিমাণ ভূমি।	সদর জমা।			নীলামের প্রথম ডাক।	মন্তব্য কথা।
				ধার্য্য করা রাজস্ব।	রাস্তার টেক্স।	মোট		
২৬৮	১০৭৯	খাস তাং রামকুমার চক্রবর্ত্তী প°. সাতৈর।	১	৩।০	/০	৩।/৯	৯।।০	
৩৭২	১৪৬৫	খাস মহাল আটিস চোকলা পং হাবিলি।	২	৪।৵০	/০	৪।।৵০	৯।০	

CHUNDER MOHUN ROY,
Deputy Collector

বাঙ্গাল সেক্রেটারিয়েট যন্ত্রালয়ে শ্রীযুত এক জে বাংলো সাহেবকর্ত্তৃক মুদ্রিত ও প্রকাশিত হইল।



গবর্ণমেণ্ট গেজেট

TUESDAY, MARCH 3, 1868

মঙ্গলবার ১৮৬৮ সাল ৩ মার্চ।

HOME DEPARTMENT

LEGISLATIVE

THE following Bill was introduced into the Council of the Governor General of India for the purpose of making Laws and Regulations on the 21st February 1868, and was referred to a Select Committee with instructions to make their report thereon in a month —

No 7 OF 1868

A Bill to provide for the collection of fees by means of stamps in the High Courts at the Presidency Towns

[Preamble]

WHEREAS it is expedient to amend the law relating to the collection of fees in the High Courts of Judicature at Fort William in Bengal, Madras and Bombay, It is hereby enacted as follows —

[Short title]

1 This Act may be called "The High Court Fees' Act 1868"

[Repeal of Act XX of 1862, sections 1, 3 and 4]

2 Sections one, three and four of Act No XX of 1862, *(to provide for the levy of Fees and Stamp Duties in the High Court of Judicature at Fort William in Bengal, and to suspend the operation of certain sections of Act VIII of* 1859 *in the said High Court)* are hereby repealed.

হোম ডিপার্টমেন্ট।

ব্যবস্থাপক সভা।

আইনের নিম্নলিখিত পাণ্ডুলিপি আইন ও ব্যবস্থা করণার্থ ভারতবর্ষের শ্রীযুক্ত গবর্ণর জেনরল সাহেবের মন্ত্রিসভায় ৮৬৮ সালের ফেব্রুআরি মাসের ২১ তারিখে পঠিত হইয়া মনোনীত কমিটির প্রতি অর্পিত হইয়াছে। এক মাসের পর তাহাদের তদ্বিষয়ের রিপোর্ট করিতে হইবে।

১৮৬৮ সালের ৭ নম্বর।

তিন রাজধানীর হাই কোর্টে ইষ্টাম্পদ্বারা রসুম আদায় করিবার বিধান করণার্থ আইনের পাণ্ডুলিপি।

[হেতুবাদ।]

বঙ্গদেশস্থ ফোর্ট উলিয়ম ও মান্দ্রাজ ও বোম্বাই রাজধানীর হাই কোর্টে ফী আদায় করিবার যে আইন আছে তাহা সংশোধন করা বিহিত এই হেতুক নিম্নলিখিত বিধান করা যাইতেছে।

[সংক্ষেপ নামের কথা।]

১ ধারা। এই আইন "১৮৬৮ সালের হাই কোর্টের রসুমের আইন" নামে খ্যাত হইতে পারিবে ইতি।

[১৮৬২ সালের ২০ আইনের ১, ৩, ৪ ধারা রহিত হইবার কথা।]

২ ধারা। বঙ্গদেশস্থ ফোর্ট উলিয়ম রাজধানীর হাই কোর্টে রসুম ও ইষ্টাম্পের মাসুল আদায়ের বিধান করিবার ও উক্ত হাই কোর্টে ১৮৫৯ সালের ৮ আইনের কএক ধারা স্থগিত করিবার আইন নামক ১৮৬২ সালের ২০ আইনের প্রথম ও তৃতীয় চতুর্থ ধারা এতৎক্রমে রহিত করা গেল ইতি।

[Fees to be collected by stamps.]

3. All fees for the time being chargeable in the High Courts of Judicature at Fort William in Bengal, Madras, and Bombay, and their several offices, shall be collectd by stamps from such date, in the said High Court of Judicature at Fort William, as the Governor General of India in Council shall notify in the *Gazette of India*, and from such date, in each of the said other High Courts, as the Local Government shall notify in the local official *Gazette*.

[Stamps to be impressed or adhesive.]

4. All or any stamps to be used under this Act shall be impressed or adhesive as the Local Government may from time to time direct.

[General Rules to be made by Local Government.]

5. The Local Government, with the concurrence of the Chief Justice of the High Court, may, from time to time, make rules for regulating the use of stamps under this Act, and particularly for prescribing the application thereof to documents from time to time in use or required to be used for the purposes of such stamps, and for insuring the proper cancellation of adhesive stamps, and keeping accounts of all stamps used in the High Court under this Act.

[Documents not properly stamped to be invalid.]

6. No document which ought to bear a stamp under this Act shall be of any validity unless and until it is properly stamped; but if any such document is through mistake or inadvertence, received, filed or used without being properly stamped, a Judge of the High Court may, if he thinks fit, order that the same be stamped as in such order may be directed, and on such document being stamped accordingly, the same and every proceeding relative thereto shall be as valid as if it had been properly stamped in the first instance.

[Saving of fees allowed to sheriff, &c.]

7. Nothing in this Act shall apply to the fees allowed to the sheriff, attorneys, or any clerk or officer of the High Court, who shall be paid by fees instead of by a fixed salary, or to the fees, if any, which such sheriff, attorneys, clerk or officer shall be allowed to receive in addition to any fixed salary.

[ইষ্টাম্পদ্বারা রসুম আদায় করিবার কথা।]

৩ ধারা। বঙ্গদেশস্থ ফোর্ট উলিয়ম ও মান্দ্রাজ ও বোম্বাই রাজধানীর হাই কোর্টে ও অধীন যাবৎ কার্য্যালয়ে যে সময়ে যে ফী কি রসুম প্রাপ্য হয় তাহা ইষ্টাম্পদ্বারা আদায় করা যাইবে। এই নিয়ম যে তারিখ অবধি ফোর্ট উলিয়ম রাজধানীর হাই কোর্টে চলিবে, মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত ভারতবর্ষের শ্রীযুত গবর্ণর জেনরল সাহেব সেই তারিখ ইণ্ডিয়া গেজেটে প্রকাশ করিবেন। এবং উক্ত অন্যান্য হাই কোর্টে যে তারিখ অবধি চলিবে, স্থানীয় গবর্ণমেণ্ট স্ব২ স্থানের রাজকীয় গেজেটে তাহা প্রকাশ করিবেন ইতি।

[ইষ্টাম্প মুদ্রিত করিবার কিম্বা আটাল হইবার কথা।]

৪ ধারা। এই আইনমতে যে ইষ্টাম্পের ব্যবহার হইবে, স্থানীয় গবর্ণমেণ্ট সময়ের যদ্রূপ আজ্ঞা করেন, তদ্রূপে সেই সকল কি তন্মধ্যে কোন২ ইষ্টাম্প কাগজে মুদ্রিত করা যাইবে ও কোন২ ইষ্টাম্প আটাল হইবে ইতি।

[স্থানীয় গবর্ণমেণ্টের সাধারণ বিধি করিবার কথা।]

৫ ধারা। স্থানীয় গবর্ণমেণ্ট এই আইনমতে ইষ্টাম্প ব্যবহার করিবার বিধান নিরূপণের জন্যে বিধি করিবেন, বিশেষতঃ সময়ের যে দলীলে ইষ্টাম্পের ব্যবহার হয় কি করিবার আজ্ঞা হইবে তৎপ্রতি ঐ বিধি বর্ত্তাইবার জন্যে, এবং আটাল ইষ্টাম্প একবার ব্যবহার হইলে তাহার পুনশ্চ ব্যবহার হইতে না পারিবার এবং হাই কোর্টে এই আইনমতে যে সকল ইষ্টাম্পের ব্যবহার হয়, তাহার হিসাব রাখিবার জন্যে স্থানীয় গবর্ণমেণ্ট সময়ের হাই কোর্টের চীফ জষ্টিস সাহেবের অনুমোদনক্রমে বিধি করিবেন ইতি।

[দলীলে উপযুক্ত ইষ্টাম্প না থাকিলে তাহা অসিদ্ধ হইবার কথা।]

৬ ধারা। এই আইনমতে যে দলীলে ইষ্টাম্প দেওয়া উচিত তাহাতে যত কাল উপযুক্ত ইষ্টাম্প না দেওয়া যায় তত কাল তাহার ফল দর্শিবে না। কিন্তু তদ্রূপ কোন দলীলে উপযুক্ত ইষ্টাম্প না থাকিলেও যদি ভুল কি অমনোযোগক্রমে তাহা গৃহীত হইয়া কাগজপত্রের মধ্যে দেওয়া গিয়া কি ব্যবহার হইয়া থাকে তবে হাই কোর্টের জজ সাহেব উচিত বোধ করিলে তাহাতে স্বীয় অনুজ্ঞাক্রমে ইষ্টাম্প দিবার আজ্ঞা করিবেন, ঐ দলীল ও তৎসংক্রান্ত সমস্ত কার্য্য আদৌ উপযুক্তমতে ইষ্টাম্প হইয়া যেমন সিদ্ধ হইত ঐ দলীলে তদ্রূপ ইষ্টাম্প দেওয়া গেলে তেমনি সিদ্ধ হইবে ইতি।

[শরিফপ্রভৃতির ফী রক্ষা করিবার কথা।]

৭ ধারা। শরিফ কি আটর্ণী কিম্বা হাই কোর্টের যে কোন ক্লার্ক কি কর্ম্মকারক নির্দ্ধারিত বেতন ভিন্ন রসুমদ্বারা পারিশ্রমিক প্রাপ্ত হন, তিনি যে ফী কি রসুম পাইতে পারেন তৎপ্রতি, এবং ঐ শরিফ কি আটর্ণী কি ক্লার্ক কি কর্ম্মকারক যদি নির্দ্ধারিত বেতনাতিরিক্ত ফী কি রসুম গ্রহণ করিবার অনুমতি পান তবে তৎপ্রতি এই আইনের কোন কথা বর্ত্তিবে না ইতি।

[Procedure in case of difference as to necessity of imposing a stamp.]

8 If any difference arise between the officer whose duty it is to see that any stamp is affixed under this Act and any suitor or attorney, as to the necessity of imposing a stamp or the amount thereof, the question shall be referred to the Taxing Officer, whose decision thereon shall be final, except when the question is, in his opinion, one of general importance, in which case he shall refer it to the final decision of the Chief Justice of the High Court

[ইষ্টাম্প বসাইবার আবশ্যকতা বিষয়ে মতের অনৈক্য হইলে ইতিকর্ত্তব্যতার কথা।]

৮ ধারা। এই আইনমতে ইষ্টাম্প বসাইবার বিষয় যে কার্য্যকারকের দৃষ্টি করা উচিত, কোন দলীলে ইষ্টাম্প বসান আবশ্যক কি না এবং কত মূল্যের ইষ্টাম্প বসাইতে হইবে এই বিষয়ে যদি তাঁহার এবং কোন বাদির কি প্রতিবাদির কি আটর্নীর মধ্যে মতের অনৈক্য হইয়া থাকে, তবে সেই কথা টাক্সিং আফিসরের বিবেচনায় অর্পিত হইবে ও তাঁহার আজ্ঞা চূড়ান্ত হইবে। কিন্তু উক্ত অর্পিত প্রশ্নের উত্তরে সাধারণের ফলাফল দর্শে তিনি এমত অনুভব করিলে হাই কোর্টের চিফ জষ্টিস সাহেবের চূড়ান্ত নিষ্পত্তির জন্যে সেই প্রশ্ন অর্পণ করিবেন ইতি।

[Amendment of Stamped instrument.]

9 Where a stamped instrument is amended in order merely to correct a mistake and to make it confirm to the original intention of the parties, it shall not be necessary to impose a fresh stamp

[ইষ্টাম্পকরা দলীলের সংশোধনের কথা।]

৯ ধারা। যে দলীলে ইষ্টাম্প দেওয়া গেল যদি কেবল অশুদ্ধ কথা শুধরাইবার এবং উভয় পক্ষের মূল অভিপ্রায়ানুযায়ি করিবার নিমিত্তে তাহার সংশোধন করা যায়, তবে নূতন ইষ্টাম্প দেওয়ার আবশ্যক নাই ইতি।

[Power to extend Act to Presidency Towns' Small Cause Courts.]

10 The Local Government may by notification in the official *Gazette* extend the provisions of sections three, four, five, six, eight and nine, *mutatis mutandis*, to the several Courts of Small Causes established in the towns of Calcutta, Madras and Bombay

[রাজধানীর ক্ষুদ্র মোকদ্দমার আদালতের প্রতি এই আইন বর্ত্তাইবার ক্ষমতার কথা।]

১০ ধারা। কলিকাতা ও মান্দ্রাজ ও বোম্বাই নগরে ক্ষুদ্র মোকদ্দমার যে২ আদালত সংস্থাপিত হইয়াছে, স্থানীয় গবর্ণমেণ্ট প্রয়োজনমতে কথা পরিবর্ত্তন করিয়া রাজকীয় গেজেটে আপনপত্র প্রকাশ করণপূর্ব্বক সেই২ আদালতে ৩, ৪, ৫, ৬, ৮ ও ৯ ধারা বর্ত্তাইতে পারিবেন ইতি।

STATEMENT OF OBJECTS AND REASONS

On the establishment of the High Courts of Judicature, it was enacted by Act XX of 1862 that Court fees and not stamp duties should be chargeable in respect of proceedings in, and business coming before, the said Courts in the exercise of their ordinary original jurisdiction and on appeal from their ordinary original civil jurisdiction The system of collecting fees in money has been found practically inconvenient as it involves much uncertainty and delay in their realization, and, further, entails the necessity of keeping complicated accounts and subjecting them to audit and examination

It is believed that this inconvenience will be obviated by the substitution of stamps for payments of fees in money, and the present Bill, which is modelled on the statute 28 Vic c 45, is intended to effect this substitution The proposed change has of late years been generally adopted in England, and is no less suited to the High Courts of this country

[*Government Gazette*, 3rd *March* 1868]

অভিপ্রায়ের ও হেতুর বর্ণনা।

যৎকালে হাই কোর্ট সংস্থাপিত হয় তৎকালে ১৮৬২ সালের ২২ আইনের এই বিধান হইয়াছিল, উক্ত আদালতের মোকদ্দমার প্রথম স্থলীয় সাধারণ বিচারাধিপত্য সম্পর্কে এবং দেওয়ানী মোকদ্দমার প্রথম স্থলীয় সাধারণ বিচারাধিপত্যের উপর আপীল হইলে তৎসম্পর্কে রবকারীপ্রভৃতি যে কার্য্য হয় তদুপলক্ষে ইষ্টাম্প লওয়া যাইবে না, কোর্ট ফী লওয়া যাইবে। রসুমের নগদ টাকা আদায় করা অত্যন্ত ক্লেশকর হইয়া উঠিয়াছে। তাহা প্রাপ্ত হওয়া নিশ্চিত নয় ও পাইতে বিলম্ব হইয়া থাকে। তদ্ভিন্ন জটিল অনেক হিসাব রাখা প্রয়োজন ও সেই হিসাবের সমালোচন ও পরীক্ষা করা আবশ্যক।

রসুমের টাকা না লইয়া ইষ্টাম্প ব্যবহার করিলে বোধ হয় উক্ত ক্লেশ নিবারণ হইতে পারে। মহারাণী বিক্টোরিয়ার ২৮ বৎসরের ৪৫ অধ্যায়ের আইনানুসারে প্রণীত এই পাণ্ডুলিপির সেই নূতন নিয়ম প্রচলিত করা উদ্দেশ্য। প্রস্তাবিত নিয়ম কএক বৎসরাবধি ইংলণ্ডে সাধারণমতে প্রচলিত হইয়াছে, এই দেশের হাই কোর্টেও তদনুরূপ বর্ত্তিতে পারে সন্দেহ নাই।

The stamp system, moreover, commends itself for adoption in these Courts not merely as following the English practice but as being in general harmony with that prevailing in all Courts of justice established beyond the precincts of the presidency towns

Power is given to the Local Governments to extend the principal provisions of the Bill to the Presidency Courts of Small Causes

F R. COCKERELL

The 7th February 1868

WHITLEY STOKES,
Asst Secy to the Govt of India
Home Dept (*Legislative*)

উক্ত আদালতে ইষ্টাম্পের ব্যবহার প্রচলিত করিলে ইঙ্গলণ্ডের ব্যবহারানুযায়ি কার্য্য হয় তদ্ভিন্ন রাজধানীর বহিস্থিত স্থানে যত আদালত স্থাপিত হইয়াছে সেই সকল আদালতে প্রচলিত হওয়াতে গ্রাহ্য হইবার সুযোগ্য বোধ হয়।

এই পাণ্ডুলিপির গুরুতর সকল বিধান রাজধানীর ক্ষুদ্র মোকদ্দমার আদালতে বর্ত্তাইবার ক্ষমতা স্থানীয় নানা গবর্ণমেণ্টের প্রতি প্রদান করা গিয়াছে।

এফ আর কক্রেল।

১৮৬৮ সাল ৭ ফেব্রুআরি।

উইট্‌লি ষ্টোক্স।
ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের হোম ডিপার্টমেণ্ট
ব্যবস্থাপন সভার আসিষ্টাণ্ট
সেক্রেটারী।

JOHN ROBINSON, *Bengalee Translator*

CIRCULAR ORDERS BY THE HIGH COURT OF JUDICATURE AT FORT WILLIAM IN BENGAL

(*Civil Side*)

No 2

From C D FIELD Esq Registrar of the High Court of Judicature at Fort William in Bengal to District Judges—(dated Calcutta the 12th February 1868)

It is proposed that the fees for service of processes in cases appealed to the High Court be commuted for a fixed rate payable in Calcutta It has been suggested by the Government of Bengal that charges for boat hire and road or ferry tolls be likewise so commuted In order to enable the Court to fixed a proper rate for these latter items I am directed to request that you will be good enough to furnish me with a statement of the charges usually made on these heads in your district with full details of distances seasons, &c

By Order of the High Court,

(Sd) C D FIELD,
Registrar

বঙ্গদেশস্থ ফোর্ট উলিয়ম রাজধানীর হাই কোর্টের সরকুলর অর্ডর।

দেওয়ানী পক্ষ।

২ নম্বর।

জিলার জজ সাহেবদের নিকটে বঙ্গদেশস্থ ফোর্ট উলিয়ম রাজধানীর হাই কোর্টের রেজিষ্ট্রার শ্রীযুক্ত সি ডি ফীল্ড সাহেবের পত্র। কলিকাতা ১৮৬৮ সাল ১২ ফেব্রুআরি।

হাই কোর্টে যে মোকদ্দমার আপীল হয় তাহাতে পরওয়ানা জারী করিবার ফীর পরিবর্ত্তে কলিকাতার অবধারিত হারানুসারে টাকা লওয়ার প্রস্তাব হইয়াছে। বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্ট নৌকার ভাড়ার এবং রাস্তার মাসুল ও পারাণির খরচের পরিবর্ত্তে ঐ অবধারিত হারানুসারে টাকা গ্রহণের প্রস্তাব করিয়াছেন। হাই কোর্ট শেষোক্ত প্রকার খরচের উপযুক্ত হার অবধারিত করিতে সক্ষম হন, এই জন্যে আপনকার প্রতি এই আদেশ, আপনকার জিলার মধ্যে উক্ত সকল দফার যত টাকা খরচ হইয়া থাকে তাহা ও স্থানের দূরত্ব ও কালপ্রভৃতির সম্পূর্ণ বিবরণ লিখিয়া প্রেরণ করিবেন।

হাই কোর্টের আজ্ঞাক্রমে,

সি, ডি ফীল্ড,
রেজিষ্ট্রার।

JOHN ROBINSON, *Bengalee Translator*

ORDERS BY THE LIEUTENANT-GOVERNOR OF BENGAL.

No 734

Appointments

The 18th February 1868

Baboo Kristopersad Ghose, Deputy Magistrate and Deputy Collector of Midnapore, is vested with the powers of a Magistrate in that District

Mr W Macpherson to officiate as Civil and Sessions Judge of Cuttack, during the absence, on leave, of Mr R Alexander, or until further orders

Mr H Bell to officiate as Judge of the Court of Small Causes at Motiharee

Baboo Grish Chunder Ghose is vested, under Section 15, Act XI of 1865, with the powers of a Small Cause Court Judge in the new Court at Motiharee

Mr J Westland to officiate as Magistrate and Collector of Nuddea, until further orders

The 19th February 1868

Baboo Kalikinkur Roy to officiate as Judge of the Court of Small Causes at Patna, and to exercise the powers of a Principal Sudder Ameen in that District, during the absence on deputation, of Baboo Grish Chunder Ghose, or until further orders

Baboo Bhoopati Roy to officiate as Principal Sudder Ameen of Tirhoot, during the absence on deputation, of Baboo Kalikinkur Roy, or until further orders

Baboo Bejoymadhub Mookerjee is appointed to be a Deputy Magistrate, under Act XV of 1843, and a Deputy Collector, under Regulation IX of 1833, in the Dacca Division, is posted to the District of Sylhet, and vested with the powers of a Subordinate Magistrate of the Second Class, in any or all of the Districts of that Division

Baboo Romesh Chunder Mookerjee is appointed to be a Deputy Magistrate, under Act XV of 1843, and a Deputy Collector, under Regulation IX of 1833, in the Chittagong Division is posted to the District of Chittagong, and vested with the powers of a Subordinate Magistrate of the Second Class, in any or all of the Districts of that Division

The following gentlemen now Officiating as Deputy Magistrates and Deputy Collectors are confirmed in the Sixth Grade of the Subordinate Executive Service, *viz* —

Mr C R S Maddock, in Rajshahye
„ C F Manson, in Chittagong

বঙ্গদেশের শ্রীযুক্ত লেফ্‌টেনেন্ট গবর্ণর সাহেবের আজ্ঞা।

---

৭৩৪ নম্বর।

নিয়োগ।

১৮৬৮ সাল ১৮ ফেব্রুয়ারি।

মেদিনীপুরের ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুক্ত বাবু কৃষ্ণপ্রসাদ ঘোষ ঐ জিলাতে মাজিষ্ট্রেটের ক্ষমতা পাইয়াছেন।

শ্রীযুক্ত আর আলেকজণ্ডার সাহেবের ছুটীপ্রযুক্ত অনুপস্থান কালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওন পর্য্যন্ত শ্রীযুক্ত ডবলিউ মাকফর্সন সাহেব কটকের সিবিল ও সেশন জজের কর্ম্ম করিবেন।

শ্রীযুক্ত এচ বেল সাহেব মতিহারির ক্ষুদ্র মোকদ্দমার আদালতের জজের কর্ম্ম করিবেন।

শ্রীযুক্ত বাবু গিরীশচন্দ্র ঘোষ ১৮৬৫ সালের ১১ আইনের ১৫ ধারামতে মতিহারির নূতন আদালতে ক্ষুদ্র মোকদ্দমার আদালতের জজের ক্ষমতা পাইয়াছেন।

শ্রীযুক্ত জে ওয়েষ্টলণ্ড সাহেব অন্য আজ্ঞা না হওন পর্য্যন্ত নদীয়ার মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টরের কর্ম্ম করিবেন।

১৮৬৮ সাল ১৯ ফেব্রুয়ারি।

রাজকীয় কর্ম্মোপলক্ষে শ্রীযুক্ত বাবু গিরীশচন্দ্র ঘোষের অনুপস্থান কালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওন পর্য্যন্ত শ্রীযুক্ত বাবু কালীকিঙ্কর রায় পাটনার ক্ষুদ্র মোকদ্দমার আদালতের জজের কর্ম্ম করিবেন। ও ঐ জিলাতে প্রধান সদর আমীনের ক্ষমতাক্রমে কর্ম্ম করিবেন।

রাজকীয় কর্ম্মোপলক্ষে যুক্ত বাবু কালীকিঙ্কর রায়ের অনুপস্থান কালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওন পর্য্যন্ত শ্রীযুক্ত বাবু ভূপতি রায় ত্রিহুতের প্রধান সদর আমীনের কর্ম্ম করিবেন।

শ্রীযুক্ত বাবু বিজয়মাধব মুখোপাধ্যায় ঢাকাখণ্ডে ১৮৪৩ সালের ১৫ আইনমতে ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ১৮৩৩ সালের ৯ আইনমতে ডেপুটী কালেক্টরের পদে নিযুক্ত হইয়া শ্রীহট্ট জিলাতে অবস্থিত হইয়াছেন এবং উক্ত খণ্ডের কোন কি সকল জিলাতে অধস্থ দ্বিতীয় শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেটের ক্ষমতা পাইয়াছেন।

শ্রীযুক্ত বাবু রমেশচন্দ্র মুখোপাধ্যায় চট্টগ্রামখণ্ডে ১৮৪৩ সালের ১৫ আইনমতে ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ১৮৩৩ সালের ৯ আইনমতে ডেপুটী কালেক্টরের পদে নিযুক্ত হইয়া চট্টগ্রাম জিলাতে অবস্থিত হইয়াছেন এবং উক্ত খণ্ডের কোন কি সকল জিলাতে অধস্থ দ্বিতীয় শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেটের ক্ষমতা পাইয়াছেন।

নিম্নলিখিত যে মহাশয়েরা এইক্ষণে একটিং ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টরের কর্ম্ম করিতেছেন তাহারা অধস্থ বিচারকর্তৃত্ব কার্য্যের ষষ্ঠ শ্রেণীভুক্ত হইলেন।

রাজশাহীতে শ্রীযুক্ত সি, আর, এস, মাডক সাহেব।
চট্টগ্রামে শ্রীযুক্ত সি এফ মানসন সাহেব।

The following promotions in the Subordinate Executive Service are sanctioned, with effect from the 24th January 1868, viz —

From the 5th to the 4th Grade

Baboo Kanti Chunder Chatterjee
„ Rutton Lall Ghose

From the 6th to the 5th Grade

Moulvie Mohomed Kamil
Baboo Gopal Chunder Sen
„ Chunder Narain Sing, M A

The 20th February 1868

Mr O G R McWilliam, Assistant Commissioner, Cachar, to be Sub Registrar of Assurances of the Sub District of Silchar, having its Head Quarters at the Sudder Station of the District of Cachar

Lieutenant H J Peet Assistant Commissioner, Cossyah and Jynteah Hills, is transferred to Seebsaugor

Mr R D Hume Officiating Joint Magistrate and Deputy Collector of Bhaugulpore is appointed under Section 5 of Act IV (B C) of 1867 to exercise the powers of a Collector of a District for the purpose of hearing and determining appeals under Act X of 1859, and Act VI (B C) of 1862

Mr H W W Ellis, Officiating Extra Assistant Commissioner of Assam, is posted to the District of Nowgong

Mr C J Cowie Officiating Extra Assistant Commissioner of Assam, is posted to the District of Seebsaugor

The 21st February 1868

Dr J A Greene to be Vice Chairman of the Municipal Commissioners for the Town of Comillah

The following gentlemen to be Members of the Committee for the management of the Charitable Dispensary at Ranaghat viz —

Baboo Judoonath Mookerjee
„ Kalimoy Ghuttack
„ Kissory Lal Koondoo
„ Radhica Nath Banerjee

Baboo Hurri Churn Ghose, Deputy Magistrate and Deputy Collector of Bowsee to be ex officio an Assessor, under Act XXI of 1867, within that Sub Division and to exercise the powers of a Collector for the purposes of that Act

Mr J B Pratt to be Sub Registrar of Assurances of the Sub District of Comillah in the District of Tipperah

অধঃস্থ বিচারকর্ত্তৃক কার্য্যের নিম্নলিখিত কার্য্যকারকদের উচ্চপদ যুক্ত হওন অনুমোদিত হইল। ১৮৬৮ সালের জানুআরি মাসের ২৪ তারিখ অবধি তাহা প্রবল হইবে।

পঞ্চম শ্রেণীহইতে চতুর্থ শ্রেণীতে।

শ্রীযুক্ত বাবু কান্তিচন্দ্র চট্টোপাধ্যায়।
„ বাবু রতনলাল ঘোষ।

ষষ্ঠ শ্রেণীহইতে পঞ্চম শ্রেণীতে।

শ্রীযুক্ত মৌলবী মহম্মদ কামিল।
„ বাবু গোপালচন্দ্র সেন।
„ বাবু চন্দ্রনারায়ণ সিংহ এম, এ,।

১৮৬৮ সাল ২০ ফেব্রুআরি।

কাছাড়ের আসিষ্টাণ্ট কমিসানর শ্রীযুক্ত ও, জি, আর মাকুউলিয়ম সাহেব শিলচর সব ডিষ্ট্রিক্টের নিদর্শন পত্র নিব সবরেজিষ্ট্রার হইবেন। উক্ত সবডিষ্ট্রিক্টের সদর স্থান কাছাড় জিলার সদর মোকামে হইবে।

কাশীয়া ও জয়ন্তী পর্ব্বতের আসিষ্টাণ্ট কমিসানর লেপ্টেনেণ্ট শ্রীযুক্ত এচ জে পীট সাহেব শিবসাগরে নিযুক্ত হইয়াছেন।

ভাগলপুরের একটিং জাইণ্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুক্ত আর ডি হাইম সাহেব ১৮৫৯ সালের ১০ আইন ও ১৮৬২ সালের বঙ্গদেশীয় ৬ আইনমতের মোকদ্দমার আপীল গ্রহণ ও বিচার করিবার জন্যে ১৮৬৭ সালের বঙ্গদেশীয় ৪ আইনের ৫ ধারামতে জিলার কালেক্টরের ক্ষমতাক্রমে কর্ম্ম করণার্থে নিযুক্ত হইয়াছেন।

আসামের একটিং অতিরিক্ত আসিষ্টাণ্ট কমিসানর শ্রীযুক্ত এচ ডবলিউ ডবলিউ এলিস সাহেব নৌগাঁ জিলাতে অবস্থিত হইয়াছেন।

আসামের একটিং অতিরিক্ত আসিষ্টাণ্ট কমিসানর শ্রীযুক্ত সি জে কৌই সাহেব শিবসাগর জিলাতে অবস্থিত হইয়াছেন।

১৮৬৮ সাল ২১ ফেব্রুআরি।

ডাক্তর শ্রীযুক্ত জে এ গ্রীন সাহেব কমিল্লানগরের মুনিসিপাল কমিসানরদের প্রতিনিধি সভাপতি হইবেন।

নিম্নলিখিত মহাশয়েরা রাণাঘাটের দাতব্য ঔষধালয়ের কর্ম্ম সম্পাদনার্থ কমিটির মেম্বর হইবেন।

শ্রীযুক্ত বাবু যদুনাথ মুখোপাধ্যায়।
„ বাবু কালীময় ঘটক।
„ বাবু কিশোরী লাল কুণ্ডু।
„ বাবু রাধিকানাথ বন্দ্যোপাধ্যায়।

বৌশীর ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুক্ত বাবু হরিচরণ ঘোষ আপন পদোপলক্ষে উক্ত শাখাখণ্ডে ১৮৬৭ সালের ২১ আইনমতে আসেসর হইবেন এবং উক্ত আইনের অভিপ্রায় সফল করণার্থে কালেক্টরের ক্ষমতাক্রমে কর্ম্ম করিবেন।

শ্রীযুক্ত জে বি প্রাট সাহেব ত্রিপুরা জিলার অন্তর্গত কমিল্লা শাখাখণ্ডের নিদর্শন পত্রাদির সব রেজিষ্ট্রার হইবেন।

The 22nd February 1868

The following gentlemen to be Members of the Ferry Fund Committee at Sarun —

Mr. E Urquhart
„ McKinnon
„ D Reid
„ H Llewhellin

Mr J O'Kinealy, Officiating Joint Magistrate and Deputy Collector of Jessore, is appointed, under Section 5, Act IV, (B C) of 1867, to exercise the powers of a Collector of a District for the purpose of hearing and determining appeals under Act X of 1859, and Act VI (B C) of 1862

The 24th February 1868

Mr F W R Cowley to officiate as Joint Magistrate and Deputy Collector of Nuddea until further orders

Mr A Levien to officiate as Civil and Sessions Judge of Sylhet, during the absence on leave, of Mr F J Cockburn, or until further orders

Mr G Graham to officiate as Magistrate and Collector of Dacca

Mr W H Grimley to officiate as Joint Magistrate and Deputy Collector of Hooghly

Major F N Miles to be District Superintendent of Police Maldah

Lieutenant W E Chambers to be District Superintendent of Patna, but to continue to perform the special duty on which he is at present employed

Mr J H Thompson to be District Superintendent of Balasore

Mr D Lacey to be District Superintendent of Pooree

Mr A L W Jerdon to officiate as District Superintendent of Police, Patna, during the absence of Lieutenant W E Chambers, on special duty or until further orders

The transfers of the following Assistant Superintendents of Police are sanctioned —

Mr G M Ridsdale, from Pooree to Cuttack

„ C E S Innes, from Cuttack to Pooree

„ G Raban, from Sarun to Tirhoot

The following gentlemen to be Municipal Commissioners for the Town of Monghyr —

Mr A. P MacDonnell
„ J Dwyer
„ C T Ambler
Baboo Kali Persad Chowdry
„ Bolakee Lall

[*Government Gazette, 3rd March* 1868]

১৮৬৮ সাল ২২ ফেব্রুআরি।

নিম্নলিখিত মহাশয়েরা সারণের ফেরিফণ্ড কমিটির মেম্বর হইবেন।

শ্রীযুক্ত ই অর্কর্ট সাহেব।
„ মাকিনন্ সাহেব।
„ ডি রীড সাহেব।
„ এচ লেউহেলিন্ সাহেব।

যশোহরের একটিং জাইণ্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুক্ত জে ওকীনিলী সাহেব ১৮৫৯ সালের ১০ আইন ও ১৮৬২ সালের বঙ্গদেশীয় ৬ আইনমতের মোকদ্দমার আপীল শ্রবণ ও বিচার করিবার জন্যে ১৮৬৭ সালের বঙ্গদেশীয় ৪ আইনের ৫ ধারামতে জিলার কালেক্টরের ক্ষমতাক্রমে কর্ম্ম করণার্থে নিযুক্ত হইয়াছেন।

১৮৬৮ সাল ২৪ ফেব্রুআরি।

শ্রীযুক্ত এফ ডবলিউ আর কৌলী সাহেব অন্য আজ্ঞা না হওন পর্য্যন্ত নদীয়ার জাইণ্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টরের কর্ম্ম করিবেন।

শ্রীযুক্ত এফ জে কোবর্ণ সাহেবের ছুটিপ্রযুক্ত অনুপস্থানকালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওন পর্য্যন্ত শ্রীযুক্ত এ লেবিয়ান্ সাহেব শ্রীহট্টের সিবিল ও সেশন জজের কর্ম্ম করিবেন।

শ্রীযুক্ত জি গ্রেহম সাহেব ঢাকার মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টরের কর্ম্ম করিবেন।

শ্রীযুক্ত ডবলিউ এচ গ্রিমলী সাহেব হুগলীর জাইণ্ট মাজিষ্ট্রেট ডেপুটী কালেক্টরের কর্ম্ম করিবেন।

মেজর শ্রীযুক্ত এফ এন মাইলস সাহেব মালদহের পোলীসের ডিষ্ট্রিক্ট সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট হইবেন।

লেপ্টেনেণ্ট শ্রীযুক্ত ডবলিউ ই, চেম্বর্স সাহেব পাটনার ডিষ্ট্রিক্ট সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট হইবেন কিন্তু তিনি এক্ষণে বিশেষ যে কর্ম্মে নিযুক্ত আছেন তাহাই করিতে থাকিবেন।

শ্রীযুক্ত জে এচ তামসন সাহেব বালেশ্বরের ডিষ্ট্রিক্ট সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট হইবেন।

শ্রীযুক্ত ডি লেসী সাহেব পুরীর ডিষ্ট্রিক্ট সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট হইবেন।

বিশেষ কর্ম্মোপলক্ষে লেপ্টেনেণ্ট শ্রীযুক্ত ডবলিউ ই চেম্বর্স সাহেবের অনুপস্থানকালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওন পর্য্যন্ত শ্রীযুক্ত এ এল ডবলিউ জার্ডন সাহেব পাটনার পোলীসের ডিষ্ট্রিক্ট সুপরিন্টেণ্ডেণ্টের কর্ম্ম করিবেন।

পোলীসের নিম্নলিখিত আসিষ্টাণ্ট সুপরিন্টেণ্ডেণ্টদের স্থানান্তর হওয়া অনুমোদন হইয়াছে।

পুরীহইতে কটকে শ্রীযুক্ত জি এম রীডস্‌ডেল সাহেব।

কটকহইতে পুরীতে শ্রীযুক্ত সি, ই, এস ইনিস্ সাহেব।

সারণহইতে ত্রিহুতে শ্রীযুক্ত জি রেবান সাহেব।

নিম্নলিখিত মহাশয়েরা মুঙ্গের নগরে মুনসিপাল কমিসানর হইবেন।

শ্রীযুক্ত এ পি মাকডোনেল সাহেব।
„ জে ডোয়ায়র সাহেব।
„ সি টি আম্বেলর সাহেব।
„ বাবু কালী প্রসাদ চৌধুরী।
„ বলাকীলাল বাবু।

Baboo Dinonath Addy, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Nuddea, to have charge of the Sub Division of Meherpore, during the absence, on leave, of Mr T E Coxhead, or until further orders

The 25th February 1868

The following promotions in the Subordinate Executive Service are sanctioned, with effect from the 31st ultimo, *viz* —

From the 3rd to the 2nd Grade

Baboo Shayamalanund Mookerjee
Mr A D B Gomes

From the 4th to the 3rd Grade

Baboo Dinonath Addy
Mr J D Cruze
Baboo Satcowry Roy
Sreenath Ghose

From the 5th to the 4th Grade

Mr R C Perry
Baboo Kooldeep Narain Sing
,, Hurri Churn Ghose
,, Mohima Chunder Pal
Dooagadas Chowdry
,, Kali Churn Ghose
,, Taruck Nath Mullick

The following gentlemen who have been Officiating as Special Deputy Magistrates and Deputy Collectors in Orissa during the past year are confirmed in the Sixth Grade of the Subordinate Executive Service *viz* —

Mr J P Harrison
Baboo Sitakant Mookerjee
Hurrinath Chatterjee
Anund Chunder Sen
Mr H W W Ellis
Baboo Hurrokali Mookerjee
Mr J White
Baboo Bimolanund Mookerjee

Mr H W W Ellis will continue to officiate as an Extra Assistant Commissioner in Assam until further orders

Baboo Hurrokali Mookerjee will continue to be employed until further orders, on the special duty in which he is at present engaged

The following Officers are appointed to be Deputy Magistrates under Act XV of 1843, and Deputy Collectors under Regulation IX of 1833, in the Districts mentioned against their names, and are vested with the powers of a Subordinate Magistrate of the Second Class in those Districts respectively, *viz* —

Mr J White, in the District of Pooree

Baboo Bemolanund Mookerjee, in the District of Purneah

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট । ১৮৬৮ । ৩ মার্চ ।]

শ্রীযুত টি ই কক্সহেড সাহেবের ছুটিপ্রযুক্ত অনুপস্থানকালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওন পর্য্যন্ত নদীয়ার ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত বাবু দীননাথ আঢ্য মেহেরপুর শাখাখণ্ডের কার্য্যের ভার পাইবেন।

১৮৬৮ সাল ২৫ ফেব্রুয়ারি।

অধঃস্থ বিচার কর্তৃত্ব কার্য্যের নিম্নলিখিত কার্য্যকারকদের উচ্চপদযুক্ত হওন অনুমোদিত হইয়াছে, তাহা গত মাসের ৩১ তারিখ অবধি প্রবল হইবে।

তৃতীয় শ্রেণী হইতে দ্বিতীয় শ্রেণীতে।

শ্রীযুত বাবু শ্যামলানন্দ মুখোপাধ্যায়।
,, এ ডি বি গোমেস্ সাহেব।

চতুর্থ শ্রেণীহইতে তৃতীয় শ্রেণীতে।

শ্রীযুত বাবু দীননাথ আঢ্য।
,, জে ডিক্রুশ সাহেব।
,, বাবু সাতকৌড়ি রায়।
,, বাবু শ্রীনাথ ঘোষ।

পঞ্চম শ্রেণীহইতে চতুর্থ শ্রেণীতে।

শ্রীযুত আর সি পেরি সাহেব।
,, বাবু কুলদীপনারায়ণ সিংহ।
,, বাবু হরিচরণ ঘোষ।
,, বাবু মহিমাচন্দ্র পাল।
,, বাবু দুর্গাদাস চৌধুরী।
,, বাবু কালীচরণ ঘোষ।
,, বাবু তারকনাথ মল্লিক।

নিম্নলিখিত যে মহাশয়েরা গত বৎসরে উড়িষ্যার একটি বিশেষ ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টরকপে নিযুক্ত হইয়াছিলেন তাঁহারা অধঃস্থ বিচারকর্তৃত্ব কার্য্যের ষষ্ঠ শ্রেণীতে নিযুক্ত হইলেন।

শ্রীযুত জে এফ হারিসন সাহেব।
,, বাবু সীতাকান্ত মুখোপাধ্যায়।
,, বাবু হরিনাথ চট্টোপাধ্যায়।
,, বাবু আনন্দচন্দ্র সেন।
,, এচ ডবলিউ ডবলিউ এলিস্ সাহেব।
,, বাবু হরকালী মুখোপাধ্যায়।
,, জে ওয়াইট সাহেব।
বাবু বিমলানন্দ মুখোপাধ্যায়।

শ্রীযুত এচ ডবলিউ ডবলিউ এলিস্ সাহেব অন্য আজ্ঞা না হওন পর্য্যন্ত আসামের অতিরিক্ত আসিষ্টান্ট কমিসানরের কর্ম্ম করিতে থাকিবেন।

শ্রীযুত বাবু হরকালী মুখোপাধ্যায় সম্প্রতি বিশেষ যে কর্ম্মে নিযুক্ত আছেন তাহাই করিতে থাকিবেন।

নিম্নলিখিত মহাশয়েরা আপনং নামের পার্শ্বে লিখিত জিলাতে ১৮৪৩ সালের ১৫ আইনমতে ডেপুটী মাজিষ্ট্রেটের ও ১৮৩৩ সালের ৯ আইনমতে ডেপুটী কালেক্টরের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন ও সেইং জিলাতে অধঃস্থ দ্বিতীয় শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেটের ক্ষমতা পাইয়াছেন।

পুরী জিলাতে শ্রীযুত জে ওয়াইট সাহেব।

পূর্ণিয়া জিলাতে শ্রীযুত বাবু বিমলানন্দ মুখোপাধ্যায়।

Baboo Kristo Chunder Roy, Deputy Magistrate and Deputy Collector of Howrah, to be ex-officio an Assessor, under Act XXI of 1867, and to exercise the powers of a Collector in that District for the purposes of the said Act

Mr R S T McEwen, Clerk of the Court of Small Causes, Calcutta, to officiate temporarily as Fifth Judge of that Court

LEAVE OF ABSENCE

The 18th February 1868

Mr J R Hallet, Assistant Magistrate and Deputy Collector of Culna, for one week, for the purpose of attending the Examination for High Proficiency in Bengali to be held in Calcutta in April next

Mr R Alexander, Judge of Cuttack, for three months, under Section 6 of the Covenanted Service Absentee Rules, from the date on which he may be relieved by Mr W Macpherson

The 19th February 1868

Baboo Chundernarain Sing, Deputy Magistrate and Deputy Collector of Hooghly, for fifteen days, under paragraph 16 of the Uncovenanted Service Absentee Rules, from the 15th instant, or any other day within one month of that date on which he may avail himself of the leave

The 20th February 1868

Lieutenant W E Rutherfurd, Assistant Commissioner of Seebsaugor, for one month under Section 6 of the Covenanted Service Absentee Rules, from the 1st instant, or any other day within one month of that date on which he may avail himself of the leave

Mr F C Fowle, Civil and Sessions Judge of Rungpore, for one month, under Section 6 of the Covenanted Service Absentee Rules, from the 13th proximo Mr Fowle will make over charge of the current duties of his Office to the Principal Sudder Ameen of the District

Moulavy Syed Moazzim Hossein, Sudder Ameen of Rajshahye, for one month, under paragraph 16 of the Uncovenanted Service Absentee Rules The Judge of the Small Cause Court at Beauleah will have charge of the Sudder Ameen's Court during the Moulavy's absence

Mr A Hope, Judge of Sarun, for six months, under Section 9 of the Covenanted Service Absentee Rules, together with preparatory leave for ten days

Mr W B Mackenzie, Assistant Superintendent of Police, Gya, for fifteen months, under paragraph 11 of the Uncovenanted Service Absentee Rules, together with preparatory leave for eight days, or up to the date of embarkation for Europe

হাবড়ার ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুক্ত বাবু কৃষ্ণচন্দ্র রায় স্বীয় পদোপলক্ষে ১৮৬৭ সালের ২১ আইনমতে আসেসর হইবেন ও উক্ত আইনের অভিপ্রায় সফল করণার্থে ঐ জিলাতে কালেক্টরের ক্ষমতাক্রমে কর্ম্ম করিবেন।

কলিকাতার ক্ষুদ্র মোকদ্দমার আদালতের ক্লার্ক শ্রীযুক্ত আর এস টি মাকইওন সাহেব কিয়ৎকালের নিমিত্তে ঐ আদালতে পঞ্চম জজের কর্ম্ম করিবেন।

ছুটী।

১৮৬৮ সাল ১৮ ফেব্রুআরি।

আগামি আপ্রিল মাসে কলিকাতায় বঙ্গ ভাষায় অতি নিপুণতার যে পরীক্ষা হইবে তাহাতে কালনার আসিষ্টান্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুক্ত জে আর হালেট সাহেব উপস্থিত হইবার নিমিত্তে এক সপ্তাহের ছুটী পাইয়াছেন।

কটকের জজ শ্রীযুক্ত আর আলেকজাণ্ডার সাহেব যে তারিখে শ্রীযুক্ত ডবলিউ মাকফরসন সাহেবকর্ত্তৃক অবকাশ প্রাপ্ত হন সেই তারিখ অবধি চিহ্নিত কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ৬ ধারামতে তিন মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৬৮ সাল ১৯ ফেব্রুআরি।

হুগলীর ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুক্ত বাবু চন্দ্রনারায়ণ সিংহ এই মাসের ১৫ তারিখ অবধি অথবা তৎপরে এক মাসের মধ্যে যে তারিখে ছুটী গ্রহণ করেন সেই তারিখ অবধি অচিহ্নিত কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ১৬ ধারামতে পনের দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৬৮ সাল ২০ ফেব্রুআরি।

শিবসাগরের আসিষ্টান্ট কমিসানর লেপ্টেনেন্ট শ্রীযুক্ত ডবলিউ ই রদরফোর্ড সাহেব এই মাসের ১ তারিখ অবধি অথবা তাহার পর এক মাসের মধ্যে যে তারিখে ছুটী গ্রহণ করেন সেই তারিখ অবধি চিহ্নিত কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ৬ ধারামতে এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

রঙ্গপুরের সিবিল ও সেশন জজ শ্রীযুক্ত এফ সি ফৌল সাহেব চিহ্নিত কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ৬ ধারামতে আগামি মাসের ১৩ তারিখ অবধি এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন। তিনি আপন কার্য্যালয়ের চলিত কর্ম্মের ভার ঐ জিলার প্রধান সদর আমীনের প্রতি অর্পণ করিবেন।

রাজশাহীর সদর আমীন শ্রীযুক্ত মৌলবী সৈয়দ মোয়াজ্জম হুসেন অচিহ্নিত কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ১৬ ধারামতে এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন। তাঁহার অনুপস্থান কালে বোয়ালিয়ার ক্ষুদ্র মোকদ্দমার আদালতের জজ উক্ত সদর আমীনের আদালতের কর্ম্মের ভার গ্রহণ করিবেন।

সারণের জজ শ্রীযুক্ত এ হোপ সাহেব চিহ্নিত কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ৯ ধারামতে ছয় মাসের ছুটী পাইয়াছেন তদ্ভিন্ন প্রস্তুত হইবার নিমিত্তে দশ দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

গয়ার পোলীসের আসিষ্টান্ট সুপরিন্টেণ্ডেন্ট শ্রীযুক্ত ডবলিউ, বি, মাকেঞ্জি সাহেব অচিহ্নিত কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ১১ ধারামতে পনের মাসের ছুটী পাইয়াছেন, তদ্ভিন্ন প্রস্তুত হওনার্থে আট দিনের কিম্বা ইউরোপে গমনার্থ জাহাজে উঠিবার তারিখ পর্য্যন্ত ছুটী পাইয়াছেন।

Mr J Beames, Magistrate and Collector of Balasore, for fifteen months, under Section 11 of the Covenanted Service Absentee Rules

Syed Hossein Ali, License Tax Assessor of Bhaugulpore, is allowed leave of absence from the 15th to the 21st October last, under paragraph 11 of the Uncovenanted Service Absentee Rules

The 24th February 1868

Captain J MacMillan, of the Orissa Volunteer Rifles, for three months, in extension of the leave allowed to him under orders which were notified in the *Calcutta Gazette* of the 24th July last

Mr F G Millett Magistrate and Collector of Tipperah is allowed nineteen days preparatory leave, from the 13th proximo, to enable him to proceed to Europe on Furlough

Mr A King, District Superintendent of Police, Chittagong, is allowed leave of absence up to the 10th proximo, in extension of the leave granted to him under orders of the 9th ultimo

Mr R V Cockerell, Magistrate and Collector of Hooghly, for three months, under Section 6 of the Covenanted Service Absentee Rules, from any date within one month, after the 1st April next, on which he may avail himself of the leave

Mr T E Coxhead, Assistant Magistrate of Meherpore, for one month, from the 3rd proximo, under Section 6 of the Covenanted Service Absentee Rules

Baboo Tarini Churn Mitter Deputy Magistrate and Deputy Collector Rajshahye for one month, from the 12th proximo, under paragraph 16 of the Uncovenanted Service Absentee Rules

NOTIFICATIONS

The 24th February 1868

The services of Captain Hedayut Ally, Superintendent of Police of the State of Cooch Behar are placed at the disposal of the Government of India in the Military Department, at his own request

Supplementary Commissions of the Peace, for the Town of Calcutta were issued on the 10th instant by the High Court of Judicature at Fort William in Bengal, directed to the following gentlemen, *viz* —

Dr Frederick John Mouat
" Joseph Fayrer
James Fawcus

Supplementary Commissions of the Peace, for Bengal Behar and Orissa, were issued by the High Court of Judicature at Fort William in

বালেশ্বরের মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর শ্রীযুক্ত জে/ বীমস্ সাহেব চিহ্নিত কার্য্যকারকদের ছুটির বিধির ১১ ধারামতে পনের মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

ভাগলপুরের লাইসেন্স টাক্সের আসেসর শ্রীযুক্ত সৈয়দ হুসেন আলী অচিহ্নিত কার্য্যকারকদের ছুটির বিধির ১১ ধারামতে গত অক্টোবর মাসের ১৫ তারিখ অবধি ২১ ত রিখ পর্য্যন্ত ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৬৮ সাল ২৪ ফেব্রুয়ারি।

উড়িষ্যার বলন্টিয়র রাইফল দলের কাপ্তান শ্রীযুক্ত জে মাকমিলান সাহেব গত জুলাই মাসের ৩০ তারিখের বাঙ্গলা গেজেটের প্রকাশিত আজ্ঞামতে যে ছুটী পান তদতিরিক্ত তিন মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

ত্রিপুরার মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর শ্রীযুক্ত এফ জি মিলেট সাহেব নিয়মিত ছুটী লইয়া ইউরোপে গমনার্থ প্রস্তুত হইবার জন্যে আগামি মাসের ১৩ তারিখ অবধি উনিশ দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

চট্টগ্রামের পোলীসের ডিষ্ট্রিক্ট সুপরিন্টেণ্ডেন্ট শ্রীযুক্ত এ কিং সাহেব গত মাসের ৯ তারিখের আজ্ঞা মতে যে ছুটী পান তদতিরিক্ত আগামি মাসের ১০ তারিখ পর্য্যন্ত ছুটী পাইয়াছেন।

হুগলীর মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর শ্রীযুক্ত আর বি ককরেল সাহেব আগামি আপ্রিল মাসের ১ তারিখের পর এক মাসের মধ্যে যে তারিখে ছুটী গ্রহণ করেন সেই তারিখ অবধি চিহ্নিত কার্য্যকারকদের ছুটির বিধির ৬ ধারামতে তিন মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

মেহেরপুরের আসিষ্টাণ্ট মাজিষ্ট্রেট শ্রীযুক্ত টি ই কক্সহেড সাহেব চিহ্নিত কার্য্যকারকদের ছুটির বিধির ৬ ধারামতে আগামি মাসের ৩ তারিখ অবধি এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

রাজশাহীর ডেপুটি মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টর শ্রীযুক্ত বাবু তারিণীচরণ মিত্র অচিহ্নিত কার্য্যকারকদের ছুটির বিধির ১৬ ধারামতে আগামি মাসের ১২ তারিখ অবধি এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৬৮ সাল ২৪ ফেব্রুয়ারি।

কুচবেহার রাজ্যের পোলীসের আসিষ্টাণ্ট সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট কাপ্তান শ্রীযুক্ত হিদায়ৎ আলী স্বীয় প্রার্থনা মতে মিলিটারী ডিপার্টমেণ্টে ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞাধীনে নিযুক্ত হইলেন।

বঙ্গদেশস্থ কোর্ট উলিয়ম রাজধানীর হাই কোর্ট কর্ত্তৃক এই মাসের ১০ তারিখে কলিকাতা নগরের শান্তিরক্ষার্থ যে অতিরিক্ত কমিসান বাহির হয় তাহা নিম্নলিখিত মহাশয়দের নামে প্রদত্ত হইল।

ডাক্তর শ্রীযুক্ত ফ্রেডারিক জান মৌয়েট সাহেব।
" জোসেফ ফেয়ার সাহেব।
" জেমস ফকস্ সাহেব।

বঙ্গদেশস্থ কোর্ট উলিয়ম রাজধানীর হাই কোর্ট কর্ত্তৃক এই মাসের ১৪ তারিখে বঙ্গ বেহার ও উড়িষ্যা দেশের শান্তিরক্ষার্থ অতিরিক্ত যে কমিসানপত্র বাহির

Bengal, on the 14th instant, directed to the undermentioned Officers, viz —

Lieutenant John Butler, Assam

„ William Leycester Samuells, Chota Nagpore

„ Colin Herbert Garbett, Chota Nagpore

„ Malcolm Ogilvie Boyd, Assam

„ Henry John Peet, Assam

„ Linley Blathwayt, Assam

Mr James Stewart, Rajshahye

„ William Benjamin Oldham, Cuttack

„ George Smeaton, Cuttack

„ George Mainwaring Currie, Cuttack

„ George Toynbee, Pooree

The 25th February 1868

The appointment of Mr W Heysham, Junior, to officiate as a Deputy Collector in the 24 Pergunnahs for the re settlement of the Punchannogram, notified in the *Calcutta Gazette* of the 18th December last, is cancelled

---

No 702

Fort William, the 24th February 1868

Resolution on the appointment of Candidates to the Subordinate Executive Service

1 The number of gentlemen English and Native, who are applicants for employment in the public service being very large, the Lieutenant-Governor has resolved as an experimental measure, to make the appointment to the Subordinate Executive Service on a combined plan of nomination and competitive examination

2 Three nominations will be made by the Lieutenant Governor for every appointment and the selection from among the nominees will be made by competitive examination

As the requirements of the public service in the Lower Provinces make it necessary that some of the appointments in the Subordinate Executive Service should be filled by gentlemen other than Natives of the country, the Lieutenant Governor, when intending to appoint a person who is not a Native of India will nominate three gentlemen from candidates of the class to which the appointment is meant to be given Similarly, when a vacancy is intended to be filled by a native gentleman, he will nominate three gentlemen from the candidates of the class

3 When two or more appointments are to be made simultaneously from the same class of candidates it will be understood that those who pass

হয় তাহা নিম্নলিখিত কার্য্যকারকের নামে দেওয়া গেল।

আসামের লেপ্টেনেণ্ট শ্রীযুক্ত জান বটলার সাহেব।

ছোট নাগপুরের লেপ্টেনেণ্ট শ্রীযুক্ত উলিয়ম লেষ্টার সামুয়েলস্ সাহেব।

ছোট নাগপুরের লেপ্টেনেণ্ট শ্রীযুক্ত কলিন্ হার্বর্ট গার্বেট সাহেব।

আসামের লেপ্টেনেণ্ট শ্রীযুক্ত মালকম অগিলবি বয়ড্ সাহেব।

আসামের লেপ্টেনেণ্ট শ্রীযুক্ত হেনরি জান পিট সাহেব।

আসামের লেপ্টেনেণ্ট শ্রীযুক্ত লিনলে ব্লাথওয়েট সাহেব।

রাজশাহীর শ্রীযুক্ত জেমস্ ষ্টুয়ার্ট সাহেব।

কটকের শ্রীযুক্ত উলিয়ম বেঞ্জামিন ওল্ডহম সাহেব।

কটকের শ্রীযুক্ত জর্জ স্মিটন সাহেব।

কটকের শ্রীযুক্ত জর্জ মেনওয়ারিং করি সাহেব।

পুরীর শ্রীযুক্ত জর্জ টয়নবী সাহেব।

১৮৬৮ সাল ২৫ ফেব্রুয়ারি।

শ্রীযুক্ত ডবলিউ ছোট হেশম সাহেব পঞ্চাননগ্রামের পুনর্ বন্দোবস্ত করণার্থে ২৪ পরগনার ডেপুটী কালেক্টরের পদে নিযুক্ত হইবেন এই যে কথা গত ডিসেম্বর মাসের ১৮ তারিখের বাঙ্গলা গেজেটে প্রকাশ হয় তাহা ইহাতে রহিত হইল।

---

৭০২ নম্বর।

ফোর্ট উলিয়ম ১৮৬৮ সাল ২৪ ফেব্রুয়ারি।

কর্ত্তৃত্ব কার্য্যের অধ শ্রেণীর পদাকাঙ্ক্ষিদের নিয়োগবিষয়ক নির্দ্ধারণ।

১। রাজকার্য্য কর্ম্ম প্রার্থি ইংরেজ ও দেশীয় জনগণের সংখ্যা অত্যধিক হওয়াতে শ্রীযুক্ত লেপ্টেনেণ্ট গবর্ণর সাহেব পরীক্ষার্থে এই উপায় স্থির করিয়াছেন। তিনি লোকদিগকে মনোনীত করিলে তাহারদের পরীক্ষা লওয়া যাইবে। পরে কর্ত্তৃত্ব কার্য্যের অধ শ্রেণীতে তাঁহাদের নিয়োগ হইতে পারিবে।

২। নিয়োগ করণ কালে শ্রীযুক্ত লেপ্টেনেণ্ট গবর্ণর সাহেব প্রত্যেক পদের জন্য তিন জনকে মনোনীত করিবেন এবং মনোনীত ব্যক্তিদের পরীক্ষা হইলে যিনি উপযুক্ত তাঁহাকে নিযুক্ত করা যাইবে।

৩। বঙ্গপ্রভৃতি দেশের রাজকার্য্যের প্রয়োজন বশতঃ কর্ত্তৃত্ব কার্য্যের অধ শ্রেণীতে এতদ্দেশীয় ব্যক্তি ভিন্ন অন্য মহাশয়দিগকে নিযুক্ত করা আবশ্যক। এইহেতুক শ্রীযুক্ত লেপ্টেনেণ্ট গবর্ণর সাহেব যখন ভারতবর্ষীয় লোকভিন্ন অন্য লোককে সেই কর্ম্মে নিযুক্ত করিতে মনস্থ করেন তখন যে শ্রেণীর ব্যক্তিদিগকে সেই কর্ম্ম প্রদান করিতে চাহেন সেই শ্রেণীর কর্ম্মাকাঙ্ক্ষিদের তিন জনকে মনোনীত করিবেন। অপিচ যখন এদেশীয় কোন ব্যক্তিকে কোন শূন্য পদযুক্ত করিতে মনস্থ করেন তখন তৎশ্রেণীর কর্ম্মকাঙ্ক্ষিদের মধ্যহইতেও তিন জনকে মনোনীত করিবেন।

৩। একি শ্রেণীর পদাকাঙ্ক্ষিদের মধ্যহইতে যখন এক কালে দুই কি ততোধিক পদে ব্যক্তিকে নিযুক্ত করিতে হইবে তখন মনোনীত সমস্ত ব্যক্তির মধ্যে যাঁহারা

the best examinations out of the whole number nominated will be selected Thus, if there should be four appointments to be filled up by Native gentlemen, the four best out of the twelve nominees will be appointed

4 The object of the examination will be to test the general education and the intelligence of the candidates, and also their knowledge of English and of one of the Vernacular languages of the Lower Provinces As the candidates at the first examination cannot be expected to have undergone any special preparation, there will for the present be no examination in special subjects

5 No English candidate will be selected who shall not prove himself to have a proper knowledge of English, and at least a colloquial knowledge of either Urdu or Bengalee

6 No Native candidate will be selected who shall not prove himself to have a proper knowledge of his own vernacular, and a fair knowledge of English

7 English candidates will be required to write an essay on one or other of certain given subjects, and to answer a set of general questions Their knowledge of English will be tested by the style in which the essay may be written

8 Their acquaintance with Urdu or Bengalee will be tested by conversation Although a colloquial knowledge only will be indispensable, the acquirements of those who may desire it will be tested by reading from print and manuscript and by writing and credit will be given for such acquirements in comparing the merits of the different candidates

9 Native candidates will be required to write an essay in their vernacular, as well as one in English, and to answer the set of general questions in English

10 Their knowledge of the vernacular will be tested by the style in which the vernacular essay may be written

11 Their acquaintance with English will be similarly tested by the style of the English essay and by conversation

12 Candidates will be required to pay a fee of Rupees 10 before they go up for the examination The fund so formed will be devoted to meeting the expenses of the examination

---

NOTIFICATION

The 18th February 1868

Under Section XVI of Act II, (B C) of 1867, (an Act to provide for the punishment of public gambling and the keeping of common gaming

অত্যুৎকৃষ্টরূপে পরীক্ষোত্তীর্ণ হন তাঁহারাই নির্বাচিত হইবেন। যথা এদেশীয় ব্যক্তিকে চারি পদে নিযুক্ত করিতে হইলে মনোনীত বারজন জনের মধ্যে যে চারি জন অত্যুত্তম, তাঁহারাই নিযুক্ত হইবেন।

৪। পদাকাঙ্ক্ষিদের সাধারণ ব্যুৎপত্তি ও বিজ্ঞতা এবং ইংরেজী ও বঙ্গপ্রভৃতি দেশের অন্যতর ভাষায় তাঁহাদের জ্ঞান নির্ণয় করাই এই পরীক্ষার উদ্দেশ্য। প্রথম পরীক্ষা কালে যে পদাকাঙ্ক্ষিরা উপস্থিত হন, তাঁহাদের বিশেষমতে প্রস্তুত হওয়া সম্ভাবনা নাই এই হেতু সম্প্রতি কোন বিশেষ বিষয়ের পরীক্ষা হইবে না।

৫। ইংরেজী ভাষায় যাঁহার উপযুক্ত ব্যুৎপত্তি এবং উর্দ্দু অথবা বাঙ্গলা ভাষায় অন্ততঃ যাঁহার কথোপকথন করিবার ক্ষমতার প্রমাণ না পাওয়া যায় এমত কোন ইংরেজ পদাকাঙ্ক্ষী নির্বাচিত হইবেন না।

৬। দেশীয় কর্ম্মাকাঙ্ক্ষির স্বদেশীয় ভাষায় উপযুক্ত ব্যুৎপত্তি ও ইংরেজী ভাষায় সাধারণ সংস্কার থাকার প্রমাণ করিতে না পারিলে তিনি নির্বাচিত হইবেন না।

৭। ইংরেজ পদাকাঙ্ক্ষিদের কোন প্রস্তাবিত বিষয়ের প্রবন্ধ ও সাধারণ কতক গুলিন প্রশ্নের উত্তর লিখিতে হইবে। প্রবন্ধ লেখার প্রণালী দ্বারা তাঁহাদের ইংরেজী ভাষায় ব্যুৎপত্তি জানা যাইবে।

৮। উর্দ্দু কি বাঙ্গলা ভাষায় কথোপকথন দ্বারা তাঁহাদের জ্ঞানের পরীক্ষা হইবে। ইহার একতর ভাষায় কথোপকথন করিতে পারাই মুখ্য বিষয় হইলেও যদি কর্ম্মাকাঙ্ক্ষিদের ইচ্ছা হয়, তবে মুদ্রিত ও হস্তলিখিত পত্রাদি পঠনে ও স্বহস্তের লিখনে পরীক্ষা দিতে পারেন। এবং পদাকাঙ্ক্ষিদের তারতম্যের তুলনা করণ কালে তাঁহারদের সেই দক্ষতা ধরা যাইবে।

৯। দেশীয় পদাকাঙ্ক্ষিদের স্বদেশীয় ও ইংরেজী ভাষায় প্রবন্ধ এবং ইংরেজী ভাষায় সাধারণ প্রশ্নের উত্তর লিখিতে হইবে।

১০। তাঁহাদের স্বদেশীয় ভাষায় প্রবন্ধ লিখনের প্রণালী দেখিয়া দেশীয় ভাষায় জ্ঞান নির্ণয় হইবে।

১১। ইংরেজী প্রবন্ধ লিখনের প্রণালী ও কথোপকথন দ্বারা তাঁহারদের ইংরেজী ভাষায় জ্ঞান নির্ণয় করা যাইবে।

১২। পরীক্ষাদেওনার্থে উপস্থিত হওনের পূর্ব্বে পদাকাঙ্ক্ষিদের ১০ টাকা করিয়া ফী দিতে হইবে। সেই টাকা লইয়া ফণ্ড করিয়া তাহাহইতে পরীক্ষা করণ কার্য্যের ব্যয় শোধ হইবে।

বিজ্ঞাপন।

১৮৬৮ সাল ১৮ ফেব্রুয়ারি।

১৮৬৭ সালের বঙ্গদেশীয় ২ আইনের অর্থাৎ (দ্যূত ক্রীড়ার ও সাধারণ দ্যূতগৃহ রাখিবার দণ্ডবিধায়ক আইনের) ১৬ ধারাক্রমে শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবর্ণর

house), the Lieutenant-Governor is pleased to authorise the extension of the provisions of the Act from the 1st proximo to the city of Patna and its Suburb, Town of Behar, and Dinapore Nizamut, in the District of Patna, and to the Towns of Gya, Tikaree, Doodnuggore and Aurungabad, in the District of Gya.

The following Orders issued by the Government of India, in the Home Department, are re published for general information —

No 812

Notifications

Public

The 19*th February* 1868

The Governor General in Council is pleased to re-attach to the Bengal Division of the Presidency of Fort William Mr A Rivers Thompson, of the Civil Service, who returned from furlough on the 11th instant

---

No 817

The Governor General in Council is pleased to re attach to the Bengal Division of the Presidency of Fort William Mr J F Browne, of the Civil Service, who returned from furlough on the 9th instant

---

No 201

Revenue

The 18*th February* 1868

Assistant Apothecary R F Knight is appointed to the medical charge of No 6, or Cossyah and Garrow Hills Topographical Survey Party, in the room of Assistant Apothecary J Robertson.

NOTIFICATION

The 18*th February* 1868

It is hereby notified, under Section 2, Act XX of 1856, that the said Act shall have effect from and after the 1st April 1868, within the villages or Mohullas named below, and situated in Thannah Satkhirrah, in the District of 24 Pergunnahs, and that they are for the purpose of the Act united with the existing Satkhirrah Union

1 Polashpore
2 Rusulpore
3 Etagassa
4 Radhanaggur
5 Bukush

2 Under Section 4 of Act XX of 1856, it is hereby notified that the limits of the said villages are as laid down in the maps of the Govern-

সাহেব আগামি মাসের ১ লা তারিখ অবধি পাটনা জিলার অন্তর্গত পাটনা নগরে ও তৎশাখা নগরে ও বেহার নগরে ও দানাপুর নিজামতে এবং গয়া জিলার অন্তর্গত গয়া ও টিকারী ও দুদনগর ও অরঙ্গাবাদ নগরে উক্ত আইনের বিধান প্রচলিত করিলেন।

হোম ডিপার্টমেন্টে ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের নিম্ন লিখিত যে আজ্ঞা প্রকাশ হয় তাহা সর্ব্বসাধারণের জ্ঞানার্থে প্রকাশ করা যাইতেছে।

৮১২ নম্বর।

বিজ্ঞাপন।

পবলিক।

১৮৬৮ সাল ১৯ ফেব্রুয়ারি।

মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত শ্রীযুত গবর্ণর জেনরল সাহেব সিবিল কার্য্যসংক্রান্ত শ্রীযুত এ রিবর্স তামসন সাহেবকে ফোর্ট উলিয়ম প্রেসিডেন্সীর বঙ্গদেশ বিভাগে পুনর্ব্বার নিযুক্ত করিলেন। তিনি এই মাসের ১১ তারিখে নিয়মিত ছুটীহইতে প্রত্যাগমন করিয়াছেন।

---

৮১৭ নম্বর।

মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত শ্রীযুত গবর্ণর জেনরল সাহেব সিবিল কার্য্যসংক্রান্ত শ্রীযুত জে এফ ব্রোণ সাহেবকে ফোর্ট উলিয়ম প্রেসিডেন্সীর বঙ্গদেশ বিভাগে পুনর্ব্বার নিযুক্ত করিলেন। তিনি এই মাসের ৯ তারিখে নিয়মিত ছুটীহইতে প্রত্যাগমন করিয়াছেন।

---

২০১ নম্বর।

রাজস্ব।

১৮৬৮ সাল ১৮ ফেব্রুয়ারি।

আসিষ্টাণ্ট আপথিকারি শ্রীযুত জে রবর্টসন সাহেবের পদে আসিষ্টাণ্ট আপথিকারি শ্রীযুত আর এফ নাইট সাহেব ৬ নং অর্থাৎ কাশীয়া ও গারো পর্ব্বতের টপোগ্রাফিকাল সর্বের চিকিৎসা কার্য্যে নিযুক্ত হইয়াছেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৬৮ সাল ১৮ ফেব্রুয়ারি।

১৮৫৬ সালের ২০ আইনের ২ ধারামতে সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে উক্ত আইনের বিধান ২৪ পরগনা জিলার অন্তর্গত সাতক্ষীরা থানার নিম্নলিখিত গ্রাম ও মহল্লাতে ৬৮ সালের আপ্রিল মাসের ১ তারিখ অবধি প্রচলিত হইবে। এবং উক্ত আইনের অভিপ্রায় সফল করণার্থে সেইং গ্রাম সাতক্ষীরা সমাহারে সংযুক্ত হইবে।

১। পলাশপুর।
২। রসুলপুর।
৩। ইটাগাছা।
৪। রাধানগর।
৫। বকুস।

২। ১৮৫৬ সালের ২০ আইনের ৪ ধারামতে সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে গবর্ণমেন্টের রেবিনিউ সর্বের জরীপী কার্য্যের নক্সায় উক্ত গ্রামের যে সীমা নির্দ্দিষ্ট হইয়া

ment Revenue Survey, approved on the 19th May 1856, and sanctioned by the Government of Bengal, as notified in the Government *Gazette* of the 18th June 1856

3 Under Section 10 of Act XX of 1856, it is hereby notified that the tax to be levied in the said villages or Mohullas, shall be an assessment according to the circumstances and the property to be protected of the persons liable to the same

---

NOTIFICATION

The 15th February 1868

It is hereby notified that the Lieutenant Governor has been pleased to sanction the following re-adjustment of the jurisdictions of the Moonsiffees in Zillah Purneah, to take effect from the 1st of April next —

Moonsiffee Arureea

The jurisdiction of the Moonsiff of Arureea shall consist of the villages which are, or may be hereafter, contained in Thannahs Arureea and Muteearee

Moonsiffee Kishungunj

The jurisdiction of the Moonsiff of Kishungunj shall consist of the villages which are, or may be hereafter, contained in Thannahs Kishungunj, Bahadoorgunj, and Kaleeagunj

Moonsiffee Purneah

The northern boundaries of the jurisdiction of this Moonsiffee shall be conterminous with the northern boundary of Thannahs Purneah and Dhumdaha

The western boundary shall coincide with that of the Zillah and of Thannah Dhumdaha, from the village of Nowlukhee southward to the village of Mhaikhund Thence—

The boundary to the south shall pass along the southern limits of the following villages, *viz* — Mhaikhund, Mhaikhund Mehl, Nathpoor, Sireeah, Beedunarain, Orlaha, Thadhee Rajoo, Roandee, Chundrahee, Dhumdaha and Toorkee Khugha, and thence along the boundaries of Thannahs Dhumdaha and Purneah to the village of Mojwah, and thence—

The eastern boundary shall coincide with that of Thannah Purneah

Moonsiffee Gondwara

On the north the boundary of this Moonsiffee shall agree with that of Moonsiffee Purneah

On the west and south the boundaries follow the Zillah boundary to Mokam Bhowanipoor, and thence—

On the south east and east the boundary shall coincide with that of Thannah Gondwara

১৮৫৬ সালের মে মাসের ১৯ তারিখে প্রচার হইলে বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টকর্ত্তৃক অনুমোদিত হইয়া ১৮৫৬ সালের জুন মাসের ১৮ তারিখের কলিকাতা গেজেটে প্রকাশিত হয় এই গ্রামেরও সেই সীমা হইবে।

৩। ১৮৫৬ সালের ২০ আইনের ১০ ধারাক্রমে জানান যাইতেছে যে উক্ত গ্রাম কি মহল্লাবাসিদিগের স্থানে যে টেক্স আদায় করিতে হইবে তাহা করদাতা ব্যক্তিদের অবস্থা ও রক্ষণীয় সম্পত্ত্যনুসারে ধার্য্য হইবে।

বিজ্ঞাপন।

১৮৬৮ সাল ১৫ ফেব্রুয়ারি।

ইহাতে সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে শ্রীযুক্ত লেপ্টেনেণ্ট গবর্ণর সাহেব পুরণিয়া জিলার মুনসেফী বিচারাধিপত্যের সীমা নিম্নলিখিত মতে পুনরায় নিরূপণ করিলেন, তাহা আগামি আপ্রিল মাসের ১ তারিখ অবধি প্রবল হইবে।

আররিয়ার মুনসেফী।

যেং গ্রাম আররিয়া ও মতিহারির থানার শামিল আছে কি পরে হইবে তাহাই আররিয়ার মুনসেফের বিচারাধিপত্য।

কৃষ্ণগঞ্জের মুনসেফী।

যেং গ্রাম কৃষ্ণগঞ্জ, ও বাহাদুরগঞ্জ ও কালীয়াগঞ্জের থানার শামিল আছে কি পরে হইবে তাহাই কৃষ্ণগঞ্জের মুনসেফের বিচারাধিপত্য।

পুরণিয়ার মুনসেফী।

পুরণিয়া ও ধুমদহ থানার যে উত্তর সীমা তাহাই এই মুনসেফী বিচারাধিপত্যের উত্তর সীমা হইবে।

জিলার পশ্চিম সীমার ও নওলখি গ্রাম অবধি দক্ষিণদিগে মাইখণ্ড গ্রাম পর্য্যন্ত ধুমদহ থানার পশ্চিম সীমার সহিত এই মুনসেফীর পশ্চিম সীমা মিলিবে। তথাহইতে—

দক্ষিণ সীমা নিম্নলিখিত গ্রামের দক্ষিণ সীমার সঙ্গেং চলিবে, যথা—

মাইখণ্ড, মাইখণ্ড মিলিক, নাথপুর, সিরসিয়া, বিদু নারায়ণ, ওলাহা, থাধীরাজু, রোয়াণ্ডী, চন্দ্রাহী, ধুমদহ ও তুর্কীখগা, ও তথাহইতে ধুমদহ ও পুরণিয়া থানার সীমার সঙ্গেং মজওয়া গ্রাম পর্য্যন্ত চলে, ও তথাহইতে

পুরণিয়া থানার পূর্ব্ব সীমার সহিত ইহারও পূর্ব্ব সীমা মিলিবে।

গোঁদওয়ারার মুনসেফী।

এই মুনসেফীর উত্তর সীমা পুরণিয়ার মুনসেফীর উত্তর সীমার সহিত মিলিবে।

পশ্চিম ও দক্ষিণ সীমা মোকাম ভবানীপুর পর্য্যন্ত জিলার সীমার সঙ্গেং চলে, ও তথাহইতে—

দক্ষিণপূর্ব্ব ওপূর্ব্ব সীমা গোঁদওয়ারার থানার সীমার সহিত মিলিবে।

Moonsiffee Dhundkhora

The jurisdiction of the Moonsiffee of Dhundkhora shall consist of the villages which are, or may be hereafter, contained in Thannahs Kadbahl and Munheqasse,

Moonsiffee Nowabgunge

The jurisdiction of the Moonsiff of Nowabgunge shall consist of the villages which are, or may be hereafter, contained in Thannahs Amouakusba and Bulrampoor

---

Notification

The 17th February 1868

It is hereby notified that Act III (B C) 1864, the District Municipal Improvement Act, shall cease to have effect in the Station of Silchar, in the District of Cachar, after the 31st March next, except as regards any taxes which may have become due, or any proceedings which may have been taken under the Act but have not been completed before that date

It is also notified, under Section 2 of Act XX of 1856, that from the 1st day of April next, the provisions of the latter Act shall be in force in the said Station of Silchar and in the village of Tarapore, which shall be united with the Station aforesaid for the purposes of this Act

Under Section 4 it is notified that the boundaries of the said Station of Silchar and village of Tarapore for the purposes of the Act shall be as follows —

Boundaries of Silchar

North —The Borak River

West —The Borak to north west Cantonment pillar, thence Cantonment boundary to south west Cantonment pillar, and thence a straight line to the Coolie Depôt

South —A straight line from the Coolie Depôt to the Luckipore Road behind the Jail

East —A straight line from the Luckipore Road to the Borak River and that River

Boundaries of Tarapore

North —The Borak River

West —The Katta Khal of Tarapore

South —The Sylhet and Cachar Road

East.—The Military Cantonment

It is further notified, under Section 10 of the said Act, that the tax to be levied under its provisions in the Silchar Union shall be an assessment according to the circumstances and the property to be protected of the persons liable to the same.

[*Government Gazette*, 3rd *March* 1868]

ধণ্ডখোরার মুনসেফী।

যেং গ্রাম কদবাহল ও মনিহারির থানার শামিল আছে কি পরে হইবে তাহাই ধণ্ডখোরার মুনসেফের বিচারাধিপত্য।

নবাবগঞ্জের মুনসেফী।

যেং গ্রাম আমুরুকসবা ও বলরামপুরের থানার শামিল আছে কি পরে হইবে তাহাই নবাবগঞ্জের মুনসেফের বিচারাধিপত্য।

বিজ্ঞাপন।

১৮৬৮ সাল ১৭ ফেব্রুআরি।

১৮৬৪ সালের বঙ্গদেশীয় ৩ আইনমতে ইহাতে সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে কাছাড় জিলার অন্তর্গত শিলচর মোকামে " মফঃসলের নগরাদির সৌষ্ঠব করণের যে আইন প্রচলিত হইয়াছিল তাহা ১৮৬৮ সালের মার্চ মাসের ৩১ তারিখ অবধি আর প্রচলিত থাকিবে না। কিন্তু উক্ত তারিখ পর্য্যন্ত উক্ত আইনমতে যে টাকা পাওনা হয় কি যে কার্য্য আরম্ভ হইয়া সমাপ্ত না হয় তৎসম্পর্কে উক্ত আইন প্রচলিত থাকিবে।

১৮৫৬ সালের ২০ আইনের ২ ধারামতে আরো সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে এই শেষোক্ত আইনের বিধান আগামি আপ্রিল মাসের ১ তারিখ অবধি শিলচর মোকামে ও তারাপুর গ্রামে প্রবল হইবে। তাহা হইলে উক্ত আইনের অভিপ্রায় সফল করণার্থে উক্ত গ্রাম ঐ মোকামের সহিত সংযুক্ত হইবে।

উক্ত আইনের ৪ ধারামতে সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে, উক্ত আইনের অভিপ্রায় সফল করণার্থে শিলচর মোকামের ও তারাপুর গ্রামের নিম্নলিখিত সীমা হইবে। যথা—

শিলচরের সীমা।

উত্তর সীমা বরাক নদী।

পশ্চিম সীমা সৈন্যাবাসের উত্তর পশ্চিম স্তম্ভ পর্য্যন্ত বোরাক, তথাহইতে সৈন্যাবাসের দক্ষিণ পশ্চিম স্তম্ভ পর্য্যন্ত সৈন্যাবাসের সীমা, ও তথাহইতে কুলীআড্ডা পর্য্যন্ত সরল রেখা।

দক্ষিণ সীমা কুলীআড্ডা অবধি জেলের পশ্চাতে লক্ষীপুরের পথপর্য্যন্ত সরল রেখা।

পূর্ব্ব সীমা লক্ষীপুরের পথঅবধি বোরাক নদী পর্য্যন্ত সরল রেখা ও ঐ নদী।

তারাপুরের সীমা।

উত্তর সীমা বোরাক নদী।

পশ্চিম সীমা তারাপুরের কাটা খাল।

দক্ষিণ সীমা শ্রীহট্টের ও কাছাড়ের পথ।

পূর্ব্ব সীমা সৈন্যাবাস।

উক্ত আইনের ১০ ধারামতে আরো সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে শিলচর সমাহারে উক্ত আইনের বিধানমতে যে টাকা আদায় করিতে হইবে তাহা অধিবাসি ব্যক্তিদের অবস্থা ও রক্ষণীয় সম্পত্যনুসারে ধার্য্য হইবে।

DECLARATION

The 14th February 1868

Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense, for a public purposes, *viz* for Police Stations and Out posts in Zillah Jessore, it is hereby declared that, for the above purposes, the undermentioned land lying in 10 plots is required The quantity of land and the boundaries of each plot are given herein below —

For Police Station at Keshubpore

Two beegahs of land in village Altapole, bounded on the North by Hurrotollah road running east and west, South by arable land belonging to Abdool Meer and Golam Allee Meer, East by Buddon Chunder Ghose's Sugar Factory, and West by arable land belonging to Afodee, Meer of Altapole

For Police Station at Hureenakoondoo

Two beegahs of land in Village Parbuttypore bounded on the North by arable land belonging to Arjon Biswas and Ojen Mullick, South by Khal of Boriskhalee, East by land belonging to Ojeer Mullick and Cata Khal, and West by land belonging to Kooran Mundle

For Police Station at Seemakhalee

One beegah and eighteen cottahs in Village Seemakhalee, bounded on the north by Harash Tollah Sirdar's land South by public path on the bank of the Chittra River, East by Zemindary Cutcherry of Baboo Alongo Mohun Deb Roy, and West by land belonging to Torribullah and Sabor Mamood Biswas

For Police Station at Lohagurrah

Two beegahs of land in Village Lukheepassa bounded on the North by Nobogunga River, South by land of Uma Churn Sha, East by Badajsarah and West by Lukheebasa Factory

For Police Out post at Sreepore

One beegah in Village Sreepore, bounded on the North by the land of Tara Prosono Sil dah South by River Koomar East by Mowrasee land belonging to Messrs Moran and Co, and West by Sreepore Bazar

For Police Out post at Tullah

Two beegahs of land in Village Tullah bounded on the North by pucka road South by River Cobodak, East by the ditches on the side of the Pashkalee Khall, and West by land of Monohur Chukerbutty

For Police Out post at Chandkhalee

Two beegahs and four and a half cottahs of land in Village Chandkhalee; bounded on the North by the house of Amamdee Gain of Shahaparah, South

বিজ্ঞাপন।

১৮৬৮ সাল ১৪ ফেব্রুয়ারি।

বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবর্ণর সাহেব অবগত হইয়াছেন যে রাজকীয় কার্য্যার্থে অর্থাৎ যশোহর জিলার পোলীস থানার ও ফাঁড়ির জন্যে রাজকীয় অর্থ ব্যয়ে গবর্ণমেন্টের ভূমি লওয়া আবশ্যক, অতএব সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে পূর্ব্বোক্ত কার্য্যের নিমিত্তে নিম্নলিখিত দশ খণ্ড ভূমির প্রয়োজন। উক্ত প্রত্যেক খণ্ড ভূমির পরিমাণ ও সীমা নীচে লেখা গেল। যথা—

কেশবপুরের পোলীস থানার নিমিত্তে।

আলতাপোল গ্রামে দুই বিঘা ভূমি, ইহার উত্তর সীমা পূর্ব্ব পশ্চিমগামি হরটোলার পথ, দক্ষিণ সীমা আবদুলমীরের ও গোলামআলী মীরের কৃষিকার্য্যোপযোগী ভূমি, পূর্ব্ব সীমা বদনচন্দ্র ঘোষের গুড়ের কুঠী, পশ্চিম সীমা আলতাপোলের আফদী মীরের কৃষিকার্য্যোপযোগী ভূমি।

হরিণাকুণ্ডের পোলীস থানার নিমিত্তে।

পার্ব্বতীপুর গ্রামে দুই বিঘা ভূমি, ইহার উত্তর সীমা অর্জ্জুন বিশ্বাসের ও ওজেন মল্লিকের কৃষিকার্য্যোপযোগী ভূমি, দক্ষিণ সীমা বরিষ খালীর খাল, পূর্ব্ব সীমা ওজীর মল্লিকের ভূমি ও কাটা খাল, পশ্চিম সীমা কুরাণ মণ্ডলের ভূমি।

সীমাখালীর পোলীস থানার নিমিত্তে।

সীমাখালীগ্রামে এক বিঘা আঠার কাঠা ভূমি, ইহার উত্তর সীমা হারাশতুল্লা সর্দ্দারের ভূমি, দক্ষিণ সীমা চিত্রানদীর ধারের রাজপথ, পূর্ব্ব সীমা অলঙ্গমোহন দেব রায়ের জমীদারী কাছারী। পশ্চিম সীমা তরিবুল্লা ও সাবর মামুদ বিশ্বাসের অধিকৃত ভূমি।

লোহাগড়ার পোলীস থানার নিমিত্তে।

লক্ষীপাশা গ্রামে দুই বিঘা ভূমি, ইহার উত্তর সীমা নবগঙ্গা নদী দক্ষিণ সীমা উমাচরণ শাহার ভূমি, পূর্ব্ব সীমা বাদাজশারা, ও পশ্চিম সীম লক্ষীবাশার কুঠী।

শ্রীপুরের ফাঁড়ির নিমিত্তে।

শ্রীপুরগ্রামে এক বিঘা ভূমি, ইহার উত্তর সীমা তারা প্রসন্ন শিকদার ভূমি, দক্ষিণ সীমা কুমার নদ, পূর্ব্ব সীমা মোরান্ কোম্পানির মৌরশী ভূমি, পশ্চিম সীমা শ্রীপুর বাজার।

তাল্লার পোলীস ফাঁড়ির নিমিত্তে।

তাল্লাগ্রামে দুই বিঘা ভূমি, ইহার উত্তর সীমা পাকা পথ, দক্ষিণ সীমা কপোতাক্ষ নদী, পূর্ব্ব সীমা পাশকালী খালের পার্শ্বস্থখানা, ও পশ্চিম সীমা মনোহর চক্রবর্ত্তীর ভূমি।

চাঁদখালির পোলীস ফাঁড়ির নিমিত্তে।

চাঁদখালি গ্রামে দুই বিঘা সাড়ে চার কাঠা ভূমি, ইহার উত্তর সীমা শাহাপাড়ার এমামদি গাঁইনের বাটী, দক্ষিণ সীমা ঘোড়াঘাটার চড় মাঠে থাক

by land belonging to Showbop Chundar Nath, or called Chur of Ghoraghata; East by public road, and West by land of Meher Gazee.

For Police Out-post at Cutchooa

Two beegahs of land in Village Cutchooa, bounded on the North by Bhyrub River, South by Cutchooa Khal, East by a pond, and West by Cutchooa Khal

For Police Station at Moonlonahat

Two beegahs of land in Village Odoypore, bounded on the North by land of Gobind Shaha, South by Naloosh River, East by Koirah Khal, and West by the land of Jasseen Nodia Sikdar

For Police Station at Gosaingunge

One beegah and three cottahs of land in Village Gosaingunge, bounded on the North by Nolo parah, South by road to the River Modhoomuttee East by bank of Modhooeraty River, and West by house of Gobind Majee

This Declaration is made, under the provisions of Section 2, Act VI of 1857, to all whom it may concern

H L DAMPIER
Offg Secy to the Govt of Bengal

সরূপচন্দ্র নাথের ভূমি, পূর্ব্ব সীমা রাজপথ, পশ্চিম সীমা মেহের গাজির ভূমি।

কচুয়ার পোলীস ফাঁড়ির নিমিত্তে।

কচুয়া গ্রামে দুই বিঘা ভূমি, ইহার উত্তর সীমা ভৈরব নদ, দক্ষিণ সীমা কচুয়াখাল, পূর্ব্ব সীমা পুষ্করিণী পশ্চিম সীমা কচুয়াখাল।

মুনলোনাহাটের পোলীস থানার নিমিত্তে।

উদয়পুর গ্রামে দুই বিঘা ভূমি, ইহার উত্তর সীমা গোবিন্দ শাহার ভূমি, দক্ষিণ সীমা নালুয়া নদী, পূর্ব্ব সীমা কয়রাখাল, পশ্চিম সীমা যশসীম্ নোদায়া শিকদারের ভূমি।

গোঁসাইগঞ্জের পোলীস থানার নিমিত্তে।

গোঁসাইগঞ্জ গ্রামে এক বিঘা তিন কাঠা ভূমি, ইহার উত্তর সীমা নলোপাড়া, দক্ষিণ সীমা মধুমতী নদীতে গমনের পথ, পূর্ব্ব সীমা মধুরাতী নদীর তীর, ও পশ্চিম সীমা গোবিন্দ মাঝির বাটী।

উক্ত ভূমিতে যাঁহাদের সম্পর্ক থাকে তাঁহাদের জ্ঞানার্থে ১৮৫৭ সালের ৬ আইনের ২ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ প্রকাশ করা গেল।

এচ এল ডাম্পিয়র
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের একটিং সেক্রেটারী।

PUBLIC WORKS DEPARTMENT

পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেণ্ট।

COMMUNICATION

No 22

The 25th February 1868

Declaration

Whereas it appears to the Lieutenant Governor of Bengal that land is required to be taken up at the public expense, for a public purpose, *viz*, for a road from Sulputta *vid* Napoo to Kamardah, it is hereby declared that a strip of land about 8⅜ miles in length, and 60 feet in breadth, more or less, abutting on the new line of road from Ballighai to Jellasore, in Mouzah Salputta, Pergunnah Chuck Ismailpore, Zillah Midnapore, and extending to the western side of the Police out-post in Kamardah Chour, Zillah Balasore, is required for the said purpose

This Declaration is made, under the provisions of Sections 2 and 33, Act VI of 1857, to all whom it may concern

F H RUNDALL, *Lieut Col*, *R E*,
Joint Secy to the Govt of Bengal,
P W D, *Irrigation Branch*

গমনাগমন বিষয়ক।

২২ নম্বর।

১৮৬৮ সাল ২৫ ফেব্রুয়ারি।

বিজ্ঞাপন।

বঙ্গদেশের শ্রীযুক্ত লেফ্টেনেন্ট গবর্ণর সাহেব অবগত হইয়াছেন যে রাজকীয় কার্য্যার্থে, অর্থাৎ নাপুর মধ্য দিয়া সালপটা অবধি কামারদহ পর্য্যন্ত পথ প্রস্তুত করণার্থে রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণমেণ্টের ভূমি লওয়া আবশ্যক, অতএব সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে পূর্ব্বোক্ত কার্য্যের নিমিত্তে মেদিনীপুর জিলার অন্তর্গত চক্ ইস্মাইলপুর পরগনার সলপটা মৌজার বালিঘৈ অবধি জলেশ্বর পর্য্যন্ত নূতন পথে সংলগ্ন ন্যূনাধিক ৮ মাইল ও ৮ অংশের তিন অংশ মাইল দীর্ঘ ও ৬০ ফুট প্রশস্ত ভূমির প্রয়োজন, উক্ত ভূমি বালেশ্বর জিলার কামারদহ চরের পোলীস ফাঁড়ির পশ্চিম দিক্ পর্য্যন্ত বিস্তৃত।

উক্ত ভূমিতে যাহাদের সম্পর্ক আছে তাঁহাদের জ্ঞানার্থে ১৮৫৭ সালের ৬ আইনের ২ ও ৩৩ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ প্রকাশ গেল।

এফ এচ রণ্ডেল, লেফ্টেনেন্ট কর্ণেল, আর ই,
পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেণ্টে জলসেচনার্থ কর্ম্মবিভাগে
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের জাইণ্ট সেক্রেটারী।

ORDERS OF THE HIGH COURT OF JUDICATURE AT FORT WILLIAM IN BENGAL

APPOINTMENTS

The 14th February 1868

Moonshee Mohmed Ameer, Serishtadar of the Judges Court of Tirhoot, to officiate as Moonsiff of Bhaugulpore

The 17th February 1868

Baboo Otool Chunder Ghose to officiate as Moonsiff of Bazitpore, Zillah Mymensingh

Moonshee Ameerooddeen Mahomed to officiate as Moonsiff of Satkaniah, Zillah Chittagong

The 18th February 1868

The Serishtadar of the Court of the Moonsiff of Gungarampore, Zillah Dinagepore, to take charge of the current duties of that Moonsiffee

LEAVE OF ABSENCE

The 17th February 1868

Baboo Gour Chunder Doss, Moonsiff of Bazitpore, Zillah Mymensingh, for two months, under paragraph 11 of the Uncovenanted Absentee Rules, placing his Serishtadar in charge of the current duties of his office

The 27th February 1868

Baboo Radhakant Borooah, Moonsiff of Tejpore, in Durrung for the late Dusserah vacation, from the 27th September to 29th October last, under paragraph 16 of the Uncovenanted Absentee Rules

C D FIELD,
Registrar

HIGH COURT, &c,
The 29th February 1868

বঙ্গদেশস্থ ফোর্ট উইলিয়ম রাজধানীর হাই কোর্টের আজ্ঞা।

নিয়োগ।

১৮৬৮ সাল ১৪ ফেব্রুয়ারি।

ত্রিহুতের জজ আদালতের সিরিস্তাদার শ্রীযুক্ত মুন্সী মহম্মদ আমির ভাগলপুরের মুনসেফের কর্ম্ম করিবেন।

১৮৬৮ সাল ১৭ ফেব্রুয়ারি।

শ্রীযুক্ত বাবু অতুলচন্দ্র ঘোষ জিলা ময়মনসিংহের বাজিদপুরের মুনসেফের কর্ম্ম করিবেন।

শ্রীযুক্ত মুন্সী আমিরুদ্দীন মহম্মদ জিলা চট্টগ্রামের সাতকনার মুনসেফের কর্ম্ম করিবেন।

১৮৬৮ সাল ১৮ ফেব্রুয়ারি।

জিলা দিনাজপুরের অন্তর্গত গঙ্গারামপুরের মুনসেফী আদালতের সিরিস্তাদার ঐ মুনসেফীর চলিত কর্ম্মের ভার গ্রহণ করিবেন।

ছুটী।

১৮৬৮ সাল ১৭ ফেব্রুয়ারি।

জিলা ময়মনসিংহের বাজিদপুরের মুনসেফ শ্রীযুক্ত বাবু গৌরচন্দ্র দাস আপন কার্য্যালয়ের চলিত কর্ম্মের ভার সিরিস্তাদারের প্রতি অর্পণ করিয়া অচিহ্নিত কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ১১ ধারামতে দুই মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৬৮ সাল ২৭ ফেব্রুয়ারি।

দরঙ্গের অন্তর্গত তেজপুরের মুনসেফ শ্রীযুক্ত বাবু রাধাকান্ত বড়ুয়া গত দুর্গোৎসবের বন্ধের কালে ছুটীর বিধির ১৬ ধারা অনুসারে ২৭ সেপ্টেম্বর অবধি ২৯ অক্টোবর পর্য্যন্ত ছুটী পাইলেন।

সি ডি ফিল্ড,
রেজিষ্ট্রার।

হাই কোর্ট।
১৮৬৮ সাল ২৯ ফেব্রুয়ারি।

GOVERNMENT ADVERTISEMENTS গবর্ণমেণ্টের ইশ্তিহার।

নং ৬১০।

আফিমের ইস্তাহার।

ইস্তাহার দেওয়া যাইতেছে যে আগামী সন ১৮৫৮ সাল তারিখ ১১ই মার্চ বুধবার পূর্ব্বাহ্ণ দিবা এগার ঘণ্টার সময়ে মোং কলিকাতার এক্সচেঞ্জ ঘরে সন ১৮৫৬। ৫৭ সালের উৎপন্ন আফিমের তৃতীয় নীলাম হইবেক, ঐ নীলামে ৪০০০ সিন্দুক আফিম বিক্রয় হইবেক, তাহার বিশেষ এই।

বেহার এজেন্সীর উৎপন্ন আফিম	২৩০০
বানারস এজেন্সীর উৎপন্ন আফিম	১৭০০
জুমলা সিন্দুক	৪০০০

২ দফা। এইরূপে যে নীলামের ইস্তাহার হইল তাহার সাধারণ নিয়ম অর্থাৎ সমস্ত সকল চলিতমত র্ণমেণ্ট ও এক্সচেঞ্জ গেজেটের প্রকাশিত সন ১৮৫৭ সালের ১লা অক্টোবর তারিখের লিখিত ইস্তাহার দৃষ্টি াচর অথবা রেবিনিউ বোর্ডের দপ্তরখানার দরখাস্ত করিলে সবিশেষ জানিতে পারিবেন।

৩ দফা। ডিপাজিট অর্থাৎ আমানত পেশগীর টাকা দাখিলের শেষ তারিখ এবং ডিলিবারেন্স অর্থাৎ দ্দের টাকা দিয়া আফিম খালাসের শেষ তারিখ সন ১৮৫৮ সালের ১৫ই এবং ২৬শে মার্চ এই দুই দিবস থাক্রমে স্থির করা গেল, অতএব নীলামী খরিদারগণ যে সকল প্রমিসরী নোট অর্থাৎ তমসুক লিখিয়া দিয়া াকেন, তাহার খালাস করণার্থে বাঙ্গাল বেঙ্কের রসিদ অথবা কোম্পানির কাগজ, কিম্বা অন্য কোন রকম রকারী খাতকরী দস্তাবেজাৎ যাহা আমানতের হিসাবে দাখিল হইয়া থাকে তাহা সন ১৮৫৮ সালের ১৫ই র্চ সোমবার বেলা দুই প্রহর চারি ঘণ্টার পর আর লওয়া যাইবেক না, এবং ঐ আফিমের লাট খালাসী বে কিম্মতের পুরা টাকার দরুণ বাঙ্গাল বেঙ্কের রসিদ সন ১৮৫৮ সালের ২৬শে মার্চ বৃহস্পতিবার বেলা ই প্রহর চারি ঘণ্টার পর আর লওয়া যাইবেক না।

৪ দফা। উপরোক্ত এই নীলামের ইস্তাহারের লিখিত পরিমাণ আফিমভিন্ন বর্ত্তমান বর্ষের সন ১৮৫৬। ৭ সালের উৎপন্ন নীচের লিখিত পরিমাণ বেহারের ও বানারসের আফিম কিঞ্চিৎ কমি বা বেশী হউক পশ্চাৎ লিখিত তারিখ হাতে অথবা কিঞ্চিৎ অগ্র পশ্চাৎ নীলামে ধরা যাইবেক, আর যদিস্যাৎ কোন হেতুপ্রযুক্ত লামের তারিখ বদল করিবার আবশ্যক হয় তবে সাহেবান বোর্ডের ক্ষমতা থাকিল যে আবশ্যক মতে তারিখ ল করিবেন।

					বেহারের সিন্দুক	বানারসের সিন্দুক	জুমলা সিন্দুক
ন ১৮৫৮ সাল	তারিখ	৯ই এপ্রেল বৃহস্পতিবার	অথবা কিঞ্চিৎ	অগ্রপশ্চাৎ	২,৩০০	১,৭০০	৪,০০০
ঐ	ঐ	৭ই মে বৃহস্পতিবার	ঐ	ঐ	২,৩০০	১,৭০০	৪,০০০
ঐ	ঐ	১০ই জুন বুধবার	ঐ	ঐ	২,৩০০	১,৭০০	৪,০০০
ঐ	ঐ	৯ই জুলাই বৃহস্পতিবার	ঐ	ঐ	২,৩০০	১,৭০০	৪ ০০০
ঐ	ঐ	১০ই আগষ্ট সোমবার	ঐ	ঐ	২,৩০০	১,৭০০	৪,০০০
ঐ	ঐ	১০ই সেপ্টেম্বর বৃহস্পতিবার	ঐ	ঐ	২,৩০০	১,৭০০	৪ ০০০
ঐ	ঐ	৯ই অক্টোবর শুক্রবার	ঐ	ঐ	২,৩০০	১ ৭০০	৪,০০০
ঐ	ঐ	৯ই নবেম্বর সোমবার	ঐ	ঐ	২,৩০০	১,৭০০	৪,০০০
ঐ	ঐ	৭ই ডিসেম্বর সোমবার	ঐ	ঐ	২,৩০০	১,৭০০	৪,০০০
				একুন	২০,৭০০	১৫,৩০০	৩৬,০০০

আর এল মাঙ্গলস্।
একটিং কোর্ট সেক্রেটারী।

বিদৌজিল হজুর সাহেবান আলিশান বোর্ড রেবিনিউ।
কোর্ট উলিয়ম সন ১৮৫৮ সাল তারিখ ৪ঠা ফেব্রুয়ারি।

[*Government Gazette*, 3rd *March* 1858]

LAND ADVERTISEMENTS　　ভূমিবিষয়ক ইশ্‌তিহার।

জিলা নদীয়া।

এস্তেহার নামা কাছারী কালেক্টরী জেলা নদীয়া।

সন ১৮৪৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারার বিধানক্রমে ইহার দ্বারায় সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে জেলা নদীয়ার নিম্নের লিখিত মহাল সন ১৮৫৮ সালের ১৩ জানুআরি পর্য্যন্ত বাকী মালগুজারির নিমিত্ত এবং চলিত আইন ও আক্টের দ্বারা অন্যং যে দাওয়া বাকী মালগুজারির ন্যায় আদায় হইবার হুকুম আছে তাহার নিমিত্ত এবং চলিত আইনমতে সন ১৮৫৮ সালের ১৮ মার্চ মোং সন ১২৬৪ সালের ৬ চৈত্র বুধবার দিবসে এই জেলার কালেক্টরী কাছারিতে নীলামে ধরা যাইবেক ও বিনা বাধাতে বিক্রয় হইবেক ইতি সন ১৮৫৮ সাল তারিখ ১৯ ফেব্রুআরি মো- সন ১২৬৪ সাল তারিখ ৮ ফাল্গুণ।

এস্তমুরারি ধার্য্য হওয়া মহাল।

১৭ নং ডিহি আলকা পং বাগোয়ান মালিক শান্তিরাম রায়দিগর সতন্ত্র হিসাব বাদে সদর জমা　৫৭৮০৶৫
　　ফৌজদারী　৯৫৶৪

৬৭ নং ডিহি হুবড়া পং পাঁজনৌর মালিক ঈশ্বরচন্দ্র মজুমদারদিগর সতন্ত্র হিসাব বাদে সদর জমা　৪০১০৷৬
　　ফৌজদারী　৬৩৷৶৮

১৬৭।৪ নং ডিহি হুবড়া প- পাঁজনৌর মালিক উপেন্দ্রমোহন মজুমদারী সদর জমা ।৶০ অংশের　৮৪৯৩৷৷০
　　ফৌজদারী　৯৩।৶৪

১৯৯ নং কিং ইটনাকাজুরা পং পলাশী মালিক প্রাণকৃষ্ণ পালদিগর সতন্ত্র হিসাব বাদে সদর জমা　৮৬১৷৶২
　　ফৌজদারী　৮।৶২৷৷

২১৪ নং ডিহি গাজুবাডেজা পং রাজপুর মালিক গোলোকচন্দ্র মুখোপাধ্যায়দিগর সতন্ত্র হিসাব বাদে সদর জমা　৮৫৪৶৮৷৷

২৪৩ নং ডিহি হাতিছালা পং বাগোয়ান মালিক শান্তিরাম রায়দিগর সতন্ত্র হিসাব বাদে সদর জমা　৩৩০৮৷৶৫
　　ফৌজদারী　৩৯৶৪

৪৭৭ নং ত শ্যামপুর পং হোসেনউজিয়াল মালিক কালাচাঁদ চক্রবর্ত্তীদিগর সতন্ত্র হিসাব বাদে সদর জমা　২২১৬৷৶৫

J WESTLAND,
Offg Collector

জেলা মেদিনীপুর।

ইস্তাহারনামা কাছারি কালেক্টরি।

ইহার দ্বারায় সংবাদ দেওয়া যাইতেছে য সন ৮৪৯ সালের ১ আইনের ৬ দফার বিধানমতে জেলা মেদিনীপুরের সংক্রান্ত নিম্নলিখিত মহাল সকল সন ১৮৫৮ সালের ১২ জানুআরি বন্দের দিন থাকায় ১৩ জানুআরি পর্য্যন্তের দিবস প্রাপ্য বাকী মালগুজারি এবং অন্যান্য দাওয়া চলিত আইন ও আক্টঅনুসারে রাজস্বের ন্যায় আদায় করা যাইতে পারে তাহা আদায় নিমিত্তে সন ১৮৫৮ সালের ৫ মার্চ বাঙ্গলা সন ১২৭ সালের ২৩ ফাল্গুণ আমলী সন ১২৬৫ সালের ২৪ ফাল্গুণ বৃহস্পতিবার দিবস অত্র কাছারিতে বিনা আপত্তে প্রকাশ্য নীলামে ধরা যাইবেক ইতি সন ১৮৫৮। ৮ ফেব্রুআরি।

প্রথম শ্রেণীর ইস্তমুরারি জমা ধার্য্য হওয়া মহাল।

নং তৌজী।	নাম মহাল।	নাম মালিক।	সদর জমা।	মন্তব্য।
৮৫১	পং সবুজ ম মজবাড	নরহরি বসু বিন্দাবন মাইতি	৬৬৭৷৶ ১	সেও রেবছু এবং পূর্ব্ব বকী বাকী আদায় ক রূপ নীলাম হইবেক।

T H H SHORTT,
Offg Collector

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট, ১৮৫৮। ৩ মার্চ।]

জিলা ফরিদপুর।

এস্তাহারনামা কাছারি কালেক্টরি জেলা ফরিদপুর।

সন ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারাক্রমে ইস্তাহার দ্বারায় সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে জেলা ফরিদপুরের নিম্নলিখিত মহাল ১৮৬৮ সালের ১২ জানুয়ারির কিস্তের সরকারী বাকী মালগুজারী আদায়ের নিমিত্তে ১৮৬৮ সালের ২০ মার্চ মোং ১২৭৪ সালের ৮ চৈত্র রোজ শুক্রবার দিবা ২ দুই প্রহরের পর অত্র জেলার কালেক্টরীর কাছারীতে নীলামে ধরা যাইবেক এবং নিলামে বিক্রয় হইবেক ইতি ১৮৬৮। তাং ১৭ জানুয়ারি।

কাএমীবন্দবস্তী।

২১৯ নং পরগনে বন্দরখোলা চর নাছিরপুর নীলাম খরিদা তালুক গোপালকৃষ্ণ সাহা সদর জমা ১০৫৭॥৶০

রোড ফণ্ড ১০।৶০

১০৬৮।০

G S Park
Offg Collector

INSOLVENT COURT

যোত্রহীনের আদালত।

COURT FOR THE RELIEF OF INSOLVENT DEBTORS AT CALCUTTA

In the Matter of the ASIATIC MARINE INSURANCE OFFICE, an Insolvent

On Saturday, the 1st day of February instant upon an application of the Assignee in this matter, it was ordered that the said Assignee do from and out of the sum of Rupees 26 983 0 0 in his hands pay a Dividend at the rate of Rupees seven per cent (which will amount to the sum of Rupees 17 153 14 1) upon the several claims admitted on the Schedule of the said Insolvent, so soon as such claims shall be duly substantiated to the satisfaction of the said Assignee

Notice whereof is hereby given

OFFICIAL ASSIGNEE'S OFFICE
Calcutta, 25th February 1868

কলিকাতা যোত্রহীন খাতকদের উপকারার্থ আদালত।

যোত্রহীন এসিএটিক মারিন ইনসুরান্স আফিসের বিষয়ে।

আসৈনি সাহেব বর্ত্তমান ফেব্রুআরি মাসের ১ তারিখ শনিবার এই বিষয়ে যে প্রার্থনা করেন তাহাতে আজ্ঞা হইয়াছিল যে উক্ত যোত্রহীনের তফসীলের যে সকল দাওয়া স্বীকার হইয়াছে তাহা উক্ত আসৈনি সাহেবের সন্তোষমতে প্রমাণ হওয়ামাত্র তাঁহার হাতে যে ২৬,৯৮৩৲ টাকা আছে তাহাহইতে তিনি উক্ত প্রত্যেক দাওয়ার উপর শতকরা ৭৲ টাকার হিসাবে সবসুদ্ধ ১৭,১৫৩৸৶১ টাকা ডিবিডেণ্ড দেন।

ইহাতে সম্বাদ দেওয়া গেল।

সরকারী আসৈনি সাহেবের দফ্তরখানা।
কলিকাতা ৬৮ সাল ২৫ ফেব্রুআরি।

In the Matter of JOSEPH WILLIS, an Insolvent

On Saturday, the 1st day of February instant, upon an application of the Assignee in this matter, it was ordered that the said Assignee do from and out of the sum of Rupees 92,555 12 0 in his hands pay a Dividend at the rate of Rupees twenty seven per cent (which will amount to the sum of Rupees 84,184 10 3) upon the several claims admitted on the Schedule of the said Insolvent, so soon as such claims shall be duly substantiated to the satisfaction of the said Assignee

Notice whereof is hereby given

OFFICIAL ASSIGNEE'S OFFICE
Calcutta, 25th February 1868

যোত্রহীন জোসেফ উইলিস সাহেবের বিষয়ে।

আসৈনি সাহেব বর্ত্তমান ফেব্রুআরি মাসের ১ তারিখ শনিবার এই বিষয়ে যে প্রার্থনা করেন তাহাতে আজ্ঞা হইয়াছিল যে উক্ত যোত্রহীনের তফসীলের যে সকল দাওয়া স্বীকার হইয়াছে, তাহা উক্ত আসৈনি সাহেবের সন্তোষমতে প্রমাণ হওয়ামাত্র তাঁহার হাতে যে ৯২,৫৫৫৸০ টাকা আছে তাহ হইতে তিনি উক্ত প্রত্যেক দাওয়ার উপর শতকরা ২৭৲ টাকার হিসাবে সর্ব্বসুদ্ধ ৮৪,১৮৪।৶৩ টাকা ডিবিডেণ্ড দেন।

ইহাতে সম্বাদ দেওয়া গেল।

সরকারী আসৈনি সাহেবের দফ্তরখানা।
কলিকাতা, ৬৮ সাল ২৫ ফেব্রুআরি।

MISCELLANEOUS ADVERTISEMENT সাধারণ ব্যক্তিদের ইশ্‌তিহার

বিজ্ঞাপন।

বৰ্দ্ধমান রাজধানীর হুকীয়ৎ নামক এক সেরেস্তায় সেরেস্তাদারি পদ শূন্য হইয়াছে ঐ পদের বেতন সম্প্রতি ৩০৲ টাকা নির্দ্ধারিত আছে কিন্তু কোন পারগ ব্যক্তি ঐ কর্ম্ম আকাঙ্ক্ষা করিলে বেতন বৃদ্ধি করিয়া দিতে পারাযায়। যে কোন ব্যক্তি ঐ পদ প্রাপ্ত হও নের আকাঙ্ক্ষা রাখেন তেঁহ ঐ রাজবাটীর দিওয়ান দেওয়ান শ্রীযুক্ত বাবু তারকনাথ সেনের নিকটে স্ববিবরের প্রার্থনাপত্র যোগ্যতাপত্র সম্বলিত পাঠাইতে পারেন কিন্তু যে কেহ দেওয়ানী আরজি, বর্ণনাপত্র, ও আপীলের অনুবাদ, লিখিতে না পারেন ও বিশেষ আইনজ্ঞ নহেন ও গবর্ণসংক্রান্ত আদালতে কোনহ কর্ম্ম করেন নাই তাঁহার দরখাস্ত করিবার প্রয়োজন নাই ইতি।

বৰ্দ্ধমান রাজবাটী।

সন ১২৭৪ সাল ১৭ ফাল্গুণ।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৬৮। ৩ মার্চ।]

কলিকাতা বাঙ্গাল সেক্রেটারীয়েট যন্ত্রালয়ে গবর্ণমেণ্টের জন্যে শ্রীযুক্ত এক জে বাতরা সাহেব কর্ত্তৃক মুদ্রিত ও প্রকাশিত হইল।



গবর্ণমেণ্ট গেজেটের ক্রোড়পত্র।

TUESDAY, MARCH 3, 1868

মঙ্গলবার ১৮৬৮ সাল ৩ মার্চ।

বিজ্ঞাপন।

ইহাতে সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে নিম্ন লিখিত বিক্রয়ের বিজ্ঞাপনে যে সকল মহালের উল্লেখ হইল সে সকল মহালে গবর্ণমেণ্টের যে মালিকী স্বত্ব আছে তাহা নিম্ন লিখিত নিয়মের অধীন হইয়া বিক্রয় হইবে।

বিক্রয়ের নিয়ম।

১।—প্রত্যেক মহাল পার্শ্বে লিখিত নির্দ্দিষ্ট সদর জমার অধীন হইয়া যে ব্যক্তি নীলামে প্রথম ডাকের উপর সর্ব্বাপেক্ষা উচ্চ ডাকিবেক তাহাকে দেওয়া যাইবে।

২।—বর্ত্তমান পাট্টা এবং বন্দোবস্তের কাষ্য কি প্রবল আইনহইতে উৎপন্ন স্বত্ব সকল বিক্রয়ের পরে বহাল থাকিবে। রাজস্বের কার্য্যকারকদিগের কৃত জমাবন্দীতে যেং খোদকস্তা রাইয়ত স্বাক্ষর করিয়াছে ক্রেতারা তাহারদিগের স্বত্ব মানিতে বাধ্য হইবে।

৩।—একশত টাকার অনধিক পণ হইলে সেই সমুদয় টাকা তৎক্ষণাৎ দিতে হইবে।

৪।—একশত টাকার অধিক হইলে ডাক পণের চারি অংশের এক অংশ তৎক্ষণাৎ দাখিল করিতে হইবে বিক্রয়ের দিবস এক দিন ধরিয়া গণনা করিলে বিক্রয়ান্তর পঞ্চদশ দিনের মধ্যাহ্ন কালে, কিম্বা সেই দিবস বন্ধের দিন হইলে তৎপরে প্রথম যে দিন কাছারী খোলা যায় সেই দিনের মধ্যাহ্ন কালে, যদি অবশিষ্ট টাকা দাখিল না হয়, তবে বিক্রয় রহিত ও গচ্ছিত টাকা গবর্ণমেণ্টে জব্দ হইবে, ঐ প্রথম দফায় বিক্রয়ের ন্যায় পুনর্ব্বার বিজ্ঞাপন প্রকাশ করণপূর্ব্বক ঐ ত্রুটিকারি ক্রেতার ঝুঁকিতে সেই মহাল পুনর্ব্বার বিক্রয় হইবে।

৫।—মহালের উপর যে সামান্য সদর জমা ধার্য্য হইয়াছে ক্রেতারা তদতিরিক্ত রাস্তা প্রস্তুত ও গমনাগমনের সুবিধার নিমিত্ত করও দিতে বাধিত হইবেন। তাঁহারা যে তারিখঅবধি ক্রোক মহাল দখল করেন সেই তারিখঅবধি সদর জমার উপর শতকরা এক টাকার হিসাবে ঐ কর ধার্য্য হইবে। ঐ কর বাকী রাজস্বের ন্যায় আদায় হইতে পারিবে।

রেবিনিউ বোর্ডের আজ্ঞাক্রমে,

আর্ বি চাপম্যান,

সেক্রেটারী।

নীলামের ইশ্তিহার।

জেলা মেদিনীপুর।

ইস্তাহারনামা কাছারী কালেক্টরি জেলা মেদিনীপুর।

ইহাদ্বারা সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে, জেলা মেদিনীপুরের অন্তর্গত নিম্নলিখিত মহালটীকে গবর্ণমেণ্টের মালিকী স্বত্ব সন ১৮৬৮ সালের ২৭এ মার্চ মোতাবেক বাঙ্গলা সন ১২৭৪ সালের ১৫ই চৈত্র আমলি সন ১২৭৫ সালের ১৬ই চৈত্র শুক্রবার জেলা মেদিনীপুরের কালেক্টরি কাছারিতে নীলাম হইবেক।

এই মহাল যে ব্যক্তি খরিদ করিবেক তাহাকে অত্র গেজেটের ক্রোড়পত্রের শিরোভাগে রেবিনিউ বোর্ডের শ্রীযুক্ত সেক্রেটরি সাহেবের স্বাক্ষরিত বিক্রয়ের নিয়মের ২। ৩। ৪ দফার অধীনে থাকিতে হইবেক।

গবর্ণমেণ্টের মহালের নম্বর।	তৌজির নম্বর।	নাম মহাল ও পরগনা।	ভুমির ন্যূনাধিক পরিমাণ একরেটে একরঃ রো পোল			সদর জমা			নীলামের প্রথম ডাক।	মন্তব্য
			একরঃ	রো	পোল	সদর জমা	রোড সেস।	একুন।		
	৯৮৪	মহাল ধর্ম্মপুর পং চেতুয়া।	০।	০।	২৬		০		৪॥০	এই মহাল নিকরে নীলাম হইবেক।

W J Herschel,
Collector

জিলা রঙ্গপুর।

ইস্তাহারনামা আদালত কালেক্টরী জেলা রঙ্গপুর।

ইহার দ্বারা সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে রঙ্গপুর জেলার মধ্যবর্ত্তী নিম্নের লিখিত মহাল গবর্ণমেণ্টের মালিকী স্বত্ব ইংরেজী ১৮৬৮ সালের ১৭ মার্চ মোতাবেক ১২৭৪ সালের ৫ চৈত্র রোজ মঙ্গলবার, জেলা রঙ্গপুরের কালেক্টরী কাছারিতে বিক্রয় হইবেক।

২। এই মহাল যে ব্যক্তিরা ক্রয় করিবেন তাহারা গবর্ণমেণ্ট গেজেটের প্রকাশিত রেবিনিউ বোর্ডের সেক্রেটারি সাহেবের স্বাক্ষরিত বিক্রয়ের নিয়মের অধীনে থাকিবেন।

৩। উপরোক্ত পুনর্ব্বিক্রয় প্রথম খরিদারের নিমিত্ত এবং তাহার দায়ে হইবেক যে খরিদার আপন ডাক পূরণ করিতে ত্রুটি করিয়াছে।

নম্বর। নক্সাতির উক্তি স্বত্বের নম্বর।	জিলার তৌজীর নম্বর।	মহালের ও পরগণার নাম।	একরের ন্যূনাধিক পরিমাণ।	সদর জমা।			নীলামের প্রথম ডাকের মূল্য।	মন্তব্য।
				বার্ষিক জমা টাকা	রাস্তার টেক্স।	মোট।		
			এ ম প					
৩	৩২৫	কিসামত খাঁথার বাগদোয়ার পরগণে বামনডাঙ্গা।	৩১।৩।২১	৮৫৲	৬৷৶	৮৫৷৶	১৭০৲	ইজারার মিয়াদ ১৮৬৮ ইংরেজী ৩০ আপ্রিল শেষ হইবেক।

E. G Glazier,
Offg. Collector.

জিলা ত্রিপুরা।

এস্তাহারনামা কাছারি কালেক্টরি জিলে ত্রিপুরা।

সর্ব্ব সাধারণ সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে অত্র জিলার অন্তবর্ত্তী নীচের ইস্তেহারের লিখিত খাস মহালের, গবর্ণমেণ্টের মালিকী স্বত্ব ইংরেজি ১৮৬৮ সনের ১৬ মার্চ মোতাবেক বাঙ্গলা ১২৭৪ সনের ৪ চৈত্র রোজ সোমবারে অত্র জিলার কালেক্টরি কাছারিতে বিক্রয় হইবেক।

২। এই মহালাদি যে ব্যক্তিরা ক্রয় করেন তাঁহারা এই ক্রোড়পত্রের শিরোভাগে রেবিনিউ বোর্ডের সেক্রেটরি সাহেবের স্বাক্ষরিত বিক্রয়ের নিয়মের অধীনে থাকিবেন।

৩। সরকার অধিনায় স্বরূপ গ্রামের চৌকিদারের যে খরচ এপর্য্যন্ত দিতেছেন তাহা ভবিষ্যতে উক্ত লিখিত মহালাদির সদর জমার অতিরিক্ত পরিদাতাম আদায় করিবেক ইতি সন ১৮৬৮ ইং তারিখ ১ জানুয়ারি।

রাজস্বের মহালের তৌজিরের নম্বর।	জিলার বহির নম্বর।	মহাল ও পরগণার নাম।	ন্যূনাধিক মত একর পরিমাণ।	সদর জমা।			সাহেবের ওয়ান ডাক।	মন্তব্য কথা।
			এ রু প	সাবেক্কার রাজস্ব।	বাজেয়া ডাকুম	মোট।		
৫৫ ১৮৬৯ইং	৩৫	পরং বরদাখাত মধ্যে জোওয়ার বলরামপুর	৯৩৫।০।৩২	১৯০৩৲	৯৲	১৯২২৲	৮৩০৲	এই মহালের বিক্রি ১২৭৪ সন বাঙ্গলা হইতে গণ্য হইবেক ইতি।
৮ ১৮৬৯ইং	১৩১	পরং মহবতপুর ১৮১৯ ইং ২ কানুনের ডিক্রির ১৭৩ নং রোয়েদাদ	২০৩৫।০।২৪	১৪৬৯৲	৫৸	১৪৮৪৸০	৩১৩৮৲	তথা।
৯৬ ১৮৬৯ইং	১২৪	পরগণে বরদাখাত ১৮১৯ ইং ২ কানুনের ডিক্রির ২৫ নং চর বিষ্ণুরামপুরের নিকাশির পরবর্ত্তি চর নিলধি	৩৩৭।২।২৫	৫৩২৲	৫৸৵	৫৩৭৸৵	৩৬৪৲	এই মহালের বিক্রি ১২৭ সন বাঙ্গলা-৭২ ত গণ্য হইবেক ইতি।

F G Millett,
Collector

জিলা ফরিদপুর।

ইহাতে সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে ফরিদপুর জিলার মধ্যবর্ত্তী পশ্চাৎ লিখিত মহালে গবর্ণমেণ্টে মালগুজারি অর্থাৎ ইংরেজী ১৮৫৮ সালের ২০ মার্চ মোতাবেক ১২৭৪ সালের ৮ চৈত্র শুক্রবার জিলা ফরিদপুরের কালেক্টরীতে বিক্রয় হইবে।

এই সকল মহাল যে ব্যক্তি ক্রয় করিবেন এই ক্রোড়পত্রের শিরোভাগে রেবিনিউ বোর্ডের সেক্রেটরী সাহেবের স্বাক্ষরিত বিক্রয়ের নিয়মের অধীনে থাকিবেন। ২৮ জানুআরি ১৮৫৮।

সার্কিট ও মকদ্দমার টৌজিরেজিষ্টরের নম্বর।	কালেক্টরীর বহীর নম্বর।	মহাল ও পরগনার নাম।	আন্দাজী মত একর পরিমাণ ভূমি।	সদর জমা।			নীলামের প্রথম ডাক।	মন্তব্য কথা।
				খাজনা জমা টাকা।	রাস্তার টাকা।	মোট		
[illegible]৮	১০৭৯	খাস তাং নারকুমার চক্রবর্ত্তী প সাউভ।	১	৩।০	৴০	৩।৴৯	৬॥০	
২৭২	১৪৬৫	খাস মহাল আইস চোকমা পং হাবিলি।	২	৪।৵০	৴০	৪॥৶০	৯।০	

CHUNDER MOHUN ROY,
Deputy Collector

জিলা ফরিদপুর।

ইহার দ্বারা সংবাদ দেওয়া যাইতেছে জেলা ফরিদপুরের অন্তর্গত নিম্নের লিখিত খাসমহাল গবর্ণমেণ্টের মুলিকী স্বত্ব সন ১৮৬৮ সালের ৩ আপ্রিল মোতাবেক বাঙ্গালা সন ১২৭৪ সালের ২২ চৈত্র শুক্রবার জেলা ফরিদপুরের কালেক্টরি কাচারিতে নালাম হইবেক।

এই মহাল যে ব্যক্তি খরিদ করিবেক তাঁহার এই ক্রোকপত্রের শিরোভাগে রেবিনিউ বোর্ডের শ্রীযুক্ত সেক্রেটারি সাহেবের স্বাক্ষরিত বিক্রয়ের নিয়মের অধীনে থাকিবেন ইতি সন ১৮৬৮ সাল তারিখ ১৮ ফেব্রুয়ারি।

গবর্ণমেণ্টের হালের নাম নম্বর	তৌজির নম্বর	মহালের ও পরগণার নাম।	একরেতে ভূমির স্থানিক পরিমাণ।	সদর জমা।			নীলামের প্রথম ডাক।	মন্তব্য।
				খাজনা করা রাজস্ব।	মোট ফল।	একুন।		
			এ ক পো					
২১৭	৫৭৮	সরকারী খরিদা জাএগীর তালুক আনী নিজ পং জালালপুর।	১				৫॥৶০	নিষ্কর বিক্রয় হইবেক।

Chunder Mohun Roy
Deputy Collector

বাঙ্গাল সেক্রেটারীয়েট যন্ত্রালয়ে শ্রীযুক্ত এক জে বালো সাহেবকর্ত্তৃক মুদ্রিত ও প্রকাশিত হইল।



গবর্ণমেণ্ট গেজেট

TUESDAY, MARCH 10, 1868.

মঙ্গলবার ১৮৬৮ সাল ১০ মার্চ।

HOME DEPARTMENT.

LEGISLATIVE

The following Report of a Select Committee was presented to the Council of the Governor General of India for the purpose of making Laws and Regulations on the 31st January 1868 —

REPORT

We, the undersigned, the Members of the Select Committee of the Council of the Governor General of India for the purpose of making Laws and Regulations, to whom the Bill for repealing certain enactments which have ceased to be in force or have become unnecessary was referred, have the honour to report that we have considered the Bill and the papers noted below* and have examined the Schedule of enactments which the Bill proposes to repeal

* From Under Secretary to Government of Bombay, No 3372, dated 20th November 1867

From Assistant Secretary to Government of Madras, Legislative Department dated 21st December 1867

From Secretary Board of Revenue, North Western Provinces No 1250 dated 24th December 1867

Note by Hon ble Mr Hobhouse, dated 28th December 1867

From Secretary, Board of Revenue North Western Provinces No 15, dated 9th January 1868

হোম ডিপার্টমেণ্ট।

ব্যবস্থাপক।

মনোনীত কমিটীর নিম্নলিখিত রিপোর্ট জানুয়ারি মাসের ৩১ তারিখে আইন ও ব্যবস্থা করণার্থ ভারতবর্ষের শ্রীযুত গবর্ণর জেনরল সাহেবের মন্ত্রিসভার সমীপে অর্পিত হইয়াছে।

রিপোর্ট।

যে২ আইন এক্ষণে অনাবশ্যক হইয়াছে আইন ও ব্যবস্থা করণার্থ ভারতবর্ষের শ্রীযুত গবর্ণর জেনরল সাহেবের মন্ত্রিসভার মনোনীত কমিটীর অন্তর্গত আমাদের প্রতি সেই২ আইন রহিত করিবার আইনের পাণ্ডুলিপি অর্পিত হওয়াতে আমরা সেই পাণ্ডুলিপি ও নিম্নলিখিত পত্রাদি* বিবেচনা করিয়া যে সকল আইন রহিত করিবার প্রস্তাব হইয়াছে তাহার নির্ঘণ্ট সমালোচন করিয়াছি এই কথা সম্মানপূর্ব্বক জ্ঞাত করিলাম।

* বোম্বাইয়ের গবর্ণমেণ্টের ছোট সেক্রেটারী সাহেবের ১৮৬৭ সালের ২০ নবেম্বর তারিখের ৩৩৭২ নম্বরের পত্র।

মান্দ্রাজের গবর্ণমেণ্টের ব্যবস্থাপক কর্ম্ম বিভাগের আসিষ্টাণ্ট সেক্রেটারী সাহেবের ১৮৬৭ সালের ২১ ডিসেম্বর তারিখের পত্র।

উত্তর পশ্চিম দেশের রেবিনিউ বোর্ডের সেক্রেটারী সাহেবের ১৮৬৭ সালের ২৪ ডিসেম্বর তারিখের ১২৫০ নম্বরের পত্র।

মাননীয় শ্রীযুত হবহৌস সাহেবের ১৮৬৭ সালের ২৮ ডিসেম্বর তারিখের লিখিত মন্তব্য।

উত্তর পশ্চিম দেশের রেবিনিউ বোর্ডের সেক্রেটারী সাহেবের ১৮৬৮ সালের ৯ জানুয়ারি তারিখের ১৫ নম্বরের পত্র।

Two of these enactments, Acts No XIX of 1838, and No XLI of 1838, we have struck out of list, as we think they will be more fitly repealed by the measure for the consolidation of the stamp laws, which will probably soon be introduced

We have also omitted Act No XXIII of 1850 as being already repealed by Act No XXV of 1865

We have omitted Act XIX of 1844 as its repeal might, it is thought give rise to questions as to the power of the Local Government to abolish taxes upon trades in districts which have been annexed since the Act was passed We have also, at the desire of the Board of Revenue, North Western Provinces, saved sections 16, 17 and 18 of Act IX of 1859

As some of the persons mentioned in the Schedule to Act XVIII of 1848 are still alive, it seems undesirable to repeal that enactment

Act XX of 1859 has not yet expired and to repeal it might, we think be premature

It seems undesirable to repeal single sections which merely repeal prior enactments Such sections sometimes serve to interpret the rest of the enactment to which they belong We have therefore omitted Act VIII of 1856 Section 1, and Act VI of 1863, Section 2

We have added words saving Act XXIX of 1837 as to the power to prescribe the language and character to be used in revenue and judicial proceedings, and saving Act XXVIII of 1865 as to estates not completely wound up under its provisions

2 We think that the following list of Bengal Regulations (for preparing which we are chiefly indebted to our late colleague the Hon ble Mr Justice Hobhouse,) may safely be added to the Schedule —

Note by Hon ble Mr Hobhouse (undated) respecting the Acts proposed to be repealed

From Assistant Secretary to Government of India Public Works Department No 96P dated 21st January 1868

Note by Hon ble A G Macpherson dated 27th January 1868

সেই নির্ঘণ্টইতে ১৮৩৮ সালের ১৯ আইন ও ১৮৩৮ সালের ৪১ আইন উঠাইয়া দেওয়া গেল। কেননা ইষ্টাম্পের সকল আইন সংগ্রহ করণার্থ যে আইন মন্ত্রিসভায় অতি শীঘ্র উপস্থিত করা যাইবে, আমাদের বিবেচনায় সেই দুই আইন তদ্দ্বারা রহিত হওয়া বিহিত।

৮৬৫ সালের ২৫ আইনদ্বারা ৮৫০ সালের ২৩ আইন পূর্ব্বে রহিত করা গিয়াছে বলিয়া তাহাও ত্যাগ করিলাম।

৮৪৪ সালের ১৯ আইনও ত্যাগ করিলাম। কেননা যেং প্রদেশ উক্ত আইন প্রচলিত হইবার পর ব্রিটিশের অধিকারভুক্ত হইয়াছে, সেই আইন রহিত করা গেলে স্থানীয় গবর্ণমেন্ট সেইং প্রদেশে ব্যবসায়ের উপর টাক্স রহিত করিতে সক্ষম হন কি না এই বিষয়ের বিবাদ হইতে পারে। আরো উত্তর পশ্চিম দেশের রেবিনিউ বোর্ডের আদেশমতে আমরা ১৮৫৯ সালের ৯ আইনের ১৬, ১৭, ১৮ ধারা রক্ষা করিয়াছি।

১৮৪৮ সালের ১৮ আইনের তফসীলে যে ব্যক্তিদের নামোল্লেখ হইয়াছে তাঁহারদের কোনং ব্যক্তি অদ্যাপি বর্ত্তমান, এই হেতুক সেই আইন রহিত করা অবিধেয় বোধ হইল।

৮৫৯ সালের ২০ আইনের সময় অতীত হয় নাই, অতএব এই সময়ে তাহা রহিত করা অসময়ের কার্য্য হয়

আইন রহিত করণভিন্ন যেং ধারার অভিপ্রায়ান্তর নাই তাহা রহিত করা অবিধেয় বোধ হইল সেইং ধারা যে আইনের অন্তর্গত কখন২ স্থলবিশেষে তদ্দ্বারা সেই আইনের তাৎপর্য্য জানিবার সুবিধা হইতে পারে। এই কারণে ১৮৫৬সালের ৮ আইনের ১ ধারা ও ১৮৬৩ সালের ৬ আইনের ২ ধারা ত্যাগ করিয়াছি।

রাজস্ব ও বিচার সংক্রান্ত কার্য্যে যে ভাষার ও অক্ষরের ব্যবহার হইবে তাহা নির্দ্দিষ্ট করিবার ক্ষমতা সম্বন্ধে ৮৩৭ সালের ২৯ আইন, এবং যে মহালের কার্য্য ১৮৬৫ সালের ২৮ আইনের বিধানমতে নিষ্পত্তি হয় নাই তৎসম্পর্কে সেই ২৮ আইন প্রবল রাখিবার কথা দিয়াছি।

বোধ করি, উক্ত নির্ঘণ্টসহিত বঙ্গদেশীয় আইনের নিম্নলিখিত নির্ঘণ্ট দেওয়া কর্ত্তব্য। অস্মদ দির ভূতপূর্ব্ব সামাজিক সহযোগী জষ্টিস হবহৌস সাহেব সেই নির্ঘণ্টের অধিকাংশ প্রস্তুত করিলেন।

যেং আইন রহিত করিবার প্রস্তাব হইয়াছে তদ্বিষয়ে মাননীয় হবহৌস সাহেবের লিখিত মন্তব্য কথা। তারিখ দেওয়া যায় নাই।

পবলিক ওয়র্কস ডিপার্টমেণ্টে ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের আসিষ্টাণ্ট সেক্রেটারী সাহেবের ৮৬৮ সালের ২১ জানুয়ারি তারিখের ৯৬ P নম্বরের পত্র।

মাননীয় শ্রীযুক্ত এ জি মেকফর্সন সাহেবের ১৮৬৮ সালের ২৭ জানুয়ারি তারিখের লিখিত মন্তব্য কথা।

No of Regulation	Title of Regulation	Extent of Repeal.
VI of 1793	A Regulation for extending and defining the powers and duties of the Court of Sudder Dewanny Adawlut and prescribing rules for receiving and deciding appeals from the decisions of the Provincial Courts of Appeal	Section 3
IX of 1793	A Regulation for re-enacting, with alterations and modifications, the Regulations passed by the Governor General in Council on the 3rd December 1790 and subsequent dates for the apprehension and trial of persons charged with crimes or misdemeanors	Sections 2 20, 21, 25, 31, 32, 33, 35, 36, 37, 39 60 63, 71, 72, 73, and 79

No. of Regulation	Title of Regulation	Extent of Repeal
XV of 1793	A Regulation for fixing the rates of interest on past and future loans	So much as is not repealed
XXVIII of 1793	A Regulation for prohibiting British Subjects (excepting King's Officers serving under the Presidency of Fort William, and the Civil Covenanted Servants of the Company and their Military Officers) residing at a greater distance from Calcutta than ten miles unless they render themselves amenable to the Courts of Dewanny Adawlut in civil suits, which may be instituted against them by any of the descriptions of persons mentioned in Section VII Regulation III 1793 and for enabling British Subjects to recover any demands, recoverable under the Regulation, which they may have upon such persons	The whole
XXXI of 1793	A Regulation for re enacting, with modifications and amendments the rules passed on the 23rd July 1787 and subsequent dates, for the conduct of the Commercial Residents and Agents, and all persons employed or concerned in the provision of the Company's investment	The whole
XXXV of 1793	A Regulation for re enacting with amendments, the Rules passed on the 20th June 24th October and 31st November 1792 and subsequent dates, for the reform of the gold and silver coin in Bengal, Behar, and Orissa and for prohibiting the currency of any gold or silver coin in those Provinces, but the nineteenth sun Sicca Rupees, and the nineteenth sun gold mohur and their respective Divisions and Subdivisions into halves and quarters, and for preventing the counterfeiting, defacing or debasing of the coin	So much as is not repealed
XXXVIII of 1793	A Regulation for re enacting with modifications such part of the Rule passed on the 27th June 1787, as prohibits Covenanted Civil Servants of the Company employed in the administration of justice or the collection of the public revenue, lending money to zemindars independent talookdars, or other actual proprietors of land or dependant talookdars or farmers of land holding farms immediately of Government or the under farmers or ryots of the several descriptions of proprietors and farmers of land abovementioned or their respective sureties and for re enacting with alterations, the existing Rules prohibiting Europeans of any description holding possession of lands that may be mortgaged to them or purchasing or renting lands for erecting houses or buildings, for carrying on manufactures or other purposes, without the sanction of the Governor General in Council	Sections 3 4, 5, and 6
XLVII of 1793	A Regulation for providing for differences of opinion between the Judges of the Provincial Courts of Appeal and Courts of Circuit and prescribing Rules regarding other matters connected with their official situations	The whole
II of 1794	A Regulation for postponing the operation of Section LXI, Regulation VIII 1793, in the Zillah of Boglepore to the end of Kartic 1201 Bengal era	The whole
V of 1794	A Regulation for restricting the Sudder Dewanny Adawlut, and the Provincial Courts of Appeal from admitting appeal from decisions passed by any of the Courts of Dewanny Adawlut heretofore denominated Courts of Mofussil Dewanny Adawlut, between the 6th April 1781 and the 1st May 1793, that were declared to be final by the Regulations for the administration of justice which existed during that period	The whole

[*Government Gazette*, 10*th March* 1868]

No of Regulation	Title of Regulation	Extent of Repeal
VI of 1794	A Regulation for postponing to the 10th April 1795 the operation of such parts of Sections XVIII, XIX, XX and XXIII, Regulation XXXV 1793, as regards the silver coin	The whole
VIII of 1794	A Regulation for extending and defining the powers given by Section VI Regulation XIII 1793, to the Registers of the Zillah and City Courts to try and decide causes referred to them by the Judges of their respective Courts and for empowering the Zillah and City Courts in certain cases to refer rent and revenue accounts to the Collectors for report	The whole
IV of 1795	A Regulation for prohibiting the collection of internal duties in the Province of Benares	The whole
VII of 1795	A Regulation for establishing a Court of Dewanny Adawlut or Court of Judicature for trying civil suits in the first instance at the city of Benares and at Mirzapore, Ghazeepore and Jounpore in the Province of Benares, and for defining the jurisdiction and powers of those Courts	Section 8
X of 1795	A Regulation for empowering the Sudder Dewanny Adawlut to receive and decide upon appeals from decisions of the Provincial Court of Appeal established in the Province of Benares, and for defining the jurisdiction, powers, and authorities of the Sudder Dewanny Adawlut in that Province	Section 10
XVI of 1795	A Regulation for the apprehension and trial of persons charged with crimes or misdemeanors in the Province of Benares, for enabling one of the Judges in his capacity of Judge of the Provincial Court of Appeal to transact certain parts of the business of that Court, whilst the other two Judges as Judges of Circuit, are making the circuits and for providing against the absence or indisposition of any of the Judges or their Law Officers and against vacancies in the judicial or law appointments	So much as is not repealed
XVII of 1795	A Regulation for the establishment of an efficient Police in the Province of Benares.	So much as is not repealed
XXII of 1795	A Regulation for preserving the record of the principal rules regarding the administration of justice and the Police in the Province of Benares passed between the year 1781 and the period of the abolition of the office of Resident in 1795 and for determining what part of those rules are to be considered still in force and for transferring the causes depending in the Courts of judicature which held on this date to the Court established in lieu of them	The whole
XXIV of 1795	A Regulation for extending to the Province of Benares Regulation XXVIII, 1793, entitled "A Regulation for prohibiting British Subjects (excepting King's Officers serving under the Presidency of Fort William, and Civil Covenanted Servants of the Company, and their Military Officers) residing at a greater distance from Calcutta than ten miles unless they render themselves amenable to the Courts of Dewanny Adawlut in civil suits which may be instituted against them by any of the descriptions of persons mentioned in Section VII Regulation III, 1793, and for enabling British Subjects to recover any demands recoverable under the Regulations which they may have upon such persons"	The whole

No of Regulation	Title of Regulation	Extent of Repeal
XXV of 1795	A Regulation for extending to the Province of Benares, Regulation XLVII 1793 entitled "A Regulation for providing for differences of opinion between the Judges of the Provincial Courts of Appeal and Courts of Circuit, and prescribing rules regarding other matters connected with their official situations"	The whole
XXIX of 1795	A Regulation for extending to the Province of Benares Regulation XX, 1793, entitled "A Regulation for empowering the Zillah and City Courts the Provincial Courts of Appeal and the Sudder Dewanny Adawlut and the Nizamut Adawlut to propose Regulations regarding matters coming within their cognizance"	The whole
XXXIII of 1795	A Regulation for enacting into a Regulation the Rules passed relative to the cultivation and manufacture of Indigo on behalf of or by natural born British Subjects and other Europeans having the permission of Government to reside in the Province of Benares	The whole
XXXVI of 1795	A Regulation for repealing Section VII, Regulation VIII, 1794 and empowering the Judges of the Zillah and City Courts to hear appeals from decisions which may be passed by their Registers under that Regulation and rendering final the decisions of the Judges in all such appeals where the suit may be for money or personal property for making final the decrees of the Judges of the Zillah and City Courts in appeals from decisions passed by the Native Commissioners appointed under Regulation XL 1793 for rendering Serberakars or Managers of joint undivided estates, eligible to the office of Commissioner for hearing and deciding suits under Regulation XL 1793, for providing against the loss or miscarriage of the proceedings in trials referred by the Judges of Circuit to the Nizamut Adawlut, or the sentences or orders of that Court on such trials and for establishing another Court of Dewanny Adawlut in the districts now comprised in the Zillah of Burdwan	So much as is not repealed.
XXXVII of 1795	A Regulation for prescribing the payment of certain fees on the institution and trial of suits in the Courts of Civil Judicature and on petitions presented to those Courts and on the institution of suits before the Moonsiffs under Clause sixth Section V Regulation XL 1793 and for the appropriation of the fees so collected	The whole
XLVIII of 1795	A Regulation for prohibiting Covenanted Civil Servants of the Company employed in the administration of justice or the collection of the public revenue in the Province of Benares from lending money to talookdars zemindars puttieedars, or other actual proprietors of land, or to farmers of land holding farms immediately of Government or the under farmers or ryots of the several descriptions of proprietors and farmers of land abovementioned, or their respective sureties and for prohibiting in the said Province Europeans of any description holding possession of land that may be mortgaged to them or purchasing or renting lands for erecting houses or buildings for carrying on manufactures or other purposes without the sanction of the Governor General in Council	Sections 3, 4 5 6
LIX of 1795	A Regulation for further postponing, to the 10th April 1796 the operation of such parts of Sections XVIII XIX XX and XXIII Regulation XXXV, 1793, as regards the silver coin	The whole.

No of Regulation	Title of Regulation	Extent of Repeal
LX of 1795	A Regulation for extending to the Province of Benares Regulation XXXVIII, 1795, entitled "A Regulation for prescribing the payment of certain fees on the institution and trial of suits in the Courts of Civil Judicature, and on petitions presented to those Courts and on the institution of suits before the Munsiffs, under Clause sixth, Section V Regulation XL 1793"	The whole
LXI of 1795	A Regulation for determining what Sicca Rupees of the nineteenth sun shall be considered as of standard weight in payment in the Provinces of Bengal Behar and Orissa	The whole
LXII of 1795	A Regulation for withdrawing the Mint established at Moorshedabad under Regulation XXXV 1793	The whole
IV of 1796	A Regulation to provide for the occasional absence of the Zillah and City Judges and Magistrates in the Provinces of Bengal Behar Orissa and Benares from their respective Stations, and prescribing the duties to be performed by the Registers of the Courts and the Assistants on such occasion as well as in the discharge of their official functions	Sections 5 and 6
VII of 1796	A Regulation for repealing such part of Regulations VIII and X 1793 as excludes the proprietors of land from the management of their estates on grounds of contumacy or profligacy of character	The whole
X of 1796	A Regulation for the guidance of the Courts of Justice in cases of a difference of opinion on the meaning and construction of the Regulations	The whole
III of 1797	A Regulation for constituting one Court of Circuit to expedite the gaol deliveries of the Zillahs and Cities within the several divisions of the Courts of Circuits for Calcutta Dacca, Patna Moorshedabad and Benares instead of two Courts as provided by Regulation VII 1794 and Regulation XVI, 1795	The whole
VIII of 1797	A Regulation for rendering prosecutions instituted for the recovery of loss sustained by theft and robbery in the Province of Benares cognizable in the Courts of Civil Judicature and for ascertaining the responsibility in such cases of Tehseeldars of places held Khâm in the said Province and for transferring the nomination of the Pleaders for Government in the several Courts of Judicature from the Sudder Dewanny Adawlut to the Governor General in Council	So much as is not repealed
XI of 1797	A Regulation for amending the form of Bond to be executed by British Subjects or others not amenable to the Zillah and City Civil Courts on their instituting suits in such Courts, and for prescribing a form of Bond to be executed by the sureties of defendants in the above Courts	The whole
III of 1799	A Regulation for postponing to the end of the Bengal year 1201, or to the 10th of April 1798 the operation of Section XX, Regulation XXXV 1795 within the Zillah of Silhet	The whole
II of 1801	A Regulation for the more speedy and effectual administration of justice in the Courts of Sudder Dewanny and Nizamut Adawlut	Sections 2, 3, 4 6 11, 13, 16, 17, 18, and 19
IX of 1801	A Regulation to limit the operation of Section XV, Regulation VII 1799, upon persons employed in the salt manufacture, or in the provision of the Company's Investment and to explain and amend Section 11, Regulation XI, 1796, with respect to persons so employed and others charged with resistance of process under that Regulation	So much as is not repealed
IV of 1802	A Regulation to constitute an occasional Second Court of Appeal for the Division of Dacca	The whole

No of Regulation	Title of Regulation	Extent of Repeal
I of 1803	A Regulation for forming into a regular code all Regulations which may be enacted for the internal government of the Provinces ceded by the Nawaub Vizier to the Honourable the English East India Company	The whole
VI of 1803	A Regulation for the guidance of the Magistrates of the several Zillahs in the Provinces ceded by the Nawaub Vizier to the Honourable the English East India Company, in apprehending persons charged with crimes or offences and bringing them to trial	So much as is not repealed
VII of 1803	A Regulation for the establishment of a Court of Circuit for the trial of persons charged with crimes, in the Provinces ceded by the Nawaub Vizier to the Honourable the English East India Company	So much as is not repealed
IX of 1803	A Regulation for empowering the Judges of the Zillah Courts, the Magistrates the Judges of the Provincial Court of Appeal, and the Judges of the Court of Circuit in the Provinces ceded by the Nawaub Vizier to the Honourable the English East India Company, to propose Regulations regarding matters coming within their cognizance respectively	The whole
XII of 1803	A Regulation for the appointment of the Ministerial Officers of the Civil and Criminal Courts of Judicature in the Provinces ceded by the Nawaub Vizier to the Honourable the English East India Company	Sections 6, 7 8 9 10 1[illegible], 17, 18 20 and 21
XV of 1803	A Regulation for providing for differences of opinion between the Judges of the Provincial Court of Appeal and the Court of Circuit established in Provinces ceded by the Nawaub Vizier to the Honourable the English East India Company and prescribing rules regarding other matters connected with their official situation	The whole
XVIII of 1803	A Regulation for prohibiting British subjects (excepting King's Officers serving under the Presidency of Fort William and the Civil Covenanted Servants of the Company, and their Military Officers) from residing in the Provinces ceded by the Nawaub Vizier to the Honourable the English East India Company [illegible] the permission of the Governor General in Council and without rendering themselves [illegible] to the Courts of Adawlut in civil suits which may be instituted against them by any of the [illegible] persons mentioned in Section IV, [illegible] II 180[illegible], and for enabling British subjects to recover any demands recoverable under the Regulations which they may have upon such persons	The whole
XIX of 1803	A Regulation for prohibiting Covenanted Civil Servants of the Company employed in the administration of justice or the collection of the public revenue in the [illegible] ceded by the Nawaub Vizier to the Honourable the English East India Company from lending money to zemindars independent talookdars, or other proprietors of land or dependent Talookdars or farmers of land holding farms immediately of Government, or the under farmers or ryots of the several descriptions of proprietors and farmers of land above mentioned or their respective sureties and for prohibiting Europeans of any description, holding possession of land that may be mortgaged to them or purchasing or renting lands in the said Provinces for erecting houses or buildings for carrying on manufactures or other purposes, without the sanction of the Governor General in Council	Sections 3 4 5 6

[*Government Gazette*, 10th *March* 186[illegible]]

No of Regulation	Title of Regulation	Extent of Repeal
XXII of 1803	A Regulation for the guidance of the Courts of Justice established in the Provinces ceded by the Nawaub Vizier to the Honourable the English East India Company in cases of difference of opinion on the meaning and construction of the Regulations	The whole
XXXIV of 1803	A Regulation for determining the rate of interest on money in the Provinces ceded by the Nawaub Vizier to the Honourable the English East India Company	Sections 2, 4, and 11
XXXV of 1803	A Regulation for the establishment of an efficient system of Police in the Provinces ceded by the Nawaub Vizier to the Honourable the English East India Company	Sections 4, 5, 6, 22, and 23
XXXVII of 1803	A Regulation for prescribing Rules respecting the provision of the Honourable the English East India Company's investment, in the Provinces ceded by the Nawaub Vizier to the Honourable the English East India Company	The whole.
XLV of 1803	A Regulation for the reform of the gold, silver, and copper coin of the Provinces ceded by the Nawaub Vizier to the Honourable the English East India Company	The whole.
LI of 1803	A Regulation for empowering the Court of Circuit established in the Provinces ceded by the Nawaub Vizier to the Honourable the English East India Company and the Nizamut Adawlut to take cognizance of all depending criminal cases the trial of which had been commenced previous to the period when the Regulations passed on the 24th of March 1803 for the trial of crimes and offences committed in the said Provinces, were directed to take effect	The whole.
II of 1804	A Regulation for altering the periods of the half yearly Goal deliveries in the Divisions of Calcutta, Moorshedabad Patna and Benares and for providing a quarterly Goal delivery in the Zillahs of the Twenty Four Pergunnahs, Dacca Jelalpore and Moorshedabad	The whole
IV of 1804	A Regulation for the administration of justice in criminal cases in the Zillah of Cuttack	The whole
VI of 1804	A Regulation for rescinding Regulation XXXIX 1803, for establishing Rules for levying a duty on the importation and exportation of salt in the Provinces ceded to the Honourable Company by the Nawaub Vizier in the conquered Provinces in the Doab and on the right bank of the Jumna, and in the Province of Benares for reducing the rate of duty established by Clause sixth Section IV, Regulation VI 1801, on the importation of Salumba and Balumba Salt in the Province of Benares and for withdrawing the prohibition contained in Section VI of that Regulation on the manufacture of salt within the Province of Benares	So much as is not repealed
VII of 1804	A Regulation for determining the rates of duty to be levied under Sections IV and VII Regulation VI, 1804, on the importation and exportation of salt in the Provinces ceded to the Honourable Company by the Nawaub Vizier and in the conquered Provinces situated within the Doab and on the right bank of the River Jumna	The whole.

No of Regulation	Title of Regulation	Extent of Repeal
VIII of 1804	A Regulation for transferring the Zillahs of Allahabad and Cawnpore from the Division of the Provincial Court of Appeal and the Court of Circuit for the Division of the Provinces ceded to the Honourable the English East India Company by the Nawab Vizier, and for annexing the Zillahs to the Division of the Provincial Court of Appeal and the Court of Circuit for the Division of Benares	The whole
I of 1805	A Regulation for empowering the Court of Sudder Dewanny Adawlut to hear and determine appeals from the decisions of the Courts of Civil Justice established under the authority of the British Government at Chandernagore and Chinsurah	The whole
II of 1805	A Regulation to explain the existing limitation of time for the cognizance of suits in the Civil Courts of Justice, to provide further limitation with respect to certain suits, regular and summary, and to make other provisions relative to the admission and trial of original suits and of appeals	So much as is not repealed
IV of 1805	A Regulation for extending to the Province of Benares Regulation XXXI, 1793, entitled "A Regulation for re-enacting, with modifications and amendments, the Rules passed on the 23rd of July 1787 and subsequent dates for the conduct of the Commercial Residents and Agents, and all persons employed or concerned in the provision of the Company's investment", and also for exempting from duty all [illegible] and articles produced in the Province of Benares on account of the investment of the Honourable East India Company	The whole
V of 1805	A Regulation for forming the Settlement of the land revenue of the Provinces ceded to the Honourable the English East India Company by the Nawab Vizier for the years [illegible] and 1215 of the Fussily Era	The whole
VII of 1805	A Regulation for empowering the Governor General in Council to grant a temporary exemption to Covenanted Civil Servants of the Company holding certain offices from the [illegible] part of the oath prescribed to be taken by them [illegible] of public officers which prohibits their being concerned in commercial transactions	The whole
VIII of 1805	A Regulation for extending to the conquered Provinces situated within the Doab and on the right bank of the River Jumna, and to such territory ceded to the Honourable the English East India Company in Bundelkund by the [illegible], such of the Laws and Regulations enacted by the Governor General in Council for the Provinces ceded by the Nawab Vizier to the Honourable the English East India Company, as have not been already extended to those territories, and for revising and amending certain parts of the said Laws and Regulations	Section 2, Section 3 Clause 2, Section 4, Section 6 Clause 2

No of Regulation	Title of Regulation	Extent of Repeal
XI of 1805	A Regulation for extending to the conquered Provinces situated within the Doaab and on the right bank of the River Jumna and to the territories ceded to the Honourable the English East India Company in Bundlecund by the Peishwa, Regulation XLV 1803 entitled "A Regulation for the reform of the gold, silver and copper coin in the Provinces ceded by the Nawaub Vizier to the Honourable the English East India Company" also for providing for the appointment of Native Officers of Government employed in the Mint established at Furruckabad under Regulation XLV 1803 and for extending to such Native Officers such parts of Regulation V 1804, as provide for the appointment and removal of the Native Officers of Government in certain Departments	The whole
XVI of 1805	A Regulation for extending the jurisdiction of the Court of Circuit for the Division of Calcutta and of the Court of Nizamut Adawlut over the Settlements of Chandernagore and Chinsurah in certain cases and for defining the powers and duties of the Superintendent of Chandernagore and Commissioner of Chinsurah in his capacity of Magistrate for those Settlements	The whole
XVIII of 1805	A Regulation for the appointment of a Magistrate of the Jungle Mehals, in Zillahs Beerbhoom Burdwan and Midnapore and for declaring and extending the Rules prescribed for Zemindars and Managers of Zemindarees intrusted with the Police in those Mehals	So much as is not repealed
I of 1806	A Regulation for abolishing the jurisdiction of Zillah Moorshedabad and annexing the Mehals composing it to the jurisdictions of the City of Moorshedabad and Zillah Beerbhoom for altering the jurisdiction of the Courts of Circuit and Provincial Courts of Appeal of the Divisions of Calcutta and Moorshedabad for fixing the order of holding the half-yearly Gaol Deliveries in those Divisions and in the Divisions of Benares and Bareilly for rescinding such parts of the existing Regulations as restrict the second Judges of the Courts of Circuit from proceeding upon the Circuit in their respective Divisions and for extending the authority of the Court of Nizamut Adawlut and Sudder Dewanny Adawlut in certain cases	The whole
III of 1806	A Regulation for defining the weight and standard of the silver coin established in the ceded and conquered Provinces by Regulation XLV 1803 and Regulation XI 1805 and the weight of the copper coin established in the said Provinces by the Regulations above-mentioned also for fixing a table of rates for regulating the receipt and payment of Rupees of different descriptions during the periods prescribed by Regulation XLV 1803 for the receipt and payment of Rupees not being the Rupees declared by that Regulation, and by Regulation XI, 1805 to be the established gold and silver coin within the ceded and conquered Provinces	The whole
IV of 1807	A Regulation for determining the rates at which Rupees of certain sorts shall be received and issued in the ceded and conquered Provinces during the existence of the deposits on the settlement of the land revenue in those Provinces	The whole.

No. of Regulation	Title of Regulation	Extent of Repeal
X of 1807	A Regulation for the conclusion of the ensuing settlement in the ceded and conquered Provinces	The whole
XI of 1807	A Regulation for vesting the control of the Customs with certain exceptions, in the Board of Commissioners appointed under Regulation X 1807	The whole
XII of 1807	A Regulation for the appointment of Ameens of Police in the Provinces of Bengal Behar and Orissa and for defining the duties to be performed by them also for obtaining a complete Register of Guards and Watchmen employed by Landholders Farmers and others and declaring the responsibility of their employers for the conduct of such servants in certain cases	So much as is not repealed
XIII of 1807	A Regulation for modifying certain parts of Regulation XXXV 1793 Regulation XLV 1803 and Regulation XII 1805 relative to engagements for Rupees or Gold Mohurs, not being of the established coinage	The whole
XIV of 1807	A Regulation for amending the system of Police established in the Province of Benares and in the ceded and conquered Provinces within the Divisions of Bareilly and Benares also for extending to those Provinces the provisions contained in Regulation XII 1807 for the appointment of Ameens of Police	Sections 2 3, and 18
XV of 1807	A Regulation for modifying the constitution of the Courts of Sudder Dewanny Adawlut and Nizamut Adawlut so far as relates to the appointment of the Judges of those Courts	So much as is not repealed
VI of 1808	A Regulation for the settlement of the revenues of the zillah of Cuttack	So much as is not repealed
X of 1808	A Regulation for the appointment of a Superintendent of Police and for defining his jurisdiction and authority	The whole
I of 1809	A Regulation for rendering permanent the Board of Commissioners in the Upper Provinces and for investing that board with certain powers in the Province of Benares	The whole
II of 1809	A Regulation for enabling the Commander in Chief to delegate the power of appointing General Courts Martial on Native Officers and Soldiers of detachments from the Bengal army serving beyond sea and for determining the number of Officers necessary for the formation of such Courts Martial	The whole
IX of 1809	A Regulation for empowering the Calcutta Provincial Court to receive appeals from the decisions of the Commissioner at Chinsurah and Superintendent of Chandernagore in certain cases and to make further provision for the administration of Civil Justice at those settlements	The whole
X of 1809	A Regulation for the establishment of a copper coinage in the Province of Benares	The whole
IV of 1810	A Regulation for abolishing the office of Commissioner in Cuttack	So much as is not repealed
VIII of 1810	A Regulation for the appointment of Superintendents of Police in the Divisions of Patna, Benares and Bareilly	The whole
XII of 1810	A Regulation for modifying the rules contained in Section II Regulation VII, 1809, and Section VI Regulation X 1803	So much as is not repealed
III of 1811	A Regulation for the conduct of the trade of Foreign nations with the Ports and Settlements of the British nation in the East Indies and for defining the duties to which such trade will be subject, at such of the said Ports and Settlements as are immediately dependent on the Presidency of Fort William	So much as is not repealed

[*Government Gazette, 10th March* 1868]

No of Regulation	Title of Regulation	Extent of Repeal.
VI of 1811	A Regulation for rescinding such parts of Regulation XXVII 1793 as declare the holders of Lakheraj and Mal uzery lands entitled to a compensation on account of the abolition of the sayer	The whole
X of 1811	A Regulation for preventing the importation of slaves from foreign countries and the sale of such slaves in the territories immediately dependent on the Presidency of Fort William	The whole
XII of 1811	A Regulation for augmenting the number of Judges of the Courts of Sudder Dewanny Adawlut, according as may from time to time appear necessary for the despatch of the business of those Courts	The whole
I of 1812	A Regulation for modifying certain parts of Regulation IX, 1810 for imposing a duty on horses imported by sea with an exception to horses imported from Europe and for prohibiting the exportation of woollens from Bengal to China	The whole
VII of 1812	A Regulation for rescinding Regulations XV, 1810 and IV, 1811	The whole
XIV of 1812	A Regulation for modifying in certain cases the Rule contained in Section II Regulation V, 1812 regarding the grant of leases by the Proprietors of lands in the ceded and conquered Provinces to their tenants	Sections 2 and 3
XV of 1812	A Regulation for extending to the ceded and conquered Provinces and to the Province of Benares certain parts of Regulation I 1811 and for rescinding [illegible] 1810	The whole Regulation, except so far as it extends Regulation I 1811, Section 10
XVI of 1812	A Regulation for authorizing the Judge of the Dewanny Adawlut of the Zillah of the Twenty four Pergunnahs to execute judgments passed by the Court of Requests for the Town of Calcutta	The whole
XXI of 1812	A Regulation for rescinding certain parts of Regulation I 1811	The whole
VII of 1813	A Regulation for extending to the ceded and conquered Provinces the provisions contained in [illegible] 1801 and in Section XIII Regulation VII [illegible] and for rescinding parts of Sections [illegible] and XV Regulation I 1803	The whole
XII of 1813	A Regulation for modifying some of the provisions of the Regulations [illegible] enacted for the collection of the Government customs and town duties	The whole
XIV of 1813	A Regulation for abolishing the duties before established on the importation of horses by sea or through the District of Cuttack	The whole
XV of 1813	A Regulation for the general abolition of the office of [illegible] Collectors of the land revenue in the [illegible] immediately dependent on the Presidency of Fort William	The whole
IV of 1814	A Regulation for repealing Regulation VIII, 181[illegible]	The whole
VII of 1814	A Regulation for modifying a part of the provisions contained in Regulation X, 1809 respecting [illegible] of the Province [illegible]	The whole
X of 1814	A Regulation for explaining some of Regulation I 1814 [illegible] contracted [illegible] Government and individuals	The whole
XIII of 1814	A Regulation for the abolition of the Office of [illegible] in the Cities of Dacca, Patna and Moorshedabad	The whole
XX of 1814	A Regulation for rescinding the Regulations in force relative to the [illegible] of Fort William	The whole

No. of Regulation	Title of Regulation	Extent of Repeal
XXV of 1814	A Regulation for modifying the constitution and jurisdiction of the Sudder Dewanny Adawlut and of the Provincial Courts, for expediting the trial of civil causes in those Courts, and for defining more fully the powers of single Judges holding the sittings of those courts, or of the Nizamut Adawlut and Courts of Circuit	The whole
III of 1815	A Regulation for continuing the existing Settlement of the District of Cuttack, the Pergunnah of Puttaspore and its dependencies, until the expiration of the year 1223 Umlee	The whole
IV of 1815	A Regulation for modifying some of the provisions at present in force for the collection of customs on certain articles of commerce in the territories immediately dependent on the Presidency of Fort William	So much as is not repealed
II of 1816	A Regulation for re-establishing the office of Canoongoe in that portion of the Province of Behar which forms the districts of Shahabad, Tirhoot, Sarun and Behar	The whole
III of 1816	A Regulation for rescinding Regulation XII, 1808	The whole
IV of 1816	A Regulation for allowing prisoners confined under process of the Civil Courts to deliver petitions upon unstamped paper in certain cases, and to make further provision for the treatment of prisoners in the Civil Jails	So much as is not repealed
VI of 1816	A Regulation for extending for a further period of three years the existing Settlement of Cuttack, Pergunnah Puttaspore, and its dependencies, in all cases in which the Settlement may have been concluded with Zemindars or actual proprietors of the land	The whole
XII of 1816	A Regulation for the establishment of a Custom House at Cox's Bazar for the collection of Government Customs	The whole
XIV of 1816	A Regulation to provide more effectually for the management of the public jails, and to enable the Magistrates to maintain good order and discipline in those jails, as well as among the prisoners employed on the public roads or other public works.—Also to place the jail at Alipore in the vicinity of Calcutta under the inspection and control of the Court of Nizamut Adawlut, and to provide for the transportation of convicts to the Island of Mauritius or its immediate Dependencies.	Sections 2, 3, 11, 12, 13 and 14
XVI of 1816	A Regulation for extending for a further period of five years the existing Settlement in the Provinces ceded by the Nawaub Vizier to the British Government, in all cases in which the Settlement may have been concluded with the actual proprietors of the land	The whole
XVIII of 1816	A Regulation for annexing to the Zillah of Allahabad the Pergunnah of Handya, formerly composing a part of the territories of His Excellency the Nawaub Vizier	Sections 3 and 4
XXI of 1816	A Regulation for modifying Section XLIII, Regulation XLV, 1803, which prescribes a specified weight for the copper pice to be coined at the Mint of Furruckabad	The whole
II of 1817	A Regulation for re-establishing the office of Canoongoe in those portions of the districts of Ramghur, Bhaugulpore and Purneah, which are comprised in the Province of Behar	The whole
IV of 1817	A Regulation for annexing to the Zillah of Seharunpore the tract of country called Deyra Doon, formerly composing a part of the territories of the Rajah of Nepaul	The whole

No of Regulation	Title of Regulation	Extent of Repeal
V of 1817	A Regulation for declaring the rights of Government and of individuals with respect to hidden treasure, and for prescribing the rules to be observed on the discovery of such treasure	Sections 3 and 4
IX of 1817	A Regulation for rescinding Regulation V, 1815	The whole
XIV of 1817	A Regulation for amending certain parts of Regulation II, 1812	The whole
XXV of 1817	A Regulation for fixing the weight of the pice struck at the Calcutta Mint, and for giving general circulation to pice struck at any of the Mints subordinate to this Presidency	The whole.
XXVI of 1817	A Regulation for authorizing the circulation of Furruckabad Rupees coined in either of the Mints of Calcutta Furruckabad or Benares, or at any other Mint established by order of the Governor General in Council	The whole
II of 1818	A Regulation for annexing to the Zillah of Bundlecund the Elakeh of Khundeh appertaining to the Pergunnah of Mahoba together with certain villages belonging to the Pergunnah of Choorkee, on the right bank of the Jumna, formerly composing a part of the territories of Nana Govind Row	Sections 3 and 4
V of 1818	A Regulation for the appointment of a Commissioner to be vested with special powers in the administration of civil affairs in Zillah Cuttack	The whole
IX of 1818	A Regulation for extending for a further period of five years the existing Settlement in the conquered Provinces lying on the right and left banks of the River Jumna, with the exception of the Southern Division of the District of Seharunpore and in the territories ceded to the British Government by His Highness the Peshwah in Bundlecund, in all cases in which the Settlement may have been concluded with the actual proprietors of the land	The whole
XIII of 1818	A Regulation for extending for a further period of three years, the existing Settlement of Cuttack Pergunnah Puttaspore and its dependencies, in all cases in which the Settlement may have been concluded with Zemindars or actual proprietors of land	The whole
XI of 1819	A Regulation for discontinuing the coinage of the Benares Rupee for declaring the Furruckabad Rupee the legal currency of the Province of Benares for altering the Standard of the Furruckabad Rupee, and for defining the rate at which hat Rupee is to be received within the Province of Benares	The whole
V of 1820	A Regulation for imposing a general custom duty on tobacco	So much as is not repealed
VI of 1820	A Regulation for rescinding Sections XLVI, XLVII and XLVIII Regulation XLV, 1803	The whole
I of 1821	A Regulation for the appointment of a special Commission in the ceded and conquered Provinces for the investigation and decision of certain claims to recover possession of land illegally or wrongfully disposed of by public sale or lost through private transfers effected by undue influence and for the correction of the errors or omissions of the proceedings adopted by the Revenue Officers in regard to the record and recognition of proprietary rights, and the ascertainment of the tenures, interests, and privileges of the agricultural community	The whole
V of 1821	A Regulation for settling the rates at which Benares and Furruckabad Rupees shall be received in payment of the Revenue of Malguzars, whose engagements are expressed in Gohurshahee or Trisoolee Rupees	The whole

No of Regulation	Title of Regulation	Extent of Repeal
V of 1822	A Regulation for amending certain provisions of Regulation IX, 1808	The whole
I of 1823	A Regulation to amend certain parts of Regulation I, 1821	The whole
V of 1823	A Regulation for giving currency, throughout the Provinces dependent on the Presidency of Fort William, to Rowannahs issued by the officers in charge of the Dehlee Territory, for reducing the transit duty chargeable on piece goods, the manufacture of the British Territories, from seven and a half to two and a half per cent, and for making certain other alterations in the Rules applicable to the collection of customs	So much as is not repealed
I of 1824	A Regulation for enabling the Officers of Government to obtain at a fair valuation, land or other immoveable property required for roads canals, or other public purposes and for declaring in what manner the claims of the Zemindars, and of the Officers in the Salt Department, are to be adjusted in certain districts, where lands are required for the purposes of salt manufacture	The whole
II of 1824	A Regulation for abolishing the Furruckabad Mint and for modifying some of the Rules in force relative to the Furruckabad Rupee	The whole
IX of 1824	A Regulation to extend with certain exceptions and conditions the existing Settlement in the conquered Provinces and in Bundlecund for a further period of five years	The whole except Section 4
V of 1825	A Regulation for removing certain doubts as to the legality of an union of the powers of Judge and Collector in the same individual	The whole
X of 1825	A Regulation more distinctly to define the meaning and intent of the provisions contained in Regulations XXXI of 1793, and XXXVII of 1803, which prescribe Rules for the conduct of commercial Residents carrying on trade for themselves	The whole
XVIII of 1825	A Regulation for annexing the Settlement of Chinsurah, and other territories ceded to the British Government by the Government of the Netherlands, to the Zillah and city jurisdictions most contiguous thereto and to provide for the administration of the said Territories	Sections 4 5 8, 9 10
II of 1826	A Regulation to extend, with certain exceptions and conditions the existing Settlement in the Provinces ceded by the Nawaub Vizier to the British Government for a further period of five years	The whole
IV of 1826	A Regulation for expediting the Proceedings of the Mofussil and Sudder Special Commissions acting under the provisions of Regulation I, 1821	The whole
V of 1826	A Regulation for annexing to the Zillah of Agra the Pergunnah of Goberdhun	Section 2 excepting the first twelve words and Sections 3, 4, and 5
VI of 1826	A Regulation for constituting the jurisdiction of the Joint Magistrate stationed at Futtehpore a distinct Zillah	Section 2 Clause 2
VII of 1826	A Regulation for transferring the control of the Benares Mint from the Board of Revenue in the Central Provinces to the Local Committee	The whole
*II of 1828	A Regulation for rescinding parts of Regulation I, 1799	The whole

[*Government Gazette*, 10*th March* 1868.]

No. of Regulation	Title of Regulation	Extent of Repeal.
III of 1829	A Regulation for abolishing certain official designations amongst the Judges of the Courts of Sudder Dewanny and Nizamut Adawlut and of the Provincial Courts; for amending the rules at present in force which require the Judges of the Courts of Sudder Dewanny and Nizamut Adawlut, or other public officers to take the prescribed oaths of office before the Governor General in Council; for providing for the decision of civil suits and appeals in the Provincial Courts in certain cases; for amending Regulation VIII, 1825, and for discontinuing the offices of Hindoo and Mahomedan Law Officer in the Provincial Courts	Sections 2, 3, 4, and 5
V of 1829	A Regulation for rescinding part of Regulation X, 1817, and parts of Regulation XXI, 1825	Section 2 and Section 3 Clause 1
IX of 1829	A Regulation for rescinding some of the Rules of Regulation XXXI, 1793, and the corresponding Rules for Benares and the ceded Provinces, and for placing the Commercial Agents of the East India Company on the same footing towards Natives of the country as other persons	The whole
XIII of 1829	A Regulation for abolishing the office of Superintendent and Remembrancer of Legal Affairs	So much as is not repealed
XVIII of 1829	A Regulation to rescind Section III, Regulation IV, 1829, and to make further modifications in the provisions of Regulation I, 1821, and Regulation I, 1829	The whole
I of 1830	A Regulation for rescinding certain provisions of Regulation I of 1829 in regard to the administration of Civil Justice in Zillah Midnapore	The whole
V of 1830	A Regulation for amending the provisions of Regulation VI, 1823, and for providing more effectually for enforcing the execution of contracts relating to the cultivation and delivery of indigo plant	Section 2
I of 1831	A Regulation for rescinding Clause second, Section III, Regulation XVI, 1825	The whole
II of 1831	A Regulation to remove doubts regarding the legality of certain criminal trials	The whole
VII of 1831	A Regulation for enabling the Governor General in Council to afford relief to the Commissioners of Circuit by vesting the Zillah and City Judges not being Magistrates with powers to hold monthly Goal Deliveries within their respective jurisdictions (whenever that measure may be deemed advisable) and for defining the powers and duties of the Judges or other Officers not being in charge of the office of Commissioner who may be appointed to hold any Goal Delivery while so employed	So much as is not repealed
IX of 1831	A Regulation for the more speedy and efficient administration of justice in the Courts of Sudder Dewanny and Nizamut Adawlut	So much as is not repealed
II of 1832	A Regulation for the better administration of Criminal Justice and the Police in certain cases	So much as is not repealed
III of 1832	A Regulation for extending the provisions of Regulation X, 1811	So much as is not repealed

No. of Regulation	Title of Regulation.	Extent of Repeal
VII of 1832	A Regulation for modifying certain of the provisions of Regulation V, 1831 and for providing supplementary Rules to that enactment.	All but Sections 8 and 9
VIII of 1832	A Regulation for rescinding Regulation XIV 1814	Sections 2 and 4
II of 1833	A Regulation for empowering the Governor General in Council to abolish the Provincial Courts of Appeal	The whole
V of 1833	A Regulation for forming the jurisdiction of the City of Dacca and the Zillah of Dacca Jelalpore into one district	Sections 2 and 4
VII of 1833	A Regulation for altering the weight of the new Furruckabad Rupee and for assimilating it to the legal Currency of the Madras and Bombay Presidencies, for adjusting the weight of the Calcutta sicca Rupee and for fixing a standard unit of weight for India	The whole
I of 1834	A Regulation for limiting and defining the boundary within which the Calcutta Town duties are leviable.	The whole

3 As the Legislative Council of Madras is about to pass an Act repealing the obsolete Regulations of that Presidency, we have struck out from the Schedule the five Madras Regulations which it contained

4 We also think that the following Acts may be added to the Schedule Many of them it will be seen, refer to the Presidency of Fort St George, and in preparing the list we have been much assisted by a Note drawn up by Mr J D Mayne, the Assistant Secretary to the Madras Government in the Legislative Department —

No of Act	Title or Subject of Act	Extent of Repeal	Remarks
IV of 1835	Calcutta Justices of the Peace	The whole	Superseded by Act XXXII of 1838
V of 1835	Moonsiffs' fees	The whole	Superseded by Stamp Act
XIV of 1835	Bombay Magistracy	So much as is not repealed	Superseded by Code of Criminal Procedure Already partially repealed by Act IV of 1851
XVII of 1835	Gold and silver coinage	So much of Section 8 as provides that the gold coins therein specified shall bear the words East India Company"	The corresponding portion of Section 2 as regards silver coin is repealed by Act XIII of 1862, Section 1
II of 1836	Bombay Customs	So much as is not repealed	Act I of 1838 repeals the whole of this Act, except Section 1 which is only a repealing Clause
XI of 1836	Jurisdiction of Courts	So much as is not repealed	Obsolete
XXIV of 1836	Native Judges—Madras and Bombay	The whole	Sections 1 and 2 enact that Native Judges shall be designated as Principal Sudder Ameens, Section 3 establishes a privilege Section 5 no person exempted from jurisdiction of Assistant Judge of Bombay Section 4 debars a European Principal Sudder Ameen from his privilege of being tried by the High Court

No of Act	Title or Subject of Act	Extent of Repeal	Remarks
XXIX of 1836	Sudder Ameens' fees	The whole	Section 1 empowers the Sudder Adawlut to alter the number of Sudder Ameens This office is abolished in Madras Section 2 abolishes the fees of Zillah Register, whose office is also abolished
XXIV of 1837	Mofussil Police (Bengal)	The whole	Obsolete
XXXIV of 1837	Judiciary system—Madras	The whole	Rendered unnecessary by Code of Criminal Procedure, Sections 25, 39, 40 and 355
XIV of 1838	Ganjah and Bhang—Madras	The whole	Obsolete
XXIV of 1838	Bank of Bengal	So much as is not repealed	Ditto
XXVIII of 1838	Supreme Court—Perjury	The whole, except as to the Straits' Settlement	Superseded by Penal Code, Section 193
XXXI of 1838	Supreme Courts—Criminal Law	The whole Act, except Sections 30 and 31	Superseded by Penal Code and Letters Patent of December 1865, Section 30 Section 8 is repealed by Act XVI of 1852
III of 1839	British Subjects	So much as is not repealed	Declares that no one shall be exempt from jurisdiction of Revenue Courts and Moonsiffs Section 2 relates to decrees made before February 1839
XI of 1839	Institution fees on appeal to Privy Council	The whole	Abolishes institution fees on appeal to Privy Council
XIII of 1839	Port dues, Madras	Sections 1, 2, 3, 4 and so much of Section 6 as relates to the Madras Presidency	Superseded by Madras Act VII of 1867
XXII of 1839	An Act for enabling persons charged with offences to make their defence more effectually	The whole Act, except Section 4	Sections 1 and 2 may be repealed, the usage being established Section 3 is superseded by Act XIII of 1865 Sections, 4 and 5
XXV of 1839	Bombay Magistrates	The whole	Except so far as it is a repealing Act, this is superseded by the Code of Criminal Procedure
XXXI of 1839	An Act for remedying certain defects in the Statute 9 Geo IV, Cap 74 relating to the com	The whole	Superseded by Penal Code, Cap XII
IX of 1840	An Act for amending the law administered in Her Majesty's Courts of Justice with reference to arbitrations damages and interested witnesses	The whole Act except Section 2	Section 1 is superseded by Act II of 1855, Section 18 Sections 3, 4 and 5 by Code of Civil Procedure, Cap VI Section 6 is obsolete
X of 1840	An Act for the abolition of certain pilgrim taxes and for the superintendence of the Temple of Juggernath	Sections 1 and 4	Section 1 merely repeals Section 2 is superseded by the Codes and Act XX of 1863, Section 14
XXV of 1841	An Act for amending the law concerning imprisonment for contempts of decrees or orders made by Courts of Equity	So much as is not repealed	Sections 1 and 2 are already repealed by Act V of 1855, Section 7 The other Sections are obsolete, since Courts of Equity, as such, have ceased to exist in India.

No of Act.	Title or Subject of Act	Extent of Repeal	REMARKS
XXVI of 1841	An Act for extending in cases governed by English law certain provisions of the Statute 3rd and 4th William iv, Cap 42 entitled, ' An Act for the further amendment of the law and the better advancement of justice	Sections 2, 5, and 6	Section 2 abolishes wager of law Section 5 is superseded by the Code of Civil Procedure, Cap VII Section 6 by Act II of 1855 Section 18
XXVII of 1841	An Act for appropriating the unclaimed dividends on Insolvent Estates	Sections 3 and 4	Section 3 is superseded by Statute 11 & 12 Vic, Cap 21 S 46 Section 4 is obsolete
XXX of 1841	An Act for repressing obstructions to justice in certain Courts of the East India Company	So much as is not repealed	Section 1 is repealed by Act XVIII of 1862 Section 2 is superseded by the Penal Code Section 3 is a repealing Clause
XVI of 1842	An Act concerning the terms of leases granted by Zemindars and Proprietors	The whole	Modifies Sections 2 and 3 of Bengal Regulation XIV 1812 which Bill proposes to repeal
VII of 1843	An Act for abolishing the Provincial Courts of Appeal and Circuit in the Presidency of Fort St George and for establishing new Zillah Courts to perform their functions, for establishing Courts constituted according to Regulations I and II, and Regulations VII and VIII of 1827 in place of the existing Civil and Criminal Zillah Courts and for extending the Civil jurisdiction of such Courts	Sections 5, 16, 24, 28, 45, and 46, and so much of Sections 1 4, 8 20 23 and 44 as refers to subordinate Judges and Sudder Ameens	Sections 5, 24 and 28 are merely rescinding Clauses Sections 16 45, 46 and so much of Sections 1 4, 8 20 23, and 24 as refers to subordinate Judges and Sudder Ameens are useless owing to the abolition of their offices in Madras
XVI of 1843	An Act regarding the offering of rewards for the apprehension of offenders	The whole	A repealing Act
VI of 1844	An Act for abolishing the levy of transit or inland customs duties for revising the duties on imports and exports by sea and for determining the price at which salt shall be sold for home consumption within the territories subject to the Government of Fort St George	Sections 1 2 3 4, 5 42 and so much of Schedules A B and C as is not repealed	Sections 1 2 and 42 are merely repealing Clauses Section 3 is useless Sections 4 and 5 are superseded, except as to salt and opium by Acts VII of 1859 and VI of 1863 The unrepealed parts of Schedules A and B are superseded by Act VI of 1863 Schedule C is superseded by Act VI of 1863 Section 25
IX of 1844	An Act for authorizing the institution of suits in the Courts of Principal Sudder Ameens and Sudder Ameens	So much of Section 3 as refers to Sudder Ameens in the Presidency of Fort St George	The office of Sudder Ameens is abolished in Madras
X of 1844	An Act to amend the law respecting the period of the execution of persons convicted of the crime of murder	The whole	Now unnecessary

[*Government Gazette*, 10*th March* 1868]

No of Act.	Title or Subject of Act	Extent of Repeal	Remarks.
IX of 1845	An Act for amending the Schedules of import duties, annexed to Act XIV of 1836 to Act I of 1838 and to Act VI of 1844 and for repealing Act XV of 1844	So much as is not repealed	Partially repealed by Act I of 1852 Sections 1 and 3 merely repealed Section 2 relates to a repealed Schedule The whole superseded by Customs Duties' Act, 1867
XXVIII of 1845	An Act for the improvement of the administration of justice and despatch of business in the Supreme Court of Judicature at Fort St George	The whole	Superseded by Madras High Court Letters Patent, 28th December 1865
II of 1847	An Act to declare the meaning and extent of certain words in Act V of 1840	The whole	Act V of 1840 is repealed by Act XVIII of 1863, Section 9
IV of 1847	An Act to authorize the Governor in Council of Fort St George to appoint any Military Officer a Magistrate	The whole.	Superseded by 24 and 25 Vic., C 54.
XI of 1847	An Act to authorize the reception of convicts transported from Her Majesty's Settlement of Hong Kong	The whole	Obsolete
XII of 1847	An Act for repealing the law which authorizes the imposition of fines on Moonsiffs and Sudder Ameens	The whole	A repealing Act
XXI of 1847	An Act for the improvement of the administration of justice and despatch of business in the Supreme Court of Judicature at Bombay	The whole	Superseded by Letters Patent of High Court
XXI of 1848	An Act for avoiding wagers	Section 2	Superseded by Act VIII of 1859
XXII of 1848	An Act to simplify indictments for larceny	The whole	Superseded by Act XVIII of 1862, Sections 15 and 25
IX of 1849	An Act for enabling one Police Magistrate to exercise in certain cases the powers of two Justices in the Presidency of Fort St George	So much of the Preamble as refers to Act No. I of 1837 and Section 2	Bill proposes to repeal Act I of 1837, and Section 2 relates to 33 Geo III, C 52 Section 158, which is repealed by Acts XXVI of 1856 and XXV of 1858
IX of 1850	An Act for the more easy recovery of small debts and demands in Calcutta, Madras and Bombay	So much of Section 30 as refers to writs and processes sued out against persons privileged by Act I of 1844	Bill proposes to repeal Act 1 of 1844
XXIX of 1850	An Act to amend Act XXXI, 1838, for the prevention of poisoning	The whole	Superseded by Penal Code, Section 328
III of 1851	An Act to amend Regulation X of 1819 and Act XXIX of 1838 for preventing the unlawful manufacture and transportation of salt	The whole	Already repealed as to Lower Provinces *

No of Act	Title or Subject of Act	Extent of Repeal	Remarks
XV of 1852	An Act to amend the law of evidence	Sections 1, 2, 4, 11, and so much of Section 13 as creates a felony and declares the punishment and provides for the trial of the principal and the accessory	Section 1 is a repealing Clause Sections 2 and 4 are superseded by Act II of 1855, Sections 18, 19, and 20 Section 11 is rendered unnecessary by Penal Code Sections 191, 211 (c), and 218 The part of Section 13 proposed to be repealed is rendered unnecessary by Penal Code Sections 463 and 471, and Act XVIII of 1862, Section 20
XVII of 1853	An Act to repeal Regulation VII of 1816 and to declare the law which is to be in force in the tract of land granted to Maharajah Imrit Rao	Sections 1, 4, 5	Section 1 is a repealing Clause Sections 4 and 5 relate to proceedings had and crimes committed before November 1853, and are obsolete
VI of 1854	An Act to amend the practice and course of proceeding on the equity side of Her Majesty's Supreme Courts of Judicature at Fort William in Bengal, Madras and Bombay	The whole	Superseded by Code of Civil Procedure
XXV of 1854	An Act for discontinuing the practice of issuing warrants for the payment of money from the treasuries of the Collectors	The whole	Part merely repeals the rest is obsolete
II of 1855	An Act for the further improvement of the law of evidence	Sections 1 9 52 53 54 55 and so much of Section 2 as relates to Acts and Regulations made by the Governor General of India in Council	Sections 1 and 52 are repealing Clauses Section 9 and part of Section 2 are superseded by Act I of 1868, Sections 7 and 8 Sections 53 and 54 are no longer required under the altered practice of the High Courts Section 55 relates to Act VI of 1854 which the Bill proposes to repeal
V of 1855	An Act to assimilate the process of execution on all sides of Her Majesty's Supreme Courts and to extend and amend the provisions of Act XXV of 1841	The whole Act, except as to the Straits' Settlement	Superseded by Act VIII of 1859 and rules framed under Letters Patent to High Courts
XIX of 1855	An Act to amend the law relating to District Moonsiffs in the Presidency of Fort St George	So much as is not repealed	Section 1 is a repealing Section Sections 2 3, 4, 6 and 7 are superseded by Act VIII of 1859 The parts of Madras Regulation XV of 1816, which are made applicable to District Moonsiffs by Sections 6 and 7 are already repealed by Act X of 1861 And Section 5 is repealed by Act XVII of 1862
XXV of 1855	An Act to empower the Session Judge of Coimbatore to hold Sessions at Ootacamund on the Neilgherry Hills	The whole	Superseded by appointment of a Civil and Sessions Judge o Ootacamund

No of Act.	Title or Subject of Act	Extent of Repeal.	Remarks.
XVI of 1858	An Act to extend Act XXV of 1855	The whole.	Superseded by appointment of a Civil and Sessions Judge to Ootacamund
I of 1860	An Act to empower the Governor General in Council to increase the rate of duty on salt imported into the North-Western Provinces of the Presidency of Bengal	Sections 1 and 3	Section 1 is a repealing Clause. Section 3 is obsolete.
X of 1860	An Act to amend Act VII of 1859 (to alter the duties of customs on goods imported or exported by sea)	So much as is not repealed.	Superseded by Customs Duties' Act 1867
XVII of 1860	An Act to repeal Act V of 1858 (for the punishment of certain offenders who have escaped from jail, and of persons who shall knowingly harbour such offenders), and to make certain provisions in lieu thereof	Sections 1, 4, and 5	Section 1 is a repealing Clause. Sections 4 and 5 relate to sentences passed and offences committed before 26th April 1860
XXX of 1860	An Act to remove the Pergunnah of Koonch and Calpee in Zillah Jaloun from the operation of the general Regulations	The whole	Obsolete
LIII of 1860	An Act to amend Act X of 1859	The whole	Section 1 refers to suits instituted before 26th December 1860 Section 2 refers to suits or appeals dismissed before 26th December 1860
I of 1861	An Act for the improvement of the administration of justice and despatch of business in the Supreme Court of Judicature in Bombay	The whole	Superseded by Letters Patent, 28th December 1865
VI of 1861	An Act to alter the time from which the Indian Penal Code shall take effect	The whole	Obsolete
XI of 1862	An Act to amend Act X of 1860 (to amend Act VII of 1859 to alter the duties of customs on goods imported or exported by sea)	The whole	Superseded by Customs Duties' Act, 1867

5 We recommend that the Bill be passed with the omissions and additions above stated

CALCUTTA,
The 25th January 1868

F R COCKERELL.
W N MASSEY
E L BRANDRETH
M J SHAW STEWART
WHITLEY STOKES,
Asst Secy to the Govt of India, Home Dept (Legislative)

[গবর্নমেন্ট গেজেট। ১৮৬৮। ১০ মার্চ।]

আইনের নম্বর।	আইনের আখ্যা।	যে পর্য্যন্ত রহিত হইল।
১৭৯৩ সা। ৬ আ।	সদর দেওয়ানী আদালতের সাহেবদিগের শক্তির আধিক্যের ও হক্কের নির্ণয়ের এবং যে সকল মোকদ্দমা বঙ্গদেশ আপীল আদালতে নিষ্পত্তি হইয়া পরে সদর দেওয়ানী আদালতে আপীল হয় সে সকল মোকদ্দমা শুনিবার ও নিষ্পত্তি করিবার দাঁড়া নির্দ্দিষ্টের আইনের	৭ ধারা।
১৭৯৩ সা। ৯ আ।	শ্রীযুক্ত গবর্ণর জেনরল বাহাদুর কৌন্সেলের হুকুমহইতে ইংরেজী ১৭৯০ সালের ৩ ডিসেম্বর ও অন্য২ তারিখে অপরাধিদিগের ধরিবার ও তাহারদিগের সমস্ত মোকদ্দমার বিচারার্থে যে সকল আইন নির্দ্দিষ্ট হইয়াছিল তাহার লিখিত মর্ম্ম বিশেষের পরিবর্ত্তে পরিষ্কার ও দুরস্ত করিবার আইনের	২, ২০ ২১, ২৫, ৩১, ৩২, ৩৩, ৩৪, ৩৯, ৩৭, ৫৯, ৬০, ৬৩, ৭১, ৭২, ৭৩, ও ৭৯ ধারা।
১৭৯৩ সা। ১৫ আ।	পূর্ব্বের ও আগামি কর্জের সুদের নিরিখ ধার্য্যের বিষয়ের আইনের	যে অংশ পূর্ব্বে রহিত হয় নাই তাহা।
১৭৯৩ সা। ২৮ আ।	শ্রীযুক্ত ফিডিপালক বাদশাহী ফৌজ এবং শ্রীযুক্ত কোম্পানি বাহাদুরের সরকারের চিহ্নিত চাকর ও লস্কর ইংরেজ লোক ছাড়া অন্য ইংরেজ লোকদিগের কেহ শহর কলিকাতা হইতে ৫ পাঁচ ক্রোশের অধিক অন্তরে রহিতে সেই জিলার দেওয়ানী আদালতের জজ সাহেবের নিকটে তাঁহার লিখিত এবং একরার যে ইংরেজী ১৭৯৩ সালের ৩ তৃতীয় আইনের ৭ সপ্তম ধারার প্রস্তাবিত লোকদিগের কেহ কোন দাওয়ার মোকদ্দমায় তাঁহার নামে নালিশ করিলে তাহার জবাব যেন দাখিল না হইলে নিষেধের এবং ঐ ইংরেজ লোকের যে দাওয়া যাহার উপর থাকে তাহা আইন সকলের মতে পাইবার হইলে দেওয়াইবার বিষয়ের	সম্পূর্ণ আইন।
৩১ আ।	ইংরেজী ১৭৮৭ সালের ২৩ জুলাই ও তাহার পর যে২ তারিখের যে২ আইনের হুকুমমতে শ্রীযুক্ত কোম্পানি বাহাদুরের সরকারের চিহ্নিত চাকর সাহেবেরা ও অন্য২ লোক সরকারের মহাজনী কার্য্যে নিযুক্ত আছেন সেই হুকুমের পরিবর্ত্তে পরিষ্কার ও দুরস্ত করিবার বিষয়ের	সম্পূর্ণ আইন।
১৭৯৩ সা। ৩৫ আ।	ইংরেজী ১৭৯২ সালের তারিখ ২০ জুন ও ২৪ অক্টোবর ও ৩১ ডিসেম্বর ও অন্যান্য তারিখের অবধারিত যে সকল আইন সুবে বাঙ্গালা ও সুবে বেহার ও সুবে উড়িষ্যায় স্বর্ণ ও রজতের মুদ্রা নির্ম্মাণের অর্থাৎ সোনার মোহর ও রূপার টাকা গড়নের সেরেস্তা বিধির অর্থের চলন ছিল তাহার লিখিত অনেক বিষয় শোধন ও পরিবর্ত্তনাতে জারী হইবার এবং ১৯ সন মোহর ও ১৯ সন সিক্কা টাকা ও তাহার অংশ ক্ষুদ্র মুদ্রা অর্থাৎ রেজগি দেওয়ার অন্য২ রকম মোহর ও টাকা চলনের ব্যবস্থা স্থগিত হইবার এবং কসর ও খোটা অর্থাৎ ভাসা ও মেকী ও ছাট্টা আদি মন্দ রকম না করিতে পারিবার আইনের	যে অংশ পূর্ব্বে রহিত হয় নাই তাহা।

আইনের নম্বর।	আইনের আখ্যা।	যে পর্য্যন্ত রহিত হইল।
১৭৯৩ সা. ৩৮ আ	ইংরেজী ১৭৮৭ সালের ২৭ জুনের যে আইনেতে শ্রীযুক্ত কোম্পানি বাহাদুরের সরকারের চিহ্নিত চাকর যে সাহেবেরা আদালত কিম্বা তহসীলের কার্য্যে নিযুক্ত আছেন তাঁহাদিগকে জমীদার ও হুজুরী তালুকদার ও অন্য২ ভিন্নাধিকারী ও সামিলাত তালুকদার ও খাস মহলাতের ইজারদারদিগকে এবং ঐ সকল ভূম্যধিকারিও ইজারাদার দিগের তাবেন কটকিনাদার ও প্রজাবর্গকে এবং তাহাদের মালজামীনদিগেরে কর্জ দিতে নিষেধের হুকুম আছে তাহা শুধরিয়া পুনর্ন্নির্দ্দিষ্ট করিবার এবং এই ক্ষণে বিলায়তী সকল সাহেব লোককে এই যে সকল হুকুম আছে যে তাঁহারদিগের স্থানে যেং ভূমি বন্ধক আছে তাহা শ্রীযুক্ত গবর্নর জেনেরল বাহাদুর কৌনসলের বিনা মঞ্জুরীতে দখল না করেন এবং কোন কারখানা অথবা অন্য ব্যাপারের জন্যে বাটী ঘর নির্ম্মাণ করিবার কারণ কোন ভূমি খরিদ করিয়া কিম্বা ভাড়া অথবা জমা করিয়া না লন সেই সকল হুকুমের কিছুং মতান্তর করিয়া পুনর্ন্নির্দ্দিষ্ট করিবার বিষয়ের আইনের	৩, ৪, ৫, ও ৬ ধারা।
১৭৯৩ সা ৪৭ আ	সকল মফঃসল আপীল আদালত এবং দায়ের ও সায়েরী আদালতের জজ সাহেবদিগের পরস্পর পরামর্শের ঐক্য না হইলে তাহা মীমাংসার এবং তাঁহারদিগের সম্পর্কীয় অন্য২ কর্ম্ম করিবার বিষয়ের	সম্পূর্ণ আইন।
১৭৯৪ সা ২ আ	ইংরেজী ১৭৯৩ সালের ৮ অষ্টম আইনের ৬১ ধারার হুকুম বাঙ্গলা ১২০১ সালের কার্ত্তিক মাসের শেষ পর্য্যন্ত জিলা ভাগলপুরে চলন না হইবার বিষয়ের	সম্পূর্ণ আইন।
১৭৯৪ সা ৫ আ	পূর্ব্বে যে সকল আদালতের নাম মফঃসল দেওয়ানী আদালত ছিল সেই সকল আদালতে ইংরেজী ১৭৮১ সালের ৬ আপ্রেলের পরে ইংরেজী ১৭৯৩ সালের ১ মে তারিখের পূর্ব্বে যে সকল মোকদ্দমা এক প্রকার নিষ্পত্তি পাইয়া পরে সেই কালের আইনের মতে তাহার শেষ নিষ্পত্তি হইয়া থাকে তাহার কোন মোকদ্দমার আপীলের নালিশ এক্ষণে সদর দেওয়ানী আদালতে ও কোন মফঃসল আপীল আদালতে না হইবার বিষয়ের	সম্পূর্ণ আইন।
১৭৯৪ সা ৬ আ	ইংরেজী ১৭৯৩ সালের ৩৫ আইনের ১৮ ধারা ও ১৯ ধারা ও ২০ ধারা ও ২৩ ধারার রূপার অভাব অর্থাৎ টাকা ও তাহার রেজগি চলনের কারণ যে হুকুম আছে তাহা ইংরেজী ১৭৯৫ সালের ১ আপ্রেল পর্য্যন্ত মৌকুফ হইবার	সম্পূর্ণ আইন।
১৭৯৪ সা ৮ আ	ইংরেজী ১৭৯৩ সালের ১৩ ত্রয়োদশ আইনের ৬ ষষ্ঠ ধারায় সকল জিলা ও শহরের দেওয়ানী আদালতের জজ সাহেবেরা আপনং রেজিষ্ট্র সাহেবদিগের যেং মোকদ্দমা বিচার ও নিষ্পত্ত্যর্থে সমর্পণ করণের বিষয়ে যে হুকুম লেখা যায় সেই হুকুমের বাহুল্য ও প্রবলতার এবং ঐ জজ সাহেবেরা কালেক্টর সাহেবদিগের স্থানে মালের মোতালক হিসাবের যেওব কৈফিয়ৎ তলব করিয়া লইতে ক্ষমতা রাখিতে পারিবার	সম্পূর্ণ আইন।
১৭৯৫ সা ৪ আ	এলাকা বারাণসে সায়রাতের হাসিল লওন মৌকুফের	সম্পূর্ণ আইন।

আইনের নম্বর।	আইনের আখ্যা।	যেপর্য্যন্ত রহিত হইল।
১৭৯৫ সা ৭ আ	এলকা বারাণসে শহর ও জিলা মীরজাপুর ও গাজিপুর ও জওনপুরে প্রথম নালিশী সকল মোকদ্দমা শুনিবার ও তাহার বিচার ও নিষ্পত্তি করিবার অর্থে দেওয়ানী আদালত সকল নিদ্ধার্য্য হইবার এবং ঐ আদালত সকলের এখতিয়ার বিবরিবার	৮ ধারা।
১৭৯৫ সা ১০ আ	সদর দেওয়ানী আদালতের সাহেবদিগের এলাকা বারাণসের মফঃসল আপীল আদালতে নিষ্পত্তি হওয়া মোকদ্দমা সকলের আপীল লইবার ক্ষমতা অর্পণের এবং ঐ সাহেবদিগের যে কর্তৃত্ব সেই সকল মোকদ্দমার প্রতি চলিবে তাহার বিবরণের আইনের	৩ ধারা।
১৭৯৫ সা ১১ আ	এলাকা বারাণসের মধ্যে অপরাধিদিগের ধরিবার ও তাহারদিগের মোকদ্দমা সকলের বিচার করিবার এবং দায়ের ও সায়েরের আদালতের সাহেবদিগের দুই সাহেব দায়ের ও সায়েরী আদালতের কার্য্যে জিলা সকলে ভ্রমণ করিতে যাইবার কালে তাহাদিগের অন্য এক সাহেব ঐ এলাকার মফঃসল আপীল আদালতের ব্যাপার নিযোগ করণার্থে এবং ঐ আদালত সকলের সাহেবদিগের মধ্যের কোন সাহেব কিম্বা কাজি অথবা মুফ্তি কর্ম্ম স্থানে উপস্থিত না থাকিলে কিম্বা পীড়িত হইলে তাহাদিগের কর্তব্য কর্ম্ম চলিবার ও ঐ আদালত সকলের আমলার কিম্বা কাজি অথবা মুফ্তি কিম্বা পণ্ডিতদিগের কাহার কর্ম্ম স্থান শূন্য হইলে তাহার বিধানের আইনের	যে অংশ পূর্ব্বে রহিত হয় নাই তাহা।
১৭৯৫ সা ১৭ আ	এলাকা বারাণসের শহর ও জিলা সকলের পোলীসের নিবিষ্টা দৃঢ়রূপে নির্দ্দিষ্ট করিবার আইন	যে অংশ পূর্ব্বে রহিত হয় নাই তাহা।
১৭৯৫ সা ২২ আ ১৫ ধ	এলাকা বারাণসে ই রেজী ১৭৮১ সাল হইতে যে ১৭৯৫ সালে রেসিডেন্টী ব্যাপারের বিরাম হইয়াছে সেই পর্য্যন্ত দেওয়ানী আদালত পোলীসের যে সকল বলবৎ হুকুম জারী হইয়াছে তাহা সংগ্রহ করিয়া সমর্পণে রাখিবার অর্থের এবং সেই সকল হুকুমের মধ্যের যাহা বহাল আর্থা যাইবেক তাহার আর অন্য হইতে তথাকার যে সকল আদালত উঠিয়া তাহার পরিবর্ত্তে যেং আদালত নির্দ্দিষ্ট হইল তথায় সমস্ত মোকদ্দমা সোপর্দ্দ করিবার	সম্পূর্ণ আইন।
১৭৯৫ সা ২৪ আ	শ্রীযুত ক্ষিতিপালক বাদশাহের ফৌজ এবং শ্রীযুত কোম্পানি বাহাদুরের সরকারের চিহ্নিত চাকর ও তাহার লস্করী ই রেজ লোক ছাড়া বাকে ইংরেজদিগের কেহ শহর কলিকাতা হইতে পাঁচ ক্রোশের অধিক অন্তরে অবস্থিতি করিতে লাগিলে তাহার নামে ইংরেজী ১৭৯৩ সালের ৩ তৃতীয় আইনের ৭ ধারার প্রস্তাবিত লোকদিগের কেহ কোন দাওয়ার মোকদ্দমার নালিশ করিলে তাহার জওয়াব দিবার অর্থে সেই বাকে ইংরেজ একরার লিখিয়া সেই জিলার দেওয়ানী আদালতের জজ সাহেবের নিকটে না দিলে তথায় স্থায়ী হইতে না পারিবার এবং সেই বাকে ইংরেজদিগের যে দাওয়া যাহার উপর থাকে তাহা আইন সকলের মতে পাইবার হইলে দেওয়াইবার বিষয়ে ইংরেজী ১৭৯৩ সালের যে ২৮ অষ্টাবিংশতি আইন নির্দ্দিষ্ট হইয়াছে তাহা এলাকা বারাণসে চলিবার	সম্পূর্ণ আইন।

আইনের নম্বর।	আইনের আখ্যা।	যে পর্য্যন্ত রহিত হইল।
১৭৯৫ সা ১৬ আ	সকল এলাকার মফঃসল আপীল আদালত এবং নগরের ও সায়েরী আদালত সকলের জজ সাহেবদিগের আপসে পরামর্শের ঐক্য না হইলে তাহা সারিবার আর তাহারদিগের সম্পর্কীয় অন্য২ কার্য্য করিবার অর্থে ইংরেজী ১৭৯৩ সালের যে ৫৭ সপ্তপঞ্চাশত্তম আইন নির্দ্দিষ্ট হইয়াছে তাহা এলাকা বারাণসে চলিবার।	সম্পূর্ণ আইন।
১৭৯৫ সা ২৯ আ	সমস্ত জিলা ও শহরের দেওয়ানী আদালত ও ফৌজদারী সকলের আর সকল এলাকার মফঃসল আপীল আদালত এবং নগরের ও সায়েরী আদালত সকলের আর সদর দেওয়ানী আদালত ও নেজামত আদালতের জজ সাহেবের আপন২ মোতালক সকল কার্য্য যে প্রকারে সুন্দররূপে চলে তাহার পরামর্শ দিবার অর্থে ইংরেজি ১৭৯৩ সালের যে ২০ বিংশতি আইন নির্দ্ধার্য্য হইয়াছে তাহা এলাকা বারাণসে চলিবার।	সম্পূর্ণ আইন।
১৭৯৫ সা ৩৩ আ	শ্রীযুক্ত ইংরেজের বাদশাহের ব্যাপ্য বিলায়তী কি অন্য বিলায়তী যে লোকেরা এলাকা বারাণসে বসতির অর্থে সরকারের অনুমতি রাখে তাহাদের অথবা তাহারদিগের পক্ষের মনুষ্যগণের নীলের জন্যে চাষ করিবার ও তাহা জন্মাইবার বিষয়ে যে হুকুম পূর্ব্বে ছিল তাহা মঞ্জুর করিবার	সম্পূর্ণ আইন।
১৭৯৫ সা ৩৬ আ	ইংরেজী ১৭৯৪ সালের ৮ অষ্টম আইনের ৭ ধারা সমুদয় রদ হইবার এবং সেই ৮ অষ্টম আইনের মতে সকল জিলা ও শহরের দেওয়ানী আদালত সকলের রেজিষ্টর সাহেবদিগের কৃত নিষ্পত্তি নগদ ও জিনিসের যে সকল মোকদ্দমার আর ইংরেজী ১৭৯৩ সালের ৪০ চত্বারিংশৎ আইনের অনুসারে সদরআমীন কমিসানরদিগের কৃত সমাধা নগদ ও জিনিসের যে২ মোকদ্দমার আপীল ঐ সকল আদালতের জজ সাহেব দিগের নিকটে হইয়া নিষ্পত্তি পায় তাহার সেই নিষ্পত্তি চূড়ান্ত হইবার এবং সেই ৪০ চত্বারিংশৎ আইনক্রমে সমস্ত সাধারণ অধিকার ভূমির সংবাদকারের মোকদ্দমা সকলের বিচার ও নিষ্পত্তি করণার্থে কমিসানর হইতে পারিবার আর নগরের ও সায়েরের আদালত সকল হইতে যে সকল মোকদ্দমা নিজামত আদালতে আইসে তাহাতে নিজামত আদালতের যে ফতওয়া ও হুকুম হয় তাহা অন্যথা না হইতে পারিবার এবং জিলা বর্দ্ধমানে দ্বিতীয় দেওয়ানী আদালত নির্দ্ধার্য্য করিবার আইনের	যে অংশ পূর্ব্বে রহিত হয় নাই তাহা।
১৭৯৫ সা ৩৮ আ	সকল দেওয়ানী আদালতে নালিশের কালে এবং বিচারমধ্যস্থ মোকদ্দমায় এবং বিষয়ান্তরে পৃথক দরখাস্ত দিবার সময়ে তাহার এবং ইংরেজী ১৭৯৩ সালের ৪০ চত্বারিংশৎ আইনের ৫ পঞ্চম ধারার ষষ্ঠ প্রকরণানুসারে যে সকল মোকদ্দমার নালিশ মুনসেফদিগের নিকটে হইবেক তাহার রসুম দিবের ও এই সকল রসুম যে২ ব্যক্তিতে পাইবেন তাহার নিরূপণের	সম্পূর্ণ আইন।

আইনের নম্বর।	আইনের আখ্যা।	যেপর্য্যন্ত রহিত হইল।
১৭৯৫ সা ৪৮ আ	এলাকা বারাণসের ভূম্যধিকারী তালুকদার ও জমীদার এবং পত্তীদার এগয়রহ ও ইজারদারদিগকে এবং ঐ সকলের পেটাব কটকিনাদারদিগকে ও প্রজাবর্গদিকে কর্জ দিতে শ্রীযুত কোম্পানি বাহাদুরের সরকারের চিহ্নিত চাকর আদালত সকলের ও তহসীলের কার্য্যে আহুত আমলাদিগের প্রতি নিষেধের আর একণে বিলায়তী সকল প্রকার লোকেরাই তাঁহার দিগের স্থানে ঐ এলাকার যে সকল ভূমি বন্ধক আছে তাহা এবং শ্রীযুত গবর্ণর জেনরল বাহাদুর কৌন্সেলের হুকুমে বিনা হুকুম বসতবাটী কিম্বা কোন কার খানাদিগের বাটী ঘর নির্ম্মাণ করিবার কারণ ঐ এলাকার যেং ভূমি খরিদ কিম্বা কেরায়া করেন তাহা আমল করিতে না পারিবার আইনের	৩, ৪, ৫, ও ৬ ধারা।
১৭৯৫ সা ৫৯ আ	ইংরেজি ১৭৯৩ সালের ৩৫ পঞ্চত্রিংশৎ আইনের ১৮ অষ্টাদশ ও ১৯ ঊনবিংশতি ও ২০ বিংশতি ও ২৩ ত্রয়োবিংশতি ধারার নির্দ্দিষ্ট রূপায় জরব চলনের হুকুম পুনরায় ইংরেজী ১৭৯৬ সালের ০ আপ্রেল পর্য্যন্ত মৌকুফ হইবার	সম্পূর্ণ আইন।
১৭৯৫ সা ৬০ আ	দেওয়ানী আদালত সকলে মোকদ্দমা উপস্থিত হইবার কালে ও বিচার হইবা পর্য্যন্ত তাহার এর ঐ আদালত সকলে শুল্কা ছুটা দরখাস্ত এগয়রহ আর ইংরেজী ১৭৯৩ সালের ৪০ চত্বারিংশৎ আইনের ৫ পঞ্চম ধারার ৬ ষষ্ঠ প্রকরণের অনুসারে মুনসিফদিগের নিকটে উপস্থিত হওনা মোকদ্দমা সকলের রসুম লইবার অর্থের নির্দ্দিষ্ট ইংরজী ১৭৯৫ সালের ৩৮ অষ্টত্রিংশৎ আইন এলাকা বারাণসে চালাইবার	সম্পূর্ণ আইন।
১৭৯৫ সা ৬১ আ —৮ সা ১৫ আ	ঊনিশসন সিক্কা টাকার মধ্যে যে যে টাকা পুরা ওজন গণ্য হইবা সুবেজাত বাঙ্গালা ও বেহারও উড়িষ্যার যাবদীয় দেনা ও পাওনায় চলিবেক তাহা নির্দ্দিষ্ট করিবার	সম্পূর্ণ আইন।
১৭৯৫ সা ৬২ আ	ইংরেজী ১৭৯৩ সালের ৩৫ পঞ্চত্রিংশত আইনের অনুসারে শহর মুরশিদাবাদে যে টাকশাল বসিয়াছিল তাহা উঠাইবার	সম্পূর্ণ আইন।
১৭৯৬ সা ৪ আ	সুবেজাত বাঙ্গালা ও বেহার ও উড়িষ্যার এবং এলাকা বারাণসের সমস্ত জিলা ও শহরে দেওয়ানী আদালত ও ফৌজদারীর সাহেবেরা আপনারদিগের কর্ম্ম স্থানে উপস্থিত না থাকিলে তথাকার রেজিষ্টর সাহেব ও রেজিষ্টরের আসিস্টান্ট সাহেবেরা আপনারদিগের স্থানের কার্য্য ছাড়া অপর যে সকল ব্যাপার করিবেন তাহার মত স্থৈর্য্যের	৫ ও ৬ ধারা।
১৭৯৬ সা ৭ আ	ইংরেজী ১৭৯৩ সালের ৮ অষ্টম ও ০ দশম আইনে কুষ্টিতা ও লম্পটতাদি দোষান্বিত ভূম্যধিকারিরা আপনারদিগের অধিকার ভূমির কার্য্য প্রযোজন ও সরবরাহ না করিবার অর্থে যে হুকুম আছে তাহা মৌকুফের	সম্পূর্ণ আইন।
১৭৯৬ সা ১০ আ	দেওয়ানী আদালত ও ফৌজদারীর সাহেবদিগের ও মফসল আপীল আদালত এবং দায়ের ও সায়েরী আদালতের সাহেবদিগের উভয়ত কোন আইনের অর্থ বোধের ব্যতিক্রম জন্মিলে যে উদ্যোগ কর্ত্তব্য তাহার	সম্পূর্ণ আইন।

[*Government Gazette*, 10th March 1868]

আইনের নম্বর।	আইনের আখ্যা।	যেপর্য্যন্ত রহিত হইল।
১৭৯৭ সা ৫ আ	ইংরেজী ১৭৯৪ সালের ৭ সপ্তম আইনের ও ১৭৯৫ সালের ষোড়শ আইনের অনুসারে এলাকা কলিকাতা ও জাঁহাগীর নগর ও আজিমাবাদ ও মুরশিদাবাদ ও বারানসের দায়ের ও সায়েরী আদালত সকলের জজ সাহেবেরা দুইং জনে যে প্রবল একং এলাকার এককালে পৃথকং করেন তাহার বদলে একং সাহেব একাকী একং এলাকার সীমা সরহদ্দের মধ্যে সর্ব্বত্র সমস্ত জিলা ও শহর সকলের অপরাধিদিগের মোকদ্দমা সকলের বিচারার্থে ভ্রমণ করিবার	সম্পূর্ণ আইন।
১৭৯৭ সা ৮ আ	এলাকা বারাণসে চুরি ও ডাকাইতীতে ক্ষতি হইবার দাওয়ার মোকদ্দমা সকলের বিচার দেওয়ানী আদালত সকলে করাইবার এবং ঐ এলাকার খাস মহালাতের তহসীলদারেরা ঐ সকল মোকদ্দমার জওয়াবের দায়ী হইবার নিরূপণের আর সদর দেওয়ানী আদালতের সাহেবদিগের হস্তহইতে সরকারী উকীলগণ নিযুক্ত হইবার ভার উঠিয়া তাহা শ্রীযুক্ত গবর্ণর জেনরল বাহাদুরের হজুর কোন্সেলহইতে হইবার আইন।	যে অংশ পূর্ব্বে রহিত হয় নাই তাহা।
১৭৯৭ সা ১১ আ	শ্রীযুত ইঙ্গরেজের বাদসাহের ব্যাপ্য বিলাযতী ও অন্য বিলাযতী যে লোকেরা জিলা ও শহর সকলের দেওয়ানী আদালতের তাবে নহে তাহারা যে আদালতে নালিশ করিবার সময়ে দিবার একরারী মুচলকার নক্সা দুরস্ত করিবার এবং আসামীদিগের জামিনেরা যে একরারনামা আদালতে দিবেক তাহার নক্সা নির্দ্ধারের	সম্পূর্ণ আইন।
১৭৯৯ সা ৩ আ	ইংরেজী ১৭৯৩ সালের ৩৫ পঞ্চত্রিংশং আইনের ২০ বিংশতি ধারা বাঙ্গলা ১২০৪ সালের আখেরী মোতাবেক ইংরেজী ১৭৯৮ সালের ১০ আপ্রিল পর্য্যন্ত বিনা শ্রীংষ্ট্রে না চলিবার মর্ম্ম স্পষ্ট করিবার	সম্পূর্ণ আইন।
১৮০১ সা ২ আ	সদর দেওয়ানী আদালতের ও নিজামত আদালতের কার্য্য পূর্ব্বাপেক্ষা সত্বরে ও সুন্দররূপে সম্পন্ন হইবার আইনের	২, ৩, ৪, ৬, ১১, ৬, ১৭, ১৮, ও ৯ ধারা।
৮০১ সা ৯ আ	নিমক কোম্পানির এবং সরকারী মহাজনী কুঠী সকলের এলাকাদারদিগের সম্পর্কে ইংরেজী ১৭৯৯ সালের ৭ সপ্তম আইনের ১৫ পঞ্চদশ ধারার হুকুম চলিবার ও না চলিবার সময় নিণয়ের আর সেই এলাকাদারেরা এবং অন্য যাহারা হুকুম না মানিবার অপরাধ প্রস্তুত তাহারদিগের সংক্রান্ত ইংরেজী ১৭৯৬ সালের ১১ একাদশ আইনের ২ দ্বিতীয় ধারা স্পষ্ট ও পরিষ্কার করিবার আইনের	যে অংশ পূর্ব্বে রহিত হয় নাই তাহা।
১৮০২ সা ৪ আ	এলাকা জাঁহাগীর নগরে কখনং দোসরা প্রবিন্সিয়ল কোর্ট আপীল অর্থাৎ মফসল আপীল আদালত বসিবার	সম্পূর্ণ আইন।
১৮০৩ সা ১ আ	শ্রীযুক্ত নবাব উজীর ইঙ্গলণ্ডীয় শ্রীমৎ কোম্পানি বাহাদুরের প্রতি যে দেশ প্রদান করিয়াছেন তাহার সুশাসনের জন্যে যে সকল আইন করা যাইবে তাহা নিয়মিতরূপে গ্রন্থস্বরূপ সংগ্রহ করিবার	সম্পূর্ণ আইন।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৬৮। ১০ মার্চ।]

আইনের নম্বর।	আইনের আখ্যা।	যে পর্য্যন্ত রহিত হইল।
১৮০৩ সা ৬ আ	শ্রীযুত নবাব উজীর ইঙ্গলণ্ডীয় শ্রীমৎ কোম্পানি বাহাদুরের প্রতি যে দেশ প্রদান করিয়াছেন, তন্মধ্যে কোন ব্যক্তিদের নামে অপরাধের কি দোষের অভিযোগ হইলে তাহারদিগকে ধৃত করণ ও বিচারার্থে সমর্পণ করণরূপ কার্য্যে উক্ত দেশের অন্তর্গত জিলার মাজিষ্ট্রেটদিগের উপদেশার্থ আইনের	যে অংশ পূর্ব্বে রহিত হয় নাই তাহা।
১৮০৩ সা ৭ আ	শ্রীযুত নবাব উজীর ইঙ্গলণ্ডীয় শ্রীমৎ কোম্পানি বাহাদুরের প্রতি যে দেশ প্রদান করিয়াছেন, তন্মধ্যে কোন ব্যক্তিদের নামে অপরাধের অভিযোগ হইলে তাহাদের বিচারার্থ দওরার আদালত স্থাপন করিবার আইনের	যে অংশ পূর্ব্বে রহিত হয় নাই তাহা।
১৮০৩ সা ৯ আ	শ্রীযুত নবাব উজীর ইঙ্গলণ্ডীয় শ্রীমৎ কোম্পানি বাহাদুরের প্রতি যে দেশ প্রদান করিয়াছেন তন্মধ্যে জিলার আদালতের জজ সাহেবদের ও মাজিষ্ট্রেট সাহেবদের, ও প্রবিনসাল আপীল আদালতের জজ সাহেবদের এবং দায়ের সায়েরী আদালতের জজ সাহেবদের বিচারার্থে যে২ বিষয় উপস্থিত করা যায় তদ্বিষয়ে তাঁহারদিগকে আইনের প্রস্তাব করিবার ক্ষমতা দেওনার্থ	সম্পূর্ণ আইন।
১৮০৩ সা ১২ আ	শ্রীযুত নবাব উজীর ইঙ্গলণ্ডীয় শ্রীমৎ কোম্পানি বাহাদুরের প্রতি যে দেশ প্রদান করিয়াছেন, তদন্তর্গত দেওয়ানী ও ফৌজদারী আদালতের আমলাদিগকে নিযুক্ত করিবার আইনের	৬, ৭, ৮, ৯, ১০, ১৫, ১৭, ১৮, ২০, ও ২১ ধারা।
১৮০৩ সা ১৫ আ	শ্রীযুত নবাব উজীর ইঙ্গলণ্ডীয় শ্রীমৎ কোম্পানি বাহাদুরের প্রতি যে দেশ প্রদান করিয়াছেন, তন্মধ্যে যে প্রবিনসাল আপীল আদালত এবং যে দায়ের সায়েরা আদালত স্থাপিত হইয়াছে, তাহার জজ সাহেবদের মতের অনৈক্য হইলে তদ্বিষয়ের এবং তাহাদের পদসংক্রান্ত অন্যান্য বিষয়ের বিধান করণার্থ	সম্পূর্ণ আইন।
১৮০৩ সা ১৮ আ	শ্রীযুত নবাব উজীর ইঙ্গলণ্ডীয় শ্রীমৎ কোম্পানি বাহাদুরের প্রতি যে দেশ প্রদান করিয়াছেন, মন্ত্রি সভাধিষ্ঠিত শ্রীযুত গবরনর জেনেরল সাহেবের অনুমতি না লইয়া ইঙ্গলণ্ডীয় মহারাজ নিযুক্ত কোর্ট উলিয়ম রাজধানীর অধীন কর্ম্মকারক এবং কোম্পানি বাহাদুরের চিহ্নিত নামী কার্য্যকারক ও সেনানি ভিন্ন উক্তদেশে ব্রিটনীয় প্রজার বাস করা নিবারণ করণার্থ, ও যাহারা বাস করেন, ১৮০৩ সালের ২ আইনের ৪ ধারাতে যে লোকশ্রেণীর বর্ণনা হইয়াছে তাঁহারদের কোন লোক সেই ব্যক্তিদের নামে দেওয়ানী মোকদ্দমা উপস্থিত করিলে, দেওয়ানী আদালতে তাঁহাদের বিচার্য্য হওনার্থ, এবং সেই লোকদের উপর আইন অনুসারে ব্রিটনীয় প্রজাদের কোন দাওয়া থাকিলে তাঁহারদের সেই দাওয়ার টাকা আদায় করিবার ক্ষমতাদেওনার্থ	সম্পূর্ণ আইন।

আইনের নম্বর।	আইনের আখ্যা।	যে পর্য্যন্ত রহিত হইল।
১৮০৩ সা ১৯ আ	শ্রীযুত নবাব উজীর ইঙ্গলণ্ডীয় শ্রীমৎ কোম্পানি বাহাদুরের প্রতি যে দেশ প্রদান করিয়াছেন, তন্মধ্যে কোম্পানি বাহাদুরের যে চিহ্নিত দেওয়ানী কার্য্য কারকেরা বিচারনাইন ও রাজস্ব আদায় করণ কার্য্যে নিযুক্ত থাকেন, জমীদারদিগকে কি সদর তালুকদারদিগকে কি অন্য ভূম্যধিক বিকে কিম্বা মফসল তালুকদারদিগকে, কিম্বা যে ইজারদারেরা নিজ গবর্ণমেন্টহইতে ইজারা লন তাঁহারদিগকে ও দরইজারদারদিগকে ও পূর্ব্বোক্ত ভূম্যধিকারিদের ও ইজারদারদের রায়ৎদিগকে, কিম্বা তাহাদের আমীনদিগকে তাঁহাদের ঋণদান কর নিবারণ করণার্থ, এবং ইউরোপীয় কোন শ্রেণীর ব্যক্তিদের নিকট যে ভূমী বন্ধক দেওয়াগেল তাহা তাহাদের ভোগাধিকার নয়, এবং মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত শ্রীযুত গবর্ণর জেনরল সাহেবের অনুমতি না পাইলে বাসগৃহ কিম্বা ব্যবসায়াদি নিষ্পাদন করণার্থ অট্টালিকা নির্ম্মাণ করিবার জন্যে উক্ত দেশে তাঁহাদের ভূমি ক্রয় করা কিম্বা পাট্টা করিয়া লওয়া নিবারণ করণার্থ আইনের	৩, ৪, ৫, ৬ ধারা। *
১৮০৩ সা ২২ আ	শ্রীযুত নবাব উজীর ইঙ্গলণ্ডীয় শ্রীমৎ কোম্পানি বাহাদুরের প্রতি যে দেশ প্রদান করিয়াছেন, আইনের তাৎপর্য্যের ও অর্থের বিষয়ে মতের বিভিন্নতা হইলে তদ্দেশ স্থাপিত আদালতের ইতিকর্ত্তব্যতা দর্শাও নার্থ	সম্পূর্ণ আইন।
১৮০৩ সা ৩৪ আ	শ্রীযুত নবাব উজীর ইঙ্গলণ্ডীয় শ্রীমৎ কোম্পানি বাহাদুরের প্রতি যে দেশ প্রদান করিয়াছেন সেই দেশে টাকার উপর যে হারে সুদ দিতে হইবে তাহা নিরূপণ করণার্থে আইনের *	২, ৪, ও ১১ ধারা।
১৮০৩ সা ৩৫ আ	শ্রীযুত নবাব উজীর ইঙ্গলণ্ডীয় শ্রীমৎ কোম্পানি বাহাদুরের প্রতি যে দেশ প্রদান করিয়াছেন, তন্মধ্যে পোলীস সংক্রান্ত কার্য্যের যথোপযুক্ত নিয়ম স্থাপন করণার্থ আইনের	৪, ৫, ৬, ২২ ও ২৩ ধারা।
১৮০৩ সা ৩৭ আ	শ্রীযুত নবাব উজীর ইঙ্গলণ্ডীয় শ্রীমৎ কোম্পানি বাহাদুরের প্রতি যে দেশ প্রদান করিয়াছেন, তন্মধ্যে ইঙ্গলণ্ডীয় শ্রীমৎ কোম্পানি বাহাদুর যে ঋণ ধার করিয়াছেন, তাহার বিধান করিবার বিধি নিরূপণার্থ	সম্পূর্ণ আইন।
১৮০৩ সা ৪৫ আ	শ্রীযুত নবাব উজীর ইঙ্গলণ্ডীয় শ্রীমৎ কোম্পানি বাহাদুরের প্রতি যে দেশ প্রদান করিয়াছেন, তদ্দেশের সোণার ও রূপার ও তামার মুদ্রা পরিবর্ত্তন করিবার	সম্পূর্ণ আইন।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৬৮। ১০ মার্চ।]

আইনের নম্বর।	আইনের আখ্যা।	যে পর্য্যন্ত রহিত হইল।
১৮০৩ সা ৫১ আ,	শ্রীযুত নবাব উজীর ইঙ্গলণ্ডীর শ্রীমৎ কোম্পানি বাহাদুরের প্রতি যে দেশ প্রদান করিয়াছেন, তদ্দেশে যে অপরাধ ও দোষ করা যায় তাহার বিচার করিবার যেং আইন ৮০৩ সালের মার্চ মাসের ২৪ তারিখে প্রণীত হয়, সেইং আইন উক্ত দেশে প্রবল হইবার নিদ্ধারিত তারিখের পূর্ব্বে যে সকল ফৌজদারী মোকদ্দমা উপস্থিত করা গিয়া থাকে উক্ত দেশ স্থাপিত দায়েরসায়েরী আদালতের ও নিজামৎ আদালতের প্রতি সেইং মোকদ্দমার বিচার করিবার ক্ষমতা দানার্থ	সম্পূর্ণ আইন।
১৮০৪ সা ২ আ	এলাকা কলিকাতা ও মুরশিদাবাদ ও আজীমাবাদ ও বারাণসের দায়ের সায়েরী আদালতের নিদ্ধারিত হুকুং মাফিক অমারম্ভের তারিখ ফেরফার হইবার এবং জিলা ২৪ পরগনা ও ঢাকা জলালপুর ও মুরশিদাবাদের দায়ের সায়েরী আদালত ভিন্নং মাসান্তর হওনের নিশ্চয় করিবার	সম্পূর্ণ আইন।
১৮০৪ সা ৪ আ	জিলা কটকের ফৌজদারী আদালতের কর্ম্ম সম্পাদের	সম্পূর্ণ আইন।
১৮০৪ সা ৬ আ	ইংরেজী ১৮০৩ সালের ৩৯ উনচল্লিশ আইনের হুকুম রহিত করিব ও শ্রীযুত কোম্পানি ইংরেজ বাহাদুরের সরকারকে নবাব উজীরের দেওয়া দেশে এবং যুদ্ধক্রমে এ সরকারের পাওয়া জোওয়াবের মধ্যে অর্থাৎ গঙ্গা ও যমুনার মধ্যস্থলে ও [illegible] যমুনা নদীর দাহিন পার্শ্বের [illegible] যে লবণ আমদানী ও রপ্তানী হয় তাহার হাসিল লইবার দাঁড়া নির্দ্দেশের আর ঐ সূত্রে [illegible] সনন্দ ও রওয়ানা লবণ আমদানী হইবার নিদর্শনী ইংরেজী ১৮০১ সালের ৬ ষষ্ঠ আইনের ৪ [illegible] ও ৬ ষষ্ঠ প্রকরণে লিখিত [illegible] নিরিখ করাইবার এবং ঐ সূত্রে [illegible] নিদর্শনে যে হুকুম ঐ ৬ আইনের ৬ ধারায় আছে তাহাও নিবর্ত্ত করিবার	যে অংশ পূর্ব্বে রহিত হয় নাই তাহা।
১৮০৪ সা, ৭ আ	শ্রীমৎ কোম্পানি ইংরেজ বাহাদুরের সরকারকে শ্রীযুক্ত নবাব উজীরের দেওয়া দেশে এবং যুদ্ধক্রমে এ সরকারের পাওয়া [illegible] ও যমুনা নদীর দাহিন পার্শ্বে [illegible] যে লবণ আমদানী ও রপ্তানী হয় তাহার উপর ইংরেজী ১৮০৪ সালের ৬ ষষ্ঠ আইনের ৪ চতুর্থ তথা ৭ সপ্তম ধারার নির্দ্দিষ্ট হাসিলের নিরিখ বন্দির	সম্পূর্ণ আইন।
১৮০৪ সা ৮ আ	জিলা আলাহাবাদ ও গোরক্ষপুরকে শ্রীমত্ত কোম্পানি ইংরেজ বাহাদুরের সরকারকে নবাব উজীরের দেওয়া দেশের মফ সল কোর্ট আপীলের ও দায়ের সায়েরী আদালতের এলাকাহইতে খারিজ করিয়া এলাকা বারাণসের মফ সল কোর্ট আপীলের ও দায়ের সায়েরী আদালতের সামিল করাইবার	সম্পূর্ণ আইন।
১৮০৫ সা ১ আ	সরকারের আজ্ঞানুসারে চন্দননগর ও চুঁচুড়া মোকামে যেং আদালত নির্দ্দিষ্ট হইয়াছে তথাতে প্রথমত যে সকল মোকদ্দমার নিষ্পত্তি হয় সেই সকল মোকদ্দমা আপীলমতে শুনিবার এবং তাহার বিচার ও নিষ্পত্তি [illegible] দেওয়ানী আদালতের সাহেব লোকের প্রতি দিবার	সম্পূর্ণ আইন।

আইনের নম্বর।	আইনের আখ্যা।	যে পর্য্যন্ত রহিত হইল
১৮০৫ সা ২ আ	দেওয়ানী মোকদ্দমা শুনিবার ও নিষ্পত্তি করণের বিষয়ে সরকারের আইনের নিরূপিত যে মিয়াদ অর্থাৎ কা লের নিয়ম একণে চলিত আছে তাহা বিশেষ করিয়া প্রকাশ করিবার এবং যে কএক মোকদ্দমার বিচার ও নিষ্পত্তি সরাসরী কিম্বা সরাসরীভিন্ন অন্য প্রকারে করণের হুকুম আছে তদর্থে নূতন মিয়াদ নিরূপণ করিবার এব কএক মোকদ্দমার প্রথম বিচার কিম্বা আপীলের সময়ে গ্রাহ্য করণের বিষয়ে নূতন দাঁড়া নির্দ্দিষ্ট করিবার আইনের	যে অংশ পূর্ব্বে রহিত হ নাই তাহা।
১৮০৫ সা ৪ আ	ইংরেজী ১৭৮৭ সালের ২৩ জুলাই ও তাহার পর যের তারিখের যের আইনের হুকুমমতে শ্রীযুক্ত কোম্পানি বাহাদুরের সরকারের চিহ্নিত চাকর সাহেবেরা ও অন্যং লোক সরকারের মহাজনী কার্য্যে নিযুক্ত আছেন, সেই হুকুমের পরিবর্ত্তে পরিষ্কার ও দুরস্ত করিবার বিষয়ের আইন নামে ১৭৯৩ সালের ৩১ আইন বারাণস প্রদেশে প্রচলিত করণার্থ এবং শ্রীমৎ কোম্পানি বাহাদুরের বন্দরা বারাণস প্রদেশে যে সকল দ্রব্য সামগ্রীর প্রযোগ হইলে মাসুল হইতে সেই দ্রব্যসামগ্রী নিষ্কৃত দিবার	সম্পূর্ণ আইন।
১৮০৫ সা ৫ আ	শ্রীযুক্ত নবাব উজীর ইলমৌর শ্রীমৎ কোম্পানি বাহাদুরের প্রতি যে দেশ প্রদান করিয়াছেন, ফসলি ২১৩, ২১৪ ও ১২ ৫ সালের নিমিত্তে সেই দেশের অন্তর্গত ভূমির রাজস্বের নিয়ম করণার্থ	সম্পূর্ণ আইন।
১৮০৫ সা ৭ আ	শ্রীযুক্ত কোম্পানি ইংলণ্ড বাহাদুরের সরকারের রাজ কর্ম্মের ভারাক্রান্ত সাহেব লোক যখন এমত কর্ম্মে নিযুক্ত হন যে সেই কর্ম্মের নিয়মিত নির্বাহ করণের মধ্যে তাঁহাদিগের বাণিজ্য ব্যাপার করা অকর্ত্তব্য অতএব এখন তাঁহারদিগের পূর্ব্বপ্রবৃত্ত বাণিজ্য ব্যাপারের নিবাশ ও শেষ করণের নিমিত্তে তাঁহারদিগকে অবকাশ কালের মিয়াদ দেওনের ভার শ্রীযুক্ত নওয়াব গবর্ণর জেনরল বাহাদুর আপন বিবেচনা প্রতি রাখিবার	সম্পূর্ণ আইন।
১৮০৫ সা ৮ আ	দোআবের মধ্যে এবং যমুনা নদীর দক্ষিণতীরে যে দেশ পরাজিত হইয়াছে এবং পেশওয়া বাহাদুর বুন্দেলখণ্ডের অন্তর্গত যে দেশ ইংলণ্ডীয় শ্রীমৎ কোম্পানি বাহাদুরের প্রতি প্রদান করিয়াছেন সেই দেশে শ্রীযুক্ত নবাব উজীরকর্ত্তৃক ইংলণ্ডীয় শ্রীমৎ কোম্পানি বাহাদুরের প্রতি দত্ত দেশের সুশাসনার্থ যেং আইন অদ্যাপি প্রচলিত করা যায় নাই তাহা সেই দেশে প্রচলিত করিবার, এবং উক্ত আইনের কোনং অংশের পুনরালোচনা ও সংশোধন করিবার আইনের	২ ধারা, ৩ ধারার ২ প্র কা ও ৯ ধা, ১ প্র।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৬৮। ১০ মার্চ।]

আইনের নম্বর।	আইনের আখ্যা।	যে পর্য্যন্ত রহিত হইল।
১৮০৫ সা ১১ আ	দোআবের মধ্যে এবং যমুনা নদীর দক্ষিণ তীরে যে দেশ পরাজিত হইয়াছে এবং পেশওয়া বাহাদুর ইঙ্গলণ্ডীয় শ্রীযুত কোম্পানি বাহাদুরের প্রতি বুন্দেলখণ্ডের অন্তর্গত যে দেশ প্রদান করিয়াছেন, সেই দেশে ১৮০৩ সালের ৪৫ আইন (অর্থাৎ শ্রীযুত নবাব উজীর ইঙ্গলণ্ডীয় শ্রীযুত কোম্পানি বাহাদুরের প্রতি যে দেশ প্রদান করিয়াছেন তদ্দেশের সোণার ও রূপার ও তামার মুদ্রা পরিবর্ত্তন করণার্থ আইন) প্রচলিত করণার্থ, এবং ১৮০৩ সালের ৪৫ আইনমতে যে টাকশাল ফরক্কাবাদে সংস্থাপিত হইয়াছে তাহাতে গবর্ণমেণ্টের পক্ষে এদেশীয় আমলাদিগকে নিযুক্ত করিবার বিধান করণার্থ, এবং ১৮০৪ সালের ৫ আইনের যে অংশক্রমে গবর্ণমেণ্টের এদেশীয় কার্য্যকারকদিগকে কোন২ কর্ম্ম বিভাগে নিযুক্ত ও অবসর করিবার বিধান হইয়াছে, সেই অংশ এদেশীয় উক্ত কার্য্যকারকদের প্রতি বর্ত্তাইবার	সম্পূর্ণ আইন।
১৮০৫ সা ১২ আ	চন্দননগর ও চুঁচুড়া মোকামের কএক মোকদ্দমার বিচারার্থে কলিকাতার দায়ের সায়েরী আদালতের এবং নিজামত আদালতের সাহেবদিগের প্রতি তারার্পণের এবং ঐ মোকামের কর্ম্মকর্ত্তা সাহেবের ফৌজদারী ও পোলীসের মোকদ্দমার নিষ্পত্তি করণার্থে যে ক্ষমতা তাহার বিবরণ ও স্পষ্ট করিবার	সম্পূর্ণ আইন।
১৮০৫ সা ১৮ আ	জিলা বীরভূম ও বর্দ্ধমান ও মেদিনীপুরের মধ্যের কএক জঙ্গলা মহালে মাজিষ্ট্রেট সাহেব নিযুক্ত করিবার এবং পোলীসের কার্য্যের ভার রাখেন এমন জমীদার ও সরবরাহকারদিগের পক্ষে যেং দাঁড়া ধার্য্য হইয়াছে তাহা প্রকাশ ও চলন করিবার আইনের	যে অংশ পূর্ব্বে রহিত হয় নাই তাহা।
১৮০৬ সা ১ আ	মুরশিদাবাদের জিলার আদালত উঠাইয়া তাহার তাবে সমস্ত মহাল মুরশিদাবাদ শহর ও জিলা বীরভূমের আদালতের শামিল করিবার এবং কলিকাতা ও মুরশিদাবাদের এলাকার দায়ের সায়েরী আদালতের ও মফঃসল আপীল আদালতের সাহেবদিগের ক্ষমতা ও ভাবের নিবর্ত্ত পরিবর্ত্ত করণের কারণ এবং শহর কলিকাতা ও মুরশিদাবাদ ও বারাণস ও বেরিলীর ব্যাপ্য অধিকারের অপরাধের মোকদ্দমার বিচার ও নিষ্পত্তি করিবার বিষয়ে তথাকার দায়ের সায়েরী আদালতের সাহেবদিগের দত্ত মাসিক্ষা প্রবণের শৃঙ্খলা স্থির করিবার এবং চলিত আইনের যে কএক ধারানুসারে দায়ের সায়েরী আদালতের প্রথম জজ সাহেবের আপন ব্যাপ্য অধিকারে ভ্রমণ করিতে থাকনের বারণ আছে তাহা নিবর্ত্ত ও রহিত করিবার এবং কোনং বিষয়ে নিজামত ও সদর দেওয়ানী আদালতের সাহেবদিগের ক্ষমতা ও ভাবের আধিক্য করণের	সম্পূর্ণ আইন।

আইনের নম্বর।	আইনের আখ্যা।	যে পর্য্যন্ত রহিত হইল।
৮০৬ সা ৩ আ	দত্ত ও জয় করা দেশে যে রূপার মুদ্রা ৮০৩ সালের ৪৫ আইন ও ১৮০৫ সালের ১১ আইনদ্বারা প্রচলিত হইয়াছে তাহার ওজন ও কষ্টি, এবং উক্ত আইন দ্বারা যে তামার মুদ্রা উক্ত দেশে প্রচলিত হইয়াছে তাহার ওজন নিরূপণ করণার্থ, এবং উক্ত দুই আইন ক্রমে দত্ত ও জয় করা দেশের মধ্যে যে টাকা প্রচলিত ও আইনসিদ্ধ রূপার মুদ্রা বলিয়া প্রকাশিত হইল তদ্ভিন্ন টাকার দানাদানের পরিবর্ত্তে ১৮০৩ সালের ৪৫ আইনের নিদ্ধারিত কাল পর্য্যন্ত নানা প্রকারের টাকার দানাদানের নিয়ম করিবার জন্যে বিনিময়ের হার নিরূপণার্থ	সম্পূর্ণ আইন।
১৮০৭ সা ৪ আ	দত্ত ও জয় করা দেশের মধ্যে বর্ত্তমান বন্দোবস্ত যত কাল থাকে তত কাল সেই দেশের মধ্যে ভিন্ন২ প্রকারের টাকার যে হারে দানাদান হইবে তাহা নিরূপণ করিবার	সম্পূর্ণ আইন।
৮০৭ সা ৩ আ	দত্ত ও জয় করা দেশের মধ্যে যে বন্দোবস্ত করা যাইবে তাহা সমাপ্ত করণার্থ	সম্পূর্ণ আইন।
১৮০৭ সা ১১ আ	৮০৭ সালের ১০ আইনমতে কমিসানরদের যে বোর্ড নিযুক্ত হইয়াছেন তাঁহাদের প্রতি কোন২ বিষয়ভিন্ন মাসুলের উপর কর্ত্তৃত্ব করিবার ভার অর্পণ করণার্থ	সম্পূর্ণ আইন।
৮০৭ সা ৭ আ	সুবেজাত বাঙ্গালা ও বেহার ও উড়িষ্যার মধ্যে পোলীসের কার্য্যে আমীন সকল নিযুক্ত করিবার এবং তাহারদিগের প্রতি যে সকল কর্ম্মব্যাপার চালাইবার ক্ষমতা অর্পণ হইবেক তাহার বিবরণ ও নিরূপণের এবং জমীদার ও ইজারদারপ্রভৃতির চাকর চৌকীদার ও পাইকদিগের ইমানদারীর নিশ্চিতি পূর্ব্বাপেক্ষা সুন্দররূপে হইবার আর এক মতে ঐ জমীদারপ্রভৃতিরা ঐ সকল চাকরলোকের মন্দ ব্যবহারের জবাব দিবার দায় আপনারদিগের শিরে জানিবার আইনের	যে অংশ পূর্ব্বে রহিত হয় নাই তাহা।
৮০৭ সা ১৩ আ	ইংরেজী ৭৯৩ সালের ৩৫ পঞ্চত্রিংশ আইন ও ৮০৩ সালের ৪৫ পঞ্চচত্বারিংশ আইন ও ৮০৫ সালের ১২ দ্বাদশ আইনে সরকারী নির্দ্দিষ্ট সিক্কা ব্যতিরেকে অন্য২ প্রকার টাকা ও মোহর দিবার নিয়মে যে নিয়মপত্র অর্থাৎ নিদর্শনপত্রের বিষয়ে দাঁড়া নির্দ্ধার্য্য হইয়াছে তাহার কএক কথা ও নম্বর নিবর্ত্ত ও পরিবর্ত্ত করিবার	সম্পূর্ণ আইন।
৮০৭ সা ৫ আ	বারাণস প্রদেশে এবং বারেলি ও বারাণস দেশখণ্ডের অন্তর্গত দত্ত ও জয় করা দেশে যে পোলীস নিযুক্ত হইয়াছে তাহার নিয়ম সংশোধন করণার্থ এবং ৮০৭ সালের ১২ আইনের বিধানমতে পোলীসের আমীনদিগকে নিযুক্ত করিবার যে বিধান হইয়াছে তাহা উক্ত প্রদেশে প্রচলিত করণার্থ আইনের	২, ৩, ও ১৮ ধারা।
১৮০৭ সা ১২ আ	সদর দেওয়ানী ও নিজামত আদালতের সাহেব লোক নিযুক্ত হইবার যে দাঁড়া নির্দ্দিষ্ট হইয়াছে তাহা নিবর্ত্ত ও পরিবর্ত্ত করিবার আইনের	যে অংশ পূর্ব্বে রহিত হয় নাই তাহা।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৬৮। ৩ মার্চ।]

আইনের নম্বরূপ	আইনের আখ্যা।	যে পর্য্যন্ত রহিত হইল।
১৮০৮ সা ৬ আ	কটক জিলার রাজস্বর বন্দোবস্ত করিবার আইনের	যে অংশ পূর্ব্বে রহিত হয় নাই তাহা।
১৮০৮ সা ১০ আ	পোলীসের কার্য্যে এক সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট সাহেব নিযুক্ত করিবার এবং ঐ সাহেবের ক্ষমতা নিরূপণ ও বিবরণের	সম্পূর্ণ আইন।
১৮০৯ সা ১ আ	উত্তর পশ্চিম দেশে কমিস্যনরদের বোর্ডকে স্থাপিকরণার্থ, এবং বারাণস প্রদেশে সেই বোর্ডকে বিশেষ ক্ষমতা প্রদান করণার্থ	সম্পূর্ণ আইন।
১৮০৯ স ২ আ	সরকারের সমস্ত ফৌজের সরদার এক্তানতা সর্ব্ব প্রধান সেনাপতি সাহেব আপন প্রাপ্ত ক্ষমতানুসারে বাঙ্গলার সম্পর্কীয় যে সকল ফৌজের ন্যুদের সরদার অর্থাৎ প্রধানেরা সরকারের কর্ম্ম চালাইবার নিমিত্তে সমুদ্র পারে যান তাঁহারদিগের প্রতি এদেশ নিবাসি হুদ্দাদার ও সিপাহীগণের অপরাধের বিচার নিমিত্তে জেনরল কোর্ট ম্যার্শিয়ল অর্থাৎ লস্কর্যা বড় আদালত সঙ্গুহ করণের ক্ষমতার্পণ করিবার আর কত হুদ্দাদার হইলে ঐ কোর্ট মার্শিয়ল সংগ্রহ হইতে পারে তাহার সংখ্যা নিরাবা করিবার	সম্পূর্ণ আইন।
৮০৯ সা ৯ অ	চুঁচুড়া মোকামের কমিস্যনর ও চন্দন নগর মোকামের সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট সাহেবের ওপ্রে প্রভৃত নিষ্পত্তি হওয়া কোনং মোকদ্দমা শুনিবার ও বিচার করিবার অর্থে কলিকাতার প্রবিন্সিয়ল কোর্ট আদালতের সাহেবদিগের প্রতি ক্ষমতার্পণার এবং ঐ চুঁচুড়া ও চন্দনগর মোকামে দেওয়ানী আদালতের কর্ম্মাদি চালাইবার বিষয়ে নূতন দাঁড়া সকল নির্দ্দিষ্ট করণার্থ	সম্পূর্ণ আইন।
১৮০৯ সা ০ আ	বারাণস প্রদেশে তামার মুদ্রা প্রচলিত করিবার	সম্পূর্ণ আইন।
১৮১০ সা ৪ আ	কটকে কমিস্যনরের পদ উঠাইয়া দিবার আইনের	যে অংশ পূর্ব্বে রহিত হয় নাই তাহা।
১৮১০ সা ৮ আ	এলাকা পাটনা ও বারাণস ও বরেলির অধিকারেতে পোলীসের সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট সাহেবদিগের ভার নিরূপণ করণার্থ	সম্পূর্ণ আইন।
১৮১০ সা ১২ আ	ইংরেজী ১৮০১ সালের ৭ সপ্তম আইনের ২ ধারার ও ০ দশম আইনের ৬ ষষ্ঠ ধারার লিখিত দাঁড়া শুধরিবার আইনের	যে অংশ পূর্ব্বে রহিত হয় নাই তাহা।
১৮১১ সা ৩ আ	হিন্দুস্থানের মধ্যে ব্রিটনীয় অধিকারস্থ বন্দর ও নগরাদিতে বাণিজ্য কর্ম্মের দাঁড়া ধার্য্য হইবার এবং কোর্ট উলিয়ম অর্থাৎ কলিকাতা রাজশাসনাধীনে যেং বন্দর ও নগরাদি আছে তাহাতে ঐ বাণিজ্য দ্রব্যের উপর মাসুল নিরূপণ হইবার আইনের	যে অংশ পূর্ব্বে রহিত হয় নাই তাহা।

আইনের নম্বর।	আইনের আখ্যা।	যে পর্য্যন্ত রহিত হইল।
১৮১০ সা ৬ আ	লাখেরাজদার লোক ও সরকারের মালগুজারদার লোকেরা কিছু পাইতে পারিবেক এই যে কথা লাখেরাজের মাসুল মওকুফের বদলে ইংরেজী ১৭৯৩ সালের ২৭ আইনেতে লেখা যায় তাহা রদ ও রহিত করিবার	সম্পূর্ণ আইন।
১৮১১ সা ১০ আ	ভিন্নাধিকার দেশ সকল হইতে গোলাম ও কনিজ অর্থাৎ দাস ও দাসী সকল আনিয়া কলিকাতার ব্যাপ্য দেশ সকলেতে বিক্রয় করণের নিবারণার্থে	সম্পূর্ণ আইন।
১৮১১ সা ১২ আ	সদর দেওয়ানী ও নিজামত আদালতের সম্পর্কীয় কার্য্য কর্ম্ম শীঘ্র নির্ব্বাহ হওনের নিমিত্তে সরকারের প্রধান কর্ম্মকর্ত্তা সাহেবদিগের বিবেচনাতে ঐ আদালতের জজ সাহেবদিগের সংখ্যা অধিক করা আবশ্যক বোধ হইলে তাহা হুকুম দিবার	সম্পূর্ণ আইন।
১৮১২ সা ১ আ	ইংরেজী ১৮০০ সালের ৯ নবম আইনের লিখিত কোনং কথা নিবর্ত্ত ও পরিবর্ত্ত করিবার ও ইউরোপের বিলায়ৎ ভিন্ন অন্যং দেশহইতে সমুদ্রপথে যে সকল ঘোড়া আইসে তাহার উপর মাসুল নির্দ্দিষ্ট করণের এবং সুবে বাঙ্গলাহইতে পশমী জিনিস সকল ভিন্ন দেশে যাইতে নিষেধের	সম্পূর্ণ আইন।
১৮১২ সা ৭ আ	ইংরেজীর ১৮১০ সালের ১৫ পঞ্চদশ আইন ও ১৮১১ সালের ৪ চতুর্থ আইন রদ ও রহিত করিবার	সম্পূর্ণ আইন।
১৮১২ সা ১৪ আ	১৮১২ সালের ৫ আইনের ২ ধারাতে দত্ত ও জয় করা দেশে প্রজাদিগকে ভূস্বামিদের পাট্টা দেওন বিষয়ের যে বিধান আছে কোন স্থলে তাহা মতান্তর করিবার আইনের	২ ও ৩ ধারা।
১৮১২ সা ১৫ আ	দত্ত ও জয় করা দেশে ও বারাণস প্রদেশে ৮১১ সালের ১ আইনের কোনং কথা প্রচলিত করিবার এবং ১৮১০ সালের ২ আইন রহিত করিবার আইনের	যে কথাদ্বারা ১৮১১ সালের ১ আইনের ১০ ধারা বিস্তৃত ভাবে বর্ত্তে তদ্ভিন্ন সম্পূর্ণ আইন।
১৮১২ সা ১৬ আ	কোর্ট রিকেষ্ট অর্থাৎ সহর কলিকাতার ছোট আদালতের সাহেব লোকের হুকুম হইতে যে সকল ফয়সলা হয় তাহা জারী করিবার ক্ষমতা জিলা ২৪ পরগনার আদালতের জজ সাহেবের প্রতি থাকিবার	সম্পূর্ণ আইন।
১৮১২ সা ২১ আ	ইংরেজী ১৮১১ সালের ১ প্রথম আইনের কোনং ধারা রদ ও রহিত করিবার	সম্পূর্ণ আইন।
১৮১৩ সা ৭ আ	দত্ত ও জয় করা দেশে ১৮০১ সালের ৩ আইনের এবং ১৭৯৪ সালের ৮ আইনের ১৩ ধারার বিধান প্রচলিত করণার্থ এবং ১৮০৩ সালের ১ আইনের ১১ ও ১৫ ধারার কোনং কথা রহিত করণার্থ	সম্পূর্ণ আইন।
১৮১৩ সা ১২ আ	সরকারী মাসুল ও পরমিটের মাসুল তহসিলের বিষয়ে পূর্ব্বে যে সকল আইন চলন হইয়াছে তাহার কোনং হুকুম শুধরিবার	সম্পূর্ণ আইন।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৪৮। ১০ মার্চ।]

আইনের নম্বর।	আইনের আখ্যা।	যে পর্য্যন্ত রহিত হইল।
১৮১০ সা। ১৪ আ	সমুদ্র পথেতে কিম্বা জিলা কটকের পথেতে যে সকল ঘোড়ার আমদানী হইত পূর্ব্বে তাহার উপরে যে মাশুল নিরূপণ হইয়াছিল তাহা মৌকুফ হওনের	সম্পূর্ণ আইন।
১৮১৩ সা। ১৫ আ	কলিকাতার হুকুমের তাবে সমস্ত দেশেতে কালেক্টরী সিরিশতার ফৌজদারী কর্ম্মের ভার সমস্ত মৌকুফ অর্থাৎ রহিত হইবার	সম্পূর্ণ আইন।
১৮১৪ সা। ৪ আ	ইংরেজী ১৮১২ সালের ৮ আইন রদ ও রহিত করিবার	সম্পূর্ণ আইন।
১৮১৪ সা। ৭ আ	১৮০৯ সালের ০ আইনেতে বারাণস প্রদেশের তামার মুদ্রা বিষয়ক যে বিধান আছে তাহার একাংশ মতান্তর করিবার	সম্পূর্ণ আইন।
১৮১৪ সা ১০ আ	সরকারেতে ও লোকদিগেতে যে সকল কৌল করার অর্থাৎ নিয়ম হয় তাহার বিষয়ে ইংরেজী ১৮ ৪ সালের ১ আইনের লিখিত যে সকল হুকুম সম্পর্ক রাখে সেই সকল হুকুম স্পষ্ট করিয়া ও বিবরণ করিয়া লিখিবার	সম্পূর্ণ আইন।
১৮১৪ সা ১৩ আ	শহর ঢাক ও পাটনা ও মুরশিদাবাদের কোতওয়ালী কর্ম্মের ভার মৌকুফ অর্থাৎ রহিত হইবার	সম্পূর্ণ আইন।
১৮১৪ সা। ২০ আ	ফোর্ট উলিয়ম অর্থাৎ কলিকাতা শহরেতে হওয়া পাঠশালার সম্পর্কীয় যে সকল আইন এইক্ষণে চলন আছে তাহা রদ ও রহিত হইবার	সম্পূর্ণ আইন।
১৮১৪ সা ২৫ আ	সদর দেওয়ানী আদালতের মত সব আপীল আদালতের নক্সা ও হুকুম সম্পর্কীয় কোনং বিষয়ের নিবৃত্তি ও পরিবর্ত্ত করিবার নিমিত্তে এবং ঐ সকল আদালতে উপস্থিত হওয়া দেওয়ানী মোকদ্দমার নিষ্পত্তি অতিত্বরা হইবার অর্থে এবং ঐ সকল আদালতের জজ সাহেবদিগের মধ্যে কি সদর নিজামতের কিম্বা দেশের সায়েরা আদালতের জজ সাহেবদিগের মধ্যে এক জন জজ সাহেবকে যেং কর্ম্মকার্য্য ও বিষয় নির্ব্বাহ করিবার স্পষ্টতার্থে হইবেক তাহার বিবরণ ও নিরূপণ সুস্পষ্টরূপে করিবার	সম্পূর্ণ আইন।
১৮১৫ সা ৩ আ	কটক জিলায় ও পতাশপুর পরগনায় ও তদন্তর্গত স্থানের যে বন্দোবস্ত আছে আমলী ১২২৩ সালের শেষ পর্য্যন্ত তাহা প্রবল রাখিবার	সম্পূর্ণ আইন।
১৮১৫ সা ৪ আ	কলিকাতার হুকুমতের তাবে দেশের মধ্যেতে সরকারী মাশুল তহসীলের বিষয়ে যেং আইন নির্দ্দিষ্ট হইয়া এইক্ষণে চলিত আছে তাহার লিখিত যেং কথা নিবর্ত্ত ও পরিবর্ত্ত করিবার আইনের	যে অংশ পূর্ব্বে রহিত হয় নাই তাহা।
১৮১৬ সা ২ আ	বেহার দেশের যে অংশ লইয়া শাহাবাদ ও ত্রিহুত ও সারণ ও বেহার জিলা করা যায় সেই অংশে রাস্তা ঘাটের পথ পুল স্থাপন করিবার	সম্পূর্ণ আইন।

আইনের নম্বর।	আইনের আখ্যান	যে পর্য্যন্ত রহিত হইল।
১৮১৬ সা ৭ আ	ইংরেজি ৮০৮ সালের ২ আইন রদ ও রহিত হইবার	সম্পূর্ণ আইন।
১৮১৬ সা ৪ আ	যে সকল করেদি লোকেরা দেওয়ানী আদালতের হুকুমমতে দেওয়ানী জেলখানাতে কয়েদ হইয়া থাকে তাহারদিগকে কোনং প্রকার হতে আপনং দরখাস্ত তাহা ইষ্টাম্প ছাপা না হওয়া কাগজে লেখা গেলেও গুজরাইতে অনুমতি হইবার এবং দেওয়ানী জেলখানার কয়েদী লোকদিগের হিতের অর্থে অন্যং উপায় করিবার আইনের	যে অংশ পূর্ব্বে রহিত হয় নাই তাহা।
১৮১৬ সা ৬ আ	যেং স্থানে জমীদারদের কিম্বা প্রকৃত ভূম্যাধিকারিদের সহিত বন্দোবস্ত করা গিয়াছে সেইং স্থলে কটক ও পরগণা পত্তাশপুরের অন্তর্গত স্থানের বর্ত্তমান বন্দোবস্ত অধিক তিন বৎসর পর্য্যন্ত প্রচলিত করিবার	সম্পূর্ণ আইন।
১৮১৬ সা ১২ আ	তেজারতী জিনিসের উপরেতে সরকারী মাশুল তহসিলের নিমিত্তে দোকান কিম্বা বাজারেতে পঞ্চোত্তরার কাছারি দোবস্ত করিবার	সম্পূর্ণ আইন।
১৮১৬ সা ১৪ আ	ফৌজদারী জেলখানার মোতালক বিষয় ও ব্যাপারের সুন্দর বন্দোবস্ত ও তাহার নির্ব্বাহ সুন্দররূপে হইবার ও ঐ সকল জেলখানার কয়েদিদিগের মধ্যে এবং রাস্তাবন্দী ইত্যাদি এইং প্রকার কর্ম্মে নিযুক্ত থাকা কয়েদীদিগের মধ্যে যে কাজিয়া ফসাদ হইতেছে তাহা নিবারণ করিবার ক্ষমতা মাজিষ্ট্রেট সাহেবদিগকে দিবার এবং শহর কলিকাতার কাছাও আলিপুর মোকামে নির্ম্মাণ হওয়া জেলখানার সদর নিজামতের সাহেবদিগের ক্ষমতার তাবে হইবার ও যে সকল অপরাধিকে এদেশহইতে সমুদ্র পার পাঠাইবার হুকুম হইয়াছে কি হয় তাহা দিগকে মুরশ দ্বীপে কি তাহার মোতালক অন্যং দ্বীপে পাঠান যাইবার আইনের	২, ৩, ১১, ১২, ১৩ ও ১৪ ধারা।
১৮১৬ সা ১৬ আ	শ্রীযুত নবাব উজীর ব্রিটিশীয় গবর্ণমেণ্টের প্রতি যে দেশ প্রদান করিলেন যে সকল স্থলে প্রকৃত ভূম্যাধিকারিদের সহিত বন্দোবস্ত করা গিয়াছে সেই স্থলে সেই প্রদেশের বর্ত্তমান বন্দোবস্ত অধিক পাঁচ বৎসর প্রবল রাখিবার	সম্পূর্ণ আইন।
১৮১৬ সা ১৮ আ	পূর্ব্বে হাওলা নবেক যে পরগণা শ্রীল শ্রীযুত নবাব উজীরের দেশের অন্তর্গত ছিল তাহা আলাহাবাদ জিলার অন্তর্গত করিবার আইনের	৩ ও ৪ ধারা।
১৮১৬ সা ২১ আ	ফরাক্কাবাদ সর টাকশালে যে তামার পয়সা প্রচলিত আছে ৮০৩ সালের যে ৪৫ আইনে ত তাহার অবধারিত ওজন নিরূপণ হইয়াছে সেই আইনের ৪৩ ধারা মওতাওব করিবার	সম্পূর্ণ আইন।
১৮১৭ সা ২ আ	রামগড় ভাগলপুর ও পুরণিয়া জিলার যে অংশ বেহার প্রদেশের মধ্যে ধরা গিয়াছে সেই অংশে কানুনগোর পদ পুন স্থাপন করণার্থ	সম্পূর্ণ আইন।
১৮১৭ সা ৪ আ	তেরাযুক্ত মহক যে দেশ পূর্ব্বে নেপালের রাজার দেশান্তর্গত ছিল তাহা শাহারণপুর জিলার অন্তর্গত করিবার	সম্পূর্ণ আইন।

আইনের নম্বর।	আইনের আখ্যান	যে পর্য্যন্ত রহিত হইল।
১৮১৭ সা ৫ আ	নিধি অর্থাৎ পোঁতা ধনেতে সরকারের ও প্রজা লোকের হক অর্থাৎ স্বত্ব হইবার বিবরণ স্পষ্ট করিয়া লিখিবার ও এমত ধন পাওয়া গেলে যেরূপ তাবৎ কার্য্য হইবেক তাহা নিশ্চিত করিবার	৩ ও ৪ ধারা।
১৮১৭ সা ৯ আ	ইংরেজী ৮১৫ সালের ৫ আইন রদ ও রহিত হইবার	সম্পূর্ণ আইন।
১৮১৭ সা ১৪ আ	ইংরেজী ৮০২ সালের ২ আইনের লিখিত কোনং কথা শুধরিবার	সম্পূর্ণ আইন।
১৮১৭ সা ২৫ আ	কলিকাতার টাকশালেতে যে পয়সা তয়ার হয় তাহার ওজনের নিরূপণ করিবার এবং সরকারের হুকুমের দ্বারে টাকশালেতে তয়ার হওয়া সকল প্রকার পয়সা চলন হওনের।	সম্পূর্ণ আইন।
১৮১৭ সা ২৬ আ	কলিকাতা কি ফরোখা বাদ কিম্বা বানারসের টাকশালে অথবা শ্রীযুত নবাব গবর্ণর জেনেরল বাহাদুরের হজুর কৌনসেলের হুকুমমতে অন্য যে কোন টাকশাল তয়ারের নিমিত্তে হয় তাহাতে তয়ার হওয়া ফরোখাবাদী ছকন টাকা সকল চলন হইবার	সম্পূর্ণ আইন।
১৮১৮ সা ২ আ	সাহোর পরগণার অন্তর্গত বুন্দেল এলাকা এবং যমুনা নদীর দক্ষিণ তীরস্থ চরকা পরগণার অন্তর্গত যে কএক গ্রাম ভূতপূর্ব্ব শ্রীযুত রাজা গোবিন্দ রাও যেশায় পাতি ছিল তাহা বুন্দেল ও জিলার অন্তর্গত করিবার আইনের	৩ ও ৪ ধার
১৮১৮ সা ৫ আ	জিলা কটকে জেওয়ালী বাগানস-ক্রান্ত দায়া নিরূপণের বিশেষ ক্ষমতাবিশিষ্ট কমিস্যনরকে নিযুক্ত করিবার	সম্পূর্ণ আইন।
১৮১৮ সা ৯ আ	সাহারণপুর জিলার দক্ষিণাংশ ছাড়া পরাজিত দেশের যে অংশ যমুনা নদীর দক্ষিণ ও বাম তীরে আছে সেই অংশে, এবং বুন্দেলখণ্ডের শ্রীশ্রীযুত পেশওয়াকর্ত্তৃক যে দেশ ব্রিটনীয় গবর্ণমেন্টের প্রতি প্রদত্ত হইয়াছে, সেই দেশে যদি প্রকৃত ভূম্যধিকারিদের বন্দোবস্ত নিষ্পন্ন হইয়া থাকে তবে সেই বন্দোবস্ত অধিক পাঁচ বৎসর পর্য্যন্ত প্রবল রাখিবার	সম্পূর্ণ আইন।
১৮১৮ সা ১৩ আ	কটকের অন্তর্গত পত্তাশপুর পরগণার ও তদন্ত পাতি গ্রামের জমীদারদের কি প্রকৃত ভূম্যধিকারিদের সহিত যে বন্দোবস্ত নিষ্পন্ন হইয়াছে কএকের সেই বন্দোবস্ত অধিক তিন বৎসর পর্য্যন্ত প্রবল রাখিবার	সম্পূর্ণ আইন।
১৮১৯ সা ১ আ	বারাণসীর টাকা তয়ার বন্ধ করিবারার্থে, এবং ফরোখাবাদের টাকা বারাণসী প্রদেশে প্রচলনের যোগ্য প্রকাশ করণার্থ ও ফরোখাবাদের টাকার কড়ি পরিবর্ত্তন করণার্থ ও বারাণসী প্রদেশে যে মূল্যে সেই টাকা গ্রাহ্য হইবে তাহা নির্দ্ধারণ করণার্থ	সম্পূর্ণ আইন।
১৮২০ সা ৫ আ	তামাকুর উপর পরমিটের মাশুল মকুব করিবার আইনের	যে অংশ পূর্ব্বে রহিত হয় নাই তাহা।

[Government Gazette, 10th March 1868]

আইনের নম্বর।	আইনের আখ্যা।	যে পর্য্যন্ত রহিত হইল।
১৮২০ সা ৬ আ	১৮০৩ সালের ৫৫ আইনের ৫১, ৫৭ ও ৫৮ ধারা রহিত করণার্থ	সম্পূর্ণ আইন।
১৮২১ সা ১ আ	মত ও পরাকৃত দেশের অন্তর্গত ভূমি আইনবিরুদ্ধ ও অন্যায়মতে নীলামে বিক্রয় হওয়াতে কিম্বা অনুরোধ প্রযুক্ত গোপনে হস্তান্তর করণদ্বারা অপহৃত হওয়াতে সেই ভূমির অধিকার ফিরিয়া পাইবার যে দাওয়া হইয়াছে তাহার বিচার ও নিষ্পত্তি করিবার জন্যে, এবং কৃষাণদের অধিকারিত্ব আদ্যোপ লিখন ও স্বীকার করণ ও তাহাদের ভোগাধিকার ও সম্পর্ক ও বিশেষাধিকার নিরূপণ করণ সম্পর্কে রাজস্ব সংক্রান্ত কার্য্যকারকেরা যেং উপায়ানুগত হইয়াছেন তাহার দোষ ও ত্রুটি সংশোধন করিবার জন্যে উক্ত দেশে বিশেষ কমিসান নিযুক্ত করণার্থ	সম্পূর্ণ আইন।
১৮২১ স ৫ আ	যে মালগুজারদের বন্দোবস্তমতে তাহারদের গোহর শাহী কি ত্রিশূলী টাকা দিতে হইবে, তাঁহাদের রাজস্ব দেওন কালে উক্ত টাকার বিনিময়ে বারাণসীর ও ফরক্কাবাদের টাকা যে হিসাবে ধরিয়া দিবেন তাহা স্থির করিবার	সম্পূর্ণ আইন।
১৮২২ সা ৫ আ	ইংরেজী ১৮০৮ সালের ৯ আইনের লিখিত কোনং কথা শুধরিবার	সম্পূর্ণ আইন।
১৮২৩ সা ১ আ	ইংরেজী ১৮২১ সালের ১ আইনের কোনং স্থানে লিখিত কথা শুধরিবার।	সম্পূর্ণ আইন।
১৮২৩ সা ৫ আ	দ্বিতীয় ভাবে দেশ সকলেতে মাসুল তহসিলের কার্য্যকারক সাহেবেরা যে রওয়ানা দেন ঐ রওয়ানা ফোর্ট উলিয়ম অর্থাৎ কলিকাতার রাজধানীর তাবৎ সমস্ত দেশে চলিত হইবার এবং ব্রিটনীয় সম্বন্ধীয় দেশ সকলেতে বানান কাপড়ের থানের উপর পাট্টোওয়ার যে মাসুল শত করা সাড়ে সাত টাকা করিয়া লওয়া যাইত তাহা শত করা আড়াই টাকা করিবা ও এবং মাসুল তহসিলের বিষয়ে যেং নিয়ম সম্পর্ক রাখে তাহা অন্যং রূপে মতান্তর করণের	যে অংশ পূর্ব্বে রহিত হয় তাহা।
১৮২৪ সা ১ আ	যে ভূমি কিম্বা অন্য স্থাবর বস্তু রাস্তার কি নালার কিম্বা সরকারী অন্য কর্ম্মের কারণ আবশ্যক হয় তাহা সরকারের ব্যবস্থাপক সাহেবেরা উপযুক্ত মূল্য দিয়া পাইবার এবং যেং জিলাতে নিমক গোলার নিমিত্তে ভূমির আবশ্যক হয় সেইং জিলাতে ভূম্যধিকারিদিগের ও নিমক গোলার কার্য্য কারক সাহেবদের পরস্পর প্রয়োজনের নিষ্পত্তি করিবার	সম্পূর্ণ আইন।
১৮২৪ স ২ আ	কলোঙ্কুর্‌দের টাকশাল উঠাইবার এবং ফরোক্কাবাদী টাকার বিষয়ে যেং হুকুম আছে তাহার কোনং হুকুম শুধরিবার	সম্পূর্ণ আইন।
১৮২৪ স ৯ আ	কোনং বিষয় বাদিদিগকে ও কোনং নিয়ম রক্ষা করিয়া জয় করা দেশ সকলে এবং বুন্দেলখণ্ডে হাল বন্দোবস্ত আর পাঁচ বৎসর মিয়াদ পর্য্যন্ত বাহাল রাখিবার ৪ ধারা ভিন্ন	সম্পূর্ণ আইন

আইনের নম্বর।	আইনের আখ্যা ।	যে পর্য্যন্ত রহিত হইল।
১৮২৫ সা ৫ আ	জজ ও কালেক্টরের ক্ষমতা এক সাহেবেতে থাকা আইনানুসারী বটে কি না এই সন্দেহ ভঞ্জনের।	সম্পূর্ণ আইন।
১৮২৫ সা ১০ আ	কোম্পানি বাহাদুরের সরকারের বাণিজ্য ব্যাপরের কুঠীর যেং রেসিডেন্ট সাহেবেরা নিজের নিমিত্তে ও বাণিজ্য ব্যাপার করেন তাঁহাদিগের যেং কর্ম্ম কর্ত্তব্য তাহার নিরূপনের বিষয়ে ই রেজী ১৭৯৩ সালের ৩১ আইনের ও ১৮০৩ সালের ৩৭ আইনের লিখিত হুকুমের অর্থ এবং অভিপ্রায় আরো স্পষ্ট করিয়া জানাইবার	সম্পূর্ণ আইন।
১৮২৫ সা ১৮ আ	নিম্নবঙ্গের আধিপত্যের কর্ম্মকর্ত্তাদিগের দ্বারা ব্রিটনীয় আধিপত্যের কর্ম্মকর্ত্তাদিগেরে দত্ত সহর চুচুড়া ও অন্যান্য স্থান তাহার অতি নিকটবর্ত্তি জিলা ও সহরের অধিকার ভুক্ত করিবার এবং ইহার পরে ঐং স্থানের কার্য্য নির্ব্বাহ করিবার দাঁড়াব	২, ৫, ৮, ও ৯, ১০ ধারা।
১৮২৬ সা ২ আ	শ্রীযুক্ত নবাব উজীর বাহাদুর যে সকল দেশ ব্রিটনীয় আধিপত্যেতে অর্পণ করিয়াছেন কোনং বিষয় ব্যতিরেকে ও কোনং নিয়মযুক্তে সেই সকল দেশের হাল বন্দোবস্ত আর পাঁচ বৎসর পর্য্যন্ত বাহাল রাখিবার	সম্পূর্ণ আইন।
১৮২৬ সা ৪ আ	ইংরেজী ১৮২১ সালের ১ আইনের হুকুমের অধীন কর্ম্মকারী মফ সল ও সদরের বিশেষ কমিস্যনর সাহেবদিগের কার্য্য অবিলম্বে নির্ব্বাহ হইবার।	সম্পূর্ণ আইন।
১৮২৬ সা ৫ আ	গোবর্দ্ধন পরগনা আগরা জিলার সামিল করিবার	প্রথম বারো কথা ছাড়া ১ ধারা এবং ৩, ৪ ও ৫ ধারা।
১৮২৬ সা ৬ আ	ফত্তেপুরেতে নিযুক্ত জাইণ্ট মাজিষ্ট্রেট সাহেবের এলাকাভিন্ন জিলা করিবার	২ ধারার ২ প্রকরণ।
১৮২৬ সা ৭ আ	বারাণসের টাঁকশালের কার্য্যের কর্ত্তৃত্বের ভার মধ্যশীয় বোর্ড রেবিনিউ হইতে উঠাইয়া তৎস্থানস্থ কমিটীর সাহেবদিগেতে অর্পণ করণের	সম্পূর্ণ আইন।
১৮২৮ সা ৫ আ	ইংরেজী ১৭৯৯ সালের ১ আইনের কোনং কথা রদ করণের	সম্পূর্ণ আইন।
১৮২৯ সা ৩ আ	সদর দেওয়ানী ও নিজামত আদালত এবং মফসল আপীল আদালতের জজ সাহেবদিগের কতকং পদের খ্যাতি রহিত করিবার এবং সদর দেওয়ানী ও নিজামত আদালতের জজ সাহেবদিগের এবং অন্যং কার্য্যকারক সাহেবদিগের শ্রীযুত নবাব গবর্ণর জেনরল বাহাদুরের হজুর কৌন্সোলে ঐং পদের শপথ করণের নিমিত্তে যেং হুকুম এইক্ষণে চলিতেছে তাহা শুধরিবার এবং বিষয় বিশেষে মফসল আপীল আদালতের সাহেবদিগকে দেওয়ানী মোকদ্দমা ও আপীলের নিষ্পত্তি করণের হুকুম দিবার এবং ইংরেজী ১৮২৫ সালের ৮ অষ্টম আইন শুধরিবার এবং মফ সল আপীল আদালতের পণ্ডিত ও মৌলবী প্রভৃতির পদ রহিত করিবার আইনের	২, ৩, ৪ ও ৫ ধারা।

আইনের নম্বর।	আইনের আখ্যা।	যে পর্য্যন্ত রহিত হইল।
১৮২৯ সা ৫ আ	ইংরেজী ১৮১৭ সালের ১০ আইনের কতক কতক এবং ১৮২৫ সালের ২১ আইনের কতক কতক রদ করিবার আইনের	২ ও ৩ ধারার ১ প্রকরণ।
১৮২৯ সা ৯ আ	ইংরেজী ১৭৯৩ সালের ৩১ আইনের কোনং হুকুম এবং তদনুসারে বারাণস ও বঙ্গ দেশের নিমিত্তে যে হুকুম হইয়াছে তাহা বদ করিবার এবং এতদ্দেশজাত লোকেরপ্রতি অন্যং লোক যে অবস্থাতে আছে শ্রীযুত কোম্পানি বাহাদুরের বাণিজ্যের কুঠীর কর্ম্ম কর্ত্তা সাহেবদিগকে ঐ অবস্থাতে রাখিবার	সম্পূর্ণ আইন।
১৮২৯ সা ১৩ আ	লিগাল অফরেসের সুপরিণ্টেণ্ডেণ্ট ও রিমেম্বরেন্সরের পদ রহিত করণের	যে অংশ পূর্ব্বে রহিত হয় নাই তাহা।
১৮২৯ সা ১৮ আ	ইংরেজী ১৮২৯ সালের ৪ আইনের ৩ ধারা বদ করিবার এবং ইংরেজী ১৮২১ সালের ১ আইনের ও ১৮২৯ সালের ১ আইনের লিখিত হুকুম অধিক শুধরিবার	সম্পূর্ণ আইন।
১৮৩০ সা ১ আ	মেদিনীপুর জিলার দেওয়ানী আদালতের কার্য্যের বিষয়ী ইংরেজী ৮২৯ সালের ১ আইনের কতকং হুকুম রদ করিবার	সম্পূর্ণআইন।
১৮৩০ সা ৫ আ	ইংরেজী ১৮২৩ সালের ৬ আইনের লিখিত হুকুম শুধরিবার এবং নীলগাছের ক্ষেত করণ ও ঐ নীলগাছ কুঠীতে দাখিল করিয়া দেওনের বিষয়ে যে তমসুক লিখিয়া দেওয়া যায় তাহা সত্যাচরণ করাইবার আইনের	২ ধারা।
১৮৩১ সা ১ আ	ইংরেজী ১৮২৫ সালের ১১ আইনের ৩ ধারার ২ প্রকরণ বদ করিবার	সম্পূর্ণ আইন।
১৮৩১ সা ২ আ	কোনং ফৌজদারী মোকদ্দমার বিবিধ বিষয়ে যে সন্দেহ হইল তাহা দূর করিবার	সম্পূর্ণ আইন।
১৮৩১ সা ৭ আ	উচিত বোধ হইলে জিলা ও সহরের জজ সাহেবদিগের প্রতি মাজিষ্ট্রেট না হইলে তাঁহাদিগের আপনং এলাকার মধ্যে মাসেং জেলখানা খালি করণের ক্ষমতার্পণের দ্বারা দায়েরসায়েরীর কমিসানর সাহেবদিগের ক্লেশ নিবারণ করিতে শ্রীযুত নবাব গবর্ণর জেনেরল বাহাদুরের হজুর কৌন্সেলে ক্ষমতা থাকিবার এবং যে জজ সাহেব কিম্বা অন্য কার্য্যকারক সাহেব কমিস্যানর না হইয়া জেল খানা খালি করণের নিমিত্তে নিযুক্ত হইয়া যে পর্য্যন্ত ঐ কর্ম্ম করিবেন সে পর্য্যন্ত তাঁহারদিগের প্রতি যে ক্ষমতা ও যে কর্ম্মের ভার থাকিবেক তাহা বিবরণ করিয়া জানাইবার	যে অংশ পূর্ব্বে রহিত হয় নাই তাহা।
১৮৩১ সা ৯ আ	সদর দেওয়ানী ও নিজামত আদালতের কর্ম্ম পূর্ব্বাপেক্ষা অতিশীঘ্র বিলক্ষণরূপে নির্ব্বাহ পাইবার	যে অংশ পূর্ব্বে রহিত হয় নাই তাহা।
১৮৩২ সা ২ আ	কোনং বিষয়ে ফৌজদারী ও পোলীসের কর্ম্ম সুন্দররূপে চালাইবার	যে অংশ পূর্ব্বে রহিত হয় নাই তাহা।
১৮৩২ সা ৩ আ	ইংরেজী ১৮১১ সালের ১০ আইনের লিখিত হুকুম সকল বিস্তার করিবার আইন	যে অংশ পূর্ব্বে রহিত হয় নাই তাহা।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৬৮। ১০ মার্চ।]

আইনের নম্বর।	আইনের আখ্যা।	যে পর্য্যন্ত রহিত হইল।
১৮৩২ সা ৭ আ.	ইংরেজী ১৮৩১ সালের ৫ আইনের কোন২ হুকুম মতান্তর করিবার এবং ঐ আইনের বিধবী অন্য কতক হুকুম নির্দ্দিষ্ট করিবার	৮ ও ৯ ধারা ভিন্ন সম্পূর্ণ আইন।
১৮৩২ সা ৮ আ	ইংরেজী ১৮১৪ সালের ১৪ আইন রদ করিবার আইনের	২ ও ৪ ধারা।
১৮৩৩ সা ২ আ	প্রবিন্সল আপীল আদালত উঠাইয়া দিবার ক্ষমতা শ্রীযুত নবাব গবর্নর জেনরল বাহাদুরের হজুর কৌন্সলে অর্পণ করিবার	সম্পূর্ণ আইন।
১৮৩৩ সা ৫ আ	ঢাকা শহরের এলাকা ও ঢাকা জালালপুর জিলা লইয়া এক জিলা করিবার আইনের	২ ও ৪ ধারা।
১৮৩৩ সা ৭ আ	ফরোক্কাবাদী টাকার ওজন পরিবর্ত্ত করিয়া মান্দ্রাজ ও বোম্বাই রাজধানীর তাবে দেশের চলিত টাকার সঙ্গে ঐ টাকা সমতা করিবার এবং কলিকাতার সিক্কা টাকার ওজন নিরূপণ করিবার এবং সমস্ত হিন্দুস্থানে ব্যবহার হওনার্থে যাহা অন্য সকল ওজনের মূল হইবেক এমত এক ওজন নিরূপণ করিবার	সম্পূর্ণ আইন।
১৮৩৪ সা ১ আ	কলিকাতা নগরের যে সীমার মধ্যে মাসুল আদায় হয় সেই সীমা নিরূপণ ও বর্ণন করণার্থ	সম্পূর্ণ আইন।

৩। মান্দ্রাজ দেশের যে সকল আইন অকর্ম্মণ্য হইয়াছে, মান্দ্রাজের ব্যবস্থাপক সভা সেই সকল আইন রহিত করিবার আইন প্রচলিত করিতে উদ্যত আছেন, অতএব উক্ত নির্ঘণ্টে মান্দ্রাজীয় যে পাঁচ আইন ছিল তাহা ত্যাগ করিয়াছি।

৪। বোধ করি সেই নির্ঘণ্টের মধ্যে নিম্নলিখিত আইনও নিবেশ করা উচিত। তন্মধ্যে অনেক আইন মান্দ্রাজ দেশসংক্রান্ত। ব্যবস্থাপনার্থ কর্ম্ম বিভাগে মান্দ্রাজ গবর্ণমেণ্টের আসিষ্টাণ্ট সেক্রেটরী শ্রীযুত জে ডি মেন সাহেব যে নোট লিখিলেন, সেই নির্ঘণ্ট প্রস্তুত করণ কার্য্যে আমারদের তদ্দ্বারা অধিক সাহায্য হইয়াছে।

আইনের সংখ্যা	যে বিষয়ের আইন বা তদাখ্যা।	যে পর্য্যন্ত রহিত হইল।	মন্তব্য।
১৮৩৫ সা. ৪ আ	কলিকাতার শান্তিরক্ষার্থ অফিসরের	সম্পূর্ণ আইন	১৮৩৮ সালের ৩২ আইনদ্বারা অপ্রয়োজন হইয়াছে।
১৮৩৫ সা ৫ আ	মুনসেফদের ফীবিষয়ক	সম্পূর্ণ আইন	ইষ্টাম্পের আইনদ্বারা অপ্রয়োজন হইয়াছে।
১৮৩৫ সা ১৪ আ	বোম্বাইয়ের মাজিষ্ট্রেটীর	যে অংশ পূর্ব্বে রহিত হয় নাই তাহা	ফৌজদারী মোকদ্দমার কার্য্যবিধানের আইনদ্বারা অপ্রয়োজন হইয়াছে। ১৮৪১ সালের ৪ আইনদ্বারা কতক২ রহিত ও হইয়াছে।
১৮৩৫ সা ১৭ আ	স্বর্ণরৌপ্য মুদ্রাদির	৮ ধারার যে ভাগে ঐ আইনের নির্দ্দিষ্ট স্বর্ণ মুদ্রায় "East India Company" মুদ্রিত হইবার বিধান থাকে সেই ভাগ	রৌপ্য মুদ্রাবিষয়ক তদনুযায়ি ২ ধারার বিধান ১৮৬২ সালের ১৩ আইনের ১ ধারামতে রহিত হইয়াছে।

[*Government Gazette*, 10th *March* 1868.]

আইনের সংখ্যা	যে বিষয়ের আইন বা তদ্ব্যাখ্যা।	যে পর্য্যন্ত রহিত হইল।	মন্তব্য।
১৮৩৬ সা. ২ আ	বোম্বাইয়ের কষ্টমের	যে অংশ পূর্ব্বে রহিত হয় নাই তাহা	১৮৩৮ সালের ১ আইনক্রমে এই আইনের ১ ধারাভিন্ন সম্পূর্ণ আইন রহিত হইয়াছে ঐ ১ ধারা কেবল রহিত করণার্থ ধারা।
১৮৩৬ সা ১১ আ	আদালতের বিচারাধিপত্য বিষয়ক	যে অংশ পূর্ব্বে রহিত হয় নাই তাহা	অকর্ম্মণ্য।
১৮৩৬ স' ২৪ অ	মান্দ্রাজ ও বোম্বাইয়ের দেশীয় বিচারপতি বিষয়ক	সম্পূর্ণ আইন	১ ও ২ ধারাতে দেশীয় বিচারপতিগণের প্রধান সদর আমীন নামে খ্যাত হইবার বিধান হইয়াছে। ৩ ধারাতে বিশেষাধিকার প্রদান হইয়াছে। ৫ ধারাতে কোন ব্যক্তি বোম্বায়েইর আসিষ্টাণ্ট জজের বিচারাধিপত্যের বহির্ভূত নহেন, ৪ ধারাতে ইউরোপীয় প্রধান সদর আমীন হাইকোর্টকর্ত্তৃক বিচারিত হইবার বিশেষাধিকার বঞ্চিত হইয়াছেন।
১৮৩৬ স ২৯ আ	সদর আমীনের ফীবিষয়ক	সম্পূর্ণ আইন	১ ধারাতে সদর আদালতের প্রতি সদর আমীনদের সংখ্যা পরিবর্ত্তন করিবার ক্ষমতা অর্পিত হইয়াছে। এই পদ মান্দ্রাজে উঠিয়া গিয়াছে। ২ ধারাতে জিলার রেজিষ্ট্রারের ফী রহিত হইয়াছে, তাঁহার পদও উঠিয়া গিয়াছে।
১৮৩৭ সা ২৪ অ'	বঙ্গদেশের মফ সলের পোলীসবিষয়ক	সম্পূর্ণ আইন	অকর্ম্মণ্য।
১৮৩৭ সা ৩৪ আ	মান্দ্রাজের বিচারসংক্রান্ত নিয়ম বিষয়ক	সম্পূর্ণ আইন	ফৌজদারী মোকদ্দমার কার্য্যবিধানের আইনের ২৫, ৩৯, ৪০, ৩৫৫ ধারাক্রমে অনাবশ্যক।
১৮৩৮ সা ১৪আ	মান্দ্রাজে। গাঁজা ও ভাং বিষয়ক	সম্পূণ আইন।	অর্ম্মকণ্য।
১৮৩৮ সা ২৪ আ	বাঙ্গাল ব্যাঙ্কের	যে অংশ পূর্ব্বে রহিত হয় নাই।	ঐ
১৮৩৮ সা ২৮আ	সুপ্রীম কোর্টে মিথ্যা শপথ।	ষ্ট্রেট সেটলমেণ্ট সম্পর্কে প্রবল সত্ত্বা সম্পূর্ণ রহিত।	দণ্ডবিধির আইনের ১৯১ ধারাক্রমে অকর্ম্মণ্য।
১৮৩৮ সা ৩১আ	সুপ্রীম কোর্টে ফৌজদারী আইন।	৩০ ও ৩১ ধারা ভিন্ন সম্পূর্ণ আইন।	দণ্ডবিধির আইনদ্বারা এবং ১৮৬৫ সালের ডিসেম্বর মাসের পেটেণ্ট পত্রের ৩০ ধারার দ্বারা অপ্রয়োজন। ৮ ধারা ১৮৫২ সালের ১৬ আইনক্রমে রহিত হইয়াছে।
১৮৩৯ সা ৩ আ	ব্রিটনীয় প্রজা বিষয়ক।	যে অংশ পূর্ব্বে রহিত হয় নাই।	এই আইনমতে মাল ও মুনসেফী আদালতের বিচারাধিপত্য হইতে কোন ব্যক্তির নিষ্কৃতি না হইবার বিধান আছে। ১৮৩৯ সালের ফেব্রুআরি মাসের পূর্ব্বে যে ডিক্রী করা যায় ২ ধারা তৎসম্পর্কীয়।
১৮৩৯ সা ১১ আ	প্রিবি কৌন্সেলে আপীল উপস্থিত করিবার রসুমের।	সম্পূণ আইন।	প্রিবি কৌন্সেলে আপীল উপস্থিত করিবার রসুমের যে বিধি তাহা রহিত করে।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৬৮। ১৩ মার্চ।]

আইনের সংখ্যা	যে বিষয়ের আইন বা তদাখ্যা।	যে ২ ধারা রহিত হইল।	মন্তব্য।
৮৩৯ সা ১৩ আ	মান্দ্রাজ বন্দরের মাস্থলের আইনের।	১, ২, ৩, ৫, ধারা এবং ৬ ধারার যে অংশ মান্দ্রাজ রাজধানীর সহিত সম্পর্ক রাখে তাহা।	মন্দ্রাজের ১৮৬৭ সালের ৭ আইনদ্বারা অপ্রয়োজন হইয়াছে।
৮৩৯ সা ২২ আ	মাজাবদের নামে অপরাধের অভিযোগ হয় তাহাদের সকলরূপে প্রত্যুত্তর করিতে পারিবার আইন।	৪ ধারা ভিন্ন সম্পূর্ণ আইন	রীতি প্রচলিত হওয়া প্রযুক্ত ১ ও ২ ধারা রহিত হইতে পারিবে। ৮৬৫ সালের ১১ আইনের ৪ ও ৫ ধারাক্রমে ৩ ধারা অপ্রয়োজন হইয়াছে।
৮৩৯ সা ২৫ আ	বোম্বাইয়ের মাজিষ্ট্রেট দিগের	সম্পূর্ণ আইন।	এই আইনের যেং কথাদ্বারা অন্যান্য আইন রহিত হয় সেই কথা ভিন্ন সম্পূর্ণ আইন ফৌজদারী মোকদ্দমার কার্য্যবিধানের আইনদ্বারা অপ্রয়োজন হইয়াছে।
৮৩৯ সা ৩১ আ	চতুর্থ জর্জ রাজার ৯ বৎসরের আইনের ৭৪ অধ্যায়ে মুদ্রাসম্পর্কীয় কথার দোষ সংশোধন করিবার	সম্পূর্ণ আইন।	দণ্ডবিধির আইনের ১২ অধ্যায় দ্বারা অপ্রয়োজন হইয়াছে।
৮৪০ সা ৯ আ	সালিসী ও ক্ষতিপূরণ এবং লাভালাভ সম্বন্ধীয় সাক্ষিদের বিষয়ে শ্রীশ্রী মতী মহারাণীর আদালতের চলিত আইন শুধরিবার আইনের।	২ ধারা ভিন্ন সম্পূর্ণ আইন	১ ধারা ১৮৫৫ সালের ২ আইনের ১৮ ধারাতে অকর্ম্মণ্য হইয়াছে। ৩, ৪ ও ৫, ধারা দেওয়ানী মোকদ্দমার কার্য্য বিধানের আইনের ৮ অধ্যায়ক্রমে অকর্ম্মণ্য হইয়াছে। ৬ ধারা অপ্রয়োজন।
৮৪০ সা ১০ আ	যাত্রীর কোনং কর রহিত করণের এবং জগন্নাথের মন্দিরের কর্ত্তৃত্ববিষয়ী আইনের।	১ ও ৪ ধারা।	১ ধারা দ্বারা কেবল অন্যান্য আইন রহিত করা যায় ২ ধারা দণ্ডবিধি প্রভৃতি সংগৃহীত আইন দ্বারা এবং ১৮৬৩ সালের ২০ আইনের ১৪ ধারা দ্বারা অপ্রয়োজন হইয়াছে।
১৮৪১ সা ২৪আ	একটী আদালতে যে ডিক্রী কি আজ্ঞা দেওয়া যায় যে তাহার অবজ্ঞা হেতুক কারাবন্ধন বিষয়ক আইন সংশোধন করিবার আইনের।	যে অংশ পূর্ব্বে রহিত হয় নাই তাহা।	১ ও ২ ধারা ৮৫৫ সালের ৫ আইনের ৭ ধারাক্রমে রহিত করা গিয়াছে ভারতবর্ষে এখন একটী আদালত না থাকাতে অন্য সকল ধারা অকর্ম্মণ্য হইয়াছে।
১৮৪১ সা ৭৬ আ	৪ চতুর্থ উলিয়ম রাজার ৩ ও ৫ বৎসরের আইনের ৪২ অধ্যায়ের আইনের অধিক সংশোধন এবং বিচারের অপেক্ষাকৃত সুবিধা করণার্থ আইনের কোনং বিধান ইংলণ্ডীয় আইনমতে নিষ্পাদিত মোকদ্দমার প্রবর্ত্তন করাইবার আইনের।	২, ৫, ও ৮, ধারা।	একাদশ সাক্ষির দ্বারা প্রতিবাদিকে নিৰ্দ্দোষ করিবার যে নীতি ছিল তাহা ২ ধারাতে রহিত করা যায় ৫ ধারা, দেওয়ানী মোকদ্দমার কার্য্যবিধানের আইনের ৭ অধ্যায় দ্বারা এবং ১৮ ধারা ৮৫৫ সালের ৯ আইনের ২ ধারাক্রমে অপ্রয়োজন হইয়াছে।
১৮৪১ সা ২৭ আ	মোজাহীদদের সম্পত্তির যে ডিবিডেণ্ড অর্থাৎ অংশের দাওয়া না হয় তাহা বিলি করিয়া দেওনের আইনের।	৩, ও ৪, ধারা।	৩ ধারা মহারাণী বিকটোরিয়ার ১১ ও ১২ বৎসরের আইনের ২১ অধ্যায়ের ৪৬ ধারাক্রমে অপ্রয়োজন হইয়াছে ও ৪ ধারা অকর্ম্মণ্য।

আইনের সংখ্যা	যে বিষয়ের আইন বা ব্যাখ্যা।	যে পর্য্যন্ত রহিত হইল।	মন্তব্য।
১৮৪১ সা, ৩০ অ	কোম্পানী বাহাদুরের দেওয়ানী আদালতে যথার্থ বিচারের বাধা নিবারণের আইনের।	যে অংশ পূর্ব্বে রহিত হয় নাই তাহা।	১ ধারা ১৮৬২ সালের ১৮ আইন দ্বারা রহিত হইয়াছে ২ ধারা কার্য্যবিধির আইনক্রমে অকর্ম্মণ্য হইয়াছে ৩ ধারা অন্যান্য আইন রহিত করণার্থ ধারা।
৮৪২ সা ১৬ অ	জমীদারের ও তালুকদারের দেওয়ানী বিষয়ক বিবাদের বিষয়।	সম্পূর্ণ আইন।	এই আইনেতে ১৮১২ সালের বঙ্গদেশীয় ৪ আইনের ২ ও ৩ ধারা মতান্তর হইয়াছে কিন্তু এই পাণ্ডুলিপিতে সেই ১৪ আইন রহিত করিবার প্রস্তাব হইল।
১৮৪৩ সা ৭ অ,	ফোর্টসেন্ট জর্জ রাজধানীতে আপীলের ও সাদের সাবেকীর প্রভিনসল আদালত উঠাইয়া দিবার ও ঐ আদালতের কর্ম্ম সম্পাদনের জন্যে নূতন জিলার আদালত সংস্থাপন করিবার এবং জিলার দেওয়ানী ও ফৌজদারী বর্ত্তমান আদালতের পরিবর্ত্তে ১৮২৭ সালের ১ ও ২ আইনে এবং ৭ ও ৮ আইন অনুসারে আদালত সংস্থাপন করিবার এবং ঐ২ আদালতের দেওয়ানী ক্ষমতা বৃদ্ধি করিবার আইনের।	৫, ১৬ ২৫, ২৮, ৪৫, ও ৪৬ ধারা, এবং ৪, ৮, ২০ ২৩, ও ৪৪ ধারার যে ভাগে অধঃ শ্রেণীর বিচারকর্ত্তাদের ও সদর আমিনদের প্রতি বর্ত্তে সেই ভাগ।	৫ ও ২৪ ও ১৮ ধারা কেবল অন্যান্য ধারা রহিত করণার্থ হয়। মান্দ্রাজে অধঃ শ্রেণীর বিচারকর্ত্তাদের ও সদর আমিনদের পদ উঠিয়া গিয়াছে এই প্রযুক্ত ১৬ ৪৫ ও ৪৬ ধারা এবং ১, ৪, ৮ ২০, ২৩, ও ২৪ ধারার যে কথা উক্ত বিচারকর্ত্তাদের সম্পর্কীয় হয় তাহা অকর্ম্মণ্য হইয়াছে।
১৮৪৩ সা ৯ আ	অপরাধিদিগকে ধরিবার নিমিত্তে পুরস্কার অঙ্গীকার করণ বিষয়ক	সম্পূর্ণ আইন	অন্য আইন রদ করণার্থ আইন
১৮৪৪ সা ৬ আ	মান্দ্রাজ গবর্ণমেণ্টের শাসিত দেশের মধ্যে বাজারী মাসুল আদায় করিবার এবং সমুদ্রপথে যে দ্রব্যের আমদানী রপ্তানী হয় তাহার মাসুল সংশোধন করিবার ও দেশের মধ্যে যে লবণ ব্যবহার হয় তাহার মূল্য নিরূপণ করিবার আইনের	১, ২ ৩, ৪, ৫, ৫২ ধারা এবং A B ও C চিহ্নিত তফসীলের যে অংশ পূর্ব্বে রহিত হয় নাই তাহা	১, ২ ও ৫২ ধারা কেবল রহিত করণার্থ ধারা ৩ ধারা অকর্ম্মণ্য ৪ ও ৫ ধারাতে নগরের ও আফিসের যে কর্ম্ম আছে তদ্ভিন্ন ঐ ২ ধারা ১৮৫৯ সালের ৭ আইন ও ১৮৬৩ সালের ৬ আইনমতে অকর্ম্মণ্য হইয়াছে A ও B চিহ্নিত তফসীলে যে অংশ রহিত হয় নাই তাহা ৮৬৩ সালের ৬ আইনদ্বারা অকর্ম্মণ্য হইয়াছে C চিহ্নিত তফসীল ১৮৬৩ সালের ৬ আইনের ২৫ ধারাদ্বারা অকর্ম্মণ্য হইয়াছে
১৮৪৪ সা ৯ আ	প্রধান সদর আমীন ও সদর আমীনদের আদালতে মোকদ্দমা উপস্থিত করণের ক্ষমতা দেওনের আইনের	৩ ধারার যে অংশ মান্দ্রাজ রাজধানীর সদর আমীনদের সহিত সম্পর্ক রাখে তাহা	মান্দ্রাজে সদর আমীনদের পদ উঠিয়া গিয়াছে
৮৪৪ সা ৩ আ	যে ব্যক্তিদের খুনি অপরাধ প্রমাণ হয় তাহাদের প্রাণদণ্ড করণের সময় নিরূপণ বিষয়ক আইন সংশোধনের	সম্পূর্ণ আইন	এখন অপ্রয়োজন

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৬৮। ১০ মার্চ।]

আইনের সংখ্যা	যে বিষয়ের আইন বা তদাখ্য।	যে পর্য্যন্ত রহিত হইল।	মন্তব্য।
১৮৪৫ সা ৯ আ	৮৩৬ সালের ১৪ আইন এবং ১৮৩৮ সালের ১ আইন এবং ১৮৪৪ সালের ৬ আইনের শেষের লিখিত আমদানীর মাশুলের তফসীল সংশোধন এবং ১৮৪৪ সনের ১৫ আইন রহিত করণের আইনের	যে অংশ পূর্ব্বে রহিত হয় নাই তাহা।	১৮৫২ সালের ১ আইনদ্বারা ইহার এক অংশ রহিত হইয়াছে ১ ও ৩ ধারা কেবল রহিত করিবার বাদ। ২ ধার রহিত তফসীলসম্পর্কীয়। সম্পূর্ণ আইন ১৮৫৭ সালের কষ্টমের মাশুলের আইনের দ্বারা অপ্রয়োজন হইয়াছে
১৮৪৫ সা ২৮ আ	মান্দ্রাজ রাজধানীর সুপ্রিম কোর্টে মোকদ্দমার বিচার ও কার্য্য সম্পাদনের নিষ্পাদন প্রণালীর সৌষ্ঠব করণার্থ	সম্পূর্ণ আইন	মান্দ্রাজের হাই কোর্টের ৮৬৫ সালের ডিসেম্বর মাসের ৮ তারিখের পেটেন্ট পত্রদ্বা] অপ্রয়োজন হইয়াছে
১৮৫৭ সা ২ আ	১৮৪৭ সালের ৫ আইনের কোনং কথার অর্থ ও অভিপ্রায়ের সীমা প্রকাশ করণের	সম্পূর্ণ আইন	৮৬৩ সালের ৮ আইনের ৯ ধারাদ্বারা ৮৪০ সালের ৫ আইন রহিত হইয়াছে
১৮৪৭ সা ৪ আ	মান্দ্রাজের মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত শ্রীযুক্ত [illegible] সাহেবের প্রতি মজিষ্ট্রেটী পদে কোন সৈনিককে নিযুক্ত করিবার ক্ষমতা প্রদানার্থ	সম্পূর্ণ আইন	মহারাণী [illegible] ৪ ও ২৫ বৎসরের আইনের ৫৪ অধ্যায় [illegible] অপ্রয়োজন হইয়াছে
১৮৪৭ সা ১ আ	হংক নামে শ্রীশ্রীমতী মহারাণীর প্রজাদের উপনিবেশ হইতে যে বন্দিরা দেশান্তরে প্রেরিত হয় তাহাদিগকে গ্রাহ্য করিবার ক্ষমতা দেওনার্থ	সম্পূর্ণ আইন	অপ্রয়োজন হইয়াছে।
১৮৪৬ সা ২ আ	যে আইনের দ্বারা মুনসেফ ও সদর আমিনদের অগ্রীমানা করণের ক্ষমতা দেওয়া গিয়াছে তাহা রদ করণের বিষয়ী।	সম্পূর্ণ আইন	রহিত করণার্থ আইন।
১৮৪৭ সা ২১ আ	বোম্বাই রাজধানীর সুপ্রিম কোর্টে মোকদ্দমার বিচার নিষ্পাদনকার্য্য ও সম্পাদন প্রণালীর সৌষ্ঠব করণার্থ	সম্পূর্ণ আইন	হাই কোর্টের পেটেন্ট পত্রদ্বারা অপ্রয়োজন হইল।
১৮৪৮ সা ২১ আ	বাজী রাখা ব্যর্থ করণের আইনের	২ ধারা	১৮৫৯ সালের ৮ আইনদ্বারা অপ্রয়োজন হইয়াছে।
৮৪৮ সা ২২ আ	জাল করণের বিষয়ী নালিশ পূর্ব্বাপেক্ষা সহজ করিবার।	সম্পূর্ণ আইন	১৮৬১ সালের ১৮ আইনের ৫ ও ৩৫ ধারা ক্রমে অপ্রয়োজন হইয়াছে।
১৮৪৯ সা ৯ আ	মান্দ্রাজ রাজধানীর মধ্যে স্থলবিশেষে পোলীসের এক জন মাজিষ্ট্রেটকে দুই অফিসের ক্ষমতানুসারে কার্য্য করিবার শক্তি দেওনার্থ আইনের।	যেহেতুবাদের যে অংশে ১৮৩৭ সালের ১ আইনের উল্লেখ হইয়াছে সেই অংশ ও ২ ধারা।	পশ্চাল্লিখিত ৮৩৭ সালের ১ আইন রহিত করিবার প্রস্তাব হইয়াছে। তৃতীয় তফ [illegible] সালের [illegible] ১২ অধ্যায়ের ৫৮ ধারার সহিত উক্ত ২ ধারার সম্পর্ক আছে কিন্তু ঐ ১৫৮ ধারা ৮৫৮ সালের ২৬ আইন ও ৮৫৮ সালের ২৫ আইনদ্বারা রহিত হইয়াছে।

আইনের সংখ্যা	যে বিষয়ের আইন বা তদাখ্যা।	যে পর্য্যন্ত রহিত হইল।	মন্তব্য।
৮৫০ সা ৯ আ	কলিকাতা ও মান্দ্রাজ ও বোম্বাইতে অংশ কর্জ্জ ও দাওয়া আদায় করণের আইনের	৩৫ ধারার যে অংশ ১৮৪৪ সালের ১ আইনদ্বারা বিশেষাধিকার প্রাপ্ত ব্যক্তিদের নামে রিট ও পরওয়ানার উল্লেখ হইয়াছে সেই অংশ	পাণ্ডুলিপি। ১৮৪৪ সালের ১ আইন রহিত করিবার আইনের প্রস্তাব হইয়াছে
১৮৫০ স ২৯ আ	বিষ খাওয়ান নিবারণের বিষয়ে ১৮৩৮ সালের ৩১ আইন শুধরিবার	সম্পূর্ণ আইন	দণ্ড বিধির আইনের ৩২৮ ধারাক্রমে অপ্রয়োজন হইয়াছে।
১৮৫১ সা ৩ আ	বেআইনিমতে নিমক পোস্তানীর ও রপ্তানীর নিবারণার্থে ১৮১৯ সালের ১০ আইন এবং ৮৩৮ সালের ২৯ আইন শুধরিবার	সম্পূর্ণ আইন	বঙ্গ প্রভৃতি দেশ সম্পর্কে পূর্ব্বে রহিত হইয়াছে।
১৮৫২ সা ১৫ আ	প্রমাণ বিষয়ক আইন সংশোধনার্থ	, ২, ৪, ১১ ধারা এবং ১১ ধারার যে অংশেতে কেবলি অপরাধ নির্ণয় ও তাহার দণ্ড নিরূপণ এবং মুখ্য ও সহায় ব্যক্তির বিচারের বিধান হয় সেই অংশ।	১ ধারা রহিত করণার্থ ধারা। ২ ও ৫ ধারা ১৮৫৫ সালের ২ আইনের ১৮ ১৯, ২০ ধারাক্রমে অপ্রয়োজন হইয়াছে। ১১ ধারা দণ্ডবিধির আইনের ১৯১ ধারার চ চিহ্নিত উদাহরণেরদ্বারা ও ২১৮ ধারারদ্বারা অনাবশ্যক হইয়াছে ১৩ ধারার যে অংশ রহিত করিবার প্রস্তাব হইয়াছে তাহা দণ্ডবিধির আইনের ৪১০ ও ৪৭১ ধারাক্রমে ও ৮৬২ সালের ১৮ আইনের ২০ ধারাক্রমে অনাবশ্যক হইয়াছে।
১৮৫৩ সা ৭ আ	১৮১১ সালের ৭ আইন রদ করণের এবং মহারাজ অযোধ্যাইকে যে জমি দত্ত হইয়াছিল তাহাতে যে আইন চলন হইবে তাহা প্রকাশ করণের আইনের	,, ৪ ও ৫ ধারা	১ ধারা রহিত করণের ধারা। ৮৫৩ সালের মে মাসের পূর্ব্বে যেং কার্য্য হইয়াছে ও অপরাধ করা গিয়াছে তৎসম্পর্কীয় ৪ ও ৫ ধারা অকর্ম্মণ্য।
১৮৫৪ স, ৬ আ	বাঙ্গলা দেশের কোর্ট উলি সম রাজধানীতে এবং মান্দ্রাজে ও বোম্বাইতে শ্রীশ্রীমতী মহারাণীর সুপ্রিম কোর্টের একুটি পক্ষে কার্য্য করণের ব্যবহার ও ধারা সংশোধন করণের	সম্পূর্ণ আইন	দেওয়ানী মোকদ্দমার কার্য্য বিধানের আইনদ্বারা অপ্রয়োজন হইয়াছে।
১৮৫৪ সা ২৫ আ	কাস্টমস সার্কেলের খাজানাখানাহইতে টাকা দিবার জন্যে পরওয়ানা দিবার ব্যবহার রহিত করণের	সম্পূর্ণ আইন	এক অংশ কেবল রহিত করণার্থ অবশিষ্ট অকর্ম্মণ্য।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ৮৬৮। ৩ মার্চ।]

আইনের সংখ্যা	যে বিষয়ের আইন বা তদাখ্যা।	যে পর্য্যন্ত রহিত হইল।	মন্তব্য।
১৮৫৫ সা. ২ আ	প্রমাণ বিষয়ক আইন আরো উত্তম করিবার আইনের	১, ৯, ৫২, ৫৩, ৫৪ ও ৫৫ ধারা এবং ২ ধারার যে অংশ মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত ভারতবর্ষের শ্রীযুক্ত গবর্ণর জেনরল সাহেবের প্রণীত আক্টের ও আইনের সহিত সম্পর্ক রাখে সেই অংশ	১ ও ৫২ ধারা রহিত করণার্থ ধারা। ৯ ধারা ও ২ ধারার কিয়দংশ ১৮৬৮ সালের ১ আইনের ৭ ও ৮ ধারাদ্বারা অপ্রয়োজন হইয়াছে ৫৩ ও ৫৪ ধারা হাই কোর্টের পরিবর্ত্তিত কার্য্য সম্পর্কে আর প্রয়োজন নাই ৫৫ ধারা ১৮৫৫ সালের ৬ আইনের সহিত সম্পর্ক রাখে সেই ধারা এই প্রস্তাবিত প ও লিপিক্রমে রহিত করিবার প্রস্তাব হইয়াছে।
১৮৫৫ সা ৫ আ	শ্রীশ্রীমতী মহারাণীর সুপ্রিম কোর্টের কর্ম্মের সকল বিভাগে ডিক্রী প্রভৃতি জারী করিবার একি প্রণালী নিরূপণ এবং ১৮৪১ সালের ২৫ আইনের বিধান বিস্তৃত ও সংশোধন করণার্থ আইনের	ষ্ট্রেট সেটলমেন্ট সহিত যে অংশের সম্পর্ক আছে তদ্ভিন্ন সম্পূর্ণ আইন	১৮৫৯ সালের ৮ আইনদ্বারা এবং হাই কোর্টের নিকট পেটেন্টপত্রক্রমে যে বিধি প্রণীত হইয়াছে তদ্দ্বারা অপ্রয়োজন হইয়াছে
১৮৫৫ সা ১৯ আ	মান্দ্রাজ দেশের অন্তর্গত জিলার মুনসেফস-ক্রান্ত আইন সংশোধন করিবার আইনের	যে অংশ পূর্ব্বে রহিত হয় নাই	১ ধারা রহিত করণার্থ ধারা। ২, ৩, ৪, ৬, ৭ ধারা ১৮৫৯ সালের ৮ আইন দ্বারা অপ্রয়োজন হইয়াছে। ৬ ও ৭ ধারাক্রমে মান্দ্রাজের ১৮ ৬ সালের ১২ আইনের যে২ অংশ জিলার মুনসেফদের প্রতি বর্ত্তান যায় তাহা পূর্ব্বে ১৮৬১ সালের ১০ আইনক্রমে রহিত হইয়াছে। ৫ ধা রা ১৮৬২ সালের ১৭ আইনদ্বার া হিত করা গিয়াছে
১৮৫৫ সা ২৫ আ	কাএমরাতুরের সেশন জজ সাহেবকে নিলগিরির উৎকমণ্ড স্থানে সেশন করিবার ক্ষমতা প্রদানার্থ	সম্পূর্ণ আইন	উৎকমণ্ড স্থানে সিবিল ও সেশন জজ সাহেব নিযুক্ত হওয়াতে অপ্রয়োজন হইছে।
১৮৫৮ সা ১১ আ	১৮৫৫ সালের ২৫ আইন বিস্তৃত করণার্থ	সম্পূর্ণ আইন	ঐ ঐ ঐ
১৮৬০ সা ১ আ	বাঙ্গলা দেশের উত্তর পশ্চিম প্রদেশে যে নিমকের আমদানী হয় তাহার মাসুল বৃদ্ধি করিতে হুজুর কৌন্সেলে শ্রীযুক্ত গবর্ণর জেনরেল বাহাদুরকে ক্ষমতা প্রদান করিবার আইনের	১ ও ৩ ধারা	১ ধারা রহিত করণার্থ ধারা ৩ ধারা অপ্রয়োজন।
১৮৬০ সা ১০ আ	১৮৫৯ সালের ৭ আইন অর্থাৎ সমুদ্রপথে আমদানী কি রপ্তানী হওয়া মালের কষ্টমের মাসুল পরিবর্ত্তন করিবার আইন সংশোধন করিবার আইনের	যে অংশ পূর্ব্বে রহিত হয় নাই তাহা	১৮৬৭ সালের কষ্টমের মাসুলবিষয়ক আইনদ্বারা অপ্রয়োজন হইয়াছে

আইনের সংখ্যা	যে বিষয়ের আইন বা তদাখ্যা।	যে পর্য্যন্ত রহিত হইল।	বক্তব্য।
১৮৬০ সা ১৭ আ	৮৫৮ সালের ৫ আইন অর্থাৎ যাহারা জেলখানা হইতে পলাইয়াছে এমত কোনং অপরাধিদের ও যাহারা জানিয়া শুনিয়া ঐ অপরাধিদিগকে আশ্রয় দেয় তাহাদের দণ্ড করিবার আইন ও তাহার পরিবর্ত্তে কতক বিধান করিবার আইনের	১, ৪ ও ৫ ধারা	১ ধারা রহিত করণার্থ ধারা ১৮৬০ সালের আপ্রিল মাসের ২৬ তারিখের পূর্ব্বে যেং দণ্ডাজ্ঞা হইয়াছে ও অপরাধ করা গিয়াছে তাহার সহিত ৪ ও ৫ ধারা সম্পর্ক রাখে।
১৮৬০ সা ৩০ আ	আসম জিলার কুচ্ছ ও কাম্পী পরগনা সাধারণ আইনের কার্য্যহইতে অপসরণ করণার্থ	সম্পূর্ণ আইন	অকর্ম্মণ্য।
১৮৬০ সা ৫৩ আ	১৮৫৯ সালের ১০ আইন সংশোধনার্থ	সম্পূর্ণ আইন	১৮৬০ সালের ডিসেম্বর মাসের ২৬ তারিখের পূর্ব্বে যে মোকদ্দমা উপস্থিত করা গিয়াছে তৎপ্রতি ১ ধারা বর্ত্তে ৮৬০ সালের ডিসেম্বর মাসের ২৬ তারিখের পূর্ব্বে যে মোকদ্দমা কি আপীল ডিসমিস হইয়াছে তৎপ্রতি ২ ধারা বর্ত্তে।
১৮৬১ সা ১ আ	বোম্বাইয়ের সুপ্রিম কোর্টে যথার্থ বিচার নিষ্পাদনের ও কর্ম্ম সম্পাদনের নিয়মের সৌষ্ঠব করণার্থ	সম্পূর্ণ আইন	৮৬৫ সালের ডিসেম্বর মাসের ২৮ তারিখের পেটেণ্টপত্রদ্বারা অপ্রয়োজন হইয়াছে।
১৮৬১ সা ৬ আ	ভারতবর্ষের দণ্ডবিধির আইন যে সময় অবধি চলন হইবে তাহা পরিবর্ত্তন করিবার	সম্পূর্ণ আইন	অকর্ম্মণ্য।
৮৬২ সা ১১ আ	১৮৬০ সালের ১০ আইন (অর্থাৎ সমুদ্রপথে আমদানী কি রপ্তানী হওয়া দ্রব্যের কষ্টমের মাসুল পরিবর্ত্তন করিবার ১৮৫৯ সালের ৭ আইন) সংশোধন করিবার	সম্পূর্ণ আইন	১৮৬৭ সালের কষ্টমের মাসুলবিষয়ক আইনদ্বারা অকর্ম্মণ্য হইয়াছে।

৫। পূর্ব্বোক্তমতে কথা ত্যাগ করিয়া ও অন্য কথা সংযোগ করিয়া এই পাণ্ডুলিপি গ্রাহ্য করা আমাদের প্রস্তাব।

এচ আর কন্নেল।
ডবলিউ এম ম্যান্সি।
ই এল ব্রাণ্ডেথ।
এম জে শা ষ্টুয়ার্ট।

কলিকাতা ৮৬৮ সাল ২৫ জানুয়ারি।

উইটলী ষ্টোক্‌স।
ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের হোম ডিপার্টমেণ্ট ব্যবস্থাপন সভার আসিষ্টাণ্ট সেক্রেটারী।

JOHN ROBINSON, *Bengalee Translator*

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৬৮।১০ মার্চ।]

ORDERS BY THE LIEUTENANT-GOVERNOR OF BENGAL

No 908

APPOINTMENTS

The 27th February 1868

Mr W D Pratt, Assistant Superintendent of Police, Tipperah, is transferred to Hooghly

Dr J C Collins to be Principal Assistant to the Opium Agent of Behar

Mr L R Tottenham, Magistrate and Deputy Collector of Howrah, is vested with the powers of a Collector under Section 4, Act VIII (B C) of 1867

The 28th February 1868

Mr J Boxwell to be Sub Registrar of Assurances of the Sub District of Sylhet, having its Head Quarters at the Sudder Station of the District of Sylhet

Baboo Sanjeeb Chunder Chatterjee to be Sub Registrar of Assurances of the Sub District of Pubna, having its Head Quarters at the Sudder Station of the District of Pubna

Lieutenant C H Garbett to be Sub Registrar of Assurances of the Sub District of Purulia having its Head Quarters at the Sudder Station of the District of Maunbhoom

The 29th February 1868

Mr A W Russell to be a Member of, and Secretary to the Local Committee of Public Instruction at Chittagong

Baboo Radhagobind Rai to be a Member of the Committee for the management of the Charitable Dispensary at Dinagepore

The following gentlemen to be Municipal Commissioners for the Town of Kishnaghur —

Mr H Luttman Johnson

„ F J Needham

Mr G S Park to be Secretary to the Local Committee of Public Instruction at Furreedpore

The 2nd March 1868

Baboo Gopal Chunder Mookerjee, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Serampore, is transferred to the Sudder Station of Hooghly

Baboo Chunder Narain Sing, M A Deputy Magistrate and Deputy Collector of Hooghly is posted to the Sub-Division of Serampore

Mr E T Trevor to be President of the Board of Examiners

Mr A. R Thompson to be a Member of the Board of Examiners

The 3rd March 1868

Mr A. P MacDonnell to be a Member of the Municipal Committee for the Town of Jamalpore

[*Government Gazette*, 10*th March* 1868]

বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবর্ণর সাহেবের আজ্ঞা।

৯০৮ নম্বর।

নিয়োগ।

১৮৬৮ সাল ২৭ ফেব্রুআরি।

ত্রিপুরার পোলীসের আসিষ্টাণ্ট সুপরিণ্টেণ্ডেণ্ট শ্রীযুত ডবলিউ ডি প্রাট সাহেব হুগলীতে নিযুক্ত হই য়াছেন।

ডাক্তর শ্রীযুত জে সি কলিন্স সাহেব বেহারের আফীমের এজেণ্ট সাহেবের প্রধান আসিষ্টাণ্ট হইবেন।

হাবড়ার মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত এল আর টটনহাম সাহেব ১৮৬৭ সালের বঙ্গদেশীয় ৮ আইনের ৪ ধারামতে কালেক্টরের ক্ষমতা পাই য়াছেন।

১৮৬৮ সাল ২৮ ফেব্রুআরি।

শ্রীযুত জে বক্সওয়েল সাহেব শ্রীহট্ট সব ডিষ্ট্রিক্টের নিদর্শনপত্রাদির সব রেজিষ্ট্রার হইবেন। উক্ত সব ডিষ্ট্রিক্টের সদর স্থান শ্রীহট্ট জিলার সদর মোকামে হইবে।

শ্রীযুত বাবু সঞ্জীবচন্দ্র চট্টোপাধ্যায় পাবনা সব ডিষ্ট্রিক্টের সব রেজিষ্ট্রার হইবেন। উক্ত সব ডিষ্ট্রি-ক্টের সদর স্থান পাবনা জিলার সদর মোকামে হইবে।

লেপ্টেনেণ্ট শ্রীযুত এচ সি গার্বেট সাহেব পুরুলিয়া সব ডিষ্ট্রিক্টের সব রেজিষ্ট্রার হইবেন। উক্ত সব ডিষ্ট্রিক্টের সদর স্থান মানভূম জিলার সদর মোকামে হইবে।

১৮৬৮ সাল ২৯ ফেব্রুআরি।

শ্রীযুত এ ডবলিউ রসল সাহেব চট্টগ্রাম সাধারণ বিদ্যাধ্যাপনীয় কমিটীর এক জন মেম্বর ও সেক্রেটারী হইবেন।

শ্রীযুত বাবু রাধাগোবিন্দ রায় দিনাজপুরের দাতব্য ঔষধালয়ের কার্য্যসম্পাদনার্থ কমিটীর মেম্বর হইবেন।

নিম্নলিখিত মহাশয়েরা কৃষ্ণনগরের মুনিসিপাল কমি শ্যনর হইবেন।

শ্রীযুত এচ লটমান জনসন সাহেব।

„ এফ জে নিডহম সাহেব।

শ্রীযুত জি এস পার্ক সাহেব ফরীদপুরে সাধারণ বিদ্যাধ্যাপনীয় কমিটীর সেক্রেটারী হইবেন।

১৮৬৮ সাল ২ মার্চ।

শ্রীরামপুরের ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত বাবু গোপালচন্দ্র মুখোপাধ্যায় হুগলীর সদর মোকামে নিযুক্ত হইয়াছেন।

হুগলীর ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত বাবু চন্দ্রনারায়ণ সিংহ এম, এ, শ্রীরামপুর শাখা খণ্ডে অবস্থিত হইলেন।

শ্রীযুত ই টি ট্রেবর সাহেব পরীক্ষক বোর্ডের সভাপতি হইবেন।

শ্রীযুত এ আর টামসন সাহেব পরীক্ষক বোর্ডের এক জন মেম্বর হইবেন।

১৮৬৮ সাল ৩ মার্চ।

শ্রীযুত এ পি মাকডনেল সাহেব জামালপুর নগরের মুনিসিপাল কমিটীর এক জন মেম্বর হইবেন।

Koomar Harendra Krishna Rai Bahadoor, Deputy Magistrate and Deputy Collector 24 Pergunnahs, to have charge of the Sub Division of Sealdah, during the absence, on leave of Mr W H Verner, or until further orders

Coomar Brejendro Narain Deb, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Nuddea, to have charge of the Sub-Division of Meherpore, during the absence on leave, of Mr T E Coxhead or until further orders In addition to the powers with which he is already vested in the District of Nuddea, Coomar Brejendro Narain Deb is empowered, under Section 38 of the Code of Criminal Procedure, to hold the preliminary enquiry into cases triable by the Court of Sessions, to commit or hold to bail persons to take their trial before such Court of Sessions, and to exercise all the powers necessary for that purpose

The appointment of Baboo Dinonath Addy to the temporary charge of the Sub Division of Meherpore notified in the *Calcutta Gazette* of the 26th ultimo, is cancelled

Mr R Sinclair, Officiating Special Sub Registrar of Assurances of Baraset, to officiate as Special Sub Registrar of the Sub District of Jessore

Baboo Uma Churn Gangooly, Special Sub Registrar of Noakhally to be Special Sub Registrar of the Sub District of Baraset, in the 24 Pergunnahs

Mr H Balfour to officiate as Civil and Sessions Judge of Sarun during the absence, on leave of Mr A Hope or until further orders

Mr G G Morris to officiate as Civil and Sessions Judge of Backergunge until further orders

Leave of Absence

The 26th February 1868

Mr J Beames, Officiating Magistrate and Collector of Midnapore is allowed fifteen days' preparatory leave to enable him to proceed to Europe on leave of absence on Medical Certificate

Captain E Y Walcott Assistant Commissioner of Hazareebaugh for one month, without pay

The 27th February 1868

Mr A Grote, Member of the Board of Revenue, for three months from the 2nd March next, under Section 6 of the Covenanted Service Absentee Rules

The 28th February 1868

Mr T A Donough Deputy Magistrate and Deputy Collector of Madareepore, for twenty two days, to enable him to appear before the Standing Medical Committee at the Presidency

শ্রীযুত ডবলিউ এচ বর্ণর সাহেবের ছুটীপ্রযুক্ত অনুপস্থান কালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওনপর্য্যন্ত ২৪ পরগনার ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টর শ্রীযুত কুমার হরেন্দ্রকৃষ্ণ রায় বাহাদুর শিয়ালদহ শাখাখণ্ডের কর্ম্মের ভার পাইবেন।

শ্রীযুত টি ই কক্সহেড সাহেবের ছুটীপ্রযুক্ত অনুপস্থানকালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওনপর্য্যন্ত নদীয়ার ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টর শ্রীযুত কুমার ব্রজেন্দ্রনারায়ণ দেব মেহেরপুর শাখাখণ্ডের কর্ম্মের ভার পাইবেন। ঐ জিলাতে এইক্ষণে তাঁহার যে ক্ষমতা আছে তদ্ব্যতিরিক্ত তিনি ফৌজদারী মোকদ্দমার কার্য্যবিধানের আইনের ৩৮ ধারামতে সেশন আদালতের বিচার্য্য মোকদ্দমার প্রথম স্থনীয় অনুসন্ধান লইতে ও উক্ত সেশন আদালতের সম্মুখে যাহাদের বিচার হইবে তাহাদিগকে সমর্পণ করিতে ও তাহাদের স্থানে উপস্থিত হইবার প্রতিভূ লইতে ও তদর্থে যে সকল ক্ষমতার প্রয়োজন তদনুসারে কর্ম্ম করিতে ক্ষমতাপন্ন হইয়াছেন।

মেহেরপুর শাখাখণ্ডে শ্রীযুত দীননাথ আঢ্যের কিয়ৎকালের নিমিত্তে নিযুক্ত হইবার যে কথা গত মাসের ২৬ তারিখের বাঙ্গলা গেজেটে প্রকাশ হইয়াছে, তাহা ইহাতে রহিত হইল।

বারাসতের একটিং বিশেষ সব রেজিষ্ট্রার শ্রীযুত আর সিনক্লের সাহেব যশোহর সব ডিষ্ট্রিক্টের বিশেষ সব রেজিষ্ট্রারের কর্ম্ম করিবেন।

নওয়াখালীর বিশেষ সব রেজিষ্ট্রার শ্রীযুত বাবু উমাচরণ গঙ্গোপাধ্যায় ২৪ পরগনার অন্তর্গত বারাসত সব ডিষ্ট্রিক্টের বিশেষ সব রেজিষ্ট্রারের কর্ম্ম করিবেন।

শ্রীযুত এ হোপ সাহেবের ছুটীপ্রযুক্ত অনুপস্থান কালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওন পর্য্যন্ত শ্রীযুত এচ বালফর সাহেব সারণের সিবিল ও সেশন জজের কর্ম্ম করিবেন।

শ্রীযুত জি জি মরিস সাহেব অন্য আজ্ঞা না হওন পর্য্যন্ত বাকরগঞ্জের সিবিল ও সেশন জজের কর্ম্ম করিবেন।

ছুটী।

১৮৬৮ সাল ২৬ ফেব্রুআরি।

মেদিনীপুরের একটিং মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর শ্রীযুত জে বীমস সাহেব চিকিৎসকের সর্টিফিকেটক্রমে ইউরোপে গমনার্থ প্রস্তুত হইতে পারিবার নিমিত্তে পনের দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

হাজারীবাগের আসিষ্টাণ্ট কমিসানর কাপ্তান শ্রীযুত ই ওয়াই ওয়ালকট সাহেব বিনা বেতনে এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৬৮ সাল ২৭ ফেব্রুআরি।

রেবিনিউ বোর্ডের মেম্বর শ্রীযুত এ গ্রোট সাহেব চিহ্নিত কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ৬ ধারামতে আগামী মার্চ মাসের ২ তারিখঅবধি তিন মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৬৮ সাল ২৮ ফেব্রুআরি।

মাদারীপুরের ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত টি এ ডনো সাহেব রাজধানীস্থ স্থায়ি চিকিৎসক সভায় উপস্থিত হইতে পারিবার নিমিত্তে বাইশ দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

The 2nd March 1868

Dr C E W Bensley, Civil Assistant Surgeon of Backergunge, for one month, to enable him to appear before the Standing Medical Committee at the Presidency The Sub Assistant Surgeon attached to the Burrisaul Charitable Dispensary will remain in charge of the Civil Station until the arrival of Dr Bensley's successor, or until further orders

Baboo Tarapersad Chatterjee, Deputy Magistrate and Deputy Collector, 24 Pergunnahs, for three months, under the Despatch of the Right Hon'ble the Secretary of State for India, dated 8th November 1865, from the 1st instant, or any other day within one month of that date on which he may avail himself of the leave

The 3rd March 1868

Mr W H Verner, Assistant Magistrate of Sealdah, for two months under Section 6 of the Covenanted Service Absentee Rules, from the 5th instant, or any other day within one month of that date on which he may avail himself of the leave

NOTIFICATIONS

The 26th February 1868

Supplementary Commissions of the Peace for the Town of Calcutta and for Bengal, Behar, and Orissa were issued on the 20th instant by the High Court of Judicature at Fort William in Bengal, directed to Major John Moore Graham

The services of Dr S C Mackenzie, at present attached to the Medical College Hospital, are placed at the disposal of the Government of India in the Military Department

The services of Dr W B Beatson, late Civil Surgeon of Dacca, are placed at the disposal of the Government of India in the Home Department

The 27th February 1868

The leave of absence granted to Baboo Chunder Narain Sing, M A, Deputy Magistrate and Deputy Collector of Hooghly, under orders of the 10th instant, is cancelled at his own request

Mr W B Mackenzie, of the Bengal Police reported his departure from India per Steam ship *Newcastle*, which was left at sea by the Pilot on the 17th instant

The 28th February 1868

Dr H M Davis, Medical Officer of Pubna having joined his appointment on the 1st instant, the unexpired portion of the leave granted to him, under orders of the 26th January 1866, is cancelled

Monday, the 6th April 1868, has been fixed for the commencement of the next Half yearly Examination of Assistants and others

১৮৬৮ সাল ২ মার্চ।

বাকরগঞ্জের সিবিল আসিষ্টান্ট চিকিৎসক ডাক্তর শ্রীযুক্ত সি ই ডবলিউ বেন্‌স্‌লী সাহেব রাজধানীর স্থায়ি চিকিৎসক সভায় উপস্থিত হইতে পারিবার নিমিত্তে এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন। তাঁহার উত্তরপদস্থ ব্যক্তি না পঁহুছন কি অন্য আজ্ঞা না হওন পর্য্যন্ত বরিশালের দাতব্য ঔষধালয়ে নিযুক্ত সব আসিষ্টান্ট চিকিৎসক ঐ সিবিল ষ্টেশনের কর্ম্মের ভারপ্রাপ্ত থাকিবেন।

২৪ পরগনার ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুক্ত বাবু তারাপ্রসাদ চট্টোপাধ্যায় এই মাসের ১ তারিখঅবধি অথবা তৎপরের এক মাসের মধ্যে যে তারিখে ছুটী গ্রহণ করেন সেই তারিখ অবধি ভারতবর্ষের পক্ষ মহিমবর শ্রীযুক্ত ষ্টেট সেক্রেটারী সাহেবের ১৮৬৫ সালের নবেম্বর মাসের ৮ তারিখের আজ্ঞামতে তিন মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৬৮ সাল ৩ মার্চ।

শিয়ালদহের আসিষ্টান্ট মাজিষ্ট্রেট শ্রীযুক্ত ডবলিউ এচ বর্ণর সাহেব এই মাসের ৫ তারিখঅবধি অথবা তৎপরের এক মাসের মধ্যে যে তারিখে ছুটী গ্রহণ করেন সেই তারিখঅবধি চিহ্নিত কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ৬ ধারামতে দুই মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৬৮ সাল ২৬ ফেব্রুআরি।

বঙ্গদেশস্থ কোর্ট উলিয়ম রাজধানীর হাই কোর্ট কর্ত্তৃক এই মাসের ২০ তারিখে কলিকাতা নগরের এবং বঙ্গ, বেহার ও উড়িষ্যা দেশের শান্তিরক্ষার্থ অতিরিক্ত যে কমিসান পত্র বাহির হয় তাহা মেজর শ্রীযুক্ত জান মুর গ্রেহেম সাহেবের নামে প্রদত্ত হইল।

সম্প্রতি মেডিকাল কালেজ হাসপাতালে নিযুক্ত ডাক্তর শ্রীযুক্ত এস, সি, মাকেঞ্জি সাহেব মিলিটারী ডিপার্টমেন্টে ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের আজ্ঞাধীনে নিযুক্ত হইয়াছেন।

ঢাকার ভূতপূর্ব্ব সিবিল চিকিৎসক ডাক্তর শ্রীযুক্ত ডবলিউ বি বিটসন্‌ সাহেব হোম ডিপার্টমেন্টে ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের আজ্ঞাধীনে নিযুক্ত হইয়াছেন।

১৮৬৮ সাল ২৭ ফেব্রুআরি।

হুগলীর ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুক্ত বাবু চন্দ্রনারায়ণ সিংহ এম এ গত মাসের ১০ তারিখের আজ্ঞামতে যে ছুটী পান তাহা তাঁহার প্রার্থনাক্রমে রহিত হইল।

বঙ্গদেশের পোলীসসংক্রান্ত শ্রীযুক্ত ডবলিউ বি মাকেঞ্জি সাহেব নিউকাষ্টলনামক বাষ্পীয় জাহাজে ভারতবর্ষহইতে গমন করিয়াছেন এমত রিপোর্ট করেন। পাইলট সাহেব এই মাসের ১৭ তারিখে সেই জাহাজ সমুদ্রে ছাড়িয়া আইসেন।

১৮৬৮ সাল ২৮ ফেব্রুআরি।

পাবনার চিকিৎসক শ্রীযুক্ত এচ, এম, ডেবিস সাহেব এই মাসের ১ তারিখে আপন কর্ম্ম গ্রহণ করাতে ১৮৬৬ সালের জানুআরি মাসের ২৬ তারিখের আজ্ঞামতে যে ছুটী পান তাহার অবশিষ্টাংশ রহিত হইল।

১৮৬৮ সালের আপ্রিল মাসের ৬ তারিখ সোমবার আসিষ্টান্ট প্রভৃতির ষাণ্মাসিক পরীক্ষারম্ভের দিন অবধারিত হইয়াছে।

NOTIFICATION

The 26th February 1868

In modification of the notice published in the *Calcutta Gazette* of the 23rd October last, it is hereby notified that the Special Sub Registrar will hold office at Kooshtea during the first twenty days, and at Ranaghat during the remainder of the month. The Sub Registry Office at Chooadangah will from the 1st proximo revert to the charge of the Subdivisional Officer who has been appointed Sub Registrar *ex officio*.

NOTIFICATION

The 26th February 1868

Under Section 16 of Act II (B. C.) of 1867 (an Act to provide for the punishment of public gambling and the keeping of common gaming houses) the Lieutenant Governor is pleased to authorize the extension of the provisions of the Act, from the 1st proximo to the Town of Santipore, in the District of Nuddea.

DECLARATION UNDER SECTION 2 ACT VI OF 1857

The 26th February 1868

Whereas it appears to the Hon'ble the Lieutenant Governor of Bengal that land is required to be taken for a public purpose, viz. the Municipal Railway, it is hereby declared that, for the above purpose, a piece of land, situated in Baug Bazar, measuring 0*b* 5*c* 0*ch* more or less is required.

It is bounded on the North partly by land belonging to the estate of Promothonauth Dey and partly by an upper roomed house belonging to Kistokissore Neogee, on the South by land belonging to the estate of Promothonauth Dey, on the East by Chitpore Road, and on the West by the River Hooghly.

DECLARATION UNDER SECTION 2, ACT VI OF 1857

The 26th February 1868

Whereas it appears to the Hon'ble the Lieutenant Governor of Bengal that land is required to be taken for a public purpose, viz. for the Municipal Railway, it is hereby declared that, for the above purpose, a piece of land measuring 1*b* 11*c* 13*ch*, more or less is required.

It is bounded on the North and East by land belonging to Rajah Rajkissen's Estate, on the South partly by Baug Bazar Street, and partly by land belonging to Rajah Rajkissen's Estate, and on the West partly by land belonging to Rajah Rajkissen's Estate, and partly by Chitpore Road.

বিজ্ঞাপন।

১৮৬৮ সাল ২৬ ফেব্রুয়ারি।

গত অক্টোবর মাসের ২৯ তারিখের বাঙ্গলা গেজেটে যে বিজ্ঞাপন প্রকাশ হয় তাহা সংশোধন করিয়া ইহাতে জ্ঞাত করা যাইতেছে যে বিশেষ সব রেজিষ্ট্রার প্রতি মাসের প্রথম বিশ দিন কুষ্টিয়ায় ও অবশিষ্ট কএক দিন রাণাঘাটে কাছারী করিবেন। সাবডিবিজনের কার্য্যকারক স্বীয় পদোপলক্ষে সব রেজিষ্ট্রারের পদে নিযুক্ত হওয়াতে চুয়াডাঙ্গার সব রেজিষ্টরী কার্য্যালয় আগামি মাসের ১ তারিখ অবধি পুনশ্চ তাঁহার ক্ষমতাধীন হইবে।

বিজ্ঞাপন।

১৮৬৮ সাল ২৬ ফেব্রুয়ারি।

১৮৬৭ সালের বঙ্গদেশীয় ২ আইনের (অর্থাৎ দ্যূত ক্রীড়ার ও সাধারণ দ্যূত গৃহ রাখিবার দণ্ড বিধায়ক আইনের) ১৬ ধারার বিধানমতে শ্রীযুক্ত লেপ্টেনেন্ট গবর্ণর সাহেব আগামি মাসের ১ তারিখঅবধি নদীয়া জিলার অন্তর্গত শান্তিপুর নগরে উক্ত আইনের বিধান প্রচলিত করিলেন।

১৮৫৭ সালের ৬ আইনের ২ ধারামতের বিজ্ঞাপন।

১৮৬৮ সাল ২৬ ফেব্রুয়ারি।

বঙ্গদেশের মান্যবর শ্রীযুক্ত লেপ্টেনেন্ট গবর্ণর সাহেব অবগত হইয়াছেন যে রাজকার্য্যার্থে অর্থাৎ মুনিসিপাল রেলওয়ের নিমিত্তে ভূমি লওয়া আবশ্যক অতএব সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে পূর্ব্বোক্ত কার্য্যের নিমিত্তে বাগবাজারে ন্যূনাধিক ।০ কাঠা পরিমিত ভূমির প্রয়োজন।

উক্তভূমির উত্তর সীমা অংশত প্রমথনাথ দের ইষ্টেটের ভূমি ও অংশত কৃষ্ণকিশোর নেউগীর দোতালা বাটী দক্ষিণ সীমা প্রমথনাথ দের ইষ্টেটের ভূমি, পূর্ব্ব সীমা চিৎপুরের পথ, পশ্চিম সীমা হুগলী নদী।

১৮৫৭ সালের ৬ আইনের ২ ধারামতের বিজ্ঞাপন।

১৮৬৮ সাল ২৬ ফেব্রুয়ারি।

বঙ্গদেশের মান্যবর শ্রীযুক্ত লেপ্টেনেন্ট গবর্ণর সাহেব অবগত হইয়াছেন যে রাজকীয় কার্য্যার্থে অর্থাৎ মুনিসিপাল রেলওয়ের নিমিত্তে ভূমি লওয়া আবশ্যক অতএব সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে পূর্ব্বোক্ত কার্য্যের নিমিত্তে ন্যূনাধিক ১॥ ৸৴০ $\frac{৫}{১৫}$ ছটাক পরিমিত ভূমির প্রয়োজন।

উক্ত ভূমির উত্তর ও পূর্ব্বসীমা রাজা রাজকৃষ্ণের এষ্টেটের ভূমি দক্ষিণ সীমা অংশত বাগবাজারের রাস্তা ও অংশত রাজা রাজকৃষ্ণের ইষ্টেটের ভূমি, পশ্চিম সীমা অংশত রাজা রাজকৃষ্ণের সম্পত্তি ও অংশত চিৎপুর রোড।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৬৮। ১১ মার্চ।]

DECLARATION UNDER SECTION 2 ACT VI OF 1857

The 26th February 1868

Whereas it appears to the Lieutenant Governor of Bengal that land is required to be taken at the public expense for a public purpose, viz., for a Charitable Dispensary at Rampore Bauleah, Rajshahye, it is hereby declared that, for the above purpose, a plot of land measuring in all 3 beegahs and 14 cottahs, more or less, situate in Mouzahs Doorgaparah and Hatomkhan Pergunnah Lushkurpore Zillah Rajshahye, is required. The boundary of the plot is as follows:—

Mouzah Doorgaparah and Hatomkhan 3 beegahs and 14 cottahs, more or less, bounded on the East by the public road leading from the Government school to the house known as "Burro Kootee," on the North by a public road skirting the Government school compound, on the South by a ditch and land belonging to Meajan Sheik and Ayoob Mondol, respectively, and on the West by the homesteads of Anyaet Ally Meer and Kassim Sheik.

H. L. DAMPIER,

Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

১৮৫৭ সালের ৬ আইনের ২ ধারামতের বিজ্ঞাপন।

১৮৬৮ সাল ২৬ ফেব্রুয়ারি।

বঙ্গদেশের শ্রীযুক্ত লেপ্টেনেন্ট গবর্ণর সাহেব অবগত হইয়াছেন যে রাজকীয় কার্য্যার্থে অর্থাৎ রাজশাহীর অন্তর্গত রামপুর বোয়ালিয়ার দাতব্য ঔষধালয়ের নিমিত্তে রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণমেণ্টের ভূমি লওয়া আবশ্যক, অতএব সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে রাজশাহী জিলার লস্করপুর পরগনার দুর্গাপাড়া ও হাতম খাঁ মৌজার ন্যূনাধিক ৩।১৪ কাঠা পরিমিত ভূমির প্রয়োজন। উক্ত ভূমির সীমা এই২—

মৌজে দুর্গাপাড়া ও হাতম খাঁর ন্যূনাধিক ৩।১৪ কাঠা ভূমির পূর্ব্ব সীমা গবর্ণমেণ্ট স্কুল হইতে বড় কুঠী নামে খ্যাত বাটীতে গমনের রাজপথ উত্তর সীমা গবর্ণমেণ্ট স্কুলের ভূমির ধারের গামি রাজপথ দক্ষিণ সীমা মিয়াজান সেখের ও আয়ুব মণ্ডলের অধিকৃত খন্দক ও ভূমি পশ্চিম সীমা এনায়েৎ আলী মীরের ও কাশীম সেখের ভিটা ভূমি।

এচ এল ডাম্পিয়র,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের একটিং সেক্রেটারী।

FINANCIAL DEPARTMENT

NOTIFICATION

Fort William, the 4th March 1868

No. 1328

Under the provisions of Section 4 of Act X of 1862 the Governor General in Council is pleased to permit the use of adhesive stamps of the requisite value on the Proxy Papers described in the additional Clause to Article 43, Schedule A, Act X of 1862, enacted by Section 5, Act XXVI of 1867.

E. H. LUSHINGTON,

Secy. to the Govt. of India.

ফিনান্সিয়ল ডিপার্টমেণ্ট।

বিজ্ঞাপন।

ফোর্ট উইলিয়ম। ১৮৬৮ সাল ৪ মার্চ।

১৩২৮ নম্বর।

১৮৬৭ সালের ২৬ আইনের ৫ ধারাক্রমে ১৮৬২ সালের ১০ আইনের A সিডিউলের ৪৩ প্রকরণে অতিরিক্ত যে পদ সংযোগের আজ্ঞা হইয়াছে তাহাতে যে প্রতিনিধিপত্রের কথা আছে, মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত শ্রীযুক্ত গবর্ণর জেনরল সাহেব ১৮৬২ সালের ১০ আইনের ৪ বিধানমতে সেই পত্রে উপযুক্ত মূল্যের আটাল ইষ্টাম্প ব্যবহার করিবার অনুমতি দিয়াছেন।

ই এচ লশিংটন।

ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

ORDERS OF THE HIGH COURT OF JUDICATURE AT FORT WILLIAM IN BENGAL

APPOINTMENTS

The 4th March 1868

Baboo Juggonath Pershad Banerjee, Officiating Moonsiff of Nurral, to be Moonsiff of Nurral, Zillah Jessore.

Moulvie Abdool Luteef, suspended Moonsiff of Hazareebagh, to be Moonsiff of Rughoonathpore, in Chota Nagpore, but not to join his appointment

বঙ্গদেশস্থ ফোর্ট উলিয়ম রাজধানীর হাই কোর্টের আজ্ঞা।

নিয়োগ।

১৮৬৮ সাল ৪ মার্চ।

নড়াইলের একটিং মুনসেফ শ্রীযুক্ত বাবু জগন্নাথ প্রসাদ বন্দ্যোপাধ্যায় জিলা যশোহরের অন্তর্গত নড়াইলের মুনসেফ হইবেন।

হাজারিবাগের ডিসমিস্‌কৃত কর্ম্মচ্যুত মুনসেফ শ্রীযুক্ত মৌলবী আবদুল লতিফ ছোট নাগপুরের অন্তর্গত রঘুনাথপুরের মুনসেফ হইবেন কিন্তু

until the expiry of the term of his suspension from office

Moulvie Azhuroodden, Officiating Moonsiff of Sonamgunge, to officiate as Moonsiff of Nubeegunge, Zillah Sylhet until furthers orders

Baboo Dinonath Mullick, Officiating Moonsiff of Jamalpore, to be Moonsiff of Jamalpore, Zillah Mymensingh

Baboo Kristo Chunder Chatterjee, B L, Moonsiff of Hurhurparah Zillah Moorshedabad to be Moonsiff of Nubeegunge, Zillah Sylhet but to continue to officiate as Moonsiff of Hurhurparah

Baboo Boistub Churn Dass, Moonsiff of Jamalpore, Zillah Mymensing on deputation as Sudder Ameen of Dacca, to be Moonsiff of Hazareebagh, in Chota Nagpore but to continue to officiate as Sudder Ameen of Dacca

Moulvie Adiloodeen suspended Moonsiff of Maunbazar, in Chota Nagpore, to be Moonsiff of Sonamgunge, Zillah Sylhet, but not to join his appointment until the expiry of the term of his suspension from office

Baboo Ram Coomar Roy, Officiating Moonsiff, to be Moonsiff of Muxoodpoor, Zillah Dacca

LEAVE OF ABSENCE

The 28th February 1868

Baboo Woma Churn Kastogree, Moonsiff of Ameergong, Zillah Tipperah, for one month, without pay, under the Financial Resolution dated the 4th June 1864, from the day he avails himself

C D FIELD,
Registrar

HIGH COURT &c
The 6th March 1868

তাঁহার ঐ কর্ম্মচ্যুতি কাল পূর্ণ না হওন পর্য্যন্ত পদ গ্রহণ করিবেন না।

সুনামগঞ্জের একটিং মুনসেফ শ্রীযুক্ত মৌলবী আজর উদ্দীন অন্য আজ্ঞা না হওনপর্য্যন্ত জিলা ছিলেটের অন্তর্গত নবীগঞ্জের মুনসেফের কর্ম্ম করিবেন।

জিলা ময়মনসিংহের অন্তর্গত জামালপুরের একটিং মুনসেফ শ্রীযুক্ত বাবু দীননাথ মল্লিক ঐ স্থানের মুনসেফ হইবেন।

জিলা মুরশিদাবাদের অন্তর্গত হরহরপাড়ার মুনসেফ শ্রীযুক্ত বাবু কৃষ্ণচন্দ্র চট্টোপাধ্যায় বি এল জিলা ছিলেটের অন্তর্গত নবীগঞ্জের মুনসেফ হইবেন কিন্তু হরহরপাড়ার মুনসেফের কর্ম্ম করিতে থাকিবেন।

জিলা ময়মনসিংহের অন্তর্গত জামালপুরের মুনসেফ শ্রীযুক্ত বাবু বৈষ্ণবচরণ দাস যিনি এক্ষণে ঢাকার সদর আমীনের কর্ম্ম করিতেছেন তিনি ছোট নাগপুরের অন্তর্গত হাজারিবাগের মুনসেফ হইবেন কিন্তু ঢাকার সদর আমীনের কর্ম্ম করিতে থাকিবেন।

ছোট নাগপুরের অন্তর্গত মান বাজারের কিয়ৎকালের নিমিত্তে পদচ্যুত মুনসেফ শ্রীযুক্ত মৌলবী আদিল উদ্দীন জিলা ছিলেটের অন্তর্গত সুনামগঞ্জের মুনসেফ হইবেন কিন্তু তাঁহার কর্ম্মচ্যুতির কাল পূর্ণ না হওন পর্য্যন্ত ঐ পদ গ্রহণ করিবেন না।

একটিং মুনসেফ শ্রীযুক্ত বাবু রামকুমার রায় জিলা ঢাকার অন্তর্গত মকসুদপুরের মুনসেফ হইবেন।

ছুটী।

১৮৬৮ সাল ২৮ ফেব্রুআরি।

জিলা ত্রিপুরার অন্তর্গত আমির গাঁয়ের মুনসেফ শ্রীযুক্ত বাবু উমাচরণ কাষ্ঠগিরি যে তারিখে ইচ্ছা করেন ফিনানশিয়ল ডিপার্টমেন্টের ৮৬৪ সালের ৪ জুনের রিজোলিউশন অনুসারে সেই তারিখ অবধি বিনা বেতনে এক মাসের ছুটী পাইবেন।

সি ডি ফিল্ড,
রেজিষ্ট্রার।

হাই কোর্ট।
১৮৬৮ সাল ৬ মার্চ।

GOVERNMENT ADVERTISEMENTS — গবর্ণমেণ্টের ইশ্তিহার।

LAND ADVERTISEMENTS — ভূমিবিষয়ক ইশ্তিহার।

জিলা ফরিদপুর।

এস্তাহারনামা কাছারি কালেক্টরি জেলা ফরিদপুর।

সন ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারাক্রমে ইহার দ্বারায় সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে জেলা ফরিদপুরের নিম্নলিখিত মহাল ৮৬৮ সালের ১২ জানুআরির তলবের সরকারী বাকী মালগুজারী আদায়ের নিমিত্তে ৮৬৮ সালের ২০ মার্চ মোং ১২৭৪ সালের ৮ চৈত্র রোজ শুক্রবার দিবা ২ দুই প্রহরের পর অত্র জেলার কালেক্টরীর কাছারীতে নীলামে ধরা যাইবেক এবং নিশ্চয় বিক্রয় হইবেক ইতি ১৮৬৮। তাং ১৭ জানুআরি।

কাএমীবন্দবস্তী।

২১৯ নং পরগণে বন্দরখোলা চর মাহিরপুর নীলাম খরিদা তালুক গোপালকৃষ্ণ সাহা সদর জমা ১০৫৭।।৶০

রোড সেস ১০।৵০

১০৬৮।৶০

G S PARK,
Offg Collector

জিলা যশোর।

এস্তেহার নাম: কাছারী কালেক্টরী জেলা যশোর।

সন ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারার বিধানক্রমে ইহার দ্বারায় সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে জেলা যশোহার নিম্নের লিখিত মহাল সন ১৮৬৮ সালের ১৩ জানুআরি পর্য্যন্ত বাকী মালগুজারির নিমিত্ত এবং চলিত আইন ও আক্টের দ্বারা অন্যান্য যে দাওয়া বাকী মালগুজারির ন্যায় আদায় হইবার হুকুম আছে তাহার নিমিত্ত এবং চলিত আইনমতে সন ১৮৬৮ সালের ১৮ মার্চ মোং সন ১২৭৪ সালের ৬ চৈত্র বুধবার দিবসে এই জেলার কালেক্টরী কাছারিতে নীলামে চড়া যাইবেক ও বিনা বাধাতে বিক্রয় হইবেক ইতি সন ১৮৬৮ সাল তারিখ ১৯ ফেব্রুআরি মোং সন ১২৭৪ সাল তারিখ ৮ ফাল্গুন।

একমুস্তারি ধার্য্য হওয়া মহাল।

১৭ নং ডিহি আলকা পং বাগোয়ান মালিক শান্তিরাম রায়দিগর সতন্ত্র হিসাব বাদে সদর জমা	৫৭৮০৶/৫
ফৌজদারী	১৫৶৪
১৬৭ নং ডিহি দুবড়া পং পাঁজনৌর মালিক ঈশ্বরচন্দ্র মজুমদারদিগর সতন্ত্র হিসাব বাদে সদর জমা	৪০১০।৬
ফৌজদারী	৮৩৸/৮
১৬৭।৪ নং ডিহি দুবড়া পং পাঁজনৌর মালিক উপেন্দ্রমোহন মজুমদারী সদর জমা ।৶০ অংশের	৮৫৯৩৷৷০
ফৌজদারী	৯৩।/৪
১৯৯ নং কিং কৈটাকাজুরা পং পলাশী মালিক প্রাণকৃষ্ণ পালদিগর সতন্ত্র হিসাব বাদে সদর জমা	৮১ ৸৶২
ফৌজদারী	৮।৶২৷৷
২১৪ নং ডিহি গাজুবাড়েজা পং রাজপুর মালিক গোলোকচন্দ্র মুখোপাধ্যায়দিগর সতন্ত্র হিসাব বাদে সদর জমা	৮৫৫৶৮৷৷
২৪০ নং ডিহি হাতিছালা পং বাগোয়ান মালিক শান্তিরাম রায়দিগর সতন্ত্র হিসাব বাদে সদর জমা	৩৩০৮৸৶৫
ফৌজদারী	৩৯৶৪
৪৭৭ নং তৎ শ্যামপুর পং হোসেনউজিয়াল মালিক কালাচাঁদ চক্রবর্ত্তীদিগর সতন্ত্র হিসাব বাদে সদর জমা	২২ ১৸৶০

J WESTLAND
Offg Collector

MISCELLANEOUS ADVERTISEMENT সাধারণ ব্যক্তিদের ইশ্তিহার

বিজ্ঞাপন।

বর্দ্ধমান রাজধানীর হুজুরি নামক এক সেরেস্তার সেরেস্তাদারি পদ শূন্য হইয়াছে ঐ পদের বেতন সম্প্রতি ৩০৲ টাকা নির্দ্ধারিত আছে কিন্তু কোন পার (ব্যক্তি ঐ কর্ম্ম আকাঙ্ক্ষা করিলে বেতন বৃদ্ধি করি (দিতে পারাযায়। যে কোন ব্যক্তি ঐ পদ প্রাপ্ত হও নের আকাঙ্ক্ষা রাখেন তেঁহ ঐ রাজবাটীর দেওয়ান শ্রীযুক্ত বাবু তারকনাথ সেনের নিকটে তদ্বিষয়ের প্রার্থনাপত্র যোগ্যতাপত্র সম্বলিত পাঠাইতে পারেন কিন্তু যে সেহ দেওয়ানী আরজি, বর্ণনাপত্র, ও আপীলের অনুহাত, লিখিতে না পারেন ও বিশেষ আইনজ্ঞ নহেন ও গবর্ণমেন্ট আদালতে কোনহ কর্ম্ম করেন নাই তাঁহার দরখাস্ত করিবার প্রয়োজন নাই ইতি।

বর্দ্ধমান রাজবাটী।

সন ২৭৪ সাল ১৭ ফাল্গুন।

কলিকাতা বাঙ্গাল সেক্রেটারীয়েট যন্ত্রালয়ে গবর্ণমেণ্টের জন্যে শ্রীযুত এক জে বাড়লো সাহেব কর্ত্তৃক মুদ্রিত ও প্রকাশিত হইল।



গবর্ণমেণ্ট গেজেটের ক্রোড়পত্র।

TUESDAY, MARCH 10, 1868

মঙ্গলবার ১৮৬৮ সাল ১০ মার্চ।

বিজ্ঞাপন।

ইহাতে সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে নিম্ন লিখিত বিক্রয়ের বিজ্ঞাপনে যে সকল মহালের উল্লেখ হইল সে সকল মহালে গবর্ণমেণ্টের যে মালিকী স্বত্ব আছে তাহা নিম্ন লিখিত নিয়মের অধীন হইয়া বিক্রয় হইবে।

বিক্রয়ের নিয়ম।

১।—প্রত্যেক মহাল পার্শ্বের লিখিত নির্দ্দিষ্ট সদর জমার অধীন হইয়া যে ব্যক্তি নীলামে প্রথম ডাকের উপর সর্ব্বাপেক্ষা উচ্চ ডাকিবেক তাহাকে দেওয়া যাইবে।

২।—বর্ত্তমান পাট্টা এবং বন্দোবস্তের কার্য্য কি প্রবল আইনহইতে উৎপন্ন স্বত্ব সকল বিক্রয়ের পরে বহাল থাকিবে। রাজস্বের কার্য্যকারকদিগের কৃত জমাবন্দীতে যেং খোদকস্তা রাইয়ত স্বাক্ষর করিয়াছে ক্রেতারা তাহারদিগের স্বত্ব মানিতে বাধ্য হইবে।

৩।—একশত টাকার অনধিক পণ হইলে সেই সমুদয় টাকা তৎক্ষণাৎ দিতে হইবে।

৪।—একশত টাকার অধিক হইলে ডাক পণের চারি অংশের এক অংশ তৎক্ষণাৎ দাখিল করিতে হইবে বিক্রয়ের দিবস এক দিন বলিয়া গণনা করিলে বিক্রয়ান্তর পঞ্চদশ দিনের মধ্যাহ্ন কালে, কিম্বা সেই দিবস বন্দের দিন হইলে তৎপরে প্রথম যে দিন কাছারী খোলা যায় সেই দিনের মধ্যাহ্ন কালে, যদি অবশিষ্ট টাকা দাখিল না হয়, তবে বিক্রয় রহিত ও গচ্ছিত টাকা গবর্ণমেণ্টে জব্দ হইবে, ও প্রথম তুলীয় বিক্রয়ের ন্যায় পুনর্ব্বার বিজ্ঞাপন প্রকাশ করণপূর্ব্বক ঐ ত্রুটিকারি ক্রেতার ঝুঁকিতে সেই মহাল পুনর্ব্বার বিক্রয় হইবে।

৫।—মহালের উপর যে সামান্য সদর জমা ধার্য্য হইয়াছে ক্রেতারা তদতিরিক্ত রাস্তা প্রস্তুত ও গমনাগমনের সুবিধার নিমিত্ত করও দিতে বাধিত হইবেন। তাঁহারা যে তারিখঅবধি ক্রীত মহাল দখল করেন সেই তারিখঅবধি সদর জমার উপর শতকরা এক টাকার হিসাবে ঐ কর ধার্য্য হইবে। ঐ কর বাকী রাজস্বের ন্যায় আদায় হইতে পারিবে।

রেবিনিউ বোর্ডের আজ্ঞাক্রমে,

আর বি চাপমান,
সেক্রেটারী।

নীলামের ইশ্‌তিহার।

জেলা মেদিনীপুর।

ইস্তাহারনামা কাছারী কালেক্টরি জেলা মেদিনীপুর।

ইহাদ্বারা সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে, জেলা মেদিনীপুরের অন্তর্গত নিম্নলিখিত খাসমহালে গবর্ণমেণ্টের মালিকী স্বত্ব সন ১৮৬৮ সালের ২৭এ মার্চ মোতাবেক বাঙ্গলা সন ১২৭৪ সালের ৫ই চৈত্র আমলি সন ১২৭৫ সালের ১৬ই চৈত্র শুক্রবার জেলা মেদিনীপুরের কালেক্টরি কাছারিতে নীলাম হইবেক।

এই মহাল যে ব্যক্তি খরিদ করিবেক তাহাকে অত্র গেজেটের ক্রোড়পত্রের শিরোভাগে রেবিনিউ বোর্ডের শ্রীযুত সেক্রেটরি সাহেবের স্বাক্ষরিত বিক্রয়ের নিয়মের ২। ৩। ৪ দফার অধীনে থাকিতে হইবেক।

গবর্ণমেণ্টের মহালের নম্বর।	তৌজির নম্বর।	নাম মহাল ও পরগণা।	ভুমির ন্যুনাধিক পরিমাণ একরেটে একর রে। পোল	সদর জমা সদর জমা	সদর জমা মোট কত।	সদর জমা এজুন।	নীলামের প্রথম ডাক।	মন্তব্য।
	৯৮৪	মহাল ধর্ম্মপুর পং চেতুয়া	০। ০। ২৬				৪৷৷০	এই মহাল নিষ্করে নীলাম হইবেক।

W J Herschel,
Collector

জিলা রঙ্গপুর।

ইস্তাহারনামা আদালত কালেক্টরী জেলা রঙ্গপুর।

ইহার দ্বারা সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে রঙ্গপুর জেলার মধ্যবর্ত্তী নিম্নের লিখিত মহাল গবর্ণমেণ্টের মালিকী স্বত্ব ইংরেজী ১৮৬৮ সালের ১৭ মার্চ মোতাবেক ১২৭৪ সালের ৫ চৈত্র রোজ মঙ্গলবার জেলা রঙ্গপুরের কালেক্টরী কাছারিতে বিক্রয় হইবেক।

২। এই মহাল যে ব্যক্তিরা ক্রয় করিবেন তাহারা গবর্ণমেণ্ট গেজেটের প্রকাশিত রেবিনিউ বোর্ডের সেক্রেটারি সাহেবের স্বাক্ষরিত বিক্রয়ের নিয়মের অধীনে থাকিবেন।

৩। উপরোক্ত পুনর্ব্বিক্রয় প্রথম খরিদারের নিমিত্ত এবং তাহার দায়ে হইবেক যে খরিদার আপন ডাক পুরণ করিতে ত্রুটি করিয়াছে।

সরকারী সম্পত্তির টেরিজ বহির নম্বর।	জিলার তৌজীর নম্বর।	মহালের ও পরগণার নাম।	একরের ন্যুনাধিক পরিমাণ। এ রু প	সদর জমা। ধার্য্য করা রাজস্ব।	সদর জমা। রাস্তার টেক্স।	সদর জমা। মোট।	নীলামের প্রথম ডাকের মূল্য।	মন্তব্য।
৩	৩২৫	কিসমত খামার হারাগাছ পরগণে বামনডাঙ্গা।	৩১।৩।২১	৮৫৲	৷৶	৮৫৷৶	১৭০৲	ইজারার মিয়াদ ১৮৬৮ ইংরেজী ৩০ আপ্রিল শেষ হইবেক।

E G Glazier,
Offg Collector

জিলা ত্রিপুরা।

এস্তাহারনামা কাছারি কালেক্টরি জিলে ত্রিপুরা।

ইহার দ্বারায় সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে অত্র জিলার মধ্যবর্ত্তী নীচের ইষ্টেটমেন্টের লিখিত খাস মহালাতে গবর্ণমেন্টের মালিকী স্বত্ব ইংরেজি ১৮৬৮ সনের ১৬ মার্চ মোতাবেক বাঙ্গলা ১২৭৪ সনের ৪ চৈত্র রোজ সোমবার অত্র জিলার কালেক্টরি কাছারিতে বিক্রয় হইবেক।

২। এই মহালাত যে ব্যক্তিরা ক্রয় করেন তাঁহারা এই ক্রোড়পত্রের শিরোভাগে রেবিনিউ বোর্ডের সেক্রেটরি সাহেবের স্বাক্ষরিত বিক্রয়ের নিয়মের অধীনে থাকিবেন।

৩। সরকার জমিদার স্বরূপ গ্রামের চৌকিদারের যে খরচ এপর্য্যন্ত দিয়াছেন তাহা ভবিষ্যতে ইহার লিখিত মহালাতের সদর জমার অতিরিক্ত খরিদারান আদায় করিবেক ইতি সন ১৮৬৮ ইং তারিখ ১১ জানুয়ারি।

ডাকবীর মহালের টৈকিয়তের নম্বর।	জিলার বহির নম্বর।	মহাল ও পরগনার নাম।	ন্যূনাধিক মত একর পরিমাণ।	সদর জমা।			নীলামের প্রথম ডাক।	মন্তব্য কথা।
				মালগুজারী রাজস্ব।	রাস্তার টেক্স	মোট।		
			এ ক র প					
৩৫ ১৮৫৯ইং	০৫	পং বরদাখাত মধ্যে জোওয়ার বলরামপুর	৯৩৫।০।৩২	১৯০৩৲	৯৲	১৯২২৲	৮০৩৲	এই মহালের বিক্রি ১২৭৪ সন বাঙ্গলা- হইতে গণ্য হইবেক ইতি।
৩৮ ১৮৫৯ইং	১৩১	পং মহবতপুর ১৮১৯ ইং ২ কানুনের ডিক্রির ১৭৩ নং বোরোচর	২০৩৫।০।২৪	৫৬৯৲	১৫৸	১৫৮৪৸০	৩১৩৮৲	তথা।
৯৬ ১৮৫৯ইং	১২৪	পরগণে বরদাখাত ১৮১৯ ইং ২ কানুনের ডিক্রির ২৫ নং চর বিষ্ণুরামপুরের নিকস্থির পরবস্তি- চর দিলখি	৩৩৭।২।২৪	৫০২৲	৫৵	৫০৭৵	১০৬৪৲	এই মহালের বিক্রি ১২৭৫ সন বাঙ্গলা- হইতে গণ্য হইবেক ইতি।

F G Millett,
Collector

জিলা ফরিদপুর।

ইহাতে সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে ফরিদপুর জিলার মধ্যবর্ত্তী পশ্চাৎ লিখিত মহালে গবর্ণমেণ্টের বাজেয়াপ্ত স্বত্ব ইংরেজী ১৮৬৮ সালের ২০ মার্চ মোতাবেক ১২৭৪ সালের ৮ চৈত্র শুক্রবার জিলা ফরিদপুরের কালেক্টরীতে বিক্রয় হইবে।

এই সকল মহাল যে ব্যক্তি ক্রয় করিবেন এই ক্রোড়পত্রের শিরোভাগে রেবিনিউ বোর্ডের সেক্রেটরী সাহেবের স্বাক্ষরিত বিক্রয়ের নিয়মের অধীনে থাকিবেন। ২৮ জানুআরি ১৮৬৮।

রাজকীয় মহালাতের তৌজিবহের নম্বর।	জেলার বহীর নম্বর।	মহাল ও পরগণার নাম।	আন্দাজী যত একর পরিমাণ ভূমি।	সদর জমা।			নীলামের প্রথম ডাক।	মন্তব্য কথা।
				ধার্য্য করা রাজস্ব।	রাস্তার টেক্স।	মোট।		
২৬৮	১০৭৯	খাস তাং বামকুমার চক্রবর্ত্তী পং সাতৈর।	১	৩।০	৴০	৩।৴৯	৯॥০	
২৭২	১৫৬৫	খাস মহাল আইস চোকলা পং হাবিলি।	২	৪॥৶০	৴০	৪॥৵০	৯।০	

Chunder Mohun Roy,
Deputy Collector.

বিজ্ঞাপন কাছারি কালেক্টরি জিলা হুগলী।

এতদ্দ্বারা সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে হুগলী জিলার অন্তর্গত নিম্নলিখিত খাস মহল সকল তফসিলের ১১ ঘরের লিখিতমত নিয়মে আগামী ২৬ মার্চ মোতাবেক সন ১২৭৪ সাল ১৪ চৈত্র বৃহস্পতিবার এই জিলার কালেক্টরিতে নীলাম হইবেক।

এই মহাল যে ব্যক্তি ক্রয় করিবেন তিনি এই ক্রোড়পত্রের শিরোভাগে রেবিনিউ বোর্ডের সেক্রেটর সাহেবের স্বাক্ষরিত বিক্রয়ের নিয়মের অধীন থাকিবেন ইতি সন ১৮৬৮ সাল তাং ১৩ ফেব্রুয়ারি।

রাজস্বীর মহালের নম্বর।	জেলার বহীর নম্বর।	মহাল ও পরগনার নাম।	ভূমির প্রমাণিক পরিমাণ।	সদর জমা। নির্দ্ধারিত রাজস্ব।	রোড কর।	মোট।	নীলামের প্রথম ডাক।	মন্তব্য।
১	২	৩	৪ ৫ ৬	৭	৮	৯	১০	১১
			এ ক প					
১০২	৩৭৭১	প্রসাদপুর পং পাণ্ডুয়া	১।০ ৭	~॥✓৬	৵৯	৩৸৩	৭ ✓০	গবর্ণমেণ্টের যে মালিকী স্বত্ব আছে তাহাই নীলাম হইবেক। সন ১৮৬৮ সালের ১ আপ্রিল মোতাবেক সন ১২৭৫ সালের সুরুহইতে খরিদারের স্বত্ব জন্মিবেক এবং ৯ ঘরের লিখিত রাজস্ব নিয়মমত খরিদার দিতে বাধ্য হইবে।
১১০	৩৫৭৬	হেলমাবাদ সামিল হালাড়া পরগনে হাবেলী	০।৩।৫	✓৩	৶৩	১✓৬	২৵৬	
১১২	৩৬১৪	ভাবপাড়া সামিল কড়ুরাদিগর পং অম্বিকা	১।২।২০	১৵১	৶২	~৵৩	২।২	
		৩						
১১১	৩৬০৮	ভারপাড়া পং অম্বিকা	০।০।২৯				৸৵১০	এই তিন মহালে গবর্ণমেণ্টের যে স্বত্ব আছে তাহাই লাখেরাজ স্বরূপে বিক্রয় হইয়া খরিদারকে অর্পিবেক ইতি।
১১৩	৩৮২৭ পূর্ব্বে ৩৮৭৮ নং ছিল।	চাঁদড়া প. বাঁশীহাটী	০।১।৮				৯।✓৪	
১০৪	২২৭৬	চাকরান বাজেয়াপ্তি কলুপুষ্করিণী পং আহাম্মাবাদ	০।২।৩২				১০৸✓০	
		৩						

R V Cockerell
Collector

জিলা ফরিদপুর।

ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে জেলা ফরিদপুরের অন্ত র্গত নিম্নের লিখিত খাসমহাল গবর্ণমেণ্টের মালিকী স্বত্ব সন ১৮৫৮ সালের ৩ আইনের মোতাবেক বাঙ্গালা সন ১২৭৪ সালের ২২ চৈত্র শুক্রবার জেলা ফরিদপুরের কালেক্টরি কাছারিতে নীলাম হইবেক।

এই মহাল যে ব্যক্তি খরিদ করিবেক তাহারু এই ক্রোড়পত্রের শিরোভাগে রেবিনিউ বোর্ডের শ্রীযুক্ত সেক্রেটারি সাহেবের স্বাক্ষরিত বিক্রয়ের নিয়মের অধীন থাকিবেন ইতি সন ১৮৬৮ সাল তারিখ ১৮ ফেব্রুয়ারি।

গবর্ণমেণ্টের ডাকের দাগ নম্বর	তৌজির নম্বর	মহালের ও পরগনার নাম।	একরেতে ভূমির সূক্ষ্ম দিক পরিমাণ।	সদর জমা। ধার্য্য করা রাজস্ব।	সদর জমা। রোড কর।	সদর জমা। একুন।	নীলামের প্রথম ডাক।	মন্তব্য।
			এ রু পো					
২১৭	৫৭৮	সরকারী খরিদা আএগীব তালুক আলী মিঞা পং জালালপুর।	১			৭	৫॥৶০	নিকর বিক্রয় হইবেক।

CHUNDER MOHUN ROY,
Deputy Collector

জিলা ঢাকা।

এক্তারমারা কাছারি কালেক্টরি।

prosecuted under the Excise আইতেছে যে টাকা জেলার মধ্যবর্ত্তি পশ্চাৎ শ্রীযুক্ত আকৌণ্টেণ্ট জেনরল

of the Lower Provinces, the Board have যুক্ত ১২৭৪ সনে সেই টাকা পুরস্কারস্বরূপ দ্বারা বিতরণ করিবার

of the suggestion made by the Accountant General of Bengal, to dispense, in future, with the countersignature by the Commissioner of bills for the payment of such rewards

2 The charges on account of excise rewards will therefore in future, be admitted by the Accountant-General "on receipts of the payees, supported by certified copies of the Court's order in each case"

নিমিত্তে এই প্রস্তাব করিলেন যে এতৎপরে ঐ পুরস্কারের টাকার বিলেতে কমিস্যনর সাহেবের স্বাক্ষর করা অপ্রয়োজন বলিয়া নিবৃত্ত করা যায়। বোর্ডে সাহেবেরা তাহাতে সম্মত হইয়াছেন।

২। অতএব এতৎপরে যাঁহারা ঐ পুরস্কারের টাকা পাইবেন তাঁহারা রসীদ লিখিয়া, তৎসহিত আদালতের আজ্ঞার সর্টিফিকটযুক্ত নকল দিবেন। আকৌণ্টেণ্ট জেনরল সাহেব তাহা পাইয়া গ্রাহ্য করিবেন।

JOHN ROBINSON, *Bengalee Translator*

HOME DEPARTMENT

NOTIFICATIONS

Fort William, the 12th March 1868

No 1294

By virtue of the power vested in the Governor General in Council by Section 21 of Act XXV of 1867, entitled "An Act for the Regulation of Printing Presses and Newspapers, for the preservation of copies of Books printed in British India, and for the registration of such Books," His Excellency in Council is pleased to declare that all books, maps, sketches, charts and papers

হোম ডিপার্টমেণ্ট।

বিজ্ঞাপন।

৮৬৮ সাল ১২ মার্চ।

২৯৪ নং।

১৮৬৭ সালের ২৫ আইনের অর্থাৎ মুদ্রা যন্ত্রের ও সম্বাদপত্রের বিধান করণার্থ এবং ব্রিটনীয় ভারতবর্ষে মুদ্রিত পুস্তকের কএক গ্রন্থ রক্ষা ও ঐ২ পুস্তক রেজিষ্টরী করণার্থ আইনের ২১ ধারাক্রমে মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত শ্রীযুক্ত গবর্ণর জেনরল সাহেবের প্রতি যে ক্ষমতা প্রদান করা গিয়াছে তদনুসারে তিনি আজ্ঞা করিয়াছেন যে গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞানুসারে কিম্বা রাজকীয় কার্য্যালয়ে যে সকল পুস্তক ও ম্যাপ ও আলেখ্য ও চার্ট ও অন



গবর্ণমেণ্ট্ গেজেট

TUESDAY, MARCH 17, 1868

মঙ্গলবার ১৮৬৮ সাল ১৭ মার্চ।

CIRCULAR ORDERS OF THE [illegible]

No [illegible]

His Excellency the Viceroy and Governor General, under the authority vested in him by Act 24 and 25 Vic, Cap 67, Section 10 is pleased to nominate Sir Richard Temple, K C S I, of the Bengal Civil Service, to be an additional Member of the Council of the Governor General for making Laws and Regulations only

E C BAYLEY
Secy to the Govt of India

বঙ্গপ্রভৃতি দেশের রেবিনিউ বোর্ডের [illegible]

[illegible]২২ নং।

মহারাণী বিক্টোরিয়ার ২৪ ও ২৫ বৎসরের আইনের ৬৭ অধ্যায়ের ১০ ধারামতে মহিমবর রাজ প্রতিনিধি শ্রীযুত গবর্ণর জেনরল সাহেবের প্রতি যে ক্ষমতার্পণ হইয়াছে তদনুসারে তিনি বঙ্গদেশের সিবিল সর্বিসসম্পর্কীয় শ্রীযুত সর রিচার্ড টেম্পল কে সি এস আই সাহেবকে কেবল আইন ও ব্যবস্থা করণ-স-ক্রান্ত কার্য্যে শ্রীযুত গবর্ণর জেনরল সাহেবের মন্ত্রি-সভার এডিসানল মেম্বরের পদে নিযুক্ত করিয়াছেন।

ই সি বেলি,
ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

ORDERS BY THE LIEUTENANT-GOVERNOR OF BENGAL

No 981

APPOINTMENTS

The 28th February 1868

Mr G H French to officiate as District Superintendent of Police, Kamroop until further orders

The 4th March 1868

Major J M Graham to be a Member of the Board of Examiners

[*Government Gazette*, 17*th March* 1868]

বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবর্ণর সাহেবের আজ্ঞা।

৯৮১ নম্বর।

নিয়োগ।

১৮৬৮ সাল ২৮ ফেব্রুআরি।

শ্রীযুত জি এচ ফ্রেঞ্চ সাহেব অন্য আজ্ঞা না হওন পর্য্যন্ত কামরূপ ডিষ্ট্রিক্টের পোলীসের সুপরিণ্টেণ্ডেণ্টের কর্ম্ম করিবেন।

১৮৬৮ সাল ৪ মার্চ।

মেজর শ্রীযুত জে এম গ্রেহেম সাহেব পরীক্ষক বোর্ডের মেম্বর হইবেন।

The 5th March 1868

Mr T G Charles to officiate as District Superintendent of Police of Jessore, during the absence, on leave of Mr E I Shuttleworth, or until further orders

The 6th March 1868

Major J M Graham Deputy Commissioner of Police Calcutta is appointed to be a Visitor of the Presidency Jail, and of the Lunatic Asylums at the Presidency

Mr W McLaren Smith, B A is appointed to the Fourth Class of the Bengal Educational Service with effect from the 21st ultimo, and to be a Professor in the Berhampore College

The 10th March 1868

The following officers are appointed, under Section 5, Act IV (B C) of 1867 to exercise the powers of a Collector of a District for the purpose of hearing and determining appeals under Act X of 1859 and VI (B C) of 1862 *viz* —

Mr R H Pawsey Officiating Joint Magistrate and Deputy Collector of Balasore

Mr E J Barton Officiating Joint-Magistrate and Deputy Collector of Pooree

Mr A Levien Officiating Civil and Sessions Judge of Sylhet is vested with the powers of a Sessions Judge in Cachar

Mr A Ewbank B A is appointed to the Fourth Class of the Bengal Educational Service with effect from the 28th ultimo and to be a Professor in the Patna College

LEAVE OF ABSENCE

The 3rd March 1868

Mr V H Schalch Commissioner of Cuttack on special duty at Calcutta for fifteen months under Section 11 of the Covenanted Service Absentee Rules to enable him to proceed to Europe for the benefit of his health

The 4th March 1868

Mr H I J Kean, Joint Magistrate and Deputy Collector of Gya, for fifteen days under Section 6 of the Covenanted Service Absentee Rules in extension of the leave granted to him under orders of the 28th November last

Baboo Bimolachurn Bhuttacharjee Deputy Magistrate and Deputy Collector of Moonshee-gunge for one week under paragraph 16 of the Uncovenanted Service Absentee Rules, in extension of the leave allowed to him under orders of the 24th January last

The 5th March 1868

Mr E I Shuttleworth, District Superintendent of Police Jessore, for one month, under paragraph 16 of the Uncovenanted Service Absentee Rules

১৮৬৮ সাল ৫ মার্চ।

শ্রীযুক্ত ই আই শটলওর্থ সাহেব ছুটী লওয়াতে তাঁহার প্রত্যাগমন কি অন্য আজ্ঞা না হওন পর্য্যন্ত শ্রীযুক্ত টি জি চার্লস সাহেব যশোহর ডিষ্ট্রিক্টের পোলীসের সুপরিন্টেণ্ডেন্টের কর্ম্ম করিবেন।

৮৬৮ সাল ৬ মার্চ।

কলিকাতার পোলীসের ডেপুটী কমিসনর মেজর শ্রীযুক্ত জে এম গ্রেহম সাহেব রাজধানীর অন্তর্গত জেলখানার এবং ক্ষিপ্ত ব্যক্তিদের আশ্রয় বাটীর পরিদর্শক পদে নিযুক্ত হইয়াছেন।

শ্রীযুক্ত ডবলিউ মাকলারেন স্মিথ সাহেব বি এ, গত মাসের ২১ তারিখঅবধি বঙ্গদেশীয় বিদ্যাধ্যাপন সংক্রান্ত কার্য্যের চতুর্থ শ্রেণীভুক্ত হইয়াছেন ও বহরমপুর কালেজে অধ্যাপক হইবেন।

১৮৬৮ সাল ১০ মার্চ।

১৮৬৭ সালের বঙ্গদেশীয় ৪ আইনের ৫ ধারামতে নিম্নলিখিত কার্য্যকারকেরা ১৮৫৯ সালের ১০ আইন এবং ১৮৬২ সালের বঙ্গদেশীয় ৬ আইনমতে আপীল শুনিয়া নিষ্পত্তি করিবার জন্যে জিলার কালেক্টরের ক্ষমতাক্রমে কার্য্য করণার্থে নিযুক্ত হইয়াছেন বিশেষতঃ

বালেশ্বরের একটিং জাইণ্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুক্ত আর এস পসি সাহেব,

এবং পুরীর একটিং জাইণ্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুক্ত ই জে বার্টন সাহেব।

শ্রীহট্টের একটিং সিবিল ও সেশন জজ শ্রীযুক্ত এ লেবিএন সাহেব কাছাড়ে সেশন জজের ক্ষমতা প্রাপ্ত হইয়াছেন।

শ্রীযুক্ত এ ইউবাঙ্ক সাহেব, বি এ, গত মাসের ২৮ তারিখ অবধি বঙ্গদেশীয় বিদ্যাধ্যাপনসংক্রান্ত কর্ম্মের চতুর্থ শ্রেণীভুক্ত হইয়াছেন ও পাটনা কালেজে অধ্যাপক হইবেন।

ছুটী।

১৮৬৮ সাল ৩ মার্চ।

কলিকাতায় বিশেষ কর্ম্মে নিযুক্ত কটকের কমিসনর শ্রীযুক্ত বি এচ শক সাহেব স্বীয় স্বাস্থ্যার্থে ইউরোপে গমন করিতে পারেন এই নিমিত্ত চিহ্নিত কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ১১ ধারামতে তাঁহাকে পনের মাসের ছুটী দেওয়া গিয়াছে।

১৮৬৮ সাল ৪ মার্চ।

গয়ার জাইণ্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুক্ত এচ এক জে কীন সাহেব গত নবেম্বর মাসের ২৮ তারিখের আজ্ঞামতে যে ছুটী পান চিহ্নিত কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ৬ ধারামতে তদতিরিক্ত পনের দিনে ছুটী পাইয়াছেন।

মুনসীগঞ্জের ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুক্ত বাবু বিমলাচরণ ভট্টাচার্য্য গত জানুআরি মাসের ২৪ তারিখের আজ্ঞাক্রমে যে ছুটী পান অচিহ্নিত কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ১৬ ধারামতে তদতিরিক্ত এক সপ্তাহের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৬৮ সাল ৫ মার্চ।

যশোহর ডিষ্ট্রিক্টের পোলীস সুপরিণ্টেণ্ডেণ্ট শ্রীযুক্ত ই আর শটলওর্থ সাহেব অচিহ্নিত কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ১৬ ধারাক্রমে এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

The 7th March 1868

Mr W W Linton, Additional Principal Sudder Ameen of Dacca, for two months under the orders of the Right Hon'ble the Secretary of State for India, No 255, dated the 8th November 1865

Mr R F H Pughe, Assistant Superintendent of Police, Burhee for one month, under paragraph 16 of the Uncovenanted Service Absentee Rules

Baboo Dwarkanath Banerjee, Deputy Magistrate and Deputy Collector of Howrah, for one month, under paragraph 16 of the Uncovenanted Service Absentee Rules, from the 5th instant, or any other day within one month of that date on which he may avail himself of the leave

Baboo Mothooranath Banerjee, Deputy Magistrate and Deputy Collector of Rajshahye, for one month under paragraph 16 of the Uncovenanted Service Absentee Rules, from any date after the 12th proximo on which he may be relieved

NOTIFICATIONS

The 4th March 1868

The leave of absence granted to Mr J B Birch, Assistant Superintendent of Police, Maunbhoom, under orders of the 5th ultimo is cancelled at his own request

Mr J Scobell Armstrong, Assistant Magistrate and Collector, Bhaugulpore, having resumed charge of his office on the afternoon of the 20th ultimo the unexpired portion of the leave of absence granted to him under orders of the 18th January last is cancelled

The 7th March 1868

Mr H H Metcalfe, of the Subordinate Executive Service, reported his departure on leave by the Ship *Alum Bagh* which was left at sea by the Pilot on the 28th ultimo

Mr V H Schalch, of the Civil Service reported his departure on leave by the Steamer *Mooltan* which was left at sea by the Pilot on the 4th instant

NOTIFICATION

The 2nd March 1868

It has been brought to the notice of the Lieutenant Governor that Section 4 of the Rule passed by Government for conducting the Pleadership Examination, which prescribes that the examination for the higher grade of Pleader shall be conducted in English, has prevented persons who had been practising as Pleaders of the lower grade before the 1st January 1866, but who do not know English, from avail

৬৮ সাল ৭ মার্চ।

ভারতবর্ষের পক্ষ মন্ত্রিবর শ্রীযুক্ত ষ্টেট সেক্রেটারী সাহেব ১৮৬৫ সালের নবেম্বর মাসের ৮ তারিখে ২৫৫ নম্বরের যে আজ্ঞা করেন ঢাকার এডিসনল প্রধান সদর আমীন শ্রীযুক্ত ডবলিউ ডবলিউ লিন্টন সাহেব তদনুসারে দুই মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

বর্হির পোলীসের আসিষ্টান্ট সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট শ্রীযুক্ত আর এফ এচ পিউ সাহেব অচিহ্নিত কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ১৬ ধারামতে এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

হাবড়ার ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টর শ্রীযুক্ত বাবু দ্বারকানাথ বন্দ্যোপাধ্যায় বর্ত্তমান মাসের ৫ তারিখ অবধি অথবা সেই তারিখের পর এক মাসের মধ্যে অন্য যে দিনে ছুটী লন সেই দিন অবধি অচিহ্নিত কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ১৬ ধারামতে এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

রাজশাহীর ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুক্ত বাবু মথুরানাথ বন্দ্যোপাধ্যায় আগামি মাসের ১২ তারিখের পর যে দিনে আপনার কর্ম্মের ভার অন্যের প্রতি অর্পণ করেন সেই দিন অবধি অচিহ্নিত কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ১৬ ধারামতে এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৬৮ সাল ৪ মার্চ।

মানভূমের পোলীসের আসিষ্টান্ট সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট শ্রীযুক্ত জে বি বর্চ সাহেবকে গত মাসের ৫ তারিখের আজ্ঞাক্রমে যে ছুটী দেওয়া যায় তাহা তাঁহার নিজ প্রার্থনামতে রহিত হইয়াছে।

ভাগলপুরের আসিষ্টান্ট মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর শ্রীযুক্ত জে স্কোবেল আর্মষ্ট্রং সাহেব গত মাসের ২০ তারিখে অপরাহ্নে আপন কর্ম্মের ভার পুনর্গ্রহণ করেন অতএব গত জানুআরি মাসের ১৮ তারিখের আজ্ঞাক্রমে তাহাকে যে ছুটী দেওয়া যায় তাহার অবশিষ্ট কাল রহিত হইল।

১৮৬৮ সাল ৭ মার্চ।

নাজেস ক্রত্ত অধীন কার্য্যকারক শ্রীযুক্ত এচ এচ মেট কাফ সাহেব ছুটী লইয়া আলমবাগ নামক জাহাজে গিয়াছেন এমত রিপোর্ট করেন। আড়কাটি সাহেব গত মাসের ২৮ তারিখে সেই জাহাজ সমুদ্রে ছাড়িয়া আইসেন

সিবিল সার্ভিস কার্য্যের শ্রীযুক্ত বি এচ শল্ক সাহেব ছুটী লইয়া মুলতান নামক ষ্টীমরে গিয়াছেন এমত রিপোর্ট করেন আড়কাটি সাহেব বর্ত্তমান মাসের ৪ তারিখে ঐ জাহাজ সমুদ্রে ছাড়িয়া আইসেন।

বিজ্ঞাপন।

৬৮ সাল ২ মার্চ

উকীলদের পরীক্ষার নিয়মের ৪ ধারাতে ইংরাজী ভাষায় উচ্চ শ্রেণীর পরীক্ষা হওয়ার বিধান হওয়াতে যাঁহারা ১৮৬৬ সালের জানুআরি মাসের ১ তারিখের পূর্ব্বে নিম্নশ্রেণীর ওকালতী কর্ম্ম করিতেন ইংরাজী ভাষা না জানাপ্রযুক্ত তাঁহারা হাই কোর্টের প্রতি নিয়মের ৫ ধারার লিখিত লাভ প্রাপ্ত হইতে পারিতেন না। সেই ৫ ধারার এই আজ্ঞা যে উক্ত উকীলেরা প্রথম পরীক্ষার সময়ে ৯ ধারার লিখিত ক্ষমতা প্রাপ্ত না হইলেও উচ্চশ্রেণীর ওকালতী

 2 L

ing themselves of the benefit of Section 10 of the Rules passed by the High Court which allowed such Pleaders the privilege of competing at the first examination for Pleaderships of the higher grade without having the qualifications required by the preceding Section. Accordingly, the Lieutenant Governor is pleased with the concurrence of the High Court to declare that such persons shall be allowed to present themselves at the examination for Pleaderships of the higher grade which will be held in January 1869 and that that examination shall (so far as the Pleaders above described are concerned) be conducted in the vernacular of the District.

2. The Lieutenant Governor is also pleased with the concurrence of the Hon'ble Judges of the High Court to declare that at the examination for Pleaderships of the higher grade to be held in Assam in January 1869 Clauses 1 and 2 of Section 9 of the Rules passed by the High Court, shall not be enforced as regards Assamese candidates or others who have been brought up in Assam but that all such candidates between the prescribed ages shall be admitted who may produce certificates from the Deputy Commissioner of the District in which they live of their good moral character and of their having a fair knowledge of English. Certificates given to candidates who succeed in passing the examination to which they may have been admitted under this relaxation of the rules will qualify the holders to practise in the Courts of Assam only. It must be distinctly understood, however, that the Rules in question will be strictly enforced at all future examinations subsequent to that of 1869.

পদের পরীক্ষা দিতে পারিবেন। শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্ণর সাহেব ইহা অবগত হইয়া হাই কোর্টের সম্মতিক্রমে এই আজ্ঞা করিতেছেন ১৮৬৯ সালের জানুআরি মাসে উচ্চশ্রেণীর ওকালতী পদের নিমিত্ত যে পরীক্ষা হইবে ঐ ব্যক্তিরা তাহাতে উপস্থিত হইতে পারিবেন এবং উক্ত উকীলদের সম্পর্কে সেই পরীক্ষা জিলার প্রচলিত ভাষায় হইবে।

২। হাই কোর্টের মান্যবর জজ সাহেবদের সম্মতিক্রমে শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্ণর সাহেব এই আজ্ঞা করিতেছেন। আসামে ১৮৬৯ সালের জানুআরি মাসে উচ্চশ্রেণীর ওকালতী পদের নিমিত্ত যে পরীক্ষা হইবে তাহাতে ঐ পদাকাঙ্ক্ষি আসামীদের কিম্বা অন্য যে ব্যক্তিরা আসামে শিক্ষা প্রাপ্ত হইয়াছেন তাঁহাদের পক্ষে হাই কোর্টের প্রণীত বিধির ৯ ধারার ১ ও ২ প্রকরণ প্রবল হইবে না। কিন্তু নিরূপিত বয়সের পদাকাঙ্ক্ষিরা যে জিলার মধ্যে বাস করেন সেই জিলার ডেপুটী কমিসানরের স্থানে সদাচারের এবং ইংলণ্ডীয় ভাষার যথাযোগ্য জ্ঞান প্রাপ্তির সার্টিফিকট লইয়া দেখাইতে পারিলে গ্রাহ্য হইবেন। উক্ত প্রকারে বিধি শ্লথ করণদ্বারা যে পদাকাঙ্ক্ষিরা পরীক্ষা দানপূর্ব্বক উত্তীর্ণ হইয়া সার্টিফিকট প্রাপ্ত হন তাহারা কেবল আসামের আদালতে ওকালতী করিতে পারিবেন। পরন্তু ১৮৬৯ সালের পর যে সকল পরীক্ষা হইবে তৎসম্পর্কে পরীক্ষাবিষয়ক বিধি অতি দৃঢ়রূপে প্রবল করা যাইবে ইহা সকলের জানা কর্ত্তব্য।

NOTIFICATION.

The 3rd March 1868.

It is hereby notified under the provisions of Section 15 of Act V of 1861 that in consequence of the disturbed state of the country about Akhaurah in the district of Tipperah the Lieutenant Governor has been pleased to sanction the employment of a Police force, consisting of one Head Constable and ten Constables, at a cost of Rupees 83 per mensem as shown below in excess of the ordinary Police force. The said force to be quartered at Akhaurah or at some suitable spot in the district of Tipperah for a period of three months.

1 Head Constable		Rupees	15
1 Constable			9
1		„	8
3 Constables, at Rupees 7 each		„	21
5	6 „	„	30
			—
		Total Rupees	83

বিজ্ঞাপন।

৮৬৮ সাল ৩ মার্চ।

ত্রিপুরা জিলার অন্তর্গত আকাউরার চতুর্দ্দিগ দেশের চাঞ্চল্যাবস্থাপ্রযুক্ত সে স্থানে সামান্যত পোলীসের যে দল থাকে শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্ণর সাহেব ৮৬১ সালের ৫ আইনের ১৫ ধারার বিধানমতে অতিরিক্ত এক জন হেড কনষ্টেবল ও ১০ জন কনষ্টেবল নিযুক্ত করিবার অনুমতি দিয়াছেন। নিম্নলিখিত মতে তাহাদের মাসিক বেতন মোটে ৮৩৲ টাকা। তাহারা আকাউরা নগরে কিম্বা ত্রিপুরা জিলার অন্তর্গত কোন উপযুক্ত স্থানে তিন মাস পর্য্যন্ত থাকিবে।

			টাকা
এক হেড কনষ্টেবল			১৫৲
এক কনষ্টেবল			৯৲
এক	ঐ		৮৲
তিন	ঐ	সাত টাকা করিয়া	২১৲
পাঁচ	ঐ	ছয় টাকা করিয়া	৩০৲
			—
			৮৩৲

Declarations under Section 2 of Act VI of 1857

The 5th March 1868

Whereas it appears to the Hon'ble the Lieutenant Governor of Bengal that land is required to be taken by Government, at the public expense, for a public purpose, *viz.*, for the establishment of public privies within the Town of Calcutta it is hereby declared that, for the above purpose, a plot of land situated in the Town of Calcutta measuring 4 cottahs 4 chittacks and 4 square feet, more or less, and recorded as Holding No. 556, Block No. II, North Division is required.

The land is bounded on the North by the property of Nobin Chunder Chatterjee, on the South by the properties of Gour Khan and Nundoo Gopaul Chatterjee, on the East by a Bye Lane, and on the West by the properties of Bolloy Chand Roy and Shaik Baboo.

This Declaration is made under the provisions of Section 2, Act VI of 1857 to all whom it may concern.

Whereas it appears to the Hon'ble the Lieutenant Governor of Bengal that land is required to be taken by Government, at the public expense, for a public purpose, *viz.* for the establishment of public privies within the Town of Calcutta it is hereby declared that, for the above purpose a plot of land, measuring 4 cottahs 15 chittacks and 43 square feet, more or less, situated within the Town of Calcutta, and being part of Holding No. 13, Block No. V, North Division is required.

The land is bounded on the North by the property of E. M. Elias and a portion of the Holding required, on the South by a portion of the same Holding, on the East by the property of Mirza Abdool Kurreem Sheerazee and on the West by a portion of the Holding required and Ezra Street.

This Declaration is made, under the provisions of Section 2, Act VI of 1857, to all whom it may concern.

Whereas it appears to the Hon'ble the Lieutenant Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense, for a public purpose, *viz.* for the establishment of public privies within the Town of Calcutta, it is hereby declared that, for the above purpose, a plot of land, measuring 3 cottahs 8 chittacks and 31 square feet, more or less, situated within the Town of Calcutta and recorded as Holding No. 48, Block No. III, North Division, is required.

The land is bounded on the North by the property of Woma Churn Paul and others, on the

১৮৫৭ সালের ৬ আইনের ২ ধারামত বিজ্ঞাপন।

১৮৬৮ সাল ৫ মার্চ।

বঙ্গদেশের মাননীয় শ্রীযুক্ত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেব অবগত হইয়াছেন যে রাজকীয় কার্য্যের নিমিত্তে অর্থাৎ কলিকাতানগরের মধ্যে সাধারণের ব্যবহার্য্য পাইখানা করিবার জন্যে গবর্ণমেণ্টের রাজকীয় অর্থ ব্যয়ে ভূমি লওয়া প্রয়োজন অতএব ইশাহারা প্রকাশ হইল যে উক্ত কার্য্যের নিমিত্তে কলিকাতায় ন্যূনাধিক চারি কাঠা চারি ছটাক ও চারি বর্গ ফুট পরিমিত এক খণ্ড ভূমির প্রয়োজন সেই ভূমি উত্তরাংশের ২ নং কিতার ৫৫৬ নম্বরের যোত বলিয়া লেখা আছে।

সেই ভূমির উত্তর দিগে নবীনচন্দ্র চট্টোপাধ্যায়ের সম্পত্তি দক্ষিণদিকে গৌর খাঁ ও নন্দগোপাল চট্টোপাধ্যায়ের সম্পত্তি পূর্ব্বদিগে গলিপথ পশ্চিমদিকে বলাইচাঁদ রায়ের ও সেখ বাবুর সম্পত্তি।

উক্ত ভূমিতে যাহাদের সম্পর্ক থাকে ১৮৫৭ সালের ৬ আইনের ২ ধারার বিধানমতে তাঁহাদিগকে সম্বাদ দেওয়া গেল।

বঙ্গদেশের মাননীয় শ্রীযুক্ত লেপ্টেনেন্ট গবর্ণর সাহেব অবগত হইয়াছেন যে রাজকীয় কার্য্যের নিমিত্তে অর্থাৎ কলিকাতানগরের মধ্যে সাধারণের ব্যবহার্য্য পাইখানা করিবার জন্যে গবর্ণমেণ্টের রাজকীয় ব্যয়ে ভূমি লওয়া আবশ্যক অতএব জ্ঞাত করা যাইতেছে যে উক্ত কার্য্যের নিমিত্তে কলিকাতানগরের মধ্যে ন্যূনাধিক চারি কাঠা পনের ছটাক ও তেতাল্লিশ বর্গ ফুট ভূমির প্রয়োজন সেই ভূমি উত্তরাংশের ৫ নং কেতা ১৩ নং যোতের এক অংশ।

তাহার উত্তর দিগে এফ এম ইলাইয়াস সাহেবের সম্পত্তি এবং উক্ত যোতের এক অংশ দক্ষিণ দিগে উক্ত যোতের এক অংশ, পূর্ব্ব দিগে মীরজা আবদুল করিম সেরাজীর সম্পত্তি পশ্চিম দিগে উক্ত যোতের এক অংশ ও এজরা ষ্ট্রীট।

উক্ত বিষয়ে যাহাদের সম্পর্ক থাকে ১৮৫৭ সালের ৬ আইনের ২ ধারামতে তাঁহাদিগকে উক্ত সম্বাদ দেওয়া গেল।

বঙ্গদেশের মাননীয় শ্রীযুক্ত লেপ্টেনেন্ট গবর্ণর সাহেব অবগত হইয়াছেন যে রাজকীয় কার্য্যের নিমিত্তে অর্থাৎ কলিকাতা নগরের মধ্যে সাধারণের ব্যবহার্য্য পাইখানা করিবার নিমিত্তে গবর্ণমেণ্টের রাজকীয় অর্থ ব্যয়ে ভূমি লওয়া প্রয়োজন এপ্রযুক্ত জ্ঞাত করা যাইতেছে যে কলিকাতা নগরের মধ্যে ন্যূনাধিক তিন কাঠা আট ছটাক একত্রিশ বর্গফুট এককেতা ভূমির প্রয়োজন সেই ভূমি উত্তরাংশের ৩ নং কেতার ৪৮ নং যোত বলিয়া লিখিত হইয়াছে।

তাহার উত্তর দিগে উমাচরণ পাল প্রভৃতির সম্পত্তি দক্ষিণ দিগে পুরুষোত্তম ও দ্বারকানাথ প্রভৃতির সম্পত্তি

South by the property of Proosootun Dwarkanauth and others, on the West by a public drain, and on the East by Bibee Rozie's Lane

This Declaration is made under the provisions of Section 2, Act VI of 1857 to all whom it may concern

---

WHEREAS it appears to the Hon'ble the Lieutenant Governor of Bengal that land is required to be taken by Government, at the public expense, for a public purpose, viz., for the establishment of public privies within the Town of Calcutta it is hereby declared that for the above purpose, a plot of land measuring 4 cottahs 1 chittack and 11 square feet more or less situated within the Town of Calcutta and being part of Holding No 134, Block No III North Division, is required

The land is bounded on the North by Chunam Gully on the South by the properties of Prem narain Chatterjee and Muddoosoodun Puttro on the East by a public drain and on the West by the remaining portion of the Holding required

This Declaration is made under the provisions of Section 2 Act VI of 1857 to all whom it may concern

---

WHEREAS it appears to the Hon'ble the Lieutenant Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose viz for the establishment of public privies within the Town of Calcutta it is hereby declared that for the above purpose a plot of land measuring 4 cottahs, more or less, situated within the Town of Calcutta and being part of Holding No 373, Block No III North Division is required

The land is bounded on the North and West by the remaining portion of the Holding required on the East by a public drain and on the South by Mahomed Crescent's Lane Champatollah

This Declaration is made under the provisions of Section 2, Act VI of 1857, to all whom it may concern

---

WHEREAS it appears to the Hon'ble the Lieutenant Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense, for a public purpose, viz, for the establishment of public privies within the Town of Calcutta, it is hereby declared that, for the above purpose, a plot of land, measuring 4 cottahs 8 chittacks and 25 square feet, more or less, situated within the Town of Calcutta, and being part of Holding No 80, Block No. II, South Division, is required

পশ্চিম দিগে রাজকীয় নর্দ্দমা পূর্ব্ব দিগে বিবি রোজির গলি।

উক্ত বিষয়ে যাঁহাদের সম্পর্ক থাকে ১৮৫৭ সালের ৬ আইনের ২ ধারার বিধানমতে তাঁহাদিগকে উক্ত সম্বাদ দেওয়া গেল।

বঙ্গদেশের মান্যবর শ্রীযুক্ত লেপ্টেনেণ্ট গবর্ণর সাহেব অবগত হইয়াছেন যে রাজকীয় কার্য্যের নিমিত্তে অর্থাৎ কলিকাতা নগরের মধ্যে সাধারণের ব্যবহার্য্য পাইখানা করিবার নিমিত্তে গবর্ণমেণ্টের ভূমি লওয়া প্রয়োজন অতএব ইহাতে জ্ঞাত করা যাইতেছে যে কলিকাতা নগরের মধ্যে ন্যূনাধিক চারি কাঠা এক ছটাক এগার বর্গ ফুট এক কেত্তা ভূমির প্রয়োজন সেই ভূমি উত্তরাংশের ৩ নং কেত্তার ১৩৪ নং যোতের একাংশ।

ঐ ভূমির উত্তরে চূণা গলি দক্ষিণে প্রেমনারায়ণ চট্টোপাধ্যায়ের ও মধুসূদন পাত্রের সম্পত্তি পূর্ব্বদিগে রাজকীয় নর্দ্দমা পশ্চিম দিগে উক্ত যোতের একাংশ।

উক্ত ভূমিতে যাঁহারদের সম্পর্ক থাকে তাঁহাদের জ্ঞানার্থে ১৮৫৭ সালের ৬ আইনের ২ ধারার বিধান মতে এই সম্বাদ প্রকাশ করা গেল।

বঙ্গদেশের মান্যবর শ্রীযুক্ত লেপ্টেনেণ্ট গবর্ণর সাহেব অবগত হইয়াছেন যে রাজকীয় কার্য্যের নিমিত্তে অর্থাৎ কলিকাতা নগরের মধ্যে সাধারণের ব্যবহার্য্য পাইখানা করিবার নিমিত্তে কলিকাতা নগরের মধ্যে ন্যূনাধিক চারি কাঠা এক খণ্ড ভূমির প্রয়োজন সেই ভূমি উত্তরাংশের ৩ নং কেত্তার ৩৭৩ নং যোতের এক অংশ।

উক্ত ভূমির উত্তর ও পশ্চিম দিগে ঐ যোতের অন্য, অংশ পূর্ব্ব দিগে রাজকীয় নর্দ্দমা দক্ষিণ দিগে চাঁপা-তলার মহম্মদ ক্রেসেণ্টের গলি।

উক্ত বিষয়ে যাঁহাদের সম্পর্ক থাকে ১৮৫৭ সালের ৬ আইনের ২ ধারামতে তাঁহাদিগকে উক্ত সংবাদ দেওয়া গেল।

বঙ্গদেশের মান্যবর শ্রীযুক্ত লেপ্টেনেণ্ট গবর্ণর সাহেব অবগত হইয়াছেন যে রাজকীয় কার্য্যের নিমিত্তে অর্থাৎ কলিকাতা নগরের মধ্যে সর্ব্ব সাধারণের ব্যবহার্য্য পাইখানা করিবার নিমিত্তে কলিকাতা নগরের মধ্যে ন্যূনাধিক চারিকাঠা আট ছটাক পঁচিশ বর্গ ফুট পরিমাণের এক খণ্ড ভূমির প্রয়োজন সেই ভূমি দক্ষিণাংশের ২ নং কেত্তার ৮০ নং যোতের এক অংশ।

The land is bounded on the East and West by the remaining portion of the Holding required, on the South by a public drain, and on the North by the remaining portions of the Holding required and by Jaun Bazar Road

This Declaration is made, under the provisions of Section 2, Act VI of 1857, to all whom it may concern

ঐ ভূমির পূর্ব্ব ও পশ্চিম দিগে ঐ হোল্ডের অন্য অংশ দক্ষিণ দিগে রাজকীয় নরদমা উত্তর দিগে ঐ হোল্ডের অন্য অংশ ও জান বাজারের রাস্তা।

উক্ত ভূমিতে যাঁহাদের সম্পর্ক থাকে ১৮৫৭ সালের ৬ আইনের ২ ধারার বিধানমতে তাঁহাদিগকে উক্ত সম্বাদ দেওয়া গেল।

WHEREAS it appears to the Hon'ble the Lieutenant Governor of Bengal that land is required to be taken by Government, at the public expense for a public purpose, viz for the establishment of public privies within the Town of Calcutta, it is hereby declared that, for the above purpose, a plot of land, situated in the Town of Calcutta measuring 3 cottahs 10 chittacks, more or less and being part of Holding No. 190, Block No XVII, South Division, is required

The land is bounded on the North and East by the remaining portion of the Holding required and on the South and West by the lands of Bholanath Mullick

A further strip of land to form an entrance to the above plot of land, measuring 30 feet by 10 feet, being part of Holding No 187, Block No XVII, South Division, is also required

This strip of land is bounded on the North and South by the remaining portion of the Holding required on the East by the plot of land of Holding No 190, above referred to, and on the West by Jaun Bazar 2nd Lane

This Declaration is made, under the provisions of Section 2, Act VI of 1857, to all whom it may concern

H L DAMPIER
Offg Secy to the Govt of Bengal

বঙ্গদেশের মান্যবর শ্রীযুক্ত লেপ্টেনেন্ট গবর্ণর সাহেব অবগত হইয়াছেন যে রাজকীয় কার্য্যের নিমিত্ত অর্থাৎ কলিকাতা নগরের মধ্যে সর্ব্বসাধারণের ব্যবহার্য্য পাইখানা করিবার নিমিত্তে কলিকাতা নগরের মধ্যে ন্যূনাধিক তিন কাঠা দশ ছটাক ভূমির প্রয়োজন ঐ ভূমি দক্ষিণাংশের ১৭ নং কেতার ১৯০ নং হোল্ডের একাংশ।

ঐ ভূমির উত্তর ও পূর্ব্ব দিগে ঐ হোল্ডের অন্য অংশ দক্ষিণ ও পশ্চিম দিগে ভোলানাথ মল্লিকের ভূমি।

আরো সেই ভূমিতে যাইবার পথ করিবার নিমিত্ত ত্রিশ ফুট লম্বা দশ ফুট চৌড়া আর এক খণ্ড ভূমির প্রয়োজন ঐ ভূমি দক্ষিণাংশের ১৭ নং কেতার ১৮৭ নং হোল্ডের এক অংশ।

ঐ ভূমির উত্তর ও দক্ষিণ দিগে ঐ হোল্ডের অন্য অংশ পূর্ব্ব দিগে পূর্ব্বোক্ত ১৯০ নং হোল্ডের ভূমিপশ্চিম দিগে জান বাজারের দ্বিতীয় গলি।

উক্ত ভূমিতে যাহাদের সম্পর্ক থাকে ১৮৫৭ সালের ৬ আইনের ২ ধারার বিধানমতে তাঁহাদিগকে উক্ত সম্বাদ দেওয়া গেল।

এচ এল ডাম্পিয়র,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের একটিং সেক্রেটারী।

PUBLIC WORKS DEPARTMENT

ESTABLISHMENTS

No 75

The 10*th March* 1868

Notification —The following changes and alterations in the existing Circles and Divisions of Public Works in Bengal, having been approved by the Government of India, Public Works Department, are published for general information, and will take effect from the 1st April 1868

পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেণ্ট।

বিজ্ঞাপন।

৭৫ নম্বর।

১৮৬৮ সাল ০ মার্চ।

বঙ্গদেশের পবলিক ওর্কসের অর্থাৎ রাজকীয় কার্য্য সংক্রান্ত যে সকল চক্র ও খণ্ড আছে তাহার নিম্ন লিখিতমতে পরিবর্ত্তন করণের প্রস্তাব পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেণ্টে ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্ট অনুমোদন করাতে সর্ব্বসাধারণের জ্ঞানার্থে প্রকাশ করা যাইতেছে তাহ ১৮৬৮ সালের আপ্রিল মাসের ১ তারিখ অবধি প্রবল হইবে।

2 There will be seven Circles of Superintendence in Bengal, exclusive of the Province of Assam, and these will comprise the following Divisions viz —

Presidency Circle

1 Garrison Engineer's Division, Fort William
2 First Presidency Division
3 Second Ditto
4 Third Ditto
5 Barrackpore Division

South Eastern Circle

1 Sylhet Division
2 Dacca Division
3 Nuddea Division
4 Circular and Eastern Canals' Division (Local)
5 Hooghly River Division

Western Circle

1 Midnapore Division
2 Burrakur Division
3 First Division Grand Trunk Road
4 Burdwan (Local Road) Division (Local)
5 Burhie Division Grand Trunk Road

Northern Circle

1 Darjeeling Division
2 Julpigooree Division
3 Rajshahye Division
4 Bhaugulpore Division
5 Berhampore Division

Behar Circle

1 Tirhoot Division
2 Dinapore Division
3 Patna Branch Road Division
4 Second Division Grand Trunk Road
5 Ramghur Division

South Western Circle

1 Damooda Division
2 Twenty four Pergunnahs Division
3 Tumlook Division
4 Hidgellee Division

Cuttack Circle

1 Balasore Division
2 Cuttack Division
3 Mahanuddy Division
4 Pooree Division

3 The First Presidency Division will comprise of the present Presidency Division within the Town of Calcutta and the Government Buildings in the Suburbs to the East of the Town at Howrah and at Sulkeah

4 The Second Presidency Division will include the present charge of the Additional Presidency Division

5 The Third Presidency Division will consist of the Civil Buildings at Dhullunda, Allipore,

২। আসাম প্রদেশ ভিন্ন বঙ্গদেশের মধ্যে তত্ত্বাবধারণার্থ সাতটি চক্র ও তন্মধ্যে নিম্নলিখিত খণ্ড হইবে।

রাজধানীর চক্র।

১। গারিসন ইঞ্জিনিয়রের খণ্ড ফোর্ট উলিয়ম।
২। রাজধানীর প্রথম খণ্ড।
৩। ঐ দ্বিতীয়।
৪। ঐ তৃতীয়।
৫। বারাকপুর খণ্ড।

দক্ষিণ পূর্ব্ব চক্র।

১। শ্রীহট্ট খণ্ড।
২। ঢাকা খণ্ড।
৩। নদীয়া খণ্ড।
৪। সরকুলার ও পূর্ব্বদিগের খালের খণ্ড।
৫। হুগলি নদীর খণ্ড।

পশ্চিম চক্র।

১। মেদিনীপুর খণ্ড।
২। বরাকর খণ্ড।
৩। পশ্চিমদেশে যাইবার বড় রাস্তার প্রথম খণ্ড।
৪। বর্দ্ধমানের রাস্তার খণ্ড।
৫। পশ্চিমদেশে যাইবার বড় রাস্তার বর্হাই খণ্ড।

উত্তর চক্র।

১। দারজিলিং খণ্ড।
২। জলপাইগুরি খণ্ড।
৩। রাজশাহী খণ্ড।
৪। ভাগলপুর খণ্ড।
৫। বহরমপুর খণ্ড।

বেহার চক্র।

১। ত্রিহুত খণ্ড।
২। দানাপুর খণ্ড।
৩। পাটনার শাখা রাস্তার খণ্ড।
৪। পশ্চিমদেশে যাইবার বড় রাস্তার দ্বিতীয় খণ্ড।
৫। রামগড় খণ্ড।

দক্ষিণ পশ্চিম চক্র।

১। দামোদর খণ্ড।
২। চব্বিশ পরগনা খণ্ড।
৩। তমলুক খণ্ড।
৪। হিজলী খণ্ড।

কটক চক্র।

১। বালেশ্বর খণ্ড।
২। কটক খণ্ড।
৩। মহানদী খণ্ড।
৪। পুরী খণ্ড।

৩। রাজধানীর প্রথম খণ্ডের মধ্যে কলিকাতা নগরের অন্তর্গত বর্ত্তমান রাজধানীর খণ্ড এবং নগরের পূর্ব্বদিকস্থ শাখা নগরে ও হাবড়াতে ও শালিকাতে গবর্ণমেণ্টের যে গৃহাদি থাকে তাহা ধরা যাইবে।

৪। রাজধানীর দ্বিতীয় খণ্ডের মধ্যে রাজধানীর বর্ত্তমান অতিরিক্ত খণ্ডের গৃহাদি ধরা যাইবে।

৫। ডলন্দা ও আলীপুরপ্রভৃতি কলিকাতা নগরের দক্ষিণ শাখা নগরে যে সকল রাজকীয় গৃহাদি আছে

and in other places in the Suburbs South of the Town of Calcutta, the works and Buildings in the Royal Botanic Gardens the Civil and Marine Buildings and works at Kidderpore and the Brick Factory at Akra

6 The Dacca Division will include the Chittagong Division, which will be abolished under present arrangements, the existing Dacca Division and the Station of Serajgunge, with exception to the Station of Mymensing which will be transferred to the Sylhet Division

7 The Nuddea (Local Roads) Division will in future be designated the Nuddea Division and will be an Imperial Division

8 The Hooghly River Division will comprise the River Port and Strand Bank Improvements of the Town of Calcutta and other works connected with the navigation of the River Hooghly

9 The Midnapore Division will comprise the Buildings and ordinary Roads in that Division the present 24 Pergunnahs Tumlook and Hidgellee Divisions, but the embanked roads will continue in those Divisions

10 The Julpigooree Division will include the Darjeeling Road from Carragolah Ghaut to Sillagoory and the works and Buildings under this Department, at the several stations along its course and at Sillagoory Julpigoree and Tetulya The present Bhootan Dooars Division, which is hereby abolished, will also be included with the Julpigooree Division

11 The Rajshahye and Bhaugulpore Divisions will comprise the changes as at present, with the exception of those works which have been transferred to other Divisions in the above paragraphs of this Notification

12 The Damooda Division will consist of the embankments of the Adjee River and the Damooda, and other Government and Zemindary embankments North of the Cuttack Trunk Road the Sub Divisional Buildings at Jehanabad being transferred to the Burdwan (Local Roads) Division

13 The 24 Pergunnahs Division will comprise the Belleah, Hettiaghur, Shapore and Muddunmull embankments, the embankments of the Damooda River, South of the Cuttack Trunk Road and the Hooghly River embankments from Kidderpore to the Roopnarain River

14 The Tumlook Division will consist of the Government and Zemindary Embankments South of the Cuttack Trunk Road now forming portions of the present Midnapore and Tumlook Divisions

15 The other Divisions will remain as at present

H LEONARD, *C E*,
Offg Secy to the Govt of Bengal,
P W D

[*Government Gazette* 17th *March* 1868]

এবং কোম্পানির বাগানে যে বিষয় ও গৃহাদি থাকে এবং খিদিরপুরের দেওয়ানী ও জাহাজসংক্রান্ত বিষয় ও গৃহাদি এবং আকরাতে ইটের যে কুঠী আছে রাজধানীর তৃতীয় খণ্ডে এই সকল ধরা যাইবে।

৬। বর্ত্তমান নিয়মানুসারে চট্টগ্রাম খণ্ড রহিত হইয়া সেই খণ্ড এবং ময়মনসিংহ ভিন্ন বর্ত্তমান ঢাকা খণ্ড ও সরাজগঞ্জ ঢাকা খণ্ডের মধ্যে ধরা যাইবে। ময়মনসিংহ শ্রীহট্ট খণ্ডে ভুক্ত হইবে।

৭। নদীয়ার রাস্তাখণ্ড এতৎপরে নদীয়া খণ্ড নামে খ্যাত হইবে তাহা রাজকীয় খণ্ডের মধ্যে গণ্য হইবে।

৮। হুগলী নদীর খণ্ডের মধ্যে কলিকাতা নগরের বন্দর ও নদীর ধারের পথের সৌষ্ঠব করণ প্রভৃতি যেই কর্ম্ম ভাগীরথীতে নৌকাদি গমনের সুবিধার জন্যে করা যায় তাহা ধরা যাইবে।

৯। মেদিনীপুর খণ্ডে যে গৃহাদি ও সাধারণ রাস্তা আছে তাহা ও বর্ত্তমান চব্বিশপরগনা ও তমলুক ও হিজলী খণ্ড এই সকল মেদিনীপুর খণ্ডে গণ্য হইবে কিন্তু বাঁধযুক্ত পথ যেই খণ্ডে আছে সেইই খণ্ডেই থাকবে।

১০। কারাগোলা ঘাট অবধি শিলাগুড়ি পর্য্যন্ত দার্জ্জিলিঙ্গে যে পথ আছে এব সেই পথের ধারে নানা স্থান সম্পর্কীয় ও শিলাগুড়িতে ও জলপাইগুড়িতে ও তেঁতুলিয়াতে এই ডিপার্টমেন্টের যে বিষয় ও গৃহাদি আছে তাহা জলপাইগুড়িখণ্ডের মধ্যে ধরা যাইবে। ভুটানের দ্বারের যে খণ্ড এখন আছে তাহা ও উঠিয়া যাইবে ও জলপাইগুড়ি খণ্ডের মধ্যে গণ্য হইবে।

১১। এই জ্ঞাপনির পূর্ব্ব ধারাক্রমে রাজশাহির ও ভাগলপুরের অন্তর্গত যেই বিষয়াদি অন্যান্য খণ্ডে ভুক্ত হইয়াছে তদ্ভিন্ন উক্ত দুই খণ্ড এক্ষণকার মত থাকিবে।

১২। অজয় ও দামোদর নদের বাঁধ এবং কটকে যাইবার বড় রাস্তার উত্তর দিগে গবর্ণমেন্টের ও জমীদারী যে বাঁধ আছে তাহা দামোদর খণ্ডে ধরা যাইবে জাহানাবাদ শাখাখণ্ডের গৃহাদি বর্দ্ধমান রাস্তাখণ্ডের মধ্যে ভুক্ত হইবে।

১৩। বেলিয়া ও হেতিয়াগড় ও শাপুর ও মদনমল্লের বাঁধ এব কটকের বড় রাস্তার দক্ষিণ দিগের দামোদর নদের বাঁধ এবং খিদিরপুর অবধি রূপনারায়ণ নদ পর্য্যন্ত ভাগীরথির বাঁধ চব্বিশপরগনার খণ্ডের মধ্যে ধরা যাইবে।

১৪। কটকের বড় রাস্তার দক্ষিণ দিগের গবর্ণমেন্টের ও জমীদারী যে বাঁধ এক্ষণে মেদিনীপুর ও তমলুক খণ্ডের মধ্যে আছে তাহা তমলুক খণ্ডেই থাকিবে।

[illegible]অন্যান্য খণ্ড পূর্ব্ববৎ থাকিবে।

এচ লেনর্ড, সি ই,
পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেণ্টে
বঙ্গদে[illegible]র্ণমেণ্টের একটিং সেক্রেটারী।

LOCAL COMMUNICATION

No 25

Declaration

The 10th March 1868

Whereas it appears to the Lieutenant Governor of Ben_al that land is required for a public pur pose namely for the construction of a branch road connecting the Pooree and Cuttack road with the village of Satyabadee notice is hereby given that, for the above purpose a strip of land of the average width of 46 feet from the Depart ment Public Works Bungalow at Jeypore to the Stone Bridge at Satyabadee, lying in Mouzahs Jeypore and Pentpurah, Pergunnah Rahang, Zillah Pooree is required

This Declaration is made under the provisions, Sections 11 and 33 of Act VI of 1857 to all whom it may concern

W SHEPHERD *Lieut R E*

For Joint Secy to the Govt of Bengal

P W D Irrigation Branch

পথ প্রস্তুতবিষয়ক জ্ঞাপন।

২৫ নং।

৮৬৮ সাল ১০ মার্চ।

বঙ্গদেশের মান্যবর শ্রীযুক্ত লেপ্টেনেণ্ট গবর্ণর সাহেব অবগত হইয়াছেন যে রাজকীয় কার্য্যার্থে অর্থাৎ সত্য বাদী গ্রামের সহিত পুরী ও কটক রাস্তা সংযোগ করিবার জন্যে শাখাপথ প্রস্তুত করিবার নিমিত্তে ভূমির প্রয়োজন এই হেতুক সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে জয়পুরে পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেণ্টের বাঙ্গলা অবধি সত্য বাদীর পাতরিয়া সাঁকো পর্য্যন্ত পুরী জিলার রাহং পরগনার জয়পুর ও পাঁইট পাড়া মৌজার অন্তর্গত ন্যূনাধিক ৪৬ ফুট চৌড়া এক খণ্ড ভূমির প্রয়োজন।

এই বিষয়ে যাঁহাদের সম্পর্ক আছে ৮৫৭ সালের ৬ আইনের ১১ ও ৩৩ ধারার বিধানমতে তাঁহাদিগকে উক্ত কথা জ্ঞাত করা গেল।

ডবলিউ সেপর্ড লেপ্টেনেণ্ট আর ই,

পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেণ্টের জল সিঞ্চনার্থ

শাখাতে বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের

জাইণ্ট সেক্রেটারীর পক্ষে।

ORDERS OF THE HIGH COURT OF JUDICATURE AT FORT WILLIAM IN BENGAL

APPOINTMENTS

The 7th March 1868

Baboo Woma Churn Sein to officiate as Moon siff of Borobaree, Zillah Rungpore

The 13th March 1868

Baboo Promothonath Banerjee B L, to officiate as Moonsiff of Radhanuggur, Zillah West Burd wan

LEAVE OF ABSENCE

The 7th March 1868

Baboo Nobin Chunder Gangooly, Moonsiff of Amtah, Zillah Hooghly for one month under paragraph 16 of the Uncovenanted Absentee Rules

Moulvie Kazim Hossein, Moonsiff of Sewan Zillah Sarun for one month under paragraph 16 of the Uncovenanted Absentee Rule

Baboo Nittyanund Gangooly Moonsiff of Manickgunge, Zillah Dacca, for one month under paragraph 16 of the Uncovenanted Absentee Rules

Baboo Juggut Doollub Majomdar, [illegible] of Borobaree Zillah Rungpore, for [illegible] without pay, under Financial Notification, dated the 4th June 1864, placing his [illegible]ristadar in charge of the current duties of [illegible]ce

বঙ্গদেশস্থ কোর্ট উলিয়ম রাজধানীর হাই কোর্টের আজ্ঞা।

নিয়োগ।

১৮৬৮ সাল ৭ মার্চ।

শ্রীযুক্ত বাবু উমাচরণ সেন জিলা রঙ্গপুরের বড়বাড়ীর মুনসেফ হইবেন।

১৮৬৮ সাল ১৩ মার্চ।

শ্রীযুক্ত বাবু প্রমথনাথ বন্দ্যোপাধ্যায় বি, এল, জিলা পশ্চিম বর্দ্ধমানের রাধানগরের মুনসেফের কর্ম্ম করিবেন।

ছুটী।

১৮৬৮ সাল ৭ মার্চ।

জিলা হুগলীর আমতার মুনসেফ শ্রীযুক্ত বাবু নবীন চন্দ্র গঙ্গোপাধ্যায় অচিহ্নিত কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ১৬ ধারামতে এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

সারণ জিলার সেওয়ানের মুনসেফ শ্রীযুক্ত মৌলবী কাজিম হুসেন অচিহ্নিত কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ১৬ ধারামতে এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

ঢাকা জিলার মানিকগঞ্জের মুনসেফ শ্রীযুক্ত বাবু নিত্যানন্দ গঙ্গোপাধ্যায় অচিহ্নিত কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ১৬ ধারামতে এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

রঙ্গপুর জিলার বড়বাড়ীর মুনসেফ শ্রীযুক্ত বাবু জগদ্দুর্লভ মজুমদার আপন কার্য্যালয়ের কর্ম্মের ভার সিরিস্তাদারের হাতে অর্পণ করিয়া ফিনানশিয়ল ডিপার্টমেণ্টের ১৮৬৪ সালের জুন মাসের ৪ তারিখের আজ্ঞামতে বিনা বেতনে দুই মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

The 13th March 1868

Baboo Ram Doollub Dass, Moonsiff of Radhanuggur, Zillah West Burdwan, for one month, under paragraph 16 of the Uncovenanted Absentee Rules

C D Field,
Registrar

High Court &c,
The 14th March 1868

১৮৬৮ সাল ১৩ মার্চ।

পশ্চিম বর্দ্ধমান জিলার রাধানগরের মুনসেফ শ্রীযুক্ত বাবু রামদুর্লভ দাস অচিহ্নিত কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ১৬ ধারামতে এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

সি ডি ফিল্ড,
রেজিষ্ট্রার।

হাই কোর্ট।
১৮৬৮ সাল ১৪ মার্চ।

GOVERNMENT ADVERTISEMENTS — গবর্ণমেণ্টের ইশ্‌তিহার।

LAND ADVERTISEMENTS — ভূমিবিষয়ক ইশ্‌তিহার।

জিলা ফরিদপুর।

এস্তাহারনামা কাছারি কালেক্টরি জেলা ফরিদপুর।

সন ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারাক্রমে ইহার দ্বারায় সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে জেলা ফরিদপুরের নিম্নলিখিত মহাল ১৮৬৮ সালের ১২ জানুআরির তলবের সরকারী বাকী মালগুজারী আদায়ের নিমিত্তে ১৮৬৮ সালের ২০ মার্চ মোং ১২৭৪ সালের ৮ চৈত্র রোজ শুক্রবার দিবা ২ দুই প্রহরের পর অত্র জেলার কালেক্টরীর কাছারীতে নীলামে ধরা যাইবেক এবং নিশ্চয় বিক্রয় হইবেক ইতি ১৮৬৮। তাং ১৭ জানুআরি।

কাএমীবন্দবস্তী।

২১৯ নং পরগনে বন্দরখোলা চর মাছিমপুর নীলাম খরিদা তালুক গোপালকৃষ্ণ সাহা সদর জমা ১০৫৭||৶০

রোড ফণ্ড ১০|৵০

১০৬৮|০

G S Park,
Offg Collector

জিলা নদীয়া।

এস্তেহার নাম কাছারী কালেক্টরী জেলা নদীয়া।

সন ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারার বিধানক্রমে ইহার দ্বারায় সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে জেলা নদীয়ার নিম্নের লিখিত মহাল সন ৮৬৮ সালের ৩ জানুআরি পর্য্যন্ত বাকী মালগুজারির নিমিত্ত এবং চলিত আইন ও আক্টের দ্বারা অন্যান্য যে সমস্ত বাকী মালগুজারির ন্যায় আদায় হইবার হুকুম আছে তাহার নিমিত্ত এবং চলিত আইনমতে সন ৮৬৮ সালের ১৮ মার্চ মো- সন ২৭৪ সালের ৬ চৈত্র বুধবার দিবসে এই জেলার কালেক্টরী কাছারিতে নীলামে ধরা যাইবেক ও বিনা বাধাতে বিক্রয় হইবেক ইতি সন ৮৬৮ সাল তারিখ ১৯ ফেব্রুআরি মো- সন ১২৭৪ সাল তারিখ ৮ ফাল্গুন।

এস্তমুরারি খারিজা হওয়া মহাল।

১৭ নং ডিহি আলফা পং বাগোয়ান মালিক শান্তিরাম রায়দিগের সতন্ত্র হিসাব বাদে সদর জমা ৫৭৮০৶৫

ফৌজদারী ৬৫৶৪

৬৭ নং ডিহি চুবড়া পং পাঁজেনৌর মালিক ঈশ্বরচন্দ্র মজুমদারদিগের সতন্ত্র হিসাব বাদে সদর জমা ৪০১০।৬

ফৌজদারী ৬৩৸৵৮

১৬৭।৪ নং ডিহি চুবড়া পং পাঁজেনৌর মালিক উপেন্দ্রমোহন মজুমদী সদর জমা ।৶০ অ শের ৮৬৯৭||০

ফৌজদারী ৯৩/৪

১৯৯ নং ডিহি ইটনাকাপুরা পং পলাশী মালিক প্রাণকৃষ্ণ পালদিগের সতন্ত্র হিসাব বাদে সদর জমা ৮৬১৸৶২

ফৌজদারী ৮।৶২||

২১৪ নং ডিহি গাজুরাতেজা পং রায়পুর মালিক গোলোকচন্দ্র মুখোপাধ্যায়দিগের সতন্ত্র হিসাব বাদে সদর জমা ৮৫৫৶৮||

২৪০ নং ডিহি হাজিহালা পং বাগোয়ান মালিক শান্তিরাম রায়দিগের সতন্ত্র হিসাব বাদে সদর জমা ৩৩০৮৸৶৫

ফৌজদারী ৩৯৶৪

৪৭৭ নং তপে শ্যামপুর পং হোসেনউজিয়াম মালি[illegible]বর্ত্তীদিগের সতন্ত্র হিসাব [illegible] সদর জমা ২২১৬৸৶০

[illegible] Westland,
Offg Collector

WANTED

For the Court of the Additional Judge of Tirhoot

A Translator, — Salary 90 Rupees

A Head Clerk, — „ 50 „

MORRIS BEAUFORT,
A Judge of Tirhoot.

INSOLVENT COURT — দেউলিয়াদের আদালত।

COURT FOR THE RELIEF OF INSOLVENT DEBTORS AT CALCUTTA

In the matter of DONALD CLUNIES GORDON and another Insolvents

Notice is hereby given that Saturday, the 4th day of April next, is appointed for further hearing in this matter for the purpose of declaring a dividend and that an Account in detail of the Receipts and Disbursements of the Assignee from the 25th day of January 1867 until the 29th day of February 1868 has been filed and may be inspected in the Office of the Chief Clerk. Any Creditor or other person interested who may intend to establish or oppose any claim upon the Estate of the said Insolvents will be heard Notice having been given at the Office of the Chief Clerk three clear days before the hearing.

OFFICIAL ASSIGNEE'S OFFICE,
Calcutta 16th March 1868

কলিকাতা দেউলিয়া ঋণিদের উপকারার্থ আদালত।

দেউলিয়া ডোনাল্ড ক্লুনিস গর্ডন সাহেব ও অন্যের বিষয়ে।

ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে ডিবিডেণ্ড প্রকাশ করিবার নিমিত্তে ঐ বিষয়ের পুনশ্চ শুনানির জন্যে আগামি আপ্রিল মাসের ৪ তারিখ শনিবার নিরূপিত হইয়াছে, এবং ১৮৬৭ সালের জানুআরি মাসের ২৫ তারিখ অবধি ১৮৬৮ সালের ফেব্রুআরি মাসের ২৯ তারিখপর্য্যন্ত আসৈনি সাহেবের জমাখরচের বিস্তারিত হিসাব দাখিল করা গিয়াছে প্রধান ক্লার্ক সাহেবের কার্য্যালয়ে তাহা দেখা যাইতে পারে। যে কোন মহাজন কি এবিষয়ে লিপ্ত অন্য যে কেহ উক্ত দেউলিয়াদের এষ্টেটের উপর কোন দাওয়া স্থাপন কি প্রতিবন্ধকতা করিতে চাহেন, তিনি শুনানির দিবসের পূর্ব্বে তিন দিন থাকিতে প্রধান ক্লার্ক সাহেবের কার্য্যালয়ে সম্বাদ দিলে তাহার কথা শুনা যাইবে।

সরকারি আসৈনি সাহেবের দপ্তরখানা। কলিকাতা ১৮৬৮ সাল ১৬ মার্চ।

MISCELLANEOUS ADVERTISEMENT — সাধারণ ব্যক্তিদের ইশ্তিহার

বিজ্ঞাপন।

বর্দ্ধমান রাজধানীর হকীয়ৎ নামক এক সেরেস্তার সেরেস্তাদারি পদ শূন্য হইয়াছে ঐ পদের বেতন সম্প্রতি ৩০৲ টাকা নিদ্ধারিত আছে কিন্তু কো[illegible] ব্যক্তি ঐ কর্ম্ম আকাঙ্ক্ষা করিলে বেতন [illegible] দিতে পারাযায়। যে কোন ব্যক্তি ঐ পদ[illegible] নের আকাঙ্ক্ষা রাখেন [illegible] দেওয়ান শ্রীযুক্ত বাবু তা[illegible]নাথ সেনের নিকটে তদ্বিষয়ের প্রার্থনাপত্র যোগ্যতাপত্র সম্বলিত পাঠাইতে পারেন কিন্তু যে কেহ দেওয়ানী আরজি, বর্ণনাপত্র, ও আপীলের অনুবাদ, লিখিতে না পারেন ও বিশেষ আইনজ্ঞ নহেন ও গবর্ণমেণ্টসংক্রান্ত আদালতে কোনহ কর্ম্ম করেন নাই তাঁহার দরখাস্ত করিবার প্রয়োজন নাই ইতি।

[illegible] বর্দ্ধমান রাজধানী।
[illegible] সন ১২৭৪ সাল ৭ ফাল্গুন।

কুঠি মোল্লাহাটী কানসরণ।

নিউ বেঙ্গাল ইণ্ডিগো কোম্পানির সম্পত্তি।

সন ১৮৬৮ সালের ১৫ এপ্রেল মোতাবেক বাঙ্গলা ১২৭৫ সাল ৪ বৈশাখ বুধবার দিবা দুই প্রহর এক ঘন্টার সময় কুঠী মোল্লাহাটী মোকামে নিম্ন লিখিত তালুক, পত্তনি ও দরপত্তনি তালুক এবং মোএম কায়েম মোকররি বন্দবস্তী মহল এবং মকবরি জোত গাঁতি প্রভৃতি মোল্লাহাটী কানসরণের অন্তর্গত স্থাবর সম্পত্তি সমুদয় দায় সমেত পর্য্যায়ক্রমে পত্তনি দরপত্তনি বন্দবস্ত করণার্থ প্রকাশ্য নীলামে আরম্ভ হইবা যে পর্য্যন্ত সকল মহল বন্দবস্ত সমাপ্ত না হয় তাবৎ প্রত্যহ ঐ একই সময় নীলাম হইবেক। অন্ততঃ আড়াই গুণ পণের ন্যূন নহে, অধিক পণ যিনি যত ডাকিবেন তন্মধ্যে সর্ব্বাপেক্ষা উচ্চ ডাকদিগাকে নীচের লিখিত নিয়মাবলিতে আবদ্ধ রাখিয়া বন্দবস্ত করিয়া দেওয়া যাইবেক।

১। যে সমস্ত তালুক আছে তাহা পত্তনি, পত্তনি মহল দরপত্তনি, দরপত্তনি মহল সে পত্তনি বলি এবং মোএম কায়েম মহলেতে পত্তনি অথবা ক্রেতার ইচ্ছা হইলে মৌরশী দেওয়া যাইবেক।

২। সন ১২৭৩ সালের হস্তবুদ জমা হইতে শতকরা ১০ দশ টাকা মালিকানা বাদে যে অবশিষ্ট থাকিবেক তাহাই পত্তনি প্রভৃতির বার্ষিক জমা সাব্যস্ত হইবেক।

৩। যে সমস্ত মহল ইজারা, বিলি আছে সে মহলের বার্ষিক ইজারার যে ডৌল জমা ধার্য্য আছে তাহা হইতে মালিকানা বাবত শতকরা ১০ টাকা হিসাবে বাদ দেওয়া যাইবে।

৪। যে পণে ডাক মঞ্জুর হইবেক তাহার চারি অংশের এক অংশ ডাক বন্ধ হইবামাত্র ফিচ স্বরূপ তৎক্ষণাৎ দিতে হইবেক। এবং পণের বক্রী টাকা ডাকের দিনাবধি ৩০ ত্রিশ দিনের মধ্যে বেবাক পরিশোধ করিবেন তাহা না করিলে বন্দবস্ত রদ ও বাতিল এবং ফিচের বাবত দেওয়া সকল টাকা জপ্ত হইবেক। এবং বিক্রেতা ঐ বস্তু দিন, বিজ্ঞাপনে স্বেচ্ছামতে যে সময়ে ও যে স্থানে হউক তাঁহাদিগের স্বকীয় স্বার্থ অনুসারে পুনরায় বন্দবস্ত করিবেন। দ্বিতীয় বন্দবস্তে যে কিছু লভ্য হয় তাহা বিক্রেতা পাইবেন, যে কিছু ক্ষতি খেসারত ও ব্যয় হয় তাহা সমুদয় প্রথম ডাক দিয়া পূরণ করিবেন। ডাক মঞ্জুর হইবামাত্র তৎক্ষণাৎ ক্রেতা নীলামের সমুদয় নিয়মে আবদ্ধ হইয়া ইষ্টাম্প কাগজে এক মুচলকা লিখিয়া দিবেন।

৫। বন্দবস্ত হওয়া সম্পত্তির বাবতে পাট্টা কবুলিয়ত প্রভৃতি লিখিত পড়িতের সমুদয় ব্যয়, খসড়া ও বাদেস্তা নকলের, ও বাবৎ দলিল রেজেষ্টরি খরচ, ইষ্টাম্প কাগজের মূল্য, ও বন্দবস্ত গ্রহীতার নাম জমিদারি ও পত্তনি, দরপত্তনিদারের শেরেস্তায় খারিজ দাখিল করণের খরচ, ইত্যাদি যে কিছু আর লাগে তাহা সমুদয় বন্দবস্তগ্রহীতা দিবেন।

৬। সমস্ত মহল প্রত্যেক গ্রাম পৃথক পৃথক অথবা ক্রেতার সুবিধাজন্য ভিন্ন ভিন্ন কিম্বা তরফ তরফ নীলাম করা যাইবেক।

৭। বিক্রেতাদিগের কর্ম্মাধ্যক্ষ নীলাম সম্বন্ধীয় নিয়মাদি এবং প্রত্যেক ডাকের উপর যে পরিমাণ বৃদ্ধি ডাকিবেন তাহা ধার্য্য করিবেন। ডাক সম্বন্ধে কোন বিরোধ উৎপন্ন হইলে পূর্ব্বের কোন এক ডাক হইতে পুনর্ব্বার ডাক করা যাইবেক। কেহ কোন ডাক ডাকিয়া অপহৃব বা অস্বীকার করিতে পারিবেন না।

৮। পণের সমুদয় টাকা পরিশোধ এবং নীলামি সম্পত্তির পাট্টা কবুলতি লিখিত পড়িত ও রেজেষ্টরি হইবামাত্র মহলে দখল দেওয়া যাইবেক।

৯। যেহেতু বর্ত্তমান মালিকগণ সন ১৮৬৫ সালে বেঙ্গাল ইণ্ডিগো কোম্পানির বন্ধকগ্রহীতার নিকট উপরোক্ত সম্পত্তি যে সময়ে প্রাপ্ত হইয়াছেন তৎকালে তাহাদের স্বত্বপত্র সম্পূর্ণরূপে তদন্ত করা হইয়াছিল অতএব তাবি বিরোধ নিবৃত্ত হওন জন্য বুঝিতে হইবেক যে ঐ হস্তান্তরকরণ দ্বারা বিক্রেতাগণ সম্যকরূপে সমস্ত সম্পত্তির স্বত্বাধিকারি এবং মালিক হইয়াছেন।

১০। বন্দবস্তপ্রাপ্তিগণ উক্ত সমুদয় সম্পত্তির মূল দলিল দস্তাবেজ দৃষ্টি করিতে ইচ্ছা করিলে কলিকাতা মোকামে বিক্রয়াধ্যক্ষ সাহেবকে সম্বাদ দিতে হইবেক, তাহা হইলে নীলামের পূর্ব্ব দিন পর্য্যন্ত দলিল দেখিতে পাইবেন এবং দলিল দৃষ্টি করার পরে ঐ দলিল সংক্রান্ত সমস্ত তদন্ত বিষয়ে দর্শক সন্তুষ্ট হইয়াছেন বোধ হইবেক এবং তত্তৎকালে উক্ত দস্তাবেজ সংক্রান্ত আর কোন বিষয়ে আপত্তি দর্শাইতে পারিবেন না।

১১। নালাম দিনে মহলে লাগাএত ১২৭৩ সালের যে যে তামাদি বাকী ঐ সনের আদায়শীল বাকী অনুসারে থাকিবেক তাহার ৬০ বার আনা রকম নীলাম দিন হইতে ৬ ছয় মাস মধ্যে তুল্যাংশে মাসিক কিস্তিবন্দী করিয়া খরিদার বিক্রেতাকে দিবেন এবং ঐ বাকি পরিশোধের তারিখ নির্দ্ধারক বোধ স্বরূপ দলিল লিখিয়া দিবেন।

১২। সন ১২৭৪ সালের আদায় বাদে যে খাজনা নীলামের দিন ঐ সনের কড়চা হিসাব অনুসারে মহলে বাকি থাকিবেক তাহার মধ্যে সরঞ্জামী খরচ শতকরা ১০ দশ টাকা মিনাহ বাদে বাকী বেবাক ক্রেতা বিক্রেতাকে সন ১৮৬৮ সালের ৩১ জুলাই তারিখের পূর্ব্বে ত্রৈমাসিক কিস্তিবন্দী সূত্রে দিবেন এবং তদ্বিষয়ক প্রমিশরি নোট লিখিয়া দিবেন।

১৩। যে মহল যে ব্যক্তি বন্দবস্ত করিয়া লইবেন ঐ মহল যে তারিখ কি ডিক্রিতে বদ্ধ তাহার সদর খাজানা বিক্রেতাগণ মাসিক যেরূপ কিস্তী দিতেছেন বন্দ তগ্রহীতাগণও তাঁহারদের আপন আপন বন্দবস্তী মহলের বার্ষিক খাজানা ঠিক ঐরূপ মাসিক কিস্তিবন্দী সূত্রে বিক্রেতাগণকে দিতে থাকিবেন কিন্তু বিক্রেতাগণ তাঁহাদিগের দেয় সদর খাজানা প্রতি মাসের যে তারিখে উপরিস্থ জমিদার বরাবর দিতে বাধ্য আছেন ক্রেতাগণ সেই তারিখের দশ দিবস পূর্ব্বে তাঁহারদিগের দেয় খাজানা বিক্রেতাগণকে দিবেন।

১৪। কানসরণ এক্তুক্ত নাম নিলকুঠি ও তাহার প্রভৃতি সমুদয় চক্রক আপশে এক ত্রে ক্রয় করিবার প্রস্তাব লাগাএত আগামি ৩১ মার্চ বাঙ্গলা তারিখ চৈত্র শুনা যাইবেক।

[illegible] স্বীকার করিতেছি যে আমি উপ[illegible] অধীন। নং লাট [illegible] মধ্যে আমা [illegible] টাকা [illegible] আরচি বলত [illegible] হিল সাহেবের [illegible] অঙ্গিকার করিতেছি যে পণ [illegible] দিয়া হস্তান্তর ও বন্দবস্ত [illegible]

[Government Gazette 17th March 1868]

প্রোক্ত নিয়মানুসারে বেওজর লিখিত পড়িত করিয়া দিব এবং লইব ইতি।

আমলাদের তালিকা।

তালুক যাহা পত্তনি দেওন যাইবেক।

১। জেলা নদীয়া পরগনে খোশালপুরের অন্তর্গত ও ঝিংকিপোতা চৌকী ২৬১। ২৬৩ নং ডিহি রকম ॥৶৫।= আনা ৬ মৌজা।

২। চাকলে কৃষ্ণনগর জেলা নদীয়ার ৩৭০ নং চৌকী মৌজে পুলিনা রকম ষোল আনা ১ মৌজা।

পত্তনি মহল যাহা দরপত্তনি দেওয়া যাইবেক এই সকল পত্তনি সন ৮১৯ সালের ১১ আইন মাফিক বিশেষ রেজিষ্টরি হইয়াছে।

৩। চাকলে শ্রীনগর ডিহি হাজার অন্তর্গত নদীয়া জেলায় ৬৭ নং চৌকী ডিহি গোপালনগর রকম ৸৶০ আনা ১৮ মৌজা ইহার মধ্যে গোপালনগরে এক বৃহৎ বাজার আছে।

৪। পরগনে মুলঘড় নদীয়া জেলা ২১৫। ৪৮ নং চৌকী ডিহি গোগা রকম ॥০ আনা ২৯ মৌজা।

৫। প হলদহ জেলা নদীয়া ২৮৩। ২৬৮। ৩০৩ নং চৌকী ত জগদীশপুর রকম ॥০ আনা ১৯ মৌজা।

৬। প মুলঘড় ডিহি সামটা জেলা নদীয়া ৪৯০। ৪০৯। ৪৪০ নং চৌকী ত পিপড়াগাছি রকম ॥০ আনা ১৭ মৌজা।

৭। চাকলে শ্রীনগর প আলমপুর জেলা নদীয়া ৪০৭ নং চৌকী তরফ শ্রীরামপুর রকম ॥০ আনা ৯ মৌজা।

৮। চাকলে শ্রীনগর প আলমপুর জেলা নদীয়া ৪০৭ নং তরফ নাটাপোল রকম ॥০ আনা ৮ মৌজা।

৯। জেলা নদীয়া ২৫৯৪।২৯২৯ নং মৌজে জয়পুর রকম ॥০ আনা ১ মৌজা ও চর জয়পুর রকম ষোল আনা।

১০। জেলা নদীয়া ৪৪৩ নং তরফ রামনগর রকম ।০ চারি আনা ৩ মৌজা।

১১। জেলা নদীয়া ৫০২। ৫২০ নং তরফ উদয়পুর রকম ।০ চারি আনা ৫ মৌজা।

১২। প সাহেবজা নগরের অধীন মৌজে সিন্দরাণী দেবোত্তর ১ মৌজা রকম ষোল আনা।

১৩। প মুলঘড় জেলা নদীয়া ৫৯০ নং ডিহি চালিতাবাড়িয়া রকম ॥০ আট আনা ৩ মৌজা।

১৪। প হলদহ কাঞ্চনপুর ও ছয়ঘরি রকম ষোল আনা ২ মৌজা।

১৫। প খোশালপুর জেলা নদীয়া ২২৮১ নং লাখেরাজ বাজেআপ্তী মহল বাগাডাঙ্গা খোশালপুর রকম ॥০ আট আনা।

১৬। প খোশালপুর জেলা নদীয়া ২৫৭ নং লাখেরাজ বাজেআপ্তী মহল মৌজে বাগাডাঙ্গা খোশালপুরের মধ্যে রকম ষোল আনা।

১৭। মৌজে ঝিটকিপোতা গ্রামে মালকর বাবদের জমা রকম ষোল আনা।

১৮। প মুলঘড় জেলা নদীয়া ৬৪ নং অং বেদপোল রকম ষোল আনা ৩ মৌজা।

১৯। মৌজে বালিয়া কালসোনা ও আকাইপুর গ্রাম ম ধ্য বালিয়া চাকরা মহল রকম ॥০ আট আনা।

২০। প হলদহ বাজেআপ্তী বিবির যোগ রকম ষোল আনা।

২১। প মুলঘড় জেলা নদীয়া ৪০৩ নং ডিহি উলাসী রকম ষোল আনা ২৭ মৌজা ইহার মধ্যে চাঁদুড়িয়ামামা এক প্রসিদ্ধ বাজার আছে।

২২। প মুলঘড় জেলা নদীয়া ৫০ নং ডিহি বাগআঁচড়া রকম ষোল আনা ২১ মৌজা।

২৩। মৌজা হাবের আচ্ছাদি মহল রকম ষোল আনা।

দরপত্তনি তালুক যাহা ছে পত্তনি দেওয়া যাইবেক।

২৪। ডিহি বেতমান অন্তর্গত মৌজে ছোট চুবড়িয়া রকম ষোল আনা ১ মৌজে।

দোএম কানুন মহল যাহা পত্তনি অথবা মৌরশী দেওয়া যাইবেক।

২৫। প মুলঘড়ের অধীন বিলবল্লী রকম ষোল আনা।

২৬। হুক্তি পার মাছুয়া রকম ষোল আনা।

২৭। নদীয়া জেলায় ৩০২৩ নং চৌকী হুক্তি খোসালপুর রকম ষোল আনা।

২৮। নদীয়া জেলা ৮২৪ নং হুক্তি চুয়াডাঙ্গা রকম ষোল আনা।

২৯। নদীয়া জেলা ২৯৮৭ নং হুক্তি মাকড়া রকম ষোল আনা।

খরিদা হুক্তি।

৩০। হুক্তি লাভরণ রকম ষোল আনা।

৩১। হুক্তি সামলাগাছি রকম ষোল আনা।

ইহা সেওয়ায়।

মৌরশী জোত গাঁতি আছে তাহাও বন্দবস্ত হইবেক।

এই সকল বন্দবস্ত বিষয়ক অপর যে কিছু বৃত্তান্ত অবগত হওয়া আবশ্যক তাহা কুঠী মোল্লাহাটি মোকামে মিস্তর আক্‌রবারী অথবা শ্রীযুক্ত বাবু কেদারনাথ মুখোপাধ্যায়ের নিকট অনুসন্ধান করিলে জানিতে পারিবেন ইতি।

স্বাক্ষর জী যে আর চিমলড হিল সাহেব।
কুঠী মোল্লাহাটি।
বনগ্রামের ডাক।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট[redacted]

ক[redacted] যন্ত্রালয়ে গবর্ণমেন্টের জন্যে শ্রীযুক্ত এচ কে বাক্‌লী সাহেব কর্ত্তৃক মুদ্রিত ও প্রকাশিত হইল।



গবর্ণমেণ্ট গেজেটের ক্রোড়পত্র।

TUESDAY, MARCH 17, 1868

মঙ্গলবার ১৮৬৮ সাল ১৭ মার্চ।

বিজ্ঞাপন।

ইহাতে সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে নিম্ন লিখিত বিক্রয়ের বিজ্ঞাপনে যে সকল মহালের উল্লেখ হইল সে সকল মহালে গবর্ণমেণ্টের যে মালিকী স্বত্ব আছে তাহা নিম্ন লিখিত নিয়মের অধীন হইয়া বিক্রয় হইবে।

বিক্রয়ের নিয়ম।

১।—প্রত্যেক মহাল পার্শ্বে লিখিত নির্দ্দিষ্ট সদর জমার অধীন হইয়া যে ব্যক্তি নীলামে প্রথম ডাকের উপর সর্ব্বাপেক্ষা উচ্চ ডাকিবেক তাহাকে দেওয়া যাইবে।

২।—বর্ত্তমান পাট্টা এবং বন্দোবস্তের কার্য্য কি প্রবল আইনহইতে উৎপন্ন স্বত্ব সকল বিক্রয়ের পরে বহাল থাকিবে। রাজস্বের কার্য্যকারকদিগের কৃত জমাবন্দীতে যে২ খোদকস্তা রাইয়ত স্বাক্ষর করিয়াছে ক্রেতারা তাহারদিগের স্বত্ব মানিতে বাধ্য হইবে।

৩।—একশত টাকার অনধিক পণ হইলে সেই সমুদয় টাকা তৎক্ষণাৎ দিতে হইবে।

৪।—একশত টাকার অধিক হইলে ডাক পণের চারি অংশের এক অংশ তৎক্ষণাৎ দাখিল করিতে হইবে বিক্রয়ের দিবস এক দিন বলিয়া গণনা করিলে বিক্রয়াস্তের পঞ্চদশ দিনের মধ্যাহ্ন কালে, কিম্বা সেই দিবস বন্দের দিন হইলে তৎপরে প্রথম যে দিন কাছারী খোলা যায় সেই দিনের মধ্যাহ্ন কালে, যদি অবশিষ্ট টাকা দাখিল না হয়, তবে বিক্রয় রহিত ও গচ্ছিত টাকা গবর্ণমেণ্টে জব্দ হইবে, ও প্রথম স্থলায় বিক্রয়ের ন্যায় পুনর্ব্বার বিজ্ঞাপন প্রকাশ করণপূর্ব্বক ঐ ত্রুটিকারি ক্রেতার ঝুকিতে সেই মহাল পুনর্ব্বার বিক্রয় হইবে।

৫।—মহালের উপর যে সামান্য সদর জমা ধার্য্য [illegible] তদতিরিক্ত বাস্তা প্রস্তুত ও মেরামত করণের সুবিধার নিমিত্ত কর ও দিতে বাধিত হইবেন [illegible] তারিখঅবধি ক্রেতা মহাল দখল করেন সেই তারিখঅবধি সদর জমার উপর শতকরা এক টা[illegible] ধা[illegible]বে। ঐ কর বাকী রাজস্বের ন্যায় আদায় হইতে পারিবে।

নীলামের ইশ্‌তিহার।

জেলা মেদিনীপুর।

ইস্তাহারনামা কাছারী কালেক্টরি জেলা মেদিনীপুর।

ইহাদ্বারা সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে, জেলা মেদিনীপুরের অন্তর্গত নিম্নলিখিত খাসমহালে গবর্ণমেণ্টের মালিকী স্বত্ব সন ১৮৬৮ সালের ২৭এ মার্চ মোতাবেকে বাঙ্গলা সন ১২৭৪ সালের ৫ই চৈত্র আমলি সন ১২৭৫ সালের ১৫ই চৈত্র শুক্রবার জেলা মেদিনীপুরের কালেক্টরি কাছারিতে নীলাম হইবেক।

এই মহাল যে ব্যক্তি খরিদ করিবেক তাহাকে অত্র গেজেটের ক্রোড়পত্রের শিরোভাগে রেবিনিউ বোর্ডের শ্রীযুক্ত সেক্রেটরি সাহেবের স্বাক্ষরিত বিক্রয়ের নিয়মের ২। ৩। ৪ দফার অধীনে থাকিতে হইবেক।

গবর্ণমেণ্টের মহালের নম্বর।	তৌজির নম্বর।	নাম মহাল ও পরগনা।	ভূমির ন্যূনাধিক পরিমাণ একরেটে একর রো পোল	সদর জমা			নীলামের প্রথম ডাক।	মন্তব্য।
				সদর জমা	রোড্ কষ্	একুন।		
	৯৮৪	মহাল ধর্ম্মপুর প০ চেতুয়া	০। ০। ২৬				৪৷৹	এই মহাল নিকরে নীলাম হইবেক।

W J Herschel,
Collector

জিলা রঙ্গপুর।

ইস্তাহারনামা আদালত কালেক্টরী জেলা রঙ্গপুর।

ইহার দ্বারা সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে রঙ্গপুর জেলার মধ্যবর্ত্তী নিম্নের লিখিত মহাল গবর্ণমেণ্টের মালিকী স্বত্ব ইংরেজী ১৮৬৮ সালের ১৭ মার্চ মোতাবেক ১২৭৪ সালের ৫ চৈত্র রোজ মঙ্গলবার জেলা রঙ্গপুরের কালেক্টরী কাছারিতে বিক্রয় হইবেক।

২। এই মহাল যে ব্যক্তিরা ক্রয় করিবেন তাহারা গবর্ণমেণ্ট গেজেটের প্রকাশিত রেবিনিউ বোর্ডের সেক্রেটারি সাহেবের স্বাক্ষরিত বিক্রয়ের নিয়মের অধীনে থাকিবেন।

৩। উপরোক্ত পুনর্ব্বিক্রয় প্রথম খরিদারের নিমিত্ত এবং তাহার দায়ে হইবেক যে খরিদার আপন ডাক পুরণ করিতে ত্রুটি করিয়াছে।

সরকারী সম্পত্তির রেজিষ্টরের নম্বর।	জিলার তৌজির নম্বর।	মহালের ও পরগণার নাম।	একরের ন্যূনাধিক পরিমাণ।	সদর জমা।			নীলামের প্রথম ডাকের মূল্য।	মন্তব্য।
				বার্ষিক জমা রাজস্ব।	রাস্তার চাঁদা।	মোট।		
			এ রু প					
৩	৩২৫	কিসামত খামার চারাগাছ পরগনে রামনডাঙ্গা	৩১। [illegible]	[illegible]	৸৵	৮২৬৸৵	১৭০৲	ইজারার মিয়াদ ১৮৬৮ ইংরেজী ৩০ আপ্রিল শেষ হইবেক।

E G Glazier,
Offg Collector

জিলা ফরিদপুর।

ইহাতে সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে ফরিদপুর জিলার মধ্যবর্ত্তী পশ্চাৎ লিখিত মহালে গবর্ণমেণ্টের স্বাল্কিয়ত স্বত্ব ইংরেজী ১৮৬৮ সালের ২০ মার্চ মোতাবেক ১২৭৪ সালের ৮ চৈত্র শুক্রবার জিলা ফরিদপুরের কালেক্টরীতে বিক্রয় হইবে।

এই সকল মহাল যে ব্যক্তি ক্রয় করিবেন এই ক্রোড়পত্রের শিরোভাগে রেবিনিউ বোর্ডের সেক্রেটরী সাহেবের স্বাক্ষরিত বিক্রয়ের নিয়মের অধীনে থাকিবেন। ২৮ জানুআরি ১৮৬৮।

রাজকীয় মহালাতের টৌজিয়তের নম্বর।	জেলার বহীর নম্বর।	মহাল ও পরগনায় নাম।	আন্দাজী যত একর পরিমাণ ভূমি।	সদর জমা।			নীলামের প্রথম ডাক।	মন্তব্য কথা।
				মাথট করা রাজস্ব।	রাস্তার টাক্স।	মোট		
২৬৮	১০৭৯	খাস তাং রামকৃমার চক্রবর্ত্তী পং সাতৈর।	১	৩০	/০	/৯	১॥০	
২৭২	১৫৬৫	খাস মহাল আইন চোকলা পং হাবিলি।	২	৪॥৵০	/০	৪॥৶০	৯।০	

বিজ্ঞাপন কাছারি কালেক্‌টরি জিলা হুগলী।

এতদ্দ্বারা সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে হুগলী জিলার অন্তর্গত নিম্নলিখিত খাস মহল সকল তফশিলের ১১ ঘরের লিখিতমত নিয়মে আগামী ২৬ মার্চ মোতাবক সন ১২৭৪। ১৪ চৈত্র বৃহস্পতিবার এই জিলার কালেক্‌টরিতে নীলাম হইবেক।

এই মহাল যে ব্যক্তি ক্রয় করিবেন তিনি এই ক্রোড়পত্রের শিরোভাগে রেবিনিউ বোর্ডের সেক্রেটর সাহেবের স্বাক্ষরিত বিক্রয়ের নিয়মের অধীন থাকিবেন ইতি সন ১৮৬৮ সাল তাং ১৩ ফেব্রুআরি।

রাজকীয় মহালের নম্বর।	কালেক্টরির বহীর নম্বর।	মহাল ও পরগনার নাম।	ভূমির ন্যূনাধিক পরিমাণ।	সদর জমা। নির্দ্ধারিত টাকা।	সদর জমা। রোড্‌ ফণ্ড।	সদর জমা। মোট।	নীলামের প্রথম ডাক।	মন্তব্য।
১	২	৩	৪ ৫ ৬	৭	৮	৯	১০	১১
			এ ক প					
১০২	৩৭৭১	প্রসাদপুর প৲ পাণ্ডুয়া	১।০ ৭	৩॥৶৬	৻৯	৩৸৩	৭।৶০	গবর্ণমেণ্টের যে মালিকী স্বত্ব আছে তাহাই নীলাম হইবেক।
১১০	৩৫৭৬	জেলমাবাদ সামিল হাসাড়া পরগনে হাবেলী	০।৩।৫	১/৩	৻৩	১/৬	২৶৬	সন ১৮৬৮ সালের ১ আপ্রিল মোতাবেক সন ১২৭৫ সালের সুরুহইতে খরিদানের স্বত্ব জন্মিবেক এবং ৯ ঘরের লিখিত রাজস্ব নিয়মমত খরিদার দিতে বাধ্য হইবে।
১ ২	৩৬১৪	দ্বারপাড়া সামিল কবুরাদিগর প৲ অম্বিকা	১।২।২০	১৶১	৻২	১৶৩	২।২	
		৩						
১১১	৩৬০৮	দ্বারপাড়া প৲ অম্বিকা	০।০।২৯				৬৶১০	এই তিন মহালে গবর্ণমেণ্টের যে স্বত্ব আছে তাহাই লাখেরাজ স্বরূপে বিক্রয় হইয়া খরিদারকে অর্পিবেক ইতি।
১১৩	৩৮২৭ পুর্ব্বে ৩৮৭৮ নং ছিল।	চাঁদড়া প৲ বাগীহাটী	০।১।৮				১৷৶৪	
১০৪	২২১৬	চাকবাম বাজেযাপ্তি কলুপুখুরিয়া প৲ জাহানাবাদ	০।২।৩২				০৸৶০	
		৩						

R V Cockerell,
Collector

জিলা ফরিদপুর।

ইহার দ্বারা সংবাদ দেওয়া যাইতেছে জেলা ফরিদপুরের অন্তর্গত নিম্নের লিখিত খাসমহাল গবর্ণমেণ্টের মালিকী স্বত্ব সন ১৮৬৮ সালের ৩ আপ্রিল মোতাবেক বাঙ্গালা সন ১২৭৪ সালের ২২ চৈত্র শুক্রবার জেলা ফরিদপুরের কালেক্টরি কাছারিতে নীলাম হইবেক।

এই মহাল যে ব্যক্তি খরিদ করিবেক তাহার এই ক্রোড়পত্রের শিরোভাগে রেবিনিউ বোর্ডের শ্রীযুক্ত সেক্রেটারি সাহেবের স্বাক্ষরিত বিক্রয়ের নিয়মের অধীনে থাকিবেন ইতি সন ৮৬৮ সাল তারিখ ১৮ ফেব্রুয়ারি।

	গবর্ণমেণ্টের কালেক্টরির নাম নম্বর	তৌজির নম্বর।	মহালের ও পরগনার নাম।	একরেতে ভূমির মুনাফিক পরিমাণ।	সদর জমা। বার্ষিক জমা বাকেয়া।	রোড ফণ্ড।	একুন।	নীলামের প্রথম ডাক।	মন্তব্য।
				এ রু পো					
৩	২১৭	৫৭৮	সরকারী খরিদা জাএগীর তালুক আলী মিয়া পং আলালপুর।	১				৫॥৶০	নিলাম বিক্রয় হইবেক।

CHUNDER MOHUN ROY,
Deputy Collector

জিলা ঢাকা।

এস্তাহারনামা কাছারি কালেক্টরি।

ইহাতে সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে ঢাকা জেলার মধ্যবর্ত্তি পশ্চাৎ লিখিত মহালের গবর্ণমেণ্টের মালিকিস্বত্ব ইংরেজী ১৮৬৮ সনের ২৮ মার্চ মোতাবেক ১২৭৪ সনের ১৬ চৈত্র শনিবার জেলা ঢাকার কালেক্টরি কাছারিতে নীলাম হইবেক ইতি।

এই সকল মহাল যে ব্যক্তিরা ক্রয় করেন তাহারা ক্রোড়পত্রের শিরোভাগের লিখিত নিয়মের অধীনে থাকিবেন ইতি সন ১৮৬৮ ইং তারিখ ১১ ফেব্রুয়ারি। মোতাবেক সন ১২৭৪ বাঙ্গলা তারিখ ২৯ মাঘ।

গবর্ণমেণ্টের নম্বর।	জেলার তৌজির নম্বর।	পরগনা ও মহালের নাম।	জমির পরিমাণ মুনাফিক।	সদর জমা। বাজেয়াপ্ত সদর জমা	রোড ফণ্ড।	মোট জমা	নীলামের প্রথম ডাক।	মন্তব্য।
			এ রু পো					
২৫৪ নং অন্তর্গত ১০০ নং	৮৬৬১	পরগণে রাজনগর হিস্যা পীতাম্বর সেন কিসমত পোমা	৬।০।২৭	৭।৬।	০	৭।৬।	১৪॥৴।।	৮৬৮ সনের ১ আপ্রিল হইতে খরিদারের স্বত্ব অধিকারক এবং এ তারিখঅবধি ক্রয় কারক সরকারী রাজস্ব নিয়মমতে দিতে বাধ্য হইবেন ইতি।

A LEVIEN,
Collector

খাজানা সেক্রেটারীর দপ্তরখানায় শ্রীযুক্ত এক জে বাদলো সা[illegible] প্রতিজ্ঞা[illegible] প্রকাশিত হইল।



গবর্ণমেণ্ট গেজেট

TUESDAY, MARCH 24, 1868

মঙ্গলবার ১৮৬৮ সাল ২৪ মার্চ।

CIRCULAR ORDERS OF THE BOARD OF REVENUE, L. P.

FEBRUARY, 1868

No. 5

The following addition should be made to Rule 1, Section I, Chapter IX of the Board Rules, at page 117, immediately after the list therein given of the Hindu Holidays

Mahomedan officers and employés attached to the Magisterial Courts and Revenue Offices may be allowed to absent themselves from Office on the following days —

	Days
Moharrum	5
Akhar-i-chahár shamba	1
Fáteha-i-dwazdoham	1
Shob-i-Barát	1
I'd ul fitr	2
I'd-uz-zoha	2
Total	12

No. 6

Under instructions from Government, Commissioners are requested, after careful enquiry,

বঙ্গপ্রভৃতি দেশের রেবিনিউ বোর্ডের সরক্যুলর অর্ডর।

১৮৬৮ সাল ফেব্রুআরি মাস।

৫ নম্বর।

বোর্ডের বিধিপুস্তকের ১১৭ পৃষ্ঠায় ৯ খণ্ডের ১ অধ্যায়ের বিধির ১ ধারাতে হিন্দু পরবের যে নির্ঘণ্ট প্রকাশ হইল তাহাতে এই কথা সংযোগ করিতে হইবে।

মহম্মদীয় যে আমলাগণ ও অন্য ব্যক্তিরা মাজিষ্ট্রেটী আদালতে ও রাজস্বের কার্য্যালয়ে নিযুক্ত থাকেন, তাঁহারা নিম্নলিখিত কএক দিন ছুটী পাইতে পারিবেন।

মহরম	৫ দিন।
আখেরিচাহার শম্বা	১ ,,
ফাতেহে দোআজদহম	১ ,,
শবেবরাৎ	১ ,,
ইদুল ফিত্র	২ ,,
ইদুলআজহা	২ ,,
মোট	১২

৬ নম্বর।

গবর্ণমেণ্টের আদেশমতে কমিস্যনরদের প্রতি আজ্ঞা করা গেল, যে তাঁহারা মনোযোগ পূর্ব্বক আপনং খণ্ডের

to report, as early as practicable, on the condition of the Sub Divisional Treasury Buildings in their respective Divisions, and to state in each case what is necessary to render them secure

অন্তর্গত শাখাখণ্ডের রাজকীয় অর্থাগারের অবস্থা অনু ক্রম লইয়া, সাধ্যমতে ত্বরায় তাহার রিপোর্ট করেন, এ যাহা হইলে প্রত্যেক ঘর সুদৃঢ় হয় ইহা জ্ঞাপ করেন।

No 7

The Return No VIB regarding Government Decrees is to include all outstanding amounts and to be submitted for each month regularly Where no recoveries may have been made in the month, the reasons should be explained briefly in column 7 of the Return

৭ নম্বর।

গবর্ণমেণ্টের সপক্ষ ডিক্রী বিষয়ে ৬ B নম্বরের যে রিটর্ণ আছে, তাহার মধ্যে বাকী সকল টাকা ধরিতে হইবে। ঐ মাসের নিয়ত দিতে হইবে। যদি মাসের মধ্যে কিছু আদায় না হইয়া থাকে, তবে রিটর্ণের ৭ ঘরে তাহার সংক্ষেপ হেতু লিখিতে হইবে।

No 8

In the penultimate line of Clause 5 page 81 of the Board's Rules expunge the words "can be" and *substitute* " is applied for in the following form and" The form to be appended to the Clause is given below —

৮ নম্বর।

বোর্ডের বিধিপুস্তকের ৮১ পৃষ্ঠার ৫ ধারার মধ্যে "রেবিনিউ বোর্ডের আজ্ঞা না প্রাপণ পর্য্যন্ত" এই কথা ত্যাগ করিতে হইবে, তৎপরিবর্ত্তে "নিম্নলিখিত পাঠে রেবিনিউ বোর্ডের অনুমতি প্রার্থনা হইয়া যত কাল না পাওয়া যায়", এই কথা দিতে হইবে। ঐ ধারার পর যে পাঠ থাকিবে তাহা এই।

District	Particulars of the case	Amount of Fine				Date on which period of appeal expired, or appeal was rejected	Remarks.
		Imposed	Realized	Distributed *above*	Balance *to be* distributed		
1	2	3	4	5	6	7	8

জিলা।	মোকদ্দমার বৃত্তান্ত।	যত টাকা অর্থদণ্ড				আপীলের মিয়াদ যে তারিখে অতীত হয় কি আপীল যে তারিখে অগ্রাহ্য হয়।	মন্তব্য।
		ধার্য্য হইল।	আদায় হইল।	একবারে বণ্টন করা গেল।	অবশিষ্ট যত টাকা বণ্টন করা যাইবে।		
১	২	৩	৪	৫	৬	৭	৮

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৬৮। ২৪ মার্চ।]

No 9

Forms in which statistics of physical, political, and fiscal geography are to be furnished, will be supplied immediately to all District Officers by the Superintendent of Stationery Last year very little care was bestowed on the filling up of the forms, and the Board request that the instructions issued in Circular Order No 8 of August 1867, may be strictly attended to in the preparation of the Returns for 1867 68

৯ নম্বর।

প্রাকৃতিক ও রাজনৈতিক ও রাজস্বসংক্রান্ত ভূগোলের স্থিতি যে পাঠে লিখিয়া দিতে হইবে, স্টেশনরির সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট সাহেব অবিলম্বে সকল জিলার কর্তৃপক্ষ সাহেবদিগকে ঐ পাঠ দিবেন। গত বৎসর ঐ পাঠের কথা লিখনে অতি অল্প মনো যোগ হইয়াছিল, অতএব বোর্ডের সাহেবেরা আদেশ করিতেছেন যে, ৮৬৭ সালের আগষ্ট মাসের ৮ তারিখের সরকুলার অর্ডরে যে উপদেশ প্রচারিত হইয়াছে, ৮৬৭। ৬৮ সালের রিটর্ণ প্রস্তুত করণ কালে সেই উপদেশের প্রতি দৃঢ় মনোযোগ থাকে।

No 10

It has been ruled by Government that Collectors are not to exercise the power conferred on them by Section 25 of Regulation VII of 1799, of selling lands summarily at the end of the year for arrears of revenue in estates under their direct management The Collectors in such cases will proceed by suit and sell only in execution of decree

2 Commissioners of Divisions will carefully see that this ruling is observed by their subordinates They will further report after six months experience, the extent to which rent suits have been increased in consequence of these orders and whether any such practical inconvenience has arisen as to render it desirable that the power of sale without decree, should be left in full exercise

3 Pending further orders or legislative enactment, the Board of Revenue with the approval of Government, and under Clause 6 Section 23 of Regulation VII of 1799, prescribe the following rules, to be observed by all officers holding sales of under tenures for arrears of revenue under the Regulation above named

I All such sales shall be public, and be conducted by the Collector, his Deputy, or duly authorized Assistant

II Ten days' notice shall be given of such sales by advertisement to be stuck up at the Cutcherry of the Zillah Court, or local Adawlut, and at that of the Collector

১০ নম্বর।

কালেক্টর সাহেবদিগের নিজ অধীনে যে মহাল থাকে সেই মহালের রাজস্ব বাকী হইলে, ১৭৯৯ সালের ৭ আইনের ২৫ ধারাক্রমে তাহারদিগকে বৎসরের অবসানে সরাসরীমতে সেই মহাল বিক্রয় করিবার ক্ষমতা প্রদান হইয়াছে, কিন্তু গবর্ণমেণ্ট আজ্ঞা করিয়াছেন যে তাঁহারা সেই ক্ষমতানুসারে কার্য্য না করেন। তদ্রূপ স্থলে কালেক্টর সাহেব মোকদ্দমা করিয়া, কেবল ডিক্রীজারীক্রমে বিক্রয় করিতে পারিবেন।

২। কালেক্টর সাহেবেরা উক্ত বিধিমতে কর্ম্ম করেন কি না, ডিবিজনের কমিসানর সাহেবেরা এই বিষয়ে মনোযোগ পূর্ব্বক অবধান করুন। এবং এই আজ্ঞাপ্রযুক্ত খাজনার মোকদ্দমা কত দূর বৃদ্ধি হয়, ও কার্য্যক্রমে বিশেষ ক্লেশ হওয়াতে ডিক্রীভিন্ন বিক্রয় করিবার ক্ষমতা সম্পূর্ণ বলবৎ রাখা উচিত বোধ হয় কি না, ছয় মাস কার্য্য দেখিলে পর এই বিষয়ের রিপোর্ট দেখুন।

৩। যত কাল অন্য আজ্ঞা কিম্বা কোন আইন না করা যায় রেবিনিউ বোর্ডের সাহেবেরা গবর্ণমেণ্টের অনুমোদনক্রমে এবং ১৭৯৯ সালের ৭ আইনের ২৩ ধারার ৬ প্রকরণক্রমে, তত কাল প্রচলনার্থ নিম্নলিখিত বিধি করিয়াছেন। যে সকল কার্য্যকারক পূর্ব্বোক্ত আইনমতে বাকী রাজস্বের নিমিত্তে পেটাও তালুক নীলাম করিয়া থাকেন সেই বিধিমতে তাঁহারদের কার্য্য করিতে হইবে।

১। তদ্রূপ সকল বিক্রয় প্রকাশরূপে হইবে। কালেক্টর সাহেব কিম্বা তাঁহার ডেপুটী কিম্বা উচিত ক্ষমতাপ্রাপ্ত আসিষ্টাণ্ট সেই নীলাম করিবেন।

২। জিলার কি স্থানীয় আদালতে এবং কালেক্টরী কাছারিতে দশ দিন থাকিতে নীলামের ইশ্তিহার লটকাইতে হইবে।

John Robinson, *Bengalee Translator*

ORDERS BY THE LIEUTENANT-GOVERNOR OF BENGAL

No 1104

APPOINTMENTS

The 7th March 1868

Mr R S T McEwen to officiate as Fifth Judge of the Calcutta Court of Small Causes, in addition to his present duties as Clerk of the Court

[*Government Gazette*, 24th *March* 1868]

বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবর্ণর সাহেবের আজ্ঞা।

০৪ নম্বর।

নিয়োগ।

৮৬৮ সাল ৭ মার্চ।

শ্রীযুত আর এস টি ম্যাকুইউএন সাহেব কলিকাতার ক্ষুদ্র মোকদ্দমার আদালতের ক্লার্কের যে কর্ম্ম করিয়া থাকেন তদতিরিক্ত ঐ আদালতের পঞ্চম জজের কর্ম্ম করিবেন।

The 10th March 1868

The following gentlemen to be Members of the Local Committee for the management of the Charitable Dispensary at Mymensing —

Mr E S Andrew
Syud Abdoollah
Moulvi Basiroeddeen
Baboo Rajendro Kissore Roy Chowdry
„ Kally Chunder Banerjee

The following gentlemen to be Members of the Ferry Fund Committee at Pubna and of the Municipal Committee of that Station —

Mr P Nolan
„ D W Dundas
„ Hill Davis

Mr P Nolan to be a Member of the Local Committee of Public Instruction at Pubna

Mr W B Power to be a Member of the Local Committee of Public Instruction at Beerbhoom

The following gentlemen to be Members of the Local Committee of Public Instruction at Hazareebaugh, *viz* —

Baboo Parbati Coomar Mitter
„ Judoonath Mookerjee

The 11th March 1868

Mr E D Lockwood to officiate as Magistrate and Collector of Hooghly, during the absence, on leave of Mr R V Cockerell, or until further orders Mr Lockwood will continue to perform the special duty on which he is at present employed

Mr R T Sevestre, Deputy Magistrate and Deputy Collector to have charge of the Sub Division of Raneegunge, and to exercise the powers of a Subordinate Magistrate of the First Class and those of a Deputy Collector in Bancoorah, during the absence, on leave, of Mr J A Hopkins, or until further orders Mr Sevestre is further empowered, under Section 38 of the Code of Criminal Procedure, to hold the preliminary enquiry into cases triable by the Court of Sessions, to commit or hold to bail persons to take their trial before such Court of Sessions, and to exercise all the powers necessary for that purpose

The 12th March 1868

Lieutenant M O Boyd to be Secretary to the Local Committee of Public Instruction at Gowhatty This cancels the appointment of Mr W O A Beckett sanctioned in orders of the 9th January last

The 13th March 1868

Mr F W R Cowley to be a Municipal Commissioner and Vice Chairman of the Municipal Commissioners for the Town of Kishnaghur

১৮৬৮ সাল ১০ মার্চ ।

নিম্নলিখিত মহোদয়গণ ময়মনসিংহের দাতব্য ঔষধালয়ের কর্ম্ম সম্পাদনার্থ স্থানীয় সভার সভ্য হইবেন ।

শ্রীযুক্ত ই এস এণ্ড্রু সাহেব ।
„ সায়েদ আবদুল্লা ।
„ মৌলবী বাসিরুদ্দীন ।
„ বাবু রাজেন্দ্রকিশোর রায় চৌধুরী ।
„ বাবু কালীচন্দ্র বন্দ্যোপাধ্যায় ।

নিম্নলিখিত মহাশয়েরা পাবনাতে খেয়াঘাটের প্রাপ্ত টাকার কর্ম্মসম্পাদনার্থ এবং নগর পরিষ্কারী করণার্থ সভার সভ্য হইবেন ।

শ্রীযুক্ত পি নোলান সাহেব ।
„ ডি ডবলিউ ডণ্ডাস সাহেব ।
„ হিল ডেবিস সাহেব ।

শ্রীযুক্ত পি নোলান সাহেব পাবনায় সাধারণের বিদ্যাধ্যাপনার্থ স্থানীয় সভার সভ্য হইবেন ।

শ্রীযুক্ত ডবলিউ বি পোয়র সাহেব বীরভূমে সাধারণের বিদ্যাধ্যাপনার্থ স্থানীয় সভার সভ্য হইবেন ।

নিম্নলিখিত মহাশয়েরা হাজারিবাগে সাধারণের বিদ্যাধ্যাপনার্থ স্থানীয় সভার সভ্য হইবেন ।

শ্রীযুক্ত বাবু পার্ব্বতীকুমার মিত্র ।
„ বাবু যদুনাথ মুখোপাধ্যায় ।

১৮৬৮ সাল ১১ মার্চ ।

শ্রীযুক্ত আর বি ককরেল সাহেব ছুটী লওয়াতে তাঁহার অনুপস্থান কালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওন পর্য্যন্ত শ্রীযুক্ত ই ডি লকউড সাহেব হুগলীর মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টরের কর্ম্ম করিবেন তিনি এক্ষণে যে বিশেষ কর্ম্মে নিযুক্ত আছেন তাহা করিতে থাকিবেন ।

শ্রীযুক্ত জে এ হপকিন্স সাহেব ছুটী লওয়াতে তাঁহার অনুপস্থান কাল কি অন্য আজ্ঞা না হওন পর্য্যন্ত ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুক্ত আর টি সেবেষ্টর সাহেব রাণীগঞ্জ সাবডিবিজনের ভার প্রাপ্ত হইয়া বাঁকুড়াতে অধস্থ প্রথম শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেটের এবং ডেপুটী কালেক্টরের ক্ষমতামতে কর্ম্ম করিবেন আরও ফৌজদারী মোকদ্দমার কার্য্যবিধানের আইনের ৩৮ ধারামতে তিনি সেসন আদালতের বিচার্য্য মোকদ্দমার প্রথম স্থলীয় অনুসন্ধান করিবার এবং সেই সেসন আদালতের সম্মুখে বিচার হইবার জন্যে ব্যক্তিদিগকে সমর্পণ করিবার কিম্বা দর্শন প্রতিভূ লইবার এবং তদর্থে যে সকল ক্ষমতার প্রয়োজন তদনুসারে কার্য্য করিবার ক্ষমতাপন্ন হইয়াছেন ।

১৮৬৮ সাল ১২ মার্চ ।

লেপ্টেনেণ্ট শ্রীযুক্ত এম ও বয়ড সাহেব গৌহাটীতে সাধারণের বিদ্যাধ্যাপনার্থ স্থানীয় সভার সেক্রেটারী হইবেন । গত জানুয়ারি মাসের ৯ তারিখের আজ্ঞাক্রমে শ্রীযুক্ত ডবলিউ ও এ বেকেট সাহেবের নিযুক্ত হওনের কথা রহিত হইল ।

১৮৬৮ সাল ১৩ মার্চ ।

শ্রীযুক্ত এফ ডবলিউ আর কৌলি সাহেব কৃষ্ণনগরের নগর পরিষ্কারী করণার্থ সভার কমিসানর ও সেই কমিসানরদিগের প্রতিনিধি সভাপতি হইবেন ।

Mr W. D Fox to be a Member of the Local Committee for Public Instruction at Moorshedabad for the management of the Nizamut School at that Station

Mr J G Charles, Assistant Magistrate and Deputy Collector, to have charge of the Sub Division of Hajeepore The Magistrate of Tirhoot will take charge of the Sub Division of Seetamurhee until further orders

Baboo Bhoopati Roy, Officiating Principal Sudder Ameen of Tirhoot, is vested temporarily with the powers of a Small Cause Court Judge at Mozufferpore, which powers he will exercise during the absence, on leave, of Moulvie Syed Imdad Ali, or until further orders

The 14th March 1868

Baboo Sreenath Bhudder, Assessor of License Tax under Act XXI of 1867, in Fureedpore, is transferred to Mymensing and vested with the powers of a Collector for the purposes of that Act in the latter District

The 16th March 1868

Mr W M Souttar, Assistant Magistrate and Deputy Collector of Magoorah, to have charge of the Sub Division of Nural, in addition to his present duties, during the absence, on leave, of Mr W G Deare or until further orders

Mr E W Molony to officiate as Civil and Sessions Judge of Cuttack, in addition to his present duties as Famine Commissioner, during the absence, on leave, of Mr R Alexander, or until further orders

The appointment of Mr W Macpherson to officiate as Judge of Cuttack, notified in the *Calcutta Gazette* of the 26th ultimo is cancelled

The following gentlemen to be Members of the Board of Examiners —

Mr R B Chapman
„ S Wauchope C B
„ A Smith

Baboo Rungololl Banerjee to be Secretary to the Local Committee of Public Instruction at Cuttack

Mr T F W Smith to be Secretary to the Local Committee of Public Instruction at Burrisaul, and the following gentlemen to be Members of the Committee, viz —

Baboo Peary Lall Roy
„ Heera Loll Mookerjee
„ Hurro Nath Roy

The following gentlemen to be Members of the Local Committee of Public Instruction at Mootehary —

Mr J M E Gouldsbury
Baboo Jodunath Bose, B A
Moulvie Mahomed

শ্রীযুত ডবলিউ ডি ফক্স সাহেব মুরশিদাবাদে নিজামত স্কুলের কার্য্য সম্পাদন করিবার জন্যে ঐ স্থানের বিদ্যাধ্যাপনার্থ সভার সভ্য হইবেন।

আসিষ্টাণ্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত জে জি চার্লস সাহেব হাজিপুর শাখাখণ্ডের ভার পাইবেন ত্রিহুতের মাজিষ্ট্রেট সাহেব অন্য আজ্ঞা না হওন পর্য্যন্ত সীতামারি শাখাখণ্ডের ভার গ্রহণ করিবেন।

ত্রিহুতের একটিং প্রধান সদর আমীন শ্রীযুত বাবু ভূপতি রায় মজফরপুরে কিয়ৎকালের নিমিত্তে ক্ষুদ্র মোকদ্দমার আদালতের জজের ক্ষমতা প্রাপ্ত হইয়াছেন শ্রীযুত মৌলবী সায়দ এম্দাদ আলী ছুটী লওয়াতে তিনি তাঁহার অনুপস্থান কালে কি অন্য আজ্ঞা না হওন পর্য্যন্ত সেই ক্ষমতাক্রমে কার্য্য করিবেন।

১৮৬৮ সাল ১৪ মার্চ।

ফরিদপুরে ১৮৬৭ সালের ২১ আইনমতে লাইসেন্স টাক্সের আসেসর শ্রীযুত বাবু শ্রীনাথ ভদ্র ময়মনসিংহে প্রেরিত হইয়াছেন ও তিনি সেই জিলাতে ঐ আইনমত কার্য্য সম্পাদনার্থে কালেক্টরের ক্ষমতা প্রাপ্ত হইয়াছেন।

১৮৬৮ সাল ১৬ মার্চ।

শ্রীযুত ডবলিউ জি ডিয়র সাহেব ছুটী লওয়াতে তাঁহার অনুপস্থান কালে কি অন্য আজ্ঞা না হওন পর্য্যন্ত মাগুরার আসিষ্টাণ্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত ডবলিউ এম সুটর সাহেব আপনার বর্ত্তমান কর্ম্মের অতিরিক্ত নড়াইল শাখাখণ্ডের ভার প্রাপ্ত হইবেন।

শ্রীযুত আর আলিকজাণ্ডার সাহেব ছুটী লওয়াতে তাঁহার অনুপস্থান কালে কিম্বা অন্য আজ্ঞা না হওন পর্য্যন্ত শ্রীযুত ই ডবলিউ মলনি সাহেব দুর্ভিক্ষসংক্রান্ত কমিসানরস্বরূপ আপনার বর্ত্তমান কর্ম্মের অতিরিক্ত কটকের সিবিল ও সেশন জজের কর্ম্ম করিবেন।

গত মাসের ২৬ তারিখের কলিকাতা গেজেটে শ্রীযুত ডবলিউ মাক্ফরসন সাহেব কটকে জজের কর্ম্ম করিবেন এই যে আজ্ঞা প্রকাশ হইয়াছিল তাহা রহিত হইল।

নিম্নলিখিত মহাশয়েরা পরীক্ষার্থ সভার সভ্য হইবেন।

শ্রীযুত আর বি চ্যাপমান সাহেব।
„ এস ওয়াকোপ সাহেব সি, বি,।
„ এ স্মিথ সাহেব।

শ্রীযুত বাবু রঙ্গলাল বন্দ্যোপাধ্যায় কটকে বিদ্যাধ্যাপনার্থ স্থানীয় সভার সেক্রেটারী হইবেন।

শ্রীযুত টি এফ ডবলিউ স্মিথ সাহেব বরিশালে বিদ্যাধ্যাপনার্থ স্থানীয় সভার সেক্রেটারী হইবেন, এবং নিম্নলিখিত মহোদয়গণ সভ্য হইবেন।

শ্রীযুত বাবু পিয়ারিলাল রায়।
„ „ হীরালাল মুখোপাধ্যায়।
„ „ হরনাথ রায়।

নিম্নলিখিত মহোদয়গণ মতিহারীতে বিদ্যাধ্যাপনার্থ স্থানীয় সভার সভ্য হইবেন।

শ্রীযুত জে এম ই গুলসবরি সাহেব।
„ বাবু যদুনাথ বসু বি, এ,।
„ মৌলবী মহম্মদ।

Mr Christopher Marshall, on leave to be Collector of Customs and Conservator of the Port of Chittagong

The 17th March 1868

Mr V Irwin Officiating Joint Magistrate and Deputy Collector of Tipperah, to officiate as Magistrate and Collector of that District with effect from the afternoon of the 12th instant until further orders

Baboo Kamini Koomud Mookerjee to be Special Sub Registrar of Assurances of the Sub District of Chittagong, *vice* Baboo Tarıny Persad Roy transferred to the regular branch of the Subordinate Executive Service

Baboo Tarıny Persad Roy, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Chittagong, is vested with the powers of a Subordinate Magistrate of the First Class in that District

Mr A J Noble to be Special Sub Registrar of Assurances of the Sub Districts of Mozufferpore and Durbhungah *vice* Baboo Gopal Chunder Das transferred to the regular branch of the Subordinate Executive Service

Baboo Gopal Chunder Das is appointed to be a Deputy Magistrate under Act XV of 1843, and a Deputy Collector under Regulation IX of 1833 in Jessore and vested with the powers of a Magistrate in that District Baboo Gopal Chunder Das will be borne in the Fifth Grade of the Subordinate Executive Service

Baboo Romesh Chunder Mookerjee is appointed to be a Deputy Magistrate, under Act XV of 1843 and a Deputy Collector, under Regulation IX of 1833, in the District of Mymensing is posted to the Sub Division of Jamalpore and vested with the powers of a Subordinate Magistrate of the Second Class in the District of Mymensing

This cancels the appointment of Baboo Romesh Chunder Mookerjee to the District of Chittagong, notified in the *Calcutta Gazette* of the 26th ultimo

Baboo Kedarnath Dutt, to be a Deputy Magistrate, under Act XV of 1843, and a Deputy Collector under Regulation IX of 1833 in the District of Dinagepore and to exercise the powers of a Subordinate Magistrate of the First Class in that District

Mr A H Warde Jones to be Special Sub Registrar of Assurances of the Sub District of Burrisaul, *vice* Baboo Lolit Mohun Chatterjee transferred to the regular branch of the Subordinate Executive Service Mr Jones will not join his new appointment until the settlement work in the Rajshahye Division, in which he is at present engaged, has been completed

শ্রীযুক্ত ক্রিষ্টোফর মার্শল সাহেব চট্টগ্রাম বন্দরে মাসিলেের কালেক্টর ও বন্দর রক্ষক হইবেন তিনি একণে ছুটী লইয়াছেন।

১৮৬৮ সাল ১৭ মার্চ।

ত্রিপুরার একটিং জাইণ্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুক্ত আর বি উইন সাহেব বর্ত্তমান মাসের ১২ তারিখের অপরাহ্ন অবধি অন্য আজ্ঞা না হওন পর্য্যন্ত ঐ জিলার মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টরের কর্ম্ম করিবেন।

শ্রীযুক্ত বাবু তারিণীপ্রসাদ রায় অধঃশ্রেণীর কর্তৃত্ব কার্য্যনির্ব্বাহার্থ নিয়মিত শাখাতে নিযুক্ত হইলেন তাঁহার পরিবর্ত্তে শ্রীযুক্ত বাবু কামিনীকুমদ মুখোপাধ্যায় চট্টগ্রাম সব ডিষ্ট্রিক্টে দলীলের বিশেষ সব রেজিষ্ট্রার হইবেন।

চট্টগ্রামের ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুক্ত বাবু তারিণীপ্রসাদ রায় ঐ জিলার অধস্থ প্রথম শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেটের ক্ষমতা প্রাপ্ত হইয়াছেন।

শ্রীযুক্ত বাবু গোপালচন্দ্র দাস অধঃশ্রেণীর কর্তৃত্ব কার্য্যের নিয়মিত শাখার নিযুক্ত হওয়াতে শ্রীযুক্ত এ জে নিকল সাহেব মজফরপুর ও দরভঙ্গা সব ডিষ্ট্রিক্টে দলীলের বিশেষ সব রেজিষ্ট্রার হইবেন।

শ্রীযুক্ত বাবু গোপালচন্দ্র দাস যশোহরে ১৮৪৩ সালের ১৫ আইনমতে ডেপুটী মাজিষ্ট্রেটের এবং ১৮৩৩ সালের ৯ আইনমতে ডেপুটী কালেক্টরের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন ও সেই জিলার মধ্যে মাজিষ্ট্রেটের ক্ষমতা প্রাপ্ত হইয়াছেন তিনি অধঃশ্রেণীর কর্তৃত্ব কার্য্যে পঞ্চম শ্রেণীভুক্ত হইয়াছেন।

শ্রীযুক্ত বাবু রমেশচন্দ্র মুখোপাধ্যায় ময়মনসিংহ জিলাতে ১৮৪৩ সালের ১৫ আইনমতে ডেপুটী মাজিষ্ট্রেটের এবং ১৮৩৩ সালের ৯ আইনমতে ডেপুটী কালেক্টরের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন তিনি জামালপুর শাখাখণ্ডে অবস্থিত হইয়াছেন এবং ময়মনসিংহ জিলার মধ্যে অধস্থ দ্বিতীয় শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেটের ক্ষমতা প্রাপ্ত হইয়াছেন।

গত মাসের ২৬ তারিখের কলিকাতা গেজেটে শ্রীযুক্ত বাবু রমেশচন্দ্র মুখোপাধ্যায়ের চট্টগ্রাম জিলাতে নিযুক্ত হইবার যে কথা প্রকাশ হয় তাহা রহিত করা গেল।

শ্রীযুক্ত বাবু কেদারনাথ দত্ত দিনাজপুর জিলাতে ১৮৪৩ সালের ১৫ আইনমতে ডেপুটী মাজিষ্ট্রেটের ও ১৮৩৩ সালের ৯ আইনমতে ডেপুটী কালেক্টরের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন এবং ঐ জিলার অধস্থ প্রথম শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেটের ক্ষমতানুসারে কর্ম্ম করিবেন।

শ্রীযুক্ত বাবু ললিতমোহন চট্টোপাধ্যায় অধঃশ্রেণীর কর্তৃত্ব কার্য্যের নিয়মিত শাখায় নিযুক্ত হওয়াতে শ্রীযুক্ত এ এচ ওয়ার্ড জোন্স সাহেব বরিশাল সব ডিষ্ট্রিক্টে দলীলের বিশেষ সব রেজিষ্ট্রার হইবেন তিনি একণে রাজশাহীখণ্ডে বন্দোবস্ত কার্য্যে নিযুক্ত আছেন সেই কার্য্য যত কাল সমাপ্ত না করেন তত কাল পর্য্যন্ত তিনি আপন নূতন পদে গমন করিবেন না।

Leave of Absence.

The 10th March 1868

In supersession of the orders of the 26th ultimo, Captain E. Y Walcott, Assistant Commissioner, recently appointed to Hazareebaugh is allowed one month's leave, on private affairs, from the 14th idem

The 11th March 1868

Mr C F Montresor, Commissioner of Burdwan, for fifteen months, under Section 11 of the Covenanted Service Absentee Rules

Mr J A Hopkins, Assistant Magistrate of Raneegunge, for fifteen days from the 1st instant under Section 6 of the Covenanted Service Absentee Rules.

The 12th March 1868

Mr C A S Bedford, Extra Assistant Commissioner, Hazareebaugh, for three months, from the 21st May next, under orders of the Right Hon'ble the Secretary of State for India, dated 8th November 1865

Mr G Field, Head Assistant to the Opium Agent of Behar, for three months, from the 7th April next, under orders of the Right Hon'ble the Secretary of State for India, dated 8th November 1865

Mr R M Towers Officiating Judge of the Court of Small Causes, Kishnaghur, is allowed leave of absence, from the 1st to the 7th April next, under the Financial Resolution No 2749, dated the 24th September 1867, to enable him to present himself for examination by the Standard of High Proficiency in Sanscrit at the ensuing Examination which will be held next month

Mr F Tucker, Judge of Dinagepore, for fifteen months, under Section 11 of the Covenanted Service Absentee Rules, together with twelve days' preparatory leave, in addition to the ten days sanctioned under orders of the 11th ultimo

The 13th March 1868

Syed Abdoollah, Principal Sudder Ameen of Mymensing, for one month, under paragraph 16 of the Uncovenanted Service Absentee Rules The Additional Principal Sudder Ameen of Mymensing will have charge of the office of Principal Sudder Ameen during Syed Abdoollah's absence, or until further orders

Moulavy Syed Imdad Ali, Judge of the Small Cause Court at Mozufferpore, for one month, under paragraph 16 of the Uncovenanted Service Absentee Rules

[*Government Gazette*, 24th *March* 1868]

ছুটী।

১৮৬৮ সাল ১০ মার্চ।

গত মাসের ২৬ তারিখের আজ্ঞা রহিত করা গেল আসিষ্টাণ্ট কমিসানর শ্রীযুক্ত কাপ্তান ই ওআই ওয়ালকট সাহেব যিনি সম্প্রতি হাজারীবাগে নিযুক্ত হইলেন তিনি ঐ মাসের ১৪ তারিখ অবধি স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে এক মাস ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৬৮ সাল ১১ মার্চ।

বর্দ্ধমানের কমিসানর শ্রীযুক্ত সি এফ মণ্ট্রেসর সাহেব চিহ্নিত কার্য্যকারকদের ছুটির বিধির ১১ ধারামতে পনের মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

রাণীগঞ্জের আসিষ্টাণ্ট মাজিষ্ট্রেট শ্রীযুক্ত জে এ হপকিন্সন সাহেব চিহ্নিত কার্য্যকারকদের ছুটির বিধির ৬ ধারামতে বর্ত্তমান মাসের ১ তারিখ অবধি পনের দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৬৮ সাল ১২ মার্চ।

ভারতবর্ষের পক্ষ মান্যবর শ্রীযুক্ত ষ্টেট সেক্রেটারী সাহেব ১৮৬৫ সালের নবেম্বর মাসের ৮ তারিখে যে আজ্ঞা করেন হাজারিবাগের অতিরিক্ত আসিষ্টাণ্ট কমিসানর শ্রীযুক্ত সি এ এস বেডফোর্ড সাহেব সেই আজ্ঞাক্রমে আগামি মে মাসের ২১ তারিখঅবধি তিন মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

ভারতবর্ষের পক্ষে মান্যবর শ্রীযুক্ত ষ্টেট সেক্রেটারী সাহেব ১৮৬৫ সালের নবেম্বর মাসের ৮ তারিখে যে আজ্ঞা করেন বেহারের আফীম এজেন্টের প্রধান আসিষ্টাণ্ট শ্রীযুক্ত জি ফীল্ড সাহেব সেই আজ্ঞাক্রমে আগামি আপ্রেল মাসের ৭ তারিখ অবধি তিন মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

কৃষ্ণনগরের ক্ষুদ্র মোকদ্দমার আদালতের একটিং জজ শ্রীযুক্ত আর এম টৌয়ার্স সাহেব আগামি মাসে যে পরীক্ষা হইবে তাহাতে সংস্কৃত ভাষার উৎকৃষ্ট কল্পিমতে পরীক্ষা দানার্থে উপস্থিত হইবার জন্যে ফিনান্সিয়ল ডিপার্টমেণ্টের ১৮৬৭ সালের সেপ্টেম্বর মাসের ২৪ তারিখের ২৭৪৯ নম্বরের নির্দ্ধারণমতে আগামি আপ্রেল মাসের ১ তারিখ অবধি ৭ পর্য্যন্ত ছুটী পাইয়াছেন।

দিনাজপুরের জজ শ্রীযুক্ত এফ টকর সাহেব চিহ্নিত কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ১১ ধারামতে ১৫ মাস এবং গত মাসের ১১ তারিখের আজ্ঞাক্রমে যে দশ দিন লইবার অনুমতি পান তদতিরিক্ত প্রস্তুত হইবার জন্য আর বারো দিন ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৬৮ সাল ১৩ মার্চ।

ময়মনসিংহের প্রধান সদর আমীন শ্রীযুক্ত সায়েদ আবদুল্লা অচিহ্নিত কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ১৬ ধারামতে এক মাস ছুটী পাইয়াছেন। তাঁহার অনুপস্থিত কালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওন পর্য্যন্ত ময়মনসিংহের এডিসানল প্রধান সদর আমীন ঐ প্রধান সদর আমীনের কার্য্যের ভার গ্রহণ করিবেন।

মজঃফরপুরের ক্ষুদ্র মোকদ্দমার আদালতের জজ শ্রীযুক্ত মৌলবী সায়দ ইম্দাদ আলী অচিহ্নিত কার্য্যকারকদের ছুটীর, বিধির ১৬ ধারামতে এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

Mr P Hurley, Assistant Magistrate and Collector, Chittagong for one month, under Section 6 of the Covenanted Service Absentee Rules, in extension of the leave granted to him under orders of the 18th January last

The 14th March 1868

Mr T A Donough Deputy Magistrate and Deputy Collector of Madareepore, for twelve months, under paragraph 11 of the Uncovenanted Service Absentee Rules

Mr E C Craster, Officiating Judge of Gya for one month from the 10th instant under Section 6 of the Covenanted Service Absentee Rules Mr Craster is authorized to make over charge of his Office to the Principal Sudder Ameen of Gya.

Mr T Walton, Magistrate and Collector of Sylhet, for ten days preparatory to proceeding to Europe on Furlough

Mr J S Drummond Officiating Magistrate and Collector of Gya, for twenty days to enable him to appear before the Standing Medical Committee at the Presidency

The 16th March 1868

Mr W H D'Oyly, Officiating Magistrate and Collector of Bhaugulpore, for fifteen days from the 5th April next under Section 6 of the Covenanted Service Absentee Rules

Mr W G Deare, Deputy Magistrate and Deputy Collector of Nural for one month under paragraph 16 of the Uncovenanted Service Absentee Rules.

Dr C T O Woodford, Police Surgeon for six weeks, under the orders of the Right Hon'ble the Secretary of State for India, dated 8th November 1865, with effect from the date on which he may be relieved by his successor

Mr A E Russell, Judge of East Burdwan, for one month under Section 6 of the Covenanted Service Absentee Rules Mr Russell will make over charge of the current duties of his Office to the Principal Sudder Ameen of Burdwan

The 17th March 1868.

Moulavy Faqueer Ahmed, Extra Deputy Magistrate and Deputy Collector, Jamalpore for four months under paragraph 11 of the Uncovenanted Service Absentee Rules

NOTIFICATIONS.

The 11th March 1868

As it will be necessary for the Commissioner of the Rajshahye Division to exercise in future the powers of a Commissioner in BogrKah, and for the Collector of Bograh to exercise the powers of a Collector, under Acts XXI and XXIX of 1867, the powers of a Commissioner under those Acts

চট্টগ্রামের আসিষ্টান্ট মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর শ্রীযুত পি হরলি সাহেব গত জানুয়ারি মাসের ১৮ তারিখের আজ্ঞামতে যে ছুটী পান তদতিরিক্ত চিহ্নিত কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ৬ ধারামতে এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৬৮ সাল ৪ মার্চ।

মাদারিপুরের ডেপুটি মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টর শ্রীযুত টি এ ডনো সাহেব অচিহ্নিত কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ১১ ধারামতে বারো মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

গয়ার একটিং জজ শ্রীযুত ই সি ক্রাষ্টর সাহেব চিহ্নিত কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ৬ ধারামতে বর্ত্তমান মাসের ১০ তারিখ অবধি এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন তিনি আপন কর্ম্মের ভার গয়ার প্রধান সদর আমীনের প্রতি অর্পণ করিবার অনুমতি পাইয়াছেন।

শ্রীহট্টের মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর শ্রীযুত টি ওয়াল্টন সাহেব নিয়মিত ছুটী লইয়া ইউরোপে যাইতে প্রস্তুত হইবার জন্যে দশ দিন ছুটী পাইয়াছেন।

গয়ার একটিং মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর শ্রীযুত জে এস ড্রমণ্ড সাহেব রাজধানীর চিকিৎসকদের স্থায়ি সভার সম্মুখে উপস্থিত হইবার জন্যে বিশ দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৬৮ সাল ১৬ মার্চ।

ভাগলপুরের একটিং মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর শ্রীযুত ডবলিউ এচ ডয়লি সাহেব চিহ্নিত কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ৬ ধারামতে আগামি আপ্রেল মাসের ৫ তারিখ অবধি পনের দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

নড়াইলের ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত ডবলিউ জি ডিয়র সাহেব অচিহ্নিত কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ১৬ ধারামতে এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

ভারতবর্ষের রাজ মন্ত্রিবর শ্রীযুত ষ্টেট সেক্রেটারী সাহেব ১৮৬৫ সালের নবেম্বর মাসের ৮ তারিখে যে আজ্ঞা করেন পোলীস চিকিৎসক শ্রীযুত সি টী ও উড্‌ফোর্ড সাহেব যে তারিখে উত্তর পদধারির প্রতি কার্য্যার্পণ করেন সেই তারিখ অবধি উক্ত আজ্ঞাক্রমে ছয় সপ্তাহের ছুটী পাইয়াছেন।

পূর্ব্ব বর্দ্ধমানের জজ শ্রীযুত এ ই রসেল সাহেব চিহ্নিত কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ৬ ধারামতে এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন তিনি আপন কার্য্যালয়ের চলিত কর্ম্মের ভার বর্দ্ধমানের প্রধান সদর আমীনের প্রতি অর্পণ করিবেন।

১৮৬৮ সাল ১৭ মার্চ।

জামালপুরের অতিরিক্ত ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত মৌলবী ফকীর আহমদ অচিহ্নিত কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ১১ ধারামতে চারিমাস ছুটী পাইয়াছেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৬৮ সাল ১১ মার্চ।

এই অবধি রাজশাহী খণ্ডের কমিসনর সাহেবের বগুড়াতে কমিসনরের ক্ষমতাক্রমে কার্য্য করা এবং বগুড়ার কালেক্টর সাহেবের ১৮৬৭ সালের ২১ ও ২৯ আইনমতে কালেক্টরের ক্ষমতাক্রমে কার্য্য করা আবশ্যক এই হেতুক ১৮৬৭ সালের আপ্রেল মাসের ২৫ তারিখের আজ্ঞাক্রমে উক্ত আইন অনুসারে শেষোক্ত সাহেবের

with which the latter Officer was vested, under orders of the 25th April 1867, are hereby withdrawn

The 14th March 1868

Mr J Beames, C S, reported his departure from India per Steam ship *Mooltan*, which was left at sea by the Pilot on the 4th instant

Mr T Walton having resumed charge of his duties, on the 11th instant, the unexpired portion of the leave, granted to him under orders of the 9th December last, is cancelled

---

DECLARATION

The 11th February 1868

Whereas it appears to the Lieutenant Governor of Bengal that land is required to be taken up at the public expense, for a public purpose *viz*, for clearing the approaches to the Pooree Jail, and for sanitary improvements in that Jail it is hereby declared that, for the above purpose, the following strips of land are required —

1st —A strip of land bounded on the North and East by the new road from the Utternulla to the Burrodaud, on the South by the Burrodaud on the West by the old Utternulla and Burrodaud road

2nd —A strip of land bounded on the North and East by the new Utternulla and Burrodaud road, on the South by the Jail Garden and Jail, on the West by a line from the North West corner of the Jail Garden, at right angles with the North hedge, up to its junction with the new Utternulla and Burrodaud road

2 This declaration is made, under the provisions of Act VI of 1857, to all whom it may concern

H L DAMPIER
Offg Secy to the Govt of Bengal

PUBLIC WORKS DEPARTMENT

ESTABLISHMENT

No 95

ADDENDA

Fort William the 17th March 1868

In paragraph 6 of Notification No 75, dated 10th March 1868, after the words "Mymensing" read "*and Jamalpore*"

In paragraph 7 of the above Notification after the words "24 Pergunnahs" read "*Damoodah*"

প্রতি কমিস্যনরের যে ক্ষমতা অর্পণ হইয়াছিল তাহা এতৎক্রমে রহিত করা গেল।

৮৬৮ সাল ১৪ মার্চ।

সিবিলসংক্রান্ত কার্য্যের শ্রীযুক্ত জে বিমস সাহেব মুলতান নামক ষ্টীমরে ভারতবর্ষহইতে গমন করিয়াছেন এমত রিপোর্ট করেন আড়কাটি সাহেব বর্ত্তমান মাসের ৪ তারিখে ঐ জাহাজ সমুদ্রে ছাড়িয়া আইসেন।

শ্রীযুক্ত টি ওয়ালটন সাহেব বর্ত্তমান মাসের ১১ তারিখে আপন কর্ম্মের ভার পুনর্গ্রহণ করিলেন এই হেতু গত ডিসেম্বর মাসের ৯ তারিখের আজ্ঞামতে যে ছুটী পান তাহার অবশিষ্ট কাল রহিত হইয়াছে।

বিজ্ঞাপন।

৮৬৮ সাল ১১ ফেব্রুআরি।

বঙ্গদেশের শ্রীযুক্ত লেপ্টেনেন্ট গবর্ণর সাহেব অবগত হইয়াছেন যে রাজকীয় কার্য্যার্থে অর্থাৎ পুরীর জেলে যাইবার পথ পরিষ্কার করিবার জন্যে এবং সেই জেলখানার স্বাস্থ্য বৃদ্ধি করিবার নিমিত্তে রাজকীয় অর্থব্যয়ে ভূমি লওয়া প্রয়োজন এই হেতু নিম্নলিখিত ভূমিখণ্ড লওয়ার আবশ্যক প্রকাশ হইল। সেইং ভূমিখণ্ডের এইং সীমা।

১। এক খণ্ডের উত্তর ও পূর্ব্ব সীমা উত্তর নালা অবধি বরদাউদ পর্য্যন্ত নূতন রাস্তা। দক্ষিণ সীমা বরদাউদ নদ। পশ্চিম সীমা উত্তর নালার ও বরদাউদের পুরাতন রাস্তা।

২। দ্বিতীয় খণ্ডের এইং সীমা। উত্তর ও পূর্ব্ব দিগে উত্তর নালার ও বরদাউদের নূতন রাস্তা। দক্ষিণ সীমা জেল বাগান ও জেল। জেল বাগানের উত্তর বেড়ার উত্তর পশ্চিম কোণ অবধি উত্তর নালা ও বরদাউদের নূতন রাস্তা, যে স্থানে ঐ বেড়ার সঙ্গে যোগ হয় সেই স্থান পর্য্যন্ত সরল রেখা টানিলে সেই রেখা পশ্চিম সীমা।

২। উক্ত বিষয়ে যাহাদের সম্পর্ক থাকে ৮৫৭ সালের ৬ আইনের বিধানমতে তাঁহাদিগকে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

এচ এল ডাম্পিয়র,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের অফিসিয়েটিং সেক্রেটারী।

পবলিক ওয়র্কস ডিপার্টমেণ্ট।

৯৫ নম্বর।

নূতন কথার সংযোগ।

ফোর্ট উলিয়ম ১৮৬৮ সাল ১৭ মার্চ।

১৮৬৮ সালের মার্চ মাসের ১০ তারিখের ৭৫ নম্বরের যে বিজ্ঞাপন প্রকাশ করা গেল তাহার ৬ ধারাতে ময়মনসিংহ এই কথার পর "ও জামালপুর এই কথা পাঠ করিতে হইবে।

ঐ বিজ্ঞাপনের ৭ ধারাতে চব্বিশ পরগনা শব্দের পর দামোদর পাঠ করিতে হইবে।

LOCAL COMMUNICATIONS.

No 96

Fort William, the 17th March 1868

Declaration under Sections II and XXXIII of Act IV of 1857

Whereas it appears to the Lieutenant Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense, for a public purpose, *viz*, for the protection of and repairs to, the existing road called the Burriarpore and Khurruckpore Railway Feeder, in the District of Bhaugulpore and Monghyr, it is hereby declared that for the above purpose small strips of land, measuring in the aggregate 11*b* 12*c* 9½*d* more or less, are required on both sides of the road in Jageers of Jeearam Sepoy, Gooman Sing, Soobedar, Newaz Khan Jemadar, Daood Khan Sepoy, Jooderam Burgarea and of Syud Hossein Havildar, and in the village of Chandpore and Amunt Surcar in Mouzah Pidhar and Byjnathpore, through which the road passes

This Declaration is made, under the provisions of Act VI of 1857 to all whom it may concern

No 97

Declaration under Sections II and XXXIII of Act VI of 1857

Whereas it appears to the Lieutenant Governor of Bengal, that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose, *viz*, for the protection and repairs to the 1st and 2nd Sections of the Modehpoorah Railway Feeder in the District of Bhaugulpore it is hereby declared that for the above purpose small strips of land measuring in the aggregate 11*bgs* 19*cts* 3½*chs* more or less, are required on the side of the Road in question in villages Purmeswarpore (Lakhiraj) Gobindpore Gobind (Lakhiraj) Amanut Koolout Bishenpore Arrar, (Lakhiraj) Pama and Manikpore, through which the Road passes

This Declaration is made under the provisions of Act VI of 1857 to all whom it may concern

By Order of the Lieutenant Governor of Bengal,

H LEONARD, C E,
Offg Secy to the Govt of Bengal,
P W D

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৬৮। ২৪ মার্চ।]

গমনাগমনসংক্রান্ত বিজ্ঞাপন।

৯৬ নম্বর।

ফোর্ট উলিয়ম, ১৮৬৮ সাল ১৭ মার্চ।

১৮৫৭ সালের ৪ আইনের ২ ও ৩৩ ধারামত জ্ঞাপন।

বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবর্ণর সাহেব অবগত হইয়াছেন যে রাজকীয় কার্য্যের নিমিত্তে অর্থাৎ ভাগলপুর ও মুঙ্গের জিলার অন্তর্গত বরিয়ারপুর ও খড়্গপুরের শাখা রেলপথ উপযুক্তমতে রক্ষা করিবার ও সারাইবার জন্যে রাজকীয় অর্থ ব্যয়ে গবর্ণমেণ্টের ভূমি লওয়া প্রয়োজন এই হেতু জ্ঞাত করা যাইতেছে যে উক্ত পথ নিম্নলিখিত যেং গ্রামাদি দিয়া যায় সেইং গ্রামাদিতে ঐ পথের দুই দিগের ভিন্নং স্থানে কিঞ্চিৎ২ করিয়া সর্ব্বসুদ্ধ এগার বিঘা বারো ছটাক সওয়াময় ক্রোশ ভূমি লওয়া প্রয়োজন গ্রামাদির নাম এইং জিয়ারাম সিপাহীর ও গুমান সিংহ সুবেদারের ও নেওয়াজ খাঁ জমাদারের ও দাওদ খাঁ সিপাহীর ও যুদ্ধরামের জায়গীর ও বরগড়িয়া এবং সায়েদ হুসেন হাওলদারের জায়গীর ও পিধর ও বৈদ্যনাথপুর মৌজার অন্তর্গত চাঁদপুর ও আমন্ত সরকার।

এই বিষয়ে যাহাদের সম্পর্ক থাকে ১৮৫৭ সালের ৬ আইনের বিধানমতে তাঁহাদিগকে সম্বাদ দেওয়া গেল।

৯৭ নং।

১৮৫৭ সালের ৬ আইনের ২ ও ৩৩ ধারামত জ্ঞাপন।

বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবর্ণর সাহেব অবগত হইয়াছেন যে রাজকীয় কার্য্যের নিমিত্তে অর্থাৎ ভাগলপুর জিলার অন্তর্গত মধ্যপুরার শাখা পথের প্রথম ও দ্বিতীয় খণ্ড সুবিধামতে রাখিবার ও সারাইবার জন্যে রাজকীয় অর্থ ব্যয়ে গবর্ণমেণ্টের ভূমি লওয়া প্রয়োজন এই হেতু জ্ঞাত করা যাইতেছে যে নিম্নলিখিত যে গ্রাম দিয়া ঐ পথ যায় সেই পথের দুই পার্শ্বে কিঞ্চিৎ২ করিয়া সর্ব্বসুদ্ধ এগার বিঘা উনিশ ছটাক সাড়ে তিন কাঁচ্চা ভূমি লওয়া প্রয়োজন গ্রামের নাম এইং।

পরমেশ্বরপুর (লাখেরাজ) গোবিন্দপুর, গোবিন্দ (লাখেরাজ,) আমানত, কুলৌত, বিষ্ণুপুর, আরর, (লাখেরাজ,) পামা ও মাণিকপুর।

উক্ত বিষয়ে যাঁহাদের সম্পর্ক আছে ১৮৫৭ সালের ৬ আইনের বিধানমতে তাঁহাদিগকে সম্বাদ দেওয়া গেল।

বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবর্ণর সাহেবের আজ্ঞাক্রমে।

এচ লেনর্ড, সি, ই,
পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেণ্টে
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের এক্টিং সেক্রেটারী।

ORDERS OF THE HIGH COURT OF JUDICATURE AT FORT WILLIAM IN BENGAL

APPOINTMENTS

The 16th March 1868

Moonshee Mohomed Azimoollah Khan, to officiate as Moonsiff of Puttya, Zillah Chittagong

LEAVE OF ABSENCE

The 14th March 1868

Moonshee Dubeeroodden, Moonsiff of Shazadpoor, Zillah Rajshahye, for one month, under paragraph 16 of the Uncovenanted Absentee Rules, placing his Serishtadar in charge of the current duties of his office

The 16th March 1868

Moonshee Syed Nusseeroodden Moonsiff of Sundeep, Zillah Chittagong, for four months, under paragraph 12 of the Uncovenanted Absentee Rules, placing his Serishtadar in charge of the current duties of his office

Moonshee Deedar Buksh Moonsiff of Nugwan, Zillah Midnapoor, for one month, under paragraph 11 of the Uncovenanted Absentee Rules, placing his Serishtadar in charge of the current duties of his office

Baboo Sree Nath Dutt, Moonsiff of Puttya, Zillah Chittagong, for one month, under paragraph 16 of the Uncovenanted Absentee Rules

C D Field,
Registrar

High Court, &c,
The 20th March 1868

বঙ্গদেশস্থ কোর্ট উলিয়ম রাজধানীর হাই-কোর্টের আজ্ঞা।

নিয়োগ।

১৮৬৮ সাল ১৬ মার্চ।

শ্রীযুত মুনশী মহম্মদ আজিম উল্লা খাঁ জিলা চট্টগ্রামের পটিয়ার মুনসেফের কর্ম্ম করিবেন।

ছুটী।

১৮৬৮ সাল ১৪ মার্চ।

জিলা রাজশাহীর শাজাদপুরের মুনসেফ শ্রীযুত মুনশী দবীরুদ্দীন আপন চলিত কর্ম্মের ভার সিরিশ্তাদারের প্রতি অর্পণ করিয়া অচিহ্নিত কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ১৬ ধারামতে এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৬৮ সাল ১৬ মার্চ।

চট্টগ্রাম জিলার সন্দ্বীপের মুনসেফ শ্রীযুত মুনশী সৈয়দ নসীরুদ্দীন আপন কার্য্যালয়ের চলিত কর্ম্মের ভার সিরিশ্তাদারের হাতে সমর্পণ করিয়া অচিহ্নিত কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ১২ ধারামতে চারি মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

মেদিনীপুর জিলার নগওয়ানের মুন্সেফ শ্রীযুত মুনশী দিদারবক্স আপন কার্য্যালয়ের চলিত কর্ম্মের ভার সিরিশ্তাদারের হাতে সমর্পণ করিয়া অচিহ্নিত কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ১১ ধারামতে এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

চট্টগ্রাম জিলার পটিয়ার মুনসেফ শ্রীযুত বাবু শ্রীনাথ দত্ত অচিহ্নিত কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ১৬ ধারামতে এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

সি ডি ফিল্ড,
রেজিষ্ট্রার।

হাই কোর্ট।
১৮৬৮ সাল ২০ মার্চ।

GOVERNMENT ADVERTISEMENTS

গবর্ণমেণ্টের ইশ্তিহার।

WANTED

For the Court of the Additional Judge of Tirhoot

A Translator,	Salary 90 Rupees
A Head Clerk,	„ 50 „

Morris Beaufort,
Addl Judge of Tirhoot

[*Government Gazette, 24th March* 1868]

Court for the Relief of Insolvent Debtors at Calcutta

কলিকাতা দেউলিয়া ঋণিদের উপকারার্থ আদালত।

১

In the Matter of HAJEE JAFFER MOOSA an Insolvent

On Saturday, the 7th day of March instant, upon an application of the Assignee in this matter, it was ordered that the said Assignee do from and out of the sum of Rupees 3 618 in his hands pay a Dividend at the rate of Rupees ten (which will amount to the sum of Rupees 2 863 15 6) upon the several claims admitted on the Schedule of the said Insolvent so soon as such claims shall be duly substantiated to the satisfaction of the said Assignee

Notice whereof is hereby given

Official Assignee's Office
Calcutta 16*th March* 1868

দেউলিয়া হাজি জাফর মুসার বিষয়ে।

আটৈনি সাহেব বর্ত্তমান মার্চ মাসের ৭ তারিখ শনিবার এই বিষয়ে যে প্রার্থনা করেন তাহাতে আজ্ঞা হইয়াছিল যে উক্ত দেউলিয়ার তফসীলের যে সকল দাওয়া স্বীকার হইয়াছে, তাহা উক্ত আটৈনি সাহেবের সন্তোষমতে প্রমাণ হইবামাত্র তাঁহার হাতে যে ৩,৬১৮৲ টাকা আছে তাহাহইতে তিনি উক্ত প্রত্যেক দাওয়ার উপর শতকরা ১০৲ টাকার হিসাবে সর্ব্বশুদ্ধ ২,৮৬৩৸৶৬ টাকা ডিবিডেণ্ড দেন।

ইহাতে সম্বাদ দেওয়া গেল।

সরকারী আটৈনি সাহেবের দপ্তরখানা।
কলিকাতা। ১৮৬৮ সাল ১৬ মার্চ।

In the Matter of JOSEPH AGABEG, an Insolvent

Notice is hereby given, that Saturday, the 4th day of April next, is appointed for further hearing in this matter for the purpose of declaring a Dividend and that an Account in detail of the Receipts and Disbursements of the Assignee, from the 25th day of July 1867 until the 2nd day of March instant, has been filed, and may be inspected in the Office of the Chief Clerk Any Creditor or other person interested who may intend to establish or oppose any claim upon the Estate of the said Insolvent, will be heard Notice having been given at the Office of the Chief Clerk three clear days before the hearing

Official Assignee's Office
Calcutta, 16th March 1868

দেউলিয়া জোসেফ আগাবেগের বিষয়ে।

ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে ডিবিডেণ্ড প্রকাশ করিবার নিমিত্তে ঐ বিষয়ের পুনশ্চ শুনানির জন্যে আগামি আপ্রিল মাসের ৪ তারিখ শনিবার নির্দ্ধারিত হইয়াছে, এবং ১৮৬৭ সালের জুলাই মাসের ২৫ তারিখ অবধি বর্ত্তমান মার্চ মাসের ২ তারিখ পর্য্যন্ত আটৈনি সাহেবের আয়ব্যয়ের বিস্তারিত হিসাব দাখিল করা গিয়াছে, প্রধান ক্লার্ক সাহেবের কার্য্যালয়ে তাহা দেখা যাইতে পারে। যে কোন মহাজন কি এবিষয়ে লিপ্ত অন্য যে কেহ উক্ত দেউলিয়ার ইষ্টেটের উপর কোন দাওয়া স্থাপন কি প্রতিবন্ধকতা করিতে চাহেন, তিনি শুনানির দিবসের পূর্ব্ব তিন দিন থাকিতে প্রধান ক্লার্ক সাহেবের কার্য্যালয়ে সম্বাদ দিলে তাহার কথা শুনা যাইবে।

সরকারী আটৈনি সাহেবের দপ্তরখানা।
কলিকাতা ১৮৬৮ সাল ১৬ মার্চ।

The like notice in the matter of ROBERT COLLINS MACDONALD an Insolvent, wherein the Account of the Assignee is filed from 5th October 1850 to 2nd March instant

দেউলিয়া রাবর্ট কলেন্স মাকডোনাল্ড সাহেবের বিষয়ে সেই প্রকারের সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে, তাহাতে ১৮৫০ সালের আক্টোবর মাসের ৫ তারিখ অবধি বর্ত্তমান মার্চ মাসের ২ তারিখ পর্য্যন্ত আটৈনি সাহেবের হিসাব দাখিল করা গিয়াছে।

The like notice in the matter of WILLIAM MOLLOY STEWART, an Insolvent, wherein the Account of the Assignee is filed from 11th February 1867 to 2nd March instant

দেউলিয়া উলিয়ম মলয় ষ্টুয়ার্ট সাহেবের বিষয়ে সেই প্রকারের সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে তাহাতে ১৮৬৭ সালের ফেব্রুয়ারি মাসের ১১ তারিখ অবধি বর্ত্তমান মার্চ মাসের ২ তারিখপর্য্যন্ত আটৈনি সাহেবের হিসাব দাখিল করা গিয়াছে।

The like notice in the matter of JOHN WEBB, an Insolvent, wherein the Account of the Assignee is filed from 24th September 1867 to 2nd March instant

দেওয়ানী জান ওএব সাহেবের বিষয়ে সেই প্রকারের সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে, তাহাতে ১৮৬৭ সালের সেপ্টেম্বর মাসের ২৪ তারিখ অবধি বর্ত্তমান মার্চ মাসের ২ তারিখ পর্য্যন্ত আসৈনি সাহেবের হিসাব দাখিল করা গিয়াছে।

The like notice in the matter of GEORGE GREGOR GRANT and JAMES HENRY GRANT Insolvents, wherein the Account of the Assignee is filed from 26th July 1867 to 2nd March instant

দেওয়ানী জর্জ গ্রিগর গ্রাণ্ট ও জেমস্ হেনরি গ্রাণ্ট সাহেবের বিষয়ে সেই প্রকারের সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে, তাহাতে ১৮৬৭ সালের জুলাই মাসের ২৬ তারিখ অবধি বর্ত্তমান মার্চ মাসের ২ তারিখপর্য্যন্ত আসৈনি সাহেবের হিসাব দাখিল করা গিয়াছে।

The like notice in the matter of MAUDUB CHUNDER GHOSE, an Insolvent, wherein the Account of the Assignee is filed from 22nd September 1862 to 2nd March instant

দেওয়ানী মাধবচন্দ্র ঘোষের বিষয়ে সেই প্রকারের সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে, তাহাতে ৮৬২ সালের সেপ্টেম্বর মাসের ২২ তারিখ অবধি বর্ত্তমান মার্চ মাসের ২ তারিখ পর্য্যন্ত আসৈনি সাহেবের হিসাব দাখিল করা গিয়াছে।

The like notice in the matter of RAMCHUNDER BONNERJEE an Insolvent, wherein the Account of the Assignee is filed from 28th February 1867 to 2nd March instant

দেওয়ানী রামচন্দ্র বাঁড়ুয্যার বিষয়ে সেই প্রকারের সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে, তাহাতে ৮৬৭ সালের ফেব্রুয়ারি মাসের ২৮ তারিখ অবধি বর্ত্তমান মার্চ মাসের ২ তারিখ পর্য্যন্ত আসৈনি সাহেবের হিসাব দাখিল করা গিয়াছে।

MISCELLANEOUS ADVERTISEMENT — সাধারণ ব্যক্তিদের ইশ্তিহার

কুঠী মোল্লাহাটী কানসরণ।

নিউ বেঙ্গাল ইণ্ডিগো কোম্পানির সম্পত্তি।

সন ১৮৬৮ সালের ১৫ এপ্রেল মোতাবেক বাঙ্গলা ১২৭৫ সাল ৪ বৈশাখ বুধবার দিবা দুই প্রহর এক ঘণ্টার সময় কুঠী মোল্লাহাটী মোকামে নিম্ন লিখিত তালুক, পত্তনি ও দরপত্তনি তালুক এবং মোকররি কায়েম মোদামি বন্দবস্তী মহল এবং মকররি জোত গাঁতি প্রভৃতি মোল্লাহাটী কানসরণের অন্তর্গত স্থাবর সম্পত্তি সমুদয় দায় সমেত পর্য্যায়ক্রমে পত্তনি দরপত্তনি বন্দবস্ত করণার্থ প্রকাশ্য নীলাম আরম্ভ হইয়া যে পর্য্যন্ত সকল মহল বন্দবস্ত সমাপ্ত না হয় তাবৎ প্রত্যহ ঐ একই সময় নীলাম হইবেক। অন্তত আড়াই ৫৲ পণের ন্যূন নহে, অধিক পণ যিনি যত ডাকিবেন তন্মধ্যে সর্ব্বাপেক্ষা উচ্চ ডাকনিয়াকে নীচের লিখিত নিয়মাবলিতে আবদ্ধ রাখিয়া বন্দবস্ত করিয়া দেওয়া যাইবেক।

১। যে সমস্ত তালুক আছে তাহা পত্তনি, পত্তনি মহল দরপত্তনি, দরপত্তনি মহল সে পত্তনি বিলি এবং মোকরর কায়েম মহলেতে পত্তনি অথবা ক্রেতার ইচ্ছা হইলে মৌরুশী দেওয়া যাইবেক।

২। সন ১২৭৩ সালের বন্দবস্ত জমা হইতে শতকরা ১০ দশ টাকা মালিকানা বাদে যে অবশিষ্ট থাকিবেক তাহাই পত্তনি প্রভৃতির বার্ষিক জমা সাব্যস্ত হইবেক।

৩। যে সমস্ত মহল ইজারা, বিলি আছে সে মহলের বার্ষিক ইজারার যে জোল জমা ধার্য্য আছে তাহা হইতে মালিকানা বাবত শতকরা ১০ টাকা হিসাবে বাদ দেওয়া যাইবে।

৪। যে পণে ডাক মঞ্জুর হইবেক তাহার চারি অংশের একাংশ ডাক বন্ধ হইবামাত্র কিছ স্বরূপ তৎক্ষণাৎ দিতে হইবেক। এবং পণের বাকী টাকা ডাকের দিনাবধি ৩০ ত্রিশ দিনের মধ্যে বেবাক পরিশোধ করিবেন তাহা না করিলে বন্দবস্ত রদ ও বাতিল এবং কিচের বাবত দেওয়া সকল টাকা জব্দ হইবেক। এবং বিক্রেতা ঐ বস্তু বিনা বিজ্ঞাপনে স্বেচ্ছামতে যে সময়ে ও যে স্থানে হউক তাঁহাদিগের স্বকীয় স্বার্থ অনুসারে পুনরায় বন্দবস্ত করিবেন। দ্বিতীয় বন্দবস্তে যে কিছু লভ্য হয় তাহা বিক্রেতা পাইবেন, যে কিছু ক্ষতি খেসারত ও ব্যয় হয় তাহা সমুদয় প্রথম ডাকনিয়া পূরণ করিবেন। ডাক মঞ্জুর হইবামাত্র তৎক্ষণাৎ ক্রেতা নীলামের সমুদয় নিয়মে আবদ্ধ হইয়া ইষ্টাম্প কাগজে এক চুম্বক একরার লিখিয়া দিবেন।

৫। বন্দবস্ত হওয়া সম্পত্তির বয়নামা পাট্টা কবুলিয়ত প্রভৃতি লিখিত পাড়িতের সমুদয় ব্যয়, খসড়া বা বাবেতা সকলের, ও তাবৎ দলিল রেজেষ্টরি খরচ, ইষ্টাম্প কাগজের মূল্য ও বন্দবস্ত গ্রহীতার নাম, জমিদারি ও পত্তনি, দরপত্তনিদারের শেরেস্তায় খারিজ দাখিল করণের খরচ ইত্যাদি যে কিছু আবশ্যক তাহা সমুদয় বন্দবস্তগ্রহীতা দিবেন।

৬। সমস্ত মহল প্রত্যেক গ্রাম পৃথক পৃথক অথবা ক্রেতার সুবিধামত ভিন্ন ভিন্ন কিম্বা একত্র নীলাম করা যাইবেক।

৭। বিক্রেতাদিগের কর্ম্মাধ্যক্ষ নীলাম সম্বন্ধীয় নিয়মাদি এবং প্রত্যেক ডাকের উপর যে পরিমাণ বৃদ্ধি

ডাকিবেন তাহা ধার্য্য করিবেন। ডাক সম্বন্ধে কোন বিরোধ উৎপন্ন হইলে পূর্ব্বের কোন এক ডাক হইতে পুনর্ব্বার ডাক করা যাইবেক। কেহ কোন ডাক ডাকিয়া অপহ্নব বা অস্বীকার করিতে পারিবেন না।

৮। পণের সমুদয় টাকা পরিশোধ এবং নীলামি সম্পত্তির পাট্টা বয়নামা লিখিত পড়িত ও রেজেষ্টরি হইবামাত্র মহলে দখল দেওয়া যাইবেক।

৯। যেহেতু বর্ত্তমান মালিকগণ সন ১৮৫৫ সালে বেঙ্গল ইণ্ডিগো কোম্পানির বন্ধকগ্রহীতার নিকট উপরোক্ত সম্পত্তি যে সময়ে প্রাপ্ত হইয়াছেন তৎকালে হস্তান্তর করণপত্র সম্পূর্ণরূপে তদন্ত করা হইয়াছিল অতএব তাবি বিরোধ নিবৃত্ত হওন জন্য বুঝিতে হইবেক যে ঐ হস্তান্তরপত্র দ্বারা বিক্রেতাগণ ন্যায্যরূপে সমস্ত সম্পত্তির স্বত্বাধিকারি এবং মালিক হইয়াছেন।

১০। বন্ধবস্তুপ্রার্থিগণ উক্ত সমুদয় সম্পত্তির মূল দলিল দস্তাবেজ দৃষ্ট করিতে ইচ্ছা করিলে কলিকাতা মোকামে বিক্রয়াধ্যক্ষ সাহেবকে সম্বাদ দিতে হইবেক, তাহা হইলে নীলামের পূর্ব্ব দিন পর্য্যন্ত দলিল দেখিতে পাইবেন এবং দলিল দৃষ্ট করার পরে ঐ দলিল সংক্রান্ত সমস্ত তদন্ত বিষয়ে দর্শক সন্তুষ্ট হইয়াছেন বোধ হইবেক এবং উত্তরকালে উক্ত দস্তাবেজ সংক্রান্ত আর কোন বিষয়ে আপত্তি দর্শাইতে পারিবেন না।

১১। নীলাম দিনে মহলে লাগাএদ ২৭৩ সালের যে যে জমাদি বাকী ঐ সনের জমাওয়াসীল বাকী অনুসারে থাকিবেক তাহার ৮০ বার আনা রকম নীলাম দিন হইতে ৬ ছয় মাস মধ্যে তুল্যাংশে মাসিক কিস্তিবন্দী করিয়া খরিদার বিক্রেতাকে দিবেন এবং ঐ বাকি পরিশোধের তারিখ নির্ণায়ক বোধ স্বরূপ দলিল লিখিয়া দিবেন।

২। সন ১২৭৪ সালের আদায় বাদে যে খাজনা নীলামের দিন ঐ সনের কড়চা হিসাব অনুসারে মহলে বাকি থাকিবেক তাহার মধ্যে সরঞ্জামী খরচ শতকরা ১০৲ দশ টাকা দিনাহ বাদে বাকী বেবাক ক্রেতা বিক্রেতাকে সন ১৮৫৮ সালের ৩১ জুলাই তারিখের পূর্ব্বে ত্রৈমাসিক কিস্তিবন্দী সুরত দিবেন এবং তদ্বিষয়ক প্রমিশরি নোট লিখিয়া দিবেন।

১৩। যে মহল যে ব্যক্তি বন্ধবস্ত করিয়া লইবেন ঐ মহল যে তরফ কি ডিহির অন্তর্গত তাহার সদর খাজানা বিক্রেতাগণ মাসিক যেরূপ কিস্তীবন্দী মোতাবেক দিয়া থাকেন বন্ধবস্তগ্রহীতাগণও তাঁহাদিগের আপন আপন বন্ধবস্তী মহলের বার্ষিক খাজানা ঠিক ঐরূপ মাসিক কিস্তিবন্দী সুরত বিক্রেতাগণকে দিতে থাকিবেন কিন্তু বিক্রেতাগণ তাঁহাদিগের দেয় সদর খাজানা প্রতি মাসের যে তারিখে উপরিস্থ জমিদার বরাবর দিতে বাধ্য আছেন ক্রেতাগণও সেই তারিখের দশ দিবস পূর্ব্বে তাঁহারদিগের দেয় খাজানা বিক্রেতাগণকে দিবেন।

১৪। কারসরঞ্জাম মজুকুর যায় নিলকুঠি ও জমিদারি প্রভৃতি সমুদয় বন্দুক আপসে একত্রে ক্রয় করণের প্রস্তাব লাগাএদ আগামি ৩১ মার্চ বাঙ্গলা ৯ চৈত্র শুনা যাইবেক।

আমি ইহাদ্বারা স্বীকার করিতেছি যে আমি উপরের লিখিত নিয়মাবলির অধীন। নং লাট টাকা মূল্যে খরিদ করিলাম তাহার মধ্যে জমা টাকা বিক্রেতাদিগের এজেণ্ট শ্রীযুত মে আরচি বলড উইন সাহেবের নিকট দাখিল করিয়া এতদ্বারা অঙ্গিকার করিতেছি যে পণবাবতের অবশিষ্ট বেবাক টাকা দিয়া হস্তান্তর ও বন্ধবস্ত সংক্রান্ত সমস্ত দলিল দস্তাবেজ প্রোক্ত নিয়মানুসারে বেওজর লিখিত পড়িত করিয়া দিব এবং লইব ইতি।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৫৮। ২৪ মার্চ।]

জায়দাদের তালিকা।

তালুক যাহা পত্তনি দেওয়া যাইবেক।

১। জেলা নদীয়া পরগনে খোশালপুরের অন্তর্গত তৎ ঝিটকিপোতা তৌজী ২৬১। ২৬৩ নং হিস্যা রকম ।।৶৫।= আনা ৬ মৌজা।

২। চাকলে কৃষ্ণনগর জেলা নদীয়ার ৩১৭০ নং তৌজী মৌজে পুলিয়া রকম ষোল আনা ১ মৌজা।

পত্তনি মহল যাহা দরপত্তনি দেওয়া যাইবেক এই সকল পত্তনি সন ১৮৫৯ সালের ১১ আইন মতানুসারে বিশেষ রেজিষ্টরি হইয়াছে।

৩। চাকলে শ্রীনগর ডিহি হুবতার অন্তর্গত নদীয়া জেলায় ৬৭ ন তৌজী ডিহি গোপালনগর রকম ৸৶০ আনা ১৮ মৌজা ইহার মধ্যে গোপালনগরে এক বৃহৎ বাজার আছে।

৪। পরগনে মুলঘড় নদীয়া জেলা ২১৫। ৪৮ নং তৌজী ডিহি গোগা রকম ।।০ আনা ২৯ মৌজা।

৫। প হলদহ জেলা নদীয়া ২৮৩। ২৬৮। ৩০৩ নং তৌজী ৫ জগদীশপুর রকম ।।০ আনা ১৯ মৌজা।

৬। প মুলঘড় ডিহি সামটা জেলা নদীয়া ৪৯০। ৫০৯। ৪৫০ নং তৌজী ও পিপড়াগাছি রকম ।।০ আনা ১৭ মৌজা।

৭। চাকলে শ্রীনগর প আলমপুর জেলা নদীয়া ৪৮৭ ন তৌজী তরফ শ্রীরামপুর রকম ।।০ আনা ৯ মৌজা।

৮। চাকলে শ্রীনগর প আলমপুর জেলা নদীয়া ৪৮৭ নং তরফ নাটাপোল রকম ।।০ আনা ৮ মৌজা।

৯। জেলা নদীয়া ২৫৯৪।২৯২৯ নং মৌজে জয়পুর রকম ।।০ আনা ১ মৌজা ও চর জয়পুর রকম ষোল আনা।

১০। জেলা নদীয়া ৪৪৩ নং তরফ রামনগর রকম ।০ চারি আনা ৩ মৌজা।

১১। জেলা নদীয়া ৪০২। ৪২০ নং তরফ উমারপুর রকম ।০ চারি আনা ৫ মৌজা।

১২। প সাহেস্তা নগরের অধীন মৌজে সিন্দরানী দেবোত্তর ১ মৌজা রকম ষোল আনা।

১৩। প মুলঘড় জেলা নদীয়া ৫৯০ নং ডিহি চালিতাবাড়িয়া রকম ।।০ আট আনা ৩ মৌজা।

১৪। প হলদহ কাঞ্চনপুর ও হুয়রঘরি রকম ষোল আনা ২ মৌজা।

১৫। প খোশালপুর জেলা নদীয়া ২২৬১ নং লাখেরাজ বাজেআপ্তী মহল বাগাডাঙ্গা খোশালপুর রকম ।।০ আট আনা।

১৬। প খোশালপুর জেলা নদীয়া ২৫৭ নং লাখেরাজ বাজেআপ্তী মহল মৌজে বাগাডাঙ্গা খোশালপুরের মধ্যে রকম ষোল আনা।

১৭। মৌজে ঝিটকিপোতা গ্রামে মালকর খারজের জমা রকম ষোল আনা।

১৮। প মুলঘড় জেলা নদীয়া ৬৪ নং তৎ বেনাপোল রকম ষোল আনা ৩ মৌজা।

১৯। মৌজে বালিয়া কালসোনা ও আকাইপুর গ্রাম মধ্যে বালিয়া চাকরা মহল রকম ।।০ আট আনা।

২০। প° হলদহ্ বাজেআপ্তী বিবির পোল রকম খোল আমা।

২১। প মুলঘড় জেলা নদীয়া ৪০৩ নং ডিহি উলাশী রকম খোল আমা ৬৭ মৌজা ইহার মধ্যে চাঁহুড়িয়ানামা এক প্রসিদ্ধ বাজার আছে।

২২। প মুলঘড় জেলা নদীয়া ৫০ নং ডিহি বাগআঁচড়া রকম খোল আমা ২১ মৌজা।

২৩। মৌজা হারের আছুড়ি মহল রকম খোল আমা।

মকুলপত্তনি তালুক যাহা হে পত্তনি দেওয়া যাইবেক।

২৪। ডিহি বেতনার অন্তর্গত মৌজে ছোট চুবড়িয়া রকম খোল আমা ১ মৌজা।

মোএন কানুন মহল যাহা পত্তনি অথবা মৌরশী দেওয়া যাইবেক।

২৫। পাঃ মুলঘড়ের অধীন বিলবল্লী রকম খোল আমা।

২৬। হুগ্তি পার মাছুলা রকম খোল আমা।

২৭। নদীয়া জেলার ৩০২৩ নং মৌজা হুগ্তি গোসালপুর রকম খোল আমা।

২৮। নদীয়া জেলা ১৮২৪ নং হুগ্তি চুয়াডাঙ্গা রকম খোল আমা।

২৯। নদীয়া জেলা ২৯৮৭ নং হুগ্তি মাকন্দা রকম খোল আমা।

খরিদা হুগ্তি।

৩০। হুগ্তি লাভরণ রকম খোল আমা।

৩১। হুগ্তি সামলাপাহি রকম খোল আমা।

ইহা সেওয়ায়।

মৌরশী জোত গাঁতি আছে তাহাও বন্দবস্ত হইবেক।

এই সকল বন্দবস্ত বিষয়ক অপর যে কিছু বৃত্তান্ত অবগত হওয়া আবশ্যক তাহা কুটী মোল্লাহাটী মোকামে নিম্ন স্বাক্ষরকারী অথবা শ্রীযুক্ত বাবু কেদারনাথ মুখোপাধ্যায়ের নিকট অনুসন্ধান করিলে জানিতে পারিবেন ইতি।

স্বাক্ষর জী যে আর চিবল্ড হিল সাহেব।
কুটী মোল্লাহাটী।
বনগ্রামের ডাক।

[Government Gazette, 24th March 1858]

কলিকাতা বাঙ্গাল সেক্রেটারীয়েট যন্ত্রালয়ে গবর্ণমেণ্টের আদেশে শ্রীযুক্ত এফ জে রাঙ্কন সাহেব কর্তৃক মুদ্রিত ও প্রকাশিত হইল।



গবর্ণমেণ্ট গেজেটের ক্রোড়পত্র।

TUESDAY, MARCH 24, 1868

মঙ্গলবার ১৮৬৮ সাল ২৪ মার্চ।

বিজ্ঞাপন।

ইহাতে সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে নিম্ন লিখিত বিক্রয়ের বিজ্ঞাপনে যে সকল মহালের উল্লেখ হইল সে সকল মহালে গবর্ণমেণ্টের যে মালিকী স্বত্ব আছে তাহা নিম্ন লিখিত নিয়মের অধীন হইয়া বিক্রয় হইবে।

বিক্রয়ের নিয়ম।

১।—প্রত্যেক মহাল পার্শ্বের লিখিত নির্দ্দিষ্ট সদর জমার অধীন হইয়া যে ব্যক্তি নীলামে প্রথম ডাকের উপর সর্ব্বাপেক্ষা উচ্চ ডাকিবেক তাহাকে দেওয়া যাইবে।

২।—বর্ত্তমান পাট্টা এবং বন্দোবস্তের কার্য্য কি প্রবল আইনহইতে উৎপন্ন স্বত্ব সকল বিক্রয়ের পরে বহাল থাকিবে। রাজস্বের কার্য্যকারকদিগের কৃত জমাবন্দীতে যে২ খোদকস্ত রাইয়ত স্বাক্ষর করিয়াছে ক্রেতারা তাহারদিগের স্বত্ব মানিতে বাধ্য হইবে।

৩।—একশত টাকার অনধিক পণ হইলে সেই সমুদয় টাকা তৎক্ষণাৎ দিতে হইবে।

৪।—একশত টাকার অধিক হইলে ডাক পণের চারি অংশের এক অংশ তৎক্ষণাৎ দাখিল করিতে হইবে বিক্রয়ের দিবস এক দিন ধরিয়া গণনা করিলে বিক্রয়ান্তর পঞ্চদশ দিনের মধ্যাহ্ন কালে কিম্বা সেই দিবস বন্ধের দিন হইলে তৎপরে প্রথম যে দিন কাছারী খোলা যায় সেই দিনের মধ্যাহ্ন কালে যদি অবশিষ্ট টাকা দাখিল না হয়, তবে বিক্রয় রহিত ও গচ্ছিত টাকা গবর্ণমেণ্টে জব্দ হইবে, ও প্রথম দফার বিক্রয়ের ন্যায় পুনর্ব্বার বিজ্ঞাপন প্রকাশ করণপূর্ব্বক ঐ ত্রুটিকারি ক্রেতার ঝুঁকিতে সেই মহাল পুনর্ব্বার বিক্রয় হইবে।

৫।—মহালের উপর যে সামান্য সদর জমা ধার্য্য হইয়াছে ক্রেতারা তদতিরিক্ত রাস্তা প্রস্তুত ও গমনাগমনের সুবিধার নিমিত্ত কর ও দিতে বাধিত হইবেন তাহারা যে তারিখঅবধি ক্রীত মহাল দখল করেন সেই তারিখঅবধি সদর জমার উপর শতকরা এক টাকার হিসাবে ঐ কর ধার্য্য হইবে। ঐ কর বাকী রাজস্বের ন্যায় আদায় হইতে পারিবে।

রেবিনিউ বোর্ডের আজ্ঞাক্রমে

আর বি চাপমান,
সেক্রেটারী।

নীলামের ইশ্তিহার।

বিজ্ঞাপন কাছারি কালেক্টরি জিলা হুগলী।

এতদ্দ্বারা সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে হুগলী জিলার অন্তর্গত নিম্নলিখিত খাস মহল সকল তফসিলের, ১ ঘরের লিখিতমত নিয়মে আগামী ২৬ মার্চ মোতাবেক সন ১২৭৪। ১৪ চৈত্র বৃহস্পতিবার এই জিলার কালেক্টরিতে নীলাম হইবেক।

এই মহাল যে ব্যক্তি ক্রয় করিবেন তিনি এই ক্রোড়পত্রের শিরোভাগে রেবিনিউ বোর্ডের সেক্রেটর সাহেবের স্বাক্ষরিত বিক্রয়ের নিয়মের অধীন থাকিবেন ইতি সন ১৮৬৮ সাল তাং ১৩ ফেব্রুয়ারি।

রাজকীয় মহালের নম্বর। ১	কেলার বহীর নম্বর। ২	মহাল ও পরগনার নাম। ৩	ভূমির ভূমানিক পরিমাণ। ৪ ৫ ৬	সদর জমা। নিরূপিত রাজস্ব। ৭	সদর জমা। রোড কর। ৮	সদর জমা। মোট। ৯	নীলামের প্রথম ডাক। ১০	মন্তব্য। ১
			– ক প					
১০৭	৩৭৭১	প্রসাদপুর প. পাণ্ডুয়া	১।০৭	৩।৶৴	৶৯	৩৸৩	৭৶৹	গবর্ণমেণ্টের যে মালিকী স্বত্ত্ব আছে তাহাই নীলাম হইবেক।
১১০	৩৫৭৬	জেলমাবাদ সামিল কলাড় পরগনে হাবেলী	০।৩।৫	৴৩	৶৩	১৴৬	২৶৬	সন ১৮৬৮ সালের ১ আপ্রিল মোতাবেক সন ১২৭৫ সালের সুরুহইতে খরিদারের স্বত্ত্ব জন্মিবেক এবং ৯ ঘরের লিখিত রাজস্ব নিয়মমত খরিদার দিতে বাধ্য হইবে।
১১২	৩৬৪	মারপাড়া সামিল কনুয়াদিগর প. অম্বিকা	।২।২০	৶১	৶২	৶৴	২২	
		৬						
১১	৩৬০৮	মারপাড় পঃ অম্বিকা	০।০।২৯				৸৶১	এই তিন মহালে গবর্ণমেণ্টের যে স্বত্ত্ব আছে তাহাই লাখেরাজ স্বরূপে বিক্রয় হইয়া খরিদারকে অর্পিবেক ইতি।
১৩	৩৮৭ পূর্ব্বে ৩৭৮ নং ছিল।	চঁদড়া প. বালীহাটী	০। ৷৮				৬৶৪	
৩৪	২২১৬	চাকলান বাজেসাখি কলুপুখুরিয়া প. জাহানাবাদ	০২৩৮				০৸৶০	
		৩						

B V Cockerell,
Collector

জিলা ফরিদপুর।

ইহার দ্বারা সংবাদ দেওয়া যাইতেছে জেলা ফরিদপুরের অন্ত র্গত নিম্নের লিখিত খাসমহাল গবর্ণমেণ্টের মালিকী স্বত্ব সন ১৮৬৮ সালের ৩ আপ্রিল মোতাবেক বাঙ্গালা সন ১২৭৪ সালের ২২ চৈত্র শুক্রবার জেলা ফরিদপুরের কালেক্টরি কাছারিতে নীলাম হইবেক।

এই মহাল যে ব্যক্তি খরিদ করিবেক তাহার এই ক্রোড়পত্রের শিরোভাগে রেবিনিউ বোর্ডের শ্রীযুক্ত সেক্রেটারি সাহেবের স্বাক্ষরিত বিক্রয়ের নিয়মের অধীনে থাকিবেন ইতি সন ১৮৬৮ সাল তারিখ ১৮ ফেব্রুয়ারি।

গবর্ণমেণ্টের কালেক্টরির নম্বর।	তৌজির নম্বর।	মহালের ও পরগনার নাম।	একরেতে জমির মৌজানিক পরিমাণ।	সদর জমা।			নীলামের ডাক।	মন্তব্য।
				মাপী কর রাজস্ব।	রোড ফণ্ড।	একুন।		
			এ রু পো					
২১৭	৫৭৮	সরকারী খরিদা জাএগীর তালুক আনী নিজ পং আলালপুর।	১				৫।।৶০	নিষ্কর বিক্রয় হইবেক।

CHUNDER MOHUN ROY
Deputy Collector

জিলা ঢাকা।

এস্তাহারনামা কাছারি কালেক্টরি।

ইহাতে সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে ঢাকা জেলার মধ্য স্থিত পশ্চাৎ লিখিত মহালের গবর্ণমেণ্টের মালিকিস্বত্ব ইংরেজী ১৮৬৮ সনের ২৮ মার্চ মোতাবেক ২৭৪ সনের ১৬ চৈত্র শনিবার জেলা ঢাকার কালেক্টরি কাছারিতে নীলাম হইবেক ইতি।

এই সকল মহাল যাহারা খরিদ করিবেন তাহারা ক্রোড়পত্রের শিরোভাগের লিখিত নিয়মের অধীনে থাকিবেন তাত সন ১৮৬৮ ৎ তারিখ ১১ ফেব্রুয়ারি। মোতাবেক সন ১২৭৪ বাঙ্গলা তারিখ ২৯ মাঘ।

ইষ্টইণ্ডিয়া গবর্ণমেণ্টের নম্বর।	জেলার তৌজির নম্বর।	পরগনা ও মহালের নাম।	জমির পরিমাণ একর।	সদর জমা।			নীলামের ডাক।	মন্তব্য।
				গবর্ণমেণ্ট রাজস্ব।	রোড ফণ্ড।	একুন জমা।		
			এ রু পো					
৯৫৪ নং অন্তর্গত ১০ নং	৮৬৬১	পরগণে বাজুমগর হিস্যা পীতাম্বর সেন কিসমত পোমা	১।০।২৭	৭।১।	০	৭।১।	১৪॥৴।।	৮৬৮ সনের ১ আপ্রিল তারিখে খরিদারের স্বত্ব জন্মিবেক এবং ঐ তারিখ হইতে কর কাল্য সংক্রান্ত রাজস্ব নিয়মিত দিতে বাধ্য হইবেন ইতি।

A LEVI
Collector

জেলা মেদিনীপুর।

ইস্তাহারনামা কাছারী কালেক্টরি জেলা মেদিনীপুর।

ইস্তাহারা সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে, জেলা মেদিনীপুরের অন্তর্গত নিম্নলিখিত খাসমহালে গবর্ণমেণ্টের মালিকী স্বত্ব সন ১৮৬৮ সালের ২৭এ মার্চ মোতাবেক বাঙ্গলা সন ১২৭৪ সালের ১৫ই চৈত্র আমলি সন ১২৭৫ সালের ১৬ই চৈত্র শুক্রবার জেলা মেদিনীপুরের কালেক্টরি কাছারিতে নীলাম হইবেক।

এই মহাল যে ব্যক্তি খরিদ করিবেক তাহাকে অত্র গেজেটের ক্রোড়পত্রের শিক্ষাভাগে রেবিনিউ বোর্ডের শ্রীযুক্ত সেক্রেটরি সাহেবের স্বাক্ষরিত বিক্রয়ের নিয়মের ২।৩।৪ দফার অধীনে থাকিতে হইবেক।

গবর্ণমেণ্টের মহালের নম্বর।	তৌজির নম্বর।	নাম মহাল ও পরগণা।	ভূমির ন্যূনাধিক পরিমাণ একরেতে			সদর জমা			নীলামের প্রথম ডাক।	মন্তব্য।
			একর	রু।	পোল	সদর জমা।	রোড শেস।	একুন।		
	৯৮৪	মহাল ধর্ম্মপুর পং চেতুয়া	০।	০।	৩৬				৪॥০	এই মহাল সিকরে নীলাম হইবেক।

W J Herschel,
Collector

বাঙ্গাল সেক্রেটারীয়েট যন্ত্রালয়ে শ্রীযুত এফ জে বারো সাহেবকর্ত্তৃক মুদ্রিত ও প্রকাশিত হইল।





গবর্ণমেণ্ট গেজেট

TUESDAY, MARCH 31, 1868

মঙ্গলবার ১৮৬৮ সাল ৩১ মার্চ।

HOME DEPARTMENT

LEGISLATIVE

THE following Bill was introduced into the Council of the Governor General of India for the purpose of making Laws and Regulations on the 20th March 1868, and was referred to a Select Committee with instructions to make their report thereon in a fortnight —

No 9 OF 1868

A Bill for taxing Professions, Occupations and Trades

[Preamble]

WHEREAS it is expedient to impose a tax on all persons exercising professions occupations and trades in British India, It is hereby enacted as follows —

I —PRELIMINARY

[Interpretation clause "Magistrate]

1 In this Act "Magistrate" means any person exercising the powers of a Magistrate, or of a Subordinate Magistrate of the first class, and includes a Magistrate of Police and a Justice of the Peace

হোম ডিপার্টমেণ্ট।

ব্যবস্থাপন সভা।

নিম্নলিখিত পাণ্ডুলিপি ৮৬৮ সালের মার্চ মাসের ২০ তারিখে ভারতবর্ষের শ্রীযুক্ত গবর্ণর জেনরল সাহেবের আইন ও ব্যবস্থা করণার্থ মন্ত্রিসভায় উপস্থিত করা গিয়া মনোনীত কমিটির প্রতি অর্পিত হইয়াছে। তাহাদিগকে দুই সপ্তাহের পর তদ্বিষয়ের রিপোর্ট করিতে আজ্ঞা হইল।

১৮৬৮ সালের ৯ নম্বর।

বৃত্তির ও ব্যবসায়ের ও বাণিজ্যের উপর টাক্স ধার্য্য করণ বিষয়ক আইনের পাণ্ডুলিপি।

[হেতুবাদ।]

ব্রিটনীয় ভারতবর্ষের মধ্যে যে ব্যক্তিরা জীবিকাবৃত্তি ও ব্যবসায় ও বাণিজ্য করেন তাহাদের সকলের উপর টাক্স ধার্য্য করা বিহিত এই হেতুক নিম্নলিখিত বিধান করা যাইতেছে।

১—পরিভাষা।

[অর্থ করণের ধারা 'মাজিষ্ট্রেট'।]

১ ধারা। যিনি ম্যাজিষ্ট্রেটের কিম্বা অধম প্রথম শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেটের ক্ষমতাক্রমে কার্য্য করেন এই আইনের মধ্যে মাজিষ্ট্রেট শব্দে তাঁহাকে বুঝাইবে। পোলীসের মাজিষ্ট্রেট এবং শান্তিরক্ষার্থ জষ্টিসও সেই শব্দে গণ্য ইতি।

[Repeal of Acts Saving of other laws relating to licenses or tax]

[যেং আইন রহিত হইল তাহার কথা এবং লাইসেন্স কি টাক্সবিষয়ক অন্যান্য আইন প্রবল থাকিবার কথা।]

2 Acts No XXI of 1867 *(for the licensing of professions and trades)* and No XXIX of 1867 *(to explain and amend Act No XXI of 1867)* are hereby repealed but save as aforesaid nothing in this Act shall be construed to affect the provisions of any other law relating to taxes or licenses

২ ধারা। বৃত্তির ও ব্যবসায়ের অনুমতিপত্র দেওনার্থ ১৮৬৭ সালের ২১ আইন ও ১৮৬৭ সালের ২১ আইনের অর্থ করণ ও সংশোধনার্থ ১৮৬৭ সালের ২৯ আইন এতৎক্রমে রহিত করা গেল। উক্ত স্থলভিন্ন টাক্স কিম্বা অনুমতিপত্রবিষয়ক অন্য কোন আইনের বিধানের যাহাতে ব্যাঘাত হয় এই আইনের কোন কথার এমত করিতে হইবে না ইতি।

[Exemptions from Act]

[এই আইন হইতে যাহারা অব্যাহতি পাইবেন তাঁহাদের কথা।]

3 Nothing in this Act shall apply to—

(1) Officers of Her Majesty's Forces or of Her Majesty's Indian Forces, whose pay and allowances do not exceed Rs 6,000 per annum, and who are not in Civil employment other than employment in the Police

(2) Non Commissioned Officers and Privates of either of the said Forces, and who are not in Civil employment other than employment in the Police

(3) Officers of any Police Force whose pay and allowances are less than the pay and allowances of a Captain of Infantry in Her Majesty's Forces in India

(4) Servants and Clerks (whether of Government, Companies bodies corporate municipal committees, partnership or individuals) whose receipts from all sources amount in the year to less than Rs 1 000

(5) Any cultivator of land as such in respect of the sale of the produce of his land when he does not keep a shop for the sale of such produce

(6) Any part of British India, tribe or class of persons exempted by order under section 4 of the said Act No XXI of 1867

৩ ধারা। (১) শ্রীশ্রীমতী মহারাণীর সৈন্যদলের ও শ্রীশ্রীমতী মহারাণীর ভারতবর্ষীয় সৈন্যদলের যে অধ্যক্ষগণের বেতন ও উপরি টাকা বৎসর ৬০০০৲ টাকার অধিক না হয় তাঁহারা পোলীসসংক্রান্ত কার্য্য ভিন্ন সিবিলসম্পর্কীয় কর্ম্ম না করিলে তাঁহাদের প্রতি,

(২) সৈন্য কি পোলীসদলের সনদ অপ্রাপ্ত যে অধ্যক্ষেরা ও সৈন্যেরা পোলীসসংক্রান্ত কর্ম্মভিন্ন সিবিলসম্পর্কীয় কর্ম্ম না করেন, তাঁহাদের প্রতি,

(৩) পোলীসের যে দলপতিবর্গের বেতন ও উপরি টাকা ভারতবর্ষে শ্রীশ্রীমতীর পদাতিক সৈন্যদলের কাপ্তান সাহেবের বেতনের ও উপরি টাকার ন্যূন হয় তাঁহাদের প্রতি,

(৪) গবর্ণমেণ্টের কিম্বা কোন কোম্পানির কি চার্টর প্রাপ্ত সমাজের কি নগরের পরিপাটী করণার্থ সভার কি সংভুয় সমুত্থানের কি সাধারণ ব্যক্তিদের যে চাকরেরা ও কেরাণীরা বৎসরে সর্ব্বসুদ্ধ হাজার টাকার ন্যূন পাইয়া থাকেন তাঁহাদের প্রতি,

(৫) এবং কোন কৃষাণ যদি ক্ষেত্রাদির উৎপন্ন দ্রব্য বিক্রয় করিবার দোকান না রাখেন, তবে সেইং দ্রব্য বিক্রয় করণোপলক্ষে তাহার প্রতি

(৬) ব্রিটনীয় ভারতবর্ষের যে কোন অংশ কিম্বা যে জাতি কি লোকশ্রেণী ১৮৬৭ সালের উক্ত ২১ আইনের ৪ ধারার আজ্ঞাক্রমে মুক্ত হইয়াছেন তাঁহাদের প্রতি

এই আইনের কোন কথা বর্ত্তে না ইতি।

[Power to exempt from Act]

[আইনহইতে অব্যাহতি দিবার ক্ষমতার কথা।]

4 The Governor General of India in Council may from time to time by order wholly exempt from the operation of this Act any part of British India or any tribe or class of persons dwelling or personally working for gain or carrying on business in British India or in any such part

৪ ধারা। ব্রিটনীয় ভারতবর্ষের কোন অংশ কিম্বা ব্রিটনীয় ভারতবর্ষে কি উক্ত কোন অংশে যে কোন জাতি কি লোকশ্রেণী বাস করেন কি লাভের নিমিত্তে কর্ম্ম কি ব্যবসায় করেন মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত ভারতবর্ষের শ্রীযুক্ত গবর্ণর জেনরল সাহেব সময়েং আজ্ঞা করণ দ্বারা তাঁহাদিগকে এই আইনের বিধানহইতে সম্পূর্ণ রূপে অব্যাহতি দিতে পারিবেন।

The Governor General of India in Council may revoke any such order

মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত ভারতবর্ষের শ্রীযুক্ত গবর্ণর জেনরল সাহেব পূর্ব্বোক্ত কোন আজ্ঞা নিবর্ত্ত করিতে পারিবেন।

All orders and revocations made under this section shall be published in the *Gazette of India* and also in the local *Gazette*

এই ধারামতে যে সকল আজ্ঞা ও নিবর্ত্তন করা যায় তাহা ইণ্ডিয়া গেজেটে এবং স্থানীয় গেজেটে প্রকাশ করা যাইবে ইতি।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৬৮। ৩১ মার্চ।]

II.—CERTIFICATES.

[Certificates to be taken out.]

5. From the first day of May 1868, no person whose annual profits are Rs. 500 or upwards shall exercise any profession, occupation, or trade, without a certificate as hereinafter provided: and every such person exercising any such profession, occupation, or trade shall annually pay in advance for his said certificate the sum specified in schedule A hereto annexed.

Provided that no person exercising two or more professions, occupations, or trades shall be required to take out under this Act more than one certificate in any one year for the purpose of exercising such professions, occupations or trades.

[Continuance of certificate.]

6. Every such certificate shall have effect and continue in force from the day of the date thereof until the thirtieth day of April next following, on which day in each year all such certificates shall expire.

[Renewal of certificate.]

7. Every person who has taken out any such certificate and who intends to continue any profession, occupation or trade for which such certificate was granted, shall take out a fresh certificate for the year following to expire on the day last hereinbefore mentioned, and shall so renew the same from year to year so long as he continues such profession, occupation, or trade and shall pay in each such case the duty thereupon imposed.

[Date of certificate.]

8. In cases where the certificate is so renewed the new certificate shall bear date from the day of the expiration of the current certificate before granted.

In all other cases the certificate shall bear date from the day of the application made therefor although it may be delivered at any day subsequent to the application.

[Certificate to persons commencing business.]

9. If any person commences any profession occupation, or trade for the exercise of which a certificate is hereby required, such person not having before taken out any such certificate, the Collector may grant such certificate for the remainder of the current year in which it is taken out, ending on the thirtieth day of April next following the date of the certificate taken out by such person, upon payment of such proportional part of the duty thereupon imposed as hereinafter mentioned (that is to say) :—

If the certificate be taken out at any time in the quarter expiring on the thirty first day of July of the current year in which it is taken out

২।—সর্টিফিকট।

[সর্টিফিকট লইবার কথা।]

৫ ধারা। যে ব্যক্তি বৎসরে পাঁচশত টাকা কি তাহার অধিক লভ্য পান ১৮৬৮ সালের মে মাসের ১ দিবসাবধি তিনি নিম্নলিখিত বিধানমতে সর্টিফিকট না পাইলে কোন জীবিকাবৃত্তি কি ব্যবসায় কি বাণিজ্য চালাইবেন না। এবং যে প্রত্যেক ব্যক্তি কোন জীবিকাবৃত্তি কি ব্যবসায় কি বাণিজ্য করেন তিনি বৎসর২ উক্ত সর্টিফিকটের জন্যে এই আইনের A চিহ্নিত তফসীলের নির্দ্দিষ্ট টাকা অগ্রিম দিবেন।

কিন্তু যে কোন ব্যক্তির দুই কি ততধিক জীবিকা বৃত্তি কি ব্যবসায় কি বাণিজ্য থাকে তাঁহার সেই সকল বৃত্তি কি ব্যবসায় কি বাণিজ্য চালাইবার জন্যে এই আইনমতে কোন এক বৎসরে একই সর্টিফিকটের অধিক লইবার প্রয়োজন হইবে না ইতি।

[সর্টিফিকট যত দিন প্রবল থাকিবে তাহার কথা।]

৬ ধারা। প্রত্যেক সর্টিফিকটের তারিখ অবধি সেই সর্টিফিকট তৎপশ্চাৎ আপ্রিল মাসের ৩০ তারিখ পর্য্যন্ত প্রবল থাকিবে। প্রতি বৎসর সেই দিনে নিবৃত্ত হইবে ইতি।

[সর্টিফিকট নূতন লইবার কথা।]

৭ ধারা। যে ব্যক্তি তদ্রূপ কোন সর্টিফিকট লইয়া থাকেন তিনি যে জীবিকাবৃত্তির কি ব্যবসায়ের কি বাণিজ্যের নিমিত্ত ঐ সর্টিফিকট পাইলেন যদি সেই বৃত্ত্যাদি নিয়ত চালাইতে মনস্থ করেন, তবে পর বৎসরের নিমিত্তে নূতন সর্টিফিকট লইবেন সেই সর্টিফিকটও ইহার পূর্ব্ব ধারার লিখিত তারিখে নিবৃত্ত হইবে। তদ্রূপে যত কাল সেই বৃত্তি কি ব্যবসায় কি বাণিজ্য চালান তত কাল তিনি সেই প্রকারে বৎসর২ নূতন সর্টিফিকট লইবেন ও তাহার উপর যে টাক্স ধার্য্য হয় প্রত্যেক বার তাহাই দিবেন ইতি।

[সর্টিফিকটের তারিখের কথা]

৮ ধারা। যখন পূর্ব্বোক্ত প্রকারে নূতন সর্টিফিকট দেওয়া যায় তখন পূর্ব্ব দত্ত তাৎকালিক সর্টিফিকট যে তারিখে নিবৃত্ত হয় ঐ নূতন সর্টিফিকট তদবধি চলিবে।

অন্য সকল স্থলে যে দিবসে সর্টিফিকট পাইবার প্রার্থনা করা যায় তৎপশ্চাৎ কোন দিবসে দেওয়া গেলেও তাহাতে প্রার্থনা হইবার তারিখ দেওয়া যাইবে ইতি।

[যাহারা ব্যবসায় আরম্ভ করেন তাঁহাদের কথা।]

৯ ধার। এই আইনক্রমে যে বৃত্তির কি ব্যবসায়ের কি বাণিজ্যের নিমিত্ত সর্টিফিকট লওয়া প্রয়োজন যদি কোন ব্যক্তি পূর্ব্বে সর্টিফিকট না লইয়া ঐ ব্যবসায়াদিতে প্রবর্ত্ত হন, তবে বৎসরের যত কাল অবশিষ্ট থাকে তিনি নিম্ন মতে সেই কালের ভাগানুসারে টাক্স দিলে, কালেক্টর সাহেব বৎসরের সেই অবশিষ্ট কালের সর্টিফিকট দিতে পারিবেন ও সেই সর্টিফিকটের তারিখের পর যে আপ্রিল মাস আসে সেই মাসের ৩০ তারিখে ঐ সর্টিফিকট নিবৃত্ত হইবে।

কোন বৎসরের জুলাই মাসের ৩১ তারিখে যে তিন মাস অতীত হয় যদি সর্টিফিকট সেই তিন মাসের অন্তর্গত কোন সময়ে লওয়া যায় তবে যে ব্যক্তি সর্টি

the person taking out the certificate shall pay the whole duty imposed thereon, in such manner as hereinbefore mentioned at the time of granting such certificate;

If the certificate be taken out at any time in the quarter expiring on the thirty first day of October of such current year, he shall pay three fourth parts of the said duty;

If the certificate be taken out at any time in the quarter expiring on the thirty first day of January of such current year he shall pay one half of the said duty; and

If the certificate be taken out at any time in the quarter expiring on the thirtieth day of April of such current year, he shall pay a fourth part only of such duty.

[Officer to grant certificate.]

10. Every certificate under this Act shall be granted by, and the sum payable therefor shall be paid to, the Collector of land revenue for the place or district at or in which the person requiring the certificate exercises his profession, occupation or trade.

Provided that if such person exercises his profession, occupation or trade at or in more than one place or district, the certificate shall be granted and payment made by and to the Collector for the place or district at or in which the certificate holder's principal place of business in British India is situate.

Every such certificate shall be signed by the Collector granting it, or by such other officer as he shall from time to time empower in this behalf and such signature shall be judicially noticed.

[Contents of certificate.]

11. Every such certificate shall specify—

(1) The year or portion of the year for which it is granted;

(2) The name and profession, occupation, or trade of the holder;

(3) The sum paid for the certificate; and

(4) The place or places, district or districts where the holder intends to exercise his profession, occupation or trade until the thirtieth day of April next following;

and shall be received in evidence as *prima facie* proof of all matters contained therein.

[Collector to determine certificate holders and classes.]

12. The Collector shall from time to time determine what persons are liable to take out certificates under this Act, and under which of the

ফিকট লন তিনি তৎপ্রাপ্ত হইবার সময়ে ইহার পূর্ব্ব নিদ্ধারিত সম্পূর্ণ টাকুস দিবেন।

সেই বৎসরের অক্টোবর মাসের ৩১ তারিখে যে তিন মাস অতীত হয় যদি সেই তিন মাসের অন্তর্গত কোন সময়ে সর্টিফিকট লন তবে তিনি টাকুসের চারি ভাগের তিন ভাগ দিবেন।

ঐ বৎসরের জানুয়ারি মাসের ৩১ তারিখে যে তিন মাস অতীত হয় যদি সেই তিন মাসের অন্তর্গত কোন সময়ে সর্টিফিকট লন তবে উক্ত টাকুসের অর্দ্ধেক দিবেন।

ও সেই বৎসরের আপ্রিল মাসের ৩০ তারিখে যে তিন মাস অতীত হয় যদি সেই তিন মাসের অন্তর্গত কোন সময়ে সর্টিফিকট লন তবে ঐ টাক্সের কেবল চতুর্থাংশ দিবেন ইতি।

[যে কার্য্যকারক সর্টিফিকট দিবেন তাহার কথা।]

১০ ধারা। যে ব্যক্তি সর্টিফিকট প্রার্থনা করেন তিনি যে স্থানে কি যে জিলার মধ্যে আপনার বৃত্তি কি ব্যবসায় কি বাণিজ্য চালান সেই স্থানের কি জিলার ভূমির রাজস্বের কালেক্টর সাহেবের নিকটে এই আইনমত সর্টিফিকট পাইবেন ও তজ্জন্যে যে টাকুস দিতে হয় তাহা তাঁহাকে দিবেন।

যদি সেই ব্যক্তি ভিন্ন২ স্থানের কি জিলার মধ্যে বৃত্তি কি ব্যবসায় কি বাণিজ্য করেন, তবে ব্রিটনীয় ভারতবর্ষের অন্তর্গত যে স্থানের কি জিলার মধ্যে তাঁহার কার্য্যের প্রধান স্থান থাকে সেই স্থানের কালেক্টর সাহেবের স্থানে তিনি সর্টিফিকট লইয়া তাঁহাকে টাকা দিবেন।

যে কালেক্টর সাহেব সর্টিফিকট দেন তিনি অথবা তাঁহার স্থানে অন্য যে কার্য্যকারক সময়েং এই বিষয়ের ক্ষমতা পান তিনি ঐ সর্টিফিকটে স্বাক্ষর করিবেন ও সেই স্বাক্ষর আদালতে গ্রাহ্য হইবে ইতি।

[সর্টিফিকটে যাহা লেখা থাকিবে তাহার কথা।]

১১ ধারা। ঐরূপ প্রত্যেক সর্টিফিকটে নিম্নলিখিত কথা ব্যক্ত থাকিবে।

(১) যে বৎসরের কি বৎসরের যে অংশের নিমিত্তে দেওয়া যায় তাহা।

(২) যাহাকে দেওয়া যায় তাঁহার নাম ও জীবিকা বৃত্তি কি ব্যবসায় কি বাণিজ্য।

(৩) সর্টিফিকটের জন্যে যত টাকা দেওয়া গেল।

(৪) ঐ সর্টিফিকটপ্রাপ্ত ব্যক্তি তৎপশ্চাৎ আপ্রিল মাসের ৩০ তারিখ পর্য্যন্ত যে স্থানে কি যেং স্থানে ও যে জিলার কি যেং জিলার মধ্যে আপনার বৃত্তি কি ব্যবসায় কি বাণিজ্য চালাইবেন তাহা। ঐ সর্টিফিকটের লিখিত সমস্ত কথার বিষয়ে সেই সর্টিফিকট আপাতত প্রমাণস্বরূপ গ্রাহ্য হইবে ইতি।

[যাঁহারদের সর্টিফিকট লইতে হইবে ও তাঁহারা যেং শ্রেণীভুক্ত হইবেন এই কথা কালেক্টর সাহেবের নির্ণয় করিবার কথা।]

১২ ধারা। এই আইনমতে কোন২ ব্যক্তির সর্টিফিকট লইতে হইবে এবং যাহাদিগকে এই আইনমতে সর্টিফিকট দেওয়া যায় উক্ত তফসীলের নির্দ্দিষ্ট যে

classes mentioned in the said schedule every person to whom a certificate may be granted under this Act shall be assessed

[List of certificate holders]

13 As soon as may be after the first day of May in every year, the Collector shall prepare a list of the persons certified or to be certified, under this Act, for the current year, and may from time to time alter and add to the said list

Such list shall state—

(1) The profession occupation, or trade of each person therein named

(2) The class under which he is assessed,

(3) The sum paid or payable for his certificate

The list shall be filed in the Collector's office and the list or such part or parts thereof as he thinks fit shall be filed in such other places as he directs and shall be open to public inspection at all reasonable times without the payment of any fee

[Objection to list]

14 Any person named in such list and objecting to the class under which he is assessed or denying his liability to be assessed under this Act, shall be at liberty, if he has paid the sum in which he was assessed under this Act, within thirty days from such payment, to apply by petition to the Collector in order to establish his right to have his name transferred to another class, or altogether to be removed from the list

[Petition of objector]

The petition shall bear a stamp of eight annas and the statements therein contained shall be verified by the petitioner or some other competent person in manner required by law for the verification of plaints

Whoever makes a statement in any such petition which is false, and which he either knows or believes to be false, or does not believe to be true, shall be deemed to have intentionally given false evidence in a stage of a judicial proceeding

[Hearing of petition]

15 The Collector shall fix a day for the hearing of the petition, and, on the day so fixed, shall hear such petition and pass such order thereupon as to him seems fit

[Appeal from order on petition]

Any person dissatisfied with such order may within fifteen days from the date thereof, present an appeal in writing to the Commissioner of Revenue of the Division, whose decision upon such appeal shall be final

শ্রেণীতে লেখাইয়া তাঁহাদের প্রত্যেক জনের টাক্স ধার্য্য হইবে এই কথা কালেক্টর সাহেব সবদেং নির্দ্দিষ্ট করিবেন ইতি।

[সর্টিফিকট প্রাপ্ত ব্যক্তিদের নামাদির নির্ঘন্টের কথা।]

১৩ ধারা। এই আইনমতে যে ব্যক্তিরা যে বৎসরের নিমিত্তে সর্টিফিকট পান কি পাইবেন কালেক্টর সাহেব সেই বৎসরের মে মাসের ১ দিবসের পর যাহাযত শীঘ্র তাঁহাদের নামের নির্ঘন্ট প্রস্তুত করিবেন ও সময়ে২ সেই নির্ঘন্ট পরিবর্ত্তন করিতে ও তাহাতে অধিক নাম সংযোগ করিতেও পারিবেন।

ঐ নির্ঘন্টের মধ্যে এই২ কথা লেখা থাকিবে।

(১) তন্মধ্যে যে ব্যক্তিদের নাম লেখা আছে তাহাদের প্রত্যেক জনের বৃত্তি কি ব্যবসায় কি বাণিজ্য।

(২) যে শ্রেণীতে নাম লেখাইয়া তাঁহার উপর টাক্স ধার্য্য হইল।

(৩) তাঁহার সর্টিফিকটের জন্যে যত টাকা দেওয়া গেল কি দিতে হইবে।

সেই নির্ঘন্ট কালেক্টর সাহেবের কাছারীতে থাকিবে এবং তিনি অন্য যেং স্থানে সেই নির্ঘন্ট কিম্বা তাহার কোন অংশ অর্পণ করা বিহিত বোধ করিয়া আজ্ঞা করেন সেই স্থানে অর্পিত হইবে এবং সাধারণে উপযুক্ত সময়ে তাহা দৃষ্টি করিতে পারিবেন ও তাহা দেখিবার পয়সা লাগিবে না ইতি।

[নির্ঘন্টলিখিত বিষয়ে আপত্তির কথা।]

১৪ ধারা। উক্ত নির্ঘন্টে যাহার নাম দেওয়া যায় যে শ্রেণীতে নাম লেখাইয়া তাঁহার টাক্স ধার্য্য হয় তিনি যদি তাহাতে আপত্তি করেন কিম্বা আমার টাক্স লাগিতে পারে না যদি ইহা কহেন, তবে এই আইনমতে তাহার যত টাকা টাক্স ধার্য্য হইল তিনি প্রথমে উক্ত টাকা দিয়া আপনার নাম এক শ্রেণীহইতে উঠাইয়া অন্য শ্রেণীভুক্ত করিবার কিম্বা একেবারে উঠাইয়া ফেলিবার স্বত্ব স্থাপন করিবার জন্যে ত্রিশ দিনের মধ্যে কালেক্টর সাহেবের নিকটে দরখাস্ত করিতে পারিবেন।

[আপত্তিকারকের দরখাস্তের কথা।]

ঐ দরখাস্তের আট আনা ইষ্টাম্প লাগিবে এবং আইনমতে নালিশের আরজীর যদ্রূপ সত্যাকরা হইয়া থাকে দরখাস্তকারী কিম্বা অন্য কোন উপযুক্ত ব্যক্তি তদ্রূপে ঐ দরখাস্তের কথা সত্য করিবেন।

যদি কোন ব্যক্তি তদ্রূপ কোন দরখাস্তে মিথ্যা কথা লেখেন কিম্বা যাহা মিথ্যা জানেন কি বোধ করেন কি যাহা সত্য বোধ না করেন এমত কোন কথা লিখিয়া দেন তবে মোকদ্দমার বিচার কালে তাঁহার ইচ্ছাপূর্ব্বক মিথ্যা সাক্ষ্য দেওয়ার তুল্য অপরাধ জ্ঞান হইবে ইতি।

[দরখাস্ত শ্রবণের কথা।]

১৫ ধারা। কালেক্টর সাহেব দরখাস্ত শুনিবার দিন নিরূপণ করিয়া সেই দিনে দরখাস্ত শুনিয়া যে আজ্ঞা বিহিত বোধ করেন তাহাই করিবেন।

[তাঁহার আজ্ঞার উপর আপীলের কথা।]

কোন ব্যক্তি উক্ত আজ্ঞাতে সন্তুষ্ট না হইলে ঐ আজ্ঞার তারিখ অবধি পনের দিনের মধ্যে খণ্ডের রাজস্বের কমিস্যনর সাহেবের নিকট আপীল লিখিয়া অর্পণ করিতে পারিবেন। ঐ আপীলের উপর উক্ত সাহেবের যে নিষ্পত্তি হয় তাহা চূড়ান্ত হইবে।

Every appeal preferred under this section shall bear a stamp of one rupee, and shall be accompanied by a copy of the petition, the Collector's order thereon, and all other documents (if any) connected with the case

[Power to summon persons to give necessary information]

16 The Collector or Commissioner may summon any person whom he thinks able to give evidence for the purpose of enabling him to determine under which of the said classes the petitioner should be assessed, and may examine on oath the person so summoned and the petitioner, and may require each of them to produce any documents in his possession or power relating to the petitioner, or to the amount of the annual profits accruing from his profession, occupation, or trade

III —Penalties

[Penalty for carrying on business without a certificate]

17 If the Collector has caused a notice to be served on any person stating the class under which he has been assessed, and requiring him within seven days from the date of the service to take out a certificate and to pay for the same the sum (mentioning it) payable therefor under the provisions of this Act and if the person so served does not within the period specified in the said notice take out a certificate and pay for the same as required by the said notice, he shall on conviction before a Magistrate be subject to a penalty not exceeding three times the sum mentioned in such notice

Every such notice shall be deemed to be sufficiently served if left at the residence or usual place of business of the person to whom it is addressed

On the recovery of the penalty from the person so convicted, the Collector shall grant him a certificate without any further payment Every such certificate shall bear date from the recovery of the penalty, and, save as aforesaid, the provisions of this Act relating to certificates shall apply to certificates granted under this section

[Certificate to be produced on demand]

18 Every person required by this Act to take out a certificate, who, without reasonable excuse, neglects or refuses to produce and show his certificate when required so to do by the Collector or by an officer generally or specially empowered in writing by the Collector to make such requisition shall, on conviction before a Magistrate, be liable to a penalty not exceeding one hundred rupees

এই ধারামতে যে প্রত্যেক আপীল করা যায় তাহাতে এক টাকা ইষ্টাম্প লাগিবে। ঐ আপীলের সহিত দরখাস্তের নকল ও কালেক্টর সাহেবের আজ্ঞাপত্রের প্রতিলিপি এবং মোকদ্দমাসম্পর্কীয় অন্য কোন দলীল থাকিলে সেই দলীল দিতে হইবে ইতি।

[প্রয়োজনীয় সন্ধান দিবার জন্যে ব্যক্তিদিগকে আহ্বান করিবার ক্ষমতার কথা।]

১৬ ধারা। দরখাস্তকারির যে শ্রেণীর টাকুস ধার্য্য করা উচিত কালেক্টর সাহেব কিম্বা কমিসানর সাহেব ইহা নির্ণয় করিবার জন্যে যে কোন ব্যক্তিকে প্রমাণ দিতে সক্ষম জ্ঞান করেন তাঁহাকে আহ্বান করিতে পারিবেন, এবং আহূত ব্যক্তিকে ও দরখাস্তকারিকে শপথ করাইয়া তাঁহাদের পরীক্ষা লইতে পারিবেন এবং দরখাস্তকারির বিষয়ে কিম্বা জীবিকাবৃত্তি কি ব্যবসায় কি বাণিজ্যদ্বারা বৎসর২ তাঁহার যত লভ্য হয় এতদ্বিষয়ে তাঁহাদের অধিকারে কি ক্ষমতার মধ্যে ইহার যে কোন দলীল থাকে তাঁহারদিগকে সেইং দলীল দেখাইতে আজ্ঞা করিতে পারিবেন ইতি।

৩।— দণ্ডের কথা।

[সর্টিফিকট না লইয়া ব্যবসায়াদি করিবার দণ্ডের কথা।]

১৭ ধারা। কালেক্টর সাহেব কোন ব্যক্তির নাম যে শ্রেণীতে লেখাইয়া তাহার যত টাকা টাকুস ধার্য্য করেন ইহার জ্ঞাপনি লেখাইয়া সেই ব্যক্তিকে দিলে এবং সেই পত্র পাইবার তারিখ অবধি সাত দিনের মধ্যে সর্টিফিকট লইয়া এই আইনের বিধানমতে যত টাকা দিতে হয় তাহা নির্দ্দেশ করিয়া সেই টাকা দিতে আজ্ঞা করিলে সেই জ্ঞাপনপত্র যাঁহাকে দেওয়া যায় তিনি যদি নির্দ্দিষ্ট সময়ের মধ্যে সর্টিফিকট না লন এবং উক্ত জ্ঞাপনপত্রে যত টাকা দিবার আজ্ঞা হইল তাহা না দেন, তবে মাজিষ্ট্রেট সাহেবের সম্মুখে নির্ণয় হইলে তাঁহার ঐ জ্ঞাপনপত্রের লিখিত টাকার তিন গুণ দণ্ড হইবে।

জ্ঞাপনপত্রের শিরনামায় যাহার নাম লেখা থাকে তাঁহার বাসস্থানে কি নিয়ত কর্ম্মস্থানে দেওয়া গেলে উপযুক্তমতে অর্পণ হইয়াছে জ্ঞান হইবে।

যাঁহার পূর্ব্বোক্ত প্রকার নির্ণয় হয় তাঁহার স্থানে দণ্ডের টাকা পাওয়া গেলে পর কালেক্টর সাহেব অধিক কিছু না লইয়া তাঁহাকে সর্টিফিকট দিবেন। দণ্ডের টাকা যে তারিখে পাওয়া গেল সর্টিফিকটের সেই তারিখ থাকিবে এবং উক্ত স্থলভিন্ন এই আইনেতে সর্টিফিকটের জন্য যে বিধান থাকে এই ধারামতে দত্ত সর্টিফিকটের প্রতি সেই বিধান বর্ত্তিবে ইতি।

[আজ্ঞা হইলে সর্টিফিকট দেখাইবার কথা।]

১৮ ধারা। এই আইনমতে যে ব্যক্তির সর্টিফিকট লইবার আজ্ঞা হইয়াছে, কালেক্টর সাহেব কিম্বা যে কার্য্যকারক সাধারণ কি বিশেষমতে কালেক্টর সাহেবের লিখনদ্বারা সেই অনুমতিপত্র দেখাইবার আজ্ঞা করিতে ক্ষমতা প্রাপ্ত হন তিনি তাঁহাকে সর্টিফিকট দেখাইতে আজ্ঞা করিলে যদি সেই ব্যক্তি উপযুক্ত আপত্তি না থাকিলেও তাহা না দেখান কি দেখাইতে সম্মত না হন, তবে মাজিষ্ট্রেট সাহেবের সম্মুখে প্রমাণ হইলে সেই ব্যক্তির এক শত টাকার অনধিক অর্থদণ্ড হইতে পারিবে ইতি।

[Mode of recovering penalties]

19. All penalties imposed under this Act may be recovered, if for offences committed outside the local limits of the towns of Calcutta, Madras, or Bombay, in the manner prescribed by the Code of Criminal Procedure, and if for offences committed within those limits, in the manner prescribed by any Act regulating the Police of such towns in force for the time being

[Prosecution to be at instance of Collector]

20 No person shall be proceeded against for any offence under section 17 or section 18 except at the instance of the Collector

[Sections 193 and 228 of Penal Code to apply to proceedings under this Act]

21 In sections 193 and 228 of the Indian Penal Code, the words "judicial proceeding" shall be taken to include any proceeding under this Act

IV —MISCELLANEOUS

(a) Companies

[Provision as to Companies]

22 From the first day of May 1868, every Company carrying on business in British India, whose stock or funds is or are divided into shares and transferable, whether such company be incorporated or not, and whether its principal place of business be situate in British India or not, shall take out a certificate and annually pay in advance for the same the sum mentioned in schedule B hereto annexed

The Treasurer, Secretary or principal agent or manager in India of any such Company whose principal place of business is in British India, shall be legally bound to prepare, and, on or before the thirtieth day of April in each year to deliver to the Collector for the place or district at or in which its principal place of business is situate, a return in writing signed by him and stating the dividend (if any) declared by the Company during the year ending on the thirty first day of March in the year of assessment

When any Company has taken out and paid for a certificate as aforesaid, no person shall be deemed to exercise a trade within the meaning of this Act solely by reason of any share or interest in such Company

All the other provisions of this Act applicable to individuals shall apply *mutatis mutandis*, to Companies Provided that the maximum penalty to which a Company shall be subject on conviction under section 17 shall be Rupees five thousand.

[*Government Gazette*, 31*st March* 1868]

[দণ্ডের টাকা আদায় করিবার নিয়মের কথা।]

১৯ ধারা। যে অপরাধ হেতুক এই আইনমতে অর্থ দণ্ডের আজ্ঞা হয় যদি কলিকাতা কি মান্দ্রাজ কি বোম্বাই নগরের সীমার বহির্ভূত স্থানে সেই অপরাধ হইয়া থাকে, তবে ফৌজদারী মোকদ্দমার কার্য্যবিধানের আইনের ব্যবহারিকমতে ঐ দণ্ড আদায় হইতে পারিবে। যদি ঐ সীমার মধ্যবর্ত্তি স্থানে হইয়া থাকে, তবে ঐ২ নগরের পোলীসের বিধান করণার্থ যে আইন যে সময়ে চলন থাকে সেই আইনের নির্দ্দিষ্টমতে আদায় হইতে পারিবে ইতি।

[কালেক্টর সাহেবের উদ্যোগে অভিযোগ হইবার কথা।]

২০ ধারা। এই আইনের ১৭ কি ১৮ ধারার নির্দ্দিষ্ট অপরাধ হইলে কেবল কালেক্টর সাহেবের উদ্যোগে অপরাধির নামে মোকদ্দমা হইতে পারিবে ইতি।

[এই আইনমত মোকদ্দমা প্রভৃতির প্রতি দণ্ডবিধির আইনের ১৯৩ ও ২২৮ ধারার কথা বর্ত্তিবার কথা।]

২১ ধারা। দণ্ডবিধির আইনের ১৯৩ ও ২২৮ ধারাতে "মোকদ্দমা প্রভৃতির কার্য্য" এই যে কথা আছে এই আইনমত ব্যবহারঘটিত কোন কার্য্য সেই কথার মধ্যে বর্ত্তব্য জ্ঞান হইবে ইতি।

৪।—বিবিধ বিধি।

ক। কোম্পানিসংক্রান্ত।

[কোম্পানিসংক্রান্ত বিধান।]

২২ ধারা। ব্রিটিশীয় ভারতবর্ষের মধ্যে যে কোন কোম্পানি কার্য্য চালান তাহার ষ্টোক কি ফণ্ড অর্থাৎ মূল সম্পত্তি কি পুঁজি যদি অংশাংশে বিভক্ত কি হস্তান্তর করণীয় হয়, তবে সেই কোম্পানি চার্টর প্রাপ্ত হউন কি না হউন এবং তাহার কর্ম্মের প্রধান স্থান ব্রিটিশীয় ভারতবর্ষের অন্তর্গত হউক কি না হউক ১৮৬৮ সালের মে মাসের ১ তারিখ অবধি সেই কোম্পানির সর্টিফিকট লইতে হইবে এবং এই আইনের B চিহ্নিত তফসীলে যত টাকা নির্দ্দিষ্ট হইয়াছে তাঁহাদের তদনুসারে বৎসর২ অগ্রিম দিতে হইবে।

যে কোম্পানির কর্ম্মের প্রধান স্থান ব্রিটিশীয় ভারতবর্ষের মধ্যে থাকে মার্চ মাসের ৩ তারিখে টাক্স ধার্য্য করণস ক্রান্ত যে বৎসরের অবসান হয় তন্মধ্যে যদি ঐ কোম্পানি ডিবিডেণ্ড প্রকাশ করিয়া থাকেন তবে সেই কোম্পানির যে ত্রেজুরর কি সেক্রেটারী কিম্বা প্রধান নিয়োগী কি কার্য্যাধ্যক্ষ ভারতবর্ষে থাকেন তিনি আইনমতে সেই ডিবিডেণ্ডের রিটর্ন লিখিয়া তাহাতে স্বাক্ষর করিতে এবং কর্ম্মের প্রধান স্থান যে স্থানের কি জিলার মধ্যে থাকে প্রতি বৎসর আপ্রিল মাসের ৩০ তারিখে কি তাহার পূর্ব্বে সেই স্থানের কি জিলার কালেক্টর সাহেবকে ঐ রিটর্ন দিতে বদ্ধ হইবেন।

কোন কোম্পানি পূর্ব্বোক্ত সর্টিফিকট গ্রহণ করিয়া তাহার মূল্য দিলেও সেই কোম্পানিতে কোন ব্যক্তির অংশ কি সম্পর্ক থাকে এই প্রযুক্ত তিনি এই আইনের অর্থমতে বাণিজ্যকারী জ্ঞান হইবেন না।

এই আইনের অন্য যে সকল বিধান সাধারণ ব্যক্তিদের প্রতি বর্ত্তে প্রয়োজনমতে কথার পরিবর্ত্তন করিয়া সেই সকল বিধান কোম্পানিদের প্রতিও বর্ত্তিবে কিন্তু কোম্পানির দোষ নির্ণয় হইলে ১৭ ধারামতে পাঁচ সহস্র টাকার ঊর্দ্ধ দণ্ড হইবে না ইতি।

(b) Government Officials

[Provision as to Government officials]

23 Every person holding any paid office, employment, or commission under Her Majesty or under the Government of India, or under any Local Government, other than the persons exempted under section 3 or by order under section 4 shall be deemed to exercise an occupation within the meaning of this Act Provided that he shall not be required to take out a certificate under this Act in respect of such office, employment or commission

The sum which, but for this proviso, he would have paid for a certificate shall, notwithstanding anything hereinbefore contained be one per cent of the amount of the pay of his substantive appointment, and shall be deducted therefrom at the time of payment by the Examiner of Claims or other proper officer, and shall be deemed to be a tax paid under this Act

In determining under which of the classes mentioned in the said schedule A any person holding any such office employment, or commission and permitted nevertheless to exercise a profession occupation or trade shall be assessed the Collector shall neglect the amount of the pay which such person receives in respect of his office, employment, or commission

[Tax when payable]

24 All taxes under this Act, except when they are deducted under section 23 shall be payable on the first day of May in each year

Provided that in every case where the amount so payable equals or exceeds Rupees forty it may be paid in each year by instalments on the first day of May for the first instalment and on the first day of November for the second instalment and if, on any such case the whole amount be paid on or before the said first day of May, the person paying the same shall be entitled to a discount of two and a half per cent on the amount of the second instalment

[Payment of taxes raised and penalties recovered under this Act

25 All taxes paid and penalties recovered under this Act shall be paid to the credit of the Government of India or as such Government shall from time to time direct

[Powers of Collector and Commissioner under this Act may be exercised by other officer]

26 All or any of the powers and duties conferred and imposed by this Act on a Collector and

খ। গবর্ণমেণ্টের কার্য্যকারক সংক্রান্ত।

[গবর্ণমেণ্টের কার্য্যকারক বিষয়ক বিধি।]

২৩ ধারা। এই আইনের ৩ ধারাক্রমে কিম্বা ৪ ধারানুযায়ি আজ্ঞাক্রমে যে ব্যক্তিরা অব্যাহতি পান, তদ্ভিন্ন যে কোন ব্যক্তি শ্রীশ্রীমতী মহারাণীর কি ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের কি স্থানীয় কোন গবর্ণমেণ্টের অধীন বেতনবিশিষ্ট কোন পদ কি কর্ম্ম কি কমিশ্যন প্রাপ্ত হন তিনি এই আইনের অর্থমতে ব্যবসায়ী জ্ঞান হইবেন, কিন্তু এই আইনমত তাহার সেই পদ কি কর্ম্ম কি কমিশ্যন সম্পর্কে সর্টিফিকট লইতে হইবে না।

এই উপবিধি না থাকিলে তাঁহার যে টাকা দিয়া সর্টিফিকট লইতে হইত তৎপরিবর্ত্তে তাহার পদের অবধারিত বেতনের শতকরা একটাকা দিতে হইবে এবং একজামিনর অব ক্লেমস্ কি অন্য উপযুক্ত কর্ম্মকারক টাকা দেওন সময়ে তাঁহার বেতনহইতে তাহা কাটিয়া লইবেন ও তাহা এই আইনমতে দত্ত টাক্স জ্ঞান হইবে।

পূর্ব্বোক্ত কোন পদ কি কর্ম্ম কি কমিস্যন প্রাপ্ত কোন ব্যক্তি যদি সেই পদাদি ধারণ করিয়াও বৃত্তি কি ব্যবসায় কি বাণিজ্য করিতে অনুমতি পাইয়া থাকেন, তবে উক্ত A চিহ্নিত তফসীলের লিখিত যে শ্রেণীমতে তাঁহার টাক্স ধার্য্য করিতে হইবে কালেক্টর সাহেব ইহার নিরূপণ কালে সেই ব্যক্তির ঐ কর্ম্মের কি পদের বেতন কি কমিস্যন ধরিবেন না ইতি।

[টাক্স যে তারিখে দিতে হইবে তাহার কথা।]

২৪ ধারা। এই আইনের ২৩ ধারামতে বেতনহইতে যে সকল টাক্স কাটিয়া লওয়া যাইবে তদ্ভিন্ন এই আইনমত সকল টাক্স প্রতি বৎসর মে মাসের ১ তারিখে দিতে হইবে।

কিন্তু তদ্রূপে চল্লিশ টাকা কি তদধিক দিতে হইলে প্রতিবৎসর কিস্তি করিয়া অর্থাৎ মে মাসের প্রথম দিবসে প্রথম কিস্তি এবং নবেম্বর মাসের প্রথম দিবসে দ্বিতীয় কিস্তি দেওয়া যাইতে পারিবে। পূর্ব্বোক্ত স্থলে যদি কোন ব্যক্তি মে মাসের উক্ত প্রথম দিবসে কি তৎপূর্ব্বে সমুদয় টাকা দিয়া থাকেন তবে দ্বিতীয় কিস্তির টাকার উপর শতকরা আড়াই টাকার হিসাবে ডিস্কৌণ্ট পাইবেন ইতি।

[এই আইনমত যে টাক্স ও দণ্ডের টাকা আদায় হয় তাহা দিবার কথা।]

২৫ ধারা। এই আইনমতে যে সকল টাক্স সংগৃহীত হয় ও যে সকল দণ্ডের টাকা আদায় হয় তাহা ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের নামে অথবা সেই গবর্ণমেণ্ট সময়ে২ যে প্রকারে আজ্ঞা করেন সেই প্রকারে জমা হইবে ইতি।

[এই আইনমতে কালেক্টর ও কমিস্যনরের যে ক্ষমতা অন্য কার্য্যকারকেরাও সেই ক্ষমতামতে কার্য্য করিবার কথা।]

২৬ ধারা। এই আইনমতে কালেক্টর সাহেবের এবং রাজস্বের কমিস্যনর সাহেবের প্রতি যে

2nd—That ... sioner of Revenue, may be exercise ... ed by such other officers or persons as ... fession [*or occu* ... vernment shall from time to time *tioner's professio* ... n behalf ... ending the thir ...

[... person shall be legally bound to furnish *Rupees* 1,000 ... respecting his profession, occupation appear from th ... d the annual profits arising therefrom, sented herew ... er or person so appointed when required craves leave to do so

সকল কি যে কোন ক্ষমতার্পণ হইয়াছে ও যে কর্ত্তব্য কর্ম্ম বর্ত্তে, স্থানীয় গবর্ণমেণ্ট সময়ে২ অন্য যে কর্ম্মকারিদিগকে কি ব্যক্তিদিগকে সেইং কর্ম্মে নিযুক্ত করেন তাঁহাদেরও সেই ক্ষমতা থাকিবে ও তাঁহাদের প্রতি সেই কর্ত্তব্য কর্ম্ম বর্ত্তিবে।

কোন কর্ম্মচারিকে কি ব্যক্তিকে তদ্রূপে নিযুক্ত করা গেলে তিনি যে ব্যক্তিদিগকে কোন সন্ধান জানাইতে আজ্ঞা করেন তাহারা আইনমতে আপনং বৃত্তির কি ব্যবসায়ের কি বাণিজ্যের ও তদ্দ্বারা বৎসর যে লভ্য পান তাহার সন্ধান জানাইতে আবদ্ধ হইবেন ইতি।

[Salaries and establishments]

27 The Local Government may, with the previous sanction of the Governor General of India in Council, assign such salaries as such Government may from time to time deem proper to the officers appointed under this Act, and allow such establishments for their respective offices as may be necessary for the purposes of this Act

[বেতনের ও নিরিশতার কথা।]

২৭ ধারা। এই আইনমতে যে কার্য্যকারকদিগকে নিযুক্ত করা যায় স্থানীয় গবর্ণমেণ্ট সময়ে২ তাঁহাদের যে বেতন উপযুক্ত বোধ করেন মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত ভারতবর্ষের শ্রীযুক্ত গবর্ণর জেনরল সাহেবের সম্মতি গ্রহণপূর্ব্বক তাঁহাদের সেই বেতন নির্দ্ধারণ করিতে পারিবেন এবং এই আইনসংক্রান্ত কর্ম্ম সাধন করিবার জন্য তাঁহাদের কার্য্যালয়ে যত জন কর্ম্মকারক প্রয়োজন হয় তাহাদের নিযুক্ত হইবার অনুমতি দিবেন ইতি।

[Local Government empowered to make rules]

28 The Local Government may from time to time, with the previous sanction of the Governor General of India in Council, make rules for the guidance of officers in matters connected with the enforcement of this Act, provided that such rules are not inconsistent with any of the provisions herein contained

[স্থানীয় গবর্ণমেণ্টের বিধি করিবার ক্ষমতার কথা।]

২৮ ধারা। স্থানীয় গবর্ণমেণ্ট মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত ভারতবর্ষের শ্রীযুক্ত গবর্ণর জেনরল সাহেবের অনুমতি গ্রহণপূর্ব্বক এই আইন প্রবল করণ সংক্রান্ত কর্ম্মচারিদের উপদেশার্থে সময়ে২ বিধি করিতে পারিবেন, কিন্তু সেই বিধি এই আইনের লিখিত বিধানের অন্যথা না হয় ইতি।

[Commencement of Act]

29 This Act shall come into operation on the first day of May [illegible]8

[এই আইনের আরম্ভের কথা।]

২৯ ধারা। ১৮৬৮ সালের মে মাসের ১ দিবস অবধি এই আইনের কার্য্য চলিবে।

SCHEDULE A

TAX ON PROFESSIONS, OCCUPATIONS, AND TRADES

CLASS I	
Persons whose annual profits shall be assessed at Rupees 1,00,000, and upwards	Rs 1,600
CLASS II	
Persons whose annual profits shall be assessed at Rupees 50,000, or at more than Rs 50,000 and less than Rs 1,00,000	800
CLASS III	
Persons whose annual profits shall be assessed at Rupees 25,000, or at more than Rupees 25,000 and less than Rupees 50,000	400
CLASS IV	
Persons whose annual profits shall be assessed at Rupees 10,000, or at more than Rupees 10,000 and less than Rupees 25,000	160
CLASS V	
Persons whose annual profits shall be assessed at Rupees 5,000, or at more than Rupees 5,000 and less than Rupees 10,000	80

A চিহ্নিত তফসীল।

জীবিকাবৃত্তি ও ব্যবসায় ও বাণিজ্যের উপর টাক্স।

প্রথম শ্রেণী।	
যে ব্যক্তিদের বৎসর লক্ষ টাকা ও তদূর্দ্ধ লভ্য ধার্য্য হয় তাহাদের	১৬০০
দ্বিতীয় শ্রেণী।	
যে ব্যক্তিদের লভ্য বৎসর ৫০,০০০৲ টাকা কিম্বা তদূর্দ্ধ ও লক্ষ টাকা ধরা যায় তাঁহাদের	৮০০
তৃতীয় শ্রেণী।	
যে ব্যক্তিদের লভ্য বৎসর ২৫,০০০৲ টাকা কিম্বা তদূর্দ্ধ ৫০,০০০৲ হাজার টাকার ন্যূন ধরা যায় তাহাদের	৪০০
চতুর্থ শ্রেণী।	
যাঁহারদের লভ্য বৎসর ১০,০০০৲ টাকা কিম্বা তদূর্দ্ধ ২৫,০০০৲ হাজার টাকার ন্যূন ধরা যায় তাহাদের	১৬০
পঞ্চম শ্রেণী।	
যাঁহাদের বৎসর ৫০০০৲ টাকা কিম্বা তদূর্দ্ধ ১০,০০০৲ টাকার ন্যূন লভ্য ধরা যায় তাঁহাদের	৮০

CLASS VI.

Persons whose annual profits shall be assessed at Rupees 2,500, or at more than Rupees 2,500 and less than Rupees 5,000 — Rs 40

CLASS VII

Persons whose annual profits shall be assessed at Rupees 1,000 or at more than Rupees 1,000 and less than Rupees 2,5000 — 16

CLASS VIII

Persons whose annual profits shall be assessed at Rupees 500, or at more than Rupees 500 and less than Rupees 1,000 — 8

SCHEDULE B

TAX ON COMPANIES

CLASS I

Every Company mentioned in section 22, whose principal place of business is situated in British India, and which has declared a dividend during the year ending on the thirty first day of March in the year of assessment — One per cent on such dividend

CLASS II

Every such Company which has declared no dividend during the year ending as last aforesaid — Rs 10

CLASS III

Every Company mentioned in section 22 whose principal place of business is situate out of British India — 500

SCHEDULE C

Form of Petition under Section 14

Stamp eight annas

TO THE COLLECTOR OF

The *day of* 186

The petition of A B

of

SHEWETH—

1*st*—That in the list filed in your office pursuant to the 13th section of Act of 1868, on the day of 186 , your petitioner's name appears under the *sixth* of the classes mentioned in schedule A to the said Act annexed, that he has been assessed in the sum of Rupees *sixteen* for the certificate granted to him under such Act, and that he has paid such sum accordingly

ষষ্ঠ শ্রেণী।

যাঁহাদের বৎসর, ২৫০০৲ টাকা কিম্বা ৫০০০৲ টাকার ন্যূন লভ্য ধরা যায় দের

সপ্তম শ্রেণী।

যাঁহাদের বৎসর ১০০০৲ টাকা কিম্বা ২৫০০৲ টাকার ন্যূন লভ্য ধরা যায় যাদের

অষ্টম শ্রেণী।

যাঁহাদের বৎসর ৫০০৲ টাকা কিম্বা তদূর্দ্ধ ও ১০০০৲ টাকার ন্যূন লভ্য ধরা যায় তাহাদের — ৮

ট্যাক্স। বিধি। ক্রমে কিম্বা ৪ মধ্যাবধি পান, সরকারীর কি গবর্ণমেন্টের কি কমিসাম ব্যবসায়ী

B চিহ্নিত তফসীল।

কোম্পানির উপর ট্যাক্স।

প্রথম শ্রেণী।

২২ ধারার লিখিত যে কোম্পানির কর্ম্মের প্রধান স্থান ব্রিটিসীয় ভারতবর্ষের মধ্যে থাকে ও ট্যাক্স ধার্য্য করণ সংক্রান্ত যে বৎসর মার্চ মাসের ৩১ তারিখে অবসান হয় সেই বৎসরের মধ্যে ডিবিডেণ্ড প্রকাশ করিয়া থাকেন। — ঐ ডিবিডেণ্ডের উপর শতকরা ১ টাকা।

দ্বিতীয় শ্রেণী।

পূর্ব্বোক্তমতে যে বৎসর অবসান হয় তন্মধ্যে যে কোম্পানির ডিবিডেণ্ড হয় নাই তাহার — ১০

তৃতীয় শ্রেণী।

২২ ধারার লিখিত যে কোম্পানির কর্ম্মের প্রধান স্থান ব্রিটিসীয় ভারতবর্ষের বহির্ভূত থাকে তাহার — ৫০০

C চিহ্নিত তফসীল।

১৪ ধারামত দরখাস্তের পাঠ।

আটআনা ইষ্টাম্প।

অমুক স্থানের কালেক্টর সাহেব সমীপেষু।

সাল তাং

অমুক স্থান নিবাসি শ্রীঅমুকের এই প্রার্থনাপত্র।

প্রথম। ১৮৬৮ সালের অমুক আইনের ১৩ ধারামতে যে নির্ঘণ্ট অমুক সালের অমুক মাসের অমুক তারিখে আপনকার কার্য্যালয়ে অর্পণ করা যায়, তাহাতে আমার নাম উক্ত আইনের A চিহ্নিত তফসীলের ষষ্ঠ শ্রেণীতে লিখিত হইয়াছে ও আমি সেই আইনমতে যে সর্টিফিকট পাইলাম তজ্জন্যে আমার ১৬৲ টাকা ট্যাক্স ধার্য্য হইয়াছে। ও তদনুসারে দিয়াছি।

2nd.—That the profits of your petitioner's profession [*or occupation or trade*] of [*here state petitioner's profession, occupation or trade*] for the year ending the thirtieth day of April last were Rupees [*more than Rupees* 500 *and less than Rupees* 1,000 or *less than Rupees* 500], as will appear from the documents marked presented herewith, and to which your petitioner craves leave to refer

Your petitioner therefore prays that you will remove his name from the *sixth* to the *seventh* of the said classes, that he may be assessed accordingly, and that the excess of Rupees *eight* so paid by him may be refunded [*or* that his name be removed from the said list] and that the sum of Rupees *sixteen* so paid by him may be refunded

(Signed) *A B*

Form of Verification

I, *A B* the petitioner named in the above petition, do declare that what is stated therein is true to the best of my information and belief

(Signed) *A* B

STATEMENT OF OBJECTS AND REASONS

The present Bill proposes to repeal and re enact, with some modifications, the License Act and the amending Act XXIX of 1867 under the title of a Bill for taxing professions, occupations, and trades

The principal changes which the Bill will introduce are these —

The License Act taxes traders whose profits are Rupees 200 The Bill only applies to cases where the profits equal or exceed Rupees 500

The Act comprises within one class all profits amounting to Rupees 25,000 and upwards The Bill here makes three classes, the highest class commencing at Rupees 1,00,000, the second, at Rupees 50,000 The Act comprises in its class IV, profits from Rupees 1,000 to Rupees 5,000 The Bill here has two classes, the higher class commencing at Rupees 2,500

The rate of the tax imposed under the Act was two per cent on the lowest income in each of the six classes The Bill lowers this rate to 1 6 per cent except in the case of official incomes, where it adopts an uniform rate of one per cent

[*Government Gazette*, 31*st March* 1868]

দ্বিতীয়। গত আপ্রিল মাসের ৩০ তারিখ পর্য্যন্ত [অমুক বৃত্তির কি ব্যবসায়ের কি বাণিজ্যের দ্বারা] আমার এক বৎসরে [পাঁচ শতের ঊর্দ্ধ ও এক সহস্রের ন্যূন কিম্বা পাঁচ শতের ন্যূন] এত টাকা লাভ হইয়া ছিল। ইহার সঙ্গে অমুক২ চিহ্নযুক্ত যে লেখ্য অর্পণ করা যাইতেছে তাহাতে পূর্ব্বোক্ত কথা সপ্রমাণ হইবে। আপনি তাহাতে দৃষ্টিপাত করুন আমার এই নিবেদন।

এইরূপে প্রার্থনা এই আপনি ষষ্ঠ শ্রেণীহইতে আমার নাম উঠাইয়া সপ্তম শ্রেণীভুক্ত করিবার ও তদনুসারে আমার টাক্স ধার্য্য হইবার, ও অতিরিক্ত যে ৮৲ টাকা দেওয়া হইয়াছে তাহা আমার ফিরিয়া পাইবার আজ্ঞা করুন [অথবা উক্ত নির্ঘণ্টহইতে আমার নাম উঠাইয়া দিবার ও আমি যে ১৬৲ টাকা দিয়াছি তাহা ফিরিয়া দিবার আজ্ঞা করুন।]

স্বাক্ষর শ্রীঅমুক।

সত্যাকরণের পাঠ।

উপরোক্ত দরখাস্ত লিখিত প্রার্থক আমি শ্রীঅমুক ব্যক্ত করিতেছি যে ঐ পত্রে যাহা লেখা আছে তাহা আমার জ্ঞান ও বিশ্বাসানুসারে সত্য।

স্বাক্ষর শ্রীঅমুক।

অভিপ্রায় ও হেতুর বর্ণনা।

জীবিকা বৃত্তির ও ব্যবসায়ের ও বাণিজ্যের উপর টাক্স বসাওনার্থ আইন নামে লাইসেনস আক্ট এবং তৎ সংশোধনার্থ ১৮৬৭ সালের ২৯ আইন রহিত করণ পূর্ব্বক কোন২ অংশে মতান্তর করিয়া পুনরায় প্রচলিত করা এই পাণ্ডুলিপির উদ্দেশ্য।

এই পাণ্ডুলিপিক্রমে যেং বিষয়ের পরিবর্ত্তন হইবে তন্মধ্যে মুখ্য এইং।

যে বণিকদের দুই শত টাকা লভ্য হয় লাইসেন্সের আইনমতে তাহাদের টাক্স লাগে। কিন্তু যাঁহাদের পাঁচ শত টাকা কি তদধিক লভ্য না হয় এই পাণ্ডুলিপিমতে তাহাদের প্রতি টাক্স বর্ত্তিবে না।

পূর্ব্বোক্ত আইনমতে যাহাদের পঁচিশ হাজার টাকা অবধি ঊর্দ্ধসংখ্যাব লভ্য হয় তাঁহাদের সকলকেই একি শ্রেণীভুক্ত করা গিয়াছে। উক্ত স্থলে এই পাণ্ডুলিপিতে তিন শ্রেণী হইয়াছে, যাহারা লক্ষ টাকা অবধি অধিক পান তাঁহারা প্রথম শ্রেণী, ও যাঁহারা পঞ্চাশ হাজার ও তদূর্দ্ধ প্রাপ্ত হন তাঁহারা দ্বিতীয় শ্রেণীভুক্ত হইবেন। যাঁহারা হাজার অবধি পাঁচ হাজার টাকা পর্য্যন্ত লভ্য প্রাপ্ত হন তাঁহারা পূর্ব্বোক্ত আইনের চতুর্থ শ্রেণীভুক্ত হন। এই পাণ্ডুলিপিক্রমে তাঁহাদিগকে দুই শ্রেণীবদ্ধ করা গেল তন্মধ্যে উচ্চতর শ্রেণীর প্রারম্ভ আড়াই সহস্র অবধি।

পূর্ব্বোক্ত আইনমতে যে ছয়টি শ্রেণী নিরূপণ হইয়াছে তন্মধ্যে অতি অল্প আয়ের উপর শতকরা দুই টাকার হিসাবে টাক্স ধার্য্য হইত এই পাণ্ডুলিপিদ্বারা সেই হার ন্যূন হইয়া শতকরা ১৬ টাকা হিসাবে ধরা গেল কিন্তু যাঁহারা রাজকীয় পদে নিযুক্ত হন তাহাদের সকলের পক্ষে শতকরা এক টাকা হিসাবে ধরা গেল।

Under the Act, all payments of whatever amount where made on a single day. Under the Bill, amounts equalling or exceeding Rupees 40 will, as a rule, be payable in two half yearly instalments. In the case of official incomes, the percentage will be deducted from the monthly payments.

পূর্ব্বোক্ত আইনমতে তাবত্ সমস্ত টাকুসের টাকা একি দিনে দিবার নিয়ম ছিল। পাণ্ডুলিপিক্রমে যাহাদের চল্লিশ টাকা কি তাহার অধিক দিতে হয় তাহাদের সাধারণমতে ছয়২ মাসে দুই কিস্তি করিয়া দিবার অনুমতি আছে। রাজকীয় কার্য্যকারকদের আয় হইতে মাসে শত করা টাকা সেই হিসাবে কাটিয়া লওয়া যাইবে।

Under the Act a Company paid for its license a sum depending on the amount of its paid-up capital. Under the Bill it will pay one per cent on the dividend which it has declared during the previous year. If no such dividend has been declared the Company will pay the nominal tax of Rupees 10. Companies whose principal place of business is out of India will pay a tax of Rupees 500.

পূর্ব্বোক্ত আইনমতে কোন কোম্পানির মূল ধনের যত টাকা অর্পিত হইয়াছে তদনুসারে অনুমতিপত্রের টাক্স ধার্য্য হইত। এই পাণ্ডুলিপিক্রমে পূর্ব্ব বৎসরে যে ডিবিডেণ্ড প্রকাশ হইয়াছে তাহার উপর শত করা এক টাকা দিতে হইবে। যদি ডিবিডেণ্ড প্রকাশ না হয় তবে কোম্পানি নামমাত্র দশ টাকা টাকুস দিবেন। যে কোম্পানির কর্ম্মের প্রধান স্থান ভারতবর্ষের বাহিরে থাকে তাঁহার পাঁচ শত টাকা টাকুস দিতে হইবে।

These changes rendering the tax not only lower in its amount but narrower in its incidence it is thought expedient to withdraw from the Supreme Government the power to authorize deductions of monies paid under municipal or local laws.

এই সকল নিয়ম পরিবর্ত্তন হওয়াতে টাকুসদ্বারা পূর্ব্বাপেক্ষা অল্প টাকা আদায় হইবে এবং এই টাক্সের নিয়ম পূর্ব্ববৎ বিস্তৃত নহে। এই হেতুক মুনিসিপাল কি স্থানীয় আইনঅনুসারে যে টাকা দেওয়া যাইত টাকুস হইতে সেই টাকার নিষ্কৃতি দিবার যে ক্ষমতা সুপ্রীম গবর্ণমেণ্টের প্রতি বর্ত্তিত তাহা রহিত করা বিহিত বোধ হইয়াছে।

W. N. MASSEY,

CALCUTTA, }
The 13th March 1868. }

ডবলিউ এন মাসি।

কলিকাতা
১৮৬৮ সাল ৩ মার্চ।

WHITLEY STOKES,
Asst. Secy. to the Govt. of India,
Home Dept. (Legislative).

উইট্‌লি ষ্টোকস
দেশীয় ব্যবস্থাপক কর্ম্মবিভাগে ভারতবর্ষের
গবর্ণমেণ্টের আসিষ্টাণ্ট সেক্রেটারী।

THE following Bill was introduced into the Council of the Governor General of India for the purpose of making Laws and Regulations on the 20th March 1868, and was referred to a Select Committee with instructions to make their report thereon in a week:—

নিম্নলিখিত পাণ্ডুলিপি ১৮৬৮ সালের মার্চ মাসের ২০ তারিখে ভারতবর্ষের শ্রীযুক্ত গবর্ণর জেনরল সাহেবের আইন ও ব্যবস্থা করণার্থ মন্ত্রিসভায় উপস্থিত করা গিয়া মনোনীত কমিটির প্রতি অর্পিত হইয়াছে তাঁহাদিগকে এক সপ্তাহের পর তদ্বিষয়ের রিপোর্ট করিতে আজ্ঞা হইয়াছে।

No. 10 OF 1868.

১৮৬৮ সাল ১০ নম্বর।

A Bill to amend the Consolidated Customs' Act.

কষ্টমের সংগৃহীত আইন সংশোধন করণার্থ আইন।

[Preamble.]

[হেতুবাদ।]

WHEREAS section 132 of the Consolidated Customs Act (No. VI of 1863) provides that no refund of duty levied upon goods not shipped, or upon goods shipped and afterwards re-landed, shall be allowed, unless application to re-land shall have been made, or notice of non-shipment shall have been given, before the vessel on which such goods were intended to be shipped or from which they were re-landed shall have left the port: And whereas it is expedient to extend the time within which

কষ্টমের আইন সংশোধনার্থ ১৮৬৩ সালের ৬ আইনের ১৩২ ধারার এই বিধান। যে জাহাজে মাল তুলিয়া দিবার অভিপ্রায় থাকে কিম্বা যে জাহাজহইতে পুনর্ব্বার নামান যায়, বন্দরহইতে সেই জাহাজের খুলিয়া যাইবার পূর্ব্বে ঐ মাল কিনারায় নামাইবার দরখাস্ত না হইলে কিম্বা জাহাজে বোঝাই না হইবার সম্বাদ না দেওয়া গেলে ঐ মাল জাহাজে তোলা না গেলেও কিম্বা তুলিয়া পুনরায় নামান গেলেও মাশুল যে যা কিছু পক্ষে দেওয়া গিয়াছে তাহাকে ফিরিয়া দেওয়া যাইতে পারিবে না। সেই দরখাস্ত করিবার কি সম্বাদ

such application or notice may be made or given, It is hereby enacted as follows —

[Amendment of Act No VI of 1863, section 132]

1 For the proviso contained in the said section, the following shall be substituted —

Provided that no such refund shall be allowed unless application to re land shall have been made, or notice of non shipment shall have been given, within three clear working days after the vessel on which such goods were intended to be shipped or from which they were re-landed shall have left the port

[Short title]

2 This Act may be called the "Consolidated Customs Act Amendment Act"

STATEMENT OF OBJECTS AND REASONS

Section 132 of the Consolidated Customs' Act (No VI of 1863) authorizes the refund of export duty levied upon goods not shipped or on goods shipped and afterwards re landed The privilege, however, is accompanied by a proviso that the application to re land be made, or the notice of non shipment be given before the vessel leaves port The Bengal Chamber of Commerce has represented that the section is practically a dead letter owing to the impossibility, under the present system of business, of conforming to the proviso

"As a rule," the Chamber observes—

"Ships are now despatched with as little delay as possible after clearance at the Custom House Having secured a pilot and engaged a steamer to tow her to sea, a vessel starts at a very early hour the day after she clears (generally late in the afternoon,) and is half way down the river before a shipper can be aware that a portion of his goods has been shut out

"A Master of a vessel may engage to take on board more than he finds at the last moment the ship can carry, and is unable to receive a portion of the cargo with which he clears out, but his ship cannot be detained, and the vessel leaves the port before application for re land of short shipment can be made within the period limited by the Act,"

The present Bill accordingly proposes to extend the time within which the application or notice

দিবার সময় বৃদ্ধি করা বিহিত এই হেতু নিম্নলিখিত বিধান করা গেল।

১৮৬৩ সালের ৬ আইনের ১৩২ ধারা সংশোধন হই-বার কথা।]

১ ধারা। উক্ত ধারাতে যে উপবিধান হইয়াছে তৎপরিবর্ত্তে নিম্নলিখিত উপবিধি দিতে হইবে।

পরন্তু ঐ মাল যে জাহাজে দিবার মনস্থ ছিল কিম্বা যে জাহাজহইতে পুনরায় নামান গেল সেই জাহাজ বন্দরহইতে চলিয়া যাইবার পর কর্ম্ম চলনের সম্পূর্ণ তিন দিনের মধ্যে ঐ মাল নামাইয়া লইবার দরখাস্ত না হইলে, কিম্বা জাহাজে তোলা না যাইবার সম্বাদ দেওয়া না গেলে, সেই মাসুল ফিরিয়া দিবার অনুমতি হইবে না ইতি।

সংক্ষেপ নামের কথা।

২ ধারা। এই আইন কষ্টমের স গৃহীত আইন সংশোধনার্থ আইন নামে খ্যাত হইতে পারিবে।

অভিপ্রায়ের ও হেতুর বর্ণনা।

কষ্টমের স গৃহীত আইন নামে ১৮৬৩ সালের ৬ আ-ইনের ৩২ ধারামতে মাল জাহাজে দেওয়া না গেলে কিম্বা জাহাজে দিয়া পুনরায় নামান গেলে তাহার উপর রপ্তানির যে মাসুল পূর্ব্বে দেওয়া হইয়াছে তাহা ফিরিয়া পাইবার অনুমতি হইতে পারিবে। কিন্তু সেই অনুগ্রহ পাইবার জন্যে প্রয়োজন যে বন্দরহইতে জাহাজের খুলিয়া যাইবার পূর্ব্বে ঐ মাল পুনরায় নামাইবার দরখাস্ত করা যায় কিম্বা জাহাজে তাহা না দিবার সম্বাদ দেওয়া যায়। বাঙ্গাল চেম্বর অফ কমস কহিয়াছেন যে, কার্য্য করিবার বর্ত্তমান নিয়মানুসারে সেই বিধানমতে কর্ম্ম হওয়া অসাধ্য, এই হেতুক উক্ত ধারা কার্য্যত অকর্ম্মণ্য।

চেম্বর কহিয়াছেন, যথা—

এক্ষণে কষ্টম হৌসে জাহাজের খুলিয়া যাইবার অনুমতিপত্র হইলেই ঐ জাহাজ প্রায় বিলম্ব না করিয়া চলিয়া গিয়া থাকে, বিশেষত জাহাজের খুলিয়া যাইবার অনুমতিপত্র সামান্যত কোন দিনের অপরাহ্নে প্রায় সন্ধ্যা হইতে না হইতেই পাওয়া যায়, আড়কাটিকে ও আকর্ষণ করিবার ষ্টীমরকে তৎপূর্ব্বে নিযুক্ত করা যায়। পর দিন অতি প্রভাতে জাহাজ খুলিয়া যায়। তাহাতে যে ব্যক্তি ঐ জাহাজে মাল দিতে চাহিয়াছিলেন জাহাজ গঙ্গাসাগরের অর্দ্ধ পথ গমন করিলে তিনি সেই মালের একাংশ জাহাজে তোলা না যাইবার সংবাদ পাইয়া থাকেন।

জাহাজের কাপ্তান আপন জাহাজে যত মাল লইতে অঙ্গীকার করেন টাহার তত মাল লওয়া সাধ্য নয় ইহা প্রায় শেষকালে জানিতে পাইয়া যে মাল লইবার অনুমতিপত্র পাইয়াছেন তাহার কতক গ্রহণ করিতে পারিলেন না কিন্তু বিলম্ব সহে না এইপ্রযুক্ত জাহাজে যে মালের একাংশ মাত্র গ্রহণ হইয়াছে আইনের নিরূপিত মিয়াদের মধ্যে সেই মাল নামাইবার দরখাস্ত হইতে না হইতেই জাহাজ বন্দর ছাড়িয়া যায়।

এই হেতু এই পাণ্ডুলিপিক্রমে ঐ দরখাস্ত কি সম্বাদ দিবার সময় বন্দরহইতে জাহাজের খুলিয়া যাইবার

may be made or given to three clear working days after the vessel has left port

W. N. MASSEY

The 4th March 1868

WHITLEY STOKES

Asst. Secy. to the Govt. of India,
Home Dept. (Legislative)

THE following Bill was introduced into the Council of the Governor General of India for the purpose of making Laws and Regulations on the 20th March 1868 and was referred to a Select Committee with instructions to make their report thereon in a week —

No. 11 OF 1868

A Bill to exempt Timber and Woods from Import Duty

[Preamble.]

WHEREAS it is expedient to exempt timber and woods imported by sea into British India from the duties of customs chargeable thereon; It is hereby enacted as follows —

[Timber and woods to be free of import duty.]

1. Notwithstanding anything contained in the Indian Customs Duties Act 1867 no duties of customs shall be chargeable on timber and woods imported by sea into British India.

STATEMENT OF OBJECTS AND REASONS

The Indian Customs' Duties Act (No. XVII of 1867) imposes duties of 7½ per cent on all timber imported into British India. These duties are so high that they have effectually checked an importation which, in the present state of demand and supply, it is desirable to encourage. The present Bill, therefore, abolishes the duties in question so far as regards timber imported by sea.

W. N. MASSEY

CALCUTTA,
The 12th March 1868

WHITLEY STOKES

Asst. Secy. to the Govt. of India,
Home Dept. (Legislative)

পর কার্য্য চলনের সম্পূর্ণ তিন দিন পর্য্যন্ত বৃদ্ধি করা গিয়াছে।

ডবলিউ এন ম্যাসি।

১৮৬৮ সাল ৮ মার্চ।

উইটলি ষ্টোক্‌স।
দেশীয় ব্যবস্থাপন কর্ম্ম বিভাগে ভারতবর্ষের
গবর্ণমেণ্টের আসিষ্টাণ্ট সেক্রেটারী।

নিম্নলিখিত পাণ্ডুলিপি ১৮৬৮ সালের মার্চ মাসের ২০ তারিখে ভারতবর্ষের শ্রীযুত গবর্ণর জেনরল সাহেবের আইন ও ব্যবস্থা করণার্থ মন্ত্রিসভায় উপস্থিত করা গিয়া মনোনীত কমিটীর প্রতি অর্পিত হইয়াছে তাঁহাদিগকে এক সপ্তাহের পর তদ্বিষয়ের রিপোর্ট করিতে আজ্ঞা হইয়াছে।

১৮৬৮ সাল ১১ নং।

আমদানীর মাসুলহইতে বাহাদুরী ও অন্যান্য কাষ্ঠ মুক্ত করিবার আইন।

[হেতুবাদ।]

ব্রিটনীয় ভারতবর্ষের মধ্যে যে বাহাদুরী ও অন্যান্য কাষ্ঠ সমুদ্রপথে আনা যায় তাহার উপর কষ্টমের যে মাসুল লাগে তাহাহইতে সেই কাষ্ঠ মুক্ত করা বিহিত এই হেতু নিম্নলিখিত বিধান করা যাইতেছে।

[আমদানীর মাসুলহইতে বাহাদুরী ও অন্যান্য কাষ্ঠ মুক্ত হইবার কথা।]

১ ধারা। ১৮৬৭ সালের ভারতবর্ষীয় কষ্টমের মাসুলের আইনমত তাহাতেই কোন কথা থাকিলেও যে বাহাদুরী ও অন্যান্য কাষ্ঠ সমুদ্রপথে ব্রিটনীয় ভারতবর্ষের মধ্যে আনা যায় তাহার উপর কষ্টমের মাসুল লাগিবে না ইতি।

অভিপ্রায়ের ও হেতুর বর্ণনা।

১৮৬৭ সালের ১৭ আইনের অর্থাৎ ভারতবর্ষীয় কষ্টমের মাসুলের আইনের দ্বারা ব্রিটনীয় ভারতবর্ষের মধ্যে যে সকল বাহাদুরী কাষ্ঠ আনা যায় তাহার উপর শত করা সাড়ে সাত টাকা মাসুল ধার্য্য হইয়াছে। ঐ মাসুল অতি উচ্চ হওয়াতে কাষ্ঠের আমদানি সম্পূর্ণরূপে বন্ধ হইল। কিন্তু এই সময়েতে কাষ্ঠের ক্রয় বিক্রয়ের অবস্থা আবশ্যকপ্রযুক্ত তাহার আমদানীর উৎসাহ দেওনা উচিত। অতএব সমুদ্র পথে যে বাহাদুরী কাষ্ঠের আমদানী হইয়া থাকে বর্ত্তমান পাণ্ডুলিপি ক্রমে তৎসংক্রান্ত মাসুল রহিত করা গেল।

ডবলিউ এন ম্যাসি,

কলিকাতা
১৮৬৮ সাল ১২ মার্চ।

উইটলি ষ্টোক্‌স।
দেশীয় কর্ম্মবিভাগে ভারতবর্ষের
গবর্ণমেণ্টের আসিষ্টাণ্ট সেক্রেটারী।

JOHN ROBINSON, *Bengalee Translator*

HOME DEPARTMENT.

NOTIFICATIONS

Judicial

Fort William, the 23rd March 1868

No 517

The Hon'ble W S Seton Karr, Judge of High Court of Judicature at Fort William in Bengal has obtained leave to proceed to Europe on medical certificate for four months from the 25th instant, from which date the unexpired portion of the leave of absence granted to him on private affairs for one month will be cancelled

The 24th March 1868

No 524

The Hon'ble W S Seton Karr resumed his seat as a Judge of the High Court of Judicature at Fort William in Bengal on the forenoon of the 24th instant

No 525

The Hon'ble W S Seton Karr availed himself on this date of the leave on medical certificate granted to him in General Order No 517, dated the 23rd instant

No 526

Under the provisions of the Act of Parliament 24 and 25 Vic, Cap 104 Section 7 the Governor General in Council has been pleased to appoint the Hon'ble Charles Parry Hobhouse, of the Bengal Civil Service, to officiate as a Judge of the High Court of Judicature at Fort William in Bengal.

The 27th March 1868

No 552

The Hon'ble F A B Glover took his seat as an Officiating Judge of the High Court of Judicature at Fort William in Bengal on the 14th instant

E C BAYLEY,
Secy to the Govt of India

[*Government Gazette*, 31*st March* 1868]

হোম ডিপার্টমেন্ট।

বিজ্ঞাপন।

জুডিসাল।

ফোর্ট উলিয়ম ৮৬৮ সাল ২৩ মার্চ।

৫১৭ নম্বর।

বঙ্গদেশস্থ ফোর্ট উলিয়ম রাজধানীর হাই কোর্টের জজ মান্যবর শ্রীযুক্ত ডবলিউ এস সিটন কার সাহেব চিকিৎসকের সর্টিফিকেটক্রমে ইউরোপে গমনার্থে এই মাসের ২৫ তারিখ অবধি চারি মাসের ছুটী পাইয়াছেন। তিনি স্বকীয় প্রয়োজনার্থে যে এক মাসের ছুটী পান তাহার অবশিষ্ট কাল উক্ত তারিখ অবধি রহিত হইবে।

১৮৬৮ সাল ২৫ মার্চ।

৫২৪ নম্বর।

মান্যবর শ্রীযুক্ত ডবলিউ এস সিটন কার সাহেব এই মাসের ২৪ তারিখের পূর্ব্বাহ্নে বঙ্গদেশস্থ ফোর্ট উলিয়ম রাজধানীর হাই কোর্টের জজের কর্ম্মের ভার পুনর্গ্রহণ করিলেন।

৫২৫ নম্বর।

মান্যবর শ্রীযুক্ত ডবলিউ এস সিটন কার সাহেব চিকিৎসকের সর্টিফিকেটক্রমে এই মাসের ২৩ তারিখের ৫১৭ নং সাধারণ আজ্ঞামতে যে ছুটী পান তাহা তিনি অদ্যকার তারিখ অবধি গ্রহণ করিলেন।

৫২৬ নং।

শ্রীশ্রীমতী মহারাণী বিক্টোরিয়ার ২৪ ও ২৫ বৎসরের পার্লিমেণ্টের আইনের ১০৪ অধ্যায়ের ৭ ধারার বিধানমতে মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত শ্রীযুক্ত গবর্ণর জেনরল সাহেব বঙ্গদেশের সিবিল কার্য্যসংক্রান্ত মান্যবর শ্রীযুক্ত চার্লস পারি হবহৌস সাহেবকে বঙ্গদেশস্থ ফোর্ট উলিয়ম রাজধানীর হাই কোর্টের জজের কর্ম্ম করণার্থে নিযুক্ত করিলেন।

৮৬৮ সাল ২৭ মার্চ।

৫৫২ নম্বর।

মান্যবর শ্রীযুক্ত এফ এ বি গ্লবর সাহেব এই মাসের ১৪ তারিখে বঙ্গদেশস্থ ফোর্ট উলিয়ম রাজধানীর হাই কোর্টের একটিং জজের আসন গ্রহণ করিলেন।

ই সি বেলি।
ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

ORDERS BY THE LIEUTENANT-GOVERNOR OF BENGAL

No 1255

APPOINTMENTS

The 6th March 1868

Mr J D Ward to officiate as Magistrate and Collector of Tipperah

The 11th March 1868

Lieutenant Colonel H Hyde, R E, Mint Master, Calcutta, is appointed to be a Member of the Committee constituted for the purpose of carrying out the provisions of Act VI (B C) of 1864, (an Act to provide for the periodical inspection of Steam boilers and Prime movers attached thereto in the Town and Suburbs of Calcutta) and is authorized under Section 6 to revoke certificates granted under the Act

The 17th March 1868

Mr J Scobell Armstrong, Assistant Magistrate and Collector Bhaugulpore to have charge of the Sub Division of Mudheypoorah during the absence, on leave, of Mr E Stewart, or until further orders In addition to the powers with which he is already vested in the District of Bhaugulpore, Mr Armstrong is empowered, under Section 38 of the Code of Criminal Procedure, to hold the preliminary enquiry into cases triable by the Court of Sessions or the High Court, to commit or hold to bail persons to take their trial before such Court of Sessions or High Court, and to exercise all the powers necessary for that purpose

The 18th March 1868

The following Officers are vested with powers, under Section 20, Act XXII of 1864 to try breaches of the rules, passed under Section 19 of the said Act in the Cantonments mentioned viz —

The Deputy Commissioner of Durrung, in the Cantonment of Tezpore

The Deputy Commissioner of the Cossyah and Jynteah Hills, in the Cantonment of Shillong

The 19th March 1868

Mr W O Reilly Deputy Magistrate and Deputy Collector of Kishengunge is vested with the powers of a Collector under Act XXI of 1867

Lieutenant W F Trotter to officiate as District Superintendent of Police of Luckimpore during the absence, on leave, of Captain W W Hume or until further orders

Moulavy Abdool Kureem, Deputy Magistrate and Deputy Collector of Dacca, is transferred to

বঙ্গদেশের শ্রীযুক্ত লেপ্টেনেণ্ট গবর্ণর সাহেবের আজ্ঞা।

১২৫৫ নম্বর।

নিয়োগ।

১৮৬৮ সাল ৬ মার্চ।

শ্রীযুক্ত জে ডি ওয়ার্ড সাহেব ত্রিপুরার মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টরের কর্ম্ম করিবেন।

১৮৬৮ সাল ১১ মার্চ।

৮৬৪ সালের বঙ্গদেশীয় ৬ আইন অর্থাৎ "কলিকাতা নগরে ও তাহার সমুদয় শাখা নগরে বাষ্প বাইলর ও তৎসংযুক্ত প্রাইমমুবর সকলের নিয়মিত কালান্তর সমালোচন করণার্থ আইনের" বিধান সাধন করিবার জন্যে যে সভা নিযুক্ত হইয়াছেন কলিকাতার টাকশালের অধ্যক্ষ লেপ্টেনেণ্ট কর্ণেল শ্রীযুক্ত এচ হাইড সাহেব আর, ই, সেই সভার সভাসদের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন এবং আইনঅনুসারে যে সর্টিফিকট দেওয়া যায় তিনি ৬ ধারানুসারে সেই সর্টিফিকট অসিদ্ধ করিতে ক্ষমতাপন্ন আছেন।

১৮৬৮ সাল ১৭ মার্চ।

শ্রীযুক্ত ই স্টুয়ার্ট সাহেব ছুটী লওয়াতে তাঁহার অনুপস্থানকালে কিম্বা অন্য আজ্ঞা না হওন পর্য্যন্ত ভাগলপুরের আসিষ্টাণ্ট মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর শ্রীযুক্ত জে স্কোবেল আর্মষ্ট্রং সাহেব মধ্যপুরা শাখাখণ্ডের ভার প্রাপ্ত হইয়াছেন। ভাগলপুর জিলার মধ্যে উক্ত সাহেব যে ক্ষমতাপ্রাপ্ত হইয়াছেন তদতিরিক্ত তিনি ফৌজদারী মোকদ্দমার কার্য্যবিধানের আইনের ৩৮ ধারামতে সেশন আদালতের কি হাই কোর্টের বিচার্য্য মোকদ্দমার প্রথম স্থলীয় অনুসন্ধান লইবার, এবং সেই সেশন আদালতের কি হাই কোর্টের সম্মুখে বিচার হওনার্থ ব্যক্তিদিগকে সমর্পণ করিবার, কিম্বা তাহাদের স্থানে সর্ব্বস প্রতিভূ লইবার ও তৎপ্রযুক্ত যে সকল ক্ষমতা আবশ্যক তদনুসারে কর্ম্ম করিবার ক্ষমতাপন্ন হইয়াছেন।

১৮৬৮ সাল ১৮ মার্চ।

১৮৬৪ সালের ২২ আইনের ১৯ ধারামতে যে বিধি প্রণীত হইয়াছে নিম্নলিখিত কার্য্যকারকেরা নিম্নলিখিত সেনা নিবাসের মধ্যে ঐ আইনের ২০ ধারামতে ঐ বিধি লঙ্ঘনাপরাধের বিচার করিতে ক্ষমতাপ্রাপ্ত হইয়াছেন।

তেজপুরের সেনা নিবাসে দরঙ্গের ডেপুটী কমিস্যনর।

শিলং সৈন্য নিবাসে কাশীয়া ও জয়ন্তী পর্ব্বতের ডেপুটী কমিস্যনর।

১৮৬৮ সাল ১৯ মার্চ।

কৃষ্ণগঞ্জের ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুক্ত ডবলিউ ও'রাইলি সাহেব ১৮৬৭ সালের ২১ আইনমতে কালেক্টরের ক্ষমতাপ্রাপ্ত হইয়াছেন।

কাপ্তান শ্রীযুক্ত ডবলিউ ডবলিউ হিউম সাহেব ছুটী লওয়াতে তাঁহার অনুপস্থানকালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওন পর্য্যন্ত লেপ্টেনেণ্ট শ্রীযুক্ত ডবলিউ এফ ট্রটর সাহেব লক্ষ্মীপুর ডিষ্ট্রিক্টের পোলীসের স্থপরিন্টেণ্ডেণ্টের কর্ম্ম করিবেন।

ঢাকার ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুক্ত মৌলবী আবদুল করিম স্থানান্তরিত হইয়া বঙ্গ-

Rungpore, and vested with the powers of a Magistrate in the latter District.

পুরে প্রেরিত হইয়াছেন এ সেই জিলাতে মাজিষ্ট্রেটের ক্ষমতা প্রাপ্ত হইয়াছেন।

Moulavy Obedoollah, Deputy Magistrate and Deputy Collector, to have charge of the Sub Division of Madareepore, and to exercise the powers of a Magistrate in the Districts of Backergunge and Dacca

ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুক্ত মৌলবী ওবেদউল্লা মাদারীপুর শাখাখণ্ডের কর্ম্মের ভারপ্রাপ্ত হইলেন এবং বাকরগঞ্জ ও ঢাকা জিলার মধ্যে মাজিষ্ট্রেটের ক্ষমতাক্রমে কার্য্য করিবেন।

Baboo Bemola Churn Bhuttacharjee, Deputy Magistrate and Deputy Collector of Moonshee gunge, to have charge of the Sub-Division of Madareepore, until the arrival of Moulavy Obedoollah, or until further orders Baboo Bemola Churn Bhuttacharjee, will exercise the powers of a Magistrate in Backergunge, in addition to those with which he is vested in the District of Dacca.

শ্রীযুক্ত মৌলবী ওবেদউল্লা যত কাল না পঁহুছেন কিম্বা যত কাল অন্য আজ্ঞা না হয় তত কাল মুনশীগঞ্জের ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুক্ত বাবু বিমলাচরণ ভট্টাচার্য্য মাদারীপুর শাখাখণ্ডের কর্ম্মের ভারপ্রাপ্ত হইবেন। ঢাকা জিলার মধ্যে উক্ত বাবু যে ক্ষমতা প্রাপ্ত হইয়াছেন তদতিরিক্ত তিনি বাকরগঞ্জে মাজিষ্ট্রেটের ক্ষমতানুসারে কার্য্য করিবেন।

Assistant Surgeon J B Gaffney to officiate as House Surgeon in the Calcutta Medical College Hospital, during the absence, on deputation, of Dr S C Mackenzie, or until further orders

ডাক্তর শ্রীযুক্ত এস সি মাকেঞ্জি সাহেব কর্ম্মান্তরে নিযুক্ত হওয়াতে তাঁহার অনুপস্থানকালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওন পর্য্যন্ত আসিষ্টাণ্ট চিকিৎসক শ্রীযুক্ত জে বি গাফনি সাহেব কলিকাতা মেডিকাল কালেজ হাসপিটালে হৌস সর্জ্জনের কর্ম্ম করিবেন।

The 20th March 1868

১৮৬৮ সাল ২০ মার্চ।

Mr A H James to officiate as Deputy Commissioner of the Naga Hills, during the absence, on leave, of Lieutenant J Gregory or until further orders

লেপ্টেনেণ্ট শ্রীযুত জে গ্রেগরি সাহেব ছুটী লওয়াতে তাঁহার অনুপস্থানকালে কি অন্য আজ্ঞা না হওন পর্য্যন্ত শ্রীযুক্ত এ এচ জেম্স সাহেব নাগাপর্ব্বতের ডেপুটি কমিসানরের কর্ম্ম করিবেন।

The 21st March 1868

১৮৬৮ সাল ২১ মার্চ।

Mr W H Ryland to officiate as Collector of Stamps in Calcutta, and Superintendent of Abkarry Revenue in Calcutta, 24 Pergunnahs, and Hooghly, as far as the Sulkeah Thannah, under Act XXI of 1856 He is also vested under Section 22, Act XXI of 1867, with the powers of a Collector for the purposes of that Act in Calcutta, in the 24 Pergunnahs and in Hooghly

শ্রীযুক্ত ডবলিউ এচ রাইলণ্ড সাহেব কলিকাতার ষ্টাম্পের কালেক্টরের কর্ম্ম করিবেন এবং ১৮৫৬ সালের ২১ আইনমতে কলিকাতা ও চব্বিশপরগনাতে এবং শালিকা থানা পর্য্যন্ত হুগলীতে আবকারী রাজস্বের সুপরিণ্টেণ্ডেণ্টের কর্ম্ম করিবেন। আরো তিনি ১৮৬৭ সালের ২১ আইনের বিধান সাধন করণার্থ সেই আইনের ২২ ধারামতে কলিকাতায় ও চব্বিশপরগনাতে ও হুগলীতে কালেক্টরের ক্ষমতা প্রাপ্ত হইয়াছেন।

Mr C C Quinn, Assistant Magistrate and Collector, to have charge of the Sub Division of Serampore, during the absence, on deputation, of Mr W H Ryland, or until further orders, and to exercise the powers of a Magistrate and Deputy Collector in the District of Hooghly

শ্রীযুক্ত ডবলিউ এচ রাইলণ্ড সাহেব কর্ম্মান্তরে নিযুক্ত হওয়াতে তাঁহার অনুপস্থানকালে কিম্বা অন্য আজ্ঞা না হওন পর্য্যন্ত আসিষ্টাণ্ট মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর শ্রীযুক্ত সি সি কুইন সাহেব শ্রীরামপুর শাখাখণ্ডের কর্ম্মের ভারপ্রাপ্ত হইবেন এবং হুগলী জিলার মধ্যে মাজিষ্ট্রেটের ও ডেপুটী কালেক্টরের ক্ষমতানুসারে কর্ম্ম করিবেন।

Baboo Moheema Chunder Pal, Deputy Magistrate and Deputy Collector, to have charge of the Sub Division of Bongong, and also to retain charge of the Sub Division of Ranaghat until relieved

ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুক্ত বাবু মহিমাচন্দ্র পাল বনগাঁ শাখাখণ্ডের কর্ম্মের ভারপ্রাপ্ত হইবেন এবং যত কাল অন্য কার্য্যকারকের দ্বারা অবসর না পান তত কাল রাণাঘাট শাখাখণ্ডের কর্ম্মের ভারও ধারণ করিবেন।

Baboo Bhoobunneshwar Sing, Deputy Magistrate and Deputy Collector, is posted temporarily to the Sub Division of Ranaghat, and vested with the powers of a Subordinate Magistrate of the First Class in the District of Nuddea He will make over charge of his present duties as Sub Registrar of Assurances of Ranaghat and Kooshtea to the Officers in charge of those Sub Divisions respectively

ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুক্ত বাবু ভুবনেশ্বর সিংহ কিয়ৎকালের নিমিত্তে রাণাঘাট শাখাখণ্ডে নিযুক্ত হইয়াছেন এবং নদীয়া জিলার মধ্যে অধস্থ প্রথম শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেটের ক্ষমতা প্রাপ্ত হইয়াছেন। রাণাঘাটের ও কুষ্টিয়ার দলীল দস্তাবেজের সব রেজিষ্ট্রার স্বরূপ তাঁহার এক্ষণে যে কর্ম্ম আছে তাহা তিনি ঐ২ শাখাখণ্ডের কর্ম্মের ভারপ্রাপ্ত কার্য্যকারকে প্রতি সমর্পণ করিবেন।

Mr E S Moseley to officiate as Joint-Magistrate and Deputy Collector of Rungpore, until further orders

Mr A C Brett, Assistant Magistrate and Collector, to have charge of the Sub Division of Buxar, and to exercise the powers of a Magistrate and those of a Deputy Collector in Shahabad

In modification of the orders of the 17th instant, Baboo Gopal Chunder Das, Deputy Magistrate and Deputy Collector, is posted to Tirhoot, and vested with the powers of a Magistrate in that District

With the sanction of the Government of India Major J M Graham Deputy Commissioner of Police, Calcutta is vested with the powers of a Magistrate of Police in Calcutta, under Act IV (B C) of 1866 and Act XXI of 1864

The 23rd March 1868

Mr G Toynbee to be Sub Registrar of Assurances of the Sub District of Pooree having its Head Quarters at the Sudder Station of the District of Pooree

Mr J F Harrison to be Sub Registrar of Assurances of the Sub District of Cuttack having its Head Quarters at the Sudder Station of the District of Cuttack

Mr J H Johnston to officiate as District Superintendent of Police of Midnapore, during the absence, on leave, of Mr F Adams, or until further orders

Mr J C Dodgson to be Magistrate and Collector of Sylhet and to be in the Second Grade, but to continue to officiate as Additional Judge of Jessore, until further others

Mr F H Pellew on leave, to be Joint Magistrate and Deputy Collector of Hooghly

The following gentlemen to be Members of the Committee for the management of the Charitable Dispensary at Chittagong —

Baboo Gour Chunder Roy
„ Lall Chand Chowdry

The 24th March 1868

Mr P D Dickens to officiate as Registrar General of Assurances during the absence, on leave, of Mr H Beverley, or until further orders retaining also charge of his present duties as Registrar of the Presidency District, until relieved Mr Dickens will also officiate as a Marriage Registrar of Calcutta, under Act V of 1852 as Senior Marriage Registrar of that Town, under Act V of 1865, and Registrar of Parsee Marriages, under Act XV of 1865 beyond the local limits of the ordinary Civil Jurisdiction of the High Court

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৬৮। ৩১ মার্চ।]

শ্রীযুক্ত ই এস মোসলি সাহেব অন্য আজ্ঞা না হওন পর্য্যন্ত রঙ্গপুরের জাইণ্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টরের কর্ম্ম করিবেন।

আসিষ্টাণ্ট মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর শ্রীযুক্ত এ সি ব্রেট সাহেব বক্সর সাব্‌ডিবিজনের কর্ম্মের ভারপ্রাপ্ত হইলেন এবং শাহাবাদে মাজিষ্ট্রেটের ও ডেপুটী কালেক্টরের ক্ষমতানুসারে কর্ম্ম করিবেন।

বর্ত্তমান মাসের ১৭ তারিখের আজ্ঞা রূপান্তরিত হইয়া ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুক্ত বাবু গোপালচন্দ্র দাস ত্রিহুতে নিযুক্ত হইয়াছেন ও সেই জিলার মধ্যে মাজিষ্ট্রেটের ক্ষমতাপ্রাপ্ত হইয়াছেন।

ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের অনুমতিক্রমে কলিকাতার পোলীসের ডেপুটী কমিস্যনর মেজর শ্রীযুক্ত জে এম গ্রেহাম সাহেব ১৮৬৬ সালের বঙ্গদেশীয় ৪ আইন ও ১৮৬৪ সালের ২১ আইনমতে কলিকাতার পোলীসের মাজিষ্ট্রেটের ক্ষমতা প্রাপ্ত হইয়াছেন।

১৮৬৮ সাল ২৩ মার্চ।

শ্রীযুক্ত জি টয়নবি সাহেব পুরী সব ডিষ্ট্রিক্টে দলীল দস্তাবেজের সব রেজিষ্ট্রার হইবেন। পুরী জিলার সদর স্থান ঐ সব ডিষ্ট্রিক্টের সদর স্থান হইবে।

শ্রীযুক্ত জে এফ হারিসন সাহেব কটক সব ডিষ্ট্রিক্টে দলীল দস্তাবেজের সব রেজিষ্ট্রার হইবেন এবং কটক জিলার সদর স্থান ঐ ডিষ্ট্রিক্টের সদর স্থান হইবে।

শ্রীযুক্ত এফ আডমস সাহেব ছুটী লওয়াতে তাঁহার অনুপস্থানকালে কিম্বা অন্য আজ্ঞা না হওন পর্য্যন্ত শ্রীযুক্ত জে এচ জনষ্টন সাহেব মেদিনীপুরের পোলীসের ডিষ্ট্রিক্ট সুপরিণ্টেণ্ডেণ্টের কর্ম্ম করিবেন।

শ্রীযুক্ত জে সি ডজসন সাহেব সিলেটের মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর হইবেন ও দ্বিতীয় শ্রেণীভুক্ত হইবেন কিন্তু অন্য আজ্ঞা না হওন পর্য্যন্ত যশোহরের আডিসনল জজের কর্ম্ম করিতে থাকিবেন।

শ্রীযুক্ত এফ এচ পেলু সাহেব হুগলীর জাইণ্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর হইবেন। তিনি ছুটী লইয়াছেন।

নিম্নলিখিত মহোদয় দ্বয় চট্টগ্রামের দাতব্য ঔষধালয়ের কর্ম্ম সম্পাদনার্থ সভার সভ্য হইবেন।

শ্রীযুক্ত বাবু গৌরচন্দ্র রায়।
„ „ লালচাঁদ চৌধুরী।

১৮৬৮ সাল ২৪ মার্চ।

শ্রীযুক্ত এচ বেবরলি সাহেব ছুটী লওয়াতে তাঁহার অনুপস্থান কালে কিম্বা অন্য আজ্ঞা না হওন পর্য্যন্ত শ্রীযুক্ত পি ডি ডিকিনস্ সাহেব দলীল দস্তাবেজের রেজিষ্ট্রার জেনরলের কর্ম্ম করিবেন। এবং তাঁহার হাতে এ প্রেসিডেন্সী ডিষ্ট্রিক্ট রেজিষ্ট্ররের যে কর্ম্ম আছে যত কাল অন্যের প্রতি সেই কর্ম্ম অর্পণ না করেন তত কাল তাহারও ভার রাখিবেন। আরো তিনি ১৮৫২ সালের ৫ আইনমতে কলিকাতার বিবাহের রেজিষ্ট্রারের কর্ম্ম করিবেন ও ১৮৬৫ সালের ৫ আইনমতে ঐ নগরের বিবাহের জ্যেষ্ঠ রেজিষ্ট্রার হইবেন। ও ১৮৬৫ সালের ১৫ আইনমতে হাই কোর্টের সাধারণ দেওয়ানী বিচারাধিকারের স্থানীয় সীমার বহির্ভূত স্থানে পারসিদিগের বিবাহের রেজিষ্ট্রার হইবেন।

Mr W M Souttar, to officiate as Registrar of the Presidency District, but not to join until relieved of the charge of the Sub-Division of Magoorah

Mr G M Ridsdale to officiate as District Superintendent of Police of Cuttack, during the absence, on leave, of Mr W C Lacey, or until further orders

Mr W H Grimley to be a Municipal Commissioner and Vice Chairman of the Municipal Commissioners of the Towns of Hooghly and Chinsurah

Baboo Umbica Churn Roy Chowdry to be a Member of the Local Committee for the management of the Charitable Dispensary at Muldah

LEAVE OF ABSENCE

The 17th March 1868

Mr J B Goad, Assistant Superintendent of Police, Sylhet for twenty three days from 24th August last, under paragraph 11 of the Uncovenanted Service Absentee Rules

Mr E Stewart, Deputy Magistrate and Deputy Collector of Mudhoypoorah for one month, under paragraph 16 of the Uncovenanted Service Absentee Rules, after the approaching Half yearly Examinations are over

The 19th March 1868

Baboo Sumbhoo Chunder Goopto, Sub Assistant Surgeon of the Burrisal Charitable Dispensary, for three months, under paragraph 11 of the Uncovenanted Service Absentee Rules in extension of the leave granted to him under orders of the 21st December last

Captain W W Hume, District Superintendent of Police, Luckimpore for one month to enable him to appear before the Standing Medical Committee at the Presidency

The 20th March 1868

Lieutenant J Gregory, Deputy Commissioner of the Naga Hills, for two months on private affairs, under the Financial Resolution dated 22nd February 1856

Mr A Grote, Member of the Board of Revenue, availed himself of the leave granted to him under orders of the 27th ultimo, from the 15th instant.

The 21st March 1868

Mr J Mackenzie, Collector of Calcutta, for six months, on private affairs, under paragraph 12, Clause 1 of the Uncovenanted Service Absentee Rules

Moulvy Abdool Ghuffoor, Deputy Magistrate and Deputy Collector of Bowsee for three months under paragraph 11 of the Uncovenanted Service Absentee Rules, in extension of the leave granted to him under orders of the 10th January last

[*Government Gazette, 31st March* 1868]

শ্রীযুত ডবলিউ এম স্কটর সাহেব প্রেসিডেন্সী ডিষ্ট্রিক্টের রেজিষ্ট্রারের কর্ম্ম করিবেন কিন্তু মাগুরা সাবডিবিজনের কর্ম্মের ভার যত কাল অন্যের প্রতি অর্পণ না করেন তত কাল ঐ কর্ম্মে প্রবর্ত্ত হইবেন না।

শ্রীযুত ডবলিউ সি লেসি সাহেব ছুটী লওয়াতে তাঁহার অনুপস্থান কালে কি অন্য আজ্ঞা না হওন পর্য্যন্ত শ্রীযুত জি এম রিডসডেল সাহেব কটকের পোলীসের ডিষ্ট্রিক্ট সুপরিন্টেণ্ডেন্টের কর্ম্ম করিবেন।

শ্রীযুত ডবলিউ এচ গ্রিমলি সাহেব হুগলী ও চুঁচুড়া নগর পরিপাটি করণার্থ সভা ও সভ্যেরদের প্রতিনিধি সভাপতি হইবেন।



শ্রীযুত বাবু অম্বিকাচরণ রায় চৌধুরী মালদহের দাতব্য ঔষধালয়ের কার্য্য সম্পাদনার্থ স্থানীয় সভার সভ্য হইবেন।

ছুটী।

১৮৬৮ সাল ১৭ মার্চ।

শ্রীহট্টের পোলীসের আসিষ্টান্ট সুপরিন্টেণ্ডেন্ট শ্রীযুত জে বি গোড সাহেব অচিহ্নিত কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ১১ ধারামতে গত আগষ্ট মাসের ২৪ তারিখ অবধি ২৩ দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

মধ্যপুরার ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত ই ষ্টুয়ার্ট সাহেব আগামি ষাণ্মাসিক পরীক্ষা সমাপ্ত হইলে পর অচিহ্নিত কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ১৬ ধারামতে এক মাসের ছুটী পাইবেন।

১৮৬৮ সাল ১৯ মার্চ।

বরিশালের দাতব্য ঔষধালয়ের সব আসিষ্টান্ট চিকিৎসক শ্রীযুত বাবু শম্ভু চন্দ্র গুপ্ত গত ডিসেম্বর মাসের ২১ তারিখের আজ্ঞাক্রমে যে ছুটী পান অচিহ্নিত কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ১১ ধারামতে তদধিক তিন মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

লক্ষ্মীপুর পোলীসের ডিষ্ট্রিক্ট সুপরিন্টেণ্ডেন্ট কাপ্তান শ্রীযুত ডবলিউ ডবলিউ হিউম সাহেব রাজধানীস্থ স্থায়ি চিকিৎসক সভার সম্মুখে উপস্থিত হওনার্থ এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

৮৬৮ সাল ২০ মার্চ।

নাগাপর্ব্বতের ডেপুটী কমিসনর লেপ্টেনেন্ট শ্রীযুত জে গ্রেগরি সাহেব ফিনান্সিয়ল ডিপার্টমেন্টের ১৮৫৬ সালের ফেব্রুয়ারি মাসের ২২ তারিখের নির্দ্ধারণমতে আপন কর্ম্মের নিমিত্তে দুই মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

রেবিনিউ বোর্ডের মেম্বর শ্রীযুত এ গ্রোট সাহেবকে গত মাসের ২৭ তারিখের আজ্ঞাক্রমে যে ছুটী দেওয়া যায় তাহা তিনি বর্ত্তমান মাসের ১৫ তারিখ অবধি গ্রহণ করিয়াছেন।

১৮৬৮ সাল ২১ মার্চ।

কলিকাতার কালেক্টর শ্রীযুত জে মাকেঞ্জি সাহেব অচিহ্নিত কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ১২ ধারার ১ প্রকরণমতে আপন কর্ম্মের নিমিত্তে ছয় মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

বৌসির ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত মৌলবী আবদুল গফুর গত জানুয়ারি মাসের ১০ তারিখের আজ্ঞাক্রমে যে ছুটী পান অচিহ্নিত কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ১১ ধারামতে তদধিক তিন মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

Mr J Anderson, Officiating Joint-Magistrate and Deputy Collector of Rungpore, for two months, under Section 6 of the Covenanted Service Absentee Rules

Mr J Anderson, Officiating Joint Magistrate and Deputy Collector of Rungpore, for six months under Section 9 of the Covenanted Service Absentee Rules, from the 9th May next

The 23rd March 1868

Mr F Adams District Superintendent of Police Midnapore, for one month, under paragraph 11 of the Uncovenanted Service Absentee Rules

Mr E V Westmacott, Officiating Joint Magistrate of Dinagepore, is allowed one month's leave of absence, under the Financial Resolution No 2749, dated the 24th September 1867 from the 4th June next, or any other day within one month of that date on which he may avail himself of it, to enable him to present himself for examination by the Standard of High Proficiency in Bengallee at the Examination which will be held in July next

Mr C C Quinn Assistant Magistrate of Bongong is allowed ten days leave of absence under the Financial Resolution No 2749 dated the 24th September 1867 to enable him to present himself for examination by the Standard of High Proficiency in Bengallee at the Examination which will be held in July next

Mr H W Alexander Magistrate and Collector of Shahabad for two months under Section 6 of the Covenanted Service Absentee Rules, from any date within one month after the 15th of April next, on which he may avail himself of the leave

The 24th March 1868

Moulvy Mohiooddeen Sudder Ameen of Tirhoot, for fifteen days, under paragraph 11 of the Uncovenanted Service Absentee Rules, in extension of the leave granted to him under orders of the 18th ultimo

Mr H Beverley, Registrar General of Assurances, Lower Provinces, is allowed six months' leave of absence from the 15th April next, under Section 9 of the Covenanted Service Absentee Rules together with seven days for preparation

Captain H Howe Deputy Master Attendant, for three months, under the orders of the Secretary of State for India dated 8th November 1865 from any date in April next on which he may avail himself of the leave

Mr W C Lacey, District Superintendent of Police, Cuttack, for two months, under the orders of the Secretary of State for India, dated 8th

রঙ্গপুরের একটিং জাইন্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুক্ত জে আণ্ডর্সন সাহেব চিহ্নিত কার্য্যকারকদের ছুটির বিধির ৬ ধারামতে দুই মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

রঙ্গপুরের একটিং জাইন্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুক্ত জে আণ্ডর্সন সাহেব চিহ্নিত কার্য্যকারকদের ছুটির বিধির ৯ ধারামতে আগামি মে মাসের ৯ তারিখ অবধি ছয় মাস ছুটি পাইবেন।

১৮৬৮ সাল ২৩ মার্চ।

মেদিনীপুর পোলীসের ডিষ্ট্রিক্ট সুপারিণ্টেণ্ডেণ্ট শ্রীযুক্ত এফ আডমস সাহেব অচিহ্নিত কর্য্যকারকদের ছুটির বিধির ১১ ধারামতে এক মাস ছুটি পাইয়াছেন।

দিনাজপুরের একটিং জাইন্ট মাজিষ্ট্রেট শ্রীযুক্ত ই বি ওয়েষ্টমাকট সাহেব আগামি জুলাই মাসে যে পরীক্ষা হইবে তাহাতে বঙ্গভাষার উচ্চতম কক্ষের পরীক্ষা দানার্থে উপস্থিত হইবার জন্যে ফিনান্সিয়ল ডিপার্টমেন্টের ১৮৬৭ সালের সেপ্টেম্বর মাসের ২৪ তারিখের ২৭৪৯ নম্বরের নিদ্ধারণমতে আগামি জুন মাসের ৪ তারিখঅবধি কিম্বা সেই তারিখের পর এক মাসের মধ্যে অন্য যে তারিখে ছুটি গ্রহণ করেন তদবধি এক মাস ছুটি পাইবেন।

বনগাঁয়ের আসিষ্টাণ্ট মাজিষ্ট্রেট শ্রীযুক্ত সি সি কুইন সাহেব আগামি জুলাই মাসে যে পরীক্ষা হইবে তাহাতে বঙ্গভাষার উচ্চতম কক্ষের পরীক্ষা দানার্থে উপস্থিত হইবার জন্যে ফিনান্সিয়ল ডিপার্টমেন্টের ১৮৬৭ সালের সেপ্টেম্বর মাসের ২৪ তারিখের ২৭৪৯ নম্বরের নিদ্ধারণমতে দশ দিনের ছুটি পাইয়াছেন।

শাহাবাদের মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর শ্রীযুক্ত এচ ডবলিউ আলেকজাণ্ডর সাহেব আগামি আপ্রিল মাসের ১৫ তারিখের পর এক মাসের মধ্যে যে কোন তারিখে ছুটী গ্রহণ করেন চিহ্নিত কার্য্যকারকদের ছুটির বিধির ৬ ধারামতে তদবধি দুই মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

১৮৬৮ সাল ২৪ মার্চ।

ত্রিহুতের সদর আমীন শ্রীযুক্ত মৌলবী মহীউদ্দীন গত মাসের ১৮ তারিখের আজ্ঞাক্রমে যে ছুটী পান তদতিরিক্ত অচিহ্নিত কার্য্যকারকদের ছুটির বিধির ১১ ধারামতে পনের দিনের ছুটি পাইয়াছেন।

বঙ্গপ্রভৃতি দেশের নিদর্শনপত্রের রেজিষ্ট্রার জেনরল শ্রীযুক্ত এচ বেবরলি সাহেব চিহ্নিত কার্য্যকারকদের ছুটির বিধির ৯ ধারামতে আগামি আপ্রিল মাসের ১৫ তারিখ ছয় মাস ও প্রস্তুত হওনার্থ সাত দিন ছুটি পাইয়াছেন।

ডেপুটি মাষ্টর আটেণ্ডেণ্ট কাপ্তান শ্রীযুক্ত এচ হাউ সাহেব ভারতবর্ষের পক্ষ শ্রীযুক্ত ষ্টেট সেক্রেটারী সাহেবের ১৮৬৫ সালের নবেম্বর মাসের ৮ তারিখের আজ্ঞাক্রমে আগামি আপ্রিল মাসের যে তারিখে ছুটী গ্রহণ করেন তদবধি তিন মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

ভারতবর্ষের পক্ষ শ্রীযুক্ত ষ্টেট সেক্রেটারী সাহেব ১৮৬৫ সালের নবেম্বর মাসের ৮ তারিখে যে আজ্ঞা করেন কটক পোলীসের ডিষ্ট্রিক্ট সুপারিণ্টেণ্ডেণ্ট

November 1865, from any date in April on which he may avail himself of the leave

NOTIFICATIONS

The 16th March 1868

Mr W H D'Oyly, Officiating Magistrate and Collector of Bhangulpore, is authorized to make over charge of his duties to the Joint Magistrate and Deputy Collector of that District to enable him to avail himself of the privilege leave which has been granted to him under orders of the 16th instant

The 20th March 1868

A supplementary Commission of the Peace for Bengal Behar and Orissa was issued by the High Court of Judicature at Fort William in Bengal on the 10th instant, directed to Major James Burn

The 24th March 1868

The services of Third Grade Sub Assistant Surgeon Tarny Churn Bhadoory, a supernumerary at the Presidency are placed at the disposal of the Government of the North Western Provinces

---

NOTIFICATION

The 20th March 1868

In supersession of the Notification of the 28th ultimo published in the *Calcutta Gazette* of the 4th instant it is hereby notified that Monday the 20th April next has been fixed for the commencement of the next Half yearly Examination of Assistants and others

---

ERRATUM

The 20th March 1868

In the orders of the 24th ultimo published in the *Bengalee Gazette* of the 3rd idem notifying the appointments of certain gentlemen to be Municipal Commissioners for the Town of Monghyr, for "Kally Prosad Chowdry," *read* Kally Prosonno Rai Chowdhry

---

The following Orders issued by the Government of India, in the Foreign Department are re published for general information —

No 513

General

The 19th March 1868

The following Resolution is published for general information —

No 514

Read again the undermentioned papers —

Notification dated 10th December 1864 No 5356

Docket from Officiating Secretary Public Works Department North Western Provinces, dated 27th February 1867 No 607

শ্রীযুক্ত ডবলিউ সি সেসি সাহেব সেই আজ্ঞাক্রমে আপ্রিল মাসের যে কোন তারিখে ছুটী গ্রহণ করেন তদবধি ছুই মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৬৮ সাল ১৬ মার্চ।

ভাগলপুরের একটিং মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর শ্রীযুক্ত ডবলিউ এচ ডয়লি সাহেব বর্ত্তমান মাসের ১৬ তারিখের আজ্ঞাক্রমে অনুগ্রহের যে ছুটী পান তাহা গ্রহণ করণার্থে ঐ জিলার জাইণ্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টরের প্রতি আপনার কর্ম্মের ভার অর্পণ করিবার অনুমতি পাইয়াছেন।

১৮৬৮ সাল ২০ মার্চ।

বঙ্গদেশস্থ ফোর্ট উলিয়ম রাজধানীর হাই কোর্ট বর্ত্তমান মাসের ১০ তারিখে বঙ্গ ও বেহার ও উড়িষ্যাতে শান্তিরক্ষার্থ অতিরিক্ত সনন্দপত্র প্রচার করিয়া মেজর শ্রীযুক্ত জেমস বরণ সাহেবের নামে প্রদান করেন।

১৮৬৮ সাল ২৪ মার্চ।

রাজধানীতে অতিরিক্ত কর্ম্মকারক তৃতীয় শ্রেণীর সব আসিষ্টাণ্ট চিকিৎসক শ্রীযুত তারিণীচরণ ভাদুড়ী উত্তর পশ্চিম দেশের গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞাধীনে নিযুক্ত হইয়াছেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৬৮ সাল ২০ মার্চ।

বর্ত্তমান মাসের ১০ তারিখের বাঙ্গলা গেজেটে গত মাসের ২৮ তারিখের যে বিজ্ঞাপন প্রকাশ করা যায় তৎপরিবর্ত্তে এই সংবাদ দেওয়া যাইতেছে আগামি আপ্রিল মাসের ২০ তারিখ সোমবারে আসিষ্টাণ্ট প্রভৃতির ষাণ্মাসিক পরীক্ষা আরম্ভ হইবে।

অশুদ্ধ সংশোধন।

১৮৬৮ সাল ২০ মার্চ।

মুঙ্গের নগর পরিপাটী করণার্থ সভার কএক জন সভ্যকে নিযুক্ত করণ বিষয়ে গত মাসের ২৪ তারিখের যে আজ্ঞা এই মাসের ৩ তারিখের বাঙ্গলা গেজেটে প্রকাশ করা যায় তন্মধ্যে কালীপ্রসাদ চৌধুরী এই নামের পরিবর্ত্তে কালীপ্রসন্ন রায় চৌধুরী এই নাম পাঠ করিতে হইবে।

ফরিন্ ডিপার্টমেণ্টে ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের নিম্ন লিখিত যে আজ্ঞা প্রকাশ হইয়াছে তাহা সর্ব্বসাধারণের জ্ঞানার্থে প্রকাশ করা যাইতেছে।

৫১৩নং।

সাধারণ—

১৮৬৮ সাল ১৯ মার্চ।

নিম্নলিখিত নিষ্কারণ সর্ব্বসাধারণের জ্ঞানার্থে প্রকাশ করা যাইতেছে।

৫১৪ নং।

নিম্নলিখিত পত্র পুনশ্চ পাঠ করা গেল।

১৮৬৪ সালের ডিসেম্বর মাসের ১০ তারিখে ৫৩৫৬ নম্বরের বিজ্ঞাপন।

উত্তর পশ্চিম দেশের পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেণ্টের একটিং সেক্রেটারী সাহেবের ১৮৬৭ সালের ফেব্রুআরি মাসের ২৭ তারিখের ৬০৭ নম্বরের পত্রের মর্ম্ম।

Letter from 1st Assistant Agent, Central India dated 14th May 1867 No 14/75

From Registrar High Court North Western Provinces dated 19th June 1867 No 1294

From Officiating Registrar High Court Calcutta dated 24th July 1867 No 2236

Circular dated 11th September 1867 No 1543

Read also the following replies to the abovementioned Circular —

From Resident at Nipal dated 21st September 1867 No 16

From Resident at Hyderabad dated 9th October 1867 No 47

From Political Agent Munnipore dated 24th October 1867 No 61

From Agent North East Frontier dated 30th September 1867 No 3 0

From Agent Rajpootana dated 30th September 1867 No 1106/7 G

From Agent Central India dated 10th October 1867 No 64/300

From Officiating Commissioner Mysore dated 5th November 1867 No 4334/111

From Secretary to Chief Commissioner Burmah dated 2nd November 1867 No 6 M/ 4

From Secretary to Chief Commissioner Central [illegible] dated 6th January 1868 No 52/370

From Secretary to Chief Commissioner Oudh dated 10th January 1868 No 182

From Secretary to Government of the Punjab dated 23rd September 1867 No 846/1390

From Secretary to Government North Western Provinces dated 11th January 1868 No 8

From Secretary to Government Bengal dated 10th January 1868 No 167

From Secretary to Government Fort St George dated 4th December 1867 No 3 5

From Secretary to Government Bombay dated 8th October 1867 No 261

RESOLUTION

For some time past the Government of India has had under its consideration the manner in which Natives of India who have adopted the European style in respect to boots and shoes should be permitted to appear on

মধ্য ভারতবর্ষের প্রথম আসিষ্টাণ্ট এজেণ্ট সাহেবের ১৮৬৭ সালের মে মাসের ১৪ তারিখের ১৪/৭৫ নম্বরের পত্র।

উত্তর পশ্চিম দেশের হাই কোর্টের রেজিষ্ট্রার সাহেবের ১৮৬৭ সালের জুন মাসের ১৯ তারিখের ১২৯৪ নম্বরের পত্র।

কলিকাতার হাই কোর্টের একটিং রেজিষ্ট্রার সাহেবের ১৮৬৭ সালের জুলাই মাসের ২৪ তারিখের ২২৩৬ নম্বরের পত্র।

১৮৬৭ সালের ১১ সেপ্টেম্বর তারিখের ১৫৪৩ নম্বরের সরকুলর।

উক্ত সরকুলরের নিম্নলিখিত উত্তর পাঠ করা গেল

নেপালের রেসিডেণ্ট সাহেবের ১৮৬৭ সালের সেপ্টেম্বর মাসের ২১ তারিখের ১৬ নম্বরের উত্তর।

হায়দরাবাদের রেসিডেণ্ট সাহেবের ১৮৬৭ সালের অকটোবর মাসের ৯ তারিখের ৪৭ নম্বরের উত্তর।

মণিপুরের পলিটিকল এজেণ্ট সাহেবের ১৮৬৭ সালের অকটোবর মাসের ২৪ তারিখের ৬১ নম্বরের উত্তর।

উত্তর পূর্ব্বাঞ্চল দেশের এজেণ্ট সাহেবের ১৮৬৭ সালের সেপ্টেম্বর মাসের ৩ তারিখের ৩২ নম্বরের উত্তর।

রাজপুতানার এজেণ্ট সাহেবের ১৮৬৭ সালের সেপ্টেম্বর মাসের ৩০ তারিখের ১১৯৯/৭২ G নম্বরের উত্তর।

মধ্য প্রদেশের এজেণ্ট সাহেবের ১৮৬৭ সালের অকটোবর মাসের ১ তারিখের ৬৪/৩০০ নম্বরের উত্তর।

মহীসুরের একটিং কমিস্যনর সাহেবের ১৮৬৭ সালের নবেম্বর মাসের ৫ তারিখের ৪৩৩৪/১১১ নম্বরের উত্তর।

বর্ম্মার প্রধান কমিস্যনর সাহেবের সেক্রেটারীর ১৮৬৭ সালের নবেম্বর মাসের ২ তারিখের ৬M/২ ৪ নম্বরের উত্তর।

মধ্য প্রদেশের প্রধান কমিস্যনর সাহেবের সেক্রেটারীর ১৮৬৮ সালের জানুআরি মাসের ৬ তারিখের ৫২/৩৭ নম্বরের উত্তর।

অযোধ্যার প্রধান কমিস্যনর সাহেবের সেক্রেটারীর ১৮৬৮ সালের ১০ জানুআরি তারিখের ১৮২ নম্বরের উত্তর।

পঞ্জাবের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারীর ১৮৬৭ সালের সেপ্টেম্বর মাসের ২৩ তারিখের ৮৪৫/১৩৯ নম্বরের উত্তর।

উত্তর পশ্চিম দেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী সাহেবের ১৮৬৮ সালের জানুআরি মাসের ১১ তারিখের ৮ নম্বরের উত্তর।

বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী সাহেবের ১৮৬৮ সালের জানুআরি মাসের ১ তারিখের ১৬৭ নম্বরের উত্তর।

মান্দ্রাজ গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী সাহেবের ১৮৬৭ সালের ডিসেম্বর মাসের ৪ তারিখের ৩২৫ নম্বরের উত্তর।

বোম্বাই গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী সাহেবের ১৮৬৭ সালের অকটোবর মাসের ৮ তারিখের ২৬১ নম্বরের উত্তর।

নির্দ্ধারণ।

ভারতবর্ষীয় যে ব্যক্তিরা বুট ও জুতা ইউরোপীয় নিয়মানুসারে ব্যবহার করেন তাঁহারা রাজকীয় কিম্বা অর্দ্ধ রাজকীয় অথবা সাধারণ কর্ম্মোপলক্ষে ব্রিটিষীয় গবর্ণমেণ্টের কার্য্যকারকদের সম্মুখে উপস্থিত হইলে তাঁহাদের যে রীতি

that, for the above purpose, a piece of land, measuring about 1 beegah, more or less, and bounded on the North by Needheeram Lsack's Puteet land; South by the Government road West by Raj narain Sen's Puteet land, and East by Mohut Singh's Puteet land in Doobrajpore, in the Beerbhoom District is required

2 This Declaration is made, under Section 2, Act VI of 1857, to all whom it may concern

H L DAMPIER,

Offg Secretary to the Government of Bengal

নিমিত্তে বীরভূম জিলার অন্তর্গত দুবরাজপুরে ন্যূনাধিক ১/ বিঘা ভূমির প্রয়োজন। উক্ত ভূমির উত্তর সীমা নিধিরাম লায়েকের পতিত ভূমি, দক্ষিণ সীমা রাজপথ পশ্চিম সীমা রাজনারায়ণ সেনের পতিত ভূমি, পূর্ব্ব সীমা মহৎসিংহের পতিত ভূমি।

উক্ত ভূমিতে যাঁহাদের সম্পর্ক আছে তাঁহাদের জ্ঞানার্থে ৮৫৭ সালের ৬ আইনের ২ ধারার বিধান মতে এই সম্বাদ দেওয়া গেল।

এচ এল ডাম্পিয়র

বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের একটিং সেক্রেটারী।

PUBLIC WORKS DEPARTMENT

পবলিক ওকস ডিপার্টমেণ্ট।

AGRICULTURAL

কৃষিকার্য্যসম্পর্কীয়।

No 28

The 31st March 1868

Declaration

Whereas it appears to the Lieutenant Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose viz for repairing and keeping in good repairs the embankments of the High Level Canal belonging to the East India Irrigation and Canal Company in the district of Midnapore, it is hereby declared that for the above purpose, 28 acres 2 roods and 1 pole of land more or less are required, being situated as follows —

২৮ নম্বর।

৮৬৮ সাল ৩১ মার্চ।

বিজ্ঞাপন।

বঙ্গদেশের শ্রীযুক্ত লেপ্টেনেণ্ট গবর্ণর সাহেব অবগত হইয়াছেন যে রাজকর ব্যয়ার্থ অর্থাৎ মেদিনীপুর জিলার অন্তর্গত ইষ্ট ইণ্ডিয়া ইরিগেশন ও কেনাল কোম্পানির হাই লেবল কেনালের বাঁধ মেরামৎ করার ও উত্তম অবস্থায় রাখিবার নিমিত্তে রাজকার্য্যার্থে গবর্ণমেণ্টের ভূমি লওয়া আবশ্যক অতএব সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে পূর্ব্বোক্ত কার্য্যের নিমিত্তে ... ন্যূনাধিক ২৮ একর

... south under ... মাসের ছুটী পাইয়াছে। —

Definition of Uncovenanted Service Ab...

As she... commence after the approach

A strip... minations are over

২ ক... মেদিনীপুরের ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট শ্রীযুক্ত কি হার্কেমটস সাহেব ... সের ছুটীর বিধির ১৬ ধারামতে ... পাইবেন। আগামি পরীক্ষা সমাপ্ত আরম্ভ হইবে।

Mr T Wilson, Sub Deputy Opium Agent Benares, for six months under paragraph 12 Clause 1 of the Uncovenanted Service Absentee Rules from the 10th proximo or from any other day within one month of that date on which he may avail himself of the leave

বারাণসের আফীমের সব ডেপুটী এজেণ্ট ... উইলসন সাহেব আগামি মাসের ১০ই ... অথবা তাহার পর এক মাসের মধ্যে ... গ্রহণ করেন সেই তারিখ অবধি আনচুক্তি ... সের ছুটীর বিধির ২ খারার ১ প্রকরণ ... অবধি ... সের ছুটী পাইয়াছেন।

The 28th March 1868

১৮৬৮ সাল ২৮ মার্চ।

In supersession of the orders of the 8th January last, Mr W Macpherson, Magistrate and Collector of Cuttack is allowed three months leave under Section 6 of the Covenanted Service Absentee Rules from the 1st proximo or from any day within one month of that date on which he may avail himself of it

গত জানুআরি মাসের ৮ তারিখের আজ্ঞার ... এই আজ্ঞা হইল যে কটকের মাজিষ্ট্রেট ... টর শ্রীযুক্ত ডবলিউ মাকফরসন সাহেব আগামি মাসের ১ তারিখ অবধি অথবা তাহার পর এক মাসের মধ্যে যে তারিখে ছুটী গ্রহণ করেন সেই তারিখ অবধি চুক্তিবদ্ধ কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ৬ ধারামতে ... ছুটী পাইয়াছেন।

Lieutenant C Hayter, Assistant Commissioner, Durrung, is allowed leave from the 1..th instant, to the 2nd proximo preparatory to proceeding to Europe under Medical Certificate

দরঙ্গের আসিষ্টাণ্ট কমিসনর লেপ্টেনেণ্ট হেটর সাহেব চিকিৎসকের সর্টিফিকেটক্রমে ইউরোপ গমনার্থে প্রস্তুত হইবার নিমিত্তে এই মাসের ... অবধি আগামি মাসের ২ তারিখ পর্য্যন্ত ... ছুটী পাইয়াছেন।

A strip of land near the 21st mile on the North side of the Main Canal in the Village of Sagurbar Pergunnah Kasseejorah, measuring 2 roods and 30 poles = 2 beegahs, 1 cottah and 8 chittacks

A similar strip of land on the South side of the Main Canal near the 21st mile in the village of Sagurbar, Pergunnah Kasseejorah, measuring 2 roods and 30 poles = 2 beegahs, 1 cottah and 8 chittacks

This Declaration is made, under the Provisions of Sections 2 and 33 of Act VI of 1857, to all whom it may concern

---

No 29

Declaration

Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose viz for making bricks by the East India Irrigation and Canal Company, in connection with the scheme of Irrigation now being carried on by them in the district of Midnapore, it is hereby declared that for the above purpose 28 acres 2 roods and 38 poles = 86 beegahs 18 cottahs and 8 chittacks of land, more or less, are required being situated as follows —

Definition of Land

As shewn in Plan No 33

1st —A plot in Mouzah Gopalpore Pergunnah Kasseejorah, North of the Tumlook Road, and East of the Dak Bungalow measuring 4 acres and 33 poles = 12 beegahs 14 cottahs and 6 chittacks

2nd —Four plot in Mouzah Teelundpore Pergunnah Kasseejorah, South of the Tumlook Road measuring 8 acres 1 rood and 22 poles = 25 beegahs 7 cottahs and 6 chittacks

3rd —A plot in Mouzah Baldingree, in Pergunnah Kasseejorah, North of the Tumlook Road measuring 11 acres, 1 rood and 14 poles = 34 beegahs 5 cottahs and 14 chittacks

4th —A plot in Mouzah Naraindah, in Pergunnah Kasseejorah South of the Main Canal, North of Distributary No 14, and East of Village Baldingree measuring 4 acres 3 roods and 9 poles = 14 beegahs 10 cottahs and 12 chittacks

This Declaration is made under the provisions of Sections 2 and 33 of Act VI of 1857, to all whom it may concern

---

No 30

Declaration

Whereas it appears to the Lieutenant Governor of Bengal that land is required to be taken by

কাশীযোড়া পরগণার সাগরবার গ্রামে প্রধান খালের উত্তরদিগস্থ ২১ শ মাইলের নিকট ২ রুড ৩০ পোল অর্থাৎ ২/১৷৷০ ছটাক পরিমিত এক খণ্ড ভূমি।

কাশীযোড়া পরগণার সাগরবার গ্রামে প্রধান খালের দক্ষিণদিগস্থ ২১ শ মাইলের নিকট ২ রুড ৩০ পোল অর্থাৎ ২/১৷৷০ ছটাক পরিমিত এক খণ্ড ভূমি।

উক্ত ভূমিতে যাঁহাদের সম্পর্ক আছে তাঁহাদের জ্ঞানার্থে ১৮৫৭ সালের ৬ আইনের ২ ও ৩৩ ধারার বিধানমতে এই সম্বাদ প্রকাশ করা গেল।

---

২৯ নম্বর।

বিজ্ঞাপন।

বঙ্গদেশের শ্রীযুক্ত লেপ্টেনেণ্ট গবর্ণর সাহেব অবগত হইয়াছেন যে রাজকীয় কার্য্যার্থে অর্থাৎ মেদিনীপুর জিলাতে ইষ্ট ইণ্ডিয়া ইরিগেশন ও কেনাল কোম্পানি জল সেচনার্থ যে কার্য্য করিতেছেন তৎসহ ইষ্ট প্রস্তুত করণার্থে রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণমেণ্টের ভূমি লওয়া আবশ্যক, অতএব সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে পূর্ব্বোক্ত কার্য্যের নিমিত্তে নিম্নলিখিত স্থানে ন্যূনাধিক ২৮ একর ২ রুড ৩৮ পোল অর্থাৎ ৮৬৸৩৷৷ ছটাক ভূমির প্রয়োজন।

৩৩ নং নক্সার প্রদর্শিত

ভূমির বিবরণ।

১ প্রথম। কাশীযোড়া পরগণার গোপালপুর মৌজার তমলুকের রাস্তার উত্তর ও ডাক বাঙ্গলার পূর্ব্ব দিগে ৪ একর ৩৩ পোল অর্থাৎ ১২৷৷৪৶ ছটাক পরিমিত এক খণ্ড ভূমি।

২ দ্বিতীয়। কাশীযোড়া পরগণার তিলন্দপুরে তমলুকের রাস্তার দক্ষিণদিগে ৮ একর ১ রুড ২২ পোল অর্থাৎ ২৫।২৶ ছটাক চারি খণ্ড ভূমি।

৩ তৃতীয়। কাশীযোড়া পরগণার বালডিঙ্গরী মৌজার তমলুক রাস্তার উত্তর ১১ একর ১ রুড ১৪ পোল অর্থাৎ ৩৪ ৵৷৶ ছটাক পরিমিত এক খণ্ড ভূমি।

৪ চতুর্থ। কাশীযোড়া পরগণার নারিন্দহ মৌজার প্রধান খালের দক্ষিণ, ১৪ নং ডিষ্ট্রিবিউটরির উত্তর ও বালডিঙ্গরী গ্রামের পূর্ব্ব ৪ একর ৩ রুড ৯ পোল অর্থাৎ ১৪৷৷৸৷০ ছটাক পরিমিত এক খণ্ড ভূমি।

উক্ত ভূমিতে যাঁহাদের সম্পর্ক আছে তাঁহাদের জ্ঞানার্থে ১৮৫৭ সালের ৬ আইনের ২ ও ৩৩ ধারার বিধানমতে এই সম্বাদ প্রকাশ করা গেল।

বিজ্ঞাপন।

৩০ নম্বর।

বঙ্গদেশের শ্রীযুক্ত লেপ্টেনেণ্ট গবর্ণর সাহেব অবগত হইয়াছেন যে রাজকীয় কার্য্যার্থে অর্থাৎ ইষ্ট ইণ্ডিয়া

Government, at the public expense, for a public purpose, viz, for repairing and maintaining the Canal Banks and Sluices which latter are about to be constructed on the embankments of the High Level Canal belonging to the East India Irrigation and Canal Company it is hereby declared that, for the above purpose, two strips of land are required in the District of Hooghly, measuring, more or less, 51 acres 3 roods and 38 poles, and defined as follows —

One strip measuring 5,850 × 100 and containing an area of acres 13, rood 1, and 28 poles on the North side of the Oolooberia Canal from Oolooberia to a point where the Government road takes a more northernly direction

One strip measuring feet 28,000 × 60 and containing an area of acres 38 roods 2 and poles 10, on the South side of the Oolooberia Canal from Oolooberiah to Chandeepore

This Declaration is made, under the provisions of Sections 2 and 33 of Act VI of 1857, to all whom it may concern

By Order of the Lieut Governor of Bengal

J HOVENDEN, *Major, R E*
Offg Joint Secy to Govt of Bengal,
P W D

ইরিগেশন ও কেনাল কোম্পানির হাই লেবল কেনাল মেরামৎ ও খালের ধার ও কবাট রক্ষা করিবার এবং তদুপরি যে বাঁধ প্রস্তুত করিতে হইবে তাহার নিমিত্তে রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণমেণ্টের ভূমি লওয়া আবশ্যক, অতএব সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে পূর্ব্বোক্ত কার্য্যের নিমিত্তে হুগলী জিলায় ন্যূনাধিক ৫১ একর ৩ রুড ৩৮ পোল দুই কেতা ভূমির প্রয়োজন, তাহার বিবরণ এইং—

উলুবেড়িয়া খালের উত্তরদিগে উলুবেড়িয়া অবধি যে স্থানে রাজপথ উত্তরাভিমুখে চলে সেই স্থান পর্য্যন্ত ৫৮৫০ দীর্ঘ ও ১০০ প্রস্থ অর্থাৎ কালিতে ১৩ একর ১ রুড ২৮ পোল পরিমিত এক খণ্ড ভূমি।

উলুবেড়িয়া খালের দক্ষিণ দিগে উলুবেড়িয়া অবধি চণ্ডীপুর পর্য্যন্ত ২৮,০০০ ফুট দীর্ঘ ও ৬০ ফুট প্রস্থ অর্থাৎ কালিতে ৩৮ একর ২ রুড ১০ পোল পরিমিত এক খণ্ড ভূমি।

উক্ত ভূমিতে যাহাদের সম্পর্ক আছে তাঁহাদের জ্ঞানার্থে ১৮৫৭ সালের ৬ আইনের ২ ও ৩৩ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ প্রকাশ করা গেল।

বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞাক্রমে,

জে হবেনডেন মেজর আর, ই,
পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেণ্টে
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের একটিং সেক্রেটারী।

GOVERNMENT ADVERTISEMENTS — গবর্ণমেণ্টের ইশ্তিহার।

LAND ADVERTISEMENTS — ভূমিবিষয়ক ইশ্তিহার।

TO BE SOLD

To the highest bidder, at the Court of the Principal Sudder Ameen of Zillah Cuttack on Monday, the 18th May 1868, at the hour of 12 o clock, noon, the rights and interests of the Defendant, Rajah Bidyadhor Sendh Nurrinder Bahadoor of Killah Coojung in the said Killah of Coojung, in satisfaction of certain Decrees held by Goluck Chunder Bose Chowdry Rughoonauth Doss, and others, and execution of which has been taken out against him The Killah in question is a ced Tributary Estate, the permanent jumma of which is Rupees 7 503 9 7 per annum

Twenty five per cent on the bid will be required to be paid in at the time of purchase and the balance within a fortnight from the date of sale

W WRIGHT,
P S Ameen.

P S AMEEN'S COURT,
CUTTACK,
The 2nd April 1868.

[*Government Gazette 7th April* 1868]

জিলা মুরশিদাবাদ।

ইস্তাহার দেওয়া যাইতেছে যে সন ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারার মর্ম্মানুযায় জেলা মুরশিদাবাদের জাত নিম্নলিখিত মাহাল সন ১৮৬৮ সালের ম পাইত কিস্তী মার্চের রাজস্বের বাকি আদায় কারণ সন ১৮৬৮ সালের ২৭ আপ্রেল মোতাবক সন ১২৭৫ সালের ১৬ বৈশাখ সোমবারে জেলা মুরশিদাবাদের কালেক্টরির কাছারিতে অবশ্য নীলাম হইবেক ইতি সন ১৮৬৮ সাল তারিখ ২ আপ্রেল।

শ্রেণীর নম্বর	মহালের প্রকরণ	তৌজীর নম্বর	নাম মাহাল	নাম ও মালিকান	সদর জমা	তাহার বকম যাহা নীলাম হইবেক।
১	প্রথম শ্রেণীর মাহাল	৯	কিসমত পরগনে কাশীপুর পরগনে কাশীপুর	কাশীনাথ চৌধুরি ও নৃত্যকালী ও ভুবনেশ্বরী ও কমলমুখি ও ব্রহ্মময়ী ও তারিণীপ্রসাদ ও তার, সুন্দরী ও শিবসুন্দরী ও মনমোহন ঘোষ ও ঈশান- চন্দ্র রায় ও শ্যামাচরণ চট্ট ও ভোলানাথ ও গুরু প্রসাদ ও মাণিকলাল ও রঘুনাথ ওরফে রাজারাম রায় ও রাজকিশোর সেন ও চন্দ্রমুখী দাস্যা।	৮০৭২৪/০ বাদ এই জমার মধ্যে রাজ কিশোর সেন সন ৮৫৯ সালের ১১ আইনঅনুসারে আপন অংশ বকম ৮৮/১৭॥ গণ্ডার পৃথক্‌ হিসাব করিয়া লয় সদর জমা ৪৬১।৵০ চন্দ্রমুখী দাস্যার ঐরূপ ১৮।৶ ৭॥ গণ্ডার সদর জমা ৫৬১।৶০ ——— ১১১।০ বক্রী সদর জমা ৭ ০০৮৫/১	রাজকিশোর সেন ও চন্দ্রমুখী দাস্যার অংশ বাদে অন্যান্য শরিকানের অংশ নীলাম হইবেক।
ঐ	ঐ	৩০৭	কিসমত মৌজে সেকপাড়া পরগনে চুনাখালী	কাজী নামতুর ও এবাদতুল্লা ও গোলাম জবরর ও হেদাজতুল্লা ও কমিমুল্লা ও মস্তিমা বিবি।	৫০৬৩	সমুদয় মাহাল নীলাম হইবেক।
ঐ	ঐ	৩০৪	কিসমত মৌজে মাসুমাবাদ পরগনে মাসুমাবাদ	অম্বিকাচরণ গঙ্গোপাধ্যায়।	৮৬৮৸৶৪	ঐ
ঐ	ঐ	৫০৭	কিসমত মৌজে রামবাটী পরগনে ফতেসিংহ	মাধবনাথ ও সাতকড়ি ও বিশ্বেশ্বর ও ঠাকুরদাস ও রামগোপাল ও রামচন্দ্র ও গদাধর ও হরগো- বিন্দ ও গঙ্গাপ্রসাদ ও উজ্জ্বলমণি ও আজমতুল্লা ও মহম্মদ সেওয়াজ ও অপছর মেছা ও ইমাম সেও বাজ	৬১৭/১	ঐ

H. HANKEY
Collector.

WANTED

For the Court of the Additional Judge of Tirhoot

A Translator,	Salary 90 Rupees
A Head Clerk,	„ 50 „

MORRIS BEAUFORT,
Addl Judge of Tirhoot

MISCELLANEOUS ADVERTISEMENT সাধারণ ব্যক্তিদের ইশ্‌তিহার

বিজ্ঞাপন।

এলবরলিং সাহেব কর্তৃক সংগৃহীত দায় ও দান ও উইল ও বিক্রয় ও বন্ধকের বিধানের সার সংগ্রহ ওকালতী পরীক্ষার নিমিত্তে বঙ্গভাষায় অনুবাদিত হইয়া থ্যাকর স্পিঙ্ক কোম্পানির ও লেপেজ কোম্পানির ও ভিয়কারিও কোম্পানির পুস্তকালয়ে বিক্রয়ার্থ প্রস্তুত আছে। মূল্য ২॥০ টাকা মাত্র।

কলিকাতা বাঙ্গাল সেক্রেটারীয়েট যন্ত্রালয়ে গবর্ণমেন্টের জন্যে শ্রীযুক্ত এক যে বার্ণো সাহেব কর্তৃক মুদ্রিত ও প্রকাশিত হইল।



গবর্ণমেণ্ট গেজেটের ক্রোড়পত্র।

TUESDAY, APRIL 7, 1868

মঙ্গলবার ১৮৬৮ সাল ৭ আপ্রিল।

বিজ্ঞাপন।

ইহাতে সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে নিম্ন লিখিত বিক্রয়ের বিজ্ঞাপনে যে সকল মহালের উল্লেখ হইল সে সকল মহালে গবর্ণমেণ্টের যে মালিকী স্বত্ব আছে তাহা নিম্ন লিখিত নিয়মের অধীন হইয়া বিক্রয় হইবে।

বিক্রয়ের নিয়ম।

১।—প্রত্যেক মহাল পার্শ্বের লিখিত নির্দ্দিষ্ট সদর জমার অধীন হইয়া যে ব্যক্তি নীলামে প্রথম ডাকের উপর সর্ব্বাপেক্ষা উচ্চ ডাকিবেক তাহাকে দেওয়া যাইবে।

২।—বর্ত্তমান পাট্টা এবং বন্দোবস্তের কার্য্য কি প্রবল আইনহইতে উৎপন্ন স্বত্ব সকল বিক্রয়ের পরে বহাল থাকিবে। রাজস্বের কার্য্যকারকদিগের কৃত জমাবন্দীতে যে২ খোদকস্তা রাইয়ত স্বাক্ষর করিয়াছে ক্রেতারা তাহারদিগের স্বত্ব মানিতে বাধ্য হইবে।

৩।—একশত টাকার অনধিক পণ হইলে সেই সমুদয় টাকা তৎক্ষণাৎ দিতে হইবে।

৪।—একশত টাকার অধিক হইলে ডাক পণের চারি অংশের এক অংশ তৎক্ষণাৎ দাখিল করিতে হইবে বিক্রয়ের দিবস এক দিন বলিয়া গণনা করিলে বিক্রয়ান্তর পঞ্চদশ দিনের মধ্যাহ্ন কালে, কিম্বা সেই দিবস বন্ধের দিন হইলে তৎপরে প্রথম যে দিন কাছারী খোলা যায় সেই দিনের মধ্যাহ্ন কালে, যদি অবশিষ্ট টাকা দাখিল না হয়, তবে বিক্রয় রহিত ও গচ্ছিত টাকা গবর্ণমেণ্টে জব্দ হইবে, ও প্রথম স্থলীয় বিক্রয়ের ন্যায় পুনর্ব্বার বিজ্ঞাপন প্রকাশ করণপূর্ব্বক ঐ ত্রুটিকারি ক্রেতার ঝুঁকিতে সেই মহাল পুনর্ব্বার বিক্রয় হইবে।

৫।—মহালের উপর যে সামান্য সদর জমা ধার্য্য হইয়াছে ক্রেতারা তদতিরিক্ত রাস্তা প্রস্তুত ও গমনাগমনের সুবিধার নিমিত্ত কর ও দিতে বাধিত হইবেন। তাঁহারা যে তারিখঅবধি ক্রীত মহাল দখল করেন সেই তারিখঅবধি সদর জমার উপর শতকরা এক টাকার হিসাবে ঐ কর ধার্য্য হইবে। ঐ কর বাকী রাজস্বের ন্যায় আদায় হইতে পারিবে।

রেবিনিউ বোর্ডের আজ্ঞাক্রমে,

আর বি চাপমান,
সেক্রেটারী।

নীলামের ইশ্‌তিহার।

জিলা ত্রিপুরা।

ইস্তাহারনামা কাছারি কালেক্টরী জেলা ত্রিপুরা। এই যে।

ইহা দ্বারা সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে অত্র জিলার মধ্যবর্ত্তী নিম্নের ইষ্টেটমেণ্টের লিখিত খাস মহালের গবর্ণমেণ্টের মালিকী স্বত্ব ইংরেজী ১৮৬৮ সালের ৯ মেই মোতাবেক ১২৭৫ সালের ২৮ বৈশাখ রোজ শনিবার অত্র জিলার কালেক্টরীর কাছারিতে বিক্রয় হইবেক।

২। এই মহাল যে ব্যক্তিরা ক্রয় করেন তাহারা এই ক্রোড়পত্রের শিরোভাগে রেবিনিউ বোর্ডের সেক্রেটর সাহেবের স্বাক্ষরিত বিক্রয়ের নিয়মের অধীনে থাকিবেন।

৩। সরকার জমীদারস্বরূপ গ্রামের চৌকীদারের যে খরচ এপর্য্যন্ত দিয়াছেন তাহা ভবিষ্যতে ইহার লিখিত মহালের সদর জমার অতিরিক্ত খরিদারান আদায় করিবেক ইতি সন ১৮৬৮ ইং তারিখ ৯ মার্চ।

রাজকীয় মহালের ইতিক্রি মতের নম্বর।	জিলার বহীর নম্বর।	মহালের ও পরগণার নাম।	ন্যূনাধিক মত একর পরিমাণ।	সদর জমা।			নীলামের প্রথম ডাক।	মন্তব্য কথা।
				ধার্য্য করা রাজস্ব।	রাস্তার টেক্স।	মোট।		
			এ রু প					
১৩ ১৮৫৯ ইং	১১	পরগনে আমিরাবাদ ১৮৫৯ ইং ২ দুই কানুনের ডিক্রীর ২ নং চর চালিতাজা।	৬১৪।০।২৪	৭৯১৲	৭৬৸৴	৭৯৮৸৴	১৫৮২৲	

F G Millett,
Collector.

বাঙ্গাল সেক্রেটারীয়েট যন্ত্রালয়ে শ্রীযুক্ত এক যে বালো সাহেবকর্তৃক মুদ্রিত ও প্রকাশিত হইল।

গবর্ণমেণ্ট গেজেট

TUESDAY, APRIL 14, 1868.

মঙ্গলবার ১৮৬৮ সাল ১৪ আপ্রিল।

HOME DEPARTMENT

Legislative.

THE following Act of the Governor General of India in Council received the assent of His Excellency the Governor General on the 2nd April 1868, and is hereby promulgated for general information:—

ACT No. IX OF 1868.

An Act for taxing Professions and Trades.

[Preamble.]

WHEREAS it is expedient to impose a tax on all persons exercising professions and trades in British India, It is hereby enacted as follows:—

I.—PRELIMINARY.

[Interpretation clause. "Magistrate" "Person." Defaulter."]

1. In this Act—unless there be something repugnant in the subject or context—"Magistrate" means any person exercising the powers of a Magistrate, or of a Subordinate Magistrate of the first class, and includes a Magistrate of Police and a Justice of the Peace, and "person" includes a firm, and "defaulter" a firm making default under this Act.

হোম ডিপার্টমেণ্ট।

ব্যবস্থাপক সভা।

মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত ভারতবর্ষের শ্রীযুক্ত গবর্ণর জেনরল সাহেবের নিম্নলিখিত আইন বিষয়ে মহিমবর শ্রীযুক্ত গবর্ণর জেনরল সাহেব ১৮৬৮ সালের আপ্রিল মাসের ২ তারিখে স্বীয় সম্মতি প্রকাশ করিয়াছেন, এইক্ষণে তাহা সর্ব্বসাধারণের জ্ঞানার্থে প্রকাশ করা যাইতেছে।

১৮৬৮ সালের ৯ আইন।

বৃত্তির ও বাণিজ্যের উপর টেক্স ধার্য্য করণার্থ আইন।

[হেতুবাদ।]

ব্রিটীষ ভারতবর্ষের মধ্যে যে ব্যক্তিরা জীবিকাবৃত্তি ও বাণিজ্য করেন তাঁহাদের সকলের উপর টেক্স ধার্য্য করা বিহিত, এই হেতুক নিম্নলিখিত বিধান করা গেল।

১।—পরিভাষা।

[অর্থ করণের ধারা। "মাজিষ্ট্রেট" "ব্যক্তি" "বাকীদার"।]

১ ধারা। এই আইনের পূর্ব্বাপর কথার দ্বারা ভাবান্তর দৃষ্ট না হইলে যিনি মাজিষ্ট্রেটের কিম্বা অধঃস্থ প্রথম শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেটের ক্ষমতাক্রমে কার্য্য করেন এই আইনেতে "মাজিষ্ট্রেট" শব্দে তাঁহাকে বুঝাইবে। পোলীসের মাজিষ্ট্রেট এবং শান্তিরক্ষার্থ জষ্টিসও সেই শব্দে গণ্য। "ব্যক্তি" শব্দের মধ্যে কুঠী গণ্য ও এই আইনমতে যে কুঠীর টাকা পাওনা হয় "বাকীদার" শব্দেতে ঐ কুঠী গণ্য হই

[Repeal of Acts Saving of other laws relating to taxes or licenses]

2 Acts No XXI of 1867 *(for the licensing of professions and trades)* and No XXIX of 1867 *(to explain and amend Act No XXI of 1867)* are hereby repealed, but save as aforesaid nothing in this Act shall be construed to affect the provisions of any other law relating to taxes or licenses

[Exemptions from Act]

3 Nothing in this Act shall apply to—

(1) Officers of Her Majesty's Forces or of Her Majesty's Indian Forces whose pay and allowances do not exceed Rupees 6,000 per annum, and who are not in Civil employment other than employment in the Police

(2) Non Commissioned Officers and Privates of either of the said Forces, whose pay and allowances do not exceed Rupees 6,000 per annum

(3) Officers of any Police Force whose pay and allowances do not exceed Rupees 6,000 per annum or

(4) Any part of British India, tribe or class of persons exempted by order under section 4 of the said Act No XXI of 1867

And no cultivator of land who does not keep a shop or factory for the sale or manufacture of the produce of such land

no servant or clerk (whether of Government, a Corporation a Company a Municipal Committee, a firm or an individual) whose pay as such amounts in the year to less than Rupees 1,000

and no member of a Company or firm which is for the time being certificated under this Act—

shall be liable, as such, to take out a certificate under this Act

[Power to exempt from Act]

4 The Governor General of India in Council may from time to time by order wholly exempt from the operation of this Act any part of British India or any tribe or class of persons in British India or in any such part

The Governor General of India in Council may revoke any such order and any order made under the said section 4 of Act No XXI of 1867

All orders and revocations made under this section shall be published in the *Gazette of India* and also in the local Gazette

---

II —Certificates

[Certificates to be taken out]

5 Every person who, on or after the first day of May 1868, exercises any profession or trade

[যেং আইন রহিত হইল তাহার কথা এবং লাইসেন্স কি টাক্সবিষয়ক অন্যান্য আইন প্রবল থাকিবার কথা।]

২ ধারা। বৃত্তির ও ব্যবসায়ের অনুমতিপত্র দেওনার্থ ১৮৬৭ সালের ২১ আইন ও ১৮৬৭ সালের ২১ আইনের অর্থ করণ ও সংশোধনার্থ ১৮৬৭ সালের ২৯ আইন এতৎক্রমে রহিত করা গেল। তদ্ভিন্ন টাক্স কিম্বা অনুমতিপত্রবিষয়ক অন্য কোন আইনের বিধানের যাহাতে ব্যাঘাত হয় এই আইনের কোন কথার এমত অর্থ করিতে হইবে না ইতি।

[যাহারা এই আইনহইতে অব্যাহতি পাইবেন তাঁহাদের কথা।]

৩ ধারা। (১) শ্রীশ্রীমতী মহারাণীর সৈন্যদলের ও শ্রীশ্রীমতী মহারাণীর ভারতবর্ষীয় সৈন্যদলের যে অধ্যক্ষগণের বেতন ও উপরি টাকা বৎসর ৬০০০৲ টাকার অধিক না, হয়, তাঁহারা পোলীসসংক্রান্ত কার্য্য ভিন্ন সিবিলসম্পর্কীয় কর্ম্ম না করিলে তাঁহারদের প্রতি

(২) পূর্ব্বোক্ত কোন দলের সনদ অপ্রাপ্ত যে অধ্যক্ষেরদের ও সৈন্যেরদের বেতন ও উপরি টাকা বৎসর ৬,০০০৲ টাকার অধিক না হয় তাঁহাদের প্রতি,

(৩) পোলীসের যে দলপতিরদের বেতন ও উপরি টাকা বৎসর ৬,০০০৲ টাকার অধিক না হয় তাঁহারদের প্রতি

(৪) ব্রিটনীয় ভারতবর্ষের যে কোন অংশ কিম্বা যে বংশ কি লোকশ্রেণী ১৮৬৭ সালের উক্ত ২১ আইনের ৪ ধারার আজ্ঞাক্রমে মুক্ত হইয়াছেন তাঁহারদের প্রতি

এবং যে কৃষাণ ক্ষেত্রাদির উৎপন্ন দ্রব্য বিক্রয় কি প্রস্তুত করিবার নিমিত্ত দোকান কি কারখানা না রাখে তাহার প্রতি

গবর্ণমেন্টের কি চার্টরপ্রাপ্ত সমাজের কি কোম্পানির কি মুনিসিপাল কমিটীর কিম্বা কুঠির কি সাধারণ ব্যক্তির যে চাকরের কি কেরাণীর বেতন বৎসরে ১,০০০৲ টাকার ন্যূন হয় তাহার প্রতি এই আইনের কোন কথা বর্ত্তে না।

এবং এই আইনমতে যে সময়ে যে কোম্পানি কি কুঠী সর্টিফিকট প্রাপ্ত হন তাহার অন্তর্গত কোন অংশী

এই আইনমতে তৎস্বরূপ সর্টিফিকট লইবার দায়ী হন না ইতি।

[আইনহইতে অব্যাহতি দিবার ক্ষমতার কথা।]

৪ ধারা। মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত ভারতবর্ষের শ্রীযুত গবর্ণর জেনরল সাহেব সময়েই আজ্ঞা করণদ্বারা ব্রিটনীয় ভারতবর্ষের কোন অংশ কিম্বা ব্রিটনীয় ভারতবর্ষের কি উক্ত কোন অংশের কোন বংশ কি লোকশ্রেণীকে এই আইনের বিধানহইতে সম্পূর্ণরূপে অব্যাহতি দিতে পারিবেন।

মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত ভারতবর্ষের শ্রীযুত গবর্ণর জেনরল সাহেব পূর্ব্বোক্ত কোন আজ্ঞা এবং ১৮৬৭ সালের ২১ আইনের উক্ত ৪ ধারানুযায়ি কোন আজ্ঞা নিবর্ত্ত করিতে পারিবেন।

এই ধারামতে যে সকল আজ্ঞা ও নিবর্ত্তন করা যায় তাহা ইণ্ডিয়া গেজেটে এবং স্থানীয় গেজেটে প্রকাশ করা যাইবে ইতি।

২।—সর্টিফিকট।

[সর্টিফিকট লইবার কথা।]

৫ ধারা। যে ব্যক্তি ১৮৬৮ সালের মে মাসের ১ প্রথম দিবসে কি তৎপরে কোন জীবিকাবৃত্তি কি

and whose annual profits from his profession or trade, professions or trades, are Rupees 500 or upwards, shall take out a certificate and shall annually pay in advance for the same the sum specified in schedule A hereto annexed

[Continuance of certificate]

6 Every such certificate shall have effect and continue in force from the day of the date thereof until the thirtieth day of April next following on which day in each year all such certificates shall expire

[Renewal of certificate]

7 Every person who has taken out any such certificate and who intends to continue any profession or trade for which such certificate was granted, shall take out a fresh certificate for the year following, to expire on the day last herein before mentioned, and shall so renew the same from year to year so long as he continues such profession or trade, and shall pay in each such case the duty for the time being thereupon imposed

[Date of certificate]

8 In cases where the certificate is so renewed, the new certificate shall bear date from the day of the expiration of the current certificate before granted

In all other cases the certificate shall bear date from the day of the application made therefor although it may be delivered at any day subsequent to the application

[Certificate to persons commencing business]

9 If any person after the first day of May in this or any subsequent year commences any profession or trade for the exercise of which a certificate is hereby required, such person not having before taken out any such certificate, the Collector may grant such certificate for the remainder of the current year in which it is taken out ending on the thirtieth day of April next following the date of the commencement of the said profession or trade upon payment of such proportional part of the duty thereupon imposed as hereinafter mentioned (that is to say) —

If the profession or trade be commenced at any time in the quarter expiring on the thirty first day of July of the current year in which it is commenced, the person taking out the certificate shall pay the whole duty imposed thereon,

If the profession or trade be commenced at any time in the quarter expiring on the thirty first day of October of such current year, he shall pay three fourth parts of the said duty,

If the profession or trade be commenced at any time in the quarter expiring on the thirty first

বাণিজ্য করেন ও সেই বৃত্তি কি বাণিজ্যহইতে বৎসরে পাঁচশত টাকা কি তাহার অধিক লভ্য পান তিনি নিম্নলিখিত বিধানমতে সর্টিফিকট লইবেন এবং উক্ত সর্টিফিকটের জন্যে প্রতি বৎসর এই আইনের A চিহ্নিত তফসীলের নির্দ্দিষ্ট টাকা অগ্রিম দিবেন ইতি।

[সর্টিফিকট যত দিন প্রবল থাকিবে তাহার কথা।]

৬ ধারা। প্রত্যেক সর্টিফিকটের তারিখ অবধি সেই সর্টিফিকট তৎপশ্চাৎ আপ্রিল মাসের ৩০ তারিখ পর্য্যন্ত প্রবল থাকিবে। প্রতি বৎসর সেই দিনে নিবৃত্ত হইবে ইতি।

[সর্টিফিকট নূতন লইবার কথা।]

৭ ধারা। যে ব্যক্তি তদ্রূপ কোন সর্টিফিকট লইয়া থাকেন তিনি যে জীবিকাবৃত্তির কি বাণিজ্যের নিমিত্ত তাহা পাইয়েছেন যদি সেই বৃত্ত্যাদি নিয়ত চালাইতে মনস্থ করেন, তবে পর বৎসরের নিমিত্তে নূতন সর্টিফিকট লইবেন। সেই সর্টিফিকটও ইহার পূর্ব্ব ধারায় লিখিত তারিখে নিবৃত্ত হইবে। তদ্রূপে যত কাল সেই বৃত্তি কি বাণিজ্য চালান তত কাল তিনি সেই প্রকারে বৎসর২ নূতন সর্টিফিকট লইবেন ও তাহার উপর যে টাকুস ধার্য্য হয় তাহাই প্রত্যেকবার দিবেন ইতি।

[সর্টিফিকটের তারিখের কথা।]

৮ ধারা। পূর্ব্বোক্ত প্রকারে নূতন সর্টিফিকট দেওয়া গেলে পূর্ব্ব দত্ত তাৎকালিক সর্টিফিকট যে তারিখে নিবৃত্ত হয় ঐ নূতন সর্টিফিকট তদবধি চলিবে।

অন্য সকল স্থলে যে দিবসে সর্টিফিকট পাইবার প্রার্থনা করা যায় তৎপশ্চাৎ কোন দিবসে দেওয়া গেলেও তাহাতে প্রার্থনা হইবার তারিখ দেওয়া যাইবে ইতি।

[যাহারা ব্যবসায় আরম্ভ করেন তাঁহাদের কথা।]

৯ ধারা। এই আইনক্রমে যে বৃত্তির কি বাণিজ্যের নিমিত্ত সর্টিফিকট লওয়া প্রয়োজন, যদি কোন ব্যক্তি বর্ত্তমান কিম্বা ভাবি কোন বৎসরের মে মাসের প্রথম দিনের পর পূর্ব্বে সর্টিফিকট না লইয়া ঐ ব্যবসায়াদিতে প্রবর্ত্ত হন, তবে বৎসরের যত কাল অবশিষ্ট থাকে তিনি নিম্নমতে সেই কালের হারানুসারে টাকুস দিলে কালেক্টর সাহেব বৎসরের সেই অবশিষ্ট কালের সর্টিফিকট দিতে পারিবেন, ও সেই সর্টিফিকটের তারিখের পর যে আপ্রিল মাস আইসে সেই মাসের ৩০ তারিখে ঐ সর্টিফিকট নিবৃত্ত হইবে—

কোন বৎসরের জুলাই মাসের ৩১ তারিখে যে তিন মাস অতীত হয় যদি সেই তিন মাসের অন্তর্গত কোন সময়ে বৃত্তি কি বাণিজ্য আরম্ভ করা যায়, তবে যে ব্যক্তি সর্টিফিকট লন তিনি তৎপ্রাপ্ত হইবার সময়ে ইহার পূর্ব্ব নিদ্ধারিত সম্পূর্ণ টাকুস দিবেন।

সেই বৎসরের অক্টোবর মাসের ৩১ তারিখে যে তিন মাস অতীত হয় যদি সেই তিন মাসের অন্তর্গত কোন সময়ে বৃত্তি কি বাণিজ্য আরম্ভ করেন তবে তিনি টাকুসের চারি ভাগের তিন ভাগ দিবেন।

ঐ বৎসরের জানুআরি মাসের ৩১ তারিখে যে তিন মাস অতীত হয় যদি সেই তিন মাসের অন্তর্গত কোন

day of January of such current year, he shall pay one half of the said duty and

If the profession or trade be commenced at any time in the quarter expiring on the thirtieth day of April of such current year, he shall pay a fourth part only of such duty

[Officer to grant certificates]

10 Every certificate under this Act shall be granted by, and the sum payable therefor shall be paid to, the Collector of land revenue for the place or district at or in which the person requiring the certificate exercises his profession or trade

Provided that if such person exercises his profession or trade at or in more than one place or district the certificate shall be granted and payment made by and to the Collector for the place or district at or in which the principal place of business in British India of the person requiring the certificate is situate

Every such certificate shall be signed by the Collector granting it or by such other officer as he shall from time to time empower in this behalf and such signature shall be judicially noticed

[Contents of certificate]

11 Every such certificate shall specify—

(1)—The year or portion of the year for which it is granted,

(2)—The name and profession or trade of the holder

(3)—The sum paid for the certificate and

(4)—The place or places, district or districts where the holder intends to exercise his profession or trade until the thirtieth day of April next following

and shall be received in evidence as *prima facie* proof of all matters contained therein

[Collector to determine certificate holders and classes]

12 The Collector shall from time to time determine what persons are liable to take out certificates under this Act, and under which of the classes mentioned in the said schedule every person to whom a certificate may be granted under this Act shall be assessed, and also in the case of a person commencing a profession or trade, what shall be deemed to be, for the purposes of section 9, the date of such commencement

[List of certificate holders]

13 As soon as may be after the first day of May in every year, the Collector shall prepare a list of the persons liable to take out certificates under this Act for the current year and may

সময়ে বৃত্তি কি বাণিজ্য আরম্ভ করেন, তবে উক্ত টাকার অর্দ্ধেক দিবেন।

ও সেই বৎসরের আপ্রিল মাসের ৩০ তারিখে যে তিন মাস অতীত হয় যদি সেই তিন মাসের অন্তর্গত কোন সময়ে বৃত্তি কি ব্যবসায় আরম্ভ করেন তবে ঐ টাকার কেবল চতুর্থাংশ দিবেন ইতি।

[যে কার্য্যকারক সর্টিফিকট দিবেন তাঁহার কথা।]

১০ ধারা। যে ব্যক্তি সর্টিফিকট প্রার্থনা করেন তিনি যে স্থানে কি যে জিলার মধ্যে আপনার বৃত্তি কি বাণিজ্য চালান সেই স্থানের কি জিলার ভূমির রাজস্বের কালেক্টর সাহেবের নিকটে এই আইনমত সর্টিফিকট পাইবেন ও তজ্জন্য যে টাকা দিতে হয় তাহা তাঁহাকে দিবেন।

যদি সেই ব্যক্তি ভিন্ন২ স্থানের কি জিলার মধ্যে বৃত্তি কি বাণিজ্য করেন, তবে ঐ সর্টিফিকট-প্রার্থকের কার্য্যের প্রধান স্থান ব্রিটনীয় ভারতবর্ষের অন্তর্গত যে স্থানের কি জিলার মধ্যে থাকে সেই স্থানের কালেক্টর সাহেবের নিকটে তিনি সর্টিফিকট লইয়া তাঁহাকে টাকা দিবেন।

যে কালেক্টর সাহেব সর্টিফিকট দেন তিনি অথবা তাঁহার স্থানে অন্য যে কার্য্যকারক সময়ে২ এই উপলক্ষে ক্ষমতা পান তিনি ঐ সর্টিফিকটে স্বাক্ষর করিবেন ও সেই স্বাক্ষর আদালতে গ্রাহ্য হইবে ইতি।

[সর্টিফিকটে যাহা লেখা থাকিবে তাহার কথা।]

১১ ধারা। তদ্রূপ প্রত্যেক সর্টিফিকটে নিম্নলিখিত কথা ব্যক্ত থাকিবে।

(১) যে বৎসরের কি বৎসরের যে অংশের নিমিত্তে দেওয়া যায় তাহা।

(২) যাহাকে দেওয়া যায় তাঁহার নাম ও জীবিকা-বৃত্তি কি বাণিজ্য।

(৩) সর্টিফিকটের জন্যে যত টাকা দেওয়া গেল।

(৪) ঐ সর্টিফিকটপ্রাপ্ত ব্যক্তি তৎপশ্চাৎ আপ্রিল মাসের ৩০ তারিখপর্য্যন্ত যে স্থানে কি যেং স্থানে ও যে জিলার কি যেং জিলার মধ্যে আপনার বৃত্তি কি বাণিজ্য চালাইবেন তাহা।

ঐ সর্টিফিকটের লিখিত সমস্ত কথার বিষয়ে সেই সর্টিফিকট আপাততঃ প্রমাণস্বরূপ গ্রাহ্য হইবে ইতি।

[যাঁহাদের সর্টিফিকট লইতে হইবে ও তাঁহারা যে শ্রেণীভুক্ত হইবেন এই কথা কালেক্টর সাহেবের নির্ণয় করিবার কথা।]

১২ ধারা। এই আইনমতে কোন২ ব্যক্তি সর্টিফিকট লইবেন এবং যাঁহাদিগকে এই আইনমতে সর্টিফিকট দেওয়া যায় তাঁহারদিগকে উক্ত তফসীলের নির্দ্দিষ্ট যেং শ্রেণীতে দেখাইয়া প্রত্যেক জনের টাকা ধার্য্য হইবে এই কথা কালেক্টর সাহেব সময়ে২ নির্ণয় করিবেন, এবং যে ব্যক্তি বৃত্তিতে কি বাণিজ্য কার্য্যে প্রথমে প্রবর্ত্ত হন, ৯ ধারার উপলক্ষে তাঁহার সেই কর্ম্মের আরম্ভ কোন্ তারিখ অবধি গণ্য হইবে তাহাও কালেক্টর সাহেব নির্ণয় করিবেন ইতি।

[সর্টিফিকট প্রাপ্ত ব্যক্তিদের নামাদির নির্ঘণ্টের কথা।]

১৩ ধারা। এই আইনমতে যে ব্যক্তিরা যে বৎসরের নিমিত্তে সর্টিফিকট লইবার যোগ্য হন কালেক্টর সাহেব সেই বৎসরের মে মাসের ১ দিবসের পর যথাসাধ্য ত্বরায় তাঁহাদের নামের নির্ঘণ্ট প্রস্তুত করিবেন ও

from time to time alter and add to the said list

Such list shall state—

(1)—The profession or trade of each person therein named,

(2)—The class under which he is assessed, and

(3)—The sum payable for his certificate

The list shall be filed in the Collector's office, and the list or such part or parts thereof as he thinks fit shall be filed in such other places as he directs and shall be open to public inspection at all reasonable times without the payment of any fee.

[Objection to list]

14 Any person named in such list and objecting to the class under which he is assessed or denying his liability to be assessed under this Act if he has paid the sum in which he was assessed under this Act, or (where such sum equals or exceeds rupees forty) if he has paid one moiety thereof, may, within thirty days from such payment, apply by petition to the Collector in order to establish his right to have his name transferred to another class, or altogether to be removed from the list

[Petition of objector]

The petition shall bear a stamp of eight annas, and the statements therein contained shall be verified by the petitioner or some other competent person in manner required by law for the verification of plaints

Whoever makes a statement in any such petition which is false, and which he either knows or believes to be false, or does not believe to be true shall be deemed to have intentionally given false evidence in a stage of a judicial proceeding

[Hearing of petition]

15 The Collector shall fix a day for the hearing of the petition, and, on the day so fixed, shall hear such petition and pass such order thereupon as to him seems fit

If the order be in favour of the petitioner the Collector shall at once refund the value of the said stamp together with the excess paid by the petitioner, or (when the order is that the petitioner's name be removed from the list) the whole sum so paid by him

[Appeal from order on petition]

Any person dissatisfied with any order under this section may, within fifteen days from the date thereof, present an appeal in writing to the Commissioner of Revenue of the Division, whose decision upon such appeal shall be final

সময়েং সেই নির্ঘণ্ট পরিবর্ত্তন করিতে ও তাহাতে অধিক কথা স যোগ করিতেও পারিবেন।

ঐ নির্ঘণ্টের মধ্যে এইং কথা লেখা থাকিবে।

(১) যে ব্যক্তিদের নাম লেখা আছে তাঁহাদের প্রত্যেক জনের বৃত্তি কি বাণিজ্য।

(২) যে শ্রেণীতে নাম লেখাইয়া টাক্স ধার্য্য হইল।

(৩) সর্টিফিকটের জন্যে যত টাকা দিতে হইবে।

সেই নির্ঘণ্ট কালেক্টর সাহেবের কাছারীতে থাকিবে এব তিনি অন্য যেং স্থানে সেই নির্ঘণ্ট কিম্বা তাহার কোন অংশ অর্পণ করা বিহিত বোধ করিয়া আজ্ঞা করেন, সেই স্থানে অর্পিত হইবে। এবং সাধারণে উপযুক্ত সময়ে তাহা দৃষ্টি করিতে পারিবেন ও তাহ দেখিবার পয়সা লাগিবে না ইতি।

[নির্ঘণ্টলিখিত বিষয়ে আপত্তির কথা।]

১৪ ধারা। উক্ত নির্ঘণ্টে যাহার নাম দেওয়া যায়, যে শ্রেণীতে নাম লেখাইয়া তাহার টাক্স ধার্য্য হইল তিনি যদি তাহাতে আপত্তি করেন কিম্বা আমার টাক্স লাগিতে পারে না যদি এই কথা কহেন, তবে এই আইনমতে তাঁহার যত টাকা টাক্স ধার্য্য হইয়াছে তিনি প্রথমে তত টাকা দিয়া ও (যদি তাঁহার চল্লিশ টাকা কি তাহার অধিক দিতে হয়, তবে তাহার অর্দ্ধেক দিয়া) আপনার নাম এক শ্রেণীহইতে উঠাইয়া অন্য শ্রেণীভুক্ত করিবার কিম্বা একেবারে উঠাইয়া ফেলিবার স্বত্ব স্থাপন করিবার জন্যে, ত্রিশ দিনের মধ্যে কালেক্টর সাহেবের নিকটে দরখাস্ত করিতে পারিবেন।

[আপত্তিক রকের দরখাস্তের কথা।]

ঐ দরখাস্তের আট আনা ইষ্টাম্প লাগিবে এবং আইনমতে নালিশের আরজীর যদ্রূপ সত্যাকরণ হইয়া থাকে দরখাস্তকারী কিম্বা অন্য কোন উপযুক্ত ব্যক্তি তদ্রূপে ঐ দরখাস্তের কথা সত্য করিবেন।

যদি কোন ব্যক্তি তদ্রূপ কোন দরখাস্তে মিথ্যা কথা লেখেন কিম্বা যাহা মিথ্যা জানেন কি বোধ করেন কি যাহা সত্য বোধ না করেন এমত কোন কথা লেখেন তবে মোকদ্দমার বিচার কালে তাঁহার ইচ্ছাপূর্ব্বক মিথ্যা সাক্ষ্য দেওয়ার তুল্য অপরাধ জ্ঞান হইবে ইতি।

[দরখাস্ত শ্রবণের কথা।]

১৫ ধারা। কালেক্টর সাহেব দরখাস্ত শুনিবার দিন নিরূপণ করিয়া সেই দিনে দরখাস্ত শুনিয়া যে আজ্ঞা বিহিত বোধ করেন তাহাই করিবেন।

যদি প্রার্থকের সপক্ষ আজ্ঞা করা যায়, তবে কালেক্টর সাহেব গৌণ না করিয়া তাহাকে ইষ্টাম্পের মূল্য ও যে অতিরিক্ত টাকা দিয়াছেন তাহা ফিরিয়া দিবেন। যদি প্রার্থকের নাম নির্ঘণ্টহইতে উঠাইয়া দিবার আজ্ঞা করা যায়, তবে তাঁহার দত্ত সমুদয় টাকা তাঁহাকে ফিরিয়া দিবেন।

[তাঁহার আজ্ঞার উপর আপীলের কথা।]

কোন ব্যক্তি উক্ত আজ্ঞাতে সন্তুষ্ট না হইলে ঐ আজ্ঞার তারিখ অবধি পনের দিনের মধ্যে খণ্ডের রাজস্বের কমিসানর সাহেবের নিকট আপীল লিখিয়া অর্পণ করিতে পারিবেন। ঐ আপীলের উপর উক্ত সাহেবের যে নিষ্পত্তি তাহা চূড়ান্ত হইবে।

Every appeal preferred under this section shall bear a stamp of one rupee and shall be accompanied by a copy of the petition and the Collector's order thereon (both of which may be on unstamped paper), and all other documents (if any) connected with the case.

When the decision on such appeal is in favour of the appellant, the value of the stamp on his appeal, together with the excess paid by him, or (when the decision is that his name be removed from the list) the whole sum so paid shall at once be refunded.

[Power to summon persons to give necessary information.]

16. The Collector or Commissioner and every officer or person exercising the powers of a Collector or Commissioner under this Act may summon any person whom he thinks able to give evidence for the purpose of enabling him to determine under which of the said classes the petitioner should be assessed, and may examine on oath the person so summoned and the petitioner, and may require each of them to produce any documents in his possession or power relating to the petitioner's profession or trade, or to the amount of the annual profits accruing therefrom.

এই ধারামতে যে প্রত্যেক আপীল করা যায় তাহাতে এক টাকার ইষ্টাম্প লাগিবে। ঐ আপীলের সহিত দরখাস্তের নকল ও কালেক্টর সাহেবের আজ্ঞাপত্রের প্রতিলিপি এবং মোকদ্দমাসম্পর্কীয় অন্য কোন দলীল থাকিলে সেই দলীল দিতে হইবে। ঐ নকল ও প্রতিলিপি ইষ্টাম্প কাগজে লিখিবার প্রয়োজন নাই।

আপীল হইয়া যদি আপেলান্টের পক্ষে নিষ্পত্তি হইয়া থাকে, তবে আপীলের ইষ্টাম্পের মূল্য এবং তিনি অতিরিক্ত যে টাকা দিয়াছেন তাহা, কিম্বা লিষ্টহইতে তাঁহার নাম উঠাইয়া দিবার নিষ্পত্তি হইলে তিনি যত টাকা দিয়াছেন তৎ সমুদয় তাঁহাকে একেবারে ফিরিয়া দেওয়া যাইবে ইতি।

[প্রয়োজনীয় সন্ধান দিবার জন্যে ব্যক্তিদিগকে আহ্বান করিবার ক্ষমতার কথা।]

১৬ ধারা। পূর্ব্বোক্ত কোন্ শ্রেণীর মধ্যে দরখাস্তকারির টাকুস ধার্য্য করা উচিত কালেক্টর সাহেব কিম্বা কমিসানর সাহেব এবং অন্য যে কর্ম্মকারক কি ব্যক্তি এই আইনমতে কালেক্টর কি কমিসানরের ক্ষমতামতে কার্য্য করেন তিনি ইহা নির্ণয় করিবার জন্যে যে কোন ব্যক্তিকে প্রমাণ দিতে সক্ষম জ্ঞান করেন, তাঁহাকে আহ্বান করিতে পারিবেন। এবং আহূত ব্যক্তিকে ও দরখাস্তকারকে শপথ করাইয়া তাহাদের পরীক্ষা লইতে পারিবেন। এবং দরখাস্তকারির বিষয়ে কিম্বা জীবিকা বৃত্তি কি বাণিজ্যদ্বারা বৎসরে২ তাঁহার যত লভ্য হয় এত বিষয়ে তাহাদের অধিকারে কি ক্ষমতার মধ্যে যে কোন দলীল থাকে তাঁহারদিগকে সেইং দলীল দেখাইবার আজ্ঞা করিতে পারিবেন ইতি।

III.—PENALTIES.

৩।— দণ্ডের কথা।

[Penalty for not taking out a certificate.]

17. If at any time not less than fifteen days after the name of any person has been included in the list mentioned in section 13 the Collector has caused a notice to be served on such person stating the class under which he has been assessed, and requiring him within seven days from the date of the service to take out a certificate and to pay for the same the sum (mentioning it) payable therefor under the provisions of this Act,

and if the person so served does not within the period specified in the said notice take out a certificate and pay for the same as required by the said notice,

he shall on conviction before a Magistrate be fined twice the sum mentioned in such notice.

On the recovery of the fine from the person so convicted the Collector shall grant him a certificate without any further payment.

Every such certificate shall bear date from the recovery of the fine as aforesaid, and the provisions of this Act relating to certificates shall apply to certificates granted under this section.

[সর্টিফিকেট না লইবার দণ্ডের কথা।]

১৭ ধারা। ৩ ধারার লিখিত লিষ্টের মধ্যে কোন ব্যক্তির নাম লেখা গেলে পর কালেক্টর সাহেব তাঁহার নাম যে শ্রেণীতে লেখাইয়াছেন ও তাঁহার যত টাকা টাকুস ধার্য্য করিলেন যদি পঞ্চদশ দিনের অন্যূন কোন সময়ে ইহার জ্ঞাপনি লেখাইয়া সেই ব্যক্তিকে দেন এবং সেই পত্র পাইবার তারিখ অবধি সাত দিনের মধ্যে সর্টিফিকট লইয়া এই আইনের বিধানমতে তাহার যত টাকা দিতে হয় যদি তাহা নির্দ্দেশ করিয়া তাঁহাকে সেই টাকা দিতে আজ্ঞা করেন,

এবং সেই জ্ঞাপনপত্র যাহাকে দেওয়া যায় তিনি যদি নির্দ্দিষ্ট সময়ের মধ্যে সর্টিফিকট না লন এবং উক্ত জ্ঞাপনপত্রে যত টাকা দিবার আজ্ঞা হইল তাহা না দেন,

তবে মাজিষ্ট্রেট সাহেবের সম্মুখে প্রমাণ হইলে তাঁহার ঐ জ্ঞাপনপত্রের লিখিত টাকার দ্বিগুণ দণ্ড হইবে।

বাকীর পূর্ব্বোক্ত দোষ নির্ণয় হওনান্তর তাঁহার স্থানে দণ্ডের টাকা পাওয়া গেলে পর কালেক্টর সাহেব অধিক কিছু না লইয়া তাঁহাকে সর্টিফিকট দিবেন।

দণ্ডের টাকা যে তারিখে পাওয়া যায় সর্টিফিকটের সেই তারিখ থাকিবে। উক্ত ফলিত এই ধারামতে দত্ত সর্টিফিকটের প্রতি এই আইনের সমস্ত বিধান খাটিবে ইতি।

[Certificate to be produced on demand.]

18. Every person required by this Act to take out a certificate who without reasonable excuse, neglects or refuses to produce and show his certi

[আজ্ঞা হইলে সর্টিফিকট দেখাইবার কথা।]

১৮ ধারা। এই আইনমতে যে ব্যক্তির সর্টিফিকট লইবার আজ্ঞা হয় কালেক্টর সাহেব কিম্বা যে কার্য্যকারক সাধারণ কি বিশেষমতে কালেক্টর

ficate when required so to do by the Collector or by an officer generally or specially empowered in writing by the Collector to make such requisition, shall, on conviction before a Magistrate, be liable to a fine not exceeding one hundred rupees

[Mode of recovering fine]

19 All fines imposed under this Act may be recovered, if for offences committed outside the local limits of the towns of Calcutta, Madras, or Bombay in the manner prescribed by the Code of Criminal Procedure, and if for offences committed within those limits, in the manner prescribed by any Act regulating the Police of such towns in force for the time being

In the case of a firm the Magistrate imposing the fine may issue a warrant for the levy of the amount by distress and sale of any moveable property belonging to the firm which may be found within his jurisdiction, and (if the firm has not sufficient property within such jurisdiction whereon to levy the fine) of any moveable property belonging to the members of the firm or any of them, which may be found within the same jurisdiction

[Prosecution to be at instance of Collector]

20 No person shall be proceeded against for any offence under section 17 or section 18 except at the instance of the Collector

[Sections 193 and 228 of Penal Code to apply to proceedings under this Act]

21 In sections 193 and 228 of the Indian Penal Code the words "judicial proceeding" shall be taken to include any proceeding under this Act

---

IV —COMPANIES

[Provision as to Companies]

22 The Treasurer Secretary or principal Agent or Manager in India of every Company carrying on business in British India on or after the first day of May 1868 whose stock or funds is or are divided into shares and transferable whether such Company be incorporated or not, and whether its principal place of business be situate in British India or not shall take out a certificate on behalf of such Company and annually pay in advance for such certificate the sum of Rupees 500 and a further sum of Rupees 100 for each of the Company's Branches and Agencies (if any) in British India or if he shall prefer so to do, the sum of one per cent on the dividend declared by such Company during the year ending

সাহেবের লিখনদ্বারা সেই অনুমতিপত্র দেখাইবার আজ্ঞা করিতে ক্ষমতাপন্ন হন তিনি তাঁহাকে সর্টিফিকট দেখাইতে আজ্ঞা করিলে, সেই ব্যক্তি উপযুক্ত আপত্তি না থাকিলেও যদি তাহা না দেখান কি দেখাইবে না করেন, তবে মাজিষ্ট্রেট সাহেবের সম্মুখে প্রমাণ হইলে সেই ব্যক্তির এক শত টাকার অনধিক অর্থদণ্ড হইতে পারিবে ইতি।

[দণ্ডের টাকা আদায় করিবার নিয়মের কথা।]

১৯ ধারা। যে অপরাধ হেতুক এই আইনমতে অর্থদণ্ডের আজ্ঞা হয় যদি সেই অপরাধ কলিকাতা কি মান্দ্রাজ কি বোম্বাই নগরের সীমার বহির্ভূত স্থানে করা যায় তবে ফৌজদারী মোকদ্দমার কার্য্যবিধানের আইনের অবধারিতমতে ঐ দণ্ড আদায় হইতে পারিবে। যদি ঐ সীমার মধ্যবর্ত্তি স্থানে করা যায়, তবে ঐ নগর৲র পোলীসের বিধান করণার্থ যে আইন যে সময়ে চলন থাকে সেই আইনের নির্দ্দিষ্টমতে আদায় হইতে পারিবে।

কোন কুঠীর সেই রূপ হইলে যে মাজিষ্ট্রেট সাহেব ঐ দণ্ডের আজ্ঞা করেন তাঁহার বিচারাধিপত্যের মধ্যে ঐ কুঠীর যে অস্থাবর দ্রব্যাদি থাকে তিনি সেই দ্রব্যাদি ক্রোক ও বিক্রয় করিয়া টাকা আদায় করিবার পরওয়ানা দিতে পারিবেন। যদি তাঁহার বিচারাধিপত্যের মধ্যে অর্থদণ্ডের টাকা আদায় করণোপযুক্ত দ্রব্য না থাকে তবে তাঁহার বিচারাধিপত্যের মধ্যে কুঠীর অন্তর্গত ব্যক্তিদের কি তন্মধ্যে কোন কাহার যে অস্থাবর দ্রব্যাদি থাকে তিনি তাহা ক্রোক ও বিক্রয় করিবার পরওয়ানা দিতে পারিবেন ইতি।

[কালেক্টর সাহেবের উদ্যোগে অভিযোগ হইবার কথা।]

২০ ধারা। এই আইনের ১৭ কি ১৮ ধারার নির্দ্দিষ্ট অপরাধ হইলে কেবল কালেক্টর সাহেবের উদ্যোগে অপরাধির নামে মোকদ্দমা হইতে পারিবে ইতি।

[এই আইনমত মোকদ্দমা প্রভৃতির প্রতি দণ্ডবিধির আইনের ১৯৩ ও ২২৮ ধারার কথা বর্ত্তিবার কথা।]

২১ ধারা। দণ্ডবিধির আইনের ১৯৩ ও ২২৮ ধারাতে 'মোকদ্দমা প্রভৃতির কার্য্য' এই যে কথা আছে সেই কথার মধ্যে এই আইনমত ব্যবহারঘটিত কোন কার্য্য ধর্ত্তব্য জ্ঞান হইবে ইতি।

৪। কোম্পানির ক্রান্ত বিধি।

[কোম্পানির ক্রান্ত বিধান।]

২২ ধারা। ব্রিটনীয় ভারতবর্ষের মধ্যে যে কোন কোম্পানি কার্য্য চালান তাহার ষ্টাক কি ফণ্ড অর্থাৎ মূল সম্পত্তি কি পুঁজি যদি অংশ২ বিভক্ত কি হস্তান্তর করণীয় হয়, তবে সেই কোম্পানি চার্টর প্রাপ্ত হউন কি না হউন এবং তাহার কর্ম্মের প্রধান স্থান ব্রিটনীয় ভারতবর্ষের মধ্যে হউক কি না হউক, ১৮৬৮ সালের মে মাসের ১ তারিখে ও তৎপরে সেই কোম্পানির ত্রেজুরর কি সেক্রেটারী কিম্বা ভারতবর্ষে প্রধান নিযোজিত কি কর্ম্মাধ্যক্ষ সেই কোম্পানির পক্ষে সর্টিফিকট লইবেন এবং ঐ সর্টিফিকটের নিমিত্ত প্রতি বৎসর ৫০০৲ টাকা, এবং ব্রিটনীয় ভারতবর্ষের মধ্যে ঐ কোম্পানির শাখা কি নিযোগির কার্য্যালয় থাকিলে তদ্রূপ প্রত্যেক কার্য্যালয়ের নিমিত্তে প্রতিবৎসর ১০০৲ টাকা অগ্রিম দিবেন। অথবা তাঁহার যোগ্য বোধ হইলে টাকুন থাকবরুণ বৎসরের মার্চ মাসের একত্রিশ ত

on the thirty first day of March in the year of assessment

রিখে যে বৎসরের অবসান হয় ঐ কোম্পানি সেই বৎসরে যত টাকার ডিবিডেণ্ড দিয়াছেন তাহার উপর শতকরা এক টাকা দিবেন।

Every such Treasurer, Secretary or principal Agent or Manager is hereby idemnified for all payments made in pursuance of this Act

তদ্রূপ প্রত্যেক ট্রেজুরর কি সেক্রেটারী কি প্রধান নিয়োগী কি কর্ম্মাধ্যক্ষ এই আইনঅনুসারে যে সকল টাকা দেন, তজ্জন্যে তাঁহারা এই ধারাক্রমে ক্ষতিপূরণের দায়ী হইবেন না।

Such Treasurer Secretary or principal Agent or Manager shall in every year in which he prefers to pay the aforesaid percentage, be legally bound to prepare and on or before the thirtieth day of April in such year to deliver to the Collector for the place or district at or in which the Company's principal place of business in British India is situate a return in writing signed by him and stating the dividend declared by the Company during the year ending on the thirty first day of March in the year of assessment

মার্চ মাসের ৩১ তারিখে টাক্স ধার্য্য করণসংক্রান্ত যে বৎসরের অবসান হয় যদি উক্ত ট্রেজুরর কি সেক্রেটারী কিম্বা প্রধান নিয়োগী কি কার্য্যাধ্যক্ষ সেই কোম্পানির ঐ বৎসরের ডিবিডেণ্ডের উপর শতকরা নিরূপিত টাকা দেওয়া শ্রেয় বোধ করেন তবে আইনমতে সেই ডিবিডেণ্ডের রিটর্ণ লিখিয়া তাহাতে স্বাক্ষর করা এবং কর্ম্মের প্রধান স্থান ব্রিটনীয় ভারতবর্ষের অন্তর্গত যে স্থানের কি জিলার মধ্যে থাকে প্রতি বৎসর আপ্রিল মাসের ৩০ তারিখে কি তাহার পূর্ব্বে সেই স্থানের কি জিলার কালেক্টর সাহেবকে ঐ রিটর্ণ দেওয়া তাঁহার আইনমতে অবশ্য কর্ত্তব্য।

All the other provisions of this Act relating to certificates and to persons required to take out certificates shall apply *mutatis mutandis* to certificates taken out under this section and to every such Treasurer, Secretary or principal Agent or Manager as if he were liable to take out a certificate on his own behalf and to pay for the same the sum payable under this section

সর্টিফিকটের প্রতি এবং যে ব্যক্তিদের সর্টিফিকট লওয়া প্রয়োজন তাঁহাদের প্রতি এই আইনের অন্য যে সকল বিধান বর্ত্তে প্রয়োজনমতে কথার পরিবর্ত্তন করিয়া এই ধারামত গৃহীত সর্টিফিকটের প্রতি এবং উক্ত প্রত্যেক ট্রেজুররের ও সেক্রেটারীর ও প্রধান নিয়োগির ও কর্ম্মাধ্যক্ষের প্রতি সেই বিধান বর্ত্তিবে, ফলত তিনি আপনার পক্ষে সর্টিফিকট গ্রহণ করিবার ও এই ধারামত দাতব্য টাকার দায়ী হইলে ঐ বিধান যে প্রকারে বর্ত্তিত সেই প্রকারে বর্ত্তিবে ইতি।

V.—Government Officials

[Provision as to Government officials.]

23 Every person holding any paid office employment, or commission under Her Majesty or under the Government of India or under any Local Government, other than the persons exempted under section 3 or by order under section 4 shall be deemed to exercise a profession within the meaning of this Act Provided that he shall not be required to take out a certificate under this Act in respect of such office, employment or commission

৫। গবর্ণমেণ্টের কার্য্যকারক সংক্রান্ত বিধি।

[গবর্ণমেণ্টের কার্য্যকারক বিষয়ক বিধি।]

২৩ ধারা। এই আইনের ৩ ধারাক্রমে কিম্বা ৪ ধারানুযায়ি আজ্ঞাক্রমে যে ব্যক্তিরা অব্যাহতি পান, তদ্ভিন্ন যে কোন ব্যক্তি শ্রীশ্রীমতী মহারাণীর কি ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের কি স্থানীয় কোন গবর্ণমেণ্টের অধীন কোন বেতনবিশিষ্ট পদ কি কর্ম্ম কি কমিস্যন প্রাপ্ত হন তিনি এই আইনের অর্থমতে জীবিকা বৃত্তিকারী জ্ঞান হইবেন, কিন্তু সেই পদ কি কর্ম্ম কি কমিশ্যন সম্পর্কে এই আইনমত তাঁহার সর্টিফিকট লইতে হইবে না।

The sum which but for this proviso he would have paid for a certificate shall, notwithstanding anything hereinbefore contained be one per cent of the amount of his pay and shall be deducted therefrom at the time of payment by the Examiner of Claims or other proper officer and shall be deemed to be a tax paid under this Act

এই উপবিধি না থাকিলে তাঁহার যে টাকা দিয়া সর্টিফিকট লইতে হইত তৎপরিবর্ত্তে তাঁহার বেতনের উপর শতকরা এক টাকা দিতে হইবে, এবং একজামিনর অফ ক্লেমস কি অন্য উপযুক্ত কর্ম্মকারক তাঁহার বেতন দেওন সময়ে তাহা কাটিয়া লইবেন ও তাহা এই আইনমতে দত্ত টাক্স জ্ঞান হইবে।

In determining under which of the classes mentioned in the said Schedule A any person holding any such office, employment or commission and permitted, nevertheless, to exercise a profession or trade shall be assessed, the Collector shall neglect the amount of the pay which such person receives in respect of his office, employment, or commission

পূর্ব্বোক্ত কোন পদ কি কর্ম্ম কি কমিস্যনপ্রাপ্ত কোন ব্যক্তি যদি সেই পদাদি ধারণ করিয়াও বৃত্তি কি বাণিজ্য করিতে অনুমতি পাইয়া থাকেন, তবে উক্ত A চিহ্নিত তফসীলের লিখিত যে শ্রেণীমতে তাঁহার টাক্স ধার্য্য করিতে হইবে কালেক্টর সাহেব ইহার নিরূপণ কালে সেই ব্যক্তির ঐ কর্ম্মের কি পদের কি কমিস্যনের বেতন ধরিবেন না ইতি।

VI.—Servants of Companies.

[Provision as to servants of Companies.]

24. No person holding a paid employment under any such Company as is mentioned in section 22 shall be liable as such to take out a certificate under this Act; but one per cent. of the amount of his pay, when such pay amounts in the year to Rupees 1,000 or upwards, shall be deducted therefrom at the time of payment by the Treasurer or other officer whose duty it is to make such payments, and shall be deemed to be a tax payable under this Act.

Every such Treasurer or other officer shall as soon as may be after making such deduction pay to the credit of the Government of India, or as such Government shall from time to time direct, the amount of such deductions, and shall be answerable to such Government for such payment.

Every Company, Treasurer or other officer as aforesaid is hereby indemnified for all deductions and payments made in pursuance of this section.

The Treasurer, Secretary or principal Agent or Manager of every such Company shall be legally bound to prepare, and, on or before the thirtieth day of April in this and every subsequent year, to deliver to the Collector of the place at which its principal place of business in British India is situate, in such form as may from time to time be prescribed by the Governor General of India in Council, a return in writing, showing the names of all persons holding at the date of the said return paid employments under the Company whose pay as such amounts in the year to Rupees 1,000 or upwards, together with the salaries payable by the Company to such persons respectively.

In determining under which of the classes mentioned in the said Schedule A any person holding any such employment and exercising nevertheless a profession or trade, shall be assessed, the Collector shall neglect the amount of the pay which such person receives in respect of his said employment.

৬। কোম্পানির কর্ম্মকারক সংক্রান্ত বিধি।

[কোম্পানিদিগের কার্য্যকারক বিষয়ক বিধান।]

২৪ ধারা। ২২ ধারাতে যে কোম্পানির উল্লেখ হইয়াছে কোন ব্যক্তি তদ্রূপ কোম্পানির অধীনে বেতন বিশিষ্ট কর্ম্ম পাইলে ঐ কর্ম্মকারক স্বরূপ তাঁহার এই আইনমতে সর্টিফিকট গ্রহণ করিবার আবশ্যক নাই। কিন্তু যদি তাঁহার বেতন বৎসর ১০০০৲ টাকা কি তাহার ঊর্দ্ধ হয় তবে ট্রেজুরর কিম্বা অন্য যে কার্য্যকারক ঐ বেতন দিয়া থাকেন তিনি ঐ বেতন দেওন সময়ে তাহা হইতে শতকরা এক টাকা হিসাবে বাদ দিবেন, তাহা এই আইনমতে দাতব্য টাক্স জ্ঞান হইবে।

উক্ত প্রত্যেক ট্রেজুরর কি কার্য্যকারক পূর্ব্বোক্ত টাকা বাদ দিলে পর ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের নামে জমা দিবার জন্যে অবিলম্বে পাঠাইবেন, কিম্বা ঐ গবর্ণমেণ্ট সময়ে২ যেরূপ আজ্ঞা করেন তদনুসারে করিবেন ও সেই টাকার জন্যে ঐ গবর্ণমেণ্টের নিকট দায়ী হইবেন।

প্রত্যেক কোম্পানি কি ট্রেজুরর কি অন্য কার্য্যকারক এই ধারানুসারে যে সকল টাকা কাটিয়া লন ও জমা দেন তিনি তজ্জন্য এই ধারাক্রমে ক্ষতিপূরণের দায় হইতে অব্যাহতি পাইবেন।

মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত ভারতবর্ষের শ্রীযুত গবর্ণর জেনরল সাহেব সময়ে২ যে পাঠ নিরূপণ করেন ঐ কোম্পানির ট্রেজুরর কি সেক্রেটরী কি প্রধান নিয়োগী কি কার্য্যাধ্যক্ষ বর্ত্তমান ও ভাবি প্রতি বৎসরের আপ্রিল মাসের ৩০ তারিখে কি তৎপূর্ব্বে, সেই পাঠ মত লিখিত রিটর্ন লিখিয়া, ঐ কোম্পানির কর্ম্মের প্রধান স্থান ব্রিটনীয় ভারতবর্ষের যে স্থানে থাকে সেই স্থানের কালেক্টর সাহেবের প্রতি অর্পণ করিবেন। বিশেষতঃ ঐ রিটর্নের তারিখে যে সকল ব্যক্তি ঐ কোম্পানির নিকট কর্ম্ম করিয়া বৎসর ১০০০৲ টাকা কি তদূর্দ্ধ বেতন পান তাঁহাদের নাম এবং কোম্পানি সেই২ ব্যক্তিদিগকে যত টাকা বেতন দিয়া থাকেন তাহা ঐ রিটর্নে লিখিতে হইবে।

পূর্ব্বোক্ত কর্ম্মকারক কোন ব্যক্তি যদি সেই পদাধিকার ধারণ করিয়াও বৃত্তি কি বাণিজ্য করিতে অনুমতি পাইয়া থাকেন, তবে উক্ত A চিহ্নিত তফসীলের লিখিত যে শ্রেণীমতে ঐ ব্যক্তির টাক্স ধার্য্য করিতে হইবে কালেক্টর সাহেব তাহা নিরূপণ কালে সেই ব্যক্তির ঐ কর্ম্মের বেতন ধরিবেন না ইতি।

VII.—Payment of the Tax.

[Tax when payable.]

25. All taxes under this Act, except when they are deducted under section 23, or section 24, shall be payable on the first day of May in each year.

Instalments.

[Payment by instalments.]

Provided that in every case where the amount so payable equals or exceeds Rupees forty, it may be paid in each year by two instalments, the first

৭। টাক্স দেওনের বিধি।

[টাক্স যে সময়ে দিতে হইবে তাহার কথা।]

২৫ ধারা। এই আইনের ২৩ ধারামতে কিম্বা ২৪ ধারামতে যে সকল টাক্স বেতনহইতে কাটিয়া লওয়া যাইবে তদ্ভিন্ন এই আইনমত সকল টাক্স প্রতি বৎসর মে মাসের ১ তারিখে দিতে হইবে।

কিস্তির বিধি।

[কিস্তিক্রমে টাকা দেওনের কথা।]

কিন্তু তদ্রূপে ৪০ চল্লিশ টাকা কি তদধিক দিতে হইলে প্রতিবৎসর দুই কিস্তি করিয়া দেওয়া যাইতে পারিবে। ঐ টাকা যে ব্যক্তির দাতব্য হয় ১০ ধারার লিখিত

instalment to be paid on some day not later than fifteen days after the name of the person paying the same shall have appeared in the list mentioned in section 13, and the second instalment on the first day of November

[Discount]

If in any such case the whole amount be paid on or before the day on which the said first instalment is to be paid as aforesaid the person paying such whole amount shall be entitled to a discount of two and a half per cent on the amount of the second instalment

[Death or insolvency of person paying first instalment]

26 When any person pays only such first instalment, and between the first day of May and the second day of November, dies, or is by sickness or other infirmity rendered incapable of exercising the profession or trade in respect of which his certificate was granted or takes the benefit of any Act for the relief of insolvent debtors the amount of the second instalment shall not be claimable

[Firm paying first instalment and dissolving partnership or becoming insolvent]

When any firm pays only such first instalment and between the first day of May and the second day of November dissolves partnership, or takes the benefit of any Act for the relief of insolvent debtors the amount of the second instalment shall not be claimable

[Death or insolvency of person paying whole amount]

27 When any person pays the whole amount as aforesaid and between the first day of May and the second day of November dies or is by sickness or other infirmity rendered incapable of exercising the profession or trade in respect of which his certificate was granted, or takes the benefit of any Act for the relief of insolvent debtors one moiety of such amount less the said discount (if any) shall be paid to his representative or himself or his assignee, as the case may be

[Firm paying whole amount and dissolving partnership or becoming insolvent]

When any firm pays the whole amount as aforesaid, and between the first day of May and the second day of November, dissolves partnership or takes the benefit of any Act for the relief of insolvent debtors one moiety of such amount less the said discount (if any) shall be repaid under such rules as the Governor General of India in Council shall from time to time prescribe

[গবর্ণমেন্ট গেজেট । ১৮৬০ । ৪ আপ্রিল ।]

নিম্বন্টের মধ্যে তাঁহার নাম প্রকাশ হইলে পর পঞ্চদশ দিনের অনধিক কোন দিবসে তাঁহার সেই প্রথম কিস্তি, ও নবেম্বর মাসের প্রথম দিনে দ্বিতীয় কিস্তি দিতে হইবে।

[ডিসকৌণ্টের কথা।]

পূর্ব্বোক্ত কোন স্থলে উক্ত প্রথম কিস্তি যে দিনে দিতে হইবে যদি সেই দিনে কি তাহার পূর্ব্বে টাকার সমুদয় টাকা দেওয়া যায় তবে যে ব্যক্তি ঐ সমুদয় টাকা দেন তিনি দ্বিতীয় কিস্তির টাকার উপর শতকরা ২॥০ টাকার হিসাবে ডিসকৌণ্ট পাইতে পারিবেন ইতি।

[কোন ব্যক্তি প্রথম কিস্তি দিয়া মরিলে কি দেউলিয়া হইলে তাহার কথা।]

২৬ ধারা। যদি কোন ব্যক্তি কেবল সেই প্রথম কিস্তি দিয়া মে মাসের প্রথম ও নবেম্বর মাসের দ্বিতীয় তারিখের মধ্যে কোন দিনে মরেন কিম্বা যে বৃত্তির কি বাণিজ্যের উপলক্ষে তাঁহার সার্টিফিকট দেওয়া গিয়াছে যদি রোগ কি অন্য অস্বাস্থ্যপ্রযুক্ত সেই বৃত্তি কি বাণিজ্য চালাইতে অক্ষম হন, কিম্বা দেউলিয়া খাতকের উপকারার্থে কোন আইনদ্বারা রক্ষা পান, তবে দ্বিতীয় কিস্তির টাকার দাওয়া হইতে পারিবে না।

[কুঠী প্রথম কিস্তি দিয়া অংশিত্ব লোপ করিলে কিম্বা দেউলিয়া হইলে তদ্বিষয়ের কথা।]

যদি কোন কুঠী কেবল সেই প্রথম কিস্তি দিয়া মে মাসের প্রথম ও নবেম্বর মাসের দ্বিতীয় দিবসের মধ্যে কোন সময়ে অংশিত্ব লোপ করেন কিম্বা দেউলিয়া খাতকের উপকারার্থে কোন আইনদ্বারা রক্ষা পান তবে দ্বিতীয় কিস্তির টাকার দাওয়া হইতে পারিবে না ইতি।

[কোন ব্যক্তি সমুদয় টাকা দিয়া মরিলে কি দেউলিয়া হইলে তদ্বিষয়ের কথা।]

২৭ ধারা। যদি কোন ব্যক্তি পূর্ব্বোক্ত সমুদয় টাকা দিয়া মে মাসের প্রথম ও নবেম্বর মাসের দ্বিতীয় দিবসের মধ্যে কোন দিনে মরেন কিম্বা যে বৃত্তির কি বাণিজ্যের উপলক্ষে তাঁহার সার্টিফিকট দেওয়া গিয়াছে যদি রোগ কি অন্য অস্বাস্থ্যপ্রযুক্ত সেই বৃত্তি কি বাণিজ্য চালাইতে অক্ষম হন কিম্বা দেউলিয়া খাতকের উপকারার্থে কোন আইনদ্বারা রক্ষা পান, তবে উক্ত ডিসকৌণ্ট পূর্ব্বে প্রাপ্ত হইলে তাহা বাদ দিয়া তাঁহার স্থলাভিষিক্তকে কিম্বা বিষয় বিশেষে তাঁহাকে কিম্বা তাঁহার আসাইনিকে ঐ সমুদয় টাকার অর্দ্ধাংশ দেওয়া যাইতে পারিবে।

[কুঠী সমুদয় টাকা দিয়া অংশিত্ব লোপ করিলে কি দেউলিয়া হইলে তদ্বিষয়ের কথা।]

যদি কোন কুঠী পূর্ব্বোক্তমতে সমুদয় টাকা দিয়া মে মাসের প্রথম ও নবেম্বর মাসের দ্বিতীয় দিবসের মধ্যে কোন দিনে অংশিত্ব লোপ করেন কিম্বা দেউলিয়া খাতকের উপকারার্থে কোন আইনদ্বারা রক্ষা পান তবে মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত ভারতবর্ষের শ্রীযুত গবর্ণর জেনরল সাহেব সময়ের যে বিধি করেন, তদনুসারে পূর্ব্বে প্রাপ্ত ডিসকৌণ্ট বাদ দিয়া ঐ সমুদয় টাকার অর্দ্ধাংশ ফিরিয়া দেওয়া যাইবে ইতি।

Recovery of second Instalment

[Recovery of second instalment.]

28. If the Collector has caused a notice to be served on any person liable to pay the said second instalment and requiring him within seven days from the date of the service to pay the amount of such instalment (mentioning it), and if the person so served does not within that period pay such amount as required by the said notice he shall on conviction before a Magistrate be fined twice the amount so mentioned.

দ্বিতীয় কিস্তি আদায় করিবার বিধি।

[দ্বিতীয় কিস্তি আদায় করিবার কথা।]

২৮ ধারা। উক্ত দ্বিতীয় কিস্তির টাকা যে ব্যক্তির দেনা থাকে, যদি কালেক্টর সাহেব তাঁহাকে নোটিস দেওয়াইয়া ঐ নোটিস পাইবার তারিখ অবধি সাত দিনের মধ্যে ঐ কিস্তির এত টাকা দিতে আজ্ঞা করেন এবং যাঁহার নামে নোটিস দেওয়া গেল তিনি যদি ঐ সময়ের মধ্যে ঐ নোটিসের আদেশমতে টাকা না দেন তবে মাজিষ্ট্রেট সাহেবের সম্মুখে প্রমাণ হইলে তাঁহার উল্লিখিত টাকার দ্বিগুণ অর্থদণ্ড হইবে ইতি।

Recovery under Revenue law

[Optional recovery under revenue law.]

29. In any case arising outside the local limits of the Towns of Calcutta, Madras or Bombay, the Collector may, if he thinks fit, recover the amount of any tax or instalment payable under this Act as if it were an arrear of land revenue.

Provided that at some time not less than fifteen days after the name of the defaulter has been included in the list mentioned in section 13 the Collector has caused a notice to be served on him stating to the effect mentioned in section 17 or section 28 (as the case may be); provided also, that the defaulter has not, within the period specified in such notice, complied with the requirement made therein.

On the recovery of the tax from the defaulter, the Collector shall grant him a certificate without any further payment.

Every such certificate shall bear date from the recovery of the tax, and save as aforesaid the provisions of this Act relating to certificates shall apply to certificates granted under this section.

রাজস্ব সংক্রান্ত আইনমতে আদায় করিবার বিধি।

[ইচ্ছা হইলে রাজস্ব সংক্রান্ত আইনক্রমে আদায় করিবার কথা।]

২৯ ধারা। কালেক্টর সাহেব বিহিত বোধ করিলে কলিকাতা ও মান্দ্রাজ ও বোম্বাই নগরের বহির্ভূত স্থানে এই আইনমত পাওনা কোন টাক্সের কি কিস্তির টাকা ভূমির বাকি রাজস্বের ন্যায় আদায় করিতে পারিবেন।

কিন্তু এমত স্থলে প্রয়োজন যে বাকিদারের নাম ১৩ ধারামতে উল্লিখিত নির্দ্দিষ্টপত্রে লেখা গেলে পর কালেক্টর সাহেব পঞ্চদশ দিনের অন্যূন কোন সময়ে তাঁহাকে ১৭ ধারার কিম্বা বিষয়বিশেষে ২৮ ধারার মর্ম্মজ্ঞাপক নোটিস দেওয়ান, আরো প্রয়োজন যে ঐ নোটিসের নিরূপিত সময়ের মধ্যে উল্লিখিত আদেশমতে বাকীদারের কর্ম্ম করিতে ত্রুটি হয়।

বাকিদারের স্থানে টাক্স আদায় করিলে কালেক্টর সাহেব অধিক টাকা না লইয়া তাঁহাকে সর্টিফিকট দিবেন।

উক্ত প্রত্যেক সর্টিফিকট টাক্স আদায় করিবার তারিখ অবধি চলিবে। উক্ত স্থলভিন্ন এই ধারামতে যে সকল সর্টিফিকট দেওয়া যায় তাহার প্রতি এই আইনের সর্টিফিকট বিষয়ক সকল বিধান বর্ত্তিবে ইতি।

Payment of Taxes and Fines

[Payment of taxes levied and fines recovered under this Act.]

30. All taxes levied and all fines recovered under this Act shall be paid to the credit of the Government of India, or as such Government shall from time to time direct.

টাক্স ও অর্থদণ্ড দেওনের বিধি।

[এই আইনমত যে টাক্স ও দণ্ডের টাকা আদায় হয় তাহা দিবার কথা।]

৩০ ধারা। এই আইনমতে যে সকল টাক্স সংগৃহীত হয় ও যে সকল দণ্ডের টাকা আদায় হয় তাহা ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের নামে অথবা সেই গবর্ণমেন্ট সময়ের যে প্রকারে আজ্ঞা করেন সেই প্রকারে জমা হইবে ইতি।

VIII.—MISCELLANEOUS.

[Powers of Collector and Commissioner under this Act may be exercised by other officers.]

31. All or any of the powers and duties conferred and imposed by this Act on a Collector and on a Commissioner of Revenue, may be exercised and performed by such other officers or persons as

৮। বিবিধ বিধি।

[এই আইনমতে কালেক্টর ও কমিসানরের যে ক্ষমতা অন্য কার্য্যকারকেরাও সেই ক্ষমতামতে কার্য্য করিবার কথা।]

৩১ ধারা। এই আইনমতে কালেক্টর সাহেবের এবং রাজস্বের কমিসানর সাহেবের প্রতি যে সকল কি যে কোন ক্ষমতার্পণ হইয়াছে ও যে কর্ত্তব্য কর্ম্ম বর্ত্তে, স্থানীয় গবর্ণমেন্ট সময়ে২ অন্য যে কর্ম্মচা

the Local Government shall from time to time appoint in this behalf

[Service of notices.]

32. Service of any notice under this Act shall be made by delivering or tendering a copy thereof under the signature of the Collector.

Whenever it may be practicable, the service of the notice shall be on the person therein named, or in the case of a firm, on some member thereof.

When such person or member cannot be found the service may be made on any adult male member of his family residing with him; and if no such adult male member can be found, the serving officer shall fix the copy of the notice on the outer door of the house in which the person therein named is dwelling, or, in the case of a firm, in which the business thereof is ordinarily carried on.

[Power to declare principal place of business.]

33. When any Company such as is mentioned in section 22, or any person, has several places of business in the territories subject to different Local Governments, the Governor General of India in Council shall have power to declare which of such places shall, for the purposes of this Act, be deemed to be the principal place of business; and when any such Company has several Agents or Managers, which of them shall, for the purposes of this Act, be deemed to be the principal Agent or Manager.

When any such Company or any person has several places of business in the territories subject to a single Local Government, such Government shall have power to declare which of them shall for the purpose of this Act be deemed to be the principal place of business.

The power given by this section may be delegated to and exercised by such officers as the Governor General of India in Council or the Local Government, as the case may be, shall from time to time appoint in this behalf.

[Salaries and establishments.]

34. The Local Government may, with the previous sanction of the Governor General of India in Council, assign such salaries as such Government may from time to time deem proper to the officers appointed under this Act, and allow such establishments for their respective offices as may be necessary for the purposes of this Act.

কৰ্ম্মচারিদিগকে কি ব্যক্তিদিগকে সেইং কর্ম্মে নিযুক্ত করেন তাঁহারদেরও সেই ক্ষমতা থাকিবে ও তাঁহাদের প্রতি সেই কর্ত্তব্য কর্ম্ম বর্ত্তিবে ইতি।

[নোটিস দিবার কথা।]

৩২ ধারা। এই আইনমত কোন নোটিসের প্রতিলিপিতে কালেক্টর সাহেব স্বাক্ষর করিলে, সেই প্রতিলিপি দিলে কি দিতে উদ্যত হইলে ঐ নোটিস জারী হইল।

নোটিস যাহার নামে হয় সাধ্যমতে চেষ্টা করিয়া তাঁহাকেই দিতে হইবে। কুঠির নামে হইলে তদন্তর্গত কোন ব্যক্তিকে দিতে হইবে।

যদি সেই ব্যক্তিকে কি কুঠীর অন্তর্গত ব্যক্তিকে পাওয়া যাইতে না পারে, তবে তাঁহার পরিবারের মধ্যে প্রাপ্তবয়স্ক যে পুরুষ তাঁহার সঙ্গে বাস করিয়া থাকেন নোটিস তাঁহাকে দেওয়া যাইতে পারিবে। যদি বয়ঃপ্রাপ্ত তদ্রূপ পুরুষকে না পাওয়া যায় তবে যে কর্ম্মকারক ঐ নোটিস জারী করিবেন তিনি ঐ নামক ব্যক্তির বাসগৃহের বহির্দ্বারে, কিম্বা কুঠীর নামে হইলে যে স্থানে ঐ কুঠীর কার্য্য নিত্য চলে সেই স্থানের বহির্দ্বারে ঐ নোটিসের প্রতিলিপি লাগাইবেন ইতি।

[কর্ম্মের প্রধান স্থান নিরূপণ করিবার ক্ষমতার কথা।]

৩৩ ধারা। ২২ ধারাতে যে কোম্পানির উল্লেখ হইয়াছে যদি সেই কোম্পানির কিম্বা যদি কোন ব্যক্তির কর্ম্মস্থান স্থানীয় ভিন্নং গবর্ণমেণ্টের শাসিত দেশের মধ্যে থাকে, তবে এই আইনের উপলক্ষে উক্ত সকল স্থানের মধ্যে কোন স্থান কর্ম্মের প্রধান স্থান জ্ঞান হইবে ও যদি তদ্রূপ কোন কোম্পানির অনেক নিয়োগী কি কর্ম্মাধ্যক্ষ থাকেন তবে তাঁহারদের মধ্যে কাহাকে প্রধান নিয়োগী কি কর্ম্মাধ্যক্ষ জ্ঞান করিতে হইবে মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত ভারতবর্ষের শ্রীযুক্ত গবর্নর জেনরল সাহেব এইং বিষয় নিরূপণ করিবেন।

যদি স্থানীয় একি গবর্ণমেণ্টের শাসিত দেশের মধ্যে তদ্রূপ কোন কোম্পানির কিম্বা কোন ব্যক্তির বহু কর্ম্মস্থান থাকে তবে এই আইনের উপলক্ষে ঐ সকল কর্ম্মস্থানের মধ্যে কোনটা প্রধান জ্ঞান হইবে ঐ গবর্ণমেণ্ট তাহা নিষ্কার্য্য করিবেন।

এই ধারাতে যে ক্ষমতা প্রদত্ত হইয়াছে, মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত ভারতবর্ষের শ্রীযুত গবর্নর জেনরল সাহেব অথবা বিষয়বিশেষে স্থানীয় গবর্ণমেণ্ট তদুপলক্ষে যখন যে কার্য্যকারককে নিযুক্ত করিবেন তাঁহার প্রতি সেই ক্ষমতা প্রদান করা যাইতে পারিবে ও তিনি তদনুসারে কার্য্য করিতে পারিবেন ইতি।

[বেতনের ও শিবিরস্থতার কথা।]

৩৪ ধারা। এই আইনমতে যে কার্য্যকারকদিগকে নিযুক্ত করা যায় স্থানীয় গবর্ণমেণ্ট সময়েং তাঁহাদের যে বেতন উপযুক্ত বোধ করেন মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত ভারতবর্ষের শ্রীযুত গবর্নর জেনরল সাহেবের সম্মতি গ্রহণ পূর্ব্বক তাঁহাদের সেই বেতন নিষ্কার্য্য করিতে পারিবেন এবং এই আইনসংক্রান্ত কর্ম্ম সাধন করিবার জন্য তাঁহাদের কার্য্যালয়ে যত জন কর্ম্মকারকের প্রয়োজন তাঁহাদের অনুমতি দিবেন ইতি।

[Governor General in Council empowered to make rules]

35 The Governor General of India in Council make from time to time, make rules consistent with this Act for the guidance of officers in matters connected with its enforcement, and may delegate to any Local Government the power given by this section so far as regards the territories subject to such Government

[Commencement of Act]

36 This Act shall come into operation on the first day of May 1868

SCHEDULE A

Tax on Professions and Trades

Class	Description	Rs
Class I	Persons whose annual profits shall be assessed at Rupees 400 000, and upwards	6 400
Class II	Persons whose annual profits shall be assessed at Rupees 200 000 or at more than Rs 200,000 and less than Rs 400,000	3 200
Class III	Persons whose annual profits shall be assessed at Rupees 100 000 or at more than Rupees 100,000 and less than Rupees 200 000	1,600
Class IV	Persons whose annual profits shall be assessed at Rupees 50 000 or at more than Rupees 50,000 and less than Rupees 100,000	800
Class V	Persons whose annual profits shall be assessed at Rupees 25 000, or at more than Rupees 25 000 and less than Rupees 50,000	400
Class VI	Persons whose annual profits shall be assessed at Rupees 10 000, or at more than Rupees 10,000 and less than Rupees 25,000	160
Class VII	Persons whose annual profits shall be assessed at Rupees 5,000 or at more than Rupees 5 000 and less than Rupees 10,000	80
Class VIII	Persons whose annual profits shall be assessed at Rupees 2,500, or at more than Rupees 2,500 and less than Rupees 5 000	40
Class IX	Persons whose annual profits shall be assessed at Rupees 1,000, or at more than Rupees 1,000 and less than Rupees 2,500	16

[মন্ত্রি সভাধিষ্ঠিত শ্রীযুক্ত গবরনর জেনরল সাহেবের বিধি করিবার ক্ষমতার কথা]।

৩৫ ধারা। কার্য্যকারকেরা এই আইন প্রবলকরণোপলক্ষে যদনুসারে কার্য্য করিবেন, মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত ভারতবর্ষের শ্রীযুক্ত গবরনর জেনরল সাহেব সময়ে২ এই আইন অনুযায়ি এমত বিধি করিতে পারিবেন এবং এই ধারাতে যে ক্ষমতা প্রদত্ত হইয়াছে, স্থান বিশেষের কোন গবর্ণমেণ্টের শাসিত দেশ সম্পর্কে ঐ গবর্ণমেণ্টের প্রতি সেই ক্ষমতা প্রদান করিতে পারিবেন ইতি।

[এই আইনের আরম্ভের কথা।]

৩৬ ধারা। ১৮৬৮ সালের মে মাসের ১ দিবস অবধি এই আইনের কার্য্য চলিবে ইতি।

A চিহ্নিত তফসীল।

জীবিকাবৃত্তি ও বাণিজ্যের উপর টাক্স।

শ্রেণী	বিবরণ	টাকা
প্রথম শ্রেণী।	যে ব্যক্তিদের বৎসর চারি লক্ষ টাকা ও তদূর্দ্ধ লভ্য ধার্য্য হয় তাঁহাদের	৬৪০০
দ্বিতীয় শ্রেণী।	যে ব্যক্তিদের লভ্য বৎসর দুই লক্ষ টাকা এবং দুই লক্ষের অধিক কিন্তু চারি লক্ষের ন্যূন ধরা যায় তাঁহাদের	৩২০০
তৃতীয় শ্রেণী।	যে ব্যক্তিদের লভ্য বৎসর এক লক্ষ টাকা কিম্বা এক লক্ষের অধিক কিন্তু দুই লক্ষের ন্যূন ধরা যায় তাঁহাদের	১৬০০৲
চতুর্থ শ্রেণী।	যে ব্যক্তিদের লভ্য বৎসর ৫০ হাজার টাকা কিম্বা ৫০ হাজারের ঊর্দ্ধ কিন্তু এক লক্ষের ন্যূন ধরা যায় তাঁহারদের	৮০০৲
পঞ্চম শ্রেণী।	যে ব্যক্তিদের লভ্য বৎসর ২৫,০০০৲ টাকা কিম্বা ২৫ হাজারের ঊর্দ্ধ কিন্তু ৫০ হাজার টাকার ন্যূন ধর যায় তাঁহাদের	৪০০
ষষ্ঠ শ্রেণী।	যাহারদের লভ্য বৎসর ০ ০০০৲ টাকা কিম্বা ১০ হাজারের ঊর্দ্ধ কিন্তু ২৫,০০০৲ হাজার টাকার ন্যূন ধরা যায় তাহাদের	১৬০
সপ্তম শ্রেণী।	যাহাদের লভ্য বৎসর ৫০০০৲ টাকা কিম্বা ৫ হাজারের ঊর্দ্ধ কিন্তু ০,০০০৲ টাকার ন্যূন ধরা যায় তাঁহাদের	৮০
অষ্টম শ্রেণী।	যাঁহাদের লভ্য বৎসর ২৫০০৲ টাকা কিম্বা আড়াই হাজারের ঊর্দ্ধ কিন্তু ৫০০০৲ টাকার ন্যূন ধরা যায় তাঁহাদের	৪০
নবম শ্রেণী।	যাহাদের লভ্য বৎসর ১০০০৲ টাকা কিম্বা এক হাজারের ঊর্দ্ধ কিন্তু ২৫০০৲ টাকার ন্যূন ধরা যায় তাঁহাদের	১৬

CLASS X

Persons whose annual profits shall be assessed at Rupees 500 or at more than Rupees 500 and less than Rupees 1,000 8

SCHEDULE B

Form of Petition under Section 14

Stamp
eight annas

TO THE COLLECTOR OF

The *day of* 186

The petition of A B of

SHEWETH—

1*st*—That in the list filed in your office pursuant to the thirteenth section of Act No IX of 1868, on the day of 186 , your petitioner's name appears under the *ninth* of the classes mentioned in Schedule A to the said Act annexed, that he has been assessed in the sum of Rupees *sixteen* for the certificate granted to him under such Act, and that he has paid such sum accordingly

2*nd*—That the profits of your petitioner's profession [*or* trade] of [*here state petitioner's profession or trade*] fo the year ending the thirtieth day of April last were Rupees [*more than Rupees* 500 *and less than Rupees* 1 000 or *less than Rupees* 500], as will appear from the documents marked presented herewith, and to which your petitioner craves leave to refer

Your petitioner therefore prays that you will remove his name from the *ninth* to the *tenth* of the said classes, that he may be assessed accordingly, and that the excess of Rupees *eight* so paid by him and the value of the stamp on this petition may be refunded [*or* that his name be removed from the said list and that the sum of Rupees *sixteen* so paid by him and the value c the stamp on this petition may be refunded]

(Signed) *A B*

Form of Verification

I, *A B*, the petitioner named in the above petition, do declare that wh t is stated therein is true to the best of my information and belief

(Signed) *A B*

WHITLEY STOKES,
Asst Secy to the Govt of India,
Home Dept (Legislative)

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৬৮। ১৪ আপ্রিল।]

দশম শ্রেণী।

যাঁহাদের লভ্য বৎসর ৫০০৲ টাকা কিম্বা পাঁচ শতের ঊর্দ্ধ কিন্তু ১০০০৲ টাকার ন্যূন ধরা যায় তাঁহাদের ৮

B চিহ্নিত তফসীল।

১৪ ধারামত দরখাস্তের পাঠ।

আটআনা
ইষ্টাম্প।

অমুক স্থানের কালেক্টর সাহেব সমীপেষু।

সাল তাং

অমুক স্থান নিবাসি শ্রীঅমুকের এই প্রার্থনাপত্র।

প্রথম। ১৮৬৮ সালের ৯ আইনের ১৩ ধারামত যে নির্ঘণ্ট অমুক সালের অমুক মাসের অমুক তারিখে আপনকার কার্য্যালয়ে অর্পণ করা যায়, তাহাতে আমার নাম উক্ত আইনের A চিহ্নিত তফসীলের (নবম) শ্রেণীতে লিখিত হইয়াছে ও আমাকে সেই আইনমতে যে সর্টিফিকট দেওয়া গেল তজ্জন্যে আমার ১৬৲ টাকা টেক্স ধার্য্য হইয়াছে। সেই টাকা দিয়াছি।

দ্বিতীয়। গত আপ্রিল মাসের ৩০ তারিখপর্য্যন্ত [আমার অমুক বৃত্তির কি বাণিজ্যের দ্বারা] এক বৎসরে [পাঁচ শতের ঊর্দ্ধ ও এক সহস্রের ন্যূন কিম্বা পাঁচ শতের ন্যূন] এত টাকা লাভ হইয়াছিল। ইহার সঙ্গে অমুক২ চিহ্নযুক্ত যে লেখ্য অর্পণ করা যাইতেছে তাহাতে পূর্ব্বোক্ত কথা সপ্রমাণ হইবে। আপনি তাহাতে দৃষ্টিপাত করুন আমার এই নিবেদন।

এইক্ষণে প্রার্থনা এই, আপনি (নবম) শ্রেণীহইতে আমার নাম উঠাইয়া (দশম) শ্রেণীভুক্ত করিবার, ও তদনুসারে আমার টেক্স ধার্য্য হইবার, ও অতিরিক্ত যে ৮৲ টাকা দেওয়া হইয়াছে তাহা আমার ফিরিয়া পাইবার আজ্ঞা করুন। [অথবা উক্ত নির্ঘণ্টহইতে আমার নাম উঠাইয়া দিবার ও আমি যে ১৬৲ টাকা দিয়াছি তাহা ফিরিয়া পাইবার আজ্ঞা করুন।]

(স্বাক্ষর) শ্রীঅমুক।

সত্যাকরণের পাঠ।

উপরোক্ত দরখাস্তের লিখিত প্রার্থক আমি শ্রীঅমুক, ব্যক্ত করিতেছি যে ঐ পত্রে যাহা লেখা আছে তাহা আমার জ্ঞান ও বিশ্বাসানুসারে সত্য।

(স্বাক্ষর) শ্রীঅমুক।

উইট্‌লি ষ্টোক্‌স
দেশীয় ব্যবস্থাপন কর্ম্মবিভাগে ভারতবর্ষের
গবর্ণমেন্টের আসিষ্টাণ্ট সেক্রেটারী।

THE following Act of the Governor General of India in Council received the assent of His Excellency the Governor General on the 2nd April 1868, and is hereby promulgated for general information —

ACT No X OF 1868

An Act to amend the Consolidated Customs' Act

[Preamble]

WHEREAS section 132 of the Consolidated Customs' Act (No VI of 1863) provides that no refund of duty levied upon goods not shipped, or upon goods shipped and afterwards re landed shall be allowed, unless application to re land shall have been made, or notice of non shipment shall have been given before the vessel on which such goods were intended to be shipped, or from which they were re landed shall have left the port And whereas it is expedient to extend the time within which such application or notice may be made or given, It is hereby enacted as follows —

[Amendment of Act No VI of 1863 section 132]

1 For the proviso contained in the said section, the following shall be substituted —

Provided that no such refund shall be allowed unless application to re land shall have been made, or notice of non shipment shall have been given, within three clear working days after the vessel on which such goods were intended to be shipped or from which they were re landed, shall have left the port

[Short title]

2 This Act may be called the "Consolidated Customs' Act Amendment Act"

WHITLEY STOKES,
Asst Secy to the Govt of India,
Home Dept (Legislative)

মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত ভারতবর্ষের শ্রীযুক্ত গবর্ণর জেনরল সাহেবের নিম্নলিখিত আইন বিষয়ে মহিমবর শ্রীযুক্ত গবর্ণর জেনরল সাহেব ১৮৬৮ সালের আপ্রিল মাসের ২ তারিখে স্বীয় সম্মতি প্রকাশ করিয়াছেন, এইক্ষণে তাহা সকলের জ্ঞানার্থে প্রকাশ করা যাইতেছে।

১৮৬৮ সালের ১০ আইন।

কষ্টমের সংগৃহীত আইন সংশোধন করণার্থ আইন।

[হেতুবাদ।]

কষ্টমের আইন সংশোধনার্থ ১৮৬৩ সালের ৬ আইনের ১৩২ ধারার এই বিধান। যে জাহাজে মাল তুলিয়া দিবার অভিপ্রায় থাকে কিম্বা যে জাহাজহইতে পুনর্ব্বার নামান যায়, বন্দরহইতে সেই জাহাজের খুলিয়া যাইবার পূর্ব্বে ঐ মাল কিনারায় নামাইবার দরখাস্ত না হইলে কিম্বা জাহাজে বোঝাই না হইবার সম্বাদ না দেওয়া গেলে, যে মাসুল দেওয়া গিয়াছে ঐ মাল জাহাজে তোলা না গেলেও কিম্বা তুলিয়া পুনরায় নামান গেলেও তাহা ফিরিয়া পাইবার অনুমতি হইতে পারিবে না। সেই দরখাস্ত করিবার কি সম্বাদ দিবার সময় বৃদ্ধি করা বিহিত, এই হেতু নিম্নলিখিত বিধান করা গেল।

[১৮৬৩ সালের ৬ আইনের ১৩২ ধারা সংশোধন হইবার কথা।]

১ ধারা। উক্ত ধারাতে যে উপবিধান হইয়াছে তৎপরিবর্ত্তে নিম্নলিখিত উপবিধি দিতে হইবে।

পরন্তু ঐ মাল যে জাহাজে দিবার মনস্থ ছিল কিম্বা যে জাহাজহইতে পুনরায় নামান গেল সেই জাহাজ বন্দরহইতে চলিয়া যাইবার পর, কর্ম্ম চলনের সম্পূর্ণ তিন দিনের মধ্যে ঐ মাল নামাইয়া লইবার দরখাস্ত না হইলে, কিম্বা জাহাজে তোলা না যাইবার সম্বাদ দেওয়া না গেলে, সেই মাসুল ফিরিয়া পাইবার অনুমতি হইবে না ইতি।

[সংক্ষেপ নামের কথা।]

২ ধারা। এই আইন কষ্টমের সংগৃহীত আইন সংশোধনার্থ আইন নামে খ্যাত হইতে পারিবে ইতি।

উইটলি ষ্টোকস।
দেশীয় ব্যবস্থাপন কর্ম্ম বিভাগে ভারতবর্ষের
গবর্ণমেণ্টের আসিষ্টাণ্ট সেক্রেটারী।

THE following Act of the Governor General of India in Council received the assent of His Excellency the Governor General on the 2nd April 1868, and is hereby promulgated for general information —

ACT No XI OF 1868

An Act to exempt Timber and Woods from Import Duty

[Preamble]

WHEREAS it is expedient to exempt timber and woods imported by sea into British India from the duties of customs chargeable thereon, It is hereby enacted as follows —

[Timber and woods to be free of import duty]

1 Notwithstanding anything contained in "The Indian Customs' Duties' Act, 1867," no

মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত ভারতবর্ষের শ্রীযুক্ত গবর্ণর জেনরল সাহেবের নিম্নলিখিত আইন বিষয়ে মহিমবর শ্রীযুক্ত গবর্ণর জেনরল সাহেব ১৮৬৮ সালের আপ্রিল মাসের ২ তারিখে স্বীয় সম্মতি প্রকাশ করিয়াছেন, এইক্ষণে তাহা সকলের জ্ঞানার্থে প্রকাশ করা যাইতেছে।

১৮৬৮ সালের ১১ আইন।

আমদানীর মাসুলহইতে বাহাদুরী ও অন্যান্য কাষ্ঠ মুক্ত করিবার আইন।

[হেতুবাদ।]

যে বাহাদুরী ও অন্যান্য কাষ্ঠ সমুদ্রপথে ব্রিটনীয় ভারতবর্ষের মধ্যে আনা যায় তাহার উপর কষ্টমের যে মাসুল লাগে তাহাহইতে সেই কাষ্ঠ মুক্ত করা বিহিত, এই হেতু নিম্নলিখিত বিধান করা গেল।

[আমদানীর মাসুলহইতে বাহাদুরী ও অন্যান্য কাষ্ঠ মুক্ত হইবার কথা।]

১ ধারা। ১৮৬৭ সালের ভারতবর্ষীয় কষ্টমের মাসুলের আইনেতে তাবাত্তরের কোন কথা থাকিলেও

duties of customs shall be chargeable on timber and woods imported by sea into British India

WHITLEY STOKES
Asst Secy to the Govt of India
Home Dept (Legislative)

THE following Bill was introduced into the Council of the Governor General of India for the purpose of making Laws and Regulations on the 3rd April 1868 and was referred to a Select Committee with instructions to make their report thereon in a week —

No 1 of 1868

A Bill for the Prevention of certain Contagious Diseases

[Preamble]

WHEREAS it is expedient to provide for the better prevention of certain Contagious Diseases It is hereby enacted as follows —

Preliminary

[Short title]

1 This Act may be cited as 'The Indian Contagious Diseases Act 1868

2 In this Act—

'Magistrate' includes a Police Magistrate

'Chief Medical Officer' means the principal, medical officer for the time being attached to or doing duty at a hospital

'Contagious Disease' means any venereal disease

[Extent of Act]

3 The places to which this Act applies shall be the sea ports which the Local Government shall from time to time with the previous sanction of the Governor General of India in Council, specify by notification in the official *Gazette* The limits of such sea ports shall, for the purposes of this Act, be such as are defined in the said notification

Unregistered Prostitutes

[Punishment of unregistered prostitutes]

4 In any place to which this Act applies no woman shall carry on the business of a common prostitute without having personally attended and been registered at the office established under this Act at such place, and without having in her possession such evidence of registration as hereinafter provided

Any woman carrying on such business without having attended and been registered as aforesaid, or without having in her possession such evidence

যে বাহাদুরী ও অন্যান্য কাষ্ঠ সমুদ্রপথে ব্রিটনীয় ভারতবর্ষের মধ্যে আনা যায় তাহার উপর কষ্টমের মাশুল লাগিবে না ইতি।

হুইটলি ষ্টোকস।
দেশীয় কর্ম্মবিভাগে ভারতবর্ষের
গবর্ণমেণ্টের আসিষ্টাণ্ট সেক্রেটারী।

নিম্নলিখিত পাণ্ডুলিপি ৮৬৮ সালের আপ্রিল মাসের ৩ তারিখে ভারতবর্ষের শ্রীযুক্ত গবর্ণর জেনরল সাহেবের আইন ও ব্যবস্থা করণার্থ মন্ত্রিসভায় উপস্থিত করা গিয়া মনোনীত কমিটির প্রতি অর্পিত হইয়াছে তাঁহাদিগকে এক সপ্তাহের পর তদ্বিষয়ের রিপোর্ট করিতে আজ্ঞা হইয়াছে।

১৮৬৮ সালের ১২ নম্বর।

কোন২ স্পর্শাক্রামক রোগ নিবারণার্থ আইনের পাণ্ডুলিপি।

[হেতুবাদ।]

কোন২ স্পর্শাক্রামক রোগ নিবারণের সদুপায় করা বিহিত। এই হেতুক নিম্নলিখিত বিধান করা যাইতেছে।

পরিভাষা।

[সংক্ষেপ নাম।]

১ ধারা। এই আইন "ভারতবর্ষীয় স্পর্শাক্রামক রোগের ১৮৬৮ সালের আইন' নামে খ্যাত হইতে পারিবে ইতি।

২ ধারা। এই আইনেতে

মাজিষ্ট্রেট' শব্দের মধ্যে পোলীস মাজিষ্ট্রেট গণ্য।

প্রধান যে চিকিৎসক কোন হাস্পাতালে নিযুক্ত থাকেন কি কর্ম্ম করেন "প্রধান চিকিৎসক" শব্দে তাহাকে বুঝাইবে।

স্পর্শাক্রামক রোগ" শব্দে কোন উপদংশ রোগ বুঝাইবে ইতি।

[আইন যত দূর ব্যাপ্ত হইবে তাহার কথা।]

৩ ধারা। স্থানীয় গবর্ণমেণ্ট মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত ভারতবর্ষের শ্রীযুক্ত গবর্ণর জেনরল সাহেবের অনুমতি গ্রহণ পূর্ব্বক রাজকীয় গেজেটে আপনারা সমুদ্রতীরস্থ যেং নগরীর নাম প্রকাশ করেন, এই আইন সেইং নগরীতে প্রচলিত হইবে। এই আইনের কার্য্যোপলক্ষে ঐং নগরীর যে সীমা ধার্য্য হইবে তাহা উক্ত জ্ঞাপনপত্রে প্রকাশ করা যাইবে ইতি।

বেশ্যারা রেজিষ্টর না হইলে তাঁহাদের বিধি।

[বেশ্যারা রেজিষ্টর না হইলে তাহারদের দণ্ডের কথা।]

৪ ধারা। এই আইন যেং স্থানের প্রতি বর্ত্তিবে সেইং স্থানে এই আইনমতে রেজিষ্টরী আফিস স্থাপন করা যাইবে। কোন বেশ্যা আপনি সেই আফিসে গিয়া রেজিষ্টর না হইলে, এবং তাহার নিকট নিম্নলিখিত বিধিমতে রেজিষ্টরীর নিদর্শন না থাকিলে, সে সামান্য বেশ্যাবৃত্তি করিতে পারিবে না।

যদি কোন বারস্ত্রী পূর্ব্বোক্তমতে উপস্থিত না হইয়া ও রেজিষ্টরী না হইয়া কিম্বা পূর্ব্বোক্ত নিদর্শন নিকট না রাখিয়া বেশ্যাবৃত্তি করে, তবে তাহার এক মাসের অন-

as aforesaid, shall be punished with imprisonment for a term which may extend to one month, or with fine not exceeding one hundred rupees, or with both

Registration of Prostitutes

[Local Government to establish registration offices and appoint officers to take charge]

5 The Local Government shall establish, at the places to which this Act applies, offices for the registration of common prostitutes, and shall appoint officers to the charge of such offices and may, with the previous sanction of the Governor General of India in Council assign such salaries and establishments to the said offices as the Local Government shall from time to time deem proper The Local Government shall also provide for every such office such books and forms as may be necessary for the purposes of this Act

[Registration of prostitutes]

6 On the appearance of any such woman at such office, the officer in charge shall enter in a book to be kept for the purpose her name, age caste (if any) and residence

Such woman shall thereupon be deemed to be registered under this Act and the registering officer shall furnish her with such evidence of registration as the Local Government shall by notification in the local official *Gazette* from time to time direct

Examination of Prostitutes

[Examination of prostitutes]

7 The Local Government shall have power to appoint persons to make periodical examinations of registered woman in order to ascertain whether at the time of each such examination they are affected with contagious disease

[Local Government may make regulations as to examinations]

8 For each of the places to which this Act applies, the Local Government may from time to time make regulations respecting the times and places of examination under this Act at that place and generally respecting the arrangements for the conduct of those examinations, and a printed copy of regulations purporting to be regulations under this section shall, if signed by a Secretary to such Government, be evidence of such regulations for the purposes of this Act

[Reports]

The Local Government may also require the persons making such examination to send in reports to such persons at such times and in such form as the Local Government shall from time to time prescribe

[*Government Gazette*, 14*th April* 1868]

ধিক কারাদণ্ড কিম্বা এক শত টাকা পর্য্যন্ত অর্থদণ্ড কিম্বা ঐ দুই দণ্ড হইবে ইতি।

বেশ্যাদের রেজিষ্টরী করণের বিধি।

[স্থানীয় গবর্ণমেণ্ট কর্ত্তৃক রেজিষ্টরী আফিস স্থাপন হইবার ও তাহার কর্ত্তৃত্ব করণার্থে লোক নিযুক্ত হইবার কথা।]

৫ ধারা। এই আইন যেং স্থানে বর্ত্তে স্থানীয় গবর্ণমেণ্ট সেইং স্থানে সামান্য বেশ্যাদের রেজিষ্টরী আফিস করিবেন। ও সেইং আফিসের কার্য্যাধ্যক্ষদিগকে নিযুক্ত করিবেন। এবং ঐ আফিসে যে ব্যক্তিদের যে বেতন দেওয়া ও যত জন আমলাকে নিযুক্ত করা বিহিত বোধ করেন সময়েং মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত ভারতবর্ষের শ্রীযুত গবর্ণর জেনরল সাহেবের অনুমতি গ্রহণ পূর্ব্বক ইহা নিরূপণ করিবেন। আরো এই আইনের কার্য্যোপলক্ষে যেং বহী ও যেং পাঠ আবশ্যক হয় স্থানীয় গবর্ণমেণ্ট সেইং আফিসের সেই বহী প্রভৃতি দেওয়াইবেন ইতি।

[বেশ্যাদের রেজিষ্টরী করণের কথা।]

৬ ধারা। তদ্রূপ কোন স্ত্রী উক্ত আফিসে গেলে তথাকার প্রধান কর্ম্মকারক ঐ স্ত্রীর নামাদি লিখিবার বহীতে তাহার নাম ও বয়স ও জাতি থাকিলে সেই জাতি ও বাস স্থান লিখিবেন।

তাহা হইলে ঐ স্ত্রী এই আইনমতে রেজিষ্টরী হইয়াছে জ্ঞান হইবে। এবং স্থানীয় গবর্ণমেণ্ট সময়েং স্থানীয় রাজকীয় গেজেটে জ্ঞাপনপত্র প্রকাশপূর্ব্বক যে নিদর্শনের আজ্ঞা করেন রেজিষ্টরী কর্ম্মকারক ঐ স্ত্রীকে রেজিষ্টরী হইবার সেই নিদর্শন দিবেন ইতি।

বেশ্যাদের দৈহিকাবস্থা পরীক্ষার বিধি।

[বেশ্যাদের দৈহিকাবস্থা পরীক্ষার কথা।]

৭ ধারা। তদ্রূপে যে বেশ্যাদিগকে রেজিষ্টরী করা যায় স্থানীয় গবর্ণমেণ্ট নিরূপিত সময়ান্তরে তাহাদের দৈহিকাবস্থা পরীক্ষা করিবার জন্যে লোকদিগকে নিযুক্ত করিতে পারিবেন। পরীক্ষার কালে তাহারদের স্পর্শাক্রামক রোগ আছে কি না ইহা নিশ্চয় করা সেই পরীক্ষার উদ্দেশ্য ইতি।

[পরীক্ষা বিষয়ে স্থানীয় গবর্ণমেণ্টের বিধান করিবার কথা।]

৮ ধারা। এই আইন যেং নগরীতে বর্ত্তে সেইং নগরীর অন্তর্গত যেং স্থানে ও যেং সময়ে পরীক্ষা করা যাইবে স্থানীয় গবর্ণমেণ্ট সময়েং ইহার বিধান করিবেন এবং সেই পরীক্ষা কার্য্যের সাধারণ নিয়মও করিবেন। এবং উক্ত বিধান এই ধারামত বিধান বলিয়া মুদ্রিত হইয়া ঐ গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী সাহেব কর্ত্তৃক স্বাক্ষরিত হইলে এই আইনের কার্য্যোপলক্ষে তাহাই ঐ বিধানের প্রমাণ হইবে।

[রিপোর্টের কথা।]

যে ব্যক্তিরা তদ্রূপ পরীক্ষা করেন স্থানীয় গবর্ণমেণ্ট সময়েং যে ব্যক্তিদের নিকট যে সময়ে যে পাঠে রিপোর্ট করিতে আদেশ করেন, তাহারদিগকে তদনুসারে রিপোর্ট করিবার আজ্ঞা করিতে পারিবেন।

[Penalty for disobeying regulations]

Any such person not a medical officer wilfully disobeying any regulation made under this section shall be punished with simple imprisonment for a term which may extend to one year, or with fine, or with both

Any registered woman wilfully disobeying any such regulation shall be punished with imprisonment for a term which may extend to one month, or with fine not exceeding one hundred rupees, or with both

Refusal to show Evidence of Registration

[Penalty for refusing to show evidence of registration]

9 Any registered woman who, without reasonable excuse, neglects or refuses to produce and show the evidence of her registration with which she shall have been furnished as aforesaid when required so to do by an officer of police shall be punished with imprisonment for a term which may extend to fourteen days or with fine not exceeding fifty rupees or with both

Brothel keepers

[Penalty for permitting unregistered prostitutes to resort to brothels]

10 If any person, being the owner or occupier of any house, room or place within the limits of any sea port to which this Act applies, or being a manager or assistant in the management thereof, having reasonable cause to believe any woman to be a prostitute and not to be registered under this Act, induces or suffers her to resort to or be in that house room or place for the purpose of prostitution, he shall be punished with imprisonment for a term which may extend to six months, or with fine which may extend to one thousand rupees, or with both

[Proviso]

Provided that a conviction under this section shall not exempt the offender from any penal or other consequences to which he may be liable for keeping or being concerned in keeping a brothel or disorderly house or for the nuisance thereby occasioned

Certified Hospitals

[Local Government may provide and certify Hospitals]

11 The Local Government may from time to time provide any buildings or parts of buildings as Hospitals for the purposes of this Act

Any building or part of a building so provided and certified in writing by a Secretary to the Local Government to be so provided, shall be deemed a certified Hospital under this Act

[বিধান না মানিবার দণ্ডের কথা।]

এই ধারামতে যে বিধান করা যায়, চিকিৎসকভিন্ন কোন ব্যক্তি যদি ইচ্ছাপূর্ব্বক সেই বিধান অমান্য করে তবে তাহার এক বৎসরের অনধিক কাল সাধারণ কারাদণ্ড কিম্বা অর্থদণ্ড কিম্বা ঐ দুই দণ্ড হইতে পারিবে।

রেজিষ্টরী বেশ্যা ইচ্ছাপূর্ব্বক উক্ত কোন বিধান অমান্য করিলে তাহার এক মাসের অনধিক কারাদণ্ড কিম্বা এক শত টাকা পর্য্যন্ত অর্থদণ্ড কিম্বা ঐ দুই দণ্ড হইবে ইতি।

রেজিষ্টরীর নিদর্শন না দেখাইলে তদ্বিষয়ের বিধান।

[রেজিষ্টরীর নিদর্শন দেখাইতে স্বীকার না করিলে দণ্ডের কথা।]

৯ ধারা। কোন রেজিষ্টরী বারস্ত্রী পূর্ব্বোক্তমতে রেজিষ্টরী হইবার যে নিদর্শনপত্র পাইয়াছে পোলীসের কোন কর্ম্মকারক তাহাকে সেই পত্র বাহির করিয়া দেখাইবার আজ্ঞা করিলে যদি উপযুক্ত আপত্তি না থাকিলেও সেই স্ত্রী তাহা না দেখায় কি দেখাইব না কহে তবে তাহার চৌদ্দ দিনের অনধিক কারাদণ্ড কিম্বা পঞ্চাশ টাকার অনধিক অর্থদণ্ড কিম্বা ঐ দুই দণ্ড হইবে ইতি।

বেশ্যাগার রক্ষকের বিধি।

[বেশ্যারা রেজিষ্টরী না হইলে তাহারদিগকে বেশ্যাগারে যাইবার অনুমতি না দেওয়ার কথা।]

১০ ধারা। এই আইন সমুদ্রতীরস্থ যে নগরীর প্রতি বর্ত্তে কোন ব্যক্তি সেই নগরীর সীমার মধ্যবর্ত্তি কোন আলয়ের কি ঘরের কি স্থানের স্বামী কি অধিকারী হইলে কিম্বা সেই স্থানের কার্য্যাধ্যক্ষ কিম্বা অধ্যক্ষতা কার্য্যের সহকারী হইলে এবং কোন স্ত্রী বেশ্যা কিন্তু এই আইনমতে রেজিষ্টরী হয় নাই ইহা জানিবার উপযুক্ত হেতু পাইয়া যদি তাহাকে বেশ্যাবৃত্তি করিবার জন্যে ঐ আলয়ে কি ঘরে কি স্থানে আসায় কি আসিতে কি থাকিতে দেয়, তবে তাহার ছয় মাসের অনধিক কারাদণ্ড কিম্বা এক সহস্র টাকা পর্য্যন্ত অর্থদণ্ড কিম্বা ঐ দুই দণ্ড হইবে।

উপবিধি।

পরন্তু বেশ্যালয় কি অনিয়মিতাচারের ঘর রাখিবার জন্যে কিম্বা রাখিবার কার্য্যে সম্পর্ক থাকাতে কিম্বা তদ্দ্বারা যে অনিষ্ট হয় তজ্জন্যে তাহার যে দণ্ড কি অন্য ফলভোগ হইতে পারে এই ধারামতে দোষ নিশ্চয় হইলেও তাহার সেই দণ্ড কি ফলহইতে অব্যাহতি হইবে না, ইতি।

সর্টিফিকটযুক্ত হাস্পাতালের বিধি।

[স্থানীয় গবর্ণমেণ্টকর্ত্তৃক হাস্পাতালের নিরূপণ ও সর্টিফিকট দেওনের কথা।]

১১ ধারা। স্থানীয় গবর্ণমেণ্ট সময়ে২ এই আইনের কার্য্যের নিমিত্তে কোন আলয় কিম্বা আলয়ের অংশ হাস্পাতাল স্বরূপ নিরূপণ করিতে পারিবেন।

কোন আলয় কিম্বা আলয়ের কোন অংশ সেই প্রকারে নিরূপিত হইলে, এবং তাহা তদর্থে নিরূপিত হইয়াছে স্থানীয় গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী সাহেব লিখনক্রমে এই মর্ম্মের সর্টিফিকট দিলে, তাহা এই আইনমত সর্টিফিকটযুক্ত হাস্পাতাল অর্থাৎ সংশিত পত্রপ্রাপ্ত চিকিৎসালয় জ্ঞান হইবে।

[Control of such Hospitals.]

Every certified Hospital so provided shall be placed under the control and management of such persons as to the Local Government shall from time to time seem fit

[Regulations for management of Hospitals]

12 The Local Government shall make regulations for the inspection, management, and government of the Hospitals as far as regards women authorized by this Act to be detained therein under medical treatment for a contagious disease, and may from time to time alter any such regulations.

A printed copy of regulations purporting to be regulations made under this section shall, if signed by a Secretary to such Government, be evidence of such regulations for the purposes of this Act

[Registered prostitutes on receiving notice to go to Hospital]

13 Any woman registered under this Act shall, on being served with notice from such officer as the Local Government shall from time to time appoint in this behalf, proceed to the certified Hospital named in such notice and place herself there for medical treatment

[Penalty for neglect or refusal]

If after the notice is served on her, she neglects or refuses to do so, an officer of Police shall apprehend her and convey her with all practicable speed to that Hospital, and place her there for medical treatment

[Detention of prostitute under medical treatment.]

14 Where any such woman affected with contagious disease places herself or is placed as aforesaid in a certified Hospital for medical treatment, she shall be detained there for that purpose by the chief medical officer of the Hospital until discharged by him by writing under his hand

[Penalty for leaving Hospital before discharge]

15 If any woman authorized by the said chief medical officer to be detained in a certified Hospital for medical treatment quits the Hospital without being discharged therefrom by the chief medical officer thereof, by writing under his hand (the proof whereof shall lie on the accused, or

[Penalty for disobeying regulations of Hospital]

If any woman authorized by this Act to be detained in a certified Hospital for medical treatment, or any woman being in a certified Hospital under medical treatment for a contagious disease, refuses or wilfully neglects while in the Hospital

[তদ্রূপ হাস্পাতালের তত্ত্বাবধারণের কথা।]

সর্টিফিকটপ্রাপ্ত যে প্রত্যেক হাস্পাতাল তদ্রূপে নিরূপিত হয়, স্থানীয় গবর্ণমেণ্ট সময়ে২ যে ব্যক্তিদিগকে উপযুক্ত বোধ করেন ঐ আলয় তাঁহাদের তত্ত্বাধীনে ও অধ্যক্ষতায় থাকিবে ইতি।

[তদ্রূপ হাস্পাতালের কার্য্য সম্পাদনার্থ বিধানের কথা।]

১২ ধারা। এই আইনমতে স্পর্শাক্রামক রোগের চিকিৎসা পাইবার জন্যে যে বারস্ত্রীদিগকে রাখিবার অনুমতি হয় সেই২ স্ত্রী সম্পর্কে স্থানীয় গবর্ণমেণ্ট ঐ হাস্পাতালের পরিদর্শন ও কার্য্যসম্পাদন ও শাসনের বিধান করিবেন। ও সময়ে২ তদ্রূপ কোন বিধান পরিবর্ত্ত করিতে পারিবেন।

এই ধারামত বিধান বলিয়া ঐ বিধান মুদ্রিত হইয়া ঐ গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী সাহেবের দ্বারা স্বাক্ষর করা গেলে তাহা এই আইনের কার্য্যোপলক্ষে ঐ বিধানের নিদর্শন হইবে ইতি।

[নোটিস পাইলে রেজিষ্টরী বেশ্যাদের হাস্পাতালে যাইবার কথা।]

৩ ধারা। স্থানীয় গবর্ণমেণ্ট সময়ে২ যে কর্ম্মকারককে নিযুক্ত করেন তিনি এই আইনমতে রেজিষ্টরী হওয়া কোন স্ত্রীকে নোটিস দিলে ঐ নোটিসে সর্টিফিকটপ্রাপ্ত যে হাস্পাতালের নাম লেখা থাকে ঐ স্ত্রীর সেই হাস্পাতালে গিয়া চিকিৎসা পাইবার জন্যে থাকিতে হইবে।

[না যাইবার কি যাইব না ইহা কহিবার দণ্ডের কথা।]

নোটিস দেওয়া গেলে যদি ঐ স্ত্রী না যায় কিম্বা যায় না কহে তবে পোলীসের কর্ম্মকারক তাহাকে ধরিয়া সাধ্যমতে ত্বরায় ঐ হাস্পাতালে চালান করিয়া তাহাকে চিকিৎসার জন্যে তথায় রাখিবেন ইতি।

[চিকিৎসা করিবার জন্যে বেশ্যাকে আটক রাখিবার কথা।]

১৪ ধারা। তদ্রূপ কোন বারস্ত্রী স্পর্শাক্রামক রোগাক্রান্তা হইয়া চিকিৎসা পাইবার জন্যে সর্টিফিকটপ্রাপ্ত হাস্পাতালে গেলে কিম্বা তাহাকে পূর্ব্বোক্তমতে ঐ হাস্পাতালে রাখা গেলে হাস্পাতালের প্রধান চিকিৎসক যত কাল স্বহস্তে লিখিয়া তাহাকে যাইতে না দেন তত কাল চিকিৎসার জন্যে সেই বারস্ত্রীকে তথায় আটক করিয়া রাখা যাইবে ইতি।

[বিদায়পত্র না পাইয়া হাস্পাতালহইতে যাইবার দণ্ডের কথা।]

৫ ধারা। উক্ত প্রধান চিকিৎসকের আজ্ঞাক্রমে কোন বারস্ত্রীকে চিকিৎসার জন্যে সর্টিফিকট প্রাপ্ত হাস্পাতালে আটক করিয়া রাখা গেলে, সেই প্রধান চিকিৎসকের স্বহস্তলিখিত পত্রদ্বারা ঐ হাস্পাতালহইতে বিদায় না পাইয়া যদি সেই স্ত্রী তথাহইতে চলিয়া যায়, (ঐ বিদায় পাইয়াছে কি না এই বিষয়ে ঐ স্ত্রীর প্রমাণ করিতে হইবে) অথবা

[চিকিৎসালয়ের নিয়ম না মানিবার দণ্ডের কথা।]

সর্টিফিকটপ্রাপ্ত কোন স্ত্রীকে হাস্পাতালে চিকিৎসার জন্যে আটক রাখিবার অনুমতি হইলে, কিম্বা কোন স্ত্রী স্পর্শাক্রামক রোগের চিকিৎসা পাইবার নিমিত্তে সর্টিফিকটপ্রাপ্ত হাস্পাতালে থাকিলে, এই আইনক্রমে যে বিধির অনুমোদন হইয়াছে যদি

[*Government Gazette,* 14th April 1868]

to conform to the regulations thereof approved under this Act, then and in every such case such woman shall be punished with imprisonment, in the case of a first offence for any term not exceeding one month, and in the case of a second or any subsequent offence for any term not exceeding three months, and in case she quits the Hospital without being discharged as aforesaid she may be taken into custody without warrant by any officer of police.

On the expiration of her term of imprisonment under this section such woman shall be sent back from the prison to the certified Hospital, and shall be detained there unless the medical officer of the prison at the time of her discharge from imprisonment certifies in writing that she is free from contagious disease (the proof of which certificate shall lie on her.)

[Power to make rules for out door treatment of registered women.]

16. It shall be lawful for the Local Government to make rules for the periodical examination and medical treatment of any women registered under this Act and not required to proceed to a certified Hospital, and to empower such Surgeons or other persons as it shall from time to time appoint to prescribe by order to be served on such women, the times and places at which she shall attend for examination and to subject her to examination accordingly, and, if necessary, to medical treatment.

Every such women wilfully disobeying or failing to comply with any such rule or order shall be punished with imprisonment for a term which may extend to fourteen days or with fine not exceeding fifty rupees, or with both.

Segregation of Prostitutes.

[Penalty for residing in street or place after prohibition.]

17. It shall be lawful for such officer as the Local Government shall from time to time appoint in this behalf to cause a notice to be served on any common prostitute requiring her after an interval of not less than seven days to be mentioned in the notice to reside or not to reside in any street or place therein specified.

Any common prostitute on whom such notice shall have been served disobeying the requisition therein contained shall be liable to imprisonment, in the case of a first offence for any term not exceeding one month, and in the case of a second or any subsequent offence, for any term not exceeding three months.

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট ৮৬৮। ৪ আপ্রিল।]

হাস্পাতালে থাকিতে সেই বিধিমতে কর্ম্ম করিতে সম্মতা না হয় কিম্বা ইচ্ছাপূর্ব্বক শৈথিল্য করে তবে তদ্রূপ প্রত্যেক স্থলে ঐ স্ত্রীর প্রথম অপরাধহেতুক এক মাসের অনধিক ও দ্বিতীয় কিম্বা তৎপরে কোন বার অপরাধ হইলে তিন মাসের অনধিক কাল কারাদণ্ড হইবে, ও যদি পূর্ব্বোক্তমতে বিদায় না পাইয়া হাস্পাতাল ছাড়িয়া যায়, তবে পোলীসের কোন কর্ম্মকারক পরওয়ানা বিনা তাহাকে ধরিয়া আটক করিতে পারিবেন।

ঐ বারস্ত্রীর এই ধারামত কারাদণ্ডের সময় অতীত হইলে, তাহাকে কারাগারহইতে সর্টিফিকটপ্রাপ্ত হাস্পাতালে ফিরিয়া পাঠান যাইবে। এবং কারাগার হইতে মুক্ত হইবার সময়ে তাহার স্পর্শাক্রামক রোগ ছিল না যদি কারাগারের চিকিৎসক এই মর্ম্মের সর্টিফিকট লিখিয়া না দেন তবে তাহাকে হাস্পাতালে থাকিতে হইবে। ঐ সর্টিফিকট দেওনের প্রমাণ করিবার ভার ঐ স্ত্রীর প্রতি বর্ত্তিবে ইতি।

[রেজিষ্টরী বারস্ত্রীদের স্বগৃহে চিকিৎসা করিবার বিধি করণের ক্ষমতার কথা।]

১৬ ধারা। এই আইনমতে রেজিষ্টর করা গেলেও সর্টিফিকটপ্রাপ্ত হাস্পাতালে যে বারস্ত্রীদের যাইবার প্রয়োজন না হয়, স্থানীয় গবর্ণমেণ্ট নিরূপিত সময়ান্তরে তাঁহারদের দৈহিকাবস্থার পরীক্ষা করণের ও চিকিৎসার বিধি করিতে পারিবেন, এবং যে সর্জন কি অন্য ব্যক্তিদিগকে সময়েং নিযুক্ত করেন তাঁহারদিগকে এই ক্ষমতা দিতে পারিবেন, যে ঐ স্ত্রীকে আজ্ঞাপত্র দিয়া তাহার পরীক্ষা হইবার জন্যে যে সময়ে ও স্থানে উপস্থিত হইতে হইবে তাহা নিরূপণ করিয়া তদনুসারে তাহার দৈহিকাবস্থার পরীক্ষা লন ও আবশ্যকমতে তাহার চিকিৎসা করেন।

যদি তদ্রূপ কোন স্ত্রী ইচ্ছাপূর্ব্বক তদ্রূপ বিধি কি আজ্ঞা অমান্য করেন, কিম্বা তদনুসারে কর্ম্ম না করেন, তবে তাহার চতুর্দ্দশ দিনের অনধিক কারাদণ্ড কিম্বা পঞ্চাশ টাকাপর্য্যন্ত অর্থদণ্ড কিম্বা ঐ দুই দণ্ড হইবে ইতি।

বেশ্যাদের পৃথক স্থানে বাস করিবার বিধি।

[নিষিদ্ধ হইলে পর কোন রাস্তায় কি স্থানে বাস করিলে দণ্ডের কথা।]

১৭ ধারা। স্থানীয় গবর্ণমেণ্ট এই কার্য্যের নিমিত্তে সময়েং যে কার্য্যকারককে নিযুক্ত করেন, তিনি কোন সামান্য বেশ্যাকে এই মর্ম্মের নোটিস দিতে পারিবেন যে, ঐ নোটিসের লিখিত দিনের পর সাত দিনের অন্যূন কালাবধি ঐ স্ত্রী ঐ নোটিসের নির্দ্দিষ্ট অমুক পথে কি স্থানে বাস করিবে কিম্বা অমুক পথে কি স্থানে বাস করিবে না।

কোন সামান্য বেশ্যাকে সেই মর্ম্মের নোটিস দেওয়া গেলে যদি সে তল্লিখিত আজ্ঞা না মানে, তবে প্রথম বার ঐ অপরাধ করিলে তাহার এক মাসের অনধিক কারাদণ্ড, দ্বিতীয়বার ও তৎ[illegible]বার করিলে তাহার তিন মাসের অনধিক কা[illegible]ব ইতি।

Removal from Registry

[Removal of name from Registry]

18 It shall be lawful for the Local Government to lay down rules consistent with this Act, prescribing a procedure in accordance with which any women registered under this Act and ceasing to be a common prostitute may have her name cancelled in the book mentioned in section 5

Miscellaneous

[Presumption as to signatures]

19 In any proceeding under this Act, any notice, order, certificate, copy of regulations or other instrument purporting to be signed by any person in the service of Government or by any person whom the Local Government shall have, in exercise of the powers conferred on it by this Act appointed to sign such instrument, shall on production be received in evidence and shall be presumed to have been duly signed by the person and in the character by whom and in which it purports to be signed, until the contrary is shown

[Service of notice]

20 Every notice and order required by this Act to be served on a woman shall be served by delivery thereof either to her personally or to some person for her at her usual place of abode

[Limitation of suits]

21 Any suit against any person for any thing done in pursuance of this Act shall be commenced within three months after the thing done, and not otherwise

Notice in writing of every such suit and of the cause thereof shall be given to the intended defendant one month at least before the commencement of the suit

The plaintiff shall not recover if tender of sufficient amends is made before suit or if a sufficient sum of money is paid into Court after suit brought by or on behalf of the defendant

---

STATEMENT OF OBJECTS AND REASONS

The object of this Bill is to diminish, and if possible to extirpate, venereal disease in Indian sea-ports

The proposed Act will be introduced by the Local Governments with the previous sanction of the Governor General in Council

The occupation of a common prostitute will be punishable unless followed by woman registered under the Act The Local Government is empowered to establish the necessary registry offices, and to furnish registered women with evidence of their registration

রেজিষ্টরবহিতে উঠাইবার কথা।

[রেজিষ্টরবহিতে নাম তুলিবার কথা।]

১৮ ধারা। কোন বারস্ত্রী যদি এই আইনমতে রেজিষ্টর হইলে পর সামান্য বেশ্যাবৃত্তিত্যাগ করে তবে স্থানীয় গবর্ণমেণ্ট ৫ ধারার নির্দ্দিষ্ট বহীহইতে তাহার নাম উঠাইয়া ফেলিবার কার্য্য প্রণালির এই আইনসঙ্গত বিধি করিতে পারিবেন ইতি।

বিবিধ বিধি।

[স্বাক্ষর সংক্রান্ত অনুভূতির কথা।]

১৯ ধারা। এই আইনঅনুযায়ি কোন মোকদ্দমা প্রভৃতি ও কোন নোটিস কি আজ্ঞাপত্র কি সটিফিকট কিম্বা বিধির প্রতিলিপি কি অন্য দলীল গবর্ণমেণ্টের কোন কর্ম্মকারকের স্বাক্ষরযুক্ত, কিম্বা স্থানীয় গবর্ণমেণ্টের প্রতি এই আইনক্রমে যে ক্ষমতা প্রদত্ত হইয়াছে তদনুসারে ঐ গবর্ণমেণ্ট যে ব্যক্তিকে কোন নোটিস প্রভৃতিতে স্বাক্ষর করিতে নিযুক্ত করেন তাঁহার স্বাক্ষর যুক্ত হইযাছে, যদি এমত ভাব দর্শায়, তবে তাহা উপস্থিত করা গেলে প্রমাণে গ্রাহ্য হইবে। এ যত কাল বিপরীত প্রমাণ না হয়, তত কাল যে ব্যক্তির দ্বারা ও তদীয় যে পদোপলক্ষে ও যে অভিপ্রায়ার্থে স্বাক্ষরিত হইবার মর্ম্ম দেখায়, যথার্থ সেই ব্যক্তির দ্বারা সেই পদোপলক্ষে সেই অভিপ্রায়ে স্বাক্ষর করা গেল এমত জ্ঞান হইবে ইতি।

[নোটিস দিবার কথা।]

২০ ধারা। এই আইনদ্বারা বারস্ত্রীকে যে নোটিস ও আজ্ঞাপত্র দিবার প্রয়োজন হয় তাহা নিজ সেই স্ত্রীকে কিম্বা তাহার নিয়ত বাস স্থানে কোন ব্যক্তিকে দেওয়া গেলে জারী হইবে ইতি।

[মোকদ্দমা করিবার সময়ের কথা।]

২১ ধারা। কোন ব্যক্তির নামে কোন কার্য্য হেতুক এই আইনঅনুসারে মোকদ্দমা হইলে, ঐ কার্য্য করা যাইবার পর তিন মাসের মধ্যে মোকদ্দমা আরম্ভ করিতে হইবে। অন্যথা নয়।

যাহাকে প্রতিবাদি করিবার মনস্থ থাকে, মোকদ্দমা আরম্ভ করিবার ন্যূনকল্পে এক মাস পূর্ব্বে ঐ মোকদ্দমার নোটিস ও তাহার হেতু লিখিয়া তাঁহাকে জানা হতে হইবে।

মোকদ্দমা করিবার পূর্ব্বে যদি ক্ষতিপূরণের যথা যোগ্য প্রস্তাব করা যায়, কিম্বা মোকদ্দমার আরম্ভ হইলে পর যদি প্রতিবাদী কিম্বা তাহার সপক্ষ কোন ব্যক্তি আদালতে যথোপযুক্ত টাকা দেয়, তবে বাদী মোকদ্দমার বিচারক্রমে পাইবে না হাত।

অভিপ্রায়ের ও হেতুর বর্ণনা।

ভারতবর্ষের সমুদ্রতীরস্থ নগরীতে উপদংশ রোগ হ্রাস করা ও সাধ্যমতে উৎপাটন করা এই আইনের উদ্দেশ্য।

ভিন্ন২ স্থানের গবর্ণমেণ্ট ৰাজপ্রতিনিধি শ্রীযুত গবর্ণর জেনরল সাহেবের অনুমতি গ্রহণপূর্ব্বক ঐ প্রস্তাবিত আইন প্রচলিত করিতে পারিবেন।

কোন স্ত্রী এই আইনমতে রেজিষ্টর না হইয়া বেশ্যাবৃত্তি করিলে তাহার দণ্ড হইবে। স্থানীয় গবর্ণমেণ্টের প্রতি প্রয়োজনমতে রেজিষ্টরী আফীস স্থাপন করিবার ও যে স্ত্রীরা রেজিষ্টরী হয় তাহাদিগকে রেজিষ্টর হওনের নিদর্শন দিবার ক্ষমতা প্রদান করা গিয়াছে।

Power is also given to make rules as to the examination of registered women and as to reports by persons appointed to inspect them, and a penalty is provided for breach of such rules by a female inspector

Any keeper of a brothel allowing it to be frequented by unregistered prostitutes will also be punished

Any registered woman on receiving notice from the proper officer will be compellable to betake herself to a Hospital set apart for the reception of prostitutes The Local Government is empowered to make and enforce rules as to the discipline to be observed in such Hospitals, and as to the mode of cure to be followed by any registered woman not compelled to resort thither

Provision is also made for confining prostitutes to particular parts of the town in which they practise their calling, and the Local Government may prescribe formalities on compliance with which any woman ceasing to be a prostitute may have her name removed from the register

H S MAINE,

The 1st April 1868

WHITLEY STOKES,
*Asstt Secy to the Government of India
Home Dept (Legislative)*

আরো যে স্ত্রীদের রেজিষ্টরি হয় তাহারদের দৈহিক অবস্থার পরীক্ষা করিবার ও যাহারা পরীক্ষা করিতে নিযুক্ত হয় তাহারদের রিপোর্ট করিবার বিধি করণের ক্ষমতাও প্রদান করা গিয়াছে। পরীক্ষিকা সেই বিধি ভঙ্গ করিলে তাহার দণ্ডের বিধান হইয়াছে।

যে স্ত্রীদের রেজিষ্টরী না হয় বেশ্যালয়রক্ষক এমন স্ত্রীকে আপন আলয়ে আসিতে দিলে তাহারও দণ্ডের বিধি হইয়াছে।

রেজিষ্টরী স্ত্রী উপযুক্ত কর্ম্মকারকের স্থানে নোটিস পাইলে, বেশ্যারদের জন্যে যে হাস্পাতাল নিরূপণ হইবে তাহাতে অবশ্য সেই হাস্পাতালে যাইতে হইবে। সেই হাস্পাতালের শাসন কার্য্যের যে বিধি থাকিতে হইবে, এবং রেজিষ্টরী কোন স্ত্রীকে সেই হাস্পাতালে পাঠাইতে না হইলে তাহারদের চিকিৎসা পাইবার যে বিধি উপযুক্ত হয়, স্থানীয় গবর্ণমেণ্ট এমত বিধি করিয়া প্রবল করিতে পারিবেন।

বেশ্যারা নগরের বিশেষ যে পল্লিতে আপনাদের বৃত্তি চালাইবে তদ্ভিন্ন তাহারদের অন্য পল্লিতে বাস না করিবার বিধান হইয়াছে। এবং কোন স্ত্রী বেশ্যাবৃত্তি ত্যাগ করিলে স্থানীয় গবর্ণমেণ্ট রেজেষ্টরি হইতে তাহার নাম উঠাইবার বিধি করিতে পারিবেন।

এচ এস মেন,

১৮৬৮ সাল ১ আপ্রিল।

হুইটলি ষ্টোক্স।
দেশীয় ব্যবস্থাপন কর্ম্ম বিভাগে ভারতবর্ষের
গবর্ণমেণ্টের আসিষ্টাণ্ট সেক্রেটারী।
JOHN ROBINSON, *Bengalee Translator*

CIRCULAR ORDERS OF THE BOARD OF REVENUE, L. P

MARCH, 1868

No 1

The Government of India, in order No 359 dated 17th January 1868, from the Financial Department, have required that, from 1868 69, all realizations of fines and penalties imposed by Judicial Officers under the Excise and Stamp Laws shall be credited under 'Law and Justice'

2 District Offices will be guided accordingly in excluding such items from entry in their Quarterly Return No 14 of Excise Revenue, and from their Annual Return No 35 of Stamps

No 2

In lieu of the first four lines down to the words বাকাকি নাই inclusive, in Bengalee Form

বঙ্গপ্রভৃতি দেশের রেবিনিউ বোর্ডের সরকুলার অর্ডর।

১৮৬৮ সালের মার্চ মাসের সরকুলার।

১ নম্বর।

ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের ফিনানসিয়ল ডিপার্টমেণ্টে ১৮৬৮ সালের জানুআরি মাসের ১৭ তারিখের ৩৫৯ নম্বরের যে আজ্ঞা করিলেন, তদনুসারে বিচারকর্ত্তৃপক্ষেরা ১৮৬৮।৬৯ সালের আরম্ভাবধি আবকারী ও ইষ্টাম্পের আইনানুসারে অর্থদণ্ডপ্রভৃতি বাবত যে টাকা আদায় করেন তাহা হিসাব খাতায় "আদালত ও বিচারকার্য্য" এই মদ্দায় জমা করিবেন।

২। অতএব জিলার কর্ত্তৃপক্ষেরা আবকারী রাজস্বের ১৪ নম্বরের ত্রৈমাসিক রিটর্ণে এবং ইষ্টাম্পের ৩৫ নম্বরের বার্ষিক রিটর্ণে সেই টাকার জমা খরচ করিবেন না।

২ নম্বর।

রেবিনিউ বোর্ডের বিধিপুস্তকের ১৬৭ পৃষ্ঠার নম্বরের যে বাঙ্গলা পাঠ মুদ্রিত হইয়াছে তাহাতে

No 1, page 137 of the Revenue Rules, substitute the following —

"খাজাঞ্চি শ্রী" এই কথা পর্য্যন্ত ১, ২, ৩, ৪, পংক্তি ত্যাগ করিয়া নিম্নলিখিত কথা দিতে হইবে।

কালেক্টরির খাজাঞ্চীর মালজামিনীর ফারম।

মহামহিম শ্রীলশ্রীযুক্ত সেক্রেটরী অফ ষ্টেট ফর ইণ্ডিয়া।
সমীপেষু।

লিখিতং শ্রী সাং পং জেলা
কস্য মালজামিনী পত্রমিদং কার্য্যনঞ্চাগে আমি আপন স্বেচ্ছাপূর্ব্বক ডিবিজনের
রিবনিউ কমিস্যনারের অধিনে কালেক্টরির খাজাঞ্চী জেলার পরগনার
সাকিনের শ্রী

2 In lieu of the first five lines down to the words কর্ম্মে মোকরর inclusive, in Bengalee Form No 2, page 138 of the Revenue Rules, substitute the following —

২। রেবিনিউ বোর্ডের বিধিপুস্তকের ১৩৮ পৃষ্ঠার ২ নম্বরের যে বাঙ্গলা পাঠ মুদ্রিত হইয়াছে তন্মধ্যে "কর্ম্মে মোকরর" এই কথা পর্য্যন্ত ১, ২, ৩, ৪, ৫ পংক্তি ত্যাগ করিয়া নিম্নলিখিত কথা দিতে হইবে।

কালেক্টরির মোহাফেজ ও আসিষ্টান্ট মোহাফেজের হাজির জামিনীর ফারম।

মহামহিম শ্রীল শ্রীযুক্ত সেক্রেটরী অফ ষ্টেট ফর ইণ্ডিয়া
সমীপেষু।

লিখিতং শ্রী সাং প.
জেলা কস্য হাজির জামিনী পত্রমিদং কার্য্যনঞ্চাগে
জেলা সংক্রান্ত পরগনার সাকিনের শ্রী
ডিবিজনের রিবনিউ কমিস্যনারের অধিনে কালেক্টরির সেরেস্তার মহাফেজী কর্ম্মে নিযুক্ত

3 In lieu of the first four lines down to the words কালেক্টরির নাজির inclusive, in Bengalee Form No 3 page 140 of the Revenue Rules, substitute the following —

৩। রেবিনিউ বোর্ডের বিধিপুস্তকের ১৪০ পৃষ্ঠার ৩ নম্বরের যে বাঙ্গলা পাঠ মুদ্রিত হইয়াছে তন্মধ্যে "কালেক্টরির নাজীর" এই কথা পর্য্যন্ত ১, ২, ৩, ৪ পংক্তি ত্যাগ করিয়া নিম্নলিখিত কথা দিতে হইবে।

কালেক্টরির নাজীরের মাল জামিনীর ফারম।

মহামহিম শ্রীল শ্রীযুক্ত সেক্রেটরী অফ ষ্টেট ফর ইণ্ডিয়া
সমীপেষু।

লিখিতং শ্রী সাং পং
জেলা কস্য মালজামিনী পত্রমিদং কার্য্যনঞ্চাগে আমি আপন স্বেচ্ছাপূর্ব্বক
ডিবিজনের রিবনীউ কমিস্যনরের অধিনে কালেক্টরির নাজীর
জেলার পরগনার সাকিনের শ্রী

4 In lieu of the first three lines down to the words کا هوکر اقرار inclusive, in Order form No 1, page 130 of the Revenue Rules, substitute the following —

৪। রেবিনিউ বোর্ডের বিধিপুস্তকের ১৩০ পৃষ্ঠার ১ নম্বরের যে উর্দ্দু পাঠ মুদ্রিত হইয়াছে তন্মধ্যে کا هوکر اقرار এই কথা পর্য্যন্ত ১, ২, ৩, পংক্তি ত্যাগ করিয়া নিম্নলিখিত কথা দিতে হইবে।

نقل مالضامني خزانچي كلكٹري

بجناب معلي القاب حناب صاحب سكرٹر اف اسٹیٹ فار انڈیه

مسمی ساکن پرگنه متعلقه ضلع کا هوں
میں اپنے رضا اور رغبت سے مالضامن ضلع پرگنه ساکن
مسمي خزانچي کلکٹري متعلقه کمشنري ریونیو ڈویژن کا هوکر اقرار

5 In lieu of the first four and a half lines down to the words کا عمله مذکور inclusive, in Oordu Form No 2, page 131 of the Revenue Rules, substitute the following —

৫। রেবিনিউ বোর্ডের বিধি পুস্তকের ১৩১ পৃষ্ঠার ২ নম্বরের যে উর্দ্দূ পাঠ মুদ্রিত হইয়াছে তন্মধ্যে کا عمله مذکور এই কথা পর্য্যন্ত সাড়ে চারি পংক্তি ত্যাগ করিয়া তৎপরিবর্ত্তে নিম্নলিখিত কথা দিতে হইবে।

نقشه حاضر ضامن محافظ واسسٹنٹ محافظ کلکٹری

بجناب معلي القاب جناب صاحب سکرٹر اف اسٹنٹ مار اندبه

مدعه ساکن پرگنه ضلع کا هوں

میں اپنے رضا اور رغبت سے حاضر ضامن ضلع پرگنه ساکن

مسمي محافظ کلکٹري متعلقه کمسٹري ربدو ٹوبں کا

6 In lieu of the first three lines down to the words کا هوکر inclusive, in Order Form No 3 page 132 of the Revenue Rules, substitute the following —

৬। রেবিনিউ বোর্ডের বিধি পুস্তকের ১৩২ পৃষ্ঠার ৩ নম্বরের যে উর্দ্দূ পাঠ মুদ্রিত হইয়াছে তন্মধ্যে کا هوکر এই কথা পর্য্যন্ত তিন পংক্তি ত্যাগ করিয়া নিম্নলিখিত কথা দিতে হইবে।

نقشه مالضامن ناظر کلکٹری

بجناب معالي القاب جناب صاحب سکٹری اف اسٹنٹ مار انڈبه

مدعه ساکن پرگنه ضلع کا کاهوں

میں اپنے رضا و رغبت سے مالضامن ضلع پرگنه ساکن

مسمی ناظر کلکٹری متعلقه کمسٹری ربدو ٹوبں کا هوکر

No 3

Under instructions from Government the Board desire that the following rule be inserted in Board's Rule Chapter XI Section XIII as Rule 17A —

17A Government Officers are forbidden to invest public and charitable funds otherwise than in Government Securities or to deposit such funds save in a Government Treasury, the Bank of Bengal, or one of its transfers

৩ নম্বর।

বোর্ডের সাহেবেরা গবর্ণমেন্টের আদেশানুসারে আজ্ঞা করিয়াছেন যে বোর্ডের বিধিপুস্তকের ১১ খণ্ডের ১৩ অধ্যায়ের ১৭ A বিধি বলিয়া নিম্নলিখিত বিধি পাঠ করিতে হইবে।

১৭ A রাজকীয় যে টাকা ও দান করণার্থ যে টাকা গবর্ণমেন্টের কার্য্যকারকদের হাতে থাকে গবর্ণমেন্ট সিকুরিটি অর্থাৎ কোম্পানির কাগজ ক্রয় করণভিন্ন সেই টাকা অন্য প্রকারে সঞ্চিত করিতে, এবং গবর্ণমেন্টের ট্রেজুরি কি বাঙ্গাল ব্যাঙ্ক কি তৎসম্বলিত ব্যাঙ্ক ভিন্ন ঐ টাকা অন্য স্থানে আমানৎ করিতে নিষেধ হইতেছে।

No 4

The Board have now received from Commissioners the reports called for in their Circular Letters No 3685A of the 13th September last, on the subject of the Return of Exhibits filed in Suits under Act X of 1859 The instructions given in Board's Rules, Chapter XII Section III appear, with few exceptions to be correctly followed, but Commissioners are requested to take every opportunity of satisfying themselves that the plain requirements of the Law and the Rules are in no case neglected

৪ নম্বর।

১৮৫৯ সালের ১০ আইনমত মোকদ্দমায় যে দস্তাবেজ অর্পিত হইয়া থাকে বোর্ডের সাহেবেরা তাহার রিটর্ণ বিষয়ে গত সেপ্টেম্বর মাসের ১৩ তারিখের ৩৬৮৫ A নম্বরের পত্রে যে রিপোর্ট পাঠাইবার আদেশ করিয়াছিলেন, কমিস্যানর সাহেবদের স্থানে তাহা সম্প্রতি পাইয়াছেন। বোর্ডের বিধিপুস্তকের ১২ খণ্ডের ৩ অধ্যায়ে যে উপদেশ প্রকাশ হইয়াছে কএক স্থলভিন্ন প্রায় সর্ব্বস্থানে তদনুসারে শুদ্ধ কার্য্য হইয়াছে। কিন্তু আইনের এবং বিধি পুস্তকের আদেশের প্রতি কোন স্থলেও ঔদাসিন্য না হয়, এতদ্বিষয়ে কমিস্যানর সাহেবেরা সুযোগ পাইলেই অবধান করেন তাঁহাদের প্রতি এই আদেশ হইতেছে।

No 5

Add after "distilleries" in the last line of Clause 7, page 66 of the Board's Rules —

"And for Cutcherry and all other Excise buildings"

৫ নম্বর।

বোর্ডের বিধিপুস্তকের ৬৬ পৃষ্ঠার ৭ প্রকরণের শেষ পংক্তিতে "মদ্যচুয়ান স্থানের" এই শব্দের পরে "এবং কাছারীর ও আবকারী অন্য ঘরের" এই সকল কথা দিতে হইবে।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৬৮। ১৪ আশ্বিন।]

2 Also after "rent of ditto" in the third line at page 184 of the Rules, insert —

"And of Cutcherry and all other Excise buildings"

২। আরো বিধিপুস্তকের ১৮৪ পৃষ্ঠার তৃতীয় পঁক্তিতে "সঙ্কামি স্থানের' এই শব্দের পর "এবং কাছারীর ও আবকারী অন্য ঘরের ও ভূমির ভাড়া এই কথা পড়িতে হইবে।

No 6

In continuation of Circular Order No 2 of January 1867, Commissioners are informed that when a Return calls for no special comment, a copy of their resolution to that effect need not be submitted to the Board It will be sufficient for Commissioners to submit a list of such Returns to the Board, specifying the month or the quarter to which they relate

৬ নম্বর।

কমিসনর সাহেবদিগের প্রতি ১৮৬৭ সালের জানুআরি মাসের ২ নম্বরের সরকুলর অর্ডরের উপলক্ষে এই কথা জ্ঞাত করা যাইতেছে। যদি কোন রিটর্ণের বিষয়ে তাহারদের মন্তব্য কোন বিশেষ কথা লিখিবার প্রয়োজন না থাকে তবে বোর্ডের নিকট সেই মর্ম্মের সিদ্ধান্তের প্রতিলিপি পাঠাইবার প্রয়োজন নাই। কমিসনরেরা ঐ সকল রিটর্ণের নির্ঘণ্ট ও তাহা যে মাসের কি যে তিন মাসের হয় এই কথা নির্দ্দিষ্ট করিয়া বোর্ডের নিকট পাঠাইলেই কার্য্য হয়।

No 7

The following are to be substituted for Rules 3 and 6, pages 210 and 211 of the Board's Rules —

3 The Collector is to license as many Copyists as can supply all applicants with copies without inconvenient delay, and no one but a licensed Copyist must be employed in the preparation of copies Each Copyist is to be paid by the party taking the copy, at the rate of one and a half annas for 100 vernacular words, and two and a half annas for 100 English words four figures counting as one word The number of lines to be written on Stamp paper of the large and small sizes, shall be thirty two and twenty lines respectively On each copy the amount of the fee received is to be noted as follows —

Number of words in the copy	0 0 0
At one and a half or two and a half annas (as the case may be) per 100 words, is Rupees	0 0 0

Received payment,

(Signed) A B,
Licensed Copyist

6 Each Copyist is to keep a Register (No 68) showing his receipts, which he is to submit once a month to the Collector By this means the Collector will be enabled so to regulate the establishment of Copyists, that each shall earn with proper diligence, not less than Rupees 20 per mensem Any marked increase or decrease beyond this limit shall be met by a corresponding change in the number of Copyists employed

৭ নম্বর।

বোর্ডের বিধিপুস্তকের ২১০ ও ২১১ পৃষ্ঠার ৩ ও ৬ ধারার পরিবর্ত্তে এই২ বিধি দিতে হইবে।

৩। যাহারা কাগজপত্রের প্রতিলিপি প্রার্থনা করেন যত জন নকলনবীসদ্বারা তাঁহাদের ক্লেশজনক বিলম্ব না হইয়া সকল প্রতিলিপি করা যাইতে পারে, কালেক্টর সাহেব তত জনকে অনুমতিপত্র দিবেন। যে নকলনবীস অনুমতিপত্র না পান তাঁহাকে প্রতিলিপি প্রস্তুত করিবার কার্য্য দিতে হইবে না। যে ব্যক্তি প্রতিলিপি লন তিনি নকলনবীসকে বাঙ্গলা শত শব্দের প্রতি /০ ছয় পয়সা ও ইঙ্গলণ্ডীয় শত শব্দের প্রতি ৵১০ দশ পয়সার হিসাবে পারিশ্রমিক দিবেন। চারি অঙ্ক একি শব্দের তুল্য ধরিতে হইবে। বড় পরি মাণের ইষ্টাম্প কাগজের একং ফর্দ্দে বত্রিশ লাইন ও ছোট পরিমাণের কাগজ হইলে বিশ লাইন লিখিতে হইবে। নকল করিবার যত ফী পাওয়া যায় তাহা প্রতিলিপির পৃষ্ঠে এইরূপে লিখিতে হইবে।

প্রতিলিপির লিখিত শব্দের সংখ্যা	০০০
শত শব্দের প্রতি ছয় পয়সা (অথবা বিষয় বিশেষে দশ পয়সার) হিসাবে নকল করিবার জন্যে	যত টাকা

বেবাক বুঝিয়া পাইলাম।

শ্রী অমুক।
অনুমতিপত্র প্রাপ্ত নকলনবীস।

৬। প্রত্যেক নকলনবীস বহীতের (৮ নং) রেজিষ্টর রাখিয়া মাসেং কালেক্টর সাহেবকে দেখাইবেন। তাহা হইলে কালেক্টর সাহেবেরা তাহাদের সংখ্যা এমন নিরূপণ করিতে পারিবেন যে উপযুক্ত পরিশ্রম করিলে কোন নকলনবীস মাসে ২০৲ টাকার কম না পান। তাঁহাদের বেতন তদপেক্ষা অতি ন্যূন কি অতি অধিক হইলে সংখ্যার তদনুসারে পরিবর্ত্তন করা যাইবে।

JOHN ROBINSON, *Bengalee Translator*

ORDERS BY THE LIEUTENANT GOVERNOR OF BENGAL

No 1450

APPOINTMENTS

The 23rd March 1868

The following gentlemen are appointed to form a Committee for the management of the Charitable Dispensary recently established at Gurbettah, in the District of Midnapore —

The Civil Surgeon of Midnapore
The Sub Divisional Officer at Gurbettah
The Moonsiff of Gurbettah
Baboo Jadub Ram Chatterjee
Juggunnath Sing Roy

The 27th March 1868

Mr A Ieven Officiating Civil and Sessions Judge of Sylhet is appointed to be a Member of the Court for the investigation and trial of claims to waste lands in Sylhet

The 31st March 1868

Moulavy Ameer Hossein to be a Member of the Local Committee of Public Instruction at Bhaugulpore

The 1st April 1868

Mr T I Coxhead Assistant Magistrate and Collector is appointed to have charge of the Sub Division of Magoorah and is vested with the powers of a Subordinate Magistrate of the First Class and those of a Deputy Collector in Jessore Mr Coxhead is further empowered under Section 38 of the Code of Criminal Procedure to hold the preliminary enquiry into cases triable by the Court of Sessions or the High Court to commit or hold to bail persons to take their trial before such Court of Sessions or High Court and to exercise all the powers necessary for that purpose

Mr J A Craven Deputy Magistrate and Deputy Collector, is appointed to have charge of the Sub Division of Meherpore, and is vested with the powers of a Subordinate Magistrate of the First Class in Nuddea Mr Craven is further empowered under Section 38 of the Code of Criminal Procedure to hold the preliminary enquiry into cases triable by the Court of Sessions to commit or hold to bail persons to take their trial before such Court of Sessions and to exercise all the powers necessary for that purpose

Mr J Grey to officiate as Civil and Sessions Judge of Rajshahye during the absence on leave of Mr C S Belli or until further orders

Mr C C Quinn to be a Municipal Commissioner and Vice Chairman of the Municipal Commissioners for the Towns of Serampore and Ooterparrah

বঙ্গদেশের শ্রীযুক্ত লেপ্টেনেণ্ট গবর্ণর সাহেবের আজ্ঞা।

১৪৫০ নম্বর।

নিয়োগ।

১৮৬৮ সাল ২৩ মার্চ।

মেদিনীপুর জিলার অন্তর্গত গড়বেটাতে সম্প্রতি যে দাতব্য ঔষধালয় স্থাপন হইয়াছে নিম্নলিখিত মহাশয়েরা তাহার কার্য্যসম্পাদনার্থ কমিটী হইবেন।

মেদিনীপুরের সিবিল চিকিৎসক সাহেব।
গড়বেতা শাখাখণ্ডের কার্য্যকারক।
গড়বেতার মুনসেফ।
শ্রীযুক্ত বাবু যাদবরাম চট্টোপাধ্যায়।
" বাবু জগন্নাথ সিংহ রায়।

১৮৬৮ সাল ২৭ মার্চ।

শ্রীহট্টের একটিং সিবিল ও সেশন জজ শ্রীযুক্ত এ লেবিয়ন সাহেব শ্রীহট্টের পতিত ভূমির উপর দাওয়ার অনুসন্ধান ও বিচার করণার্থ আদালতের মেম্বরের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন।

১৮৬৮ সাল ৩১ মার্চ।

শ্রীযুক্ত মৌলবী আমীর হুসেন ভাগলপুরের সাধারণ বিদ্যাধ্যাপনীয় কমিটীর এক জন মেম্বর হইবেন।

১৮৬৮ সাল ১ আপ্রিল।

আসিষ্টাণ্ট মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর শ্রীযুক্ত টি, ই, কক্সহেড সাহেব মাগুরা শাখাখণ্ডের কর্ম্মের ভারপ্রাপ্ত হইয়াছেন এবং যশোহরে অধস্থ প্রথম শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেটের ও ডেপুটি কালেক্টরের ক্ষমতা পাইয়াছেন। আরো তিনি ফৌজদারী মোকদ্দমার কার্য্য বিধানের আইনের ৩৮ ধারামতে সেশন আদালতের কিম্বা হাই কোর্টের বিচার্য্য মোকদ্দমার প্রথম স্থলীয় অনুসন্ধান লইতে ও উক্ত সেশন আদালতের কিম্বা হাই কোর্টের সম্মুখে যাহাদের বিচার হবে তাহাদিগকে সমর্পণ করিতে কিম্বা তাহাদের স্থানে উপস্থিত হইবার প্রতিভূ লইতে ও তদর্থে যে সকল ক্ষমতার প্রয়োজন তদনুসারে কর্ম্ম করিতে ক্ষমতাপন্ন হইয়াছেন।

ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুক্ত জে এ ক্রেবন সাহেব মেহেরপুর শাখাখণ্ডের কর্ম্মের ভার পাইয়াছেন ও নদীয়ায় অধস্থ প্রথম শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেটের ক্ষমতাপ্রাপ্ত হইয়াছেন। আরো তিনি ফৌজদারী মোকদ্দমার কার্য্যবিধানের আইনের ৩৮ ধারামতে সেশন আদালতের বিচার্য্য মোকদ্দমার প্রথম স্থলীয় অনুসন্ধান লইতে ও উক্ত সেশন আদালতের সম্মুখে যাহাদের বিচার হইবে তাহাদিগকে সমর্পণ করিতে কিম্বা তাহাদের স্থানে উপস্থিত হইবার প্রতিভূ লইতে ও তদর্থে যে সকল ক্ষমতার প্রয়োজন তদনুসারে কর্ম্ম করিতে ক্ষমতাপন্ন হইয়াছেন।

শ্রীযুক্ত সি এস বেলি সাহেবের ছুটীপ্রযুক্ত অনুপস্থানকালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওন পর্য্যন্ত শ্রীযুক্ত ই গ্রে সাহেব রাজশাহীর সিবিল ও সেশন জজের কর্ম্ম করিবেন।

শ্রীযুক্ত সি সি কুইন সাহেব শ্রীরামপুর ও উত্তরপাড়া নগরের এক জন মুনিসিপল কমিশ্যনর হইবেন ও মুনিসিপল কমিশ্যনরদের প্রতিনিধি সভাপতি হইবেন।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৬৮। ১৪ আপ্রিল।]

Mr H Munro to officiate as District Superintendent of Police of Shahabad, during the absence, on leave, of Captain J C C Daunt, v c, or until further orders

Mr C Crawford Wood to be Special Sub Registrar of Assurances of the Sub Districts of Patna and Arrah

Baboo Judoonath Bose B A, Deputy Magistrate and Deputy Collector, is appointed to have charge of the Sub Division of Ranaghat, and is vested with the powers of a Magistrate in the District of Nuddea

Mr J Stewart Assistant Magistrate and Collector, to have charge of the Sub Division of Bettiah and to exercise the powers of a Magistrate and Deputy Collector in Chumparun

In modification of the orders of the 17th ultimo, Baboo Romesh Chunder Mookerjee is appointed to be a Deputy Magistrate under Act XV of 1843, and a Deputy Collector, under Regulation IX of 1833 in Hooghly He is posted to the Sub Division of Serampore, and vested with the powers of a Subordinate Magistrate of the Second Class in Hooghly

Baboo Chunder Narain Sing M A, Deputy Magistrate and Deputy Collector of Serampore is transferred to Mymensing, and vested with the powers of a Magistrate in the latter District

Baboo Kaliprosonno Sircar to be Special Sub Registrar of Assurances of the Sub Districts of Purneah and Kishengunge

Baboo Mohesh Chunder Bose to be Special Sub Registrar of Assurances of the Sub District of Bhulloeah in the District of Noakhally

The 6th April 1868

Dr H C Connolly to be Secretary to the Local Committee of Public Instruction at Bogr307h

Mr C C Stevens to officiate as Joint Magistrate and Deputy Collector of Shahabad, during the absence on deputation of Mr C B Garrett, or until further orders

Mr P Hurley, Assistant Magistrate and Collector of Chittagong, is posted temporarily to the 24 Pergunnahs, and is vested with the powers of a Subordinate Magistrate of the First Class and Deputy Collector in that District

Mr W M Smith to be Assistant Commissioner of Doomka

The 7th April 1868

Mr R P Jenkins to be Civil and Sessions Judge of Backergunge, but to continue to officiate as Commissioner of the Patna Division, until further orders

Mr. R J Richardson to be Civil and Sessions Judge of Shahabad

[*Government Gazette*, 14th *April* 1868]

বলন্টের কোরের কাপ্তান শ্রীযুক্ত সি সি ডান্ট সাহেবের ছুটীপ্রযুক্ত অনুপস্থানকালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওনপর্য্যন্ত শ্রীযুক্ত এচ মনরো সাহেব শাহাবাদের পোলীসের ডিষ্ট্রিক্ট সুপরিন্টেণ্ডেন্টের কর্ম্ম করিবেন।

শ্রীযুক্ত সি ক্রাফর্ড উড সাহেব পাটনা ও আরা সব ডিষ্ট্রিক্টের নিদর্শন পত্রাদির বিশেষ সব রেজিষ্ট্রার হইবেন।

ডেপুটি মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টর শ্রীযুক্ত বাবু যদুনাথ বসু বি এ, রাণাঘাট শাখাখণ্ডের কর্ম্মের ভার পাইয়াছেন ও নদীয়া জিলাতে মাজিষ্ট্রেটের ক্ষমতাপ্রাপ্ত হইয়াছেন।

আসিষ্টান্ট মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর শ্রীযুক্ত জে ষ্টুয়ার্ট সাহেব বেত্তিয়া শাখাখণ্ডের কর্ম্মের ভার পাইবেন, ও চাম্পারণে মাজিষ্ট্রেটের ও ডেপুটী কালেক্টরের ক্ষমতাক্রমে কর্ম্ম করিবেন।

গত মাসের ১৭ তারিখের আজ্ঞা মতান্তর করিয়া এই আজ্ঞা হইল। শ্রীযুক্ত বাবু রমেশচন্দ্র মুখোপাধ্যায় হুগলীতে ৮৪৩ সালের ১৫ আইনমতে ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ৮৩৩ সালের ৯ আইনমতে ডেপুটী কালেক্টরের পদে নিযুক্ত হইয়া শ্রীরামপুরে অবস্থিত হইয়াছেন ও হুগলীতে অধস্থ দ্বিতীয় শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেটের ক্ষমতা পাইয়াছেন।

শ্রীরামপুরের ডেপুটি মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুক্ত বাবু চন্দ্রনারায়ণ সিংহ ময়মনসিংহে নিযুক্ত হইয়াছেন ও শেষোক্ত জিলাতে মাজিষ্ট্রেটের ক্ষমতা পাইয়াছেন।

শ্রীযুক্ত বাবু কালীপ্রসন্ন সরকার পূরণিয়া ও কৃষ্ণগঞ্জ সব ডিষ্ট্রিক্টের নিদর্শনপত্রাদির বিশেষ সব রেজিষ্ট্রার হইবেন।

শ্রীযুক্ত বাবু মহেশচন্দ্র বসু নওয়াখালী জিলার ভুলুয়া সব ডিষ্ট্রিক্টের নিদর্শনপত্রাদির বিশেষ সব রেজিষ্ট্রার হইবেন।

১৮৬৮ সাল ৬ আপ্রিল।

শ্রীযুক্ত ডাক্তর এচ সি কনলী সাহেব বগুড়ার সাধারণ বিদ্যাধ্যাপনায় কমিটির সেক্রেটারী হইবেন।

শ্রীযুক্ত সি বি গারেট সাহেবের রাজকীয় কর্ম্মান্তরে থাকনকালে অথবা অন্য আজ্ঞা ন হওন পর্য্যন্ত শ্রীযুক্ত সি সি ষ্টীবন্স সাহেব শাহাবাদের জাইন্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টরের কর্ম্ম করিবেন।

চট্টগ্রামের আসিষ্টান্ট মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর শ্রীযুক্ত পি হর্লি সাহেব কিয়ৎকালের নিমিত্তে ২৪ পরগনায় অবস্থিত হইয়াছেন ও ঐ জিলাতে অধস্থ প্রথম শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেটের ও ডেপুটী কালেক্টরের ক্ষমত পাইয়াছেন।

শ্রীযুক্ত ডবলিউ এম স্মিথ সাহেব দুমকার আসিষ্টান্ট কমিসনর হইবেন।

১৮৬৮ সাল ৭ আপ্রিল।

শ্রীযুক্ত আর পি জেনকিন্স সাহেব বাকরগঞ্জের সিবিল ও সেশন জজ হইবেন, কিন্তু অন্য আজ্ঞা না হওন পর্য্যন্ত পাটনাখণ্ডের কমিস্যনরের কর্ম্ম করিতে থাকিবেন।

শ্রীযুক্ত আর জে রিচার্ডসন সাহেব শাহাবাদের সিবিল ও সেশন জজ হইবেন।

Mr E C Craster to be Civil and Sessions Judge of Gya

Mr A J Elliot to officiate as Civil and Sessions Judge of Dinagepore during the absence, on leave, of Mr F Tucker, or until further orders

LEAVE OF ABSENCE

The 17th March 1868

Mr T Tweedie Deputy Magistrate and Deputy Collector of Dinagepore for two months under the orders of the Right Hon ble the Secretary of State for India dated the 8th November 1865 from any date after the 4th proximo on which he may be relieved

The 1st April 1868

Mr H V H Roberts Assistant Superintendent of Police, Dacca for one month under paragraph 16 of the Uncovenanted Service Absentee Rules

Mr C S Belli Civil and Sessions Judge of Rajshahye, for three months, from the 25th instant under Section 6 of the Covenanted Service Absentee Rules

Mr R H C Irvine Assistant Superintendent of Police Moorshedabad for fifteen days from the 10th instant under paragraph 16 of the Uncovenanted Service Absentee Rules

Mr J S C Larminie, Assistant Superintendent of Police Palamow for three months, under the orders of the Right Hon ble the Secretary of State for India, dated the 8th November 1865, from the 16th instant or any subsequent date within one month of that date on which he may avail himself of the leave

Captain J C C Daunt v c District Superintendent of Police, Shahabad for one month under Section 6 of the Covenanted Service Absentee Rules

Mr A D B Gomes Commissioner of the Soonderbuns for two months, under the orders of the Right Hon ble the Secretary of State for India dated 8th November 1865 Koomar Harendra Krishna will have charge of the Soonderbuns Commissioner s Office until relieved by Baboo Dwarkanath Sen or until further orders

Mr J D F Harvey Deputy Magistrate and Deputy Collector of Bograh for three months under paragraph 11 of the Uncovenanted Service Absentee Rules from the date on which he may have availed himself of the leave

The 2nd April 1868

Mr E E Fisher, Deputy Magistrate and Deputy Collector of Sarun, for one month, under

শ্রীযুক্ত ই সি ক্রাষ্টর সাহেব গয়ার সিবিল ও সেশন জজ হইবেন।

শ্রীযুক্ত এফ টকর সাহেবের ছুটীপ্রযুক্ত অনুপস্থান কালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওন পর্য্যন্ত শ্রীযুক্ত এ জে এলিয়ট সাহেব দিনাজপুরের সিবিল ও সেশন জজের কর্ম্ম করিবেন।

ছুটী।

৮৬৮ সাল ১৭ মার্চ।

দিনাজপুরের ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুক্ত টি টুইডী সাহেব আগামি মাসের ৪ তারিখের পর যে তারিখে অন্য ব্যক্তির হস্তে স্বীয় কার্য্য অর্পণ করেন সেই তারিখ অবধি ভারতবর্ষের পক্ষ মহিমবর শ্রীযুক্ত ষ্টেট সেক্রেটারী সাহেবের ১৮৬৫ সালের নবেম্বর মাসের ৮ তারিখের আজ্ঞামতে দুই মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

৮৬৮ সাল ১ আপ্রিল।

ঢাকার পোলীসের আসিষ্টাণ্ট সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট শ্রীযুক্ত এচ বি এচ রবর্টস্ সাহেব অচিহ্নিত কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ১৬ ধারামতে এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

রাজশাহির সিবিল ও সেশন জজ শ্রীযুক্ত সি, এস বেলি সাহেব চিহ্নিত কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ৬ ধারামতে এই মাসের ২৫ তারিখ অবধি তিন মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

মুরশিদাবাদের পোলীসের আসিষ্টাণ্ট সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট শ্রীযুক্ত আর, এচ, সি, আর্বিন সাহেব অচিহ্নিত কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ১৬ ধারামতে এই মাসের ১০ তারিখ অবধি পনের দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

পালামৌয়ের পোলীসের আসিষ্টাণ্ট সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট শ্রীযুক্ত জে এস, সি, লার্ম্মিনি সাহেব এই মাসের ১৬ তারিখঅবধি অথবা তাহার পর এক মাসের মধ্যে যে তারিখে ছুটী লন সেই তারিখঅবধি ভারতবর্ষের পক্ষ মহিমবর শ্রীযুক্ত ষ্টেট সেক্রেটারী সাহেবের ১৮৬৫ সালের নবেম্বর মাসের ৮ তারিখের আজ্ঞামতে তিন মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

শাহাবাদের পোলীসের ডিষ্ট্রিক্ট সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট বলন্টিয়র কোরের কাপ্তান শ্রীযুত জে সি সি ডাণ্ট সাহেব চিহ্নিত কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ৬ ধারামতে এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

সুন্দরবনের কমিসনর শ্রীযুক্ত এ, ডি, বি, গোমেস্ সাহেব ভারতবর্ষের পক্ষ মহিমবর শ্রীযুক্ত ষ্টেট সেক্রেটারী সাহেবের ১৮৬৫ সালের নবেম্বর মাসের ৮ তারিখের আজ্ঞামতে দুই মাসের ছুটী পাইয়াছেন। শ্রীযুক্ত বাবু দ্বারকানাথ সেনের দ্বারা অবকাশপ্রাপ্ত কি অন্য আজ্ঞা না হওনপর্য্যন্ত শ্রীযুক্ত কুমার হরেন্দ্রকৃষ্ণ উক্ত কমিসনরের কার্য্যালয়ের কর্ম্মের ভারপ্রাপ্ত থাকিবেন।

বগুড়ার ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুক্ত জে, ডি, এফ, হার্ব্বি সাহেব যে তারিখে ছুটী গ্রহণ করেন সেই তারিখঅবধি অচিহ্নিত কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ১১ ধারামতে তিন মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৬৮ সাল ২ আপ্রিল।

সারণের ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুক্ত ই, ই, ফিশর সাহেব যে তারিখে ছুটী গ্রহণ করেন

paragraph 16 of the Uncovenanted Service Absentee Rules, from the date on which he may have availed himself of the leave

In supersession of the orders of the 6th November last, Dr H C Connolly, Civil Medical Officer of Bograh is allowed one month's leave under paragraph 16 of the Uncovenanted Service Absentee Rules

Mr Thomas Mohendralall Bose Special Sub Registrar of Assurances of Balasore and Bhuddruck, for fifteen days without pay from the 1st instant

The 6th April 1868

Baboo Brojo Soonder Mitter, Deputy Collector in charge of the Second Division of Survey, for three months, under the orders of the Right Hon'ble the Secretary of State for India dated 8th November 1865, to commence after he is relieved of his present duties

Captain J MacMillan, of the Orissa Volunteer Rifles, for three months, in extension of the leave allowed to him under orders of the 24th February last

Baboo Brohmonath Sen, Deputy Magistrate and Deputy Collector of Nuddea, for fifteen days, under paragraph 16 of the Uncovenanted Service Absentee Rules, from the date on which he may have availed himself of the leave

Mr H L Oliphant, Deputy Commissioner of Lohardugga, for six weeks, under Section 6 of the Covenanted Service Absentee Rules Mr Oliphant will make over charge of his Office to Lieutenant E G Lillingston

The 7th April 1868

Baboo Kalinath Ghose Deputy Magistrate and Deputy Collector Sylhet for one month, under paragraph 16 of the Uncovenanted Service Absentee Rules from any date after the 15th instant, within one month of that date, on which he may avail himself of the leave

NOTIFICATIONS

The 25th March 1868

It is hereby notified that the Lieutenant Governor of Bengal has been pleased to declare the Ferries of Porabara and Doorgapore, across the Madhoomutty River, between Furreedpore and Jessore, to be public Ferries under Regulation VI of 1819

The 2nd April 1868

Mr G C Kilby of the Subordinate Executive Service, reported his departure from India per Steam ship *Labourdonnais*, which was left at Sea by the Pilot on the 4th ultimo

সেই তারিখঅবধি অচিহ্নিত কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ১৬ ধারামতে এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

গত নবেম্বর মাসের ৬ তারিখের আজ্ঞা রহিত করিয়া এই আজ্ঞা হইল, বগুড়ার সিবিল চিকিৎসক ডাক্তর শ্রীযুক্ত এচ সি কনলি সাহেব অচিহ্নিত কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ১৬ ধারামতে এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

বালেশ্বরের ও ভদ্রকের নিদর্শনপত্রাদির বিশেষ সব রেজিষ্ট্রার শ্রীযুক্ত তামস মহেন্দ্রলাল বসু এই মাসের ১ তারিখঅবধি বিনা বেতনে পনের দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৬৮ সাল ৬ আপ্রিল।

জরীপীকার্য্যের দ্বিতীয় খণ্ডের কর্ম্মাধ্যক্ষ ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুক্ত বাবু ব্রজসুন্দর মিত্র ভারতবর্ষের পক্ষ মহিমবর শ্রীযুক্ত ষ্টেট সেক্রেটারী সাহেবের ১৮৬৫ সালের নবেম্বর মাসের ৮ তারিখের আজ্ঞামতে তিন মাসের ছুটী পাইয়াছেন, তিনি আপন বর্ত্তমান কর্ম্ম হইতে অবকাশ পাইলে উক্ত ছুটী আরম্ভ হইবে।

উড়িষ্যা বলণ্টিয়র রাইফল দলে নিযুক্ত কাপ্তান শ্রীযুক্ত জে মাক্‌মিলন সাহেব গত ফেব্রুয়ারি মাসের ২৪ তারিখের আজ্ঞামতে যে ছুটী পান তদতিরিক্ত তিন মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

নদীয়ার ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুক্ত বাবু ব্রহ্মনাথ সেন যে তারিখে ছুটী গ্রহণ করেন সেই তারিখঅবধি অচিহ্নিত কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ১৬ ধারামতে পনের দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

লোহারডগার ডেপুটী কমিসানর শ্রীযুক্ত এচ এল অলিফান্ট সাহেব চিহ্নিত কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ৬ ধারামতে ছয় সপ্তাহের ছুটী পাইয়াছেন। তিনি লেপ্টেনেণ্ট শ্রীযুক্ত ই, জি, লিলিংষ্টন সাহেবের প্রতি আপন কর্ম্মের ভার অর্পণ করিবেন।

১৮৬৮ সাল ৭ আপ্রেল।

শ্রীহট্টের ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুক্ত বাবু কালীনাথ ঘোষ এই মাসের ১৫ তারিখের পর এক মাসের মধ্যে যে তারিখে ছুটী গ্রহণ করেন সেই তারিখঅবধি অচিহ্নিত কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ১৬ ধারামতে এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৬৮ সাল ২৫ মার্চ।

ইহাতে সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে বঙ্গদেশের শ্রীযুক্ত লেপ্টেনেণ্ট গবর্ণর সাহেব ফরীদপুর ও যশোহরের মধ্যবর্ত্তি মধুমতী নদের উপর পরাবারা ও দুর্গাপুরের খেয়াঘাট ১৮১৯ সালের ৬ আইনমতে রাজকীয় ঘাট প্রকাশ করিলেন।

১৮৬৮ সাল ২ আপ্রিল।

রাজকর্ম্মসংক্রান্ত অধীন কার্য্যকারক শ্রীযুক্ত জি, সি কিল্‌বি সাহেব লাবুর্ডনে নামক বাষ্পীয় জাহাজে ভারতবর্ষহইতে গমন করিয়াছেন এমত রিপোর্ট করেন। জাহাজখানি গত মাসের ৪ তারিখে সেই জাহাজ সমুদ্রে ছাড়িয়া আসেন।

NOTIFICATION

The 31st March 1868

The Office of Special Sub Registrar of Kooshtea and Rajaghat is hereby abolished The Sub Registry Offices in question will revert to the charge of the Sub Divisional Officer of Kooshtea and Rajaghat respectively

H L DAMPIER,

Offg Secretary to the Government of Bengal

বিজ্ঞাপন।

১৮৬৮ সাল ৩১ মার্চ।

কুষ্টায় ও রাজাঘাটের বিশেষ সব রেজিষ্ট্রারের কার্য্যালয় এতদ্দ্বারা উঠাইয়া দেওয়া গেল। উক্ত দুই স্থানের সব রেজিষ্টরী কার্য্যালয়ের কর্ম্মের ভার কুষ্টা ও রাজাঘাট শাখাখণ্ডের কার্য্যকারকের প্রতি অর্পিত হইল।

এচ এল ডাম্পিয়র

বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের একটিং সেক্রেটারী।

PUBLIC WORKS DEPARTMENT

No 148

MILITARY

The 7th April 1868

Declaration under Section II of Act VI of 1857—Whereas it appears to the Lieutenant Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose *viz* for the site of a slaughter house at Chandernagore Suttopeertollah Bergunnah Boro in the District of Hooghly it is hereby notified that for the above purpose a piece of land measuring more or less 8 beegahs bounded on the North by the public highway on the East by the Cassy ... road on the South by ... Mitter's garden land and on the West by ... Mitter's garden and by land belonging to ... is required

The Declaration is made under the provisions of Act VI of 1857 to all whom it may concern

পবলিক ওকস ডিপার্টমেণ্ট।

১৪৮ নম্বর।

সমর সম্পর্কীয়।

৮৬৮ সাল ৭ আপ্রিল।

১৮৫৭ সালের ৬ আইনের ২ ধারামতের বিজ্ঞাপন—বঙ্গদেশের শ্রীযুক্ত লেপ্টেনেণ্ট গবর্ণর সাহেব অবগত হইয়াছেন যে রাজকীয় কার্য্যার্থে অর্থাৎ হুগলী জিলার অন্তর্গত বোরো পরগণার চন্দননগরে ও সত্যপীর তলায় কসাইখানা প্রস্তুত করণার্থে রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণমেণ্টের ভূমি লওয়া আবশ্যক, অতএব সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে পূর্ব্বোক্ত কার্য্যের নিমিত্তে ৮/ বিঘা ভূমির প্রয়োজন। উক্ত ভূমির উত্তর সীমা রাজপথ পূর্ব্ব সীমা কাশীপাড়ার পথ দক্ষিণ সীমা সুবোধ মিত্রের বাগান ভূমি, এবং পশ্চিম সীমা আকবর মিত্রের বাগান ও মসীবুদ্দীর অধিকৃত ভূমি।

উক্ত ভূমিতে যাহাদের সম্পর্ক আছে তাঁহাদের জ্ঞানার্থে ৮৫৭ সালের ৬ আইনের বিধানমতে এই সম্বাদ দেওয়া গেল।

No 149

CIVIL BUILDINGS

The 7th April 1868

Declaration under Section II of Act VI of 1857—Whereas it appears to the Lieutenant Governor of Bengal that land is required to be taken for a public purpose *viz* for the extension of the Dacca Lunatic Asylum premises it is hereby declared that for the above purpose a plot of land measuring 9 beegahs 11½ cottahs more or less situate at Muhullah Gudhella in the City of Dacca is required

The plot required is bounded on the North by a small lane on the West by the Street leading from Chauk to Burrahbazar, on the East by the Dacca Lunatic Asylum, on the South by the Road running by the north of the Chauk

This Declaration is made under the provisions of Act VI of 1857 to all whom it may concern

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৬৮। ১৪ আপ্রিল।]

৫৯ নম্বর।

বাটীর বিষয়ক।

১৮৬৮ সাল ৭ আপ্রিল।

৮৫৭ সালের ৬ আইনের ২ ধারামতের বিজ্ঞাপন—বঙ্গদেশের শ্রীয লেপ্টেনেণ্ট গবর্ণর সাহেব অবগত হইয়াছেন যে রাজকীয় কার্য্যার্থে অর্থাৎ ঢাকাস্থ ক্ষিপ্ত ব্যক্তিদের আশ্রয় বাটী বৃদ্ধি করণার্থে রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণমেণ্টের ভূমি লওয়া আবশ্যক অতএব সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে পূর্ব্বোক্ত কার্য্যের নিমিত্তে ঢাকা নগরের গিদ্ধেকেল্লা মহল্লায় ৯।।৩।। কাঠা ভূমির প্রয়োজন।

প্রয়োজনীয় ভূমি খণ্ডের উত্তর সীমা ছোট গলি পশ্চিম সীমা, চক অবধি বড়বাজারে গমনের পথ পূর্ব্ব সীমা ঢাকাস্থ ক্ষিপ্ত ব্যক্তিদের আশ্রয় বাটী দক্ষিণ সীমা চকের উত্তর দিগের পথ।

উক্ত ভূমিতে যাহাদের সম্পর্ক আছে তাঁহাদের জ্ঞানার্থে ১৮৫৭ সালের ৬ আইনের ২ ও ৩৩ ধারার বিধানমতে এই সম্বাদ প্রকাশ করা গেল।

No 150

The 7th April 1868

Declaration under section 2 Act VI of 1857 — Whereas it appears to the Lieutenant Governor of Bengal that land is required to be taken up by Government, at the public expense, for a public purpose, *viz*, for the construction of a Central Jail at the Sudder Station of Hazareebaugh, it is hereby declared that, for the above purpose a plot of land situated in Mouzahs Kolerghattee Muraie Kullan Muraie Khord and Nowdeeha Pergunnah Chumpa, in the district of Hazareebaugh, and measuring 391 beegahs more or less, is required It is bounded on the North by culturable waste of Nowdeeha, on the west by cultivated rice lands of Muraie on the South by Government land, the European Penitentiary and a public road and on the East by the Hazareebaugh and Burhee road

This Declaration is made under the provisions of Act VI of 1857, to all whom it may concern

H LEONARD C E,
Offg Secy to the Govt of Bengal
P W D

১৫০ নম্বর।

১৮৬৮ সাল ৭ আপ্রিল।

১৮৫৭ সালের ৬ আইনের ২ ধারামতে বিজ্ঞাপন—বঙ্গদেশের শ্রীযুক্ত লেপ্টেনেন্ট গবর্ণর সাহেব অবগত হইয়াছেন যে রাজকীয় কার্য্যার্থে অর্থাৎ হাজারিবাগের সদর মোকামে বড় জেল প্রস্তুত করণার্থে রাজকীয় অর্থ ব্যয়ে গবর্ণমেণ্টের ভূমি লওন, আবশ্যক, অতএব সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে পূর্ব্বোক্ত কার্য্যের নিমিত্তে হাজারিবাগ জিলার অন্তর্গত চম্পাপরগনার কোলঘাটী মরাই কল্যান, মরাই খুর্দ ও নওদীহা মৌজায় ন্যূনাধিক ৩৯৮/ বিঘা পরিমিত ভূমির প্রয়োজন। উক্ত ভূমির উত্তর সীমা নওদীহার আবাদযোগ্য পতিত ভূমি, পশ্চিম সীমা মরাইয়ের কর্ষিত ধান্যের ভূমি, দক্ষিণ সীমা গবর্ণমেণ্টের ভূমি ইউরোপীয়দিগের ব্যবহার্য সংশোধনালয় ও রাজপথ, পূর্ব্ব সীমা হাজারীবাগের ও বহীর পথ।

উক্ত ভূমিতে যাঁহাদের সম্পর্ক আছে তাঁহাদের জনার্থে ১৮৫৭ সালের ৬ আইনের বিধানমতে এই সম্বাদ প্রকাশ করা গেল।

এচ লিওনর্ড, সি ই,
পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেণ্টে
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের একটিং সেক্রেটারী।

GOVERNMENT ADVERTISEMENTS — গবর্ণমেণ্টের ইশ্তিহার।

LAND ADVERTISEMENTS — ভূমিবিষয়ক ইশতিহার।

TO BE SOLD

To the highest bidder at the Court of the Principal Sudder Ameen of Zillah Cuttack on Monday the 18th May 1868 at the hour of 11 o'clock noon the right and interests of the Defendant Rajah Bulyadhor Sendh Nurindur bahadoor of Killah Coopung in the said Killah of Coopung in satisfaction of certain Decrees held by Chuttuck Chunder Dos Chowdry Rughoonauth Doss and others and execution of which has been taken out against him The Killah in question is a Mixed Tributary Estate, the permanent jumma of which is Rupees 7,500 9 7 per annum

Twenty five per cent on the bid will be required to be paid in at the time of purchase and the balance within a fortnight from the date of sale

W WRIGHT,
P S Ameen

P S AMEEN's COURT,
CUTTACK,
The 2nd April 1868

জিলা মুরশিদাবাদ।

ইস্তাহার দেওয়া যাইতেছে যে সন ১৮৪৯ সালের ১১ আইনের ৯ ধারার মর্ম্মানুযায় জেলা মুরশিদাবাদসংক্রান্ত নিম্নলিখিত মহাল সন ১৮৬৮ সালের মার্গাইত কিস্তী মার্চের রাজস্বের বাকি আদায় কারণ সন ১৮৬৮ সালের ২৭ আপ্রেল মোতাবক সন ১২৭৫ সালের ১৫ বৈশাখ সোমবারে জেলা মুরশিদাবাদের কালেক্টরির কাছারিতে অবশ্য নীলাম হইবেক ইতি সন ১৮৬৮ সাল তারিখ ২ আপ্রেল।

শ্রেণীর নম্বর	মহালের প্রকরণ	তৌজীর নম্বর	নাম মহাল	নাম তালুকদার	সদর জমা	কোন্ রকম যাহা নীলাম হইবেক।
১	প্রথম শ্রেণীর মহাল	৯	কিসমত পরগণে কাশীপুর পরগণে কাশীপুর	কাশীনাথ চৌধুরী ও মুক্তাকালী ও ভুবনেশ্বরী ও কমলমুখি ও স্বর্ণময়ী ও তারিণীপ্রসাদ ও তারাসুন্দরী ও শিবসুন্দরী ও মনমোহন ঘোষ ও ঈশানচন্দ্র রায় ও শ্যামাচরণ ভট্ট ও ভোলানাথ ও গুরুপ্রসাদ ও গণেশলাল ও রঘুনাথ ওরফে রাজারাম রায় ও রাজকিশোর সেন ও চন্দ্রমুখী দাস্যা।	৮০৭১৪/০ বাদ এই জমার মধ্যে রাজকিশোর সেন সন ১৮৫৯ সালের ১১ আইনঅনুসারে আপন অংশ রকম ১৮।৶/১৭॥ গণ্ডার পৃথক্ হিসাব করিয়া সদর জমা ৪১১।৵০ চন্দ্রমুখী দাস্যার ঐরূপ ১৮।৶/ ৭॥ গণ্ডার সদর জমা ৪১১।৵০ ——— ৯১১।০ বাকী সদর জমা ৭১৫০৸৶/০	রাজকিশোর সেন ও চন্দ্রমুখী দাস্যার অংশ বাদে অন্যান্য শরিকানের অংশ নীলাম হইবেক।
ঐ	ঐ	৩০৭	কিসমত মৌজে বেজপাড়া পরগণে চুণাখালী	কাজী ন্যাসতুল্লা ও এবাদতুল্লা ও গোলাম ছবদর ও হেদাতুল্লা ও কবিমুল্লা ও সল্লিমা বিবি।	৫০১৬	সমুদয় মহাল নীলাম হইবেক।
ঐ	ঐ	৩১৪	কিসমত মৌজে মাসুমাবাদ পরগণে মাসুমাবাদ	অম্বিকাচরণ গঙ্গোপাধ্যায়।	৮৮৮৸৶/৪	
ঐ	ঐ	৫০৭	কিসমত মৌজে বাবনালি পরগণে ফতেসিংহ	মাধবনাথ ও সাতকড়ি ও বিশ্বেশ্বর ও ঠাকুরদাস ও রামগোপাল ও রামচন্দ্র ও গদাধর ও হরগোবিন্দ ও গঙ্গাপ্রসাদ ও উজ্জ্বলমণি ও আজমতুল্লা ও মহম্মদ নেওয়াজ ও অপাহব বেহা ও ইমাম সেও রাজ	৬১৭/৬	

H. HANKEY,
Collector.



জিলা পাবনা।

এস্তাহারনামা কাছারী কালেক্টরী জেলা পাবনা।

ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে সন ১৮৫৯ ইং ১১ আইনের বিধানানুসারে জেলা পাবনার মধ্যবর্ত্তী নিম্নের লিখিত মহালের নির্দ্দিষ্ট অংশে ১৮৬৮ সালের ২৮ মার্চ মোং ১২৭৪ সালের ১৬ চৈত্র পর্য্যন্তকার সরকারী প্রাপ্য রাজস্ব আদায় নিমিত্ত ১৮৬৮ সালের ২৮ আপ্রেল মোং ১২৭৫ সালের ১৭ বৈশাখ মঙ্গলবার অত্র জেলার কালেক্টর সাহেবের প্রকাশ্য কাছারীতে নীলামে ধরা যাইবেক এবং বিনা বিধাতে বিক্রয় হইবেক, অতএব যে কেহ খরিদের বাসনা রাখে, সে ঐ নিরূপিত দিবস অত্র কাছারিতে হাজির আসিয়া রীতিমত ক্রয় করে ইতি সন ১৮৬৮ ইং ৩১ শে মার্চ।

জেলার তৌজিরী নম্বর	মহালের শ্রেণী	মহালের নাম	মালিকের নাম	সদর জমা	বাকী রাজস্ব	মন্তব্য।
১৪১	ইস্তমুরারি জমা ধার্য্য হওয়া মহাল।	কিং পরগণে সনকত সাহী।	মিস্থরার্স মোরেস এণ্ড কো- হারান চন্দ্র, শ্যামাচরণ চক্রবর্ত্তী, দেবরা দী দাসায়া, শ্যামা চরণ বিশ্বাস।	২৫৫৯৸৶৮	২৯৷৷৪	এই মহালের হিসাব, ১৮৫৯। ১১ আইনমতে স্বতন্ত্র হইয়াছে, হিসাব পৃথক হওয়া ৴০ আনা অংশ, যাহার সদর জমা ১২৭৯৸৶১০ পাই, তাহা মালিক মিস্থরার্স মোরেস এণ্ড কোং সাহেবানের স্বত্ব এবং উক্ত বাকী ঐ অংশের বটে, অতএব এই মহালের অন্যান্য অংশ বাদে সংপ্রতি কেবল মালিক সাহেবানের ঐ ৴০ আনা অংশ নীলাম হইবেক।

P A Humphery
Offg Collector

জেলা রঙ্গপুর।

এস্তাহারনামা কাচারী কালেক্টরী জেলা রঙ্গপুর এই যে।

এতদ্বারা সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারানুসারে জেলা রঙ্গপুরের মধ্যবর্ত্তি নিম্ন লিখিত মহাল ১৮৬৮ ই- ২৮ মার্চ তারিখে সরকারের প্রাপ্য বাকি মালগুজারী এবং অন্যান্য দাংগ চলিত আইন ও আক্টানুসারে বাকি রাজস্ব ন্যায় আদায় করা যাইতে পারে, তাহা আদায় নিমিত্তক ১৮৬৮ সালের আপ্রিল মাসের ২১ তারিখে জেলা রঙ্গপুরের কালেক্টরী কাচারীতে বিনা ওজরে ও প্রকাশ্য নীলামে ধরা যাইবেক ইতি। সন ১৮৬৮ ই তারিখ।

এস্তমুরারি জমা ধার্য্য হওয়া মহাল।

১৭৮ নম্বরী মহাল মৌজে দিগ দাড়িয়া ওগয়রহ তোতালকে পরগণে পেতি খালিসা হিস্যা ৷৷০ আনা পাং বাজিতপুর মালিক ৺ রি, দয়াময়ী ঠাকুরাণী সেবাইত আনন্দময়ী দেব্যা মাদরে চন্দ্রনাথ শর্ম্মা যাহার সদর জমা ৬৪৭৷৷৮ পাই তাহা বাঙ্গলা ১২৭৪ সালের মাঘএর কিস্তি কাস্তাদের বক্রী রাজস্ব আদায় জন্য নীলাম হইবেক ইতি।

E G Glazier,
Offg. Collector

WANTED

For the Court of the Additional Judge of Tirhoot

A Translator,	Salary 90 Rupees.
A Head Clerk,	„ 50 „

MORRIS BEAUFORT,
Addl Judge of Tirhoot.

MISCELLANEOUS ADVERTISEMENT সাধারণ ব্যক্তিদের ইশ্তিহার

বিজ্ঞাপন।

এলবরলিং সাহেব কর্ত্তৃক সংগৃহীত দায় ও দান ও উইল ও বিক্রয় ও বন্ধকের বিধানের সার সংগ্রহ একালতী পরীক্ষার নিমিত্তে বঙ্গভাষায় অনুবাদিত হইয়া থ্যাকর স্পিঙ্ক কোম্পানির ও লেপেজ কোম্পানির ও ভিরজারিও কোম্পানির পুস্তকালয়ে বিক্রয়ার্থ প্রস্তুত আছে। মূল্য ২॥০ টাকা মাত্র।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৫৮। ১৪ আপ্রিল।]

কলিকাতা বাঙ্গাল সেক্রেটারীয়েট যন্ত্রালয়ে গবর্ণমেণ্টের জন্যে শ্রীযুত এক কে বাসো সাহেব কর্ত্তৃক মুদ্রিত ও প্রকাশিত হইল।



গবর্ণমেণ্ট গেজেটের ক্রোড়পত্র।

TUESDAY, APRIL 14, 1868

মঙ্গলবার ১৮৬৮ সাল ১৪ আপ্রিল।

বিজ্ঞাপন।

ইহাতে সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে নিম্ন লিখিত বিক্রয়ের বিজ্ঞাপনে যে সকল মহালের উল্লেখ হইল সে সকল মহালে গবর্ণমেণ্টের যে মালিকী স্বত্ব আছে তাহা নিম্ন লিখিত নিয়মের অধীন হইয়া বিক্রয় হইবে।

বিক্রয়ের নিয়ম।

১।—প্রত্যেক মহাল পার্শ্বের লিখিত নির্দ্দিষ্ট সদর জমার অধীন হইয়া যে ব্যক্তি নীলামে প্রথম ডাকের উপর সর্ব্বাপেক্ষা উচ্চ ডাকিবেক তাহাকে দেওয়া যাইবে।

২।—বর্ত্তমান পাট্টা এবং বন্দোবস্তের কার্য্য কি প্রবল আইনহইতে তৎপর স্বত্ব সকল বিক্রয়ের পরে বহাল থাকিবে। রাজস্বের কার্য্যকারকদিগের কৃত জমাবন্দীতে যেং খোদকস্তা রাইয়ত স্বাক্ষর করিয়াছে ক্রেতারা তাহারদিগের স্বত্ব মানিতে বাধ্য হইবে।

৩।—একশত টাকার অনধিক পণ হইলে সেই সমুদয় টাকা তৎক্ষণাৎ দিতে হইবে।

৪।—একশত টাকার অধিক হইলে ডাক পণের চারি অংশের এক অংশ তৎক্ষণাৎ দাখিল করিতে হইবে বিক্রয়ের দিবস এক দিন বলিয়া গণনা করিলে বিক্রয়ান্তর পঞ্চদশ দিনের মধ্যাহ্ন কালে, কিম্বা সেই দিবস বন্দের দিন হইলে তৎপরে প্রথম যে দিন কাছারী খোলা যায় সেই দিনের মধ্যাহ্ন কালে, যদি অবশিষ্ট টাকা দাখিল না হয়, তবে বিক্রয় রহিত ও গচ্ছিত টাকা গবর্ণমেণ্টে জব্দ হইবে, ও প্রথম স্থলীয় বিক্রয়ের ন্যায় পুনর্ব্বার বিজ্ঞাপন প্রকাশ করণপূর্ব্বক ঐ ত্রুটিকারি ক্রেতার ঝুঁকিতে সেই মহাল পুনর্ব্বার বিক্রয় হইবে।

৫।—মহালের উপর যে সামান্য সদর জমা ধার্য্য হইয়াছে ক্রেতারা তদতিরিক্ত রাস্তা প্রস্তুত ও গমনাগমনের সুব্যবস্থার নিমিত্ত কর ও দিতে বাধিত হইবেন। তাঁহারা যে তারিখঅবধি ক্রীত মহাল দখল করেন সেই তারিখঅবধি সদর জমার উপর শতকরা এক টাকার হিসাবে ঐ কর ধার্য্য হইবে। ঐ কর বাকী রাজস্বের ন্যায় আদায় হইতে পারিবে।

রেবিনিউ বোর্ডের আজ্ঞাক্রমে,

আর বি চাপমান,

সেক্রেটারী।

নীলামের ইশ্‌তিহার।

জিলা ত্রিপুরা।

ইস্তাহারনামা কাছারি কালেক্টরী জেলা ত্রিপুরা। এই যে।

ইহা দ্বারা সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে অত্র জিলার মধ্যবর্ত্তী নিম্নের ইষ্টেটমেন্টের লিখিত খাস মহালের গবর্ণমেন্টের মালিকী স্বত্ব ইংরেজী ১৮৬৮ সালের ৯ মেই মোতাবেক ১২৭৫ সালের ২৮ বৈশাখ রোজ শনিবার অত্র জিলার কালেক্টরীর কাছারিতে বিক্রয় হইবেক।

২। এই মহাল যে ব্যক্তিরা ক্রয় করেন তাহারা এই ক্রোড়পত্রের শিরোভাগে রেবিনিউ বোর্ডের সেক্রেটর সাহেবের স্বাক্ষরিত বিক্রয়ের নিয়মের অধীনে থাকিবেন।

৩। সরকার জমীদারস্বরূপ গ্রামের চৌকীদারের যে খরচ এপর্য্যন্ত দিয়াছেন তাহা ভবিষ্যতে ইহার লিখিত মহালের সদর জমার অতিরিক্ত খরিদারান আদায় করিবেক ইতি সন ১৮৬৮ ইং তারিখ ৯ মার্চ।

রাজকীয় মহালের ইকজি-ষ্টরের নম্বর।	জিলার বহীর নম্বর।	মহালের ও পরগণার নাম।	ন্যূনাধিক যত একর পরিমাণ।	সদর জমা। কার্য্য করা জমিতে।	সদর জমা। বাজার ইত্যাদি।	সদর জমা। মোট।	নীলামের প্রথম ডাক।	মন্তব্য কথা।
			এ র প					
১৩ ১৮৫৯ ইং	১১	পরগণে আমিরাবাদ ১৮১৯ ইং ২ দুই কানুনের ডিক্রীর ২ নং চর চালিতাজা।	৬১৪।০।২৪	৭৯১৲	৭।৵/	৭৯৮৸৵/	১৫৮২৲	

F G Millett,
Collector.

জেলা চট্টগ্রাম।

ইস্তাহারনামা কাছারী কালেক্টরি জেলা চট্টগ্রাম।

ইস্তাহারা সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে, চট্টগ্রাম জেলার মধ্যবর্ত্তী নীচের লিখিত খাসমহালের গবর্ণমেণ্টের মালিকী স্বত্ব আগত ২৭ আপ্রিল মোতাবেক ১২৭৫ বাঙ্গলার ১ বৈশাখ রোজ সোমবার অত্র জেলার কালেক্টরি কাছারিতে বিক্রয় হইবেক।

এই মহাল যে ব্যক্তিরা ক্রয় করেন তাহারা এই ক্রোড়পত্রের শিরোভাগে রেবিনিউ বোর্ডের সেক্রেটর সাহেবের স্বাক্ষরিত বিক্রয়ের নিয়মের অধীনে থাকিবেন ইতি।

১ম তৌজীর মহালের টেক্সিডেক্স নম্বর।	জিলার বহীর নম্বর।	মহালের এবং পরগনার নাম।	ন্যূনাধিক পরিমাণে যত একর এ । রু । পা । গ	সদর জমা।			নীলামের প্রথম ডাকের মূল্য।	মন্তব্য।
				ধার্য্যকরা রাজস্ব।	রাস্তার চাঁদা।	সর্ব্বযুক্ত।		
”	১৪২৯	তরফ গোবিন্দরাম ডাক্তর খাসে রাউজান	১ । ১ । ৩৩ । ৭৮	১৶	৻২	৶২	২।০	এই মহাল মং ৶০ আনা সদর জমা বিক্রয়ে মূল্য ধার্য্যে বিক্রি হইবেক নীলাম খরিদদার ২৭৫ বাঙ্গলা হইতে দখল পাইবেক।

J C Geddes,
Offg Collector

বাঙ্গাল সেক্রেটারীয়েট যন্ত্রালয়ে শ্রীযুত এক জে বাবেল সাহেবকর্ত্তৃক মুদ্রিত ও প্রকাশিত হইল।



গবর্ণমেণ্ট গেজেট



TUESDAY APRIL 21, 1868

মঙ্গলবার ১৮৬৮ সাল ২১ আপ্রিল।

GOVERNMENT OF BENGAL

LEGISLATIVE DEPARTMENT

THE following Bill, introduced into the Council of the Lieutenant-Governor of Bengal for the purpose of making Laws and Regulations, is, together with the Statement of Objects and Reasons accompanying it, published for general information —

A Bill to make further provision for the recovery of arrears of Land Revenue and public demands recoverable as arrears of Land Revenue

[Preamble]

WHEREAS it is expedient to amend and extend the law for the recovery of arrears of Land Revenue and of public demands recoverable as arrears of Land Revenue, it is declared and enacted as follows —

[Interpretation]

I In this Act and in Act XI of 1859, the words in this Section mentioned shall have the meanings therein attributed to them respectively

[' Proprietor "]

" The word " Proprietor" includes any farmer or tenant by whom any lands is held directly under Government, or by whom any demand is payable to Government

বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্ট।

ব্যবস্থাপক সভা।

আইনের নিম্নলিখিত পাণ্ডুলিপি আইন ও ব্যবস্থা করণার্থ বঙ্গদেশের শ্রীযুক্ত লেপ্টেনেণ্ট গবর্ণর সাহেবের মন্ত্রিসভায় অভিপ্রায়ের ও হেতুবর্ণনা সহিত পঠিত হইয়া সর্ব্বসাধারণ লোককে জানাইবার নিমিত্তে প্রকাশ করা যাইতেছে।

ভূমির বাকী রাজস্ব এবং রাজকীয় যে দাওয়া ভূমির বাকী রাজস্বের ন্যায় আদায় হইতেপারে সেই দাওয়া আদায় করিবার অধিক বিধান করণার্থ আইনের পাণ্ডুলিপি।

[হেতুবাদ।]

ভূমির বাকী রাজস্ব আদায় করিবার এবং রাজকীয় যে দাওয়া ভূমির বাকী রাজস্বের ন্যায় আদায় হইতে পারে সেই দাওয়া আদায় করিবার আইন সংশোধন ও বিস্তৃত করা উচিত। এই হেতুক নিম্নলিখিতমতে প্রকাশ ও বিধান করা যাইতেছে।

[অর্থের ধারা।]

১ ধারা। এই ধারায় লিখিত কথার যে অর্থ করা গিয়াছে এই আইনেতে ও ১৮৫৯ সালের ১১ আইনেতে সেই কথার সেই অর্থ থাকিবে।

[“ ভূম্যধিকারী।”]

যে ইজারদার কি প্রজা নিজ গবর্ণমেণ্টের স্থানে ভূমি লইয়া ভোগ করেন, কিম্বা যে ব্যক্তির দেনা নিজ গবর্ণমেণ্টের নিকটে দাওয়া হয়, ভূম্যধিকারী শব্দের মধ্যে তিনিও গণ্য।

["Revenue"]

The word "Revenue" includes every sum annually payable to Government by the Proprietor of any estate or tenure in respect thereof, and every sum payable to Government in respect of Tuccavee, or of any money advanced by Government to proprietors of land for making or repairing embankments, reservoirs, or water courses, or other improvements on the land held by them

"রাজস্ব।"

কোন মহালের কি তালুকপ্রভৃতির উপলক্ষে গবর্ণমেণ্টের নিকট ভূম্যাধিকারির বৎসরং যে টাকা দিতে হয় এবং তাগাবী বলিয়া কিম্বা বাঁধ কি জলাশয় কি জলস্রোত করিবার কি সারাইবার জন্যে ও প্রকারান্তরে ভূম্যধিকারিদের অধিকৃত ভূমির সৌষ্ঠব করণার্থে গবর্ণমেণ্ট তাঁহারদিগকে অগ্রীম টাকা দেওয়াতে তাঁহারদের স্থানে গবর্ণমেণ্টের যে টাকা পাওনা হয় রাজস্ব শব্দে সেই সকল টাকা গণ্য।

["Estate"]

The word "Estate" means any land or share in land subject to the payment to Government of an annual sum in respect of which the name of a proprietor is entered on the Register known as the Quinquennial Register, Toujeh, or Revenue Roll of the Collector's Office of the District, or in respect of which a separate account may in pursuance of Section X or Section XI of Act XI of 1859, or of any other law or usage have been opened

"মহাল।"

যে ভূমির কিম্বা ভূমির যে অংশের নিমিত্ত গবর্ণমেণ্টের নিকট বৎসরং কতক টাকা দেওন উপলক্ষে পাঁচসনী রেজিষ্টর কিম্বা তৌজী কিম্বা জিলার কালেক্টরী কার্য্যালয়ের রাজস্বের ফর্দ্দ নামে রেজিষ্টরে ভূম্যধিকারির নাম লেখা যায়, "মহাল" শব্দে সেই ভূমি এবং ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ১০ কিম্বা ১১ ধারানুসারে কিম্বা অন্য কোন আইন কি আচার মতে যে ভূমির স্বতন্ত্র হিসাব করা যায়, সেই ভূমিও বুঝায়।

["Tenure"]

The word "Tenure" includes all interests in land whether rent paying, or lakhiraj, (other than estates as above defined) which by the terms of the grants creating the same or by the custom of the country are transferable whether such tenures are resumable or not, and whether the right of selling or bringing to sale for an arrear of rent may or may not have been specially reserved by stipulation in any instrument

"ভূ সম্পর্ক।"

উপবিভাগে মহালের যে অর্থ নির্ণয় হইয়াছে তদ্ভিন্ন খেরাজী কি লাখেরাজ ভূমিতে যে সম্পর্ক থাকে, ঐ সম্পর্ক যে নিয়মদ্বারা সৃষ্ট হয় যদি সেই নিয়মক্রমে কিম্বা দেশাচারমতে সেই সম্পর্ক হস্তান্তর করা যাইতে পারে, তবে তাহা পুনশ্চ গ্রহণীয় হইলে কি না হইলেও, এবং কোন নিদর্শনপত্র লিখিত নিয়মক্রমে বাকী করের নিমিত্তে সেই সম্পর্ক বিক্রয় করিবার কি করাইবার স্বত্ব বিশেষমতে স্থির করা গেলে কি না গেলে ভূসম্পর্ক শব্দেতে সেই প্রকারের সকল সম্পর্ক গণ্য।

["Demand"]

The word "Demand" means any of the following public demands arrears of which are by law recoverable as arrears of revenue

"দাওয়া।"

যে রাজকীয় দাওয়ার বাকী টাকা আইনক্রমে বাকী রাজস্বের ন্যায় আদায় হইতে পারে, "দাওয়া" শব্দে নিম্নলিখিত সেই দাওয়া বুঝাইবে।

[Sums due from Public Accountant and their sureties]

Any sum due from any Public Accountant or from the sureties of any Public Accountant on account of any loss or defalcation in the accounts of such Public Accountant

[রাজকীয় হিসাবির ও তাঁহার প্রতিভূর স্থানে প্রাপ্য টাকা।]

রাজকীয় হিসাবির হিসাবমতে কোন ক্ষতি কি ন্যূনতা প্রকাশ হইলে ঐ রাজকীয় হিসাবির স্থানে কিম্বা ঐ রাজকীয় হিসাবির প্রতিভূর স্থানে যে টাকা পাওনা হয় তাহা।

[Sums due from the sureties of farmers]

Any sum which may be due from the sureties of any farmer in respect of the revenue of the estate farmed by him

ইজারদারদের প্রতিভূর স্থানে প্রাপ্য টাকা।

ইজারদার যে মহালের ইজারা লন তাহার রাজস্বের উপলক্ষে তদীয় প্রতিভূর স্থানে যে টাকা পাওনা হয় তাহা।

[Sums due for claims against certain Native Officers]

Any sum for which any Collector may have a claim on the part of Government on any Tusildar Serawal Ameen, Dewan Serestadar, Moonshi Mohurer, or other Native Officer entrusted with the receipt or payment of public money or the charge of public accounts, who may be employed under any Collector, for a balance of accounts of money belonging to Government

এতদ্দেশীয় কোনং কর্ম্মকারকদের উপর দাওয়া থাকাতে যে টাকা পাওনা হয়।

যে তহসীলদার কি সাজওয়াল কি আমীন কি দেওয়ান কি সিরিস্তাদার কি মুন্সী কি মুহুরির কিম্বা এতদ্দেশীয় অন্য যে কার্য্যকারক কালেক্টর সাহেবের নিকট নিযুক্ত হইয়া রাজকীয় টাকা দানাদান করিবার কিম্বা রাজকীয় হিসাব রাখিবার ভারপ্রাপ্ত হন, কালেক্টর সাহেব তাঁহার উপর গবর্ণমেণ্টের পক্ষে রাজকীয় টাকার হিসাবমতে যে বাকী টাকার দাওয়া করেন তাহা।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৬৯। ২১ আশ্বিন।]

[Arrears of revenue payable in respect of tenures.]

Any arrears of revenue payable in respect of any Tenure for the recovery of which the Collector may not think fit to proceed under Section XI of this Act

[Cost of certain partitions]

Any sum which may be due from any person for his proportion of the authorized expenses of making a division of any estate under Regulation XIX of 1814, or in respect of any fine imposed under Section XX or XXI of the same Regulation

[Costs of embankment]

Any sum which may be due from any person in respect of any award of the expenses of the construction, alteration, or extension of any embankment, which may, in pursuance of Act VII of 1866 of the Bengal Council, be made by any Collector

[Loss on re sale of estates]

Any sum which may be payable by any person under the provisions of Section XXIII of the said Act XI of 1859 for the difference between the proceeds of the sale of an estate which may be eventually consummated, and the price bid by such person at a sale of such estate for arrears of revenue

[Collectorate]

The Collectorate of the Collector of a District means the district to which such Collector is appointed, or throughout which any Officer vested with the powers of a Collector is authorized to exercise such powers

[Collector]

The word "Collector" includes any person vested with the powers of a Collector

[Mâlgoozar]

For the purpose of recovery of demands under this Act the words "Mâlgoozar or owner of the estate" in Section V of Act XI of 1859 shall be read as meaning the person or persons from whom an arrear of a demand is due to Government

[Repeal of Section LIII of Act XI of 1859]

II Section LIII of Act XI of 1859 is hereby repealed except as regards any purchase or re purchase, or any recovery of possession effected prior to the coming into operation of this Act

[Commissioner may exercise certain powers]

III All the powers and authorities which in and by Sections XXV and XXVI of the said Act XI of 1859, or either of them, are conferred upon the Local Government or the Commissioner of Revenue, upon an appeal to such

[*Government Gazette*, 21st *April* 1868]

ভুসম্পর্কের নিমিত্ত যে বাকী রাজস্ব দাওয়া হয়।

কালেক্টর সাহেব কোন ভুসম্পর্কের যে বাকী রাজস্ব আদায়ের জন্যে এই আইনের ১১ ধারামতে কার্য্য করা বিহিত বোধ না করেন, সেই রাজস্বের টাকা।

কোন২ ভূমি বন্টনের খরচ।

১৮১৪ সালের ১৯ আইনমতে কোন মহাল বন্টন করিবার যে খরচের অনুমতি আছে কোন ব্যক্তির স্থানে তাহার যে অংশ পাওনা থাকে তাহা কিম্বা ঐ আইনের ২০ কি ২১ ধারামত অর্থদণ্ডের উপলক্ষে যাহা পাওনা থাকে তাহা।

বাঁধ প্রস্তুত করিবার খরচা।

কোন কালেক্টর সাহেব বঙ্গদেশীয় মন্ত্রিসভার ১৮৬৬ সালের ৭ আইন অনুসারে কোন বাঁধ প্রস্তুত কি পরিবর্ত্তন কি বৃদ্ধি করিয়া তাহার খরচের যে অংশ নিরূপণ করেন তজ্জন্যে কোন ব্যক্তির স্থানে যে টাকা পাওনা হয় তাহা।

মহাল পুন বিক্রয় করিয়া যে ক্ষতি হয় তাহা।

বাকী রাজস্বের নিমিত্ত ভূমি বিক্রয় হইলে কোন ব্যক্তি যে মূল্য ডাকেন তাহা না দেওয়াতে ঐ ভূমি শেষে বিক্রয় হইয়া তাহার যে মূল্য প্রাপ্ত হওয়া যায়, পূর্ব্ব অপ্রাপ্ত মূল্যের ও শেষ প্রাপ্ত মূল্যের মধ্যে যত টাকা বিশেষ ১৮৫৯ সালের উক্ত ১১ আইনের ২৩ ধারার বিধানমতে কোন ব্যক্তির নিকট পাওনা সেই টাকা।

কালেক্টরী।

কালেক্টর সাহেব যে জিলাতে নিযুক্ত থাকেন, কিম্বা কালেক্টরের ক্ষমতাপ্রাপ্ত কোন কার্য্যকারক সেই ক্ষমতামতে যে স্থান ব্যাপিয়া কার্য্য করিতে সক্ষম হন, জিলার কালেক্টর সাহেবের কালেক্টরী" শব্দে সেই স্থান বুঝায়।

কালেক্টর।

যে কোন ব্যক্তি কালেক্টরের ক্ষমতা পান কালেক্টর শব্দে তিনিও গণ্য।

মালগুজার।

এই আইনমতে দাওয়ার টাকা আদায় করণ সম্পর্কে ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৫ ধারাতে ' মালগুজার কিম্বা মহালের স্বামী" এই যে কথা আছে, যে ব্যক্তির কি ব্যক্তিদের স্থানে গবর্ণমেন্টের দাওয়ার বাকী পাওনা থাকে তাঁহাকে বুঝায়, ঐ কথা এই ভাবে পাঠ করিতে হইবে ইতি।

[১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৫৩ ধারা রহিত করিবার কথা।]

২ ধারা। এই আইন প্রচলিত হইবার পূর্ব্বে যে ক্রয় কি পুন ক্রয় কি অধিকার প্রাপ্তি সিদ্ধ হয় তৎসম্পর্কে ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৫৩ ধারা প্রবল থাকিবে, নতুবা রহিত হইল ইতি।

[কোন২ ক্ষমতামতে কমিসানরের কার্য্য করিবার শক্তির কথা।]

৩ ধারা। স্থানীয় গবর্ণমেণ্টের প্রতি কিম্বা ১৮৫৯ সালের উক্ত ১১ আইনের ২৫ ধারাক্রমে রাজস্বের কমিসানরের নিকট আপীল হইলে সেই কমিসানরের প্রতি ঐ ২৫ ও ২৬ ধারার কিম্বা তাহার একতর ধারার দ্বারা যে সকল শক্তি ও ক্ষমতা অর্পিত হইয়াছে, উক্ত

Commissioner under the said Section XXV may be exercised without any appeal having been preferred under the same Section in any case in which such Commissioner shall, otherwise than by an appeal, have become aware of hardship or injustice in any sale under this Act, or the said Act XI of 1859, and no sale shall become final in respect of which such Commissioner may have suspended passing final orders until the period for which he may have suspended such final orders shall have expired.

[Time for revenue sales extended.]

IV. From the date when this Act comes into operation the word "thirty" shall be substituted for the word "fifteen" in Section VI of the said Act XI of 1859 and the words "forty five" for the word "thirty" in the same Section.

[Mode of serving notices.]

V. Every notice issued under this Act or by the said Act XI of 1859 directed to be served shall be served by delivering to the person to whom it may be directed a copy thereof attested by the Collector, or by delivering such copy at the usual place of abode of such person to some adult male member of his family, or by posting such copy upon some conspicuous part of the usual or last known place of abode of such person, or by lodging such copy in the Post Office for transmission to such person in a registered cover directed to such person at his usual or last known place of abode. And every notice so deposited in the Post Office shall be deemed to have been served upon the day on which it was so deposited.

[Notice of intended sale to be given.]

VI. Every Collector shall within ten days after the notification mentioned in Section VI of Act XI of 1859 shall have been affixed in his Office cause to be served on the proprietor of every estate specified in such notification a notice in the form in Schedule A and shall also cause to be affixed in the Court of the Judge of the District within whose jurisdiction the estate mentioned in such notice or any portion thereof lies and in the Moonsiff's Court and Police Thannah within which such estate or any portion thereof lies and also at the Cutcherry of the Mâlgoozar or proprietor of such estate, or if there shall be no such Cutcherry then at some conspicuous place upon such estate a copy of the said notice.

[Certificate to be conclusive evidence of regularity.]

VII. Every certificate of title which may be given to any purchaser under the provisions of Section XXVIII of the said Act XI of 1859 shall be conclusive evidence that all notices in or by this

কমিসানর সাহেব এই আইন কিম্বা ১৮৫৯ সালের উক্ত ১১ আইনমত কোন বিক্রয় কার্য্যে উৎপাত কি অন্যায়ের বিষয় অবগত হইলে সেই ধারামতে কোন আপীল উপস্থিত না করা গেলেও সেই শক্তি ও ক্ষমতামতে কার্য্য করিতে পারিবেন। ও সেই কমিসানর সাহেব যে নীলাম সম্পর্কে চূড়ান্ত আজ্ঞা দেওয়া বিলম্ব করেন, যত কালের নিমিত্তে স্থগিত করিলেন সেই সময় গত না হইলে, সেই নীলাম চূড়ান্ত হইবে না ইতি।

[রাজস্ব সংক্রান্ত নীলাম করিবার সময় বৃদ্ধির কথা।]

৪ ধারা। এই আইন যে দিবসে প্রচলিত হইবে, সেই দিবসাবধি ১৮৫৯ সালের উক্ত ১১ আইনের ৬ ধারাতে "পনের দিনের পরিবর্ত্তে ত্রিশ দিন পাঠ করিতে হইবে। ও সেই ধারার মধ্যে 'ত্রিশ" এই শব্দের পরিবর্ত্তে "পঁয়তাল্লিশ" শব্দ দিতে হইবে ইতি।

[নোটিস দিবার নিয়মের কথা।]

৫ ধারা। এই আইনেতে কিম্বা ১৮৫৯ সালের উক্ত ১১ আইনেতে যে নোটিস দিবার আজ্ঞা হইল তাহা দিবার নিয়ম এই। যাহার নামে নোটিস দেওয়া গেল কালেক্টর সাহেবের স্বাক্ষরিত সেই নোটিসের এক খান নকল সেই ব্যক্তিকে দেওয়া যাইবে, কিম্বা তিনি রীতমতে যে স্থানে বাস করেন সেই স্থানে তাহার পরিবারের বয়ঃপ্রাপ্ত কোন পুরুষকে দেওয়া যাইবে, কিম্বা তিনি নিয়ত যে স্থানে বাস করেন কিম্বা তাহার শেষ যে বাসস্থান জানা আছে সেই স্থানের কোন প্রকাশ স্থানে ঐ নকল লাগাইতে হইবে, কিম্বা পত্রের খামে দিয়া শিরনামায় তাঁহার নিয়ত কি শেষ জানা বাস স্থানের ঠিকানায় তাঁহার নাম লিখিয়, রেজিষ্টরী করিয়া ডাকযোগে তাঁহার নিকট পাঠাইতে হইবে। সেই প্রকারের নোটিস ডাক ঘরে দেওয়া গেলে যে দিনে তদ্রূপে অর্পণ করা যায় সেই দিনে তাঁহাকেই দেওয়া গেল জ্ঞান হইবে ইতি।

[বিক্রয়ের সম্বাদ দিবার কথা।]

৬ ধারা। কালেক্টর সাহেবের কাছারীতে ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারার উল্লিখিত ইস্তাহারপত্র লটকান গেলে কালেক্টর সাহেব ঐ ইস্তাহারপত্রের লিখিত প্রত্যেক মহালের স্বামিকে দশ দিনের মধ্যে A চিহ্নিত তফসীলের পাঠে নোটিস দেওয়াইবেন। এবং সেই নোটিসে যে মহালের উল্লেখ হইয়াছে তাহা কিম্বা তাহার কোন অংশ কিম্বা যে জজ সাহেবের বিচারাধিকারের মধ্যে থাকে তাঁহার আদালত ঘরে এবং ঐ মহাল কি তাহার কোন অংশ যে মুনসেফীর ও পোলীসের যে থানার মধ্যে থাকে সেই মুনসেফী আদালতে ও সেই থানায় এবং মালগুজারের কি ঐ মহালের স্বামির কাছারীতে কিম্বা তাঁহার কাছারী না থাকিলে ঐ মহালের কোন প্রকাশ স্থানে ঐ নোটিস লাগাইয়া দিবেন ইতি।

[কার্য্য নিয়মিতরূপে হওন বিষয়ে সার্টিফিকেট নিষ্পত্তি প্রমাণ হওয়ার কথা।]

৭ ধারা। কোন ক্রেতাকে ১৮৫৯ সালের উক্ত ১১ আইনের ২৮ ধারার বিধানমতে স্বত্ব অর্থাৎ অধিকারের সার্টিফিকেট দেওয়া গেলে এই আইনেতে কিম্বা ১৮৫৯ সালের উক্ত ১১ আইনেতে যে সকল

Act, or by the said Act XI of 1859, required to be served or posted, have been duly served and posted, and the title of any person who may have obtained any such certificate shall not be impeached or affected by reason of any omission, informality or irregularity in the proceedings under which the sale was had at which such person may have purchased

[Sales of Lakhiraj to be valid]

VIII All sales of lands of Lakhiraj tenure for payment of arrears of revenue or of demands which may heretofore have been made in conformity with the procedure established by Act XI of 1859, shall have such and the same force and effect as if they had been made in execution of a decree against the person liable to pay the revenue or demand for satisfaction of which such sale may have been made

[Power to register tenures]

IX It shall be lawful for the proprietors of tenures, and of farms held for terms of years to cause the same to be registered according to the provisions of Act XI of 1859, although the same may not be held immediately of the proprietors of estates

[Collectorate to include all estates borne on its Roll]

X Every estate shall, for the purposes of this Act and of Act XI of 1859 be deemed to be within the Collectorate of the Collector upon whose Revenue Roll the revenue thereof may be borne, although the whole or any portion of the lands comprised in such estate may be without the local limits of such Collectorate but all lands shall be deemed to be within the Collectorate within the local limits of which they may be situate although the estate of which they form a part may, under the provisions of this section, be deemed to be within the Collectorate of any other Collector

[Power to sell tenures]

XI Whenever any revenue payable to Government in respect of any tenure not being an estate shall be in arrear for days after the same shall have been due, the Collector to whom such revenue is payable, shall cause to be affixed such notices as are mentioned in Section V of Act XI of 1859, and shall thereupon cause such tenure to be sold in the manner, and subject to the provisions in and by the said Act XI of 1859, provided for the sale of estates for the recovery of arrears of revenue due on account of the same, and the Collector shall apply the purchase money arising from such sale according to the provisions of Section XXXI of the said Act XI of 1859, and

নোটিস দিবার কি লটকাইবার আজ্ঞা হইয়াছে তাহা দেওয়া গিয়াছে ও লটকান গিয়াছে, ঐ সর্টিফিকট ইহার সিদ্ধান্ত প্রমাণ হইবে। এবং ঐ ব্যক্তি যে নীলামে ভূমি ক্রয় করিয়াছেন; সেই নীলামে কোন কার্য্যের ত্রুটি হইলে কিম্বা কোন কার্য্য ধারামতে ও নিয়মমতে করা না গেলেও সেই ত্রুটিপ্রভৃতির দ্বারা ঐ সর্টিফিকটপ্রাপ্ত কোন ব্যক্তির অধিকারের কোন দোষ কি বৈকৃতি হইবে না ইতি।

[লাখেরাজ ভূমির বিক্রয় সিদ্ধ হইবার কথা।]

৮ ধারা। বাকী রাজস্বের নিমিত্তে কি দাওয়ার নিমিত্তে ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের নিদ্ধারিত প্রণালী মতে ইতিপূর্ব্বে যে লাখেরাজ ভূমি বিক্রয় হইয়া থাকে যে রাজস্বের কি দাওয়ার পরিশোধার্থে ঐ নীলাম করা গেল, তাহার দায়ি ব্যক্তির নামে ডিক্রী জারী হইয়া সেই ভূমি বিক্রয়ের যে বল ও ফল হইত পূর্ব্বোক্ত লাখেরাজ ভূমি বিক্রয়ের সেই বল ও ফল হইবে ইতি।

[ভূমি রেজিষ্টর করিবার ক্ষমতার কথা।]

৯ ধারা। ভূসম্পর্কের অধিকারিরা ও কএক বৎসর মিয়াদের ইজারদারেরা যদিও নিজ ভূস্বামির স্থানে সেই ভূমি কি ইজারাপ্রাপ্ত না হন তথাপি ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের বিধানমতে তাহা রেজিষ্টরী করাইতে পারিবেন ইতি।

[কালেক্টরী শব্দের মধ্যে তৌজির লিখিত সমস্ত মহাল ধরিবার কথা।]

১০ ধারা। এই আইনের এবং ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের কার্য্যার্থে যে মহালের রাজস্ব যে কালেক্টর সাহেবের তৌজীতে লেখা থাকে, সেই মহালের সমুদয় ভূমি কি তাহার একাংশ অন্য কালেক্টরীর স্থানসীমার মধ্যবর্ত্তী থাকিলেও পূর্ব্বোক্ত কালেক্টর সাহেবের কালেক্টরীর মধ্যে আছে জ্ঞান হইবে। কিন্তু ভূমি যে মহালের অন্তর্গত সেই মহাল এই ধারার বিধান মতে অন্য কালেক্টর সাহেবের কালেক্টরীর অন্তর্গত জ্ঞান হইলেও যে কালেক্টরীর স্থানসীমার মধ্যে ভূমি থাকে সেই কালেক্টরীর অন্তর্গত জ্ঞান হইবে ইতি।

[ভূসম্পর্ক বিক্রয় করিবার ক্ষমতার কথা।]

১১ ধারা। মহালভিন্ন কোন ভূমির নিমিত্ত গবর্ণমেণ্টের রাজস্ব পাওনা হইয়া কএক দিন পর্য্যন্ত বাকী থাকিলে, যে কালেক্টর সাহেবকে ঐ রাজস্ব দেওয়া গিয়া থাকে, তিনি ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৫ ধারার লিখিত নোটিস লটকাইয়া দিবেন, এবং ১৮৫৯ সালের উক্ত ১১ আইনমতে ও তৎক্রমে বাকী রাজস্বের নিমিত্ত মহাল বিক্রয় করিবার যে নিয়ম ও যে বিধান হইয়াছে সেই নিয়ম ও সেই বিধানমতে ঐ ভূসম্পর্ক বিক্রয় করাইবেন। এবং তাহা বিক্রয় করণদ্বারা যে টাকা উৎপন্ন হয় কালেক্টর সাহেব ১৮৫৯ সালের উক্ত ১১ আইনের ৩১ ধারার বিধানানুসারে সেই টাকা লইয়া কার্য্য করিবেন। এবং সেই ভূমির বিক্রয় চূড়ান্ত ও সিদ্ধান্ত হইলে, ১৮৫৯ সালের উক্ত ৮ আইনের ২৮ ধারাতে মহালসংক্রান্ত যে বিধান আছে উক্ত কালেক্টর

every such Collector shall, upon every such sale of any tenure being final and conclusive make out such certificate of title thereof as is provided in Section XXVIII of the said Act VIII of 1859 with respect to estates

[Effect of sale of a tenure.]

XII. The purchaser of any tenure sold under the provisions of Section XI shall acquire it free from all encumbrances which may have been imposed upon it after its creation, or after the time of settlement, whichever may have last occurred and shall be entitled to avoid and annual all under tenures, and forthwith to eject all under tenants with the following exceptions —

First.—Istemraree or mookurreree tenures which have been held at a fixed rent from the time of the permanent settlement.

Secondly.—Tenures existing at the time of settlement, which have not been held at a fixed rent. Provided always that the rent of such tenure shall be liable to enhancement under any law for the time being in force for the enhancement of the rent of such tenures.

Thirdly.—Tenures or leases created since the term of settlement, and farms for terms of years so held when such tenures and farms have been duly registered under the provisions of this Act.

Fourthly.—Tenures of lands whereon dwelling houses, manufactories, or other prominent buildings have been erected or whereon gardens, plantations, tanks, canals places of worship or burning or burying grounds have been made or wells sunk.

[Power of enchancement.]

XIII. Every purchaser of a tenure under Section XI of this Act shall be entitled to proceed in the manner prescribed by any law for the time being in force for the enhancement of the rent of any land coming within the 4th class of exceptions above made if he can prove the same to have been held at what was originally an unfair rent, and if the same shall not have been held at a fixed rent equal to the rent of good arable land, for a term exceeding twelve years, but not otherwise.

[Saving right of ryot.]

XIV.—Provided always that nothing hereinbefore contained shall be construed to entitle any such purchaser, under Section XI of this Act to eject any ryot having a right of occupancy at a fixed rent or at a rent assessable according to fixed rule under the laws in force, or to enhance the rent of any such ryot otherwise than in the manner prescribed by such laws or otherwise than as the former proprietor, irrespectively of all engagements made since the time of settlement may have been entitled to do.

সাহেব সেই বিধানানুসারে ঐ ভূসম্পর্কের অধিকারের সর্টিফিকট লিখিবেন ইতি।

[ভূমি নীলাম হইবার ফলের কথা।]

১২ ধারা। ১১ ধারার বিধানমতে যে ভূমির নীলাম হয়, যিনি তাহা ক্রয় করেন, ভূসম্পর্ক সৃষ্ট হইবার পরে কিম্বা যদি বন্দোবস্তের কাল পশ্চাৎ হইয়া থাকে তবে তাহার পরে ঐ ভূসম্পর্কের প্রতি যে সকল দায় বর্ত্তাম গিয়াছে ক্রেতা তদ্ব্যতীত সেই ভূমি প্রাপ্ত হইবেন এবং তিনি নিম্নলিখিত স্থলভিন্ন অধীন সকল ভূসম্পর্ক রহিত ও ব্যর্থ করিতে পারিবেন এবং সকল অধীন প্রজাকে তৎক্ষণাৎ উঠাইয়া দিতে পারিবেন।

প্রথম। চিরকালীন বন্দোবস্তের সময়াবধি যে ইস্তমরারী কি মোকররী ভূমি অবধারিত খাজানামতে ভোগ হইয়া আসিতেছে তাহা।—

দ্বিতীয়। বন্দোবস্তের কালে যে ভূসম্পর্ক ছিল কিন্তু অবধারিত খাজনামতে ভোগ হয় নাই তাহা। কিন্তু তদ্রূপ ভূমির কর বৃদ্ধির যে আইন যে সময়ে প্রচলিত হয় সেই আইনমতে ঐ ভূমির কর বৃদ্ধি হইতে পারিবে।

তৃতীয়। বন্দোবস্তের কালের পরে যে ভূসম্পর্ক কিম্বা পাট্টা করিয়া দেওয়া গেল এবং কএক বৎসর মিয়াদের যে ইজারা তদ্রূপে ভোগ হয়, সেই ভূসম্পর্ক ও ইজারা এই আইনের বিধানমতে উপযুক্তরূপে রেজিষ্টর হইলে তাহা।

চতুর্থ। যে ভূমির উপর বসতবাটী কি কারখানা কিম্বা অন্য প্রকাশ আলয় নির্ম্মিত হইয়াছে, কিম্বা যাহাতে বাগান কি বৃক্ষবাটিকা কি পুষ্করিণী কি খাল কি ভজনালয় কি শ্মশান কি কবরস্থান প্রস্তুত হইয়াছে কি কূপ খনন হইয়াছে সেই ভূমির সম্পর্ক ইতি।

[বৃদ্ধি করিবার ক্ষমতার কথা।]

১৩ ধারা। কোন ব্যক্তি এই আইনের ১১ ধারামতে ভূমি ক্রয় করিলে পূর্ব্ববর্ণিত ভূমির চতুর্থ শ্রেণীর ভূমি প্রথমাবধি অনুপযুক্ত খাজানামতে ভোগ হইয়া আসিতেছে যদি ইহার প্রমাণ করিতে পারেন, এবং উত্তম চষা ভূমির যে কর হইয়া থাকে, যদি সেই ভূমি তত্তুল্য নিষ্কারিত করে দ্বাদশ বৎসরের অধিক কাল ভোগ না হয়, তবে ভূমির কর বৃদ্ধির যে আইন যে সময়ে প্রচলিত থাকে, তিনি সেই আইনের নির্দ্দিষ্টমতে কার্য্য করিতে পারিবেন। কিন্তু অন্য স্থলে পারিবেন না ইতি।

[প্রজার স্বত্ব রক্ষার কথা।]

১৪ ধারা। কিন্তু যে প্রজা অবধারিত কর দিয়া কিম্বা প্রচলিত আইনের নির্দ্দিষ্ট বিধিক্রমে যে কর ধার্য্য হয় তাহা দিয়া অধিকারিস্বত্ব প্রাপ্ত হন, পূর্ব্বোক্ত ক্রেতা এই আইনের ১১ ধারানুসারে তাঁহাকে বহিষ্কৃত করিতে পারিবেন না। এবং পূর্ব্বোক্ত সকল আইনে যদ্রূপ নির্দ্দিষ্ট হইয়াছে তদন্যথায়, এবং বন্দোবস্তের কালের পরে যে সকল করার হইয়া থাকে তাহা না ধরিয়া ভূতপূর্ব্ব ভূম্যধিকারির ক্রেতা যদ্রূপ করবৃদ্ধি করিতে পারিতেন তদন্যথায় বৃদ্ধি করিতে সক্ষম হন, এই আইনের কোন কথার এমত অর্থ করিতে হইবে না ইতি।

[Certificate to be made of unliquidated arrears.]

XV Whenever an estate or tenure shall have been sold for the recovery of the arrears of revenue due on account of the same in pursuance of the powers and provisions of Act XI of 1859 or of this Act, and the produce of such sale, after defraying thereout the expenses of such sale, shall have been insufficient for the liquidation of all arrears of the revenue of such estate or tenure which, according to the said provisions, may be payable thereout, the Collector shall make under his hand a certificate of the amount of such arrears so remaining unliquidated in the form in Schedule B to this Act annexed, and shall cause the same to be filed in his office

[Certificate to be made of arrears payable by a farmer]

XVI Whenever any estate may be held by any farmer, and arrears of revenue shall be unpaid from such farmer, in respect of such estate for one month after the same shall have become due the Collector shall make under his hand a certificate of the amount of such arrears so remaining unpaid in the form in Schedule B to this Act annexed, and shall cause the same to be filed in his office

[Certificate to be made of arrears of demand]

XVII Whenever any arrears of any demand shall be unpaid by any person liable to pay such demand for one month after he shall have been required to pay the same by a notice in writing under the hand of the Collector by whom such demand is receivable, such Collector shall make under his hand a certificate of the amount of such arrears so remaining unpaid in the form in Schedule B to this Act annexed, and shall cause the same to be filed in his office

[Effect of Certificate]

XVIII Every such certificate made in pursuance of the last preceding Section shall have the force and effect of a decree of a Civil Court and the Collector by whom such certificate shall have been filed, shall be deemed to be the plaintiff, and the person named as debtor therein shall be deemed to be the defendant

[Notice of Certificate to be served]

XIX The Collector shall forthwith, upon filing any such certificate, issue to the defendant a notice in the form in Schedule C From and after the service of such notice, the certificate shall bind all the property of such defendant as if a prohibitory order had issued and an attachment been executed against such property under Act VIII of 1859

[Power of objection to Certificate]

XX. Any person who may be aggrieved by any such certificate may, within one month

[যে বাকী টাকার শোধ হয় নাই তাহার সর্টিফিকট লিখিবার কথা।]

১৫ ধারা। বাকী রাজস্ব আদায় করিবার জন্যে যদি কোন জমীদারী কি ভূসম্পর্ক ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের কিম্বা এই আইনের ক্ষমতা ও বিধানানুসারে বিক্রয় করা যায়, এবং সেই বিক্রয়োৎপন্ন টাকাহইতে ঐ বিক্রয়ের খরচ দিলে পর উক্ত বিধানানুসারে অবশিষ্ট টাকাহইতে ঐ মহালের কি ভূমির যে বাকী রাজস্ব পরিশোধ হইতে পারে যদি ঐ টাকা সেই বাকী পরিশোধ করিতে না কুলায়, তবে যে বাকীর শোধ না হইয়া থাকে, কালেক্টর সাহেব এই আইনের B চিহ্নিত তফসীলের পাঠে ঐ বাকীর সর্টিফিকট লিখিয়া তাহাতে স্বাক্ষর করিয়া আপনার কাছারীতে অর্পণ করাইবেন ইতি।

[ইজারদারের বাকীর সর্টিফিকট লিখিবার কথা।]

১৬ ধারা। যদি মহাল ইজারদারের ভোগ দখলে থাকে এবং ঐ মহালের উপলক্ষে যে রাজস্ব বাকী হয় তাহা দেনা হইলে পর যদি এক মাসের অধিক কাল ইজারদার হইতে না দেওয়া যায়, তবে যত টাকা তদ্রূপে বাকী থাকে কালেক্টর সাহেব এই আইনের B চিহ্নিত তফসীলের পাঠে তাহার সর্টিফিকট লিখিয়া স্বাক্ষর করিবেন ও আপনার কাছারীতে অর্পণ করাইবেন ইতি।

[দাওয়ার বাকীর সর্টিফিকট করিবার কথা।]

১৭ ধারা। যাহার স্থানে কোন দাওয়ার টাকা পাওনা হয়, তাঁহার সেই টাকা যে কালেক্টর সাহেবকে দেওয়া গিয়া থাকে তিনি নোটিস লিখিয়া স্বহস্তে স্বাক্ষর করিয়া তাঁহাকে ঐ টাকা দিবার আদেশ করিলে পর যদি এক মাস গত হইলেও সেই দাওয়ার শোধ না হয় তবে বাকী যত টাকা তদ্রূপে পাওনা থাকে কালেক্টর সাহেব এই আইনের B চিহ্নিত তফসীলের পাঠে সেই বাকীর সর্টিফিকট লিখিয়া স্বাক্ষর করিবেন ও আপনার কাছারীতে অর্পণ করাইবেন ইতি।

[সর্টিফিকটের যে ফল তাহার কথা।]

১৮ ধারা। দেওয়ানী আদালতের ডিক্রীর যে ফল ও বল হয় ইহার পূর্ব্ব ধারামত সর্টিফিকটের তদ্রূপ ফল ও বল হইবে। যে কালেক্টর সাহেব ঐ সর্টিফিকট অর্পণ করাইলেন তিনি বাদী, ও সেই সর্টিফিকটে খাতক বলিয়া যাহার নাম থাকে তিনি প্রতিবাদী জ্ঞান হইবেন ইতি।

[সর্টিফিকটের নোটিস দিবার কথা।]

১৯ ধারা। কালেক্টর সাহেব তদ্রূপ কোন সর্টিফিকট অর্পণ করাইলে প্রতিবাদির নামে C চিহ্নিত তফসীলের পাঠে অবিলম্বে নোটিস দিবেন। ১৮৫৯ সালের ৮ আইনক্রমে প্রতিবাদির নামে সম্পত্তি হস্তান্তর করিবার নিষেধসূচক আজ্ঞা বাহির হইয়া ক্রোকের পরওয়ানা জারী হইবার যে ফল হইত ঐ প্রতিবাদিকে ঐ নোটিস দিবার দিবসাবধি ঐ সর্টিফিকটের বলে তাঁহার সকল সম্পত্তি তদ্রূপে বদ্ধ হইবে ইতি।

[সর্টিফিকটে আপত্তি করিবার কথা।]

২০ ধারা। তদ্রূপ সর্টিফিকট দ্বারা কোন ব্যক্তি উৎপাতগ্রস্ত হইলে, যে কালেক্টর সাহেব কর্ত্তৃক ঐ সর্টিফি

from the day on which the last mentioned notice shall have been served apply by petition in the form in Schedule D to the Collector by whom such certificate may have been issued, that the same may be set aside or modified or varied. Such Collector, after receiving such application, shall fix a day for the hearing of such application and shall upon the day appointed for hearing such application, or any other day to which such hearing may be adjourned, proceed to hear and determine the application of such applicant, and may set aside or modify or vary such certificate; and every such Collector shall, for hearing and determining any such application, have all the powers in and by Act VIII of 1859 conferred upon the Court for the hearing and determination of claims to attached property; and in case such Collector shall direct the payment of any costs by such applicant, the amount of such costs shall, if the applicant be the defendant, be added to the amount expressed in such certificate, and be recoverable as if the same had been originally contained therein.

[Appeal on such application.]

XXI. Every order made by any Collector upon any such application shall be appealable to the Commissioner: provided always that no appeal against any such order shall be brought after the expiration of one month from the date of the passing of such order.

[Power to enforce certificate.]

XXII. Every certificate made in pursuance of Section XVII may be enforced by all or any of the ways and means mentioned and provided in and by Act VIII of 1859 for the enforcement of decrees for money; and all the practice and procedure by the said Act VIII of 1859 and by Act XXIII of 1861, or by either of them, in respect of sales in execution of decrees, in respect of arrest in execution of decrees for money, in respect of the execution of decrees by imprisonment, and in respect of the execution of decrees out of the jurisdiction of the Courts by which they were passed, shall apply to every execution issued for levying the money expressed in such certificate; save that all the duties, powers, and authorities by the said Acts or either of them imposed or conferred upon the Court shall be exercised by the Collector in whose Office any such certificate or any copy thereof transmitted for execution according to the provisions of Section CCLXXXVI of Act VIII of 1869 shall have been filed.

[Tenures sold to be registered.]

XXIII. Whenever any Collector shall have sold any tenure or farm in pursuance of any of

কট বাহির করা যায় সেই ব্যক্তি তাঁহার নিকট শেষোক্ত নোটিস জারী হইবার দিনাবধি এক মাসের মধ্যে D চিহ্নিত তফসীলের পাঠে দরখাস্ত করিয়া ঐ সর্টিফিকেট অন্যথা কি মতান্তর কি পরিবর্ত্তন করিবার প্রার্থনা করিতে পারিবেন। কালেক্টর সাহেব সেই দরখাস্ত পাইয়া শুনিবার দিন নিরূপণ করিবেন, ও সেই দিনে, কিম্বা সেই দিন কর্ম্ম স্থগিত করিয়া ঐ দরখাস্ত শুনিবার জন্য যে দিন নিরূপণ করেন সেই দিনে ঐ প্রার্থকের প্রার্থনা শুনিয়া নির্ণয় করিবেন এবং সেই সর্টিফিকেট ব্যর্থ কি মতান্তর কি পরিবর্ত্তন করিতে পারিবেন। ক্রোক করা সম্পত্তির উপর দাওয়া হইলে, আদালতের প্রতি ১৮৫৯ সালের ৮ আইনক্রমে সেই দাওয়া শুনিবার ও নির্ণয় করিবার যে সকল ক্ষমতা প্রদান হইয়াছে, পূর্ব্বোক্ত কালেক্টর সাহেবের উক্ত প্রার্থনা শুনিয়া নির্ণয় করিবার সেই ক্ষমতা থাকিবে। যদি ঐ কালেক্টর সাহেব উক্ত প্রার্থকের খরচা দিবার আজ্ঞা করেন, তবে প্রতিবাদী ঐ প্রার্থক হইলে ঐ সর্টিফিকেটে যে টাকা লেখা হইয়াছে তাহাতে খরচা সংযোগ করা যাইবে ও প্রথমে সেই সর্টিফিকেটে লিখিত হওয়ার ন্যায় আদায় হইতে পারিবে ইতি।

[ঐ দরখাস্তের উপর আপীলের কথা।]

২১ ধারা। কালেক্টর সাহেব তদ্রূপ দরখাস্তের বিষয়ে যে আজ্ঞা করেন তাহার উপর কমিসানর সাহেবের নিকট আপীল হইতে পারিবে। কিন্তু ঐ আজ্ঞা করিবার দিনের পর এক মাস গত হইলে তাহার উপর আপীল হইতে পারিবে না, ইতি।

[সর্টিফিকেট প্রবল করিবার ক্ষমতার কথা।]

২২ ধারা। টাকা পাইবার ডিক্রী হইলে পর ১৮৫৯ সালের ৮ আইনক্রমে তাহা প্রবল করিবার যে পন্থা ও উপায় ব্যক্ত ও নিদ্ধারিত হইয়াছে ১৭ ধারাক্রমে যে সর্টিফিকেট হয় তাহাও সেই সমস্ত কি অন্যতর উপায় দ্বারা প্রবল করা যাইতে পারিবে। এবং ১৮৫৯ সালের উক্ত ৮ আইন দ্বারা এবং ১৮৬১ সালের ২৩ আইন দ্বারা কিম্বা তদ্বয় একতর আইনদ্বারা ডিক্রী জারীক্রমে বিক্রয় করিবার ও টাকার নিমিত্ত যে ডিক্রী হয় সেই ডিক্রী জারীক্রমে ব্যক্তিকে আসেধ করিবার এবং কারাবদ্ধকরণ [illegible] জারী করিবার, এবং ডিক্রী যে আদালতে [illegible] তাহার ক্ষমতার বহির্ভূত স্থানে [illegible]ক্রী জারী করিবার যে ব্যবহার ও যে কার্য্য প্রণালী হইয়াছে ঐ সর্টিফিকেটে লিখিত টাকা আদায় করণার্থ ডিক্রীর প্রতি সেই ব্যবহার ও সেই কার্য্যপ্রণালী বর্ত্তিবে। কিন্তু উক্ত উভয় কি একতর আইনদ্বারা আদালতের প্রতি যে সকল কর্ম্ম ও শক্তি ও ক্ষমতা প্রদত্ত হইয়াছে উক্ত সর্টিফিকেট কিম্বা ১৮৫৯ সালের ৮ আইনের ২৮৬ ধারার বিধানমতে জারী করণার্থে তাহার যে প্রতিলিপি পাঠান যায় সেই প্রতিলিপি যে কালেক্টর সাহেবের কাছারিতে অর্পণ করা যায়, তিনি সেই সকল কর্ত্তব্য কর্ম্ম ও সেই শক্তি ও ক্ষমতাক্রমে কার্য্য করিবেন ইতি।

[যে ভূমি বিক্রয় করা যায় তাহা রেজিষ্টরি করিবার কথা।]

২৩ ধারা। কোন কালেক্টর সাহেব এই আইনের কোন বিধানানুক্রমে ভূমি কি ইজারা বিক্রয় করিলে

the provisions of this Act, he shall forthwith proceed to register the same in pursuance of the provisions of the said Act XI of 1859

[Repeal of clauses]

XXIV From and after the passing of this Act, the Acts and Regulations and portions of Acts and Regulations in Schedule E set forth shall stand and be repealed, so far as they are in such Schedule mentioned to be repealed

Construction of Act]

XXV This Act shall be read with, and taken as part of Act XI of 1859

SCHEDULE A

NOTICE

To

of

Take notice that the estate in the Schedule hereto mentioned will, on the day of , or the first opportunity after be sold for arrears of Revenue

Name of Estate	Name of Proprietor	Amount of Revenue due	Place of sale

A B,
Collector

তিনি ১৮৫৯ সালের উক্ত ১১ আইনের বিধানানুসারে তাহা অগৌণে রেজিষ্টর করিতে প্রবর্ত্ত হইবেন ইতি।

[কএক ধারা রহিত করিবার কথা।]

২৪ ধারা। E চিহ্নিত তফসীলে যে আইন লিখিত হইয়াছে ও যে আইনের যে অংশ তাহাতে নির্দ্দিষ্ট হইয়াছে তাহা এই আইন প্রচলিত হইবার সময়াবধি সেই তফসীলের নির্দ্দিষ্টমতে রহিত হইবে ইতি।

[এই আইনের অর্থের কথা।]

২৫ ধারা। এই আইন ৮৫৯ সালের ১১ আইনের সঙ্গে পঠিত হইয়া তাহার অংশ জ্ঞান হইবে ইতি।

A চিহ্নিত তফসীল।

নোটিস।

অমুক স্থানবাসি শ্রী অমুক প্রতি আদেশ।

বাকী রাজস্বের নিমিত্তে এই তফসীলের লিখিত মহাল অমুক সালের অমুক মাসের অমুক দিবসে কিম্বা তৎ পরে প্রথম সুযোগ হইলে বিক্রয় করা যাইবে এই কথা অবগত হও।

মহালের নাম।	ভূম্যধিকারির নাম।	যত টাকা রাজস্ব বাকী।	নীলাম হইবার স্থান।

শ্রী অমুক।
কালেক্টর।

SCHEDULE B

Certificate of arrear of Revenue or Demand filed in Office of Collector

Name of Debtor	Address	Nature of Demand	Amount of demand	No of Certificate
C D				

I certify that the above mentioned sum of Rupees is due to Government from the above named C D

Dated this *day of* 18

A B,
Collector of

B চিহ্নিত তফসীল।

বাকী রাজস্বের কি দাওয়ার যে সর্টিফিকট কালেক্টরী কাছারীতে অর্পণ হইয়াছে তাহা।

খাতকের নাম।	বসতস্থানাদি।	দাওয়ার ভাব।	যত টাকার দাওয়া।	সর্টিফিকেটের নম্বর।

উক্ত শ্রী অমুকের স্থানে গবর্ণমেণ্টের উক্ত এত টাকা পাওনা আছে ইহা নিশ্চিত জানাইলাম।

অমুক

জিলার কালেক্টর

সাল তাং

SCHEDULE C

To

C D of

Sir

Take notice that a Certificate of No for the sum of Rs due from you on account of , has been this day filed by me in my office and that I shall forthwith proceed to levy the amount according to law

A B

Collector of

This day of 186

C চিহ্নিত তফসীল।

অমুক স্থানবাসি শ্রী অমুক প্রতিআগে।

অমুক কারণে আপনকার স্থানে এত টাকা পাওনা হইলে আমি অদ্য অমুক নম্বরের অমুক সর্টিফিকুট আমার কাছারীতে অর্পণ করিয়াছি এবং আইনমতে অগৌণে সেই টাকা আদায় করিতে প্রবৃত্ত হইব, আপনার জানিবার নিমিত্তে লিখিয়া দিলাম।

শ্রী অমুক

জিলার কালেক্টর

সাল তা

SCHEDULE D

To

The Collector of

The Petition of E F of

Sheweth,

That a Certificate under Act of 1868 of the Bengal Council, No , for the sum of Rupees , has been filed in your office on the day of 186

That your Petitioner is aggrieved by the said Certificate

That your Petitioner believes that such Certificate is erroneous upon the grounds following, that is to say —

That the said grounds are to the best of your Petitioner's belief, true in fact

Your Petitioner therefore prays that the said Certificate may be set aside, or modified or varied

D চিহ্নিত তফসীল।

অমুক জিলার কালেক্টর সাহেবের নিকটে অমুক স্থানবাসি শ্রী অমুকের প্রার্থনা পত্রমিদং।

বঙ্গদেশীয় মন্ত্রিসভার ১৮৬৮ সালের অমুক আইনঅনুসারে এত টাকার জন্যে অমুক নম্বরের সর্টিফিকুট অমুক সালের অমুক মাসের অমুক তারিখে আপনকার কাছারীতে অর্পণ করা গিয়াছে।

উক্ত সর্টিফিকটদ্বারা আমার বড় আক্ষেপ হইয়াছে।

নিম্নলিখিত কতিপয় হেতুতে আমি সেই সর্টিফিকুট অশুদ্ধ জ্ঞান করি বিশেষত

আমার বিশ্বাসানুসারে উক্ত সকল হেতু বৃত্তান্তপক্ষে সত্য

অতএব সেই সর্টিফিকুট ব্যর্থ কি মতান্তর কি পরিবর্ত্তন করা যায় আমার এই নিবেদন।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৬৮। ২১ আশ্বিন।]

SCHEDULE E

Date and Number of Act and Regulations	Name of Repealed Act	Extent of Repeal
Regulation XIX of 1793	A Regulation for the recovery of arrears of the Public Revenue assessed upon the lands from Zemindars and dependant Talookdars, and other actual proprietors of land, and farms of land holding farms immediately of Government	Section XLIV
Regulation III of 1794	A Regulation for exempting proprietors of land (with certain exceptions) from being confined for arrears of revenue and for prescribing the process by which Tehsildars are to demand payment of arrears and for enabling the Collectors to recover from Native Officers employed under them public money or papers which they may embezzle or retain and for expediting the trial of causes relating to the Public Revenue, or the rents of individuals	Section XIV
Regulation VII of 1799	A Regulation for enabling proprietors and farmers of land to realize their rents with greater punctuality for providing against unnecessary delay in the payment of the Public Revenue assessed upon the lands, and for securing the ultimate recovery of arrears of revenue by a sale of the landed property from which it may be due at the close of the year	Section XXIII Clauses 2 and 8, and so much of Clause 5 as directs the mode of recovering any deficiency, and Section XXV

E চিহ্নিত তফসীল।

আইনের তারিখ ও নম্বর।	রহিত হওয়া আইনের নাম।	যে পর্য্যন্ত রহিত হইল।
১৭৯৩ সা ১৯ আ	জমীদারদিগের ও মফঃসলী তালুকদারদিগের ভূমির উপর এবং অন্য ভূম্যধিকারিদের ভূমির উপর ও যে ইজারদারেরা নিজ গবর্ণমেণ্টের নিকটে ইজারা পাইয়া ভোগ করিতেছেন তাহারদের ইজারার উপর যে সরকারী রাজস্ব ধার্য্য হইয়াছে তাঁহাদের স্থানে সেই রাজস্বের বাকী আদায় করিবার বিধান করণার্থ আইনের	৪৪ ধারা।
১৭৯৪ সা ৩ আ	কোনং বিশেষ ভূম্যধিকারি ছাড়া অন্য ভূম্যধিকারিদিগকে মালগুজারির বাকীর কারণ কয়েদ না করণের ও সেই বাকী যে প্রকারে কালেক্টর সাহেবেরা ও তহশীলদারেরা তলব করিবেন তাহার বিবরণের এবং কালেক্টরদিগের তরফ এদেশীয় আমলারা সরকারের মালগুজারির টাকা যাহা তসরূপ করে ও যেং কাগজপত্র তাহাদিগের স্থানে রহে তাহা বুঝিয়া লওনের নিমিত্তে কালেক্টর সাহেবদিগেরে শক্তি অর্পণের এবং সরকারী মালগুজারীর এবং মালগুজারদিগের মালের মোতালক আপোসী আপত্তির নিষ্পত্তি শীঘ্র হওনের বিষয়ি আইনের	১৪ ধারা।
৭৯৯ সা ৭ অ	সদরের মালগুজার ভূম্যধিকারিগণ ও ইজারদারদিগকে স্বস্ব রায়ত প্রজাদির স্থানে রাজস্ব গ্রহণার্থে পূর্ব্বাপেক্ষা অধিক ক্ষমতা অর্পণের এবং তাহাদিগের অধিকার ভূমির মোকররী মালগুজারী দিতে অবিশিষ্ট হেতুকে বিলম্ব না দর্শিতে পারিবার আর যে অধিকারের মালগুজারীর যত বাকী পড়ে তাহা সাল আখেরীতে সে অধিকার নীলামের মুখে অনায়াসে উসূল হইবার আইনের	২৩ ধারার ২ ও ৮ প্রকরণ এবং ৫ প্রকরণের যে অংশে বাকীর অবশিষ্ট টাকা আদায় করিবার আজ্ঞা আছে সেই অংশ ও ২৫ ধারা।

[*Government Gazette*, 21st *April* 1868]

STATEMENT OF OBJECTS AND REASONS

THE proposed Bill is in substitution for the one introduced by Mr Schalch, and which, on the report of the Select Committee to whom it was referred has been withdrawn The alterations in and additions to that Bill which were proposed in Committee were so numerous and extensive that it was thought better to bring forward an entirely new measure

It will be in the recollection of the Council that Mr Schalch's Bill was limited to a definition of the term "tenure" and to providing a procedure for the sale of tenures for recovery of demands recoverable as arrears of revenue But on consideration of Act XI of 1859 it appeared that that Act stood in need of amendment It is only by inference arising on the construction of the 5th and 53rd Sections of that Act that its provisions apply to the recovery of demands other than revenue in the ordinary sense, or to the sale of estates for arrears other than those accruing upon itself

Moreover, owing to the absence of definations, doubts have arisen as to the legality of sales, under the Act, of shares of estates and of Lakhiraj tenures

In the present Bill it is proposed to define for the purposes as well of Act XI of 1859 as of the present measure the terms 'proprietor' 'revenue,' 'estate,' 'tenure' and 'demand' The Bill repeals the 53rd Section of Act XI of 1859 and makes substantive provision for the sale of estates and tenures for arrears of revenue and other demands other than those accruing in respect thereof

It is also proposed to place arrears of rent due to Government on the same footing as arrears of revenue in the sense in which that term is ordinarily used The distinction between what the Government receives from the zemindar and what it receives as zemindar, does not appear to rest on any sound principle both alike form part of the public revenue of the estate

The Bill also makes further provision for the service of notice of sale on the proprietor who has made default and empower the Collector subject to an appeal to the Commissioner to adjudicate on claims to any lands which it is proposed to sell

The procedure proposed is that of Act VIII of 1859 for the execution of decrees substituting for the decree a certificate by the Collector (the form being modified according to the nature of the case) and vesting in the Collector the powers with

অভিপ্রায়ের ও হেতুর বর্ণনা।

শক সাহেব যে আইনের প্রস্তাব করিয়াছিলেন, মনোনীত কমিটীর প্রতি সেই আইনের পাণ্ডুলিপি অর্পিত হইলে তাহা রহিত করা গিয়াছিল। ফলত কমিটীতে বিবেচনা হইবার সময়ে তাহার বহু কথা পরিবর্ত্তন ও অনেক নূতন কথা দেওনের প্রস্তাব হওয়াতে নূতন পাণ্ডুলিপি করা শ্রেয় বোধ হইল, অতএব তৎপরিবর্ত্তে এই পাণ্ডুলিপির প্রস্তাব হইতেছে।

শক সাহেবের পাণ্ডুলিপিতে টেনিয়োর শব্দের অর্থ নির্ণয় করা এবং যেং দাওয়ার টাকা রাজস্বের বাকীর ন্যায় আদায় করা যাইতে পারে তদাদায়ের জন্যে ভূমি বিক্রয় করিবার কার্য্য প্রণালীর বিধান করা হইয়াছিল তদ্ভিন্ন অন্য কার্য্যের প্রসঙ্গ হয় নাই। কিন্তু ১৮৫৯ সালের ১১ আইন বিবেচনা করিয়া বোধ হইল যে সেই আইন সংশোধন করা আবশ্যক। রাজস্ব শব্দের যে সাধারণ অর্থ বোধ হয় তদনুসারে ঐ রাজস্বভিন্ন অন্য দাওয়ার টাকা আদায় করণ অথবা মহালের যে টাকা বাকী পড়ে তদ্ভিন্ন অন্য বাকীর নিমিত্তে সেই মহাল বিক্রয় করণ কার্য্যের প্রতি উক্ত আইনের বিধান যে বর্ত্তে ইহা কেবল অনুভবমতে অর্থাৎ ঐ আইনের ৫ ও ৫৩ ধারার বিশেষ অর্থ করণ দ্বারা জানা যাইতে পারে।

আরো মহালের অংশ এবং লাখেরাজ ভূমি ঐ আইন অনুসারে ন্যায্যমতে বিক্রয় হইতে পারে কি না অর্থ নির্ণায়ক কথা না থাকাপ্রযুক্ত এই বিষয়েরও সন্দেহ হইয়াছে।

১৮৫৯ সালের ১১ আইন এবং এই আইন, উভয়ের উপলক্ষে এই পাণ্ডুলিপিতে, "অধিকারী" "রাজস্ব" "মহাল" "ভূসম্পর্ক" ও "দাওয়া" এই২ শব্দের অর্থ করিবার প্রস্তাব হইয়াছে। এই পাণ্ডুলিপিতে ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৫৩ ধারা রহিত করিবার প্রসঙ্গ এবং বাকী রাজস্বের নিমিত্তে ও মহালের ও ভূমির সম্পর্কে যে দাওয়া তদ্ভিন্ন অন্য যে দাওয়ার উদ্ভব হয় তদুপলক্ষে মহাল ও ভূমি বিক্রয় করিবার স্থিরতর বিধান করা গেল।

আরো বাকী রাজস্ব এই শব্দের সাধারণ যে অর্থ বোধ হয়, তদনুসারে গবর্ণমেণ্টের পাওনা কর সেই বাকী রাজস্বের তুল্যাবস্থ করিবার প্রস্তাব হইয়াছে। গবর্ণমেণ্ট জমীদারের স্থানে ও জমীদারস্বরূপ যেং টাকা পান, ইহার যে প্রভেদ আছে তাহার মূল বিধান নির্দ্দোষ বোধ হয় না। উভয় প্রকারের টাকা মহালের রাজপ্রাপ্যের একাংশ।

যে ভূম্যধিকারী বাকী পাড়েন, এই পাণ্ডুলিপিক্রমে তাঁহাকে নীলামের সম্বাদ দিবার বিধান করা গিয়াছে। এবং কোন ভূমি বিক্রয় করিবার প্রস্তাব হইলে পর যদি তাহার উপর দাওয়া হইয়া থাকে, তবে কালেক্টর সাহেবের প্রতি তাহার নিষ্পত্তি করিবার ক্ষমতা দেওয়া গিয়াছে। ও সেই নিষ্পত্তির উপর কমিস্যনর সাহেবের নিকটে আপীল হইতে পারে।

১৮৫৯ সালের ৮ আইনেতে ডিক্রী জারী করিবার যে প্রণালী আছে তদনুসারে কার্য্য করিবার প্রস্তাব হইল কেবল বিশেষ এই ডিক্রীর স্থলে কালেক্টর সাহেবের সর্টিফিকেট থাকিবে। বিশেষ ভাবানুসারে তাহা লিখিবার পাঠ মতান্তর করা যাইবে। এবং দেওয়ানী

regard to execution, which under the Civil Procedure Code may be exercised by the Courts

The Bill also gives a specific enumeration and description of demands, arrears of which are now by law recoverable as arrears of revenue, in addition of those specified in Section V of Act XI of 1859

T H COWIE

The 28th March 1868

J PITT KENNEDY,
Asst Secy to the Govt of Bengal
(Legislative Department)

মোকদ্দমার কার্য্যবিধানের আইনমতে ডিক্রী জারী করণসম্পর্কে আদালতের যে ক্ষমতা আছে কালেক্টর সাহেবের প্রতি সেই ক্ষমতা প্রদান হইয়াছে।

৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৫ ধারাতে বাকী রাজস্বের ন্যায় আদায় হইবার যেং দাওয়ার উল্লেখ হইল তদতিরিক্ত অন্য যে সকল দাওয়া এইক্ষণে আইনমতে আদায় হইতে পারে এই পাণ্ডুলিপিতে তাহার নির্দ্দেশ ও বর্ণনা হইয়াছে।

টি এচ কৌই।

১৮৬৮ সাল ২৮ মার্চ।

জে পিট কেনিডী।
ব্যবস্থাপক কর্ম্মবিভাগে,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের আসিষ্টাণ্ট সেক্রেটারী।

THE following Bill was read in the Council of the Lieutenant Governor of Bengal for the purpose of making Laws and Regulations on the 4th April 1868 and was referred to a Select Committee who are to report thereon after the 8th of May 1868 —

A Bill to amend the provisions of Act IX of 1847 (An Act regarding the assessment of lands gained from the sea or from rivers by alluvion or dereliction within the Provinces of Bengal, Behar and Orissa)

[Preamble]

WHEREAS it is expedient to amend the provisions of Act IX of 1847, It is enacted and declared as follows —

[Repeal of Section]

I Section VII of the said Act IX of 1847 is hereby repealed

[Accessions to island to be considered increment thereto]

II It is hereby declared that when any land shall, under the provisions of Clause 3, Section IV of Regulation XI of 1825 of the Bengal Code be at the disposal of Government all lands gained by gradual accession to such island, whether from recess of the river or of the sea shall be considered an increment to such island, and shall be equally at the disposal of Government

[Newly thrown up islands to be assessed]

III Whenever it shall appear to the local Revenue authorities that an island has been thrown up in a large and navigable river liable to be taken possession of by Government under Clause 3, Section IV of Regulation XI of 1825 of the Bengal Code the local Revenue authorities shall take immediate possession of the same for Government, and shall assess and set le the land according to the rules in force in that behalf, reporting their proceedings forthwith for the approval of the Sudder Board of Revenue,

নিম্নলিখিত পাণ্ডুলিপি ১৮৬৮ সালের আপ্রিল মাসের ৪ তারিখে বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেফ্টেনেণ্ট গবর্ণর সাহেবের আইন ও ব্যবস্থা করণার্থ মন্ত্রিসভায় পঠিত হইয়া মনোনীত কমিটীর প্রতি অর্পণ করা গেল, ৬৮ সালের ৮ মে তারিখের পর তাঁহাদের তদ্বিষয়ের রিপোর্ট করিতে হইবে।

১৮৪৭ সালের ৯ আইনের (বাঙ্গলা ও বেহার ও উড়িষ্যা দেশের মধ্যে সমুদ্র অথবা নদী শিকস্ত অথবা পয়োবস্তির দ্বারা প্রাপ্ত ভূমির রাজস্ব নিদ্ধার্য্য করণের বিষয়ি আইনের) বিধান সংশোধন করিবার আইনের পাণ্ডুলিপি।

[হেতুবাদ।]

১৮৪৭ সালের ৯ আইনের বিধান সংশোধন করা বিহিত। এই হেতুক নিম্নলিখিত বিধান ও আজ্ঞা করা যাইতেছে।

[ধারা রহিত করিবার কথা।]

১ ধারা। ১৮৪৭ সালের উক্ত ৯ আইনের ৭ ধারা এতৎক্রমে রহিত করা গেল ইতি।

[চড়ার নিকট যে পলি পড়ে তদ্দ্বারা সেই চড়ার বৃদ্ধি জ্ঞান করিবার কথা।]

২ ধারা। ১৮২৫ সালের বঙ্গদেশীয় ১১ আইনের ৪ ধারার ৩ প্রকরণের বিধানমতে যখন কোন চড়া গবর্ণমেণ্টের প্রয়োগাধিকারে আগত হয় তখন সেই ভূমির ক্রমশঃ বৃদ্ধি নদীর কিম্বা সমুদ্রজলের অপক্রমণ দ্বারাই হউক তাহা ঐ চড়ার বৃদ্ধিভাগ জ্ঞান হইবে, ও গবর্ণমেণ্টের স্বেচ্ছামতে প্রয়োগ হইতে পারিবে ইতি।

[নূতন দ্বীপ হইলে তাহার কর ধার্য্য করিবার কথা।]

৩ ধারা। নৌকাগমনীয় কোন বড় নদীতে দ্বীপ হইয়াছে ও ১৮২৫ সালের বঙ্গদেশীয় ১১ আইনের ৪ ধারার ৩ প্রকরণমতে তাহা গবর্ণমেণ্টের অধিকার করা উচিত কোন স্থানের রাজস্বসংক্রান্ত কর্ত্তৃপক্ষ সাহেবেরা ইহা দৃষ্টি করিলে, ঐ কর্ত্তৃপক্ষেরা গবর্ণমেণ্টের পক্ষে তাহা অবিলম্বে অধিকার করিবেন। ও তদ্বিষয়ের যে বিধি প্রচলিত আছে তদনুসারে ঐ ভূমির রাজস্ব ধার্য্য করিবেন ও তাহার বন্দোবস্ত করিবেন প্রবৃত্ত হইয়া সদর বোর্ড রেবিনিউর অনুমোদন জন্যে অবিলম্বে আপনারদের কার্য্যের বৃত্তান্ত জ্ঞাত করিবেন। সেই বন্দোবস্ত বিষয়ে উক্ত

whose order thereupon, in regard to the assessment, shall be final Provided, however that any party aggrieved by the act of the Revenue authorities in taking possession of any island as aforesaid shall be at liberty to contest the same by a regular suit in the Civil Court

---

STATEMENT OF OBJECTS AND REASONS.

By the enactment of Section VII of Act IX of 1847 it was laid down that the power of Government to take possession of islands and churs thrown up in a large and navigable river, liable to be taken possession of by Government under Clause 3, Section IV, Regulation XI of 1825 of the Bengal Code and to proceed to the assessment and settlement of the same, should be regulated by the results of the inspection of a new map, to be prepared as directed under Section III of that Act

Under this provision of the law, ten years must elapse after the Government approval of the Revenue Survey of a District before the Government can take any action to assert its right to the possession or assessment of any island or chur as above described

In the meantime it has been found that parties who have no rights at all, take possession of such islands without the power of any interference on the part of Government and that on some occasions contentions and disputes have arisen between neighbouring landed proprietors or other parties for the possession of such islands

To obviate these evils and to empower Government at once, on the appearance of such an island to take immediate possession of the same with a view to its assessment and settlement the accompanying Bill has been brought in

A R THOMPSON

The 28th March 1868

J PITT KENNEDY

Assistant Secretary to the Government of Bengal (Legislative Department)

বোর্ডের যে আজ্ঞা তাহা চূড়ান্ত হইবে। পরন্তু রাজস্ব-সংক্রান্ত কর্ত্তৃপক্ষদের পূর্ব্বোক্ত কোন ভূমির অধিকার করণদ্বারা যদি কোন ব্যক্তি অভিগ্রস্ত হন তবে দেওয়ানী আদালতে নিয়মমত মোকদ্দমা করিয়া তিনি ঐ বিষয়ের বিবাদ উপস্থিত করিতে পারিবেন ইতি।

অভিপ্রায়ের ও হেতুর বর্ণনা।

৮৪৭ সালের ৯ আইনের ৭ ধারার এই বিধান, ঐ আইনের ৩ ধারামতে নূতন নক্সা প্রস্তুত করিতে হইবে। তাহা দেখিয়া যদি বোধ হয় যে, কোন বৃহৎ এবং নৌকা গমনাগমনের যোগ্য নদনদীর মধ্যে কোন চর কি দ্বীপ ১৮২৫ সালের ১১ আইনের ৪ ধারার ৩ প্রকরণানুসারে সরকারের দখল করণের উপযুক্ত, তবে তাহার রাজস্ব ধার্য্য ও বন্দোবস্ত করণ কার্য্যে প্রবর্ত্ত হইবেন।

আইনের সেই বিধানমতে, কোন জিলার রাজস্ব-সংক্রান্ত জরীপী কার্য্য গবর্ণমেণ্টকর্ত্তৃক অনুমোদিত হইলে পর দশ বৎসর গত না হইলে, গবর্ণমেণ্ট পূর্ব্বোক্ত কোন দ্বীপ কি চর অধিকার করিবার কি তাহার কর ধার্য্য করিবার স্বত্ব প্রকাশার্থে কোন কার্য্য করিতে অক্ষম আছেন।

কিন্তু স্থানে২ দৃষ্ট হইল যে যাঁহারদের স্বত্ব মাত্র নাই তাঁহারা ইতিমধ্যে উক্ত দ্বীপাধিকার করিয়া লইয়াছেন অথচ গবর্ণমেণ্টের পক্ষে কাহারও হস্তক্ষেপ করিবার ক্ষমতা নাই। স্থলবিশেষে ঐ দ্বীপের অধিকার বিষয়ে ভূম্যধিকারি প্রভৃতি ব্যক্তিদের মধ্যে বিতণ্ডা ও বিবাদ উপস্থিত হইয়াছে।

সেই অমঙ্গল নিবারণ করা এবং তদ্রূপ কোন চড়া দৃষ্ট হইলেই তাহার কর ধার্য্য ও বন্দোবস্ত করণার্থে গবর্ণমেণ্টের প্রতি তাহার অবিলম্বে অধিকার করিবার ক্ষমতা প্রদান করা এই পাণ্ডুলিপির উদ্দেশ্য।

এ আর টামসন।

৮৬৮ সাল ২৮ মার্চ।

জে পিট কেনিডী,
ব্যবস্থাপন কর্ম্মবিভাগে,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের আসিষ্টাণ্ট সেক্রেটারী।

JOHN ROBINSON, *Bengalee Translator*

CIRCULAR ORDERS BY THE HIGH COURT OF JUDICATURE AT FORT WILLIAM IN BENGAL

(CIVIL SIDE)

No 4

To all Civil and Sessions Judges and Judicial Commissioners (Dated Calcutta, the 2nd April 1868)

Several of the Zillah Judges appear to have entirely closed their Courts on the Criminal as well as on the Civil side for the period of the

বঙ্গদেশস্থ ফোর্ট উইলিয়ম রাজধানীর হাই কোর্টের সরকুলর অর্ডর।

দেওয়ানী পক্ষ।

৪ নম্বর।

সকল সিবিল ও সেশন জজ ও জুডিশ্যল কমিশ্যনর সাহেব সমীপেষু।

কলিকাতা ১৮৬৮ সাল ২ আপ্রিল।

অনেক জিলার জজ সাহেব দুর্গোৎসবের বন্ধকালে দেওয়ানী কার্য্যালয়কে যেমন আদালত বন্ধ করিয়াছিলেন তেমনি ফৌজদারী কার্য্যালয়কেও সম্পূর্ণরূপে

Dusserah Vacation, and to have abstained during the whole of that period from attending to business, receiving or opening communications from the Superior Court, despatching returns which were due or doing any act whatever of an official kind

Such a practice is justified by nothing in the law or in the orders of this Court, it causes great inconvenience The Zillah Judges are, therefore, reminded that, under the Circular Order (Nizamut Adawlut) No 8, dated 23rd March 1838, issued under the orders of Government, which has never been rescinded the Court of Session "must never be closed for the despatch of Criminal business except on those days only when a total cessation from all business is necessary and usual" and moreover, that even on the Civil side of their Courts it does not follow that because there is no sitting of the Court, therefore every official duty is to be suspended

By Order, &c

(Signed) C D FIELD,

Registrar

বন্ধ করিয়া সেই কালের মধ্যে কার্য্যে বিরত থাকিলেন এবং উপরিস্থ আদালতের পত্রাদি গ্রহণ করিলেন না কিম্বা করিলেও খুলিয়া পড়িলেন না ও সেই সময়ে যে বিবর্ণ পাওয়া ছিল তাহাও পাঠাইলেন না কলতঃ অন্য পদসংক্রান্ত কিছুই করিলেন না।

আইনের কোন কথায় কিম্বা এই আদালতের কোন আজ্ঞাক্রমে তদ্রূপ কার্য্যের সিদ্ধোষিতা হইতে পারে না। অত্যন্ত ক্লেশও হয়। গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞাক্রমে ১৮৩৮ সালের মার্চ মাসের ২৩ তারিখে নিজামত আদালতের ৮ নম্বরের যে সরকুলর অর্ডর প্রচারিত হইয়াছিল তাহা কখন রহিত হয় নাই, সেই সর্কুলর অর্ডরমতে যেং দিনে সমস্ত কর্ম্ম হইতে সম্পূর্ণরূপে বিরত থাকা আবশ্যক ও নিয়মিত হয় তদ্ভিন্ন ফৌজদারী কর্ম্ম সম্পর্কে সেশন আদালত কখন বন্ধ থাকিবে না। আরো দেওয়ানী কর্ম্মোপলক্ষে ঐং আদালতের নিয়মিতরূপে অধিবেশন না হইলেও রাজসংক্রান্ত প্রত্যেক কর্ম্ম স্থগিত থাকিবে এমত জ্ঞান করা উচিত নহে। হাই কোর্টের সাহেবেরা জিলার জজ সাহেবদিগকে এই কথা স্মরণ করাইতেছেন।

হাই কোর্টের আজ্ঞাক্রমে,

সি ডি ফীল্ড।

রেজিষ্ট্রার।

JOHN ROBINSON, *Bengalee Translator*

ORDERS BY THE LIEUTENANT GOVERNOR OF BENGAL

No 1517

APPOINTMENTS

The 8th April 1868

Baboo Gooroo Churn Das Deputy Magistrate and Deputy Collector of Junghypore in Moorshedabad, is appointed to the charge of the Sub Division of Jamoorkandhi

Baboo Hurri Churn Ghose, Deputy Magistrate and Deputy Collector of Bowsee, is transferred to Moorshedabad and vested with the powers of a Magistrate in that District

Moulavy Ali Hossein, Deputy Magistrate and Deputy Collector, is appointed to the charge of the Sub Division of Bowsee and vested with the powers of a Magistrate in Bhaugulpore

Moulavy Abdool Jubber, Deputy Magistrate and Deputy Collector, in temporary charge of the Sub Division of Serajgunge is appointed to have charge of the Sub Division of Jumooie and is vested with the powers of a Magistrate in Monghyr

Dr R G Mathew to officiate as Civil Assistant Surgeon of Backergunge, during the absence, on leave, of Dr C E W Bensley, or until further orders

[*Government Gazette*, 21*st April* 1868]

বঙ্গদেশের শ্রীযুক্ত লেপ্টেনেণ্ট গবর্ণর সাহেবের আজ্ঞা।

১৫১৭ নম্বর।

নিয়োগ।

৮৬৮ সাল ৮ আপ্রিল।

মুরশিদাবাদের অন্তর্গত জঙ্গিপুরের ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুক্ত বাবু গুরুচরণ দাসের প্রতি জেমোকাঁদি শাখাখণ্ডের কর্ম্মের ভারার্পণ হইয়াছে।

বৌসির ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুক্ত বাবু হরিচরণ ঘোষ মুরশিদাবাদে নিযুক্ত হইয়াছেন ও সেই জিলা মধ্যে মাজিষ্ট্রেটের ক্ষমতাপ্রাপ্ত হইয়াছেন।

ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুক্ত মৌলবী আলী হুসেনের প্রতি বৌসি শাখাখণ্ডের কর্ম্মের ভারার্পণ হইল ও ভাগলপুরে মাজিষ্ট্রেটের ক্ষমতা প্রদান হইয়াছে।

ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুক্ত মৌলবী আবদুল জব্বর কিছুকালের নিমিত্ত সেরাজগঞ্জ শাখাখণ্ডের কর্ম্মের ভার প্রাপ্ত হইয় একণে জমুই শাখাখণ্ডের কর্ম্মে নিযুক্ত হইয়া মুঙ্গেরে মাজিষ্ট্রেটের ক্ষমতা প্রাপ্ত হইয়াছেন।

ডাক্তর শ্রীযুক্ত সি ই ডবলিউ বেনসলি সাহেব ছুটী লওয়াতে তাঁহার অনুপস্থান কালে কিম্বা অন্য আজ্ঞা না হওন পর্য্যন্ত ডাক্তর শ্রীযুক্ত আর জি মাথিউ সাহেব বাখরগঞ্জের সিবিল আসিষ্টাণ্ট চিকিৎসকের কর্ম্ম করিবেন।

Major J M Graham to be a Municipal Commissioner for the Suburbs of Calcutta

Mr P A Humphrey to officiate as Magistrate and Collector of Shahabad during the absence on leave of Mr H W Alexander, or until further orders

The 9th April 1868

Dr W Durrant to be Medical Officer of Noakhally

The Hon'ble the Chief Justice has been pleased to appoint Mr P D Dickens to be Registrar of Parsee Marriages under Act XV of 1865, within the local limits of the ordinary original Civil Jurisdiction of the High Court of Judicature at Fort William in Bengal

Mr L D'Abreu, Deputy Magistrate and Deputy Collector of Shahabad is transferred to Chumparun and vested with the powers of a Subordinate Magistrate of the First Class in the latter District Mr D'Abreu is further empowered under Section 38 of the Code of Criminal Procedure to hold the preliminary enquiry into cases triable by the Court of Sessions to commit or hold to bail persons to take their trial before such Court of Sessions and to exercise all the powers necessary for that purpose

Mr J J Livesay to be an Assistant to the Magistrate and Collector of Dacca and to exercise the powers of a Subordinate Magistrate of the First Class and Deputy Collector in that District

Mr P G Scott Assistant Superintendent of Police, Chittagong Hill Tracts is transferred to Sarun

Mr B Rattray Assistant Superintendent of Police Noakhally, is transferred to the Chittagong Hill Tracts

Baboo Juggodishnath Roy to be District Superintendent of Police of Noakhally

Baboo Ishree Persad Assistant Superintendent of Police, Bhaugulpore is transferred to Noakhally

The 13th April 1868

Mr R Parry is appointed to the Fourth Class of the Bengal Educational Service with effect from the 6th ultimo

Moulavy Mahomed Deputy Magistrate and Deputy Collector of Chumparun is transferred to Sarun, and vested with the powers of a Subordinate Magistrate of the First Class in the latter District

Moulavy Wilayut Hossein, Deputy Magistrate and Deputy Collector of Sarun, is transferred to Chumparun, and vested with the powers of a Magistrate in the latter District

The powers of a Magistrate with which Lieutenant T B Michell, Assistant Commissioner,

মেজর শ্রীযুক্ত জে এম গ্রেহাম সাহেব কলিকাতার শাখানগরের এক জন মুনিসিপাল কমিসানর হইবেন।

শ্রীযুক্ত এচ ডবলিউ আলেকজাণ্ডার সাহেব ছুটী লওয়াতে তাঁহার অনুপস্থান কালে কি অন্য আজ্ঞা না হওন পর্য্যন্ত শ্রীযুক্ত পি এ হমফ্রি সাহেব শাহাবাদের মাজিষ্ট্রেটের ও কালেক্টরের কর্ম্ম করিবেন।

১৮৬৮ সাল ৯ আপ্রিল।

ডাক্তর শ্রীযুক্ত ডবলিউ ডরান্ট সাহেব নওয়াখালীর চিকিৎসক হইবেন।

মান্যবর শ্রীযুক্ত চীফ জষ্টিস সাহেব ১৮৬৫ সালের ১৫ আইনানুসারে বঙ্গদেশস্থ ফোর্ট উলিয়ম রাজধানীর হাই কোর্টে দেওয়ানী মোকদ্দমা আদৌ শুনিবার সাধারণ ক্ষমতার সীমার মধ্যে শ্রীযুক্ত পি ডি ডিকিন্স সাহেবকে পারসিদের বিবাহের রেজিষ্ট্রারের পদে নিযুক্ত করিয়াছেন।

শাহাবাদের ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুক্ত এল ডাব্রু সাহেব চম্পারণে প্রেরিত হইয়া ঐ জিলার মধ্যে অধস্থ প্রথম শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেটের ক্ষমতাপ্রাপ্ত হইয়াছেন, আরো ফৌজদারী মোকদ্দমার কার্য্যবিধানের আইনের ৩৮ ধারামতে তিনি সেসন আদালতের বিচার্য্য মোকদ্দমার প্রথম স্থলীয় অনুসন্ধান লইবার এবং উক্ত সেসন আদালতের সম্মুখে বিচারিত হওনার্থে [illegible]কদিগকে সমর্পণ করিবার কিম্বা তাহাদের স্থানে দর্শন প্রতিভু লইবার ও তদর্থে যে সকল ক্ষমতার প্রয়োজন তদনুসারে কার্য্য করিবার ক্ষমতাপ্রাপ্ত হইয়াছেন।

শ্রীযুক্ত জে জে লাইবসে সাহেব ঢাকার মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর সাহেবের আসিষ্টান্ট হইবেন এবং ঐ জিলায় অধস্থ প্রথম শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেটের ও ডেপুটী কালেক্টরের ক্ষমতামতে কার্য্য করিবেন।

চট্টগ্রামের পর্ব্বতময় দেশের পোলীসের আসিষ্টান্ট সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট শ্রীযুক্ত পি জি স্কট সাহেব সারণে নিযুক্ত হইয়াছেন।

নওয়াখালির পোলীসের আসিষ্টান্ট সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট শ্রীযুত বি রাট্রে সাহেব চট্টগ্রামের পার্ব্বত্য প্রদেশে প্রেরিত হইয়াছেন।

শ্রীযুক্ত বাবু জগদীশনাথ রায় নওয়াখালির পোলীসের ডিষ্ট্রিক্ট সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট হইবেন।

ভাগলপুরের পোলীসের আসিষ্টান্ট সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট শ্রীযুক্ত ঈশ্বরীপ্রসাদ বাবু নওয়াখালিতে নিযুক্ত হইয়াছেন।

১৮৬৮ সাল ১৩ আপ্রিল।

শ্রীযুক্ত আর পারি সাহেব গত মাসের ৬ তারিখ অবধি বঙ্গদেশীয় বিদ্যাধ্যাপন কার্য্যসম্পর্কে চতুর্থ শ্রেণীতে নিযুক্ত হইয়াছেন।

চাম্পারণের ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুক্ত মৌলবী মহম্মদ সারণে নিযুক্ত হইয়া সেই জিলার মধ্যে অধস্থ প্রথম শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেটের ক্ষমতাপ্রাপ্ত হইয়াছেন।

সারণের ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুক্ত মৌলবী বিলায়ত হুসেন চাম্পারণে নিযুক্ত হইয়া সেই জিলার মধ্যে মাজিষ্ট্রেটের ক্ষমতাপ্রাপ্ত হইয়াছেন।

নওগাঁয়ের আসিষ্টান্ট কমিসানর লেপ্টেনেন্ট শ্রীযুক্ত টি বি মিচেল সাহেবের প্রতি ১৮৬৭ সালের

Nowgong, was temporarily vested in orders of the 6th March 1867, are withdrawn He will exercise the powers of a Subordinate Magistrate of the First Class, until further orders

The 14th April 1868

Mr A H Turnbull to officiate as Sub Deputy Opium Agent of Benares, during the absence, on leave, of Mr T Wilson, or until further orders

Mr C E Mendham to officiate as Sub Deputy Opium Agent of Cawnpore, during the absence, on deputation, of Mr A H Turnbull, or until further orders

Leave of Absence

The 8th April 1868

Dr S J Manook, Civil Medical Officer at Chyebassa, for three weeks, under the orders of the Right Hon'ble the Secretary of State for India, No 255 dated the 8th November 1865

The 13th April 1868

Mr F H Pellew Joint Magistrate and Deputy Collector of Hooghly for fifteen months under Section 11 of the Covenanted Service Absentee Rules

Mr P Hurley Assistant Magistrate and Collector, 24 Pergunnahs, for fifteen months under Section 11 of the Covenanted Service Absentee Rules The unexpired portion of the privilege leave granted to Mr Hurley, under orders of the 13th ultimo is cancelled

Mr H F J Kean, Joint Magistrate and Deputy Collector of Gya for fifteen months under Section 11 of the Covenanted Service Absentee Rules

Mr W H D'Oyly, Officiating Magistrate and Collector of Bhaugulpore, for seven days, under Section 6 of the Covenanted Service Absentee Rules, in extension of the leave granted to him under orders of the 16th ultimo

Baboo Gopeekissen Banerjee, Additional Principal Sudder Ameen of Mymensing, for ten days, under paragraph 11 of the Uncovenanted Service Absentee Rules, with effect from the 24th ultimo

The 14th April 1868

Mr A Anderson, Sub Deputy Opium Agent Fyzabad, for three months, from 1st instant, under the orders of the Secretary of State for India, dated 8th November 1865

Notification

The 13th April 1868

Mr A Money, C B, took charge of his appointment as a Member of the Board of Revenue on the afternoon of the 7th instant

মার্চ মাসের ৬ তারিখের আজ্ঞানুসারে কিয়ৎকালের নিমিত্তে মাজিষ্ট্রেটের যে ক্ষমতা অর্পণ হইয়াছিল তাহা রহিত করা গিয়াছে। অন্য আজ্ঞা না হওনপর্য্যন্ত তিনি অধস্থ প্রথম শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেটের ক্ষমতামতে কার্য্য করিবেন।

১৮৬৮ সাল ১৪ আপ্রিল।

শ্রীযুত টি উইলসন সাহেবের ছুটিপ্রযুক্ত অনুপস্থান-কালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওন পর্য্যন্ত শ্রীযুত এ এচ টরণবুল সাহেব বারাণসের আফীমের সব ডেপুটি এজেন্টের কর্ম্ম করিবেন।

শ্রীযুত এ এচ টরণবুল সাহেবের রাজকীয় কার্য্যোপলক্ষে অনুপস্থান অথবা অন্য আজ্ঞা না হওন পর্য্যন্ত শ্রীযুত সি ই মেণ্ডাম সাহেব কাণপুরের আফীমের সব ডেপুটি এজেন্টের কর্ম্ম করিবেন।

ছুটী।

১৮৬৮ সাল ৮ আপ্রিল।

চৈবাসার সিবিল চিকিৎসক ডাক্তর শ্রীযুত এস জে মানুক সাহেব ভারতবর্ষের পক্ষ মান্যবর শ্রীযুত ষ্টেট সেক্রেটারী সাহেবের ৬৫ সালের ৮ নবেম্বরের ২৫৫ নম্বরের আজ্ঞানুসারে তিন সপ্তাহের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৬৮ সাল ১৩ আপ্রিল।

হুগলীর জাইণ্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টর শ্রীযুত এফ এচ পেলিউ সাহেব চিহ্নিত কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ১১ ধারামতে পনেরো মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

২৪ পরগনার আসিষ্টাণ্ট মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর শ্রীযুত পি হরলি সাহেব চিহ্নিত কর্ম্মচারিদের ছুটীর বিধির ১১ ধারানুসারে পনেরো মাসের ছুটী পাইয়াছেন তিনি গত মাসের ১৩ তারিখে যে অনুগ্রহের ছুটী পাইয়াছিলেন তাহার অবশিষ্টাংশ রহিত হইল।

গয়ার জাইণ্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত এচ এফ জে কীন সাহেব চিহ্নিত কর্ম্মচারিদের ছুটীর বিধির ১১ ধারানুসারে পনেরো মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

ভাগলপুরের এক্টিং মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর শ্রীযুত ডবলিউ এচ ডয়লি সাহেব গত মাসের ১৬ তারিখের আজ্ঞামতে যে ছুটী পান তদতিরিক্ত চিহ্নিত কর্ম্মচারিদের ছুটীর বিধির ৬ ধারানুসারে সাত দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

ময়মনসিংহের অতিরিক্ত প্রধান সদর আমীন শ্রীযুত বাবু গোপীকৃষ্ণ বন্দ্যোপাধ্যায় অচিহ্নিত কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ১১ ধারামতে গত মাসের ২৪ তারিখ অবধি দশ দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৬৮ সাল ১৪ আপ্রিল।

ফয়জাবাদের আফীমের সব ডেপুটি এজেণ্ট শ্রীযুত এ আণ্ডর্সন সাহেব ভারতবর্ষের পক্ষ শ্রীযুত ষ্টেট সেক্রেটারী সাহেবের ১৮৬৫ সালের নবেম্বর মাসের ৮ তারিখের আজ্ঞামতে এই মাসের ১ তারিখ অবধি তিন মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৬৮ সাল ১৩ আপ্রিল।

শ্রীযুত এ মনি সাহেব সি, বি, এই মাসের ৭ তারিখের অপরাহ্নে রেবিনিউ বোর্ডের মেম্বরের পদের কর্ম্মের ভার গ্রহণ করিলেন।

It is hereby notified that the Lieutenant Governor of Bengal has been pleased to declare the Ferry at Hidgilee Ghât, on the new road between Burrakur and Rughoonathpore, where it intersects the Damoodah River in the District of Maunbhoom, to be a public ferry under the provisions of Regulation VI of 1819

The 14th April 1868

In correction of the Notification of the 17th June 1867, published in the *Calcutta Gazette* of the 10th July following pages 1166 to 1169 it is hereby notified that the Pass Station of Modooporrah is at Putwaree Haut on Chur Ilsha, at the North West end of Dukhin Shabazpore

---

NOTIFICATION

The 13th April 1868

Under Section 14 of Act XI of 1865, notice is hereby given, that the Judge of the Small Cause Courts of Hooghly Serampore and the Cantonments of Chinsurah, will sit in the Small Cause Court of Serampore on the days mentioned below, in addition to the days notified in the *Calcutta Gazette* of the 12th July 1865, in order to clear off the accumulation of cases now on the file of that Court —

Monday	20th	April	1868
Tuesday,	21st	,,	,,
Monday,	27th	,,	,,
Tuesday	28th		,,
Monday,	18th	May	,,
Tuesday,	19th	,,	,,
Monday,	25th	,,	,,
Tuesday,	26th	,,	,,

H L DAMPIER

Offg Secretary to the Government of Bengal

ইহাতে সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে বঙ্গদেশের শ্রীযুক্ত লেপ্টেনেণ্ট গবর্ণর সাহেব আজ্ঞা করিয়াছেন যে, বরাকর ও রঘুনাথপুরের মধ্যগত নূতন রাস্তা যে স্থানে মানভূম জিলার অন্তর্গত দামোদর নদে পার হয় সেই স্থানে হিজলী ঘাটের যে খেয়া তাহা ১৮১৯ সালের ৬ আইনমতে রাজকীয় খেয়া হইবে।

১৮৬৮ সাল ১৪ আপ্রিল।

১৮৬৭ সালের জুন মাসের ১৭ তারিখের যে বিজ্ঞাপন তৎপশ্চাৎ জুলাই মাসের ১০ তারিখের বাঙ্গলা গেজেটের ৮৪৬ অবধি ৮৫৩ পর্য্যন্ত পৃষ্ঠায় প্রকাশিত হয় তাহা সংশোধন করিয়া এই সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে মধুপুরার চৌকী, দক্ষিণ শাবাজপুরের উত্তর পশ্চিম অংশে চর ইলশার পাটওয়ারী হাটে আছে।

বিজ্ঞাপন।

১৮৬৮ সাল ১৩ আপ্রিল।

শ্রীরামপুরের ক্ষুদ্র মোকদ্দমার আদালতের নথীতে অধিক মোকদ্দমা অনিষ্পন্নাবস্থায় থাকাতে ১৮৬৫ সালের ১১ আইনের ১৪ ধারামতে সম্বাদ দেওয়া গেল যে, ১৮৬৫ সালের জুলাই মাসের ৮ তারিখের বাঙ্গলা গেজেটে যেং দিবস নির্দ্ধার্য্য হইয়াছিল [illegible] হুগলীর ও শ্রীরামপুরের ও চুচুঁড়া ছৈন্যাবাসের ক্ষুদ্র মোকদ্দমার আদালতের জজ তদ্ভিন্ন নিম্নলিখিত দিবসে শ্রীরামপুরের ক্ষুদ্র মোকদ্দমার আদালতে অধিবেশন করিবেন।

১৮৬৮ সাল	২০	আপ্রিল	সোমবার
,,	২১	,,	মঙ্গলবার
,,	২৭	,,	সোমবার
,,	২৮	,,	মঙ্গলবার
,,	১৮	মে	সোমবার
,,	১৯	,,	মঙ্গলবার
,,	২৫	,,	সোমবার
,,	২৬	,,	মঙ্গলবার

এচ এল ডাম্পিয়র,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের একটিং সেক্রেটারী।

PUBLIC WORKS DEPARTMENT

LOCAL —COMMUNICATIONS

No 146

The 7th April 1868

Notification —It is hereby notified, under Section 11 of the Canals Act (V of 1864, B L C,) that the Lieutenant-Governor of Bengal has been pleased to order that the following rule, having reference to the undermentioned channels in the Backergunge District, viz —

1 The River Damoodah connecting Rivers Balesur and Kotcha and Kaligunga,

2 The Cowcally River from its junction with the Kotcha and Kaligunga Rivers up to the place from which the Jallakaty Bharani Khall rises,

পবলিক ওকস ডিপার্টমেণ্ট।

স্থানীয় যন্ত্রাদির কথা।

১৪৬ নম্বর।

৮৬৮ সাল ৭ আপ্রিল।

বিজ্ঞাপন।

বাকরগঞ্জ জিলার অন্তর্গত এইং জলপথের, অর্থাৎ—

১। বালেশ্বর এবং কোটচা ও কালীগঙ্গার সংযোগকারি দামোদর নদের,

২। কোটচা ও কালীগঙ্গা নদীর সহিত যে স্থানে কোঁথালি নদীর সংযোগ হয়, সেই স্থানাবধি জলাকাঠি ভরণীখালের উৎপত্তি স্থানপর্য্যন্ত ঐ কোঁথালি নদীর,

3 The Jallakaty Bharani Khall from its junction with the River Cowoally to its opening into the River Jallakaty,

Shall be substituted, from and after the 1st July 1868, for Rule 6 of the Rules passed by the Lieutenant Governor for the abovementioned channels, and published in the *Calcutta Gazette* by Notification No 249, dated the 24th of October 1866, *viz* —

Rule VI —"Every vessel or raft which has paid toll shall be allowed three days to pass through any one of the channels, the day of entering and leaving being both included and any vessel or raft remaining in any part of the channels longer than the period above fixed, shall for each day in excess of such period, be charged demurrage equal to one half of the toll paid Provided that any vessel touching at Jallakaty or Srekole, with the *bonâ fide* object of shipping or unshipping cargo, shall, on notifying this intention to the Toll Supervisor in writing, be allowed seven days to pass through either of the channels of Jallakaty and Srekole, the days of entering and leaving being both included, after which time demurrage shall be charged for each day in excess of such period, at a rate equal to one half of the toll paid The Supervisor of Tolls shall have the power to order any boat to clear out within twenty four hours, if such boat shall have been already seven days in the channel, and if such clearance is deemed necessary for the free and through traffic in the channel"

৩। কৌথালির নদীর সহিত যে স্থানে জলাকাটী ভরণীখালের সংযোগ হয় সেই স্থানাবধি জলাকাটী নদীতে ঐ খালের সংযোগ স্থান পর্য্যন্ত সেই খালের

বিষয়ে বঙ্গদেশের শ্রীযুক্ত লেপ্টেনেণ্ট গবর্ণর সাহেব যে বিধি প্রণীত করিয়া ১৮৬৬ সালের অক্টোবর মাসের ২৪ তারিখের ২৪৯ নম্বরের আপনিক্রমে বাঙ্গলা গেজেটে প্রকাশ করেন, শ্রীযুক্ত লেপ্টেনেণ্ট গবর্ণর সাহেব ১৮৬৪ সালের বঙ্গদেশীয় ৫ আইনের অর্থাৎ খালবিষয়ক আইনের ১১ ধারামতে সেই বিধির ৬ ধারার পরিবর্ত্তে ১৮৬৮ সালের জুলাই মাসের ১ তারিখ অবধি নিম্নলিখিত বিধি প্রচলিত হইবার আজ্ঞা করিয়াছেন।

৬ বিধি। "মাশুল দিলে পর কোন নৌকার কি মাড়ের উক্ত কোন খাল দিয়া যাইবার তিন দিন অবকাশ দেওয়া যাইবে। খালে প্রবেশ করিবার ও নির্গত হইবার দিন তন্মধ্যে গণ্য। খালের কোন অংশে অধিক কাল থাকিলে গচ্ছেরী বলিয়া প্রতিদিন মাশুলের অর্দ্ধেক লাগিবে। যদি কোন নৌকা প্রকৃতভাবে মাল তুলিবার কি নামাইবার অভিপ্রায়ে জলাকাটীতে কিম্বা শ্রীকোলে থাকে, তবে মাশুলের তত্ত্বাবধারকের নিকট পত্র লিখিয়া ঐ অভিপ্রায় জ্ঞাত করা গেলে, জলাকাটীর ও শ্রীকোলের খাল দিয়া যাইবার সাত দিন দেওয়া যাইবে। খালে প্রবেশ করিবার ও নির্গত হইবার দিন তন্মধ্যে গণ্য। তাহার পর ঐ নিদ্ধারিত সময়ের অধিক যত দিন থাকে গচ্ছেরী বলিয়া দিনপ্রতি মাশুলের অর্দ্ধেকের হিসাবে দিতে হইবে। কোন নৌকা সাত দিন খালের মধ্যে থাকিলে পর যদি অন্য নৌকাদির অবাধে গমনাগমন করিবার জন্যে ঐ নৌকার বাহিরে যাওয়া আবশ্যক বোধ হয়, তবে মাশুলের তত্ত্বাবধারক ঐ নৌকার বাহিরে যাইবার আজ্ঞা করিতে পারিবেন।

No 147

Local —Communications

Notification —It is hereby notified, under Section 2 of the Canals' Act (V of 1864, B L C,) that the provisions of the said Act shall apply to the following navigable rivers from the 1st of July 1868 —

1 The River Bhagirutty throughout its whole course from the River Ganges to Nuddea

2 The River Mattabhangah throughout its whole course from the River Ganges to its junction with the Hooghly

3 The River Jellinghee from the Ganges to Nuddea

Under Section 6 of the Canals' Act, the Lieutenant Governor of Bengal has been pleased

৫৭ নম্বর।

বিজ্ঞাপন।—খালের আইনের (১৮৬৪ সালের বঙ্গদেশীয় ৫ আইনের) ২ ধারামতে সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৬৮ সালের জুলাই মাসের ১ তারিখঅবধি উক্ত আইনের বিধান নৌকাদি গমনীয় নিম্নলিখিত নদীর প্রতি বর্ত্তিবে।

১। গঙ্গাঅবধি নদীয়া পর্য্যন্ত ভাগিরথী।

২। গঙ্গাঅবধি হুগলী নদীর সহিত মাথাভাঙ্গার সন্মিস্থান পর্য্যন্ত ঐ মাথাভাঙ্গা।

৩। গঙ্গাঅবধি নদীয়া পর্য্যন্ত জলঙ্গী।

খালের আইনের ৬ ধারামতে বঙ্গদেশের শ্রীযুক্ত লেপ্টেনেণ্ট গবর্ণর সাহেব ১৮৬৮ সালের জুলাই মাসের

to fix the following rates for the levy of Toll at the undermentioned places on the said rivers, on and after the 1st July 1868 —

On the River Bhagirutty —At Jungypore, for down traffic and intermediate up traffic At Nuddea for up traffic and intermediate down traffic

On the River Matabhangah —At Kishengunge, about thirty miles above Seebpore, for all traffic passing there

On the River Jellinghee —At Nuddea, for all traffic passing there

---

Schedule of Tolls to be levied on the Nuddea Rivers under Act V of 1864, whatever the distance travelled

	Rs	As
1 Pinnaces of 10 oars and under that number, each	3	12
Ditto exceeding 10 oars	6	0
2 Budgerows of 10 oars and under that number	2	4
Ditto exceeding 10 oars	4	8
3 Bauleahs Cutters and Boats for personal accommodation not being of the description specially defined and Pulwars Paunsways and Baggage boats, per oar	0	4
4 Empty Boats and Boats laden with bricks tiles or other earthen substances baked or otherwise per 100 maunds tonnage	0	2
5 Boats laden with quick lime (chunam) straw firewood surran sticks thatching grass or such like per 100 maunds tonnage	0	8
6 Boats laden with grain pulse, seed or vegetable of whatever description, and Indigo Seed, per 100 maunds tonnage	0	12
7 Boats of burthen freighted with timbers and bamboos or with any article not included in the above enumeration, per 100 maunds tonnage	1	0
8 Timbers with chowkars or dowkars, if floated on rafts or otherwise, not being on boats each timber	0	6
Unwrought timbers called ghole, if floated as above each	0	3
Rafts floating 200 bamboos or less each raft	0	3
Ditto more than 200, but not more than 400 each raft	0	6
Ditto more than 400 but not more than 1,000, each raft	0	12
Ditto more than 1 000, each raft	1	8

N B —This Schedule of Tolls is at present in force

১ তারিখঅবধি নিম্নলিখিত হিসাবে মাসুল আদায় করিবার নিম্নলিখিত স্থান অবধারণ করিয়াছেন।

ভাগিরথীর ধারেতে। যে নৌকাদি ভাটিয়া আইসে ও উজান যাইবার মধ্য স্থানে যায় তাহার নিমিত্তে জঙ্গীপুর। যে নৌকাদি উজান যায় এবং ইতিমধ্যে ভাটিয়া আইসে তাহার নিমিত্তে নদীয়া।

মাথাভাঙ্গার ধারে। যে সকল নৌকাদির গমনাগমন হয় তাহার মাসুল শিবপুরের ত্রিশ মাইল উত্তর কৃষ্ণগঞ্জে দিতে হইবে।

জলঙ্গীর ধারে। যে সকল নৌকাদির গমনাগমন হয়, নদীয়াতে তাহার মাসুল দিতে হইবে।

নদীয়া জিলার অন্তর্গত নদীতে নৌকাদি যত দূর গামী হউক, ১৮৬৪ সালের ৫ আইনমতে যত মাসুল দিবে তাহার তফসীল এই।

১। পিনিসের দশখান কি তদপেক্ষা অল্প সংখ্যার দাঁড় থাকিলে	৩৸৹
দশদাঁড়ের অধিক থাকিলে	৬৲
২। বজরার ১০ কি তদপেক্ষা অল্প সংখ্যার দাঁড় থাকিলে	২।০
১০ দাঁড়ের অধিক থাকিলে	৪॥০
৩। কোন ব্যক্তির নিজের থাকিবার জন্যে যে ভাউলিয়া ও কটর ও বোট বিশেষ মতে নির্দ্দিষ্ট হয় নাই তাহার ও পলওয়ারের ও পাঁসির ও মালের নৌকার দাঁড় প্রতি	।০
৪। খালি নৌকার ও যে নৌকাতে পোড়ান কি অন্য প্রকারের ইট টালিপ্রভৃতি মাটির দ্রব্য থাকে তাহার ১০০ মণ প্রতি	৶০
৫। চুণ বিচালি জ্বালানি কাষ্ঠ সরান কাষ্ঠ খাসপ্রভৃতি বোঝাই নৌকার ১০০ মণ প্রতি	॥০
৬। শস্যাদি ও বীজ ও কোন প্রকারের শাক সবজী ও নীলের বীজ বোঝাই নৌকার ১০০ মণ প্রতি	৸০
৭। বোঝাই নৌকাতে বাহাদুরী কাষ্ঠ ও বাঁশ কিম্বা উক্ত নির্ঘণ্টে যাহা লেখা যায় নাই এমত অন্য দ্রব্য বোঝাই হইলে ১০০ মণ প্রতি	১৲
৮। চৌকর কি দোকার সহিত বাহাদুরী কাষ্ঠ নৌকায় না দিয়া ভেলা প্রভৃতি বাঁধিয়া চালান হইলে প্রত্যেক কাষ্ঠের	।৶০
ঘোল নামে অপ্রস্তুত বাহাদুরী কাষ্ঠ পূর্ব্বোক্ত মতে ভাসাইয়া চালান হইলে, প্রত্যেকের	৵০
২০০ কি ন্যূন সংখ্যার বাঁশের মাড়ের	৵০
২০০ শতের অধিক কিন্তু ৪০০ শতের অনধিক বাঁশের মাড়ের	।৶০
৪ শতের অধিক কিন্তু এক সহস্রের অনধিক বাঁশের মাড়ের	৸০
এক সহস্রের অধিক বাঁশের প্রত্যেক মাড়ের	১॥০

দ্রষ্টব্য। মাসুলের এই তফসীল এখন প্রবল আছে।

DRAFT

The following Draft Rules, having reference to the undermentioned Navigable Channels, viz —

Bhagiruttee River,
Matabhanga „
Jellinghee „

called collectively the *Nuddea Rivers*, are published for information, under the provisions of Section XI of the "*Canals' Act*, 1864" (No V, B L C) —

DRAFT RULES

I Every vessel on entering any of the Nuddea Rivers aforesaid shall be liable to measurement for the purpose of ascertaining the amount of toll the vessel should pay according to the Schedule of Rates authorized to be charged by Government and in the case of boats or vessels which may have entered the rivers unladen or partially laden and paid toll accordingly, and which have received on board any additional freight, or in the case of boats or vessels regarding the maundage of which any reasonable doubt shall arise, the collecting Officer at any Toll Station shall have power to make a fresh measurement and to demand payment of any additional amount of toll which may be leviable on account of the additional maundage

II The tonnage of every laden vessel excepting Steamers and Flats, shall for the purpose of the 'Canals' Act, 1864," and of these Rules be determined by the following measurements —

a The product of half the length of the vessel from stem to stern measured along the water line, multiplied by the interior greatest breadth of the vessel, multiplied by the depth from the water line to the bottom of the vessel, is to be taken as the number of maunds upon which toll shall be levied

b The measurement of the length is to be made in feet, rejecting inches, and the measurement of the breadth and depth in feet and quarters of a foot, rejecting portions of less than a quarter of a foot

c In calculating the amount of toll to be levied, any fraction of 100 maunds less than 25 maunds is to be omitted, exceeding 25 and not exceeding 50 maunds is to be charged as 25 maunds only, exceeding 50 and not exceeding 75 maunds is to be charged as 50 maunds only, and exceeding 75 maunds as 75 maunds only Above one thousand maunds, no fractions of 100 maunds are to be charged

III The tonnage of every empty vessel, excepting Steamers and Flats, shall, for the purposes of the "Canals' Act of 1864," and of these Rules, be determined, and tolls shall be levied thereon, under the same rules and by the same system of

পাণ্ডুলিপি।

খালের ১৮৬৪ সালের আইনের (বঙ্গদেশীয় ৫ আইনের) ১১ ধারামতে নবদ্বীপের নদীনামে বিখ্যাত

ভাগিরথী।
মাথাভাঙ্গা।
জলঙ্গী।

নৌকাদি গমনোপযুক্ত এইং নদীসম্পর্কীয় বিধির নিম্নলিখিত পাণ্ডুলিপি সর্ব্বসাধারণের জ্ঞানার্থে প্রকাশ করা যাইতেছে।

বিধির পাণ্ডুলিপি।

গবর্ণমেন্ট মাসুলের যে তকসীল প্রচার করিয়াছেন তদনুসারে প্রত্যেক নৌকার যে হিসাবে মাসুল দিতে হইবে ইহা নিরূপণ করিবার জন্যে কোন নৌকা নবদ্বীপের পূর্ব্বোক্ত কোন নদী দিয়া গমনাগমন করিলে তাহার মাপ হইতে পারিবে। যদি নৌকাদি খালী হইয়া কিম্বা অল্প বোঝাই হইয়া উক্ত কোন নদীতে গমন সময়ে মাসুল দিলে পর অধিক মাল বোঝাই করিয়া লয়, কিম্বা কোন্ নৌকায় কত মণ ধরে ইহার যদি যুক্তিমত সন্দেহ হয়, তবে ক্রুকঘরে যে কর্ম্মকারক মাসুল আদায় করেন তিনি পুনরায় নৌকা মাপ করিতে পারিবেন, ও অধিক যত মাল থাকে তাহার মণ প্রতি অধিক যে মাসুল আদায় করা উচিত তাহার দাওয়া করিতে পারিবেন।

২। খালের ১৮৬৪ সালের আইনের ও এই বিধির উপলক্ষে ষ্টীমর ও অঙ্কপোত ভিন্ন অন্য বোঝাই নৌকাতে যত মণ মাল থাকে ইহা নিম্নলিখিত পরিমাণমতে নিরূপিত হইবে।

(*a*) জলের দাগে নৌকার অগ্রভাগ হইতে পশ্চাৎ ভাগপর্য্যন্ত লম্বাই ধরিয়া তাহাতে নৌকার অন্তভাগের অতি চৌড়া স্থানের পরিমাণ পূরণ করিয়া ঐ ফলিতাকে জলের দাগহইতে তলপর্য্যন্ত গভীরতার পরিমাণ পূরণ করিলে যে লব্ধ হয় নৌকার উপর তত মণের মাসুল আদায় করিতে হইবে।

b লম্বাইর মাপ লইলে ইঞ্চি ত্যাগ করিয়া কেবল ফুট ধরিতে হইবে। এবং চৌড়াইর ও গভীরতার মাপ লইলে পোয়া ফুটের ন্যূনাংশ ত্যাগ করিয়া ফুট ও পোয়া ফুট পর্য্যন্ত ধরা যাইতে পারিবে।

c যত মাসুল আদায় করিতে হইবে, ইহার হিসাব করণকালে এক শত মণের যে অংশ ২৫ মণের ন্যূন হয় তাহা ত্যাগ করিতে হইবে। ২৫ মণের অধিক কিন্তু ৫০ মণের অনধিক যে অংশ তাহা কেবল ২৫ মণ বলিয়া ধরিতে হইবে। ৫০ মণের অধিক ও ৭৫ মণের অনধিক যে অংশ তাহা কেবল ৫০ মণ বলিয়া ধরিতে হইবে। এক হাজার মণের অধিক হইলে শত মণের ন্যূন অংশ ধরিতে হইবে না।

৩। বোঝাই নৌকাদিতে যত মণ থাকে তাহা নির্ণয় করিবার ও তাহার পরিমাণ লইবার উপরোক্ত যে বিধি করা গিয়াছে, ১৮৬৪ সালের খালের আইনের ও এই বিধির উপলক্ষে ষ্টীমর ও অঙ্কপোত ভিন্ন অন্য খালি নৌকাদিতে যত মণ ধরে সেই বিধিমতে নিম্নলিখিত

measurement as above laid down for laden vessels, with the following exception, *viz* —

The measurement of the depth of the vessel shall, in the case of its being unladen be made from the gunwale to the bottom of the vessel instead of being taken from the water line, as in the case of a laden vessel

IV The measurement of Steamers and Flats shall be taken to be as ascertained by the Master Attendant's Department at Calcutta for the payment by such vessels of the Port dues under the Merchant Seaman's Act subject to the following deductions —

a In the case of Steamers 35 per cent of the tonnage of the hull, excluding the cabin accommodation altogether, will be allowed as the tonnage of the engine room coal bunkers &c, and toll will be levied on the remaining 65 per cent of the tonnage

b In the case of Flats 10 per cent of the tonnage will be allowed for accommodation &c and tolls will be levied on the remaining 90 per cent of tonnage

V Owners and Agents of Steamers who may desire to avoid the delay consequent on payment of toll on passing Toll Stations may give notice to the Board of Revenue of their desire and willingness to pay toll in Calcutta on demand and on depositing such amount as the Board of Revenue may determine they shall be furnished with a certificate which shall entitle the Steamer or Flat to pass any Toll Station without detention, the amount of toll due on account thereof being paid in Calcutta on demand or deducted from the amount deposited with the Board of Revenue

VI In such cases the Commanders of the vessels will leave at the Toll Station a certificate of having passed the Station on such a date These certificates will be attached as vouchers to the bills, which will be presented for payment to the owners or agents of the vessel by the Officer in Calcutta authorized to receive payment thereof

VII Every vessel, except Steamers or Flats, which may pay toll under Rule V, on entering any of the Nuddea Rivers shall on paying the prescribed toll be furnished with a ticket The ticket shall specify the Station at which it has been issued the date the vessel entered the river the person in charge of the vessel the maundage of the vessel and the amount of toll paid

VIII The ticket thus given may be demanded for inspection by any duly authorized Officer of Government employed on the rivers and they must be kept on board and at hand for

এক কথা ছাড়া নির্ণয় করিয়া তাহার উপর মাসুল আদায় করিতে হইবে।

নৌকা খালি হইলে যখন তাহার গভীরতার পরিমাণ লইতে হয় তখন বোঝাই নৌকার যেমন জলের দাগ হইতে মাপিতে হইবে তেমনি না করিয়া পার্শ্বের উপর ভাগ হইতে তল পর্য্যন্ত মাপিতে হইবে।

৪। সওদাগরী জাহাজের আইনমতে বন্দরের মাসুল আদায় করিবার জন্যে কলিকাতার মাষ্টর আটেণ্ডেণ্টের কর্ম্মবিভাগে ষ্টীমরের ও অন্নপোতের যে মাপ নিরূপ হইল নিম্নলিখিত বিষয় বাদ দিয়া তাহার সেই মাপ ধরিতে হইবে।

a ষ্টীমরের পরিমাণ লইতে হইলে চড়নদারদের থাকিবার ঘর যে স্থানে আছে তাহা ত্যাগ করিতে হইবে ঐ স্থির মাপ লইয়া যত মণ নিরূপণ হয় কলের ঘর ও কয়লার স্থানপ্রভৃতির নিমিত্তে শতকরা ৩৫ ত্যাগ করিতে হইবে, অবশিষ্ট শতকরা ৬৫ অংশের উপর মাসুল আদায় করিতে হইবে।

b অন্নপোতের পরিমাণ লইতে হইলে লোকদের বাসাদির স্থানের জন্যে শতকরা ১০ অংশ ত্যাগ করিতে হইবে অবশিষ্ট ৯০ অংশের উপর মাসুল আদায় করিতে হইবে।

৫। কুতঘরের নিকট থামিয়া মাসুল দিতে হইলে যে বিলম্ব হয় যদি ষ্টীমরের স্বামী ও নিয়োগিগণ তাহা এড়াইতে চাহেন, তবে তাঁহারা কলিকাতায় চাহিবামাত্রে মাসুল দিতে ইচ্ছুক আছেন এই কথা রেবিনিউ বোর্ডকে জ্ঞাত করিলে এবং ঐ বোর্ড যত টাকা নিরূপণ করেন তত টাকা গচ্ছিত করিলে তাহারদিগকে সার্টিফিকট দেওয়া যাইবে। তাহা পাইলে কোন কুতঘরের নিকট দিয়া গেলেও তাঁহারদিগকে আটক করিয়া রাখা যাইতে পারিবে না। মাসুলের টাকা চাওয়া হইলে কলিকাতায় দিতে হইবে, অথবা রেবিনিউ বোর্ডে যে টাকা গচ্ছিত থাকে তাহাহইতে লওয়া যাইবে।

৬। উক্ত স্থলে জাহাজের কাপ্তান সাহেব অমুক তারিখে কুতঘরের নিকট দিয়া গেলাম কুতঘরে এই মর্ম্মের সার্টিফিকট রাখিয়া যাইবেন। কলিকাতায় যে কার্য্যকারক টাকা আদায় করিবার ক্ষমতাপন্ন হন, তিনি যখন জাহাজের স্বামিদিগকে কি নিয়োগিদিগকে ঐ টাকার বিল দেন, তখন বিলের বৌচরের মত ঐ সার্টিফিকট দিবেন।

৭। যে ষ্টীমর কি অন্নপোত ৫ ধারামতে মাসুল দেয় তদ্ভিন্ন প্রত্যেক নৌকা নবদ্বীপের কোন নদী দিয়া গমনাগমন করিয়া নির্দ্ধারিত মাসুল দিলে তাহাকে টিকিট দেওয়া যাইবে। যে চৌকীতে দেওয়া গেল, নৌকাদি যে তারিখে নদী গমন করে, নৌকাদি যাঁহার অধ্যক্ষতায় থাকে নৌকাদিতে যত মণ ধরে, ও যত মাসুল দেওয়া গেল এই সকল কথা ঐ টিকিটে লিখিত থাকিবে।

৮। উক্ত প্রকারে যে টিকিট দেওয়া যায়, গবর্ণমেণ্টের উপযুক্ত ক্ষমতাপন্ন যে কোন কর্ম্মকারক নদীর উপর কর্ম্ম করেন, তিনি ঐ টিকিট দেখিতে চাওন করিতে পারিবেন। এই হেতুক তাহা সর্ব্বদা জাহাজে

that purpose. The manjee or owner of every vessel on the Nuddea Rivers not having a ticket on board producible on demand shall be liable to the provisions of Section X of the Canals' Act.

প্রস্তুত রাখিতে হইবে। নবদ্বীপের নদীতে কোন নৌকা দির স্বামির কি মাঝির স্থানে টিকিট পাওয়া হইলে যদি তিনি ঐ নৌকাদিতে তাহা দেখাইতে না পারেন, তবে খালের আইনের ১০ ধারার বিধানমতে তাহার দায় ঘটিবে।

IX. Duplicates of lost tickets, of which the particulars can satisfactorily be established, will be granted by Officers in charge of Toll Stations on payment of a fee of one Rupee.

৯। যদি টিকিট হারায় ও তাহার বিবরণের প্রমাণ সন্তোষমতে করা যাইতে পারে, তবে এক টাকা ফী দিলে, যে কর্ম্মকারক মাসুল চৌকীতে অধ্যক্ষতা করেন তিনি ঐ টিকিটের অনুলিপি দিতে পারিবেন।

X. No fleet of vessels or rafts lashed together and exceeding 150 feet in length, carrying or floating timbers exceeding in all twenty in number, shall pass into, or through, any of the Nuddea Rivers at one time or abreast.

১০। নৌকাদির কি ভেলার বহর যদি একত্র বদ্ধ হইয়া ১৫০ ফুটের অধিক লম্বা হয়, এবং তাহাতে সর্ব্বশুদ্ধ বিশ খান বাহাদুরী কাষ্ঠের অধিক বহে কি ভাসা ইয়া লয়, তবে তাহা একি সময়ে কি পাশাপাশি হইয়া নবদ্বীপের কোন নদীতে যাইতে পাইবে না।

XI. No single vessel or raft carrying or floating a greater number than twelve timbers shall pass into or out of or through any of the Nuddea Rivers; provided also that no single vessel or raft carrying or floating more than six timbers shall pass into or through, any of the aforesaid rivers between the 1st of December of any year and the 1st of July following.

১১। যদি একি নৌকাতে কি ভেলায় দ্বাদশ বাহাদুরী কাষ্ঠের অধিক থাকে, তবে তাহা নবদ্বীপের কোন নদীতে প্রবেশ করিতে কি নির্গত হইতে কি তাহা দিয়া যাইতে পাইবে না। আরো কোন বৎসর ডিসেম্বর মাসের ১ তারিখ ও তৎপশ্চাৎ জুলাই মাসের ১ তারিখের মধ্য কালে যাহার ছয়টা বাহাদুরী কাষ্ঠের অধিক থাকে এমন কোন নৌকা কি ভেলা উক্ত নদীতে প্রবেশ করিতে কিম্বা নদী দিয়া গমন করিতে পাইবে না।

XII. For every vessel or raft or fleet of vessels or of rafts and for every timber which shall pass into or out of or through any of the Nuddea Rivers in violation of Rules X and XI the owner thereof or the person in charge shall on conviction by a Magistrate under Section XVIII of the "Canals' Act 1864" be punishable by a fine not exceeding Rupees 10 for each vessel, raft or timber in excess of the number authorized besides being subjected to the payment of the prescribed toll on the same. The payment of the toll shall if necessary be enforced in the manner described in Section 9 of the "Canals Act 1864."

১২। যদি ১০ ও ১১ বিধি ভঙ্গ করিয়া কোন নৌকা কি ভেলা কি নৌকার কি ভেলার বহর নবদ্বীপের কোন নদীতে প্রবেশ করে কি তাহা হইতে নির্গত হয় কি তাহা দিয়া গমন করে তবে মাজিষ্ট্রেট সাহেবের দ্বারা সপ্রমাণ হইলে খালের ৮৬৪ সালের আইনের ১৮ ধারানুসারে যত নৌকাদির যাইবার অনুমতি থাকে তদধিক প্রত্যেক নৌকার কি ভেলার কি বাহাদুরী কাষ্ঠের নিমিত্তে ঐ নৌকাদির স্বামির কিম্বা অধ্যক্ষের ১০ টাকা পর্যন্ত অর্থদণ্ড হইতে পারিবে। তদ্ভিন্ন অবধারিত মাসুলও দিতে হইবে। যদি আবশ্যক হয়, তবে খালের ৮৬৪ সালের আইনের ৯ ধারার নির্দ্দিষ্টমতে বলক্রমে মাসুল লওয়া যাইতে পারিবে।

XIII. Refusal to pay the toll on Steamers or Flats except on those which are furnished with a certificate under Rule V or evasion or attempt at evasion of such payment, will be dealt with under Sections 9 and 10 of the "Canals Act 1864," except that, instead of the vessel being seized and detained as directed in Section IX, any separate cargo or stores the sale proceeds of which will be sufficient to defray the amount of toll that should be paid and which can without inconvenience or danger to itself or to the rest of the cargo, be taken out of the vessel, shall be so taken out and detained and subsequent proceedings shall be taken thereon as directed in Section IX.

১৩। এই বিধির ৫ ধারামতে যে ষ্টীমরের কি অন্ধপোতের সর্টিফিকট দেওয়া গেল তদ্ভিন্ন যদি তদ্রূপ কোন জাহাজপ্রভৃতি মাসুল দিতে সম্মত না হয়, কিম্বা মাসুল না দিয়া যায় কিম্বা না দিয়া যাইবার উদ্যোগ করে, তবে তৎসম্পর্কে খালের ৮৬৪ সালের আইনের ৯ ও ১০ ধারামতে কার্য্য হইবে। কিন্তু ৯ ধারার আদেশানুসারে ঐ জাহাজ ধরিয়া আটক করিয়া রাখিতে হইবে না। কেবল এই করিতে হইবে, যদি জাহাজে কোন স্বতন্ত্র মাল ও দ্রব্য থাকে ও তাহা বিক্রয় করিলে যদি মাসুল পরিশোধের জন্যে সেই টাকা কুলায় এবং যদি অন্য মালের কি দ্রব্যের হানি না হইয়া সেই মাল কি দ্রব্য জাহাজ হইতে বাহির করিয়া লওয়া যাইতে পারে, তবে সেই দ্রব্য বাহির করিয়া আটক রাখা যাইবে তৎপরে ৯ ধারামতে কার্য্য চলিবে।

XIV. No vessels whatever, except such as are employed *solely* in conveying troops on military duty, or are employed on works connected with

১৪। যে নৌকাদিতে সৈন্যগণ ক্রান্ত কর্ম্মোপলক্ষে গমনকারি সেনারা থাকে, কিম্বা নবদ্বীপের নদী সুধারমতে রক্ষা কি সৌষ্ঠব করিবার কার্য্যে যে নৌকাদি

the maintenance or improvement of the Nuddea Rivers, shall be exempted from paying toll

H. LEONARD, C. E.,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal,
P. W. D.

ORDER OF THE HIGH COURT OF JUDICATURE AT FORT WILLIAM IN BENGAL

APPOINTMENTS

The 2nd April 1868

The Serishtadar of the Moonsiff of Radhanuggur, Zillah West Burdwan, to take charge of the current duties of the Moonsiffee until further order

The 7th April 1868.

Baboo Kasheenath Dhur to officiate as Moonsiff of Manickgunge Zillah Dacca

The 8th April 1868

Baboo Kishto Chunder Chatterjee to officiate as Moonsiff of Hurhurparah, Zillah Moorshedabad

The 9th April 1868

The Serishtadar of the Moonsiff of Naraingunge, Zillah Dacca, to take charge of the current duties of the Moonsiffee from the 2nd January last to the 15th idem

LEAVE OF ABSENCE

The 31st March 1868

Baboo Prem Chand Paul Moonsiff of Lechragunge, Zillah Dacca for nine days under paragraph 16 of the Uncovenanted Absentee Rules

The 6th April 1868

Baboo Chunder Mohun Mookerjee, Moonsiff of Mendigunge Zillah Backergunge, for one month under paragraph 16 of the Uncovenanted Absentee Rules

The 9th April 1868

Baboo Pearee Lall Banerjee, Moonsiff of Parcool, Zillah Sylhet for one month, (privilege) placing his Serishtadar in charge of the current duties of his Office

C. D. FIELD,
Registrar

HIGH COURT &c,
The 18th April 1868

নিযুক্ত থাকে তদ্ভিন্ন কোন নৌকাদির মাশুল হইতে, অব্যাহতি হইবে না।

এচ লেনার্ড, সি, ই,
পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টে
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং সেক্রেটারী।

বঙ্গদেশস্থ কোর্ট উলিয়ম রাজধানীর হাই কোর্টের আজ্ঞা।

নিয়োগ।

১৮৬৮ সাল ২ আপ্রিল।

পশ্চিম বর্দ্ধমান জিলার রাধানগরের মুনসেফের সিরিশ্তাদার অন্য আজ্ঞা না হওন পর্য্যন্ত ঐ মুনসেফীর চলিত কর্ম্মের ভার গ্রহণ করিবেন।

৮৬৮ সাল ৭ আপ্রিল।

শ্রীযুত বাবু কাশীনাথ ধর ঢাকা জিলার মাণিকগঞ্জের মুনসেফের কর্ম্ম করিবেন।

৮৬৮ সাল ৮ আপ্রিল।

শ্রীযুত বাবু কৃষ্ণচন্দ্র চট্টোপাধ্যায় মুরশিদাবাদ জিলার হরহর পাড়ার মুনসেফের কর্ম্ম করিবেন।

৮৬৮ সাল ৯ আপ্রিল।

ঢাকা জিলার নারায়ণগঞ্জের মুনসেফের সিরিশ্তাদার গত জানুয়ারি মাসের ২ তারিখ অবধি ১৫ তারিখ পর্য্যন্ত উক্ত মুনসেফীর চলিত কর্ম্মের ভার গ্রহণ করিয়াছিলেন।

ছুটী।

১৮৬৮ সাল ৩১ মার্চ।

ঢাকা জিলার লেছরাগঞ্জের মুনসেফ শ্রীযুত বাবু প্রেমচাঁদ পাল অচিহ্নিত কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ১৬ ধারামতে নয় দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

৮৬৮ সাল ৬ আপ্রিল।

বাকরগঞ্জ জিলার মেন্দিগঞ্জের মুনসেফ শ্রীযুত বাবু চন্দ্রমোহন মুখোপাধ্যায় অচিহ্নিত কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ১৬ ধারামতে এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৬৮ সাল ৯ আপ্রিল।

শ্রীহট্ট জিলার পাকুলের মুনসেফ শ্রীযুত বাবু পিয়ারীলাল বন্দ্যোপাধ্যায় আপন কার্য্যালয়ের চলিত কর্ম্মের ভার সিরিশ্তাদারের প্রতি অর্পণ করিয়া এক মাস অনুগ্রহের ছুটী পাইয়াছেন।

সি ডি ফিল্ড,
রেজিষ্ট্রার।

হাই কোর্ট।
১৮৬৮ সাল ১৮ আপ্রিল।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৬৮। ২১ আপ্রিল।]

GOVERNMENT ADVERTISEMENTS — গবর্ণমেণ্টের ইশ্তিহার।

LAND ADVERTISEMENTS — ভূমিবিষয়ক ইশ্তিহার।

TO BE SOLD

To the highest bidder, at the Court of the Principal Sudder Ameen of Zillah Cuttack on Monday, the 18th May 1868, at the hour of 12 o'clock, noon the rights and interests of the Defendant, Rajah Bidyadhor Sendh Nurrinder Bahadoor of Killah Coojung in the said Killah of Coojung, in satisfaction of certain Decrees held by Goluck Chunder Bose Chowdry Ru,,hoonauth Doss and others, and execution of which has been taken out against him The Killah in question is a fixed Tributary Estate, the permanent jumma of which is Rupees 7 503 9 7 per annum

Twenty five per cent on the bid will be required to be paid in at the time of purchase and the balance within a fortnight from the date of sale

W Wright
P S Ameen

P S Ameen's Court
Cuttack,
The 2nd April 1868

জিলা ময়মনসিংহ।

ইস্তাহারনামা কাচারি কালেক্টরী জিলা ময়মনসিংহ।

ইহার দ্বারা সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে জিলা মজকুরের নিম্নের লিখা মহালের ১৮৬৮ সনের ২৮ মার্চের সরকারি প্রাপ্য বাকি মালগুজারি আদায় নিমিত্তে ৮১৯ সনের ১ আইনের ৬ ধারানুসারে ৬৮ সনের মেই মোতাবেক ১২৭৫ সনের ২৪ বৈশাখ মঙ্গলবার অত্র জিলার কালেক্টরীর কাচারিতে বিনাওজরে ও প্রকাশ্য নীলামে ধরা যাইবেক ইতি ৬৮ সন ৭ আপ্রিল।

প্রথম শ্রেণী ইস্তমুরারি জমা দাখিল হওয়া মহাল।

৬৩২২ পরগনে কাটারমল্ল চর নাগীনাম মোতালক চর কুবথী গঙ্গানারায়ণ ঘোষ গয়রহ নীলাম খরিদা মালিক সদর জমা ৫৪॥/ আনা।

J C Price,
Deputy Collector

জিলা দিনাজপুর।

এস্তাহারনামা কাচারি কালেক্টরী জেলা দিনাজপুর।

৮৫৯। ১১ আইনের ৬ ধারানুযায়ি ইহার দ্বারা সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে জেলা দিনাজপুরের নীচের লিখা মহাল ১৮৬৮। ২৮ মার্চ তকের বাকি মালগুজারির নিমিত্তক ৮৬৮ সনের ৬ মেই মোং ১২৭৫ সালের ২৫ বৈশাখ বুধবার এই জেলার কালেক্টরী কাচারিতে নীলাম ধরা যাইবেক ও বিনা বাধাতে বিক্রয় হবেক।

প্রথম শ্রেণীর ইস্তমুরারী জমা দাখিল হওয়া মহাল।

২৫৪ নম্বর। মৌজে শিবকৃষ্ণপুর এগয়রহ পরগনে ফুলবাড়ি লিখিত মালিক বিনাশমণি চৌধুরাণী ও কৃষ্ণদুলাল চৌধুরী ও কৃষ্ণলাল চৌধুরী ও ভাগিরথী চৌধুরাণী সালিয়ানা সদর জমা ৩৫৭৪।৶৯। ২৫৫ নম্বর। মৌজে কমলপুখরী এগয়রহ পরগনে সন্তোষ লিখিত মালিক কৃষ্ণলাল চৌধুরী ও কৃষ্ণদুলাল চৌধুরী ও ভাগিরথী চৌধুরাণী ও বিনাশমণি চৌধুরাণী সালিয়ানা সদর জমা ৭৭৫৫॥৯।	কৈফিয়ত ॥১৮৪৯। ০ আইনের মহারাণী শ্যামদের দ্বিতীয় ডিক্রীর দেনা ১ ১০৬১০ আনা আদায় জন্য যে জেষ্টবি মালীক ভাগিরথী চৌধুরাণীর সত্ত্বের মধ্যে দেনদার ভুবনমোহন চৌধুরীর যে সত্ব থাকে তাহা এই দেনা পরিশোধ কারণ নীলামে ধরা গেল। তথা তথা
৪৩২ নম্বর। মৌজে চাম্পপুর এগয়রহ পরগনে ঘোড়াঘাট লিখিত মালিক গোপালচন্দ্র দাস সালিয়ানা সদর জমা ৬৮৫॥৶৩	সরকারি রাজস্ব বাকী ২২৫ টাকা আদায় জন্য নীলামে ধরা গেল।

৬৮। ১১ আপ্রিল।

W R Larminie
Offg Collector

জিলা মুরশিদাবাদ।

ইস্তাহার দেওয়া যাইতেছে যে সন ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৫ ধারার মর্ম্মানুযায় জেলা মুরশিদাবাদসংক্রান্ত নিম্নলিখিত মহাল সন ৮৬৮ সালের লাগাইত কিস্তী মার্চের রাজস্বের বাকি আদায় কারণ সন ৮৬৮ সালের ২৭ আপ্রেল মোতাবক সন ২৭৫ সালের ১৬ বৈশাখ সোমবারে জেলা মুরশিদাবাদের কালেক্টরির কাছারিতে অবশ্য নীলাম হইবেক ইতি সন ১৮৬৮ সাল তারিখ ২ আপ্রেল।

শ্রেণীর নম্বর	মহালের প্রকরণ	তৌজীর নম্বর	নাম মহাল	নাম তালুকদার	সদর জমা	তারদাদ রকম যাহা নীলাম হইবেক।
১	প্রথম শ্রেণীর মহাল	৯	কিসমত পরগনে কাশীপুর পরগনে কাশীপুর	কাশীনাথ চৌধুরী ও মুক্তাকাশী ও ভুবনেশ্বরী ও কমলমণি ও স্বর্ণময়ী ও তারিণীপ্রসাদ ও তারাসুন্দরী ও শিবসুন্দরী ও মদনমোহন ঘোষ ও ঈশানচন্দ্র রায় ও শ্যামাচরণ ভট্ট ও ভোলানাথ ও গুরুপ্রসাদ ও গণেশলাল ও রঘুনাথ ওরফে রাজারাম রায় ও রাজকিশোর সেন ও চন্দ্রমুখী দাস্যা।	৮০৭৪৪/০ বাদ এই জমার মধ্যে রাজকিশোর সেন সন ১৮৫৯ সালের ১১ আইনঅনুসারে আপন অংশ রকম ১৮।৶/১৭॥ গণ্ডার পৃথক্ হিসাব করিয়া লন সদর জমা ৪১১।৶০ চন্দ্রমুখী দাস্যার ঐরূপ ১৮।৶/ ৭॥ গণ্ডার সদর জমা ৪১১।৶০ ৯৩৩।০ বক্রী সদর জমা ৭ ৫০৮৶/০	রাজকিশোর সেন ও চন্দ্রমুখী দাস্যার অংশ বাদে অন্যান্য শরিকানের অংশ নীলাম হইবেক।
ঐ	ঐ	৩০৭	কিসমত মৌজে বেজপাড়া পরগনে চুণাখালী	কাজী ন্যামতুল্লা ও এরাদতুল্লা ও গোলাম হুবদর ও হেকামতুল্লা ও করিমুল্লা ও সক্কিনা বিবি।	৫০১৲	সমুদয় মহাল নীলাম হইবেক।
ঐ	ঐ	৩৬৪	কিসমত মৌজে মাসুমাবাদ পরগনে মাসুমাবাদ	অম্বিকাচরণ গঙ্গোপাধ্যায়।	৮৮৮৸/৪	ঐ
ঐ	ঐ	৫০৭	কিসমত মৌজে রামবাটি পরগনে ফতেসিংহ	মাধবনাথ ও সাতকড়ি ও বিশ্বেশ্বর ও ঠাকুরদাস ও রামগোপাল ও রামচন্দ্র ও গদাধর ও হরগোবিন্দ ও গঙ্গাপ্রসাদ ও উজ্জ্বলমণি ও আজমতুল্লা ও মহম্মদ নেওয়াজ ও অপছর মোল্লা ও ইমদাদ সেও রাজ	১১৭/১	ঐ

H Hankey
Collector

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৬৮। ২১ আশ্বিন।]

[Government Gazette, 21st April 1868]

জিলা বাকরগঞ্জ।

এস্তাহারনামা কাছারি কালেক্টরি জিলা বাকরগঞ্জ।

এই সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে সন ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারানুসারে অত্র জেলার মধ্যবর্ত্তী নিম্নলিখিত মহাল সকল ১৮৬৮ সালের ২৮ মার্চের প্রাপ্য বাকী মালগুজারির ... হওয়া চলিত আইন এবং আকৃটানুসারে বাকী রাজস্বের ন্যায় আদায় করা যাইতে পারে তাহা আদায় নিমিত্তে সন ১৮৬৮ সালের ৮ মেই বাং ১২৭৫ সালের ২৭ বৈশাখ রোজ শুক্রবার তারিখে অত্র জেলার কালেক্টর সাহেবের কাছারিতে বিনা ওজরে ও প্রকাশ্য নীলামে ধরা যাইবে। সন ১৮৬৮ তাং ৮ আপ্রিল বাং ১২৭৪ তাং ২৭ চৈত্র।

শ্রেণীর নম্বর	মহালের শ্রেণী	জেলার তৌজীতে মহালের নম্বর	নাম মহাল	নাম মালিক	সদর জমা	বাকী রাজস্ব	মন্তব্য।
১	ইস্তমুরারি জমা ধার্য্য না হওয়া মহাল।	৫৭৭১	পরগণে চন্দ্রদ্বীপ মরি আবাদ নীলগঞ্জ	ভাগ্যবন্ত পোদ্দার বিক্রহরি পোদ্দার পীতাম্বর সাহা	ইং ১২৬০ নাং ১২৬৪ প্রতি সন ৪৩১।৵৯ ইং ২৬৫ নাং ১২৬৯ প্রতি সন ৫০৯৵৯ ইং সন ১২৭৫ নাং ১২৭৭ প্রতি সন ৫৮ ৸৵৩ ইং সন ২৭৮ নাং ১৩১১ কি সন ১৮৫৯ ৵৯	নাগাদেম কিস্তি মায ২৯৯।৶৩	চতুর্থ ধরের লিখিত মহালে পঞ্চম ধরের লিখিত ব্যক্তিগণের যে স্বত্ব সম্পর্ক তাহা নীলাম হইবেক।
২	ঐ	৯৮১৫	পরগণে চন্দ্রদ্বীপ আবাদ আবুগঞ্জ বিঠাগঞ্জ।	জগবন্ধু বসু গোবিন্দ চন্দ্র পোদ্দার।	সন ২৭১। ২৭২ প্রতি সন রাজস্ব ৮৭৸৵৯ রাস্তা খরচ ৸৵৩ ইং সন ১২৭৩ নাং ১২৮৫ প্রতি সন রাজস্ব ১০০।৵৯ রাস্তা খরচ ৲ সন ১২৮৬। রাজস্ব ১৯০০।।/০ রাস্তা খরচ ১৯৷/০ সন ১২৮৭। রাজস্ব ২৮৪৫।।৵৩ রাস্তা খরচ ২৮।৶৩ ইং সন ১২৮৮ নাং ১৩০০ সন প্রতি সন রাজস্ব ৩৭১০।।৶৯ রাস্তা খরচ ৩৭।।/৯	ঐ ১১৲	ঐ

H C SUTHERLAND
Offg Collector

জেলা রঙ্গপুর।

এস্তাহারনামা কাচারী কালেক্টরী জেলা রঙ্গপুর এই যে।

এতদ্দ্বারা সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারানুসারে জেলা রঙ্গপুরের মধ্যবর্ত্তি নিম্ন লিখিত মহাল ১৮৫৮ ইং ২৮ মার্চ তারিখে সরকারের প্রাপ্য বাকি মালগুজারী এবং অন্যান্য দাওয়া চলিত আইন ও আক্টানুসারে বাকি রাজস্ব ন্যায় আদায় করা যাইতে পারে, তাহা আদায় নিমিত্তক ১৮৫৮ সালের আপ্রিল মাসের ২১ তারিখে জেলা রঙ্গপুরের কালেক্টরী কাচারীতে বিনা ওজরে ও প্রকাশ্য নীলামে ধরা যাইবেক ইতি। সন ১৮৫৮ ইং তারিখ।

এস্তমুরারি জমা ধার্য্য হওয়া মহাল।

১৭৮ নম্বরী মহাল মৌজে দিগ দাড়িয়া ওগয়রহ তোত্তালকে পরগনে পেড়ি খালিস দিহ্যা ।।০ আনা প বাজিতপুর মালিক ৺ রি, দয়াময়ী ঠাকুরাণী সেবাইত আনন্দময়ী দেব্যা নাবরে চন্দ্রনাথ শর্ম্মা যাহার সদর জমা ১৫৭।।৮ পাই তাহা বাঙ্গলা ১২৭৪ সালের মাগাএত কিস্তি ফাল্গুনের বক্রী রাজস্ব আদায় জন্য নীলাম হইবেক ইতি।

E G Glazier
Offg Collector

জেলা পাবনা।

এস্তাহারনামা কাছারি কালেকৃটরি জেলা পাবনা।

এতদ্দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের বিধানমত এই জেলার মধ্যবর্ত্তী নিম্ন লিখিত মহাল বাকি রাজস্ব আদায় নিমিত্ত বোর্ডের নির্দ্ধারিত (১৮৬৮ সালের ২৮ জুন রবিবার জন্য) ২৯ জুন মোং ১২৭৫ সালের ৭ আষাঢ় সোমবার টাকা দাখিলের শেষ দিবস অব ধার্য্যে লাটবন্দী করা গেল এবং ঐ দিবস সূর্য্যাস্তের পূর্ব্বে বাকির টাকা দাখিল না হইলে কথিত মহাল, তৎপর দিবস অর্থাৎ ৮৬৮ সালের ৩০ জুন মোং ১২৭৫ সালের ১৮ আষাঢ় মঙ্গলবার অত্রকালেকৃটরি কাছারিতে বিনা ওজরে ও প্রকাশ্য নীলামে ধরা যাইবেক ইতি ১৮৬৮ সাং তাং ২ আপ্রিল।

তৌজীর নম্বর।	মহালের নাম।	মালিকের নাম।	সদর জমা	মন্তব্য।
৮২৩	পং কুড়বিযা	খবিমদ্দ্রে কথ রুস্তীনবক্সদ্দন অ বহাম চৌধুরী।	৬১৪৬।/১	মালিক অন্য মহালের দরুন বাকি আদায় না করা হেতু এই মহাল নীলামে ধরা যাইবেক।

W V G Tayler,
Collector

জিলা পাবনা।

এস্তাহারনামা কাছারি কালেকৃটরী জেলা পাবনা।

এতদ্দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে, ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের বিধানমত এই জেলার মধ্যবর্ত্তী নিম্নলিখিত মহাল, ৮৪৮ সালের ২ আইনের মর্ম্মানুযায়ি গত ৮ মার্চ হইতে ২৭ মার্চ পর্য্যন্তকার দৈনিক দণ্ডের টাকা আদায় নিমিত্ত বোর্ডের নিদ্ধারিত আগামী (১৮৬৮। ২৮ জুন রবিবার জন্য) ২৯ জুন মো- ১২৭৫ সালের ১৭ আষাঢ় সোমবার টাকা দাখিলের শেষ দিবস অবধার্য্যে লাটবন্দি করা গেল এবং ঐ দিবস সূর্য্যাস্তের পূর্ব্বে ঐ দণ্ডের টাকা দাখিল না হইলে উক্ত মহাল তৎপরদিবস অর্থাৎ ১৮৬৮ সালের ৩০ জুন মোং ১২৭৫। ১৮ আষাঢ় মঙ্গলবার অত্র কালেকৃটরী কাছারিতে বিনা ওজরে ও প্রকাশ্য নীলামে ধরা যাইবেক ইতি ১৮৬৮ সাল তারিখ ৩১শে মার্চ।

তৌজির নম্বর।	মহালের নাম।	মালিকের নাম।	সদর জমা।	মন্তব্য।
১০৫	প- বিরাহিমপুর	শারদাপ্রসাদ গঙ্গোপাধ্যায় ও নীলকমল মুখোপাধ্যায় প্রভৃতি	১১৭০০৭	মালিক মধ্যে দেবেন্দ্রনাথ ঠাকুর ও নীলকমল মুখোপাধ্যায় উভয়ের নিকট প্রাপ্য দণ্ডের টাকার নিমিত্ত এই মহাল লাটবন্দী করা গেল।

W V G Tayler,
Collector

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৬৮। ২১ আপ্রিল।]

জিলা পাবনা।

একতারপুর্বক কাছারী কালেক্টরী জেলা পাবনা।

ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে সন ১৮৫৯ ইং ১১ আইনের বিধানানুসারে জেলা পাবনার তোজী নিম্নের লিখিত মহালের নিম্নিষ্ট অংশ ১৮৬৮ সালের ২৮ মার্চ মোং ১২৭৪ সালের ১৬ চৈত্র পর্য্যন্তকার সরকারী প্রাপ্য রাজস্ব আদায় নিমিত্ত ১৮৬৮ সালের ২৮ আপ্রেল মোং ১২৭৫ সালের ১৭ বৈশাখ মঙ্গলবার অত্র জেলার কালেক্টর সাহেবের প্রকাশ্য কাছারীতে নীলামে ধরা যাইবেক এবং বিনা বিধাতে বিক্রয় হইবেক, অতএব যে কেহ খরিদের বাসনা রাখে, সে ঐ নিরূপিত দিবস অত্র কাছারিতে হাজির আসিয়া রীতিমত ক্রয় করে ইতি সন ১৮৬৮ ইং ৩১ শে মার্চ।

জেলার তৌজী নম্বর	মহালের শ্রেণী	মহালের নাম	মালিকের নাম	সদর জমা	বাকী রাজস্ব	মন্তব্য।
১৪১	ইস্তমুরারি জমা খার্য্যহওয়া মহাল।	কিং পরগণে সমরুক সাহী।	মিস্তরার্স মোরেস এণ্ড কোং হারান চন্দ্র, শ্যামাচরণ চক্রবর্ত্তী, দেবনা থ বাগচী, শ্যামা চরণ বিশ্বাস।	২০৫৯৸/৮	২৯৫।৪	এই মহালের হিসাব, ১৮৫৯। ১১ আইনমতে স্বতন্ত্র হইয়াছে, হিসাব পৃথক হওয়া ৴০ আনা অংশ, যাহার সদর জমা ১২৭৯৸৶১০ পাই, তাহা মালিক মিস্তরার্স মোরেস এণ্ড কোং সাহেবানের স্বত্ব এবং উক্ত বাকী ঐ অংশের বটে, অতএব এই মহালের অন্যান্য অংশ বাদে সংপ্রতি কেবল মালিক সাহেবানের ঐ ৴০ আনা অংশ নীলাম হইবেক।

P A HUMPHERY
Offg Collector

WANTED

For the Court of the Additional Judge of Tirhoot

A Translator, Salary 90 Rupees

A Head Clerk, „ 50

MORRIS BEAUFORT,
Addl Judge of Tirhoot

INSOLVENT COURT

দেউলিয়ার আদালত।

COURT FOR THE RELIEF OF INSOLVENT DEBTORS AT CALCUTTA

In the Matter of DONALD CLUNES GORDON and another, Insolvents

On Saturday, the 4th day of April instant, upon an application of the Assignee in this matter, it was ordered that the said Assignee do, from and out of the sum of Company's Rupees 39,148 14 3 in his hands, pay a Dividend at the rate of Company's Rupees three per cent (which will amount to the sum of Company's Rupees 34,508 4 2), upon the several claims admitted on the Schedule of the said Insolvents, so soon as such claims shall be duly substantiated to the satisfaction of the said Assignee.

Notice whereof is hereby given.

OFFICIAL ASSIGNEE'S OFFICE,
Calcutta, 17*th April* 1868

কলিকাতা দেউলিয়া ঋণিদের উপকারার্থ আদালত।

দেউলিয়া ডোনাল্ড ক্লুনিস গর্ডন সাহেব ও অন্যের বিষয়ে।

আসাইনি সাহেব বর্ত্তমান আপ্রিল মাসের ৪ তারিখ শনিবার এই বিষয়ে যে প্রার্থনা করেন তাহাতে আজ্ঞা হইয়াছিল যে উক্ত দেউলিয়াদের তফসীলের যে সকল দাওয়া স্বীকার হইয়াছে, তাহা উক্ত আসাইনি সাহেবের সন্তোষমতে প্রমাণ হইবামাত্র তাঁহার হাতে যে ৩৯,১৪৮৸৶৩ টাকা আছে তাহাহইতে তিনি উক্ত প্রত্যেক দাওয়ার উপর শতকরা ৩ টাকার হিসাবে সর্ব্বসুদ্ধ ৩৪,৫০৮।২ টাকা ডিবিডেণ্ড দেন।

ইহাতে সম্বাদ দেওয়া গেল।

সরকারী আসাইনি সাহেবের দপ্তরখানা।
কলিকাতা, ১৮৬৮ সাল ১৭ আপ্রিল।

বিজ্ঞাপন।

এলবরলিং সাহেব কর্ত্তৃক সংগৃহীত দায় ও দান ও উইল ও বিক্রয় ও বন্ধকের বিধানের সার সংগ্রহ ওকালতী পরীক্ষার নিমিত্তে বঙ্গভাষায় অনুবাদিত হইয়া থ্যাকর স্পিঙ্ক কোম্পানির ও লেপেজ কোম্পানির ও ভিরজারিও কোম্পানির পুস্তকালয়ে বিক্রয়ার্থ প্রস্তুত আছে। মূল্য ২॥০ টাকা মাত্র।

বিজ্ঞাপন।

সর্ব্বসাধারণ জনগণকে জ্ঞাত করা যাইতেছে যে "শব্দার্থ প্রচারিকা" নামে এক খানি সুবিস্তীর্ণ নব্যাভিধান, যাহাতে প্রকৃত ও যাবনিক শব্দভিন্ন সকল শব্দেরই লিঙ্গভেদ ও ধাতুর উত্তর কৃদাদি ও শব্দের উত্তর তদ্ধিত এবং উনাদি বৃত্তি হইতে নানাবিধ প্রত্যয়ান্তর প্রায় ৭৫,০০০ হাজার শব্দ সংগ্রহপূর্ব্বক ৮৩৮ পৃষ্ঠায় মুদ্রিত হইয়া বিক্রয়ার্থ প্রস্তুত আছে, যাঁহারদিগের প্রয়োজন হইবে তাঁহারা চিৎপুর রোড বটতলা নং ২৪৫ পুস্তকালয়ে তত্ত্ব করিলেপ্রাপ্ত হইবেন মূল্য ডাকমাসুল বাদ ৮৲ টাকা মাত্র।

বিক্রেতা, শ্রীহেমনারায়ণ ঘোষ।

বিজ্ঞাপন।

জিলা বর্দ্ধমানের রাণীহাটী পরগণার আমডুল নিবাসি দ্বারকানাথ হালদারকে আমার পক্ষে খাজনা আদায় ইত্যাদি ও আর মোক্তারি কর্ম্ম হইতে রহিত করিলাম আমার পক্ষে তাহার কৃতকার্য্যে আমি বাধিত বা দায়িক হইব না।

৺কালাচাঁদ হালদারের বনিতা।

শ্রীমতী ভুবনমোহিনী দাসী।

Just Published

A Complete Code for Uncovenanted Officers

Compiled by

BHOLANATH SEN,

Assistant Bengal Accountant General's Office

Price one Rupee and four annas exclusive of postage

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৬৮। ২১ আশ্বিন।]

কলিকাতা বাঙ্গাল সেক্রেটারীয়েট যন্ত্রালয়ে গবর্ণমেণ্টের জন্যে শ্রীযুত এম কে বাসো সাহেব কর্ত্তৃক মুদ্রিত ও প্রকাশিত হইল।



গবর্ণমেণ্ট গেজেটের ক্রোড়পত্র।

TUESDAY, APRIL 21, 1868

মঙ্গলবার ১৮৬৮ সাল ২১ আপ্রিল।

বিজ্ঞাপন।

ইহাতে সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে নিম্ন লিখিত বিক্রয়ের বিজ্ঞাপনে যে সকল মহালের উল্লেখ হইল সে সকল মহালে গবর্ণমেণ্টের যে মালিকী স্বত্ব আছে তাহা নিম্ন লিখিত নিয়মের অধীন হইয়া বিক্রয় হইবে।

বিক্রয়ের নিয়ম।

১।—প্রত্যেক মহাল পার্শ্বের লিখিত নির্দ্দিষ্ট সদর জমার অধীন হইয়া যে ব্যক্তি নীলামে প্রথম ডাকের উপর সর্ব্বাপেক্ষা উচ্চ ডাকিবেক তাহাকে দেওয়া যাইবে।

২।—বর্ত্তমান পাট্টা এবং বন্দোবস্তের কার্য্য কি প্রবল আইনহইতে উৎপন্ন স্বত্ব সকল বিক্রয়ের পরে বহাল থাকিবে। রাজস্বের কার্য্যকারকদিগের কৃত জমাবন্দীতে যেং খোদকস্তা রাইয়ত স্বাক্ষর করিয়াছে ক্রেতারা তাহারদিগের স্বত্ব মানিতে বাধ্য হইবে।

৩।—একশত টাকার অনধিক পণ হইলে সেই সমুদয় টাকা তৎক্ষণাৎ দিতে হইবে।

৪।—একশত টাকার অধিক হইলে ডাক পণের চারি অংশের এক অংশ তৎক্ষণাৎ দাখিল করিতে হইবে বিক্রয়ের দিবস এক দিন বলিয়া গণনা করিলে বিক্রয়াবধি পঞ্চদশ দিনের মধ্যাহ্ন কালে, কিম্বা সেই দিবস বন্দের দিন হইলে তৎপরে প্রথম যে দিন কাছারী খোলা যায় সেই দিনের মধ্যাহ্ন কালে, যদি অবশিষ্ট টাকা দাখিল না হয়, তবে বিক্রয় রহিত ও গচ্ছিত টাকা গবর্ণমেণ্টে জপ্ত হইবে, ও প্রথম তুলীয় বিক্রয়ের ন্যায় পুনর্ব্বার বিজ্ঞাপন প্রকাশ করণপূর্ব্বক ঐ ত্রুটিকারি ক্রেতার ঝুঁকিতে সেই মহাল পুনর্ব্বার বিক্রয় হইবে।

৫।—মহালের উপর যে সামান্য সদর জমা ধার্য্য হইয়াছে ক্রেতারা তদতিরিক্ত রাস্তা প্রস্তুত ও গমনাগমনের সুবিধার নিমিত্ত করও দিতে বাধিত হইবেন। তাঁহারা যে তারিখঅবধি ক্রীত মহাল দখল করেন সেই তারিখঅবধি সদর জমার উপর শতকরা এক টাকার হিসাবে ঐ কর ধার্য্য হইবে। ঐ কর বাকী রাজস্বের ন্যায় আদায় হইতে পারিবে।

রেবিনিউ বোর্ডের আজ্ঞাক্রমে,

আর বি চাপমান,
সেক্রেটারী।

নীলামের ইশ্‌তিহার।

জিলা ত্রিপুরা।

ইস্তাহারনামা কাছারি কালেকটরী জেলা ত্রিপুরা। এই যে।

ইহা দ্বারা সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে অত্র জিলার মধ্যবর্ত্তী নিম্নের ইষ্টেটমেণ্টের লিখিত খাস মহালের গবর্ণমেণ্টের মালিকী স্বত্ব ইংরেজী ১৮৬৮ সালের ৯ মেই মোতাবেক ১২৭৫ সালের ২৮ বৈশাখ রোজ শনিবার অত্র জিলার কালেকটরীর কাছারিতে বিক্রয় হইবেক।

২। এই মহাল যে ব্যক্তিবা ক্রয় করেন তাহারা এই ক্রোড়পত্রের শিরোভাগে রেবিনিউ বোর্ডের সেক্রেটর সাহেবের স্বাক্ষরিত বিক্রয়ের নিয়মের অধীনে থাকিবেন।

৩। সরকার জমীদারস্বরূপ গ্রামের চৌকীদারের যে খরচ এপর্য্যন্ত দিয়াছেন তাহা ভবিষ্যতে ইহার লিখিত মহালের সদর জমার অতিরিক্ত খরিদারান আদায় করিবেক ইতি সন ১৮৬৮ ই. তারিখ ৯ মার্চ।

রাজকীয় মহালের টকির হস্তের নম্বর।	জিলার বহীর নম্বর।	মহালের ও পরগণার নাম।	ন্যূনাধিক যত একর পরিমাণ।	সদর জমা। রাজ্য কর রাজস্ব।	রাস্তার টেক্স।	মোট।	নীলামের প্রথম ডাক।	মন্তব্য কথা।
			এ ক্র প					
১৩ ১৮৫৯ হং	১১	পরগণে আমিরাবাদ ১৮১৯ ইং ২ দুই কানুনের ডিক্রীর ২ নং চর চালিভাঙ্গা।	১১৪।০।২৪	৭৯১৲	৭৸৶	৭৯৮৸৶	১৫৮২৲	

F G Millett,
Collector

জেলা চট্টগ্রাম।

ইস্তাহারনামা কাছারী কালেক্টরি জেলা চট্টগ্রাম।

ইহাদ্বারা সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে, চট্টগ্রাম জেলার মধ্যবর্ত্তী নীচের লিখিত খাসমহালের গবর্ণমেণ্টের মালিকী স্বত্ব আগত ২৭ আপ্রিল মোতাবেক ১২৭৫ বাঙ্গলার ৬ বৈশাখ রোজ সোমবার অত্র জেলার কালেক্টরি কাছারিতে বিক্রয় হইবেক।

এই মহাল যে ব্যক্তিরা ক্রয় করেন তাহারা এই ক্রোড়পত্রের শিরোভাগে রেবিনিউ বোর্ডের সেক্রেটর সাহেবের স্বাক্ষরিত বিক্রয়ের নিয়মের অধীনে থাকিবেন ইতি।

রাজকীয় মহালের তৌজিনামের নম্বর।	জিলার বহীর নম্বর।	মহালের এবং পরগনার নাম।	ন্যূনাধিক পরিমাণে যত একর (এ র প গ)	সদর জমা। ধার্য্যকরা রাজস্ব।	সদর জমা। রাস্তার চাঁদা।	সদর জমা। সর্ব্বশুদ্ধ।	নীলামের প্রথম ডাকের মূল্য।	মন্তব্য।
১	১৪২৯	তরফ গোবিন্দরাম ডাক্তর থামে রাউজান	১।১।৩৩।৭৸	১৶	⁄২	১৶২	২।০	এই মহাল মং ১৶০ আনা সদর জমার দ্বিগুণ মূল্য ধার্য্যে বিক্রি হইবেক নীলাম খরিদদার ১২৭৫ বাঙ্গলা হইতে দখল পাইবেক।

J C Geddes,
Offg Collector

জিলা বাকরগঞ্জ।

এস্তাহারনামা কাছারী কালেক্টরী জেলা বাকরগঞ্জ।

ইহার দ্বারা সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে অত্র জেলাস্থিত নিম্নলিখিত মহালে গবর্ণমেণ্টের মালিকীস্বত্ব সন ১৮৬৮ সালের ৮ মেই মোতাবেক ১২৭৫ সালের ২৭ বৈশাখ রোজ শুক্রবার কালেক্টরিতে নীলাম করা যাইবে।

এই মহালের খরিদারেরা এই ক্রোড়পত্রের শিরোভাগে রেবিনিউ বোর্ডের সেক্রেটরি সাহেবের স্বাক্ষরিত বিক্রয়ের নিয়মের অধীনে থাকিবেন।

রাজকীয় মহালের।	জেলার বহিতে নম্বর।	মহালের এবং পরগনার নাম।	পরিমাণে ন্যূনাধিক যত একর। (এ ক পো)	সদর জমা। ধার্য্যকরা রাজস্ব।	সদর জমা। রাস্তার চাঁদা।	সদর জমা। সর্ব্বশুদ্ধ।	নীলামের প্রথম ডাকের মূল্য।
৩৯৯	১৪৩৬ / ৫২	সরকারের খরিদা পং বোজর্গ ওমেদপুরের অন্ত পাতি কিমাছুয়াখালি তাং কামদেব পঞ্চানন	১০৮	৪৮২৲	৪৩৴	৪৮৬৸৴	৯৬৪৲

H C Sutherland,
Offg Collector

বাঙ্গাল সেক্রেটারীয়েট যন্ত্রালয়ে শ্রীযুক্ত এক যে বাল্যো সাহেবকর্ত্তৃক মুদ্রিত ও প্রকাশিত হইল।



গবর্ণমেণ্ট গেজেট

TUESDAY, APRIL 28, 1868

মঙ্গলবার ১৮৬৮ সাল ২৮ আপ্রিল।

HOME DEPARTMENT

LEGISLATIVE

THE following Act of the Governor General of India in Council received the assent of His Excellency the Governor General on the 2nd April 1868, and is hereby promulgated for general information —

ACT No VIII OF 1868

An Act for repealing certain enactments which have ceased to be in force or have become unnecessary

[Preamble]

WHEREAS it is expedient that certain enactments (mentioned in the schedule to this Act) which have ceased to be in force otherwise than by express and specific repeal, or have by lapse of time and change of circumstances become unnecessary, or which merely repeal prior enactments, should be expressly and specially repealed, It is hereby enacted as follows —

[Enactments in schedule repealed]

1 The enactments mentioned in the schedule to this Act are hereby repealed to the extent specified in the third column of the same schedule

Provided that the repeal by this Act of any enactment shall not affect any Act or Regulation in which such enactment has been applied, incorporated or referred to

And this Act shall not affect the validity or invalidity of anything already done or suffered, or

হোম ডিপার্টমেণ্ট।

ব্যবস্থাপক।

মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত ভারতবর্ষের শ্রীযুত গবর্ণর জেনরল সাহেবের নিম্নলিখিত আইন বিষয়ে মহিমবর শ্রীযুত গবর্ণর জেনরল সাহেব ১৮৬৮ সালের আপ্রিল মাসের ২ তারিখে স্বীয় সম্মতি প্রকাশ করিয়াছেন এইক্ষণে তাহা সকলের জ্ঞানার্থে প্রকাশ করা যাইতেছে।

৮৬৮ সালের ৮ আইন।

যেং আইন এইক্ষণে বলবৎ নহে কি অনাবশ্যক হইয়াছে তাহা রহিত করিবার আইন।

[হেতুবাদ।]

এই আইনের তফসীলে নির্দ্দিষ্ট যে সকল আইন স্পষ্ট ও তদ্বিষয়মতে রহিত না হইলেও এইক্ষণে বলবৎ নাই কিম্বা সময়াতীত ও অবস্থার পরিবর্ত্তন হেতুক অনাবশ্যক হইয়াছে কিম্বা যদ্দ্বারা কেবল পূর্ব্বপ্রচলিত আইন রহিত হইল সেই সকল আইন স্পষ্ট ও অবধারিতমতে রহিত করা বিহিত, এহেতুক নিম্নলিখিত বিধান করা গেল।

[তফসীলের লিখিত আইন রহিত করিবার কথা।]

১ ধারা। এই আইনের তফসীলে যে সকল আইনের উল্লেখ হইয়াছে সেই তফসীলের তৃতীয় ঘরে যে পর্য্যন্ত নির্দ্দিষ্ট, হইল সেই পর্য্যন্ত রহিত করা গেল।

কিন্তু এই আইনদ্বারা কোন আইন রহিত করা গেলেও অন্য যে আক্ট কি আইনেতে সেই আইনের প্রয়োগ কি সংযোগ কি উল্লেখ হইয়াছে সেই আইনের কি আক্টের কোন ব্যতিক্রম হইবে না।

এবং যে কোন ক্রিয়া করা গেল কি যাহার ভোগ হইল, ও যে কোন স্বত্ব কি অধিকারের প্রাপ্তি কি

any right or title already acquired, or accrued, or any remedy or proceeding in respect thereof, or the proof of any past act or thing

উদয় হইল কিম্বা তৎসংক্রান্ত যে কোন প্রতিকার কি মোকদ্দমাঘটিত যে কার্য্য হইল, কিম্বা পূর্ব্বক্রিয়ার কি বিষয়ের যে প্রমাণ হইল এই আইনেতে তাহার সিদ্ধাসিদ্ধতার কোন ব্যতিক্রম হইবে না।

Nor shall this Act affect any principle or rule of law or established jurisdiction, form or course of pleading practice or procedure, or existing usage, custom, privilege, restriction, exemption, office or appointment, notwithstanding that the same respectively may have been in any manner affirmed, recognized or derived by, in or from, any enactment hereby repealed

এবং ব্যবস্থাঘটিত কোন মূল নিয়ম কি বিধি কি সংস্থাপিত বিচারাধিপত্য কি উত্তর প্রত্যুত্তর করিবার নিয়ম কি প্রণালী কি ব্যবহার কি কার্য্যবিধান কি প্রচলিত আচার কি রীতি কি বিশেষাধিকার কি নিষেধ কি নিষ্কৃতি কি পদ কি নিয়োগ যদ্যপি এই আইনদ্বারা রহিত করা কোন আইনেতে ব্যক্ত কি স্বীকৃত কি উৎপাদিত হয় তথাপি এই আইনের কোন কথাতে তাহার ব্যতিক্রম হইবে না।

Nor shall this Act provide or restore any jurisdiction office, usage, custom, privilege, restriction, exemption usage or practice not now existing, or in force

এবং যে কোন বিচারাধিপত্য কি পদ কি আচার কি রীতি কি বিশেষাধিকার কি নিষেধ কি নিষ্কৃতি কি আচার কি ব্যবহার এইক্ষণে প্রচলিত কি বলবৎ না হয় এই আইনের কোন কথাতে তাহার বিধান কিম্বা পুনঃস্থাপন হইবে না।

Nor shall this Act affect any duties leviable on salt or opium

এবং নিমকের কি আফীমের যে মাসুল আদায় হয় এই আইনেতে তাহার ব্যতিক্রম হইবে না ইতি।

[Short title]

[সংক্ষেপ নামের কথা।]

2 This Act may be cited as "The Repealing Act, 1868"

২ ধারা। এই আইন "রহিত করণার্থ ১৮৬৮ সালের আইন" নামে উল্লিখিত হইতে পারিবে ইতি।

SCHEDULE

No of Act	Subject or Title of Act	Extent of Repeal
I of 1835	Governor General	The whole
I of 1835	Governor of Madras	The whole
III of 1835	Revenue	The whole
IV of 1835	Calcutta Justices of the Peace	The whole
V of 1835	Munsifs' fees (Madras)	The whole
VII of 1835	Sessions Judges	The whole
XII of 1835	Sanads (Madras)	The whole
XIV of 1835	Bombay Magistracy	So much as has not been repealed
XVI of 1835	Indigo contracts	The whole
XVII of 1835	Gold and silver coinage	So much of section 8 as provides that the gold coins therein specified shall bear the words 'East India Company'
II of 1836	Bombay Customs	So much as has not been repealed
III of 1836	Cattle duty (Salsette)	The whole
IV of 1836	Insolvent debtors	The whole
V of 1836	Executions	The whole
VII of 1836	Municipal taxes (Bombay)	The whole
X of 1836	Indigo contracts	Section 5
XI of 1836	Repeal of 53 Geo III c 155, s 107 Exemption from Jurisdiction	The whole
XIII of 1836	Sicca Rupees	The whole
XVI of 1836	Commissioner's Wakil (Madras)	The whole
XVII of 1836	Begum Sumroo	The whole
XIX of 1836	Bank of Bengal	So much as has not been repealed
XXIV of 1836	Native Judges—Madras and Bombay	The whole
XXIX of 1836	Sadar Amins' fees (Madras)	The whole
I of 1837	Justices of the Peace (Calcutta)	The whole
IX of 1837	Parsees' Landed Property	The whole.
XI of 1837	Bombay Regulation I 1820	The whole
XIII of 1837	Courts Martial (Bombay)	The whole
XIV of 1837	Foreign Bottoms	The whole
XIX of 1837	Evidence	The whole.
XXIV of 1837	Mofussil Police (Bengal)	The whole

No. of Act	Subject or Title of Act	Extent of Repeal
XXVI of 1837	Governor General	The whole
XXVIII of 1837	Stamp Officer (Bengal)	The whole
XXIX of 1837	Persian Language (Bengal)	The whole Act, except so far as it gives power to prescribe the language and character to be used in revenue and judicial proceedings and to delegate such power
XXXIV of 1837	Judiciary system (Madras)	The whole
XXXVIII of 1837	Local Agents (Bengal)	The whole
IV of 1838	Perjury (Bombay)	The whole
XIV of 1838	Ganja and Bhang (Madras)	The whole
XV of 1838	Bombay Regulation XII 1827, section 35, clause 1	The whole
XXIV of 1838	Bank of Bengal	So much as has not been repealed
XXV of 1838	Wills	The whole Act except as to Wills made before first January 1866
XXVIII of 1838	Supreme Court—Perjury	The whole Act, except as to the Straits' Settlement
XXXI of 1838	Supreme Courts—Criminal Law	The whole Act, except sections 30 and 31
III of 1839	British subjects	So much as has not been repealed
XI of 1839	Institution fees on appeal to Privy Council	The whole
XIII of 1839	Port dues (Madras)	Sections 1, 2, 3, 4 and so much of section 6 as relates to the Madras Presidency
XXII of 1839	An Act for enabling persons charged with offences to make their defence more effectually	The whole Act, except section 1
XXV of 1839	An Act for the Presidency of Bombay, limiting the powers of Collectors as Magistrates and Assistant Collectors as Deputy Magistrates in certain cases	The whole
XXIX of 1839	An Act for the amendment of the Law relating to Dower	The whole Act except as to marriages contracted before first January 1866
XXX of 1839	An Act for the amendment of the Law of Inheritance	The whole Act, except as to intestacies occurring before first January 1866
XXXI of 1839	An Act for remedying certain defects in the Statute 9th Geo. IV. cap. 74, relating to the coin	The whole
VII of 1840	An Act for authorizing the appointment of uncovenanted servants to the offices of Deputy Register and Assistant Register to the Sudder Courts of the Presidency of Fort William in Bengal	The whole
IX of 1840	An Act for amending the law administered in Her Majesty's Courts of Justice with reference to arbitrations, damages, and interested witnesses	The whole Act, except section 2
X of 1840	An Act for the abolition of certain pilgrim taxes, and for the superintendence of the Temple of Juggernath	Sections 1 and 4
XX of 1840	An Act for declaring the law touching the liability of auction purchasers of permanently assessed estates under Section 21, Regulation XI of 1822, of the Bengal Code	The whole
XXI of 1840	An Act concerning suits instituted under the provisions of Regulation XLIX of 1793, prior to, and pending at the date of the enactment of Act IV of 1840	The whole
V of 1841	An Act for the greater uniformity of the process upon trials for State offences, and the amendment of such process in certain cases	So much of sections 2 and 4 as refers to Law Officers

No of Act	Subject of Title or Act	Extent of Repeal
XV of 1841	An Act for exempting residents within Calcutta from giving security in suits in the Mofussil Courts on certain occasions	The whole
XXIV of 1841	An Act for the greater uniformity of the law administered by Her Majesty's Supreme Courts with that administered in England, in regard to the undisposed residue of the effects of testators illusory appointments the transfer of estates by persons under disabilities pursuant to the direction of Courts and the better management of the property of such persons and other like matters	The whole Act, except so far as it relates to illusory appointments and infants and except section 5
XXV of 1841	An Act for amending the law concerning imprisonment for contempts of decrees or orders made by Courts of Equity	So much as has not been repealed
XXVI of 1841	An Act for extending in cases governed by English law certain provisions of the Statute 3rd and 4th William IV Cap 42, entitled "An Act for the further amendment of the law and the better advancement of justice"	Sections 2, 5, and 6
XXVII of 1841	An Act for appropriating the unclaimed dividends on Insolvent Estates	Sections 3 and 4
XXX of 1841	An Act for repressing obstructions to justice in certain Courts of the East India Company	*So much as has not been repealed
II of 1842	An Act for providing for the exercise of certain powers by the Governor General during his absence from the Council of India	The whole
VII of 1842	An Act for repealing certain provisions of the Bengal Code regarding translations	The whole
XVI of 1842	An Act concerning the terms of leases granted by Zemindars and Proprietors	The whole
VII of 1843	An Act for abolishing the Provincial Courts of Appeal and Circuit in the Presidency of Fort St George and for establishing new Zillah Courts to perform their functions for establishing Courts constituted according to Regulations I and II, and Regulations VII and VIII of 1827 in place of the existing Civil and Criminal Zillah Courts and for extending the Civil jurisdiction of such Courts	Sections 5 16, 24, 28, 45 and 46, and so much of Sections 1, 4 8 20 23, and 44 as refers to subordinate Judges and Sudder Ameens
VIII of 1843	An Act for disposing of the original suits and appeals pending before the Provincial Court of Appeal in the Presidency of Fort St George the abolition of which is authorized by Act No VII of 1843	The whole
XVI of 1843	An Act regarding the offering of rewards for the apprehension of offenders	The whole
XX of 1843	An Act for providing for the exercise of certain powers by the Governor General during his absence from the Council of India	The whole
XXII of 1843	An Act for amending the law relating to the jurisdiction of the Dewanny Adawlut of the Zillah of the 24 Pergunnahs	The whole
XXIII of 1843	An Act for amending the law relating to the jurisdiction of the Zillah Courts in the Provinces ceded by the Nawab Vizier, and in some other places	The whole
I of 1844	An Act for securing certain immunities and privileges to His Highness the Nabob of the Carnatic, his family and retinue	The whole
IV of 1844	An Act for repealing Regulation IX of 1808, of the Bengal Code	The whole
VI of 1844	An Act for abolishing the levy of transit or inland customs duties, for revising the duties on imports and exports by sea and for determining the price at which salt shall be sold for home consumption within the territories subject to the Government of Fort St George	Sections 1, 2, 3, 4, 5, 42, and so much of Schedules A B and C as is not repealed

[Government Gazette, 28th April 1868.]

No of Act	Subject or Title of Act	Extent of Repeal
VII of 1844	An Act for improving the law of evidence	The whole
IX of 1844	An Act for authorizing the institution of suits in the Courts of Principal Sudder Ameens and Sudder Ameens	So much of Section 3 as refers to Sudder Ameens in the Presidency of Fort St George
*X of 1844	An Act to amend the law respecting the period of the execution of persons convicted of the crime of murder	The whole
XII of 1844	An Act for better securing the observance of an exact discipline in the Indian Navy	The whole
XIII of 1844	An Act for making Trisoolee Pyce no longer a legal tender within the Province of Benares, and for their withdrawal from circulation	The whole
IX of 1845	An Act for amending the Schedules of import duties, annexed to Act XIV of 1836 to Act I of 1838, and to Act VI of 1844 and for repealing Act XV of 1844	So much as has not been repealed
XII of 1845	An Act for authorizing the employment of the uncovenanted Assistant Register of the Sudder Dewanee and Sudder Foujdaree Adawlut of Bombay on the duties of Register	The whole
XIII of 1845	An Act for extending the power of the Supreme Court of Judicature at Bombay in regard to the admission and enrolment of persons to act as attornies of the said Court	The whole
XXII of 1845	An Act for providing for the exercise of certain powers by the Governor General during his absence from the Council of India	The whole
XXIII of 1845	An Act to enable " The Union Bank of Calcutta to sue and to be sued in the name of the Secretary or of the Treasurer of the said Company	The whole
XXVIII of 1845	An Act for the improvement of the administration of justice and despatch of business in the Supreme Court of Judicature at Fort St George	The whole
V of 1846	An Act for placing the Police of Surat under the Magistrate	The whole
II of 1847	An Act to declare the meaning and extent of certain words in Act V of 1840	The whole
IV of 1847	An Act to authorize the Governor in Council of Fort St George to appoint any military officer a Magistrate	The whole
XI of 1847	An Act to authorize the reception of convicts transported from Her Majesty's Settlement of Hong Kong	The whole
XII of 1847	An Act for repealing the law which authorizes the imposition of fines on Moonsiff and Sudder Ameens	The whole
XIV of 1847	An Act for repealing parts of section 8 Regulation IV 1793, and Section 3, Regulation III 1803 of the Bengal Code	The whole
XV of 1847	An Act for the survey of lands in the town of Calcutta within the local limits of the jurisdiction of Her Majesty's Supreme Court of Judicature	The whole
XXI of 1847	An Act for the improvement of the administration of justice and despatch of business in the Supreme Court of Judicature at Bombay	The whole
XXIII of 1847	An Act for the amendment of Act No XXXI of 1838	The whole
VI of 1848	An Act for equalizing the duties on goods imported and exported on Foreign and British Bottoms and for abolishing duties on goods carried from port to port in the territories subject to the Government of the East India Company	The whole
XII of 1848	An Act for better defining the jurisdiction of the Calcutta Court of Commissioners for the recovery of Small Debts	The whole

No of Act	Subject or Title of Act	Extent of Repeal
XIII of 1848	An Act for limiting the time within which a Suit may be brought to contest the awards of the Revenue Authorities in the Presidency of Bengal	The whole
XXI of 1848	An Act for avoiding Wagers	Section 2
XXII of 1848	An Act to simplify Indictments for Forgery	The whole
XXIV of 1848	An Act for providing for the exercise of certain powers by the Governor General during his absence from the Council of India	The whole
XXV of 1848	An Act for Restoration of the Jagheer of Bunganapilly	The whole
XXVII of 1848	An Act to amend the Act XII of 1844	The whole
II of 1849	An Act to abolish the practice of branding and exposing Convicts	The whole
III of 1849	An Act to confirm an Agreement between certain Shareholders and Creditors of the Union Bank of Calcutta	The whole
V of 1849	An Act for better defining the Duties of Customs and Excise	The whole
IX of 1849	An Act for enabling one Police Magistrate to exercise in certain cases the powers of two Justices in the Presidency of Fort St George	So much of the preamble as refers to Act No I of 1837, and Section 2
XII of 1849	An Act for improving the jurisdiction of the Sudder Adawlut of Bombay and for amending Section 36 Regulation II 1827, of the Bombay Code	The whole
XV of 1849	An Act to amend the Law respecting the Stamped Material in use in the Presidency of Bombay	The whole
IX of 1850	An Act for the more easy recovery of small debts and demands in Calcutta, Madras and Bombay	So much of section 35 as refers to writs and processes sued out against persons privileged by Act No I of 1844
XXII of 1850	An Act for providing for the exercise of certain powers by the Governor General during his absence from the Council of India	The whole
XXIX of 1850	An Act to amend Act XXXI 1838, for the prevention of poisoning	The whole
XXX of 1850	An Act to remove doubts on the construction of Act I 1846, and Act IV 1850	So much as has not been repealed
XXXII of 1850	An Act to repeal Act XV 1836	The whole
XXXIV of 1850	An Act to continue the Commissioners for the Improvement of the Town of Calcutta, pending the consideration of an Act to amend Act XVI 1847	The whole
II of 1851	An Act to amend Regulation XIII 1810, of the Bengal Code for the trial of appeals	The whole
III of 1851	An Act to amend Regulation X 1819 and Act XXIX 1838 for preventing the unlawful manufacture and transportation of Salt	The whole
V of 1851	An Act for relief of certain sufferers by the Insolvency of Sir Thomas Turton Baronet	The whole
VIII of 1851	An Act to amend Act No V of 1851	The whole
IX of 1852	An Act to repeal Regulation I of 1832 of the Bengal Code	The whole
XV of 1852	An Act to amend the law of evidence	Sections 1, 2, 4, so much of section [illegible] as creates a felony and declares the punishment and provides for the trial of the principal and the accessory
XXII of 1852	An Act to avoid doubts as to the validity of certain decisions in summary suits for arrears of rent, and of certain sales of Putnee Talooks and and other saleable tenures	The whole

No of Act	Subject or Title of Act	Extent of Repeal
XXVIII of 1852	An Act to relieve the Court of Sudder Foujdaree Adawlut at Bombay from the superintendence of the Police in that Presidency	So much as has not been repealed
XXXI of 1852	An Act to repeal clause 17, section XVI Regulation XX 1817 of the Bengal Code	The whole
IV of 1853	An Act for the abolition of the Government monopoly of Tobacco in the Provinces of Coimbatore, Malabar and Canara	The whole
IX of 1853	An Act to amend Act No VI 1853	The whole
XIV of 1853	An Act for regulating the collection and distribution of the effects of Officers, Seamen and others dying in the Marine Service of the East India Company, called the Indian Navy	The whole
XVII of 1853	An Act to repeal Regulation VII of 1816, and to declare the law which is to be in force in the tract of land granted to Maharajah Imrit Rao	Sections 1, 4 and 5
XXI of 1853	An Act for providing for the exercise of certain powers by the Governor General during his absence from the Council of India	The whole
II of 1854	An Act to abolish the office of Assessor to the Court of petty Sessions at Bombay	The whole
VI of 1854	An Act to amend the practice and course of proceeding on the Equity side of Her Majesty's Supreme Courts of Judicature at Fort William in Bengal Madras and Bombay	The whole
XV of 1854	An Act to facilitate the proceedings of the Commissioners appointed to inquire into certain matters connected with the position of Sir James Brooke, Her Majesty's Commissioner and Consul General in Borneo	The whole
XIX of 1854	An Act for removing the prohibition against the importation of Foreign Sugar	The whole
XXII of 1854	An Act to repeal certain parts of the 53 George 3 c 155, of Section II Regulation XV of 1806 of the Bengal Code, and of Regulation IV of 1809 of the Madras Code	The whole
XXV of 1854	An Act for discontinuing the practice of issuing Warrants for the payment of money from the Treasuries of the Collectors	The whole
XXIX of 1854	An Act to prohibit the exportation of Saltpetre to certain Por s in Europe	The whole
XXXII of 1854	An Act to facilitate enquiries respecting the alleged use of Torture in the Presidency of Fort St George	The whole
I of 1855	An Act for providing for the exercise of certain powers by the Governor General during his absence from the Council of India	The whole
II of 1855	An Act for the further improvement of the law of evidence	Sections 1 9 52 53, 54 55 and so much of Section 2 as relates to Acts and Regulations made by the Governor General of India in Council
III of 1855	An Act for the better prevention of Desertion from the Indian Navy	The whole
V of 1855	An Act to assimilate the process of execution on all sides of Her Majesty's Supreme Courts, and to extend and amend the provisions of Act XXV of 1841	The whole Act, except as to the Straits' Settlement
VII of 1855	An Act to amend the law of Arrest on mesne process in Civil Actions in Her Majesty's Courts of Judicature and to provide for the subsistence of Prisoners confined under Civil process of any of the said Courts	The whole Act, except as to the Straits' Settlement
XIX of 1855	An Act to amend the Law relating to District Moonsiffs in the Presidency of Fort St George	So much as has not been repealed

Government Gazette, 28th *April* 1868]

No of Act	Subject or Title of Act	Extent of Repeal
XXIII of 1855	An Act to amend the law relating to the administration of the Estates of deceased persons charged with money by way of Mortgage	The whole Act, except as to descents or devises occurring or made before the first January 1866
XXV of 1855	An Act to empower the Session Judge of Coimbatore to hold Sessions at Ootacamund on the Neilgherry Hills	The whole
XXX of 1855	An Act to repeal Section VII of Act No XXVIII of 1839	The whole
XXXIII of 1855	An Act to prohibit the exportation of Saltpetre, except in British vessels bound to the Ports of London or Liverpool	The whole
XXXV of 1855	An Act to abolish the levy of Customs Duty on the import of Cotton into the North Western Provinces of the Presidency of Bengal	The whole
XXXVIII of 1855	An Act to provide for the trial and punishment of rebellion and other offences committed within certain Districts in which Martial Law has lately been proclaimed	The whole
VII of 1856	An Act to enable the Bombay Government to provide for a due supply of Water for public use in the Islands of Bombay and Colaba	The whole
XVI of 1856	An Act to authorize the levy of Port dues and Fees at the present rates for a further period of twelve months	The whole
XXIV of 1856	An Act to provide for the dissolution of the Bengal Mariners and General Widows' Fund Society and the distribution of the funds belonging thereto	The whole
I of 1857	An Act to prevent the over crowding of vessels carrying Native passengers in the Bay of Bengal	The whole
IX of 1857	An Act to repeal Act VI of 1856	The whole
XIV of 1857	An Act to make further provision for the trial and punishment of certain offences relating to the Army and of offences against the State	The whole
XV of 1857	An Act to regulate the establishment of Printing Presses and to restrain in certain cases the circulation of Printed books and papers	The whole
XVI of 1857	An Act to make temporary provision for the trial and punishment of heinous offences in certain districts	The whole
XVII of 1857	An Act to provide temporarily for the apprehension and trial of Native Officers and Soldiers for Mutiny and Desertion	The whole
XVIII of 1857	An Act relating to the issuing of writs or process against certain members of the family, household, and retinue of His late Highness the Nabob of the Carnatic	The whole
XXIV of 1857	An Act to authorize the levy of Port dues and fees at the present rates for a further period of six months	The whole
XXVIII of 1857	An Act relating to the importation, manufacture and sale of arms and ammunition, and for regulating the right to keep or use the same	The whole
XXXIII of 1857	An Act to make further provision relating to Foreigners	The whole
IV of 1858	An Act for providing for the exercise of certain powers by the Governor General during his absence from the Council of India	The whole
VI of [illegible]	An Act to authorize the impressment of artisans and laborers for the erection of Buildings for the European troops in India, and for works urgently required for Military purposes	The whole

No of Act	Title or Subject of Act	Extent of Repeal
X of 1858	An Act to authorise the confiscation of Villages, the imposition of fines, and the forfeiture of certain offices in cases of rebellion and other crimes committed by Inhabitants of Villages or by members of tribes, and also to provide for the punishment of proprietors of land who neglect to assist in the suppression of rebellion, or in the apprehension of rebels, mutineers, or deserters	The whole
XI of 1858	An Act to authorize the infliction of corporal punishment in certain cases	The whole
XIII of 1858	An Act for the punishment of persons who unlawfully possess or conceal arms or other property belonging to Her Majesty or to the East India Company	The whole
XXVI of 1858	An Act to extend Act XXV of 1855	The whole
XVII of 1858	An Act to repeal the Laws relating to the levy of Light dues at Ports within the limits of the Gulf of Cambay	The whole
XX of 1858	An Act to facilitate the recovery of land and other real property of which possession may have been wrongfully taken during the recent disturbances in the North Western Provinces of the Presidency of Bengal	The whole
XXII of 1858	An Act to continue in force for a further period Acts XIV of 1857 XVI of 1857 and XVII of 1857 and to authorize in certain cases the transportation of offenders sentenced to imprisonment	The whole
XXIV of 1858	An Act to continue for six months the privileges granted by Act I of 1844 to certain members of the family household, and retinue of His late Highness the Nabob of the Carnatic	The whole
XXVI of 1858	An Act to make further provision for the trial and punishment of offences against the State	The whole
XXVII of 1858	An Act to continue in force for a further period of six months Act IV of 1858, for providing for the exercise of certain powers by the Governor General during his absence from the Council of India	The whole
XXIX of 1858	An Act for the relief of persons who, in consequence of the recent disturbances have been prevented from instituting or prosecuting suits or appeals in the Civil Courts of the North Western Provinces within the time allowed by law	The whole
XXX of 1858	An Act to provide for the administration of the Estate and for the payment of the debts of the late Nabob of the Carnatic	The whole
XXXII of 1858	An Act for bringing the Fort of Tanjore and the adjacent territory under the Laws of the Presidency of Fort St George	Sections 2, 3 4 5, 6 7 and 8
XXXIII of 1858	An Act to amend Act XII of 1844 (for better securing the observance of an exact discipline in the Indian Navy)	The whole
XXXVIII of 1858	An Act to repeal Regulation V 1832, of the Bengal Code, and to make certain provisions rendered necessary by the transfer of the Delhi Territory to the administration of the Chief Commissioner of the Punjab	The whole
II of 1859	An Act to amend Act XXX of 1858 (to provide for the administration of the Estate, and for the payment of the debts of the late Nabob of the Carnatic)	The whole
IV of 1859	An Act to make further provision for the removal of prisoners	The whole

No of Act	Subject or Title of Act	Extent of Repeal
IX of 1859	An Act to provide for the adjudication of claims to property seized as forfeited	The whole Act, except sections 16, 17, 18, and 20
XIX of 1859	An Act to continue in force until the end of the year 1859 Act XXVIII of 1857 (relating to the importation, manufacture, and sale of Arms and Ammunition and for regulating the right to keep or use the same)	The whole
XXI of 1859	An Act for providing for the exercise of certain powers by the Governor General during his absence from his Council	The whole
XXVI of 1859	An Act to continue in force for a further period Act XXVIII of 1857	The whole
XXVII of 1859	An Act to continue in force for a further period Act XIV of 1857, XVI of 1857, and XVII of 1857	The whole
XXVIII of 1859	An Act to revive and continue in force for a further period Act XXXIII of 1857 (to make further provision relating to Foreigners)	The whole
I of 1860	An Act to empower the Governor General in Council to increase the rate of Duty on Salt imported into the North Western Provinces of the Presidency of Bengal	Sections 1 and 3
X of 1860	An Act to amend Act VII of 1859 (to alter the Duties of Customs on goods imported or exported by Sea)	The whole
XI of 1860	An Act to enforce the fulfilment of Indigo Contracts and to provide for the appointment of a Commission of Enquiry	The whole
XIII of 1860	An Act to repeal certain Laws relating to the jurisdiction of the Zillah Court of Furruckabad	The whole
XVI of 1860	An Act to amend Act XIV of 1856	The whole Act except as to the Straits' Settlement
XVII of 1860	An Act to repeal Act X of 1858 (for the punishment of certain Offenders who have escaped from jail and of persons who shall knowingly harbour such Offenders) and to make certain provisions in lieu thereof	Sections 1, 4 and 5
XVIII of 1860	An Act to continue in force for a further period of three months Act XXI of 1859 for providing for the exercise of certain powers by the Governor General during his absence from his Council	The whole
XXIV of 1860	An Act for the solemnization of Marriages in India by ordained Ministers of the Church of Scotland	The whole
XXIX of 1860	An Act to continue in force Act XXVIII of 1857	The whole
XXX of 1860	An Act to remove the Pergunnah of Koonch and Calpee in Zillah Jaloun from the operation of the general Regulations	The whole
XXXII of 1860	An Act for imposing Duties on Profits arising from Property, Professions, Trades, and Offices	So much as has not been repealed

No of Act	Subject or Title of Act	Extent of Repeal
XXXVII of 1860	An Act to repeal Act XVI of 1859	The whole
XXXVIII of 1860	An Act to explain Act XXX of 1858 (to provide for the administration of the Estate and for the payment of the debts of the late Nabob of the Carnatic)	The whole
XXXIX of 1860	An Act to amend Act XXXII of 1860 (for imposing Duties on Profits arising from Property Professions, Trades and Offices)	The whole
XLIV of 1860	An Act for providing for the exercise of certain powers by the Governor General during his absence from his Council	The whole
LIII of 1860	An Act to amend Act X of 1859	The whole
I of 1861	An Act for the improvement of the administration of justice and despatch of business in the Supreme Court of Judicature in Bombay	The whole
VI of 1861	An Act to alter the time from which the Indian Penal Code shall take effect	The whole
XI of 1861	An Act to amend Act XIV of 1859 (to provide for the limitation of suits)	The whole
XIII of 1861	An Act to regulate temporarily the procedure of the Police enrolled under Act V of 1861 (for the regulation of Police)	The whole
XXI of 1861	An Act for limiting in certain cases for the year commencing from the 31st day of July 1861 the amount of Assessment to the Duties chargeable under Act XXXII of 1860 (for imposing Duties on Profits arising from Property Professions Trades and Offices) and Act XXXIX of 1860 (to amend Act XXXII of 1860)	The whole
XXX of 1861	An Act to enable the Bengal Military Orphan Society to register under Act XXI of 1860 (for the Registration of Literary Scientific and Charitable Societies)	The whole
XXXII of 1861	An Act to postpone the operation of a portion of Clause 8 Section 1 of Act XIV of 1859 (to provide for the Limitation of Suits)	The whole
I of 1862	An Act to revive and continue in force for a further period Act XXXIII of 1857 (to make further provision relating to Foreigners)	The whole
II of 1862	An Act to repeal Act XVIII of 1861 (for imposing a Duty on Arts Trades and Dealings)	The whole
IX of 1862	An Act for constituting the Secretaries and other officers of the Banks of Bengal Madras and Bombay respectively *Ex Officio* Assessors of certain of the duties payable under Act XXXII of 1860 (for imposing Duties on Profits arising from Property Professions, Trades and Offices)	The whole
XI of 1862	An Act to amend Act X of 1860 (to amend Act VII of 1859, to alter the Duties of Customs on goods imported or exported by Sea)	The whole
XII of 1862	An Act to repeal Act II of 1835 so far as it relates to the Provinces of Arracan and Tenasserim	The whole
XIV of 1862	An Act to amend Act XIV of 1859 (to provide for the Limitation of Suits)	The whole
XVI of 1862	An Act to limit in certain cases the amount of assessment to the Duties chargeable after the 31st day of July 1862 under Act XXXII of 1860 (for imposing Duties on Profits arising from Property, Professions, Trades, and Offices), and Act XXXIX of 1860 (to amend Act XXXII of 1860), and otherwise to modify the said Acts	The whole

[*Government Gazette*, 28*th April* 1868]

No of Act	Subject or Title of Act	Extent of Repeal
XVII of 1862	An Act to repeal certain Regulations and Acts relating to Criminal Law and Procedure	The whole Act, except sections 3, 4, 5 and 6
XXI of 1862	An Act to provide for the dissolution of the Subordinate Medical Officers' Widows' and Orphans' Fund and the distribution of the funds belonging thereto	The whole
XXIII of 1862	An Act to amend Act XI of 1862 (to amend the Duties of Customs on Goods imported and exported by Sea)	The whole
XXIV of 1862	An Act to continue in force Act XX of 1862 (to provide for the levy of fees and stamp duties in the High Court of Judicature at Fort William in Bengal and to suspend the operation of certain Sections of Act VII of 1859 in the said High Court)	The whole Act, except section 2
XVIII of 1863	An Act to make provision for the speedy and efficient disposal of the business now pending in the Office of the Master of the High Court of Judicature at Fort William in Bengal, and to provide for the abolition of the Oaths now administered to Hindoos and Mahomedans in the said Court, and to amend the Code of Civil Procedure in respect of process issued out of the said Court in the exercise of its Original Civil Jurisdiction	Sections 1, 2, 3 and 4
XXVI of 1863	An Act to amend Act XI of 1862 (to amend Act X of 1860, to amend Act VII of 1859 to alter the Duties of Customs on Goods imported or exported by Sea)	The whole
XXVII of 1863	An Act to further amend Act XXXII of 1860 (for imposing Duties on Profits arising from Property, Professions Trades and Offices) and to amend Act XXXIX of 1860 (to amend Act XXXII of 1860) and Act XVI of 1862 (to limit in certain cases the amount of assessment to the duties chargeable after the 31st day of July 1862, under Act XXXII of 1860 and Act XXXIX of 1860, and otherwise to modify the said Acts)	The whole
XXX of 1863	An Act to provide for the appointment of Commissioners to enquire into certain claims against the late Native Government of Oudh	The whole
IV of 1864	An Act to give validity to certain proceedings of the Court of Small Causes at Kurrachee	The whole
V of 1864	An Act to give validity to the extension of the Code of Civil Procedure to the Province of Scinde from the first day of January 1862	The whole
IX of 1864	An Act to repeal Act VIII of 1861 (for the levy of Port dues in the Port of Amherst)	The whole
XI of 1864	An Act to repeal the Laws relating to the offices of Hindoo and Mahomedan Law Officers and to the offices of Cazee ool Cozaat and of Cazee, and to abolish the former offices	The whole
XIV of 1864	An Act to give validity to certain acts and proceedings of the Joint Judge of the Konkan	The whole
XXIII of 1864	An Act to amend the law relating to the Customs Duties on Goods imported by Sea	The whole
XXIV of 1865	An Act to give effect to certain Warrants of Attorney and Cognovits	The whole Act, except section 5
XXV of 1865	An Act to amend the Law relating to the Duties of Customs on Goods imported and exported by Sea	The whole
XXVIII of 1865	An Act to provide for the more speedy liquidation of Insolvent Traders' Estates in Bombay	The whole Act, except as to the estates not completely wound up under its provisions.
XVIII of 1866	An Act to alter the Customs duty on the export of Saltpetre	The whole

No. of Regulation	Title of Regulation	Extent of Repeal
	BENGAL	
II of 1793	A Regulation for abolishing the Courts of Maal Adawlut or Revenue Courts, and transferring the trial of the suits which were cognizable in those Courts to the Courts of Dewanny Adawlut, and prescribing rules for the conduct of the Board of Revenue and the Collectors	Section 17, and the following words in section 46 "giving land in farm to any European, directly or indirectly, or accepting the security of a European for any farmer, dependent talookdar or ryot or"
III of 1793	A Regulation for extending and defining the Jurisdiction of the Courts of Dewanny Adawlut, or Courts of Judicature for the trial of Civil suits in the first instance, established in the several Zillahs, and in the cities of Patna, Dacca, and Moorshedabad	Section 14
IV of 1793	A Regulation for receiving, trying, and deciding suits or complaints declared cognizable in the Courts of Dewanny Adawlut established in the several Zillahs, and in the cities of Patna, Dacca and Moorshedabad	Sections 14 and 20
VI of 1793	A Regulation for extending and defining the powers and duties of the Court of Sudder Dewanny Adawlut and prescribing rules for receiving and deciding upon Appeals from the Decisions of the Provincial Court of Appeal	Sections 3, 13 and 14
IX of 1793	A Regulation for re enacting with alterations and modifications, the Regulations passed by the Governor General in Council on the 3rd December 1790, and subsequent dates for the apprehension and trial of persons charged with crimes or misdemeanors	Sections 2, 20, 21, 25 31 32 33, 35, 36, 37 39 60, 62 63, 71, 72 73 and 79
XV of 1793	A Regulation for fixing the rates of Interest on past and future loans	So much as has not been repealed
XIX of 1793	A Regulation for re enacting with modifications the Rules passed by the Governor General in Council on the 1st December, 1790 for trying the validity of the titles of persons holding or claiming a right to hold, lands exempted from the payment of Revenue to Government, under Grants not being of the description of those termed Badshahee or Royal, and for determining the amount of the annual assessment to be imposed on lands so held, which may be adjudged or become liable to the payment of public Revenue	Section 23
XXII of 1793	A Regulation for re enacting, with alterations and amendments, the Regulations passed by the Governor General in Council on the 7th December 1792, for the establishment of an efficient Police throughout the country	Sections 24, 25, 26, 27, 28, 30 [illegible], 36 and 39.
XXVIII of 1793	A Regulation for prohibiting British subjects (excepting King's Officers serving under the Presidency of Fort William, and the Civil Covenanted Servants of the Company and their Military Officers) residing at a greater distance from Calcutta than ten miles, unless they render themselves amenable to the Courts of Dewanny Adawlut in Civil suits which may be instituted against them by any of the descriptions of persons mentioned in Section VII Regulation III 1793, and for enabling British subjects to recover any demands recoverable under the Regulation, which they may have upon such persons	The whole.

No of Regulation	Title of Regulation	Extent of Repeal
XXXI of 1793	A Regulation for re enacting with modifications and amendments the Rules passed on the 23rd July 1787, and subsequent dates for the conduct of the Commercial Residents and Agents, and all persons employed or concerned in the provision of the Company's Investment	The whole
XXXV of 1793	A Regulation for re enacting, with amendments, the Rules passed on the 20th June 24th October and 31st November 1792, and subsequent dates, for the reform of the gold and silver coin in Bengal Behar and Orissa, and for prohibiting the currency of any gold or silver coin in those Provinces but the nineteenth sun Sicca Rupees and the nineteenth sun Gold Mohur, and their respective Divisions and Sub divisions into halves and quarters and for preventing the counter feiting, defacing, or debasing of the coin	So much as has not bee repealed
XXXVIII of 1793	A Regulation for re enacting with modifications such part of the Rule passed on the 27th June 1787 as prohibits Covenanted Civil Servants of the Company employed in the administration of Justice of the collection of the public Revenue lending money to Zemindars independent Talook dars or other actual Proprietors of land, or de pendent Talookdars, or Farmers of land holding Farms immediately of Government or the under farmers or ryots of the several descriptions of Pro prietors and Farmers of land above mentioned or their respective Sureties, and for re enacting, with alterations the existing rules prohibiting Europeans of any description holding possession of lands that may be mortgaged to them, or purchasing or renting lands for erecting houses or buildings, for carrying on manufactures or other purposes without the sanction of the Go vernor General in Council	Sections 3 4 5 and (and so much of sectio 1 as relates to Euro peans purchasing c holding land
XLI of 1793	A Regulation for forming into a regular Code all Regulations that may be enacted for the internal Government of the British territories in Bengal	The whole
XLVII of 1793	A Regulation for providing for differences of opinion between the Judges of the Provincial Courts of Appeal and Courts of Circuit, and pre scribing rules regarding other matters connected with their official situations	
XLVIII of 1793	A Regulation for forming a quinquennial Register of the landed Estates in Bengal Behar, and Orissa subject to the payment of Revenue to Government and of the amount of the fixed annual Revenue payable to Government from each Estate	Section 2, clause 2
II of 1794	A Regulation for postponing the operation of Sec tion LXI, Regulation VIII 1793, in the Zillah of Boglepore, to the end of Kautic 1201, Bengal era	The whole
V of 1794	A Regulation for restricting the Sudder Dewanny Adawlut, and the Provincial Courts of Appeal, from admitting Appeals from Decisions passed by any of the Courts of Dewanny Adawlut hereto fore denominated Courts of Mofussil Dewanny Adawlut between the 6th April, 1781, and the 1st May 1793 that were declared to be final by the Regulations for the Administration of Justice which existed during that period	The whole
VI of 1794	A Regulation for postponing to the 10th April, 1795, the operation of such parts of Sections XVIII, XIX XX and XXIII Regulation XXXV, 1893, as regard the silver coin	The whole

No of Regulation	Title of Regulation	Extent of Repeal.
VIII of 1794	A Regulation for extending and defining the powers given by Section VI Regulation XIII 1793, to the Registers of the Zillah and City Courts, to try and decide Causes referred to them by the Judges of their respective Courts and for empowering the Zillah and City Courts in certain cases to refer Rent and Revenue Accounts to the Collectors for report	The whole
IV of 1795	A Regulation for prohibiting the collection of internal duties in the Province of Benares	The whole
V of 1795	A Regulation prescribing rules for the conduct of the Collector of the public Revenue in the Province of Benares	Section 17
VII of 1795	A Regulation for establishing a Court of Dewanny Adawlut or Court of Judicature for trying Civil suits, in the first instance at the city of Benares and at Mirzapore, Ghazeepore and Juanpore, in the Province of Benares and for defining the Jurisdiction and powers of those Courts	Section 8
X of 1795	A Regulation for empowering the Sudder Dewanny Adawlut to receive and decide upon Appeals from Decisions of the Provincial Court of Appeals established in the Province of Benares, and for defining the Jurisdiction, powers, and authorities of the Sudder Dewanny Adawlut in that Province	Sections 1, 4 and 10
XVI of 1795	A Regulation for the apprehension and trial of persons charged with crimes or misdemeanors in the Province of Benares, for enabling one of the Judges in his capacity of Judge of the Provincial Court of Appeal, to transact certain parts of the business of that Court, whilst the other two Judges, as Judges of Circuit, are making the Circuits, and for providing against the absence or indisposition of any of the Judges or their Law Officers, and against vacancies in the Judicial or Law appointments	So much as has not been repealed
XVII of 1795	A Regulation for the establishment of an efficient Police in the Province of Benares	So much as has not been repealed
XXII of 1795	A Regulation for preserving the record of the principal rules regarding the administration of Justice and the Police in the Province of Benares, passed between the year 1781 and the period of the abolition of the office of Resident in 1795 and for determining what part of those rules are to be considered still in force and for transferring the Causes depending in the Courts of Judicature abolished on this date to the Courts established in lieu of them	The whole
XXIV of 1795	A Regulation for extending to the Province of Benares Regulation XXVIII 1793, entitled " A Regulation for prohibiting British subjects (excepting King's Officers serving under the Presidency of Fort William, and Civil Covenanted Servants of the Company, and their Military Officers) residing at a greater distance from Calcutta than ten miles unless they render themselves amenable to the Courts of Dewanny Adawlut, in Civil suits which may be instituted against them by any of the descriptions of persons mentioned in Section VII Regulation III 1793, and for enabling British subjects to recover any demands recoverable under the Regulations which they may have upon such persons "	The whole

[*Government Gazette*, *28th April* 1868.]

No of Regulation	Title of Regulation	Extent of Repeal
XXV of 1795	A Regulation for extending to the Province of Benares, Regulation XLVII 1793 entitled "A Regulation for providing for differences of opinion between the Judges of the Provincial Courts of Appeal and Courts of Circuit, and prescribing rules regarding other matters connected with their official situations"	The whole.
XXIX of 1795	A Regulation for extending to the Province of Benares, Regulation XX, 1793, entitled "A Regulation for empowering the Zillah and City Courts the Provincial Courts of Appeal, and the Sudder Dewanny Adawlut, and the Nizamut Adawlut to propose Regulations regarding matters coming within their cognizance"	The whole.
XXXIII of 1795	A Regulation for enacting into a Regulation the rules passed relative to the cultivation and manufacture of Indigo, on behalf of, or by natural born British subjects and other Europeans having the permission of Government to reside in the Province of Benares	The whole.
XXXIV of 1795	A Regulation for re enacting, with modifications the rules respecting the pensions payable from the Government and Moolky Treasuries in the Province of Benares	Sections 5 12 and 13
XXXVI of 1795	A Regulation for repealing Section VII, Regulation VIII 1794, and empowering the Judges of the Zillah and City Courts to hear appeals from decisions which may be passed by their Registers under that Regulation, and rendering final the decisions of the Judges in all such appeals where the suit may be for money or personal property, for making final the decrees of the Judges of the Zillah and City Courts in appeals from decisions passed by the Native Commissioners appointed under Regulation, XL, 1793, for rendering Serberakars or Managers of joint undivided estates, eligible to the office of Commissioner for hearing and deciding suits under Regulation XL, 1793, for providing against the loss or miscarriage of the proceedings in trials referred by the Judges of Circuit to the Nizamut Adawlut, or the sentences or orders of that Court on such trials and for establishing another Court of Dewanny Adawlut in the districts now comprised in the Zillah of Burdwan	So much as has not been repealed
XXXVIII of 1795	A Regulation for prescribing the payment of certain fees on the institution and trial of suits in the Courts of Civil Judicature, and on petitions presented to those Courts, and on the institution of suits before the Munsiffs, under Clause Sixth Section V, Regulation XL 1793, and for the appropriation of the fees so collected	The whole
XLVIII of 1795	A Regulation for prohibiting Covenanted Civil Servants of the Company employed in the administration of justice or the collection of the public revenue, in the Province of Benares from lending money to Talookdars, Zemindars, Putteedars, or other actual proprietors of land, or to farmers of land holding farms immediately of Government, or the under farmers or ryots of the several descriptions of proprietors and farmers of lands abovementioned, or their respective sureties, and for prohibiting in the said Province, Europeans of any description holding possession of lands that may be mortgaged to them, or purchasing or renting lands for erecting houses or buildings for carrying on manufactures, or other purposes, without the sanction of the Governor General in Council.	Sections 3, 4, 5, and 6.

No. of Regulation.	Title of Regulation	Extent of Repeal
LIX of 1795	A Regulation for further postponing, to the 10th April 1796, the operation of such parts of Sections XVIII, XIX, XX, and XXIII, Regulation XXXV, 1793, as regard the silver coin	The whole
LX of 1795	A Regulation for extending to the Province of Benares, Regulation XXXVIII, 1795, entitled "A Regulation for prescribing the payment of certain fees on the institution and trial of suits in the Courts of Civil Judicature, and on petitions presented to those Courts and on the institution of suits before the Munsiffs, under Clause Sixth, Section V, Regulation XL 1793"	The whole
LXI of 1795	A Regulation for determining what Sicca Rupees of the nineteenth sun shall be considered as of standard weight in payment in the Provinces of Bengal, Behar, and Orissa.	The whole
LXII of 1795	A Regulation for withdrawing the Mint established at Moorshedabad under Regulation XXXV, 1793	The whole
IV of 1796	A Regulation to provide for the occasional absence of the Zillah and City Judges and Magistrates in the Provinces of Bengal Behar, Orissa and Benares from their respective Stations and prescribing the duties to be performed by the Registers of the Courts and the Assistants, on such occasions, as well as in the discharge of their official functions	Sections 5 and 6
VII of 1796	A Regulation for repealing such part of Regulations VIII and X, 1793 as excludes the proprietors of land from the management of their estates on grounds of contumacy or profligacy of character	The whole
X of 1796	A Regulation for the guidance of the Courts of Justice in cases of a difference of opinion on the meaning and construction of the Regulations	The whole
III of 1797	A Regulation for constituting one Court of Circuit to expedite the Goal Deliveries of the Zillahs and Cities within the several divisions of the Courts of Circuits for Calcutta, Dacca Patna Moorshedabad, and Benares, instead of two Courts as provided by Regulation VII, 1794, and Regulation XVI, 1795	The whole
VIII of 1797	A Regulation for rendering prosecutions instituted for the recovery of losses sustained by theft and robbery in the Province of Benares, cognizable in the Courts of Civil Judicature, and for ascertaining the responsibility in such cases of Tehseeldars of places held Khaum in the said Province and for transferring the nomination of the Pleaders for Government in the several Courts of Judicature, from the Sudder Dewanny Adawlut to the Governor General in Council	So much as has not been repealed
XI of 1797	A Regulation for amending the form of Bond to be executed by British subjects or others not amenable to the Zillah and City Civil Courts on their instituting suits in such Courts, and for prescribing a form of Bond to be executed by the sureties of defendants in the above Courts	The whole

No of Regulation	Title of Regulation	Extent of Repeal
II of 1798	A Regulation for authorizing a review of Causes decided by the Civil Courts in certain cases and for explaining parts of Regulations IV V and VI, 1793	So much as has not been repealed
III of 1799	A Regulation for po tponing to the end of the Bengal year 1204, or to the 10th of April 1798 the operation of Section XX, Regulation XXXV, 1793, within the Zillah of Sylhet	The whole
II of 1801	A Regulation for the more speedy and effectual ad ministration of ju tice in the Courts of Suddur Dewanny and Nizamut Adawlut	The whole Regulations, except Sections 7, 14, and 15
IX of 1801	A Regulation to limit the operation of Section XV, Regulation VII, 1799, upon persons employed in the salt manufacture or in the provision of the Company's Investment and to explain and amend Section II Regulation XI 1796, with respect to persons so employed, and others charged with resist nce of pro ess under that Regulation	So much as has not been repealed
IV of 1801	A Regulation to constitute an occa ional Second Court of Appeal for the Division of Dacca	The whole
I of 1803	A Regulation for forming into a regular Code all Regulations which may be enacted for the inter nal government of the Provinces ceded by the Nawaub Vizier to the Honourable the English East India Company	The whole
VI of [illegible]	A R ulation for the guidance of the Magistrates East India (al...)Zillahs in the Provinces ceded by char ed with crimes the Honourable the English them to trial ... per one	So much as has not bee repealed
VII of 1803	A Regulation for the establishment of a Court of Circuit for the trial of persons charged with crimes in the Provinces ceded by the Nawaub Vizier to the Honourable the English East India Company	So much as has not bee repealed
IX of 1803	A Regulation for empowering the Judges of the Zillah Courts the Magistrates the Judges of the Provincial Court of Appeal, and the Judges of the Court of Circuit, in the Provinces ceded by the Nawaub Vizier to the Honourable the English East India Company, to propose Regulations re garding matters coming wit in their cogni ance, respectively	The whole
XII of 1803	A Regulation for the appointment of the Minis terial Officers of the Civil and Criminal Courts of Judicature in the Provinces ceded by the Nawaub Vizier to the Honourable the English East India Company	Sections 6 7, 8, 9, 10 15, 17, 18, 20, and 21
XV of 1803	A Regulation for providing for differences of opi nion between the Judges of the Provincial Court of Appeal and the Court of Circuit established in Provinces ceded by the Nawaub Vizier to the Honourable the English East India Company and prescribing rules regarding other matters connected with their official situation	The whole

No. of Regulation.	Title of Regulation	Extent of Repeal
XVIII of 1803	A Regulation for prohibiting British subjects (excepting King's Officers serving under the Presidency of Fort William and the Civil Covenanted Servants of the Company, and their Military Officers) from residing in the Provinces ceded by the Nawaub Vizier to the Honorable the English East India Company, without the permission of the Governor General in Council, and without rendering themselves amenable to the Courts of Adawlut in Civil suits which may be instituted against them by any of the descriptions of persons mentioned in Section IV, Regulation II 1803, and for enabling British subjects to recover any demands recoverable under the Regulations which they may have upon such persons	The whole
XIX of 1803	A Regulation for prohibiting Covenanted Civil Servants of the Company employed in the administration of justice or the collection of the public revenue in the Provinces ceded by the Nawaub Vizier to the Honourable the English East India Company from lending money to zemindars, independent talookdars, or other proprietors of land or dependent talookdars or farmers of land holding farms immediately of Government or the under farmers or ryots of the several descriptions of proprietors and farmers of land abovementioned or their respective sureties, and for prohibiting Europeans, of any description, holding possession of lands that may be mortgaged to them or purchasing or renting lands in the said Provinces for erecting houses or buildings for carrying on manufactures or other purposes, without the sanction of the Governor General in Council	Sections 3, 4, 5 and 6
XXII of 1803	A Regulation for the guidance of the Courts of Justice established in the Provinces ceded by the Nawaub Vizier to the Honourable the English East India Company in cases of difference of opinion on the meaning and construction of the Regulations	The whole
XXV of 1803	A Regulation prescribing rules for the conduct of the Board of Revenue and the Collectors and for declaring the proprietary Right in the Lands in the Provinces ceded by the Nawaub Vizier to the Honourable the English East India Company to be vested in the Zemindars and other Landholders, under the Terms and Conditions of the Settlement of the Land Revenue formed by the Honourable the late Lieutenant Governor and the Board of Commissioners pursuant to the authority vested in them by His Excellency the Most Noble the Governor General	Section 16
XXXIV of 1803	A Regulation for determining the rate of interest on money in the Provinces ceded by the Nawaub Vizier to the Honourable the English East India Company	Sections [illegible] 4, and 11
XXXV of 1803	A Regulation for the establishment of an efficient system of Police in the Provinces ceded by the Nawaub Vizier to the Honourable the English East India Company	Sections 4, 5, 6 24, and 23

No of Regulation	Title of Regulation	Extent of Repeal
XXXVII of 1803	A Regulation prescribing rules respecting the provision of the Honourable the English East India Company's Investment, in the Provinces ceded by the Nawaub Vizier to the Honourable the English East India Company	The whole.
XLV of 1803	A Regulation for the reform of the gold silver, and copper coin of the Provinces ceded by the Nawaub Vizier to the Honourable the English East India Company	The whole
LI of 1803	A Regulation for empowering the Court of Circuit established in the Provinces ceded by the Nawaub Vizier to the Honourable the English East India Company and the Nizamut Adawlut, to take cognizance of all depending criminal cases the trial of which had been commenced previous to the period when the Regulations passed on the 24th of March 1803, for the trial of crimes and offences committed in the said Provinces, were directed to take effect	The whole
LIV of 1803	A Regulation for postponing the operation of Section XX Regulation XXXV, 1793, within the Zillah of Chittagong	The whole
II of 1804	A Regulation for altering the periods of the half yearly Goal Deliveries in the Divisions of Calcutta, ~~Moorshedabad, Patna and Benares~~, and for providing a quarterly Goal Delivery in the Zillahs of the Twenty Four Pergunnahs, Dacca, Jelalpore, and Moorshedabad	The whole
IV of 1804	A Regulation for the administration of justice in criminal cases in the Zillah of Cuttack	The whole
VI of 1804	A Regulation for rescinding Regulation XXXIX, 1803 for establishing rules for levying a duty on the importation and exportation of salt in the Provinces ceded to the Honourable Company by the Nawaub Vizier in the conquered Provinces in the Dooab and on the right bank of the Jumna, and in the Province of Benares, for reducing the rate of duty established by Clause Sixth, Section IV, Regulation VI, 1801, on the importation of Salumba and Balumba Salt in the Province of Benares, and for withdrawing the prohibition contained in Section VI of that Regulation on the manufacture of salt within the Province of Benares	So much as has not been repealed
VII of 1804	A Regulation for determining the rates of duty to be levied, under Sections IV and VII, Regulation VI 1804, on the importation and exportation of salt in the Provinces ceded to the Honourable Company by the Nawaub Vizier, and in the conquered Provinces situated within the Dooab and on the right bank of the River Jumna.	The whole

No of Regulation	Title of Regulation	Extent of Repeal
VIII of 1804	A Regulation for transferring the Zillahs of Allahabad and Goruckpore from the Division of the Provincial Court of Appeal and the Court of Circuit for the Division of the Provinces ceded to the Honourable the English East India Company by the Nawaub Vizier and for annexing those Zillahs to the Division of the Provincial Court of Appeal and the Court of Circuit for the Division of Benares	The whole
I of 1805	A Regulation for empowering the Court of Sudder Dewanny Adawlut to hear and determine Appeals from the Decisions of the Courts of Civil Justice established under the Authority of the British Government at Chandernagore and Chinsurah	The whole
II of 1805	A Regulation to explain the existing Limitations of Time for the Cognizance of Suits in the Civil Courts of Justice, to provide further Limitations with respect to certain Suits, regular and summary, and to make other provisions relative to the Admission and Trial of original Suits, and of Appeals	So much as has not been repealed
IV of 1805	A Regulation for extending to the Province of Benares Regulation XXXI, 1793 entitled "A Regulation for re enacting, with Modifications and Amendments, the Rules passed on the 23rd of July 1787, and subsequent dates, for the conduct of the Commercial Residents and Agents and all persons employed or concerned in the Provision of the Company's Investment," and also for exempting from Duty all Goods and Articles provided in the Province of Benares, on account of the Investment of the Honourable East India Company	The whole
V of 1805	A Regulation for forming the Settlement of the Land Revenue of the Provinces ceded to the Honourable the English East India Company by the Nawaub Vizier for the years 1213, 1214 and 1215, of the Fussily Era	The whole
VII of 1805	A Regulation for empowering the Governor General in Council to grant a temporary exemption to Covenanted Civil Servants of the Company, holding certain Offices from the Obligations of that part of the Oath prescribed to be taken by certain descriptions of Public Officers which prohibits their being concerned in commercial Transactions	The whole
VIII of 1805	A Regulation for extending to the conquered Provinces situated within the Dooab and on the right Bank of the River Jumna, and to the Territory ceded to the Honourable the English East India Company in Bundlecund by the Peshwa, such of the Laws and Regulations established for the internal Government of the Provinces ceded by the Nawaub Vizier to the Honourable the English East India Company, as have not been already extended to those Territories, and for revising and amending certain parts of the said Laws and Regulations	Section 2 Section 3, Clause 2, Section 4, Section 6, Clause 2

No. of Regulation	Title of Regulation	Extent of Repeal
XI of 1805	A Regulation for extending to the conquered Provinces situated within the Dooab and on the right bank of the River Jumna, and to the Territories ceded to the Honourable the English East India Company in Bundlecund by the Peishwa, Regulation XLV, 1803, entitled "A Regulation for the reform of the Gold, Silver, and Copper Coin, in the Provinces ceded by the Nawaub Vizier to the Honourable the English East India Company;" also for providing for the appointment of Native Officers of Government employed in the Mint established at Furruckabad under Regulation XLV, 1803, and for extending to such Native Officers such parts of Regulation V, 1804, as provide for the appointment and removal of the Native Officers of Government in certain Departments	The whole
XVI of 1805	A Regulation for extending the Jurisdiction of the Court of Circuit for the Division of Calcutta, and of the Court of Nizamut Adawlut, over the Settlements of Chandernagore and Chinsurah, in certain cases, and for defining the powers and duties of the Superintendent of Chandernagore and Commissioner of Chinsurah in his capacity of Magistrate for those Settlements	The whole
XVIII of 1805	A Regulation for the appointment of a Magistrate of the Jungle Mehals, in Zillahs Beerbhoom, Burdwan and Midnapore, and for declaring and extending the Rules prescribed for Zemindars and Managers of Zemindaries intrusted with the Police in those Mehals	So much as has not been repealed
I of 1806	A Regulation for abolishing the Jurisdiction of Zillah Moorshedabad and annexing the Mehals composing it to the Jurisdictions of the City of Moorshedabad and Zillah Beerbhoom, for altering the Jurisdiction of the Courts of Circuit and Provincial Courts of Appeal of the Divisions of Calcutta and Moorshedabad, for fixing the Order of holding the Half Yearly Goal Deliveries in those Divisions, and in the Divisions of Benares and Bareilly, for rescinding such parts of the existing Regulations as restrict the Senior Judges of the Courts of Circuit from proceeding upon the Circuit in their respective Divisions, and for extending the authority of the Courts of Nizamut Adawlut and Sudder Dewanny Adawlut in certain cases	The whole
III of 1806	A Regulation for defining the Weight and Standard of the Silver Coin established in the ceded and conquered Provinces by Regulation XLV, 1803, by Regulation XI, 1805, and the Weight of the Copper Coin established in the said Provinces by the Regulations above mentioned, also for fixing a Table of Rates for regulating the receipt and payment of Rupees of different descriptions during the periods prescribed by Regulation XLV 1803 for the receipt and payment of Rupees not being the Rupees declared by that Regulation, and by Regulation XI 1805, to be the established and legal Silver Coin within the ceded and conquered Provinces	The whole
IV of 1807	A Regulation for determining the Rates at which Rupees of sorts shall be received and issued in the ceded and conquered Provinces, during the existence of depending Settlement of the Land Revenue in those Provinces	The whole
X of 1807	A Regulation for the conclusion of the ensuing Settlement in the ceded and conquered Provinces	So much as has not been repealed

No of Regulation	Title of Regulation	Extent of Repeal
XI of 1807	A Regulation for vesting the Control of the Customs, with certain exceptions in the Board of Commissioners appointed under Regulation X 1807	The whole
XII of 1807	A Regulation for the appointment of Ameens of Police in the Provinces of Bengal Behar and Orissa, and for defining the duties to be performed by them also for obtaining a complete Register of Guards and Watchmen employed by Land holders, Farmers and others, and declaring the responsibility of their employers for the conduct of such servants in certain cases	So much as has not been repealed
XIII of 1807	A Regulation for modifying certain parts of Regulation XXXV, 1793, Regulation XLV, 1803 and Regulation XII 1805 relative to engagements for Rupees or Gold Mohurs, not being of the established coinage	The whole
XIV of 1807	A Regulation for amending the system of Police established in the Province of Benares and in the ceded and conquered Provinces within the Divisions of Bareilly and Benares also for extending to those Provinces the Provisions contained in Regulation XII 1807, for the appointment of Ameens of Police	Sections 2 3 and 15 and so much of Section 17 as has not been repealed
XV of 1807	A Regulation for modifying the constitution of the Courts of Sudder Dewanny Adawlut and Nizamut Adawlut, so far as relates to the appointment of the Judges of those Courts	So much as has not been repealed
II of 1808	A Regulation for the better security of the property of minors subject to the Jurisdiction of the European Court at Chandernagore	So much as has not been repealed
VI of 1808	A Regulation for the settlement of the Revenues of the Zillah of Cuttack	So much as has not been repealed
X of 1808	A Regulation for the appointment of a Superintendent of Police and for defining his Jurisdiction and authority	So much as has not been repealed
I of 1809	A Regulation for rendering permanent the Board of Commissioners in the Upper Provinces and for investing that Board with certain powers in the Province of Benares	The whole
II of 1809	A Regulation for enabling the Commander in Chief to delegate the power of appointing General Courts Martial on Native Officers and Soldiers of Detachments from the Bengal Army serving beyond Sea and for determining the number of Officers necessary for the formation of such Courts Martial	The whole
IX of 1809	A Regulation for empowering the Calcutta Provincial Court to receive appeals from the decisions of the Commissioner at Chinsurah and Superintendent of Chandernagore in certain cases and to make further Provision for the Administration of Civil Justice at those Settlements	The whole
X of 1809	A Regulation for the establishment of a Copper Coinage in the Province of Benares	The whole
IV of 1810	A Regulation for abolishing the office of Commissioner in Cuttack	So much as has not been repealed
VIII of 1810	A Regulation for the appointment of Superintendents of Police in the Divisions of Patna Benares and Bareilly	The whole
XII of 1810	A Regulation for modifying the Rules contained in Section II, Regulation VII, 1809, and Section VI, Regulation X, 1809	So much as has not been repealed

[*Government Gazette, 28th April* 1868]

No of Regulation	Title of Regulation	Extent of Repeal.
III of 1811	A Regulation for the conduct of the Trade of Foreign Nations with the Ports and Settlements of the British Nation in the East Indies, and for defining the duties to which such Trade shall be subject, at such of the said Ports and Settlements as are immediately dependent on the Presidency of Fort William	So much as has not been repealed
VI of 1811	A Regulation for rescinding such parts of Regulation XXVII 1793, as declare the holders of Lakkeraj and Malguzarry lands entitled to a compensation on account of the abolition of the Sayer	The whole
X of 1811	A Regulation for preventing the importation of slaves from foreign Countries and the sale of such slaves in the Territories immediately dependent on the Presidency of Fort William	So much as has not been repealed
XII of 1811	A Regulation for augmenting the number of Judges of the Courts of Sudder Dewanny Adawlut, according as may from time to time appear necessary for the despatch of the business of those Courts	The whole
I of 1812	A Regulation for modifying certain parts of Regulation IX 1810 for imposing a duty on horses imported by Sea with an exception to horses imported from Europe, and for prohibiting the exportation of woollens from Bengal to China	So much as has not been repealed
II of 1812	A Regulation for levying a duty on the coinage of Silver Bullion and on the re coinage of Rupees and other Coins, with certain exceptions, at the Mints established at Calcutta Furruckabad and Benares for defining the weight and standard of the Benares Rupee for modifying the rates of duty at present levied on the coinage of Gold Bullion in the Mint of Calcutta, and also for establishing certain rules for the conduct of the business of the above mentioned Mints respectively	The whole Regulation, except Sections 1 and 3, so much of Section 5 as is unrepealed, and Section 6
VII of 1812	A Regulation for rescinding Regulations XV, 1810, and IV, 1811	The whole
XIV of 1812	A Regulation for modifying in certain cases, the rule contained in Section II Regulation V, 1812, regarding the grant of leases by the proprietors of lands in the ceded and conquered Provinces to their tenants	Sections 2 and 3
XV of 1812	A Regulation for extending to the ceded and conquered Provinces and to the Province of Benares certain parts of Regulation I 1811, and for rescinding Regulation II 1810	The whole Regulation, except so far as it extends Regulation I, 1811, Section 10
XVI of 1812	A Regulation for authorizing the Judge of the Dewanny Adawlut of the Zillah of the Twenty four Pergunnahs to execute Judgments passed by the Court of Requests for the Town of Calcutta	The whole
XIX of 1812	A Regulation for making certain alterations in the rules before established for the collection of the Government Customs and Town Duties	So much as has not been repealed
XXI of 1812	A Regulation for rescinding certain parts of Regulation I, 1811	The whole
I of 1813	A Regulation for modifying the rules established respecting the settlement of Cuttack, the Pergunnah of Puttaspore, and its Dependencies	The whole
VII of 1813	A Regulation for extending to the ceded and conquered Provinces the Provisions contained in Regulation III 1801, and in Section XIII, Regulation VIII, 1793, and for rescinding parts of Section XI and XV, Regulation I, 1803	So much as has not been repealed
XII of 1813	A Regulation for modifying some of the Provisions in the Regulations before enacted for the collection of the Government Customs and Town duties	So much as has not been repealed

No of Regulation	Title of Regulation	Extent of Repeal
XIV of 1813	A Regulation for abolishing the duties before established on the importation of horses by Sea or through the district of Cuttack	The whole
XV of 1813	A Regulation for the general abolition of the Office of Dewaun to the Collectors of the Land Revenue in the Provinces immediately dependent on the Presidency of Fort William	The whole
IV of 1814	A Regulation for repealing Regulation VIII 1812	The whole
V of 1814	A Regulation for amending such parts of the Regulations before enacted as relate to the appointment of the Judges of the Provincial Courts of Appeal and Circuit	The whole
VII of 1814	A Regulation for modifying a part of the Provisions contained in Regulation X 1809 respecting the Copper Coinage of the Province of Benares	The whole
IX of 1814	A Regulation for explaining the extent and meaning of Regulation XIII 1813 and Regulation III 1814	The whole
X [illegible] 1814	A Regulation for explaining so much of Regulation I, 1814 as relates to engagements contracted between Government and individuals	The whole
XIII of 1814	A Regulation for the abolition of the office of Cutwal in cities of Dacca Patna and Moorshedabad	The whole
XX of 1814	A Regulation for rescinding the Regulations in force relative to the College of Fort William	The whole
XXV of 1814	A Regulation for modifying the constitution and Jurisdiction of the Sudder Dewanny Adawlut and of the Provincial Courts for expediting the trial of Civil Causes in those Courts and for defining more fully the powers of single Judges holding the sittings of those Courts or of the Nizamut Adawlut and Courts of Circuit	The whole Regulation except Section 1
III of 1815	A Regulation for continuing the existing settlement of the district of Cuttack the Pergunnah of Puttaspore and its Dependencies until the expiration of the year 1 23 Umlee	The whole
IV of 1815	A Regulation for modifying some of the Provisions at present in force, for the collection of Customs on certain articles of commerce in the Territories immediately dependent on the Presidency of Fort William	So much as has not been repealed
II of 1816	A Regulation for re establishing the office of Canoongoe in that portion of the Province of Behar which forms the districts of Shahabad Tirhoot Sarun and Behar	The whole
III of 1816	A Regulation for rescinding Regulation VII 1808	The whole
IV of 1816	A Regulation for allowing prisoners confined under process of the Civil Courts to deliver petitions upon unstamped paper in certain cases and to make further provision for the treatment of prisoners in the Civil Jails	So much as has not been repealed
VI of 1816	A Regulation for extending for a further period of three years the existing settlement of Cuttack Pergunnah Puttaspore and its Dependencies in all cases in which the Settlement may have been concluded with Zemindars or actual proprietors of the land	The whole
XII of 1816	A Regulation for the establishment of a Custom House at Cox's Bazar, for the collection of Government Customs	The whole

No of Regulation	Title of Regulation	Extent of Repeal
XIV of 1816	A Regulation to provide more effectually for the management of the public Jails, and to enable the Magistrates to maintain good order and discipline in those Jails as well as among the prisoners employed on the public roads or other Public Works —Also to place the Jail at Alipore, in the vicinity of Calcutta under the inspection and control of the Court of Nizamut Adawlut, and to provide for the transportation of Convicts to the Island of Mauritius or its immediate Dependencies	Sections 2, 3, 11 1 13 and 14
XVI of 1816	A Regulation for extending for a further period of five years the existing settlement in the Provinces ceded by the Nawaub Vizier to the British Government in all cases in which the Settlement may have been concluded with the actual proprietors of the land	The whole
XVIII of 1816	A Regulation for annexing to the Zillah of Allahabad the Pergunnah of Handya, formerly composing a part of the Territories of His Excellency the Nawaub Vizier	Sections 3 and 4
XXI of 1816	A Regulation for modifying Section XLIII Regulation XLV, 1803 which prescribes a specified weight for the copper pice to be coined at the Mint of Furruckabad	The whole
II of 1817	A Regulation for re establishing the office of Canoongoe in those portions of the districts of Ramghur Bhaugulpore, and Purneah which are comprised in the Province of Behar	The whole
IV of 1817	A Regulation for annexing to the Zillah of Seharunpore the tract of Country called Deyra Doon, formerly composing a part of the Territories of the Rajah of Nepaul	The whole
V of 1817	A Regulation for declaring the rights of Government and of individuals with respect to hidden treasure and for prescribing the rules to be observed on the discovery of such treasure	Sections 3 and 4
IX of 1817	A Regulation for rescinding Regulation V, 1816	The whole
XIV of 1817	A Regulation for amending certain parts of Regulation II 1812	The whole
XXV of 1817	A Regulation for fixing the weight of the pice struck at the Calcutta Mint and for giving general circulation to pice struck at any of the Mints subordinate to this Presidency	The whole
XXVI of 1817	A Regulation for authorizing the circulation of Furruckabad Rupees coined in either of the Mints of Calcutta Furruckabad or Benares or at any other Mint established by order of the Governor General in Council	The whole
II of 1818	A Regulation for annexing to the Zillah of Bundlecund the Illakeh of Khundeh appertaining to the Pergunnah of Mahoba together with certain villages belonging to the Pergunnah of Choorkee on the right bank of the Jumna formerly composing a part of the territories of Nana Govind Row	Sections 3 and 4
V of 1818	A Regulation for the appointment of a Commissioner to be vested with special powers in the administration of Civil Affairs in Zillah Cuttack	So much as has not been repealed
IX of 1818	A Regulation for extending for a further period of five years the existing Settlement in the conquered Provinces lying on the right and left banks of the River Jumna with the exception of the Southern Division of the district of Seharunpore and in the Territory ceded to the British Government by His Highness the Peishwa in Bundlecund in all cases in which the Settlement may have been concluded with the actual Proprietors of the Land	The whole

No of Regulation	Title of Regulation	Extent of Repeal
XIII of 1818	A Regulation for extending for a further period of three years the existing Settlement of Cuttack, Pergunnah Puttaspore and its Dependencies, in all cases in which the Settlement may have been concluded with Zemindars or actual proprietors of land	The whole
XI of 1819	A Regulation for discontinuing the coinage of the Benares Rupee for declaring the Furruckabad Rupee the legal currency of the Province of Benares, for altering the standard of the Furruckabad Rupee, and for defining the rate at which that Rupee is to be received within the Province of Benares	The whole
V of 1820	A Regulation for imposing a general Custom Duty on Tobacco	So much as has not been repealed
VI of 1820	A Regulation for rescinding Sections XLVI, XLVII and XLVIII Regulation XLV 1803	The whole
I of 1821	A Regulation for the appointment of a Special Commission in the ceded and conquered Provinces for the investigation and decision of certain claims to recover possession of land illegally or wrongfully disposed of by public sale, or lost through private Transfers effected by undue influence and for the correction of the errors or omissions of the proceedings adopted by the Revenue Officers in regard to the record and recognition of proprietary rights, and the ascertainment of the tenures interests and privileges of the agricultural community	The whole
V of 1821	A Regulation for settling the rates at which Benares and Furruckabad Rupees shall be received in payment of the Revenue of Malguzars whose engagements are expressed in Gohurshahee or Tirsoolee Rupees	The whole
V of 1822	A Regulation for amending certain Provisions of Regulation IX 1808	The whole
I of 1823	A Regulation to amend certain parts of Regulation I 1821	The whole
V of 1823	A Regulation for giving currency throughout the Provinces dependent on the Presidency of Fort William to Rowannahs issued by the Officers in charge of the Delhi Territory, for reducing the Transit Duty chargeable on Piece goods the manufacture of the British Territories from seven and a half to two and a half per cent and for making certain other alterations in the rules applicable to the collection of Custom	So much as has not been repealed
I of 1824	A Regulation for enabling the Officer of Government to obtain at a fair valuation land or other immoveable property required for roads canals, or other public purposes and for declaring in what manner the claim of the Zemindars and of the Officers in the Salt Department, are to be adjusted in certain Districts where lands are required for the purposes of Salt manufacture	So much as has not been repealed
II of 1824	A Regulation for abolishing the Furruckabad Mint, and for modifying some of the Rules in force relative to the Furruckabad Rupee	The whole
IX of 1824	A Regulation to extend with certain exceptions and conditions the existing settlement in the conquered Provinces and in Bundlecund for a further period of five years	The whole Regulation except Section 4
V of 1825	A Regulation for removing certain doubts as to the legality of an union of the powers of Judge and Collector in the same individual	The whole

No of Regulation	Title of Regulation	Extent of Repeal
X of 1825	A Regulation more distinctly to define the meaning and intent of the Provisions contained in Regulations XXXI, of 1793, and XXXVII, of 1803, which prescribe Rules for the conduct of Commercial Residents carrying on trade themselves	The whole
XVIII of 1825	A Regulation for annexing the Settlement of Chinsurah, and other Territories ceded to the British Government by the Government of the Netherlands to the Zillah and City Jurisdictions most contiguous thereto, and to provide for the administration of the said Territories	Sections 4, 5 8, 9 and 10
I of 1826	A Regulation for augmenting the number of Judges of the Provincial Courts of Appeal and Circuit, as may from time to time appear necessary	The whole
II of 1826	A Regulation to extend with certain exceptions and conditions, the existing Settlement in the Provinces ceded by the Nawab Vizier to the British Government, for a further period of five years	The whole
IV of 1826	A Regulation for expediting the proceedings of the Mofussil and Sudder Special Commissions, acting under the Provisions of Regulation I 1821	The whole
V of 1826	A Regulation for annexing to the Zillah of Agra the Pergunnah of Goberdhun	Section 2, excepting the first twelve words, and Sections 3 4 and 5
VII of 1826	A Regulation for transferring the control of the Benares Mint from the Board of Revenue in the Central Provinces to a Local Committee	The whole
II of 1827	A Regulation to legalize certain criminal trials held in the Division of Bareilly	The whole
II of 1828	A Regulation for rescinding parts of Regulation I 1799	The whole
III of 1829	A Regulation for abolishing certain official designations amongst the Judges of the Courts of the Sudder Dewanny and Nizamut Adawlut and of the Provincial Courts for amending the Rules at present in force which require the Judges of the Courts of Sudder Dewanny and Nizamut Adawlut or other public Officers, to take the prescribed oaths of Office before the Governor General in Council, for providing for the decision of Civil Suits and Appeals in the Provincial Courts in certain cases, for amending Regulation VIII, 1825 and for discontinuing the offices of Hindoo and Mahomedan Law Officer in the Provincial Courts	Sections 1, 2 3 4 and 5
V of 1829	A Regulation for rescinding part of Regulation X 1817, and parts of Regulation XXI, 1825	Section 2 and Section 3, Clause 1
IX of 1829	A Regulation for rescinding some of the Rules of Regulation XXX, 1793 and the corresponding Rules for Benares and the ceded Provinces and for placing the Commercial Agents of the East India Company on the same footing towards Natives of the country as other persons	The whole
XIII of 1829	A Regulation for abolishing the Office of Superintendent and Remembrancer of Legal Affairs	So much as has not been repealed
XVIII of 1829	A Regulation to rescind Section III, Regulation IV 1829 and to make further modifications in the Provisions of Regulation I 1821, and Regulation I 1829	The whole
I of 1830	A Regulation for rescinding certain Provisions of Regulation I of 1829 in regard to the administration of Civil Justice in Zillah Midnapore	The whole
V of 1830	A Regulation for amending the Provisions of Regulation VI, 1823, and for providing more effectually for enforcing the execution of contracts relating to the cultivation and delivery of Indigo Plant	Section 2

No of Regulation	Title of Regulation	Extent of Repeal
I of 1831	A Regulation for rescinding Clause Second, Section III, Regulation XVI 1825	The whole
II of 1831	A Regulation to remove doubts regarding the legality of certain criminal trials	The whole
III of 1831	A Regulation for legalising the circulation of copper half anna and single pie pieces	The whole
VI of 1831	A Regulation for the appointment of one or more Judges, to be ordinarily stationed at Allahabad for the purpose of exercising the powers and authority of the Sudder Dewanny and Nizamut Adawlut, within the Province of Benares the ceded and conquered Provinces, including the districts of Meerut Shaharunpoor, Mozuffurnuggur and Bolundshuhur, which are now subject to the Chief Commissioner at Delhi and the powers and authority of the Nizamut Adawlut in the Province of Kumaon and the Saugor and Nerbudda Territories	Section 7, so far as it relates to the Court of Sadr Díwáni Adálat
VII of 1831	A Regulation for enabling the Governor General in Council to afford relief to the Commissioner of Circuit by vesting the Zillah and City Judges, not being Magistrates, with powers to hold monthly Gaol Deliveries within their respective Jurisdictions (whenever that measure may be deemed advisable) and for defining the powers and duties of the Judges, or other officers not being in charge of the office of Commissioner, who may be appointed to hold any Gaol Delivery while so employed	So much as has not been repealed
IX of 1831	A Regulation for the more speedy and efficient administration of Justice in the Courts of Sudder Dewanny and Nizamut Adawlut	So much as has not been repealed
II of 1832	A Regulation for the better administration of Criminal Justice and the Police in certain cases	So much as has not been repealed
III of 1832	A Regulation for extending the Provisions of Regulation X, 1811	So much as has not been repealed
VI of 1832	A Regulation for enabling European Functionaries to avail themselves of the assistance of respectable Natives in the administration of Civil or Criminal Justice, and for modifying or dispensing with Futwas by Mahomedan Law Officers in certain trials	So far as it relates to Courts for the administration of Civil Justice
VII of 1832	A Regulation for modifying certain of the Provisions of Regulation V, 1831 and for providing supplementary Rules to that enactment	The whole Regulation, except Sections 8 & 9
VIII of 1832	A Regulation for rescinding Regulation XIV, 1814	Sections 2 and 4
II of 1833	A Regulation for empowering the Governor General in Council to abolish the Provincial Courts of Appeal	The whole
V of 1833	A Regulation for forming the Jurisdiction of the City of Dacca and the Zillah of Dacca Jelalpore into one District	Sections 2 and 4
VII of 1833	A Regulation for altering the weight of the new Furruckabad Rupee and for assimilating it to the legal currency of the Madras and Bombay Presidencies, for adjusting the weight of the Calcutta Sicca Rupee and for fixing a standard unit of weight for India	The whole
I of 1834	A Regulation for limiting and defining the boundary within which the Calcutta Town duties are leviable	The whole

WHITLEY STOKES,
Asst Secy to the Govt of India
Home Dept (Legislative)

তফসীল।

আইনের নম্বর।	যে বিষয়ের কি যে নামের আইন।	যে অংশ রহিত হইল।
১৮৩৪ সা ১ আ	গবর্ণর জেনরল বিষয়ক	সম্পূর্ণ আইন।
১৮৩৫ সা আ	মান্দ্রাজের গবর্ণর সাহেব বিষয়ক	সম্পূর্ণ আইন।
১৮৩৫ সা ৩ আ	রাজস্ব বিষয়ক	সম্পূর্ণ আইন।
১৮৩৫ সা ৪ আ	কলিকাতার শান্তি রক্ষার্থ জষ্টিস বিষয়ক	সম্পূর্ণ আইন।
১৮৩৫ সা ৫ আ	(মান্দ্রাজ) মুনসেফদের ফী বিষয়ক	সম্পূর্ণ আইন।
১৮৩৫ সা ৭ আ	সেশন জজ বিষয়ক	সম্পূর্ণ আইন।
১৮৩৫ সা ১২ আ	(মান্দ্রাজ) সমন্দ বিষয়ক	সম্পূর্ণ আইন।
১৮৩৫ সা ৬ আ	বোম্বাইয়ের মাজিষ্ট্রেটী পদ বিষয়ক আইনের	যে অংশ পূর্ব্বে রহিত হয় নাই তাহা।
১৮৩৫ সা ১৬ আ	নীলসংক্রান্ত চুক্তি বিষয়ক	সম্পূর্ণ আইন।
১৮৩৫ সা ১৭ আ	সোণার ও রূপার মুদ্রা বিষয়ক	আইনের নির্দ্দিষ্ট সোণার মুদ্রায় East India Company, এই কথা ছাপা হইবে, ৮ ধারার এই বিধান রহিত হইবে।
১৮৩৬ সা ২ আ	বোম্বাই কষ্টম বিষয়ক আইনের	যে অংশ পূর্ব্বে রহিত হয় নাই সেই অংশ।
১৮৩৬ সা ৩ আ	(সাল্‌সেটে) গোমেষাদির উপর মাসুল বিষয়ক	সম্পূর্ণ আইন।
১৮৩৬ সা ৪ আ	মোক্তারীর শুল্ক বিষয়ক	সম্পূর্ণ আইন।
১৮৩৬ সা ৫ আ	ডিক্রীজারী বিষয়ক	সম্পূর্ণ আইন।
১৮৩৬ সা ৭ আ	(বোম্বাইয়ে) মুনিসিপল টাক্স বিষয়ক	সম্পূর্ণ আইন।
১৮৩৬ সা ১০ আ	নীলসংক্রান্ত চুক্তি বিষয়ক আইনের	৫ ধারা।
১৮৩৬ সা ১১ আ	বিচারাধিপতিরহইতে নিষ্কৃতি বিষয়ক ও তৃতীয় জর্জ রাজার ৫৩ বৎসরের ১৫৫ অধ্যায়ের আইনের ১০৭ ধারা রহিত করণ বিষয়ক	সম্পূর্ণ আইন।
১৮৩৬ সা ১৩ আ	সিক্কা টাকা বিষয়ক	সম্পূর্ণ আইন।
১৮৩৬ সা ১৬ আ	(মান্দ্রাজে) কমিস্যনরের উকীল বিষয়ক	সম্পূর্ণ আইন।
১৮৩৬ সা ৭ আ	রেগম সমক বিষয়ক	সম্পূর্ণ আইন।
১৮৩৬ সা ৯ আ	বাঙ্গালব্যাঙ্ক বিষয়ক আইনের	যে অংশ পূর্ব্বে রহিত হয় নাই তাহা।
১৮৩৬ সা ২৪ আ	মান্দ্রাজ ও বোম্বাইয়ের দেশীয় বিচারাধিপতি বিষয়ক	সম্পূর্ণ আইন।
১৮৩৬ সা ২৯ আ	মান্দ্রাজের সদর আমীনদিগের ফী বিষয়ক	সম্পূর্ণ আইন।
১৮৩৭ সা ১ আ	(কলিকাতায়) শান্তিরক্ষার্থ জষ্টিস বিষয়ক	সম্পূর্ণ আইন।
১৮৩৭ সা ৯ আ	পারসীদের ভূমি সম্পত্তি বিষয়ক	সম্পূর্ণ আইন।
১৮৩৭ সা ১ আ	বোম্বাইয়ের ১৮৩০ সালের ১ আইন	সম্পূর্ণ আইন।
১৮৩৭ সা ৩ আ	(বোম্বাইয়ে) কোর্ট মার্শাল বিষয়ক	সম্পূর্ণ আইন।
১৮৩৭ সা ৪ আ	ভিন্নদেশীয় জাহাজ বিষয়ক	সম্পূর্ণ আইন।
১৮৩৭ সা ১৯ আ	প্রমাণ বিষয়ক	সম্পূর্ণ আইন।
১৮৩৭ সা ২৪ আ	(বঙ্গদেশীয়) মফঃসলীয় পোলীস বিষয়ক	সম্পূর্ণ আইন।
১৮৩৭ সা ২৬ আ	গবর্ণর জেনরল বিষয়ক	সম্পূর্ণ আইন।
১৮৩৭ সা ২৮ আ	(বঙ্গদেশের) ইষ্টাম্প আফিসর বিষয়ক	সম্পূর্ণ আইন।
১৮৩৭ সা ২৯ আ	(বঙ্গদেশে) পারস্য ভাষা বিষয়ক	মালের ও দেওয়ানী মোকদ্দমায় যে ভাষার ও অক্ষরের ব্যবহার করিতে হইবে তাহা নির্দ্দিষ্ট করিবার ক্ষমতা প্রদান ও সেই ক্ষমতা অন্যের প্রতি অর্পণ করিবার শক্তি প্রদান হইয়াছে তদ্ভিন্ন সম্পূর্ণ আইন।
১৮৩৭ সা ৩৪ আ	(মান্দ্রাজ) বিচারসংক্রান্ত কার্য্যের নিয়ম বিষয়ক	সম্পূর্ণ আইন।
১৮৩৭ সা ৩৮ আ	(বঙ্গদেশে) স্থানীয় এজেন্ট বিষয়ক	সম্পূর্ণ আইন।
১৮৩৮ সা ৪ আ	(বোম্বাইয়ে) মিথ্যা শপথ বিষয়ক	সম্পূর্ণ আইন
১৮৩৮ সা ১৪ আ	(মান্দ্রাজ) গাঁজা ও ভাঙ্গ বিষয়ক	সম্পূর্ণ আইন
১৮৩৮ সা ১৫ আ	বোম্বাইয়ের ১৮২৭ সালের ১২ আইনের ৩৫ ধারার ১ প্রকরণের	সম্পূর্ণ আইন।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮। ২৮ আপ্রিল।]

আইনের নম্বর।	যে বিষয়ের কি যে নামের আইন।	যে অংশ রহিত হইল।
১৮৩৮ সা ২৪ অ	বাঙ্গালব্যাঙ্ক বিষয়ক আইনের	যে অংশ পূর্ব্বে রহিত হয় নাই সেই অংশ।
১৮৩৮ সা ২৫ আ	উইল বিষয়ক	১৮৬১ সালের জানুআরি মাসের ১ তারিখের পূর্ব্বে যে উইল করা গেল তদ্ভিন্ন অন্য সকল উইল বিষয়ে সম্পূর্ণ আইন।
১৮৩৮ সা ২৮ আ	সুপ্রীম কোর্টে মিথ্যা শপথ বিষয়ক	ষ্ট্রেট সেটেলমেণ্টের পক্ষে রহিত হইল না, নতুবা সম্পূর্ণ আইন।
১৮৩৮ সা ৩১ আ	সুপ্রীম কোর্টে ফৌজদারী আইন বিষয়ক	৩০ ও ৩১ ধারা ভিন্ন সম্পূর্ণ আইন।
১৮৩৯ সা ৩ আ	ব্রিটনীয় প্রজা বিষয়ক আইনের	যে অংশ পূর্ব্বে রহিত হয় নাই সেই অংশ।
১৮৩৯ সা ১০ আ	যে মোকদ্দমা প্রিবি কৌন্সেলে আপীল করা যায় তাহার কী বিষয়ক	সম্পূর্ণ আইন
১৮৩৯ সা ১৩ আ	(মান্দ্রাজ) বন্দরীয় মাসুল বিষয়ক আইনের	১, ২, ৩ ৪ ধারা, এবং ৬ ধারার যে অংশ মান্দ্রাজ রাজধানীর সহিত সম্পর্ক রাখে তাহা।
১৮৩৯ সা ২২ আ	যে ব্যক্তিদের নামে অপরাধের অভিযোগ হয় তাহাদের অপেক্ষাকৃত সফলরূপে আত্মসমর্থন করিবার ক্ষমতা দানার্থ আইনের	৪ ধারাভিন্ন সম্পূর্ণ আইন।
১৮৩৯ সা ২৫ আ	বোম্বাই প্রসীডেন্সীর মধ্যে মাজিষ্ট্রেটস্বরূপ কালেক্টরদের ও ডেপুটী মাজিষ্ট্রেটস্বরূপ আসিষ্টাণ্ট কালেক্টরদের ক্ষমতা কোন২ স্থলে সঙ্কোচ করণার্থ	সম্পূর্ণ আইন।
১৮৩৯ সা ২৯ আ	যৌতুক ধন বিষয়ক আইন সংশোধনার্থ	১৮৬১ সালের জানুআরি মাসের ১ তারিখের পূর্ব্বে যে বিবাহ হয় তদ্ভিন্ন অন্য বিবাহ বিষয়ে সম্পূর্ণ আইন।
৮৩৯ সা ৩০ আ	উত্তরাধিকারিত্ব বিষয়ক আইন সংশোধন করিবার	৮৬১ সালের জানুআরি মাসের ১ তারিখের পূর্ব্বে উইল ভিন্ন যাহাদের মৃত্যু হইয়াছে তাহাদের বিষয় বর্জ্জিত সম্পূর্ণ আইন।
১৮৩৯ সা ৩১ আ	চতুর্থ জর্জ্জ রাজার ৯ বৎসরের ৭৪ অধ্যায়ে মুদ্রা সম্পর্কীয় কথার দোষ সংশোধন করিবার	সম্পূর্ণ আইন।
১৮৪০ সা ৭ আ	বাঙ্গলা দেশের কোর্ট উলিয়মের রাজধানীসম্পর্কীয় সদর আদালতে কোম্পানির চিহ্নিত চাকর ভিন্ন অন্যান্যকে ডেপুটি রেজিষ্ট্রার ও আসিষ্টাণ্ট রেজিষ্ট্রারের পদে নিযুক্ত করণের ক্ষমতা দেওন বিষয়ক	সম্পূর্ণ আইন।
১৮৪০ সা ৯ আ	সালিসী ও ক্ষতিপূরণ এবং লাভালাভ সম্বন্ধীয় সাক্ষিদের বিষয়ে শ্রীশ্রীমতী মহারাণীর আদালতের চলিত আইন শুধরিবার আইনের	২ ধারা ভিন্ন সম্পূর্ণ আইন।
১৮৪০ সা ১০ আ	যাত্রীর কোন২ কর রহিত করণের এবং শ্রীজগন্নাথের মন্দিরের কর্তৃত্ব বিষয়ি আইনের	ও ৪ ধারা।
১৮৪১ সা ২০ আ	বাঙ্গলা দেশের চালত ইংরেজী ১৮২২ সালের ১১ আইনের ২ ধারানুসারে হস্তমরারী জমা ধার্য্য হওয়া জমীদারীর নীলামের খরিদারের দায় বিষয়ি বিধান নির্দ্দিষ্ট করণের	সম্পূর্ণ আইন।

[*Government Gazette*, 28th *April* 1868]

আইনের নম্বর।	যে বিষয়ের কি যে নামের আইন।	যে অংশ রহিত হইল।
৮৪০ সা ২ আ	ইংরেজী ১৭৯৩ সালের ৫৯ আইনঘটিত যেং মোকদ্দমা ১৮৪০ সালের ৪ আইন জারী হওনের তারিখের পূর্ব্বে উপস্থিত হইয়া ঐ আইন জারী হওনের সময়ে মুলতবী ছিল সেইং মোকদ্দমার বিষয়ে	সম্পূর্ণ আইন।
৮৪১ সা ৫ আ	রাজ্যের বিরুদ্ধ অপরাধের মোকদ্দমার নিয়ম পূর্ব্বাপেক্ষা একি প্রকার করণের এবং কোনং পণ্ডিতকে ঐ নিয়ম শুধরণের আইনের	২ ও ৩ ধারার যে পর্য্যন্ত পণ্ডিত ও মৌলবী বিষয়ে সম্পর্ক রাখে সেই পর্য্যন্ত
১৮৪১ সা ১৫ আ	কোনং পণ্ডিতকে মফঃসল আদালতে উপস্থিত মোকদ্দমায় কলিকাতা নিবাসি ব্যক্তিদের জামিন দেওয়া রহিত করণের	সম্পূর্ণ আইন।
১৮৪১ সা ২৪ আ	উইলকারিদের অংশিত যে সম্পত্তির বিনিয়োগ করা যায় না তাহা এবং অলীক বিনিয়োগ এবং আদালতের আদেশানুসারে অক্ষম ব্যক্তি কর্ত্তৃক সম্পত্তির হস্তান্তর করা। এবং ঐ ব্যক্তিদের সম্পত্তির অধ্যক্ষতার সুনিয়ম করণ ও তদনুরূপ অন্য বিষয়ে শ্রীশ্রীমতী মহারাণীর সুপ্রিম কোর্টে যে ব্যবস্থা প্রবল হইতেছে তাহা ইংলণ্ডের প্রচলিত ব্যবস্থার অনুরূপ করণার্থ আইনের	যে অংশে অলীক বিনিয়োগের ও অপ্রাপ্ত বয়স্কের কথা আছে তদ্ভিন্ন ও [illegible] ধারাভিন্ন সম্পূর্ণ আইন
১৮৪১ সা ২৫ আ	একুটী আদালতে যে ডিক্রী কি আজ্ঞা করা যায় তাহার অবজ্ঞা হেতুক কারাবন্ধন বিষয়ক আইন সংশোধন করিবার আইনের	যে অংশ পূর্ব্বে রহিত হয় নাই তাহা।
৮৪১ সা ২৬ আ	৪ চতুর্থ উলিয়ম রাজার ৩ও ৪ বৎসরের আইনের ৪২ অধ্যায়ের আইনের অধিক সংশোধন এবং বিচারের অপেক্ষাকৃত সুবিধা করণার্থ আইনের কোনং বিধান ইংলণ্ডীয় আইনমতে বিচারিত মোকদ্দমায় প্রবর্ত্তন করাইবার আইনের	২, ৫, ও ৬, ধারা।
১৮৪১ সা ২৭ আ	যে দ্রষ্টীদের সম্পত্তির যে ডিবিডেণ্ড অর্থাৎ অংশের দাওয়া না হয় তাহা বিলি করিয়া দেওনের আইনের	৩ ও ৪, ধারা।
১৮৪ সা ৩০ আ	কোম্পানী বাহাদুরের কোনং আদালতে যথার্থ বিচারের বাধা নিবারণের আইনের।	যে অংশ পূর্ব্বে রহিত হয় নাই তাহা।
৮৪২ সা ২ আ	ভারতবর্ষের কৌন্সেলে শ্রীযুক্ত গবর্ণর জেনরল বাহাদুরের অনুপস্থিত থাকন সময়ে তাঁহার কোনং ক্ষমতামতে কার্য্য করণের বিধানের	সম্পূর্ণ আইন।
৮৪২ সা ৭ আ	তরজমা করণবিষয়ক বাঙ্গলা দেশের চলিত আইনের কোনং বিধি রদ করণের	সম্পূর্ণ আইন।
৮৪২ সা ১৬ আ	জমীদারের ও ভূম্যধিকারিদের দেওয়া পাট্টার মিয়াদের বিষয়ী	সম্পূর্ণ আইন।
৮৪৩ সা ৭ আ	কোর্টসেন্ট জর্জ নগরে আপীলের ও দায়ের সায়েরের প্রবিন্সাল আদালত উঠাইয়া দিবার ও তাঁহাদের কর্ম্ম সম্পাদনের জন্যে নূতন জিলার আদালত সংস্থাপন করিবার এবং জিলার দেওয়ানী ও ফৌজদারী বর্ত্তমান আদালতের পরিবর্ত্তে ১৮২৭ সালের ১ ও ২ আইন এবং ৭ ও ৮ আইন অনুসারে আদালত সংস্থাপন করিবার এবং এই আদালতের দেওয়ানী ক্ষমতা বৃদ্ধি করিবার আইনের	৫, ১৬ ২৪, ২৮, ৫৫, ও ৪৬ ধারা এবং ৩, ৪, ৮, ১০, ২৩ ও ৪৪ ধারার যে কথা অধঃ শ্রেণীর বিচারকর্ত্তাদের ও সদর আমীনদের প্রতি বর্ত্তে সেই কথা।
১৮৪৩ স ৮ আ	৮৪৩ সালের ৭ আইনমতে কোর্ট সেন্ট জর্জ প্রেসীডেন্সীর আপীলের প্রবিন্সিয়ল আদালত উঠাইয়া দিবার অনুমতি হওয়াতে ঐ আদালতে আদৌ উপস্থিত মোকদ্দমার ও আপীলী মোকদ্দমার নিষ্পত্তি হইবার বিধান করণার্থ	সম্পূর্ণ আইন।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৪৮। ২৮ আপ্রেল।]

আইনের নম্বর।	যে বিষয়ের কি যে নামের আইন।	যে অংশে রহিত হইল।
১৮৪৩ সা ১৯ আ	অপরাধিদিগকে ধরিবার নিমিত্ত পুরস্কার অঙ্গীকার করণ বিষয়ক	সম্পূর্ণ আইন।
১৮৪৩ সা ২০ আ	ভারতবর্ষের কৌন্সেলে শ্রীযুত গবর্ণর জেনরল বাহাদুরের অনুপস্থিত থাকন কালে তাঁহার কোনং ক্ষমতাক্রমে কার্য্য করণের বিধানের	সম্পূর্ণ আইন।
১৮৪৩ সা ২২ আ	জিলা চব্বিশপরগনার দেওয়ানী আদালতের এলাকার বিষয়ি আইন সংশোধনের	সম্পূর্ণ আইন।
১৮৪৩ সা ২৩ আ	শ্রীযুত নওয়াব উজীরের দত্ত দেশে এবং অন্যান্য কোন স্থানে জিলার আদালতের এলাকা বিষয়ক আইন শুধরিবার	সম্পূর্ণ আইন।
১৮৪৪ সা ১ আ	কর্ণাট দেশের শ্রীলশ্রীযুক্ত নওয়াব সাহেবের ও তদীয় পরিবার ও ভৃত্যগণের পক্ষে বিশেষমতে নিষ্কৃতি ও বিশেষাধিকার প্রদানের	সম্পূর্ণ আইন।
১৮৪৪ সা ৪ আ	বাঙ্গলা দেশের চলিত ১৮০৮ সালের ৯ আইন রদ করণের	সম্পূর্ণ আইন।
১৮৪৪ সা ৬ আ	মান্দ্রাজ গবর্ণমেন্টের শাসিত দেশের মধ্যে রাজধানী মাসুল আদায় করিবার এবং সমুদ্রপথে যে দ্রব্যের আমদানী ও রপ্তানী হয় তাহার মাসুল সংশোধন করিবার ও দেশের মধ্যে যে লবণ ব্যবহার হয় তাহার মূল্য নিরূপণ করিবার আইনের	১, ২, ৩, ৪, ৫, ৪২ ধারা এবং A B ও C চিহ্নিত তফসীলের যে অংশ পূর্ব্বে রহিত হয় নাই তাহা।
১৮৪৪ সা ৭ আ	সাক্ষ্য গ্রহণ বিষয়ি ব্যবস্থার উন্নতি করণার্থ	সম্পূর্ণ আইন।
১৮৪৪ সা ৯ আ	প্রধান সদর আমীন ও সদর আমীনদের আদালতে মোকদ্দমা উপস্থিত করণের ক্ষমতা দেওনের আইনের	৩ ধারার যে অংশ মান্দ্রাজ রাজধানীর সদর আমীনদের সহিত সম্পর্ক রাখে তাহা।
১৮৪৪ সা ১০ আ	যে ব্যক্তিদের খুনের অপরাধ প্রমাণ হয় তাহাদের প্রাণদণ্ড করণের সময় নিরূপণ বিষয়ক আইন সংশোধনের	সম্পূর্ণ আইন।
১৮৪৪ সা ১২ আ	ভারতবর্ষীয় যুদ্ধজাহাজে পূর্ব্বাপেক্ষা দৃঢ়মতে সুশাসনের বিধান করণার্থ	সম্পূর্ণ আইন।
১৮৪৪ সা ১৩ আ	সুরে বানাধনের মধ্যে ত্রিশূলী পয়সা দিবার ব্যবহার আইন সিদ্ধ আর না থাকনের এবং ঐ পয়সা সর্ব্বত্র হইতে উঠাইয়া লওনের বিষয়ি	সম্পূর্ণ আইন।
১৮৪৫ সা ৯ আ	১৮৩৬ সালের ১৪ আইন এবং ১৮৩৮ সালের ১ আইন এবং ১৮৪৪ সালের ৬ আইনের শেষের লিখিত আমদানীর মাসুলের তফসীল সংশোধন এবং ১৮৪৪ সালের ৫ আইন রহিত করণের আইনের	যে অংশ পূর্ব্বে রহিত হয় নাই তাহা।
১৮৪৫ সা ১২ আ	বোম্বাইয়ের সদর দেওয়ানী ও সদর ফৌজদারী আদালতের আসিষ্টান্ট রেজিষ্টরকে রেজিষ্টরী করণের কার্য্যে নিযুক্ত হইবার ক্ষমতা প্রদানার্থ	সম্পূর্ণ আইন।
১৮৪৫ সা ১৩ আ	বোম্বাইয়ের সুপ্রীম কোর্টের আটর্ণিস্বরূপে ব্যক্তিদিগকে গ্রাহ্য করিবার ও তাহাদের নাম লিখিবার বিষয়ে উক্ত কোর্টের ক্ষমতা বিস্তৃত করণার্থ	সম্পূর্ণ আইন।
১৮৪৫ সা ২২ আ	ভারতবর্ষের কৌন্সেলে শ্রীযুত গবর্ণর জেনরল বাহাদুরের অনুপস্থিত থাকন সময়ে তাঁহার কোনং ক্ষমতাক্রমে কার্যকরণের বিধানের	সম্পূর্ণ আইন।
১৮৪৫ সা ২৩ আ	কলিকাতার ইউনিয়ান্ ব্যাঙ্কে আপনার সেক্রেটারী অথবা খাজাঞ্চীর নামের দ্বারা নালিশ করিতে এবং অন্যেরদিগকে ঐ ব্যাঙ্কের সেক্রেটারী অথবা খাজাঞ্চীর নামে নালিশ করিতে ক্ষমতা দেওনের	সম্পূর্ণ আইন।
১৮৪৫ সা ২৮ আ	মান্দ্রাজ রাজধানীর সুপ্রিম কোর্টে মোকদ্দমার বিচার ও কার্য্যসম্পাদনের প্রণালীর সৌষ্ঠব করণার্থ	সম্পূর্ণ আইন।

আইনের সংখ্যা।	যে বিষয়ের কি যে নামের আইন।	যে অংশ রহিত হইল।
১৮৪৬ সা ৫ আ	সুরাটের পোলীস মাজিষ্ট্রেট সাহেবের অধীন করণের	সম্পূর্ণ আইন।
১৮৪৭ সা ২ আ	১৮৪১ সালের ৫ আইনের কোনং কথার অর্থ ও অধিকারের সীমা প্রকাশ করণের	সম্পূর্ণ আইন
১৮৪৭ সা ৪ আ	মান্দ্রাজের মন্ত্রিসভাবিশিষ্ট শ্রীযুত গবর্ণর সাহেবের প্রতি মাজিষ্ট্রেটি পদে কোন সৈনিককে নিযুক্ত করিবার ক্ষমতা প্রদানার্থ	সম্পূর্ণ আইন।
১৮৪৭ সা ১ আ	হংকং নামে শ্রীশ্রীমতী মহারাণীর অধিকারের উপনিবেশ হইতে যে বন্দিরা দেশান্তরে প্রেরিত হয় তাহাদিগকে গ্রাহ্য করিবার ক্ষমতা দেওনার্থ	সম্পূর্ণ আইন
১৮৪৭ সা ১২ আ	যে আইন দ্বারা মুনসেফ ও সদর আমীনেরদের জরীমানা করণের ক্ষমতা দেওয়া গিয়াছে তাহা রদ করণের	সম্পূর্ণ আইন।
১৮৪৭ সা ১৪ আ	১৭৯৩ সালের ৪ আইনের ৩ ধারার কোনং অংশ ও ১৮০৩ সালের ৩ আইনের ৩ ধারা রদ করণের	সম্পূর্ণ আইন
১৮৪৭ সা ৫ আ	শ্রীমতী মহারাণীর সুপ্রীম কোর্টের এলাকার বিশেষ সীমাসবন্ধের মধ্যে কলিকাতা শহরের ভূমির অধীন করণের	সম্পূর্ণ আইন।
১৮৪৭ সা ২১ আ	বোম্বাই রাজধানীর সুপ্রিম কোর্টে মোকদ্দমার বিচার নিষ্পাদনকার্য্য ও সম্পাদন প্রণালীর সৌষ্ঠব করণার্থ	সম্পূর্ণ আইন।
১৮৪৭ সা ২৩ আ	১৮৩৮ সালের ৩১ আইন শুধরিবার	সম্পূর্ণ আইন।
১৮৪৮ সা ১ আ	ভিন্নাধিকার দেশীয় এবং ব্রিটনীয় জাহাজের দ্বারা আমদানী ও রপ্তানী হওয়া দ্রব্যের মাসুল তুল্য করণের এবং কোম্পানি বাহাদুরের শাসিত দেশের এক বন্দরহইতে অন্য বন্দরে রপ্ত হওয়া দ্রব্যের মাসুল রহিত করণের	সম্পূর্ণ আইন।
১৮৪৮ সা ১২ আ	অল্প কর্জ্জ আদায় করিবার জন্যে কলিকাতার কমিসনরেরদের আদালত অর্থাৎ ছোট আদালতের এলাকা পূর্ব্বাপেক্ষা স্পষ্টরূপে নির্ণয় করিবার	সম্পূর্ণ আইন।
১৮৪৮ সা ১৩ আ	বাঙ্গলা রাজধানীর অধীন দেশে যে মিয়াদের মধ্যে রাজস্বের কার্য্যকারকেরদের ফয়সালা অন্যথা করণার্থ মোকদ্দমা উপস্থিত হইতে পারে তাহা নিরূপণ করিবার	সম্পূর্ণ আইন।
১৮৪৮ সা ২ আ	বাকী রাখা ব্যর্থ করণের আইনের	২ ধারা।
১৮৪৮ সা ২৬ আ	জাল করণের বিষয়ী নালিশ পূর্ব্বাপেক্ষা সহজ করিবার	সম্পূর্ণ আইন।
৮৪৮ সা ২৪ আ	ভারতবর্ষের কৌন্সেল শ্রীযুত গবর্ণর জেনরল বাহাদুরের অনুপস্থিত থাকন সময়ে তাঁহার কোনং ক্ষমতাক্রমে কার্য্যকরণের বিধানের	সম্পূর্ণ আইন।
৮৫৮ সা ২৫ আ	বক্কেমাশিলীর আড়ণীর প্রত্যর্পণ করণের	সম্পূর্ণ আইন।
১৮৪৮ সা ২৭ আ	১৮০৪ সালের ১২ আইন শোধনার্থ	সম্পূর্ণ আইন।
১৮৪৯ সা ২ আ	অপরাধিদের অঙ্গে গোদনার দাগ দেওনের ও ত, হারদিগকে তশীর করণের ব্যবহার রহিত করণের	সম্পূর্ণ আইন।
১৮৪৯ সা ৩ আ	কলিকাতার ইউনিয়ান ব্যাঙ্কের কোনং অংশী ও উত্তমর্ণের মধ্যে নিয়ম দৃঢ় করণার্থ	
৮৪৯ সা ৫ আ	কষ্টম ও আবকারি সংক্রান্ত কর্ম্ম আরো উত্তমরূপে নিরূপণার্থ	সম্পূর্ণ আইন।
১৮৪৯ সা ৯ আ	মান্দ্রাজ রাজধানীর মধ্যে স্থলবিশেষে পোলীসের এক জন মাজিষ্ট্রেটকে দুই জষ্টিসের ক্ষমতানুসারে কার্য্য করিবার শক্তি দেওনার্থ আইনের	হেতুবাদের যে অংশে ১৮৩৭ সালের ১ আইনের সংহিত সম্পর্ক রাখে সেই অংশ ও ২ ধারা।
১৮৪৯ সা ১২ আ	বোম্বাইয়ের সদর আদালতের বিচারাধিপতির সৌষ্ঠব করণের এবং বোম্বাইয়ের ১৮২৭ সালের ২ আইনের ৩৬ ধারা সংশোধনার্থ	সম্পূর্ণ আইন।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৪৯। ৯ আপ্রিল।]

আইনের নম্বর।	যে বিষয়ের কি যে নামের আইন।	যে অংশ রহিত হইল।
১৮৪৯ সা ১৫ আ	বোম্বাই প্রেসিডেন্সীতে প্রচলিত ইস্টাম্পযুক্ত দ্রব্য বিষয়ক ব্যবস্থা সংশোধনার্থ	সম্পূর্ণ আইন।
১৮৫০ সা ৯ আ	কলিকাতা ও মান্দ্রাজ ও বোম্বাইতে অল্প কর্জ্জ ও দাওয়া আদায় করণের আইনের	৩৯ ধারার যে অংশ ১৮৪৪ সালের ২ আইনদ্বারা বিশেষাধিকার প্রাপ্ত ব্যক্তিরদের নামে রিট ও পর ওয়ানার উল্লেখ হইয়াছে সেই অংশ।
১৮৫০ সা ২২ আ	ভারতবর্ষের কৌন্সেলে শ্রীযুক্ত গবর্নর জেনরল বাহাদুরের অনুপস্থিত থাকন সময়ে তাঁহার কোনং ক্ষমতাক্রমে কার্য্য করণের বিধানের	সম্পূর্ণ আইন।
১৮৫০ সা ২৯ আ	বিষ খাওয়ান নিবারণের বিষয়ি ১৮৩৮ সালের ৩১ আইন শুদ্ধরিবার	সম্পূর্ণ আইন।
১৮৫০ সা ৩০ আ	১৮৪১ সালের ১ আইন ও ১৮৫০ সালের ৪ আইনের অর্থ বিষয়ি সন্দেহ ভঞ্জনের আইনের	যে অংশ পূর্ব্বে রহিত হয় নাই তাহা।
১৮৫০ সা ৩২ আ	১৮৩৬ সালের ১৫ আইন রদ করণের	সম্পূর্ণ আইন।
১৮৫০ সা ৩৯ আ	১৮৫৭ সালের ৬ আইন শুধরণার্থ এক আইন বিবেচনা করিবার অপেক্ষায় কলিকাতা নগর উত্তম করণার্থ কমিস্যনরদিগকে আপনং পদে স্থিরতর রাখিবার	সম্পূর্ণ আইন।
১৮৫১ সা ২ আ	আপিলী মোকদ্দমা বিচার করণের বিষয়ি বাঙ্গলা দেশের চলিত ১৮১৯ সালের ১৩ আইন সংশোধনের	সম্পূর্ণ আইন।
১৮৫১ সা ৩ আ	বেআইনিমতে নিমক পোস্তাণীর ও বস্তুাণীর নিবারণার্থে ১৮ ৯ সালের ১০ আইন এবং ১৮৩৮ সালের ২৯ আইন শুধরিবার	সম্পূর্ণ আইন।
১৮৫১ সা ৫ আ	শ্রীযুক্ত সর জামস টমস বাবোমেট সাহেবের দেউলিয়া হওয়াতে যে কএক জনের ক্ষতি হইয়াছে তাহাদের উপকারার্থ	সম্পূর্ণ আইন।
১৮৫১ সা ১৩ আ	১৮৫১ সালের ৫ আইন সংশোধনার্থ	সম্পূর্ণ আইন।
১৮৫২ সা ৯ আ	বাঙ্গলা দেশের চলিত ১৮৩২ সালের ১ আইন রদ করণের	সম্পূর্ণ আইন।
১৮৫২ সা ১৫ আ	প্রমাণ বিষয়ক আইন সংশোধনার্থ আইনের	১, ২, ৪, ১১ ধারা এবং ১৫ ধারার যে অংশেতে কেলনি অপরাধ নির্দ্দিষ্ট ও তাহার দণ্ড নিরূপণ এবং মুখ্য ও সহায় ব্যক্তির বিচারের বিধান হয় সেই অংশ।
[illegible] ২২ আ	বাকী খাজনার বাবৎ সরাসরী মোকদ্দমায় কোনং ডিক্রীর মাওবরীর এবং পত্তনি তালুক ও বিক্রয়যোগ্য অন্যং জমীর কোনং নীলামের মাওবরীর বিষয়ে যে সন্দেহ হইয়াছে তাহা রহিত করণের	সম্পূর্ণ আইন।
১৮৫[illegible] ২৮ আ	বোম্বাইয়ের সদর ফৌজদারী আদালতের প্রতি ঐ প্রেসিডেন্সীর পোলীসের তত্ত্বাবধারণ কার্য্যের যে ভার আছে তাহাহইতে ঐ আদালতকে মুক্ত করণার্থ আইনের	যে অংশ পূর্ব্বে রহিত হয় নাই তাহা।
১৮৫২ সা ৩১ আ	বাঙ্গলা দেশের চলিত ৮০৭ সালের ২০ আইনের ৯১ ধারার ৭ প্রকরণ রদ করণের	সম্পূর্ণ আইন।
১৮৫৩ সা ৪ আ	কোইম্বাতুর, মালাবার ও কানারাপ্রদেশে গবর্নমেন্টের তামাকের এক চেটিয়া ব্যবসা রহিত করণার্থ	সম্পূর্ণ আইন।
১৮৫৩ সা ৯ আ	১৮৫৩ সালের ৬ আইন সংশোধনার্থ	সম্পূর্ণ আইন।

[Government Gazette, 28th April 1868]

আইনের নম্বর।	যে বিষয়ের কি যে নামের আইন।	যে অংশ রহিত হইল।
১৮৫৩ সা ১৪ আ	ইণ্ডিয়ান নেবি নামক ইষ্ট ইণ্ডিয়া কোম্পানির সমুদ্র সম্বন্ধীয় কার্য্যের যে সকল কার্য্যকারক ও নাবিক প্রভৃতি মরে তাহাদের সম্পত্তি সংগ্রহ ও বন্টন করিবার বিধান করণার্থ	সম্পূর্ণ আইন।
১৮৫৩ সা ১৭ আ	১৮১১ সালের ৭ আইন বদ করণের এবং মহারাজ অমৃত রাওকে যে জমি দত্ত হইয়াছিল তাহাতে যে আইন চলন হইবে তাহা প্রকাশ করণের আইনের	১, ৪ ও ৫ ধারা
১৮৫৩ সা ২১ আ	শ্রীযুত গবর্ণর জেনরল বাহাদুরের ভারতবর্ষের কৌন্সেলে অনুপস্থিত থাকন সময়ে তাহার কোন২ ক্ষমতাক্রমে কার্য্য করণের বিধানের	সম্পূর্ণ আইন।
১৮৫৪ স ২ আ	বোম্বাইয়ের পেটী সেশন আদালতে আসেসরের পদ রহিত করণের	সম্পূর্ণ আইন।
১৮৫৪ সা ৬ আ	বাঙ্গলা দেশের কোর্ট উলিয়ম রাজধানীতে এবং মান্দ্রাজে ও বোম্বাইয়েতে শ্রীশ্রীমতী মহারাণীর সুপ্রিম কোর্টের একটি পক্ষে কার্য্য করণের ব্যবহার ও ধারা সংশোধন করণের	সম্পূর্ণ আইন।
১৮৫৪ সা ১৫ আ	বোর্ণিওতে শ্রীশ্রীমতী মহারাণীর কমিসানর ও কন্সল জেনরল শ্রীযুত সর জেমস ব্রুক সাহেবের পদ সংক্রান্ত কোন২ বিষয়ের অনুসন্ধানার্থ নিযুক্ত কমিস্যনরদের কার্য্যের সুবিধা করণার্থ	সম্পূর্ণ আইন।
১৮৫৪ সা ১৯ আ	ভিন্ন২ দেশজাত চিনি আমদানী করণের নিষেধ করণের	সম্পূর্ণ আইন।
১৮৫৪ সা ২২ আ	তৃতীয় জর্জ রাজার অধিকারের ৫৩ বৎসরীয় আইনের ১৫৫ অধ্যায়ের এবং বাঙ্গলা দেশের চলিত ১৮০৬ সালের ১৫ আইনের ২ ধারার এবং মান্দ্রাজের চলিত ১৮০৯ সালের ৪ আইনের কোন২ অংশ রদ করণের	সম্পূর্ণ আইন।
১৮৫৪ সা ২৫ আ	কালেক্টর সাহেবদের খাজানাখানাহইতে টাকা দিবার জন্যে পরওয়ানা দিবার ব্যবহার রহিত করণের	সম্পূর্ণ আইন।
১৮৫৪ সা ২৯ আ	ইউরোপের কোন২ বন্দরে শোরা রপ্তানী হইবার নিষেধ করণের	সম্পূর্ণ আইন।
১৮৫৪ সা ৩২ আ	ফোর্ট সেন্ট জর্জ রাজধানীতে যন্ত্রণা দেওয়া প্রচলিত থাকা বিষয়ের অনুসন্ধান কার্য্য সুবিধা করণ বিষয়ক	সম্পূর্ণ আইন।
৮৫৫ সা ১ আ	ভারতবর্ষের কৌন্সেলে শ্রীযুত গবর্ণর জেনরল বাহাদুরের অনুপস্থিত থাকন সময়ে তাহার কোন২ ক্ষমতা মতে কার্য্য করণের বিধানের	সম্পূর্ণ আইন।
১৮৫৫ সা ২ আ	প্রমাণ বিষয়ক আইন আরো উত্তম করিবার আইনের	১, ৯, ৫২, ৫৩, ৫৪ ও ৫৫ ধারা এবং ২ ধারার যে অংশ মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত ভারতবর্ষের শ্রীযুত গবর্ণর জেনরল সাহেবের প্রণীত আক্টের ও আইনের সহিত সম্পর্ক রাখে সেই অংশ।
১৮৫৫ সা ৩ আ	ভারতবর্ষীয় যুদ্ধ জাহাজহইতে পলায়ন নিবারণের সুবিধান করণার্থ	সম্পূর্ণ আইন।
১৮৫৫ সা ৫ আ	শ্রীশ্রীমতী মহারাণীর সুপ্রিম কোর্টের কর্ম্মের সকল বিভাগে ডিক্রী প্রভৃতি জারী করিবার একি প্রণালী নিরূপণ এবং ১৮৪১ সালের ২৫ আইনের বিধান বিস্তৃত ও সংশোধন করণার্থ আইনের	ষ্ট্রেট সেটলমেন্ট সহিত যে অংশের সম্পর্ক আছে তদ্ভিন্ন সম্পূর্ণ আইন।
১৮৫৫ স ৭ আ	শ্রীশ্রীমতী মহারাণীর আদালতে দেওয়ানী মোকদ্দমা চলিবার সময়ে কোন ব্যক্তিকে আবদ্ধ করিবার আইন সংশোধনার্থ এবং উক্ত কোন আদালতের দেওয়ানী পরওয়ানাক্রমে কারাবদ্ধ ব্যক্তিদের খোরাকীর বিধান করণার্থ	ষ্ট্রেট সেটলমেন্ট সহিত যে অংশের সম্পর্ক আছে তদ্ভিন্ন সম্পূর্ণ আইন।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৬৮। ২৮ আপ্রিল।]

আইনের নম্বর।	যে বিষয়ের কি যে নামের আইন।	যে অংশ রহিত হইল।
৮৫৫ সা ১৯ আ	মান্দ্রাজ দেশের অন্তর্গত জিলার মুনসেফসংক্রান্ত আইন সংশোধন করিবার আইনের	যে অংশ পূর্ব্বে রহিত হয় নাই তাহা।
৮৫৫ সা ২৩ আ	মৃত ব্যক্তিদের যে ইষ্টেটের উপর বন্ধকক্রমে কোন টাকার দায় থাকে তাহার কার্য্য নির্ব্বাহের বিষয়ের আইন সংশোধন করিবার	১৮৬১ সালের ১ জানুআরি তারিখের পূর্ব্বে উত্তরাধিকার কি চরমদান সংঘটন বা করণভিন্ন সম্পূর্ণ আইন।
৮৫৫ সা ২৫ আ	কাএবাতুরের সেশন জজ সাহেবকে নীলগিরির উৎকমণ্ড স্থানে সেশন করিবার ক্ষমতা প্রদানার্থ	সম্পূর্ণ আইন।
৮৫৫ সা ৩০ আ	১৮৩৯ সালের ২৮ আইনের ৭ ধারা রহিত করণার্থ	সম্পূর্ণ আইন।
৮৫৫ সা ৩৩ আ	লণ্ডন কি লিবরপুল বন্দরে যে ব্রিটনীয় জাহাজ গমন করে তদ্ভিন্ন অন্য জাহাজে শোরা বিদেশে চালান করিবার নিষেধ করিবার	সম্পূর্ণ আইন।
৮৫৫ সা ৩৫ আ	বাঙ্গলা রাজধানীর উত্তর পশ্চিম দেশে আমদানী করা তুলার উপর যে মাসুল আদায় হয় তাহা রহিত করণার্থ	সম্পূর্ণ আইন।
৮৫৫ সা ৩৮ আ	যে কএক জিলাতে যুদ্ধ সম্পর্কীয় আইন সম্প্রতি প্রচারিত হইয়াছিল সেই২ জিলার মধ্যে রাজবিরুদ্ধে অস্ত্রধারণ ও অন্য২ অপরাধের বিচার ও দণ্ড হইবার বিধান করণের	সম্পূর্ণ আইন।
৮৫৬ সা ৭ আ	বোম্বাই ও কোলাবাদ্বীপে সাধারণের ব্যবহারার্থ জল যোগাইবার উপযুক্ত বিধান করিতে বোম্বাই গবর্ণমেণ্টের প্রতি ক্ষমতার্পণের	সম্পূর্ণ আইন।
১৮৫৬ সা ১১ আ	এইক্ষণকার হারে আর দ্বাদশ মাস বন্দরীয় মাসুল ও ফী আদায়ের ক্ষমতা দানার্থ	সম্পূর্ণ আইন।
১৮৫৬ সা ২৪ আ	বেঙ্গল মারিণার্স ও জেনরল উইডোস ফণ্ড সোসাইটী উঠাইয়া দিবার এবং তৎসংক্রান্ত ফণ্ড বণ্টন করিবার বিধান করণার্থ	সম্পূর্ণ আইন।
১৮৫৭ সা ১ আ	বঙ্গোপসাগারে যে জাহাজ এদেশীয় চড়নদারদিগকে লইয়া যায় তাহাতে অধিক লোক লইবার নিষেধ করণার্থ	সম্পূর্ণ আইন।
৮৫৭ সা ৯ আ	১৮৫৬ সালের ৬ আইন রদ করণের	সম্পূর্ণ আইন।
১৮৫৭ সা ১৪ আ	পল্টন সম্পর্কীয় কতক অপরাধের ও রাজবিরুদ্ধে অপরাধের বিচার ও দণ্ড করিবার অধিক বিধান করিবার	সম্পূর্ণ আইন।
১৮৫৭ সা ১৫ আ	ছাপার যন্ত্র স্থাপন করিবার বিধি করণের ও কোন২ গতিকে ছাপা হওয়া পুস্তক ও কাগজ লোকেরদের মধ্যে চালাইবার নিষেধ করিবার	সম্পূর্ণ আইন।
১৮৫৭ সা ১৬ আ	কোন২ জিলাতে গুরুতর অপরাধের বিচার ও দণ্ড করিবার জন্যে কিঞ্চিৎকালের নিমিত্তে বিধান করিবার	সম্পূর্ণ আইন।
১৮৫৭ সা ১৭ আ	এদেশীয় হুদ্দাদারেরা ও সিপাহীরা রাজবিদ্রোহিতা করিলে ও পলায়ন করিলে তাহাদের গ্রেফ্তার ও বিচার করিবার জন্যে কিঞ্চিৎকালের নিমিত্তে বিধান করিবার	সম্পূর্ণ আইন।
১৮৫৭ সা ১৮ আ	কর্ণাট দেশের মৃত নওবাবের পরিবারস্থ কোন২ ব্যক্তির ও তাঁহার অমাত্যের বিপক্ষে রিট কি পরওয়ানা জারী সংক্রান্ত	সম্পূর্ণ আইন।

আইনের নম্বর	যে বিষয়ের কি যে নামের আইন	যে অংশ রহিত হইল
১৮৫৭ সা ২৪ আ	বন্দরের মাসুল ও রসুম এক্ষণে যে হিসাবে লওয়া যাইতেছে সেই হিসাবে আর ছয় মাস পর্য্যন্ত লইবার ক্ষমতা দিবার	সম্পূর্ণ আইন।
১৮৫৭ সা ২৮ আ	অস্ত্রশস্ত্র ও বারুদাদি আমদানী করিবার ও নির্ম্মাণ ও বিক্রয় করিবার বিবধি ও তাহা রাখিবার কি ব্যবহার করিবার বিধান করিবার	সম্পূর্ণ আইন।
১৮৫৭ সা ৩৩ আ	বিদেশীয়েরদের নিমিত্তে আরো বিধি করিবার	সম্পূর্ণ আইন।
১৮৫৮ সা ৪ আ	ভারতবর্ষের কৌন্সেলে শ্রীযুত গবর্ণর জেনরল বাহাদুরের অনুপস্থিত থাকন সময়ে তাঁহার কোনং ক্ষমতামতে কার্য্য করণের বিধান করিবার	সম্পূর্ণ আইন।
১৮৫৮ সা ৯ আ	ভারতবর্ষে যে ইউরোপীয় সৈন্যেরা থাকে তাহাদের নিমিত্তে ঘর গাথিবার জন্যে ও সৈন্যসম্পর্কীয় কার্য্যের নিমিত্তে অন্য যে কর্ম্ম অত্যাবশ্যক হয় তাহা করিবার জন্যে মিস্ত্রিদিগকে ও মজুরদিগকে বেগার ধরিবার অনুমতি দিবার	সম্পূর্ণ আইন।
১৮৫৮ সা ১০ আ	গ্রামের বাসেন্দারা কিম্বা কোন বংশের লোকেরা যখন রাজদ্রোহ ও অন্য অপরাধ করে তখন তাহাদের গ্রাম সরকারে জব্দ করিবার ও তাহাদের স্থানে জরীমানা লইবার ও বিশেষ কোনং পদ বঞ্চিত করিবার ক্ষমতা দিবার ও রাজদ্রোহ নিবারণ করিবার জন্যে কি রাজবিদ্রোহিদিগকে কি অবাধ্য কি পলাতক সিপাহী প্রভৃতিকে ধরিবার জন্যে যে ভূম্যধিকারিরা সাহায্য করিতে শৈথিল্য করে তাহাদের দণ্ডের বিধান করিবার	সম্পূর্ণ আইন।
১৮৫৮ সা ১১ আ	কোনং স্থলে শারীরিক শাস্তি দিবার অনুমতি করিবার	সম্পূর্ণ আইন।
১৮৫৮ সা ১৩ আ	শ্রীশ্রীমতী মহারাণীর কিম্বা ইষ্ট ইণ্ডিয়া কোম্পানি বাহাদুরের অস্ত্রশস্ত্র কি অন্য দ্রব্য যাহাদের নিকটে বেআইনীমতে থাকে কি যাহারা লুকাইয়া রাখে তাহাদের দণ্ড করিবার	সম্পূর্ণ আইন।
১৮৫৮ সা ১৬ আ	৮৫৫ সালের ২৫ আইন বিস্তৃত করণার্থ	সম্পূর্ণ আইন।
১৮৫৮ সা ১৭ আ	বঙ্গের খাড়ির সীমার অন্তর্গত বন্দরের আলোর মাসুল আদায় সম্পর্কীয় ব্যবস্থা রহিত করণার্থ	সম্পূর্ণ আইন।
১৮৫৮ সা ২০ আ	বাঙ্গলা রাজধানীর অধীন উত্তর পশ্চিম দেশে সম্প্রতি গোলযোগের কালে যে জমী ও অন্য স্থাবর সম্পত্তি অন্যায়মতে হরণ করা গিয়াছে তাহা ফিরিয়া পাওয়া সহজ করিবার	সম্পূর্ণ আইন।
১৮৫৮ সা ২২ আ	১৮৫৭ সালের ১৪ আইন ও ১৮৫৭ সালের ১৬ আইন ও ১৮৫৭ সালের ৭ আইন অধিক কাল প্রবল রাখিবার ও যে অপরাধিদিগকে কয়েদ রাখিবার হুকুম হয় তাহাদিগকে কোনং স্থলে দ্বীপান্তরে পাঠাইবার ক্ষমতা দেওনের	সম্পূর্ণ আইন।
১৮৫৮ সা ২৪ আ	কর্ণাট দেশের মৃত নবাবের পরিবারস্থ কোনং ব্যক্তির ও অমাত্যের প্রতি ১৮৪৪ সালের ১ আইনমতে যে অনুগ্রহ প্রকাশ হইয়াছে তাহা আর ছয় মাস বলবৎ রাখিবার	সম্পূর্ণ আইন।
১৮৫৮ সা ২৬ আ	রাজবিপক্ষ অপরাধের বিচার ও দণ্ড করিবার অধিক বিধি করিবার	সম্পূর্ণ আইন।
১৮৫৮ সা ২৭ আ	ভারতবর্ষের কৌন্সেলে শ্রীযুত গবর্ণর জেনরল বাহাদুরের অনুপস্থিত থাকন সময়ে তাঁহার কোনং ক্ষমতামতে কার্য্য করিবার বিধানের আইননামে *১৮৫৮ সালের ৪ আইন আর ছয় মাস পর্য্যন্ত চলন রাখিবার	সম্পূর্ণ আইন।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৫৮। ২৮ আপ্রিল।]

আইনের নম্বর।	যে বিষয়ের কি যে নামের আইন।	যে অংশ রহিত হইল।
১৮৫৮ সা ২৯ আ	আইনক্রমে যে কাল নিরূপিত হইয়াছে সেই কালের মধ্যে তৎকালীন গোলযোগ হেতু যাঁহারা উত্তর পশ্চিম প্রদেশের দেওয়ানী আদালতে মোকদ্দমা উপস্থিত কি আপীল করিতে নিবারিত হইয়াছিলেন তাঁহারদের উপকার করণার্থ	সম্পূর্ণ আইন।
১৮৫৮ সা ৩০ আ	কর্ণাট দেশীয় মৃত নবাবের সম্পত্তির অধ্যক্ষতা করিবার ও তাঁহার ঋণ শোধ করিবার বিধান করণার্থ	সম্পূর্ণ আইন।
১৮৫৮ সা ৩২ আ	টানজোরের দুর্গ ও ত্রিচিনপল্লী রাজ্য মান্দ্রাজ রাজধানীর আইনের অধীনে আনিবার আইনের	২, ৩, ৪, ৫, ৬, ৭ ও ৮ ধারা।
১৮৫৮ সা ৩৩ আ	১৮৪৪ সালের ১২ আইন (অর্থাৎ ভারতবর্ষীয় যুদ্ধ জাহাজের প্রকৃত সুনিয়ম পালন রক্ষা বিষয়ক আইন) সংশোধনার্থ	সম্পূর্ণ আইন।
১৮৫৮ সা ৩৮ আ	বাঙ্গলা দেশের চলিত ১৮৩২ সালের ৫ আইন রদ করিবার ও দিল্লী প্রদেশে পঞ্জাবের প্রধান কমিসানর সাহেবের কর্তৃত্বাধীনে অর্পিত হওয়াতে যে বিধান করা আবশ্যক হইল তাহা করিবার	সম্পূর্ণ আইন।
১৮৫৯ সা ২ আ	১৮৫৮ সালের ৩০ আইন (অর্থাৎ কর্ণাট দেশের মৃত নবাবের সম্পত্তির অধ্যক্ষতা করিবার ও তাঁহার ঋণ শোধ করিবার বিধান করণার্থ আইন) সংশোধন করিবার	সম্পূর্ণ আইন।
১৮৫৯ সা ৪ আ	কয়েদীদিগকে এক স্থানহইতে লইয়া অন্য স্থানে রাখিবার অধিক বিধি করিবার	সম্পূর্ণ আইন।
১৮৫৯ সা ৯ আ	জপ্ত হইল বলিয়া যে সম্পত্তি ক্রোক করা যায় তাহার উপর দাওয়া হইলে সেই দাওয়ার বিচার করিবার বিধানের আইনের	১৬, ১৭, ২০ ধারা ভিন্ন সম্পূর্ণ আইন।
১৮৫৯ সা ১৯ আ	১৮৫৭ সালের ২৮ আইন অর্থাৎ অস্ত্রশস্ত্র ও বারুদাদি আমদানী করিবার ও নির্ম্মাণ ও বিক্রয় করিবার বিষয়ে ও তাহা রাখিবার কি ব্যবহার করিবার বিধান করিবার আইন, ১৮৫৯ সালের শেষ পর্য্যন্ত বহাল রাখিবার	সম্পূর্ণ আইন।
১৮৫৯ সা ২১ আ	হুজুর কৌন্সেলে শ্রীযুত গবর্ণর জেনরল বাহাদুরের অনুপস্থানে তাঁহার কোনং ক্ষমতামতে কার্য্য করিবার বিধান করিবার	সম্পূর্ণ আইন।
১৮৫৯ সা ২৬ আ	১৮৫৭ সালের ২৮ আইন অধিক কাল প্রবল রাখিবার	সম্পূর্ণ আইন।
১৮৫৯ সা ২৭ আ	১৮৫৭ সালের ১৪ আইন ও ১৮৫৭ সালের ১৬ আইন ও ১৮৫৭ সালের ১৭ আইন অধিক কাল প্রবল রাখিবার	
১৮৫৯ সা ২৮ আ	১৮৫৭ সালের ৩৩ আইন (অর্থাৎ বিদেশীয়েরদের নিমিত্তে অধিক বিধি করিবার আইন) পুন প্রচলিত ও অধিক বাখিবার	সম্পূর্ণ আইন।
১৮৬০ সা ১ আ	বাঙ্গলা দেশের উত্তর পশ্চিম প্রদেশে যে নিমকের আমদানী হয় তাহার মাসুল বৃদ্ধি করিতে হুজুর কৌন্সেলে শ্রীযুত গবর্ণর জেনরেল বাহাদুরকে ক্ষমতা প্রদান করিবার আইনের	১ ও ৩ ধারা।
১৮৬০ সা ১০ আ	১৮৫৯ সালের ৭ আইন (অর্থাৎ সমুদ্রপথে আমদানী কি রপ্তানী হওয়া মালের কষ্টমের মাসুল পরিবর্ত্তন * করিবার আইন) সংশোধনের	সম্পূর্ণ আইন।
১৮৬০ সা ১১ আ *	নীলের করারমতে বলপূর্ব্বক কর্ম্ম করাইবার ও তদন্ত করিবার কমিসান নিযুক্ত করণের বিধান করিবার	সম্পূর্ণ আইন।
১৮৬০ সা ১৩ আ	ফরক্কাবাদের জিলার আদালতের বিচারাধিপত্যবিষয়ক কোনং আইন রহিত করণার্থ	সম্পূর্ণ আইন।

[*Government Gazette*, 28th *April* 1868]

আইনের নম্বর।	যে বিষয়ের কি যে নামের আইন।	যে অংশ রহিত হইল।
৮৬০ সা। ১৬ আ	১৮৫৬ সালের ১৪ আইন সংশোধন করিবার আইন	ষ্ট্রেট সেটেলমেণ্টের পক্ষে রহিত হইল না, নতুবা সম্পূর্ণ আইন।
৮৬০ সা। ১৭ আ	১৮৫৮ সালের ৫ আইন অর্থাৎ যাহারা জেলখানা হইতে পলাইয়াছে এমত কোন২ অপরাধিদের ও যাহারা জানিয়া শুনিয়া ঐ অপরাধিদিগকে আশ্রয় দেয় তাহাদের দণ্ড করিবার আইন রহিত করণার্থ ও তৎপরিবর্ত্তে কতক বিধান করিবার আইনের	১, ৪ ও ৫ ধারা।
৮৬০ সা। ১৮ আ	১৮৫৯ সালের ২১ আইন অর্থাৎ হজুর কৌন্সেলে শ্রীযুত গবর্ণর জেনরল বাহাদুরের অনুপস্থানে তাঁহার কোন২ ক্ষমতামতে কার্য্য করিবার বিধান করিবার আইন অধিক তিন মাস পর্য্যন্ত বহাল রাখিবার	সম্পূর্ণ আইন।
৮৬০ সা। ২৪ আ	চর্চ অফ স্কটলাণ্ডের ধর্ম্মোপদেশকদ্বারা ভারতবর্ষে বিবাহ সাধন করিবার	সম্পূর্ণ আইন।
১৮৬০ সা। ২৯ আ	১৮৫৭ সালের ২৮ আইন বহাল রাখিবার	সম্পূর্ণ আইন।
১৮৬০ সা। ৩০ আ	আলম জিলার কুঞ্চ ও কাল্পী পরগনা সাধারণ আইনের কার্য্যহইতে অপসরণ করণার্থ	সম্পূর্ণ আইন।
৮৬০ সা। ৩২ আ	সম্পত্তি ও বিদ্যাব্যবসায় ও কারবার ও চাকরীদ্বারা যে উপার্জ্জন হয় তাহার উপর টাক্স অর্থাৎ মাসুল বসাইবার আইনের	যে অংশ পূর্ব্বে রহিত হয় নাই তাহা।
৮৬০ সা। ৩৭ আ	১৮৫৯ সালের ১৬ আইন রহিত করণের	সম্পূর্ণ আইন।
৮৬০ সা। ৩৮ আ	১৮৫৮ সালের ৩০ আইনের (অর্থাৎ কর্ণাট দেশের মৃত নবাবের সম্পত্তির অধ্যক্ষতা করিবার ও তাঁহার ঋণ শোধ করিবার বিধান করণার্থ আইনের) ব্যাখ্যা করণের	সম্পূর্ণ আইন।
৮৬০ সা। ৩৯ আ	১৮৬০ সালের ৩২ আইন অর্থাৎ সম্পত্তির ও বিদ্যাব্যবসায়ের ও কারবারের ও চাকরীর দ্বারা যে উপার্জ্জন হয় তাহার উপর টাক্স অর্থাৎ মাসুল বসাইবার আইন শুধরাইবার	সম্পূর্ণ আইন।
৮৬০ সা। ৪৪ আ	শ্রীযুত গবর্ণর জেনরল বাহাদুরের হজুর কৌনসেলে উপস্থিত না থাকার কালে তাঁহার কোন২ ক্ষমতামতে কার্য্য করিবার বিধান করিবার	সম্পূর্ণ আইন।
৮৬০ সা, ৫৩ আ	১৮৫৯ সালের ১০ আইন সংশোধনার্থ	সম্পূর্ণ আইন।
৮৬১ সা। ১ আ	বোম্বাইয়ের সুপ্রিম কোর্টে যথার্থ বিচার নিষ্পাদনের ও কর্ম্ম সম্পাদনের নিয়মের সৌষ্ঠব করণার্থ	সম্পূর্ণ আইন।
১৮৬১ সা। ৬ আ	ভারতবর্ষের দণ্ডবিধির আইন যে সময় অবধি চলন হইবে তাহা পরিবর্ত্তন করিবার	সম্পূর্ণ আইন।
৮৬১ সা। ১১ আ	মোকদ্দমার বিবাদের বিধি করিবার ১৮৫৯ সালের ১৪ আইন সংশোধন করিবার	সম্পূর্ণ আইন।
১৮৬১ সা। ১৩ আ	ইংরেজী ১৮৬১ সালের ৫ আইন অর্থাৎ পোলীসের বিধান করিবার আইনমতে পোলীসের যে কার্য্যকারকেরা নিযুক্ত হয় তাহাদের কার্য্য করিবার কিঞ্চিৎ কালীন বিধান করণের	সম্পূর্ণ আইন।
১৮৬১ সা। ২১ আ	১৮৬০ সালের ৩২ আইনমতে অর্থাৎ সম্পত্তি ও বিদ্যাব্যবসায় ও কারবার ও চাকরীর দ্বারা যে উপার্জ্জন হয় তাহার উপর টাক্স অর্থাৎ মাসুল বসাইবার আইনমতে ও ১৮৬০ সালের ৩২ আইন সংশোধন করিবার ১৮৬০ সালের ৩৯ আইনমতে যত টাক্স ধার্য্য হইয়াছে তাহা কোন২ স্থলে ১৮৬১ সালের ৩১ জুলাই তারিখ অবধি এক বৎসরের নিমিত্তে বহাল রাখিবার	সম্পূর্ণ আইন।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৬৮। ২৮ আপ্রিল।]

আইনের নম্বর।	যে বিষয়ের কি যে নামের আইন।	যে অংশ রহিত হইল।
১৮৬১ সা ৩০ আ	সাহিত্য ও বিদ্যাঘটিত ও দানাদি কার্য্যের সমাজ রেজিষ্টরী করিবার ১৮৬০ সালের ২১ আইনমতে বাঙ্গলা মিলিটারী অরফন সোসাইটী রেজিষ্টরী করিতে পারিবার	সম্পূর্ণ আইন।
১৮৬১ সা ৩২ আ	১৮৫৯ সালের ১৪ আইনের অর্থাৎ মোকদ্দমার মিয়াদের বিধি করিবার আইনের ১ ধারার ৮ প্রকরণের এক অংশ যৌথে প্রচলিত হইবার	সম্পূর্ণ আইন।
১৮৬২ সা ১ আ	বিদেশীয় লোকেরদের নিমিত্তে অধিক বিধান করণার্থ ১৮৫৭ সালের ৩৩ আইন পুনশ্চ প্রবল করিয়া অধিক কাল বলবৎ রাখিবার	সম্পূর্ণ আইন।
১৮৬২ সা ২ আ	১৮৬১ সালের ১৮ আইন (অর্থাৎ শিল্প কর্ম্ম ও ব্যবসায় ও কারবারের উপর টাক্স্ বসাইবার আইন রদ করিবার	সম্পূর্ণ আইন।
১৮৬২ সা ৯ আ	বাঙ্গলা ও মান্দ্রাজ ও বোম্বাই ব্যাঙ্কের সেক্রেটারী সাহেবদিগকে ও অন্যং কার্য্যকারকদিগকে স্বং পদোপলক্ষে ৮৬০ সালের ৩২ আইন অর্থাৎ সম্পত্তি ও বিদ্যাব্যবসায় ও বাণিজ্য ও পদ দ্বারা যে টাকা উপার্জ্জন হয় তাহার উপর টাক্স্ বসাইবার আইন ক্রমে প্রাপ্য কোনং টাক্সের আদেশব করিবার	সম্পূর্ণ আইন।
১৮৬২ সা ১১ আ	৮৬০ সালের ০ আইন (অর্থাৎ সমুদ্রপথে আমদানী কি রপ্তানী হওয়া দ্রব্যের কষ্টমের মাসুল পরিবর্ত্তন করিবার ৮৫৯ সালের ৭ আইন) সংশোধন করিবার	সম্পূর্ণ আইন।
৮৬২ সা ১২ আ	আরাকান ও ধনাসরিম প্রদেশ সম্পর্কে ৮৩৫ সালের ২ আইন রহিত করিবার	সম্পূর্ণ আইন।
১৮৬২ সা ১৪ আ	মোকদ্দমা করিবার মিয়াদের বিধানের ৮৫৯ সালের ১৪ আইন সংশোধন করিবার	সম্পূর্ণ আইন।
১৮৬২ সা ১৬ আ,	৮৬০ সালের ৩২ আইন অর্থাৎ সম্পত্তি ও বিদ্যাব্যবসায় ও কারবার ও চাকরীরদ্বারা যে উপার্জ্জন হয় তাহার উপর টাক্স্ ধার্য্য করিবার আইন, এবং ১৮৬০ সালের ৩২ আইন সংশোধনার্থ ১৮৬০ সালের ৩৯ আইনঅনুসারে যত টাকার উপর যে টাক্স্ ১৮৬২ সালের ৩১ জুলাই তারিখের পরে ধার্য্য হইবে তাহার সীমা নিরূপণ করণের ও প্রকারান্তরে উক্ত দুই আইন মতান্তর করণের	সম্পূর্ণ আইন।
১৮৬২ সা ১৭ আ	ফৌজদারী মোকদ্দমার আইন ও কার্য্যবিধান সম্পর্কীয় কএক আইন ও আক্টু রহিত করণের আইনের	৩, ৪, ৫ ও ৬ ধারা ভিন্ন সম্পূর্ণ আইন।
১৮৬২ সা ২১ আ	নিম্ন শ্রেণীর চিকিৎসক সাহেবদের মরণোত্তর তাঁহাদের স্ত্রী ও সন্তানগণের নিমিত্ত ফণ্ড রহিত করণের ও তৎসম্পর্কীয় টাকা বন্টন করণের বিধান করণার্থ	সম্পূর্ণ আইন।
১৮৬২ সা ২৩ আ	৮৬২ সালের ১১ আইন অর্থাৎ সমুদ্রপথে আমদানী ও রপ্তানী করা মালের উপর মাসুল সংশোধন করিবার	সম্পূর্ণ আইন।
১৮৬২ সা ২৪ আ	১৮৬২ সালের ২০ আইন অর্থাৎ বঙ্গদেশস্থ কোর্ট উলিস্বম রাজধানীর উপরিস্থ আদালতে অর্থাৎ হাই কোর্টে রসুম ও ইষ্টাম্পের মাসুল আদায়ের বিধান করিবার ও উক্ত উপরিস্থ আদালতে ১৮৫৯ সালের ৮ আইনের কএক ধারা স্থগিত করিবার আইন অধিক কাল প্রবল রাখিবার আইনের	২ ধারা ভিন্ন সম্পূর্ণ আইন।

আইনের নম্বর।	যে বিষয়ের কি যে নামের আইন।	যে অংশ রহিত হইল।
১৮৬৩ সা ১৮ আ	বঙ্গদেশের কোর্ট উলিয়ম রাজধানীর হাই কোর্টের মাষ্টর সাহেবের আফিসে যে কর্ম্ম এইক্ষণে উপস্থিত আছে তাহা ত্বরায় ও সফলস্বরূপে নির্ব্বাহ করিবার এবং উক্ত আদালতে হিন্দুরদের ও মসলমানেরদের যে প্রকারে শপথ করিতে হয় তাহা রহিত করিবার বিধান করণার্থ এবং দেওয়ানী মোকদ্দমা আদৌ শুনিবার ক্ষমতাক্রমে কার্য্যকরত উক্ত আদালত হইতে যে পরওয়ানা বাহির হয় তদ্বিষয়ে দেওয়ানী মোকদ্দমার কার্য্যবিধানের আইন সংশোধনার্থ আইনের	১, ২, ৩, ও ৪ ধারা।
১৮৬৩ সা ২৬ আ	সমুদ্রপথে আমদানী কি রপ্তানী হওয়া দ্রব্যের কষ্টমের মাসুল পরিবর্ত্তন করণের ১৮৫৯ সালের ৭ আইন সংশোধন করিবার ১৮৬০ সালের ১০ আইন সংশোধন করণার্থ ১৮৬২ সালের ১১ আইন সংশোধন করিবার	সম্পূর্ণ আইন।
১৮৬৩ সা ২৭ আ	সম্পত্তি ও বিদ্যাব্যবসায় ও কারবার ও চাকরীর দ্বারা যে উপার্জ্জন হয় তাহার উপর টাক্স বসাইবার ১৮৬০ সালের ৩২ আইন অধিক সংশোধন করিবার এবং ১৮৬০ সালের ৩২ আইন সংশোধনার্থ ১৮৬০ সালের ৩৯ আইন এবং ১৮৬০ সালের ৩২ আইন ও ৮৬০ সালের ৩৯ আইনঅনুসারে যত টাকার উপর যে টাক্স ১৮৬২ সালের জুলাই মাসের ৩১ তারিখের পর ধার্য্য হইবে তাহার সীমা নিরূপণ করণের ও প্রকারান্তরে উক্ত দুই আইন মতান্তর করিবার ১৮৬২ সালের ১৬ আইন সংশোধন করিবার	সম্পূর্ণ আইন।
১৮৬৩ সা ৩০ আ	অযোধ্যা দেশীয় পূর্ব্বকার কর্ত্তৃপক্ষের উপর কোনং দাওয়ার বিচারার্থে কমিস্যনরদিগকে নিযুক্ত করিবার বিধান করণার্থ	সম্পূর্ণ আইন।
১৮৬৪ সা ৪ আ	করাচীর ক্ষুদ্র মোকদ্দমার আদালতের কোনং কার্য্য সিদ্ধ করণের	সম্পূর্ণ আইন।
১৮৬৪ সা ৫ আ	সিন্ধু প্রদেশে ১৮৬২ সালের জানুআরি মাসের ১ দিবসাবধি দেওয়ানী মোকদ্দমার কার্য্যবিধানের আইন প্রচলন সিদ্ধ করণের	সম্পূর্ণ আইন।
১৮৬৪ সা ৯ আ	১৮৬১ সালের ৮ আইন (অর্থাৎ আমহর্ষ্ট বন্দরে বন্দরীয় মাসুল আদায় করিবার আইন) রহিত করণার্থ	সম্পূর্ণ আইন।
১৮৬৪ সা ১১ আ	পণ্ডিত ও মৌলবী এবং কাজীউল্‌কাজাৎ ও কাজীর পদ সম্পর্কীয় আইন রহিত করণার্থ ও পূর্ব্বোক্ত পদ উঠাইয়া দেওনার্থ	সম্পূর্ণ আইন।
১৮৬৪ সা ১৪ আ	কমুকানের জাইণ্ট জজ সাহেবের কোনং কার্য্যসিদ্ধ করণের	সম্পূর্ণ আইন।
১৮৬৪ সা ২৩ আ	যে দ্রব্য সমুদ্রপথে আনীত হয় তাহার কষ্টমের মাসুল সম্পর্কীয় বিধি সংশোধন করিবার	সম্পূর্ণ আইন।
১৮৬৫ সা ২৪ আ	বিশেষং টেনির ওয়ারেন্ট ও কগনোভিট প্রবল করণার্থ আইনের	৫ ধারা ভিন্ন সম্পূর্ণ আইন।
১৮৬৫ সা ২৫ আ	সমুদ্রপথে আমদানী ও রপ্তানী হওয় দ্রব্যের উপর কষ্টমের মাসুল সম্পর্কীয় ব্যবস্থা সংশোধনার্থ	সম্পূর্ণ আইন।
১৮৬৫ সা ২৮ আ	বোম্বাইয়ে বোহরীদের সম্পত্তি সম্পর্কীয় ঋণ অতি ত্বরায় শোধ করণের বিধান করিবার	আইনের বিধানানুসারে যেং সম্পত্তির কার্য্য অবশিষ্ট থাকে তৎসম্পর্কে উক্ত আইন প্রবল থাকিবে, নতুবা সম্পূর্ণ আইন।
১৮৬৬ সা ১৮ আ	সোরা রপ্তানীর উপর কষ্টমের মাসুল পরিবর্ত্তন করিবার	সম্পূর্ণ আইন।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৬৮। ২৮ আপ্রিল।]

আইনের নম্বর।	আইনের আখ্যা।	যে অংশ রহিত হইল।
	বঙ্গদেশের।	
১৭৯৩ সা ২ আ	মাল আদালত উঠাইয়া দিবার এবং ঐ আদালতে যেং মোকদ্দমার বিচার হইত তাহা দেওয়ানী আদালতে সমর্পণ করিবার এবং রেবিনিউ বোর্ডের ও কালেক্টরদিগের কার্য্যপ্রণালীর বিধি করিবার আইনের	১৭ ধারা এবং ৪৯ ধারার এই সকল কথা—“বিলাতী কোন সাহেবকে গোপনে কিম্বা অগোপনে কোন ভূমি ইজারা না দেন ও কোন ইজারদার ও মফঃসলী তালুকদার ও প্রজার সম্বন্ধে বিলাতী কোন সাহেব লোককে জামিন না লন।”
১৭৯৩ সা ৩ আ	প্রতি জেলায় ও শহর পাটনা ও শহর ঢাকা ও শহর মুরশিদাবাদে সমস্ত দেওয়ানী মোকদ্দমার প্রথম বিচার ও নিষ্পত্তি জন্যে যে সকল দেওয়ানী আদালত অবধারিত হইল তাহার প্রতাপের আধিক্য ও নিরূপণের বিষয়ের আইনের	১৬ ধারা।
১৭৯৩ সা ৪ আ	সকল জেলা ও শহর পাটনা ও শহর ঢাকা ও শহর মুরশিদাবাদের দেওয়ানী আদালতের মোতালক সমস্ত মোকদ্দমা শুনিবার ও তাহার বিচার ও নিষ্পত্তি করিবার বিষয়ের আইনের	১৪ ও ২০ ধারা।
১৭৯৩ সা ৬ আ	সদর দেওয়ানী আদালতের সাহেবদিগের শক্তির আধিক্যের ও স্বত্বের নির্ণয়ের এবং যে সকল মোকদ্দমা মফঃসল আদালতে নিষ্পত্তি হইয়া পরে সদর দেওয়ানী আদালতে আপীল হয় সে সকল মোকদ্দমা শুনিবার ও নিষ্পত্তি করিবার দাঁড়া নির্দ্দিষ্টের আইনের	৩ ও ১৩ ও ১৪ ধারা।
১৭৯৩ সা ৯ আ	শ্রীযুত গবর্ণর জেনরল বাহাদুর কৌন্সেলের হুজুরহইতে ইংরেজী ৭৯০ সালের ৩ ডিসেম্বর ও অন্য যেং তারিখে অপরাধিদিগেরে ধরিবার ও তাহারদিগের সমস্ত মোকদ্দমার বিচারার্থে যে সকল আইন নির্দ্দিষ্ট হইয়াছিল তাহার লিখিত মর্ম্ম বিশেষের পরিবর্ত্তে পরিষ্কার ও দুরস্ত করিবার আইনের	২, ২০ ২১, ২৫, ৩১, ৩২, ৩৩, ৩৫, ৩৬, ৩৭, ৩৯, ৬০, ৬২, ৬৩ ৭১, ৭২, ৭৩, ও ৭৯ ধারা।
১৭৯৩ সা ১৫ আ	পূর্ব্বের ও আগামি কর্জ্জের সুদের নিরিখ ধার্য্যের বিষয়ের আইনের	যে অংশ পূর্ব্বে রহিত হয় নাই তাহা।
১৭৯৩ সা ১৯ আ	যে সকল লোক শ্রীযুত ক্ষিতিপালক বাদশাহী পুরস্কার লাখেরাজ অন্য নিষ্কর ভূমির উপর করশূন্যমতে আপনারদের ভোগ দখল রাখিবার দাওয়া রাখে সে সকল লোকের স্বত্বের মোকদ্দমার বিচারের দাঁড়া এবং আদালতের ডিক্রীক্রমে কিম্বা সরকারের হুকুমে ঐ ভূমির উপর যে রাজস্বের ধার্য্য হয় তাহার সংখ্যাযুক্তে ইঙ্গরেজী ১৭৯০ সালের ১ ডিসেম্বরে যে আইন নির্দ্দিষ্ট হইয়াছে, তাহার লিখিত মর্ম্মবিশেষের পরিবর্ত্তে পরিষ্কার ও দুরস্ত হইবার বিষয়ের আইনের	২৩ ধারা।
১৭৯৩ সা ২২ আ	শ্রীযুত ইঙ্গরেজী কোম্পানি বাহাদুরের অধিকার সকল দেশের পোলীসের যাবদীয় নিরিশক্য ধার্য্যের যেং হুকুম ইঙ্গরেজী ১৭৯২ সালের ৭ ডিসেম্বরে হইয়াছিল, তাহা দুরস্ত করিবার আইনের	২৪, ২৫, ২৬, ২৭, ২৮, ৩০, ৩৫, ৩৬ ও ৩৯ ধারা।

আইনের নম্বর।	আইনের আখ্যা।	যে অংশে রহিত হইল।
১৭৯৩ সা ২৮ আ	শ্রীযুক্ত ক্ষিতিপালক বাদশাহী ফৌজ এবং শ্রীযুক্ত কোম্পানি বাহাদুরের সরকারের চিহ্নিত চাকর ও লস্কর ইংরেজ লোক ছাড়া অন্য ইংরেজ লোকদিগের কেহ শহর কলিকাতা হইতে ৫ পাঁচ ক্রোশের অধিক অন্তরে রহিতে সেই জিলার দেওয়ানী আদালতের জজ সাহেবের নিকটে তাঁহার লিখিত এমত একরার যে ইংরেজী ১৭৯৩ সালের ৩ তৃতীয় আইনের ৭ সপ্তম ধারার প্রস্তাবিত লোকদিগের কেহ কোন দাওয়ার মোকদ্দমায় তাঁহার নামে নালিশ করিলে তাহার জবাব দেন দাখিল না হইলে নিষেধের এবং ঐ ইংরেজ লোকের যে দাওয়া যাহার উপর থাকে তাহা আইন সকলের মতে পাইবার হইলে দেওয়াইবার বিষয়ের	সম্পূর্ণ আইন।
১৭৯৩ সা ৩১ আ	ইংরেজী ১৭৮৭ সালের ২৩ জুলাই ও তাহার পর যে২ তারিখের যে২ আইনের হুকুমমতে শ্রীযুক্ত কোম্পানি বাহাদুরের সরকারের চিহ্নিত চাকর সাহেবেরা ও অন্যা২ লোক সরকারের মহাজনী কার্য্যে নিযুক্ত আছেন সেই হুকুমের পরিবর্ত্তে পরিষ্কার ও দুরস্ত করিবার বিষয়ের	সম্পূর্ণ আইন।
১৭৯৩ সা ৩৫ আ	ইংরেজী ১৭৯২ সালের তারিখ ২০ জুন ও ২৪ অক্টোবর ও ৩১ নবেম্বর ও অন্যান্য তারিখের অবধারিত যে সকল আইন সুবে বাঙ্গালা ও সুবে বেহার ও সুবে উড়িষ্যার স্বর্ণ ও রজতের মুদ্রা নির্ম্মাণের অর্থাৎ সোনার মোহর ও রূপার টাকা করণের সেরেস্তা বিলির অর্থে চলন ছিল তাহার লিখিত অনেক বিষয় শোধন ও পরিবর্ত্তান্তে জারী হইবার এবং ১৯ সন মোহর ও ১৯ সন সিক্কা টাকা ও তাহার অংশ ক্ষুদ্র মুদ্রা অর্থাৎ বেজগি সেওয়ায় অন্যা২ রকম মোহর ও টাকা চলনের ব্যবস্থা স্থগিত হইবার এবং কলব ও খোঁটা অর্থাৎ তামা ও বেকী ও ছাটুয়া আদি মন্দ রকম না করিতে পারিবার আইনের	যে অংশ পূর্ব্বে রহিত হয় নাই তাহা।
১৭৯৩ সা ৩৮ আ	ইংরেজী ১৭৮৭ সালের ২৭ জুনের যে আইনেতে শ্রীযুক্ত কোম্পানি বাহাদুরের সরকারের চিহ্নিত চাকর যে সাহেবেরা আদালত কিম্বা তহসীলের কার্য্যে নিযুক্ত আছেন তাঁহাদিগকে জমীদার ও হুজুরী তালুকদার ও অন্যা২ ভূম্যধিকারী ও সামিলাত তালুকদার ও খাস মহলাতের ইজারদারদিগকে এবং ঐ সকল ভূম্যধিকারি ও ইজারাদারদিগের তাবের কটকিনাদার ও প্রজাবর্গকে এব তাহাদের মালজামীনদিগেরে কর্জ দিতে নিষেধের হুকুম আছে তাহা শুধরিয়া পুনর্নির্দ্দিষ্ট করিবার এবং এই ক্ষণে বিলায়তী সকল সাহেব লোককে এই যে সকল হুকুম আছে যে তাঁহারদিগের নামে যে২ ভূমি বন্ধক আছে তাহা শ্রীযুক্ত গবর্নর জেনেরল বাহাদুর কৌন্সলের বিনা মঞ্জুরীতে দখল না করেন এবং কোন কারীগরী অথবা অন্য ব্যাপারের জন্যে বাটী ঘর নির্ম্মাণ করিবার কারণ কোন ভূমি খরিদ করিয়া কিম্বা ভাড়া অথবা জমা করিয়া না লন সেই সকল হুকুমের কিছু২ মতান্তর করিয়া পুনর্নির্দ্দিষ্ট করিবার বিষয়ের আইনের	৩, ৪ ৫, ও ৬ ধারা এবং ১ ধারার যে অংশে ইউরোপীয়দিগের প্রতি ভূমি ক্রয় কি পাট্টা করিয়া লওনের সম্পর্ক আছে সেই অংশ।
১৭৯৩ সা ৪১ আ	শ্রীযুক্ত ইঙ্গরেজ কোম্পানি বাহাদুরের অধিকার সুবে জাৎ বাঙ্গলা ওগয়রহের সমস্ত কার্য্যচলনের নিমিত্তে যে সকল আইন জারী হইবে তাহা প্রস্তুক্রমে রচনা করণের	সম্পূর্ণ আইন।

[গবর্নমেণ্ট গেজেট। ১৮৬৮। ২৮ আপ্রিল।]

আইনের নম্বর।	আইনের আখ্যা।	যে অংশ রহিত হইল।
১৭৯৩ সা ৪৭ আ	সকল মফসল আপীল আদালত এবং দায়ের ও সায়েরী আদালতের জজ সাহেবদিগের পরস্পর পরামর্শের ঐক্য না হইলে তাহা সারিবার এবং তাঁহারদিগের সম্পর্কীয় অন্যং কার্য্য করিবার বিষয়ের	সম্পূর্ণ আইন।
১৭৯৩ সা ৪৮ আ	সুবেজাত বাঙ্গলা ও বেহার ও উড়িষ্যার মধ্যে সরকারের মালগুজার ভূম্যধিকারিদিগের ভূমির উপর যে মোকররী জমার ধার্য্য হয় তাহার নিদর্শনে সেই ভূমি পাঁচ সনী বাহতে লিখিবার আইনের	২ ধারার ২ প্রকরণ।
১৭৯৪ সা ২ আ	ইংরেজী ১৭৯৩ সালের ৮ অষ্টম আইনের ৬১ ধারার হুকুম বাঙ্গলা ১২০১ সালের কার্ত্তিক মাসের শেষ পর্য্যন্ত জিলা ভাগলপুরে চলন না হইবার বিষয়ের	সম্পূর্ণ আইন।
১৭৯৪ সা ৫ আ	পূর্ব্বে যে সকল আদালতের নাম মফসল দেওয়ানী আদালত ছিল সেই সকল আদালতে ইংরেজী ১৭৮১ সালের ৬ আপ্রেলের পরে ইংরেজী ৭৯৩ সালের ১ মে তারিখের পূর্ব্বে যে সকল মোকদ্দমা এক প্রকার নিষ্পত্তি পাইয়া পরে সেই কালের আইনের মতে তাহার শেষ নিষ্পত্তি হইয়া থাকে তাহার কোন মোকদ্দমার আপীলের নালিশ একণে সদর দেওয়ানী আদালতে ও কোন মফসল আপীল আদালতে না হইবার বিষয়ের	সম্পূর্ণ আইন।
১৭৯৪ সা ৬ আ	ইংরেজী ১৭৯৩ সালের ৩৫ আইনের ১৮ ধারা ও ১৯ ধারা ও ২০ ধারা ও ২৩ ধারার রূপার জরব অর্থাৎ টাকা ও তাহার রেজগি চলনের কারণ যে হুকুম আছে তাহা ইংরেজী ১৭৯৫ সালের আপ্রেল পর্য্যন্ত মৌকুফ হইবার	সম্পূর্ণ আইন।
১৭৯৪ সা ৮ আ	ইংরেজী ৭৯৩ সালের ১৩ ত্রয়োদশ আইনের ৬ ষষ্ঠ ধারার সকল জিলা ও শহরের দেওয়ানী আদালতের জজ সাহেবেরা আপনং রেজিষ্টর সাহেবদিগের যেং মোকদ্দমা বিচার ও নিষ্পত্ত্যর্থে অর্পণ করণের বিষয়ে যে হুকুম লেখা যায় সেই হুকুমের বাহুল্য ও প্রবলতার এবং ঐ জজ সাহেবেরা কালেক্টর সাহেবদিগের স্থানে মালের মোতালক হিসাবের বেওরা কৈফিয়ৎ তলব করিয়া লইতে ক্ষমতা রাখিতে পারিবার	সম্পূর্ণ আইন।
১৭৯৫ সা ৪ আ	এলাকা বারাণসে সায়রাতের হাসিল লওন মৌকুফের	সম্পূর্ণ আইন।
১৭৯৫ সা ৫ আ	এলাকা বারাণসে সরকারের মালগুজারীর তহসীলের কালেক্টর সাহেবের কর্ত্তব্য কর্ম্মের মতের আইনের	৭ ধারা।
১৭৯৫ সা ৭ আ	এলাকা বারণসে শহর ও জিলা মীরজাপুর ও গাজিপুর ও জওয়ানপুরে প্রথম নালিশী সকল মোকদ্দমা শুনিবার ও তাহার বিচার ও নিষ্পত্তি করিবার অর্থে দেওয়ানী আদালত সকল নির্দ্ধার্য্য হইবার এবং ঐ আদালত সকলের এখতিয়ার বিবরিবার আইনের	৮ ধারা।

আইনের নম্বর।	আইনের আখ্যা।	যে অংশ রহিত হইল।
১৭৯৫ সা ৩ আ	সদর দেওয়ানী আদালতের সাহেবদিগেরে এলাকা বারাণসের মফঃসল আপীল আদালতে নিষ্পত্তি হওয়া মোকদ্দমা সকলের আপীল লইবার ক্ষমতার্পণের এবং ঐ সাহেবদিগের যে কর্তৃত্ব সেই সকল মোকদ্দমার প্রতি চলিবেক তাহার বিবরণের আইনের	১, ৪, ও ১০ ধারা।
১৭৯৫ সা ১১ আ	এলাকা বারাণসের মধ্যে অপরাধিদিগের ধরিবার ও তাহাদিগের মোকদ্দমা সকলের বিচার করিবার এবং দায়ের ও সায়েরের আদালতের সাহেবদিগের দুই সাহেব দায়ের ও সায়েরী আদালতের কার্য্যে জিলা সকলে ভ্রমণ করিতে যাইবার কালে তাহাদিগের অন্য এক সাহেব ঐ এলাকার মফঃসল আপীল আদালতের ব্যাপার নিযুক্ত করণার্থে এবং ঐ আদালত সকলের সাহেবদিগের মধ্যের কোন সাহেব কিম্বা কাজি অথবা মুফ্তি কর্ম্ম স্থানে উপস্থিত না থাকিলে কিম্বা পীড়িত হইলে তাহাদিগেরকর্ত্তব্য কর্ম্ম চলিবার ও ঐ আদালত সকলের আমলার কিম্বা কাজি অথবা মুফ্তি কিম্বা পণ্ডিতদিগের কাহার কর্ম্ম স্থান শূন্য হইলে তাহার বিধানের আইনের	যে অংশ পূর্ব্বে রহিত হয় নাই তাহা।
১৭৯৫ সা ১৭ আ	এলাকা বারাণসের শহর ও জিলা সকলের পোলীসের সিরিস্তা দৃঢ়রূপে নির্দ্দিষ্ট করিবার আইনের	যে অংশ পূর্ব্বে রহিত হয় নাই তাহা।
১৭৯৫ সা ২২ আ	এলাকা বারাণসে ইংরেজী ১৭৮১ সাল হইতে যে ৯৫ সালে রেসিডেন্সী ব্যাপারের বিরাম হইয়াছে সেই পর্য্যন্ত দেওয়ানী আদালত ও পোলীসের যে সকল বন্দবস্ত হুকুম জারী হইয়াছে তাহা সংগ্রহ করিয়া সম্ভর্পণে রাখিবার অর্থের এবং সেই সকল হুকুমের মধ্যের যাহা বহাল জানা যাইবেক তাহার আর অন্য হইতে তথাকার যে সকল আদালত উঠিয়া তাহার পরিবর্ত্তে যেং আদালত নির্দ্দিষ্ট হইল তথায় সমস্ত মোকদ্দমা সোপর্দ্দ করিবার	সম্পূর্ণ আইন।
১৭৯৫ সা ২৪ আ	শ্রীযুত ফিরিঙ্গিপালক বাদশাহের ফৌজ এবং শ্রীযুত কোম্পানি বাহাদুরের সরকারের চিহ্নিত চাকর ও তাহার লস্করী ই বেজ লোক ছাড়া বাকি ইংরেজদিগের কেহ শহর কলিকাতা হইতে পাঁচ ক্রোশের অধিক অন্তরে অবস্থিতি করিতে লাগিলে তাহার নামে ইংরেজী ১৭৯৩ সালের ৩ তৃতীয় আইনের ৭ ধারার প্রস্তাবিত লোকদিগের কেহ কোন দাওয়ার মোকদ্দমার নালিশ করিলে তাহার জওয়াব দিবার অর্থে সেই বাকি ইংরেজ একরার লিখিয়া সেই জিলার দেওয়ানী আদালতের জজ সাহেবের নিকটে না দিলে তথায় স্থায়ী হইতে না পারিবার এবং সেই বাকি ইংরেজদিগের যে দাওয়া যাহার উপর থাকে তাহা আইন সকলের মতে পাইবার হইলে দেওয়াইবার বিষয়ে ইংরেজী ১৭৯৩ সালের যে ২৮ অষ্টাবিংশতি আইন নির্দ্দিষ্ট হইয়াছে তাহা এলাকা বারাণসে চলিবার	সম্পূর্ণ আইন।
১৭৯৫ সা ২৫ আ	সকল এলাকার মফঃসল আপীল আদালত এবং দায়ের ও সায়েরী আদালত সকলের জজ সাহেবদিগের আপসে পরামর্শের ঐক্য না হইলে তাহা সারিবার আর তাহাদিগের সম্পর্কীয় অন্যং কার্য্য করিবার অর্থে ইংরেজী ৭৯৩ সালের যে ৪৭ সপ্তচত্বারিংশত আইন নির্দ্দিষ্ট হইয়াছে তাহা এলাকা বারাণসে চলিবার	সম্পূর্ণ আইন।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৬৮। ২৮ আপ্রিল।]

আইনের নম্বর।	আইনের আখ্যা।	যে অংশ রহিত হইল।
১৭৯৫ সা. ২৯ আ	সমস্ত জিলা ও শহরের দেওয়ানী আদালত ও ফৌজদারী সকলের আর সকল এলাকার মফ সল আপীল আদালত এবং দায়ের ও সায়েরী আদালত সকলের আর সদর দেওয়ানী আদালত ও নেজামত আদালতের জজ সাহেবের আপনং মোতালক সকল কার্য্য যে মকদ্দমায় সুন্দররূপে চলে তাহার পরামর্শ দিবার অর্থে ইংরেজি ১৭৯৩ সালের যে ২০ বিংশতি আইন নির্দ্ধার্য্য হইয়াছে তাহা এলাকা বারাণসে চলিবার	সম্পূর্ণ আইন।
১৭৯৫ সা ৩৩ আ	শ্রীযুক্ত ইংরেজের বাদশাহের ব্যাপ্য বিলায়তী কি অন্য বিলায়তী যে লোকেরা এলাকা বারাণসে বসতির অর্থে সরকারের অনুমতি রাখে তাহাদের অথবা তাহারদিগের পক্ষের মনুষ্যগণের নীলের জন্যে চাষ করিবার ও তাহা জমাইবার বিষয়ে যে হুকুম পূর্ব্বে ছিল তাহা মন্সুখ করিবার	সম্পূর্ণ আইন।
১৭৯৫ সা ৩৪ আ	সরকারী ও মুলকী খাজনাহইতে মুশাহেরা ও রোজ খয়রাৎ দিবার অর্থে যে হুকুম পূর্ব্বে হইয়াছে তাহা চুড়ান্ত করিয়া পুনরায় জারী করিবার আইনের	৫, ১১, ১ধা রা।
১৭৯৫ সা ৩৬ আ	ইংরেজী ১৭৯৪ সালের ৮ অষ্টম আইনের ৭ ধারা সমুদয় রদ হইবার এবং সেই ৮ অষ্টম আইনের মতে সকল জিলা ও শহরের দেওয়ানী আদালত সকলের রেজিষ্টর সাহেবদিগের কৃত নিষ্পত্তি নগদ ও জিনিসের যে সকল মোকদ্দমার আর ইংরেজী ১৭৯৩ সালের ৪০ চত্বারিংশৎ আইনের অনুসারে সদরআমীন কমিস্যনরদিগের কৃত সমাধা নগদ ও জিনিসের যেং মোকদ্দমার আপীল ঐ সকল আদালতের জজ সাহেবদিগের নিকটে হইয়া নিষ্পত্তি পায় তাহার সেই নিষ্পত্তি চূড়ান্ত হইবার এব সেই ৪০ চত্বারিংশৎ আইনক্রমে সমস্ত সাধারণ অধিকার ভূমির সরবরাহকারেরা মোকদ্দমা সকলের বিচার ও নিষ্পত্তি করণার্থে কমিস্যনর হইতে পারিবান আর দায়ের ও সায়েরের আদালত সকল হইতে যে সকল রোয়দাদ নিজামত আদালতে আইসে তাহাতে নিজামত আদালতের যে ফতওয়া ও হুকুম হয় তাহা অসংস্থান না হইতে পারিবার এবং জিলা বর্দ্ধমানে দ্বিতীয় দেওয়ানী আদালত নির্দ্ধার্য্য করিবার আইনের	যে অংশ পূর্ব্বে রহিত হয় নাই তাহা।
১৭৯৫ সা ৩৮ আ	সকল দেওয়ানী আদালতে নালিশের কালে এব বিচারমুখে সমস্ত মোকদ্দমার এবং বিষয়ান্তরে পৃথক দরখাস্ত দিবার সময়ে তাহার এব ইংরেজী ১৭৯৩ সালের ৪০ চত্বারিংশৎ আইনের ৫ পঞ্চম ধারার বর্ত্ত প্রকরণানুসারে যে সকল মোকদ্দমার নালিশ মুনসেফদিগের নিকটে হইবেক তাহার রসুম দিনের ও এই সকল রসুম যেং ব্যক্তিতে পাইবেন তাহার নিরূপণের	সম্পূর্ণ আইন।

আইনের নম্বর।	আইনের আখ্যা।	যে অংশ রহিত হইল।
৭৯৫ সা ৪৮ আ	এলাকা বারাণসের ভূম্যধিকারী তালুকদার ও জমীদার এবং পত্তনিদার এগয়রহ ও ইজারদারদিগকে এবং ঐ সকলের পেটার কটকিনাদারদিগকে ও প্রজাবর্গাদিকে কর্জ দিতে শ্রীযুক্ত কোম্পানি বাহাদুরের সরকারের চিহ্নিত চাকর আদালত সকলের ও তহসীলের কার্য্যে আবৃত আমলাদিগের প্রতি নিষেধের আর এক্ষণে বিলায়তী সকল প্রকার লোকেরাই তাঁহারদিগের স্থানে ঐ এলাকার যে সকল ভূমি বন্ধক আছে তাহা এবং শ্রীযুত গবর্ণর জেনরল বাহাদুর কৌন্সেলের হুজুরে বিনা হুকুমে বসতবাটি কিম্বা কোন কারখানাদিগরের বাটী ঘর নির্ম্মাণ করিবার কারণ ঐ এলাকার যেং ভূমি খরিদ কিম্বা কেরায়া করেন তাহা আমল করিতে না পারিবার আইনের	৩, ৪, ৫, ও ৬ ধারা।
১৭৯৫ সা ৫৯ আ	ইংরেজি ১৭৯৩ সালের ৩৫ পঞ্চত্রিংশৎ আইনের ১৮ অষ্টাদশ ও ১৯ উনবিংশতি ও ২০ বিংশতি ও ২৩ ত্রয়োবিংশতি ধারার নির্দ্দিষ্ট রূপার জবর চলনের হুকুম পুনরায় ইংরেজী ১৭৯৬ সালের ০ আপ্রেল পর্য্যন্ত মৌকুফ হইবার	সম্পূর্ণ আইন।
৭৯৫ সা ৬০ আ	দেওয়ানী আদালত সকলে মোকদ্দমা উপস্থিত হইবার কালে ও বিচার হইবা পর্য্যন্ত তাহার এবং ঐ আদালত সকলে শুকরা ছুটা দরখাস্ত এগয়রহ আর ইংরেজী ১৭৯৩ সালের ৪০ চত্বারিংশৎ আইনের ৫ পঞ্চম ধারার ৬ ষষ্ঠ প্রকরণের অনুসারে মুনসিফদিগের নিকটে উপস্থিত হওয়া মোকদ্দমা সকলের রসুম লইবার অর্থের নির্দ্দিষ্ট ইংরেজী ৭৯৫ সালের ৩৮ অষ্টত্রিংশৎ আইন এলাকা বারাণসে চালাইবার	সম্পূর্ণ আইন।
৭৯৫ সা ৬১ আ	উনিশসন সিক্কা টাকার মধ্যে যে যে টাকা পুরা ওজন গণ্য হইয়া সুবেজাত বাঙ্গালা ও বেহার ও উড়িষ্যার যাবদীয় দেনা ও পাওনায় চলিবেক তাহা নির্দ্দিষ্ট করিবার	সম্পূর্ণ আইন।
১৭৯৫ সা ৬২ আ	ইংরেজী ১৭৯৩ সালের ৩৫ পঞ্চত্রিংশত আইনের অনুসারে শহর মুরশিদাবাদে যে টাকশাল বসিয়াছিল তাহা উঠাইবার	সম্পূর্ণ আইন।
১৭৯৬ সা ৪ আ	সুবেজাত বাঙ্গালা ও বেহার ও উড়িষ্যার এবং এলাকা বারাণসের সমস্ত জিলা ও শহরে দেওয়ানী আদালত ও ফৌজদারীর সাহেবেরা আপনারদিগের কর্ম্মস্থানে উপস্থিত না থাকিলে তথাকার রেজিষ্টর সাহেব ও রেজিষ্টরের আসিষ্টাণ্ট সাহেবেরা আপনারদিগের ভারের কার্য্য ছাড়া অপর যে সকল ব্যাপার করিবেন তাহার মত স্থৈর্য্যের আইনের	৫ ও ৬ ধারা।
১৭৯৬ সা ৭ আ	ইংরেজী ৭৯৩ সালের ৮ অষ্টম ও ০ দশম আইনে ছুট্টতা ও লম্পটতাদি দোষান্বিত ভূম্যধিকারিরা আপনারদিগের অধিকার ভূমির কার্য্য প্রয়োজন ও সরবরাহ না করিবার অর্থে যে হুকুম আছে তাহা মৌকুফের	সম্পূর্ণ আইন।
১৭৯৬ সা ১০ আ	দেওয়ানী আদালত ও ফৌজদারীর সাহেবদিগের ও মফঃসল আপীল আদালত এবং দায়ের ও সায়েরী আদালতের সাহেবদিগের উক্তরূপ কোন আইনের অর্থ বোধের ব্যতিক্রম জন্মিলে যে উদ্যোগ কর্ত্তব্য তাহার	সম্পূর্ণ আইন।

আইনের নম্বর।	আইনের আখ্যা।	যে অংশ রহিত হইল।
৯৭ সা ৩ আ	ইংরেজী ১৭৯৩ সালের ৭ সপ্তম আইনের ও ১৭৯৫ সালের ষোড়শ আইনের অনুসারে এলাকা কলিকাতা ও জাঁহাগীর নগর ও আজিমাবাদ ও মুরশিদাবাদ ও বারাণসের দায়ের ও সায়েরী আদালত সকলের জজ সাহেবেরা দুইং জনে যে প্রবণ একং এলাকায় এককালে পৃথকং করেন তাহার বদলে একং সাহেব একাকী একং এলাকার সীমা সরহদ্দের মধ্যে সর্ব্বত্র সমস্ত জিলা ও শহর সকলের অপরাধিদিগের মোকদ্দমা সকলের বিচারার্থে ভ্রমণ করিবার	সম্পূর্ণ আইন।
৯৭ সা ৮ আ	এলাকা বারাণসে চুরি ও ডাকা তীতে ক্ষতি হইবার দাওয়ার মোকদ্দমা সকলের বিচার দেওয়ানী আদালত সকলে করাইবার এবং ঐ এলাকার গ্রাম মহালাতের তহসীলদারেরা ঐ সকল মোকদ্দমার জওয়াবের দায়ী হইবার নিরূপণের আর সদর দেওয়ানী আদালতের সাহেবদিগের হস্তহইতে সরকারী উকীলগণ নিযুক্ত হইবার ভার উঠিয়া তাহা শ্রীযুত গবর্ণর জেনরল বাহাদুরের হজুর কৌন্সোলহইতে হইবার আইনের	যে অংশ পূর্ব্বে রহিত হয় নাই তাহা।
৯৭ সা ১১ আ	শ্রীযুত ইংরেজের বাদশাহের ব্যাপ্য বিলায়তী ও অন্য বিলায়তী যে লোকেরা জিলা ও শহর সকলের দেওয়ানী আদালতের তাবে নহে তাহারা সে আদালতে নালিশ করিবার সময়ে দিবার একরারী মুচলকার নক্সা দুরস্ত করিবার এবং আসামীদিগের জামিনেরা যে একরারনামা আদালতে দিবেক তাহার নক্সা নির্দ্ধারের	সম্পূর্ণ আইন।
৯৮ সা ২ আ	দেওয়ানী এলাকার আদালত সকলের জজ সাহেবদিগকে সময়ক্রমে বিশেষ মোকদ্দমা সকলের ডিক্রীর উপর পুনর্ব্বিচারের ভারার্পণের এবং ইংরেজী ৭৯৩ সালের ৪ চতুর্থ ও ৫ পঞ্চম ও ৬ ষষ্ঠ আইনের কোনং মর্ম্ম স্পষ্ট ও পরিষ্কার করিবার আইনের	যে অংশ পূর্ব্বে রহিত হয় নাই তাহা।
৯৯ সা ৩ আ	ইংরেজী ৭৯৩ সালের ৩৫ পঞ্চত্রিংশ আইনের ২০ বিংশতি ধারা বাঙ্গলা ১২০৪ সালের আখেরী মোতাবেক ইংরেজী ৭৯৮ সালের ১০ আপ্রিল পর্য্যন্ত জিলা শ্রীহট্টে না চলিবার মর্ম্ম স্পষ্ট করিবার	সম্পূর্ণ আইন।
৮০১ সা ২ আ	সদর দেওয়ানী আদালতের ও নিজামত আদালতের কার্য্য পূর্ব্বাপেক্ষা সত্বরে ও সুন্দররূপে সম্পন্ন হইবার আইনের	৭ ৪, ১৫, ধারা ভিন্ন সম্পূর্ণ আইন।
৮০১ সা ৯ আ	নিমক পোক্তানির এবং সরকারী মহাজনী কুঠী সকলের এলাকাদারদিগের সম্পর্কে ইংরেজী ৭৯৯ সালের ৭ সপ্তম আইনের ৫ পঞ্চদশ ধারার হুকুম চলিবার ও না চলিবার সময় নিশ্চয়ের আর সেই এলাকাদারেরা এবং অন্য যাহারা হুকুম না মানিবার অপরাধ প্রস্তুত হয় তাহারদিগের সংক্রান্ত ইংরেজী ১৭৯৩ সালের ১১ একাদশ আইনের ২ দ্বিতীয় ধারা স্পষ্ট ও পরিষ্কার করিবার আইনের	যে অংশ পূর্ব্বে রহিত হয় নাই তাহা।
৮০২ সা ৪ আ	এলাকা জাঁহাগীর নগরে ঢাকায় দৌসরা প্রবিন্সিয়ল কোর্ট আপীল অর্থাৎ মফঃসল আপীল আদালত বসিবার	সম্পূর্ণ আইন।
৮০৩ সা ১ আ	শ্রীযুত নবাব উজীর ইমলতীয় শ্রীযুত কোম্পানি বাহাদুরের প্রতি যে দেশ প্রদান করিয়াছেন তাহার সুশাসনের জন্যে যে সকল আইন করা যাইবে তাহা নিরবচ্ছিন্নরূপে গ্রন্থস্বরূপ সংগ্রহ করিবার	সম্পূর্ণ আইন।

আইনের নম্বর।	আইনের আখ্যা।	যে অংশ রহিত হইল।
৮০৩ সা ৬ আ	শ্রীযুত নবাব উজীর ইঙ্গলণ্ডীয় শ্রীমৎ কোম্পানি বাহাদুরের প্রতি যে দেশ প্রদান করিয়াছেন, তন্মধ্যে কোন ব্যক্তিদের নামে অপরাধের কি দোষের অভিযোগ হইলে তাহারদিগকে ধৃত করণ ও বিচার্থে সমর্পণ করণরূপ কার্য্যে উক্ত দেশের অন্তর্গত জিলার মাজিষ্ট্রেটদিগের উপদেশার্থ আইনের	যে অংশ পূর্ব্বে রহিত হ নাই তাহা।
৮০৩ সা ৭ আ	শ্রীযুত নবাব উজীর ইঙ্গলণ্ডীয় শ্রীমৎ কোম্পানি বাহাদুরের প্রতি যে দেশ প্রদান করিয়াছেন, তন্মধ্যে কোন ব্যক্তিদের নামে অপরাধের অভিযোগ হইলে তাহাদের বিচারার্থ নায়েব সারেরী আদালত স্থাপন করিবার আইনের	যে অংশ পূর্ব্বে রহিত হ নাই তাহা।
৮০৩ সা ৯ আ	শ্রীযুত নবাব উজীর ইঙ্গলণ্ডীয় শ্রীমৎ কোম্পানি বাহাদুরের প্রতি যে দেশ প্রদান করিয়াছেন, তন্মধ্যে জিলার আদালতের জজ সাহেবদের ও মাজিষ্ট্রেট সাহেবদের, ও প্রবিন্সাল আপীল আদালতের জজ সাহেবদের এবং নায়েব সারীর আদালতের জজ সাহেবদের বিচারার্থে যেং বিষয় উপস্থিত করা যায় তদ্বিষয়ে তাঁহারদিগকে আইনের প্রস্তাব করিবার ক্ষমতা দেওনার্থ	সম্পূর্ণ আইন।
৮০৩ সা ১২ আ	শ্রীযুত নবাব উজীর ইঙ্গলণ্ডীয় শ্রীমৎ কোম্পানি বাহাদুরের প্রতি যে দেশ প্রদান করিয়াছেন, তদন্তর্গত দেওয়ানী ও ফৌজদারী আদালতের আমলাদিগকে নিযুক্ত করিবার আইনের	৬, ৭, ৮, ৯, ১০, ৫, ৭, ২০, ও ২১ ধারা।
৮০৩ সা ১৫ আ	শ্রীযুত নবাব উজীর ইঙ্গলণ্ডীয় শ্রীমৎ কোম্পানি বাহাদুরের প্রতি যে দেশ প্রদান করিয়াছেন, তন্মধ্যে যে প্রবিন্সাল আপীল আদালত এবং যে নায়েব সারেরী আদালত স্থাপিত হইয়াছে, তাহার জজ সাহেবদের মতের অনৈক্য হইলে তদ্বিষয়ের এবং তাঁহারদের পদসংক্রান্ত অন্যং বিষয়ের বিধান করণার্থ	সম্পূর্ণ আইন।
০৩ সা ৮ আ	শ্রীযুত নবাব উজীর ইঙ্গলণ্ডীয় শ্রীমৎ কোম্পানি বাহাদুরের প্রতি যে দেশ প্রদান করিয়াছেন, মন্ত্রিসভা বিশিষ্ট শ্রীযুত গবর্ণর জেনরল সাহেবের অনুমতি না লইয়া, ইঙ্গলণ্ডীয় মহারাজ নিযুক্ত কোর্ট উলিয়ম রাজধানীর অধীন কর্ম্মকারক এবং কোম্পানি বাহাদুরের চিহ্নিত দেওয়ানী কার্য্যকারক ও সেনানিবিষ্ট উক্ত দেশে ব্রিটনীয় প্রজার বাস করা নিবারণ করণার্থ, ও যাঁহারা বাস করেন, ১৮০৩ সালের ২ আইনের ৪ ধারাতে যে লোক শ্রেণীর বর্ণনা হইয়াছে তাঁহারদের কোন লোক সেই ব্যক্তিদের নামে দেওয়ানী মোকদ্দমা উপস্থিত করিলে, দেওয়ানী আদালতে তাঁহাদের বিচার্য্য হওনার্থ, এবং সেই লোকদের উপর আইনঅনুসারে ব্রিটনীয় প্রজাদের কোন দাওয়া থাকিলে তাঁহারদের সেই দাওয়ার টাকা আদায় করিবার ক্ষমতা দেওনার্থ	সম্পূর্ণ আইন।

আইনের নম্বর।	আইনের আখ্যা।	যে অংশ রহিত হইল।
১৮০৩ সা ১৯ আ	শ্রীযুত নবাব উজীর ইঙ্গলণ্ডীয় শ্রীমৎ কোম্পানি বাহাদুরের প্রতি যে দেশ প্রদান করিয়াছেন, তন্মধ্যে কোম্পানি বাহাদুরের যে চিহ্নিত দেওয়ানী কার্য্যকারকেরা বিচারসাধন ও রাজস্ব আদায় করণ কার্য্যে নিযুক্ত থাকেন, জমীদারদিগকে কি সনদ তালুকদারদিগকে কি অন্য ভূম্যাধিকারিকে কিম্বা দর দর তালুকদারদিগকে, কিম্বা যে ইজারাদারেরা নিজ গবর্ণমেণ্টহইতে ইজারা লন তাঁহারদিগকে ও দর-ইজারদারদিগকে ও পূর্ব্বোক্ত ভূম্যাধিকারিদের ও ইজারদারদের রায়ৎদিগকে, কিম্বা তাহাদের জামীনদিগকে ঋণদান করা নিবারণ করণার্থ, এবং ইউরোপীয় কোন শ্রেণীর ব্যক্তিদের নিকট যে ভূমী বন্ধক দেওয়াগেল, তাহা তাহাদের ভোগাধিকার করা, এবং মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত শ্রীযুত গবর্ণর জেনরল সাহেবের অনুমতি না পাইলে বাসগৃহ কিম্বা ব্যবসায়াদি নিষ্পাদন করণার্থ অট্টালিকা নির্ম্মাণ করিবার জন্যে উক্ত দেশে তাঁহাদের ভূমি ক্রয় করা কিম্বা পাট্টা করিয়া লওয়া নিবারণ করণার্থ আইনের	৩, ৪, ৫, ৬ ধারা।
১৮০৩ সা ২২ আ	শ্রীযুত নবাব উজীর ইঙ্গলণ্ডীয় শ্রীমৎ কোম্পানি বাহাদুরের প্রতি যে দেশ প্রদান করিয়াছেন, আইনের তাৎপর্য্যের অর্থের বিষয়ে মতের বিভিন্নতা হইলে তদ্দেশ স্থাপিত আদালতের ইতিকর্ত্তব্যতা দর্শাণার্থ	সম্পূর্ণ আইন।
১৮০৩ সা ২৫ আ	রেবিনিউ বোর্ডের ও কালেক্টরদিগের কার্য্যপ্রণালির বিধান করণার্থ এবং শ্রীযুত নবাব উজীর সাহেব ইঙ্গরেজ কোম্পানি বাহাদুরের প্রতি যে দেশ প্রদান করিয়াছেন, ভূতপূর্ব্ব মান্যবর শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবর্ণর সাহেবের ও বোর্ড কমিশ্যনরের প্রতি মহামহিম শ্রীল শ্রীযুক্ত গবর্ণর জেনরল সাহেব যে ক্ষমতা প্রদান করিয়াছিলেন তদনুসারে তাঁহারা ভূমির রাজস্বের যে নিয়ম ও বন্দোবস্তের যে বিধান করিয়াছেন, সেই দেশের অন্তর্গত ভূমিতে যে অধিকার তাহা সেই নিয়ম ও বিধানক্রমে জমীদারদের ও অন্য ভূম্যাধিকারিদের প্রতি বর্ত্তে ইহা প্রকাশ করিবার আইনের	১৬ ধারা।
১৮০৩ সা ৩৪ আ	শ্রীযুত নবাব উজীর ইঙ্গলণ্ডীয় শ্রীমৎ কোম্পানি বাহাদুরের প্রতি যে দেশ প্রদান করিয়াছেন, সেই দেশে টাকার উপর যে হারে সুদ দিতে হইবে তাহা নিরূপণ করণার্থ আইনের	২, ৪, ও ১১ ধারা।
১৮০৩ সা ৩৫ আ	শ্রীযুত নবাব উজীর ইঙ্গলণ্ডীয় শ্রীমৎ কোম্পানি বাহাদুরের প্রতি যে দেশ প্রদান করিয়াছেন, তন্মধ্যে পোলীস সংক্রান্ত কার্য্যের যথোপযুক্ত নিয়ম স্থাপন করণার্থ আইনের	৪ ৫, ৯, ১৭ ও ২৩ ধারা।
১৮০৩ সা ৩৭ আ	শ্রীযুত নবাব উজীর ইঙ্গলণ্ডীয় শ্রীমৎ কোম্পানি বাহাদুরের প্রতি যে দেশ প্রদান করিয়াছেন, তন্মধ্যে ইঙ্গলণ্ডীয় শ্রীমৎ কোম্পানি বাহাদুর যে ধন ব্যয় করিয়াছেন, তাহার বিধান করিবার বিধি নিরূপণার্থ	সম্পূর্ণ আইন।
১৮০৩ সা ৪৫ আ	শ্রীযুত নবাব উজীর ইংলণ্ডীয় শ্রীমৎ কোম্পানি বাহাদুরের প্রতি যে দেশ প্রদান করিয়াছেন, তদ্দেশের সোণার ও রূপার ও তামার মুদ্রা পরিবর্ত্তন করিবার	সম্পূর্ণ আইন।

[*Government Gazette*, 28th *April* 1868.]

আইনের নম্বর।	আইনের আখ্যা।	যে অংশ রহিত হইল।
১৮০৩ সা ৫১ আ	শ্রীযুত নবাব উজীর ইঙ্গলণ্ডীয় শ্রীযুৎ কোম্পানি বাহাদুরের প্রতি যে দেশ প্রদান করিয়াছেন, তদ্দেশে যে অপরাধ ও দোষ করা যায় তাহার বিচার করিবার, যেং আইন ১৮০৩ সালের মার্চ মাসের ২৪ তারিখে প্রণীত হয়, সেইং আইন উক্ত দেশে প্রবল হইবার নিদ্ধারিত তারিখের পূর্ব্বে যে সকল ফৌজদারী মোকদ্দমা উপস্থিত করা গিয়া থাকে উক্ত দেশে স্থাপিত দায়েরসায়েরী আদালতের ও নিজামৎ আদালতের প্রতি সেইং মোকদ্দমার বিচার কবিবার ক্ষমতা দানার্থ	সম্পূর্ণ আইন।
৮০৩ সা ৫৪ আ	চট্টগ্রাম জিলার মধ্যে ৭৯৩ সালের ৩৫ আইনের ২০ ধারার প্রবলতা বিলম্ব করিবার	সম্পূর্ণ আইন।
৮০৪ সা ২ আ	এলাকা কলিকাতা ও মুরশিদাবাদ ও আজীমাবাদ ও বারাণসের দায়েরসায়েরী আদালতের নিদ্ধারিত ক্রমং বসিয়া ভ্রমণারম্ভের তারিখ ফেরফার হইবার এবং জিলা ২৪ পরগণা ও ঢাকা জলালপুর ও মুরশিদাবাদের দায়েরসায়েরী আদালত ভিন্নং মাসান্তর হওনের নির্ণয় করিবার	সম্পূর্ণ আইন।
১৮০৪ সা ৪ আ	জিলা কটকের ফৌজদারী আদালতের কর্ম্ম সম্পাদের	সম্পূর্ণ আইন।
১৮০৪ সা ৬ আ	ইঙ্গরেজী ১৮০৩ সালের ৩৯ উনচত্বারিংশ আইনের হুকুম রহিত করিবার ও শ্রীযুত কোম্পানি ইঙ্গরেজ বাহাদুরের সরকারকে নবাব উজীরের দেওয়া দেশে এবং যুদ্ধক্রমে এ সরকারের পাওয়া দোআবের মধ্যে অর্থাৎ গঙ্গা ও যমুনার মধ্যস্থলের তথা যমুনা নদীর দাহিন পার্শ্বের রাজ্যে এবং সুবে বারাণসে যে লবণ আমদানী ও রপ্তানী হয় তাহার হাসিল লইবার দাঁড়া নির্ণয়ের আর ঐ সুবে বারাণসে সমস্ত ও বলস্থা লবণ আমদানী হইবার নিদর্শনী ইংরেজী ১৮০১ সালের ৬ ষষ্ঠ আইনের ৪ চতুর্থ ধারার ৬ ষষ্ঠ প্রকরণের লিখিত হাসিলের নিরিখ কমাইবার এবং ঐ সুবে বারাণসে লবণ অয়াইতে নিষেধ নিদর্শনে যে হুকুম ঐ ৬ আইনের ৬ ধারায় আছে তাহাও নিবর্ত্ত করিবার আইনের	যে অংশ পূর্ব্বে রহিত হয় নাই তাহা
৮০৪ সা ৭ আ	শ্রীযুৎ কোম্পানি ইংরেজ বাহাদুরের সরকারকে শ্রীযুক্ত নবাব উজীরের দেওয়া দেশে এবং যুদ্ধক্রমে এ সরকারের পাওয়া দোআবের মধ্যের ও যমুনা নদীর দাহিন পার্শ্বের রাজ্যে যে লবণ আমদানী ও রপ্তানী হয় তাহার উপর ইংরেজী ১৮০৪ সালের ৬ ষষ্ঠ আইনের ৪ চতুর্থ তথা ৭ সপ্তম ধারার নির্ণীত হাসিলের নিরিখ বৃদ্ধির	সম্পূর্ণ আইন।
১৮০৪ সা ৮ আ	জিলা আলাহাবাদ ও গোরক্ষপুরকে শ্রীযুৎ কোম্পানি ইংরেজ বাহাদুরের সরকারকে নবাব উজীরের দেওয়া দেশের মফ সল কোর্ট আপীলের ও দায়েরসায়েরী আদালতের এলাকাহইতে খারিজ করিয়া এলাকা বারাণসের মফ সল কোর্ট আপীলের ও দায়ের সায়েরী আদালতের সামিল করাইবার	সম্পূর্ণ আইন।
৮০৫ সা ১ আ	সরকারের আজ্ঞানুসারে চন্দননগর ও চুঁচুড়া মোকামে যেং আদালত নির্দ্দিষ্ট হইয়াছে তথাতে প্রথমত যে সকল মোকদ্দমার নিষ্পত্তি হয় সেই সকল মোকদ্দমা আপীলমতে শুনিবার এবং তাহার বিচার ও নিষ্পত্তি করিবার ভার সদর দেওয়ানী আদালতের সাহেবদিগের প্রতি দিবার	সম্পূর্ণ আইন।

আইনের নম্বর।	আইনের আখ্যা।	যে অংশ রহিত হইল।
১৮০৫ সা ২ আ.	দেওয়ানী মোকদ্দমা শুনিবার ও নিষ্পত্তি করণের বিষয়ে সরকারের আইনের নিরূপিত যে মিয়াদ অর্থাৎ কালের নিয়ম এইক্ষণে চলিত আছে তাহা বিশেষ করিয়া প্রকাশ করিবার এবং যে২ মোকদ্দমার বিচার ও নিষ্পত্তি সরাসরী কিম্বা সরাসরী ভিন্ন অন্য প্রকারে করণের হুকুম আছে তদর্থে নূতন মিয়াদ নিরূপণ করিবার এবং কএক মোকদ্দমার প্রথম বিচার কিম্বা আপীলের সময়ে গ্রাহ্য করণের বিষয়ে নূতন দাঁড়া নির্দ্দিষ্ট করিবার আইনের	যে অংশ পূর্ব্বে রহিত হয় নাই তাহা।
১৮০৫ সা ৪ আ	ইংরেজী ১৭৮৭ সালের ২৩ জুলাই ও তাহার পর যে২ তারিখের যে২ আইনের হুকুমমতে শ্রীযুত কোম্পানি বাহাদুরের সরকারের চিহ্নিত চাকর সাহেবেরা ও অন্য২ লোক সরকারের মহাজনী কার্য্যে নিযুক্ত আছেন, সেই হুকুমের পরিবর্ত্তে পরিষ্কার দ্রুবস্ত করিবার বিষয়ের আইন নামে ১৭৯৩ সালের ৩১ আইন বারাণস প্রদেশে প্রচলিত করণার্থ এবং শ্রীমৎ কোম্পানি বাহাদুরের মহারাজা বারাণস প্রদেশে যে সকল দ্রব্য সামগ্রীর প্রয়োগ হইল মাসুল সহহতে সেই দ্রব্য সামগ্রী নিষ্কৃত দিবার	সম্পূর্ণ আইন।
১৮০৫ সা ৫ আ	শ্রীযুত নবাব উজীর ইঙ্গলণ্ডীয় শ্রীমৎ কোম্পানি বাহাদুরের প্রতি যে দেশ প্রদান করিয়াছেন, ফসলি ১২১৩, ২ ৪ ও ১২ ৫ সালের নিমিত্ত সেই দেশের অন্তর্গত ভূমির রাজস্বের নিয়ম করণার্থ	সম্পূর্ণ আইন।
১৮০৫ সা ৭ আ	শ্রীযুত কোম্পানি ইংরেজ বাহাদুরের সরকারের রাজকর্ম্মের ভারাক্রান্ত সাহেব লোক যখন এমত কর্ম্মে নিযুক্ত হন যে সেই কর্ম্মের নিখাত দিবা করণের মতে তখন তাঁহারদিগের পুরস্কৃত বাণিজ্য ব্যাপারের নিকাশ ও শেষ করণের নিমিত্তে তাঁহারদিগকে অবকাশ কালের মিয়াদ দেওনের ভার শ্রীযুত মণ্ডলাব গবর্ণর জেনরল বাহাদুর আপন বিবেচনা প্রতি রাখিবার	সম্পূর্ণ আইন।
১৮০৫ সা ৮ আ	দোআবের মধ্যে এবং যমুনা নদীর দক্ষিণতীরে যে দেশ পরাজিত হইয়াছে এবং পেশওয়া বাহাদুর বুন্দেলখণ্ডের অন্তর্গত যে দেশ ইঙ্গলণ্ডীয় শ্রীমৎ কোম্পানি বাহাদুরের প্রতি প্রদান করিয়াছেন সেই দেশে শ্রীযুত নবাব উজীরকর্ত্তৃক ইঙ্গলণ্ডীয় শ্রীমৎ কোম্পানি বাহাদুরের প্রতি দত্ত দেশের সুশাসনার্থ যে২ আইন অদ্যাপি প্রচলিত করা যায় নাই তাহা সেই দেশে প্রচলিত করিবার, এবং উক্ত আইনের কোন২ অংশের পুনরালোচনা ও সংশোধন করিবার আইনের	২ ধারা, ৩ ধারার ২ প্র ৪ ধা ও ৬ ধা ২ প্র।

আইনের নম্বর।	আইনের আখ্যা।	যে অংশ রহিত হইল।
১৮০৫ সা ১১ আ	দোআবের মধ্যে এবং যমুনা নদীর দক্ষিণ তীরে যে দেশ পরাজিত হইয়া ছ এবং পেশওয়া বাহাদুর ইংলণ্ডীয় শ্রীমৎ কোম্পানি বাহাদুরের প্রতি বুন্দেলখণ্ডের অন্তর্গত যে দেশ প্রদান করিয়াছেন সেই দেশে ১৮০৩ সালের ৪৫ আইন (অর্থাৎ শ্রীযুত নবাব উজীর ইং লণ্ডীয় শ্রীমৎ কোম্পানি বাহাদুরের প্রতি যে দেশ প্রদান করিয়াছেন তদ্দেশের সোণার ও রূপার ও তামার মুদ্রা পরিবর্ত্তন করণার্থ আইন) প্রচলিত করণার্থ এবং ১৮০৩ সালের ৪৫ আইনমতে যে টাকশাল ফরকাবাদে সংস্থাপিত হইয়াছে তাহাতে গবর্ণমেণ্টের পক্ষে এদেশীয় আমলাদিগকে নিযুক্ত করিবার বিধান করণার্থ, এব ১৮০৪ সালের ৫ আইনের যে অ শক্রমে গবর্ণমেণ্টের এদেশীয় কার্য্যকারকদিগকে কোনং কর্ম্ম বিভাগে নিযুক্ত ও অবসর করিবার বিধান হইয়াছে সেই অংশ এদেশীয় উক্ত কার্য্যকারকদের প্রতি বর্ত্তাইবার	সম্পূর্ণ আইন।
১৮০৫ সা ১৬ আ	চন্দননগর ও চুঁচড়া মোকামের কএক মোকদ্দমার বিচারার্থে কলিকাতার দায়ের সায়েরা আদালতের এবং নিজামত আদালতের সাহেবদিগের প্রতি ভার অর্পণের এব ঐ [illegible] কর্ম্মকর্ত্তা সাহেবের ফৌজদারী ও পোলীসের মোকদ্দমার নিষ্পত্তি করণার্থে যে ক্ষমতা তাহার বিবরণ ও স্পষ্ট করিবার	সম্পূর্ণ আইন।
১৮০৫ সা ৮ আ	জিলা বীরভূম ও বর্দ্ধমান ও মেদিনীপুরের মধ্যের কএক জঙ্গল মহালে ম্যাজিষ্ট্রেট সাহেব নিযুক্ত করিবার এবং পোলীসের কার্য্যের ভার রাখেন এমন জমীদার ও সরবরাহকারদের পক্ষে যেং দণ্ড যাহা হইয়াছে তাহা প্রকাশ ও চলন করিবার আইনের	যে অংশ পূর্ব্বে রহিত হয় নাই তাহা।
৮০৬ সা ১ আ	মুরশিদাবাদের জিলার আদালত উঠাইয়া তাহার ভারে সমস্ত স্থান মুর্শিদাবাদ শহর ও জিলা বীরভূমের আদালতের শামিল করিবার এবং কলিকাতা ও মুরশিদাবাদের এলাকার দায়ের সায়েরী আদালতের ও মফস্বল আপীল আদালতের সাহেবদিগের ক্ষমতা ও ভারের নিবর্ত্ত পরিবর্ত্ত করণের কারণ এবং শহর কলিকাতা ও মুরশিদাবাদ ও বারাণস ও বেরিলীর আপীল আদালতের অপরাধের মোকদ্দমার বিচার ও নিষ্পত্তি করিবার বিষয়ে তথাকার দায়ের সায়েরা আদালতের সাহেবদিগের ভ্রমণের শৃঙ্খলা স্থির করিবার এবং চলিত আইনের যে কএক ধারানুসারে দায়ের সায়েরী আদালতের প্রধান জজ সাহেবের আপন আপীল অধিকারে ভ্রমণ করিতে যাওনের বারণ আছে তাহা নিবর্ত্ত ও রহিত করিবার এবং কোনং বিষয়ে নিজামত ও সদর দেওয়ানী আদালতের সাহেবদিগের ক্ষমতা ও ভারের আধিক্য করণের	সম্পূর্ণ আইন।

আইনের নম্বর।	আইনের আখ্যা।	যে অংশ রহিত হইল।
১৮০৬ সা ৩ আ	সত্ত ও জয় করা দেশে যে রূপার মুদ্রা ৮০৩ সালের ৪৫ আইন ও ১৮০৫ সালের ১১ আইনদ্বারা প্রচলিত হইয়াছে তাহার ওজন ও কষ্টী এবং উক্ত আইন দ্বারা যে তামার মুদ্রা উক্ত দেশে প্রচলিত হইয়াছে তাহার ওজন নিরূপণ করণার্থ, এবং উক্ত দুই আইন ক্রমে সত্ত ও জয় করা দেশের মধ্যে যে টাকা প্রচলিত ও আইনসিদ্ধ রূপার মুদ্রা বলিয়া প্রকাশিত হইল তদ্ভিন্ন টাকার দাদানের পরিবর্ত্তে ১৮০৩ সালের ৪৫ আইনের নির্দ্ধারিত কাল পর্য্যন্ত নানা প্রকারের টাকার দাদাদানের নিয়ম করিবার জন্যে বিনিময়ের হার নিরূপণার্থ	সম্পূর্ণ আইন।
১৮০৭ সা ৪ আ	সত্ত ও জয় করা দেশের মধ্যে বর্ত্তমান বন্দোবস্ত যত কাল থাকে তত কাল সেই দেশের মধ্যে ভিন্নং প্রকারের টাকার যে হারে দাদাদান হইবে তাহা নিরূপণ করিবার	সম্পূর্ণ আইন।
৮০৭ সা ১০ আ	সত্ত ও জয় করা দেশের মধ্যে যে বন্দোবস্ত করা যাইবে তাহা সমাপ্ত করণার্থ আইনের	যে অংশ পূর্ব্বে রহিত হয় নাই তাহা।
১৮০৭ সা ১১ আ	৮০৭ সালের ১০ আইনমতে কমিস্যনরদের যে বোর্ড নিযুক্ত হইয়াছেন তাঁহাদের প্রতি কোনং বিষয় ভিন্ন মাসুলের উপর কর্ত্তৃত্ব করিবার ভার অর্পণ করণার্থ	সম্পূর্ণ আইন।
১৮০৭ সা ১২ আ	সুবেজাত বাঙ্গালা ও বেহার ও উড়িষ্যার মধ্যে পোলীসের কার্য্যে আমীন সকল নিযুক্ত করিবার এবং তাহাদিগের প্রতি যে সকল কর্ম্মকার্য্য চালাইবার ক্ষমতার্পণ হইবেক তাহার বিবরণ ও নিরূপণের এবং জমীদার ও ইজারাদারপ্রভৃতির চাকর চৌকীদার ও পাইকদিগের তসরুপবিষয়ে [illegible] পূর্ব্বাপেক্ষ সুস্পষ্টরূপে হইবার আর কএক মতে ঐ জমীদারপ্রভৃতির ঐ সকল চাকরলোকের মন্দ ব্যবহারের জওয়াব দিবার দায় আপনাদিগের শিরে জানিবার আইনের	যে অংশ পূর্ব্বে রহিত হয় নাই তাহা।
১৮০৭ সা ১৩ আ	ইংরেজী ৭৯৩ সালের ৩৫ পঞ্চত্রিংশ আইন ও ৮০৩ সালের ৫৫ পঞ্চপঞ্চাশ আইন ও ৮০৫ সালের ২ দ্বাদশ আইনে সরকারী [illegible] সিক্কা ব্যতিরেকে আরং প্রকার টাকা ও যে হর দিবার নিয়মে যে নিয়মপত্র অর্থাৎ নিদর্শনপত্রের বিষয়ে দাড়া নির্দ্দিষ্ট হইয়াছে তাহার কএক কথা ও মন্দ নিবর্ত্ত ও পরিবর্ত্ত করিবার	সম্পূর্ণ আইন।
১৮০৭ সা ১৪ আ	বারাণসী প্রদেশে এবং বারেলি ও বারাণসী দেশখণ্ডের অন্তর্গত সত্ত ও জয় করা দেশে যে পোলীস নিযুক্ত হইয়াছে তাহার নিয়ম সংশোধন করণার্থ এবং ১৮০৭ সালের ২ আইনের বিধানমতে পোলীসের আমীনদিগকে নিযুক্ত করিবার যে বিধান হইয়াছে তাহা উক্ত প্রদেশে প্রচলিত করণার্থ আইনের	২, ৩, ও ৮ ধারা এবং ১৭ ধারার যে অংশ পূর্ব্বে রহিত হয় নাই তাহা।
১৮০৭ সা ১৫ আ	সদর দেওয়ানী ও নিজামত আদালতের সাহেব লোক নিযুক্ত হইবার যে দাঁড়া নির্দ্দিষ্ট হইয়াছে তাহা নিবর্ত্ত ও পরিবর্ত্ত করিবার আইনের	যে অংশ পূর্ব্বে রহিত হয় নাই তাহা।

আইনের নম্বর।	আইনের আখ্যা।	যে অংশ রহিত হইল।
১৮০৮ সা ২ আ	চন্দননগর মোকামের ফিরিঙ্গী আদালতের ব্যাপ্যাধিকার নিবাসি অল্প বয়স্ক বালকদিগের সকল বস্তু ও ধন সম্পত্ত্যাদি স্বত্বাধিকারের রক্ষণাবেক্ষণ ধর্ম্মের রূপ হওনার্থ আইনের	যে অংশ রহিত হয় নাই তাহা।
৮০৮ সা ৯ আ	কটক জিলার রাজস্বের বন্দোবস্ত করিবার আইনের	যে অংশ পূর্ব্বে রহিত হয় নাই তাহা।
৮০৮ সা ০ আ	পোলীসের কার্য্যে এক সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট সাহেব নিযুক্ত করিবার এবং ঐ সাহেবের ক্ষমতা নিরূপণ ও বিবরণের	সম্পূর্ণ আইন।
১৮০৯ সা ১ আ	উত্তর পশ্চিম দেশে কমিস্যানরদের বোর্ডকে জারি করণার্থ, এবং বারাণস প্রদেশে সেই বোর্ডকে বিশেষ ক্ষমতা প্রদান করণার্থ	সম্পূর্ণ আইন।
৮০৯ সা ২ আ	সরকারের সমস্ত ফৌজের সংসার এতাবতা সর্ব্ব প্রধান সেনাপতি সাহেব আপন প্রাপ্ত ক্ষমতানুসারে বাঙ্গলার সম্পর্কীয় যে সকল ফৌজের যাওর সরদার অর্থাৎ প্রধানেরা সরকারের কর্ম্ম চালাইবার নিমিত্তে সমুদ্র পারে যান তাঁহারদিগের প্রতি এদেশ নিবাসি হুদ্দাদার ও সিপাহীগণের অপরাধের বিচার নিমিত্তে জেনরল কোর্ট মার্শিয়ল অর্থাৎ লস্করী বড় আদালত সংগ্রহ করণের ক্ষমতার্পণ করিবার আর কত হুদ্দাদার হইলে ঐ কোর্ট মার্শিয়ল সংগ্রহ হইতে পারে তাহার সংখ্যা নিরূপণ করিবার	সম্পূর্ণ আইন।
১৮০৯ সা ৯ আ	চুঁচড়া মোকামের কমিসানর ও চন্দননগর মোকামের সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট সাহেবের অগ্রে প্রথমত নিষ্পত্তি হওয়া কোনং মোকদ্দমা শুনিবার ও বিচার করিবার অর্থে কলিকাতার প্রবিন্সিয়ল কোর্ট আদালতের সাহেবদিগের প্রতি ক্ষমতার্পণের এবং ঐ চুঁচড়া ও চন্দননগর মোকামে দেওয়ানী আদালতের কর্ম্মাদি চালাইবার বিষয়ে নূতন দাঁড়া সকল নির্দ্দিষ্ট করণার্থ	সম্পূর্ণ আইন।
১৮০৯ সা ১০ আ	বারাণস প্রদেশে তামার মুদ্রা প্রচলিত করিবার	সম্পূর্ণ আইন।
৮১০ সা ৪ আ	কটকে কমিস্যানরের পদ উঠাইয়া দিবার আইনের	যে অংশ পূর্ব্বে রহিত হয় নাই তাহা।
১৮১০ সা ৮ আ	এলাকা পাটনা ও বারাণস ও বারেলির অধিকারেতে পোলীসের সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট সাহেবদিগের ভার নিরূপণ করণার্থ	সম্পূর্ণ আইন।
১৮১০ সা ১২ আ	ইংরেজী ১৮০৯ সালের ৭ সপ্তম আইনের ২ ধারার ও ১০ দশম আইনের ৬ ষষ্ঠ ধারার লিখিত দাঁড়া শুধরিবার আইনের	যে অংশ পূর্ব্বে রহিত হয় নাই তাহা।
৮১১ সা ৩ আ	হিন্দুস্থানের মধ্যে ব্রিটনীয় অধিকারস্থ বন্দর ও নগরাদিতে বাণিজ্য কর্ম্মের দাঁড়া ধার্য্য হইবার এবং কোর্ট উলিয়ম অর্থাৎ কলিকাতা রাজধানীর তাবে যেং বন্দর ও নগরাদি আছে তাহাতে ঐ বাণিজ্য দ্রব্যের উপর মাসুল নিরূপণ হইবার আইনের	যে অংশ পূর্ব্বে রহিত হয় নাই তাহা।
১৮১১ সা ৬ আ	লাখেরাজদার লোক ও সরকারের মালগুজারদার লোকেরা কিছু পাইতে পারিবেক এই যে কথা লাখেরাজের মাসুল মওকুফের বদলে ইংরেজী ১৭৯৩ সালের ২৭ আইনমতে লেখা যায় তাহা রদ ও রহিত করিবার	সম্পূর্ণ আইন।

আইনের নম্বর।	আইনের আখ্যা।	যে অংশ রহিত হইল।
১৮১১ সা ১০ আ	ভিন্নাধিকার দেশ সকল হইতে গোলাম ও কমিজ অর্থাৎ দাস ও দাসী সকল আনিয়া কলিকাতার ব্যাপ্য দেশ সকলেতে বিক্রয় করণের নিবারণার্থ আইনের	যে অংশ পূর্ব্বে রহিত হয় নাই তাহা।
১৮১১ সা ১২ আ	সদর দেওয়ানী ও নিজামত আদালতের সম্পর্কীয় কার্য্য কর্ম্ম শীঘ্র নির্ব্বাহ হওনের নিমিত্তে সরকারের প্রধান কর্ম্মকর্ত্তা সাহেবদিগের বিবেচনাতে ঐ আদালতের জজ সাহেবদিগের সংখ্যা অধিক করা আবশ্যক বোধ হইলে তাহা হুকুম দিবার	সম্পূর্ণ আইন।
১৮১২ সা ১ আ	ইংরেজী ১৮১০ সালের ৯ নবম আইনের লিখিত কোনং কথা নিবর্ত্ত ও পরিবর্ত্ত করিবার ও ইউরোপের বিলাতং ভিন্ন অন্যং দেশহইতে সমুদ্রপথে যে সকল ঘোড়া আইসে তাহার উপর মাসুল নির্দ্দিষ্ট করণের এবং সুবে বাঙ্গলাহইতে পশমী জিনিস সকল চিন দেশে যাইতে দিবেধের আইনের	যে অংশ পূর্ব্বে রহিত হয় নাই তাহা।
১৮১২ সা ২ আ	কলিকাতা ও ফরোখাবাদ ও বারাণসের টাকশালেতে রূপার জবরের উপর ও পুনর্ব্বার পূর্ব্বের জরব হওয়া টাকা ও বিশেষে কএক প্রকার ভিন্ন অন্য কএক প্রকার টাকা ইত্যাদির জরবের উপর মাসুল লওনের এবং বারাণসের টাকার ওজন ও পরখের নিরূপণ করণের ও কলিকাতার টাকশালেতে সোণার জবরের উপর এক্ষণে যে মাসুল লওয়া যাইতেছে তাহার হারের পরিবর্ত্ত করণের নিমিত্তে ও উপরের উক্ত প্রত্যেক টাকশালের নিবিস্তার নিমিত্তে কএক দাঁড়া নির্দ্দিষ্ট করণার্থ আইনের	১ ও ৩ ধারা ভিন্ন এবং ৫ ধারার যে অংশ রহিত করা যায় নাই সেই অংশ ও ১ ধারা ভিন্ন সম্পূর্ণ আইন।
১৮১২ সা ৭ আ	ইংরেজীয় ১৮১০ সালের ১৫ পঞ্চদশ আইন ও ১৮১১ সালের ৪ চতুর্থ আইন রদ ও রহিত করিবার	সম্পূর্ণ আইন।
১৮১২ সা ১৪ আ	১৮১২ সালের ৫ আইনের ২ ধারামতে দত্ত ও জব্দ করা দেশে প্রজাদিগকে ভূস্বামিদের পাট্টা দেওন বিষয়ের যে বিধান আছে কোন স্থলে তাহা মতান্তর করিবার আইনের	২ ও ৩ ধারা।
৮১২ সা ১৫ আ	দত্ত জয় করা দেশে ও বারাণস প্রদেশে ৮১১ সালের ১ আইনের কোনং কথা প্রচলিত করিবার এবং ৮১০ সালের ২ আইন রহিত করিবার আইনের	যে কথাদারা ৮১১ সালের ১ আইনের ১০ ধারা বিস্তৃত ভাবে বর্ত্তে তদ্ভিন্ন সম্পূর্ণ আইন।
৮১২ সা ১৬ আ	কোর্ট রিকেষ্ট অর্থাৎ শহর কলিকাতার ছোট আদালতের সাহেব লোকের হজুরহইতে যে সকল ফয়সলা হয় তাহা জারী করিবার ক্ষমতা জিলা ২৪ পরগনার আদালতের জজ সাহেবের প্রতি থাকিবার	সম্পূর্ণ আইন।
৮১২ সা ১৯ আ	সরকারি মাসুল ও পরমিটের মাসুল তহসীলের পূর্ব্বের নির্দ্ধারিত কোন দাঁড়া শুধরণের ও পরিবর্ত্ত করণের আইনের	যে অংশ পূর্ব্বে রহিত হয় নাই তাহা।
৮১২ সা ২১ আ	ইংরেজী ১৮ ১ সালের ১ প্রথম আইনের কোনং ধারা রদ ও রহিত করিবার	সম্পূর্ণ আইন।
৮১৩ সা ১ আ	জিলা কটক ও পরগনা পটাসপুর ও তাহার সম্পর্কীয় মহালাতের ভূমির জমার বন্দোবস্তের বিষয়ি পূর্ব্বের নির্দ্ধারিত দাঁড়া সকলের মধ্যে কোনং দাঁড়া পরিবর্ত্ত করিবার ও শুধরিবার	সম্পূর্ণ আইন।
৮১৩ সা ৭ আ	দত্ত ও জয় করা দেশে ১৮০১ সালের ৩ আইনের এবং ১৭৯৪ সালের ৮ আইনের ১৩ ধারার বিধান প্রচলিত করণার্থ এবং ১৮০৩ সালের ১ আইনের ১১ ও ১৫ ধারার কোনং কথা রহিত করণার্থ আইনের	যে অংশ পূর্ব্বে রহিত হয় নাই তাহা।
[illegible]৩ সা ১২ আ	সরকারী মাসুল ও পরমিটের মাসুল তহসিলের বিষয়ে পূর্ব্বে যে সকল আইন চলন হইয়াছে তাহার কোনং হুকুম শুধরিবার আইনের	যে অংশ পূর্ব্বে রহিত হয় নাই তাহা।

আইনের নম্বর।	আইনের আখ্যা।	যে অংশ রহিত হইল।
১৮১৩ সা ১৪ আ	সমুদ্র পথেতে কিম্বা জিলা কটকের পথেতে যে সকল ঘোড়ার আমদানী হইত পূর্ব্বে তাহার উপরে যে মাসুল নিরূপণ হইয়াছিল তাহা মৌকুফ হওনের	সম্পূর্ণ আইন।
১৮১৩ সা ১৫ আ	কলিকাতার হুকুমের তাবে সমস্ত দেশেতে কালেক্টরী সিবিশতার দেওয়ানী কর্ম্মের ভার সমস্ত মৌকুফ অর্থাৎ রহিত হইবার	সম্পূর্ণ আইন।
১৮১৪ সা ৪ আ	ইংরেজী ১৮১২ সালের ৮ আইন রদ ও রহিত করিবার	সম্পূর্ণ আইন।
১৮১৪ সা ৫ আ	প্রবিনসাল কোর্ট আদালতের জজ সাহেবেরা নিযুক্ত হওনের বিষয়ে পূর্ব্বের আইন সকলের লিখিত যে সকল হুকুম চলন আছে তাহা শুধরিবার	সম্পূর্ণ আইন।
১৮১৪ সা ৭ আ	১৮০৯ সালের ১০ আইনেতে বারাণস প্রদেশের তামার মুদ্রা বিষয়ক যে বিধান আছে তাহার একাংশ মতান্তর করিবার	সম্পূর্ণ আইন।
১৮১৪ সা ৯ আ	ইংরেজী ১৮১৩ সালের ১৩ আইনের ও ১৮১৪ সালের ৩ আইনের আশয় ও অর্থ স্পষ্ট ও নিরূপণ করিয়া লিখিবার	সম্পূর্ণ আইন।
১৮১৪ সা ১০ আ	সরকারেতে ও লোকদিগেতে যে সকল কৌল করার অর্থাৎ নিয়ম হয় তাহার বিষয়ে ইংরেজী ১৮১৪ সালের ১ আইনের লিখিত যে সকল হুকুম সম্পর্ক রাখে সেই সকল হুকুম স্পষ্ট করিয়া ও বিবরণ করিয়া লিখিবার	সম্পূর্ণ আইন।
১৮১৪ সা ১৩ আ	শহর ঢাকা ও পাটনা ও মুরশিদাবাদের কোতওয়ালী কর্ম্মের ভার মৌকুফ অর্থাৎ রহিত হইবার	সম্পূর্ণ আইন।
১৮১৪ সা ২০ আ	কোর্ট উলিয়ম অর্থাৎ কলিকাতা শহরেতে হওয়া পাঠশালার সম্পর্কীয় যে সকল আইন এইক্ষণে চলন আছে তাহা রদ ও রহিত হইবার	সম্পূর্ণ আইন।
১৮১৪ সা ২৫ আ	সদর দেওয়ানী আদালতের মফঃসল আপীল আদালতের নক্সা ও হুকুম সম্পর্কীয় কোনং বিষয়ের নিবর্ত্ত ও পরিবর্ত্ত করিবার নিমিত্তে এবং ঐ সকল আদালতে উপস্থিত হওয়া দেওয়ানী মোকদ্দমার নিষ্পত্তি অতিত্বরা হইবার অর্থে এবং ঐ সকল আদালতের জজ সাহেবদিগের মধ্যে কি সদর নিজামতের কিম্বা দায়েরসায়েরী আদালতের জজ সাহেবদিগের মধ্যে এক জন জজ সাহেবকে যেং কর্ম্মকার্য্য ও বিষয় নির্ব্বাহ করিবার ক্ষমতার্পণ হইবেক তাহার বিবরণ ও নিরূপণ সুন্দররূপে করিবার	১৫ ধারাভিন্ন সম্পূর্ণ আই
১৮১৭ সা ৩ আ	কটক জিলার ও পতাশপুর পরগণার ও তদন্তর্গত স্থানের যে বন্দোবস্ত আছে আমলী ১২২৩ সালের শেষ পর্য্যন্ত তাহা প্রবল রাখিবার	সম্পূর্ণ আইন।
১৮১৫ সা ৪ আ	কলিকাতার হুকুমমতের তাবে দেশের মধ্যেতে সরকারী মাসুল তহসীলের বিষয়ে যেং আইন নির্দ্দিষ্ট হইয়া এইক্ষণে চলিত আছে তাহার লিখিত কোনং কথা নিবর্ত্ত ও পরিবর্ত্ত করিবার আইনের	যে অংশ পূর্ব্বে রহিত হ নাই তাহা।
১৮১৬ সা ২ আ	বেহার দেশের যে অংশ লইয়া শাহাবাদ ও ত্রিহুত ও সারণ ও বেহার জিলা করা যায় সেই অংশে কানুনগোর পদ পুনঃস্থাপন করিবার	সম্পূর্ণ আইন।

আইনের নম্বর।	আইনের আখ্যা।	যে অংশ রহিত হইল।
১৮১৬ সা ৩ আ	ইংরেজী ১৮০৮ সালের ১২ আইন রদ ও রহিত হইবার	সম্পূর্ণ আইন।
১৮১৬ সা ৪ আ.	যে সকল কয়েদি লোকেরা দেওয়ানী আদালতের হুকুমমতে দেওয়ানী জেলখানাতে কয়েদ হইয়া থাকে তাহারদিগকে কোনং প্রকারেতে আপনং দরখাস্ত তাহা ইষ্টাম্প ছাপা না হওয়া কাগজে লেখা গেলেও গুজরাইতে অনুমতি হইবার এবং দেওয়ানী জেলখানার কয়েদী লোকদিগের হিতের অর্থে অন্যং উপায় করিবার আইনের	যে অংশ পূর্ব্বে রহিত হয় নাই তাহা।
১৮১৬ সা ৬ আ.	যেং স্থানে জমীদারদের কিম্বা প্রকৃত ভূম্যাদিদের সহিত বন্দোবস্ত করা গিয়াছে সেইং স্থলে কটকের ও পরগণা পত্তাশপুরের ও তদন্তর্গত স্থানের বর্ত্তমান বন্দোবস্ত অধিক তিন বৎসর পর্য্যন্ত প্রচলিত করিবার	সম্পূর্ণ আইন।
১৮১৬ সা ১২ আ	তেজারতী জিনিসের উপরেতে সরকারী মাশুল তহসিলের নিমিত্তে মোকাম কতুলবাজারেতে পঞ্চোত্তরার কাছারী মোকরর করিবার	সম্পূর্ণ আইন।
১৮১৬ সা ১৪ আ	ফৌজদারী জেলখানার মোতালক বিষয় ও ব্যাপারের সুন্দর বন্দোবস্ত ও তাহার নির্ব্বাহ সুন্দররূপে হইবার ও ঐ সকল জেলখানার কয়েদীদিগের মধ্যে এবং হাজতবন্দী ইত্যাদি এইং প্রকার কর্ম্মে নিযুক্ত থাকা কয়েদীদিগের মধ্যে যে কাজিয়া কসাদ হইতেছে তাহা নিবারণ করিবার ক্ষমতা মাজিষ্ট্রেট সাহেবদিগকে দিবার এবং শহর কলিকাতার লাগাও আলিপুর মোকামে নির্ম্মাণ হওয়া জেলখানায় সদর নিজামতের সাহেবদিগের ক্ষমতার তাবে হইবার এবং যে সকল অপরাধিকে এদেশহইতে সমুদ্র পারে পাঠাইবার হুকুম হইয়াছে কি হয় তাহারদিগকে মুরুণ দ্বীপে কি তাহার মোতালক অন্যং দ্বীপে পাঠান যাইবার আইনের	২, ৩, ১১, ১২, ১৩ ও ১৪ ধারা।
১৮১৬ সা ১৬ আ	শ্রীযুত নবাব উজীর ব্রিটনীয় গবর্ণমেণ্টের প্রতি যে দেশ প্রদান করিলেন যে সকল স্থলে প্রকৃত ভূম্যাদিদের সহিত বন্দোবস্ত করা গিয়াছে সেই স্থলে সেই প্রদেশের বর্ত্তমান বন্দোবস্ত অধিক পাঁচ বৎসর প্রবল রাখিবার	সম্পূর্ণ আইন।
১৮১৬ সা ১৮ আ	পূর্ব্বে হাণ্ডিয়া নামক যে পরগণা শ্রীল শ্রীযুত নবাব উজীরের দেশের অন্তর্গত ছিল তাহা আলাহাবাদ জিলার অন্তর্গত করিবার আইনের	৩ ও ৪ ধারা।
১৮১৬ সা ২১ আ	ফররুক্কাবাদের টাকশালে যে তামার পয়সা প্রচলিত আছে ৮০৩ সালের যে ৪৫ আইনেতে তাহার অবধারিত ওজন নিরূপণ হইয়াছে সেই আইনের ৪৩ ধারা মতান্তর করিবার	সম্পূর্ণ আইন।
১৮১৭ সা ২ আ	রামগড় ভাগলপুর ও পুরণিয়া জিলার যে অংশ বেহার প্রদেশের মধ্যে ধরা গিয়াছে সেই অংশে কানুনগোর পদ পুন স্থাপন করণার্থ	সম্পূর্ণ আইন।
১৮১৭ সা ৪ আ	ডেরাধুন নামক যে দেশ পূর্ব্বে নেপালের রাজার দেশান্তর্গত ছিল তাহা শাহারণপুর জিলার অন্তর্গত করিবার	সম্পূর্ণ আইন।

1

আইনের নম্বর।	আইনের আখ্যা।	যে অংশ রহিত হইল।
১৮১৭ সা ৫ আ	লিখি অর্থাৎ পোঁতা ধনেতে সরকারের ও প্রজা লোকের হক অর্থাৎ স্বত্ব হইবার বিবরণ স্পষ্ট করিয়া লিখিবার ও এমত ধন পাওয়া গেলে যে২ রীতাবৎ কার্য্য হইবেক তাহা নির্দ্দিষ্ট করিবার আইনের	৩ ও ৪ ধারা।
১৮১৭ সা ৯ আ	ইংরেজী ১৮১৫ সালের ৫ আইন রদ ও রহিত হইবার	সম্পূর্ণ আইন।
১৮১৭ সা ১৪ আ	ইংরেজী ১৮১২ সালের ২ আইনের লিখিত কোন২ কথা শুধরিবার	সম্পূর্ণ আইন।
১৮১৭ সা ২৫ আ	কলিকাতার টাকশালেতে যে পয়সা তয়ের হয় তাহার ওজনের নিরূপণ করিবার এবং সরকারের হুকুমের তাবে টাকশালেতে তয়ের হওয়া সকল প্রকার পয়সা চলন হওনের	সম্পূর্ণ আইন।
১৮১৭ সা ২৬ আ	কলিকাতা কি ফরোখাবাদ কিম্বা বারাণসের টাকশালে অথবা শ্রীযুত নবাব গবর্নর জেনেরল বাহাদুরের হজুর কৌনসেলের হুকুমমতে অন্য যে কোন টাকশাল তয়েরের নিমিত্তে হয় তাহাতে তয়ের হওয়া ফরোখাবাদী রকম টাকা সকল চলন হইবার	সম্পূর্ণ আইন।
১৮১৮ সা ২ আ	মাহোবা পরগণার অন্তর্গত খুদ্দে এলাকা এবং যমুনা নদীর দক্ষিণ তীরস্থ চুরকী পরগণার অন্তর্গত যে কএক গ্রাম ভূতপূর্ব্ব শ্রীযুত নানা গোবিন্দ রাওর দেশান্ত পাতি ছিল তাহা বুন্দেলখণ্ড জিলার অন্তর্গত করিবার আইনের	৩ ও ৪ ধারা।
১৮১৮ সা ৫ আ	জিলা কটকে দেওয়ানী ব্যাপারসংক্রান্ত কার্য্য নিরূপণের বিশেষ ক্ষমতাবিশিষ্ট কমিস্যনরকে নিযুক্ত করিবার	সম্পূর্ণ আইন।
১৮১৮ সা ৯ আ	সাহারণপুর জিলার দক্ষিণাংশ ছাড়া পরাজিত দেশের যে অংশ যমুনা নদীর দক্ষিণ ও বাম তীরে আছে সেই অংশে, এবং বুন্দেলখণ্ডের শ্রীলশ্রীযুক্ত পেশওয়াকর্ত্তৃক যে দেশ ব্রিটনীয় গবর্ণমেন্টের প্রতি প্রদত্ত হইয়াছে, সেই দেশে যদি প্রকৃত ভূম্যাধিকারিদের বন্দোবস্ত নিষ্পন্ন হইয়া থাকে, তবে সেই বন্দোবস্ত অধিক পাঁচ বৎসর পর্য্যন্ত প্রবল রাখিবার	সম্পূর্ণ আইন।
১৮১৮ সা ১৩ আ	কটকের অন্তর্গত পত্তাশপুর পরগণার ও তদন্ত পাতি স্থানের জমীদারদের কি প্রকৃত ভূম্যাধিকারিদের সহিত যে বন্দোবস্ত নিষ্পন্ন হইয়াছে কটকের সেই বন্দোবস্ত অধিক তিন বৎসর পর্য্যন্ত প্রবল রাখিবার	সম্পূর্ণ আইন।
১৮১৯ সা ১১ আ	বারাণসীর টাকা তয়ের করা নিবারণার্থ, এবং ফরক্কাবাদের টাকা বারাণসী প্রদেশে প্রচলনের যোগ্য প্রকাশ করণার্থ ও ফরক্কাবাদের টাকার কড়ি পরিবর্ত্তন করণার্থ ও বারাণসী প্রদেশে যে মূল্যে সেই টাকা গ্রাহ্য হইবে তাহা নির্ণয় করণার্থ	সম্পূর্ণ আইন।
১৮২০ সা ৫ আ	তামাকুর উপর পরমিটের মাশুল মকরর করিবার আইনের	যে অংশ পূর্ব্বে রহিত হয় নাই তাহা।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৬৮। ২৮ আপ্রিল।]

আইনের নম্বর।	আইনের আখ্যা।	যে অংশ রহিত হইল।
৮২০ সা ৬ আ	১৮০৩ সালের ৪৫ আইনের ৪৬, ৪৭ ও ৪৮ ধারা রহিত করণার্থ	সম্পূর্ণ আইন।
১৮২১ সা ১ আ	দত্ত ও পরাজিত দেশের অন্তর্গত ভূমি আইনবিরুদ্ধ ও অন্যায়মতে নীলামে বিক্রয় হওয়াতে কিম্বা অনুযোগ প্রযুক্ত গোপনে হস্তান্তর করণদ্বারা অপহৃত হওয়াতে সেই ভূমির অধিকার ফিরিয়া পাইবার যে দাওয়া হইয়াছে তাহার বিচার ও নিষ্পত্তি করিবার জন্যে, এবং কৃষাণদের অধিকারবিষয় স্বত্বের লিখন ও স্বীকার করণ ও তাহারদের ভোগাধিকার ও সম্পর্ক ও বিশেষাধিকার নিরূপণ করণ সম্পর্কে রাজস্ব সংক্রান্ত কার্য্যকারকেরা যে২ অপারাধগত হইয়াছেন তাহার দোষ ও ত্রুটি সংশোধন করিবার জন্যে উক্ত দেশে বিশেষ কমিসান নিযুক্ত করণার্থ	সম্পূর্ণ আইন।
১৮২ সা ৫ আ	যে মালগুজারদের বন্দোবস্তমতে তাহারদের গোহর শাহী কি ত্রিশূলী টাকা দিতে হইবে, তাঁহারদের রাজস্ব দেওন কালে উক্ত টাকার বিনিময়ে বারাণসীর ও ফরক্কাবাদের টাকা যে হিসাবে ধরিয়া দিবেন তাহা স্থির করিবার	সম্পূর্ণ আইন।
১৮২২ সা ৫ আ	ইংরেজী ১৮০৮ সালের ৯ আইনের লিখিত কোন২ কথা শুধরিবার	সম্পূর্ণ আইন।
১৮২৩ সা ১ আ	ইংরেজী ১৮২১ সালের ১ আইনের কোন২ স্থানে লিখিত কথা শুধরিবার	সম্পূর্ণ আইন।
১৮২৩ সা ৬ আ	দিল্লীর তাবে দেশ সকলেতে মাসুল তহসিলের কার্য্যকারক সাহেবেরা যে রওয়ানা দেন ঐ রওয়ানা কোর্ট উলিয়ম অর্থাৎ কলিকাতার রাজধানীর তাবে সমস্ত দেশে চলিত হইবার এবং ত্রিতনীয় সম্বন্ধীয় দেশ সকলেতে বানাত কাপড়ের থানের উপর পাকোওয়ার যে মাসুল শত করা সাড়ে সাত টাকা করিয়া লওয়া যাইত তাহা শত করা আড়াই টাকা করিবার এবং মাসুল তহসিলের বিষয়ে যে২ নিয়ম সম্পর্ক রাখে তাহা অন্য২ রূপে মতান্তর করণের আইনের	যে অংশ পূর্ব্বে রহিত হয় নাই তাহা।
১৮২৪ সা ১ আ	যে ভূমি কিম্বা অন্য স্থাবর বস্তু রাস্তার কি খালের কিম্বা সরকারী অন্য কর্ম্মের কারণ আবশ্যক হয় তাহা সরকারের কার্য্যকারক সাহেবেরা উপযুক্ত মূল্য দিয়া পাইবার এবং যে২ জিলাতে নিমক পোক্তানের নিমিত্তে ভূমির আবশ্যক হয় সেই২ জিলাতে ভূম্যধিকারিদিগের ও নিমক পোক্তানের কার্য্য ভারাক্রান্ত সাহেবদের পরস্পর প্রয়োজনের নিষ্পত্তি করিবার	যে অংশ পূর্ব্বে রহিত হয় নাই তাহা।
৮২৪ সা ২ আ	ফরোখাবাদের টাকশাল উঠাইবার এবং ফরোখাবাদী টাকার বিষয়ে যে২ হুকুম আছে তাহার কোন২ হুকুম শুধরিবার	সম্পূর্ণ আইন।
১৮২৪ সা ৯ আ	কোন২ বিষয় ব্যতিরেকে ও কোন২ নিয়ম রক্ষা করিয়া জয় করা দেশ সকলে এবং বুন্দেলখণ্ডে হাল বন্দোবস্ত আর পাঁচ বৎসর মিয়াদ পর্য্যন্ত বাহাল রাখিবার আইনের ৪ ধারা ভিন্ন	সম্পূর্ণ আইন

আইনের নম্বর।	আইনের আখ্যা।	যে অংশ রহিত হইল।
৮২৫ সা ৫ আ	জজ ও কালেক্টরের ক্ষমতা এক সাহেবেতে থাকা আইনানুসারী বটে কি না এই সন্দেহ ভঞ্জনের	সম্পূর্ণ আইন।
১৮২৫ সা ১০ আ	কোম্পানি বাহাদুরের সরকারের বাণিজ্য ব্যাপারের কুঠীর যেং রেসিডেন্ট সাহেবেরা নিজের নিমিত্তেও বাণিজ্য ব্যাপার করেন তাঁহাদিগের যেং কর্ম্ম কর্ত্তব্য তাহার নিরূপণের বিষয় ইংরেজী ১৭৯৩ সালের ৩১ আইনের ও ১৮০৩ সালের ৩৭ আইনের লিখিত হুকুমের অর্থ এবং অভিপ্রায় আরো স্পষ্ট করিয়া জানাইবার	সম্পূর্ণ আইন।
১৮২৫ সা ১৮ আ	নিদরলণ্ডের আধিপত্যের কর্ম্মকর্ত্তাদিগের দ্বারা ব্রিটনীয় আধিপত্যের কর্ম্মকর্ত্তাদিগেরে দত্ত শহর চুঁচড়া ও অন্যান্য স্থান তাহার অতি নিকটবর্ত্তি জিলা ও শহরের অধিকার ভুক্ত করিবার এবং ইহার পরে ঐং স্থানের কার্য্য নির্ব্বাহ করিবার দাঁড়ার আইনের	৪, ৫, ৮, ৯, ও ১০ ধারা।
১৮২৬ সা ১ আ	আবশ্যক বুঝা গেলে মফঃসল আপীল আদালতে ও নগরের সায়েরী আদালতের জজ সাহেবদিগের সংখ্যা বৃদ্ধি করণের	সম্পূর্ণ আইন।
১৮২৬ সা ২ আ	শ্রীযুত নবাব উজির বাহাদুর যে সকল দেশ ব্রিটনীয় আধিপত্যেতে অর্পণ করিয়াছেন কোনং বিষয় ব্যতিরেকে ও কোনং নিয়মযুক্তে সেই সকল দেশের হাল বন্দোবস্ত আর পাঁচ বৎসর পর্য্যন্ত বাহাল রাখিবার	সম্পূর্ণ আইন।
১৮২৬ সা ৪ আ	ইংরেজী ৮২১ সালের ১ আইনের হুকুমের অধীন কর্ম্মকারী মফঃসল ও নগরের বিশেষ কমিসানর সাহেবদিগের কার্য্য অবিলম্বে নির্ব্বাহ হইবার	সম্পূর্ণ আইন।
৮২৬ সা ৫ আ	গোবর্দ্ধন পরগনা আগরা জিলার সামিল করিবার	প্রথম বারো কথা ছাড়া ২ ধারা এবং ৩, ৪, ও ৫ ধারা।
১৮২৬ সা ৭ আ	বারাণসের টাঁকশালের কার্য্যের কর্তৃত্বের ভার মধ্য দেশীয় বোর্ড রেবিনিউ হইতে উঠাইয়া তৎস্থানস্থ কমিটীর সাহেবদিগেতে অর্পণ করণের	সম্পূর্ণ আইন।
৮২৭ সা ২ আ	বারেলি খণ্ডের মধ্যে যে ফৌজদারী মোকদ্দমার বিচার হইয়াছে তাহা আইনসিদ্ধ করণার্থ	সম্পূর্ণ আইন।
১৮২৮ সা ২ আ	ইংরেজী ১৭৯৯ সালের ১ আইনের কোনং কথা রদ করণের	সম্পূর্ণ আইন।
১৮২৯ সা ৩ আ	সদর দেওয়ানী ও নিজামত আদালত এবং মফঃসল আপীল আদালতের জজ সাহেবদিগের কতকং পদের খ্যাতি রহিত করিবার এবং সদর দেওয়ানী ও নিজামত আদালতের জজ সাহেবদিগের এবং অন্যং কার্য্যকারক সাহেবদিগের শ্রীযুক্ত নবাব গবর্ণর জেনরল বাহাদুরের হুকুম কৌন্সেলে ঐং পদের শপথ করণের নিমিত্তে যেং হুকুম এইক্ষণে চলিতেছে তাহা শুধরিবার এবং নিয়ম বিশেষে মফঃসল আপীল আদালতের সাহেবদিগকে দেওয়ানী মোকদ্দমা ও আপীলের নিষ্পত্তি করণের হুকুম দিবার এবং ইংরেজী ৮২৫ সালের ৮ অষ্টম আইন শুধরিবার এবং মফঃসল আপীল আদালতের পণ্ডিত ও মৌলবীপ্রভৃতির পদ রহিত করিবার আইনের	১, ২, ৩, ৪ ও ৫ ধারা।

আইনের নম্বর।	আইনের আখ্যা।	যে অংশ রহিত হইল।
১৮২৯ সা ৫ আ	ইংরেজী ১৮১৭ সালের ১০ আইনের কতক এবং ১৮২৫ সালের ২১ আইনের কতক কতক রদ করিবার আইনের	২ ও ৩ ধারার ১ প্রকরণ।
১৮২৯ সা ৯ আ	ইংরেজী ১৭৯৩ সালের ৩১ আইনের কোনং হুকুম এবং তদনুসারে বারাণস ও মস্ত দেশের নিমিত্তে যে হুকুম হইয়াছে তাহা রদ করিবার এবং এতদ্দেশজাত লোকেরপ্রতি অন্যং লোক যে অবস্থাতে আছে শ্রীযুত কোম্পানি বাহাদুরের বাণিজ্যের কুঠীর কর্ম্মকর্ত্তা সাহেবদিগকে ঐ অবস্থাতে রাখিবার	সম্পূর্ণ আইন।
১৮২৯ সা ১৩ আ	লিগল অফরেসের সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট ও রিমেম্বরেন্সরের পদ রহিত করণের আইনের	যে অংশ পূর্ব্বে রহিত হয় নাই তাহা।
১৮২৯ সা ১৮ আ	ইংরেজী ১৮২৯ সালের ৪ আইনের ৩ ধারা রদ করিবার এবং ইংরেজী ৮২১ সালের ১ আইনের ও ৮২৯ সালের ১ আইনের লিখিত হুকুম অধিক শুধরিবার	সম্পূর্ণ আইন।
১৮৩০ সা ১ আ	মেদনীপুর জিলার দেওয়ানী আদালতের কার্য্যের বিষয়ী ইংরেজী ৮২৯ সালের ১ আইনের কতকং হুকুম রদ করিবার	সম্পূর্ণ আইন।
১৮৩০ সা ৫ আ	ইংরেজী ৮২৩ সালের ৬ আইনের লিখিত হুকুম শুধরিবার এবং নীলগাছের ক্ষেত করণ ও ঐ নীলগাছ কুঠীতে দাখিল করিয়া দেওনের বিষয়ে যে তমস্সুক লিখিয়া দেওয়া যায় তাহার মত্যাচরণ করাইবার আইনের	২ ধারা।
১৮৩১ সা ১ আ	ইংরেজী ১৮২৫ সালের ১৬ আইনের ৩ ধারার ২ প্রকরণ রদ করিবার	সম্পূর্ণ আইন।
১৮৩১ সা ২ আ	কোনং ফৌজদারী মোকদ্দমার বিধির বিষয়ে যে সন্দেহ হইল তাহা দূর করিবার	সম্পূ আইন।
১৮৩১ সা ৩ আ	আধ আনা মূল্যের তামার মুদ্রা এবং ইংরেজী এক পাই মূল্যের তামার মুদ্রা চলন করিবার	সম্পূর্ণ আইন।
১৮৩১ সা ৬ আ	বারাণস প্রদেশের এবং মস্ত ও পরাজিত দেশের ও মিরট ও শাহারণপুর ও মোজফরনগর ও বুলন্দশহর নামক যেং জিলা এইক্ষণে দিল্লির কমিসানর সাহেবের অধীন আছে সেইং জিলার মধ্যে সদর দেওয়ানী ও নিজামৎ আদালতের শক্তি ও ক্ষমতাক্রমে, এবং কুমাউন প্রদেশে ও সাগর ও নর্মদা দেশে নিজামৎ আদালতের শক্তি ও ক্ষমতাক্রমে কর্ম্ম করণার্থে প্রায়ে এক কি অধিক জন জজ সাহেবকে সচরাচর আলাহাবাদে বাস করিতে নিযুক্ত করিবার আইনের	৭ ধারার যেং কথার সহিত সদর দেওয়ানী আদালতের সম্পর্ক থাকে তাহা।
১৮৩১ সা ৭ আ	উচিত বোধ হইলে জিলা ও শহরের জজ সাহেবদিগে যে প্রতি মাজিষ্ট্রেট না হইলে তাঁহাদিগের আপনং এলাকার মধ্যে মাসেং জেলখানা খালি করণের ক্ষমতার্পণের দ্বারা দায়ের সায়েরের কমিসানর সাহেবদিগের ক্লেশ নিবারণ করিতে শ্রীযুক্ত নবাব গবর্ণর জেনেরল বাহাদুরের হজুর কৌন্সেলে ক্ষমতা থাকিবার এবং যে জজ সাহেব কিম্বা অন্য কার্য্যকারক সাহেব কমিসানর না হইয়া জেলখানা খালি করণের নিমিত্তে নিযুক্ত হইয়া যে পর্য্যন্ত ঐ কর্ম্ম করিবেন সে পর্য্যন্ত তাঁহারদিগের প্রতি যে ক্ষমতা ও যে কর্ম্মের ভার থাকিবেক তাহা বিবরণ করিয়া জানাইবার আইনের	যে অংশ পূর্ব্বে রহিত হয় নাই তাহা।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৩৮। ২৮ আপ্রিল।]

আইনের নম্বর।	যে আইনের আখ্যা।	যে অংশ রহিত হইল।
১৮৩১ সা ৯ আ	সদর দেওয়ানী ও নিজামত আদালতের কর্ম্ম পূর্ব্বাপেক্ষা অতিশীঘ্র ও বিলক্ষণরূপে নির্ব্বাহ পাইবার আইনের	যে অংশ পূর্ব্বে রহিত হয় নাই তাহা।
১৮৩২ সা ২ আ	কোনং বিষয়ে ফৌজদারী ও পোলীসের কর্ম্ম সুন্দর রূপে চালাইবার আইনের	যে অংশ পূর্ব্বে রহিত হয় নাই তাহা।
১৮৩২ সা ৩ আ	ইংরেজী ১৮১১ সালের ১০ আইনের লিখিত হুকুম সকল বিস্তার করিবার আইনের	যে অংশ পূর্ব্বে রহিত হয় নাই তাহা।
১৮৩২ সা ৬ আ	দেওয়ানী ও ফৌজদারী মোকদ্দমার নির্ব্বাহ করণে ইউরোপীয় কার্য্যকারক সাহেবেরা ভারতবর্ষীয় শিষ্টবিশিষ্ট লোকদিগের সাহায্যাবলম্বনে কার্য্য করিতে ক্ষমতাপন্ন হইবার এবং কোনং মোকদ্দমায় মুফ্তিদিগের ফতওয়া মতান্তর করণের অথবা তাহা না লইয়া কার্য্য করণের আইনের	দেওয়ানী আদালতের কার্য্যকে যে পর্য্যন্ত সম্পর্ক রাখে তাহা।
১৮৩২ সা ৭ আ	ইংরেজী ১৮৩১ সালের ৫ আইনের কোনং হুকুম মতান্তর করিবার এবং ঐ আইনের বিষয়ী অন্য কতক হুকুম নির্দ্দিষ্ট করিবার আইনের	৮ ও ৯ ধারা ভিন্ন সম্পূর্ণ আইন।
১৮৩২ সা ৮ আ	ইংরেজী ১৮১৪ সালের ১৪ আইন রদ করিবার আইনের	২ ও ৪ ধারা।
১৮৩২ সা ২ অ	প্রবিন্সল আপীল আদালত উঠাইয়া দিবার ক্ষমতা শ্রীযুত নবাব গবর্ণর জেনরল বাহাদুরের হজুর কৌন্সলে অর্পণ করিবার	সম্পূর্ণ আইন।
১৮৩৩ সা ৫ আ	ঢাকা শহরের এলাকা ও ঢাকা জালালপুর জিলা লইয়া এক জিলা করিবার আইনের	২ ও ৪ ধারা।
১৮৩৩ সা ৭ আ	ফরোখাবাদী টাকার ওজন পরিবর্ত্ত করিয়া মান্দ্রাজ ও বোম্বাই রাজধানীর তাবে দেশের চলিত টাকার সঙ্গে ঐ টাকা সমতা করিবার এবং কলিকাতার সিক্কা টাকার ওজন নিরূপণ করিবার এবং সমস্ত হিন্দুস্থানে ব্যবহার হওনার্থে যাহা অন্য সকল ওজনের মূল হইবেক এমত এক ওজন নিরূপণ করিবার	সম্পূর্ণ আইন।
১৮৩৪ সা ১ আ	কলিকাতা নগরের যে সীমার মধ্যে মাসুল আদায় হয় সেই সীমা নিরূপণ ও বর্ণনা করণার্থ	সম্পূর্ণ আইন।

উইটলি ষ্টোক্স।
দেশীয় ব্যবস্থাপন কর্ম্ম বিভাগে ভারতবর্ষের
গবর্ণমেন্টের আসিষ্টান্ট সেক্রেটারী।
JOHN ROBINSON, *Bengalee Translator*

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৬৮। ২৮ মার্চ্চ।]

CIRCULAR ORDERS OF THE BOARD OF REVENUE, L P

MARCH, 1868

MISPRINT

For the word "transfers" at the end of Rule 17A at page 11 of the Revenue Circulars for March, 1868, read "branches"

No 8

With a view to give all parties an opportunity of representing their interest in Butwarrah appeals to the Board of Revenue, it has been ruled that no appeal in any Butwarrah case will, in future be heard, until after thirty days from the date of the call on the Commissioner for a report on the decision appealed against

2 Commissioners are requested to issue notices to be affixed in their own, as well as in the Collectors' Offices, intimating to the parties concerned that a petition of appeal has been presented to the Board on the part of a sharer (to be named), and that the date for hearing such appeal will be fixed on a certain date to be calculated as above

No 9

It has been ruled by the Government of India in order No 1084, dated 25th February 1868, that "native female singers and dancers" should be exempted from the operation of the License Tax Act

No 10

The attention of all District Officers is drawn to Section 15 of Act X of 1862 When deeds &c, have been executed on unstamped or insufficiently stamped paper, and are brought to a Collector to be properly stamped, or are produced in evidence the non-intention on the part of the executor to evade the stamp duty should be strictly enquired into, and satisfactorily explained, before orders are passed for the application of the proper stamp and before the deed, &c, is admitted as evidence It is to be noted, moreover that the Collector's authority is limited to the remission of penalties imposed under Clause 1, Section 15, and only then in cases when it has been satisfactorily shown that omission or neglect to execute the deed, &c, on

বঙ্গপ্রভৃতি দেশের রেবিনিউ বোর্ডের সরকুলর অর্ডর।

১৮৬৮ সাল মার্চ মাস।

রেবিনিউ বোর্ডের ১৮৬৮ সালের মার্চ মাসের ৩ নম্বরের সরকুলর অর্ডরের ১৭ A ধারার "শেষে তৎসম্বলিত ব্যাঙ্ক' এই শব্দের পরিবর্ত্তে "তাহার শাখা ব্যাঙ্ক" এই কথা পাঠ করিতে হইবে।

৮ নম্বর।

রেবিনিউ বোর্ডের নিকটে বাঁটওয়ারা সংক্রান্ত যে আপীল হয়, তাহাতে সকল পক্ষ আপনাদের স্বত্ব রক্ষা করিবার জন্যে [illegible] পাঠাইতে পারেন এই নিমিত্তে এই বিধি হইয়াছে। ইহার পর বাঁটওয়ারার মোকদ্দমার নিষ্পত্তির উপর আপীল হইলে কমিশ্যনর সাহেবের প্রতি যে তারিখে ঐ বিষয়ের রিপোর্ট করিবার আদেশ হয় সেই তারিখ অবধি ত্রিশ দিন গত না হইলে আপীল শুনা যাইবে না।

যে বিষয়ের বণ্টন হইবে কমিশ্যনর সাহেবদের প্রতি আদেশ হইতেছে যে তাঁহারা সেই বিষয় সম্পর্কীয় সকল ব্যক্তির নামে নোটিস প্রচার করিয়া, বোর্ডের নিকট অমুক নামক অংশির পক্ষে আপীলের দরখাস্ত উপস্থিত করা গিয়াছে এবং উপরের লিখিতমতে গণনা করিয়া সেই আপীল শুনিবার অমুক তারিখ নিদ্ধারিত হবে, এই মর্ম্মের সম্বাদ দেন। সেই নোটিস কমিশ্যনর সাহেবের এবং কালেক্টর সাহেবদিগের কাছারীতে লটকান যাইবে।

৯ নম্বর।

ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্ট ৮৬৮ সালের ফেব্রুয়ারি মাসের ২৫ তারিখের ১০৮৪ নম্বরের আজ্ঞাক্রমে এই বিধান করিয়াছেন, এদেশীয় গায়িকারা ও নর্ত্তকীরা লাইসেন্স টাক্সের আইনের কার্য্য হইতে অব্যাহতি পাইবেন।

০ নম্বর।

৮৬২ সালের ০ আইনের ১৫ ধারার প্রতি জিলার সকল কর্ত্তৃপক্ষের মনোযোগ করিতে আদেশ হইয়াছে। ইষ্টাম্প না হওয়া কিম্বা অনুপযুক্তমতে ইষ্টাম্প করা কাগজে দলীল প্রভৃতি লিখিত হইলে পর যখন উপযুক্ত ইষ্টাম্প বসাইবার জন্যে কালেক্টর সাহেবের নিকট আনা যায় কিম্বা যখন প্রমাণ স্বরূপে উপস্থিত করা যায়, তখন যে ব্যক্তি ঐ দলীলে স্বাক্ষর করিলেন ইষ্টাম্পের মাশুল না দিয়া তাঁহার নিষ্কৃতি পাইবার কোন মানস ছিল না, উপযুক্ত ইষ্টাম্প বসাইবার প্রার্থনা গ্রাহ্য করিবার এবং ঐ দলীল প্রভৃতি প্রমাণস্বরূপ গ্রহণ করিবার পূর্ব্বে এই বিষয়ের অতি পুঙ্খানুপুঙ্খ অনুসন্ধান করিতে হইবে ও তাহার হেতু সন্তোষমতে অবগত হইতে হইবে। পরন্তু ১৫ ধারার ১ প্রকরণে যে দণ্ড ধার্য্য হইয়াছে, কালেক্টর সাহেবের কেবল সেই দণ্ড ক্ষমাকরণ ভিন্ন ক্ষমতা নাই, তাহাও

a proper stamp arose from "urgent necessity" or "unavoidable accident"

When penalties are remitted, the ground of remission should in future be clearly stated in all certificates granted by the Collector for the application of a proper stamp Insufficiently stamped deeds &c, with the Collector's certificate are, in future, to be transmitted to the Collector of Stamps, Calcutta, and not to the Superintendent, as heretofore

No 11

Notwithstanding the strict orders issued by the Board in their published Rules (*vide* Rule 3, Chapter XXI Section II, at page 304) in order to ensure the safe custody of stamps several instances have recently come to their knowledge of stamps having been destroyed by white ants either owing to the omission to provide tin lined chests or almirahs or to negligence in omitting to close them properly when so provided Excuses for neglect in such matters will not be accepted for the future and Officers in charge of Treasuries will be held accountable for the value of all stamps that may be destroyed owing to want of proper care and supervision or disregard of the orders issued

মর্জ্জনা করিতে পারেন না। দলীল প্রভৃতি উপযুক্ত কাগজে যে লেখা যায় নাই কিম্বা লিখিবার যে ত্রুটি হইয়াছে তাহা অত্যন্ত প্রয়োজন বশতঃ কিম্বা অনিবার্য্য কোন ঘটনা হেতুক হইয়াছে ইহা সংবোধমতে প্রকাশ না করা গেলে তিনি ক্ষমা করিতে পারিবেন না এই কথা জানিতে হইবে।

ইহার পর দণ্ড ক্ষমা করা গেলে উপযুক্ত ইষ্টাম্পের জন্যে যে প্রার্থনা হয় কালেক্টর সাহেব তাহার সপক্ষে যে সকল সর্টিফিকট দেন তন্মধ্যে ক্ষমা করিবার হেতু স্পষ্টরূপে ব্যক্ত করিতে হইবে। যে দলীল প্রভৃতির উপযুক্ত ইষ্টাম্প না হইয়াছে কালেক্টর সাহেবের সর্টিফিকট সহিত সেই দলীল পূর্ব্বাবধি যেমন সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট সাহেবের নিকটে পাঠান যাইত এই অবধি তেমনি না করিয়া কলিকাতার ইষ্টাম্পের কালেক্টর সাহেবের নিকটে পাঠাইতে হইবে।

১১ নম্বর।

বোর্ডের সাহেবেরা যদ্যপি ইষ্টাম্প নির্ব্বিঘ্নে রক্ষা করিবার বিষয়ে অতি দৃঢ় আজ্ঞা করিয়াছেন, (বিধি পুস্তকের ৩০৪ পৃষ্ঠার ২১ খণ্ডের ২ অধ্যায়ের বিধির ৩ ধারা দেখ) তথাপি টিনে মোড়া বাক্স কি আলমারি করিবার ত্রুটি হওয়াতে, কিম্বা সেই প্রকারের বাক্স প্রভৃতি করা গেলেও তাহা উপযুক্ত মতে বন্ধ না করিয়া শৈথিল্য প্রকাশ হওয়াতে, অনেকস্থলে ইষ্টাম্প কাগজ উইতে নষ্ট করিয়াছে, ইহা সম্প্রতি অবগত হওয়া গেল। তৎপক্ষে ত্রুটির যে ওজর করা যায় তাহা এই অবধি আর গ্রাহ্য হইবে না। এবং উপযুক্ত সতর্কতা ও তত্ত্বাবধানতা না থাকাতে কিম্বা প্রচারিত আজ্ঞার প্রতি অমনোযোগ হওয়াতে যে সকল ইষ্টাম্প নষ্ট হয় খাজানাখানার ভারপ্রাপ্ত কার্য্যকারকদের প্রতি সেই সকল ইষ্টাম্পের মূল্য দিবার দায় বর্ত্তিবে।

JOHN ROBINSON, *Bengalee Translator*

CIRCULAR ORDERS BY THE HIGH COURT OF JUDICATURE AT FORT WILLIAM IN BENGAL

(CRIMINAL SIDE)

No 2

To all Criminal Judicial Authorities —(dated Calcutta, the 6th April 1868)

In recent case certain questions as to sentences of whipping and the maximum of punishment which can be awarded under Section 46 of the Code of Criminal Procedure, were referred to a Full Bench of this Court for determination

The attention of all Officers entrusted with the administration of Criminal Justice is called to two points which have been decided by the majority of the Judges composing the Full Bench Court

It has been decided—

I —That when a person who has not been "previously convicted" (using the term in the sense in

বঙ্গদেশস্থ ফোর্ট উলিয়ম রাজধানীর হাই কোর্টের সরকুলর অর্ডর।

ফৌজদারী পক্ষ।

২ নম্বর।

ফৌজদারী সকল বিচারকর্ত্তা সমীপেষু।

কলিকাতা ১৮৬৮ সাল ৬ আপ্রিল।

সম্প্রতি কোন এক মোকদ্দমাসম্পর্কে বেত্রাঘাত দণ্ডের এবং ফৌজদারী মোকদ্দমার কার্য্যবিধানের আইনের ৪৬ ধারামতে অত্যধিক যত দণ্ড হইতে পারিবে, এই বিষয়ের কএক প্রশ্ন এই আদালতের ফুল বেঞ্চের নির্ণয়ার্থে অর্পিত হইয়াছে।

উক্ত ফুলবেঞ্চের যে সকল জজ উপবিষ্ট ছিলেন তাঁহাদের অধিকাংশ ব্যক্তি যে দুই দফা নির্ণয় করেন ফৌজদারী মোকদ্দমার বিচার কার্য্যের ভার যে সকল কার্য্যকারকের প্রতি অর্পিত হয় তাঁহারদিগকে সেই দফার প্রতি মনোযোগ করিবার আদেশ হইতেছে।

নিশ্চয়

১। যে ব্যক্তির অপরাধ করণের প্রমাণ পূর্ব্বে কখন না হইয়াছে ১৮৬৪ সালের ৬ আইনের ৪ ধারাতে এই

which it is used in Section 4, Act VI of 1864) is convicted at one time of two or more offences it is illegal to sentence him to whipping for one of those offences, *in addition* to imprisonment or fine for the other or others, but that it is not illegal to sentence him to *one whipping in lieu of all other punishment*

II —That when a person who has been "previously convicted" is convicted at one time of two or more offences he may be punished with one but only *one* whipping, *in addition to* any other punishment to which, under Section 46 of the Code of Criminal Procedure, he may be liable

The Court take this opportunity of impressing upon all Officers vested with power to pass sentences of whipping, that such sentences should be passed with the utmost caution and with due deliberation, and that, if any doubt is felt either as to the legality or propriety (in any particular case) of passing a sentence of whipping, such a sentence ought not to be passed

By Order &c

(Signed) C D Field

Registrar

কথার যে ভাব, যদি সেই ভাবানুসারে কোন ব্যক্তির অপরাধ পূর্ব্বে প্রমাণ না হইয়া একিকালে দুই কি ততধিক অপরাধ নির্ণয় হয়, তবে তন্মধ্য কোন অপরাধের কারাদণ্ডের ও অর্থদণ্ডের আজ্ঞা করিয়া অন্য অপরাধের কশাঘাত দণ্ড করা আইনবিরুদ্ধ। কিন্তু অন্য সকল দণ্ডের পরিবর্ত্তে একমাত্র কশাঘাত দণ্ড করা আইন বিরুদ্ধ নয়।

২। যে ব্যক্তির অপরাধ পূর্ব্বে প্রমাণ হইয়াছে তাহার একি কালে দুই কি ততধিক অপরাধের প্রমাণ হইলে ফৌজদারী মোকদ্দমার কার্য্য বিধানের আইনের ৪৬ ধারামতে তাহার অন্য যে দণ্ড হইতে পারে তদ্ভিন্ন তাহার একি সময় কশাঘাত হইতে পারিবে। কিন্তু একবারের অধিক নয়।

যে সকল কর্ম্মকারক কশাঘাত দণ্ডের আজ্ঞা করিবার ক্ষমতাপ্রাপ্ত হইয়াছেন হাই কোর্টের সাহেবেরা এই সুযোগমতে নিম্নলিখিত কথা তাঁহারদের জ্ঞাপন করিতে চাহেন। অত্যন্ত সাবধানতায় ও অনুসন্ধানপূর্ব্বক যদি বেচনাপূর্ব্বক ঐ দণ্ডের আজ্ঞা করিতে হইবে। স্থল বিশেষে কশাঘাত দণ্ডের আজ্ঞা করা আইনসিদ্ধ কি উপযুক্ত হয় কি না যদি এই বিষয়ের কিছুমাত্র সন্দেহ থাকে, তবে সেই দণ্ডের আজ্ঞা করিতে হইবে না।

হাই কোর্টের আজ্ঞাক্রমে,

সি ডি ফীল্ড।

রেজিষ্ট্রার।

John Robinson, *Bengalee Translator*

ORDERS BY THE LIEUTENANT GOVERNOR OF BENGAL

No 1728

Appointments

The 17th April 1868

Mr G Beatty to be a Municipal Commissioner for the Town of Purneah

Mr A R Thompson to be a Magistrate and Collector of the Second Grade, and to be Magistrate and Collector of Tipperah with effect from the 1st instant Mr Thompson will continue to officiate, until further orders, as Superintendent and Remembrancer of Legal Affairs

Mr J F Browne to be temporarily Additional Judge of Bhaugulpore

Baboo Kali Churn Ghose, Deputy Magistrate and Deputy Collector of the 24 Pergunnahs is transferred to Moorshedabad, and vested with the powers of a Magistrate in the latter District

The following Officers of the Subordinate Executive Service are promoted, with effect from the 5th instant, *viz* —

From the Third to the Second Grade

Baboo Gooroo Churn Dass

From the Fourth to the Third Grade

Mr W K. Clementson

From the Fifth to the Fourth Grade

Mr W M Smith

[*Government Gazette*, 28*th April* 1868.]

বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্ণর সাহেবের আজ্ঞা।

১৭২৮ নম্বর।

নিয়োগ।

৮৬৮ সাল ১৭ আপ্রিল।

শ্রীযুত জি বেটী সাহেব পুরণিয়া নগরের একজন মুনিসিপাল কমিসানর হইবেন।

শ্রীযুত এ আর তামসন সাহেব দ্বিতীয় শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর হওয়া ত্রিপুরার মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর হইবেন এই মাসের ১ তারিখঅবধি উক্ত নিয়োগ প্রবল হইবে। অন্য আজ্ঞা না হওন পর্য্যন্ত তিনি রাজকীয় মোকদ্দমার সুপরিন্টেণ্ডেণ্টের ও প্রয়োজকের কর্ম্ম করিতে থাকিবেন।

শ্রীযুত জে এফ ব্রোণ সাহেব কিয়ৎকালের নিমিত্তে ভাগলপুরের অতিরিক্ত জজ হইবেন।

২৪ পরগণার ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুক্ত বাবু কালীচরণ ঘোষ মুরশিদাবাদে নিযুক্ত হইয়াছেন ও শেষোক্ত জিলাতে মাজিষ্ট্রেটের ক্ষমতা পাইয়াছেন।

কাজকীয়কার্য্য সংক্রান্ত অধঃশ্রেণীর নিম্নলিখিত কর্ম্মকারকেরা উক্ত পদভুক্ত হইয়াছেন। তাহা এই মাসের ৫ তারিখ অবধি প্রবল হইবে।

তৃতীয় শ্রেণীহইতে দ্বিতীয় শ্রেণীতে,

শ্রীযুক্ত বাবু গুরু চরণ দাস।

চতুর্থ শ্রেণী হইতে তৃতীয় শ্রেণীতে।

শ্রীযুক্ত ডবলিউ, কে, ক্লেমেণ্ট সন সাহেব।

পঞ্চম শ্রেণী হইতে চতুর্থ শ্রেণীতে।

শ্রীযুক্ত ডবলিউ এম স্মিথ সাহেব।

The 18th April 1868

Moulavy Abdool Mujeed to officiate as Additional Principal Sudder Ameen of Mymensing, during the absence on leave of Baboo Gopee Kristo Banerjee, or until further orders

Baboo Gooroo Prosad Sen to officiate as Sudder Ameen of Rungpore and Moonsiff of the Sudder Station of that District, during the absence, on deputation, of Moulavy Abdool Mujeed, or until further orders

The 20th April 1868

The following gentlemen to be Municipal Commissioners for the Town of Mymensing —

Mr H Muspratt
, O S Stack
Baboo Hurmohun Bose

Dr J A P Colles to officiate as Police Surgeon of Calcutta during the absence, on leave of Dr C O Woodford or until further orders, and with effect from the date on which he may have taken charge

Mr R D Hime to officiate temporarily as Magistrate and Collector of Bhaugulpore, with effect from the afternoon of the 4th instant

The 21st April 1868

Mr A Anley Assistant Superintendent of Police of Backergunge is transferred to the 24 Pergunnahs

Captain H Handley to officiate as Judge of the Court for the trial of Officers of the Pilot Service, under Act XII of 1859 during the absence, on leave of Captain H Howe or until further orders

LEAVE OF ABSENCE

The 14th April 1868

Mr J F Blumhardt Assistant Commissioner Sonthal Pergunnahs for three months, under the orders of the Right Hon ble the Secretary of State for India dated 8th November 1865 from the 1st May next, or any other day within one month of that date on which he may avail himself of the leave

The 15th April 1868

Mr H L Oliphant Deputy Commissioner of Lohardugga for twenty four days to enable him to appear before the Standing Medical Committee at the Presidency from the date on which he may have availed himself of the leave making over charge of his office to Lieutenant E G Lillingston The privilege leave which was granted to Mr Oliphant under orders of the 6th instant, is cancelled

১৮৬৮ সাল ১৮ আপ্রিল।

শ্রীযুক্ত বাবু গোপীকৃষ্ণ বন্দ্যোপাধ্যায়ের ছুটী প্রযুক্ত অনুপস্থান কালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওন পর্য্যন্ত শ্রীযুক্ত মৌলবী আবদুল মজীদ ময়মনসিংহের অতিরিক্ত প্রধান সদর আমীনের কর্ম্ম করিবেন।

রাজকীয় কর্ম্মোপলক্ষে শ্রীযুক্ত মৌলবী আবদুল মজীদের অনুপস্থান কালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওন পর্য্যন্ত শ্রীযুক্ত বাবু গুরুপ্রসাদ সেন রঙ্গপুরের সদর আমীনের ও ঐ জিলার সদর মোকামের মুনসেফের কর্ম্ম করিবেন।

১৮৬৮ সাল ২০ আপ্রিল।

নিম্নলিখিত মহাশয়েরা ময়মনসিংহ নগরের মুনিসিপল কমিসানর হইবেন।

শ্রীযুক্ত এচ মসপ্রাট সাহেব।
,, ও এস, ষ্টাক সাহেব।
,, বাবু হরমোহন বসু।

ডাক্তর শ্রীযুক্ত সি ও উডফর্ড সাহেবের ছুটী প্রযুক্ত অনুপস্থান কালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওন পর্য্যন্ত ডাক্তর শ্রীযুক্ত জে, এ, পি কলিন্স সাহেব কলিকাতার পোলীস সার্জ্জনের কর্ম্ম করিবেন। যে তারিখে তিনি উক্ত কর্ম্মের ভার গ্রহণ করেন সেই তারিখ অবধি তাহা প্রবল হইবে।

শ্রীযুক্ত আর ডি হাইম সাহেব কিয়ৎকালের নিমিত্তে ভাগলপুরের মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টরের কর্ম্ম করিবেন। এই নিয়োগ বর্ত্তমান মাসের ৪ তারিখের অপরাহ্ন অবধি প্রবল হইবে।

১৮৬৮ সাল ২১ আপ্রিল।

বাকরগঞ্জের পোলীসের আসিষ্টান্ট সুপরিন্টেণ্ডেন্ট শ্রীযুক্ত এ আনলী সাহেব ২৪ পরগনায় নিযুক্ত হইয়াছেন।

কাপ্তান শ্রীযুক্ত এচ হৌ সাহেবের ছুটী প্রযুক্ত অনুপস্থান কালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওন পর্য্যন্ত কাপ্তান শ্রীযুক্ত এচ হাণ্ডলে সাহেব ১৮৫৯ সালের ১২ আইন মতে জাহাজীর কর্ম্মে নিযুক্ত কার্য্যকারকদের বিচারার্থ আদালতের জজের কর্ম্ম করিবেন।

ছুটী।

১৮৬৮ সাল ১৪ আপ্রিল।

সাঁওতাল পরগনার আসিষ্টান্ট কমিসানর শ্রীযুক্ত জে এফ ব্লুমহার্ট সাহেব আগামি মে মাসের ১ তারিখ অবধি অথবা তৎপরে এক মাসের মধ্যে যে তারিখে ছুটী গ্রহণ করেন সেই তারিখ অবধি ভারতবর্ষের পক্ষ মহিমবর শ্রীযুক্ত ষ্টেট সেক্রেটারী সাহেবের ১৮৬৫ সালের নবেম্বর মাসের ৮ তারিখের আজ্ঞামতে তিন মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৬৮ সাল ১৫ আপ্রিল।

লোহারডগার ডেপুটী কমিসানর শ্রীযুক্ত এচ, এল, অলিফান্ট সাহেব লেপ্টেনেন্ট শ্রীযুক্ত ই জি লিলিংষ্টোন সাহেবের প্রতি আপন কর্ম্মের ভারার্পণ করিয়া যে তারিখে ছুটী গ্রহণ করেন সেই তারিখ অবধি রাজধানীস্থ স্থায়ি চিকিৎসক সভায় উপস্থিত হইতে পারিবার নিমিত্ত চব্বিশ দিনের ছুটী পাইয়াছেন। তিনি এই মাসের ৬ তারিখের আজ্ঞামতে যে অনুগ্রহের ছুটী পান তাহা রহিত হইল।

The 16th April 1868.

Moulvy Abool Hassan, Special Sub-Registrar of Gya, for one month, under paragraph 16 of the Uncovenanted Service Absentee Rules.

The 17th April 1868

Syed Abdoollah, Principal Sudder Ameen of Mymensing, for one month, under the orders of the Right Hon'ble the Secretary of State for India, dated 8th November 1865 in extension of the leave granted to him under orders of the 13th ultimo

The 18th April 1868

Dr B N Hyatt, Civil Medical Officer of Ranchee, for one month, under paragraph 16 of the Uncovenanted Service Absentee Rules

The 21st April 1868

Baboo Chunder Narain Sing, M A, Deputy Magistrate and Deputy Collector of Mymensing, for three months, under paragraph 11 of the Uncovenanted Service Absentee Rules

Baboo Gopee Kristo Banerjee, Additional Principal Sudder Ameen of Mymensing, for six months, under Section 11 of the Uncovenanted Service Absentee Rules, from the date on which he may have availed himself of the leave

NOTIFICATIONS

The 17th April 1868

Mr J Mackenzie, of the Subordinate Executive Service, reported his departure from India per Steam ship *Nubia*, which was left at sea by the Pilot on the 1st instant

The 20th April 1868

Mr F Adams, District Superintendent of Police, Midnapore, having returned to duty on the 3rd instant, the unexpired portion of the leave of absence granted to him under orders of the 23rd March last, and of which he availed himself on the 5th idem, is cancelled

Mr A E Russell, Civil and Sessions Judge of Burdwan, having resumed charge of his office on the 13th instant, the unexpired portion of the leave of absence, granted to him under orders of the 16th ultimo, is cancelled

The Head of the Sanitary Department in Bengal will in future be designated the Sanitary Commissioner for Bengal, instead of the Sanitary Inspector General, as was notified in the *Calcutta Gazette* of the 19th February last

---

NOTIFICATION

The 15th April 1868

Whereas it is deemed expedient to unite in a single Union the several Towns, Suburbs, Villages and Hamlets included in the Baraset Union, formed under Act XX of 1856 by

১৮৬৮ সাল ১৬ আপ্রিল।

গয়ার বিশেষ সব-রেজিষ্ট্রার শ্রীযুত মৌলবী আবুল হসেন অচিহ্নিত কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ১৬ ধারা-মতে এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৬৮ সাল ১৭ আপ্রিল।

ময়মনসিংহের প্রধান সদর আমীন শ্রীযুত সৈয়দ আবদুল্লা গত মাসের ১৩ তারিখের আজ্ঞামতে যে ছুটী পান তদতিরিক্ত ভারতবর্ষেরপক্ষ রাজমন্ত্রী শ্রীযুত ষ্টেট সেক্রেটারী সাহেবের ১৮৬৫ সালের নবেম্বর মাসের ৮ তারিখের আজ্ঞামতে এক মাসের ছুটীপাইয়াছেন।

১৮৬৮ সাল ১৮ আপ্রিল।

রাঞ্চির সিবিল চিকিৎসক ডাক্তর শ্রীযুত বি, এন হায়ট সাহেব অচিহ্নিত কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ১৬ ধারামতে এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৬৮ সাল ২১ আপ্রিল।

ময়মনসিংহের ডেপুটি মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত বাবু চন্দ্রনারায়ণ সিংহ এম, এ অচিহ্নিত কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ১১ ধারামতে তিন মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

ময়মনসিংহের অতিরিক্ত প্রধান সদর আমীন শ্রীযুত বাবু গোপীকৃষ্ণ বন্দ্যোপাধ্যায় যে তারিখে ছুটী গ্রহণ করেন সেই তারিখ অবধি অচিহ্নিত কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ১১ ধারামতে ছয় মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৬৮ সাল ১৭ আপ্রিল।

রাজকীয় কার্য্য সংক্রান্ত অধঃস্থ কর্ম্মকারক শ্রীযুত জে মাকেঞ্জি সাহেব নিউবিয়া নামক বাষ্পীয় জাহাজে ভারতবর্ষহইতে গমন করিয়াছেন এমত রিপোর্ট করেন। আড়কাটি সাহেব সেই জাহাজ এই মাসের ১ তারিখে সমুদ্রে ছাড়িয়া আইসেন।

১৮৬৮ সাল ২০ আপ্রিল।

মেদিনীপুরের পোলীসের ডিষ্ট্রিক্ট সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট শ্রীযুত এফ আডমস সাহেব এই মাসের ৩ তারিখে কর্ম্মে প্রত্যাগমন করাতে গত মার্চ্চ মাসের ২৩ তারিখের আজ্ঞামত যে ছুটী ঐ মাসের ৫ তারিখ অবধি গ্রহণ করেন তাহার অবশিষ্টাংশ রহিত হইল।

বর্দ্ধমানের সিবিল ও সেশন জজ শ্রীযুত এ ই রসেল সাহেব এই মাসের ১৩ তারিখে আপন কর্ম্মের ভার পুনর্গ্রহণ করাতে গত মাসের ১৬ তারিখের আজ্ঞামতে যে ছুটী পান তাহার অবশিষ্টাংশ রহিত হইল।

বঙ্গদেশের স্বাস্থ্য রক্ষা কার্য্যবিভাগের প্রধান ব্যক্তির নাম গত ফেব্রুআরি মাসের ১৯ তারিখের কলিকাতা গেজেটের প্রকাশিত সানিটারী ইন্সপেক্টর জেনরল না হইয়া উত্তর কালে বঙ্গদেশের সানিটরী কমিস্যনর নামে খ্যাত হইবে।

বিজ্ঞাপন।

১৮৬৮ সাল ১৫ আপ্রিল।

গবর্ণমেন্টের ৮৫৭ সালের আগষ্ট মাসের ২৫ তারিখের ১৪৪০ নম্বরের যে বিজ্ঞাপন ৮৫৭ সালের অক্টোবর মাসের ৬ তারিখের বাঙ্গলা গেজেটের ৯১৮ পৃষ্ঠায় প্রকাশ হয় তৎক্রমে ১৮৫৬ সালের ২০ আইন

Government Notification No 1440 of the 25th August 1857, published in the *Gazette* of the 26th August 1857 page 1341, and the Town, Village, and Bazar included in the Rungpore Union, formed under Act XX of 1856 by Government Notification, dated 31st May 1861 published in the *Calcutta Gazette* of the 15th June 1861, page 1616, it is hereby notified under Section 3 of the said Act that the Union of Baraset is henceforth to comprise the Towns, Suburbs, Villages, Hamlets, and Bazars named as follows —

Town and Suburbs of Baraset

Hurrihurpore	Hurriborah
Redoypore	Kushbah
Prosadpore	Moshidhatty
Sreedhurpore	Nugguritiswarpore
Nundunbatta	Nulkoorah
Alloorah	Bamonmoorah
Bonomalhpore	Takoorhat
Ramkistopore	Oothur Kuthal
Sirriberrah	Dukhinhat
Polpookoorah	Moukhesbag
Ootlarhat	Mullaparah
Seetee	Kootoolsohie
Dukhewaparah	Rungopore
Sungmoorah	Russickgunge Bazar
Gholahat	Shyboonah

NOTIFICATION

The 16th April 1868

The Lieutenant Governor is pleased to extend the provisions of Section 31 of Act V of 1861, (an Act for the Regulation of the Police) to Deoghur in the Sonthal Pergunnahs

DECLARATIONS

The 13th April 1868

Whereas it appears to the Hon'ble the Lieutenant Governor of Bengal, that land is required to be taken by Government, at the public expense, for a public purpose, *viz* for the establishment of public privies within the Town of Calcutta, it is hereby declared that, for the above purpose, a plot of land situated in the Town of Calcutta, measuring 6 cottahs and 38 square feet, more or less and recorded as Holding No 260 Block IV., North Division is required

The land is bounded on the North by the property of Doyal Chand Mullick, on the South and East by the remaining portions of the Holding required, and on the West by the New Bazar

This Declaration is made, under the provisions of Section 2, Act VI of 1857, to all whom it may concern

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৬৮। ২৮ আশ্বিন।]

মতে যুক্ত বারাসত সমাহারের শাখা নগর ও শাখা-নগর ও গ্রাম ও পল্লি এবং গবর্ণমেণ্টের ১৮৬১ সালের মে মাসের ৩১ তারিখের যে বিজ্ঞাপন ১৮৬১ সালের জুন মাসের ১৮ তারিখের বাঙ্গলা গেজেটের ৩৩২ পৃষ্ঠায় প্রকাশিত হয় তদনুসারে ৮৫৬ সালের ২০ আইন মতে যুক্ত রঙ্গপুর সমাহারে যুক্ত নগর ও গ্রাম ও বাজার একই সমাহারে যুক্ত করা বিহিত বোধ হওয়াতে উক্ত আইনের ৩ ধারামতে সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে এই অবধি বারাসত সমাহারের মধ্যে নিম্নলিখিত নগর ও শাখানগর ও গ্রাম ও পল্লি ধরা যাইবে।]

বারাসতের নগর ও শাখানগর।

হরিহরপুর।	হরিবেড়িয়া।
হৃদয়পুর।	কসবা।
প্রসাদপুর।	মশীদহাটী।
শ্রীধরপুর।	নগরীতিশ্বরপুর।
নন্দনবাটী।	নলকুড়া।
আলুয়া।	বামুনমুড়া।
বনমালীপুর।	ঠাকুর হাট।
রামকৃষ্ণপুর।	উত্তর কাঠাল।
সারাবেড়া।	দক্ষিণ হাট।
পালপুকুরিয়া।	মৌখেসবাগ।
উল্লার হাট।	মল্লাপাড়া।
শীতা।	কুতুল সহায়।
দক্ষিণা পাড়া।	রঙ্গপুর।
সঙ্গমুড়া।	রসিকগঞ্জ বাজার।
ঘোলা ঘাট।	শাঁইবোনা।

বিজ্ঞাপন।

১৮৬৮ সাল ৯ আশ্বিন।

শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবর্ণর সাহেব ১৮৬১ সালের ৫ আইনের (অর্থাৎ পোলীসের বিধান করণার্থ আইনের) ৩১ ধারার বিধান সাঁওতাল পরগনার অন্তর্গত দেবগড়ে প্রচলিত করিলেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৬৮ সাল ১৩ আশ্বিন।

বঙ্গদেশের মাননীয় শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবর্ণর সাহেব অবগত হইয়াছেন যে রাজকীয় কার্য্যার্থে অর্থাৎ কলিকাতা নগরে সাধারণের পাইখানা করণার্থে রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণমেণ্টের ভূমি লওয়া আবশ্যক, অতএব সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে পূর্ব্বোক্ত কার্য্যের নিমিত্তে কলিকাতা নগরে ন্যূনাধিক ৬ কাঠা ৩৮ বর্গ ফুট পরিমিত ভূমির প্রয়োজন, উক্ত ভূমি উত্তর খণ্ডের ২৬০ নং যোতের ৪ কিতা বলিয়া উল্লিখিত।

উক্ত ভূমির উত্তর সীমা দয়ালচাঁদ মল্লিকের সম্পত্তি দক্ষিণ ও পূর্ব্ব সীমা প্রয়োজনীয় যোতের অবশিষ্টাংশ, পশ্চিম সীমা নূতন বাজার।

উক্ত ভূমিতে যাঁহাদের সম্পর্ক আছে তাঁহাদের জ্ঞানার্থে ১৮৫৭ সালের ৬ আইনের ২ ধারার বিধানমতে এই সম্বাদ প্রকাশ করা গেল।

The 18th April 1868

Whereas it appears to the Hon'ble the Lieutenant-Governor of Bengal, that land is required to be taken by Government, at the public expense, for a public purpose, *viz*, for the establishment of public privies within the Town of Calcutta, it is hereby declared that for the above purpose, a plot of land, situated in the Town of Calcutta, measuring 3 cottahs 10 chittacks and 11 square feet, more or less, and recorded as Holding No 135, Block IX, North Division, is required

The land is bounded on the North by the property of Shaik Kadir Bux Huckuck, on the South by the property of Brejoobundhoo Mullick on the East by a public drain, on the West by the remaining portion of the Holding required and by Halliday Street

This Declaration is made under the provisions of Section 2, Act VI of 1857, to all whom it may concern

১৮৬৮ সাল ১৩ আপ্রিল।

বঙ্গদেশের মান্যবর শ্রীযুক্ত লেপ্টেনেন্ট গবর্ণর সাহেব অবগত হইয়াছেন যে রাজকীয় কার্য্যার্থে অর্থাৎ কলিকাতানগরে সাধারণের পাইখানা করণার্থে রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণমেন্টের ভূমি লওয়া আবশ্যক, অতএব সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে পূর্ব্বোক্ত কার্য্যের নিমিত্তে কলিকাতানগরে ন্যূনাধিক /৩॥৵ ছটাক ১১ বর্গ ফুট পরিমিত ভূমির প্রয়োজন। উক্ত ভূমি উত্তর খণ্ডের ১৩৫ নং যোতের ৯ কিতা বলিয়া উল্লিখিত।

উক্ত ভূমির উত্তর সীমা সেখ কাদিরবক্স হক্কাকের সম্পত্তি, দক্ষিণ সীমা ব্রজবন্ধু মল্লিকের সম্পত্তি, পূর্ব্বসীমা সরকারী নর্দ্দমা, পশ্চিম সীমা উক্ত যোতের অবশিষ্টাংশ ও হালিডে ষ্ট্রীট।

উক্ত ভূমিতে যাঁহাদের সম্পর্ক আছে তাঁহাদের জ্ঞানার্থে ১৮৫৭ সালের ৬ আইনের ২ ধারার বিধান মতে এই সম্বাদ প্রকাশ করা গেল।

The 18th April 1868

Whereas it appears to the Hon'ble the Lieutenant Governor of Bengal that land is required to be taken by Government, at the public expense for a public purpose *viz* for the establishment of public privies within the Town of Calcutta it is hereby declared that, for the above purpose, a plot of land, situated in the Town of Calcutta measuring 3 cottahs and 26 square feet more or less, and recorded as Holding No 72 Block IV North Division is required

The land is bounded on the North and East by the property of Rannee Wooma Soondry Dossee, on the South by the property of Shaik Dyris Jemadar, and on the West by a public lane

This Declaration is made, under the provisions of Section 2, Act VI of 1857, to all whom it may concern

৮৬৮ সাল ১৩ আপ্রিল।

বঙ্গদেশের মান্যবর শ্রীযুক্ত লেপ্টেনেন্ট গবর্ণর সাহেব অবগত হইয়াছেন যে রাজকীয় কার্য্যার্থে অর্থাৎ কলিকাতানগরে সাধারণের পাইখানা করণার্থে রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণমেন্টের ভূমি লওয়া আবশ্যক, অতএব সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে পূর্ব্বোক্ত কার্য্যের নিমিত্তে কলিকাতানগরে ন্যূনাধিক /৩ কাঠা ২৬ বর্গ ফুট পরিমিত ভূমির প্রয়োজন। উক্ত ভূমি উত্তর খণ্ডের ৭২ নং যোতের ৪ কিতা বলিয়া উল্লিখিত।

উক্ত ভূমির উত্তর ও পূর্ব্ব সীমা রাণীউমাসুন্দরী দাসীর সম্পত্তি, দক্ষিণ সীমা সেখ দিরীশ জমাদারের সম্পত্তি, পশ্চিম সীমা রাজপথ।

উক্ত ভূমিতে যাহাদের সম্পর্ক আছে তাহাদের জ্ঞানার্থে ১৮৫৭ সালের ৬ আইনের ২ ধারার বিধান মতে এই সম্বাদ প্রকাশ করা গেল।

The 18th April 1868

Whereas it appears to the Hon'ble the Lieutenant-Governor of Bengal, that land is required to be taken by Government at the public expense, for a public purpose, *viz*, for the establishment of public privies within the Town of Calcutta it is hereby declared that, for the above purpose, a plot of land, situated in the Town of Calcutta, measuring 4 cottahs and 8 square feet more or less, and recorded as Holding No 169, Block XVIII, North Division, is required

The land is bounded on the North by the property of Ram Chunder Dey, on the South by the respective properties of Sreenauth Radhamadub

১৮৬৮ সাল ১৩ আপ্রিল।

বঙ্গদেশের মান্যবর শ্রীযুক্ত লেপ্টেনেন্ট গবর্ণর সাহেব অবগত হইয়াছেন যে রাজকীয় কার্য্যার্থে অর্থাৎ কলিকাতানগরে সাধারণের পাইখানা করণার্থে রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণমেন্টের ভূমি লওয়া আবশ্যক, অতএব সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে পূর্ব্বোক্ত কার্য্যের নিমিত্তে কলিকাতানগরে ন্যূনাধিক /৪ কাঠা ৮ বর্গ ফুট পরিমিত ভূমির প্রয়োজন। উক্ত ভূমি উত্তর খণ্ডের ১৬৯ নং যোতের ৮ কিতা বলিয়া উল্লিখিত।

উক্ত ভূমির উত্তর সীমা রামচন্দ্র দের সম্পত্তি, দক্ষিণ সীমা শ্রীনাথ রাধামাধব সাহার ও রাধাকৃষ্ণ প্রভৃতির সম্পত্তি, পূর্ব্ব সীমা নবকুমার সেটের ও রাজকুমার

Shaha and Radhakisto and others, on the East by the property of Nobocoomar Sett and Ram Coomar Rukhit's lane, and on the West by the respective properties of Kartick Chunder Burral, Hurromonee Dassee, and Prith Coomaree Dabee

This Declaration is made, under the provisions of Section 2, Act VI of 1857, to all whom it may concern

---

The 13th April 1868

Whereas it appears to the Hon'ble the Lieutenant-Governor of Bengal, that land is required to be taken by Government, at the public expense, for a public purpose, *viz*, for the establishment of public privies within the Town of Calcutta, it is hereby declared that, for the above purpose, a plot of land, situated in the Town of Calcutta measuring 2 cottahs 4 chittacks and 32 square feet, more or less situated in Talook Sootanootee, Block XVII, North Division, is required

The land is bounded on the North and South by the property of Newab Mobarruck Ally Khan on the East by the property of Gour Sunker Mitter, and on the West by Callakur Street

This Declaration is made under the provisions of Section 2 Act VI of 1857, to all whom it may concern

---

The 16th April 1868

Whereas it appears to the Hon'ble the Lieutenant Governor of Bengal, that land is required to be taken by Government a the public expense for a public purpose, *viz*, for widening and improving Rajah Gooroodass' Street, it is hereby declared that for the above purpose a piece of land situated in the Town of Calcutta measuring $7\frac{1}{5}$*ch* more or less is required

It is bounded on the North South and Eas by the Family Dwelling House of Sham Chaund Mitter, and on the West by Rajah Gooroodass Street

This Declaration is made, under the provisions of Section 2, Act VI of 1857, to all whom it may concern

H L DAMPIER,

Offg Secretary to the Government of Bengal

PUBLIC WORKS DEPARTMENT

LOCAL—COMMUNICATION

No 171

The 21st April 1868

Declaration under Sections II and XXXIII of Act VI of 1857

Whereas it appears to the Lieutenant Governor of Bengal that land is required to be

রক্ষিতের গলি, পশ্চিম সীমা কার্ত্তিকচন্দ্র বড়ালের, হরমণি দাসীর ও পৃথ্বীকুমারী দেবীর সম্পত্তি।

উক্ত ভূমিতে যাঁহাদের সম্পর্ক আছে তাঁহাদের জ্ঞানার্থে ১৮৫৭ সালের ৬ আইনের ২ ধারার বিধানমতে এই সম্বাদ প্রকাশ করা গেল।

১৮৬৮ সাল ১৩ আপ্রিল।

বঙ্গদেশের মান্যবর শ্রীযুক্ত লেপ্টেনেণ্ট গবর্ণর সাহেব অবগত হইয়াছেন যে রাজকীয় কার্য্যার্থে অর্থাৎ কলিকাতানগরে সাধারণের পাইখানা করণার্থে রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণমেণ্টের ভূমি লওয়া আবশ্যক, অতএব সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে পূর্ব্বোক্ত কার্য্যের নিমিত্তে কলিকাতানগরে ন্যূনাধিক /৪। ছটাক ৩২ বর্গ ফুট পরিমিত ভূমির প্রয়োজন। উক্ত ভূমি সূতানুটি তালুকের অন্তর্গত উত্তর খণ্ডের ১৭ কিত্তা বলিয়া উল্লিখিত।

উক্ত ভূমির উত্তর ও দক্ষিণ সীমা নবাবমবারক আলী খাঁর সম্পত্তি, পূর্ব্ব সীমা গৌরশঙ্কর মিত্রের সম্পত্তি, পশ্চিম সীমা কালকর ষ্ট্রীট।

উক্ত ভূমিতে যাঁহাদের সম্পর্ক আছে তাঁহাদের জ্ঞানার্থে ১৮৫৭ সালের ৬ আইনের ২ ধারার বিধান মতে এই সম্বাদ প্রকাশ করা গেল।

১৮৬৮ সাল ১৬ আপ্রিল।

বঙ্গদেশের মান্যবর শ্রীযুক্ত লেপ্টেনেণ্ট গবর্ণর সাহেব অবগত হইয়াছেন যে রাজকীয় কার্য্যার্থে অর্থাৎ রাজা গুরুদাসের ষ্ট্রীট পরিসর ও উত্তম করণার্থে রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণমেণ্টের ভূমি লওয়া আবশ্যক, অতএব সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে পূর্ব্বোক্ত কার্য্যের নিমিত্তে কলিকাতা নগরে ন্যূনাধিক ।২ কাঠা $\frac{৩৫}{৪৫}$ ছটাক ভূমির প্রয়োজন।

উক্ত ভূমির উত্তর, দক্ষিণ ও পূর্ব্ব সীমা শ্যামচাঁদ মিত্রের বসতী বাটী, পশ্চিম সীমা রাজা গুরুদাসের ষ্ট্রীট।

উক্ত ভূমিতে যাঁহাদের সম্পর্ক আছে তাঁহাদের জ্ঞানার্থে ১৮৫৭ সালের ৬ আইনের ২ ধারার বিধান মতে এই সম্বাদ প্রকাশ করা গেল।

এচ এল ডাম্পিয়র,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের একটিং সেক্রেটারী।

পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেণ্ট।

বর্ত্ম নির্ম্মাণ।

১৭১ নম্বর।

১৮৬৮ সাল ২১ আপ্রিল।

১৮৫৭ সালের ৬ আইনের ২ ও ৩৩ ধারামতের বিজ্ঞাপন।

বঙ্গদেশের শ্রীযুক্ত লেপ্টেনেণ্ট গবর্ণর সাহেব অবগত হইয়াছেন যে রাজকীয় কার্য্যার্থে অর্থাৎ ভাগলপুর জি

taken by Government, at the public expense, for a public purpose, viz, for the opening of a cross road for joining the 2nd Section of the Arjungunge Railway Feeder with the existing old road at Lukhunpore, in Zillah Bhaugulpore, it is hereby declared that, for the above purpose, a strip of land is required, measuring about 800 feet in length and of an average breadth of 23 feet within the aforesaid village of Lukhunpore

2. This Declaration is made, under the provisions of Act VI. of 1857, to all whom it may concern

H LEONARD, *C E*,
Offg Secy to the Govt of Bengal,
P W D

ORDERS OF THE HIGH COURT OF JUDICATURE AT FORT WILLIAM IN BENGAL

APPOINTMENTS

The 17th April 1868

Moulvie Ahmed Ali to officiate as Moonsiff of Pauchpookhuriah, Zillah Tipperah

The 20th April 1868

Moulvie Ameenodddeen Mahomed, Officiating Moonsiff of Satkaneah, to officiate as Moonsiff of Sundeep, Zillah Chittagong

LEAVE OF ABSENCE

The 17th April 1868

Baboo Kalee Doss Dutt, Moonsiff of Pauchpookhuriah, Zillah Tipperah, for one month, under paragraph 16 of the Uncovenanted Absentee Rules placing his Serishtadar in charge of the current duties of his Office

Baboo Ramyad Lall Moonsiff of Nemal, Zillah Midnapore for one month, under paragraph 16 of the Uncovenanted Absentee Rules placing his Serishtadar in charge of the current duties of his Office

The 23rd April 1868

Baboo Gour Chunder Doss Moonsiff of Basseepore, Zillah Mymensingh for six weeks, in extension of that granted to him on the 17th February last, under paragraph 11 of the Uncovenanted Absentee Rules

Baboo Rajkishen Sein, Officiating Moonsiff of Nasasingunge, Zillah Dacca, for two weeks, without pay, under the Financial Resolution dated 4th June 1864

C D FIELD,
Registrar

HIGH COURT, &c,
The 24th April 1868

ার অন্তর্গত লক্ষ্মণপুরে এইক্ষণে যে পুরাতন পথ আছে তৎসহ আর্য্যগঞ্জের রেলওয়ে পোষক পথের দ্বিতীয় অংশে সংযোগ করণার্থে এক এড়োপথ খুলিবার নিমিত্তে রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণমেণ্টের ভূমি লওয়া আবশ্যক, অতএব সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে পূর্ব্বোক্ত কার্য্যের নিমিত্তে উক্ত লক্ষ্মণপুর গ্রামে ৮০০ ফুট দীর্ঘ ও ২৩ ফুট প্রস্থ ভূমির প্রয়োজন।

২। উক্ত ভূমিতে যাঁহাদের সম্পর্ক আছে তাঁহাদের জ্ঞানার্থে ৮৫৭ সালের ৬ আইনের বিধানমতে এই সংবাদ প্রকাশ করা গেল।

এচ লেনার্ড, সি ই,
পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেণ্টে
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের একটিং সেক্রেটারী।

বঙ্গদেশস্থ ফোর্ট উলিয়ম রাজধানীর হাই কোর্টের আজ্ঞা।

নিয়োগ।

১৮৬৮ সাল ১৭ আপ্রিল।

শ্রীযুত মৌলবী আহম্মদ আলী ত্রিপুরা জিলার পাঁচপুকুরিয়ার মুনসেফের কর্ম্ম করিবেন।

১৮৬৮ সাল ২০ আপ্রিল।

সাতকনার একটিং মুনসেফ শ্রীযুত মৌলবী আমীনদ্দীন মহম্মদ চট্টগ্রাম জিলার সন্দীপের মুনসেফের কর্ম্ম করিবেন।

ছুটী।

১৮৬৮ সাল ১৭ আপ্রিল।

ত্রিপুরা জিলার পাঁচপুকুরিয়ার মুনসেফ শ্রীযুত বাবু কালীদাস দত্ত অচিহ্নিত কার্য্যকারকদের ছুটির নিয়ম ১৬ ধারামতে এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন। তিনি আপন কার্য্যালয়ের চলিত কর্ম্মের ভার সিরিশ্তাদারের প্রতি অর্পণ করিবেন।

মেদিনীপুর জিলার নেমালের মুনসেফ শ্রীযুত বাবু রামযাদ লাল অচিহ্নিত কার্য্যকারকদের ছুটির নিয়ম ১৬ ধারামতে এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন। তিনি আপন কার্য্যালয়ের চলিত কর্ম্মের ভার সিরিশ্তাদারের প্রতি অর্পণ করিবেন।

১৮৬৮ সাল ২৩ আপ্রিল।

ময়মনসিংহ জিলার বাসিতপুরের মুনসেফ শ্রীযুত বাবু গৌরচন্দ্র দাস গত ফেব্রুয়ারি মাসের ১৭ তারিখের আজ্ঞামতে যে ছুটী পান তদতিরিক্ত অচিহ্নিত কার্য্যকারকদের ছুটির নিয়ম ১১ ধারামতে ছয় সপ্তাহের ছুটী পাইয়াছেন।

ঢাকা জিলার নারায়ণগঞ্জের একটিং মুনসেফ শ্রীযুত বাবু রাজকৃষ্ণ সেন ফিনান্সিয়েল ডিপার্টমেণ্টের ১৮৬৪ সালের জুন মাসের ৪ তারিখের নিদ্ধারণমতে বিনা বেতনে দুই সপ্তাহের ছুটী পাইয়াছেন।

সি ডি ফিল্ড,
রেজিষ্ট্রার।

হাই কোর্ট।
১৮৬৮ সাল ২৪ আপ্রিল।

GOVERNMENT ADVERTISEMENTS　গবর্ণমেণ্টের ইশ্তিহার।

নং ১৫৭৫C।

আফিমের ইস্তাহার।

ইস্তাহার দেওয়া যাইতেছে যে আগামী সন ১৮৫৮ সাল তারিখ ৭ই বৃহস্পতিবার পূর্ব্বাহ্ন দিবা এগার ঘণ্টার সময়ে যো কলিকাতার এক্সচেঞ্জ ঘরে সন ১৮৫৬। ৫৭ সালের উৎপন্ন আফিমের পঞ্চম নীলাম হইবেক, ঐ নীলামে ৪০০০ সিন্দুক আফিম বিক্রয় হইবেক তাহার বিশেষ এই।

বেহার এজেন্সীর উৎপন্ন আফিম	২৩০০
বানারস এজেন্সীর উৎপন্ন আফিম	১৭০০
জুমলা সিন্দুক	৪০০০

২ দফা। এইক্ষণে যে নীলামের ইস্তাহার হইল তাহার সাধারণ নিয়ম অর্থাৎ সমস্ত সকল চলিতবক্ত গবর্ণমেণ্ট ও এক্সচেঞ্জ গেজেটের প্রকাশিত সন ১৮৫৮ সালের ১লা অক্টোবর তারিখের লিখিত ইস্তাহার দৃষ্টিগোচর অথবা রেবিনিউ বোর্ডের দপ্তরখানায় তদারক করিলে সবিশেষ জানিতে পারিবেন।

৩ দফা। ডিপাজিট অর্থাৎ আমানত পেশগীর টাকা দাখিলের শেষ তারিখ এবং ক্লিয়ারেন্স অর্থাৎ কিস্তবন্দীর টাকা দিয়া আফিম খালাসের শেষ তারিখ সন ১৮৫৮ সালের ১২ই এবং ২২শে মে এই দুই দিবস ক্রমান্বয়ে স্থির করা গেল, অতএব নীলামী খরিদারগণ যে সকল প্রামিসরী নোট অর্থাৎ তমসুক লিখিয়া দিয়া থাকেন তাহার খালাস করণার্থে বাঙ্গাল বেঙ্কের রসিদ অথবা কোম্পানির কাগজ, কিম্বা অন্য কোন রকম সরকারী খাতকরী দস্তাবেজাৎ যাহা আমানতের হিসাবে দাখিল হইয়া থাকে তাহা সন ১৮৫৮ সালের ১২ই মে বৃহস্পতিবার বেলা দুই প্রহর চারি ঘণ্টার পর আর লওয়া যাইবেক না, এবং ঐ আফিমের লাট খালাসী সময়ে কিস্তবন্দীর পূরা টাকার দরুণ বাঙ্গাল বেঙ্কের রসিদ সন ১৮৫৮ সালের ২২শে মে শুক্রবার বেলা দুই প্রহর চারি ঘণ্টার পর আর লওয়া যাইবেক না।

৪। দফ উপরোক্ত এই নীলামের ইস্তাহারের লিখিত পরিমাণ আফিমভিন্ন বর্ত্তমান বর্ষের উৎপন্ন নীচের লিখিত পরিমাণ বেহারের ও বানারসের আফিম কিঞ্চিৎ কমি বা বেশী হউক পশ্চাৎ লিখিত তারিখ হাবে অথবা তাহার কিঞ্চিৎ অগ্র পশ্চাৎ নীলামে ধরা যাইবেক, আর যদিস্যাৎ কোন হেতুপ্রযুক্ত নীলামের তারিখ বদল করিবার আবশ্যক হয় তবে সাহেবান বোর্ডের ক্ষমতা থাকিল যে আবশ্যক মতে তারিখ বদল করিবেন।

					বেহারের সিন্দুক	বানারসের সিন্দুক	জুমলা সিন্দুক
সন	১৮৫৮ সাল তারিখ	১০ই জুন বুধবার অথবা	কিঞ্চিৎ	অগ্রপশ্চাৎ	২,৩০০	১,৭০০	৪,০০০
ঐ	ঐ	৯ই জুলাই বৃহস্পতিবার	ঐ	ঐ	২,৩০০	১,৭০০	৪ ০০০
ঐ	ঐ	১০ই আগষ্ট সোমবার	ঐ	ঐ	২,৩০০	১,৭০০	৪,০০০
ঐ	ঐ	১০ই সেপ্টেম্বর বৃহস্পতিবার	ঐ	ঐ	২,৩০০	১,৭০০	৪,০০০
ঐ	ঐ	৯ই অক্টোবর শুক্রবার	ঐ	ঐ	২,৩০০	১,৭০০	৪,০০০
ঐ	ঐ	৯ই নবেম্বর সোমবার	ঐ	ঐ	২,৩০০	১,৭০০	৪,০০০
ঐ	ঐ	৭ই ডিসেম্বর সোমবার	ঐ	ঐ	২,৩০০	১,৭০০	৪,০০০
				জুমলা	১৬,১০০	১১,৯০০	২৮,০০০

আর এম মাঙ্গলস্।
একটিং ছোট সেক্রেটারী।

বিশেষিত হুকুম সাহেবান আলিশান বোর্ড রেবিনিউ।
ফোর্ট উলিয়ম সন ১৮৫৮ সাল তারিখ ৩১ মার্চ

বিক্রী নেমকের মাহাবারি হিসাব সন ১৮৩৮ সাল ৩১ মার্চ।

১ ডিপো	২ পাঙ্গা	৩ কড়কচ	৪ দর ফি ১০০ মোন
হিজলী	মোন	মোন	টাকা
পাঙ্গা নেমক ঘাট রসুলপুর	৪,৮৩৩/	০	৩৮৫৲
ঐ ঐ কৃষ্ণনগর	৭০,০৬৭/	০	
ঐ ঐ রামনগর	১,৮৬,২২৫/	০	
ঐ ঐ কালীনগর	৯,৫৮১/	০	
ঐ ঐ পুরীঘাটা	১১,২০৭/	০	
একুন।	২,৮১,৯১৩/	০	
সালিখা।			
কড়কচ নেমক মাদ্রাজ গরমিট	০	৬,৮৫০/	৩৯৫৲
ঐ ঐ সিন্ধু	০	৭,৩১২/	৩৭৫৲
একুন।	০	১৪,১৬২/	
পুরী।			
পাঙ্গা নেমক	১,৩৮,৮৪২/	০	৩৮৫৲
কড়কচ নেমক	০	৩,৭৮,৬৫৮/	৩৪০৲
একুন।	১,৩৮,৮৪২/	৩,৭৮,৬৫৮/	
মোট একুন	৪,২০,৭৫৫/	৩,৯২,৮২০/	

মন্তব্য।—শহর কলিকাতার অন্তর্গত রেবিনিউ বোর্ডের মঞ্জুরখানাহইতে সকল রকম নেমকের বাবৎ যে রওয়ানা পাওয়া যায় সেই রওয়ানা গোলাঘাটে দাখিল করিয়া যে সকল ব্যক্তিরা নেমক প্রার্থনা রাখে তাহারদিগকে ৪ ঘরের লিখিত ১ ডিসেম্বর তারিখের ইস্তেহার দেওয়া কম নিরিখ দরে ১ ঘরের লিখিত সরকারী গোলা হইতে ৫০/ পঞ্চাশ মোন এবং তাহার ঊর্দ্ধ পরিমাণে উপরের লিখিত নেমক ওজন দেওয়া যাইবেক।

আর এল মাঙ্গলস্।
একটিং হোং সেক্রেটারী।

বোর্ড রেবিনিউ। ফোর্ট উলিয়ম সন ১৮৩৮ সাল ২০ আপ্রিল।

[*Government Gazette, 28th April 1838*]

LAND ADVERTISEMENTS ভূমিবিষয়ক ইশতিহার।

TO BE SOLD

To the highest bidder, at the Court of the Principal Sudder Ameen of Zillah Cuttack, on Monday, the 18th May 1868 at the hour of 12 o'clock, noon, the rights and interests of the Defendant, Rajah Biswadhor Sendh Nurrinder Bahadoor of Killah Coojung, in the said Killah of Coojung, in satisfaction of certain Decrees held by Goluck Chunder Bose Chowdry Rughoonauth Doss, and others and execution of which has been taken out against him The Killah in question is a fixed Tributary Estate the permanent jumma of which is Rupees 7 503 9 7 per annum

Twenty five per cent on the bid will be required to be paid in at the time of purchase and the balance within a fortnight from the date of sale

W Wright
P S Ameen.

P S Ameen's Court,
Cuttack
The 2nd April 1868

জিলা ময়মনসিংহ।

ইস্তাহারনামা কাচারি কালেক্টরী জিলা ময়মনসিংহ।

ইহার দ্বারা সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে জিলা মজকুরের নিম্নের লিখিত মহালের ১৮৬৮ সনের ২৮ মার্চের সরকারি প্রাপ্তব্য বাকি মালগুজারি আদায় নিমিত্তে ১৮৫৯ সনের ১১ আইনের ৬ ধারানুসারে ১৮৬৮ সনের ৫ মেই মোতাবেক ১২৭৫ সনের ২৪ বৈশাখ মঙ্গলবার অত্র জিলার কালেক্টরীর কাচারিতে বিনাওজরে প্রকাশ্য নীলামে ধরা যাইবেক ইতি ১৮৬৮ সন ৭ আপ্রিল।

প্রথম শ্রেণী ইস্তমুরারি জমা ধার্য্য হওয়া মহাল।

৬০৭২ পরগণে কাটারমল্ল চর সামিয়ান মোত্তালক চর কুরথী গঙ্গানারায়ণ ঘোষ গয়রহ নীলাম খরীদা মালিক সদর জমা ৫৫৷ / আনা।

J C Price,
Deputy Collector

জিলা দিনাজপুর।

এস্তাহারনামা কাচারি কালেক্টরী জেলা দিনাজপুর।

১৮৫৯। ১১ আইনের ৬ ধারানুযায়ি ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে জেলা দিনাজপুরের নীচের লিখা মহাল ১৮৬৮। ২৮ মার্চ তকের বাকি মালগুজারির নিমিত্তক ১৮৬৮ সনের ৬ মেই মোং ১২৭৫ সালের ২৫ বৈশাখ বুধবার এই জেলার কালেক্টরী কাচারিতে নীলাম ধরা যাইবেক ও বিনা বাধাতে বিক্রয় হইবেক।

প্রথম শ্রেণীর ইস্তমুরারী জমা ধার্য্য হওয়া মাহাল।

২৫৪ নম্বর। মৌজে শিবকৃষ্ণপুর ওগয়রহ পরগণে ফুলবাড়ি লিখিত মালিক বিলাসমণি চৌধুরাণী ও কৃষ্ণলাল চৌধুরী ও কৃষ্ণলাল চৌধুরী ও ভাগিরথী চৌধুরাণী সাং বালা সদর জমা ৩৫৭৪ ৶৯।

২৫৫ নম্বর। মৌজে কমলপুখরী ওগয়রহ পরগণে খট্টোর লিখিত মালিক কৃষ্ণলাল চৌধুরী ও কৃষ্ণলাল চৌধুরী ও ভাগিরথী চৌধুরাণী ও বিলাসমণি চৌধুরাণী সালিমাম, সদর জমা ৭৭২৫৷৷৬।

কৈফিয়ত ।।১৮৫৯। ৩ আইনের মহারাণী শ্যামমোহিনীর ডিক্রীর দেনা ১১১০৬৷০ আনা আদায় জন্য ক্রোক জেষ্টাবি বাদী ভাগিরথী চৌধুরাণীর সত্বের মধ্যে দেনদার ভুবনমোহন চৌধুরীর যে সত্ব থাকে তাহা এই দেনা পরিশোধ কারণ নীলামে ধরা গেল।

তথা তথা

৪০২ নম্বর। মৌজে চন্দনপুর ওগয়রহ পরগণে ঘোড়াঘাট লিখিত মালিক রাণী ভগবতী দাস সালিখানা সদর জমা ৬৮৫৷৷৶০

সরকারি রাজস্ব বাকী ২২৫ টাকা আদায় জন্য নীলামে ধরা গেল।

১৮৬৮। ১১ আপ্রিল।

W R. Larminie,
Offg Collector

জেলা বাকরগঞ্জ।

এস্তাহারনামা কাছারি কালেক্টরি জিলা বাকরগঞ্জ।

ইহার দ্বারায় সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে সন ১৮৪৫ সালের ১১ আইনের ৩ ধারানুসারে অত্র জেলার মধ্যবর্ত্তী নিম্নলিখিত মহাল সকল ১৮৬৮ সালের ২৮ মার্চ্চ প্রাপ্য বাকী মালগুজারি এবং অন্যান্য দাওয়া চলিত আইন এবং কানুনানুসারে বাকী রাজস্বের দায় আদায় করা যাইতে পারে তাহা আদায় নিমিত্তে সন ১৮৬৮ সালের ৮ মেই বাং ১২৭৫ সালের ২৭ বৈশাখ রোজ শুক্রবার তারিখে অত্র জেলার কালেক্টর সাহেবের কাছারিতে বিং ওজরে ও প্রকাশ্য নীলামে ধরা যাইবে। সন ১৮৬৮ তাং ৮ আপ্রিল বাং ১২৭৪ তাং ২৭ চৈত্র।

শ্রেণীর নম্বর	মহালের শ্রেণী	জেলার তৌজীতে মহালের নম্বর	নাম মহাল	নাম মালিক	সদর জমা	বাকী রাজস্ব	মন্তব্য।
১	ইস্তমুরারি জমা ধার্য্য না হওয়া মহাল।	৪৭৭১	পরগণে চন্দ্রদ্বীপগরি আবাদ নীলগ	ভাগ্যবন্ত পোদ্দার বি জহরি পোদ্দার পী ভাস্কর নাথ	ইং ১২৬০ সাং ১২৬৪ প্রতি সন ৪০৬।৵৯ ইং ১২৬৫ সাং ১২৬৯ প্রতি সন ৫০৯৵১ ইং সন ১২৭৫ সাং ১২৭৭ প্রতি সন ৫৮১৸৵০ ইং সন ১২৭৮ সাং ১৩৬১ প্রতি সন ১৮৫৯।৵১	দাখিলের কিস্তি সাং ২৬৬।৶০	চতুর্থ ধরের লিখিত মহালে পঞ্চম ধরের লিখিত ব্যক্তিগণের যে স্বত্ব সম্পর্ক তাহা নীলাম হইবেক।
২	ঐ	৪৮৬৫	পরগণে চন্দ্রদ্বীপ বাদ আবুগঞ্জ সমেত।	জগবন্ধু বসু গোবিন্দ চন্দ্র পোদ্দার।	সন ১২৭১। ১২৭২ প্রতি সন রাজস্ব ৮৭৸৵৯ রাস্তা খরচ ৸৵০ ইং সন ১২৭৩ সাং ১২৮৫ প্রতি সন রাজস্ব ১০০।৵১ রাস্তা খরচ ১৷৴ সন ১২৮৬। রাজস্ব ১৯৩০৷৷৴০ রাস্তা খরচ ১৯৷৴০ সন ১২৮৭। রাজস্ব ২৮৪৫৷৷৵০ রাস্তা খরচ ২৮।৶০ ইং সন ১২৮৮ সাং ১৩০০ সন প্রতি সন রাজস্ব ৩৭৯০৷৷৶৯ রাস্তা খরচ ৩৭৷৷৴৯	ঐ ১৯	ঐ

H C SUTHERLAND,
Offg Collector

[Government Gazette, 28th April 1868]

4 V

জিলা ২৪ পরগণা।

এস্তেহারনামা কাছারি কালেক্টরী জেলা ২৪ পরগণা এই যে

সন ১৮৪৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারামতে সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে জেলা ২৪ পরগণার নীচের লিখিত মহালাত মালগুজারির বাকি বাবত ইংরাজি সন ১৮৫৮ সালের ৩১ মে মোতাবেক বাঙ্গলা সন ১২৬৫ সাল ১০ বৈশাখ রোজ সোমবার ঐ জেলার কালেক্টরির কাছারিতে বিনা ওজর নীলাম ধরা যাইবেক ইংরাজি সন ১৮৫৮ সাল তারিখ ১১ আপ্রিল মোতাবেক সন ১২৬৫ সাল তারিখ ৫ বৈশাখ।

প্রথম শ্রেণীর এস্তমুরারি জমা ধার্য্য হওয়া মহাল।

৯৮৯ নং চক পরাণপুর সমেত হালদারখালি ওরফে কাটাবারি লিখিত মালিক শ্রীমতী মহারমত উন্নেসা বেগম সাহেবা সদর জমা কোম্পানি মায় রাস্তা মেরামতি ১২৬।৶০

দ্বিতীয় শ্রেণী গএর বন্দবস্ত হওয়া মহাল।

১৩১৮ নং ৬৩ ম লাট আবাদ দেউলি লিখিত মালিক জান বেলিস সাহেব সদর জমা কোম্পানি মায় রাস্তা মেরামতি ১২৮৩॥৶০

২২০৮নং ১৬৫নং লাটের মধ্যগত খাস রোমজানগর লিখিত মালিক তারাশঙ্কর রায় চৌধুরী ওগয়রহ সদর জমা মায় রাস্তামেরামতি ১৫০৬॥৵০

A SMITH,
Collector

জেলা পাবনা।

এস্তাহারনামা কাছারি কালেক্টরি জেলা পাবনা।

এতদ্দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের বিধানমত এই জেলার মধ্যবর্ত্তী নিম্নলিখিত মহাল বাকি রাজস্ব আদায় নিমিত্ত বোর্ডের নিদ্ধারিত (১৮৬৮ সালের ২৮ জুন রবিবার জন্য) ২৯ জুন মোং ১২৬৫ সালের ৭ আষাঢ় সোমবার টাকা দাখিলের শেষ দিবস অবধার্য্যে লাটবন্দী করা গেল এবং ঐ দিবস সূর্য্যাস্তের পূর্ব্বে বাকির টাকা দাখিল না হইলে কথিত মহাল, তৎপর দিবস অর্থাৎ ১৮৬৮ সালের ৩০ জুন মোং ১২৬৫ সালের ১৮ আষাঢ় মঙ্গলবার অত্রকালেক্টরি কাছারিতে বিনা ওজরে ও প্রকাশ্য নীলামে ধরা যাইবেক ইতি ১৮৬৮ সাং তাং ২ আপ্রিল।

তৌজীর নম্বর।	মহালের নাম।	মালিকের নাম।	সদর জমা	মন্তব্য।
৮৫৩	পং কুড়রিয়া	খবিরদ্দি ও কথ রুস্তীমদ্দেশ্বর আহ্‌মদ চৌধুরী।	৬১৪৬।৴১	মালিক জমা মহালের মজুদ বাকি আদায় না করা হেতু এই মহাল নীলামে ধরা যাইবেক।

W V G TAYLER,
[illegible]

জিলা পাবনা।

এস্তাহারনামা কাছারি কালেক্টরী জেলা পাবনা।

এতদ্দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে, ১৮৫৯ সালের ১ আইনের বিধানমত এই জেলার মধ্যবর্ত্তী নিম্নলিখিত মহাল, ৮৪৮ সালের ২ আইনের মর্ম্মানুযায়ি গত ৮ মার্চ হইতে ২৭ মার্চ পর্য্যন্তকার দৈনিক দণ্ডের টাকা আদায় নিমিত্ত বোর্ডের নিদ্ধারিত আগামী (১৮ ৮। ২৮ জুন রবিবার জন্য) ২৯ জুন মোং ১২৬৫ সালের ৭ আষাঢ় সোমবার টাকা দাখিলের শেষ দিবস অবধার্য্যে লাটবন্দি করা গেল এবং ঐ দিবস সূর্য্যাস্তের পূর্ব্বে ঐ দণ্ডের টাকা দাখিল না হইলে উক্ত মহাল, তৎপরদিবস অর্থাৎ ১৮৬৮ সালের ৩০ জুন মোং ২৭৫। ১৮ আষাঢ় মঙ্গলবার অত্র কালেক্টরী কাছারিতে বিনা ওজরে ও প্রকাশ্য নীলামে ধরা যাইবেক ইতি ১৮৬৮ সাল তারিখ ৩১ শে মার্চ।

তৌজির নম্বর।	মহালের নাম।	মালিকের নাম।	সদর জমা।	মন্তব্য।
০৫	পং বিনাজিরপুর	শারদাপ্রসাদ গঙ্গোপাধ্যায় ও নীলকমল মুখোপাধ্যায় প্রভৃতি	১৮৭৩০ ৭	মালিক মধ্যে দেবেন্দ্রনাথ ঠাকুর ও নীলকমল মুখোপাধ্যায় ঐ উভয়ের নিকট প্রাপ্য দণ্ডের টাকার নিমিত্ত এই মহাল লাটবন্দী করা গেল।

W. V G TAYLER,
Collector

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৬৮। ২৮ আপ্রিল।]

জিলা নদীয়া।

এস্তাহারনামা কাছারী কালেক্টরী জিলা নদীয়া।

সন ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারার বিধানক্রমে ইহার দ্বারায় সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে জিলা নদীয়ার নীচের লিখিত মহাল সন ১৮৬৮ সালের ২৮ মার্চ পর্য্যন্ত বাকী মালগুজারীর নিমিত্ত এবং চলিত আইন ও আক্টের দ্বারায় অন্যং যে দাওয়া বাকী মালগুজারীর ন্যায় আদায় হইবার হুকুম আছে তাহার নিমিত্ত এবং চলিত আইনমতে সন ১৮৬৮ সালের ৮ মেই মোতাবেক সন ১২৭৫ সালের ২৭ বৈশাখ শুক্রবার দিবসে এই জেলার কালেক্টরী কাছারীতে নীলামে ধরা যাইবেক ও বিনা বাধাতে বিক্রয় হইবেক ইতি। সন ১৮৬৮ সাল তারিখ ১৬ আপ্রিল মোং সন ১২৭৫ সাল তারিখ ৫ বৈশাখ।

এস্তমরারী ধার্য্য হওয়া মহাল।

১ নং পঃ আলমপুর পঃ আলমপুর তালুক ঈশ্বরচন্দ্র পাল চৌধুরী দিগর সদর জমা ৯২৯৬৮।/১১
পোলীস ১০৪৯।৶৫

৪০ নং তং বেতাই পঃ রাজপুর তালুক গোলকচন্দ্র মুখোপাধ্যায়দিগর সতন্ত্র হিসাব বাদে ।৶৯।।= আনাংশের সদর জমা ২৯৩৫৶০।।
পোলীস ৩৬৸৶২।।

২১৪ নং তং গাবুবা ডেঙ্গা গোলকচন্দ্র মুখোপাধ্যায়দিগর সতন্ত্র হিসাব বাদে সদর জমা
প- রাজপুর ৮৫৪৭৶৮।।

২৬৬ নং কিং যশোদানন্দপুরের মহেশচন্দ্র রায়দিগর সদর জমা
পঃ বাগুয়ান ৯৫৫৸৶১১
পোলীস ৯।৶৪

৪২৩ নং তং পীরপুর ফজলল করিমদিগর সতন্ত্র হিসাব বাদে সদর জমা
পঃ মুরশীদপুর ৩০৩২।।/৫।।
পোলীস ৩৬/১১।

৬৭৭ নং তং শ্যামপুর কালাচাঁদ চক্রবর্ত্তীদিগর সতন্ত্র হিসাব বাদে সদর জমা
পঃ হাওসখালি ২২১৬৸৶

৬৯১ নং ডিহি সাধীপুর হেমসাবিএম কোম্পানিদিগর সতন্ত্র হিসাব বাদে সদর জমা
পঃ রাজপুর ৯৮৬।৶/।

J WESTLAND,
Collector

জিলা পাবনা।

এস্তাহারনামা কাছারী কালেক্টরী জেলা পাবনা।

ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে [illegible] সন ১৮৬৮ সালের ২৮ মার্চ মো- ১২৭৪ সালের ১৬ চৈত্র পর্য্যন্তকার মধ্যাস্তী [illegible] ১৮৬৮ সালের ২৮ আপ্রেল মো- ১২৭৫ সালের ১৭ বৈশাখ মঙ্গলবার অত্র সরকারী প্রাপ্য রাজস্ব আদায় নিমিত্ত জেলার কালেক্টর সাহেবের প্রকাশ্য কাছারীতে নীলামে ধরা যাইবেক এবং বিনা বিধাতে বিক্রয় হইবেক, অতএব যে কেহ খরিদের বাসনা রাখে সে ঐ নিরূপিত দিবস অত্র কাছারিতে হাজির আসিয়া রীতিমত ক্রয় করে ইতি সন ১৮৬৮ ইং ৩১ শে মার্চ।

জেলার তৌজী নম্বর	মহালের শ্রেণী	মহালের নাম	মালিকের নাম	সদর জমা	বাকী রাজস্ব	মন্তব্য।
১৪১	ইস্তমুরারি জমা ধার্য্যহওয়া মহাল।	কিং পরগণে সমবস্ত সাহী।	মিসুর্যার্স মোরেস এণ্ড কো- হারাম চন্দ্র, শ্যামাচরণ চক্রবর্ত্তী, দেবরা পীতাম্বর, শ্যামাচরণ বিশ্বাস।	২৫৫৯৬৸/৮	২৯৫।৪	এই মহালের হিসাব, ১৮৫৯। ১১ আইনমতে স্বতন্ত্র হইয়াছে, হিসাব পৃথক হওয়া /০ আনা অংশ, যাহার সদর জমা ১২৭৯৬৸৶১০ পাই, তাহা মালিক মিসুর্যার্স মোরেস এণ্ড কোং সাহেবানের স্বত্ব এবং উক্ত বাকী ঐ অংশের বটে, অতএব এই মহালের অন্যান্য অংশ বাদে সংপ্রতি কেবল মালিক সাহেবানের ঐ /০ আনা অংশ নীলাম হইবেক।

P A HUMPHREY
Offg Collector

[*Government Gazette, 28th April* 1868]

বিজ্ঞাপন।

এলবরলিং সাহেব কর্ত্তৃক সংগৃহীত দায় ও দান ও উইল ও বিক্রয় ও বন্ধকের বিধানের সার সংগ্রহ ওকালতী পরীক্ষার নিমিত্তে বঙ্গভাষায় অনুবাদিত হইয়া থ্যাকর স্পিঙ্ক কোম্পানির ও লেপেজ কোম্পানির ও ভিয়কারিও কোম্পানির পুস্তকালয়ে বিক্রয়ার্থ প্রস্তুত আছে। মূল্য ২॥০ টাকা মাত্র।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৬৮। ২৮ আশ্বিন।]

কলিকাতা বাঙ্গাল সেক্রেটারীয়েট যন্ত্রালয়ে গবর্ণমেণ্টের জন্যে শ্রীযুক্ত এফ যে বার্কো সাহেব কর্ত্তৃক মুদ্রিত ও প্রকাশিত হইল।



গবর্ণমেণ্ট গেজেটের ক্রোড়পত্র।

TUESDAY, APRIL 28, 1868

মঙ্গলবার ১৮৬৮ সাল ২৮ আপ্রিল।

বিজ্ঞাপন।

ইহাতে সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে নিম্ন লিখিত বিক্রয়ের বিজ্ঞাপনে যে সকল মহালের উল্লেখ হইল সে সকল মহালে গবর্ণমেন্টের যে মালিকী স্বত্ব আছে তাহা নিম্ন লিখিত নিয়মের অধীন হইয়া বিক্রয় হইবে।

বিক্রয়ের নিয়ম।

১।—প্রত্যেক মহাল পার্শ্বের লিখিত নির্দ্দিষ্ট সদর জমার অধীন হইয়া যে ব্যক্তি নীলামে প্রথম ডাকের উপর সর্ব্বাপেক্ষা উচ্চ ডাকিবেক তাহাকে দেওয়া যাইবে।

২।—বর্ত্তমান পাট্টা এবং বন্দোবস্তের কার্য্য কি প্রবল আইনহইতে উৎপন্ন স্বত্ব সকল বিক্রয়ের পরে বহাল থাকিবে। রাজস্বের কার্য্যকারকদিগের কৃত জমাবন্দীতে যেং খোদকস্তা রাইয়ত স্বাক্ষর করিয়াছে ক্রেতারা তাহারদিগের স্বত্ব মানিতে বাধ্য হইবে।

৩।—একশত টাকার অনধিক পণ হইলে সেই সমুদয় টাকা তৎক্ষণাৎ দিতে হইবে।

৪।—একশত টাকার অধিক হইলে ডাক পণের চারি অংশের এক অংশ তৎক্ষণাৎ দাখিল করিতে হইবে বিক্রয়ের দিবস এক দিন বলিয়া গণনা করিলে বিক্রয়ান্তর পঞ্চদশ দিনের মধ্যাহ্ন কালে, কিম্বা সেই দিবস বন্ধের দিন হইলে তৎপরে প্রথম যে দিন কাছারী খোলা যায় সেই দিনের মধ্যাহ্ন কালে, যদি অবশিষ্ট টাকা দাখিল না হয়, তবে বিক্রয় রহিত ও গচ্ছিত টাকা গবর্ণমেন্টে জব্দ হইবে, ও প্রথম স্থলীয় বিক্রয়ের ন্যায় পুনর্ব্বার বিজ্ঞাপন প্রকাশ করণপূর্ব্বক ঐ ত্রুটিকারি ক্রেতার ঝুঁকিতে সেই মহাল পুনর্ব্বার বিক্রয় হইবে।

৫।—মহালের উপর যে সামান্য সদর জমা ধার্য্য হইয়াছে ক্রেতারা তদতিরিক্ত রাস্তা প্রস্তুত ও গমনাগমনের সুবিধার নিমিত্ত কর ও দিতে বাধিত হইবেন। তাঁহারা যে তারিখঅবধি ক্রীত মহাল দখল করেন সেই তারিখঅবধি সদর জমার উপর শতকরা এক টাকার হিসাবে ঐ কর ধার্য্য হইবে। ঐ কর বাকী রাজস্বের ন্যায় আদায় হইতে পারিবে।

রেবিনিউ বোর্ডের আজ্ঞাক্রমে,

আর বি চাপমান,

সেক্রেটারী।

নীলামের ইশ্‌তিহার।

জিলা ত্রিপুরা।

ইস্তাহারনামা কাছারি কালেক্টরী জেলা ত্রিপুরা। এই যে।

ইহা দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে অত্র জিলার মধ্যবর্ত্তী নিম্নের ইস্টেটমেণ্টের লিখিত খাস মহালের গবর্ণমেণ্টের মালিকী স্বত্ব ইংরেজী ১৮৫৮ সালের ৯ মেই মোতাবেক ১২৬৫ সালের ২৮ বৈশাখ রোজ শনিবার অত্র জিলার কালেক্টরীর কাছারিতে বিক্রয় হইবেক।

২। এই মহাল যে ব্যক্তিরা ক্রয় করেন তাহারা এই ক্রোড়পত্রের শিরোভাগে রেবিনিউ বোর্ডের সেক্রেটরি সাহেবের স্বাক্ষরিত বিক্রয়ের নিয়মের অধীনে থাকিবেন।

৩। সরকার জমীদারস্বরূপ গ্রামের চৌকীদারের যে খরচ এপর্য্যন্ত দিয়াছেন তাহা ভবিষ্যতে ইহার লিখিত মহালের সদর জমার অতিরিক্ত খরিদাদার আদায় করিবেক ইতি সন ১৮৫৮ ইং তারিখ ৯ মার্চ।

তৌজীর মহালের ইস্তিহারের নম্বর।	জিলার বহীর নম্বর।	মহালের ও পরগণার নাম।	ন্যূনাধিক মত একর পরিমাণ।	সদর জমা।			নীলামের প্রথম ডাক।	মন্তব্য কথা।
				মালগুজারী রাজস্ব।	রাস্তার টেক্স।	মোট।		
			এ রু পঃ					
১৩ ১৮৫৮ ইং	১১	পরগণে আমিরাবাদ ১৮১৯ ইং ২ দুই কানুনের ডিক্রীর ২ নং চর চালিভাঙ্গা।	৬১৪।০।২৪	৭৯১৲	৭৸৴	৭৯৮৸৴	১৫৮২৲	

E G Millett,
Collector.

জিলা বাকরগঞ্জ ।

এক্তাহারনামা কাছারী কালেক্টরী জেলা বাকরগঞ্জ ।

ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে অত্র জেলান্থিত নিম্নলিখিত মহালে গবর্ণমেন্টের মালিকীস্বত্ব সন ১৮৫৮ সালের ৮ মেই মোতাবেক ১২৬৫ সালের ২৭ বৈশাখ রোজ শুক্রবার কালেক্টরিতে নীলাম করা যাইবে ।

এই মহালের খরিদারেরা এই ক্রোড়পত্রের শিরোভাগে রেবিনিউ বোর্ডের সেক্রেটরি সাহেবের স্বাক্ষরিত বিক্রয়ের নিয়মের অধীনে থাকিবেন ।

তৌজীর মহালের ।	জেলার বহিতে নম্বর ।	মহালের এবং পরগণার নাম ।	পরিমাণে ভূম্যাধিক যত একর ।	সদর জমা ।			নীলামের প্রথম ডাকের মূল্য ।
				[illegible] রাজস্ব ।	রাস্তার টাক্স ।	সর্ব্বসুদ্ধ ।	
			এ রু পো।				
৩৯৬	১৪০৬ / ৫২	সরকারের খরিদা পং বোকর্ণ-গুমেদপুরের অন্ত পাতি কিং মাছুয়াখালি তাং কামদেব পঞ্চানন	১৬৮	৪৮২৲	৪৸৴	৪৮৬৸৴	৯৬৪৲

H C Sutherland,
Offg Collector

বাঙ্গাল সেক্রেটারীয়েট যন্ত্রালয়ে শ্রীযুক্ত এক্ জে বালো সাহেবকর্ত্তৃক মুদ্রিত ও প্রকাশিত হইল ।



গবর্ণমেণ্ট গেজেট

TUESDAY, MAY 5, 1868.

মঙ্গলবার ১৮৬৮ সাল ৫ মে।

HOME DEPARTMENT

LEGISLATIVE.

The following Act of the Governor General of India in Council received the assent of His Excellency the Governor General on the 11th April 1868, and is hereby promulgated for general information :—

ACT No. XII OF 1868.

An Act to empower the Governor General of India in Council to suspend the operation of section 17 of Act No. XI of 1841.

[Power to suspend Act No. XI of 1841 section 17.]

1. It shall be lawful for the Governor General of India in Council by notification in the *Gazette of India*, to suspend in any Military Cantonment beyond the limits of British India the operation of section seventeen of Act No. XI of 1841 (*for consolidating and amending the Regulations concerning Military Courts of Requests for Native officers and soldiers in the service of the East India Company*) from such day as shall be specified in the said notification until further notice or to such other day as shall be specified in such notification.

WHITLEY STOKES,
Asstt. Secy. to the Government of India,
Home Dept. (Legislative.)

হোম ডিপার্টমেণ্ট।

ব্যবস্থাপক।

অধিকার শ্রীযুক্ত গবর্ণর জেনরল সাহেব মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত ভারতবর্ষের শ্রীযুক্ত গবর্ণর জেনরল সাহেবের নিম্নলিখিত আইন বিষয়ে ১৮৬৮ সালের আপ্রিল মাসের ১১ তারিখে স্বীয় সম্মতি প্রকাশ করিয়াছেন, এইক্ষণে তাহা সর্ব্বসাধারণের জ্ঞানার্থে প্রকাশ করা যাইতেছে।

১৮৬৮ সালের ১২ আইন।

মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত ভারতবর্ষের শ্রীযুক্ত গবর্ণর জেনরল সাহেবকে ১৮৪১ সালের ১১ আইনের ১৭ ধারার কার্য্য স্থগিত করিবার ক্ষমতা প্রদান করণার্থ আইন।

[১৮৪১ সালের ১১ আইনের ১৭ ধারা স্থগিত রাখিবার ক্ষমতার কথা।]

১ ধারা। মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত ভারতবর্ষের শ্রীযুক্ত গবর্ণর জেনরল সাহেব ইণ্ডিয়া গেজেটে জ্ঞাপনপত্র প্রকাশ করিয়া যে দিবস নির্দ্দিষ্ট করেন সেই দিবস অবধি অন্য সম্বাদ না দেওন পর্য্যন্ত অথবা সেই জ্ঞাপনীতে অন্য যে দিন নির্দ্দিষ্ট থাকে সেই দিন পর্য্যন্ত ব্রিটনীয় ভারতবর্ষের সীমার বহির্ভূত কোন সেনানিবাসে ১৮৪১ সালের ১১ আইনের (অর্থাৎ ইষ্টইণ্ডিয়া কোম্পানির অধীন এতদ্দেশীয় সেনাপতি ও সেনাদের নিমিত্ত সৈন্য সম্পর্কীয় কোর্ট রিকোয়েষ্ট বিষয়ি আইন শুদ্ধকরণপূর্ব্বক এক আইনে সংগ্রহকরণ নিমিত্ত আইনের) ১৭ ধারার কার্য্য স্থগিত করিতে পারিবেন ইতি।

উইটলি ষ্টোক্স।
দেশীয় ব্যবস্থাপন কর্ম্মবিভাগে ভারতবর্ষের
গবর্ণমেণ্টের আসিষ্টাণ্ট সেক্রেটারী।

The following Act of the Governor General of India in Council received the assent of His Excellency the Governor General on the 11th April 1868, and is hereby promulgated for general information —

Act No XIII of 1868

An Act to exempt the King of Oudh from the jurisdiction of the Civil Courts and for other purposes

[Preamble]

Whereas it is expedient to exempt the King of Oudh from the jurisdiction of the Civil Courts, and to render him incapable of entering into certain contracts, It is hereby enacted as follows —

[Repeal of Act VIII of 1862, section 4]

1 Section four of Act No VIII of 1862 (*to protect the personal dignity of His Majesty the King of Oudh*) is hereby repealed

[No suits to be brought against the King of Oudh, unless with consent of Government]

2 No suit shall be commenced or prosecuted and no writ or process shall at any time be sued for against the person or property of His Majesty the King of Oudh unless such suit shall be commenced, or such writ or process shall be sued for, with the consent of the Governor General of India in Council first had and obtained

Such consent shall be certified by the signature of one of the Secretaries to the Government of India, and every such signature shall be judicially noticed

And any suit which at any time shall have been or shall be commenced and any writ or process which at any time shall have been or shall be sued for against the person or property of His said Majesty without such consent so certified as aforesaid shall be null and void

[King of Oudh to be incapable of contracting]

3 His said Majesty shall be incapable of entering into any contract which may give rise to any pecuniary obligation on his part

[Nothing in this Act to render Secretary of State in Council or Government of India liable]

4 Nothing herein contained shall be deemed to render the Secretary of State for India in Council or the Government of India liable for any debt heretofore contracted by or on behalf of His said Majesty or in respect of any claim to be reimbursed which may be made by any person supplying His said Majesty with necessaries

মহিমবর শ্রীযুক্ত গবর্ণর জেনরল সাহেব মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত ভারতবর্ষের শ্রীযুক্ত গবর্ণর জেনরল সাহেবের নিম্নলিখিত আইন বিষয়ে ১৮৬৮ সালের আপ্রিল মাসের ১১ তারিখে স্বীয় সম্মতি প্রকাশ করিয়াছেন, এইক্ষণে তাহা সর্ব্বসাধারণের জ্ঞানার্থে প্রকাশ করা যাইতেছে।

১৮৬৮ সালের ১৩ আইন।

অযোধ্যার মহারাজকে দেওয়ানী আদালতের বিচারাধিপত্যাধীনতে অব্যাহতি দিবার ও অন্যান্য কার্য্য পক্ষের আইন।

[হেতুবাদ।]

অযোধ্যার মহারাজকে দেওয়ানী আদালতের বিচারাধিপত্যাধীনতে অব্যাহতি দেওয়া এবং তিনি কোনং বিষয়ের চুক্তি করিতে না পারেন এমত বিধি করা বিহিত এই হেতুক নিম্নলিখিত বিধান করা গেল।

[১৮৬২ সালের ৮ আইনের ৪ ধারা রহিত হইবার কথা।]

১ ধারা। অযোধ্যার মহারাজার মান রক্ষার্থে ১৮৬২ সালের ৮ আইনের ৪ ধারা এইক্ষণে রহিত করা গেল ইতি।

[অযোধ্যার রাজার নামে গবর্ণমেণ্টের অনুমতিভিন্ন মোকদ্দমা উপস্থিত না হইবার কথা।]

২ ধারা। মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত ভারতবর্ষের শ্রীযুক্ত গবর্ণর জেনরল সাহেবের অনুমতিক্রমে উক্ত অযোধ্যার মহারাজার নামে যে মোকদ্দমার আরম্ভ করা, যায় কিম্বা যে রিটের কি পরওয়ানার প্রার্থনা করা যায় তদ্ভিন্ন সেই মহারাজার নামে কোন মোকদ্দমার আরম্ভ কি প্রচলন হইতে পারিবে না এবং তাঁহার কি তদীয় সম্পত্তির উপর কোন সময়ে কোন রিট কি পরওয়ানা জারি হইবার প্রার্থনা হইতে পারিবে না।

সেই অনুমতি প্রদান হইলে ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী সাহেবদের মধ্যে কোন এক জনের স্বাক্ষরদ্বারা নিশ্চিত করা যাইবে, এবং বিচারকালে তাঁহার স্বাক্ষরের সিদ্ধতা স্বীকার হইবে।

এবং উক্ত মহারাজার নামে কোন সময়ে যে কোন মোকদ্দমার আরম্ভ করা গিয়া থাকে কি করা যায় এবং তাঁহার নামে কি তদীয় সম্পত্তির বিপক্ষে কোন সময়ে যে কোন রিটের কি পরওয়ানার প্রার্থনা হইয়া থাকে কি হয় তাহা পূর্ব্বোক্তমতে নিশ্চিত অনুমতিভিন্ন ব্যর্থ ও অসিদ্ধ হইবে ইতি।

[অযোধ্যার মহারাজার চুক্তি করিবার অক্ষমতার কথা।]

৩ ধারা। যাহাতে উক্ত মহারাজার টাকা প্রদানের নিবন্ধন হয় তিনি এমত কোন চুক্তি করিতে অক্ষম হইলেন ইতি।

[এই আইনের কোন কথাদ্বারা ষ্টেট সেক্রেটারী সাহেবের কিম্বা ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের দায় না বর্ত্তিবার কথা।]

৪ ধারা। ইতিপূর্ব্বে উক্ত মহারাজা কিম্বা তৎপক্ষ কোন ব্যক্তি যে ঋণ গ্রহণ করিয়াছেন কিম্বা কোন ব্যক্তি উক্ত মহারাজার ব্যবহারের আবশ্যক দ্রব্য দিয়া তাহার মূল্য পাইবার যে দাওয়া করেন তৎসম্পর্কে ভারতবর্ষের পক্ষ মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত শ্রীযুক্ত ষ্টেট সেক্রেটারী সাহেব অথবা ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্ট দায়ী হইলেন এই আইনের কোন কথাতে এমত জ্ঞান করিতে হইবে না ইতি।

[Short title Commencement of Act]

5 This Act may be called "The King of Oudh's Act, 1868," and shall come into operation on the first day of May 1868

WHITLEY STOKES
Asst Secy to the Govt of India,
Home Dept (Legislative)

The following Act of the Governor General of India in Council received the assent of His Excellency the Governor General on the 17th April 1868 and is hereby promulgated for general information —

ACT No XIV OF 1868

An Act for the Prevention of certain Contagious Diseases

[Preamble]

WHEREAS it is expedient to provide for the better prevention of certain contagious diseases It is hereby enacted as follows —

Preliminary

[Short title]

1 This Act may be cited as The Indian Contagious Diseases' Act 1868

[Interpretation clause]

2 In this Act—

"Magistrate"

"Magistrate" means any person exercising the powers of a Magistrate or of a Subordinate Magistrate of the first class, and includes a Magistrate of Police in a Presidency Town

["Contagious disease"]

"Contagious disease" means any contagious venereal disease

["Brothel keeper"]

"Brothel keeper" means the occupier of any house, room or place to or in which women resort or are for the purpose of prostitution and every person managing or assisting in the management of any such house, room or place

[Extent of Act]

3 The places to which this Act applies shall be such places as the Local Government shall from time to time, with the previous sanction of the Governor General of India in Council specify by notification in the official *Gazette* The limits of such places shall, for the purposes of this Act, be such as are defined in the said notification, and may from time to time, with such sanction as aforesaid, be altered by a like notification

[*Government Gazette*, 5th May 1868.]

[আইনের সংক্ষেপ নাম ও প্রচলিত হইবার তারিখের কথা।]

৫ ধারা। এই আইন অযোধ্যার মহারাজার ৮৬৮ সালের আইন নামে খ্যাত হইবে ও ৮৬৮ সালের মে মাসের ১ তারিখ অবধি প্রচলিত হইবে ইতি।

উইট্‌লি ষ্টোক্‌স,
দেশীয় ব্যবস্থাপন কর্ম্মবিভাগে ভারতবর্ষের
গবর্ণমেণ্টের আসিষ্টাণ্ট সেক্রেটারী।

মহিমবর শ্রীযুক্ত গবর্ণর জেনরল সাহেব মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত ভারতবর্ষের শ্রীযুক্ত গবর্ণর জেনরল সাহেবের নিম্নলিখিত আইন বিষয়ে ১৮৬৮ সালের আপ্রিল মাসের ১৭ তারিখে স্বীয় সম্মতি প্রকাশ করিয়াছেন, এক্ষণে তাহা সকলের জ্ঞানার্থে প্রকাশ করা যাইতেছে।

১৮৬৮ সালের ১৪ আইন।

স্পর্শাক্রামক কোন২ রোগ নিবারণার্থ আইন।

[হেতুবাদ।]

স্পর্শাক্রামক কোন২ রোগ নিবারণের সদুপায় করা বিহিত। এই হেতুক নিম্নলিখিত বিধান করা গেল।

পরিভাষা।

[সংক্ষেপ নাম।]

১ ধারা। এই আইন "ভারতবর্ষীয় স্পর্শাক্রামক রোগের ১৮৬৮ সালের আইন" নামে খ্যাত হইতে পারিবে ইতি।

[অর্থ করণের ধারা।]

২ ধারা। এই আক্ট মতে —

মাজিষ্ট্রেট"

যে কোন ব্যক্তি মাজিষ্ট্রেটের কি অধস্থ প্রথম শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেটের ক্ষমতাক্রমে কর্ম্ম করেন মাজিষ্ট্রেট শব্দে তাঁহাকে বুঝা যাইবে। রাজধানীর পোলীসের মাজিষ্ট্রেটও তন্মধ্যে গণ্য।

'স্পর্শাক্রামক রোগ'

স্পর্শাক্রামক রোগ শব্দে স্পর্শাক্রামক উপদংশ কোন রোগ বুঝাইবে।

বেশ্যালয়রক্ষক।

বারস্ত্রীর বেশ্যাবৃত্তি করিবার জন্যে যে বাটীতে কি ঘরে কি স্থানে গিয়া থাকে কি থাকে সেই বাটী প্রভৃতির দখীলকার এবং যে ব্যক্তি সেই বাটীর কি ঘরের কি স্থানের অধ্যক্ষতা কার্য্য করে কি সেই কার্য্যের সাহায্য করে বেশ্যালয় রক্ষক' শব্দে তাহাকে বুঝাইবে ইতি।

[আইন যত দূর ব্যাপ্ত হইবে তাহার কথা।]

৩ ধারা। স্থানীয় গবর্ণমেণ্ট মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত ভারতবর্ষের শ্রীযুক্ত গবর্ণর জেনরল সাহেবের অনুমতি গ্রহণ পূর্ব্বক রাজকীয় গেজেটে আপনি মিশ্রা যে২ স্থানের নাম প্রকাশ করেন, এই আইন সেইং স্থানে প্রচলিত হইবে। এই আইনের কার্য্যোপলক্ষে ঐ২ স্থানের যে সীমা ধার্য্য হই ব তাহা উক্ত জ্ঞাপনপত্রে প্রকাশ করা যাইবে এবং পূর্ব্বোক্ত অনুমতি গ্রহণপূর্ব্বক উক্ত প্রকারের জ্ঞাপনী দিয়া সময়ে২ পরিবর্ত্তনও হইতে পারিবে ইতি।

Unregistered Prostitutes and Brothel keepers

[Punishment of unregistered prostitutes and brothel keepers.]

4. In any place to which this Act applies no woman shall carry on the business of a common prostitute, and no person shall carry on the business of a brothel keeper, without being registered under this Act at such place, and without having in her or his possession such evidence of registration as hereinafter provided.

Any woman carrying on the business of a common prostitute, and any person carrying on the business of a brothel keeper, without having been registered as aforesaid or without having in her or his possession such evidence as aforesaid, shall, on conviction before a Magistrate be punished with imprisonment for a term which may extend to one month, or with fine not exceeding one hundred rupees or with both.

Registration of Prostitutes and Brothel keepers

[Local Government to make rules for registration and appoint officers.]

5. The Local Government shall make rules for the registration of common prostitutes and of brothel keepers and shall appoint officers for the conduct of such registration and may, with the previous sanction of the Governor General of India in Council assign salaries and establishments to the said officers. The Local Government shall also provide such books and forms as may be necessary for the purposes of this Act.

Every woman complying with such rules (so far as they relate to prostitutes) and every brothel keeper complying with such rules (so far as they relate to brothel keepers) shall be deemed to be registered under this Act and the registering officer shall furnish her or him with such evidence of registration as the Local Government shall from time to time direct.

The name, age, caste (if any) and residence of every such woman and such other particulars respecting her as the Local Government shall from time to time direct shall be entered in a book to be kept for that purpose.

The name and residence of every such brothel keeper and the situation of the house room or place in which he carries on his business shall be entered in a book to be kept for that purpose.

[Change of residence.]

6. Whenever any such woman changes her residence, she shall give notice thereof to such

বেশ্যার ও বেশ্যালয়রক্ষক রেজিষ্টর না হইলে তাহাদের বিধি।

[বেশ্যার ও বেশ্যালয়রক্ষক রেজিষ্টর না হইলে তাহারদের দণ্ডের কথা।]

৪ ধারা। এই আইন যেং স্থানের প্রতি বর্ত্তিবে সেইং স্থানে এই আইনমতে রেজিষ্টরী আফিস স্থাপন করা যাইবে। কোন বেশ্যা এবং কোন বেশ্যালয় রক্ষক সেই স্থানে গিয়া রেজিষ্টর না হইলে, এবং তাহার নিকট নিম্নলিখিত বিধিমতে রেজিষ্টরীর নিদর্শন না থাকিলে, সে সামান্য বেশ্যাবৃত্তি এবং বেশ্যালয়রক্ষকের কর্ম্ম করিতে পারিবে না।

যদি কোন বারস্ত্রী কিম্বা বেশ্যালয়রক্ষক পুর্ব্বোক্তমতে রেজিষ্টরী না হইয়া কিম্বা পুর্ব্বোক্ত নিদর্শন নিকট না রাখিয়া বেশ্যাবৃত্তি কিম্বা বেশ্যালয়রক্ষকের কর্ম্ম করে, তবে মাজিষ্ট্রেট সাহেবের গোচরে প্রমাণ হইলে তাহার এক মাসের অনধিক কারাদণ্ড কিম্বা এক শত টাকা পর্য্যন্ত অর্থদণ্ড কিম্বা ঐ দুই দণ্ড হইবে ইতি।

বেশ্যাদের ও বেশ্যালয়রক্ষকদের রেজিষ্টরী হইবার বিধি।

[রেজিষ্টরী করিবার বিধি ও কর্ম্মকারকদের নিয়োগ স্থানীয় গবর্ণমেণ্ট কর্ত্তৃক হইবার কথা।]

৫ ধারা। স্থানীয় গবর্ণমেণ্ট সামান্য বেশ্যাদের ও বেশ্যালয়রক্ষকদের রেজিষ্টরী করিবার বিধি করিবেন। ও রেজিষ্টরী কার্য্য নির্ব্বাহার্থ কর্ম্মকারকদিগকে নিযুক্ত করিবেন। মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত ভারতবর্ষের শ্রীযুক্ত গবর্নর জেনরল সাহেবের অনুমতি গ্রহণপূর্ব্বক ঐ কর্ম্মকারকদের বেতন ও অধীন আমলাদের সংখ্যা নিরূপণ করিবেন। অপরো এই আইনের কার্য্যোপলক্ষে যেং বহী ও যেং পাঠ আবশ্যক স্থানীয় গবর্ণমেণ্ট সেইং বহী প্রভৃতি দেওয়াইবেন।

কোন বারস্ত্রী বেশ্যাসম্পর্কীয় উক্ত বিধিমতে কর্ম্ম করিলে এবং বেশ্যালয়রক্ষকসংক্রান্ত উক্ত বিধিমতে বেশ্যালয়রক্ষক কর্ম্ম করিলে, তাহারা এই আইনমতে রেজিষ্টরী হইয়াছে জ্ঞান হইবে। এবং স্থানীয় গবর্ণমেণ্ট সময়েং রেজিষ্টরী হইবার যদ্রূপ নিদর্শনপত্র নির্দ্দিষ্ট করেন, রেজিষ্টরী কার্য্যকারক তাহারদিগকে সেইরূপ নিদর্শনপত্র দিবেন।

তদ্রূপ প্রত্যেক স্ত্রীর নাম ও বয়স ও জাতি থাকিলে সেই জাতি ও বাসস্থান, এবং স্থানীয় গবর্ণমেণ্ট সময়েং ঐ স্ত্রীর অন্য যে বৃত্তান্ত লিখিতে আজ্ঞা করেন, এই সকল কথা লিখিবার এক বহীতে সেই কথা লিখিতে হইবে।

তদ্রূপ প্রত্যেক বেশ্যালয়রক্ষকের নাম ও বাসস্থান এবং যে বাটীতে কি ঘরে কি স্থানে আপনার সেই বৃত্তি চালায় তাহা যে স্থানে থাকে এই সকল কথা লিখিবার এক বহী রাখিতে হইবে, সেই বহীতে লেখা যাইবে ইতি।

[নিবাস পরিবর্ত্তনের কথা।]

৬ ধারা। তদ্রূপ কোন স্ত্রী আপনার বাসস্থান পরিবর্ত্তন করিলে স্থানবিশেষের গবর্ণমেণ্ট সময়েং

person and in such manner as the Local Government shall from time to time direct, and the necessary alterations shall be made in the said book and in the evidence of registration furnished to her as aforesaid

Any such woman failing to give notice as aforesaid shall, on conviction before a Magistrate, be punished with imprisonment for a term which may extend to fourteen days, or with fine not exceeding fifty rupees, or with both

Whenever any brothel keeper changes his residence or acquires or enters into the occupation of any such house, room or place as last aforesaid other than the house, room or place of which the situation has been registered as aforesaid, he shall give notice thereof to such person and in such manner as the Local Government shall from time to time direct, and the necessary alterations or additions shall be made in or to the said book and in the evidence of registration furnished to him as aforesaid

Any such brothel keeper failing to give notice as last aforesaid shall, on conviction before a Magistrate, be punished with imprisonment for a term which may extend to one month or with fine not exceeding one hundred rupees or with both

Refusal to show Evidence of Registration

[Penalty for refusing to show evidence of registration]

7 Any registered woman or brothel keeper who, without reasonable excuse neglects or refuses to produce and show the evidence of her or his registration with which she or he shall have been furnished as aforesaid, when required so to do by such officer as the Local Government shall from time to time appoint in this behalf, shall on conviction before a Magistrate be punished with imprisonment for a term which may extend to fourteen days, or with fine not exceeding fifty rupees, or with both

Information of the class of officers for the time being authorized to make requisitions under this section shall be furnised to registered women and brothel keepers under such rules as the Local Government shall from time to time prescribe

Special Provisions relating to Brothels

[Penalty for permitting unregistered prostitutes to resort to brothels]

8 If any brothel keeper, whether registered as such under this Act or not, has reasonable cause to believe any woman to be a prostitute and not to be registered under this Act and induces or suffers her to resort or be, for the purpose of prostitution, to or in the house, room or place in which

যে ব্যক্তিকে ও যে প্রকারে সেই বিষয়ের সম্বাদ জানাইতে আজ্ঞা করেন ঐ স্ত্রী তাহাকে সেই প্রকারে ঐ কথা জানাইবে। এবং উক্ত বহীতে ও রেজিষ্টরী হইবার পূর্ব্বোক্ত যে নিদর্শনপত্র তাহাকে দেওয়া গিয়াছে তাহাতে ঐ কথার প্রয়োজনমতে পরিবর্ত্তন হইবে।

যদি তদ্রূপ কোন বারস্ত্রী উক্ত কথার সম্বাদ না দেয় তবে মাজিষ্ট্রেট সাহেবের সম্মুখে প্রমাণ হইলে তাহার চৌদ্দ দিনের অনধিক কারাদণ্ড কিম্বা পঞ্চাশ টাকার অনধিক অর্থদণ্ড কিম্বা ঐ দুই দণ্ড হইবে।

যদি কোন বেশ্যালয়রক্ষক আপনার বাসস্থান পরিবর্ত্তন করে কিম্বা যে বাটীর কি ঘরের কি স্থানের ঠিকানা পূর্ব্বোক্তমতে রেজিষ্টরী করা গিয়াছে যদি তদ্ভিন্ন অন্য বাটী কি ঘর কি স্থান পায় কিম্বা তাহাতে প্রবেশ করে, তবে স্থানীয় গবর্ণমেণ্ট সময়২ যে প্রকারে যে ব্যক্তির নিকট ঐ কথা জানাইতে আজ্ঞা করেন সেই ব্যক্তি তাঁহাকে সেই প্রকারে ঐ কথার সম্বাদ দিবে। এবং উক্ত বহীতে ও রেজিষ্টরী হইবার পূর্ব্বোক্ত যে নিদর্শনপত্র তাহাকে দেওয়া গিয়াছে তাহাতে প্রয়োজনমত সেই পরিবর্ত্তিত কি অধিক কথা লেখা যাইবে।

যদি উক্ত বেশ্যালয়রক্ষক পূর্ব্বোক্ত সম্বাদ না দেয় তবে মাজিষ্ট্রেট সাহেবের সম্মুখে প্রমাণ হইলে, তাহার এক মাসের অনধিক কাল কারাদণ্ড কিম্বা এক শত টাকার অনধিক অর্থদণ্ড কি ঐ দুই দণ্ড হইবে ইতি।

রেজিষ্টরী হইবার প্রমাণ না দেখাইলে তদ্বিষয়ের বিধি।

[রেজিষ্টরী হইবার নিদর্শনপত্র না দেখাইবার কথা।]

৭ ধারা। কোন রেজিষ্টরী বারস্ত্রী কি বেশ্যালয়রক্ষক পূর্ব্বোক্তমতে রেজিষ্টরী হইবার যে নিদর্শনপত্র পায় স্থানীয় গবর্ণমেণ্ট সময়২ যে কর্ম্মকারককে তদর্থে নিযুক্ত করেন তিনি তাহাকে সেই পত্র বাহির করিয়া দেখাইতে আজ্ঞা করিলে যদি উপযুক্ত আপত্তি না থাকিলেও সেই বারস্ত্রী তাহা না দেখায় কি দেখাইতে না চাহে তবে মাজিষ্ট্রেট সাহেবের সম্মুখে প্রমাণ হইলে তাহার চৌদ্দ দিনের অনধিক কারাদণ্ড কিম্বা পঞ্চাশ টাকার অনধিক অর্থদণ্ড কিম্বা ঐ দুই দণ্ড হইবে।

এই ধারামতে যে সময়ে যে শ্রেণীর কর্ম্মকারকদের তদ্রূপ আদেশ করিবার ক্ষমতা থাকিবে, স্থানীয় গবর্ণমেণ্ট সময়ে২ যে বিধি করেন তদনুসারে ঐ রেজিষ্টরী বারস্ত্রীদিগকে ও বেশ্যালয়রক্ষককে তাঁহাদের নামাদি জ্ঞাত করা যাইবে ইতি।

বেশ্যালয়রক্ষকদের বিশেষ বিধি।

[বেশ্যারা রেজিষ্টরী না হইলে তাহারদিগকে বেশ্যাগারে যাইবার অনুমতি না দেওয়ার কথা।]

৮ ধারা। বেশ্যালয়রক্ষক এই আইনমতে রেজিষ্টরী হইয়া কি না হইয়া কোন স্ত্রী বেশ্যা কিন্তু এই আইনমতে রেজিষ্টরী হয় নাই যদি ইহা জানিবার উপযুক্ত হেতু পাইয়া তাহাকে বেশ্যাবৃত্তি করিবার জন্যে ঐ আলয়ে কি ঘরে কি স্থানে আসিতে কি আসিতে দি থাকিতে দেয়, তবে মাজিষ্ট্রেট সাহেবের

he carries on his said business, he shall, on conviction before a Magistrate, be punished with imprisonment for a term which may extend to six months or with fine which may extend to one thousand rupees or with both

[Proviso]

Provided that nothing in this or any other section of this Act shall exempt the offender from any penal or other consequences to which he may be liable for keeping or being concerned in keeping a brothel or disorderly house or for the nuisance thereby occasioned

[Brothel keepers legally bound to furnish information]

9 Every such brothel keeper shall be legally bound to furnish information on any subject relating to his business to such officers and in such manner and at such times as the Local Government shall from time to time prescribe in this behalf Every such officer shall for the purposes of this section be deemed to be a public servant

Examination of Prostitutes

[Examination of prostitutes]

10 The Local Government shall have power to appoint person to make periodical examinations of registered women in order to ascertain whether at the time of each such examination they are affected with contagious disease

[Local Government may make rules as to examinations]

11 For each of the places to which this Act applies, the Local Government may make rules consistent with this Act respecting the times and places of examination under this Act at that place and generally respecting the arrangements for the conduct of those examinations and for recording the results thereof and a copy of rules purporting to be rules under this section shall if signed by a Secretary to such Government be evidence of such rules for the purposes of his Act

[Reports]

The Local Government may also require the persons making such examination to send in reports to such persons at such times and in such form as the Local Government shall from time to time prescribe

[Penalty for disobeying rules]

Any person not a medical officer appointed to make such examination and any registered woman disobeying any rule made under this section, shall on conviction before a Magistrate, be punished with simple imprisonment for a term which may extend to one month, or with fine not exceeding one hundred rupees, or with both

সম্মুখে সপ্রমাণ হইলে তাহার ছয় মাসের অনধিক কারাদণ্ড কিম্বা এক সহস্র টাকা পর্য্যন্ত অর্থদণ্ড কিম্বা ঐ দুই দণ্ড হইবে।

[উপবিধি।]

পরন্তু এই ধারার কিম্বা এই আইনের অন্য কোন ধারার যে বিধি হউক, বেশ্যালয় কিম্বা অনিয়মিত আচারের ঘর রাখিবার কি তাহাতে সম্পর্ক রাখিবার জন্যে কিম্বা তদ্দ্বারা যে অনিষ্ট হয় তন্নিমিত্ত অপরাধির যে দণ্ড কি অন্য ফলভোগ হইতে পারে তাহাহইতে সে ঐ বিধি হেতুক অব্যাহতি পাইবে না ইতি।

[আইনমতে বেশ্যালয়রক্ষকদিগের সন্ধান জানাইতে আবদ্ধ হইবার কথা।]

৯ ধারা। স্থানীয় গবর্ণমেণ্ট সময়ে২ যে কার্য্যকারকদিগকে সন্ধান লইবার জন্যে নিযুক্ত করেন পূর্ব্বোক্ত প্রত্যেক বেশ্যালয়রক্ষক আইনমতে ঐ গবর্ণমেণ্টের নিরূপিত প্রকারে ও সময়ে তাঁহাকে আপনার বৃত্তি সংক্রান্ত কোন বিষয়ের সেই সন্ধান জানাইতে আবদ্ধ আছে। ঐ প্রত্যেক কর্ম্মকারক এই ধারার অভিপ্রায়ার্থে রাজকীয় কার্য্যকারক জ্ঞান হইবেন ইতি।

বেশ্যাদের দৈহিকাবস্থা পরীক্ষার বিধি।

[বেশ্যাদের দৈহিকাবস্থা পরীক্ষার কথা।]

১০ ধারা। তদ্রূপে যে বেশ্যাদিগকে রেজিষ্টরী করা যায় স্থানীয় গবর্ণমেণ্ট নিরূপিত সময়ান্তরে তাহাদের দৈহিকাবস্থা পরীক্ষা করিবার জন্যে লোকদিগকে নিযুক্ত করিতে পারিবেন। পরীক্ষার কালে তাহারদের স্পর্শাক্রামক রোগ আছে কি না ইহা নিশ্চয় করা সেই পরীক্ষার উদ্দেশ্য ইতি।

[পরীক্ষা বিষয়ে স্থানীয় গবর্ণমেণ্টের বিধান করিবার কথা।]

১১ ধারা। এই আইন যেং নগরীতে বর্ত্তে সেইং নগরীর অন্তর্গত যেং স্থানে ও যেং সময়ে পরীক্ষা করা যাইবে স্থানীয় গবর্ণমেণ্ট সময়েং এই বিষয়ের এই আইন সঙ্গত বিধান করিবেন এবং সেই পরীক্ষা কার্য্যপ্রণালী ও তাহার ফল লিখিয়া রাখিবার সাধারণ নিয়মও করিবেন। এবং উক্ত বিধান এই ধারামত বিধান বলিয়া ঐ গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী সাহেবকর্ত্তৃক স্বাক্ষরিত হইলে এই আইনের কার্য্যোপলক্ষে তাহাই ঐ বিধানের প্রমাণ হইবে।

[রিপোর্টের কথা।]

যে ব্যক্তিরা তদ্রূপ পরীক্ষা করে স্থানীয় গবর্ণমেণ্ট সময়েং যে ব্যক্তিদের নিকট যে সময়ে যে পাঠে রিপোর্ট করিতে আদেশ করেন, তাঁহারদিগকে তদনুসারে রিপোর্ট করিবার আজ্ঞা করিতে পারিবেন।

[বিধান না মানিবার দণ্ডের কথা।]

এই ধারামতে যে বিধান করা যায়, চিকিৎসকভিন্ন কোন ব্যক্তি উক্ত পরীক্ষা করিতে নিযুক্ত হইলে সেই ব্যক্তি এবং রেজিষ্টরী কোন বেশ্যা যদি ইচ্ছাপূর্ব্বক সেই বিধান অমান্য করে, তবে মাজিষ্ট্রেট সাহেবের সম্মুখে সপ্রমাণ হইলে তাহার এক মাসের অনধিক কাল বিনাপরিশ্রমে কারাদণ্ড কিম্বা এক শত টাকা পর্য্যন্ত অর্থদণ্ড কিম্বা ঐ দুই দণ্ড হইতে পারিবে ইতি।

Certified Hospitals

[Local Government may provide and certify Hospitals.]

12. The Local Government may from time to time provide any buildings or parts of buildings as Hospitals for the purposes of this Act.

Any building or part of a building so provided and certified in writing by a Secretary to the Local Government to be so provided, shall be deemed a certified Hospital under this Act.

[Control of such Hospitals.]

Every certified Hospital so provided shall be placed under the control and management of such persons as to the Local Government shall from time to time seem fit.

[Regulations for management of Hospitals.]

13. The Local Government shall make regulations for the inspection, management and government of the Hospitals as far as regards women authorized by this Act to be detained therein for medical treatment or being therein under medical treatment for a contagious disease.

A copy of regulations purporting to be regulations made under this section shall, if signed by a Secretary to such Government, be evidence of such regulations for the purpose of this Act.

[Registered prostitutes on receiving notice to go to Hospital.]

14. Any woman registered under this Act shall, on receiving notice from any such officer as the Local Government shall from time to time appoint in this behalf, proceed to the certified Hospital named in such notice and place herself there for medical treatment.

[Penalty for neglect or refusal.]

If after the notice is delivered to her, she neglects or refuses to proceed to the said Hospital within the time specified in the said notice, an officer of Police shall apprehend her and convey her with all practicable speed to such Hospital, and place her there for medical treatment.

[Detention of prostitutes under medical treatment.]

15. Whenever any such woman affected with contagious disease places herself or is placed as aforesaid in a certified Hospital for medical treatment, she shall be detained there for that purpose by such medical officer of the Hospital as the Local Government shall from time to time appoint in this behalf until discharged by him by writing under his hand.

[*Government Gazette*, 6th *May* 1868.]

সর্টিফিকটযুক্ত হাস্পাতালের বিধি।

[স্থানীয় গবর্ণমেণ্টকর্ত্তৃক হাস্পাতালের নিরূপণ ও সর্টিফিকট দেওনের কথা।]

২ ধারা। স্থানীয় গবর্ণমেণ্ট সময়ে২ এই আইনের কার্য্যের নিমিত্তে কোন আলয় কিম্বা আলয়ের অংশ হাস্পাতাল স্বরূপ নিরূপণ করিতে পারিবেন।

কোন আলয় কিম্বা আলয়ের কোন অংশ সেই প্রকারে নিরূপিত হইলে, এবং তাহা তদর্থে নিরূপিত হইয়াছে স্থানীয় গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী সাহেব লিখনক্রমে এই মর্ম্মের সর্টিফিকট দিলে, তাহা এই আইনমত সর্টিফিকটযুক্ত হাস্পাতাল অর্থাৎ সংশিত পত্রপ্রাপ্ত চিকিৎসালয় জ্ঞান হইবে।

[তদ্রূপ হাস্পাতালের উপর কর্ত্তৃত্বের কথা।]

সর্টিফিকটপ্রাপ্ত যে প্রত্যেক হাস্পাতাল তদ্রূপে নিরূপিত হয়, স্থানীয় গবর্ণমেণ্ট সময়ে২ যে ব্যক্তিদিগকে উপযুক্ত বোধ করেন তাহা তাঁহাদের কর্ত্তৃত্বাধীনে ও অধ্যক্ষতায় থাকিবে ইতি।

[তদ্রূপ হাস্পাতালের কার্য্য সম্পাদনার্থ বিধানের কথা।]

৩ ধারা। এই আইনমতে স্পর্শাক্রামক রোগের চিকিৎসা পাইবার জন্যে যে বারস্ত্রীদিগকে রাখিবার অনুমতি হয় এবং যাহারা তজ্জন্যে তথায় থাকে, স্থানীয় গবর্ণমেণ্ট সেই২ স্ত্রী সম্পর্কে ঐ হাস্পাতালের পরিদর্শন ও কার্য্যসম্পাদন ও শাসনের বিধান করিবেন।

ঐ বিধান এই ধারামত বিধান বলিয়া ঐ গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী সাহেবের দ্বারা স্বাক্ষর করা গেলে তাহা এই আইনের কার্য্যোপলক্ষে ঐ বিধানের প্রামাণপত্র হইবে ইতি।

[নোটিস পাইলে রেজিষ্টরী বেশ্যাদের হাস্পাতালে যাইবার কথা।]

১৪ ধারা। স্থানীয় গবর্ণমেণ্ট সময়ে২ যে কর্ম্মকারককে নিযুক্ত করেন তিনি এই আইনমতে রেজিষ্টরী হওয়া কোন স্ত্রীকে নোটিস দিলে, ঐ নোটিসে সর্টিফিকটপ্রাপ্ত যে হাস্পাতালের নাম লেখা থাকে ঐ স্ত্রীর সেই হাস্পাতালে গিয়া চিকিৎসার জন্যে থাকিতে হইবে।

[না যাইবার কি যাইব না ইহা কহিবার দণ্ডের কথা।]

নোটিস দেওয়া গেলে যদি ঐ স্ত্রী নোটিসের লিখিত সময়ের মধ্যে সেই হাস্পাতালে না যায় কিম্বা যাব না কহে, তবে পোলীসের কর্ম্মকারক তাহাকে ধরিয়া সাধ্যমতে ত্বরায় ঐ হাস্পাতালে চালান করিয়া তাহাকে চিকিৎসার জন্যে তথায় রাখিবেন ইতি।

[চিকিৎসা করিবার জন্যে বেশ্যাকে আটক রাখিবার কথা।

১৫ ধারা। তদ্রূপ কোন বারস্ত্রী স্পর্শাক্রামক রোগাক্রান্ত হইয়া চিকিৎসার জন্যে সর্টিফিকটপ্রাপ্ত হাস্পাতালে গেলে কিম্বা তাহাকে পূর্ব্বোক্তমতে ঐ হাস্পাতালে রাখা গেলে, স্থানীয় গবর্ণমেণ্ট সময়ে২ হাস্পাতালের যে চিকিৎসককে তৎপক্ষে নিযুক্ত করেন তিনি যত কাল স্বহস্তে লিখিয়া তাহাকে যাইবার অনুমতি না দেন তত কাল সেই বারস্ত্রীকে চিকিৎসার জন্যে তথায় আটক করিয়া রাখা যাইবে।

Medical treatment, lodging, clothing and food shall be provided gratis for every such woman during her detention in the Hospital.

[Penalty for leaving Hospital before discharge.]

16. If any woman, authorized by such medical officer to be detained in a certified Hospital for medical treatment, quits the Hospital without being discharged therefrom by the chief medical officer thereof by writing under his hand (the proof whereof shall lie on the accused), or

[Penalty for disobeying regulations of Hospital.]

If any woman authorized by this Act to be detained in a certified Hospital for medical treatment, or any woman being in a certified Hospital under medical treatment for a contagious disease refuses or wilfully neglects while in the Hospital to conform to the regulations thereof approved under this Act,

then and in every such case such woman shall on conviction before a Magistrate be punished with imprisonment in the case of a first offence for any term not exceeding one month, and in the case of a second or any subsequent offence for any term not exceeding three months; and in case she quits the Hospital without being discharged as aforesaid she may be taken into custody without warrant by any officer of police.

On the expiration of her term of imprisonment under this section such woman shall be sent back from the prison to the certified Hospital and shall be detained there unless the medical officer of the prison at the time of her discharge from imprisonment certifies in writing that she is free from contagious disease (the proof of which certificate shall lie on her).

Out-door Treatment of prostitutes.

[Power to make rules for out-door treatment of registered women.]

17. It shall be lawful for the Local Government to empower such Surgeons or other persons as it shall from time to time appoint to prescribe by order to be served on any woman registered under this Act who has not received a notice under section fourteen, the times and places at which she shall attend for medical treatment and if necessary the medical treatment to which she shall submit.

Every such woman disobeying or failing to comply with any such order, shall, on conviction before a Magistrate, be punished with imprisonment for a term which may extend to a month, or with fine not exceeding one hundred rupees, or with both.

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট । ১৮৬৮ । ৫ মে ।]

যদ্রূপ প্রত্যেক স্ত্রী যত কাল হাস্পাতালে থাকে তত কাল তাহার ঔষধ ও থাকিবার স্থান ও বস্ত্র ও আহারের খরচ লাগিবে না ইতি।

[বিদায়পত্র না পাইয়া হাস্পাতালহইতে যাইবার দণ্ডের কথা।]

১৬ ধারা। উক্ত চিকিৎসকের আজ্ঞাক্রমে কোন বারস্ত্রীকে চিকিৎসার জন্যে সর্টিফিকট প্রাপ্ত হাস্পাতালে আটক করিয়া রাখা গেলে, যদি সেই স্ত্রী প্রধান চিকিৎসকের স্বহস্তলিখিত পত্রদ্বারা ঐ হাস্পাতালহইতে বিদায় না পাইয়া তথাহইতে চলিয়া যায়, (ঐ বিদায় পাইয়াছে কি না এই বিষয়ে ঐ স্ত্রীর প্রমাণ করিতে হইবে) অথবা

[চিকিৎসালয়ের নিয়ম না মানিবার দণ্ডের কথা।]

সর্টিফিকট প্রাপ্ত কোন স্ত্রীকে হাস্পাতালে চিকিৎসার জন্যে আটক রাখিবার অনুমতি হইলে, কিম্বা কোন স্ত্রী স্পর্শাক্রামক রোগের চিকিৎসা পাইবার নিমিত্তে সর্টিফিকট প্রাপ্ত হাস্পাতালে থাকিলে, এই আইনক্রমে যে বিধির অনুমোদন হইয়াছে যদি সেই স্ত্রী হাস্পাতালে থাকন কালে সেই বিধিমতে কর্ম্ম করিতে অস্বীকার হয় কিম্বা ইচ্ছাপূর্ব্বক ঔদাসীন্য করে,

তবে তদ্রূপ প্রত্যেক স্থলে মাজিষ্ট্রেট সাহেবের সম্মুখে সপ্রমাণ হইলে ঐ স্ত্রীর প্রথম অপরাধ হেতুক এক মাসের অনধিক ও দ্বিতীয় কিম্বা তৎপরে কোন বার অপরাধ হইলে তিন মাসের অনধিক কাল কারা দণ্ড হইবে,। যদি পূর্ব্বোক্তমতে বিদায় না পাইয়া হাস্পাতালহইতে চলিয়া যায়, তবে পোলীসের কোন কর্ম্মকারক পরওয়ানা বিনা তাহাকে ধরিয়া আটক করিতে পারিবেন।

এই ধারামতে ঐ বারস্ত্রীর কারাদণ্ডের কাল পূর্ণ হইলে, তাহাকে কারাগারহইতে সর্টিফিকট প্রাপ্ত হাস্পাতালে ফিরিয়া পাঠান যাইবে। এবং কারাগারহইতে মুক্ত হইবার সময়ে তাহার স্পর্শাক্রামক রোগ ছিল না যদি কারাগারের চিকিৎসক এই মর্ম্মের সর্টিফিকট লিখিয়া না দেন, তবে তাহাকে হাস্পাতালে থাকিতে হইবে। ঐ সর্টিফিকটের প্রমাণ করিবার ভার ঐ স্ত্রীর প্রতি বর্ত্তিবে ইতি।

ঘরে থাকিয়া বেশ্যাদের চিকিৎসা পাইবার বিধি।

[রেজিষ্টরী নারীরা নিজ নিজ গৃহে চিকিৎসা করিবার বিধি করণের ক্ষমতার কথা।]

১৭ ধারা। স্থানীয় গবর্ণমেণ্ট যে সর্জন কি অন্য ব্যক্তিদিগকে সময়ে২ নিযুক্ত করেন তাঁহারদিগকে এই ক্ষমতা দিতে পারিবেন, যে এই আইনমতে রেজিষ্টরী করা যে স্ত্রী চৌদ্দ ধারামত নোটিস না পায় তাঁহারা তাহাকে চিকিৎসার জন্যে অমুক সময়ে ও স্থানে উপস্থিত হইবার অনুজ্ঞাপত্র দেন এবং আবশ্যক হইলে তাহার যদ্রূপ ঔষধ সেবন করিতে হইবে ইহাও নিরূপণ করেন।

যদি তদ্রূপ কোন স্ত্রী যদ্রূপ বিধি কি আজ্ঞা অমান্য করে, কিম্বা তদনুসারে কর্ম্ম না করে, তবে মাজিষ্ট্রেট সাহেবের সম্মুখে সপ্রমাণ হইলে, তাহার এক মাসের অনধিক কারাদণ্ড কিম্বা এক শত টাকা পর্য্যন্ত অর্থদণ্ড কিম্বা ঐ দুই দণ্ড হইবে ইতি।

[Penalty for acting as a prostitute while under medical treatment]

18 If any registered woman on whom such order as last aforesaid shall have been served, conducts herself as a common prostitute before such surgeon or other person empowered as last aforesaid certifies in writing to the effect that she is then free from a contagious disease (the proof of which certificate shall be on her) she shall on conviction before a Magistrate, be punished with imprisonment for a term which may extend to six months or with fine not exceeding five hundred rupees, or with both

[Subsistence allowance]

19 During the interval between the service of such order upon any registered woman and the granting of such certificate, an allowance for her subsistence shall be provided of such amount and in such manner as the Local Government shall from time to time prescribe

Segregation of Prostitutes

[Penalty for residing in street or place after prohibition]

20 In any place to which the Local Government shall by notification in the official Gazette, have specially extended this section it shall be lawful for such officer as the Local Government shall from time to time appoint in this behalf, to cause a notice to be served on any registered woman, requiring her after an interval of not less than seven days to be mentioned in the notice, not to reside in any street or place therein specified

Any registered woman on whom such notice shall have been served disobeying the requisition therein contained shall, on conviction before a Magistrate, be punished with imprisonment, in the case of a first offence, for any term not exceeding one month, and in the case of a second or any subsequent offence, for any term not exceeding three months

Removal from Registry

[Removal of name from Registry]

21 The Local Government shall lay down rules prescribing a procedure in accordance with which any woman registered under this Act and desirous of ceasing to carry on the business of a common prostitute in the place at which she is registered and of having her name removed from the said book may have her name removed accordingly

Miscellaneous

[Institution of prosecutions]

22 No prosecution shall be instituted under this Act except at the instance of such officer as the Local Government shall from time to time appoint in this behalf

[চিকিৎসা হইবার সময়ে বেশ্যাচার করিবার দণ্ডের কথা।]

১৮ ধারা। রেজিষ্টরী করা যে স্ত্রীকে শেষোক্ত প্রকারের আজ্ঞা দেওয়া গেল, সেই স্ত্রী সংস্পর্শাক্রামক রোগহইতে মুক্তা উক্ত সর্জন কিম্বা শেষোক্ত প্রকারের ক্ষমতাপ্রাপ্ত অন্য ব্যক্তি তাহাকে এই মর্ম্মের সর্টিফিকট না দিলেও (যদি কেন তবে তাহার প্রমাণ করিবার ভার সেই স্ত্রীর প্রতি বর্ত্তিবে) যদি সাধারণ বেশ্যার কর্ম্ম করে, তবে মাজিষ্ট্রেট সাহেবের সম্মুখে সপ্রমাণ হইলে তাহার ছয় মাসের অনধিক কারাদণ্ড কিম্বা পাঁচ শত টাকার অনধিক অর্থদণ্ড কিম্বা ঐ দুই দণ্ড হইবে ইতি।

[খোরাকীর কথা।]

১৯ ধারা। রেজিষ্টরী কোন স্ত্রীকে উক্ত আজ্ঞা দেওন সময়ের ও উক্ত সর্টিফিকট পাইবার মধ্যে যে কাল ব্যবধান, স্থানীয় গবর্ণমেণ্ট সময়েং যদ্রূপে যত টাকা নির্দ্ধার্য্য করেন ঐ স্ত্রীকে সেই কাল পর্য্যন্ত তত টাকা খোরাকী দেওয়া যাইবে ইতি।

বেশ্যাদের পৃথক স্থানে বাস করিবার বিধি।

[নিষেধ হইলে পর কোন পথে কি স্থানে বাস করিলে দণ্ডের কথা।

২০ ধারা। স্থানীয় গবর্ণমেণ্ট রাজকীয় গেজেটে আ-পনপত্র প্রকাশ করিয়া এই ধারা যে স্থানে প্রচলিত হইবে এমত বিশেষ স্থান নিরূপণ করিলে সেই স্থানে ঐ গবর্ণমেণ্ট এই কার্য্যের নিমিত্তে সময়েং যে কার্য্যকারককে নিযুক্ত করেন, তিনি কোন রেজিষ্টরী স্ত্রীকে এই মর্ম্মের নোটিস দিতে পারিবেন যে ঐ নোটিসের লিখিত দিনের পর সাত দিনের অন্যূন কালাবধি ঐ স্ত্রী ঐ নোটিসের নির্দ্দিষ্ট অমুক পথে কি স্থানে বাস করিবে না।

কোন রেজিষ্টরী স্ত্রীকে সেই মর্ম্মের নোটিস দেওয়া গেলে যদি সে তল্লিখিত আজ্ঞা না মানে, তবে মাজিষ্ট্রেট সাহেবের সম্মুখে সপ্রমাণ হইলে প্রথম বার ঐ অপরাধ করিলে তাহার এক মাসের অনধিক কারাদণ্ড দ্বিতীয় বার ও তৎপরে কোনবার করিলে তাহার তিন মাসের অনধিক কারাদণ্ড হইবে ইতি।

রেজিষ্টরহইতে উঠাইবার কথা।

[রেজিষ্টরহইতে নাম তুলিবার কথা।]

২১ ধারা। কোন বারস্ত্রী এই আইনমতে রেজিষ্টরী হইলে পর যে স্থানে রেজিষ্টরী হইয়াছে যদি সেই স্থানে সামান্য বেশ্যাবৃত্তি ত্যাগ করিয়া উক্ত বহীহইতে আপনার নাম উঠাইয়া লইতে চাহে তবে স্থানীয় গবর্ণমেণ্ট তদনুযায়ি কার্য্য হইবার প্রণালীর বিধি করিতে পারিবেন ইতি।

বিবিধ বিধি।

[অভিযোগ করিবার কথা।]

২২ ধারা। স্থানীয় গবর্ণমেণ্ট এতৎ কার্য্যোপলক্ষে সময়েং যে কার্য্যকারককে নিযুক্ত করেন তদ্ভিন্ন এই আইনমত মোকদ্দমা অন্য ক[illegible] উপস্থিত করা যাইতে পারিবে না ইতি।

[Presumption as to signatures]

23 In any proceeding under this Act, any notice, order, certificate, copy of regulations, or other document purporting to be signed by any person in the service of Government, or by any person whom the Local Government shall have, in exercise of the powers conferred on it by this Act, appointed to sign such document, shall on production be received in evidence and shall be presumed to have been duly signed by the person and in the character by whom and in which it purports to be signed, until the contrary is shewn

[স্বাক্ষর সংক্রান্ত অনুমিতির কথা।]

২৩ ধারা। এই আইনঅনুযায়ি কোন মোকদ্দমা প্রভৃতিতে কোন নোটিস কি আজ্ঞাপত্র কি সর্টিফিকেট কিম্বা বিধির প্রতিলিপি কি অন্য দলীল গবর্ণমেণ্টের কোন কর্ম্মকারকের স্বাক্ষরযুক্ত, কিম্বা এই আইনক্রমে স্থানীয় গবর্ণমেণ্টের প্রতি যে ক্ষমতা প্রদত্ত হইয়াছে তদনুসারে ঐ গবর্ণমেণ্ট যে ব্যক্তিকে কোন নোটিস প্রভৃতিতে স্বাক্ষর করিতে নিযুক্ত করেন তাঁহার স্বাক্ষরযুক্ত হইয়াছে, যদি এমত ভাব দর্শায়, তবে তাহা উপস্থিত করা গেলে প্রমাণস্বরূপ গ্রাহ্য হইবে। এ যত কাল বিপরীত প্রমাণ না হয়, তত কাল যে ব্যক্তির দ্বারা ও তদীয় যে পদোপলক্ষে ও যে অভিপ্রায়ার্থে স্বাক্ষরিত হইবার মর্ম্ম দেখায়, যথার্থ সেই ব্যক্তির দ্বারা সেই পদোপলক্ষে সেই অভিপ্রায়ে স্বাক্ষর করা গেল এমত জ্ঞান হইবে ইতি।

[Service of notice]

24 Every notice and order required by this Act to be served on a woman shall be served by delivery thereof either to her personally or to some person for her at her usual place of abode

[নোটিস দিবার কথা।]

২৪ ধারা। এই আইনদ্বারা বারস্ত্রীকে যে নোটিস ও আজ্ঞাপত্র দিবার প্রয়োজন হয় তাহা নিজ সেই স্ত্রীকে কিম্বা তাহার নিয়ত বাসস্থানে কোন ব্যক্তিকে দেওয়া গেলে জারী হইবে ইতি।

[Limitation of suits]

25 Any suit against any person for anything done in pursuance of this Act shall be commenced within three months after the thing done, and not otherwise

Notice in writing of every such suit and of the cause thereof shall be given to the intended defendant one month at least before the commencement of the suit

The plaintiff shall not recover if tender of sufficient amends is made before suit, or if a sufficient sum of money is paid into Court after suit brought by or on behalf of the defendant

[মোকদ্দমা করিবার সময়ের কথা।]

২৫ ধারা। এই আইনঅনুসারে কোন ব্যক্তির নামে কোন কার্য্য হেতুক মোকদ্দমা হইলে, ঐ কার্য্যের হইবার পর তিন মাসের মধ্যে মোকদ্দমা আরম্ভ করিতে হইবে। নতুবা নয়।

যাহাকে প্রতিবাদী করিবার মনস্থ থাকে, মোকদ্দমার আরম্ভের ন্যূনকল্পে এক মাস পূর্ব্বে ঐ মোকদ্দমার নোটিস ও তাহার হেতু লিখিত হইয়া তাঁহাকে দেওয়া যাইবে।

যদি মোকদ্দমা করিবার পূর্ব্বে ক্ষতিপূরণের যথাযোগ্য প্রস্তাব করা যায়, কিম্বা মোকদ্দমার আরম্ভ হইলে পর যদি প্রতিবাদী কিম্বা তাহার সপক্ষ কোন ব্যক্তি আদালতে যথোপযুক্ত টাকা দেয়, তবে বাদী মোকদ্দমার বিচারক্রমে পাইবে না ইতি।

[Power to make rules]

26 The Local Government shall have power from time to time to declare by what officer anything directed to be done by this Act shall be done and by what class of officers information regarding anything made an offence by this Act shall be exclusively furnished

The Local Government may also from time to time make rules consistent with this Act for the guidance of officers in all matters connected with its enforcement

The Local Government may also from time to time alter and add to any rules or regulations made under this Act Provided that such alterations and additions are not inconsistent with any of the provisions hereinbefore contained

[বিধি করিবার ক্ষমতার কথা।]

২৬ ধারা। এই আইনেতে যেং কর্ম্ম করিবার আজ্ঞা হইয়াছে কে তাহা করিবেন, এবং এই আইনদ্বারা যাহা অপরাধ বলিয়া ব্যক্ত হইয়াছে, কেবল কোন্ শ্রেণীর কার্য্যকারকেরা তাহার সন্ধান জানাইবেন স্থানীয় গবর্ণমেণ্ট ইহা সময়েং প্রকাশ করিতে সক্ষম হইবেন।

এবং কর্ম্মকারকেরা এই আইন প্রবল করণ সংক্রান্ত সকল বিষয়ে যে বিধিমতে কর্ম্ম করিবেন, স্থানীয় গবর্ণমেণ্ট সময়েং এই আইন সঙ্গত এমত বিধি করিতে পারিবেন।

আরো এই আইনমতে যে বিধি করা যায় স্থানীয় গবর্ণমেণ্ট সময়েং তাহা পরিবর্ত্তন ও বৃদ্ধি করিতে পারিবেন। কেবল সেই পরিবর্ত্তিত ও বর্দ্ধিত বিষয় এই আইনের লিখিত কোন বিধানের অসঙ্গত না হয়।

WHITLEY STOKES

Asst Secy to the Govt of India,
Home Dept (Legislative)

হুইট্‌লি ষ্টোক্‌স।
দেশীয় ব্যবস্থাপন কর্ম্ম বিভাগে
ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের আসিষ্টাণ্ট সেক্রেটারী।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৬৮। ৫ মে।]

THE following Act of the Governor General of India in Council received the assent of His Excellency the Governor General on the 17th April 1868, and is hereby promulgated for general information —

Act No XV of 1868

An Act to provide for the collection of fees, by means of stamps, in the High Courts and the Courts of Small Causes at the Presidency Towns

[Preamble]

WHEREAS it is expendient to amend the law relating to the collection of fees in the High Courts of Judicature and the Courts of Small Causes at Fort William in Bengal, Madras and Bombay, It is hereby enacted as follows —

[Short title]

1 This Act may be called 'The High Court Fees, Act, 1868"

[Repeal of Act XX of 1862 sections 1, 3 and 4]

2 Sections one, three and four of Act No XX of 1862 (*to provide for the levy of Fees and Stamp Duties in the High Court of Judicature at Fort William in Bengal and to suspend the operation of certain sections of Act VIII of 1859 in the said High Court*) are hereby repealed

[Fees to be collected by stamps]

3 All fees for the time being chargeable in the High Courts of Judicature and the Courts of Small Causes at Fort William in Bengal Madras and Bombay and their several offices shall be collected by stamps from such date in the said High Court of Judicature in Fort William as the Governor General of India in Council shall notify in the *Gazette of India* and from such date, in the said other High Courts and in each of the said Courts of Small Causes, as the Local Government shall notify in the local official Gazette

[Stamps to be impressed or adhesive]

4 All or any stamps to be used under this Act shall be impressed or adhesive as the Local Government may from time to time direct

[General rules to be made by Local Government]

5 The Local Government with the concurrence of the Chief Justice of the High Court, in the case of such Court and with the concurrence of the First Judge of the Court of Small Causes, in the case of such Court, may, from time to time, make rules for regulating the use of stamps under this Act and particularly for prescribing the application thereof to documents from time to time in use or required to be used for the purposes of such stamps, and for insuring the proper cancellation of such

মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত ভারতবর্ষের শ্রীযুত গবর্ণর জেনরল সাহেবের নিম্নলিখিত আইন বিষয়ে মহিমবর শ্রীযুত গবর্ণর জেনরল সাহেব ১৮৬৮ সালের আপ্রিল মাসের ১৭ তারিখে স্বীয় সম্মতি প্রকাশ করিয়াছেন, এইক্ষণে তাহা সকলের জ্ঞানার্থে প্রকাশ করা যাইতেছে।

১৮৬৮ সালের ১৫ আইন।

তিনং রাজধানীর হাই কোর্টে ও ক্ষুদ্র মোকদ্দমার আদালতে ইষ্টাম্পদ্বারা রসুম আদায় করিবার বিধান করণার্থ আইন।

[হেতুবাদ।]

বঙ্গদেশস্থ ফোর্ট উলিয়ম ও মান্দ্রাজ ও বোম্বাই রাজধানীর হাই কোর্টে ও ক্ষুদ্র মোকদ্দমার আদালতে ফী আদায় করিবার যে আইন আছে তাহা সংশোধন করা বিহিত, এই হেতুক নিম্নলিখিত বিধান করা গেল।

[সংক্ষেপ নামের কথা।]

১ ধারা। এই আইন "১৮৬৮ সালের হাই কোর্টের রসুমের আইন' নামে খ্যাত হইতে পারিবে ইতি।

[১৮৬২ সালের ২০ আইনের ১, ৩, ৪, ধারা রহিত হইবার কথা।]

২ ধারা। বঙ্গদেশস্থ ফোর্ট উলিয়ম রাজধানীর হাই কোর্টে রসুম ও ইষ্টাম্পের মাসুল আদায়ের বিধান করিবার ও উক্ত হাই কোর্টে ১৮৫৯ সালের ৮ আইনের কএক ধারা স্থগিত করিবার আইন নামক ১৮৬২ সালের ২০ আইনের প্রথম ও তৃতীয় ও চতুর্থ ধারা এতৎক্রমে রহিত করা গেল ইতি।

[ইষ্টাম্পদ্বারা রসুম আদায় করিবার কথা।]

৩ ধারা। বঙ্গদেশস্থ ফোর্ট উলিয়ম ও মান্দ্রাজ ও বোম্বাই রাজধানীর হাই কোর্টে ও ক্ষুদ্র মোকদ্দমার আদালতে ও তদধীন নানা কার্য্যালয়ে যে সময়ে যে ফী কি রসুম প্রাপ্য হয় তাহা ইষ্টাম্পদ্বারা আদায় করা যাইবে। এই নিয়ম ফোর্ট উলিয়ম রাজধানীর হাই কোর্টে যে তারিখ অবধি চলিবে, মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত ভারতবর্ষের শ্রীযুত গবর্ণর জেনরল সাহেব ইণ্ডিয়া গেজেটে সেই তারিখ প্রকাশ করিবেন। এবং উক্ত অন্যং হাই কোর্টে ও ক্ষুদ্র মোকদ্দমার আদালতে যে তারিখ অবধি চলিবে, স্থানীয় গবর্ণমেণ্ট স্বং স্থানের রাজকীয় গেজেটে তাহা প্রকাশ করিবেন ইতি।

[ইষ্টাম্প মুদ্রিত করিবার কিম্বা আটাল হইবার কথা।]

৪ ধারা। এই আইনমতে যে ইষ্টাম্পের ব্যবহার হইবে, স্থানীয় গবর্ণমেণ্ট সময়েং যদ্রূপ আজ্ঞা করেন, তদ্রূপে সেই সকল কি তন্মধ্যে কোনং ইষ্টাম্প মুদ্রিত হইবে ও কোনং ইষ্টাম্প আটাল হইবে ইতি।

[স্থানীয় গবর্ণমেণ্টের সাধারণ বিধি করিবার কথা।]

৫ ধারা। স্থানীয় গবর্ণমেণ্ট এই আইনমতে ইষ্টাম্প ব্যবহার করিবার বিধান নিরূপণের জন্যে বিধি করিবেন, বিশেষত সময়েং যে দলীলে ইষ্টাম্পের ব্যবহার হয় কি ব্যবহার করিবার আজ্ঞা হইবে তৎপ্রতি ঐ বিধি বর্ত্তাইবার জন্যে, এব ইষ্টাম্প একবার ব্যবহার হইলে তাহার পুনশ্চ ব্যবহার হইতে না পারিবার এবং যে ইষ্টাম্পের হানি কি ক্ষয় হয় তাহা নূতন বসাইবার এবং এই আইনমতে যে সকল ইষ্টাম্পের ব্যবহার হয় তাহার হিসাব রাখিবার জন্যে স্থানীয় গবর্ণমেণ্ট সময়েং হাই কোর্ট সম্পর্কে চীফ জষ্টিস সাহেবের ও ক্ষুদ্র

[*Government Gazette, 5th May* 1868]

stamps the renewal of damaged or spoilt stamps, and keeping accounts of all stamps used under this Act

[Documents not properly stamped to be invalid.]

6 No document which ought to bear a stamp under this Act shall be of any validity unless and until it is properly stamped, but if any such document is through mistake or inadvertence received, filed or used in the High Court or the Court of Small Causes without being properly stamped a Judge of the High Court or of the Court of Small Causes (as the case may be) may if he thinks fit, order that the same be stamped as in such order may be directed, and on such document being stamped accordingly the same and every proceeding relative thereto shall be as valid as if it had been properly stamped in the first instance

[Amendment of stamped instrument.]

7 Where any such document is amended in order merely to correct a mistake and to make it conform to the original intention of the parties, it shall not be necessary to impose a fresh stamp

[Saving of fees allowed to sheriff &c]

8 Nothing in this Act shall apply to the fees allowed to the sheriff or attorneys of the High Court, or to the fees which any officer of such Court shall be allowed to receive in addition to any fixed salary

[Procedure in case of difference as to necessity of imposing a stamp]

9 If any difference arise between the officer whose duty it is to see that any stamp is affixed under this Act and any suitor or attorney as to the necessity of imposing a stamp or the amount thereof, the question shall when the difference arises in the High Court be referred to the Taxing Officer whose decision thereon shall be final except when the question is in his opinion one of general importance, in which case he shall refer it to the final decision of the Chief Justice of the High Court

When any such difference arises in any of the said Courts of Small Causes, the question shall be referred to the Clerk of the Court, whose decision thereon shall be final, except when the question is, in his opinion, one of general importance, in which case he shall refer it to the final decision of the First Judge of such Court

WHITLEY STOKES

Asst Secy to the Govt of India,
Home Dept (Legislative)

মোকদ্দমার আদালত সম্পর্কে ঐ আদালতের প্রধান জজ সাহেবের অনুমোদনক্রমে বিধি করিবেন ইতি।

[দলীলে উপযুক্ত ইষ্টাম্প না থাকিলে তাহা অসিদ্ধ হইবার কথা।]

৬ ধারা। যে দলীলে এই আইনমতে ইষ্টাম্প দেওয়া উচিত তাহাতে যত কাল উপযুক্ত ইষ্টাম্প না দেওয়া যায় তত কাল তাহার ফল দর্শিবে না। কিন্তু তদ্রূপ কোন দলীলে উপযুক্ত ইষ্টাম্প না থাকিলেও যদি ভুল কি অমনোযোগক্রমে তাহা হাই কোর্টে কি ক্ষুদ্র মোকদ্দমার আদালতে গৃহীত হইয়া কাগজপত্রের মধ্যে দেওয়া গিয়া কি ব্যবহার হইয়া থাকে, তবে হাই কোর্টের কিম্বা স্থল বিশেষে ক্ষুদ্র মোকদ্দমার আদালতের কোন জজ সাহেব উচিত বোধ করিলে তাহাতে স্বীয় অনুজ্ঞাক্রমে ইষ্টাম্প দিবার আজ্ঞা করিবেন, ঐ দলীল ও তৎসংক্রান্ত সমস্ত কার্য্য আদৌ উপযুক্তমতে ইষ্টাম্প হইয়া যেমন সিদ্ধ হইত ঐ দলীলে তদ্রূপ ইষ্টাম্প দেওয়া গেলে তেমনি সিদ্ধ হইবে ইতি।

[ইষ্টাম্পকরা দলীল সংশোধনের কথা।]

৭ ধারা। যে দলীলে ইষ্টাম্প দেওয়া গেল যদি কেবল অশুদ্ধ কথা শুদ্ধরাইবার এবং উভয় পক্ষের মূল অভিপ্রায়ানুযায়ি করিবার নিমিত্তে তাহার সংশোধন করা যায় তবে নূতন ইষ্টাম্প দেওয়ার আবশ্যক নাই ইতি।

[শরিফ প্রভৃতির ফী রক্ষা করিবার কথা।]

৮ ধারা। হাই কোর্টের শরিফের কিম্বা আটর্ণীর যে ফী লইবার অনুমতি হইয়াছে তাহার প্রতি কিম্বা ঐ কোর্টের কোন কর্ম্মকারক নির্দ্ধারিত বেতনাতিরিক্ত যে ফী গ্রহণ করিবার অনুমতি পাইলে তৎপ্রতি এই আইনের কোন কথা বর্ত্তিবে না ইতি।

[ইষ্টাম্প বসাইবার আবশ্যকতা বিষয়ে মতের অনৈক্য হইলে ইতিকর্ত্তব্যতার কথা।]

৯ ধারা। এই আইনমতে ইষ্টাম্প বসান যায় এই বিষয়ে অবধান করা যে কার্য্যকারকের কর্ত্তব্য কোন দলীলে ইষ্টাম্প বসান আবশ্যক কি না এবং কত মূল্যের ইষ্টাম্প বসাইতে হইবে এই বিষয়ে যদি তাঁহার এবং কোন বাদির কি প্রতিবাদির কি আটর্ণীর মধ্যে মতের অনৈক্য হওয়া থাকে, তবে ঐ বিবাদ হাই কোর্টে হইলে সেই কথা টাক্সিং আফিসরের বিবেচনায় অর্পিত হইবে ও তাঁহার আজ্ঞা চূড়ান্ত হইবে। কিন্তু উক্ত অর্পিত প্রশ্নের উত্তরে সাধারণের ফলাফল দর্শিবে তিনি এমত অনুভব করিলে হাই কোর্টের চিফ জষ্টিস সাহেবের চূড়ান্ত নিষ্পত্তির জন্যে সেই প্রশ্ন অর্পণ করিবেন।

যদি ক্ষুদ্র মোকদ্দমার কোন আদালতে তদ্রূপ বিবাদ উপস্থিত হয়, তবে আদালতের ক্লার্কের বিচারার্থে অর্পিত হইবে, তাঁহার নিষ্পত্তি চূড়ান্ত হইবে। কিন্তু যদি সেই বিবাদীয় বিষয় তাহার বিবেচনায় সাধারণের লাভালাভজনক হইতে পারে, তবে ঐ আদালতের প্রধান জজ সাহেবের চূড়ান্ত নিষ্পত্তির নিমিত্তে তাহা অর্পণ করিবেন ইতি।

উইটলি ষ্টোক্স।
দেশীয় রাজশাসন কর্ম্মবিভাগে ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের আসিষ্টান্ট সেক্রেটারী।

The following Act of the Governor General of India in Council received the assent of His Excellency the Governor General on the 24th April 1868, and is hereby promulgated for general information —

ACT No XVI OF 1868

An Act to consolidate and amend the law relating to Principal Sadr Amins, Sadr Amins and Munsifs in Bengal, and for other purposes

[Preamble]

WHEREAS it is expedient to consolidate and amend the law relating to Principal Sadr Amins and Munsifs in the territories respectively under the Governments of the Lieutenant Governor of the Lower Provinces and of the Lieutenant Governor of the North Western Provinces of the Presidency of Fort William in Bengal, and to abolish the office of Sadr Amin, and to alter the designation of the officers now styled Principal Sadr Amins, And whereas it is also expedient to provide for the investment of Subordinate Judges and Munsifs in such territories with the jurisdiction of Judges of Courts of Small Causes beyond the local limits of the ordinary original civil jurisdictions of the High Courts of Judicature It is hereby enacted as follows —

PRELIMINARY

[Repeal of enactments]

1 The Regulations of Acts mentioned in the schedule to this Act are hereby repealed to the extent specified in the third column of the same schedule

[Interpretation clause]

2. In this Act—

[" Local Government "]

"Local Government" means the Lieutenant Governor of the Lower Provinces or the Lieutenant Governor of the North Western Provinces of the said Presidency, as the case may be

[" High Court "]

"High Court" means the High Court of Judicature at Fort William, or the High Court of Judicature of the North Western Provinces of the said Presidency, as the case may be and

[" District Judge "]

" District Judge" means the Judge of a principal civil court of original jurisdiction

[Extent of Act]

3. This Act extends only to the territories for the time being respectively under the Governments of the Lieutenant-Governor of the Lower Provinces and Lieutenant-Governor of the North Western Provinces of the said Presidency

মন্ত্রিসভাবিশিষ্ট ভারতবর্ষের শ্রীযুক্ত গবর্ণর জেনরল সাহেবের নিম্নলিখিত আইন বিষয়ে মহিমবর শ্রীযুক্ত গবর্ণর জেনরল সাহেব ১৮৬৮ সালের আপ্রিল মাসের ২৪ তারিখে স্বীয় সম্মতি প্রকাশ করিয়াছেন, এইক্ষণে তাহা সকলের জ্ঞানার্থে প্রকাশ করা যাইতেছে।

১৮৬৮ সালের ১৬ নম্বর।

বঙ্গদেশের প্রধান সদর আমীন ও সদর আমীন ও মুনসেফ বিষয়ক আইন সংগ্রহ ও সংশোধন করিবার ও অন্যান্য কার্য্যের আইন।

[হেতুবাদ।]

বঙ্গদেশের ফোর্ট উলিয়ম রাজধানীর অধীন বঙ্গপ্রভৃতি দেশের এবং উত্তর পশ্চিম দেশের শ্রীযুক্ত লেপ্টেনেন্ট গবর্ণর সাহেবের শাসিত দেশের প্রধান সদর আমীন ও মুনসেফ বিষয়ক আইন সংগ্রহ ও সংশোধন করা এবং সদর আমীনের পদ উঠাইয়া দেওয়া ও যাঁহারা এইক্ষণে প্রধান সদর আমীন নামে খ্যাত হন, তাঁহারদের পদখ্যাতি পরিবর্ত্তন করা বিহিত, এবং দেওয়ানী মোকদ্দমা হাই কোর্টের আদৌ শুনিবার সাধারণ ক্ষমতা যে স্থানে বর্ত্তে তাহার বহির্ভূত স্থানে উক্ত প্রদেশের নিম্নশ্রেণীর জজ ও মুনসেফদিগকে ক্ষুদ্র মোকদ্দমার আদালতের জজের ক্ষমতা প্রদান করা বিহিত এই২ হেতুতে নিম্নলিখিত বিধান করা গেল।

প্রথম খণ্ড।

পরিভাষা।

[যেং বিধান রহিত হইল তাহার কথা।]

১ ধারা। এই আইনের তফসীলে যেং আইনের উল্লেখ হইয়াছে তাহার যেং অংশ ঐ তফসীলের তৃতীয় ঘরে নির্দ্দিষ্ট হইল সেইং অংশ রহিত করা গেল ইতি।

[অর্থ নির্ণয়ের ধারা]

২ ধারা। এই আইনেতে—

'স্থানীয় গবর্ণমেণ্ট।'

'স্থানীয় গবর্ণমেণ্ট' শব্দে উক্ত প্রেসিডেন্সীর অন্তর্গত বঙ্গপ্রভৃতি দেশের শ্রীযুক্ত লেপ্টেনেন্ট গবর্ণর সাহেবকে কিম্বা বিষয় বিশেষে উত্তর পশ্চিম দেশের শ্রীযুক্ত লেপ্টেনেন্ট গবর্ণর সাহেবকে বুঝাইবে।

"হাই কোর্ট।'

"হাই কোর্ট" শব্দেতে উক্ত প্রেসিডেন্সীর ফোর্ট উলিয়ম রাজধানীর হাই কোর্ট অথবা বিষয় বিশেষে উত্তর পশ্চিম দেশের হাই কোর্ট বুঝাইবে।

"জিলার জজ।]'

"জিলার জজ" ই শব্দেতে দেওয়ানী মোকদ্দমা আদৌ শুনিবার প্রধান আদালতের জজকে বুঝাইবে ইতি।

[আইন যতদূর ব্যাপ্ত হইবে তাহার কথা।]

৩ ধারা। যে সময়ে যে দেশ উক্ত প্রেসীডেন্সীর অন্তর্গত বঙ্গপ্রভৃতি দেশের শ্রীযুক্ত লেপ্টেনেন্ট গবর্ণর সাহেবের ও উত্তর পশ্চিম দেশের শ্রীযুক্ত লেপ্টেনেন্ট গবর্ণর সাহেবের শাসনাধীন থাকে, এই আইন কেবল সেইং দেশে ব্যাপ্ত হইবে ইতি।

SUBORDINATE JUDGES AND MUNSIFS

[First Subordinate Judges]

4 The present Principal Sadr Amins shall be the first Subordinate Judges, and (subject to any alteration of the limits of their local jurisdiction which may be made by the Local Government) shall severally exercise the jurisdiction of Subordinate Judges under this Act within the local limits within which, immediately before the passing of this Act they respectively exercised the jurisdiction of Principal Sadr Amins

[First Munsifs]

The present Sadr Amins and Munsifs shall be the first Munsifs, and (subject to any alteration of the limits of their local jurisdiction which may be made by the local Government) shall severally exercise the jurisdiction of Munsifs under this Act within the local limits within which immediately before the passing of this Act, they respectively exercised the jurisdiction of Munsifs

[Appointment of Subordinate Judges and Munsifs]

5 Whenever the office of a Subordinate Judge under this Act is vacant, the Local Government may appoint to the office such person as it thinks proper

Whenever the office of a Munsif under this Act is vacant, the High Court shall nominate such person as it thinks fit to fill such office and the Local Government shall appoint him accordingly

It shall be lawful for the Local Government, with the sanction of the Governor General of India in Council, to make rules as to the qualifications of persons to be nominated Munsifs under this Act, and from time to time to alter and add to the rules so made

When such rules shall have been made, no person notwithstanding anything hereinbefore contained shall be nominated to the office of Munsif unless he possesses the qualifications prescribed by the said rules

Acting Appointments

[District Judge's power to make acting appointment to office of Munsif]

6 Any District Judge, on the occurrence within his jurisdiction of any vacancy in the office of Munsif, may pending the orders of the High Court thereon, appoint such person as he thinks fit to act in such office And he shall forthwith report to the High Court the occurrence of every such vacancy and of every such appointment

নিম্ন শ্রেণীর জজদের ও মুনসেফদের বিধি।

[নিম্ন শ্রেণীর প্রথম জজদের কথা।]

৪ ধারা। এইক্ষণে যাঁহারা প্রধান সদর আমীন আছেন, তাঁহারা নিম্ন শ্রেণীর প্রথম জজ হইবেন। এবং এই আইন প্রচলিত হইবার অব্যবহিত পূর্ব্বে তাঁহারা স্থানীয় যে সীমার মধ্যে প্রধান সদর আমীনের ক্ষমতানুসারে কার্য্য করিতেন, সেই সীমার মধ্যে এই আইনঅনুযায়ি নিম্ন শ্রেণীর জজের ক্ষমতানুসারে কার্য্য করিবেন। কিন্তু স্থানীয় গবর্ণমেণ্ট তাঁহারদের বিচারাধিপত্যের স্থানসংক্রান্ত সীমা পরিবর্ত্তন করিতে পারিবেন।

[প্রথম মুনসেফদের কথা।]

এইক্ষণে যাঁহারা সদর আমীন ও মুনসেফ আছেন, তাঁহারা প্রথম মুনসেফ হইবেন। এবং তাঁহারা এই আইন প্রচলিত হইবার অব্যবহিত পূর্ব্বে স্থানীয় যে সীমার মধ্যে মুনসেফদের ক্ষমতানুসারে কার্য্য করিতেন, সেই সীমার মধ্যে এই আইনঅনুযায়ি মুনসেফের ক্ষমতানুসারে কার্য্য করিবেন। কিন্তু স্থানীয় গবর্ণমেণ্ট তাঁহাদের বিচারাধিপত্যের স্থানসংক্রান্ত সীমা পরিবর্ত্তন করিতে পারিবেন ইতি।

[নিম্ন শ্রেণীর জজদিগকে ও মুনসেফদিগকে নিযুক্ত করিবার কথা।]

৫ ধারা। এই আইনমত নিম্নশ্রেণীর জজের পদ শূন্য হইলে, স্থানীয় গবর্ণমেণ্ট যাঁহাকে উপযুক্ত বোধ করেন তাঁহাকে সেই পদে নিযুক্ত করিতে পারিবেন।

এই আইনমত মুনসেফের পদ শূন্য হইলে, হাই কোর্ট যাহাকে উপযুক্ত বোধ করেন তাঁহাকে সেই পদের কর্ম্ম করণার্থে মনোনীত করিবেন ও স্থানীয় গবর্ণমেণ্ট তাঁহাকে তদনুসারে নিযুক্ত করিবেন।

এই আইনমতে যাঁহারা মুনসেফের পদে মনোনীত হইবেন স্থানীয় গবর্ণমেণ্ট মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত ভারতবর্ষের শ্রীযুক্ত গবর্ণর জেনরল সাহেবের সম্মতি গ্রহণপূর্ব্বক তাঁহাদের কর্ম্মোপযোগিতার বিধি করিতে এবং সময়ে২ সেই বিধি পরিবর্ত্তন কি বৃদ্ধি করিতে সক্ষম হইবেন।

তদ্রূপ বিধি করা গেলে পর, পূর্ব্বোক্ত কথা সত্ত্বেও, ঐ বিধির নির্দ্ধারিত কর্ম্মোপযোগিতা প্রাপ্ত না হইলে কোন ব্যক্তি মুনসেফের পদে মনোনীত হইবেন না ইতি।

কিয়ৎ কালের নিমিত্তে নিয়োগের বিধি।

[মুনসেফের কর্ম্ম কিয়ৎ কাল করিবার জন্যে জিলার জজ সাহেবকর্ত্তৃক লোক নিযুক্ত হইবার কথা।]

৬ ধারা। কোন জিলার জজ সাহেবের ক্ষমতাধীন স্থানে মুনসেফের পদ শূন্য হইলে, তিনি হাই কোর্টের আজ্ঞার অপেক্ষা করিয়া যাঁহাকে উপযুক্ত বোধ করেন তাঁহাকে সেই পদের কর্ম্ম চালাইবার জন্যে নিযুক্ত করিবেন। এবং সেই পদ শূন্য হওয়ার ও অমুক ব্যক্তির উক্ত প্রকারে নিযুক্ত হওয়ার কথা অগৌণে হাই কোর্টে রিপোর্ট করিবেন ইতি।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৬৮। ৫ মে।]

Declaration

[Declaration.]

7. Every person hereafter appointed under this Act shall, on his first appointment, and previously to entering on the duties of his office, subscribe, before the District Judge to whose control he is subject, the following declaration:—

"I, *A. B.*, appointed Subordinate Judge [*or* Munsif] of   , do solemnly declare that I will faithfully perform the duties of my office to the best of my ability, knowledge and judgment."

[Subordinate Judges and Munsifs to be Civil Courts.]

8. Every Subordinate Judge and Munsif under this Act shall be deemed to be a Civil Court within the meaning of the Code of Civil Procedure and of this Act.

Ministerial Officers.

[Appointment of ministerial officers.]

9. All ministerial officers of the Courts of Subordinate Judges and Munsifs shall be nominated and appointed by those Courts respectively subject to the approval of the District Judge within whose jurisdiction such Courts are situate.

Every such Court may, by order, fine, suspend or dismiss any of its ministerial officers who is guilty of any misconduct or neglect in the performance of the duties of his office. But every such order shall be subject to appeal to the District Judge, and the rules for the time being applicable to appeals to the Court of Session from orders of the Criminal Courts subordinate thereto shall apply to all appeals under this section.

Nothing in this section shall exempt the offender from any penal or other consequences to which he may be liable under any other law in force for the time being.

Suspension of Subordinate Judges and Munsifs.

[Suspension by High Court or District Judge.]

10. The High Court may, whenever it sees urgent necessity for so doing, suspend any Subordinate Judge under its control.

প্রতিজ্ঞার বিধি।

[প্রতিজ্ঞার কথা।]

৭ ধারা। ইহার পর এই আইনমতে যে প্রত্যেক ব্যক্তি নিযুক্ত হন তিনি যে জিলার জজ সাহেবের অধীন হইবেন, নিযুক্ত হইবার প্রাক্কালে ও পদের কর্ম্মে প্রবর্ত্ত হইবার পূর্ব্বে তাঁহার সম্মুখে এই প্রতিজ্ঞা করিবেন।

আমি অমুক অমুক স্থানের নিম্ন শ্রেণীর জজের (কিম্বা মুনসেফের) পদে নিযুক্ত হইয়া আপন ক্ষমতা ও জ্ঞান ও বুদ্ধিসাধ্যমতে আপন পদের কর্ম্ম বিশ্বস্তরূপে সম্পাদন করিব ধর্ম্মতঃ এই প্রতিজ্ঞা করিলাম ইতি।

[নিম্ন শ্রেণীর জজের ও মুনসেফের দেওয়ানী আদালত হইবার কথা।]

৮ ধারা। দেওয়ানী মোকদ্দমার কার্য্যবিধানের আইনের ও এই আইনের ভাবানুসারে যাঁহাকে দেওয়ানী আদালত বলা গেল, এই আইনমত নিম্ন শ্রেণীর প্রত্যেক জজ ও মুনসেফ সেই দেওয়ানী আদালত জ্ঞান হইবেন ইতি।

আমলাদের বিধি।

[আমলাদিগকে নিযুক্ত করিবার কথা।]

৯ ধারা। নিম্ন শ্রেণীর জজদের ও মুনসেফদের আদালতের সকল আমলা ঐ২ আদালত কর্ত্তৃক মনোনীত হইয়া নিযুক্ত হইবেন। কিন্তু সেই২ আদালত যে জিলার জজ সাহেবের ক্ষমতাধীন স্থানে থাকে সেই নিয়োগ বিষয়ে তাঁহার অনুমোদনের আবশ্যক।

কোন আদালতের আমলা আপন পদের কর্ম্ম সম্পাদনকালে অন্যায়াচার কি শৈথিল্য দোষ করিলে সেই আদালত আজ্ঞা করিয়া তাঁহার অর্থদণ্ড করিতে কিম্বা তাঁহাকে কিঞ্চিৎকাল কি চিরকাল পদহইতে অপসর করিতে পারিবেন। কিন্তু তদ্রূপ প্রত্যেক আজ্ঞার উপর জিলার জজ সাহেবের নিকট আপীল হইতে পারিবে। সেশন আদালতের অধীন যে ফৌজদারী আদালত থাকে তাহার আজ্ঞার উপর ঐ সেশন আদালতে আপীল করিবার যে সময়ে যে বিধি বর্ত্তে, এই ধারামত সকল আপীলের প্রতি সেই বিধি বর্ত্তিবে।

যে সময়ে যে আইন প্রচলিত থাকে যদি উক্ত অপরাধী তদ্রূপ অন্য কোন আইনদ্বারা কোন দণ্ড কি অন্য ফলভোগের যোগ্য হন, তবে তিনি এই ধারার কোন কথার দ্বারা তাহাহইতে অব্যাহতি পাইবেন না ইতি।

নিম্ন শ্রেণীর জজদের ও মুনসেফদের কিঞ্চিৎকাল অপসরণের বিধি।

[হাই কোর্ট কি জিলার জজ সাহেব কর্ত্তৃক অপসরণের কথা।]

১০ ধারা। হাই কোর্ট যখন আপনার অধীন কোন নিম্ন শ্রেণীর জজকে কিঞ্চিৎকালের নিমিত্তে কর্ম্মহইতে অবসর করা নিতান্ত আবশ্যক জ্ঞান করেন, তখন তাহা করিতে পারিবেন।

Whenever the High Court suspends any such Subordinate Judge, it shall forthwith report to the Local Government the circumstances of such suspension, and the Local Government may direct him to be removed from his office, or make such other order as the case may require

হাই কোর্ট নিম্ন শ্রেণীর জজকে কিয়ৎকালের নিমিত্ত কর্ম্ম হইতে অবসন্ন করিলে, গবর্ণমেণ্টের নিকট অগৌণে সেই অপসরণের বৃত্তান্ত জ্ঞাত করিবেন। তাহাতে স্থানীয় গবর্ণমেণ্ট সেই ব্যক্তির পদচ্যুত হইবার কিম্বা বিষয় বিবেচনায় যেমন প্রয়োজন হয় তেমনি আজ্ঞা করিতে পারিবেন।

Any District Judge may whenever he sees urgent necessity for so doing, suspend any Munsif under his control.

কোন জিলার জজ সাহেব আপনার অধীন কোন মুন্সেফকে কিয়ৎকালের নিমিত্তে অপসর করা নিতান্ত আবশ্যক জ্ঞান করিলে তাহা করিতে পারিবেন।

Whenever the District Judge suspends any such Munsif he shall forthwith send to the High Court a full report of the case with the evidence, and the High Court shall make such order in the matter as it thinks fit

জিলার জজ সাহেব তদ্রূপ কোন মুন্সেফকে কিয়ৎ কালের নিমিত্তে অবসন্ন করিলে হাই কোর্টের নিকট প্রমাণ সহিত অগৌণে মোকদ্দমার সম্পূর্ণ বিবরণ পাঠাইবেন। তাহাতে হাই কোর্ট বিষয় বিবেচনায় যদ্রূপ বিহিত বোধ করেন তদ্রূপ আজ্ঞা করিবেন।

The High Court may at any time by order remove from his office or suspend any Munsif subject to its control

হাই কোর্ট কোন সময়ে আজ্ঞা করণদ্বারা আপনার অধীন কোন মুন্সেফকে পদচ্যুত করিতে কিম্বা কিয়ৎ-কালের নিমিত্ত অপসর করিতে পারিবেন ইতি।

JURISDICTION

বিচারাধিপত্যের বিধি।

Local Limits of Jurisdiction

বিচারাধিপত্য স্থানের সীমা।

[Local limits of jurisdiction]

[ক্ষমতার স্থানীয় সীমার কথা।]

11 The Local Government may define and from time to time vary the local limits of the jurisdictions of Subordinate Judges and Munsifs

১১ ধারা। নিম্ন শ্রেণীর জজদের ও মুন্সেফদের ক্ষমতা যে স্থানে ব্যাপ্ত হইবে স্থানীয় গবর্ণমেণ্ট সেই স্থানের সীমা নির্ণয় করিতে ও সময়ে২ পরিবর্ত্তন করিতে পারিবেন ইতি।

Pending Proceedings

যে কার্য্য উপস্থিত আছে তদ্বিষয়ক বিধি।

[Jurisdiction over pending proceedings]

[যে কার্য্য উপস্থিত আছে তৎসম্পর্কে ক্ষমতার কথা।]

12 Every Court under this Act shall have the same jurisdiction over all proceedings pending in the Court for which it shall have been substituted as the Principal Sadr Amin Sadr Amin or Munsif (as the case may be) of such Court would have had if this Act had not been passed

১২ ধারা। এই আইনমত প্রত্যেক আদালত যে আদালতের স্থলে স্থাপিত হয় সেই আদালতে মোকদ্দমাঘটিত যে কার্য্য উপস্থিত আছে, এই আইন প্রচলিত না হইলে প্রধান সদর আমীন কিম্বা বিষয়বিশেষে সদর আমীন কি মুন্সেফস্বরূপ, ঐ কার্য্যের উপর সেই আদালতের যে বিচারাধিপত্য থাকিত তাঁহার সেই ক্ষমতা থাকিবে।

Provided that every Munsif exercising jurisdiction under this Act within the local limits of a Sadr Munsif shall have jurisdiction over all proceedings pending in the Court of the Sadr Amin immediately before the passing of this Act

কিন্তু এই আইনমতে যে মুন্সেফ সদর মুন্সেফীর সীমার মধ্যে বিচারাধিপত্য করিবেন, এই আইন প্রচলিত হইবার পূর্ব্বে সদর আমীনের আদালতে যে সকল মোকদ্দমা উপস্থিত ছিল, সেই সকল মোকদ্দমার উপর তাহার বিচারাধিপত্য থাকিবে ইতি।

EXTENT OF JURISDICTION

বিচারাধিপত্যের ব্যাপকতার বিধি।

(a) — *Munsifs*

(ক) মুন্সেফদের।

[Jurisdiction of Munsifs]

• [মুন্সেফদের বিচারাধিপত্যের কথা।]

13 Munsifs are empowered to try all original suits cognizable by the Civil Courts of which the subject matter does not exceed in amount or value rupees one thousand

১৩ ধারা। যে বিষয় লইয়া বিবাদ হয় তাহা এক সহস্র টাকার অধিক কি অধিক মূল্যের না হইলে মুন্সেফেরা দেওয়ানী আদালতের বিচার্য্য এমত সকল মোকদ্দমার আদৌ বিচার করিতে ক্ষমতাপন্ন হইবেন ইতি।

[Appeals to District Judge from Munsifs]

14 In all such suits in which an appeal is, for the time being, allowed by law an appeal shall lie from the decision of the Munsif to the District Judge to whose control he is subject

(b)—Subordinate Judges

[Original jurisdiction of Subordinate Judges]

15 Subordinate Judges are empowered to try all original suits cognizable by the Civil Courts of which the subject matter exceeds in amount or value rupees one thousand, and (if the District Judge shall have referred them under the Code of Civil Procedure) suits of which the subject matter is of any less amount or value

[Power to invest Subordinate Judges with Munsifs' powers]

16 The Local Government may invest any Subordinate Judge with the powers of a Munsif under section thirteen and may define and from time to time vary the local limits within which such powers are to be exercised

[Appellate jurisdiction of Subordinate Judges]

17 Every District Judge may from time to time, subject to the orders of the High Court refer to any Subordinate Judge under his control any appeals from decisions passed by Munsifs under section thirteen pending before the District Judge, and such Subordinate Judge shall hear and dispose of such appeals accordingly

[Appeals to District Judge from Subordinate Judges]

18 In suits decided by any Subordinate Judge in the exercise of his original jurisdiction of which the amount or value of the subject matter does not exceed rupees five thousand, an appeal shall lie to the District Judge to whose control such Subordinate Judge is subject

[Appeals to High Court from Subordinate Judges]

In all other suits decided by any Subordinate Judge whether in the exercise of his original or appellate jurisdiction, the appeal from the decision of such Judge shall be direct to the High Court

[High Court may order District Judge to transfer to a Subordinate Judge or Munsif certain civil proceedings]

19 The High Court may from time to time by order authorize the Judge of any District Court to transfer to a Subordinate Judge or Munsif subject to the control of such District Court

[মুনসেফের আজ্ঞার উপর জিলার জজ সাহেবের নিকটে আপীলের কথা ।]

১৪ ধারা। যৎকালে যে আইন প্রচলিত থাকে তৎকালে উক্ত যে সকল মোকদ্দমার উপর আপীল হইতে পারে, মুনসেফ যে জিলার জজ সাহেবের অধীন থাকেন সেই মোকদ্দমায় ঐ মুনসেফের নিষ্পত্তির উপর ঐ জজ সাহেবের নিকটে আপীল হইতে পারিবে ইতি।

(খ) নিম্ন শ্রেণীর জজ।

নিম্ন শ্রেণীর জজের আদৌ বিচারাধিপত্যের কথা।]

১৫ ধারা। যে বিষয় লইয়া বিবাদ হয় তাহা এক সহস্র টাকার অধিক কি অধিক মূল্যের হইলে, নিম্ন শ্রেণীর জজেরা দেওয়ানী আদালতের বিচার্য্য এমত সকল মোকদ্দমা আদৌ বিচার করিতে সক্ষম হইবেন। জিলার জজ সাহেব যদি তাঁহার প্রতি দেওয়ানী মোকদ্দমার কার্য্য বিধানের আইনমতে ন্যূন টাকার কি ন্যূন মূল্যের মোকদ্দমা অর্পণ করেন, তবে তাহাও বিচার করিতে পারিবেন ইতি।

[নিম্ন শ্রেণীর জজদিগকে মুনসেফের ক্ষমতা প্রদান করিবার ক্ষমতার কথা।]

১৬ ধারা। ত্রয়োদশ ধারামতে মুনসেফদের যে ক্ষমতা আছে স্থানীয় গবর্ণমেন্ট নিম্ন শ্রেণীর কোন জজকে সেই ক্ষমতা প্রদান করিতে পারিবেন। এবং স্থানীয় যে সীমার মধ্যে সেই ক্ষমতাক্রমে কার্য্য করিতে হইবে, তাহাও নিরূপণ করিয়া সময়ে২ তাহা পরিবর্ত্তন্ও করিতে পারিবেন ইতি।

[নিম্ন শ্রেণীর জজদের আপীল শুনিবার ক্ষমতার কথা।]

১৭ ধারা। মুনসেফ ত্রয়োদশ ধারামতে যে নিষ্পত্তি করেন জিলার জজ সাহেবের সম্মুখে তাহার উপর আপীল উপস্থিত করা গেলে তিনি হাই কোর্টের আজ্ঞার অপেক্ষায় তন্মধ্যে কোন২ আপীল সময়ে২ আপনার অধীন নিম্ন শ্রেণীর কোন জজের প্রতি অর্পণ করিতে পারিবেন। তাহা করিলে নিম্ন শ্রেণীর সেই জজ ঐ আপীল শুনিয়া নিষ্পত্তি করিবেন ইতি।

[নিম্ন শ্রেণীর জজের নিষ্পত্তির উপর জিলার জজ সাহেবের নিকট আপীলের কথা।]

১৮ ধারা। যে বিষয় লইয়া বিবাদ হয় তাহা পাঁচ সহস্র টাকার অধিক কি অধিক মূল্যের না হইলে, নিম্ন শ্রেণীর জজ আদৌ বিচার করিবার স্বীয় ক্ষমতানুসারে মোকদ্দমার যে নিষ্পত্তি করেন, তিনি যে জিলার জজ সাহেবের অধীন থাকেন তাঁহার নিকট তাঁহার সেই নিষ্পত্তির উপর আপীল হইতে পারিবে।

[নিম্ন শ্রেণীর জজের নিষ্পত্তির উপর হাই কোর্টে আপীল হইবার কথা।]

নিম্ন শ্রেণীর কোন জজ আদৌ কি আপীলক্রমে মোকদ্দমা শুনিবার ক্ষমতামতে অন্য যে সকল মোকদ্দমার নিষ্পত্তি করেন তাঁহার সেই নিষ্পত্তির উপর একেবারে হাই কোর্টে আপীল হইবে ইতি।

[নিম্ন শ্রেণীর জজের কিম্বা মুনসেফের প্রতি কোন২ দেওয়ানী কার্য্য অর্পণ করিতে জিলার জজ সাহেবকে হাই কোর্টের আজ্ঞা করিবার ক্ষমতার কথা।]

১৯ ধারা। হাই কোর্ট সময়ে২ আজ্ঞা করণদ্বারা কোন জিলার আদালতের জজ সাহেবকে এই অনুমতি দিতে পারিবেন যে মোকদ্দমাভিন্ন দেওয়ানী যে কার্য্য কিম্বা কার্য্যশ্রেণী তৎকালে জিলার আদালতে উপ-

any civil proceedings (not being suits), or any class of such proceedings specified in such order and which may be then pending or may be thereafter instituted, in such District Court

স্থিত থাকে কিম্বা পরে উপস্থিত করা যায় ঐ আজ্ঞাপত্রের নির্দ্দিষ্ট এমত কোন কার্য্য ঐ জিলার আদালতের অধীন নিম্ন শ্রেণীর জজ কি মুনসেফের প্রতি অর্পণ করেন।

All proceedings so transferred shall be disposed of by the Subordinate Judge or Munsif (as the case may be) according to the rules prescribed for the guidance of District Judges in the like cases

তদ্রূপ যে সকল কার্য্য অর্পণ করা যায়, উক্ত স্থলে জিলার জজ সাহেবদের কার্য্য করিবার যে বিধান আছে নিম্ন শ্রেণীর জজ কিম্বা বিষয়বিশেষে মুনসেফ সেই বিধানানুসারে কার্য্য করিবেন।

Provided that an appeal from the order of the Subordinate Judge or Munsif in such cases shall lie to the District Judge and a special appeal from his order thereon shall lie to the High Court if an appeal from the decision of the Judge in such proceedings is allowed by the law in force for the time being

কিন্তু উক্ত স্থলে নিম্ন শ্রেণীর জজের কি মুনসেফের আজ্ঞার উপর জিলার জজ সাহেবের নিকটে আপীল হইতে পারিবে। এবং তৎকালে যে আইন প্রচলিত থাকে তদনুসারে যদি উক্ত প্রকারের কার্য্যেতে জজ সাহেবের নিষ্পত্তির উপর আপীল হইতে পারে, তবে উক্ত জজের কি মুনসেফের আজ্ঞার উপর হাই কোর্টে খাস আপীল হইতে পারিবে ইতি।

(c) — Small Cause Court Powers

(গ) ক্ষুদ্র মোকদ্দমার আদালতের ক্ষমতার বিধি।

[Power to invest Subordinate Judge or Munsif with powers of Small Cause Court Judge]

নিম্ন শ্রেণীর জজের কি মুনসেফের প্রতি ক্ষুদ্র মোকদ্দমার আদালতের জজের ক্ষমতা প্রদান করিবার ক্ষমতার কথা।]

20 The Local Government may invest, within such local limits as it shall from time to time appoint, any Subordinate Judge with the jurisdiction of a Judge of a Court of Small Causes for the trial of suits cognizable by such Courts up to the amount of rupees five hundred and any Munsif with the same jurisdiction up to the amount of rupees fifty and may whenever it thinks fit, withdraw such jurisdiction from the Subordinate Judge or Munsif so invested

২০ ধারা। ক্ষুদ্র মোকদ্দমার আদালতে যে মোকদ্দমার বিচার হইতে পারে স্থানীয় গবর্ণমেণ্ট সময়ে২ স্থানীয় সীমা নিরূপণ করিয়া সেই সীমার মধ্যে পাঁচ শত টাকা পর্য্যন্ত মূল্যের মোকদ্দমায় নিম্ন শ্রেণীর কোন জজকে, এবং পঞ্চাশ টাকা পর্য্যন্ত কোন মোকদ্দমায় কোন মুনসেফকে উক্ত আদালতের ক্ষমতা প্রদান করিতে পারিবেন। এবং বিহিত বোধ করিলে নিম্ন শ্রেণীর জজ কি মুনসেফ হইতে তদ্রূপ অর্পিত বিচারাধিপত্য হরণ করিতে পারে।

[Power to invest Small Cause Court Judge with powers of Subordinate Judge]

[ক্ষুদ্র মোকদ্দমার আদালতের প্রতি নিম্ন শ্রেণীর জজের ক্ষমতা প্রদান করিবার কথা।]

21 Section 51 of Act No XI of 1865 (*to consolidate and amend the law relating to Courts of Small Causes beyond the local limits of the ordinary original civil jurisdiction of the High Courts of Judicature*) shall be read as if, for the words "Principal Sudder Ameen" the words "Subordinate Judge" were substituted

২১ ধারা। ১৮৬৫ সালের ১১ আইনের (অর্থাৎ ধর্ম্মাধিকরণ নির্ব্বাহক হাই কোর্টের সাধারণ প্রথম স্থলীয় দেওয়ানী বিচারাধিপত্যের স্থানীয় সীমার বহির্ভূত ক্ষুদ্র মোকদ্দমার আদালত বিষয়ক ব্যবস্থা সংগ্রহ ও সংশোধন করণার্থ আইনের) ৫১ ধারাতে প্রধান সদর আমীন এই কথার পরিবর্ত্তে নিম্ন শ্রেণীর জজ এই কথা দিয়া তাহা পাঠ করিতে হইবে ইতি।

SCHEDULE

Number of Regulation or Act	Title or subjects	Extent of Repeal
Bengal Regulation XXIII of 1814	A Regulation for reducing into one Regulation, with amendments and modifications, the several Rules which have been passed regarding the office of Moonsiffs or Native Commissioners and of Sudder Ameens or Head Commissioners for modifying and extending their respective powers in the trial and decision of Civil Suits, and for authorizing them to discharge certain additional duties under the direction of the Zillah and City Judges	So much as has not been repealed
Bengal Regulation XVIII of 1817	A Regulation to modify the Rules in Force which prescribe an Oath of Office, to be taken by certain Native Officers, and to explain and amend other Provisions relative to the Native Ministerial Officers and Law Officers of the Civil and Criminal Courts	So far as relates to Principal Sadr Amins, Sadr Amíns and Munsifs
Bengal Regulation V of 1831	A Regulation for extending the Powers of Moonsiff and Sudder Ameens in the trial of Civil Suits, and for authorizing the Appointment of Principal Sudder Ameens at the Zillah and City Stations, for modifying the powers and duties of the Zillah City and Provincial Courts in connection with those arrangements, and for enlarging the Spere of Selection with regard to the Offices of Moonsiff and Vakeel	So much as has not been repealed
Bengal Regulation VII of 1832	A Regulation for modifying certain of the Provisions of Regulation V 1831 and for providing Supplementary Rules, to that Enactment	The whole Regulation, except so much of section 8 as provides that the rule contained in section XV Regulation IV, 1793 and the corresponding enactment contained in clause first, section XVI Regulation III 1803, shall be the rule of guidance in all suits regarding succession, inheritance, marriage and caste, and all religious usages and institutions, that may arise between persons professing the Hindoo and Mahomedan persuasions respectively
Act No VIII of 1836	Bengal judiciary system	The whole
Act No XXV of 1837	Bengal judiciary system	So much as has not been repealed
Act No XXXVII of 1850	For regulating inquiries into the behaviour of Public Servants	Section 24

WHITLEY STOKES,
Asst Secy to the Govt. of India,
Home Dept (Legislative)

[*Government Gazette*, 5*th May* 1868]

তফসীল।

আইনের নম্বর।	নাম কি বিষয়।	যে পর্য্যন্ত রহিতহইল।
বঙ্গদেশীয় ১৮১৪ সা ২৩ আ	সদর আমীন ও মুনসেফদিগকে নিযুক্ত করণের বিষয়ি পূর্ব্বের চলিত কএক আইনের কোনং কথা ফেরফার করিয়া এক আইনেতে সংগ্রহ করিবার এবং ঐ সদর আমীন ও মুনসেফদিগের নিকটে উপস্থিত হওয়া মোকদ্দমার বিচার ও নিষ্পত্তির বিষয়ে তাহারদিগের যে ক্ষমতা আছে তাহা শুধরিবার ও বাড়াইবার এবং জিলা ও শহরের জজ সাহেবদিগের হুকুমান্তর ভাবেতে অন্যং কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিবার ক্ষমতা তাহারদিগেরে দিবার আইনের	যে অংশ পূর্ব্বে রহিত হয় নাই সেই অংশ।
বঙ্গদেশীয় ১৮১৭ সা ১৮ আ	এতদ্দেশীয় কোনং আমলা লোকের আপনং পাওয়া কর্ম্মে প্রবর্ত্ত হওনের পূর্ব্বে হলফ অর্থাৎ দিব্যকরণের বিষয়ে এইক্ষণে যে সকল হুকুম চলন আছে তাহা শুধরিবার এবং অন্য যেং কথা আদালতের এতদ্দেশ নিবাসি আমলার ও দেওয়ানী ও ফৌজদারী আদালতের মৌলবী ও পণ্ডিত লোকের সহিত সম্পর্ক রাখে তাহা শুধরিবার ও বিবরিয়া লিখিবার আইনের	যে কথা প্রধান সদর আমীনের ও সদর আমীনের ও মুনসেফের সহিত সম্পর্ক রাখে তাহা।
বঙ্গদেশীয় ১৮৩১ সা ৫ আ	দেওয়ানী মোকদ্দমার বিচারের বিষয়ে মুনসেফ ও সদর আমীনদিগের অধিক ক্ষমতা দিবার এবং জিলা ও শহরে প্রধান সদর আমীনদিগকে নিযুক্ত করিবার এবং জিলা ও শহর ও প্রবিন্সাল কোর্টের কর্ম্ম ও ক্ষমতা ঐ বন্দোবস্তের কারণ শুধরিবার এবং মুনসেফ ও উকীলের পদে লোক বাচনি করিয়া লইবার ক্ষমতা বাড়াইবার আইনের	যে অংশ পূর্ব্বে রহিত হয় নাই সেই অংশ।
বঙ্গদেশীয় ৮৩২ সা ৭ আ	ইংরাজী ১৮৩১ সালের ৫ আইনের কোনং হুকুম মতান্তর করিবার এবং ঐ আইনের বিধি অন্য কতক হুকুম নির্দ্দিষ্ট করিবার আইনের	১৭৯৩ সালের ৪ আইনের ১৫ ধারাতে ও তদনুযায়ি ১৮০৩ সালের ৩ আইনের ১৬ ধারার প্রথম প্রকরণে যে বিধি আছে হিন্দু ও মহম্মদীয় ধর্ম্মাবলম্বিদের মধ্যে উত্তরাধিকারিত্ব ও দায়ভাগ ও বিবাহ ও জাতি এবং ধর্ম্ম রীতি ও নিয়মসংক্রান্ত সকল মোকদ্দমায় সেই বিধিমতে কর্ম্ম করিতে হইবে। ৮ ধারার যে অংশে এই বিধান হইয়াছে তদ্ভিন্ন সম্পূর্ণ আইন।
৮৩৬ সা ৮ আ	বঙ্গদেশীয় বিচারসংক্রান্ত নিয়মবিষয়ক	সম্পূর্ণ আইন।
৮৩৭ সা ২৫ আ	বঙ্গদেশীয় বিচারসংক্রান্ত নিয়মবিষয়ক আইনের	যে অংশ পূর্ব্বে রহিত হয় সেই অংশ।
১৮৫০ সা ৩৭ আ	সরকারী কর্ম্মকারকেরদের আচরণের বিষয়ের তদারকের নিয়ম করণের আইনের	২৪ ধারা।

উইচলি মোর্কুস।
দেশীয় ব্যবস্থাপন কর্ম্ম বিভাগে ভারতবর্ষের
গবর্ণমেন্টের আসিষ্টাণ্ট সেক্রেটারী।
JOHN ROBINSON, *Bengalee Translator*

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৫৮। ৫ মে।]

GOVERNMENT OF BENGAL

Legislative Department

The following Report of the Select Committee, together with the Re Amended Bill, is, by order of the President, published for general information —

We, the Members of the Select Committee appointed to re consider the Bill "to make further provision for the survey of Steam Vessels plying within the Provinces subject to the Lieutenant Governor of Bengal," have the honor to report as follows —

We have considered the amendments proposed in Council and the papers noted in the below * and, with a few verbal alterations, recommend that they should be adopted

We have also added a Section providing for the time of the Act coming into operation

Stuart Hogg
H Knowles
Peary Chand Mittra
Thos Alcock

The 7th April 1868

A Bill to make further provision for the Survey of Steam Vessels plying within the Provinces subject to the Lieutenant Governor of Bengal

[Preamble]

Whereas it is expedient to make further provision for the survey by competent Surveyors of steam vessels plying on the rivers or waters within the Provinces subject to the Lieutenant Governor of Bengal, It is enacted as follows —

[Steam vessels to be liable to survey]

I For Section I of Act V of 1862 passed by the Lieutenant Governor of Bengal in Council, entitled an Act to provide for the periodical survey of steam vessels in the Port of Calcutta, shall be substituted the words following —" All steam vessels plying on any of the rivers or waters within the Provinces subject to the Lieutenant Governor of Bengal, except steam vessels which may ply to and from some port not in British India, shall be liable to be surveyed

* Extract from a letter from the Engineer Surveyor Port of Calcutta, dated 30th June 1865

From Master Attendant, dated 24th February 1868.

From Under-Secretary to Government of Bengal, dated 2nd March 1868.

বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্ট।

ব্যবস্থাপন সভা।

সভাপতি সাহেবের আজ্ঞাক্রমে মনোনীত কমিটির নিম্নলিখিত রিপোর্ট ও পুন সংশোধিত পাণ্ডুলিপি সর্ব্ব সাধারণের জানিবার নিমিত্তে প্রকাশ করা যাইতেছে।

মনোনীত কমিটির অন্তর্গত আমরা " বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবর্ণর সাহেবের শাসিত দেশের মধ্যে যে সকল ষ্টীমর গমনাগমন করিয়া থাকে তাহার অবস্থার অনুসন্ধান করিবার অধিক বিধান করণার্থ" আইনের পাণ্ডুলিপি পুনর্ব্বার বিবেচনা করিতে নিযুক্ত হইয়া নিম্নলিখিত রিপোর্ট অর্পণ করিতেছি।

মন্ত্রিসভায় যেং অংশ সংশোধন করিবার প্রস্তাব হইয়াছে তাহা, ও নিম্ন লিখিত পত্রাদি বিবেচনা পূর্ব্বক কএক শব্দ মাত্র পরিবর্ত্তন করিয়া তাহার গ্রাহ্য হইবার পরামর্শ দিয়াছি।

আরো এই আইন প্রচলিত হইবার সময় নিরূপণের এক ধারা করিয়াছি।

ষ্টুআর্ট হগ।
এচ নোল্‌স।
পেয়ারীচাঁদ মিত্র।
তামস আলকক।

১৮৬৮ সাল ৭ আপ্রিল।

বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবর্ণর সাহেবের শাসিত দেশের মধ্যে যে সকল ষ্টীমর গমনাগমন করিয়া থাকে তাহার অবস্থার অনুসন্ধান করিবার অধিক বিধান করণার্থ আইনের পাণ্ডুলিপি।

[হেতুবাদ।]

বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবর্ণর সাহেবের শাসিত দেশের অন্তর্গত নদীতে কি জলে যেং ষ্টীমর গমনাগমন করে উপযুক্ত সরবেয়রদের দ্বারা সেই সকল ষ্টীমরের অবস্থার অনুসন্ধান করিবার অধিক বিধান করা বিহিত, এই হেতুক নিম্নলিখিত বিধান করা যাইতেছে।

[যেং ষ্টীমরের অবস্থানুসন্ধান করিতে হইবে তন্নির্ণয়ের কথা।]

১ ধারা। " কলিকাতা বন্দরে বাষ্পীয় জাহাজের অবস্থার অনুসন্ধান নিরূপিত সময়েং করণের বিধান করণার্থ আইন" নামে মন্ত্রিসভাবিহিত বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবর্ণর সাহেবের প্রচলিত ১৮৬২ সালের ৫ আইনের ১ ধারার পরিবর্ত্তে এই কথা পাঠ করিতে হইবে, যথা, যেং ষ্টীমর ব্রিটনীয় ভারতবর্ষের বহির্ভূত কোন বন্দরে যাত,য়াত করিয়া থাকে তদ্ভিন্ন যে সকল ষ্টীমর বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবর্ণর সাহেবের শাসিত দেশের অন্তর্গত কোন নদীতে কি জলে গমনাগমন করে ১৮৬২ সালের উক্ত ৫ আইনের

* কলিকাতা বন্দরের ইঞ্জিনর সরবেয়র সাহেবের ১৮৬৫ সালের ৩০ জুন তারিখের পত্রহইতে গৃহীত কথা।

মাষ্টর আটেণ্ডান্ট সাহেবের ১৮৬৮ সালের ২৪ ফেব্রুয়ারি তারিখের পত্র।

বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের ছোট সেক্রেটারী সাহেবের ১৮৬৮ সালের ২ মার্চ তারিখের পত্র।

twice in every year in the manner prescribed in the said Act V of 1862 "

[Power to appoint ports of survey]

II It shall be lawful for the Lieutenant Governor, by an order to be published in the *Calcutta Gazette*, to appoint any ports or places, in the provinces subject to his Government to be Ports of Survey for the purposes of the said Act V, 1862, and of this Act

[Other ports of survey added to Calcutta in former Act]

III In Sections 3 5 6 and 7 of the said Act V of 1862, the words ' or any other port of survey' shall be deemed and taken to be inserted therein after the word 'Calcutta' wherever the said word may occur in the said Sections and from and after the passing of this Act the said Sections shall be read and construed as if the said words had been so inserted

[Absence from and arrival at Port of Survey to be substituted for absence from and return to Calcutta]

IV In Section 12 of the said Act V of 1862, the words ' shall not be in any port of survey shall be substituted for the words ' is absent from the Port of Calcutta ' and the words " arrival at some port of surveyy' shall be substituted for the words return to the port of Calcutta ' and the said Section shall from and after the passing of this Act, be read and construed as if the said words so to be substituted had been originally inserted in the said Act, instead of the said words for which they are so to be substituted

[Power to impose additional fees]

V It shall be lawful for the Lieutenant Governor from time to time, by an order to be published in the *Calcutta Gazette*, to direct that in any Port of Survey other than Calcutta, in addition to the fees imposed by the said Act V of 1862, there shall be paid, for every survey of a steam vessel in such port, by the owner or master thereof, such further fee, for or towards the expense of the journey of a Surveyor to such port, as in such order shall be set forth, and from time to time in like manner to alter, vary or revoke any such order and every fee so to be payable shall be recoverable by the ways and means in the said Act provided for the recovery of the fees thereby imposed

[Examinations to be instituted for Engineers]

VI Examinations shall be instituted for persons who intend to become Engineers of Steamers, or who wish to procure Certificates of Competency hereinafter mentioned

নির্দ্দিষ্টমতে বৎসরে দুইবার তাহার অবস্থার অনুসন্ধান লইতে হইবে ইতি।

[অবস্থার অনুসন্ধানার্থ বন্দর নিরূপণ করিবার ক্ষমতার কথা।]

২ ধারা। শ্রীযুক্ত লেপ্টেনেণ্ট গবর্ণর সাহেব কলিকাতা গেজেটে আজ্ঞা প্রচার করিয়া ১৮৬২ সালের উক্ত ৫ আইনের ও এই আইনের উদ্দেশ্য সাধন করিবার জন্যে স্বীয় শাসিত দেশের মধ্যে অবস্থানুসন্ধানের বন্দরস্বরূপ কোন২ বন্দর কি স্থান নিরূপণ করিতে পারিবেন ইতি।

[পূর্ব্ব আইনে "কলিকাতা বন্দর" ঐ কথার পর "অন্য২ বন্দর" দিবার কথা।]

৩ ধারা। ১৮৬২ সালের উক্ত ৫ আইনের ৩, ৫, ৬, ও ৭ ধারার মধ্যে যে স্থলে "কলিকাতা" শব্দ আছে তাহার অব্যবহিত পরেই ' ও অবস্থানুসন্ধানের অন্য কোন বন্দর" এই কথা যেন প্রয়োগ হইল এমত জ্ঞান ও বোধ করিতে হইবে। সেই কথা যেন উক্ত ধারার মধ্যে আছে এই আইন প্রচলিত হইবার সময়াবধি ঐ ধারা এমতে পাঠ করিতে ও তাহার অর্থ করিতে হইবে ইতি।

[কলিকাতা বন্দরে না থাকা ও কলিকাতায় প্রত্যাগমন করা এই২ কথার পরিবর্ত্তে ' অবস্থানুসন্ধানের বন্দরে না থাকা ও তথায় প্রত্যাগমন করা" পাঠ্য হইবার কথা।]

৪ ধারা। ১৮৬২ সালের উক্ত ৫ আইনের ১২ ধারার মধ্যে " কলিকাতা বন্দরে না থাকে ' এই কথার স্থানে " অবস্থানুসন্ধানের কোন বন্দরে না থাকে" এই কথা পাঠ করিতে হইবে। এবং ' কলিকাতা বন্দরে প্রত্যাগমনের পর ' এই কথার স্থলে " অবস্থানুসান্ধানের কোন বন্দরে পঁহুছিবার পর" এই কথা পাঠ করিতে হইবে, এবং উক্ত আইনের মধ্যে পূর্ব্বোক্ত কথার স্থলে শেষোক্ত কথা যেন আদৌ মুদ্রিত হইয়াছে এই আইন প্রচলিত হইবার কালাবধি উক্ত ধারা এমতে পাঠ করিতে হইবে ইতি।

[অধিক ফী ধার্য্য করিবার ক্ষমতার কথা।]

৫ ধারা। ৮৬২ সালের উক্ত ৫ আইনমতে যে ফী ধার্য্য হইয়াছে কলিকাতাভিন্ন অবস্থানুসন্ধান করিবার কোন বন্দরে ষ্টীমরের প্রত্যেকবার অবস্থানুসন্ধান করিবার জন্যে সরবেয়রের সেই বন্দরে যাইবার যে খরচ হয় তদুপলক্ষে শ্রীযুক্ত লেপ্টেনেণ্ট গবর্ণর সাহেব আজ্ঞাপত্রক্রমে অধিক যত ফী নির্দ্দিষ্ট করেন ঐ ষ্টীমরের স্বামির কি অধ্যক্ষের তত ফী দিতে হইবে শ্রীযুক্ত লেপ্টেনেণ্ট গবর্ণর সাহেব সময়ে২ কলিকাতা গেজেটে আজ্ঞা প্রকাশ করিয়া এই আদেশ করিতে পারিবেন। এবং সময়ে২ সেই প্রকারে তদ্রূপ কোন আজ্ঞা মতান্তর কি পরিবর্ত্তন কি অন্যথা করিতে পারিবেন। এবং উক্ত আইনের নির্দ্ধারিত ফী আদায় করিবার যে পন্থা ও উপায় উক্ত আইনেতে নির্দ্দিষ্ট হইয়াছে উক্ত প্রকারে যে ফী দাতব্য হয় তাহাও আদায় করিবার সেই পন্থা ও উপায় ইতি।

[ইঞ্জিনিয়রদিগের পরীক্ষা গ্রহণের কথা।]

৬ ধারা। যে ব্যক্তিরা ষ্টীমরের ইঞ্জিনিয়র হইতে মনস্থ করেন কিম্বা কর্ম্ম যোগ্যতার নিম্নলিখিত প্রকারের সর্টিফিকট পাইতে ইচ্ছা করেন তাঁহারদের পরীক্ষা দিবার বিধান হইবে ইতি।

[The Examiners and Rules of Examination to be provided]

VII The Lieutenant Governor, or any Board or Officer duly authorized by him in that behalf shall, from time to time, nominate two or more competent persons for the purpose of examining the qualifications of the applicants for examination, and may make rules for the conduct of such examinations, and as to the qualifications to be required, and the fees to be paid by all applicants for examination

[Certificates of Competency to be given]

VIII The Lieutenant Governor, or such Board or Officer as aforesaid, shall deliver to every applicant who is reported by the examiners to have passed the examination satisfactorily a certificate (hereinafter called a "Certificate of Competency") to the effect that he is competent to act as Engineer

[Certificates of Service to be given]

IX Every person who, before the passing of this Act, has served for a period not less than one year as First or only Engineer in any Steam Vessel, or who has attained or shall attain the rank of First Class Assistant Engineer in the Service of Her Majesty, shall be entitled to a Certificate of Service Each of such Certificates of Service shall contain particulars of the name and of the length and nature of the previous service of the person to whom it is delivered, and the Lieutenant Governor or such other authority as aforesaid, shall deliver such Certificates of Service to the various persons so respectively entitled thereto, upon their proving themselves to have attained such rank, or to have served as aforesaid, and upon their giving a full and satisfactory account of the particulars aforesaid, and on payment of such fees as the Lieutenant Governor shall, by an order published in the *Calcutta Gazette*, from time to time, direct

[No Certificate of Survey if vessels have not a Certificated Engineer]

X No Certificate of Survey under the said Act V of 1862, or of this Act, shall be granted for any Steam Vessel, unless it shall have as its Engineer an Engineer possessing a Certificate of Competency or a Certificate of Service

[Penalty for plying without a Certificated Engineer]

XI The Owner, and also the Master, of any Steam Vessel subject to this Act, which shall ply on any of the rivers or waters in the provinces subject to the Lieutenant-Governor of Bengal, without having in charge of the engines thereof

[পরীক্ষক ও পরীক্ষার বিধি নিরূপণের কথা ।]

৭ ধারা। শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্ণর সাহেব কিম্বা তিনি এতদর্থে বিধি করণার্থে যে যে বোর্ডকে কি যে কার্য্যকারককে নিয়মিতরূপে ক্ষমতাপন্ন করেন সেই বোর্ড কি কর্ম্মকারক সময়ে২ পরীক্ষাকাঙ্ক্ষি ব্যক্তিদের যোগ্যতার পরীক্ষা গ্রহণ করিবার জন্যে দুই কি তদধিক উপযুক্ত ব্যক্তিকে মনোনীত করিতে পারিবেন। এবং ঐ পরীক্ষার কার্য্যপ্রণালী ও যেং বিষয়ের অভিজ্ঞতা প্রয়োজন ও পরীক্ষাকাঙ্ক্ষিদের যত ফী দিতে হইবে, এই সকল বিষয়ের বিধি করিতে পারিবেন ইতি।

[যোগ্যতার সর্টিফিকট দেওনের কথা ।]

৮ ধারা। ইনি সন্তোষজনকরূপে পরীক্ষোত্তীর্ণ হইয়াছেন পরীক্ষকেরা যে প্রত্যেক ব্যক্তির পক্ষে এই মর্ম্মের রিপোর্ট করেন, শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্ণর সাহেব কিম্বা পূর্ব্বোক্ত বোর্ড কি কার্য্যকারক তাঁহাকে ইঞ্জিনিয়রের কর্ম্মযোগ্যতার সর্টিফিকট দিবেন। ইহার পশ্চাৎ সকল ধারাতে সেই সর্টিফিকট কর্ম্ম যোগ্যতার সর্টিফিকট বলিয়া ব্যক্ত হইয়াছে ইতি।

[কর্ম্মের সর্টিফিকট দিবার কথা ।]

৯ ধারা। কোন ব্যক্তি এই আইন প্রচলিত হইবার পূর্ব্বে এক বৎসরের অন্যূনকালাবধি কোন ষ্টীমরে প্রথম কি একলা ইঞ্জিনিয়রের কর্ম্ম করিলে তিনি, এব শ্রীশ্রীমতী মহারাণীর ষ্টীমরে কর্ম্ম করিয়া যে ব্যক্তি প্রথম শ্রেণীর আসিষ্টান্ট ইঞ্জিনিয়রের পদ প্রাপ্ত হইলেন কি হন তিনি কর্ম্মের সর্টিফিকট পাইবার স্বত্ববান। উক্ত কর্ম্মের সর্টিফিকট যাঁহাকে দেওয়া যায়, ঐ সর্টিফিকটে তাঁহার নাম ও তিনি তৎপূর্ব্বে যত কাল যে প্রকারের কর্ম্ম করিয়াছেন, এই সকল বিবরণ লেখা যাইবে। কোন ব্যক্তি পূর্ব্বোক্ত পদ প্রাপ্ত হইয়াছেন কিম্বা পূর্ব্বোক্ত কর্ম্ম করিয়াছেন ইহার প্রমাণ করিলে, এবং পূর্ব্বোক্ত বিবরণ সম্পূর্ণ ও সন্তোষজনকরূপে দিলে এবং শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্ণর সাহেব সময়ে২ কলিকাতা গেজেটে আজ্ঞা প্রকাশ করিয়া যত টাকা ফী নিরূপণ করেন তত টাকা দিলে, শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্ণর সাহেব কিম্বা পূর্ব্বোক্ত অন্য কার্য্যকারক তদ্রূপ স্বত্বপ্রাপ্ত প্রত্যেক ব্যক্তিকে কর্ম্মের সর্টিফিকট দিবেন ইতি।

[কোন ষ্টীমরের সর্টিফিকটপ্রাপ্ত ইঞ্জিনিয়র না থাকিলে অবস্থানুসন্ধান করিবার সর্টিফিকট না দিবার কথা ।]

১০ ধারা। কোন ষ্টীমরের ইঞ্জিনিয়র কর্ম্মযোগ্যতার সর্টিফিকট কিম্বা কর্ম্মের সর্টিফিকট প্রাপ্ত না হইলে ১৮৬২ সালের উক্ত ৫ আইনমতে কিম্বা এই আইনমতে সেই ষ্টীমরের অবস্থানুসন্ধানের সর্টিফিকট দেওয়া যাইবে না ইতি।

[সর্টিফিকটপ্রাপ্ত ইঞ্জিনিয়রভিন্ন গমনাগমন করিলে দণ্ডের কথা ।]

১১ ধারা। এই আইনের অধীন যে ষ্টীমর বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্ণর সাহেবের শাসিত প্রদেশের নদনদীতে কি জলে গমনাগমন করে, ঐ ষ্টীমরের কলের অধ্যক্ষতার ভার যাঁহার প্রতি অর্পিত হয় তিনি যদি কর্ম্মের সর্টিফিকট কিম্বা কর্ম্ম যোগ্যতার

an Engineer possessing a Certificate of Service or a Certificate of Competency, shall be liable to a fine not exceeding five hundred Rupees

[Withdrawal of Certificate.]

XII. It shall be lawful for the Lieutenant Governor, or such Board or authority as aforesaid, in case of the misconduct, negligence or incompetency of any Engineer possessing a Certificate of Competency, or a Certificate of Service, to cancel such Certificate or to suspend the same for such time as to him or them shall seem fit

[English Certificates to be available.]

XIII. Every Engineer's Certificate of Competency or Service, which may be granted by any competent authority in the United Kingdom, shall have in all respects the same validity and effect as if the same had been granted under the provisions of this Act

[Certificates to be made in duplicate.]

XIV. All Certificates whether of Competency or Service, shall be made in duplicate and one part shall be delivered to the person entitled to the Certificate, and the other shall be kept and recorded as the Lieutenant Governor shall direct. A note of all orders made for cancelling, suspending altering or otherwise affecting any Certificate in pursuance of the powers herein contained, shall be entered in the record of Certificates

[Copy of Certificate to be delivered.]

XV. Whenever any Engineer proves to the satisfaction of the Lieutenant Governor, or such other authority as aforesaid, that he has without fault on his part, lost or been deprived of any Certificate already granted to him a copy of the Certificate to which, by the record so kept as aforesaid, he appears to be entitled shall be delivered to him, and shall have all the effect of the original

[Short Title.]

XVI. In citing this Act it shall be sufficient to use the expression "The Steam Boat Survey Amendment Act 1868"

[Commencement of Act.]

XVII. This Act shall commence and take effect, as to Sections X and XI upon the 1st day of September 1868, and as to the residue thereof, on the 1st day of May 1868

[Construction of Act.]

XVIII. This Act shall be read together with and as part of, the said Act V of 1862

সর্টিফিকটপ্রাপ্ত ইঞ্জিনিয়র না হন, তবে সেই ষ্টীমরের স্বামির এবং অধ্যক্ষের পাঁচ শত টাকা পর্য্যন্ত দণ্ড হইবে ইতি।

[সর্টিফিকট ফিরত করিবার কথা।]

১২ ধারা। যে ইঞ্জিনিয়র কর্ম্মযোগ্যতার সর্টিফিকট কিম্বা কর্ম্মের সর্টিফিকট প্রাপ্ত হন, তিনি কোন সময়ে অন্যায়াচরণ কিম্বা শৈথিল্য করিলে কিম্বা অযোগ্যতা প্রকাশ করিলে, শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্ণর সাহেব কিম্বা পূর্ব্বোক্ত বোর্ড কি কার্য্যকারক ঐ সর্টিফিকট ব্যর্থ করিতে পারিবেন কিম্বা তিনি কি তাঁহারা যত কাল বিহিত বোধ করেন তত কাল তাহা স্থগিত রাখিতে পারিবেন ইতি।

[ইঙ্গলণ্ডীয় সর্টিফিকটের সফলতার কথা।]

১৩ ধারা। কোন ইঞ্জিনিয়র সংযুক্ত রাজ্যের অন্তর্গত উপযুক্ত ক্ষমতাপন্ন কোন ব্যক্তির স্থানে কর্ম্মযোগ্যতার কি কর্ম্মের যে সর্টিফিকট প্রাপ্ত হন, তাহা সর্ব্বতোভাবে এই আইনের বিধানমতে প্রাপ্ত সর্টিফিকটের ন্যায় সিদ্ধ ও সফল হইবে ইতি।

[সর্টিফিকট দুইং থান করিয়া লিখিবার কথা।]

১৪ ধারা। কর্ম্মযোগ্যতার কিম্বা কর্ম্মের যে সকল সর্টিফিকট দেওয়া যায় তাহা দুইং থান করিয়া লিখিতে হইবে। যিনি সর্টিফিকট পাইবার স্বত্ববান তাহাকে এক প্রস্থ দেওয়া যাইবে, ও শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্ণর সাহেব যদ্রূপ আজ্ঞা করেন অন্য প্রস্থ তদ্রূপ রাখিতে ও লিখিয়া রক্ষা করিতে হইবে। এই আইনলিখিত ক্ষমতানুযায়ি যে আজ্ঞাক্রমে কোন সর্টিফিকট ব্যর্থ কি স্থগিত কি পরিবর্ত্তন করা যায় কিম্বা তাহার অন্য প্রকারে লাভ কি ক্ষতি হয়, সর্টিফিকট লিখিবার বহীতে সেই সকল আজ্ঞার মর্ম্মাত্মক কথাও লিখিতে হইবে ইতি।

[সর্টিফিকটের প্রতিলিপি দিবার কথা।]

১৫ ধারা। কোন ইঞ্জিনিয়র কোন সর্টিফিকট পাইয়াছেন কিন্তু তাহার কোন দোষভিন্ন সেই সর্টিফিকট হারাইয়াছে কিম্বা তাহা অপহৃত হইয়াছে, এমত স্থলে তিনি শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্ণর সাহেবের কিম্বা পূর্ব্বোক্ত অন্য কার্য্যকারকের সন্তোষমতে সেই বিষয়ের প্রমাণ করিলে, তাঁহাকে যে সর্টিফিকট পাইবার স্বত্ববান জানা গেল, পূর্ব্বোক্ত যে বহী রাখা যায় তাহা হইতে সেই সর্টিফিকটের প্রতিলিপি দেওয়া যাইবে। ও তাহা আদিম সর্টিফিকটের তুল্য ফলবৎ হইবে ইতি।

[সংক্ষেপ নামের কথা।]

১৬ ধারা। এই আইনের উল্লেখ করিলে, "ষ্টীমবোটের অবস্থানুসন্ধান সংশোধন করিবার ১৮৬৮ সালের আইন" নামে উল্লেখ করিলেই হয় ইতি।

[আইন প্রচলিত হইবার তারিখের কথা।]

১৭ ধারা। এই আইনের ১০ ও ১১ ধারার পক্ষে এই আইন ৬৮ সালের সেপ্টেম্বর মাসের ১ দিবস ও অবশিষ্টাংশ ১৮৬৮ সালের মে মাসের ১ দিবসাবধি আরম্ভ হইয়া প্রবল হইবে ইতি।

[আইনের অর্থের কথা।]

১৮ ধারা। এই আইন ১৮৬২ সালের উক্ত ৫ আইনের সহিত তাহার অংশস্বরূপে পাঠ করিতে হইবে ইতি।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৬৮। ৫ মে।]

It was at the Meeting of the Council held on the 18th April proposed that the following Sections should be introduced —

[Power to investigate cause of explosions]

Whenever any explosion shall occur on board of any Steam Vessel subject to this Act, it shall be lawful for the Lieutenant Governor, if he shall think fit, to direct that investigation of the cause of such explosion be made

[Power to remove portions of engines for investigation]

Every person authorized by the Lieutenant Governor to make such investigation may enter into and upon such Steam Vessel with all necessary workmen and laborers, and remove any portion of such Steam Vessel, or of the machinery thereof, for the purpose of such investigation, and shall report the cause of such explosion

[Expense of investigations]

The expense of making such investigation shall in the first place be paid from the public Treasury, but in case the person making such investigation shall report that such explosion occurred in consequence of any negligence or misconduct of the owners of such Steam Vessel, or of their servants, the amount of such expense so paid may be recovered from them as if the same were a fine imposed under the authority of this Act

[Act not to apply to private steam boats]

Nothing in Act V of 1862 or in this Act contained shall apply to Steamers which do not ply for hire with passengers or goods or as Steam Tugs

J Pitt Kennedy

Asstt Secy to the Government of Bengal,
(Legislative Dept)

আপ্রিল মাসের ১৮ দিবসে মন্ত্রিসভার অধিবেশন হইলে, নিম্নলিখিত ধারা সংযোগ করিবার প্রস্তাব হইয়াছে।

[শব্দ করিয়া ফাটিবার হেতুর অনুসন্ধান লইবার ক্ষমতার কথা।]

যদি এই আইনের অধীন কোন ষ্টীমরে হঠাৎ কোন বিষম শব্দ করিয়া ফাটে, তবে শ্রীযুক্ত লেপ্টেনেন্ট গবর্ণর সাহেব বিহিত বোধ করিলে, তাহার হেতুর অনুসন্ধান লইবার আজ্ঞা করিতে পারিবেন ইতি।

[অনুসন্ধান লইবার জন্যে কলের কোন অংশ সরাইয়া রাখিবার ক্ষমতার কথা।]

শ্রীযুক্ত লেপ্টেনেন্ট গবর্ণর সাহেব তদ্রূপ অনুসন্ধান লইবার জন্যে যে ব্যক্তিকে নিযুক্ত করেন তিনি প্রয়োজনীয় সকল কর্ম্মকারক ও মজুর লইয়া সেই জাহাজে ও তাহার ভিতরে যাইতে পারিবেন এবং তদ্রূপ অনুসন্ধান লইবার জন্যে ঐ ষ্টীমরের কিম্বা তাহার কলের কোন অংশ সরাইয়া দিতে পারিবেন ও ফাটিবার হেতুর রিপোর্ট করিবেন ইতি।

[অনুসন্ধান লইবার খরচের কথা।

তদ্রূপ অনুসন্ধান লইবার খরচ প্রথমে রাজকোষ হইতে দেওয়া যাইবে। কিন্তু ঐ বিষয় ষ্টীমরের স্বামিদের কি চাকরদের কোন শৈথিল্য কি অন্যায়াচার প্রযুক্ত ফাটিল ঐ অনুসন্ধানকারী যদি এইমত রিপোর্ট করেন, তবে উক্ত যে খরচ দেওয়া গিয়াছে তাহা তাহারদের স্থানে আদায় হইতে পারিবে। এই আইনক্রমে অর্থদণ্ড হইলে তাহা আদায় করিবার যে উপায়, ঐ খরচও সেই উপায়ে আদায় হইবে।

[সাধারণ ব্যক্তির ষ্টীমবোটের প্রতি এই আইন না বর্ত্তিবার কথা।]

যে ষ্টীমর ভাড়া লইয়া স্থানের চড়নদারদিগকে কিম্বা মাল লইয়া যায় কিম্বা যাহা ষ্টীম টগ হয় ১৮৬২ সালের ৫ আইনের ও এই আইনের কোন কথা তদ্ভিন্ন কোন ষ্টীমরের প্রতি বর্ত্তিবে না।

জে পিট কেনিডী।

ব্যবস্থাপন কর্ম্মবিভাগে,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের আসিষ্টাণ্ট সেক্রেটারী।

John Robinson *Bengalee Translator*

CIRCULAR ORDER BY THE HIGH COURT OF JUDICATURE AT FORT WILLIAM IN BENGAL

(Criminal Side)

No 3

From C D Field Esq Registrar of the High Court of Judicature at Fort William in Bengal to all Criminal Authorities in the Lower and Extra Regulation Provinces,—(dated Calcutta, the 16th April 1868)

The Court direct that in future blank Statements be not sent up with the quarterly Returns,

বঙ্গদেশস্থ ফোর্ট উলিয়ম রাজধানীর হাই কোর্টের সরকুল্যর অর্ডর।

ফৌজদারী পক্ষ।

৩ নম্বর।

বঙ্গপ্রভৃতি দেশের ও আইন বহির্ভূত প্রদেশের ফৌজদারী সকল কর্ত্তৃপক্ষের নিকট বঙ্গপ্রভৃতি দেশের ফোর্ট উলিয়ম রাজধানীর হাই কোর্টের রেজিষ্ট্রার শ্রীযুক্ত সি ডি ফীলড সাহেবের পত্র।

কলিকাতা ১৮৬৮ সাল ১৬ আপ্রিল।

হাই কোর্টের সাহেবেরা আজ্ঞা করিয়াছেন যে ত্রৈমাসিক রিটর্ণের সহিত যে বিবরণপত্র পাঠাইবার আজ্ঞা

as they only cumber the Office Whenever, therefore, the Whipping Statement or the Statement of Solitary Confinement is blank, a note to that effect will be entered at the back of the Statement No 1 to 5 in the column of remarks, and the blank Statements will not be sent up

By Order of the High Court

(Signed) C D FIELD
Registrar

আছে তাহাতে যদি কোন কথা লেখা না থাকে, তবে পাঠাইতে হইবে না। পাঠাইলে কেবল দপ্তরের স্থান যোড়া হয়। অতএব যদি কশাঘাতের কি নির্জ্জনে কারাবদ্ধ হওয়ার বিবরণপত্রে কোন কথা লেখা না থাকে তবে ১ অবধি ৫ পর্য্যন্ত বিবরণপত্রের পৃষ্ঠে মন্তব্য কথার ঘরে সেই কথা লিখিতে হইবে। শাদা বিবরণ পত্র পাঠাইতে হইবে না।

হাই কোর্টের আজ্ঞাক্রমে,
সি ডি ফিল্ড,
রেজিষ্ট্রার।

JOHN ROBINSON, *Bengalee Translator*

HOME DEPARTMENT

NOTIFICATION

PUBLIC

Fort William, the 25th April 1868

No 2050

A vacancy having occurred in the Council of the Governor General by the departure to Europe otherwise than on sick leave of the Right Honorable W N MASSEY, and the Honorable SIR RICHARD TEMPLE K C S I, having been appointed by Her Majesty to be an Ordinary Member of the Council of the Governor General of India, has this day taken the oaths and his seat in the said Council under the usual salute

E C BAYLEY
Secy to the Govt of India

হোম ডিপার্টমেণ্ট।

বিজ্ঞাপন।

সাধারণ।

ফোর্ট উলিয়ম, ১৮৬৮ সাল ২৫ আপ্রিল।

২০৫০ নম্বর।

মহিমবর শ্রীযুক্ত ডবলিউ এন মাসি সাহেব পীড়ার ছুটী ভিন্ন অন্য ছুটী লইয়া ইউরোপে গমন করাতে ভারতবর্ষের শ্রীযুক্ত গবর্ণর জেনরল সাহেবের মন্ত্রিসভার এক সভাপদ শূন্য হইয়াছে এবং শ্রীশ্রীমতী মহারাণী মান্যবর শ্রীযুক্ত সর রিচার্ড টেম্পল সাহেবকে, কে, সি, এস, আই, ভারতবর্ষের শ্রীযুক্ত গবর্ণর জেনরল সাহেবের মন্ত্রিসভার নৈয়মিক সভাসদের পদে নিযুক্ত করাতে তিনি অদ্য শপথ গ্রহণপূর্ব্বক উক্ত সভার আসন গ্রহণ করিলে নিয়মিত তোপধ্বনি হইল।

ই সি বেলি,
ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

NOTIFICATION

The Viceroy and Governor General will leave the Presidency by Special Train at 5 o clock on the afternoon of Friday, the 1st May

His Excellency will remain during the—

2nd and 3rd at Bankipore
4th at Allahabad,
5th at Delhi
6th at Umballa and
7th at Kussowlie

The Viceroy will arrive in Simla on the morning of Saturday, the 9th May

By Command,

SEYMOUR BLANE, *Lieut Col*,
Mily Secy to the Viceroy

বিজ্ঞাপন।

রাজপ্রতিনিধি ও গবর্ণর জেনরল সাহেব মে মাসের ১ তারিখ শুক্রবার অপরাহ্ণ বেলা ৫ ঘন্টার সময়ে রাজধানীহইতে বিশেষ রেল গাড়িতে যাত্রা করিয়া

২ ও ৩ তারিখে বাঁকিপুরে
৪ ,, আলাহাবাদে,
৫ ,, দিল্লীতে,
৬ ,, অম্বালায় ও
৭ ,, কসৌলীতে

অবস্থিতি করত মে মাসের ৯ তারিখ শনিবার প্রাতঃকালে শিমলায় উপস্থিত হইবেন।

আজ্ঞাক্রমে,

সিমর ব্লেন, লেফ্টেনেণ্ট কর্ণেল,
রাজপ্রতিনিধির মিলিটারী সেক্রেটারী।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৬৮। ৫ মে।]

ORDERS BY THE LIEUTENANT GOVERNOR OF BENGAL

No 1835

APPOINTMENTS

The 22nd April 1868

Mr N H Thomson to officiate as First Judge of the Calcutta Court of Small Causes, during the absence, on leave, of Mr G S Fagan or until further orders

Mr R C Perry to be Sub Registrar of Assurances of the Sub District of Rungpore, having its Head Quarters at the Sudder Station of the District of Rungpore

Lieutenant M O Boyd to be Sub Registrar of Assurances of the Sub District of Gowhatty having its Head Quarters at the Sudder Station of the District of Kamroop

Baboo Koolodanund Mookerjee to be Principal Sudder Ameen of Kamroop

The 23rd April 1868

The following gentlemen to be Municipal Commissioners for the Town of Comillah —

Mr A W Cochran
„ A Bedford
Baboo Mohinee Mohun Burden B L

The following gentlemen to be Members of the Local Committee of Public Instruction at Maldah —

Major F N Miles
Baboo Umbica Churn Roy Chowdry

The following gentlemen to be Members of the Local Committee of Public Instruction at Balasore —

Baboo Brindabun Chunder Mundul
„ Juddoonath Seal
Mr S W Gerrard
Baboo Kalee Persad Dutt

Mr T H Hockley, Superintendent, River Ganges Navigation Works is vested with the powers of a Subordinate Magistrate of the Second Class, described in Section 22 Act XXV of 1861, within the Patna Division for the purpose of trying cases under Act 1 of 1867, connected with the navigation of the River Ganges between Dinapore and Allahabad

Mr R Grant to officiate as Assistant Superintendent of Police, Palamow, during the absence, on leave, of Mr J S C Larmmie or until further orders

The 24th April 1868

The following gentlemen to be Members of the Local Committee of Public Instruction at Monghyr —

Mr H Dear
„ H Garden

[*Government Gazette, 5th May* 1868]

বঙ্গদেশের শ্রীযুক্ত লেপ্টেনেণ্ট গবর্ণর সাহেবের আজ্ঞা।

১৮৩৫ নম্বর।

নিয়োগ।

১৮৬৮ সাল ২২ আপ্রিল।

শ্রীযুক্ত জি এস ফেগান সাহেবের ছুটীপ্রযুক্ত অনুপস্থানকালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওনপর্য্যন্ত শ্রীযুক্ত এন এচ ত্যমসন সাহেব কলিকাতার ক্ষুদ্র মোকদ্দমার আদালতের প্রথম জজের কর্ম্ম করিবেন।

শ্রীযুক্ত আর সি পেরি সাহেব রঙ্গপুর সব ডিষ্ট্রিক্টের নিদর্শনপত্রাদির সব রেজিষ্ট্রার হইবেন, উক্ত সব ডিষ্ট্রিক্টের সদর স্থান রঙ্গপুর জিলার সদর মোকামে হইবে।

লেপ্টেনেণ্ট শ্রীযুক্ত এম ও বয়ড সাহেব গৌহাটী সব-ডিষ্ট্রিক্টের নিদর্শনপত্রাদির সব রেজিষ্ট্রার হইবেন, উক্ত সব ডিষ্ট্রিক্টের সদর স্থান কামরূপ জিলার সদর মোকাম হইবে।

শ্রীযুক্ত বাবু কুলদানন্দ মুখোপাধ্যায় কামরূপের প্রধান সদর আমীন হইবেন।

১৮৬৮ সাল ২৩ আপ্রিল।

নিম্নলিখিত মহাশয়েরা কমিল্লানগরে মুনিসিপাল কমিসনর হইবেন।

শ্রীযুক্ত এ ডবলিউ ককরান্ সাহেব।
„ এ বেডফর্ড সাহেব।
„ বাবু মোহিনীমোহন বৰ্দ্ধন বি এল,।

নিম্নলিখিত মহাশয়েরা মালদহের সাধারণ বিদ্যা ব্যাপনীয় কমিটির মেম্বর হইবেন।

মেজর শ্রীযুক্ত এফ, এন, মাইলস্ সাহেব।
শ্রীযুক্ত বাবু অম্বিকাচরণ রায় চৌধুরী।

নিম্নলিখিত মহাশয়েরা বালেশ্বরের সাধারণ বিদ্যা ব্যাপনীয় কমিটির মেম্বর হইবেন।

শ্রীযুক্ত বাবু বৃন্দাবনচন্দ্র মণ্ডল।
„ বাবু যদুনাথ শীল।
„ এস ডবলিউ জেরার্ড সাহেব।
„ বাবু কালী প্রসাদ দত্ত।

গঙ্গানদীর নৌকাদি গমনাগমন কার্য্যের সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট শ্রীযুক্ত টি এচ হকলি সাহেব ১৮৬৭ সালের ১ আইনমত দানাপুর ও আলাহাবাদের মধ্যগত গঙ্গা নদীতে নৌকার গমনাগমনীয় কার্য্যসংক্রান্ত মোকদ্দমার বিচারকরণার্থে পাটনা খণ্ডে ১৮৬১ সালের ২৫ আইনের ২২ ধারার নির্দ্দিষ্ট অধঃস্থ দ্বিতীয় শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেটের ক্ষমতা পাইয়াছেন।

শ্রীযুক্ত জে এস সি লার্ম্মিনি সাহেবের ছুটীপ্রযুক্ত অনুপস্থানকালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওনপর্য্যন্ত শ্রীযুক্ত আর গ্রাণ্ট সাহেব পালামৌয়ের পোলীসের আসিষ্টাণ্ট সুপরিন্টেণ্ডেণ্টের কর্ম্ম করিবেন।

১৮৬৮ সাল ২৪ আপ্রিল।

নিম্নলিখিত মহাশয়েরা মুঙ্গেরের সাধারণ বিদ্যা ব্যাপনীয় কমিটির মেম্বর হইবেন।

শ্রীযুক্ত এচ ডিয়র সাহেব।
„ এচ গার্ডেন সাহেব।

Baboo Bolakee Lall
Sha Mohun Ali

Lieutenant H M Ramsay to officiate as Assistant Inspector General of Police in that portion of the East Indian Railway which lies within the jurisdiction of the Lieutenant Governor of Bengal, during the absence, on leave of Captain G D Parsons or until further orders

The 27th April 1868

Mr R H G Irvine to officiate as District Superintendent of Police of Moorshedabad during the absence on leave, of Captain W L N Knyvett, or until further orders

Mr W Cornish to officiate as District Superintendent of Police of Chumparun during the absence, on leave of Mr J M E Gouldsbury or until further orders

Mr A Yardley Assistant Magistrate and Deputy Collector of Aurungabad, in Gya, is vested with the powers of a Collector under Act XXI of 1867, within that Sub Division

Mr W H D Oyly to officiate as Magistrate and Collector of Bhaugulpore until further orders

Mr A Yardley to officiate as Joint Magistrate and Deputy Collector of Gya until further orders

Moulavy Hameedooddeen Ahmed Deputy Magistrate and Deputy Collector of Gya is appointed to have charge of the Sub Division of Aurungabad, during the absence on deputation of Mr A Yardley or until further orders In addition to the powers with which he is already vested in the District of Gya Moulavy Hameedooddeen is empowered under Section 38 of the Code of Criminal Procedure to hold the preliminary enquiry into cases triable by the Court of Sessions, to commit or hold to bail persons to take their trial before such Court of Sessions and to exercise all the powers necessary for that purpose

Lieutenant E G Lillingston to officiate, temporarily as Deputy Commissioner of Lohardugga

The 28th April 1868

Moulavy Hossein Ali to officiate as Assistant Commissioner of Pakour until the return of Mr J F Blumhardt from leave or until further orders

Mr E J Barton to officiate as Joint Magistrate and Deputy Collector of the 24 Pergunnahs

Mr J Boxwell to officiate as Joint Magistrate and Deputy Collector of Pooree

Mr F W V Peterson to officiate as Joint Magistrate and Deputy Collector of Sylhet

[*Government Gazette, 5th May* 1868]

শ্রীযুক্ত বলাকীলাল বাবু।
,, শাহ মহমীন আলী।

কাপ্তান শ্রীযুক্ত কিউ, ডি, পার্সন্স সাহেবের ছুটি প্রযুক্ত অনুপস্থানকালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওন পর্য্যন্ত লেপ্টেনেণ্ট শ্রীযুক্ত এচ, এম রামযে সাহেব ইষ্ট ইণ্ডিয়ান রেলওয়ের যে অংশ বঙ্গদেশের শ্রীযুক্ত লেপ্টেনেণ্ট গবর্ণর সাহেবের কর্ত্তৃত্বাধীন সেই অংশের পোলীসের আসিষ্টাণ্ট ইন্সিপেক্টর জেনরলের কর্ম্ম করিবেন।

১৮৬৮ সাল ২৭ আপ্রিল।

কাপ্তান শ্রীযুক্ত ডবলিউ, এল এন নিবেট সাহেবের ছুটিপ্রযুক্ত অনুপস্থানকালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওন পর্য্যন্ত শ্রীযুক্ত আর এচ জি আর্বিন সাহেব মুরশিদাবাদের পোলীসের ডিষ্ট্রিক্ট সুপরিন্টেণ্ডেণ্টের কর্ম্ম করিবেন।

শ্রীযুক্ত জে, এম, ই গুল্ডসবরি সাহেবের ছুটিপ্রযুক্ত অনুপস্থানকালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওনপর্য্যন্ত শ্রীযুক্ত ডবলিউ কর্ণিস সাহেব চাম্পারণের পোলীসের ডিষ্ট্রিক্ট সুপরিন্টেণ্ডেণ্টের কর্ম্ম করিবেন।

গয়ার অন্তর্গত আরঙ্গাবাদের আসিষ্টাণ্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুক্ত এ ইয়ার্ডলী সাহেব উক্ত শাখাখণ্ডে ৮৬৭ সালের ২১ আইনমতে কালেক্টরের ক্ষমতা পাইয়াছেন।

শ্রীযুক্ত ডবলিউ এচ ডয়লী সাহেব অন্য আজ্ঞা না হওনপর্য্যন্ত ভাগলপুরের মাজিষ্ট্রেটের ও কালেক্টরের কর্ম্ম করিবেন।

শ্রীযুক্ত এ ইয়ার্ডলী সাহেব অন্য আজ্ঞা না হওন পর্য্যন্ত গয়ার জাইণ্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টরের কর্ম্ম করিবেন।

রাজকীয় কার্য্যোপলক্ষে শ্রীযুক্ত এ ইয়ার্ডলী সাহেবের অনুপস্থানকালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওনপর্য্যন্ত গয়ার ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুক্ত মৌলবী হামিদুদ্দীন আহম্মদ আরঙ্গাবাদ শাখাখণ্ডের কর্ম্মের ভার পাইয়াছেন, গয়া জিলাতে তাঁহার প্রতি যে ক্ষমতা অর্পিত আছে তদতিরিক্ত তিনি ফৌজদারী মোকদ্দমার কার্য্যবিধানের আইনের ৩৮ ধারামতে সেশন আদালতের বিচার্য্য মোকদ্দমার প্রথম তদন্ত অনুসন্ধান করিতে ও উক্ত সেশন আদালতের সম্মুখে যাহাদের বিচার হইবে তাহাদিগকে সমর্পণ করিতে ও তাহাদের জামিনে উপস্থিত হইবার প্রতিভূ লইতে ও তদর্থে যে সকল ক্ষমতার আবশ্যক তদনুসারে কর্ম্ম করিতে ক্ষমতাপন্ন হইয়াছেন।

লেপ্টেনেণ্ট শ্রীযুক্ত ই জি লিলিংষ্টন সাহেব কিয়ৎকালের নিমিত্তে লোহারডুগার ডেপুটী কমিস্যনরের কর্ম্ম করিবেন।

৮৬৮ সাল ২৮ আপ্রিল।

শ্রীযুক্ত জে এফ ব্লুমহার্ট সাহেবের ছুটী হইতে প্রত্যাগমন না করণ কি অন্য আজ্ঞা না হওন পর্য্যন্ত শ্রীযুক্ত মৌলবী হুসেন আলী পাকৌড়ের আসিষ্টাণ্ট কমিস্যনরের কর্ম্ম করিবেন।

শ্রীযুক্ত ই জে বার্টন সাহেব ২৪ পরগনার জাইণ্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টরের কর্ম্ম করিবেন।

শ্রীযুক্ত জে বক্সওয়েল সাহেব পুরীর জাইণ্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টরের কর্ম্ম করিবেন।

শ্রীযুক্ত এফ ডবলিউ, বি, পেটর্সন সাহেব শ্রীহট্টের জাইণ্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টরের কর্ম্ম করিবেন।

Mr E H Ruddock, Assistant Magistrate and Collector, to have charge of the Sub Division of Durbhungah, and to exercise the powers of a Subordinate Magistrate of the First Class, and Deputy Collector in Tirhoot Mr Ruddock is further empowered, under Section 38 of the Code of Criminal Procedure, to hold the preliminary enquiry into cases triable by the Court of Sessions or the High Court, to commit or hold to bail persons to take their trial before such Court of Sessions or High Court, and to exercise all the powers necessary for that purpose

LEAVE OF ABSENCE

The 16th April 1868

Mr W E Ward, Officiating Joint Magistrate and Deputy Collector of Burdwan is allowed one week's leave under the Financial Resolution dated the 24th September 1867 to enable him to present himself for examination by the Standard of High Proficiency in Bengali at the Examination to be held in Calcutta in July next

The 21st April 1868

Syed Ammooddeen Hossein, c s i, Deputy Magistrate and Deputy Collector of Patna for two months, under the orders of the Right Hon'ble the Secretary of State for India dated 8th November 1865 from the date on which he may have availed himself of the leave

The 22nd April 1868

Mr H L Oliphant, Deputy Commissioner of Lohardugga for fifteen months under Section 11 of the Covenanted Service Absentee Rules

Mr G S Fagan, First Judge of the Calcutta Court of Small Causes, for three months from the 11th proximo, under the orders of the Right Hon'ble the Secretary of State for India dated 8th November 1865.

The 23rd April 1868

Mr F A Dawson Assistant Superintendent of Police, Cuttack, for two months under the orders of the Right Hon'ble the Secretary of State for India, dated 8th November 186[illegible]

Mr H Granville Sharp, Assistant Magistrate of Hooghly, is allowed one week's leave under the Financial Resolution, dated the 24th September 1867, to enable him to present himself for examination by the Standard of High Proficiency in Bengali at the Examination to be held in Calcutta in July next

The 24th April 1868

The three months' privilege leave, and the two months' additional leave, without pay, which were granted to Moulavy Iradut Ali, Principal

আসিষ্টাণ্ট মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর শ্রীযুক্ত ই, এচ রডক সাহেব দরভঙ্গা শাখাখণ্ডের কর্ম্মের ভার পাইবেন, ও ত্রিহুতে অধস্থ প্রথম শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেটের ও ডেপুটী কালেক্টরের ক্ষমতাক্রমে কর্ম্ম করিবেন। আরো তিনি ফৌজদারী মোকদ্দমার কার্য্যবিধানের আইনের ৩৮ ধারামতে সেশন আদালতের কিম্বা হাই কোর্টের বিচার্য্য মোকদ্দমার প্রথম স্থলীয় অনুসন্ধান করিতে ও উক্ত সেশন আদালতের কিম্বা হাই কোর্টের সম্মুখে যাহাদের বিচার হইবে তাহাদিগকে সমর্পণ করিতে ও তাহাদের স্থানে উপস্থিত হইবার প্রতিভূ লইতে ও তদর্থে যে সকল ক্ষমতার প্রয়োজন তদনুসারে কর্ম্ম করিতে ক্ষমতাপন্ন হইয়াছেন।

ছুটী।

১৮৬৮ সাল ১৬ আপ্রিল।

বর্দ্ধমানের একটিং জাইণ্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুক্ত ডবলিউ ই ওয়ার্ড সাহেব আগামি জুলাই মাসে কলিকাতায় বঙ্গভাষার উচ্চতর কল্পের যে পরীক্ষা হইবে তাহাতে উপস্থিত হইতে পারিবার নিমিত্তে ফিনান্সিয়াল ডিপার্টমেণ্টের ১৮৬৭ সালের সেপ্টেম্বর মাসের ২৪ তারিখের নিদ্ধারণমতে এক সপ্তাহের ছুটীর অনুমতি পাইয়াছেন।

১৮৬৮ সাল ২১ আপ্রিল।

পাটনার ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুক্ত সৈয়দ আমীরুদ্দীন হুসেন সি এস আই, যে তারিখে ছুটী গ্রহণ করেন সেই তারিখ অবধি ভারতবর্ষের পক্ষ মহিমবর শ্রীযুক্ত ষ্টেট সেক্রেটরী সাহেবের ১৮৬৫ সালের নবেম্বর মাসের ৮ তারিখের আজ্ঞামতে দুই মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৬৮ সাল ২২ আপ্রিল।

লোহারডগার ডেপুটী কমিস্যনর শ্রীযুক্ত এচ এল অলিফাণ্ট সাহেব চিহ্নিত কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ১১ ধারামতে পনের মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

কলিকাতার ক্ষুদ্র মোকদ্দমার আদালতের প্রথম জজ শ্রীযুক্ত জি এস, ফেগান সাহেব ভারতবর্ষের পক্ষ মহিমবর শ্রীযুক্ত ষ্টেট সেক্রেটারী সাহেবের ১৮৬৫ সালের নবেম্বর মাসের ৮ তারিখের আজ্ঞামতে আগামি মাসের ১১ তারিখঅবধি তিন মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৬৮ সাল ২৩ আপ্রিল।

কটকের পোলীসের আসিষ্টাণ্ট সুপরিণ্টেণ্ডেণ্ট শ্রীযুক্ত এফ এ ডাসন সাহেব ভারতবর্ষের পক্ষ মহিমবর শ্রীযুক্ত ষ্টেট সেক্রেটারী সাহেবের ১৮৬৫ সালের নবেম্বর মাসের ৮ তারিখের আজ্ঞামতে দুই মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

হুগলীর আসিষ্টাণ্ট মাজিষ্ট্রেট শ্রীযুক্ত এচ গ্রানবিল শার্প সাহেব আগামি জুলাই মাসে কলিকাতায় বঙ্গভাষার উচ্চতর কল্পের যে পরীক্ষা হইবে তাহাতে উপস্থিত হইতে পারিবার নিমিত্তে ফিনান্সিয়াল ডিপার্টমেণ্টের ৮৬৭ সালের সেপ্টেম্বর মাসের ২৪ তারিখের নিদ্ধারণমতে এক সপ্তাহের ছুটীর অনুমতি পাইয়াছেন।

পাটনা কালেজের প্রধান সদর আমীন শ্রীযুক্ত মৌলবী ইরাদৎ আলী গত অক্টোবর মাসের ২ তারিখের ও জানুয়ারি মাসের ৯ তারিখের আজ্ঞামতে যে তিন মাস অনুগ্রহের ও বিনা বেতনে অতিরিক্ত দুই মাসের

Sudder Ameen of Shahabad, under orders dated respectively the 2nd October and 9th January last, are commuted to leave on private affairs.

Captain J. C. C. Daunt, V. C., District Superintendent of Police, Shahabad, for one week, under Section 6 of the Covenanted Service Absentee Rules, in extension of the leave allowed to him under orders of the 1st instant.

Captain G. D. Parsons, Assistant Inspector General, Government Railway Police, for six months on Medical Certificate under the Financial Resolution dated 22nd February 1856, from the 17th instant, or any other day within one month of that date on which he may avail himself of the leave.

Mr. G. Hosmer, Deputy Magistrate and Deputy Collector of City Moorshedabad, for one month under paragraph 16 of the Uncovenanted Service Absentee Rules.

The 27th April 1868.

Captain W. L. N. Knyvett, District Superintendent of Police, Moorshedabad, for one month from the 2nd proximo, under Section 6 of the Covenanted Service Absentee Rules.

Mr. C. L. C. Merrington, Officiating Joint Magistrate and Deputy Collector of Gya, for three weeks from the 3rd proximo, under Section 6 of the Covenanted Service Absentee Rules.

Mr. J. M. F. Gouldsbury, District Superintendent of Police, Chumparun, for two months, under the orders of the Right Hon'ble the Secretary of State for India, dated 8th November 1865.

Mr. H. G. Wilkins, Assistant Superintendent of Police of Jehanabad, Hooghly, for three months, from the 4th proximo, under the orders of the Right Hon'ble the Secretary of State for India, dated 8th November 1865.

Mr. J. S. Carstairs, Officiating Joint Magistrate and Deputy Collector of the 24-Pergunnahs, for fifteen months, under Section 11 of the Covenanted Service Absentee Rules, together with the usual preparatory leave.

NOTIFICATION.

The 20th April 1868.

Mr. A. Hope, C. S., reported his departure for England from Bombay by the Steamer *Rangoon* on the afternoon of the 11th instant.

The 24th April 1868.

Lieutenant H. M. B[illegible], Personal Assistant to the Inspector General of Police, having returned to duty on the afternoon of the 17th instant, the

ছুটী পান তাহা তাঁহার নিজ প্রয়োজনোপলক্ষে ছুটী বলিয়া গণ্য হইল।

শাহাবাদের পোলীসের ডিষ্ট্রিক্ট সুপরিণ্টেণ্ডেণ্ট কাপ্তান শ্রীযুক্ত জে সি, সি ডাণ্ট সাহেব বি সি, এই মাসের ১ তারিখের আজ্ঞামতে যে ছুটীর অনুমতি পান তদতিরিক্ত চিহ্নিত কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ৬ ধারামতে এক সপ্তাহের ছুটী পাইয়াছেন।

গবর্ণমেণ্ট রেলওয়ে পোলীসের আসিষ্টাণ্ট ইন্‌স্‌পেক্টর জেনরল কাপ্তান শ্রীযুক্ত জিউ ডি পার্সন্স সাহেব এই মাসের ১৭ তারিখ অবধি অথবা তাহার পর এক মাসের মধ্যে যে তারিখে ছুটী গ্রহণ করেন সেই তারিখ অবধি চিকিৎসকের সর্টিফিকটমতে ফিনান্সিয়ল রিসলিউসনের ১৮৫৬ সালের ফেব্রুআরি মাসের ২২ তারিখের নির্দ্ধারণমতে ছয় মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

মুরশিদাবাদ নগরের ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুক্ত জি হসমর সাহেব অচিহ্নিত কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ১৬ ধারামতে এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

৮৬৮ সাল ২৭ আপ্রিল।

মুরশিদাবাদের পোলীসের ডিষ্ট্রিক্ট সুপরিণ্টেণ্ডেণ্ট কাপ্তান শ্রীযুক্ত ডবলিউ এল, এন নিবেট সাহেব চিহ্নিত কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ৬ ধারামতে আগামি মাসের ২ তারিখ অবধি এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

গয়ার একটিং জাইণ্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুক্ত সি, ই সি মেরিংটন সাহেব চিহ্নিত কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ৬ ধারামতে আগামি মাসের ৩ তারিখঅবধি তিন সপ্তাহের ছুটী পাইয়াছেন।

চাম্পারণের পোলীসের ডিষ্ট্রিক্ট সুপরিণ্টেণ্ডেণ্ট শ্রীযুক্ত জে, এম ই গুলসবরি সাহেব ভারতবর্ষের পক্ষ মহিমবর শ্রীযুক্ত ষ্টেট সেক্রেটারী সাহেবের ১৮৬৫ সালের নবেম্বর মাসের ৮ তারিখের আজ্ঞামতে দুই মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

হুগলীর অন্তর্গত জাহানাবাদের পোলীসের আসিষ্টাণ্ট সুপরিণ্টেণ্ডেণ্ট শ্রীযুক্ত এচ জি উইলকিন্স সাহেব ভারতবর্ষের পক্ষ মহিমবর শ্রীযুক্ত ষ্টেট সেক্রেটারী সাহেবের ১৮৬৫ সালের নবেম্বর মাসের ৮ তারিখের আজ্ঞামতে আগামি মাসের ৪ তারিখঅবধি তিন মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

২৪ পরগনার একটিং জাইণ্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুক্ত জে এস কার্ষ্টেয়র্স সাহেব চিহ্নিত কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ১১ ধারামতে পনের মাসের ছুটী পাইয়াছেন, তদ্ভিন্ন প্রস্তুত হইবার নিমিত্তে রীতিমত ছুটী পাইয়াছেন।

বিজ্ঞাপন।

৮৬৮ সাল ২০ আপ্রিল।

সিবিল কার্য্যসম্পর্কীয় শ্রীযুক্ত এ হোপ সাহেব এই মাসের ১১ তারিখের অপরাহ্ণে রাঙ্গুননামক বাষ্পীয় জাহাজে বোম্বাইহইতে ইংলণ্ডে গমন করিয়াছেন এমত রিপোর্ট করেন।

৮৬৮ সাল ২৪ আপ্রিল।

পোলীসের ইন্‌স্‌পেক্টর জেনরল সাহেবের নিজের আসিষ্টাণ্ট লেপ্টেনেণ্ট শ্রীযুক্ত এচ, এম, রামসে সাহেব এই মাসের ১৭ তারিখের অপরাহ্ণে আপন

unexpired portion of the leave of absence which was granted to him, under orders of the 25th ultimo, is cancelled.

কর্ম্মে প্রত্যাগমন করাতে গত মাসের ২৫ তারিখের আজ্ঞামতে যে ছুটী পান তাহার অবশিষ্টাংশ রহিত হইল।

The leave of absence granted to Syed Abul Hossein, Special Sub Registrar of Gya, under orders of the 16th April, will have effect from the 23rd instant.

গয়ার বিশেষ সব রেজিষ্ট্রার শ্রীযুত সৈয়দ আবুল হসেন আপ্রিল মাসের ১৬ তারিখের আজ্ঞামতে যে ছুটী পান তাহা এই মাসের ২৩ তারিখঅবধি প্রবল হইবে।

NOTIFICATION

The 9th April 1868

The following List of Candidates who have been passed respectively for the Senior and Junior Grades of Pleaders in the Mofussil Courts of the Lower Provinces at the Examination held in January and February last, is published for general information —

বিজ্ঞাপন।

গত জানুআরি ও ফেব্রুআরি মাসে বঙ্গপ্রভৃতি দেশের মফসল আদালতের প্রথম ও দ্বিতীয় শ্রেণীর প্লীডরদের যে পরীক্ষা হয় সেই পরীক্ষাতে যাহারা উত্তীর্ণ হইয়াছেন তাঁহাদের নামের নির্ঘণ্ট সর্ব্বসাধারণের জ্ঞানার্থে প্রকাশ করা যাইতেছে,

SENIOR GRADE

Names of successful Candidates	*Places where examined*
Lukhee Coomar Bose	Dacca
Khoda Bux Khan	Patna
Anund Coomar Surbadhicary	24 Pergunnahs
Radha Bullub	Patna

প্রথম শ্রেণী।

পরীক্ষোত্তীর্ণ ব্যক্তিদের নাম।	যে স্থানে পরীক্ষা দেন।
লক্ষ্মীকুমার বসু	ঢাকা।
খোদাবক্স খাঁ	পাটনা।
আনন্দকুমার সর্ব্বাধীকারী	২৪ পরগণা।
রাধাবল্লভ	পাটনা।

JUNIOR GRADE

Names of successful Candidates	*Places where examined*
1 Mahadeo Dutt	Patna
2 Koylas Chunder Mozoomdar	Dacca
3 Anund Chunder Roy	Ditto
4 Gooroo Gobind Chakee	Rungpore
5 Gooroo Dyal Chakee	Ditto
6 Durga Nath Gooho	Mymensingh
7 Juggudanund Sein	Ditto
8 Bidda Dhur Ghose	Ditto
9 Chundee Churn Sein	Dacca
10 Hurcoomar Bhuttacharjee	Ditto
11 KoylasChunder Mookerjee	Ditto
12 Juggo Mohun Dey	Sylhet
13 Surrut Chunder Dutt	Ditto
14 Juddonath Sing	24 Pergunnahs
15 Mohesh Chunder Chatterjee	Ditto
16 Ramtaran Chowdhry	Ditto
17 Doorga Sunkur Doss	Backergunge
18 Boidonath Chakee	Hooghly

দ্বিতীয় শ্রেণী।

পরীক্ষোত্তীর্ণ ব্যক্তিদের নাম।	যে স্থানে পরীক্ষা দেন।
১ মহাদেব দত্ত	পাটনা।
২ কৈলাসচন্দ্র মজুমদার	ঢাকা।
৩ আনন্দচন্দ্র রায়	ঐ
৪ গুরুগোবিন্দ চাকি	রঙ্গপুর।
৫ গুরুদয়াল চাকি	ঐ
৬ দুর্গানাথ গুহ	ময়মনসিংহ।
৭ জগদানন্দ সেন	ঐ
৮ বিদ্যাধর ঘোষ	ঐ
৯ চণ্ডীচরণ সেন	ঢাকা।
১০ হরকুমার ভট্টাচার্য্য	ঐ
১১ কৈলাসচন্দ্র মুখোপাধ্যায়	ঐ
১২ জগমোহন দে	শ্রীহট্ট।
১৩ শরচ্চন্দ্র দত্ত	ঐ
১৪ যদুনাথ সিংহ	২৪ পরগণা।
১৫ মহেশচন্দ্র চট্টোপাধ্যায়	ঐ
১৬ রামতারণ চৌধুরী	ঐ
১৭ দুর্গাশঙ্কর দাস	বাকরগঞ্জ।
১৮ বৈদ্যনাথ চাকি	হুগলী।

The following List of Candidates who have been passed as Mooktears in the Mofussil Courts

গত জানুআরি ও ফেব্রুআরি মাসে বঙ্গপ্রভৃতি দেশের মফসল আদালতের মোক্তারী পরীক্ষাতে

[*Government Gazette, 5th May* 1868]

of the Lower Provinces at the Examination held in January and February last, is published for general information —

Names of successful Candidates	*Places where examined*
1 Mukhood Aly	Shahabad
2 Syud Ata Hossein	Shahabad
3 Lootf Aly	Shahabad
4 Kowleshur Pershad	Shahabad
5 Troylukhonath Mozoomdar	Bhaugulpore
6 Ramesur Punjab	Bhaugulpore
7 Lukee Pershad	Bhaugulpore
8 Peary Mohun Roy	Mymensing
9 Dinonath Bose	Mymensing
10 Jadobnarain Biswas	Mymensing
11 Nityo Hume Mittra	Mymensing
12 Pearee Lall Ghose	Mymensing
13 Radhanath Sein Roy	Mymensing
14 Chundro Kissore Gangooly	Mymensing
15 Durganath Surma Biswas	Mymensing
16 Tarinee Canto Neogee	Mymensing
17 Bishonath Doss Biswas	Mymensing
18 Rukinee Canto Chuckerbutty	Mymensing
19 Dwarkanath Roy	W. Burdwan
20 Gobind Chunder Pal	Dacca
21 Grish Chunder Bose	Dacca
22 Nobin Chunder Mookerjee	Dacca
23 Chunder Kishore Roy	Dacca
24 Shoshee Bhoosun Sirkar	Moorshedabad
25 Madub Chunder Chatterjee	Moorshedabad
26 Bepin Behari Rai	Moorshedabad
27 Kali Bhoosun Mookerjee	Moorshedabad
28 Gour Mohun Goopt	Moorshedabad
29 Juddonath Mookerjee	Moorshedabad
30 Kristo Dhun Misser	Moorshedabad
31 Protab Chunder Roy	Moorshedabad
32 Shama Churn Bose	Midnapore
33 Sharodapershad Buxsee	Midnapore
34 Narainpershad Pal	Midnapore
35 Tarachand Pal	Midnapore
36 Chunder Kanto Tewary	Midnapore
37 Ramcoomar Ray	Midnapore
38 Bonnomalee Samonto	Midnapore
39 Ramsoondur Dhur	Tipperah
40 Alimooddeen	Tipperah
41 Mohima Chunder Sein (1)	Tipperah
42 Mohima Churder Sein (2)	Tipperah
43 Juggobundoo Roy	Tipperah
44 KasheeChunderChatterjee	Tipperah
45 Hur Coomar Doss	Backergunge
46 Akil Churder Sirkar	Backergunge
47 Hurry Mohun Mitter	Backergunge
48 Grijanun Doss	Backergunge
49 Kali Mohun Sein	Backergunge
50 Sodanund Doss Roy	Backergunge
51 Obhoi Chunder Banerjee	Backergunge
52 Khanti Chunder Doss	Backergunge
53 Chunder Kanth Doss	Backergunge
54 Chunder Mohun Goopt	Backergunge
55 Joy Chunder Gangooly	Chittagong

(1) Son of Gungajoy Sein

(2) Son of Bhoyrub Chunder Sein

যাঁহারা উত্তীর্ণ হইয়াছেন তাঁহাদের নামের নির্ঘণ্ট সর্ব্বসাধারণের জ্ঞাতার্থে প্রকাশ করা যাইতেছে।

পরীক্ষোত্তীর্ণ ব্যক্তিদের নাম।	যে স্থানে পরীক্ষা দেন।
১ মকসুদ আলী	শাহাবাদ।
২ সৈয়দ আতা হুসেন	শাহাবাদ।
৩ লুৎফ আলী	শাহাবাদ।
৪ কৌলেশ্বরপ্রসাদ	শাহাবাদ।
৫ ত্রৈলোক্যনাথমজুমদার	ভাগলপুর।
৬ রামেশ্বর পঞ্জাব	ভাগলপুর।
৭ লক্ষ্মী প্রসাদ	ভাগলপুর।
৮ প্যারীমোহন রায়	ময়মনসিংহ।
৯ দীননাথ বসু	ময়মনসিংহ।
১০ যদুনারায়ণ বিশ্বাস	ময়মনসিংহ।
১১ নিত্য হউম মিত্র	ময়মনসিংহ।
১২ প্যারীলাল ঘোষ	ময়মনসিংহ।
১৩ রাধানাথ সেন রায়	ময়মনসিংহ।
১৪ চন্দ্রকিশোর গাঙ্গুলি	ময়মনসিংহ।
১৫ দুর্গানাথ শর্ম্ম বিশ্বাস	ময়মনসিংহ।
১৬ তারিণীকান্ত নিয়োগী	ময়মনসিংহ।
১৭ বিশ্বনাথ দাস বিশ্বাস	ময়মনসিংহ।
১৮ রুক্মিণীকান্ত চক্রবর্ত্তী	ময়মনসিংহ।
১৯ দ্বারকানাথ রায়	পশ্চিম বর্দ্ধমান।
২০ গোবিন্দচন্দ্র পাল	ঢাকা।
২১ গিরিশচন্দ্র বসু	ঢাকা।
২২ নবীনচন্দ্র মুখোপাধ্যায়	ঢাকা।
২৩ চন্দ্রকিশোর রায়	ঢাকা।
২৪ শশিভূষণ সরকার	মুরশিদাবাদ।
২৫ মাধবচন্দ্র চট্টোপাধ্যায়	মুরশিদাবাদ।
২৬ বিপিন বেহারি রায়	মুরশিদাবাদ।
২৭ কালীভূষণ মুখোপাধ্যায়	মুরশিদাবাদ।
২৮ গৌরমোহন গুপ্ত	মুরশিদাবাদ।
২৯ যদুনাথ মুখোপাধ্যায়	মুরশিদাবাদ।
৩০ কৃষ্ণধন মিশ্র	মুরশিদাবাদ।
৩১ প্রতাপচন্দ্র রায়	মুরশিদাবাদ।
৩২ শ্যামাচরণ বসু	মেদিনীপুর।
৩৩ শারদাপ্রসাদ বক্সি	মেদিনীপুর।
৩৪ নারায়ণ প্রসাদ পাল	মেদিনীপুর।
৩৫ তারাচাঁদ পাল	মেদিনীপুর।
৩৬ চন্দ্রকান্ত তেওয়ারি	মেদিনীপুর।
৩৭ রামকুমার রায়	মেদিনীপুর।
৩৮ বনমালী সামন্ত	মেদিনীপুর।
৩৯ রামসুন্দর ধর	ত্রিপুরা।
৪০ আলিম উদ্দীন	ত্রিপুরা।
৪১ মহিমাচন্দ্র সেন (১)	ত্রিপুরা।
৪২ মহিমাচন্দ্র সেন (২)	ত্রিপুরা।
৪৩ জগবন্ধু রায়	ত্রিপুরা।
৪৪ কাশীচন্দ্র চট্টোপাধ্যায়	ত্রিপুরা।
৪৫ হরকুমার দাস	বাকরগঞ্জ।
৪৬ অখিলচন্দ্র সরকার	বাকরগঞ্জ।
৪৭ হরিমোহন মিত্র	বাকরগঞ্জ।
৪৮ গিরিজানন্দ দাস	বাকরগঞ্জ।
৪৯ কালীমোহন সেন	বাকরগঞ্জ।
৫০ সদানন্দ দাস রায়	বাকরগঞ্জ।
৫১ অভয়চন্দ্র বন্দ্যোপাধ্যায়	বাকরগঞ্জ।
৫২ কান্তিচন্দ্র দাস	বাকরগঞ্জ।
৫৩ চন্দ্রকান্ত দাস	বাকরগঞ্জ।
৫৪ চন্দ্রমোহন গুপ্ত	বাকরগঞ্জ।
৫৫ জয়চন্দ্র গাঙ্গুলি	চট্টগ্রাম।

(১) গঙ্গাজয় সেনের পুত্র।

(২) ভৈরবচন্দ্র সেনের পুত্র।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৬৮। ৫ মে।]

No.	Name	District
56	Doorgadoss Banerjee	24 Pergunnahs
57	Rakhal Chunder Tewary	
58	Sarodaprosad Bose	
59	Punchanund Doss	
60	Baroda Kant Dev Haldar	
61	Koilas Chunder Ghose	
62	Hamidoolah	
63	Abdool Wahid	Purneah
64	Ram Unogra Lall	
65	Surabvect Lall	
66	Indur Sahoy	
67	Irshad Hossein	
68	Permesury Suhai	Tirhoot
69	Bhojraj Sing	
70	Hurnundun Doss	
71	Jugmohun Tewary	
72	Moshaheb Lall	
73	Ajoodea Pershad	
74	Syud Ahmed Hossein	
75	Lala Gobind Pershad	
76	Ramdhun Sing	
77	Seetaram	
78	Bhugwan Suhai	
79	Kashinath	
80	Mutookdhary Suhai	
81	Hur Persad Sing Awul	
82	Muthura Persad	
83	Musaheb Lall	
84	Puttoo Lall	
85	Koonjobehary Mitter	Hooghly
86	Hurrish Chunder Roy	
87	Gopeshur Mookerjee	
88	Kaleepudo Roy	
89	Juggutchunder Sing	
90	Sriram Sirkar	
91	Wooma Churn Roy	
92	Sama Churn Biswas	
93	Hurrish Chunder Roy	Jessore
94	Nobin Chunder Chundra	
95	Romesh Chunder Banerjee	
96	Chunder Nath Lahory	
97	Rojoni Kant Ghose	
98	Gonesh Chunder Biswas	
99	Womesh Chunder Bhuttacharjee	
100	Borada Kant Bose	
101	Dinoobhundo Dass	
102	Jadub Chunder Gooho	
103	Gopal Chunder Lahory	
104	Mottee Lall Bose	
105	Chundra Coomar Sein	
106	Parish Nath Chuckrabutty	
107	Mahomed Waris	
108	Issan Chunder Chatterjee	
109	Judhisteer Churn Nundi	
110	Ooma Churn Bose	
111	Gooru Churn Bhuttacharjee	
112	Shosi Bhooshun Dutt	
113	Deno Nath Dhur	
114	Jostibor Mozoomdar	
115	Gunga Churn Sein	

নং	নাম	জেলা
৫৬	দুর্গাদাস বন্দ্যোপাধ্যায়	২৪ পরগণা।
৫৭	রাখালচন্দ্র তেওয়ারি	
৫৮	সারদাপ্রসাদ বসু	
৫৯	পঞ্চানন্দ দাস	
৬০	বরদাকান্ত দেব হালদার	
৬১	কৈলাশচন্দ্র ঘোষ	
৬২	হামিদ উল্লা	
৬৩	আব্দুল ওয়াহীদ	পুরণিয়া।
৬৪	রামঅনুগ্র লাল	
৬৫	সরী বৈকলাল	
৬৬	ইন্দ্র সাহায়	
৬৭	এরসাদ হোসেন	
৬৮	পরমেশ্বরী সহায়	ত্রিহুত।
৬৯	ভোজরাজ সিংহ	
৭০	হরনন্দন দাস	
৭১	জগমোহন তেওয়ারি	
৭২	মোসাহেব লাল	
৭৩	অযোধ্যা প্রসাদ	
৭৪	সৈয়দ আহম্মদ হুসেন	
৭৫	লালা গোবিন্দ প্রসাদ	
৭৬	রামধন সিংহ	
৭৭	সীতারাম	
৭৮	ভগবান সহায়	
৭৯	কাশীনাথ	
৮০	মুকুটধারী সহায়	
৮১	হরপ্রসাদ সিংহ আওল	
৮২	মথুর প্রসাদ	
৮৩	মোসাহেব লাল	
৮৪	পাটুলাল	
৮৫	কুঞ্জবেহারি মিত্র	হুগলী।
৮৬	হরিশচন্দ্র রায়	
৮৭	গোপেশ্বর মুখোপাধ্যায়	
৮৮	কালীপদ রায়	
৮৯	জগচ্চন্দ্র সিংহ	
৯০	শ্রীরাম সরকার	
৯১	উমাচরণ রায়	
৯২	শ্যামাচরণ বিশ্বাস	
৯৩	হরিশচন্দ্র রায়	যশোহর।
৯৪	নবীনচন্দ্র চন্দ্র	
৯৫	রমেশচন্দ্র বন্দ্যোপাধ্যায়	
৯৬	চন্দ্রনাথ লাহিড়ী	
৯৭	রজনীকান্ত ঘোষ	
৯৮	গণেশচন্দ্র বিশ্বাস	
৯৯	উমেশচন্দ্র ভট্টাচার্য্য	
১০০	বরদাকান্ত বসু	
১০১	দীনবন্ধু দাস	
১০২	যাদবচন্দ্র গুহ	
১০৩	গোপালচন্দ্র লাহিড়ী	
১০৪	মতিলাল বসু	
১০৫	চন্দ্রকুমার সেন	
১০৬	পরেশনাথ চক্রবর্ত্তী	
১০৭	মহম্মদ ওয়ারীশ	
১০৮	ঈশানচন্দ্র চট্টোপাধ্যায়	
১০৯	যুধিষ্ঠিরচরণ নন্দী	
১১০	উমাচরণ বসু	
১১১	গুরুচরণ ভট্টাচার্য্য	
১১২	শশিভূষণ দত্ত	
১১৩	দীননাথ ধর	
১১৪	যতীবর মজুমদার	
১১৫	গঙ্গাচরণ সেন	

116 Bykunto Nath Khan
117 Ishan Chunder Sandyal
118 Joynath Moitro
119 Ishan Chunder Nundee
120 Denobundhoo Chowdree
121 Sreenath Chowdree
122 Hurree Madub Sircar
123 Haradhun Nundee
124 Bhubun Chunder Roy
125 Pran Nath Moitro
126 Rujonee Shunkur Doss
127 Kadar Nath Moitro
128 Enyat Allee Khan
129 Joyshunker Roy
130 Prosunn Coomar Lahoree
131 Tara Mohun Chowdree
132 Hurrish Chunder Sein
133 Ram Coomar Bhoomic
134 Bharut Chunder Odhicary
135 Gokool Chunder Bunnee
136 Tareenee Mohun Lahory
137 Keshub Chunder Talookdar
138 Mohesh Chunder Bhuttacharjee
139 Gopal Kishore Dhur

} Rungpore

140 Madhub Chunder Ghosal — Dinagepore

141 Chunder Nath Deb
142 Chunder Mohun Deb
143 Kashee Nath Ghose
144 Eshur Chunder Surmah
145 Taranath Shome
146 Coloke Chunder Singh
147 Koonjo Lall Dhur
148 Dinonath Doss
149 Prokash Chunder Dhur
150 Gobind Chunder Shome
151 Radhanath Sein
152 Dino Dyal Deb

} Sylhet

153 Denonath Ghuttuck
154 Radhaprosunno Dutt
155 Peary Mohun Gooptoo
156 Afzul Hossein
157 Pranl risto Chuckerbutty
158 Nilumbur Chuttopadhya
159 Prolad Chunder Doss
160 Radhabullub Doss Chowdry

} Nuddea

161 Rammohun Roy
162 Rameshur Mookerjee
163 Juggobundo Mozoomdar
164 Mohema Chunder Mohoree
165 Dwarkanath Mookerjea
166 Radhamadub Roy
167 Mahomed Hossein
168 Keshub Chunder Bhuttacharjee
169 Russick Lall Singh
170 Janokinath Ghose
171 Grish Chunder Roy
172 Ramkoomar Mozoomdar
173 Eshan Chunder Sircar
174 Ramkristo Mookerjee
175 Rasbeharee Dutt

} E. Burdwan

১১৬ বৈকুণ্ঠনাথ খাঁ
১১৭ ঈশানচন্দ্র সান্যাল
১১৮ জয়নাথ মৈত্র
১১৯ ঈশানচন্দ্র নন্দী
১২০ দীনবন্ধু চৌধুরী
১২১ শ্রীনাথ চৌধুরী
১২২ হরিমাধব সরকার
১২৩ হরধন নন্দী
১২৪ ভুবনচন্দ্র রায়
১২৫ প্রাণনাথ মৈত্র
১২৬ রজনীশঙ্কর দাস
১২৭ কেদারনাথ মৈত্র
১২৮ ইনায়েৎআলী খাঁ
১২৯ জয়শঙ্কর রায়
১৩০ প্রসন্নকুমার লাহিড়ী
১৩১ তারামোহন চৌধুরী
১৩২ হরিশচন্দ্র সেন
১৩৩ রামকুমার ভূমিক
১৩৪ ভরতচন্দ্র অধিকারী
১৩৫ গোকুলচন্দ্র বণিক
১৩৬ তারিণীমোহন লাহিড়ী
১৩৭ কেশবচন্দ্র তালুকদার
১৩৮ মহেশচন্দ্র ভট্টাচার্য্য
১৩৯ গোপালকিশোর ধর

} রঙ্গপুর।

১৪০ মাধবচন্দ্র ঘোষাল — দিনাজপুর।

১৪১ চন্দ্রনাথ দেব
১৪২ চন্দ্রমোহন দেব
১৪৩ কাশীনাথ ঘোষ
১৪৪ ঈশ্বরচন্দ্র শর্ম্মা
১৪৫ তারানাথ সোম
১৪৬ গোলোকচন্দ্র সিংহ
১৪৭ কুঞ্জলাল ধর
১৪৮ দীননাথ দাস
১৪৯ প্রকাশচন্দ্র ধর
১৫০ গোবিন্দচন্দ্র সোম
১৫১ রাধানাথ সেন
১৫২ দীনদয়াল দেব

} শ্রীহট্ট।

১৫৩ দীননাথ ঘটক
১৫৪ রাধাপ্রসন্ন দত্ত
১৫৫ প্যারীমোহন গুপ্ত
১৫৬ আফজল হুসেন
১৫৭ প্রাণকৃষ্ণ চক্রবর্ত্তী
১৫৮ নীলাম্বর চট্টোপাধ্যায়
১৫৯ প্রহ্লাদচন্দ্র দাস
১৬০ রাধাবল্লভ দাস চৌধুরী

} নদীয়া।

১৬১ রামমোহন রায়
১৬২ রামেশ্বর মুখোপাধ্যায়
১৬৩ জগবন্ধু মজুমদার
১৬৪ মহিমাচন্দ্র মহুরী
১৬৫ দ্বারকানাথ মুখোপাধ্যায়
১৬৬ রাধামাধব রায়
১৬৭ মহম্মদ হুসেন
১৬৮ কেশবচন্দ্র ভট্টাচার্য্য
১৬৯ রসিকলাল সিংহ
১৭০ জানকীনাথ ঘোষ
১৭১ গিরীশচন্দ্র রায়
১৭২ রামকুমার মজুমদার
১৭৩ ঈশানচন্দ্র সরকার
১৭৪ রামকৃষ্ণ মুখোপাধ্যায়
১৭৫ রাসবেহারী দত্ত

} পূর্ব্ববর্দ্ধমান।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৬৮। ৫ মে।]

176 Ramkulpo Gangooly
177 Bhoirub Chunder Banerjea
178 Tarinee Churn Chowdry
179 Haradhun Chuckerbutty
180 Koonjobehuree Mitter
181 Satkowree Khan
182 Jugobundhoo Ghose
183 Kundurpomohun Chatterjee
184 Madhobundoo Hazarah
185 Busseesur Chowdry
186 Prem Chand Holdar
187 Khetter Nath Singh
188 Nobokisto Mitter
189 Digumber Sen
190 Mokhun Lall Roy
191 Nimie Chund Banerjee
192 Omesh Chunder Roy
193 Grish Chunder Roy
194 Jadbindoo Mozoomdar
195 Ramgopal Chatterjee
196 Hurish Chunder Roy
197 Ramkomul Banerjee

} P Burdwan

১৭৬ রামকল্প গঙ্গোপাধ্যায়
১৭৭ ভৈরবচন্দ্র বন্দ্যোপাধ্যায়
১৭৮ তারিণীচরণ চৌধুরী
১৭৯ হারাধন চক্রবর্ত্তী
১৮০ কুঞ্জবেহারী মিত্র
১৮১ সাতকোড়া খাঁ
১৮২ জগবন্ধু ঘোষ
১৮৩ কন্দর্পমোহন চট্টোপাধ্যায়
১৮৪ মাধববন্ধু হাজরা
১৮৫ বিশ্বেশ্বর চৌধুরী
১৮৬ প্রেমচাঁদ হালদার
১৮৭ ক্ষেত্রনাথ সিংহ
১৮৮ নবকৃষ্ণ মিত্র
১৮৯ দিগম্বর সেন
১৯০ মাখনলাল রায়
১৯১ নিমাইচাঁদ বন্দ্যোপাধ্যায়
১৯২ উমেশচন্দ্র রায়
১৯৩ গিরিশচন্দ্র রায়
১৯৪ যদুবিন্দু মজুমদার
১৯৫ রামগোপাল চট্টোপাধ্যায়
১৯৬ হরিশচন্দ্র রায়
১৯৭ রামকমল বন্দ্যোপাধ্যায়

} পূর্ব্ব বর্দ্ধমান।

NOTIFICATION

The 17th April 1868

It is hereby notified for general information that the Lieutenant Governor having sanctioned the transfer of the undermentioned Mouzah from the District of Luckimpore to the Sub Division of Sooteah in District of Durrung the Eastern boundary of the Luckimpore District and the Western boundary of the Durrung District will hereafter be the "Mormor" river in lieu of the "Koshoo Jan" the present one

Mouzah Gombheeree

The five Khunds of Mouzah Kullungpore

Dhenoodhora
Neej Gohpore
Bador Gaon
} Mouzah Gohpore

Mouzah Kolabary

বিজ্ঞাপন।

১৮৬৮ সাল ১৭ আপ্রিল।

সর্ব্বসাধারণের জ্ঞানার্থে ইহাতে প্রকাশ করা যাইতেছে যে শ্রীযুক্ত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেব নিম্নলিখিত সকল মৌজা লক্ষ্মীপুর জিলা হইতে দরঙ্গ জিলার অন্তর্গত সুতিয়া সাবডিবিজনভুক্ত করিয়াছেন ইহার পর "কুশু যান" নদীর পরিবর্ত্তে "মরামর" নদী লক্ষ্মীপুর জিলার পূর্ব্ব সীমা ও দরঙ্গ জিলার পশ্চিম সীমা হইবে।

গম্ভীরী মৌজা।

কলঙ্গপুর মৌজার পাঁচ খণ্ড।

ধেনুধরা
নিজ গোহপুর
বাদর গাঁও
} গোহপুর মৌজা।

কলাবাড়ী মৌজা।

DECLARATION

The 22nd April 1868

Whereas it appears to the Lieutenant Governor of Bengal that land is required to be taken by Government, at the public expense, for a public purpose, *viz*, for a Sub Divisional Dead House at Nowadah, it is hereby declared that a plot of land, measuring one cottah more or less, in the village Nowadah Pergunnah Sumaie Zillah Gya, is required

It is bounded on the North by fallow land, South by the high road to Katirgunge, East by

বিজ্ঞাপন।

১৮৬৮ সাল ২২ আপ্রিল।

বঙ্গদেশের শ্রীযুক্ত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেব অবগত হইয়াছেন যে রাজকীয় কার্য্যার্থে অর্থাৎ নবদাতে সাব ডিবিজনের শবের ঘর প্রস্তুত করণার্থে রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণমেন্টের ভূমি লওয়া আবশ্যক অতএব সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে পূর্ব্বোক্ত কার্য্যের নিমিত্ত গয়া জিলার অন্তর্গত সুমাই পরগণার নবদাহ গ্রামে ন্যূনাধিক /১ কাঠা পরিমিত ভূমির প্রয়োজন।

উক্ত ভূমির উত্তর সীমা পতিত ভূমি, দক্ষিণ সীমা কাতিরগঞ্জের পথ সদর রাস্তা, পূর্ব্ব সীমা [illegible] ভূমি,

fallow land and West by the old high road to Giriak closed in consequence of the erection of the Lock up

This Declaration is made under the provisions of Section 2 Act VI of 1857 to all whom it may concern

H L Dampier
Offg Secretary to the Government of Bengal

পশ্চিম সীমা গিরিয়কে গমনের পুরাতন রাজপথ, কাঁজিঘর প্রস্তুত প্রযুক্ত এই পথ বন্ধ হইয়াছে।

উক্ত ভূমিতে যাঁহাদের সম্পর্ক আছে তাঁহাদের জ্ঞানার্থে ১৮৫৭ সালের ৬ আইনের ২ ধারার বিধানমতে এই সম্বাদ প্রকাশ করা গেল।

এচ এল ডাম্পিয়র
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের একটিং সেক্রেটারী।

PUBLIC WORKS DEPARTMENT

Communication

No 185
The 28th April 1868
Declaration

Whereas it appears to the Lieutenant Governor of Bengal that land is required to be taken up for a public purpose, for the construction of a retired line of road through the village of Balwunta and Sahbnugger in the Districts of Pooree and Cuttack forming a portion of the Cuttack and Pooree Trunk Road commencing from a plot of land in Balwunta Pergunnah Kotedes registered in the settlement record as allotment No 4376 and terminating in the same village in allotment No 4492 on the bank of the River Kushbhudra measuring a total length of 5 415 feet it is hereby declared that for the above purpose a strip of land 5 415 feet in length and 2 7 feet in breadth is required more or less

This Declaration is made under the provisions of Sections 2 and 33 of Act VI of 1857 to all whom it may concern

F H Rundall L'Clerk
Jt Secy to the Govt of Bengal P W D
Irrigation Branch

পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেণ্ট।

বর্ত্ম বিষয়ক।

৮৫ নম্বর।
১৮৬৮ সাল ২৮ আপ্রিল।
বিজ্ঞাপন।

বঙ্গদেশের শ্রীযুক্ত লেপ্টেনেণ্ট গবর্ণর সাহেব অবগত হইয়াছেন যে রাজকীয় কার্য্যার্থে অর্থাৎ পুরী ও কটক জিলার অন্তর্গত বলবন্ত ও সাহেবনগরের মধ্য দিয়া ঐ কটকের ও পুরীর রাজপথের অংশস্বরূপ বন্দোবস্তের কাগজ হইতে কোটদেশ পরগণার অন্তর্গত বলবন্ত গ্রামের ৪৩৭৬ নম্বরী এক খণ্ড ভূমিহইতে আরম্ভ হইয়া কুশভদ্রা নদীর তীরে সেই গ্রামের অন্তর্গত ৪৪৯২ নম্বরের এক খণ্ড ভূমি পর্য্যন্ত সর্ব্বশুদ্ধ ৫৪১৫ ফুট দীর্ঘ এক রাস্তার পথ প্রস্তুত করণার্থে ভূমি লওয়া আবশ্যক অতএব সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে পূর্ব্বোক্ত কার্য্যের নিমিত্তে ন্যূনাধিক ৫৪১৫ ফুট দীর্ঘ ও ২৪৭ ফুট প্রস্থ ভূমির প্রয়োজন।

উক্ত ভূমিতে যাঁহাদের সম্পর্ক আছে তাঁহাদের জ্ঞানার্থে ১৮৫৭ সালের ৬ আইনের ২ ও ৩৩ ধারার বিধানমতে এই সম্বাদ প্রকাশ করা গেল।

এফ এচ রণ্ডেল লেপ্টেনেণ্ট কর্ণেল, আর, ই
জলসেচনের শাখার পবলিক ওর্কস
ডিপার্টমেণ্টে বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের জাইণ্ট সেক্রেটারী।

GOVERNMENT ADVERTISEMENTS

গবর্ণমেণ্টের ইশ্তিহার।

LAND ADVERTISEMENTS

ভূমিবিষয়ক ইশতিহার।

জেলা ভাগলপুর।

এতদ্দ্বারায় কাছারী কালেক্টরী জেলা ভাগলপুর এতদ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৪৫ সালের ১১ আইনের ৬ ধারানুসারে জেলা ভাগলপুরের মধ্যবর্ত্তি নিম্ন লিখিত মাহাল ১৮৬৮ ইং ২৮ মার্চ তারিখে সূর্য্যাস্তের পূর্ব্বে বাকি মালগুজারি এবং অন্যান্য পাওনা চলিত আইন ও আক্টানুসারে বাকি রাজস্বদায়ে আদায় না হওয়াতে ঐ ঐ আদায় নিমিত্তক ১৮৬৮ সনের ২৫ মেই তারিখে জেলা ভাগলপুরের কালেক্টরী কাছারীতে বিনা ওজরে ও প্রকাশ্য নীলামে ধরা যাইবেক ইতি। সন ১৮৬৮ ইং ২৮ এপ্রেল।

এতদনুসারে অম ধরা হওয়া মাহাল।

১২৯ তালুক লক্ষ্মণপুর তপে বেলপাকা মালিক মেস্তর চারলিস মেকলেশ উইলসন সাহেব যাহার সদর জমা ৮৭১ ৸০

W H D'Oyly
Offg Collector

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৬৮। ৫ মে।]

জেলা মেদিনীপুর।

ইস্তাহারনামা কাছারী কালেক্টরী জেলা মেদিনীপুর।

সন ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারা অনুসারে এতদ্বারা সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে জেলা মেদিনীপুরের নিম্ন লিখিত মহাল ৮৬৮ সালের ২৮ মার্চের প্রাপ্য বাকি মালগুজারি এবং অন্যান্য পাওনা যাহা চলিত আইন এবং আকুত অনুসারে বাকি রাজস্বের ন্যায় আদায় করা যাইতে পারে তাহা আদায় নিমিত্তে ১৮৬৮ সালের ২৮ মেই মোতাবেক বাঙ্গলা ১২৭৫ সালের ১৬ জৈষ্ঠ আমলী ১২৭৫ সালের ১৭ জৈষ্ঠ বৃহস্পতিবার জেলা মেদিনীপুরের কালেক্টর সাহেবের কাছারিতে প্রকাশ্য নীলামে ধরা যাইবে ও বিনা বাধাতে নীলাম হইবে ইতি। সন১৮৬৮ সাল তারিখ ২৭এপ্রেল।

১ শ্রেণী।

ইস্তমরারি জমা ধার্য্য হওয়া মহাল।

১৪৫৩ নং	মৌজে মহকাবিনাচক পরগণে শীজোড়া সদর জমা তাং শ্রীমতী অন্নপূর্ণা দেই মাদর মকাকেন্দ নারক নাথ সাহু নাবালগ অওকে ৺ কবিরমোহন সাহু ও উদয়চাঁদ সাহু ও গোপীমোহন সাহু।	৯১৬৷৵৭	নিজ মহলের বাকি মালগুজারি এবং পূনরদ্ধো খরচার নি মিত্তে নীলাম হইবে।

H J REYNOLDS
Offg Collector

TO BE SOLD

To the highest bidder, at the Court of the Principal Sudder Ameen of Zillah Cuttack on Monday, the 18th May 1868 at the hour of 12 o clock noon the rights and interests of the Defendant, Rajah Bidyadhor Sendh Nurrinder Bahadoor of Killah Coojung in the said Killah of Coojung, in satisfaction of certain Decrees held by Goluck Chunder Bose Choudry Rughoonauth Doss, and others, and execution of which has been taken out against him The Killah in question is a fixed Tributary Estate the permanent jumma of which is Rupees 7 503 0 7 per annum

Twenty five per cent on the bid will be required to be paid in at the time of purchase and the balance within a fortnight from the date of sale

P S AMEEN S COURT
CUTTACK,
The 2nd April 1868

W WRIGHT
P S Ameen

জিলা ময়মনসিংহ।

ইস্তাহারনামা কাচারি কালেক্টরী জিলা ময়মনসিংহ।

ইহার দ্বারা সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে জিলা মজকুরের নিম্নের লিখা মহালের ১৮৬৮ সনের ২৮ মার্চের সরকারি প্রাপ্ত বাকি মালগুজারি আদায় নিমিত্ত ৮৫৯ সনের ১১ আইনের ৬ ধারানুসারে ৮৬৮ সনের ৫ মেই মোতাবেক ২৭৫ সনের ২৪ বৈশাখ মঙ্গলবার অত্র জিলার কালেক্টর। কাচারিতে বিনাওজরে ও প্রকাশ্য নীলামে ধরা যাইবেক ইতি ৮৬৮ সন ৭ আপ্রেল।

প্রথম শ্রেণী ইস্তমুরারি জমা ধার্য্য হওয়া মহাল।

৬৩২২ পরগণে কাটারমহল চর সাতিমান মোত লক চর সুরথী গঙ্গানারায়ণ ঘোষ গয়রহ নীলাম খরীদা মালিক সদর জমা ৫৬৷ / আনা।

J C PRICE,
Deputy Collector

জিলা দিনাজপুর।

এস্তাহারনামা কাচারি কালেক্টরী জেলা দিনাজপুর।

৮৫৯। ১১ আইনের ৬ ধারানুযায়ি এতদ্বারা সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে জেলা দিনাজপুরের নীচের লিখা মহাল ১৮৬৮। ২৮ মার্চ তকের বাকি মালগুজারির নিমিত্তক ৮৬৮ সনের ৬ মেই মোং ১২৭৫ সালের ২৫ বৈশাখ বুধবার এই জেলার কালেক্টরী কাচারিতে নীলাম ধরা যাইবেক ও বিনা বাধাতে বিক্রয় হইবেক।

প্রথম শ্রেণীর এস্তমুরারী জমা ধার্য্য হওয়া মাহাল।

২৫৪ নম্বর। মৌজে শিবকৃষ্ণপুর ওগয়রহ পরগণে ফুলবাড়ি লিখিত মালিক বিলাশমণি চৌধুরাণী ও কৃষ্ণদুলাল চৌধুরী ও কৃষ্ণলাল চৌধুরী ও ভাগিরথী চৌধুরাণী মালিয়ানা সদর জমা ৩৫৭৫ ৶৯।

২৫৫ নম্বর। মৌজে কমলপুখরী ও গয়রহ পরগণে খন্তোর লিখিত মালিক কৃষ্ণলাল চৌধুরী ও কৃষ্ণদুলাল চৌধুরী ও ভাগিরথী চৌধুরাণী ও বিলাশমণি চৌধুরাণী মালিয়ানা সদর জমা ৭৭৫৫৷৷৬।

টেকিয়ত ৷৷১৮৫৯। ০ আইনের মহারাণী শাসনো দি নিচিত্র দেনা ১ ১০৬৷০ আনা আদায় জন্য রে জেষ্টারি মালিক ভাগিরথী চৌধুরাণীর সত্বের মধ্যে দেনদার ভুবনমোহন চৌধুরীর যে সত্ব থাকে তাহা এই দেনা পরিশোধ কারণ নীলামে ধরা গেল।

তথা তথা

৪৩২ নম্বর। মৌজে চন্দ্রপুর ওগয়রহ পরগণে ঘোড়াঘাট লিখিত মালিক গণেশচন্দ্র দাস মালিয়ানা সদর জমা ৮৬৫৷৷৵০

সরকারি রাজস্ব বাকী ২২৫ টাকা আদায় জন্য নীলামে ধরা গেল।

১৮৬৮। ১১ আপ্রিল।

W R LARMINIE,
Offg Collector

জিলা বাকরগঞ্জ।

এস্তাহারনামা কাছারি কালেক্টরি জিলা বাকরগঞ্জ।

ইহার দ্বারায় সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে সন ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারানুসারে অত্র জেলার মধ্যবর্ত্তী নিম্নলিখিত মহাল সকল ১৮৬৮ সালের ২৮ মার্চের প্রাপ্য বাকী সংক্রান্ত এবং অমার দাওয়া চলিত আইন এবং আক্টানুসারে বাকী রাজস্বের ন্যায় আদায় করা যাইতে পারে তাহা আদায় নিমিত্তে সন ৮৬৮ সালের ৮ মেই বাং ২৭৫ সালের ২৭ বৈশাখ রোজ শুক্রবার তারিখে অত্র জেলার কালেক্টর সাহেবের কাছারিতে বিন, ওজরে ও প্রকাশ্য নীলামে বড়া যাইবে। সন ১৮৬৮ তাং ৮ আপ্রিল বাং ১২৭৪ তাং ২৭ চৈত্র।

শ্রেণীর নম্বর	মহালের শ্রেণী	জেলার তৌজীতে মহালের নম্বর	নাম মহাল	নাম মালিক	সদর জমা	বাকী রাজস্ব	মন্তব্য।
১	ইস্তমুরারি জমা ধার্য্য না হওয়া মহাল।	৫৭৭১	পরগণে চন্দ্রদ্বীপ মরি আবাদ নীলগঞ্জ	ভাগ্যবন্ত পোদ্দার বিশ্বহরি পোদ্দার পীতাম্বর সাহা	ইং ১২৬০ নাং ১২৬৪ প্রতি সন ৪৩১ ৶৯ ইং ১২৬৫ নাং ১২৬৯ প্রতি সন ৫০৯৵৬ ইং সন ১২৭৫ নাং ১২৭৭ প্রতি সন ৫৮ ৸৵৩ ইং সন ২৭৮ নাং ১৩৬১ কি সন ১৮৫৯ ৶৬	লাগায়েদ কিস্তি মাঘ ২৯৯।৶৩	চতুর্থ ঘরের লিখিত মহালে পঞ্চম ঘরের লিখিত ব্যক্তিগণের যে স্বত্ব সম্পর্ক তাহা নীলাম হইবেক।
২	ঐ	৬৮১৫	পরগণে চন্দ্রদ্বীপ আবাদ আমুয়া মিঠাগঞ্জ।	জগবন্ধু বসু গোবিন্দ চন্দ্র পোদ্দার।	সন ২৭১। ১২৭২ প্রতি সন রাজস্ব ৮৭৸৵৯ রাস্তা খরচ ৸৵৩ ইং সন ১২৭৩ নাং ১২৮৫ প্রতি সন রাজস্ব ১০০।৵৬ রাস্তা খরচ ১৲ সন ১২৮৬। রাজস্ব ১৯৩০॥৴০ রাস্তা খরচ ১৯৲৴০ সন ১২৮৭। রাজস্ব ২৮৪৫॥৶৩ রাস্তা খরচ ২৮।৶৩ ইং সন ১২৮৮ নাং ১৩০০ সন প্রতি সন রাজস্ব ৩৭১০॥৶৬ রাস্তা খরচ ৩৭॥৴৯		

H C SUTHERLAND,
Offg Collector

জিলা ২৪ পরগনা।

এস্তেহারনামা কাছারি কালেক্টরী জেলা ২৪ পরগনা এই যে

সন ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারামতে সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে জেলা ২৪ পরগনার নীচের লিখিত মহালাত মালগুজারির বাকি বাবত ইংরাজি সন ৮৬৮ সালের ০১ মে মোতাবেক বাঙ্গলা সন ১২৭৫ সাল ৩০ বৈশাখ রোজ সোমবার ঐ জেলার কালেক্টরি কাছারিতে বিনা ওজর নীলাম হরা যাইবেক ই তারিখ সন ১৮৬৮ সাল তারিখ ১৬ আপ্রিল মোতাবেক সন ১২৭৫ সাল তারিখ ৫ বৈশাখ।

প্রথম শ্রেণীর একমুশতরি জমা ধার্য্য হওয়া মহাল।

১৮৬৯ নং চক পরাণপুর সমেত হালদারখালি ওরফে কাটাখালি লিখিত মালিক শ্রীমতী মহারমত শুলতান মওেজেন মুহল হজরত বেগম সাহেবা সদর জমা কোম্পানি মায় রাস্তা মেরামতি ৯২৬।৶০

দ্বিতীয় শ্রেণী গএর বন্দবস্ত হওয়া মহাল।

১৩১৮ নং ৬৩ নং লাট আবাদ দেউলি লিখিত মালিক জান বেলিস সাহেব সদর জমা কোম্পানি মায় রাস্তা মেরামতি ১২৮৩।।৶০

২২০৮নং ১১৫নং লাটের মধ্যগত খাস রোমজাননগর লিখিত মালিক তারাশঙ্কর রায় চৌধুরী ওগয়রহ সদর জমা মায় রাস্তামেরামতি ১৫০৬।।৶০

A SMITH,
Collector

জেলা পাবনা।

এস্তাহারনামা কাছারি কালেক্টরি জেলা পাবনা।

এতদ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৭৯ সালের ১১ আইনের বিধানমত এই জেলার মধ্যবর্ত্তী নিম্ন লিখিত মহাল বাকি রাজস্ব আদায় নিমিত্ত বোর্ডের নিদ্ধারিত (৮৬৮ সালের ২৮ জুন রবিবার জন্য) ২৯ জুন মোং ১২৭৫ সালের ৭ আষাঢ় সোমবার টাকা দাখিলের শেষ দিবস অবধার্য্যে লাটবন্দী করা গেল এবং ঐ দিবস সূর্য্যাস্তের পূর্ব্বে বাকির টাকা দাখিল না হইলে কথিত মহাল, তৎপর দিবস অর্থাৎ ৮৬৮ সালের ৩০ জুন মোং ১২৭৫ সালের ১৮ আষাঢ় মঙ্গলবার অত্রকালেক্টরি কাছারিতে বিনা ওজরে ও প্রকাশ্য নীলামে হরা যাইবেক ইতি ১৮৬৮ সাং তাং ২ আপ্রিল।

তৌজীর নম্বর।	মহালের নাম।	মালিকের নাম।	সদর জমা	মন্তব্য।
৮৫৩	পং কুড়রিয়া	হরিদাস্যেত্র কথ রুক্মীনরঞ্জন আহসান চৌধুরী।	৬১৪৬।৴১	মালিক অন্য মহালের দরুন বাকি আদায় না করা হেতু এই মহাল নীলামে হরা যাইবেক।

১

W V G TAYLER,
Collector

জিলা পাবনা।

এস্তাহারনামা কাছারি কালেক্টরী জেলা পাবনা।

এতদ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে, ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের বিধানমত এই জেলার মধ্যবর্ত্তী নিম্নলিখিত মহাল, ১৮৪৮ সালের ২০ আইনের মর্ম্মানুযায়ি গত ৮ মার্চ হইতে ২৭ মার্চ পর্য্যন্তকার দৈনিক দণ্ডের টাকা আদায় নিমিত্ত বোর্ডের নির্দ্ধারিত আগামী (১৮৬৮। ২৮ জুন রবিবার জন্য) ২৯ জুন মোং ২৭৫ সালের ১৭ আষাঢ় সোমবার টাকা দাখিলের শেষ দিবস অবধার্য্যে লাটবন্দি করা গেল এবং ঐ দিবস সূর্য্যাস্তের পূর্ব্বে ঐ দণ্ডের টাকা দাখিল না হইলে উক্ত মহাল, তৎপরদিবস অর্থাৎ ১৮৬৮ সালের ৩০ জুন মো ২৭৫। ১৮ আষাঢ় মঙ্গলবার অত্র কালেক্টরী কাছারিতে বিনা ওজরে ও প্রকাশ্য নীলামে হ। যাইবেক ইত ১৮৬৮ সাল তারিখ ৩১শে মার্চ।

তৌজির নম্বর।	মহালের নাম।	মালিকের নাম।	সদর জমা।	মন্তব্য।
১০৪	পং বিরাহিমপুর	শারদাপ্রসাদ গঙ্গোপাধ্যায় ও নীলকমল মুখোপাধ্যায় প্রভৃতি	১৬৭৩০।৭	মালিক মধ্যে দেবেন্দ্রনাথ ঠাকুর ও নীলকমল মুখোপাধ্যায় উক্তির নিকট প্রাপ্য দণ্ডের টাকার নিমিত্ত এই মহাল লাটবন্দ করা গেল।

W V G TAYLER
Collector

[*Government Gazette, 5th May* 1868]

জিলা নদীয়া।

এক্তারনামা কাছারী কালেক্টরী জিলা নদীয়া।

সন ১৮৪৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারার বিধানক্রমে ইহার দ্বারা সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে জিলা নদীয়ার নীচের লিখিত মহাল সন ১৮৬৮ সালের ৮ মার্চ পর্য্যন্ত বাকী মালগুজারীর নিমিত্ত এবং চলিত আইন ও আক্টের দ্বারায় অন্যং যে দাওয়া বাকী মালগুজারীর ন্যায় আদায় হইবার হুকুম আছে তাহার নিমিত্ত এবং চলিত আইনমতে সন ১৮৬৮ সালের ৮ মেই মোতাবেক সন ১২৭৫ সালের ২৭ বৈশাখ শুক্রবার দিবসে এই জেলার কালেক্টরী কাছারীতে নীলামে ধরা যাইবেক ও বিনা বাধাতে বিক্রয় হইবেক ইতি। সন ১৮৬৮ সাল তারিখ ১১ আপ্রিল মো. সন ১২৭৫ সাল তারিখ ৫ বৈশাখ।

এস্তমরারী দার্গা হওয়া মহাল।

১ নং	পং আলমপুর পং আলমপুর তালুক ঈশ্বরচন্দ্র পাল চৌধুরী দিগর সদর জমা	৯২৯৮৸/১১
	পোলীস	১০৫৯৷৫
৫০ নং	তং বেতাই পং রাজপুর তালুক গোপালচন্দ্র মুখোপাধ্যায়দিগর সতন্ত্র হিসাব বাদে ।/৬॥ = আমা-শের সদর জমা	২৯৩৫৵০॥
	পোলীস	৩৬৸৶২॥
২১৪ নং	তং পাবুরা ডেঙ্গা গোলকচন্দ্র মুখোপাধ্যায়দিগর সতন্ত্র হিসাব বাদে সদর জমা পং রাজপুর	৮৫৫৶৮॥
২৬১ নং	কি বশোদ.নন্দপুরের মহেশচন্দ্র রায়দিগর সদর জমা পং বাগুয়ান	৯৫৫৸৶১১
	পোলীস	৯।৶৪
৫২৩ নং	ত পীরপুর কজলল করিমদিগর সতন্ত্র হিসাব বাদে সদর জমা পং মুরশীদপুর	৩০৩২॥/৫॥
	পোলীস	৩০/১১।
৫৭৭ নং	তং শ্যামপুর কাল চাঁদ চক্রবর্ত্তীদিগর সতন্ত্র হিসাব বাদে সদর জমা পং হাতেলনাদি	২২১১৸৶
৫৯ নং	ডিহি সাদপুর বেঙ্গল ইণ্ডিগো কোম্পানিদিগর সতন্ত্র হিসাব বাদে সদর জমা পং রাজপুর	৯৮৬৷৶।

J. WESTLAND,
Collector.

MISCELLANEOUS ADVERTISEMENT সাধারণ ব্যক্তিদের ইশ্‌তেহার

বিজ্ঞাপন।

এলফিনষ্টন সাহেব কর্ত্তৃক সঙ্কলিত দায় ও দান ও উইল ও বিক্রয় ও বন্ধক করিবার বিধানের সার সংগ্রহ একাদশী পরীক্ষার নিমিত্তে বঙ্গভাষায় অনুবাদিত হইয়া থ্যাকর স্পিঙ্ক কোম্পানির ও লেপেজ কোম্পানির ও ভিকটোরিয়া কোম্পানির পুস্তকালয়ে বিক্রয়ার্থ প্রস্তুত আছে। মূল্য ২॥০ টাকা মাত্র।

হাই কোর্টের নজীর।

১৮৬৭ সালের জানুয়ারি মাসের সমুদায় অংশ ও কামাল একত্রে নজীরের বিধি সকল মাস কিস্তি মূল্য ১।০ মাত্র বটতলায় বাবু মধুসূদন শীলের ২৪২ নং দোকানে প্রেরণ করিলে পাইবেন।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ৮৬৮। ৫ মে।]

Just published
A Complete Code for Uncovenanted Officers,
COMPILED BY
BHOLANAUTH SEN,
Assistant Bengal Accountant General's Office
Price one Rupee and four annas, exclusive of postage.

বিজ্ঞাপন।

সর্ব্বসাধারণ জনগণকে জ্ঞাত করা যাইতেছে যে 'শব্দার্থ প্রকাশিকা' নামে একখানি সুবিস্তীর্ণ অভিধান, যাহাতে প্রাকৃত ও যাবনিক শব্দভিন্ন সকল শব্দেরই লিঙ্গভেদ ও ধাতুর উত্তর কৃদাদি ও শব্দের উত্তর তদ্ধিত এবং উণাদি বৃত্তি হইতে নানাবিধ প্রত্যয়ান্ত প্রায় ৭৫ ০০০ হাজার শব্দ সংগ্রহপূর্ব্বক ৮৬৮ পৃষ্ঠে মুদ্রিত হওয়া বিক্রয়ার্থে প্রস্তুত আছে, যাঁহাদিগের প্রয়োজন হইবে তাঁহারা চিৎপুর রোড বটতলা নং ২৪৫ পুস্তকালয়ে তত্ত্ব করিলে প্রাপ্ত হইবেন মূল্য ডাকমাশুল বাদ ৩৲ টাকা মাত্র।

বিক্রেতা শ্রীইন্দ্রনারায়ণ ঘোষ।

কলিকাতা বাঙ্গাল সেক্রেটারীয়েট যন্ত্রালয়ে গবর্ণমেণ্টের জন্যে শ্রীযুক্ত এডওয়ার্ড জোসেফ ডিম সাহেবকর্ত্তৃক মুদ্রিত ও প্রকাশিত হইল।



গবর্ণমেণ্ট গেজেটের ক্রোড়পত্র।

TUESDAY, MAY 5, 1868

মঙ্গলবার ১৮৬৮ সাল ৫ মে।

বিজ্ঞাপন।

ইহাতে সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে নিম্ন লিখিত [illegible] বিজ্ঞাপনে যে সকল মহালের উল্লেখ হইল সে সকল মহালে গবর্ণমেণ্টের যে মালিকী স্বত্ব আছে তাহা নিম্ন লিখিত নিয়মের অধীন হইয়া বিক্রয় হইবে।

বিক্রয়ের নিয়ম।

১।—প্রত্যেক মহাল পার্শ্বের লিখিত নির্দ্দিষ্ট সদর জমার অধীন হইয়া যে ব্যক্তি নীলামে প্রথম ডাকের উপর সর্ব্বাপেক্ষা উচ্চ ডাকিবেক তাহাকে দেওয়া যাইবে।

২।—বর্ত্তমান পাট্টা এবং বন্দোবস্তের কার্য্য কি প্রবল আইনহইতে উৎপন্ন স্বত্ব সকল বিক্রয়ের পরে বহাল থাকিবে। রাজস্বের কার্য্যকারকদিগের কৃত জমাবন্দীতে যেং খোদকস্তা রাইয়ত স্বাক্ষর করিয়াছে ক্রেতারা তাহারদিগের স্বত্ব মানিতে বাধ্য হইবে।

৩।—একশত টাকার অনধিক পণ হইলে সেই সমুদয় টাকা তৎক্ষণাৎ দিতে হইবে।

৪।—একশত টাকার অধিক হইলে ডাক পণের চারি অংশের এক অংশ তৎক্ষণাৎ দাখিল করিতে হইবে বিক্রয়ের দিবস এক দিন বাদিয়া গণনা করিলে বিক্রয়ের পঞ্চদশ দিনের মধ্যাহ্ন কালে, কিম্বা সেই দিবস বন্দের দিন হইলে তৎপরে প্রথম যে দিন কাছারী খোলা যায় সেই দিনের মধ্যাহ্ন কালে, যদি অবশিষ্ট টাকা দাখিল না হয়, তবে বিক্রয় রহিত ও গচ্ছিত টাকা গবর্ণমেণ্টে জব্দ হইবে, ও প্রথম দফার বিক্রয়ের ন্যায় পুনর্ব্বার বিজ্ঞাপন প্রকাশ করণপূর্ব্বক ঐ ত্রুটিকারি ক্রেতার ঝুকিতে সেই মহাল পুনর্ব্বার বিক্রয় হইবে।

৫।—মহালের উপর যে সামান্য সদর জমা ধার্য্য হইয়াছে ক্রেতারা তদতিরিক্ত রাস্তা প্রস্তুত ও গমনাগমনের সুবিধার নিমিত্ত করও দিতে বাধিত হইবেন। তাঁহারা যে তারিখঅবধি ক্রীত মহাল দখল করেন সেই তারিখঅবধি সদর জমার উপর শতকরা এক টাকার হিসাবে ঐ কর ধার্য্য হইবে। ঐ কর বাকী রাজস্বের ন্যায় আদায় হইতে পারিবে।

রেবিনিউ বোর্ডের আজ্ঞাক্রমে,

আর বি চাপমান,

সেক্রেটারী।

নীলামের ইশ্‌তিহার।

জিলা ত্রিপুরা।

ইস্তাহারনামা কাছারি কালেক্টরী জেলা ত্রিপুরা। এই যে।

ইহা দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে অত্র জিলার মধ্যবর্ত্তী নিম্নের ইস্কেটমেন্টের লিখিত খাস মহালের গবর্ণমেন্টের মালিকী স্বত্ব ইংরেজী ১৮৬৮ সালের ৯ মেই মোতাবেক ১২৭৫ সালের ২৮ বৈশাখ রোজ শনিবার অত্র জিলার কালেক্টরীর কাছারিতে বিক্রয় হইবেক।

২। এই মহাল যে ব্যক্তিরা ক্রয় করেন তাহারা এই ক্রোড়পত্রের শিরোভাগে রেবিনিউ বোর্ডের সেক্রেটর সাহেবের স্বাক্ষরিত বিক্রয়ের নিয়মের অধীনে থাকিবেন।

৩। সরকার জমীদারস্বরূপ গ্রামের চৌকীদারদের যে খরচ এপর্য্যন্ত দিয়াছেন তাহা ভবিষ্যতে ইহার লিখিত মহালের সদর জমার অতিরিক্ত খরিদারান আদায় করিবেক ইতি সন ৮৬৮ ইং তারিখ ৯ মার্চ।

হালকীর মহালের টৌজি খাতের নম্বর।	জিলার বহীর নম্বর।	মহালের ও পরগণার নাম।	অনুমানিক মত একর পরিমাণ।	সদর জমা।			নীলামের প্রথম ডাক।	মন্তব্য কথা।
				খাজানা রাজস্ব।	রাস্তার টেক্স।	মোট।		
			এ রু প					
১৩ ১৮৭৯ হং	১১	পরগণে কামির বাস ৮ ৯ ইং ২ দুই কানুনের ডিক্রীর ২ নং চর ৮। লিড.না।	১১৪।০।২৪	৭৯৲	৭৸৶	৭৮৸৶	৫৮২৲	

F G Millett,
Collector

[illegible]

জিলা বাকরগঞ্জ।

এস্তাহারনামা কাছারী কালেক্টরী জেলা বাকরগঞ্জ।

ইহার দ্বারা সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে অত্র জেলাস্থিত নিম্নলিখিত মহালে গবর্ণমেণ্টের বাকিজমার দরুন সন ১৮৫৮ সালের ৮ মেই মোতাবেক ১২৬৫ সালের ২৭ বৈশাখ রোজ শুক্রবার কালেক্টরিতে নীলাম করা যাইবে।

এই মহালের খরিদারেরা এই ক্রোড়পত্রের শিরোভাগে রেবিনিউ বোর্ডের সেক্রেটরি সাহেবের স্বাক্ষরিত বিক্রয়ের নিয়মের অধীনে থাকিবেন।

তৌজীর মহালের।	জেলার বহিতে নম্বর।	মহালের এবং পরগনার নাম।	পরিমাণে ন্যূনাধিক যত একর।	সদর জমা।			নীলামের প্রথম ডাকের মূল্য।
				সালিয়ানা বাকি।	রাস্তার টেক্স।	সর্ব্বসুদ্ধ।	
			এ রু পে				
৩৯৬	১৫০৬ / ৫২	সরকারের খরিদা পং বোজর্গ উমেদপুরের অংশ পাতি কি মাছুয়াখালি ত্থং কাদেরের পত্তন	১০৮	৫৮২৲	৫৸৶	৫৮৬৸৶	৯১৫৲

H C Sutherland,
Offg Collector

জিলা ঢাকা।

এস্তাহারনামা কাছারি কালেক্টরি।

ইহাদ্বারায় সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে ঢাকা জেলার মধ্যবর্ত্তি পশ্চাৎ লিখিত মহালের গবর্ণমেণ্টের বাকিজমার দরুণ ইংরেজী ১৮৫৮ সনের ৯ জুন মোতাবেক ২৬৫ সনের ২৭ আষাঢ় রোজ সোমবার জেলা ঢাকার কালেক্টরি কাছারিতে নীলামে ধরা যাইবেক ও বিনা বাধাতে বিক্রয় হইবেক ইতি।

এই মহাল যে ব্যক্তিরা ক্রয় করেন তাহারা ক্রোড়পত্রের শিরোভাগের লিখিত নিয়মের অধীনে থাকিবেন ইতি সন ১৮৫৮ ইং ৫ আপ্রিল মে ১২৬৫ বাং ৫ বৈশাখ।

ইষ্টেটরেজিষ্টরের নম্বর।	জেলার তৌজির নম্বর।	পরগনা ও মহালের নাম।	জমির পরিমাণ ন্যূনাধিক।	সদর জমা।			নীলামের প্রথম ডাক।	মন্তব্য।
				সালিয়ানা সদর জমা	রোড় কর।	মোট জমা		
			এ রু পো					
৩৩৭	৮৯৫৩	পরগনে ইসাখাবাদ তালুক হবিনাথ	০।০।৯		০	০	৫৲	এই মহাল বিনা করে বিক্রী হইবেক।

G Graham
Offg Collector

জেলা ত্রিপুরা।

ইস্তাহারনামা কাছারী কালেক্টরি জেলা ত্রিপুরা এই যে।

ইস্তাহারা সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে অত্র জেলার মধ্যবর্ত্তী নীচের ইস্তেহারের লিখিত মহালাত গবর্ণমেণ্টের মালিকী অতএব ইংরেজী ১৮৫৮ সালের ২৭ জুন মোতাবেক ১২৬৫ সনের ১৫ আষাঢ় রোজ শনিবার অত্র জেলার কালেক্টরি কাছারিতে বিক্রয় হইবেক।

এই মহালাত যে ব্যক্তিরা ক্রয় করেন তাহারা এই ক্রোড়পত্রের শিরোভাগে রেবিনিউ বোর্ডের সেক্রেটরি সাহেবের স্বাক্ষরিত বিক্রয়ের নিয়মের অধীনে থাকিবেন ইতি।

৩। সরকার জমীদারস্বরূপ গ্রামে চৌকীদারের যে খর্চ এ পর্য্যন্ত নির্ব্বাহ করেন তাহা ভবিষ্যতে ইহার লিখিত মহালাতের সদর জমার অতিরিক্ত খরিদ্দারান আদায় করিবেন ইতি সন ১৮ ৫৮ ইং তারিখ ৭ এপ্রিল।

রাজকীয় মহালের টৌজীবহিতের নম্বর।	জিলার বহীর নম্বর।	মহাল ও পরগণার নাম।	ন্যূনাধিক যত একর পরিমাণ	সদর জমা।			নীলামের প্রথম ডাক।	মন্তব্য কথা।
				মালিকের রাজস্ব।	রাস্তার টেক্স।	মোট।		
১২ ৯৮৬৩ ।১৪	০	পরগণে পুবচণ্ডী দি ৵ আনি মহাল ম,৫৪	৩৮।০।০	৯৮॥৵২	५৶১০	৯৯।৵০	১১৭৲	এই মহালের বিক্রি ১২৬৪সনের ১ টব সাথ হইতে গন্য হইবেক।
৩ ৯৮৬৭ ।১৭	৫৯৫	পং পুবচণ্ডী তালুক রাম চন্দ্র বসু নিক উদয় মুং উসুকত্ত লেছা	৭৫।০।০	২৲	।০	২১।০	৪২৲	ঐ

J D Ward,
Collector



গবর্ণমেণ্ট গেজেট

TUESDAY, MAY 12, 1868.

মঙ্গলবার ১৮৬৮ সাল ১২ মে।

CIRCULAR ORDERS OF THE BOARD OF REVENUE L P

APRIL, 1868

ERRATUM

the last line of Rule 8, page 273 B R, for 40 × 40, *or* 660 × 660=13,560, *substitute* 4 × 10, *or* 66 × 660=43,560

No 1

The present Rules 1 and 2, Section VI, page , Board's Rules, are amended as follows —

Whenever it is necessary to appoint an arbitrator on the part of Government, under Section X, selection should be made of an officer of Government whose position in the service and whose character shall afford assurance that the interests of the State will be firmly, though reasonably, maintained If a Deputy Collector who has conducted the preliminary enquiries is not especially empowered under Section III, he should nominate a person for the approval of the Collector.

2 The Arbitrator appointed by the Collector should, as a rule, be an officer in rank not below a Deputy Collector A sole arbitrator appointed under Section XI must never, however, be a Government officer

বঙ্গপ্রভৃতি দেশের রেবিনিউ বোর্ডের সরকুলার অর্ডর।

১৮৬৮ সাল আপ্রিল মাস।

অশুদ্ধ শোধন।

বোর্ডের বিধিপুস্তকের ২৭৩ পৃষ্ঠার বিধির ৮ ধারাতে ৪০ × ৪০ কিম্বা ৬৬০ × ৬৬০= ৪৩৫৬০ এই সকল অঙ্কের পরিবর্ত্তে ৪ × ৪০ কিম্বা ৬৬ × ৬৬০=৪৩৫৬০ এই অঙ্ক দিতে হইবে।

নম্বর।

বোর্ডের বিধিপুস্তকের ৫ পৃষ্ঠায় ৬ অধ্যায়ের বিধির ১ ও ২ ধারা নিম্নলিখিত মতে সংশোধিত হইয়াছে।

১০ ধারামতে গবর্ণমেণ্টের পক্ষে মধ্যস্থ নিযুক্ত করা আবশ্যক হইলে, যাঁহার সম্বন্ধে দৃঢ়ভাবে অথচ যুক্তিসিদ্ধমতে রাজ্যের মঙ্গল চেষ্টা হইবে, গবর্ণমেণ্টের যে কার্য্যকারকের পদ ও চরিত্রদ্বারা এমত দৃঢ় আশা হইতে পারে, এমন ব্যক্তিকে উক্ত কার্য্যের নিমিত্তে মনোনীত করিতে হইবে। যে ডেপুটী কালেক্টর প্রথম স্থলীয় অনুসন্ধান করিয়াছেন, তিনি যদি ৩ ধারামতে বিশেষ ক্ষমতাপ্রাপ্ত না হইয়া থাকেন, তবে আপনি কোন এক ব্যক্তিকে মনোনীত করিয়া কালেক্টর সাহেবের অনুমোদনের জন্যে জ্ঞাত করিবেন।

২। কালেক্টর সাহেব যে ব্যক্তিকে মধ্যস্থ পদে নিযুক্ত করেন, তিনি ডেপুটী কালেক্টরের অধঃস্থ পদের কার্য্যকারক না হন, এই সাধারণ বিধি। কিন্তু ১১ ধারামতে কেবল একটি জন মধ্যস্থকে নিযুক্ত করিতে হইলে, গবর্ণমেণ্টের কার্য্যকারক নিযুক্ত হইবেন না।

No 2

The following rules for conducting the examinations of Revenue Agents passed by the Government of Bengal with reference to Section 24, Act XX of 1865 are promulgated for general information The necessary steps should be taken for holding an examination in August next —

"*Rules for conducting the Examination of Applicants for admission as Revenue Agents in Revenue Courts and Offices subordinate to the Board of Revenue Lower Provinces, prescribed with reference to Section 24, Act XX of 1865*

"1 The examination of applicants for admission as Revenue Agents, under Section 7 of the Rules passed by the Board of Revenue in their Circular Order No 5 of April 1866 shall be held by a Committee composed of the Principal Sudder Ameen, ex officio and a selected Deputy Collector, at the head quarters of each district The Deputy Collector should be selected from time to time, by the Commissioner of the Division, as occasion may require The Collector or a Covenanted Deputy Collector should also be on Examiner and one of these officers should alternately preside at each examination, in order to avoid the possibility of the Examiners being divided

"2 The examination shall be held once in each year on the second Monday in August and shall be by questions in writing and *viva voce*

"3 The examination shall be conducted in English, or in the Vernacular of the district, at the option of the candidate

"4 Previously to each examination the Examiners shall prepare written questions on the subjects mentioned in paragraph 7 of the above mentioned Rules

5 There shall be twelve written questions The number of marks to which each candidate shall be entitled for a full answer to each question, shall be separately specified by the Examiners at the time of preparing the questions

6 The aggregate number of marks for full answers to the whole of the twelve questions shall be one hundred and sixty

"7 The full number of marks for the *viva voce* examination in which the candidates shall be asked at least four questions shall be fifty

8 The written questions, and also the questions upon the *viva voce* examination, shall be so framed as to test the knowledge of the candidates in the subjects mentioned in paragraph 7 of the Rules above allued to

9 To be entitled to pass, a candidate [must] obtain one hundred marks at least in the

২ নম্বর।

১৮৬৫ সালের ২০ আইনের ২৪ ধারার উপলক্ষে বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্ট রেবিনিউ এজেণ্টদিগের পরীক্ষা কার্য্য চলনের নিম্নলিখিত যে বিধি করিয়াছেন তাহা সর্ব্বসাধারণের জ্ঞানার্থে প্রকাশ করা যাইতেছে। আগামি আগষ্ট মাসে পরীক্ষা লইবার যথোপযুক্ত উদ্যোগ করা কর্ত্তব্য।

রাজস্ব-ক্রান্ত আদালতে এবং বঙ্গপ্রভৃতি দেশের রেবিনিউ বোর্ডের অধীন কার্য্যালয়ে যাঁহারা রেবিনিউ এজেণ্ট কর্ম্মের প্রার্থী হন, ১৮৬৫ সালের ২০ আইনের ২৪ ধরা লক্ষ করিয়া তাঁহারদের পরীক্ষার নিম্নলিখিত বিধি করা গেল।

১। রেবিনিউ বোর্ডের সাহেবেরা ১৮৬৬ সালের আপ্রিল মাসের ৫ নম্বরের সরক্যুলর অর্ডরে যে বিধি করিয়াছেন তাহার ৭ ধারামতে যাঁহারা রেবিনিউ এজেণ্টের কর্ম্ম পাইবার প্রার্থী হন, স্বীয় পদোপলক্ষে প্রধান সদর আমীন এবং মনোনীত ডেপুটী কালেক্টর এই দুই ব্যক্তি কমিটী হইয়া জিলার সদর স্থানে ঐ প্রার্থিদের পরীক্ষা লইবেন। প্রয়োজন কালে ঐ দেশ খণ্ডের কমিস্যনর সাহেব সময়েং ডেপুটী কালেক্টরকে মনোনীত করিবেন। পরীক্ষকদের মধ্যে কালেক্টর সাহেবের কিম্বা নিক্তি ডেপুটী কালেক্টরের থাকা উচিত। এবং পরীক্ষকদের মধ্যে বিবাদ না হইতে পারে এই নিমিত্তে উক্ত কর্ম্মকারকদের অন্যতর ব্যক্তির ক্রমশ সভাপতি হওয়া উচিত।

২। প্রতিবৎসর একবার আগষ্ট মাসের দ্বিতীয় সোমবারে লিখিত এব বাচনিক প্রশ্ন দ্বারা ঐ পরীক্ষা হইবে।

৩। কর্ম্মপ্রার্থির ইচ্ছামতে ইঙ্গলণ্ডীয় কিম্বা জিলার প্রচলিত ভাষায় পরীক্ষা হইতে পারিবে।

৪। পূর্ব্বোক্ত নিধির ৭ ধারাতে যেং বিষয়ের উল্লেখ হইয়াছে পরীক্ষার পূর্ব্বে পরীক্ষকেরা সেইং বিষয়ের প্রশ্ন লিখিয়া রাখিবেন।

৫। দ্বাদশটি লিখিত প্রশ্ন হইবে। প্রত্যেক প্রশ্নের পক্ষে যত অঙ্ক পাত হইলে সে প্রশ্নের শুদ্ধ উত্তর দে ওয়া জ্ঞান হইবে পরীক্ষকে] প্রশ্ন প্রস্তুত করির র সময়ে ইহা নির্দ্দিষ্ট করিবেন।

৬। দ্বাদশ প্রশ্নের সম্পূর্ণ উত্তরের সর্ব্বযুদ্ধ ১৬০ অঙ্ক পাত হইবে।

৭। কর্ম্মপ্রার্থির নিকট ন্যূনকল্পে চারি বাচনিক প্রশ্ন করা যাইবে। ঐ সকলের সম্পূর্ণ উত্তরস্বরূপ পঞ্চাশ অঙ্ক পাত হইবে।

৮। পূর্ব্বোক্ত বিধির ৭ ধারাতে যেং বিষয়ের উল্লেখ হইয়াছে যাহাতে সেইং বিষয়ে প্রার্থিদের জ্ঞানানুভূতি হয় লিখিত ও বাচনিক ঐ প্রশ্ন এমতে প্রস্তুত করিতে হইবে।

৯। লিখিত প্রশ্নের উপলক্ষে কোন প্রার্থির যাদে ন্যূন কল্পে এক শত অঙ্ক ও বাচনিক প্রশ্নের পক্ষে

written paper, and thirty in the *viva voce* examination

"10 The number of marks, whether full or less than full, to which each candidate shall be entitled for his answers, as well to the written questions as upon *viva voce* examination, shall be determined by the Committee in each district, who shall thereupon declare, as to each candidate whether he has or has not passed the examination, and report the result to the Secretary to the Board of Revenue who shall transmit the same to the Government for the publication of the names of the successful candidates in the *Calcutta Gazette*

No 3

The following are to be substituted for Rules 3 and 6, pages 210 and 211 of the Board's Rules —

"3 The Collector is to license as many Copyists as can supply all applicants with copies without inconvenient delay, and no one but a licensed Copyist must be employed in the preparation of copies Each Copyist is to be paid by the party taking the copy at the rate of 1½ annas for 100 vernacular words, and 2½ annas for 100 English words, four figures counting as one word The number of lines to be written on stamp paper of the large and small sizes shall be 32 and 20 lines respectively On each copy the amount of the fee received is to be noted as follows —

"Number of words in the copy 00
At 1½ or 2½ annas (as the case may be) per 100 words, is Rs 00

' Received payment,
(Signed) A B
'*Licensed Copyist*

6 Each Copyist is to keep a Register (No 68) showing his receipts which he is to submit once a month to the Collector By this means the Collector will be enabled so to regulate the Establishment of Copyists that each shall earn with proper diligence, not less than Rupees 20 per mensem Any marked increase or decrease beyond this limit shall be met by a corresponding change in the number of Copyists employed "

No 4

The following addition should be made to Rule 2, Section X, Chapter XI at page 186, after the words " Head Clerk" in the 1st line —

" In a Commissioner's and Collector's Office "

[*Government Gazette, 12th May* 1868]

ত্রিশ অঙ্কপাত না হইলে তিনি পরীক্ষোত্তীর্ণ হইবেন না।

১০। কর্ম্মপ্রার্থি প্রত্যেক ব্যক্তি লিখিত কি বাচনিক প্রশ্নের যে সকল উত্তর দেন, তাহার জন্যে তাঁহার নামে সম্পূর্ণ কি তদপেক্ষা ন্যূন অঙ্কপাত করিতে হইবে কি না, প্রত্যেক জিলার কমিটি ইহা নিরূপণ করিলে পর ইনি উত্তীর্ণ হইয়াছেন ইনি হন নাই প্রত্যেক প্রার্থির বিষয়ে ইহা ব্যক্ত করিয়া রেবিনিউ বোর্ডের নিকটে পরীক্ষার ফল জানাইবেন। বোর্ড সেই রিপোর্ট গবর্ণমেণ্টে পাঠাইবেন। ও যে কর্ম্মাকাঙ্ক্ষিরা কৃতকার্য্য হইয়াছেন তাঁহারদের নাম কলিকাতা গেজেটে প্রকাশ করা যাইবে।

---

৩ নম্বর।

বোর্ডের বিধিপুস্তকের ২১০ ও ২১১ পৃষ্ঠার ৩ ও ৬ ধারার পরিবর্ত্তে এইং বিধি দিতে হইবে।

৩। কাগজপত্রের প্রতিলিপি প্রার্থকদের ক্লেশজনক বিলম্ব না হইয়া সকল প্রতিলিপি যত জন নকলনবীস দ্বারা করা যাইতে পারে, কালেক্টর সাহেব তত জনকে অনুমতিপত্র দিবেন। যে নকলনবীস অনুমতিপত্র না পান তাহাকে প্রতিলিপি প্রস্তুত করিবার কার্য্য দিতে হইবে না। যে ব্যক্তি প্রতিলিপি লন তিনি নকলনবীসকে বাঙ্গলা শত শব্দের প্রতি /১০ ছয় পয়সা ও ইংলণ্ডীয় শত শব্দের প্রতি ৵১০ দশ পয়সার হিসাবে পারিশ্রমিক দিবেন। চারি অঙ্ক একি শব্দের তুল্য ধরিতে হইবে। বড় পরিমাণের ইষ্টাম্প কাগজের একং ফর্দ্দে বত্রিশ লাইন ও ছোট পরিমাণের কাগজ হইলে বিশ লাইন লিখিতে হইবে। নকল করিবার যত ফী পাওয়া যায় তাহা প্রতিলিপির পৃষ্ঠে এইরূপে লিখিতে হইবে।

প্রতিলিপির লিখিত শব্দের সংখ্যা ০০০
শত শব্দের প্রতি /১০ আনা (অথবা বিষয় বিশেষে দশ পয়সার) হিসাবে নকল করিবার জন্যে যত টাকা
বেবাক বুঝিয়া পাইলাম।
শ্রী অমুক।
অনুমতিপত্র প্রাপ্ত নকলনবীস।

৬। প্রত্যেক নকলনবীস রসীদের (৬৮ নং) রেজিষ্টর রাখিয়া মাসেং কালেক্টর সাহেবকে দেখাইবেন। তাহা হইলে কালেক্টর সাহেবেরা তাঁহাদের সংখ্যা এমন নিরূপণ করিতে পারিবেন যে উপযুক্ত পরিশ্রম করিলে কোন নকলনবীস মাসে ২০৲ টাকার কম না পান। তাঁহারদের বেতন তদপেক্ষা অতি ন্যূন কি অতি অধিক হইলে সংখ্যার অনুসারি পরিবর্ত্তন করা যাইবে।

---

৪ নম্বর।

১৮৬ পৃষ্ঠার ১১ খণ্ডের ১০ অধ্যায়ের বিধির ২ ধারার প্রথম পঁক্তিতে "প্রধান কেরাণী" এই শব্দের পূর্ব্বে "কমিস্যনর ও কালেক্টর সাহেবের কাছারীর" এই কথা পাঠ করিতে হইবে।

No 5

The following alteration is made in Clause 10, page 74 of the Board's Rules —For the words "and given out, as required, in quantities of not less than one cake,' substitute, "and must not be sold in quantities of less than one cake, either from the Treasury or by Darogahs in the interior"

No 6

The following is to be added as Clause 9 of Section 1, at page 191 of the Board's Rules —

8 With every appeal an authenticated copy of the order appealed against must be filed'

No 7

The following Clause is to be added as 3 A, Section V, at page 239 of the Board's Rules —

"By Government Order No 1062 dated 1st April, 1868 Sub Divisional Nazirs have been vested, *ex officio*, with powers under Section 122, Act X of 1859, to sell distrained property

2 These powers are to be exercised by Sub Divisional Nazirs for so long a period as the Revenue Courts continue to have cognizance of rent suits"

No ৮

The following changes should be made in the Registers prescribed in Chapter XIV, Section III and IV of the Board's Rules —

Registers Nos 29, 77, and 78 are abolished

In headings 11 and 13 of Register No 44 and in the corresponding headings of Registers Nos 46 and 47 add the words 'date of payment"

Further for 'Collector' in headings 13 and 14 of Register No 44, and heading 7 of Register No 61, substitute 'Treasury Officer' and for the word "or" in the same heading of No 61 substitute "and"

The note to Register No 30 is applicable also to Register No 31

An additional column should be opened in Registers Nos 51 and 53 respectively, after column 6, headed 'whether connected with any case,' ensure compliance with the "notes'

f column 4 in Register No, 62, and egister No 68, should be struck at h page, the sum being carried for xt page In column 3 of Register

৫ নম্বর।

বোর্ডের বিধিপুস্তকের ৭৪ পৃষ্ঠার ১০ ধারার নিম্ন লিখিত প্রকারে পরিবর্ত্তন করিতে হইবে। "এবং প্রয়োজনমতে একং ডেলার কম বিক্রয় হইবে না" এই কথার পরিবর্ত্তে "এবং মফ সলের খাজানাখানাহইতে কিম্বা দারোগাদের দ্বারা একং ডেলার কম বিক্রয় হইবে না"।

---

৬ নম্বর।

বোর্ডের বিধিপুস্তকের ১৯১ পৃষ্ঠার ১ অধ্যায়ের ৯ প্রকরণ বলিয়া এই কথা সংযোগ করিতে হইবে।

৯। যে আজ্ঞার উপর আপীল হয়, প্রত্যেক আপীলের সহিত সেই আজ্ঞার স্বাক্ষরিত প্রতিলিপি দিতে হইবে।

---

৭ নম্বর।

বোর্ডের বিধি পুস্তকের ২৩৯ পৃষ্ঠার ৫ অধ্যায়ের ৩A ধারা বলিয়া এই ধারা সংযোগ করিতে হইবে।

গবর্ণমেণ্টের ৮৬৮ সালের আপ্রিল মাসের ১ তারিখের ১০৬২ নম্বরের আজ্ঞাক্রমে শাখাখণ্ডের নাজিরেরা, আপনং পদের উপলক্ষে ৮৫৯ সালের ১০ আইনের ১২২ ধারামতে ক্রোকী সম্পত্তি বিক্রয় করিবার ক্ষমতা প্রাপ্ত হইয়াছেন।

২। রাজস্বসংক্রান্ত আদালত যত কাল খাজানার মোকদ্দমার বিচার করিবার ক্ষমতা পান শাখাখণ্ডের নাজিরেরা তত কাল উক্ত ক্ষমতামতে কার্য্য করিবেন।

---

৮ নম্বর।

বোর্ডের বিধিপুস্তকের ১৪ খণ্ডের ৩ ও ৪ অধ্যায়ে যে রেজিষ্টর নির্দ্দিষ্ট হইয়াছে তাহা নিম্নলিখিতরূপে পরিবর্ত্তন করিতে হইবে।

২৯, ৭৭, ৭৮ নম্বরের রেজিষ্টর উঠাইয়া দেওয়া যাইবে।

৪৪ নং রেজিষ্টরের ১১ ও ১৩ ঘরের শিরোভাগের এবং ৪৬ ও ৪৭ নং রেজিষ্টরের তত্তুল্য শিরোভাগের কথার সঙ্গে, "টাকা দিবার তারিখ" এই কথা সংযোগ করিতে হইবে।

৪৪ নং রেজিষ্টরের ১২ ও ১৪ ঘরের এবং ৬১ নং রেজিষ্টরের ৭ ঘরের শিরোভাগে "কালেক্টর" শব্দ উঠাইয়া দিয়া "খাজানাখানার কর্ত্তৃপক্ষ" শব্দ দিতে হইবে। এবং ৬১ নং রেজিষ্টরের সেই শিরোলিপিতে "কিম্বা" শব্দের পরিবর্ত্তে "এবং" শব্দ দিতে হইবে।

৩০ নং রেজিষ্টরের নোট ৩১ নং রেজিষ্টরেও বর্ত্তে।

৫১ ও ৫২ নং রেজিষ্টরের ৬ ঘরের পর আর এক ঘর করিতে হইবে, তাহার শিরোভাগের কথা এই, "কোন মোকদ্দমাসংক্রান্ত হয় কি না।" তাহা করিলে ২২৩ পৃষ্ঠার নোট অনুসারে কার্য্য হইবে।

৬২ নং রেজিষ্টরের ৪ ঘরে এবং ৬৮ নং রেজিষ্টরের ৫ ঘরে যে সকল অঙ্ক থাকে প্রতি পেজের তলে তাহা টোটাল দিয়া জের টানিতে হইবে। ৭১ নং রেজিষ্টরের ৩ ঘরে "নিয়োগ" এই শব্দের পূর্ব্বে "গবর্ণমেণ্টের

No 71, after the word 'appointment" add the words to each office held under Government,' and in column 6 after the word 'purchases" add the words 'and date of each new purchase" For Rule 4, Section 1, page 214, substitute the following —

Rule 4 —The following Registers should be kept at each Sub Division

Register M

Registers 1 to 22, 25 to 28 31 to 33 47, 49, 50, 5?, 62, 63 66, 68 to 17, 74, 78 81 and 90

Of these Registers, Nos 1 and 2 will have entries in them only when settlements or divisions are made over to the Sub Divisional Officer

Register No 5? will be kept only when a pension is paid at the sub division

The form of Register No 66 for sub divisions should be simply (1) month, (2) numbers of cases decided in the month in numerical order beginning with the lowest number The cases should be arranged in the bundles in the same order

For Rule 1, Section 1 page 214, substitute the following —

The Registers prescribed by law the Registers of separate accounts and deposits (Nos 35 to 37) and Registers Nos ?1 and 73 should be written on the best English paper and strongly bound For the rest good ordinary printing paper will suffice

The following should be added to the same Section as Rule 6 --

It is not necessary to open a new set of Registers every year A Register should be used until it is full a new series of entries being commenced each year Blank Registers should not be kept at all and all Registers that are kept should be neatly bound in khurwa cloth and kept in good order

No 9

At head of 'Statement A' appended to Clause 11A, page 74 of the Board's Rule the date should be specifid daily

No 10

The Superintendent of Stationery has reported to the Board that Forms of Returns Nos XXIX XXX, XLII, and XLIII, for the Excise and License Tax *Preliminary* and *Annual* Reports for 1867 68 have been forwarded to all District Officers in the Lower Provinces

2 If in any District the forms have not been received as yet, the Superintendent of Stationery

অধীন প্রত্যেক পদে" এই কথা দিতে হইবে। ৬ ঘরে "ক্রীত দ্রব্য এই শব্দের পর নূতন দ্রব্য ক্রয় করিবার তারিখ' এই কথা দিতে হইবে।

২ ৪ পৃষ্ঠার অধ্যায়ের বিধির ৪ ধারার পরিবর্ত্তে এই ধারা দেও।

৪ ধারা। প্রত্যেক শাখাখণ্ডে এই২ রেজিষ্টর রাখিতে হইবে।

M রেজিষ্টর।

১ অবধি ২২ পর্য্যন্ত, ২৫ অবধি ২৮ পর্য্যন্ত, ৩ অবধি ৩৩ পর্য্যন্ত, ৪৭, ৪৯, ৫০, ৫৫, ৬২ ৬৩, ৬৬, ৬৮ অবধি ৭১ পর্য্যন্ত, ৭৪, ৭৮ ৮১ ও ৯০ নম্বর।

বন্দোবস্তের কি বণ্টনের কার্য্য শাখাখণ্ডের কার্য্য কারকের হস্তে সমর্পণ করা গেলে, ঐ কথার মর্ম্ম এই সকল রেজিষ্টরের মধ্যে ১ ২ নং রেজিষ্টরে লিখিতে হবে।

শাখাখণ্ডে কোন ব্যক্তির পেন্সন দিতে হইলে ৫৫ নং রেজিষ্টর রাখিতে হইবে।

শাখাখণ্ডের নিমিত্ত ৬৬ নং রেজিষ্টরের কেবল এই সকল পাঠ ম দিতে হইবে। (১) মাস। (২) মাসে যত মোকদ্দমা নিষ্পত্তি হইল তাহা। অতি ক্ষুদ্র ক্ষুদ্র নম্বরে আরম্ভ করিয়া ক্রমশ লিখিত হইবে সকল মোকদ্দমা নম্বরমতে নথী ও বাঁধিতে হইবে।

২ ৪ পৃষ্ঠার ১ অধ্যায়ের বিধির ধারার পরিবর্ত্তে এই কথা দিতে হইবে।

যে সকল রেজিষ্টর আইনদ্বারা অবধারিত হই যাছে তাহা এবং স্বতন্ত্র হিসাবের ও আমানতের (৩৫ অবধি ৩৭ পর্য্যন্ত) রেজিষ্টর এবং ৫৪ অবধি ৭৩ পর্য্যন্ত সকল নম্বরের রেজিষ্টর অত্যুত্তম ইংরেজী কাগজে লিখিত হইয়া দৃঢ়মতে বাঁধিতে হইবে। অন্য সকল রেজিষ্টর লিখিবার জন্যে মুদ্রাযন্ত্রে ব্যবহৃত সামান্য কাগজ চলিতে পারিবে।

ঐ অধ্যায়ের বিধির ৬ ধারা বলিয়া এই বিধি লিখিতে হইবে

রেজিষ্টরের নূতন সেট প্রতিবৎসর করা আবশ্যক নাই। যতকাল রেজিষ্টর পূর্ণ না হয় ততকাল তাহাতে লিখিতে হইবে। কেবল প্রতিবৎসর ১ অবধি নূতন নম্বর আরম্ভ করিতে হইবে। যাহাতে কিছু লেখা না হয় এমত রেজিষ্টর রাখিতে হইবে না। যাহা রাখা যায় তাহা উত্তম খেরুয়া কাপড়ে বাঁধিয়া সুবিধামতে রাখিতে হইবে।

৯ নম্বর।

বোর্ডের বিধি পুস্তকের ৭৪ পৃষ্ঠার A ধারার সহিত "A চিহ্নিত যে বর্ণনাপত্র সংযুক্ত আছে প্রতিদিন তাহার শিরোভাগে তারিখ লিখিত হইবে।

০ নম্বর।

আবকারী ও লাইসেন্স টাক্সের ১৮৬৭। ৬৮ সালের প্রথম কল্পীয় ও বার্ষিক রিপোর্টের ২৯ ৩০ ৪২, ৪৩ নম্বরের নির্ঘণ্ট পাঠ বঙ্গপ্রভৃতি দেশের সকল জিলার কর্তৃপক্ষ সাহেবের নিকট পাঠান গিয়াছে, ষ্টেশনরির সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট সাহেব বোর্ডের নিকট এই রিপোর্ট করিয়াছেন।

২। যদি কোন জিলাতে সেই পাঠ অদ্যাপি না পঁহুছিয়া থাকে, তবে ষ্টেশনরির সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট

should be addressed at once, and the Board informed simultaneously

NOTIFICATION

The 9th April 1868

THE following revised Regulations made by His Honor the Lieutenant Governor of Bengal, pursuant to the provisions of Section 6 Act XX of 1865 for conducting the examination of applicants for admission as Pleaders or Mookteers in the Mofussil Courts, subordinate to the High Court of Judicature at Fort William in Bengal are published in supersession of those which appeared in the *Calcutta Gazette* of the 28th November 1866 —

REGULATIONS made by His Honor the Lieutenant Governor of Bengal pursuant to the provisions of Section 6 Act XX of 1865, for conducting the examination of applicants for admission as Pleaders or Mookteers in the Mofussil Courts subordinate to the High Court of Judicature at Fort William in Bengal

For the higher grade of Pleaders

1 In order to the ascertainment of the qualifications of candidates for admission as Pleaders in the Courts above mentioned the Lieutenant Governor of Bengal will from time to time appoint Examiners to be called Government Examiners of Pleaders Such persons are hereinafter referred to as ' the Government Examiners

2 A local examination of candidates for the higher grade of Pleaders shall be held on such dates within the latter half of the month of January in each year as shall be appointed and duly notified by the Government Examiners

3 The local examination of candidates for Pleaderships of the higher grade shall be held at the Head Quarters of the Division before a Local Committee consisting of the Judge who shall preside the Magistrate, and the Principal Sudder Ameen at that place together with any other officer of Government whom the Lieutenant Governor may think fit to appoint

4 The examination shall be conducted in English

5 There shall be an examination by written questions and answers in writing thereto, and also a *viva voce* examination

6 Previously to each examination the Government Examiners shall prepare written questions,

সাহেবের নিকট অগৌণে পত্র পাঠাইতে হইবে এবং তৎকালে বোর্ডকেও জানাইতে হইবে।

JOHN ROBINSON, *Bengalee Translator*

বিজ্ঞাপন।

৮৬৮ সাল ৯ আপ্রিল।

যে ব্যক্তিরা বঙ্গদেশস্থ ফোর্ট উলিয়ম রাজধানীর হাই কোর্টের অধীন মফঃসল আদালতে উকীল ও মোক্তারস্বরূপ গ্রাহ্য হইবার প্রার্থনা করেন, তাঁহারদের পরীক্ষা করিবার যে বিধি ১৮৬৬ সালের ডিসেম্বর মাসের ৪ তারিখের বাঙ্গলা গেজেটে প্রকাশ হইয়াছিল, বঙ্গদেশের মান্যবর শ্রীযুক্ত লেফ্টেনেণ্ট গবর্ণর সাহেব তাহা রহিত করিয়া ১৮৬৫ সালের ২০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে নিম্নলিখিত সংশোধিত বিধি করিয়াছেন।

বঙ্গদেশস্থ ফোর্ট উলিয়ম রাজধানীর হাই কোর্টের অধীন মফঃসল আদালতে যে ব্যক্তিরা উকীল কি মোক্তারস্বরূপ গ্রাহ্য হইবার প্রার্থনা করেন, বঙ্গদেশের মান্যবর শ্রীযুক্ত লেফ্টেনেণ্ট গবর্ণর সাহেব ১৮৬৫ সালের ২০ আইনের ৬ ধারামত তাঁহারদের পরীক্ষা নির্ব্বাহ করিবার এই নিদ্ধারণ করিয়াছেন।

উচ্চ শ্রেণীর উকীলদিগের বিধি।

১। যে ব্যক্তিরা পূর্ব্বোক্ত আদালতে উকীলস্বরূপ গ্রাহ্য হইবার আকাঙ্ক্ষা করেন, তাঁহারদের কর্ম্মোপযোগিতা নির্ণয় করণাভিপ্রায়ে, বঙ্গদেশের শ্রীযুক্ত লেফ্টেনেণ্ট গবর্ণর সাহেব সময়ে২ পরীক্ষকদিগকে নিযুক্ত করিবেন। তাঁহারা Government Examiners of Pleaders (অর্থাৎ উকীলদিগের পরীক্ষার জন্যে গবর্ণমেণ্টকর্ত্তৃক নিযুক্ত পরীক্ষক) নামে খ্যাত হইবেন।

২। গবর্ণমেণ্ট পরীক্ষকেরা প্রতিবৎসর জানুআরি মাসের শেষার্দ্ধের মধ্যে কোনং দিন নিরূপণ করিয়া তাহার উপযুক্ত সম্বাদ দিবেন। সেইং দিনে স্থান বিশেষে উচ্চ শ্রেণীর ওকালতী পদাকাঙ্ক্ষিদের পরীক্ষা হইবে।

৩। উচ্চ শ্রেণীর ওকালতী পদাকাঙ্ক্ষিদের উক্ত পরীক্ষা দেশখণ্ডের সদর স্থানে স্থানীয় কমিটির সাক্ষাতে হইবে। ঐ স্থানের জজ সাহেব ও মাজিষ্ট্রেট সাহেব এবং প্রধান সদর আমীন, এবং শ্রীযুক্ত লেফ্টেনেণ্ট গবর্ণর সাহেব গবর্ণমেণ্টের অন্য যে কোন কার্য্যকারককে নিযুক্ত করা বিহিত বোধ করেন, ইহাঁদিগকে লইয়া কমিটী হইবে। জজ সাহেব সভাপতি হইবেন।

৪। ইংরেজী ভাষায় পরীক্ষা হইবে।

৫। লিখিত প্রশ্ন দ্বারা পরীক্ষা হইয়া তাহার লিখিত উত্তর লওয়া যাইবে। তদ্ভিন্ন বাচনিক পরীক্ষাও হইবে।

৬। প্রত্যেক বার পরীক্ষা হইবার পূর্ব্বে গবর্ণমেণ্ট পরীক্ষকেরা লিখিত প্রশ্নের ন্যূন কল্পে তিন খানি পত্র

of which there shall be not less than three papers and one paper shall embrace the subjects of Criminal Law and Procedure

7 Each paper shall contain twelve questions The number of marks to which a candidate shall be entitled for a full answer shall be separately fixed for each question by the Government Examiners and shall be specified upon the paper of questions

8 The aggregate number of marks for full answers to the whole of the twelve questions shall be 160

9 The full number of marks for the *viva voce* examination, in which candidates shall be asked at least four questions shall be 50

10 The written questions, and also the questions which shall be put at the *vivâ voce* examination, shall be so framed as to test the knowledge of the candidates in the subjects mentioned in Clause 2, Section 6 of the Rules passed by the High Court, for the qualification admission, and enrolment of Pleaders and Mooktears in Mofussil Courts and published in the *Calcutta Gazette* of the 9th of May 1866 and they shall be so prepared that a candidate may be enabled to pass by studying the Regulations, Enactments, and Text Books set opposite to the respective subjects in the said Clause Where two or more Text Books are mentioned in the alternative the questions shall be framed in such a manner that they can be answered by persons who have studied any one of such Text Books

11 The written questions shall be sent by the Government Examiners to the Registrar of the High Court, who shall forward them to the President of the Local Committee of Examiners

12 The number of marks, whether full or less than full to which each candidate shall be entitled for his answers to the written questions shall be determined by the Government Examiners The number of marks to which each candidate shall be entitled for his answers at the *viva voce* examination shall be determined by the Local Committee

13 To be entitled to pass as a Pleader of the higher grade, a candidate must obtain not less than 100 marks in each of the three written papers, and not less than 30 marks in the *viva voce* examination

14 A candidate who shall obtain not less than 80 marks in each of the written papers and not less than 20 marks in the *vivâ voce* examination shall become qualified as a Pleader of the lower grade

15 After the local examination shall have been concluded, the Committee shall forward to

প্রস্তুত করিবেন। এক পত্রেতে ফৌজদারী আইন ও কার্য্যবিধানের প্রশ্ন থাকিবে।

৭। প্রত্যেক পত্রে দ্বাদশটি প্রশ্ন থাকিবে। প্রত্যেক প্রশ্নের সম্পূর্ণ উত্তর দিলে পদাকাঙ্ক্ষির নামে যত অঙ্কপাত হইবে গবর্ণমেন্ট পরীক্ষকেরা প্রশ্ন প্রস্তুত করণ কালে তাহা নিরূপণ করিবেন। ও প্রশ্নের পত্রে তাহা নির্দ্দিষ্ট করিয়া লিখিবেন।

৮। দ্বাদশ প্রশ্নের সম্পূর্ণ উত্তর হইলে সর্ব্বসুদ্ধ ১৬০ অঙ্ক হইবে।

৯। বাচনিক পরীক্ষাতে পদাকাঙ্ক্ষিদিগকে চারি প্রশ্নের ন্যূন করা যাইবে না। সম্পূর্ণ উত্তর হইলে ৫০ অঙ্ক পাত হইবে।

১০। হাই কোর্টের সাহেবেরা মফঃসল আদালতের উকীল ও মোক্তারদিগের কর্ম্মোপযোগিতার ও গ্রাহ্য হওনের ও নাম লেখাইবার যে বিধি প্রণয়ন করিয়া ১৮৬৬ সালের মে মাসের ৯ তারিখের বাঙ্গলা গেজেটে প্রকাশ করেন, সেই বিধির ৬ ধারার ২ প্রকরণে যেং বিষয়ের উল্লেখ হইয়াছে পরীক্ষার্থে ঐ লিখিত এবং বাচনিক প্রশ্নের এমত ভাব হইবে যে পদাকাঙ্ক্ষিদের সেইং বিষয়ের জ্ঞানানুভূতি হয়। ও সেই [illegible] এমন প্রস্তুত করিতে হইবে যে উক্ত প্রকরণের নির্দ্দিষ্ট বিষয়ের পার্শ্বে যেং আইন ও বিধান ও পুস্তকের উল্লেখ হইয়াছে তাহ আলোচনা করিলে পদাকাঙ্ক্ষিরা উত্তীর্ণ হইতে পারেন। যদি দুই কি অধিক পুস্তকের উল্লেখ হইয়া স্বেচ্ছামতে অন্যতর পুস্তকের আলোচনা হইতে পারে, তবে সেই প্রশ্ন এমত লিখিতে হইবে যে উক্ত অন্যতর পুস্তক আলোচনা করিলে প্রশ্নের উত্তর দেওয়া যাইতে পারে।

১১। গবর্ণমেন্ট পরীক্ষকেরা ঐ লিখিত প্রশ্ন হাই কোর্টের রেজিষ্ট্রার সাহেবের নিকটে পাঠাইবেন তিনি স্থানীয় পরীক্ষক কমিটীর অধিপতির নিকটে প্রেরণ করিবেন।

১। লিখিত প্রশ্নের উত্তর দেওয়া গেলে পদাকাঙ্ক্ষির নামে সম্পূর্ণ কি ন্যূন যত অঙ্কপাত করিতে হইবে গবর্ণমেন্ট পরীক্ষকেরা তাহা নিরূপণ করিবেন। বাচনিক পরীক্ষার উত্তরের জন্যে প্রত্যেক পদাকাঙ্ক্ষির নামে যত অঙ্কপাত হইবে স্থানীয় কমিটী তাহা নিরূপণ করিবেন।

৩। কোন পদাকাঙ্ক্ষী লিখিত তিন পত্রের প্রত্যেক পত্রেতে ১০০ অঙ্কের ন্যূন ও বাচনিক পরীক্ষাতে ৩০ অঙ্কের ন্যূন পাইলে উচ্চ শ্রেণীর উকীলস্বরূপ উত্তীর্ণ হইবেন না।

৪। কোন পদাকাঙ্ক্ষী লিখিত প্রত্যেক পত্রের উপলক্ষে ৮০ অঙ্কের অন্যূন ও বাচনিক পরীক্ষাতে ২০ অঙ্কের অন্যূন প্রাপ্ত হইলে তিনি নিম্ন শ্রেণীর উকীলের পদযোগ্য হইবেন।

৫। স্থানীয় পরীক্ষা সমাপ্ত হইলে পর কমিটী হাই কোর্টের রেজিষ্ট্রার সাহেবের দ্বারা গবর্ণমেন্ট

the Government Examiners, through the Registrar of the High Court the answers of the several candidates to the written questions, together with a certificate, signed by the President of the Local Committee of the number of marks awarded to each candidate in the *viva voce* examination, whereupon the Government Examiners shall proceed to examine the answers to the written questions and determine what number of marks each candidate shall receive for such answers and they shall declare as to each candidate whether according to the Rules above laid down he has or has not passed the examination provided that the Local Committee shall not be bound to forward to the Government Examiners the written answers of any candidate, who shall fail to obtain 20 marks in the *viva voce* examination.

পরীক্ষকেরদের নিকটে প্রত্যেক পদাকাঙ্ক্ষির ঐ লিখিত প্রশ্নের উত্তর এবং বাচনিক পরীক্ষাতে প্রত্যেক পদাকাঙ্ক্ষির নামে যত অঙ্কপাত হইয়াছে স্থানীয় কমিটির অধিপতির স্বাক্ষরিত সেই বিষয়ের সর্টিফিকট পাঠাইবেন। তাহা হইলে গবর্ণমেণ্ট পরীক্ষকেরা লিখিত প্রশ্নের উত্তর সমালোচনা করিয়া ঐ উত্তরের উপলক্ষে যাঁহার নামে যত অঙ্কপাত হইবে তাহা নিরূপণ করিয়া পূর্ব্বোক্ত বিধিমতে প্রত্যেক পদাকাঙ্ক্ষির নামে ইনি পরীক্ষাতে উত্তীর্ণ হইয়াছেন ইনি হন নাই ইহা ব্যক্ত করিবেন। কিন্তু কোন পদাকাঙ্ক্ষী বাচনিক পরীক্ষা দিয়া যদি ২০ অঙ্ক পাইতে না পারেন, তবে স্থানীয় কমিটী গবর্ণমেণ্ট পরীক্ষকেরদের নিকটে তাঁহার লিখিত উত্তর পাঠাইবেন না।

16 As soon as the examination shall have been concluded the Government Examiners shall submit a report of their proceedings to the Registrar of the High Court who shall transmit the same to the Government. Certificates will be granted to the successful candidates. They will be signed by one of the Government Examiners in Calcutta and will be forwarded by the Registrar of the High Court for distribution by the Presidents of the Local Committees.

১৬। সমালোচন সমাপ্ত হইলে পর গবর্ণমেণ্ট পরীক্ষকেরা হাই কোর্টের রেজিষ্ট্রার সাহেবকে আপনারদের কার্য্যের রিপোর্ট দিবেন তিনি গবর্ণমেণ্টে তাহা পাঠাইবেন। যে পদাকাঙ্ক্ষিরা উত্তীর্ণ হন তাঁহারদিগকে সর্টিফিকট দেওয়া যাইবে। কলিকাতায় গবর্ণমেণ্ট পরীক্ষকদের মধ্যে এক ব্যক্তি তাহাতে স্বাক্ষর করিবেন এবং স্থানীয় কমিটির সভাপতি সাহেবের দ্বারা বিলি হইবার জন্যে হাই কোর্টের রেজিষ্ট্রার সাহেব তাঁহার নিকটে ঐ সকল সর্টিফিকট পাঠাইবেন।

17 The names of the successful candidates shall be published in the *Government Gazette*.

১৭। পরীক্ষোত্তীর্ণ ব্যক্তিদের নাম গবর্ণমেণ্ট গেজেটে প্রকাশ করা যাইবে।

Examinations for the lower grade of Pleaders

নিম্ন শ্রেণীর উকীলদের পরীক্ষার বিধি।

18 An examination shall be held once in each year at each Zillah Station on such dates within the latter half of the month of January as shall be appointed and duly notified by the Government Examiners.

১৮। গবর্ণমেণ্ট পরীক্ষকেরা প্রতিবৎসর একবার অর্থাৎ জানুআরি মাসের শেষার্দ্ধের মধ্যে কোনং দিন নিরূপণ করিয়া তাহার উপযুক্ত সম্বাদ দিবেন। সেইং দিনে প্রত্যেক জিলার সদর মোকামে পরীক্ষা হইবে।

19 The examination shall be conducted in English or in the Vernacular of the District at the option of the candidate.

১৯। ঐ পরীক্ষা পদাকাঙ্ক্ষির ইচ্ছামতে ইংরাজী ভাষায় কি জিলার প্রচলিত ভাষায় হইবে।

20 The examination shall be held by the Zillah Judge assisted if he think fit by any subordinate Judicial or Magisterial Officer whom he may call in.

২০। জিলার জজ সাহেব পরীক্ষা গ্রহণ করিবেন। তিনি উচিত বোধ করিলে অধীন কোন দেওয়ানী কি ফৌজদারী কর্ত্তৃপক্ষকে সহায়স্বরূপ আহ্বান করিবেন।

21 Previously to each examination the Government Examiners shall prepare not less than two written papers of questions of which one shall embrace the subjects of Criminal Law and Procedure, and one those of Civil Law and Procedure, and shall forward them to the Zillah Judge.

২১। প্রত্যেকবার পরীক্ষা হইবার পূর্ব্বে গবর্ণমেণ্ট পরীক্ষকেরা লিখিত প্রশ্নের ন্যূনকল্পে দুই পত্র প্রস্তুত করিয়া জিলার জজ সাহেবের নিকটে প্রেরণ করিবেন এক পত্রে ফৌজদারী আইন ও কার্য্যবিধানের ও অন্য পত্রে দেওয়ানী আইন ও কার্য্যবিধানের প্রশ্ন থাকিবে।

22 There shall also be a single *viva voce* examination conducted by the Judge, with the assistance provided in Rule 20 if he think fit to call in such assistance.

২২। তদ্ভিন্ন জজ সাহেব বাচনিক একটি পরীক্ষা লইবেন ও উচিত বোধ করিলে স্বীয় সাহায্যার্থে ২০ ধারার বিধিমতে সহায়কে আহ্বান করিবেন।

23 There shall be twelve questions on each paper. The number of marks to which a

২৩। প্রত্যেক পত্রে দ্বাদশটি প্রশ্ন থাকিবে। একং প্রশ্নের সম্পূর্ণ উত্তর হইলে পদাকাঙ্ক্ষির নামে

Candidates shall be entitled for a full answer to each question shall be separately specified by the Government Examiners at the time of preparing the questions

24 The aggregate number of marks for full answers to the whole of the twelve questions shall be 160

25 The full number of marks for the *viva voce* examination, in which candidates shall be asked at least four questions, shall be 50

26 The written questions, and also the questions put at the *viva voce* examination, shall be so framed as to test the knowledge of the candidates in the subjects mentioned in Rule 18 of the Rules passed by the High Court, for the qualification, admission, and enrolment of Pleaders and Mooktears in the Mofussil Courts abovementioned, and they shall be so prepared that a candidate may be enabled to pass by studying the Regulations, Enactments and Text Books set opposite to the respective subjects in the said Section

27 To be entitled to pass a candidate must obtain 100 marks at least in each of the written papers, and 30 marks in the *viva voce* examination

28 The number of marks whether full or less than full to which each candidate shall be entitled for his answers, as well to the written questions as to those put at the *viva voce* examination shall be determined by the Judge with such assistance as abovementioned if called in, and the Judge shall thereupon declare as to each candidate whether he has or has not passed the examination and report the result and the names of the successful candidates and the number of marks obtained by each to the Registrar of the High Court, who shall lay it before the Government Examiners and on their approval transmit the same to the Government The Government Examiners shall have authority to correct any irregularities or misapprehensions in the conduct of the examination, which require such correction and to report to Government any points which may deserve attention

29 The names of the successful candidates shall be published in the *Calcutta Gazette* After which certificates signed by the Judge shall be distributed to them

EXAMINATION OF MOOKTEARS

30 The examination of Mooktears under Section 34 of the abovementioned Rules passed by the High Court, shall be held by the Zillah Judge in every District, assisted, if he think fit by any subordinate Judicial or Magisterial Officer whom he may call in Candidates for admission as Mooktears in Districts where there is no resident Judge will be examined by the Judge

হক অঙ্কপাত করিতে হইবে গবর্ণমেণ্ট পরীক্ষকেরা প্রশ্ন প্রস্তুত করণকালে তাহা পৃথকরূপে লিখিবেন।

২৪। দ্বাদশ প্রশ্নের সম্পূর্ণ উত্তর হইলে সর্ব্বশুদ্ধ ১৬০ অঙ্ক হইবে।

২৫। বাচনিক পরীক্ষাতে পদাকাঙ্ক্ষিদিগকে চারি প্রশ্নের ন্যূন করা যাইবে না। সম্পূর্ণ উত্তরের ৫০ অঙ্ক পাত হইবে।

২৬। হাই কোর্টের সাহেবেরা পূর্ব্বোক্ত মফঃসল আদালতে উকীল ও মোক্তারদিগের কর্ম্মোপযোগিতার ও গ্রাহ্য হওনের ও নাম লেখাইবার যে বিধি প্রচলন করিয়াছেন তাহার ১৮ ধারাতে যেং বিষয়ের উল্লেখ হইয়াছে পরীক্ষার্থে ঐ লিখিত এবং বাচনিক প্রশ্নেরও এমন ভাব হইবে যে পদাকাঙ্ক্ষিদের সেইং বিষয়ের জ্ঞান স্ফূর্ত্তি হয় ও সেই প্রশ্ন এমন প্রস্তুত করিতে হইবে যে উক্ত ধারার নির্দ্দিষ্ট বিষয়ের পার্শ্বে যেং আইন ও বিধান ও পুস্তকের উল্লেখ হইয়াছে তাহা আলোচন করিলে পদাকাঙ্ক্ষিরা উত্তীর্ণ হইতে পারেন।

২৭। লিখিত প্রশ্নোত্তর পত্রের নিমিত্ত ১০০ অঙ্ক ও বাচনিক পরীক্ষাতে ৩০ অঙ্ক পাত না হইলে পদাকাঙ্ক্ষী উত্তীর্ণ হইবেন না।

২৮। লিখিত প্রশ্নের এবং বাচনিক পরীক্ষার উত্তরের উপলক্ষে প্রত্যেক পদাকাঙ্ক্ষির নামে সম্পূর্ণ অঙ্ক কি ন্যূন অঙ্কপাত হইবে, পূর্ব্বোক্ত সহায় ব্যক্তি আহূত হইলে জজ সাহেব তাঁহার সহায়তাতে এই কথা নিরূপণ করিবেন। এবং প্রত্যেক পদাকাঙ্ক্ষির বিষয়ে ইনি উত্তীর্ণ হইয়াছেন, ইনি হন নাই, ইহা ব্যক্ত করিয়া হাই কোর্টের রেজিষ্ট্রার সাহেবের নিকটে ঐ পরীক্ষার ফলের রিপোর্ট করিবেন। বিশেষত যে পদাকাঙ্ক্ষিরা উত্তীর্ণ হইয়াছেন তাঁহাদের নাম, এবং প্রত্যেক জনের নামে যত অঙ্কপাত হইয়াছে তাহা জ্ঞাত করিবেন। রেজিষ্ট্রার সাহেব গবর্ণমেণ্ট পরীক্ষকদের সম্মুখে তাহা অর্পণ করিবেন, ও তাঁহাদের অনুমোদন হইলে গবর্ণমেণ্টে প্রেরণ করিবেন। যদি পরীক্ষার কার্য্য চলনে কোন নিয়মভঙ্গ কি ভ্রান্তি হইয়া থাকে, তবে তদ্বিষয়ে যাহা সংশোধন করা কর্ত্তব্য গবর্ণমেণ্ট পরীক্ষকেরা তাহা সংশোধন করিতে সক্ষম আছেন এবং কোন বিষয়ে গবর্ণমেণ্টের মনোযোগ করা কর্ত্তব্য হইলে সেই বিষয়ের রিপোর্ট করিবেন।

২৯। উত্তীর্ণ পদাকাঙ্ক্ষিদের নাম কলিকাতা গেজেটে প্রকাশ করা যাইবে। তৎপরে তাঁহারদিগকে জজ সাহেবের স্বাক্ষরিত সার্টিফিকট দেওয়া যাইবে।

মোক্তারদের পরীক্ষার বিধি।

৩০। হাই কোর্টের সাহেবেরা পূর্ব্বোক্ত যে বিধি প্রণয়ন করিয়াছেন তাহার ৩৪ ধারামতে প্রত্যেক জিলার জজ সাহেব মোক্তারদের পরীক্ষা লইবেন। তিনি উচিত বোধ করিলে সাহায্যের নিমিত্তে অধীন কোন দেওয়ানী কি ফৌজদারী কর্ম্মকারককে আহ্বান করিবেন। যে জিলাতে জজ সাহেব অবস্থিত না হন যদি এমত জিলার কোন ব্যক্তি যে মোক্তারের পদ পাইতে চাহেন তবে ঐ জজের অধিকারভুক্ত যে জিলার

of the Zillah to which the Magistracy is subordinate

31 The examination shall be held once in each year, on such dates within the first half of February, as shall be appointed and duly notified by the Government Examiners, and shall consist partly of questions in writing and partly of a *vivâ voce* examination

32 The examination shall be conducted in English or in the Vernacular of the District, at the option of the candidate

33 Previously to each examination the Government Examiners shall prepare not less than two written papers of questions of which one shall embrace the subjects of Criminal Law and Procedure, and one those of Civil Law and Procedure and shall forward them to the Judge

34 There shall also be a single *vivâ voce* examination in all the above subjects

35 There shall be six questions on each paper The number of marks to which a candidate shall be entitled for a full answer to each question shall be fixed separately by the Government Examiners and specified upon the paper of questions

36 The aggregate number of marks for full answers to the whole of the six questions on each paper shall be 160

37 The full number of marks for the *vivâ voce* examination, in which candidates shall be asked at least four questions, shall be 50

38 The written questions and also the questions put at the *vivâ voce* examination, shall be so framed as to test the knowledge of the candidates in the subjects mentioned in Rule 34 of the aforesaid Rules

39 To be entitled to pass a candidate must obtain 100 marks at least in each of the written papers, and 30 in the *vivâ voce* examination

40 The number of marks whether full or less than full, which each candidate shall receive for his answers as well to the written questions as to those put at the *vivâ voce* examination shall be determined by the Judge, who shall thereupon declare as to each candidate whether he has or has not passed the examination, and report the result, *i e*, the names of the successful candidates and the number of marks obtained by each, to the Registrar of the High Court, who shall lay it before the Government Examiners, and on their approval transmit the same to the Government The Government Examiners shall have authority to correct any irregularities or misapprehensions in regard to the

অধীন থাকে সেই জিলার জজ সাহেব পরীক্ষা লই-বেন।

৩১। গবর্ণমেণ্ট পরীক্ষকেরা ফেব্রুয়ারি মাসের প্রথম অর্দ্ধাংশের মধ্যে কোন দিন নিরূপণ করিয়া সেই দিনের উপযুক্ত সম্বাদ দিবেন। প্রতিবৎসর সেই একবার পরীক্ষা হইবে। অংশতঃ লিখিত ও অংশতঃ বাচনিক প্রশ্নদ্বারা পরীক্ষা হইবে।

৩২। পদাকাঙ্ক্ষির ইচ্ছামতে ইংলণ্ডীয় ভাষায় কি জিলার চলিত ভাষায় পরীক্ষা হইবে।

৩৩। প্রত্যেকবার পরীক্ষা হইবার পূর্ব্বে গবর্ণমেণ্ট-পরীক্ষকেরা লিখিত প্রশ্নের ন্যূনকল্পে দুই পত্র প্রস্তুত করিয়া জজ সাহেবের নিকটে পাঠাইবেন। এক পত্রে ফৌজদারী আইন ও কার্য্যবিধানের, অন্য পত্রে দেওয়ানী আইন ও কার্য্য বিধানের প্রশ্ন থাকিবে।

৩৪। উক্ত সকল বিষয়ে একটি বাচনিক পরীক্ষাও হইবে।

৩৫। প্রত্যেক পত্রে ছয় প্রশ্ন থাকিবে। একং প্রশ্নের সম্পূর্ণ উত্তরের উপলক্ষে পদাকাঙ্ক্ষির নামে যত অঙ্কপাত করা যাইবে গবর্ণমেণ্ট পরীক্ষকেরা তাহা নিরূপণ করিয়া প্রশ্নের কাগজে তাহা নির্দ্দিষ্ট করিয়া লিখিবেন।

৩৬। ছয় প্রশ্নের সম্পূর্ণ উত্তর হইলে সর্ব্বশুদ্ধ ১৫০ অঙ্ক হইবে।

৩৭। বাচনিক পরীক্ষাতে পদাকাঙ্ক্ষিদিগকে ন্যূনকল্পে চারি প্রশ্ন করা যাইবে তাহার সম্পূর্ণ উত্তর হইলে ৫০ অঙ্ক হইবে।

৩৮। পূর্ব্বোক্ত বিধির ৩৪ ধারাতে যেং বিষয়ের উল্লেখ হইয়াছে ঐ লিখিত এবং বাচনিক পরীক্ষার প্রশ্ন সব এমন তন্ত্র করিতে হইবে যে সেইং বিষয়ে পদাকাঙ্ক্ষিদের জ্ঞান মালুম হয়।

৩৯। লিখিত প্রত্যেক পত্রে ১০০ শত অঙ্কের ন্যূন ও বাচনিক পরীক্ষাতে ৩০ অঙ্কের ন্যূন হইলে পদাকাঙ্ক্ষী উত্তীর্ণ হইবেন না।

৪০। লিখিত ও বাচনিক পরীক্ষাতে প্রশ্নের উত্তরোপলক্ষে যে পদাকাঙ্ক্ষির নামে সম্পূর্ণ কি ন্যূন যত অঙ্কপাত হইবে তাহা জজ সাহেব নিরূপণ করিবেন। ও প্রত্যেক পদাকাঙ্ক্ষির বিষয়ে ইনি উত্তীর্ণ হইয়াছেন ইনি হন নাই ইহা ব্যক্ত করিয়া হাই কোর্টের রেজি-ষ্ট্রার সাহেবের নিকটে পরীক্ষার ফলের রিপোর্ট করি-বেন। বিশেষতঃ যে পদাকাঙ্ক্ষিরা উত্তীর্ণ হইয়াছেন তাঁহারদের নাম, এবং প্রত্যেক জনের নামে যত অঙ্ক-পাত হইয়াছে তাহা জ্ঞাত করিবেন। রেজিষ্ট্রার সাহেব গবর্ণমেণ্ট পরীক্ষকদের সম্মুখে তাহা অর্পণ করিবেন, ও তাঁহারদের অনুমোদন হইলে গবর্ণমেণ্টে প্রেরণ করিবেন। যদি পরীক্ষার কার্য্যচলনে কোন নিয়মভঙ্গ কি ভ্রান্তি হইয়া থাকে, তবে তন্মধ্যে যাহা সংশোধন করা কর্ত্তব্য গবর্ণমেণ্ট পরীক্ষকেরা তাহা সংশোধন করিতে সক্ষম আছেন এবং কোন বিষয়ে

conduct of the examination which may require such correction, and to report to Government any points which may deserve attention

41 The names of the successful candidates will be published in the *Calcutta Gazette* After which certificates signed by the Judge shall be distributed to them

General Rule

42 No candidate will be allowed to enter the examination room with any books or private memoranda, and any one found attempting to do so, will forfeit all fees paid by him and will not be permitted to undergo examination Any candidates detected in the act of using unfair means, such as communicating with each other or copying from their neighbours or from private memoranda or books, &c will be summarily ejected from the examination room, and shall forfeit all benefit to be derived from the previous portion of the examination and all right to proceed further together with all fees paid by them

গবর্ণমেন্টের মনোযোগ করা কর্ত্তব্য হইলে সেই বিষয়ের রিপোর্ট করিবেন।

৪১। পরীক্ষোত্তীর্ণ পরীক্ষার্থিদিগের নাম কলিকাতা গেজেটে প্রকাশ করা যাইবে। তৎপরে তাঁহারদিগকে জজ সাহেবের স্বাক্ষরিত সর্টিফিকট দেওয়া যাইবে।

সাধারণ বিধি।

৪২। উক্ত পরীক্ষার্থি কোন ব্যক্তি কোন পুস্তক কি স্মরণার্থক কোন লিপি লইয়া পরীক্ষার ঘরে যাইতে পারিবেন না। কোন ব্যক্তি তাহা করিবার চেষ্টা করিয়া ধরা পড়িলে, পূর্ব্বে যে সকল ফী দিয়াছেন তাহা বাজেয়াপ্ত হইবে, ও তাঁহাকে পরীক্ষা দিবার অনুমতি হইবে না। যদি কোন ব্যক্তি পরীক্ষাকালে অন্য কোন ব্যক্তির সঙ্গে বলাবলি করেন কিম্বা যিনি নিকট বসিয়াছেন তাঁহার কাগজ দেখিয়া কিম্বা আপনার স্মরণার্থক লিপি কি পুস্তকাদি দেখিয়া লেখেন কিম্বা তদনুরূপ কোন অন্যায় কার্য্য করেন, তবে ধরা পড়িলেই তাঁহাকে তৎক্ষণাৎ পরীক্ষার ঘরহইতে তাড়াইয়া দেওয়া যাইবে। ও তৎপূর্ব্বে পরীক্ষার দ্বারা তাঁহার যে উপকার হইতে পারিত তাহাও রহিত হইবে। ও সেই কালে আর পরীক্ষা দিতে পারিবেন না ও তিনি যে ফী দিয়াছেন তৎসমুদয় বাজেয়াপ্ত হইবে।

The following Orders issued by the Government of India, in the Financial Department, are republished for general information —

No 2464

The 20th April 1868

Resolution by the Government of India Financial Department (Separate Revenue—Assessed Taxes)

The Governor General of India in Council, in accordance with the authority given him under Section 35 of Act IX of 1868 is pleased to prescribe the following rules for the guidance of Officers in matters connected with the enforcement of the said Act

1 Owing to the exemption of all persons whose annual profits are less than Rs 500, the number of persons required to take out certificates under Act IX of 1868 will be about one fifth the number required to take out licenses under Act XXI and XXIX of 1867 The work performed and the experience gained under the License Tax Act will greatly diminish the labor and difficulty of carrying out the Certificate Act The Governor General in Council therefore hopes that excepting in the Presidency towns and some few of the larger towns in India, the provisions of the Act will be carried out by the ordinary executive officers of Government and their subordinates without extra assistance or special establishments

[*Government Gazette*, 12*th May* 1868]

ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্ট ফিনানসিয়ল ডিপার্টমেন্টে নিম্নলিখিত যে আজ্ঞা প্রচার করিয়াছেন তাহা সর্ব্ব সাধারণের জানিবার নিমিত্তে প্রকাশ করা যাইতেছে।

২৪৬৪ নম্বর।

১৮৬৮ সাল ২০ আপ্রিল।

ফিনান্সিয়ল ডিপার্টমেন্টে ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্ট অবধারিত টেক্সস ক্রান্ত পৃথক রাজস্ব বিষয়ক এই নিষ্পত্তি করিয়াছেন।

মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত ভারতবর্ষের শ্রীযুক্ত গবর্ণর জেনরল সাহেব ১৮৬৮ সালের ৯ আইনের ৩৫ ধারাক্রমে যে ক্ষমতা প্রাপ্ত হইলেন, তদনুসারে তিনি উক্ত আইন প্রবলকরণসংক্রান্ত কার্য্যকারকদের কার্য্যসাধনের নিম্নলিখিত বিধি করিয়াছেন।

১। যে ব্যক্তিদের আয় বৎসরে ৫০০, টাকার ন্যূন হয়, তাঁহাদের টেক্স লাগিবে না এই হেতুক ১৮৬৭ সালের ২১ ও ২৯ আইনমতে যাঁহাদের অনুমতিপত্র লইতে হইয়াছিল তাঁহাদের সংখ্যা অপেক্ষা যাহারা ১৮৬৮ সালের ৯ আইনমতে সর্টিফিকট লইবেন, তাঁহাদের সংখ্যা পাঁচ অংশের এক অংশ পর্য্যন্ত ন্যূন হইবে। লাইসেন্স টেক্স অনুসারে কর্ম্ম সম্পাদন হইয়া যে অভিজ্ঞতা হইয়াছে তদ্দ্বারা সর্টিফিকটের আইন সফল করিবার পরিশ্রম ও আয়াস ন্যূন হইবে। এই হেতুক রাজধানী এবং ভারতবর্ষের অন্তর্গত বৃহৎ২ নগরভিন্ন অন্য সকল স্থানে ঐ আইনের বিধান সফল করিবার নিমিত্তে অতিরিক্ত সাহায্যের কিম্বা বিশেষ আমলাগণের প্রয়োজন হইবে না, যাহারা রাজসংক্রান্ত কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিয়া থাকেন অধীন কর্ম্মকারক সহিত তাঁহারাই সেই কার্য্য করিতে পারিবেন, ও কোন স্থলে অতিরিক্ত

Where such extra assistance is necessary it will probably not be required for more than a few months

2 The powers of Collector under the Act are primarily given to the Collector of land revenue and the powers of a Commissioner to the Commissioner of land revenue

The different powers of a Collector are as follows —

1st —The determination of what persons are liable to take out certificates and under which class of Schedule A each person is to be assessed and the preparation of a list in accordance with such determination (Secs 12 and 13)

2nd — The granting certificates and receiving payment for the same (Sec 10)

3rd —The hearing and disposing of petitions objecting to the assessment (Secs 14 and 15)

4th — The serving of notices on defaulters (Secs 17 and 28)

5th —The prosecution of persons before the Magistrate—

(*a*) for not taking out a certificate (Sec 17)

(*b*) for refusing to produce a certificate on demand (Sec 18)

6th —The recovery of the tax by process of the revenue law (Sec 29)

The Collector has also certain powers with respect to the assessment of Joint Stock Companies and their servants

The powers of a Commissioner are confined to the hearing and deciding appeals from orders passed by the Collector on petitions of objection (Sec 15)

Under Section 31, the Local Governments can confer *any* or *all* of these powers on any person other than the Collector and Commissioner of land revenue

In determining what persons if any, should be entrusted with any or all of the powers of a Collector or Commissioner Local Governments will be guided by considerations of convenience to the tax payers and the means at the disposal of Government for utilizing its own officers, or, where it may be necessary, non official persons It may be convenient, for instance to confer the powers of a Collector so far as regards the preparation of the list and the granting certificates, on one person, and to reserve the remaining powers for another It may also sometimes be proper, while giving an officer power, to deter

সাহায্যের আবশ্যক হইলেও, কএক মাসের অধিক হইবে না, মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত শ্রীযুক্ত গবর্ণর জেনেরল সাহেবের এই আশা হইতেছে।

২। আইনেতে কালেক্টরের যে ক্ষমতা নির্দিষ্ট হইয়াছে তাহা প্রথমে ভূমির রাজস্বের কালেক্টর সাহেবের প্রতি ও কমিসানরের যে ক্ষমতা তাহা ভূমির রাজস্বের কমিসানর সাহেবের প্রতি অর্পিত হইয়াছে।

কালেক্টরের এই২ কার্য্য করিবার ক্ষমতা আছে।

প্রথম। কে২ ব্যক্তি সর্টিফিকেট গ্রহণ করিতে বাধ্য হন এবং A চিহ্নিত তফসীলের কোন্ শ্রেণীমতে প্রত্যেক জনের টেক্স ধার্য্য করিতে হইবে ইহা নিরূপণ করণ এবং ঐ নিরূপণানুসারে নির্ঘণ্ট প্রস্তুত করণ (১২ ও ১৩ ধারা)

দ্বিতীয়। সর্টিফিকেট প্রদান ও তজ্জন্যে টাকা গ্রহণ (১০ ধারা)

তৃতীয়। যত টাকা টেক্স ধার্য্য হয় তাহার আপত্তিসূচক দরখাস্ত শ্রবণ ও নিষ্পত্তি করণ (১৪ ও ১৫ ধারা)

চতুর্থ। বাকীদারদের নামে নোটিস দেওন। (১৭ ও ২৮ ধারা)

পঞ্চম। (ক) সর্টিফিকেট গ্রহণ না করা প্রযুক্ত (১৭ ধারা) ও

(খ) সর্টিফিকেট দেখাইবার আদেশ হইলে তাহা না দেখানপ্রযুক্ত (১৮ ধারা)

মাজিষ্ট্রেট সাহেবের নিকট ব্যক্তিদের নামে অভিযোগ করণ।

ষষ্ঠ। রাজস্বসংক্রান্ত আইনের প্রণালীমতে টেক্স আদায় করণ (২৯ ধারা।)

জাইণ্ট ষ্টক কোম্পানির ও তৎসংক্রান্ত কর্ম্মকারকদের টেক্স ধার্য্যকরণ বিষয়েও কালেক্টর সাহেবের কিছু ক্ষমতা আছে।

কমিসানরের এই মাত্র ক্ষমতা, কালেক্টর সাহেব আপত্তিসূচক দরখাস্তের উপর যে আজ্ঞা করেন তিনি সেই আজ্ঞার উপর আপীল শুনিয়া নিষ্পত্তি করিবেন (১৫ ধারা)

৩১ ধারামতে স্থানীয় গবর্ণমেণ্ট ভূমির রাজস্বের কালেক্টর ও কমিসানর ভিন্ন কোন ব্যক্তির প্রতি উক্ত ক্ষমতার মধ্যে সকল কিম্বা কোন ক্ষমতা প্রদান করিতে সক্ষম হন।

যদি অন্য ব্যক্তির প্রতি কালেক্টর কি কমিসানরের সকল কি কোন ক্ষমতা প্রদান করা হয়, তবে কি প্রকারের লোকদিগকে প্রদান করিতে হইবে স্থানীয় গবর্ণমেণ্ট টেক্স দাতারদের স্বচ্ছন্দতা বিবেচনায় এবং স্বীয় কর্ম্মকারকদিগকে ঐ কর্ম্মে নিযুক্ত করিবার কিম্বা আবশ্যক স্থলে আপনার কর্ম্মকারক ভিন্ন ব্যক্তিদিগকে কর্ম্ম দিবার যে সুযোগ থাকে ইহা বিবেচনা করিয়া সেই ক্ষমতার্পণ করিবেন। যথা স্থলবিশেষে নির্ঘণ্ট প্রস্তুত করিবার ও সর্টিফিকেট দিবার যে ক্ষমতা কালেক্টর সাহেবের প্রতি বর্ত্তে তাহা এক ব্যক্তিকে এবং তাঁহার অন্য সকল ক্ষমতা অন্য ব্যক্তিকে প্রদান করা বিধেয় হইতে পারে। স্থানান্তরে কাহাকে কোন্ শ্রেণীভুক্ত করা উচিত ইহা নিরূপণের ভার এক ব্যক্তির

mine the classes in which each person is to be assessed to reserve to another officer the preparation of the list so far as regards some of the higher classes.

The Governor General in Council authorises Local Governments to entertain the necessary establishments in anticipation of the formal sanction, application for which should be made without delay

3 To each person entrusted with any or all of the powers of a Collector or Commissioner there should, ordinarily, be assigned a definite portion of the district, in which he may exercise such powers So soon as the Local Governments have determined what officers shall exercise any or all of the powers of a Collector and Commissioner in each district, or portion of a district, the preparation of the lists prescribed in Section 13 should be commenced Although these lists will have no legal force until the 1st day of May their preparation should not be delayed Under the terms of Section 5 and 10, only one certificate is necessary for each person, however many professions or trades such person may exercise and in how many soever places or districts This certificate must be granted by the Collector of the district in which the principal place of business of such person is situate The Collector must therefore before determining the class in which any person is to be assessed, be careful to ascertain whether that person exercises or intends to exercise any profession or trade in any other place or district, and if so he must communicate with the Collector of that district in order to form a fair estimate of the annual profits of such person, and to determine which is the principal place of business of such person Section 33 sufficiently provides for the determination of any difference of opinion as to the district in which payment is to be made and the certificate granted The Governor General in Council is pleased to declare, as a general rule that the ordinary place of residence of the person assessed and in the case of a firm the ordinary place of residence of the head acting partner shall be held to be the principal place of business of such person or firm

4 In determining the class in which any person is to be assessed, the Collector, while abstaining from inquisitorial proceedings and interrogations of the person himself should avail himself of every proper means of arriving at a fair estimate of the truth Besides his official subordinates, some of the respectable inhabitants of the town, such as the heads of trades and professions, will generally be able and willing to assist the Collector in the process of classification

প্রতি এবং উচ্চতর কোনং শ্রেণীর নামের নির্ঘণ্ট করিবার ভার অন্যের প্রতি অর্পণ করা বিহিত হইতে পারে।

মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত শ্রীযুক্ত গবর্ণর জেনরল সাহেব স্থানীয় সকল গবর্ণমেণ্টকে এই অনুমতি প্রদান করিতেছেন যে তাঁহারা নিয়মিতরূপে অনুমতি প্রাপণাপেক্ষায় আবশ্যক কর্ম্মকারকদিগকে নিযুক্ত করিয়া অগৌণে সেই অনুমতি প্রার্থনা করেন।

৩। কালেক্টরের কি কমিসানরের কোনং কিম্বা সমুদয় ক্ষমতা যে প্রত্যেক ব্যক্তিকে প্রদান করা যায়, তিনি জিলার যে অংশের মধ্যে সেই ক্ষমতাক্রমে কার্য্য করিবেন এমত বিশেষ অংশ নিরূপণ করা উচিত। প্রত্যেক জিলাতে কি জিলার অংশে কোন্ কার্য্যকারক দিগকে কালেক্টরের ও কমিসানরের সকল কি কোন ক্ষমতা দিতে হইবে, স্থানীয় সমস্ত গবর্ণমেণ্ট ইহা নির্ণয় করিলেই ১৩ ধারার নির্দ্দিষ্ট নির্ঘণ্ট প্রস্তুত করণ কার্য্যের আরম্ভ করা কর্ত্তব্য। যদ্যপি আইনমতে সেই নির্ঘণ্ট মে মাসের ১ তারিখের পূর্ব্বে প্রবল না হয় তথাপি তাহার প্রস্তুত করণ কার্য্যের বিলম্ব করা উচিত নয়। ৫ ও ১০ ধারার নিয়মানুসারে কোন এক ব্যক্তির যত বৃত্তি কি ব্যবসায় হউক ও যত স্থানের কি জিলার মধ্যে ঐ ব্যবসায়াদি করুন, তাঁহার কেবল এক সর্টিফিকটের আবশ্যক। ঐ ব্যক্তির প্রধান কার্য্যালয় যে জিলার মধ্যে থাকে সেই জিলার কালেক্টর সাহেব ঐ সর্টিফিকট দিবেন। অতএব যে শ্রেণীভুক্ত করিয়া কোন ব্যক্তির টাক্স ধার্য্য করিতে হইবে, ইহা নিরূপণ করিবার পূর্ব্বে সেই ব্যক্তি অন্য কোন স্থানের কি জিলার মধ্যে কোন জীবিকাবৃত্তি কি ব্যবসায় চালাইতেছেন কি চালাইবার মনস্থ করেন কালেক্টর সাহেবের প্রথমে ইহা নির্ণয় করা আবশ্যক। যদি অন্য স্থানেও তাঁহার ব্যবসায় থাকে তবে সেই স্থানের কালেক্টর সাহেবের সঙ্গে উক্ত কালেক্টরের লিখন পঠন করিতে হইবে। তাহা করিলে তিনি সেই ব্যক্তির বার্ষিক লব্ধির যথার্থ নিরূপণ করিতে এবং তাহার প্রধান স্থান কোনটা ইহ নির্ণয় করিতে পারিবেন। কোন্ জিলাতে টাকা দিতে হইবে ও কোন্ জিলাতে সর্টিফিকট লইতে হইবে এই বিষয়ের মতভেদ হইলে ৩৩ ধারাতে তাহা মিটাইবার যথোচিত নিয়ম হইয়াছে। মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত ভারতবর্ষের শ্রীযুত গবর্ণর জেনরল সাহেব এই সাধারণ বিধি করিতেছেন, যথা যাহার টাক্স ধার্য্য হয়, তিনি নিয়ত যে স্থানে বাস করেন এবং কুঠী হইলে সেই কুঠীর প্রধান কার্য্যাধ্যক্ষ অংশী যে স্থানে নিয়ত বাস করেন তাহাই ঐ ব্যক্তির কি কুঠীর কর্ম্মের প্রধান স্থান জ্ঞান করিতে হইবে।

৪। কোন ব্যক্তির যে শ্রেণীমতে টাক্স ধার্য্য করিতে হইবে, কালেক্টর সাহেব ইহা নির্ণয় করিতে উদ্যত হইয়া পরীক্ষকের ন্যায় পুঙ্খানুপুঙ্খরূপে সেই ব্যক্তিকে প্রশ্নাদি না করিয়া সত্যাবস্থার যথার্থ নিরূপণ করিবার উপযুক্ত উপায়মতে কার্য্য করিবেন। কার্য্যালয়ে আপন অধীন কার্য্যকারকের স্থানে কিছুং জানিতে পারিবেন। তদ্ভিন্ন নগরের মধ্যে যাঁহারা বাণিজ্য ব্যবসায়ের শ্রেষ্ঠ লোক হন সম্ভ্রান্ত এমত কোনং ব্যক্তি সাধারণমতে শ্রেণীবদ্ধ করিবার কার্য্যেতে কালেক্টর সাহেবের সাহায্য করিতে সক্ষম ও ইচ্ছুক হইবেন। যদি কোন ব্যক্তি

If any person volunteers information to the Collector either orally or by a written statement regarding his own annual profits, such information should be received and accepted *quantum valeat*

যে মহাশয়েরা বাচনিক কিম্বা লিখিত বর্ণনাদ্বারা কালেক্টর সাহেবকে আপনার বার্ষিক লব্ধির সকল কথা জানাইতে প্রস্তাব করেন, তবে সেই কথা গ্রাহ্য করা এবং যথাযোগ্যমতে স্বীকার করা উচিত।

5 In making any assessment of annual profits under Schedule A the following profits must be left out of the account that is to say 1 Rents or profits from land or from houses, whether the recipients be proprietors, lessees or cultivators 2 Interest of money invested in the funds or any stock or otherwise except in the case of bankers or money dealers or where such interest arises in the course of the regular transactions of any profession or trade

৫। A চিহ্নিত তফসীলঅনুসারে বার্ষিক লব্ধির উপর টাক্স নির্দ্ধার্য্য করণ কালে এইং লব্ধি ত্যজ্য, যথা, ১। বাটী কি ভূমি হইতে যে ভাড়া কি কর প্রাপ্তি হয় তৎপ্রাপক ব্যক্তি অধিকারী হউন কিম্বা পাট্টাদার কি কৃষাণ হউন তাহা ত্যজ্য। ২। ফণ্ডেতে কি কোন ষ্টাক প্রভৃতিতে যে টাকা গচ্ছিত থাকে তাহার সুদ ত্যজ্য কিন্তু বণিকের ও পোদ্দারদের ঐ টাকার সুদ ত্যজ্য নয়। এবং কোন বৃত্তির কি ব্যবসায়ের নিয়মিত কার্য্যক্রমে যে সুদ উৎপন্ন হয় তাহাও ত্যজ্য নহে।

6 The lists will be in the form 1 appended the classes being kept separate If any person or firm intends to exercise more than one trade or profession, each such trade or profession should be entered in column 3 and each place where each such trade or profession is intended to be exercised should be entered in column 4 For natives of India, the lists will be in the Vernacular Separate lists will be made in English for Europeans Eurasians &c If any person is removed from one class to another or entirely exempted a note to that effect will be made in the column of remarks

৬। এই বিধির শেষে যেং পাঠ আছে নির্ঘণ্ট তাহার ১ নম্বরের পাঠে লিখিতে হইবে। শ্রেণী সকল স্বতন্ত্র রাখিতে হইবে। যদি কোন ব্যক্তি কি কুঠী দুই কি ততধিক বাণিজ্য কি ব্যবসায় চালাইবার মনস্থ করেন, তবে উক্ত প্রত্যেক বাণিজ্য কি ব্যবসায় ৩ ঘরে লিখিতে হইবে। এবং উক্ত প্রত্যেক বাণিজ্য কি ব্যবসায় যে প্রত্যেক স্থানে চালাইবার মনস্থ থাকে সেই স্থানের নাম ৪ ঘরে লিখিতে হইবে। ভারতবর্ষ জাত লোকদের উক্ত নির্ঘণ্ট দেশের প্রচলিত ভাষায় করা যাইবে। ইউরোপীয় ইউরেশীয় প্রভৃতি লোকদের পৃথক২ নির্ঘণ্ট ইঙ্গলণ্ডীয় ভাষায় করা যাইবে। যদি কোন ব্যক্তির নাম এক শ্রেণীহইতে উঠাইয়া অন্য শ্রেণীভুক্ত করা যায়, কিম্বা যদি তিনি সম্পূর্ণরূপে অব্যাহতি পান, তবে মন্তব্য কথার ঘরে সেই মর্ম্মাত্মক কথা লিখিতে হইবে।

The notification (form 2) should be filed with the list, and a notification to like intent should be made public throughout the district or portion of the district to which the list refers

২ নং পাঠের জ্ঞাপনপত্র নির্ঘণ্টপত্রের সহিত গাঁথিয়া রাখিতে হইবে এবং নির্ঘণ্ট যে জিলা কিম্বা জিলার যে অংশ সংক্রান্ত হয়, সেই মর্ম্মের জ্ঞাপনপত্র সেই জিলায় কিম্বা সেই অংশের সর্ব্বত্র প্রচার করিতে হইবে।

7 Certificates will be granted in form 3 As it is necessary that all the places in wich the certificate holder intends to exercise his profession or trade during the year of assessment should be specified, the necessary information must be obtained at the time of application for the certificate If it should then appear that the profits gained in any other place or district have been overlooked the Collector will not grant the certificate until he has after due inquiry amended if necessary the list in respect of the class in which the applicant should be charged In case a notice has been served, it may be necessary to serve a fresh notice fifteen days after such amendment if the new assessment has not meanwhile been paid

৭। সর্টিফিকট ৩ নং পাঠে লিখিয়া দেওয়া যাইবে। যে বৎসরের টাক্স ধার্য্য হয় সর্টিফিকটপ্রাপ্ত ব্যক্তি সেই বৎসরের মধ্যে যে সকল স্থানে আপনার বাণিজ্য কি ব্যবসায় চালাইতে মনস্থ করেন, তাহা নির্দ্দিষ্ট করা আবশ্যক হওয়াতে যে সময়ে সর্টিফিকট পাইবার প্রার্থনা করা যায়, সেই সময়ে ঐ প্রয়োজনীয় সম্বাদও প্রাপ্ত হইতে হইবে। তৎকালে অন্য কোন স্থানে কি জিলাতে যে প্রাপ্তি হয় তাহা অনবধানক্রমে ছাড়া হইয়াছে ইহা যদি দৃষ্ট হয়, তবে যে শ্রেণীভুক্ত করিয়া প্রার্থকের টাক্স ধার্য্য করিতে হইবে, কালেক্টর সাহেব প্রয়োজনমত উপযুক্ত অনুসন্ধান করিয়া যতকাল ঐ শ্রেণীসম্পর্কে নির্ঘণ্ট সংশোধন না করেন, ততকাল সর্টিফিকট দিবেন না। যদি নোটিস পূর্ব্বে দেওয়া গিয়া থাকে তবে উক্ত প্রকারে সংশোধন করিলে পর পঞ্চদশ দিনের মধ্যে নূতন নোটিস দিবার আবশ্যক হইতে পারে। ইতিমধ্যে যদি নূতন হারানুসারে টাক্স দেওয়া যায় তবে নূতন নোটিস দিবার প্রয়োজন নাই।

8 A register should be kept in form 4 of all certificates granted, the particulars being filled up at the time of granting the certificate to which they refer Separate registers should be kept for

৮। যে সকল সর্টিফিকট দেওয়া যায় ৪ নম্বরের পাঠে তাহার রেজিষ্টর রাখা উচিত। ঐ সর্টিফিকট যে বিশেষ কথা লক্ষ করিয়া দেওয়া যায় তাহা সর্টিফিকট দিবার সময়ে লিখিয়া দিতে হইবে। প্রত্যেক

*

each class of certificate, and different sets of registers for Native and European certificate holders If subsequently any person is removed from one class to another or entirely exempted, the certificate should be amended or annulled, the fact being noted in the column of remarks in the register and a new entry being made under the class to which the certificate has been removed

শ্রেণীর সর্টিফিকটের পৃথক রেজিষ্টর রাখিতে হইবে। এবং সর্টিফিকটপ্রাপ্ত এতেদ্দেশীয় ও ইউরোপীয় লোকদের পৃথক্‌ রেজিষ্টর রাখিতে হইবে। তৎপরে যদি কোন ব্যক্তির নাম এক শ্রেণীহইতে অন্য শ্রেণীতে দেওয়া যায় কিম্বা একেবারে তুলিয়া ফেলা যায়, তবে সর্টিফিকট সংশোধন কি নিরাকরণ করিতে হইবে ও সেই কথা রেজিষ্টরের মন্তব্য কথার ঘরে লিখিতে হইবে। ও সর্টিফিকট যে শ্রেণীভুক্ত করা গেল সেই শ্রেণীমতে তাঁহার নাম নূতন লিখিতে হইবে।

9 Before passing orders on any petition of objection preferred under Section 15 the Collector must carefully examine the evidence presented by the petitioner, and call for such further evidence as may be necessary to arrive at a proper decision in the case The ascertained profits of the year of account preceding the year of assessment will be *primâ facie* the basis of the Collector's decision Any special circumstances tending to prove that the profits of the year of assessment will materially differ from the profits of the previous year will be allowed due weight

৯। ১৫ ধারামতে আপত্তিসূচক দরখাস্ত করা গেলে, দরখাস্তকারী যে প্রমাণ উপস্থিত করেন কালেক্টর সাহেব অত্যন্ত মনোযোগপূর্ব্বক তাহা বিচার করিবেন এবং সেই বিষয়ের যথার্থ নিষ্পত্তি করিবার জন্যে অধিক যে প্রমাণের আবশ্যক হয় তিনি সেই প্রমাণ গ্রহণ করিবেন, পরে ঐ দরখাস্ত বিষয়ে আজ্ঞা প্রচার করিবেন। যে বৎসরের টাক্স ধার্য্য হয় তাহার পূর্ব্ব বৎসরের হিসাব অনুসারে যত প্রাপ্তি নিদ্ধারিত হয়, তাহাই আপাততঃ কালেক্টর সাহেবের নিষ্পত্তির মূল হবে। যে বৎসরের টাক্স ধার্য্য হইবে কোন বিশেষ গতিকপ্রযুক্ত সেই বৎসরের আয় পূর্ব্ব বৎসরের আয়হইতে অনেক ন্যূন কি অধিক হইবার সম্ভাবনা ইহার যে প্রমাণ দর্শান যায় তাহারও উপযুক্ত বিবেচনা করিতে হইবে।

10 Against the gross receipts no deductions should be allowed on account of disbursements or expenses not wholly and exclusively incurred on account of the profession or trade in respect of the profits of which the assessment has been made, nor on account of the maintenance of the person himself, or his family, or domestic establishment, nor on account of any public or local rates cesses or taxes Deductions from the gross receipts may be allowed on account of the following items of expenditure —

১০। যে বৃত্তির কি ব্যবসায়ের আয় ধরিয়া টাক্স ধার্য্য হয় সম্পূর্ণরূপে ও কেবল সেই বৃত্তি কি ব্যবসায় হেতুক যে টাকা খরচ না হয় মোট আয়হইতে সেই টাকা বাদ দিবার, কিম্বা সেই ব্যক্তির কি তাঁহার পরিবারাদির কি ঘরের লোকপ্রভৃতির ভরণপোষণের টাকা কিম্বা রাজকীয় কি স্থানীয় রেট কি শুল্ক কি টাক্সের নিমিত্তে যে টাকা দেওয়া যায় তাহা বাদ দিবার অনুমতি হইবে না। নিম্নলিখিত হেতুতে যে টাকা খরচ হয়, মোট আয়হইতে সেই টাকা বাদ দিবার অনুমতি হইবে।

Sums expended in the repairs of implements utensils, or articles used solely for the purpose of the profession or trade calculated on the average expenditure for the past three years

বৃত্তির কি ব্যবসায়ের কার্য্যে যে হেতিয়ার কি যন্ত্র কি দ্রব্য ব্যবহার হয় তাহা সারাইবার জন্যে পূর্ব্ব তিন বৎসরাবধি যত টাকা খরচ হইয়াছে গড় ধরিয়া এক বৎসরের তত খরচ বাদ দেওয়া যাইতে পারিবে।

Sums expended for insurance of the premises implements, or stock of the profession or trade

বৃত্তি কি ব্যবসায় যে বাটীতে চলে সেই বাটীর ও উক্ত বৃত্ত্যাদির যন্ত্রাদির ও মালের বিমার নিমিত্তে যত টাকা খরচ হইয়াছে সেই টাকা।

Rent paid for any premises used for such profession or trade, provided that if such premises shall not have been exclusively used for such profession or trade, a fair proportion only of such rent shall be deducted from the gross receipts

ঐ বৃত্তির কি ব্যবসায়ের নিমিত্তে যে বাটীর ব্যবহার হয় তাহার ভাড়া। যদি সেই বৃত্তি কি ব্যবসায় ভিন্ন অন্য কার্য্যে সেই বাটীর ব্যবহার হইয়া থাকে তবে মোট আয় হইতে ঐ ভাড়ার উপযুক্ত অংশ মাত্র বাদ দেওয়া যাইবে।

Ten per cent on the rack rent of such premises on account of repairs, if such repairs are at the cost of the petitioner

যদি দরখাস্তকারির খরচে সেই বাটীর মেরামত হয়, তবে মেরামতের জন্যে ঐ বাটীর উচ্চতম ভাড়ার উপর শত করা দশ টাকা।

Sums expended in the payment of persons employed solely in such profession or trade

কেবল সেই বৃত্তি কি ব্যবসায় সংক্রান্ত কর্ম্মকারকদের বেতনাদির জন্যে যে টাকা দেওয়া যায় তাহা।

The amount of any losses of the stock in trade

বাণিজ্যসংক্রান্ত দ্রব্যের ক্ষতি হইলে তাহার মূল্য।

The amount of any bad debts for the first time ascertained and written off as such during the year

বৎসরের মধ্যে যে ঋণ প্রথমবার অসাধ্য নিশ্চিত হইয়া থাকায় অসাধ্য বলিয়া লেখা গিয়াছে সেই ঋণের টাকা।

[*Government Gazette*, 12th May 1868]

Sums paid during the year for insurance of the life of person assessed or his wife not exceeding one tenth of the said profits

Under the present Act, no deductions from the Imperial Tax on account of Municipal Taxes can be authorized

11 The Collector must write his final order on every petition of objection, and supply the petitioner with a copy of such order on plain paper with its date on his application for the same A register (form 5) of petitions received and disposed of should be kept by each Collector

12 If it should appear in the course of the investigation that the petitioner exercises any profession or trade in any other place or district the Collector must previous to passing final orders make due inquiries as to the profits gained in that other place or district

13 Commissioners will be guided by the above rules, so far as they may be applicable in determining appeals from the Collector's orders A register (form 6) of all appeals will be kept by each officer exercising the powers of a Commissioner

14 In the case of persons commencing any profession or trade in the course of the year of assessment it will be necessary for the Collector to estimate the *annual* profits of such persons For this purpose the assessment should be delayed for a time in order that the Collector may be able to form a fair judgment as to the class in which such persons are to be charged The Collector will then calculate what would be the probable profits for an entire year and classify the person accordingly, entering his name in the list The certificate will be granted on payment of one quarter, one half, three quarters, on the full tax of the class in which the person is so placed according to the date on which the business was commenced The decision of this date rests with the Collector under Section 12 It will be entered in the remark columns of the list (form 1) and register of certificates (form 4)

15 It will be observed that no notice can be served on a defaulter under Section 17 until at least fifteen days after the entry of his name in the list prepared under Section 13 Under no circumstances, therefore, can such notices be served before the 16th day of May Notices will be in form 7 If the notices refer to the second instalment, it will be in form 8 A register of all such notices should be kept in form 9 Particular endeavours should be made to cause personal service of the notice The mode in which the notice has been

যে ব্যক্তির টাক্স ধার্য্য হইলে তাঁহার কি তদীয় স্ত্রীর জীবনের উপর বিমাস্বরূপ উক্ত প্রাপ্তির দশংশাংশের অনধিক যত টাকা বৎসরে দেওয়া যায় তাহা।

এই আইনঅনুসারে মুনিসিপল টাক্স হেতুক রাজকীয় টাক্সহইতে কিছু বাদ দিতে হইবে না।

১১। কালেক্টর সাহেব আপত্তিসূচক দরখাস্তের উপর শেষ আজ্ঞা লিখিবেন, এবং দরখাস্তকারী প্রার্থনা করিলে তিনি শাদা কাগজে সেই আজ্ঞার প্রতিলিপি ও তাহার তারিখ লেখাইয়া তাঁহাকে দিবেন। যত দরখাস্ত প্রাপ্ত হওয়া ও নিষ্পত্তি করা যায়, প্রত্যেক কালেক্টর সাহেব (৫ নং পাঠে) তাহার রেজিষ্টর রাখিবেন।

১২। দরখাস্তকারী অন্য কোন স্থানে কি জিলাতে কোন বৃত্তি কি ব্যবসায় চালাইতেছেন অনুসন্ধানকালে যদি ইহা দৃষ্ট হয় তবে ঐ অন্য স্থানে কি জিলাতে কত লাভ হয়, শেষ আজ্ঞা করিবার পূর্ব্বে কালেক্টর সাহেবের সেই বিষয়ের যথোচিত সন্ধান লইতে হইবে।

১৩। কমিস্যনর সাহেবদের নিকট কালেক্টর সাহেবের আজ্ঞার উপর আপীল হইলে পূর্ব্বোক্ত বিধি যে পর্য্যন্ত খাটিতে পারে তাঁহারা সেই পর্য্যন্ত সেই বিধিমতে ঐ আপীল নিষ্পত্তি করিবেন। যে প্রত্যেক কার্য্যকারক কমিস্যনরের ক্ষমতামতে কার্য্য করেন তিনি ৬ নম্বরের পাঠে সকল আপীলের রেজিষ্টর রাখিবেন।

১৪। যে বৎসরের টাক্স ধার্য্য হয়, কোন ব্যক্তি সেই বৎসরের মধ্যে কোন বৃত্তি কি ব্যবসায় আরম্ভ করিলে, সেই ব্যক্তির বার্ষিক প্রাপ্তির অনুমান করা কালেক্টর সাহেবের আবশ্যক। তদ্রূপ ব্যক্তিদিগকে যে শ্রেণীভুক্ত করিয়া তাঁহাদের টাক্স ধার্য্য করিতে হইবে, কালেক্টর সাহেব ইহার যথার্থ বিচার করিতে পারেন এই নিমিত্তে কিঞ্চিৎকাল ঐ টাক্স ধার্য্য করণের বিলম্ব করা উচিত। পরে সম্পূর্ণ বৎসরের যত প্রাপ্তি সম্ভাবনা কালেক্টর সাহেব ইহার হিসাব করিয়া তদনুসারে তাঁহাকে শ্রেণীভুক্ত করিয়া তাঁহার নাম নির্ঘণ্টপত্রে লিখিয়া দিবেন। ঐ ব্যক্তির নাম যে শ্রেণীতে লেখা যায় তিনি যে তারিখে কর্ম্ম আরম্ভ করিয়াছেন তদনুসারে তাঁহার সেই শ্রেণীর সম্পূর্ণ টাক্সের চতুর্থাংশ কিম্বা অর্দ্ধেক কিম্বা তিন অংশ দিতে হইবে। কালেক্টর সাহেব ২ ধারামতে তারিখ নির্দ্ধার্য্য করিবেন। এবং ১ নং পাঠের নির্ঘণ্টপত্রের ও ৪ নং পাঠের সর্টিফিকটের রেজিষ্টরের মন্তব্য কথার ঘরে ঐ তারিখ লিখিতে হইবে।

১৫। ১৩ ধারামতে যে নির্ঘণ্টপত্র প্রস্তুত করা যায় কোন ব্যক্তির নাম তাহাতে লেখা গেলে পর ন্যূনকল্পে পঞ্চ দশ দিন গত না হইলে ১৭ ধারামতে বাকীদার ব্যক্তির তাঁহার নামে নোটিস দেওয়া যাইতে পারিবে না। এই কথা মনে রাখা কর্ত্তব্য। মে মাসের ১৬ তারিখের পূর্ব্বে তদ্রূপ নোটিস কখন দেওয়া যাইতে পারিবে না। ৭ নম্বরের পাঠে নোটিস লিখিতে হইবে। নোটিস যদি দ্বিতীয় কিস্তি সম্পর্কীয় হয়, তবে ৮ নম্বরের পাঠে লিখিতে হইবে। উক্ত প্রকারের সকল নোটিসের রেজিষ্টর ৯ নম্বরের পাঠে রাখিতে হইবে। নোটিস যাঁহার নামে হয়, স্বয়ং তাঁহাকেই তাহা দিবার

served should in all cases be entered in the register of notice. The Collector should be prepared to produce in case of necessity good evidence of the service of the notice. The form of notice (form 9) to be served upon defaulting Joint Stock Companies (form 10) is appended.



16. After the expiry of seven days from service of the notice, the defaulter may be prosecuted before the Magistrate. It will only be necessary for the Collector to prove the legal service of the notice, and it will not be competent to the Magistrate to make any further investigation or to enquire into the propriety of the assessment. It will be his duty, on being satisfied that the notice has been legally served and that the demand has not been paid, to award the full penalty of twice the demand. He has under the Act no power of mitigating this penalty.

17. The tax in this case having become a penalty, the option of paying by instalments or of objecting to the assessment will be lost. A register of prosecutions (form 11) before the Magistrate under Sections 17 and 18 should be kept.

18. The Local Governments will make rules for the recovery of the tax by revenue processes under Section 29, and prescribe the form of register for recording particulars of such processes.

19. The Magistrate will at once make over to the Collector all penalties recovered under Section 17, and the Collector will thereupon grant the necessary certificate. Fines under Section 18 will be dealt with as ordinary fines by a Magistrate under the Criminal Law.

20. Firms are to be assessed as persons, and the partners will not be liable as such to individual assessment. The above rules will therefore apply to firms as if they were persons.

21. Every Joint Stock Company has an option under the Act of paying Rs. 500 on each Branch or Agency in British India, or of paying one per cent. on the dividend declared by such Company during the year ending the 31st March previous to the year of assessment. Should a Joint Stock Company elect to pay on the dividend, it must through the proper officer, on or before the 30th April, deliver a return to the Collector stating the amount of the said dividend. Where no such dividend was declared, the Company, by making a return to that effect, will be entitled to complete exemption from the tax. It follows that if any

বিশেষ যত্ন করা উচিত। নোটিস যে প্রকারে দেওয়া যায় এই কথা সর্ব্বদা নোটিসের রেজিষ্টরে লিখিতে হইবে ঐ নোটিস উপযুক্তমতে দেওয়া গিয়াছে আবশ্যক হইলে কালেক্টর সাহেবের ইহার প্রমাণ করিতে সক্ষম হওয়া উচিত। জাইণ্ট ষ্টাক কোম্পানি টাক্স না দিলে ৯ নম্বরের পাঠের যে নোটিস তাঁহাদের নামে দিতে হইবে তাহার ১০ নম্বরের পাঠ নিম্নভাগে দেওয়া যাইবে।

১৬। নোটিস দেওয়া গেলে পর সাত দিন গত হইলে মাজিষ্ট্রেট সাহেবের নিকট বাকীদারের নামে নালিশ হইতে পারিবে। নোটিস আইনমতে দেওয়া গিয়াছে কালেক্টর সাহেবের কেবল এই কথার প্রমাণ করিতে হইবে। মাজিষ্ট্রেট সাহেব অধিক অনুসন্ধান লইবার কিম্বা উপযুক্ত টাক্স অবধারিত হইয়াছে কি না এই বিষয়ের কোন সন্ধান লইবার ক্ষমতাপন্ন নহেন। নোটিস আইনমতে দেওয়া গিয়াছে ও দাওয়ার টাকা দেওয়া যায় নাই ইহা সন্তোষমতে জানিলে সম্পূর্ণ দণ্ড অর্থাৎ দাওয়ার দ্বিগুণ দণ্ডের আজ্ঞা করা তাঁহার কর্ত্তব্য। আইনমতে তাঁহার সেই দণ্ডের লাঘব করিবার ক্ষমতা নাই।

১৭। উক্ত স্থলে যখন টাক্স দণ্ড হইল তখন ইচ্ছা হইলে কিস্তি করিয়া দেওয়ার কিম্বা আপত্তি করিবার যে অনুমতি আছে তাহা রহিত হইবে। মাজিষ্ট্রেট সাহেবের নিকটে ১৭ ও ১৮ ধারাক্রমে যে অভিযোগ হয় ১১ নং পাঠে তাহার রেজিষ্টর রাখিতে হইবে।

১৮। স্থানীয় গবর্ণমেণ্ট ২৯ ধারানুসারে রাজস্ব আদায়ের কার্য্য প্রণালীমতে টাক্স আদায় করিবার বিধি করিবেন। এবং ঐ কার্য্যের বিবরণ লিখিয়া রাখিবার রেজিষ্টরের পাঠ নির্দ্দিষ্ট করিবেন।

১৯। ১৭ ধারামতে যে সকল দণ্ড আদায় করা যায় মাজিষ্ট্রেট সাহেব তাহা অবিলম্বে কালেক্টর সাহেবকে দিবেন। তাহা হইলে কালেক্টর সাহেব প্রয়োজনমত সর্টিফিকট দিবেন। ফৌজদারী আইনমতে মাজিষ্ট্রেট সাহেবেরা সাধারণ অর্থদণ্ড লইয়া যে কার্য্য করেন ১৮ ধারামত অর্থদণ্ড লইয়া তদ্রূপ কার্য্য হইবে।

২০। ব্যক্তিদের ন্যায় কুঠীর টাক্স ধার্য্য হইবে এবং ব্যক্তিবিশেষের উপর যে টাক্স ধার্য্য হয় অংশিরা অংশিপ্রযুক্ত তজ্জন্য দায়ী হইবেন না। অতএব কুঠীকেই ব্যক্তি বিবেচনা করিয়া পূর্ব্বোক্ত বিধি তৎপ্রতি বর্ত্তিবে।

২১। আইনমতে প্রত্যেক জাইণ্ট ষ্টাক কোম্পানি যদি ইচ্ছা করেন, তবে ব্রিটনীয় ভারতবর্ষে তাহার যত শাখা কি এজেন্সী থাকে তাহার প্রত্যেকের উপর ৫০০৲ টাকা দিতে পারিবেন, অথবা যে বৎসরের টাক্স ধার্য্য হয় তৎপূর্ব্ব মার্চ মাসের ৩১ তারিখ পর্য্যন্ত, এক বৎসরে যত টাকা ডিবিডেণ্ড প্রকাশ করিয়াছেন তাহার উপর শত করা ১ টাকা দিতে পারিবেন। যদি জাইণ্ট ষ্টাক কোম্পানি ডিবিডেণ্ডের উপর টাক্স দিতে স্থির করেন, তবে আপ্রিল মাসের ৩০ তারিখে কি তৎ পূর্ব্বে কালেক্টর সাহেবকে উপযুক্ত কার্য্যকারকের দ্বারা রিটর্ণ দিবেন। উক্ত ডিবিডেণ্ড যত টাকার ছিল তাহা ঐ রিটর্ণে ব্যক্ত থাকিবে। যদি ডিবিডেণ্ড প্রকাশ না হইয়া থাকে, তবে কোম্পানি

Joint Stock Company commences business during the year of assessment, such Company by electing to pay on its dividend of the previous year may obtain exemption from the tax. The Governor General in Council is pleased to exempt all such Companies whether they make a return or not. Although in strictness no Joint Stock Company will be legally entitled to claim taxation at one per cent. on its dividend in lieu of paying Rs. 500 on each Branch or Agency, unless the return be delivered on or before the 30th April, Collectors are authorized to accept such return and to proceed to assessment thereon, if it be delivered within a reasonable time after that date, on good cause being shown for the delay. Joint Stock Companies have not the option of paying by instalments.

সেই বর্ষের রিটর্ণ করিলে টাক্সহইতে সম্পূর্ণ অব্যাহতি পাইতে পারিবেন। অতএব টাক্স যে বৎসরের হয়, যদি কোন জাইণ্ট ষ্টাক কোম্পানি সেই বৎসরে কর্ম্ম আরম্ভ করিয়া পূর্ব্ব বৎসরের ডিবিডেণ্ডের উপর টাক্স দিবার মনস্থ প্রকাশ করেন তবে টাক্স হইতে অব্যাহতি পাইবেন। তদ্রূপ কোম্পানি রিটর্ণ করুন কি না করুন মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত শ্রীযুক্ত গবর্ণর জেনরল সাহেব সেই সকল কোম্পানিকে টাক্সহইতে অব্যাহতি দিতেছেন। বিধি দৃঢ়মতে মানিলে, জৌণ্ট ষ্টক কোম্পানি যদি আপ্রিল মাসের ৩০ তারিখে কি তৎপূর্ব্বে রিটর্ণ না দেন, তবে প্রত্যেক শাখার কি এজেন্সীর উপর ৫০০৲ টাকার পরিবর্ত্তে আইনমতে ডিবিডেণ্ডের উপর শতকরা এক টাকা টাক্স দিবার ক্ষমতার দাওয়া রাখিতে পারিবে না। তথাপি কালেক্টর সাহেবদের প্রতি এই অনুমতি হইয়াছে, যে সেই তারিখের পর উপযুক্ত সময়ের মধ্যে ঐ রিটর্ণ দিলে এবং বিলম্বের বিশিষ্ট কারণ দর্শাইলে, তাঁহারা সেই রিটর্ণ গ্রাহ্য করিয়া তদনুসারে টাক্স ধার্য্য করণ কার্য্যে প্রবর্ত্ত হইবেন। জাইণ্ট ষ্টাক কোম্পানির কিস্ত করিয়া টাক্স দিবার অনুমতি নাই।

22. The mode of assessment on official salaries having been entirely changed, all orders relating to such assessment under the License Tax Act or relating to refund of the Income Tax are cancelled as being inapplicable and unnecessary in the present state of the Law. Assessments on such salaries will be made in accordance with the provisions of Section 23 of Act IX of 1868 and the following rules.

২২। রাজকীয় পদস্থ ক্রান্ত বেতনের উপর টাক্স ধার্য্য করণের নিয়মের সম্পূর্ণ পরিবর্ত্তন হইয়াছে। এই হেতুক লাইসেন্স টাক্সের আইনঅনুসারে ঐ টাক্স ধার্য্য করণের এবং লাইসেন্স টাক্স ফিরিয়া দেওনের যে সকল আজ্ঞা হইয়াছে আইনের বর্ত্তমান অবস্থায় তাহা বর্ত্তে না ও অনাবশ্যক আছে বলিয়া সেই সকল আজ্ঞা রহিত করা গেল। ১৮৬৮ সালের ৯ আইনের ২৩ ধারার বিধান ও নিম্ন লিখিত বিধিমতে ঐ বেতনের উপর টাক্স ধার্য্য হইবে।

23. No servant of Government is liable to taxation in that capacity if his pay be less than Rs. 1,000 per annum. Under the term 'pay' is included all pay and allowances of appointment whether substantive, officiating, or temporary, excepting special sums allowed to meet disbursements on the public service (not being fixed monthly allowances ordinarily paid with the salary of an office or employment, whether the service for which such allowance is nominally granted be performed or not). All sums stopped under the authority of Government in the nature of payments to pension or annuity fund, to regimental mess or band funds, or the like, should be deducted from the pay previous to assessment. Every servant of Government, therefore (with the exceptions prescribed in Section 3), whose net pay and allowances thus calculated amount to Rs. 83-5-4 per mensem is liable to assessment on that net pay at the rate of one per cent., to be deducted at the time of payment by the Examiner of Claims, or other officer exercising the like functions.

২৩। গবর্ণমেণ্টের কোন কার্য্যকারকের বেতন বৎসর ১০০০৲ টাকার ন্যূন হইলে তাঁহার টাক্স লাগিবে না। কম্মপদস্থ স্থায়িত্ব হইলে কিম্বা একটিং কি নিয়মকালীন হইলে সেই পদস্থ ক্রান্ত সকল মাহিয়ানা ও উপরি টাকা 'বেতন' শব্দের মধ্যে ধর্ত্তব্য। এব কোন পদের কি কর্ম্মের বেতনের সহিত অবধারিত যে টাকা মাসেং দেওয়া যায় ও যে কর্ম্মের নিমিত্তে দেওয়া যায় সেই কর্ম্ম করা গেলে কি না গেলেও দেওয়া রীতি থাকে ঐ টাকার উপর টাক্স লাগিবে, কিন্তু রাজকীয় কর্ম্মস ক্রান্ত কোন খরচের নিমিত্তে যে বিশেষ টাকা দেওয়া যায় তাহার টাক্স লাগিবে না। গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞাক্রমে পেন্সনের কি আনুয়টি ফণ্ডের কি সৈনিক ভোজের কি বাদ্যযন্ত্রের ফণ্ড প্রভৃতির নিমিত্তে যে সকল টাকা বেতন হইতে কাটিয়া লওয়া যায় টাক্স ধার্য্য করিবার পূর্ব্বে তাহা বাদ দিতে হইবে। অতএব ৩ ধারার নির্দ্দিষ্ট ভিন্ন গবর্ণমেণ্টের যে প্রত্যেক কার্য্যকারক মাসেং নিট ৮৩ ।/৪ টাকা বেতন ও উপরি টাকা পান, তাঁহার সেই নিট বেতনের উপর শতকরা এক টাকার হিসাবে টাক্স লাগিবে। একজামিনর অব ক্লেমস কিম্বা অন্য যে কার্য্যকারক ঐ কর্ম্ম সম্পাদন করেন বেতন দেওয়ার সময়ে তিনি ঐ টাক্স কাটিয়া লইয়া বেতনাদি দিবেন।

24 Every such officer will keep a register in form 18 showing the deductions made on account of the tax under the Act

২৪। আইনমত টাক্সের নিমিত্তে যত টাকা বেতন হইতে কাটিয়া লওয়া যায় উক্ত প্রত্যেক কার্য্যকারক ১৮ নং পাঠে তাহার রেজিষ্টর রাখিবেন।

25 Any servant of Government who is allowed to exercise any other profession or a trade on his own account will be liable to separate assessment by the Collector under Schedule A in respect solely of his profits from such profession or trade In classifying such persons the Collector will entirely leave out of the account their official salaries, whether those salaries be less than Rs 1,000 per annum, or equal or exceed that amount

২৫। যদি গবর্ণমেণ্টের কোন কার্য্যকারক আপনার লাভার্থে অন্য কোন বাণিজ্য কি ব্যবসায় করিবার অনুমতি পান তবে সেই বাণিজ্য কি ব্যবসায় হইতে তাঁহার যে প্রাপ্ত হয় কালেক্টর সাহেব A চিহ্নিত তপসীলমতে সেই প্রাপ্তির উপর তাঁহার স্বতন্ত্র টাক্স ধার্য্য করিবেন। তাঁহাদের রাজকীয় পদসংক্রান্ত বেতন বৎসর ১০০০৲ টাকা কি তাহার ন্যূন কি অধিক হউক ঐ ব্যক্তিদিগকে শ্রেণীবদ্ধ করণ কালে কালেক্টর সাহেব তাঁহাদের সেই বেতনের কোন অংশ ধরিবেন না।

26 The case of persons holding employments under public institutions such as Municipalities the Asiatic Society and the like, has not been specially provided for in the Act Such persons are liable to assessment by the Collector under Schedule A Collectors are authorized however to give such persons the option of being assessed in the same manner as servants of Government or servants of Companies at one per cent on their salaries In many cases this arrangement will be favorable to such persons in lessening the actual amount of tax, while in all cases there will be the advantage of the mode of payment by deductions from time to time, from their salaries instead of payment in a lump sum or by two instalments

২৬। মুনিসিপালিটি ও এসিয়াটিক সোসাইটি প্রভৃতি সাধারণ স্থাপিত বিদ্যাদির সমাজে যাহারা কর্ম্ম প্রাপ্ত হন তাঁহাদের পক্ষে আইনে কোন বিশেষ বিধান নাই। কালেক্টর সাহেব A চিহ্নিত তপসীলমতে তাঁহাদের উপর টাক্স ধার্য্য করিতে পারিবেন। কিন্তু তাঁহারা যদি গবর্ণমেণ্টের কিম্বা কোন কোম্পানির কার্য্যকারকের ন্যায় বেতনের উপর শতকরা ১৲ টাকা টাক্স দিতে চাহেন তবে কালেক্টর সাহেবদের প্রতি তাঁহাদের ঐরূপ করিতে দিবার ক্ষমতা দেওয়া গিয়াছে। এরূপ হইলে অনেক ব্যক্তির পক্ষে টাক্সের কিছু ন্যূন হওয়াতে তাহাদের যৎকিঞ্চিৎ উপকার হইবে এবং সকল ব্যক্তির পক্ষে এই লাভ হইবে যে, আপনাদের টাক্সের টাকা মোটে কিম্বা দুই কিস্তি করিয়া না দিয়া মাসে২ তাঁহাদের বেতন হইতে অল্প২ করিয়া দিবেন।

27 If any servant of Government has insured his life or that of his wife he may make application to the Examiner of Claims or other officer whose duty it is to deduct the tax from his salary and on proving to the satisfaction of that officer the amount of any payment made on account of such insurance during the year of assessment he will be entitled to a refund of the tax on such payment Provided that such payment together with the fund subscriptions which may have been deducted from his salary and therefore exempted from assessment, does not exceed ten per cent of the full salary If it do so exceed ten per cent refund will be disallowed on the excess

২৭। গবর্ণমেণ্টের কোন কার্য্যকারক আপনার কিম্বা আপন স্ত্রীর জীবনের উপর বিমা গ্রহণ করিলে তিনি একজামিনর অব ক্লেমস্‌ নিকটে কিম্বা অন্য যে কার্য্যকারক বেতন হইতে টাক্স কাটিয়া লন তাঁহার নিকটে প্রার্থনা করিলে এবং যে বৎসরের উপর টাক্স ধার্য্য হইয়াছে, সেই বৎসরে ঐ বিমাপত্রের নিমিত্তে যত টাকা দিয়াছেন ঐ কার্য্যকারকের সন্তোষমতে তাহা প্রমাণ করিলে তিনি সেই টাকার উপর টাক্স ফিরিয়া পাইতে পারিবেন। কিন্তু এমত স্থলে প্রমাণ আবশ্যক যে, উক্ত হেতুতে তাঁহার দত্ত টাকা, এবং ফণ্ডের নিমিত্তে চাঁদা বলিয়া যত টাকা তাহার বেতন হইতে কাটিয়া লওয়া গিয়া থাকে তাহা সর্ব্বশুদ্ধ তাঁহার বেতনের শতকরা দশ টাকার অধিক না হয়। যদি শতকরা দশ টাকার অধিক হয়, তবে অধিক টাকার টাক্স ফিরিয়া পাইতে পারিবেন না।

28 On or before the 30th April, each Joint Stock Company, through its proper officer, is bound to deliver to the Collector a list of persons in its employ whose salaries on that date are at the rate of Rs 1,000 or more per annum This list will serve as a check on subsequent payments to be de

২৮। যত জয়েণ্ট ষ্টোক কোম্পানির নিকট কর্ম্ম করিয়া এপ্রিল মাসের ৩০ তারিখে বৎসর ১০০০৲ টাকা কি তাহার অধিক হারে বেতন পান কালেক্টর সাহেবের নিকটে উপযুক্ত কার্য্যকারকের দ্বারা উক্ত কোম্পানির সেই তারিখ কি তৎপূর্ব্বে তাঁহাদের নামের ফিরস্তি পাঠাইতে হইবে। তাঁহাদের বেতন-

ducted from the salaries at the rate of one per cent But it must be observed that if the rate of any such person's salary is altered during the year, the assessment will be made at one per cent on the actual salary paid The Collector will take steps to satisfy himself that such is the case The Collector will make arrangements with the Companies as to the time and method of receiving the amount of deductions from the salaries of persons in their employ The payments to the Collector should be made at least once a quarter, if monthly payments be found inconvenient

হইতে শতকরা এক টাকার হিসাবে যত টাকা কাটিয়া দেওয়া যাইবে তাহাতে কোন ভ্রম হইলে ঐ নির্দ্ধারিতা ধরা যাইতে পারিবে। কিন্তু যদি বৎসরের মধ্যে তদ্রূপ কোন ব্যক্তির বেতনের পরিবর্ত্তন হয়, তবে যত টাকা বেতন পান তাহার উপর শতকরা এক টাকার হিসাবে টাক্স লওয়া যাইবে, এই কথা মনে রাখিতে হইবে। ও তদ্রূপই করা যাইতেছে কালেক্টর সাহেব ইহা নিশ্চয়মতে জানিবার উপায় করিবেন। কোম্পানির কর্ম্মকারকদের বেতনহইতে যে টাক্স কাটিয়া লওয়া যায় যে সময়ে ও যেরূপে তাহা লইতে হইবে, কালেক্টর সাহেব ঐ কোম্পানির সঙ্গে ইহার নিয়ম করিবেন। মাসেং সেই টাকা দিলে যদি ক্লেশ হয়, তবে ন্যূনকল্পে তিনং মাসান্তর ঐ টাকা দিতে হইবে।

29 If any person in the employ of a Joint Stock Company exercise some other profession or trade he will be assessed by the Collector in respect solely of the profits of that profession or trade under Schedule A in the same manner as servants of Government exercising a profession or trade as prescribed in Rule 23

২৯। যদি জাইন্ট ষ্টোক কোম্পানির কোন কর্ম্মকারক অন্য কোন বৃত্তি কি ব্যবসায় করিয়া থাকেন, তবে গবর্ণমেণ্টের কর্ম্মকারকগণ অন্য বৃত্তি কি ব্যবসায় করিলে এই বিধির ২৩ ধারামতে তাঁহারদের পক্ষে যদ্রূপ করা যাইবে কালেক্টর সাহেব তদ্রূপে A চিহ্নিত তফসীলমতে কেবল সেই ব্যবসায়ের কি বৃত্তির উপর টাক্স ধার্য্য করিবেন।

30 If any person in the employ of a Joint Stock Company has insured his life or that of his wife he may make application to the Collector of the district in which the principal place of business of the said Company is situate and on proving to the satisfaction of the said Collector the amount of any payment made on account of such insurance during the year of assessment he will be entitled to a refund of the amount of the tax on such payment Provided that such refund do not exceed one tenth of the amount of the tax paid by the said servant of a Company Collectors will keep registers (form 13) of amounts received on account of assessments on servants of Companies and of refunds under this rule In this register may be entered the servants of public bodies as Municipalities who have been similarly assessed

৩০। যদি জাইন্ট ষ্টোক কোম্পানির কর্ম্মকারক আপনার জীবনের কিম্বা আপন স্ত্রীর জীবনের উপর বিমা গ্রহণ করিয়া থাকেন, তবে ঐ কোম্পানির প্রধান কার্য্যালয় যে জিলার মধ্যে থাকে তিনি সেই জিলার কালেক্টর সাহেবের নিকটে প্রার্থনা করিয়া, যে বৎসরের টাক্স ধার্য্য হইতেছে সেই বৎসরের মধ্যে বিমাপত্রের উপলক্ষে যত টাকা দিয়াছেন, উক্ত কালেক্টর সাহেবের সন্তোষমতে ইহার প্রমাণ করিলে ঐ সকল টাকার উপর যে টাক্স ধরা যায় তাহা ফিরিয়া পাইতে পারিবেন। কিন্তু কোম্পানির উক্ত কর্ম্মকারকেরা যত টাকা টাক্স দেন, ঐ প্রতিদত্ত টাকা তাহার দশমাংশের অধিক না হয়। কোম্পানির কর্ম্মকারকদের টাক্সের টাকা বলিয়া কালেক্টর সাহেবেরা যে টাকা পান তাহার এবং এই বিধিমতে প্রতিদত্ত টাকার ১৩ নং রেজিষ্টর রাখিবেন। মুনিসিপালিটি প্রভৃতি রাজস্থাপিত যে সভার কর্ম্মকারকদের উপর টাক্স তদ্রূপে ধার্য্য হয়, তাহারদের নামও এ রেজিষ্টরে লিখিতে হইবে।

31 In every case where the assessment is made at one per cent on salaries or dividends, pies of the tax will be neglected The salaries to be assessed will be those on account of and not those paid during the year of assessment The first assessment therefore on Government officials and servants of Companies will be made on the salaries for the month of May

৩১। যে স্থলে বেতনের কি ডিবিডণ্ডের উপর শতকরা এক টাকা টাক্স ধার্য্য হয় সেই স্থলে টাক্সের মধ্যে পাই ধরা যাইবে না। যে বৎসরের টাক্স ধার্য্য হয় সেই বৎসরে যে বেতন দেওয়া যাইবে তাহার উপর নয় কিন্তু সেই বৎসরের বেতনের উপর টাক্স ধার্য্য হইবে। অতএব যে মাসের বেতন দেওন, যায় গবর্ণমেণ্টের ও কোম্পানির কর্ম্মকারকদের সেই বেতনের উপর প্রথম টাক্স লওয়া যাইবে।

32 All taxes collected under this Act, and [illegible] penalties recovered under Section 17, will be [illegible] to the Government of India under the [illegible]ead "Assessed Taxes" When the 2nd

৩২। এই আইনমতে টাক্সের যত টাকা সংগ্রহ হয় ও ১৭ ধারামতে দণ্ডের যত টাকা আদায় হয় তাহা বজেটে assessed tax (অর্থাৎ অবধারিত টাক্স) এই দফায় লিখিত হইয়া ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের নামে

instalment is paid in advance, the full tax will be credited, the discount being charged *per contra*

জমা হইবে। যদি দ্বিতীয় কিস্তির টাকা অগ্রিম দেওয়া যায়, তবে উক্ত খাতায় সম্পূর্ণ টাকস জমা হইবে ও খরচের মধ্যে ডিসকৌণ্ট লেখা যাইবে।

33 Each Local Government will submit quarterly to the Government of India in the Financial Department, returns in the forms 14 to 17 At the end of the year of assessment the annual return form 18, will be submitted This return relates only to assessments under Schedule A Joint Stock Companies assessed under Section 22, Government officials and servants of Companies assessed on their salaries will not be included in it It should be prepared in two parts one for Natives and the other for Europeans Eurasians &c It is essential that no deviation be made in any of these forms of returns to the Government of India, as it is intended to compile from them general returns for all India With the annual returns the Governor General in Council will be glad to receive from each Local Government a general report on the administration of the Act

৩৩। প্রত্যেক স্থানীয় গবর্ণমেণ্ট তিন২ মাসে ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের ফিনান্সিয়ল ডিপার্টমেণ্টে ১৪ অবধি ১৭ পর্য্যন্ত পাঠের রিটর্ণ প্রেরণ করিবেন। যে বৎসরের টাকস ধার্য্য হয় সেই বৎসরাবসানে ১৮ নম্বরের রিটর্ণ দেওয়া যাইবে। A চিহ্নিত তফসীলমতে যে টাকস ধার্য্য হয় এই রিটর্ণ কেবল তৎসংক্রান্ত। গবর্ণমেণ্টের ও কোম্পানির যে কর্ম্মকারকদের বেতনের উপর টাকস গ্রহণ করা যায় তাঁহাদিগকে ঐ রিটর্ণে ধরা যাইবে না। ঐ রিটর্ণ দুই ভাগে প্রস্তুত করিতে হইবে এতদ্দেশীয় লোকদের এক, এবং ইউরোপীয় ইউরেশীয় প্রভৃতির অন্য রিটর্ণ। ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের নিকট উক্ত যে২ রিটর্ণ পাঠান যাইবে তাহা লিখিবার পাঠের কোন বৈলক্ষণ্য না হয় ইহাই অত্যাবশ্যক যেহেতুক তাহা দেখিয়া সম্পূর্ণ ভারতবর্ষের সাধারণ রিটর্ণ সংগ্রহ করিবার কল্পনা আছে। আইনঅনুযায়ি কার্য্য যে রূপে নির্ব্বাহ হইতেছে এতদ্বিষয়ে মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত শ্রীযুক্ত গবর্ণর জেনরল সাহেব প্রত্যেক স্থানীয় গবর্ণমেণ্টের বার্ষিক রিটর্ণের সহিত সাধারণ রিপোর্টপ্রাপ্ত হইলে আনন্দিত হইবেন।

34 The Governor General in Council is pleased to delegate to all Local Governments the power of making further rules subsidiary to these rules under Section 36 of the Act Such further rules should be reported for sanction to the Governor General in Council

৩৪। উক্ত সকল বিধি আইনের ৩৬ ধারামতে করা গিয়াছে এবং মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত ভারতবর্ষের শ্রীযুক্ত গবর্ণর জেনরল সাহেব স্থানীয় সকল গবর্ণমেণ্টকে তৎসক উপবিধি করিবার ক্ষমতা প্রদান করিয়াছেন। উক্ত উপবিধি অনুমোদিত হইবার জন্যে মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত শ্রীযুক্ত গবর্ণর জেনরল সাহেবের নিকটে অর্পণ করিতে হইবে।

ORDERED, that the foregoing Resolution be communicated to the other Departments of the Government of India the several Local Governments and Administrations the Comptroller General of Accounts, and the several Accountants General and Deputy Accountants General in independent charge and with the accompanying forms be published in the *Gazette of India*

আজ্ঞা করা গেল যে উক্ত নিদ্ধারণ ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের অন্যান্য কর্ম্মবিভাগে ও স্থানীয় নানা গবর্ণমেণ্টের ও কার্য্যনিরূপণাধিকারি কর্ত্তৃপক্ষের ও হিসাবের কম্প্ট্রোলর জেনরল সাহেবের, ও নানা আকৌণ্টেণ্ট জেনরল সাহেবদের ও স্বাধীন ভারপ্রাপ্ত ডেপুটি আকৌণ্টেণ্ট জেনরল সাহেবদের নিকট প্রেরণ করা যায় ও নিম্নলিখিত পাঠ সহিত ইণ্ডিয়া গেজেটে প্রকাশ করা যায়।

FORM 1

List of persons liable to take out Certificates under Schedule A of Act IX of 1868 for the year commencing on the 1st day of May 1868

CLASS I

Persons whose annual profits are assessed at Rs 1,00,000 and upwards Tax Rs 6,400

Number	Name of person or firm liable to take out certificate	Profession or trade	Place or places where such profession or trade is intended to be exercised	Date of entry	REMARKS
1	2	3	4	5	6

(Collector's Signature)

CLASS II

Persons whose annual profits are assessed at Rs 2,00,000 or at more than Rs 2,00,000 and less than Rs 1,00,000 Tax Rs 3,200

The same columns as for Class I and so on for each class

FORM 2

Notification to be filed with Form 1

Every person whose name is entered in the accompanying list is hereby required to make application to *(name Collector)* at *(place)* on *(time)* for a certificate and to pay for the same the amount of tax assessed on the class in which his name is entered

Every other person whose name is not entered in the list and whose annual profits from his profession or trade are Rs 500 or upwards is liable to take out a certificate under Act IX of 1868 and is hereby required to make application for the same as above

Every person required by Act IX of 1868 to take out a certificate and who without reasonable excuse neglects or refuses to produce and shew his certificate when required to do so by the Collector or by an Officer generally or specially empowered by the Collector to make such requisition is liable to prosecution before a Magistrate and on conviction to a fine of Rs 100

This notice applies to firms as well as to persons

(Collector's Signature)

FORM 3

Certificate granted under Act IX of 1868

Number	Name of Certificate holder *or name of a Company under Section 22* Name of Company	Profession or trade *or if a Company* Business of Company	Class and amount of Tax	Place or places where Certificate holder intends to exercise his profession or trade	Date of Certificate	Date of expiry of Certificate
1	2	3	4	5	6	7

(Collector's Signature)

Form 4

Register of Certificates granted under Act IX of 1868

Columns the same as in form 3 with an additional column for 'remarks'
The Classes should be kept separate in this Register
Certificated Joint Stock Companies should also be entered separately

---

Form 5

Register of Petitions of objection under Section 14 *of Act IX of* 1868, *received and disposed of by*

Number	Date of Petition	Name of Petitioner with number date &c of Certificate	Purport of the Petition	Decision with its grounds and date	Amount of refund ordered	Remarks
1	2	3	4	5	6	7

Form 6

Register of Appeals from the order of the Collector under Section 15 *of Act IX of* 1868 *received and disposed of by*

Number	Date of Appeal	Name of Appellant and number & Class Certificate	Name of Collector against whose order the appeal is made with date of order	Purport of Appeal	Decision with grounds and date	Refund ordered	Remarks
1	2	3	4		6	7	8

Form 7

Notice under Section 17 *of Act IX of* 1868

Number________

To________________

Date________

Whereas your name was on the day of 18 entered in the list of persons required to take out a certificate under Act IX of 1868, in Class of Schedule A that Act you are hereby required within seven days from the service of this notice, to pay Rs , as provided by the Act and to take out a certificate as aforesaid in default of which you will be proceeded against according to law The certificate will be granted at *(place)* on *(time)* by *(name of officer)*, to whom the payment for the same should be made

(*Collector's Signature*)

[*Government Gazette*, 12*th May* 1868]

Form 8

Notice under Section 28 of Act IX of 1868

Number ______________

To ______________________________

Date ______________

Whereas you have taken out a certificate under Act IX of 1868 and have been assessed in Class of Schedule A in the sum of Rs , of which you have paid Rs only you are hereby required within seven days from the service of this notice to pay to (*name of officer*) at (*place*) on (*time*) the sum of Rs being the 2nd instalment due on account of the said certificate In default of such payment you will be proceeded against according to Law

(*Collector s Signature*)

Form 9

Register of notices issued under Sections 17 *and* 28 *of Act IX of* 1868 *from the Office of*

Number of Notice	Name of person or firm to whom notice is issued with class under which he has been assessed	Date of issue of notice and Section of Act under which it is issued	Date and manner of serving notice	Witnesses to service of notice	Remarks
1	2	3	4	5	6

N B—In case of a Company assessed under Section 22, the heading of column 2 will be as follows —

Name of Company and officer of Company to whom the notice is issued with amount of tax assessed

Form 10

Notice to a Company assessed under Section 22 *of Act IX of* 1868

Number ______

To (*Treasurer, Secretary, or principal Agent or Manager* [*as the case may be*)

Date ______

Whereas the (*name of Company*) has been assessed under Section 22 of Act IX of 1868 in the sum of Rs being at the rate of Rs 500 for each of the following branches and agencies of the said Company (*to be here detailed*) *or* being one per cent on the dividend of Rs , declared by the said Company in the year ending on the 31st day of March 1868 [*as the case may be*] you are hereby required, within seven days from the service of this notice, to take out a certificate under the said Act and to pay the said sum of Rs at (*place*) on (*time*) to (*name of officer*) who will grant the said certificate In default of such payment you will be proceeded against according to Law

(*Collector's Signature*)

Form 11

Register of prosecutions before a Magistrate under Sections 17 and 18 of Act IX of 1868, instituted by

Number	Name of person prosecuted	Number of notice on which t[illegible] f[illegible]	Magistrate before wh[illegible] prosecuted	D[illegible] of Magistrate	Amount [illegible]	Date of grant [illegible] Certificate	Remarks
1		3	4	5	6		8

N B—In cases of prosecutions under Section 18 columns 3 and 7 will be blank and the heading of column 6 will be amount of fine

Form 12

Register of deductions made from the pay of Servants of Government under Section 23 of Act IX of 1868

Name of Government Servant	Office [illegible]	Amount of [illegible]						Remarks
		[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	Total	Refund	
1	2	3	4	5	6 [illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]

Form 13

Register of Assessments on Servants of Companies under Section [illegible] of Act IX of 1868

Name of C[illegible] or public b[illegible]	N[illegible] [illegible] w[illegible] [illegible] pl[illegible]	A[illegible] [illegible] May 1868	A[illegible] [illegible]	[illegible]	Total	Remarks
1		3	4	5, 6	7	8

Form 14

Quarterly Return of Assessments made under Schedule A of Act IX of 1868 on persons or firms

Class	Number of Assessments made by the 1st of May 1868				Tax [illegible]				
	At full rate	At [illegible] rate	At [illegible] rate	At [illegible]	D[illegible]	[illegible]	[illegible]	D[illegible]	R[illegible]
1		3	4		[illegible]	7	8	[illegible]	10
Class I Class II &c. &c. to Class X									
Total									

[গবর্ণমেণ্ট ৫ ফেব্রু । ১৮৮ । ২ মে।]

FORM 15

Quarterly Return of Assessments made under Section 22 of Act IX of 1868 on Companies

Mode of Assessment		Number of Companies assessed since 1st May 1868	Number of Branches or Agencies	Demand	Realization	Balance
1		2	3	4	5	6
Companies assessed at Rs 500 per branch or agency	On 1 branch or agency					
	On 2 branches or agencies					
	On 3 or 4 branches or agencies					
	On 5 to 8 ,,					
	On 8 to 20					
	On more than 20 branches or agencies					
Companies assessed at 1 per cent on their dividends	Whose dividend was less than Rs 500					
	equal to or exceeded Rs 500 but was less than Rs 1 000					
	1 000 2 500					
	2 500 5 000					
	,, 5 000 ,, 10 000					
	,, 10 000 25 000					
	,, ,, ,, ,, 25 000 50 000					
	,, 50 000 1 00 000					
	,, ,, ,, ,, 1 00 000 2 00 000					
	2 00 000 4 00 000					
	,, 4 00 000					
Total						

FORM 16

Quarterly Return of Assessments made under Section 23 of Act IX of 1868 on Government Officials

CLASS			Number assessed since 1st May 1868	Amount of assessment	Refunds
1			2	3	4
Assessed on salaries equal to or exceeding Rs	1 000 per annum but less than Rs	2,000			
	2 500	5,000			
	5 000	10 000			
	10 000	20 000			
	25 000	50 000			
	50 000	1 00 000			
	1 00 000	2 00 000			
	2 00 000	4 00 000			
	4 00 000				
Total					

FORM 17

Quarterly Return of Assessments made under Section 24 of Act IX of 1868 on Servants of Companies

Same details as in Form 16

[*Government Gazette*, 12*th May* 1868]

১ পাঠ।

১৮৬৮ সালের যে মাসের ১ দিবসে যে বৎসর আরম্ভ হয় সেই বৎসরের নিমিত্তে ১৮৬৮ সালের ৯ আইনের A চিহ্নিত তফসীলমতে সর্টিফিকট গ্রহণযোগ্য ব্যক্তিদের নামের নির্ঘণ্ট।

প্রথম শ্রেণী।

যে ব্যক্তিদের চারি লক্ষ টাকা ও তদূর্দ্ধ লভ্য ধার্য্য হয় তাঁহাদের — ৬৪০০৲ টাকা টাক্স।

নম্বর।	সর্টিফিকট লইবার যোগ্য ব্যক্তির বা কুঠীর নাম।	কৃষি কি বাণিজ্য।	যে স্থানে কি যে২ স্থানে প্রত্যেক কৃষি কি বাণিজ্য চালাইবার সম্বন্ধ আছে।	বহীতে লিখিবার তারিখ।	মন্তব্য।
১	২	৩	৪	৫	৬

(কালেক্টরের স্বাক্ষর)

দ্বিতীয় শ্রেণী।

যে ব্যক্তিদের লভ্য বৎসরে দুই লক্ষ টাকা এবং দুই লক্ষের অধিক ও চারিলক্ষের ন্যূন ধরা যায় তাঁহাদের — ৮২, ০০৲ টাকা টাক্স।

প্রথম শ্রেণীর টেবিলের ধরণমত সকল শ্রেণীর উক্ত টেবিল করা যাইবে।

২ পাঠ।

১ পাঠের সহিত যে বিজ্ঞাপন গাঁথিয়া রাখিতে হইবে।

নির্ঘণ্টে যাঁহার নাম লিখিত হইয়াছে তিনি (কালেক্টরের নাম) (স্থান) (সময়) লিখিয়া সর্টিফিকট পাইবার প্রার্থনা করিবেন এবং যে শ্রেণীতে তাঁহার নাম লিখিত হইয়াছে সেই শ্রেণীর মত টাকা টাক্স দিতে হয় তাহা দিবেন।

…ন্টে যাঁহার নাম লিখিত হয় নাই এবং যাঁহাদের কৃষি ও বাণিজ্যের দ্বারা বৎসরে ৫০০৲ কি তদূর্দ্ধ টাকা লভ্য হয় …৬৮ সালের ৯ আইন অনুসারে তাঁহাদের সর্টিফিকট লইতে হইবে ও তাঁহাদের প্রতি ঐ সর্টিফিকট প্রার্থনা করিবার আদেশ হইতেছে।

…৬৮ সালের ৯ আইনমতে যে ব্যক্তির সর্টিফিকট লইবার আজ্ঞা হয় এবং কালেক্টর সাহেব কিম্বা যে কার্য্যকারক সাধারণ কি বিশেষমতে কালেক্টর সাহেবের দ্বারা সেই সর্টিফিকট দেখাইবার আজ্ঞা করিতে ক্ষমতাপন্ন হন তিনি যাঁহাকে সর্টিফিকট দেখাইতে আজ্ঞা করেন সেই ব্যক্তি উপযুক্ত আপত্তি না থাকিলেও যদি তাহা না দেখান কিম্বা দেখাইতে না করেন, তবে মাজিষ্ট্রেট সাহেবের নিকটে তাঁহার নামে নালিশ হইতে, ও অপরাধ প্রমাণ হইলে এক শত টাকার অনধিক দণ্ড হইতে পারিবে।

যোজিন কুঠীর ও লোকের উপর সমভাবে বর্ত্তে।

(কালেক্টরের স্বাক্ষর।)

৩ পাঠ।

১৮৬৮ সালের ৯ আইনমতে দত্ত সর্টিফিকট।

নম্বর।	সর্টিফিকট প্রাপ্তব্যক্তির নাম কিম্বা কোম্পানি হইলে ২২ ধারামতে কোম্পানির নাম।	কৃষি কি বাণিজ্য কোম্পানি হইলে কোম্পানির কার্য্য।	যে শ্রেণী ও মত টাক্স।	সর্টিফিকট প্রাপ্তব্যক্তি যে স্থানে কি যে২ স্থানে কৃষি কি বাণিজ্য চালাইতে সম্বন্ধ করেন।	সর্টিফিকটের তারিখ।	সর্টিফিকটের কালাতীত হওয়ের তারিখ।
১	২	৩	৪	৫	৬	৭

(কালেক্টরের স্বাক্ষর।)

৪ পাঠ।

১৮৬৮ সালের ৯ আইনমতে দত্ত সর্টিফিকটের রেজিষ্টর।

এই পাঠের ঘর ৩ পাঠের তুল্য হইবে কিন্তু "মন্তব্য কথার এক ঘর করিতে হইবে।

এই রেজিষ্টরে শ্রেণী সকল স্বতন্ত্র করিয়া রাখিতে হইবে।

আরো সর্টিফিকট প্রাপ্ত জাইণ্ট ষ্টাক কোম্পানি স্বতন্ত্র ক রয়া লিখিতে হইবে।

৫ পাঠ।

১৮৬৮ সালের ৯ আইনের ১৪ ধারামতে আপত্তির যে দরখাস্ত অমুক কর্তৃক প্রাপ্ত ও নিষ্পত্তি হইয়াছে তাহার রেজিষ্টর।

নম্বর।	দরখাস্তের তারিখ।	দরখাস্তকারির নাম ও সর্টিফিকটের নম্বর ও তারিখ প্রভৃতি।	দরখাস্তের মর্ম্ম।	নিষ্পত্তি ও তাহার হেতু ও তারিখ।	যত টাকা ফিরিয়া দিবার আজ্ঞা হইল।	মন্তব্য।
১	২	৩	৪	৫	৬	৭

৬ পাঠ।

১৮৬৮ সালের ৯ আইনের ১৫ ধারামতে কালেক্টর সাহেবের আজ্ঞার উপর যে আপীল অমুক কর্তৃক প্রাপ্ত ও নিষ্পত্তি হইয়াছে তাহার রেজিষ্টর।

নম্বর।	আপীলের তারিখ।	আপীলান্টের নাম ও তাঁহার সর্টিফিকটের নম্বর আদি	যে কালেক্টর সাহেবের আজ্ঞার উপর আপীল হইল তাহার নাম ও আজ্ঞার তারিখ।	আপীলের মর্ম্ম।	নিষ্পত্তির হেতু ও তাহার তারিখ	যত টাকা ফিরিয়া দিবার আজ্ঞা হইল।	মন্তব্য।
১	২	৩	৪	৫	৬	৭	৮

৭ পাঠ।

১৮৬৮ সালের ৯ আইনের ১৭ ধারামত আপত্তি।

নম্বর———

শ্রী প্রতিভাগে।

তারিখ———

১৮৬৮ সালের ৯ আইনমতে সর্টিফিকট গ্রহণের যোগ্য ব্যক্তিদের নামের নির্ঘণ্টে তোমার নাম ১৮ সালের মাসে তারিখে উক্ত আইনের A চিহ্নিত তফসীলের লিখিত অমুক শ্রেণীতে লেখা গিয়াছে অতএব এই আপত্তি প্রাপ্ত হইবার তারিখ অবধি সাত দিনের মধ্যে উক্ত আইনের নির্দিষ্টমতে এত টাকা দিয়া পূর্ব্বোক্ত সর্টিফিকট গ্রহণ কর না করিলে তোমার নামে আইনমতে নালিশ হইবে। উক্ত সর্টিফিকট শ্রী অমুককর্তৃক অমুক সময়ে ও অমুক স্থানে দেওয়া যাইবে ও তাঁহাকে টাকা দিতে হইবে।

(কালেক্টরের স্বাক্ষর।

৮ পাঠ।

১৮৬৮ সালের ৯ আইনের ১৮ ধারামত নোটিশ।

নম্বর———

শ্রী প্রতিভাগে।

তারিখ———

১৮৬৮ সালের ৯ আইনমতে তুমি সর্টিফিকট গ্রহণ করিয়াছ ও তোমার উপর A চিহ্নিত তফসীলের অমুক শ্রেণীমতে এত টাকার যে টাক্স ধার্য্য হইয়াছে তন্মধ্যে তুমি এত টাকা মাত্র দিয়াছ অতএব এই নোটিস প্রাপ্ত হইবার তারিখ অবধি সাত দিনের মধ্যে উক্ত সর্টিফিকটের দরুণ দ্বিতীয় কিস্তির পাওনা এত টাকা অমুক সময়ে অমুক স্থানে অমুক কার্য্যকারককে দিবা না দিলে তোমার নামে আইনমতে নালিশ হইবে।

(কালেক্টরের স্বাক্ষর।)

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৬৯ । ১২ মে।]

৯ পাঠ।

১৮৬৮ সালের ৯ আইনের ১৭ ও ১৮ ধারা মতে অমুক কার্য্যালয়ের দত্ত নোটিসের রেজিষ্টর

নোটিসের নম্বর।	যে ব্যক্তির কি তৃতীয় নামে নোটিস দেওয়া গেল ও যে শ্রেণীমতে তাহার টাক্স ধার্য্য হইল।	নোটিসপ্রভৃতি দিবার তারিখ ও আইনের যে ধারামতে দেওয়া গেল।	নোটিস জারী হওনের তারিখ ও প্রকার।	নোটিস জারী হইবার সাক্ষী।	মন্তব্য।
১	২	৩	৪	৫	৬

মন্তব্য।—২২ ধারামতে কোন কোম্পানির উপর টাক্স ধার্য্য হইলে ২ ঘরের শিরোনামা এইরূপ হইবে যথা—

যে নোটিস কোম্পানিকে ও কোম্পানির যে কার্য্যকারককে দেওয়া গেল তাঁহার নাম ও যত টাক্স ধার্য্য হইল।

১০ পাঠ।

১৮৬৮ সালের ৯ আইনের ২২ ধারামতে টাক্স ধার্য্য হওয়া কোম্পানির প্রতি নোটিস।

নম্বর।

তাং। রেজুরর কি [স্থলবিশেষে] সেক্রেটারী কি প্রধান নিয়োগী কি অধ্যক্ষ প্রতি আগে।

১৮৬৮ সালের ৯ আইনের ২২ ধারামতে অমুক কোম্পানির এত টাকা টাক্স ধার্য্য হইয়াছে অর্থাৎ উক্ত কোম্পানির অমুক২ প্রত্যেক শাখার ও একেন্টীর উপর ৫০ ৲ টাকা করিয়া (অথবা স্থলবিশেষে) ১৮৬৮ সালের মার্চ মাসের ৩১ তারিখে যে বৎসরাবসান হয় সেই বৎসরের মধ্যে উক্ত কোম্পানি এত টাকার যে ডিবিডেণ্ড প্রকাশ করিলেন তাহার উপর শতকরা এক টাকার হিসাবে সেই টাক্স ধার্য্য হইয়াছে। অতএব তোমার প্রতি এই আদেশ হইতেছে যে তুমি এই নোটিস পাইবার তারিখ অবধি সাত দিনের মধ্যে উক্ত আইন অনুসারে সর্টিফিকট লও এবং শ্রী অমুক নামক যে কার্য্যকারক উক্ত সর্টিফিকট দিবেন তাঁহাকে অমুক স্থানে অমুক সময়ে এত টাকা দেও। না দিলে আইনমতে তোমার নামে অভিযোগ হইবে ইতি।

(কালেক্টরের স্বাক্ষর।)

পাঠ।

১৮৬৮ সালের ৯ আইনের ১৭ ও ১৮ ধারামতে মাজিষ্ট্রেট সাহেবের সম্মুখে অমুককর্ত্তৃক উপস্থিত করা অভিযোগের রেজিষ্টর।

নম্বর।	অভিযুক্ত ব্যক্তির নাম।	নোটিসের নম্বর ও তাহা দিবার তারিখ।	যে মাজিষ্ট্রেটের সম্মুখে অভিযোগ করা গেল।	মাজিষ্ট্রেটের নিষ্পত্তি।	যত আদায় হইল ও আদায়ের তারিখ।	সর্টিফিকট দিবার তারিখ।	মন্তব্য।
১	২	৩	৪	৫	৬	৭	৮

মন্তব্য। ১৮ ধারামতে অভিযোগ করণের স্থলে ৩ ও ৭ ঘর শূন্য থাকিবে এবং ৬ ঘরের শিরোভাগে যত অর্থ দণ্ড এই কথা লিখিতে হইবে।

[*Government Gazette*, 12*th May* 1868]

১২ পাঠ।

১৮৫৮ সালের ৯ আইনের ২৩ ধারামতে গবর্ণমেণ্টের কার্য্যকারকদের বেতন হইতে টাক্স কাটিয়া লইবার রেজিষ্টর।

গবর্ণমেণ্টের কার্য্যকারকের নাম।	পদ কি কার্য্য কি করিতেন।	যত টাকা টাক্স কাটিয়া লওয়া গেল।						
		যে মাসের বেতন হইতে।	জুন মাসের বেতন হইতে।	জুলাই মাসের বেতন হইতে।	তৎপরের প্রত্যেক মাসের নিমিত্তে সেইরূপ ঘর।	মোট	প্রতিদত্ত টাকা।	মন্তব্য।
১	২	৩	৪		৬—১৪	১৫	১৬	১৭

১৩ পাঠ।

১৮৫৮ সালের ৯ আইনের ২৪ ধারামতে কোম্পানির কার্য্যকারকেরদের নির্দ্ধারিত টাক্সের রেজিষ্টর।

কোম্পানির বা স্বতন্ত্র ব্যক্তিদের ব্যক্তি।	কার্য্যকারকদের নাম ও কর্ম্মের ভার।	১৮৫৮ সালের যে মাসের যত বেতন।	যত বর্জ্জন হইল।	বৎসরের প্রত্যেক মাসের সেই প্রকারের ঘর।	প্রতিদত্ত টাকা।	মন্তব্য।
	২	৩	৪	৫ অবধি ২৬	২৭	২৮

১৪ পাঠ।

১৮৫৮ সালের ৯ আইনের A চিহ্নিত তফসীলমতে ব্যক্তির বা কুঠীর অবধারিত টাক্সের ত্রৈমাসিক রিটর্ণ।

শ্রেণী।	১৮৫৮ সালের যে মাসের ১ তারিখঅবধি যত কুঠীপ্রভৃতির টাক্স ধার্য্য করা গিয়াছে।				যত টাক্স ধার্য্য হইল।				
	পূর্ণহারে।	৸ হারে।	॥৹ হারে।	।৹ হারে।	দাওয়া।	আদায়।	বাকী।	ডিসকৌণ্ট।	প্রতিদত্ত টাকা।
১	২	৩	৪	৫	৬	৭	৮	৯	১০
১ শ্রেণী। ২ শ্রেণী প্রভৃতি ১০ শ্রেণী পর্য্যন্ত।									
মোট।									

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৫৮। ১২ মে।]

১৫ পাঠ।

১৮৬৮ সালের ৯ আইনের ২২ ধারামতে কোম্পানির নির্দ্ধারিত টাক্সের ত্রৈমাসিক রিটর্ন।

টাক্স ধার্য্য করিবার নিয়ম।		১৮৬৮ সালের যে মাসের ১ তারিখ অবধি যত কোম্পানির টাক্স ধার্য্য হইয়াছে।	যত শাখার ও এজেন্টীর	দাওয়া।	আদায়।	বাকী।
১		২	৩	৪	৫	৬
শাখার কি এজেন্টীর উপর কোম্পানির ৫০০ টাকা টাক্স	১ শাখার কি এজেন্টীর					
	২ শাখার কি এজেন্টীর					
	৩ কি ৪ শাখার কি এজেন্টীর					
	৫ অবধি ৮ পর্য্যন্ত ঐ ঐ					
	৮ অবধি ২০ পর্য্যন্ত ঐ ঐ					
	২০ কি তদধিক শাখার কি এজেন্টীর					
ক্যাপিটেলের উপর শত করা ১ টাকার হিসাবে কোম্পানির টাক্স।	যাহার ক্যাপিটেল ৫০ ... টাকার ন্যূন					
	৫ ... কিম্বা তদধিক কিন্তু ১০ ... টাকার ন্যূন					
	১ ০ ... ২৫ ...					
	১৫০০ ... ৫ ০০ ...					
	৫০ ০ ... ১০ ...					
	১ ০০ ... ২৫ ...					
	২৫০০ ... ৫ ...					
	৫ ... ১ ০ ...					
	১ ০০ ০ ... ২ ...					
	২ ০০০ ... ৪ ০ ...					
	৪০ ০০ ...					
	মোট					

১৬ পাঠ।

১৮৬৮ সালের ৯ আইনের ২৩ ধারামতে গবর্ণমেণ্টের কার্য্যকারকদের নির্দ্ধারিত টাক্সের ত্রৈমাসিক রিটর্ন।

শ্রেণী।	১৮৬৮ সালের যে মাসের ১ তারিখঅবধি যত জনের টাক্স ধার্য্য হইয়াছে।	যত টাকা টাক্স ধার্য্য হইল।	প্রতি মত টাকা।
১	২	৩	৪
বৎসরে ১০০০ টাকা অবধি ২৫০০ পর্য্যন্ত বেতনের উপর নির্দ্ধারিত			
২৫০০ ঐ ৫০ ০ ঐ ঐ ঐ			
৫০০০ ঐ ১০ ... ঐ ঐ ঐ			
১০ ০০ ঐ ২ ০০ ... ঐ ঐ ঐ			
২০ ০০ ঐ ২৫০০০ ঐ ঐ ঐ			
২৫০০০ ঐ ৫০০০০ ঐ ঐ ঐ			
৫০০০০ ঐ ১০০০০০ ঐ ঐ ঐ			
১০০০০০ ঐ ২০০০০০ ঐ ঐ ঐ			
২০০০০০ ঐ ৪০০০০০ ঐ ঐ ঐ			
৪০০০০০			
মোট			

১৭ পাঠ।

১৮৬৮ সালের ৯ আইনের ২৪ ধারামতে কোম্পানির কার্য্যকারকদের নির্দ্ধারিত টাক্সের ত্রৈমাসিক রিটর্ণ।

১৬ পাঠে যেরূপ প্রদর্শিত হইয়াছে সেইরূপ।

১৮ পাঠ।

১৮৬৮ সালের ৯ আইনের A তফসিলমতে নানা বৃত্তির ও ব্যবসায়ের উপর নির্দ্ধারিত টাক্সের বিবরণ প্রকাশক বার্ষিক রিটর্ণ।

বৃত্তি কি ব্যবসায়।	১ শ্রেণীতে যত।	২ শ্রেণীতে যত।	সেইরূপ ১০ শ্রেণী-পর্য্যন্ত।	মোট।
১। বৃত্তি—				
a ধর্ম্ম				
b অধ্যাপনা ও বিদ্যা				
c চিত্রাদি বিদ্যা				
d ব্যবস্থা				
e ঔষধ				
f ইঞ্জিনিয়রিং				
২। চাকরী—				
a কেরাণী বেণিক দোকানের চাকর				
b ঘরের চাকর				
c ঠীকা ঐ				
d শিল্প কর (প্রস্তুত দ্রব্য বিক্রয়ার্থ দোকান না থোলা যাহারা				
৩। বাণিজ্য—				
a নিয়োগী				
b বণিক ও পোদ্দার				
মহাজন (দ্রব্য প্রস্তুত কারক ভিন্ন)				
১ সাধারণ				
২ খাদ্যাদি				
৩ শস্য				
৪ লবণ				
৫ অন্যান্য প্রকার				
d ব্যবসায়ি—				
১ কাপড় ও বস্ত্রাদি				
২ অট্টালিকা নির্ম্মাণার্থ দ্রব্য ও আসবাব				
৩ ধাতু				
৪ আহারীয় দ্রব্য				
৫ লবণ				
৬ মদিরা খনিজ দ্রব্য ও তামাক				
৭ জ্বালানি কাষ্ঠাদি				
৮ আহারীয় ভিন্ন পশু ও উদ্ভিদজাত দ্রব্য				
৯ পুস্তক ও কাগজকলমাদি				
১০ বিবিধ বিষয়				
e বাহক				
f ক্ষুদ্র ব্যবসায়ি				
g যাহারা নিম্নলিখিত দ্রব্য মোটে প্রস্তুত করে				
১ তুলা নির্ম্মিত দ্রব্যাদি				
২ পশমি ঐ				
৩ চাঁচা শণ ভিন্ন অন্য পাট ও শণ				
৪ রেশম				
৫ নীল				
৬ চিনি				
৭ চা				
৮ ধাতু ও কলাদি				
৯ অন্য২ দ্রব্য				
মোট				

ORDERS BY THE LIEUTENANT GOVERNOR OF BENGAL

No 1894

APPOINTMENTS

The 29th April 1868

THE following gentlemen to be Members of the Ferry Fund Committee at Purneah —

Mr G W Shillingford

„ R S Pyne

„ R Walker

The 30th April 1868

Mr A MacBean to be a Municipal Commissioner for the Town of Dacca

The 2nd May 1868

The following gentlemen to be Visitors of the Lunatic Asylum at Dullundah, under Section 2 Act XXXVI of 1858 —

Mr J H A Branson

Dr J Fawcus

Baboo Degumber Mitter

Coomar Harendra Krishna, Roy Bahadoor

The 4th May 1868

Moonshee Ameer Ali, Khan Bahadoor is appointed an Honorary Magistrate in the 24 Pergunnahs, and is vested with the powers of a Subordinate Magistrate of the Second Class described in Section 22 of the Code of Criminal Procedure, and powers under Section 1 Act X of 1854, in that District Moonshee Ameer Ali will exercise these powers within the Suburbs of Calcutta

The 5th May 1868

Mr J W Edgar, Officiating Deputy Commissioner of Cachar, is vested with the powers of a Civil Judge in that District

Dr C Sconce to be Medical Officer of Motiharee

Captain R C Money to officiate as Deputy Commissioner of Lohardugga, during the absence on leave, of Mr H L Oliphant or until further orders Captain Money is vested with the powers under Section 1, Act XV of 1862, in Lohurdugga

Mr A. L Clay to officiate as Deputy Commissioner of Maunbhoom, during the absence, on deputation, of Captain R C Money, or until further orders Mr Clay is vested with the powers under Section 1, Act XV of 1862 in Maunbhoom

Mr H Bell to officiate as Magistrate and Collector of Nuddea, until further orders

Baboo Grish Chunder Ghose to officiate as Judge of the Court of Small Causes at Motiharee, until further orders

Mr J Westland to officiate as Joint Magistrate and Deputy Collector of Nuddea

[*Government Gazette*, 12*th May* 1868]

বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেফটেনেণ্ট গবর্ণর সাহেবের আজ্ঞা।

৮৯৪ নম্বর।

নিয়োগ।

১৮৬৮ সাল ২৯ আপ্রিল।

নিম্নলিখিত মহাশয়েরা পুরণিয়ার ফেরিফণ্ড কমিটির মেম্বর হইবেন।

শ্রীযুত জি ডবলিউ শিলিংফর্ড সাহেব।

„ আর এস পাইন সাহেব।

„ আর ওয়াকর সাহেব।

১৮৬৮ সাল ৩০ আপ্রিল।

শ্রীযুত এ মাকবীন সাহেব ঢাকা নগরের এক জন মুনিসিপাল কমিসানর হইবেন।

১৮৬৮ সাল ২ মে।

নিম্নলিখিত মহাশয়েরা ১৮৫৮ সালের ৩৬ আইনের ২ ধারামতে ডলন্দাস্থ ক্ষিপ্তব্যক্তিদের আশ্রয়বাটীর পরিদর্শক হইবেন।

শ্রীযুত জে এচ এ, ব্রান্সন সাহেব।

ডাক্তর শ্রীযুত জে ফাকুস সাহেব।

শ্রীযুত বাবু দিগম্বর মিত্র।

কুমার হরেন্দ্রকৃষ্ণ রায় বাহাদুর।

১৮৬৮ সাল ৪ মে।

শ্রীযুত মুনশী আমীর আলী খাঁ বাহাদুর ২৪ পরগনার অনরেরি ম্যাজিষ্ট্রেটের পদে নিযুক্ত হইয়া ঐ জিলাতে ফৌজদারী মোকদ্দমার কার্য্যবিধানের আইনের ২২ ধারামতে অধস্থ দ্বিতীয় শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেটের এবং ১৮৫৪ সালের ১০ আইনের ১ ধারামতের ক্ষমতা পাইয়াছেন। তিনি কলিকাতার শাখানগরের মধ্যেও ঐ২ ক্ষমতাক্রমে কর্ম্ম করিবেন।

১৮৬৮ সাল ৫ মে।

কাছাড়ের একটিং ডেপুটী কমিসানর শ্রীযুত জে ডবলিউ এডগার সাহেব ঐ জিলাতে সিবিল জজের ক্ষমতা পাইয়াছেন।

ডাক্তর শ্রীযুত সি স্কন্স সাহেব মতিহারির চিকিৎসক হইবেন।

শ্রীযুত এচ এল অলিফাণ্ট সাহেবের ছুটীপ্রযুক্ত অনুপস্থানকালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওন পর্য্যন্ত কাপ্তান শ্রীযুত আর সি মনি সাহেব লোহারডগার ডেপুটী কমিসানরের কর্ম্ম করিবেন। তিনি লোহারডগায় ১৮৬২ সালের ১৫ আইনের ১ ধারামতের ক্ষমতা পাইয়াছেন।

রাজকীয় কার্য্যোপলক্ষে কাপ্তান শ্রীযুত আর সি মনি সাহেবের অনুপস্থানকালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওন পর্য্যন্ত শ্রীযুত এ এল ক্লে সাহেব মানভূমের ডেপুটী কমিসানরের কর্ম্ম করিবেন। তিনি মানভূমে ৮৬২ সালের ৫ আইনের ধারামতের ক্ষমতা পাইয়াছেন।

শ্রীযুত এচ বেল সাহেব অন্য আজ্ঞা না হওন পর্য্যন্ত নদীয়ার মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টরের কর্ম্ম করিবেন।

শ্রীযুত বাবু গিরীশচন্দ্র ঘোষ অন্য আজ্ঞা না হওন পর্য্যন্ত মতিহারির ক্ষুদ্র মোকদ্দমার আদালতের জজের কর্ম্ম করিবেন।

শ্রীযুত জে ওয়েষ্টলণ্ড সাহেব নদীয়ার জাইণ্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টরের কর্ম্ম করিবেন।

Mr F W R Cowley to officiate as Joint Magistrate and Deputy Collector of Chittagong

LEAVE OF ABSENCE

The 29th April 1868

Mr H Doveton Deputy Magistrate and Deputy Collector of Tirhoot, for fifteen days under paragraph 11 of the Uncovenanted Service Absentee Rules

Baboo Gunga Churn Shome Subordinate Judge of Gya, for one month under paragraph 16 of the Uncovenanted Service Absentee Rules Baboo Gunga Churn Shome will make over charge of his office to the Moonsiff of Gya

The 30th April 1868

Moulavy Mofeezooddeen Deputy Magistrate and Deputy Collector of Tipperah for three months, under paragraph 11 of the Uncovenanted Service Absentee Rules with effect from the 1st instant

Mr A C Campbell Personal Assistant to the Commissioner of Assam, for one month to enable him to appear before the Standing Medical Committee at the Presidency

Baboo Kaliprosonno Roy Chowdry, Deputy Magistrate and Deputy Collector of Monghyr for one month under paragraph 16 of the Uncovenanted Service Absentee Rules

The 1st May 1868

Mr A C Campbell Personal Assistant to the Commissioner of Assam for fifteen months under paragraph 11 of the Uncovenanted Service Absentee Rules

The 5th May 1868

Mr S Wright Subordinate Judge of Dinagepore, for two months under the orders of the Right Hon'ble the Secretary of State for India dated 8th November 1867

Mr D M Barbour, Assistant Magistrate and Deputy Collector of Mudhoobanee for three months under Section 6 of the Covenanted Service Absentee Rules from the 12th June next or any other day within one month of that date on which he may avail himself of the leave

Mr A W Cosserat Deputy Magistrate and Deputy Collector of Junghypore for one month under paragraph 16 of the Uncovenanted Service Absentee Rules

Mr C D MacSweeny, Assistant Superintendent of Police, Gya for six months, from the 2nd instant under paragraph 11 of the Uncovenanted Service Absentee Rules

NOTIFICATION

The 28th April 1868

Mr H Beverley, C S, reported his departure from India on board the Steamer *Simla*, which

শ্রীযুক্ত এফ ডবলিউ আর কৌলি সাহেব চট্টগ্রামের জাইণ্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টরের কর্ম্ম করিবেন।

ছুটী।

১৮৬৮ সাল ২৯ আপ্রিল।

ত্রিহুতের ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুক্ত এচ ডবটন সাহেব অচিহ্নিত কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ১১ ধারামতে পনের দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

গয়ার নিম্নশ্রেণীর জজ শ্রীযুক্ত বাবু গঙ্গাচরণ সোম অচিহ্নিত কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ১৬ ধারামতে এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন। তিনি আপন কার্য্যালয়ের কর্ম্মের ভার গয়ার মুনসেফের প্রতি অর্পণ করিবেন।

৮৬৮ সাল ৩০ আপ্রিল।

ত্রিপুরার ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুক্ত মৌলবী মফীজুদ্দীন অচিহ্নিত কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ১১ ধারামতে এই মাসের ১ তারিখ অবধি তিন মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

আসামের কমিসানর সাহেবের নিজের আসিষ্টাণ্ট শ্রীযুক্ত এ সি কাম্বেল সাহেব রাজধানীস্থ স্থায়ি চিকিৎসক সভায় উপস্থিত হইতে পারিবার নিমিত্তে এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

মুঙ্গেরের ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুক্ত বাবু কালীপ্রসন্ন রায় চৌধুরী অচিহ্নিত কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ১৬ ধারামতে এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৬৮ সাল ১ মে।

আসামের কমিসানর সাহেবের নিজের আসিষ্টাণ্ট শ্রীযুক্ত এ সি কাম্বেল সাহেব অচিহ্নিত কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ১১ ধারামতে পনের মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৬৮ সাল ৫ মে।

দিনাজপুরের নিম্নশ্রেণীর জজ শ্রীযুক্ত এস রাইট সাহেব ভারতবর্ষের পক্ষ মহিমবর শ্রীযুক্ত ষ্টেট সেক্রেটারী সাহেবের ১৮৬৭ সালের নবেম্বর মাসের ৮ তারিখের আজ্ঞামতে দুই মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

মধুবনির আসিষ্টাণ্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুক্ত ডি এম, বারবর সাহেব আগামি জুন মাসের ১২ তারিখ অবধি অথবা তাহার পর এক মাসের মধ্যে যে তারিখে ছুটী গ্রহণ করেন সেই তারিখ অবধি চিহ্নিত কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ৬ ধারামতে তিন মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

জঙ্গীপুরের ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুক্ত এ ডবলিউ কশিরাট সাহেব অচিহ্নিত কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ১৬ ধারামতে এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

গয়ার পোলীসের আসিষ্টাণ্ট সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট শ্রীযুক্ত সি ডি মাকস্‌ইনী সাহেব অচিহ্নিত কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ১১ ধারামতে এই মাসের ২ তারিখ অবধি ছয় মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৬৮ সাল ২৮ আপ্রিল।

সিবিলকার্য্যসম্পর্কীয় শ্রীযুক্ত এচ বেবরলী সাহেব শিমলা নামক বাষ্পীয় জাহাজে ভারতবর্ষহইতে গমন

was left at sea by the Pilot on the 15th instant

The 29th April 1868

Captain E. Y Walcott, Assistant Commissioner of Hazareebaugh, having availed himself of only thirteen days out of the one month's leave granted to him under orders of the 10th March last, the unexpired portion of that leave is cancelled

The Lieutenant Governor is pleased to declare the Ferry over the Matabhangah River where it intersects the Meherpore and Chooadangah Railway Feeder in the District of Nuddea, to be a public Ferry under Section 3, Regulation VI. of 1819

The 4th May 1868

The leave granted to Mr F Stewart Deputy Magistrate and Deputy Collector of Mudhoopoorah, under orders of the 17th March last, is cancelled at his own request

---

The following Orders issued by the Government of India, in the Financial Department, are republished for general information —

Notifications

No 2757

The 29th April 1868

Mr W Clark made over charge of the office of Deputy Accountant General Bengal to Mr J E Cooke on the afternoon of the 27th instant

---

No 2777

Read again the undermentioned correspondence relative to a proposition that Deed and Non Judicial Stamps should be distinguished from Judicial Stamps by the use of differently colored inks &c

Letter from the Chief Commissioner Central Provinces No 3686—591, dated 25th September 1865

Letter from this Department to the Government of Bengal No 3008 dated 19th October 1865

Letter from the Government of Bengal No 4065 dated 30th November 1865 and its enclosures.

Letter from this Department to the Chief Commissioner of the Central Provinces, No 3664 dated 21st December 1865

Letter from the Chief Commissioner Central Provinces No 432—21 dated the 26th February 1866 and its enclosure

Communication from this Department to the Government of Bengal No 1608 dated 29th March 1866.

Letter from the Government of Bengal No 1175T dated 18th June 1866, and its enclosure

Letter from the Chief Commissioner of the Central Provinces dated 4th September 1866.

Letter from this Department, to the Chief Commissioner of the Central Provinces, No. 3006, dated 27th October 1866

করিয়াছেন এমত রিপোর্ট করেন। আড়কাটী সাহেব সেই জাহাজ এই মাসের ১৫ তারিখে সমুদ্রে ছাড়িয়া আইসেন।

৮৬৮ সাল ২৯ আপ্রিল।

হাজারীবাগের আসিষ্টাণ্ট কমিসানর কাপ্তান শ্রীযুক্ত ই ওয়াই ওয়ালকট সাহেব গত মার্চ মাসের ১০ তারিখের আজ্ঞামতে যে এক মাসের ছুটী পান তন্মধ্যে তের দিন মাত্র ছুটী গ্রহণ করাতে উক্ত ছুটীর অবশিষ্টাংশ রহিত হইল।

শ্রীযুক্ত লেপ্টেনেণ্ট গবর্ণর সাহেব আজ্ঞা করিতেছেন যে, নদীয়া জিলার অন্তর্গত মেহেরপুর ও চুয়াডাঙ্গার রেলওয়ে পোষক পথ ভেদকারী মাতাভাঙ্গা নদীর যে খেয়াঘাট তাহা ১৮১৯ সালের ৬ আইনের ৩ ধারামতে রাজকীয় ঘাট প্রকাশ করা যায়।

১৮৬৮ সাল ৪ মে।

মধ্যপুরার ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুক্ত এফ ষ্টুয়ার্ট সাহেব গত মার্চ মাসের ১৭ তারিখের আজ্ঞামতে যে ছুটী পান তাহা তাঁহার প্রার্থনামতে রহিত হইল।

ফিনান্সিয়ল ডিপার্টমেণ্টে ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের যে আজ্ঞা প্রচারিত হয় তাহা সর্ব্বসাধারণের জ্ঞানার্থে প্রকাশ করা গেল।

বিজ্ঞাপন।

২৭৫৭ নম্বর।

৮৬৮ সাল ২৯ আপ্রিল।

শ্রীযুক্ত ডবলিউ ক্লার্ক সাহেব এই মাসের ২৭ তারিখের অপরাহ্ণে বঙ্গদেশের দীর ডেপুটী আকৌণ্টাণ্ট জেনরলের কর্ম্মের ভার শ্রীযুক্ত জে ই কুক্ সাহেবের প্রতি অর্পণ করিলেন।

২৭৭৭ নম্বর।

আদালতের ব্যবহার্য্য ইষ্টাম্প হইতে নিদর্শনপত্র দির ও আদালতের অসম্পর্কীয় ইষ্টাম্পের প্রভেদ করণার্থে ভিন্ন২ প্রকারের কালির ব্যবহার করণের প্রস্তাবসম্পর্কে নিম্নলিখিত পত্রাদি পুনর্ব্বার পাঠ করা গেল।

মধ্যদেশের প্রধান কমিস্যনর সাহেবের ৮৬৫ সালের সেপ্টেম্বর মাসের ২৫ তারিখের ৩৬৮৬—৫৯১ নং পত্র।

বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের নিকটে এই ডিপার্টমেণ্টের ১৮৬৫ সালের অক্টোবর মাসের ১৯ তারিখের ৩০০৮ নং পত্র।

বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের ১৮৬৫ সালের নবেম্বর মাসের ৩০ তারিখের ৪০৬৫ নং পত্র ও তৎসহ পত্রাদি।

মধ্যদেশের কমিস্যনর সাহেবের নিকটে এই ডিপার্টমেণ্টের ১৮৬৫ সালের ডিসেম্বর মাসের ২১ তারিখের ৩৬৬৪ নং পত্র।

মধ্যদেশের প্রধান কমিস্যনর সাহেবের ১৮৬৬ সালের ফেব্রুয়ারি মাসের ২৬ তারিখের ৪৩২-২১ নং পত্র ও তৎসহ পত্রাদি।

বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের প্রতি এই ডিপার্টমেণ্টের ১৮৬৬ সালের মার্চ মাসের ২৯ তারিখের ১৬০৮ নং পত্র।

বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের ১৮৬৬ সালের জুন মাসের ১৮ তারিখের ১১৭৫ T নং পত্র ও তৎসহ পত্রাদি।

মধ্যদেশের প্রধান কমিস্যনর সাহেবের ১৮৬৬ সালের সেপ্টেম্বর মাসের ৪ তারিখের পত্র।

মধ্যদেশের প্রধান কমিস্যনর সাহেবের নিকট এই ডিপার্টমেণ্টের ১৮৬৬ সালের অক্টোবর মাসের ২৭ তারিখের ৩০০৬ নং পত্র।

RESOLUTION

On a re consideration of the whole subject the Governor General in Council has come to the conclusion that it is desirable to distinguish the Bi colored Stamps used for Deeds and other Non Judicial documents enumerated in Schedule A of Act X of 1862 from the Judicial papers specified in Schedule B of Act XXVI of 1867 by the use of differently colored inks His Excellency in Council is accordingly pleased to direct that a Notification be published prescribing the two descriptions of Bi color Stamps to be used for the above mentioned documents in accordance with the suggestion contained in para 5 cited in the below * of the letter from the then Officiating Chief Commissioner of the Central Provinces No 3688—291 dated the 25th September 1865

ORDER —Ordered that a copy of the above Resolution together with a copy of the Notification therein referred to be sent to the Government of Bengal for information and guidance and with a request that that Government will be so good as to instruct the Superintendent of Stamps at Calcutta to prepare the requisite Stamp Paper within such time as will ensure a supply of the same being in the hands of all Stamp Vendors by the date fixed in the Notification

Ordered also that a copy of the Resolution and of the Notification referred to be sent to the other local Governments and Administrations for information and guidance and with the expression of a hope that they [illegible] subsidiary in[illegible] may see fit to cause the issue of su[illegible] structions as will ensure all Stamp Vendors havi[illegible] supply of the same by the date fixed in the Notification

---

No 2778

Under the provision of Section 4 of Act X of 1862 the Governor General in Council is pleased to notify that from and after the 1st September 1868 the Bi-color Stamp (red and black) now in use shall be exclusively employed for documents enumerated in Schedule B of Act XXVI of 1867 and that the documents enumerated in Schedule A of Act X of 1862 other than those for which Adhesive Stamps have been prescribed shall be on paper impressed with a Bi color Stamp consisting of blue and black colors

---

DECLARATION UNDER SECTION 2 ACT VI OF 1857

The 4th May 1868

WHEREAS it appears to the Hon ble the Lieutenant Governor of Bengal that land is

---

* 5 The Officiating Chief Commissioner would accordingly recommend that the Bi color Stamp at the top of stamped papers should remain as it is for Judicial Stamps, and that for Stamps required under Schedule A it should be blue and black instead of red and black

নিদ্ধারণ।

মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত শ্রীযুক্ত গবর্ণর জেনরল সাহেব সমুদয় বিষয় পুনর্ব্বার বিবেচনা করিয়া এই স্থির করিলেন যে ১৮৬২ সালের ১০ আইনের A চিহ্নিত তফসীলের নির্দ্দিষ্ট নিদর্শনপত্রে ও আদালতের অসম্পর্কীয় অন্য যে২ দলীলে দ্বিরঙ্গের ইষ্টাম্প ব্যবহার হইয়া থাকে ১৮৬৭ সালের ২৬ আইনের B চিহ্নিত তফসীলের নির্দ্দিষ্ট ইষ্টাম্প কাগজে ভিন্ন প্রকারের রং ব্যবহার করণদ্বারা ঐ দুই প্রকারের পত্র বিশেষ করা বাঞ্ছনীয়। সেই হেতুকে মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত মহিমবর আজ্ঞা করিলেন যে মধ্যপ্রদেশের তৎকালীন একটিং প্রধান কমিসনর সাহেবের ১৮৬৫ সালের সেপ্টেম্বর মাসের ২৫ তারিখের ৩ ৬৮৮ ২৯১ নং পত্রের ৫ দফায় * করা পরামর্শমতে পূর্ব্বোক্ত দলীল আদিতে ব্যবহারের নিমিত্তে দ্বিরঙ্গের দ্বিবিধ ইষ্টাম্প ব্যবহার করণের বিজ্ঞাপন প্রকাশ করা যায়।

আজ্ঞা।

আজ্ঞাহইল যে পূর্ব্বোক্ত নিদ্ধারণের প্রতিলিপি ও তদুল্লিখিত বিজ্ঞাপনের প্রতিলিপি বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের জ্ঞান ও উপদেশার্থে পাঠান যায়, তৎপ্রতি আদেশ হয় যে তিনি বিজ্ঞাপনের নির্দ্দিষ্ট তারিখের মধ্যে প্রয়োজনীয় ইষ্টাম্প যেন নিশ্চয়ই প্রস্তুত হইয়া ইষ্টাম্প বিক্রেতারদের হস্তে সমর্পিত হয় কলিকাতার ইষ্টাম্পের সুপরিণ্টেণ্ডেণ্টকে এই আদেশ করেন।

আরো আজ্ঞা হইল যে উক্ত নিদ্ধারণের ও উল্লিখিত বিজ্ঞাপনের প্রতিলিপি অন্যং গবর্ণমেণ্টের এবং কর্তৃত্ব কার্য্য নিরূপণাধিকারিদের জ্ঞান ও উপদেশার্থে পাঠান [illegible] হয় যে তাঁহারা [illegible] বিজ্ঞাপনের নির্দ্দিষ্ট তারিখের মধ্যে যাহাতে নিশ্চয়ই ইষ্টাম্প প্রস্তুত হইয়া ইষ্টাম্প বিক্রেতাদের হস্তে সমর্পণ করা যায় ইহা যুক্তি করেন।

২৭৭৮ নম্বর।

মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত শ্রীযুক্ত গবর্ণর জেনরল সাহেব ১৮৬২ সালের ১০ আইনের ৪ ধারার বিধানমতে প্রচার করিতেছেন যে এইক্ষণে লাল ও কাল এই যে দ্বিরঙ্গের ইষ্টাম্প ব্যবহার হইতেছে ১৮৬৮ সালের সেপ্টেম্বর মাসের ১ তারিখ অবধি তাহা কেবল ১৮৬৭ সালের ২৬ আইনের B চিহ্নিত তফসীলের উল্লিখিত দলীলের জন্যে ব্যবহার করা যায় এবং আটাল ইষ্টাম্প যে২ দলীলে ব্যবহার করিবার অনুমতি হইয়াছে তদ্ভিন্ন ১৮৬২ সালের ১০ আইনের A চিহ্নিত তফসীলের উল্লিখিত দলীলে নীল ও কাল রঙ্গে মুদ্রিত দ্বিরঙ্গের ইষ্টাম্প ব্যবহার করা যায়।

১৮৫৭ সালের ৬ আইনের ২ ধারামতের বিজ্ঞাপন।

১৮৬৮ সাল ৪ মে।

বঙ্গদেশের শ্রীযুক্ত লেপ্টেনেণ্ট গবর্ণর সাহেব অবগত হইয়াছেন যে রাজকার্য্য কার্য্যার্থে অর্থাৎ কলিকাতা

---

* ৫ দফা। অতএব একটিং প্রধান কমিস্যনর সাহেব পরামর্শ দেন যে আদালতের ব্যবহার্য্য ইষ্টাম্প কাগজের শিরোভাগে দ্বিরঙ্গের যেরূপ ইষ্টাম্প আছে সেইরূপই থাকিবে, এবং A চিহ্নিত তফসীলের প্রয়োজনীয় ইষ্টাম্পের লাল ও কাল রঙ্গের পরিবর্ত্তে নীল ও কাল রঙ্গ দিতে হইবে।

required to be taken by Government at the public expense, for a public purpose *viz*, for the establishment of public privies within the Town of Calcutta, it is hereby declared that for the above purpose, a plot of land measuring 5 cottahs 1 chittack 26 square feet and 6 inches more or less, situated within the Town of Calcutta, and being part of holding 43 Block No XVI, North Division is required

নগরে সাধারণের পাইখানা প্রস্তুত করণার্থে রাজকীয় অর্থ ব্যয়ে গবর্ণমেণ্টের ভূমি লওয়া আবশ্যক, অত এব সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে পূর্ব্বোক্ত কার্য্যের নিমিত্তে কলিকাতা নগরে ।০ কাঠা /০ ছটাক ও ২৬ বর্গফুট ৬ ইঞ্চ পরিমিত ভূমির প্রয়োজন। উক্ত ভূমি উত্তর খণ্ডের ১৬ নং কিতার ৪৩ যোত বলিয়া উল্লিখিত।

The land is bounded on the North by the property of Rajendro Mullick, on the South partly by Muchooa Bazar Street and partly by a portion of the holding required, on the East partly by the property of Chumroo Sing, and partly by a portion of the holding required, and on the West partly by the property of Taranath Mullick and partly by the remaining portion of the holding required

উক্ত ভূমির উত্তর সীমা রাজেন্দ্র মল্লিকের সম্পত্তি, দক্ষিণ সীমা, অংশতঃ মেছুয়াবাজার ষ্ট্রীট ও অংশতঃ প্রয়োজনীয় যোতের অংশ পূর্ব্ব সীমা অংশতঃ চমরু সিংহের সম্পত্তি ও অংশতঃ প্রয়োজনীয় যোতের অংশ পশ্চিম সীমা অংশতঃ তারানাথ মল্লিকের সম্পত্তি ও অংশতঃ প্রয়োজনীয় যোতের অবশিষ্টাংশ।

This Declaration is made under the provisions of Section 2, Act VI of 1857 to all whom it may concern

উক্ত ভূমিতে যাহাদের সম্পর্ক আছে তাহাদের জ্ঞানার্থে ১৮৫৭ সালের ৬ আইনের ২ ধারার বিধান-মতে এই সম্বাদ প্রকাশ করা গেল।

WHEREAS it appears to the Hon'ble the Lieutenant Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose, *viz*, for the establishment of public privies within the Town of Calcutta, it is hereby declared that for the above purpose a plot of land, measuring 3 cottahs 5 chittacks 25 square feet and 1 inch, more or less, situated within the Town of Calcutta, and being part of holding 215, Block No XI, North Division is required

বঙ্গদেশের শ্রীযুক্ত লেপ্টেনেণ্ট গবর্ণর সাহেব অবগত হইয়াছেন যে রাজকীয় কার্য্যার্থে অর্থাৎ কলিকাতা নগরে সাধারণের পাইখানা প্রস্তুত করণার্থে রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণমেণ্টের ভূমি লওয়া আবশ্যক, অতএব সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে পূর্ব্বোক্ত কার্য্যের নিমিত্তে কলিকাতা নগরে /৩।/০ ছটাক ও ২৫ বর্গফুট ১ ইঞ্চ পরিমিত ভূমির প্রয়োজন। উক্ত ভূমি উত্তর খণ্ডের ১১ ন কিতার ২১৫ যোত বলিয়া উল্লিখিত।

The land is bounded on the North partly by Roop Chand Roy's Street, and partly by a portion of the holding required on the South by the property of Ramsabuck Mullick on the East by the property of Rajendro Mullick and partly by a portion of the holding required and on the West by the remaining portion of the holding required

উক্ত ভূমির উত্তর সীমা অংশতঃ রূপচাঁদ রায়ের ষ্ট্রীট ও অংশতঃ প্রয়োজনীয় যোতের অংশ, দক্ষিণ সীমা রামসেবক মল্লিকের সম্পত্তি, পূর্ব্ব সীমা রাজেন্দ্র মল্লিকের সম্পত্তি ও অংশতঃ প্রয়োজনীয় যোতের অংশ, পশ্চিম সীমা প্রয়োজনীয় যোতের অবশিষ্টাংশ।

This Declaration is made under the provisions of Section 2, Act VI of 1857 to all whom it may concern

উক্ত ভূমিতে যাহাদের সম্পর্ক আছে তাঁহাদের জ্ঞানার্থে ১৮৫৭ সালের ৬ আইনের ২ ধারার বিধান মতে এই সম্বাদ প্রকাশ করা গেল।

WHEREAS it appears to the Hon'ble the Lieutenant Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense, for a public purpose, *viz*, for the establishment of public privies within the Town of Calcutta it is hereby declared that, for the above purpose, a plot of land, measuring 5 cottahs 8 chittacks 25 square feet and 3 inches, more or less situated within the Town of Calcutta and being part of holding No 301, Block No X, North Division, is required

বঙ্গদেশের শ্রীযুক্ত লেপ্টেনেণ্ট গবর্ণর সাহেব অবগত হইয়াছেন যে রাজকীয় কার্য্যার্থে অর্থাৎ কলিকাতা নগরে সাধারণের পাইখানা প্রস্তুত করণার্থে রাজকীয় অর্থ ব্যয়ে গবর্ণমেণ্টের ভূমি লওয়া আবশ্যক, অতএব সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে পূর্ব্বোক্ত কার্য্যের নিমিত্তে কলিকাতা নগরে ।০ কাঠা ।/০ ছটাক ও ২৫ বর্গ ফুট ৩ ইঞ্চ পরিমিত ভূমির প্রয়োজন। উক্ত ভূমি উত্তর খণ্ডের ১০ নং কিতার ৩০১ যোত বলিয়া উল্লিখিত।

[*Government Gazette*, 12th May 1868.]

The land is bounded on the North partly by Muchoos Bazar Street, and partly by a portion of the holding required and on the South, East, and West by the remaining portion of the holding required

This Declaration is made under the provisions of Section 2, Act VI of 1857, to all to whom it may concern

H L DAMPIER

Offg Secretary to the Government of Bengal

PUBLIC WORKS DEPARTMENT

AGRICULTURAL

No 35

The 5th May 1868

WHEREAS it appears to the Lieutenant Governor of Bengal that land is required to be taken up at the public expense for a public purpose, *viz* for the making of eleven Distributary and Irrigating Channels with their Branches, leading off from Main Canal between Midnapore and Ooloo beriah, it is hereby declared that, for the above purpose, forty five strips of land, having a total length of 190 miles and an average breadth of 65 feet, more or less, in each, are required The Channels with their Branches and the terminal stations are mentioned below —

No 1 —Mooneebpore Distributary Channel, with the 11 following Branches, length 56½ miles, more or less, starting from Mooneebpore to Naraınghur

No 1*a* —Branching from Amedguddiah and terminating at Boitab

No 1*b* —Branching from Amedguddiah to Bar Bahsia

No 1*c* —Branching from Balgorah to Athrogy

„ 1*d* —Branching from Chuck Murampore to Raootmonee

No 1*e* —Branching from Chuck Murampore to Mathgorah

No 1*f* —Branching from Teetoolmoree to Samchuck

No 1*g* —Branching from Soombelda to Puchimbar

No 1*gg* —Branching from Burro Kolungaie to Suckna

No 1*h* —Branching from Bargopal to Boochindpore

No 1*i* —Branching from Bajah to Juggernauthpore

No 1*k* —Branching from Bonoobag to Benadheea

No 2 —Kanchdeah Channel, length three miles, more or less, taking off the Main Canal near Kanchdeah and running to Sulchmulpore

উক্ত ভূমির উত্তর সীমা অংশতঃ মেছুয়া বাজার ষ্ট্রীট ও অংশত প্রয়োজনীয় যোতের অংশ, দক্ষিণ পূর্ব্ব ও পশ্চিম সীমা প্রয়োজনীয় যোতের অবশিষ্টাংশ।

উক্ত ভূমিতে যাঁহাদের সম্পর্ক আছে তাঁহাদের জ্ঞানার্থে ১৮৫৭ সালের ৬ আইনের ২ ধারার বিধান মতে এই সম্বাদ প্রকাশ করা গেল।

এচ এল ডাম্পিয়র,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং সেক্রেটারী।

পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্ট।

কৃষিকার্য্য সম্পর্কীয়।

৩৫ নম্বর।

১৮৬৮ সাল ৫ মে।

বঙ্গদেশের শ্রীযুক্ত লেপ্টেনেন্ট গবর্ণর সাহেব অবগত হইয়াছেন যে রাজকীয় কার্য্যার্থে অর্থাৎ মেদিনীপুর ও উলুবেড়িয়ার মধ্যবর্ত্তী প্রধান খালহইতে জল লইয়া যাইবার ও জল সেচন করিবার শাখা যুক্ত ১১টী খাল প্রস্তুত করণার্থে রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণমেন্টের ভূমি লওয়া আবশ্যক, অতএব সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে পূর্ব্বোক্ত কার্য্যের নিমিত্তে পঁয়তাল্লিশ খণ্ড ভূমি অর্থাৎ সমুদায়ে ১৯০ মাইল দীর্ঘ ও গড়ে ৬৫ ফুট প্রস্থ ভূমির প্রয়োজন। শাখাযুক্ত খালের ও অন্ত্য স্থানের বিবরণ নিম্নে প্রকাশ করা যাইতেছে।

১ নং। ১১ শাখাযুক্ত মনিবপুরের জল চালাইবার খাল ন্যূনাধিক ৫৬।০ মাইল দীর্ঘ। এই খাল মনিবপুরে আরম্ভ হইয়া নারায়ণগড়ে শেষ হয়।

১ *a* নং। আমেদগদিয়াহইতে নির্গত হইয়া বৈতাব পর্য্যন্ত।

b নং। আমেদগদিয়াহইতে নির্গত হইয়া বড় বাসীয়া পর্য্যন্ত।

১ *c* নং। বালগোড়াহইতে নির্গত হইয়া আথরো গী পর্য্যন্ত।

১ *d* নং। চক মোরামপুর হইতে নির্গত হইয়া রাউৎ মণি পর্য্যন্ত।

১ *e* নং। চক মোরামপুরহইতে নির্গত হইয়া মাথ- গোড়া পর্য্যন্ত।

১ *f* নং। টেটুলমরিহইতে নির্গত হইয় শ্যামচক পর্য্যন্ত।

১ *g* নং। সুমবেল্দাহইতে নির্গত হইয়া পচিম্বার পর্য্যন্ত।

১ *gg* নং। বড় কলঙ্গাইহইতে নির্গত হইয়া শুকনা পর্য্যন্ত।

১ *h* নং। বার গোপালহইতে নির্গত হইয়া বুচিন্দ পুর পর্য্যন্ত।

i নং। বাজাহইতে নির্গত হইয়া জগন্নাথপুর পর্য্যন্ত।

১ *k* নং। বনুবাগ হইতে নির্গত হইয়া বেণাদিয়া পর্য্যন্ত।

২ নং। কাঁচদিয়ার নিকট প্রধান খালহইতে নির্গত হইয়া সুলচমলপুর পর্য্যন্ত ন্যূনাধিক তিনমাইল দীর্ঘ কাঁচদিয়া খাল।

No. 3.—Sultanpore Channel, with six following Branches, length 30¼ miles, more or less, taking off Main Canal near Sultanpore and running to Noadah.

No 3a.—Branching from Sultanpore to Chuck Bulram.

No 3b.—Branching from Koorghurria to Keshpore.

No 3c.—Branching from Hajeepore to Huldeapat.

No 3d.—Branching from Assuriah to Baliah.

„ 3e.—Branching from near Gopalponjee to Satkoonah.

No 3f.—Branching from near Mokundopore to Saarpore.

No 4.—Bossundpore Channel with eight following Branches length 41 miles, more or less, from Main Canal near Bussundpore to near Suckna.

No 4a.—Branching from Bussundpore to Rampoorah.

No 4b.—Branching from Bar Bahsia to Kadar Chundipore.

No 4c.—Branching from Chuck Goona to Joleemalda.

No 4d.—Branching from near Sorah to Kalkundeha.

No 4e.—Branching from near Sorah to Pinglah.

No 4ee.—Branching from Tehgurriah to Bersingpore.

No 4eee.—Branching from near Bolar to near Puchimbar.

No 4eeee.—Branching from near Jumna to Poorgariah.

No 5.—Kothaie Channel four miles in length more or less, from Main Canal near Kothaie to Bamunsasin.

No 6.—Debrah Channel, with one Branch, length five miles more or less, from Main Canal near Kalendiegurriah to Alleesaugor.

No 6a.—Branching from near Kalendiegurriah to near Hasimpore.

No 14.—Panchcoora Channel, with five following Branches length 18¼ miles, more or less, from Panchcoora East to Joyramchuck.

No 14a.—Branching from Panchcoora to Guih Pooroostumpore.

No 14b.—Branching from Sorosuthee to near Pooroostumpore.

No 14bb.—Branching from Sorosuthee to near Kalindepore.

No 14bbb.—Branching from Amdobee to Kaminah.

No 14bbbb.—Branching from near Roghonauthpore to Kasarbone.

৩ নং। সুলতানপুরের নিকট প্রধান খালহইতে নির্গত হইয়া নবদহ পর্য্যন্ত নিম্নলিখিত ছয় খালাযুক্ত ন্যূনাধিক ৩০।। মাইল দীর্ঘ সুলতানপুর খাল।

৩ *a* নং। সুলতানপুর হইতে নির্গত হইয়া চকবলরাম পর্য্যন্ত।

৩ *b* নং। কুরঘড়িয়া হইতে নির্গত হইয়া কেশপুর পর্য্যন্ত।

৩ *c* নং। হাজিপুর হইতে নির্গত হইয়া হলুদিয়াপাট পর্য্যন্ত।

৩ *d* নং। অসুরিয়া হইতে নির্গত হইয়া বেলিয়া পর্য্যন্ত।

৩ *e* নং। গোপালপুঞ্জির নিকট হইতে নির্গত হইয়া সাতকুন' পর্য্যন্ত।

৩ *f* নং। মুকুন্দপুরের নিকটহইতে নির্গত হইয়া সাআরপুর পর্য্যন্ত।

৪ নং। বসন্তপুরের নিকট প্রধান খালহইতে নির্গত হইয়া শুকনা পর্য্যন্ত নিম্নলিখিত আট শাখাযুক্ত ন্যূনাধিক ৪১ মাইল দীর্ঘ বসন্তপুর খাল।

৪ *a* নং। বসন্তপুরহইতে নির্গত হইয়া রামপুরা পর্য্যন্ত।

৪ *b* নং। বড়বাসিয়াহইতে নির্গত হইয়া কেদার চণ্ডীপুর পর্য্যন্ত।

৪ *c* নং। চক গুণাহইতে নির্গত হইয়া জলিমালদহ পর্য্যন্ত।

৪ *d* নং। সোরার নিকটহইতে নির্গত হইয়া কালকুণ্ডা পর্য্যন্ত।

৪ *e* নং। সোরার নিকটহইতে নির্গত হইয়া পিঙ্গলা পর্য্যন্ত।

৪ *ee* নং। তেঘরিয়াহইতে নির্গত হইয়া বারসিংহপুর পর্য্যন্ত।

৪ *eee* নং। বোলার নিকটহইতে নির্গত হইয়া পচিমবারের নিকট পর্য্যন্ত।

৪ *eeee* নং। যমুনার নিকটহইতে নির্গত হইয়া পুরগাড়িয়া পর্য্যন্ত।

৫ নং। কোঠাইয়ের নিকট প্রধান খালহইতে বামুনশাসিন পর্য্যন্ত ন্যূনাধিক চারি মাইল দীর্ঘ কোঠাইখাল।

৬ নং। কালিন্দিগড়িয়ার নিকট প্রধান খালহইতে নির্গত হইয়া আলীসাগর পর্য্যন্ত ন্যূনাধিক পাঁচ মাইল দীর্ঘ এক শাখাযুক্ত দেবরা খাল।

৬ *a* নং। কালিন্দিগড়িয়ার নিকটহইতে নির্গত হইয়া হাসিমপুরের নিকট পর্য্যন্ত।

১৪ নং। পূর্ব্ব পাঁচকুড়া অবধি জয়রাম চক পর্য্যন্ত নিম্নলিখিত পাঁচ শাখাযুক্ত ন্যূনাধিক ১৮। মাইল দীর্ঘ পাঁচকুড়া খাল।

১৪ *a* নং। পাঁচকুড়াহইতে নির্গত হইয়া গড় পুরুষোত্তমপুর পর্য্যন্ত।

১৪ *b* নং। সরস্বতীহইতে নির্গত হইয়া পুরুষোত্তমপুরের নিকট পর্য্যন্ত।

১৪ *b b* নং। সরস্বতীহইতে নির্গত হইয়া কালিন্দীপুরের নিকট পর্য্যন্ত।

১৪ *b b b* নং। আমডোবীহইতে নির্গত হইয়া কামিনা পর্য্যন্ত।

১৪ *b b b b* নং। রঘুনাথপুরের নিকটহইতে নির্গত হইয়া কাশারবনি পর্য্যন্ত।

No 15 —Naraınpookoorıah Channel length five miles, more or less, from Naraınpookoorıah to Durrachuck

No 16 —Sagurbar Channel with one Branch length eight miles, more or less from Sagurbar to Augur

No 16a —Branching from Sagurbar *viâ* Koodaha to near Augur

No 17 —Daman Channel length four miles, more or less from Daman to Sultanpore

No 18 —Kulpa Channel, with two Branches length 16 miles, more or less from Kulpa tank to near Jelıgurree

No 18a —Branchin from Simulhanda to Diglabar

No 18b —Branching from Permanund, ore to Deoleah

This Declaration cancels Declarations
No 221 dated 11th September 1866
No 67 dated 16th February 1867
No 300 dated 17th September 1867

Except in so far as these have already been acted on by taking up lands included in the present Declaration

This Declaration is made under Sections II and XXXIII Act VI of 1857, to all whom it may concern

---

AGRICULTURAL
No 36
The 5th May 1868

WHEREAS it appears to the Lieutenant Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose *i e* for repairing and keeping in good repairs the embankments of the High Level Canal belonging to the East India Irrigation and Canal Company in the District of Hooghly it is hereby declared that for the above purpose two strips of land are required measuring more or less 27 acres 3 roods and 2 poles, and are defined as follows —

Definition of land
As shewn in Plan No 36

One strip 11,231*ft* × 50*ft* on the North side of the Main Canal at or near the 17th 18th 19th and 20th miles from the Village of Amulhanda to Fureed Baheelah containing an area of 13*a* 0*r* 34*p* = 396 19*c* 4*ch*

One Do 12,775*ft* × 50*ft* on the South side of Do Do at or near the said miles from Do to Do containing an area of 14*a* 2*r* 26*p* 415 7*c*

This Declaration is made under Sections II and XXXII of Act VI of 1857 to all whom it may concern

F H RUNDALL, *Lt Col* R E
Jt Secy to the Govt of Bengal P W D,
Irrigation Branch

১৫ নং। নারায়ণপুষ্করিয়া অবধি দুরাচক পর্য্যন্ত ন্যূনাধিক পাঁচ মাইল দীর্ঘ নারায়ণপুষ্করিয়া খাল।

১৬ নং। সাগরবর অবধি অগর পর্য্যন্ত এক শাখা যুক্ত ন্যূনাধিক আট মাইল দীর্ঘ সাগরবর খাল।

১৬ এ নং। সাগরবরের নিকটহইতে নির্গত হইয়া কুদালিয়া দিয়া অগরের নিকট পর্য্যন্ত।

১৭ নং। দৈমান অবধি সুলতানপুর পর্য্যন্ত ন্যূনাধিক চারি মাইল দীর্ঘ দৈমান খাল।

১৮ নং। কল্পা পুষ্করিণী অবধি জেলাগড়ির নিকট পর্য্যন্ত দুই শাখাযুক্ত ন্যূনাধিক ষোল মাইল দীর্ঘ কল্পা খাল।

১৮ এ নং। শিমুলহাণ্ডাহইতে দিগাবার পর্য্যন্ত।

১৮ বি নং। প্রেমানন্দপুরহইতে দেউলিয়া পর্য্যন্ত।

এই বিজ্ঞাপনদ্বারা —
৮৬৬ সালের সেপ্টেম্বর মাসের ১১ তারিখের ২২১ নং ও ৮৬৭ সালের ফেব্রুআরি মাসের ১৬ তারিখের ৬৭ নং ও ৮৬৭ সালের সেপ্টেম্বর মাসের ১৭ তারিখের ৩০০ নং বিজ্ঞাপন রহিত হইল।

কিন্তু ভূমি গ্রহণার্থে পূর্ব্বোক্ত বিজ্ঞাপনমতে যেই কার্য্য করা গিয়াছে তা ও এই বর্ত্তমান বিজ্ঞাপনের কার্য্যের মধ্যে পরিগৃহীত হইয়াছে।

উক্ত ভূমি ত যাহাদের সম্পর্ক আছে তাঁহাদের জ্ঞানার্থে ১৮৫৭ সালের ৬ আইনের ২ ও ৩৩ ধারামতে এই সংবাদ প্রকাশ করা গেল।

---

৩৬ নং।
৮৬৮ সাল ৫ মে।

বঙ্গদেশের শ্রীযুক্ত লেপ্টেনেন্ট গবর্ণর সাহেব অবগত হইয়াছেন যে রাজকীয় কার্য্যার্থে অর্থাৎ হুগলী জিলার অন্তর্গত ইষ্ট ইণ্ডিয়া ইরিগেশন ও কেনাল কোম্পানির অধিকৃত হাই লেবল কেনালের বাঁধ মেরামত ও সুনিয়মে রক্ষা করিবার নিমিত্তে রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণমেন্টের ভূমি লওয়া আবশ্যক অতএব সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে পূর্ব্বোক্ত কার্য্যের নিমিত্তে নিম্নে লিখিত ন্যূনাধিক ২৭ একর ৩ রুড ২ পোল দুই খণ্ড ভূমির প্রয়োজন।

৩৬ নং নকশার প্রদর্শিত ভূমির বিবরণ।

একখণ্ড, আমলহণ্ডা গ্রাম অবধি ফরীদবাহিলা পর্য্যন্ত ১৭, ১৮, ১৯, ২০ মাইলের নিকটস্থ প্রধান খালের উত্তর দিগে ১১২৩১ ফুট দীর্ঘ ও ৫০ ফুট প্রস্থ অর্থাৎ কালিতে ১৩ একর ৩৪ পোল = ৩৯৬।৭ ছটাক ভূমি।

দ্বিতীয় খণ্ড ঐ ঐ উক্ত মাইলের নিকটস্থ ঐ ঐ দক্ষিণ দিগে ১২৭৭৫ ফুট দীর্ঘ ও ৫০ ফুট প্রস্থ অর্থাৎ কালিতে ১৪ একর ও ২ রুড ২৬ পোল = ৪৪।২ কাঠা ভূমি।

উক্ত ভূমিতে যাহাদের সম্পর্ক আছে তাহাদের জ্ঞানার্থে ৮৫৭ সালের ৬ আইনের ২ ও ৩৩ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ প্রকাশ করা গেল।

এফ এচ রণ্ডেল, লেপ্টেনেণ্ট কর্ণেল, আর, ই,
জলসেচনের শাখার পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টে
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের জাইণ্ট সেক্রেটারী।

PUBLIC WORKS (RAILWAY) DEPARTMENT—BENGAL

Fort William, the 4th May 1868

WHEREAS it appears to the Lieutenant Governor of Bengal that land is required to be taken at the public expense for a public purpose *viz.*, for diverting the course of the River Copai, so as to cause the water pass under the new East Indian Railway bridge now under construction, and for banking up the abandoned bridge in the District of Beerbhoom, it is hereby declared that for the above purposes the undermentioned land lying in six plots is required The quantity of land and the boundaries of each plot are given herein below

1 A strip of land at Sealaie and Taltore measuring about 44 biggahs, bounded on the North by the arable and waste lands of Taltore and Sealaie South by the arable and waste lands of Taltore and Sealaie and the bank of the River Copai, West by the bank of the River Copai and on the East by the side cutting of the East Indian Railway

2 Plot at Taltore, measuring about 7 biggahs bounded on the North by the waste land of Taltore, South by the first plot West by arable lands of Taltore, and on the East by the side cutting of the Railway

3 Plot at Taltore measuring about 14 biggahs bounded on the North by the first plot South by the River Copai West by the arable lands of Taltore, and on the East by the side cutting of Railway

4 Plot at Taltore measuring about 9 biggahs bounded on the North by the River Copai, South and West by the waste land of Taltore and on the East by the side cutting of Railway

5 Plot at Taltore measuring about 5 biggahs, bounded on the North by Copai South and West by the waste lands of Taltore, on and the West by the side cutting of the Railway

6 Plot at Moedal measuring about 22 biggahs, bounded on the North by the waste lands of Moedal South by the River Copai West by the side cutting of the Railway and on the East by the arable lands of Moedal

This Declaration is made under the provisions of Section 2, Act VI of 1857, to all whom it may concern

---

Whereas it appears to the Lieutenant Governor of Bengal that land is required to be taken, at the public expense, for a public purpose, *viz.*, diverting the course of the River Bucklessur so as to cause the water pass under the new East

পবলিক ওর্কস রেলওয়ে ডিপার্টমেণ্ট।

ফোর্ট উলিয়ম ১৮৬৮ সাল ৪ মে।

বঙ্গদেশের শ্রীযুক্ত লেপ্টেনেণ্ট গবর্ণর সাহেব অবগত হইয়াছেন যে রাজকীয় কার্য্যার্থে অর্থাৎ বীরভূম জিলার অন্তর্গত কোপাই নদীর স্রোত পরিবর্ত্তন করিয়া ইষ্ট ইণ্ডিয়া রেলওয়ের যে নূতন সাঁকো এক্ষণে নির্ম্মাণ হইতেছে তাহার অধ দিয়া জল চালাইবার এবং ত্যক্ত সাঁকোর বাঁধ দিবার নিমিত্তে রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণমেণ্টের ভূমি লওয়া আবশ্যক, অতএব সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে পূর্ব্বোক্ত কার্য্যের নিমিত্তে নিম্ন লিখিত ছয় খণ্ড ভূমির প্রয়োজন। প্রত্যেক খণ্ড ভূমির পরিমাণ ও সীমা নিচে লেখা যাইতেছে।

১ খণ্ড। শিয়ালৈ ও তালতোরস্থ ৪৪/ বিঘা পরিমিত ভূমি, ইহার উত্তর সীমা তালতোর ও শিয়ালৈর কৃষিকার্য্যোপযোগী ও পতিত ভূমি, দক্ষিণ সীমা তালতোরের ও শিয়ালৈর কৃষিকার্য্যোপযোগী ও পতিত ভূমি, এবং কোপাই নদীর পাড় পশ্চিম সীমা কোপাই নদীর পাড় পূর্ব্ব সীমা ইষ্ট ইণ্ডিয়া রেলওয়ের পার্শ্বের খাত।

২ খণ্ড। তালতোরে ৭/ বিঘা পরিমিত ভূমি, ইহার উত্তর সীমা তালতোরের পতিত ভূমি দক্ষিণ সীমা প্রথম খণ্ড পশ্চিম সীমা তালতোরের কৃষিকার্য্যোপযোগী ভূমি পূর্ব্ব সীমা রেলওয়ের পার্শ্বস্থ খাত।

৩ খণ্ড। তালতোরে ১৪/ বিঘা পরিমিত ভূমি, ইহার উত্তর সীমা প্রথম খণ্ড দক্ষিণ সীমা কোপাই নদী পশ্চিম সীমা তালতোরের কৃষিকার্য্যোপযোগী ভূমি, পূর্ব্ব সীমা রেলওয়ের পার্শ্বস্থ খাত।

৪ খণ্ড। তালতোরে ৯/ বিঘা পরিমিত ভূমি ইহার উত্তর সীমা কোপাই নদী দক্ষিণ ও পশ্চিম সীমা তালতোরের পতিত ভূমি পূর্ব্ব সীমা রেলওয়ের পার্শ্বস্থ খাত।

৫ খণ্ড। তালতোরে ৫/ বিঘা পরিমিত ভূমি, ইহার উত্তর সীমা কোপাই নদী, দক্ষিণ ও পশ্চিম সীমা তালতোরের পতিত ভূমি পশ্চিম সীমা রেলওয়ের পার্শ্বস্থ খাত।

৬ খণ্ড। মসদলে গ্রামে ২২/ বিঘা পরিমিত ভূমি ইহার উত্তর সীমা মসদলের পতিত ভূমি, দক্ষিণ সীমা কোপাই নদী, পশ্চিম সীমা রেলওয়ের পার্শ্বস্থ খাত পূর্ব্ব সীমা মসদলের কৃষিকার্য্যোপযোগী ভূমি।

উক্ত ভূমিতে যাহাদের সম্পর্ক আছে তাহাদের জ্ঞানার্থে ১৮৫৭ সালের ৬ আইনের ২ ধারার বিধান মতে এই সম্বাদ প্রকাশ করা গেল।

বঙ্গদেশের শ্রীযুক্ত লেপ্টেনেণ্ট গবর্ণর সাহেব অবগত হইয়াছেন যে রাজকীয় কার্য্যার্থে অর্থাৎ বীরভূম জিলার অন্তর্গত বক্রেশ্বর নদীর স্রোত পরিবর্ত্তন করিয়া ইষ্ট ইণ্ডিয়া রেলওয়ের যে নূতন সাঁকো এক্ষণে নির্ম্মাণ হইতেছে তাহার অধ দিয়া জল চালাইবার এবং ত্যক্ত

Indian Railway bridge now under construction and for banking up the abandoned bridge in the District of Beerbhoom, it is hereby declared that, for the above purpose, the undermentioned lands lying in three plots is required. The quantity of land and the boundaries of each plot are given herein below

1. Plot at Kooroomshur, measuring about 60 biggahs more or less, extending from the new bridge under construction to the River Buck lessur bounded on the North by the River Bucklessur and waste arable lands of Kooroomshur South by waste and arable lands of Kooroomshur, West by Kooroomshur, on the East by side cutting of the Railway

2. Plot at Koosoomjatra, measuring about 10 biggahs, bounded on the North by River Bucklessur, South by arable lands of Koosoomjatra West by lands of Koosoomshur on the East by the side-cutting of Railway

3. Plot at Koosoomjatra, measuring about 5 biggahs, bounded on the North by the arable land of Koosoomjatra, South by the River Bucklessur, West by the waste lands of Koosoomjatra, and on the East by the side cutting of the Railway

4. Plot at Tikedda measuring about 7 biggahs bounded on the North by the River Bucklessur South and East by the lands of Kooroomshur and on the West by the side cutting of the Railway

5. Plot at Tikedda measuring about 6 biggahs, bounded on the North and East by the waste arable lands of Tikedda, South by Bucklessur and on the West by the side cutting of the Railway

This Declaration is made under the provisions of Section 2 Act VI of 1857 to all whom it may concern

By Order of the Lieutenant Governor of Bengal,

J HOVENDEN R E *Major*
Offg Joint Secy to Govt of Bengal,
P W D Railway Branch

সাঁকোর বাঁধ দিবার নিমিত্তে রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণমেণ্টের ভূমি লওয়া আবশ্যক, অতএব সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে পূর্ব্বোক্ত কার্য্যের নিমিত্তে নিম্নলিখিত তিন খণ্ড ভূমির প্রয়োজন। প্রত্যেক খণ্ড ভূমির পরিমাণ ও সীমা নীচে লেখা যাইতেছে।

১ খণ্ড। কুরুমশ্বরে ন্যূনাধিক ৬০/ বিঘা ভূমি, এইক্ষণে যে নূতন সাঁকো প্রস্তুত হইতেছে তথাহইতে এই ভূমি বক্রেশ্বর নদী পর্য্যন্ত বিস্তৃত। ইহার উত্তর সীমা বক্রেশ্বর নদী ও কুরুমেশ্বরের পতিত ও কৃষি কার্য্যোপযোগী ভূমি দক্ষিণ সীমা কুরুমেশ্বরের পতিত ও কৃষিকার্য্যোপযোগী ভূমি, পশ্চিম সীমা কুরুমেশ্বর, পূর্ব্ব সীমা রেলওয়ের পার্শ্বস্থ খাত।

২ খণ্ড। কুসুমযাত্রায় ন্যূনাধিক ০/ বিঘা পরিমিত ভূমি, ইহার উত্তর সীমা বক্রেশ্বর নদী দক্ষিণ সীমা কুসুমযাত্রার কৃষিকার্য্যোপযোগী ভূমি, পশ্চিম সীমা কুসুমেশ্বরের ভূমি পূর্ব্ব সীমা রেলওয়ের পার্শ্বস্থ খাত।

৩ খণ্ড। কুসুমযাত্রায় ন্যূনাধিক ৫/ বিঘা পরিমিত ভূমি, ইহার উত্তর সীমা কুসুমযাত্রার কৃষিকার্য্যোপযোগী ভূমি, দক্ষিণ সীমা বক্রেশ্বর নদী, পশ্চিম সীমা কুসুমযাত্রার পতিত ভূমি, পূর্ব্ব সীমা রেলওয়ের পার্শ্বস্থ খাত।

৪ খণ্ড। টিকেদ্দারে ন্যূনাধিক ৭/ বিঘা পরিমিত ভূমি, ইহার উত্তর সীমা বক্রেশ্বর নদী, দক্ষিণ ও পূর্ব্ব সীমা কুরুমশ্বরের ভূমি, পশ্চিম সীমা রেলওয়ের পার্শ্বস্থ খাত।

৫ খণ্ড। টিকেদ্দারে ন্যূনাধিক ৬/ বিঘা ভূমি, ইহার উত্তর ও পূর্ব্ব সীমা টিকেদ্দারের পতিত ও কৃষিকার্য্যোপযোগী ভূমি দক্ষিণ সীমা বক্রেশ্বর ও পশ্চিম সীমা রেলওয়ের পার্শ্বস্থ খাত।

উক্ত ভূমিতে যাহাদের সম্পর্ক আছে তাঁহাদের জ্ঞানার্থে ১৮৫৭ সালের ৬ আইনের ২ ধারার বিধান মতে এই সম্বাদ প্রকাশ করা গেল।

বঙ্গদেশের শ্রীযুক্ত লেপ্টেনেণ্ট গবর্ণর সাহেবের আজ্ঞাক্রমে

জে হবেণ্ডেন, আর, ই, মেজর,
পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেণ্টের রেলওয়ে শাখার
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের একটিং জাইণ্ট
সেক্রেটারী।

ORDERS OF THE HIGH COURT OF JUDICATURE AT FORT WILLIAM IN BENGAL

APPOINTMENTS

The 22nd April 1868

Baboo Poorno Chunder Sein, to be Moonsiff of Mendigunge, Zillah Backergunge

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৬৮। ১২ মে।]

বঙ্গদেশস্থ ফোর্ট উলিয়ম রাজধানীর হাই কোর্টের আজ্ঞা।

নিয়োগ।

১৮৬৮ সাল আপ্রিল।

শ্রীযুক্ত বাবু পূর্ণচন্দ্র সেন বাখরগঞ্জ জিলার মেন্দিগঞ্জের মুনসেফ হইবেন।

The 23rd April 1868

Baboo Mohindro Narain Chuckerbutty Moonsiff of Raojan, Zillah Chittagong to be Moonsiff of Gurbetta Zillah Midnapore

Moulvee Sookoor Ali Moonsiff of Gurbetta Zillah Midnapore to be Moonsiff of Raojan, Zillah Chittagong

The 27th April 1868

The Serishtadar of the Moonsiffce of Pulas Zillah Dacca to be placed in charge of the current duties of the Office

LEAVE OF ABSENCE

The 6th May 1868

Baboo Nobin Chunder Gangolly Moonsiff of Amtah Zillah Hooghly for two days on the 13th and 14th ultimo under the Financial Notification dated 4th June 1864

Baboo Matadeen Moonsiff of Aurungabad Zillah Gya for one month under paragraph 16 of the Uncovenanted Absentee Rules

C D Field
Registrar

High Court &c
The 9th May 1868

১৮৬৮ সাল ২৩ আপ্রিল।

চট্টগ্রাম জিলার রাওজানের মুনসেফ শ্রীযুত বাবু মহীন্দ্রনারায়ণ চক্রবর্ত্তী মেদিনীপুর জিলার গড়বেতার মুনসেফ হইবেন।

মেদিনীপুর জিলার গড়বেতার মুনসেফ শ্রীযুত মৌলবী স্কুর আলি চট্টগ্রাম জিলার রাওজানের মুনসেফ হইবেন।

১৮৬৮ সাল ২৭ আপ্রিল।

ঢাকা জিলার পলাসীর মুনসেফীর শিরিশতাদার উক্ত কার্য্যালয়ের চলিত কর্ম্মের ভারপ্রাপ্ত হইবেন।

ছুটী।

১৮৬৮ সাল ৬ মে।

হুগলী জিলার আমতার মুনসেফ শ্রীযুত বাবু নবীনচন্দ্র গঙ্গোপাধ্যায় ফিনান্সিয়ল ডিপার্টমেণ্টের ১৮৬৪ সালের জুনমাসের ৪ তারিখের বিজ্ঞাপনমতে গত মাসের ১৩ ও ১৪ তারিখ এই দুই দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

গয়া জিলার আরঙ্গাবাদের মুনসেফ শ্রীযুত মাতাদীন বাবু অচিহ্নিত কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ১৬ ধারামতে এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

সি ডি ফীল্ড।
রেজিষ্ট্রার।

হাই কোর্ট।
১৮৬৮ সাল ২৪ আপ্রিল।

GOVERNMENT ADVERTISEMENTS — গবর্ণমেণ্টের ইশ্‌তিহার।

LAND ADVERTISEMENTS — ভূমিবিষয়ক ইশ্‌তিহার।

জেলা ভাগলপুর।

এস্তাহারনামা কাছারী কালেক্টরী জেলা ভাগলপুর এতদ্বারা সর্ব্বসাধারণকে খবর দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারানুসারে জেলা ভাগলপুরের মধ্যবর্ত্তি নিম্ন লিখিত মহাল ১৮৬৮ সনের ২৮ মার্চ তারিখে সরকারের প্রাপ্য বাকি মালগুজারি এবং অন্যান্য দাওয়া চলিত আইন ও আকটানুসারে বাকি রাজস্বন্যায় আদায় করা যাইতে পারে, তাহা আদায় নিমিত্তক ১৮৬৮ সালের ২৫ মেই তারিখে জেলা ভাগলপুরের কালেক্টরী কাছারিতে বিনা ওজরে ও প্রকাশ্য নীলামে ধরা যাইবেক ইতি। সন ১৮৬৮ ইং ২৮ এপরেল।

এস্তমুরারি জম ধার্য্য হওয়া মাহাল।

১২৭ তালুকা লক্ষ্মণপুর টপে বেলপাত মালিক মেষ্টর চার্লস মেকনেল উইলসন সাহেব যাহার সদর জম ৮২১ ৸৹

W H D Oyly
Offg Collector

জেলা মেদিনীপুর।

ইস্তাহারনামা কাছারী কালেকটরী জেলা মেদিনীপুর।

সন ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারা অনুসারে একার্য্য দ্বারায় সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে জেলা মেদিনীপুরের নিম্ন লিখিত মহাল ১৮৬৮ সালের ২৮ মার্চের প্রাপ্য বাকি মালগুজারি এবং অন্যং দাওয়া যাহা চলিত আইন এবং আক্ট অনুসারে বাকি রাজস্বের ন্যায় আদায় করা যাইতে পারে তাহা আদায় নিমিত্তে ১৮৬৮ সালের ২৮ মেই মোতাবক বাঙ্গলা ১২৭৫ সালের ১৬ জ্যৈষ্ঠ আমলী ১২৭৫ সালের ৭ জ্যৈষ্ঠ রোজ শুক্রবার জেলা মেদিনীপুরের কালেক্টর সাহেবের কাছারিতে প্রকাশ্য নীলামে ধরা যাইবে ও বিনা বাধাতে নীলাম হইবে ইতি। সন ১৮৬৮ সাল তারিখ ২৭ এপ্রেল।

১ শ্রেণী।

ইস্তমরারি জমা ধার্য্য হওয়া মহাল।

৩২৩ নং	তৌজী ম কামিনাচক পংকাশীজোড়া সদর জমা তাং শ্রীমতী অন্নপূর্ণা দেই মাদর মহারাজ দ্বারকানাথ সাহ নাবালগ অওজে ৺ ফকিরমোহন সাহ ও ঈশ্বরচন্দ্র সাহ ও গোপীমোহন সাহ।	৭৯১॥৴৭	নিজ মহলের বাকি মালগুজারি এবং পুলবন্দী খরচার নিমিত্তে নীলাম হইবে।

H J Reynolds
Offg Collector

TO BE SOLD

To the highest bidder at the Court of the Principal Sudder Ameen of Zillah Cuttack, on Monday, the 18th May 1868 at the hour of 12 o'clock noon the rights and interests of the Defendant, Rajah Bidyadhor Sendh Nurrinder Bahadoor of Killah Coojung in the said Killah of Coojung, in satisfaction of certain Decrees held by Golnck Chunder Bose Chowdry Rughoonauth Doss, and others and execution of which has been taken out against him The Killah in question is a fixed Tributary Estate the permanent jumma of which is Rupees 7,503 9 7 per annum

Twenty five per cent on the bid will be required to be paid in at the time of purchase and the balance within a fortnight from the date of sale

P S Ameen's Court,
Cuttack,
The 2nd April 1868

W Wright
P S Ameen

জেলা পাবনা।

এস্তাহারনামা কাছারি কালেক্টরি জেলা পাবনা।

এতদ্দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের বিধানমত এই জেলার মধ্যবর্ত্তী নিম্নলিখিত মহাল বাকি রাজস্ব আদায় নিমিত্ত বোর্ডের নিদ্ধারিত (৮৬৮ সালের ২৮ জুন রবিবার জন্য) ২৯ জুন মোং ১২৭৫ সালের ৭ আষাঢ় সোমবার টাকা দাখিলের শেষ দিবস অবধার্য্যে লাটবন্দী করা গেল এবং ঐ দিবস সূর্য্যাস্তের পূর্ব্বে বাকির টাকা দাখিল না হইলে কথিত মহাল তৎপর দিবস অর্থাৎ ৮৬৮ সালের ৩০ জুন মোং ২৭৫ সালের ১৮ আষাঢ় মঙ্গলবার অত্রকালেক্টরি কাছারিতে বিনা ওজরে ও প্রকাশ্য নীলামে ধরা যাইবেক ইতি ১৮৬৮ সাং ৩ ১ আপ্রিল।

তৌজীর নম্বর।	মহালের নাম।	মালিকের নাম।	সদর জমা	মন্তব্য।
৮৫৩	প. কুড়বিয়া	খবিরান্নেছা খং রুস্তমমহম্মদ অং রহমান চৌধুরী।	৬১৫৬ /১	মালিক অন্য মহালের দরুন বাকি আদায় না করা হেতু এই মহাল নীলামে ধরা যাবেক।

W V G Tayler,
Collector

জিলা পাবনা।

এস্তাহারনামা কাছারি কালেক্টরী জেলা পাবনা।

এতদ্দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে, ১৮৫৯ সালের আইনের বিধানমত এই জেলার মধ্যবর্ত্তী নিম্নলিখিত মহাল, ৮৫৮ সালের ২ আইনের মর্ম্মানুযায়ি গত ৮ মার্চ হইতে ২৭ মার্চ পর্য্যন্তকার দৈনিক দণ্ডের টাকা আদায় নিমিত্ত বোর্ডের নিদ্ধারিত আগামী (১৮৬৮। ২৮ জুন রবিবার জন্য) ২৯ জুন মো ২৭৫ সালের ৭ আষাঢ় সোমবার টাকা দাখিলের শেষ দিবস অবধার্য্যে লাটবন্দি করা গেল এবং ঐ দিবস সূর্য্যাস্তের পূর্ব্বে ঐ দণ্ডের টাকা দাখিল না হইলে উক্ত মহাল তৎপরদিবস অর্থাৎ ১৮৬৮ সালের ৩০ জুন মোং ২৭৫। ১৮ আষাঢ় মঙ্গলবার অত্র কালেক্টরী কাছারিতে বিনা ওজরে ও প্রকাশ্য নীলামে ধরা যাইবেক ইতি ১৮৬৮ সাল তারিখ ৩১ শে মার্চ।

তৌজির নম্বর।	মহালের নাম।	মালিকের নাম।	সদর জমা।	মন্তব্য।
৩৫	পং বিরাহিমপুর	শারদাপ্রসাদ গঙ্গোপাধ্যায় ও নীলকমল মুখোপাধ্যায় প্রভৃতি	১৮৭৩০,৭	মালিক মধ্যে দেবেন্দ্রনাথ ঠাকুর ও নীলকমল মুখোপাধ্যায় উভয়ের নিকট প্রাপ্য দণ্ডের টাকার নিমিত্ত এই মহাল লাটবন্দী করা গেল।

W V G Tayler,
Collector

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ৮৬৮। ২ মে।]

বিজ্ঞাপন।

জেলা দিনাজপুরাধীন চৌকী চিন্তামনের মুনসেফী আদালতের নিমিত্ত এক জন সেরেস্তাদার আবশ্যক আছে। চৌকী পত্নীতলার মুনসেফী আদালতের সেরেস্তাদার লোকান্তর গমন করাতে এই আদালতের সেরেস্তাদার বাবু শ্যামাশঙ্কর চক্রবর্ত্তী আপন প্রার্থনামত আপন বাটী চৌকী শিবগঞ্জের কতক নিকট চৌকী পত্নীতলার সেরেস্তাদারী পদে নিযুক্ত হওয়াতে ঐ সেরেস্তাদারী পদ শূন্য আছে ঐ সেরেস্তাদারী পদের মাসিক বেতন ২৫ টাকা ঐ পদাকাঙ্ক্ষিরা ৩০ জুন মধ্যে অত্র চৌকী চিন্তামনের মুনসেফের নিকট স্বয়ং কিম্বা ডাকমাসুল দিয়া আপনং আবেদনপত্র দিতে কি প্রেরণ করিতে পারিবেন। আর আবেদনপত্রের সহিত পদাকাঙ্ক্ষির সচ্চরিত্র ও ভদ্রবংশের লোক থাকার ও ইংরাজী বিদ্যা যে পর্য্যন্ত জানেন ও ছাত্রবৃত্তি প্রাপ্ত অথবা ইণ্ট্রান্স পরীক্ষা দেওনের নিদর্শনপত্র ও সার্টিফিকেট দর্শাইতে হইবে। অত্র চৌকীর মধ্যে যাহাদের কোন সম্পত্তি আছে অথবা এই চৌকীর কোন সরকারী আমলার সহিত কোন প্রকার সম্পর্ক আছে তাঁহাদের দরখাস্ত দিবার প্রয়োজন নাই। দরখাস্তকারিকে আরও জানান যাইতেছে যে তাঁহারা আপনং দরখাস্তে অত্র মুনসেফী এলাকার মধ্যে তাঁহাদের কোন জ্ঞাতি কুটুম্ব বা সম্পত্তি নাই ইহা বিশেষ করিয়া লিখিবেন।

সেরেস্তাদারের যে সকল গুণ আবশ্যক তদ্ব্যতীত যাঁহার ইংরাজী বা ফারসী ভাষায় অথবা উভয় ভাষাতে ব্যুৎপত্তি থাকিবে তাঁহার দরখাস্ত অগ্রগণ্য হইবে। নিরূপিত দিনের পূর্ব্ব পর্য্যন্ত কোন ব্যক্তি একটিং নিযুক্ত হইলে তিনি কেবল কর্ম্মনির্ব্বাহার্থে একটিংস্বরূপ নিযুক্ত থাকিবেন ইতি।

শ্রীগোপীনাথ মৈত্র
মুনসেফ।

জেলা দিনাজপুরাধীন চৌকী চিন্তামনের মুনসেফী
আদালত ২৩ এপ্রেল ৮৬৮ সাল।

INSOLVENT COURT

দেওলিয়াদের আদালত।

COURT FOR THE RELIEF OF INSOLVENT DEBTORS AT CALCUTTA

In the Matter of FRANCIS BAILEY and others, Insolvents.

Notice is hereby given that Saturday the sixth day of June next is appointed for further hearing in this matter for the purpose of declaring a Dividend and that an Account in detail of the receipts and Disbursements of the Assignee from the first day of December 1865 until the thirtieth day of April 1868 has been filed and may be inspected in the Office of the Chief Clerk. Any Creditor or other person interested who may intend to establish or oppose any claim upon the Estate of the said Insolvents will be heard Notice having been given at the Office of the Chief Clerk three clear days before the hearing.

OFFICIAL ASSIGNEE'S OFFICE,
Calcutta 8th May 1868

কলিকাতা দেওলিয়া ঋণিদের উপকারার্থ আদালত।

দেওলিয়া ফ্রানসিস বেইলি সাহেব ও অন্যান্যদের বিষয়।

ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে ডিবিডেণ্ড প্রকাশ করিবার নিমিত্তে ঐ বিষয়ের পুনশ্চ শুনানির জন্যে আগামি জুন মাসের ৬ তারিখ শনিবার নিরূপিত হইয়াছে এবং ৮৬৫ সালের ডিসেম্বর মাসের ১ তারিখ অবধি ৮৬৮ সালের আপ্রিল মাসের ৩০ তারিখ পর্য্যন্ত আসৈনি সাহেবের জমাখরচের বিস্তারিত হিসাব দাখিল করা গিয়াছে, প্রধান ক্লার্ক সাহেবের কার্য্যালয়ে তাহা দেখা যাইতে পারে। যে কোন মহাজন কি এবিষয়ে লিপ্ত অন্য যে কেহ উক্ত দেওলিয়াদের ইষ্টেটের উপর কোন দাওয়া স্থাপন কি প্রতিবন্ধক করিতে চাহেন, তিনি শুনানির দিবসের পূর্ব্ব তিন দিন থাকিতে প্রধান ক্লার্ক সাহেবের কার্য্যালয়ে সম্বাদ দিলে তাহার কথা শুনা যাইবে।

সরকারী আসৈনি সাহেবের দফ্তরখানা।
কলিকাতা ১৮৬৮ সাল ৮ মে।

In the Matter of ALEXANDER COLVIN and others Insolvents.

Notice is hereby given, that Saturday the sixth day of June next is appointed for further hearing in this matter for the purpose of declaring a Dividend, and that an Account in detail of the receipts and Disbursements of the Assignee from the first day January 1861 until the thirtieth day of April 1868, has been filed and may be inspected in the Office of the Chief Clerk. Any Creditor or

দেওলিয়া আলেকজাণ্ডার কলবিন ও অন্যান্যদের বিষয়ে।

ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে ডিবিডেণ্ড প্রকাশ করিবার নিমিত্তে ঐ বিষয়ের পুনশ্চ শুনানির জন্যে আগামি জুন মাসের ৬ তারিখ শনিবার নিরূপিত হইয়াছে এবং ১৮৬১ সালের জানুআরি মাসের ১ তারিখ অবধি ৮৬৮ সালের আপ্রিল মাসের ৩০ তারিখ পর্য্যন্ত আসৈনি সাহেবের জমাখরচের বিস্তারিত হিসাব দাখিল করা গিয়াছে, প্রধান ক্লার্ক সাহেবের কার্য্যালয়ে তাহা দেখা যাইতে পারে। যে কোন

other person interested, who may intend to establish or oppose any claim upon the Estate of the said Insolvent will be heard Notice having been given at the Office of the Chief Clerk three clear days before the hearing

OFFICIAL ASSIGNEE'S OFFICE, Calcutta 8th May 1868

মহাজন কি এবিষয়ে লিপ্ত অন্য যে কেহ উক্ত দেউলিয়ার ইষ্টেটের উপর কোন দাওয়া স্থাপন কি প্রতিবন্ধকতা করিতে চাহেন, তিনি শুনানির দিবসের পূর্ব্বে তিন দিন থাকিতে প্রধান ক্লার্ক সাহেবের কার্য্যালয়ে সম্বাদ দিলে তাঁহার কথা শুনা যাইবে।

সরকারী আসৈনি সাহেবের দফ্তরখানা।
কলিকাতা, ১৮৬৮ সাল ৮ মে।

In the Matter of HENRY CHAPMAN KEMP, an Insolvent (T Hyde Gardiner and Co)

Notice is hereby given that Saturday the sixth day of June next, is appointed for further hearing in this matter for the purpose of declaring a Dividend, and that an Account in detail of the Receipts and Disbursements of the Assignee from the 4th day of October 1860 until the 1st day of May instant has been filed, and may be inspected in the Office of the Chief Clerk Any Creditor or other person interested, who may intend to establish or oppose any claim upon the Estate of the said Insolvent will heard Notice having been given at the Office of the Chief Clerk three clear days before the hearing

OFFICIAL ASSIGNEE'S OFFICE, Calcutta, 8th May 1868

দেউলিয়া হেনরি চাপমান কেম্প সাহেবের ও অন্য বিষয় (টি হাইড গার্ডিনর কোম্পানি।)

ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে ডিবিডেণ্ড প্রকাশ করিবার নিমিত্তে ঐ বিষয়ের পুনশ্চ শুনানির জন্যে আগামি জুন মাসের ৬ তারিখ শনিবার নিরূপিত হইয়াছে এবং ১৮৬০ সালের অক্টোবর মাসের ৪ তারিখ অবধি বর্ত্তমান মে মাসের ১ তারিখ পর্য্যন্ত আসৈনি সাহেবের জমাখরচের বিস্তারিত হিসাব দাখিল করা গিয়াছে, প্রধান ক্লার্ক সাহেবের কার্য্যালয়ে তাহা দেখা যাইতে পারে। যে কোন মহাজন কি এবিষয়ে লিপ্ত অন্য যে কেহ উক্ত দেউলিয়ার ইষ্টেটের উপর কোন দাওয়া স্থাপন কি প্রতিবন্ধকতা করিতে চাহেন, তিনি শনিবার দিবসের পূর্ব্বে তিন দিন থাকিতে প্রধান ক্লার্ক সাহেবের কার্য্যালয়ে সম্বাদ দিলে তাঁহার কথা শুনা যাইবে।

সরকারী আসৈনি সাহেবের দফ্তরখানা।
কলিকাতা, ১৮৬৮ সাল ৮ মে।

The like notice in the matter of JOHN JAMES LUCAS an Insolvent wherein the Account of the Assignee is filed from 23rd January 1867 to 1st instant

দেউলিয়া জান জেমস লুকাস সাহেবের বিষয়ে সেই প্রকারের সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে তাহাতে ৬৭ সালের জানুআরি মাসের ২৩ তারিখ অবধি বর্ত্তমান মে মাসের ১ তারিখ পর্য্যন্ত আসৈনি সাহেবের হিসাব দাখিল করা গিয়াছে।

The like notice in the matter of RAMRUTTON an Insolvent (Ramkissen Ramrutton) wherein the Account of the Assignee is filed from 14th January 1865 to 1st instant

দেউলিয়া রামরত্নের বিষয়ে (রামকৃষ্ণ রামরত্ন) সেই প্রকারের সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে, তাহাতে ৬৫ সালের জানুআরি মাসের ১৪ তারিখ অবধি বর্ত্তমান মাসের ১ তারিখ পর্য্যন্ত আসৈনি সাহেবের হিসাব দাখিল করা গিয়াছে।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৬৮। ১৩ মে]

কলিকাতা বাঙ্গাল সেক্রেটারী বড় সাহেবের দফ্তরের অনুমত্যনুসারে গবর্ণমেণ্টের জন্যে শ্রীযুক্ত এডওয়ার্ড যোসেফ ডিম সাহেব কর্ত্তৃক মুদ্রিত ও প্রকাশিত হইল।



গবর্ণমেণ্ট গেজেটের ক্রোড়পত্র।

TUESDAY, MAY 12, 1868

মঙ্গলবার ১৮৬৮ সাল ১২ মে।

বিজ্ঞাপন।

ইহাতে সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে নিম্ন লিখিত বিক্রয়ের বিজ্ঞাপনে যে সকল মহালের উল্লেখ হইল সে সকল মহালে গবর্ণমেন্টের যে মালিকী স্বত্ব আছে তাহা নিম্ন লিখিত নিয়মের অধীন হইয়া বিক্রয় হইবে।

বিক্রয়ের নিয়ম।

১।—প্রত্যেক মহাল পার্শ্বের লিখিত নির্দ্দিষ্ট সদর জমার অধীন হইয়া যে ব্যক্তি নীলামে প্রথম ডাকের উপর সর্ব্বাপেক্ষা উচ্চ ডাকিবেক তাহাকে দেওয়া যাইবে।

২।—বর্ত্তমান পাট্টা এবং বন্দোবস্তের কার্য্য কি প্রবল আইনক্রমে তৎপর স্বত্ব সকল বিক্রয়ের পরে বহাল থাকিবে। রাজস্বের কার্য্যকারকদিগের বুক জমাবন্দীতে যে২ খোদকস্তা রায়তের স্বাক্ষর করিয়াছে ক্রেতারা তাহারদিগের স্বত্ব মানিতে বাধ্য হইবে।

৩।—একশত টাকার অনধিক পণ হইলে সেই সমুদয় টাকা তৎক্ষণাৎ দিতে হইবে।

৪।—একশত টাকার অধিক হইলে ডাক পণের চারি অংশের এক অংশ তৎক্ষণাৎ দাখিল করিতে হইবে বিক্রয়ের দিবস এক দিন বলিয়া গণনা করিলে বিক্রয়াবধি পঞ্চদশ দিনের মধ্যাহ্ন কালে, কিম্বা সেই দিবস বন্ধের দিন হইলে তৎপরে প্রথম যে দিন কাছারী খোলা যায় সেই দিনের মধ্যাহ্ন কালে, যদি অবশিষ্ট টাকা দাখিল না হয়, তবে বিক্রয় রহিত ও গচ্ছিত টাকা গবর্ণমেন্টে জব্দ হইবে, ও প্রথম দফার বিক্রয়ের ন্যায় পুনর্ব্বার বিজ্ঞাপন প্রকাশ করণপূর্ব্বক ঐ ত্রুটিকারি ক্রেতার ঝুঁকিতে সেই মহাল পুনর্ব্বার বিক্রয় হইবে।

৫।—মহালের উপর যে সামান্য সদর জমা ধার্য্য হইয়াছে ক্রেতার তদতিরিক্ত রাস্তা প্রস্তুত ও মেরামতের সুবিধার নিমিত্ত কর ও দিতে বাধিত হইবেন। তাঁহারা যে তারিখঅবধি ক্রীত মহাল দখল করেন সেই তারিখঅবধি সদর জমার উপর শতকরা এক টাকার হিসাবে ঐ কর ধার্য্য হইবে। ঐ কর বাকী রাজস্বের ন্যায় আদায় হইতে পারিবে।

রেবিনিউ বোর্ডের আজ্ঞাক্রমে,

আর বি চাপ

নীলামের ইশ্তিহার।

জিলা মেদিনীপুর।

কাছারি ডেপুটী কালেক্টরী সব ডিবিজান কাথী জেলা মেদিনীপুর।

উভার দ্বারা সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে মেদিনীপুর জিলার মধ্যবর্ত্তী পশ্চাত লিখিত মাহালাতে গবর্ণমেণ্টের মালিকীস্বত্ব ইংরেজী সন ১৮৫৮। ৫ জুন মোং আমলী সন ১২৬৫। আষাঢ় মাহার ৪ তারিখ সোমবার মোং কাথীর ডেপুটী কালেক্টরী কাছারিতে বিক্রয় হইবেক।

এই২ মহাল যে ব্যক্তিরা ক্রয় করেন তাঁহারা ক্রোড়পত্রের শিরোভাগের লিখিত নিয়মের অধীনে থাকিবেন ইতি সন ৮৫৮ সাল তারিখ ২৪ আপ্রিল।

তৌজির নম্বর।	কিস্তার বহীতে নম্বর।	মহাল ও পরগণার নাম।	আনুমানিক মত একর পরিমাণ।	সদর জমা। আবাদ্য জমা পরিমাণ।	রাস্তার টেক্স।	মোট।	নীলামের প্রথম ডাক।	মন্তব্য।
			এ রু প					
২৯	১ ৩৮	গুরুপ্রসাদ চক একাবরপুর পং মাজনামুঠা	৩৫।০।০	৭৲	৵	৭৵	৪৲	এই সকল মাহালের এইক্ষণে কোন বন্দবস্ত নাই খরিদের তারিখঅবধি খরিদার দখল পাইবেক।
৩০	৬৩৮	জগন্নাথ চক মো পায়র বাড়ী প মাজনামুঠা	১০৯।০।০	২৫৴	।০	২৬।০	৫২৲	
৩৪	২২৯২	রঘুনাথ চক প মাজনামুঠা	৩।০।০	৭৲	৵	৭৵	১৪৲	
৪	১৬৪৬	লক্ষ্মীজনার্দ্দন চক মেং ক বিলা ডুমুর বেড়া, পং মাজনা মুঠা	৫৯।০।০	১৫৲	৶	১৫৶	৩০৲	
৪৪	৬২৯	ডোঙ্গপুর প বালিজোড়া	৬।০।০	৯৲	৵	৯৵	৮৲	
৪৪৩	৬৩৫	ঐ ঐ	৬।৫।০	৩৲	৵	১০৵	২০৲	

A. Rattray
Deputy Collector.

জেলা ত্রিপুরা।

ইস্তাহারনামা কাচারী কালেক্টরি জেলা ত্রিপুরা এই যে।

ইবাবারা সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যেঅত্র জেলার মধ্যবর্ত্তী নীচের রেজেষ্টমেন্টের লিখিত খাসমহালাতে গবর্ণমেন্টের মালিকী স্বত্ব ইংরেজী ১৮৬৮ সালের ২৭ জুন মোতাবেক ১২৭৫ সনের ১৫ আষাঢ় রোজ শনিবার অত্র জেলার কালেক্টরি কাছারিতে বিক্রয় হইবেক।

* এই মহালাত যে ব্যক্তিরা ক্রয় করেন তাহারা এই ক্রোড়পত্রের শিরোভাগে রেবিনিউ বোর্ডের সেক্রেটর সাহেবের স্বাক্ষরিত বিক্রয়ের নিয়মের অধীনে থাকিবেন ইতি।

৩। সরকার কর্মীদারস্বরূপ গ্রামে চৌকীদারের যে খরচ এ পর্য্যন্ত দিয়াছেন তাহা ভবিষ্যতে ইহার লিখিত মহালাতের সদর জমার অতিরিক্ত খরিদদার আদায় করিবেন ইতি সন ১৮৬৮ ইং তারিখ ৭ আপ্রিল।

রেজিষ্টরী মহালের টৌজীতের নম্বর।	জিলার বহীর নম্বর।	মহাল ও পরগণার নাম।	ন্যূনাধিক যত একর পরিমাণ	সদর জমা। খাজানা রাজস্ব।	রাস্তার টেক্স।	মোট।	নীলামের প্রথম ডাক।	মন্তব্য কথা।
১২ ১৮৬৩ । ৬৪	০	পরগণে পুরচণ্ডী হি-৶ আমি মহাল মাওর	৬৮।০।০	৯৮॥৶২	५৶১০	৯৯।৵০	১৯৭৲	এই মহালের বিক্রি ১২৭৬সনের ১ বৈশাখ হইতে গণ্য হইবেক।
৩ ১৮৬১ । ৬৭	৫৯৫	পং পুরচণ্ডী তালুক রায় চান্দ রয়ু তিলক উদয় মুং উদুকন্ত মেছ্ৰা	১৫।০।০	২১৲	।০	২১।০	৫২৲	ঐ

J D Ward,
Collector

জিলা ঢাকা।

এস্তাহারনামা কাছারি কালেক্টরি।

ইবাবারায় সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে ঢাকা জেলার মধ্যবর্ত্তি পশ্চাৎ লিখিত মহালের গবর্ণমেন্টের মালিকিস্বত্ব ইংরেজী ১৮৬৮ সনের ২৯ জুন মোতাবেক ২৭৫ সনের ১৭ আষাঢ় রোজ সোমবার জেলা ঢাকার কালেক্টরি কাছারিতে নীলামে ধরা যাইবেক ও বিনা বাধাতে বিক্রয় হইবেক ইতি।

এই মহাল যে ব্যক্তিরা ক্রয় করেন তাহারা ক্রোড়পত্রের শিরোভাগের লিখিত নিয়মের অধীনে থাকিবেন ইতি সন ১৮৬৮ ইং ৫ আপ্রিল মোং ১২৭৫ বাং ৪ বৈশাখ।

রেজেষ্টমেন্টের নম্বর।	জেলার তৌজির নম্বর।	পরগণা ও মহালের নাম।	জমির পরিমাণ ন্যূনাধিক।	সদর জমা। খাজানা সদর জমা	রোড সেস	মোট জমা	নীলামের প্রথম ডাক।	মন্তব্য।
			এ রু পে					
৩১৭	৮৯৫৩	পরগণে ইসাখাবাদ তালুক চবিদার	০।০।		•	•	৫৲	এই মহাল বিনা করে বিক্রী হইবেক।

G Graham
Offg Collector

জেলা নদীয়া।

এস্তাহারনামা কাছারী কালেক্টরী জেলা নদীয়া।

ইহার দ্বারায় ঘোষণা করা যাইতেছে যে নীচের লিখিত ইষ্টেট সমস্ত যাহা নদীয়া জেলার মধ্যে আছে ঐ সকল ইষ্টেটের গবর্ণমেণ্টের মালিকীস্বত্ব জেলা নদীয়ার কালেক্টরি কাছারীতে সন ১৮৬৮ সালের ৫ জুন মোতাবেক সন ১২৭৫ সালের ২৪ জ্যৈষ্ঠ তারিখে নীলামে ধরা যাইবেক।

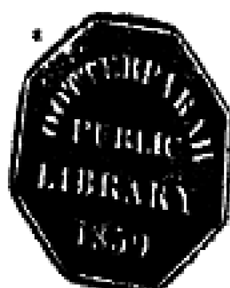
এই মহাল যে ব্যক্তিবা ক্রয় করেন তাহারা ক্রোড়পত্রের শিরোভাগের লিখিত নিয়মের অধীন হইবেক ইতি সন ১৮৬৮ সাল তারিখ ২৫ আপ্রিল মো॰ সন ১২৭৫ সাল তারিখ ১৪ বৈশাখ।

নম্বর ইষ্টেট।	নম্বর তৌজি।	নাম মহাল ও পরগনা।	একর ন্যূনাধিক।	সদর জমা।	তৌজি জমা।	ধড়ুল জমা।	ধার্য্য মূল্য।	বিক্রয়ের নিয়ম।
১৫০	২০৮৭	মৌজে বিল আম পাৎ বে লগা।	৭।২।২৬		০		১৩।।১	দশগুণ মূল্যে লাখেরাজস্বত্ব বিক্রয় হইবেক
	৫৫৪	ঐ	৬৩ ০।৩৬		০		৯৭।।০	ঐ
১৮২ ১৮৮	২২০১	ঐ	১৪।১।০		০		৫৫৲	ঐ
১৮৯	২২০২	ঐ	০।১।২৭		০		৯।/৩	ঐ

J Westland,
Offg Collector

বাঙ্গাল সেক্রেটারীয়েট যন্ত্রালয়ে শ্রীযুক্ত এডওয়ার্ড জোসেফ ডিন সাহেবকর্ত্তৃক মুদ্রিত ও প্রকাশিত হইল।





গবর্ণমেণ্ট গেজেট

TUESDAY MAY 19, 1868.

মঙ্গলবার ১৮৬৮ সাল ১৯ মে।

HOME DEPARTMENT

LEGISLATIVE

THE following Bill was introduced into the Council of the Governor General of India for the purpose of making Laws and Regulations on the 3rd April 1868 —

No 13 OF 1868

A Bill for regulating the Procedure of the Courts of Criminal Judicature not established by Royal Charter

[Preamble]

WHEREAS it is expedient to consolidate and amend, the law regulating the procedure of the Courts of Criminal Judicature not established by Royal Charter, It is hereby enacted as follows —

CHAPTER I

PRELIMINARY

[Short title]

1 This Act may be called "The Code of Criminal Procedure"

[Acts repealed]

2 The Acts mentioned in the first schedule hereto annexed are repealed.

[References to Act XXV of 1861]

References to any section of Act No. XXV of 1861 made in any Act passed subsequently there-

হোম ডিপার্টমেন্ট।

ব্যবস্থাপক সভা।

নিম্নলিখিত পাণ্ডুলিপি ১৮৬৮ সালের আপ্রিল মাসের ৩ তারিখে ভারতবর্ষের শ্রীযুক্ত গবর্ণর জেনরল সাহেবের আইন ও ব্যবস্থা করণার্থ মন্ত্রিসভায় উপস্থিত করা গিয়াছে।

১৮৬৮ সালের ১৩ নম্বর।

ফৌজদারী যে সকল আদালত রাজকীয় চার্টরদ্বারা স্থাপিত হয় নাই সেই সকল আদালতে মোকদ্দমা কার্য্যের বিধান করণের আইনের পাণ্ডুলিপি।

[হেতুবাদ।]

ফৌজদারী মোকদ্দমার বিচারার্থে যে সকল আদালত রাজকীয় চার্টরদ্বারা স্থাপিত হয় নাই, তাহার কার্য্য হইবার বিধানসূচক আইন সংগ্রহ ও সংশোধন করা বিহিত, এই কারণে এইং বিধান করা যাইতেছে।

প্রথম অধ্যায়।

পরিভাষা।

[সংক্ষেপ নাম।]

১ ধারা। এই আইনের নাম "ফৌজদারী মোকদ্দমার কার্য্যবিধানের আইন" হইবে ইতি।

[যেং আইন রহিত হইবে তাহার কথা।]

২ ধারা। এই আইনের প্রথম তফসীলে যেং আইনের উল্লেখ হইয়াছে তাহা রহিত করা গেল।

[১৮৬১ সালের ২৫ আইনের উল্লেখ হইলে তাহার কথা।]

১৮৬১ সালের ২৫ আইন প্রচলিত হইবার পরে যে আইন প্রণীত হইয়াছে তন্মধ্যে উক্ত ২৫ আইনের

[Government Gazette, 19th May 1868.]

to shall be read as if made to the corresponding section of this Act

[Interpretation clause]

3 In this Act,—unless there be something repugnant in the subject or context

"Special law"

The words "special law" denote a law applicable to a particular subject

"Local law"

The words "local law" denote a law applicable only to a particular part of British India

["Enquired into." "Determined"]

The words "enquired into" comprise every proceeding preliminary to trial, and the word "determined" comprises trial and every subsequent proceeding, including the punishment of the offender

["Written"]

The word "written" includes "printed," "lithographed," and "engraved"

["Chapter"]

The word "Chapter" means chapter of this Act

["Criminal Court"]

The words "Criminal Court" denote every Judge or Magistrate lawfully exercising jurisdiction in criminal cases, whether for the decision of such cases in the first instance or on appeal, or for commitment to any other Court or officer

["Court of Justice."]

The words "Court of Justice" denote a Judge as defined in the Indian Penal Code, who is empowered by law to act judicially alone, or a body of Judges empowered by law to act judicially as a body, when such Judge or body of Judges is acting judicially

["Court of Session"]

The words "Court of Session," subject to the limitations in section 5 include the Courts of the Assistant Sessions' Judges in the Presidency of Bombay

["Magistrate of the District"]

The words "Magistrate of the District" mean the chief officer charged with the executive administration of a district in criminal matters by whatever designation such officer is called

["Magistrate"]

The word "Magistrate" includes all persons exercising all or any of the powers of a Magistrate

["The powers of a Magistrate"]

The words "the powers of a Magistrate" imply the full powers of a Magistrate or of the Magistrate of the District

কোন ধারার উল্লেখ হইলে, এই আইনেতে তদনুযায়ি যে ধারা আছে তাহার উল্লেখ হইল জ্ঞান হইবে ইতি।

[অর্থের কথা।]

৩ ধারা। বিষয় বুঝিয়া কি পূর্ব্বাপর কথাতে ভাবান্তর প্রকাশ না হইলে এই আইনেতে।

"বিশেষ আইন।"

"বিশেষ আইন" এই শব্দেতে বিশেষ কোন বিষয়ে যে আইন বর্ত্তে সেই আইন বুঝাইবে।

"স্থানীয় আইন।"

"স্থানীয় আইন" এই শব্দেতে ব্রিটিশীয় ভারতবর্ষের বিশেষ অংশমাত্রে যে আইন বর্ত্তে সেই আইন বুঝাইবে।

"অনুসন্ধান ও নির্ণয় করা।"

"অনুসন্ধান করা" শব্দেতে বিচারের প্রথম স্থলের সকল কার্য্য বুঝাইবে। ও "নির্ণয় করা" শব্দেতে বিচার ও তৎপরের সমস্ত কার্য্য অপরাধির দণ্ড করণ পর্য্যন্তও বুঝাইবে।

"লিখিত।"

"লিখিত" শব্দেতে সীসাদির অক্ষরে ছাপা, ও পাতরহইতে ছাপা, ও খোদিত কথাও বুঝাইবে।

"অধ্যায়।"

"অধ্যায়" শব্দে এই আইনের অধ্যায় বুঝাইবে।

"ফৌজদারী আদালত।"

"ফৌজদারী আদালত" এই কথাতে যে কোন জজ কি মাজিষ্ট্রেট সাহেব ফৌজদারী মোকদ্দমা প্রথমত কি আপীলক্রমে নিষ্পত্তি করিতে কিম্বা অন্য কোন আদালতের কি কার্য্যকারকের প্রতি সমর্পণ করণার্থে আইনমতের ক্ষমতাক্রমে কার্য্য করেন, তাঁহাকে বুঝাইবে।

"বিচার আদালত।"

আইনমতে যিনি যে সময়ে একা, কিম্বা আইনমতে যে বিচারকর্ত্তাগণ যে সময়ে একত্র বিচারকর্ত্তাস্বরূপে কার্য্য করিতে ক্ষমতাপন্ন হইয়া বিচারকর্ত্তাস্বরূপে কার্য্য করেন, সেই সময়ে তাঁহাকে কি তাঁহারদিগকে "বিচার আদালত" শব্দেতে বুঝাইবে।

"সেশন আদালত।"

"সেশন আদালত" এই শব্দেতে, ৫ ধারার নিরূপিত সীমা দৃষ্টি করিয়া, বোম্বাই রাজধানীর আসিষ্টাণ্ট সেশন জজের আদালতও বুঝাইবে।

"জিলার মাজিষ্ট্রেট।"

কোন জিলার ফৌজদারী কর্ম্ম নির্ব্বাহের ভার প্রধানরূপে যে কার্য্যকারকের প্রতি অর্পিত হয়, তাঁহার যে কোন খ্যাতি হউক, "জিলার মাজিষ্ট্রেট" এই কথাতে, তাঁহাকে বুঝাইবে।

"মাজিষ্ট্রেট।"

যাঁহারা মাজিষ্ট্রেটের সকল কি কোন ক্ষমতামতে কার্য্য করেন তাঁহারা "মাজিষ্ট্রেট" শব্দেতে গণ্য।

"মাজিষ্ট্রেটের ক্ষমতা।"

"মাজিষ্ট্রেটের ক্ষমতা" এই কথাতে মাজিষ্ট্রেটের কিম্বা জিলার মাজিষ্ট্রেট সাহেবের সম্পূর্ণ ক্ষমতা বুঝাইবে।

["Any of the powers of a Magistrate"].

The words "any of the powers of a Magistrate" denote powers less than the full powers of a Magistrate

["District" Division of a District."]

The local jurisdiction of the Magistrate of a District shall, for the purposes of this Act, be deemed a "District," and the local jurisdiction in a particular part of a district vested in a Magistrate othe than ther Magistrate of the District, shall be deemed a "Division of a District"

["Local limits of High Court"]

The words "local limits of a High Court" mean local limits of the ordinary original criminal jurisdiction of a High Court

---

CHAPTER II

Of the Jurisdiction of the Criminal Courts

[Offences cognizable by Criminal Courts]

4 The Criminal Courts of the several grades, according to the powers vested in them respectively by this Act, shall have jurisdiction in respect of offences punishable under the Indian Penal Code or under any special or local law (except offences which are by any such law made punishable by some other authority therein specially mentioned), and, in the enquiry into and determination of the offences hereby declared to be with their jurisdiction, shall be guided by the provisions of this Act

[By what Courts offences in second schedule are triable Limits within which such Courts may sentence]

5 The offences mentioned in the second schedule hereto annexed shall, subject to the provision contained in the third explanatory note prefixed to the said schedule be triable by the Courts specified in column 7 of the said schedule and such Courts shall be competent to pass sentence in respect of such offences within the following limits (that is to say),

(a) The Court of Session

[Powers of Court of Session

The Court of Session —

death (subject to confirmation by the High Court),

transportation,

imprisonment for a period not exceeding fourteen years, including such solitary confinement as is authorized by law,

or fine to an unlimited amount,

or both transportation and fine, or imprisonment and fine, in cases in which both punishments are authorized by the Indian Penal Code

"মাজিষ্ট্রেটের কোনং ক্ষমতা।"

"মাজিষ্ট্রেটের কোনং ক্ষমতা" এই কথাতে মাজিষ্ট্রেটের সম্পূর্ণ ক্ষমতার ন্যূন কোন ক্ষমতা বুঝাইবে।

"জিলার ও জিলার খণ্ডের কথা।"

জিলার মাজিষ্ট্রেট সাহেবের ক্ষমতা যত দুর ব্যাপে এই আইনের কার্য্যের নিমিত্তে "জিলা" নামে সেই স্থান জ্ঞান হইবে। ও জিলার মাজিষ্ট্রেট ভিন্ন অন্য মাজিষ্ট্রেটের প্রতি জিলার যে অংশবিশেষে ক্ষমতা অর্পিত হয়, 'জিলার খণ্ড' শব্দে তাহা জ্ঞান হইবে।

"হাই কোর্টের স্থানসীমা।"

ফৌজদারী মোকদ্দমা আদৌ গ্রাহ্য করণসম্পর্কে হাই কোর্টের সাধারণ ক্ষমতা যত দুর ব্যাপ্ত হয় "হাই কোর্টের স্থান সীমা" শব্দে তাহাই বুঝাইবে ইতি।

দ্বিতীয় অধ্যায়।

ফৌজদারী আদালতের ক্ষমতার বিধি।

[ফৌজদারী আদালতের বিচার্য্য অপরাধের কথা।]

৪ ধারা। ভারতবর্ষের দণ্ডবিধির আইনমতে কিম্বা বিশেষ কি স্থানবিশেষের কোন আইনমতে যে অপরাধ দণ্ডনীয় হয় সেই আইনমতে বিশেষ কর্তৃপক্ষদ্বারা বিশেষ অপরাধ দণ্ডনীয় প্রকাশ হইলে, তদ্ভিন্ন নানা শ্রেণীর ফৌজদারী আদালত এই আইনমতে যেং ক্ষমতা প্রাপ্ত হন তদনুসারে সেইং অপরাধ সম্পর্কে ক্ষমতাপন্ন হইবেন। আরো এই ধারামতে ঐং আদালতের বিচার্য্য বলিয়া যে সকল অপরাধ ব্যক্ত হয় তাহার অনুসন্ধান ও নির্ণয় করণকার্য্য এই আইনের বিধানমতে করিতে হইবে ইতি।

[দ্বিতীয় তফসীলের নির্দ্দিষ্ট অপরাধ যেং আদালতের বিচার্য্য হয়, ও সেইং আদালত যে পর্য্যন্ত দণ্ডের আজ্ঞা করিতে পারেন তাহার কথা।]

৫ ধারা। এই আইনের অন্তভাগের লিখিত দ্বিতীয় তফসীলে যে সকল অপরাধ ব্যক্ত হইয়াছে ঐ তফসীলের ব্যাখ্যার্থে তদগ্রভাগের লিখিত তৃতীয় মন্তব্য কথার বিধান মান্য করিয়া তফসীলের ৭ ঘরের নির্দ্দিষ্ট আদালতের দ্বারা সেইং অপরাধের বিচার হইতে পারিবে। ও তদ্রূপ অপরাধ সম্পর্কে ঐং আদালত নীচের লিখিত সীমার মধ্যে দণ্ডাজ্ঞা করিতে ক্ষমতাপন্ন হইবেন। অর্থাৎ,

(a) সেশন আদালতের ক্ষমতা।

[সেশন আদালতের ক্ষমতার কথা।]

সেশন আদালত—

হাই কোর্টের সম্মতির অপেক্ষা রাখিয়া প্রাণদণ্ডের আজ্ঞা করিতে পারিবেন।

দ্বীপান্তর প্রেরণ

চৌদ্দবৎসরের অনধিক কাল কারাবদ্ধন, ইহার মধ্যে আইনঅনুসারে নির্জ্জনে যে কয়েদ হইতে পারে সেই কয়েদ হইবার আজ্ঞা করিতে পারিবেন।

যত টাকাপর্য্যন্ত হউক তত টাকার অর্থদণ্ড

যেং স্থলে ভারতবর্ষের দণ্ডবিধির আইনমতে দুই দণ্ড করিবার ক্ষমতা থাকে সেইং স্থলে দ্বীপান্তর প্রেরণ ও অর্থদণ্ড, কিম্বা কারাবদ্ধন ও অর্থদণ্ড এই উভয় দণ্ডের আজ্ঞা করিতে পারিবেন।

In cases in which, according to the Indian Penal Code, forfeiture of property may be adjudged, the Court of Session may adjudge such forfeiture in addition to the sentence

(b) Assistant Sessions Judges

[Powers of Assistant Sessions Judges in Bombay]

In the Presidency of Bombay a Sessions Judge may delegate cases for trial by an Assistant Sessions Judge and the Assistant Sessions Judge may in such cases pass sentences within the following limits —

Imprisonment for a term not exceeding seven years (including such solitary confinement as is authorized by law), or fine or both

If the sentence be one of imprisonment for a term exceeding three years it shall be passed subject to confirmation by the Sessions Judge

The Sessions Judge may review and hear appeals against the proceedings of his Assistants, and may confirm and amend (but not so as to enhance) or may reverse, their sentences or orders

An Assistant Sessions Judge shall not review or hear an appeal against the proceedings of a Magistrate

(c) Magistrate of the District

[Powers of Magistrate of District]

The Magistrate of the District —

Imprisonment not exceeding the term of three years, including such solitary confinement as is authorized by law,

or fine to the extent of two thousand rupees

or both imprisonment and fine in all cases in which both punishments are authorized by the Indian Penal Code

(d) Officers exercising the powers of a Magistrate

[Powers of officers exercising powers of a Magistrate]

Officers authorized by the Local Government to exercise the powers of a Magistrate —

Imprisonment not exceeding the term of two years including such solitary confinement as is authorized by law,

a fine to the extent of one thousand rupees,

or both imprisonment and fine in all cases in which both punishments are authorized by the Indian Penal Code

(e) Subordinate Magistrates

Subordinate Magistrates, or officers autherized by the Local Government or by the Magistrate of the District or other officer under any special

ভারতবর্ষের দণ্ডবিধির আইনমতে যেং স্থলে সম্পত্তিদণ্ডের আজ্ঞা হইতে পারে এমন স্থলে সেশন আদালত উক্ত দণ্ডাজ্ঞার অতিরিক্ত সম্পত্তিদণ্ডেরও আজ্ঞা করিতে পারিবেন।

b আসিষ্টান্ট সেশন জজের ক্ষমতা।

[বোম্বাইতে আসিষ্টান্ট সেশন জজ সাহেবের ক্ষমতার কথা।]

বোম্বাই প্রেসীডেন্সীতে সেশন জজ সাহেব মোকদ্দমা বিচার করিবার জন্যে আসিষ্টান্ট সেশন জজ সাহেবের প্রতি অর্পণ করিতে পারিবেন। তদ্রূপ স্থলে ঐ আসিষ্টান্ট সেশন জজ সাহেবেরা এইং সীমার মধ্যে দণ্ডের আজ্ঞা করিতে পারিবেন।

সাত বৎসরের অনধিক কাল কারাবন্ধনের কিম্বা অর্থদণ্ডের কিম্বা ঐ দুই দণ্ডের আজ্ঞা করিতে পারিবেন। আইনক্রমে নির্জ্জনে বদ্ধ থাকিবার অনুমতি হইলে ইহার মধ্যে সেইরূপ কারাবন্ধন গণ্য।

যদি তিন বৎসরের অধিক কাল কারাবন্ধনের আজ্ঞা করেন, তবে সেই আজ্ঞা বিষয়ে সেশন জজ সাহেবের সম্মতির অপেক্ষা থাকে।

সেশন জজ সাহেব আসিষ্টান্টদের কার্য্যের পুনর্ব্বিচার করিতে ও তৎকার্য্যের উপর আপীল শুনিতে পারিবেন। ও তাঁহাদের দণ্ডাজ্ঞা কি অন্য আজ্ঞা স্থির রাখিতে কি সংশোধন কি অন্যথা করিতে পারিবেন, কিন্তু দণ্ড বৃদ্ধি করিতে পারিবেন না।

আসিষ্টান্ট সেশন জজ সাহেব মাজিষ্ট্রেটের কার্য্যের পুনর্ব্বিচার করিতে কিম্বা তাহার উপর আপীল শুনিতে পারিবেন না।

c জিলার মাজিষ্ট্রেটের ক্ষমতা।

[জিলার মাজিষ্ট্রেট সাহেবের ক্ষমতার কথা।]

জিলার মাজিষ্ট্রেট সাহেব তিন বৎসরের অনধিক কাল কারাবন্ধনের আজ্ঞা করিতে পারিবেন। আইনমতে নির্জ্জনে বদ্ধ থাকিবার অনুমতি হইলে ইহার মধ্যে সেইরূপ কয়েদ গণ্য।

কিম্বা দুই সহস্র টাকাপর্য্যন্ত অর্থদণ্ডের আজ্ঞা

অথবা যে স্থলে ভারতবর্ষের দণ্ডবিধির আইনমতে দুই দণ্ড করিবার অনুমতি থাকে, সেই স্থলে কারাদণ্ড ও অর্থদণ্ড এই দুয়ের আজ্ঞা করিতে পারিবেন।

d যে কর্ম্মকারকেরা মাজিষ্ট্রেটের ক্ষমতামতে কার্য্য করেন তাঁহাদের ক্ষমতা।

[যাহারা মাজিষ্ট্রেটের ক্ষমতামতে কার্য্য করেন তাহারদের ক্ষমতার কথা।]

স্থানীয় গবর্ণমেন্ট যে কার্য্যকারকদিগকে মাজিষ্ট্রেটের ক্ষমতামতে কার্য্য করিবার অনুমতি দেন, তাঁহারা

দুই বৎসরের অনধিক কাল কারাবন্ধনের আজ্ঞা করিতে পারিবেন। আইনমতে নির্জ্জনে বদ্ধ থাকিবার যে অনুমতি আছে ইহার মধ্যে সেইরূপ বন্ধনও গণ্য।

এক সহস্র টাকা পর্য্যন্ত অর্থদণ্ডের আজ্ঞা।

ও ভারতবর্ষীয় দণ্ড বিধির আইনমতে যেং স্থলে দুই দণ্ডের অনুমতি আছে সেইং স্থলে কারা ও অর্থ উভয় দণ্ডের আজ্ঞা করিতে পারিবেন।

e অধঃস্থ মাজিষ্ট্রেটদের ক্ষমতা।

অধঃস্থ মাজিষ্ট্রেটেরা অথবা কোন বিশেষ কি স্থানীয় আইন অনুসারে স্থানীয় যে কার্য্যকারকেরা গবর্ণমেন্ট কর্ত্তৃক কিম্বা জিলার মাজিষ্ট্রেট কি অন্য কার্য্যকারক

or local law to exercise any of the powers of a Magistrate —

[Powers of Subordinate Magistrates, 1st class]

First Class—Imprisonment not exceeding six months,

or fine not exceeding two hundred rupees,

or both imprisonment and fine in all cases in which both punishments are authorized by the Indian Penal Code

[2nd class]

Second Class—Imprisonment not exceeding one month,

or fine not exceeding fifty rupees,

or both imprisonment and fine in all cases in which both punishments are authorized by the Indian Penal Code

No sentence of solitary confinement under section 73 of the Indian Penal Code shall be passed by any Court inferior to an officer exercising the powers of a Magistrate

[Power to invest with powers of Magistrate or Subordinate Magistrate]

6 The Local Government may invest any person with the powers of a Magistrate or of a Subordinate Magistrate of the first or second class as described in Section 5 with a view to the exercise by him of such powers under this Act or under any special or local law

[Power to determine local jurisdiction of Magistrate of a District]

7 The Local Government may determine the local jurisdiction of a Magistrate of a District as defined by section 3, and may from time to time alter such jurisdiction by order notified in the official *Gazette*

[Power to invest officers with local jurisdiction]

8 The Local Government may invest any officer exercising the powers of a Magistrate other than the Magistrate of a District with local jurisdiction in any particular part of a District referred to in section 3 as constituting a division of a District, and from time to time may alter the limits of such local jurisdiction by order notified in the *Gazette*

[Continuance of powers of officers transferred]

9 Whenever any person holding an office in the service of Government who has been invested by Government with any powers under this Act in any District, is transferred to an equal or higher office of the same nature within another District he shall continue to exercise the same powers in the District to which he is transferred

কর্ত্তৃক ম্যাজিষ্ট্রেটের ক্ষমতার মধ্যে কোন ক্ষমতাক্রমে কার্য্য করিবার অনুমতি পান, তিনি,

[অধস্থ ম্যাজিষ্ট্রেটের ক্ষমতার কথা প্রথম শ্রেণীর হইলে।]

প্রথম শ্রেণীর হইলে ছয় মাসের অনধিক কাল কারাদণ্ডের

কিম্বা দুই শত টাকার অনধিক অর্থদণ্ডের

কিম্বা ভারতবর্ষের দণ্ডবিধির আইনমতে যে স্থলে দুই দণ্ড করিবার অনুমতি থাকে, সেই স্থলে কারা ও অর্থ এই উভয় দণ্ডের আজ্ঞা করিতে পারিবেন।

[দ্বিতীয় শ্রেণীর হইলে।]

দ্বিতীয় শ্রেণীর হইলে, তিনি এক মাসের অনধিক কারাদণ্ডের

কিম্বা পঞ্চাশ টাকার অনধিক অর্থদণ্ডের

কিম্বা ভারতবর্ষের দণ্ডবিধির আইনেতে যে স্থলে দুই দণ্ডের অনুমতি থাকে সে স্থলে কারা ও অর্থ এই উভয় দণ্ডের আজ্ঞা করিতে পারিবেন।

ম্যাজিষ্ট্রেটের ক্ষমতাক্রমে যে কার্য্যকারক কর্ম্ম করেন তাঁহার ন্যূন ক্ষমতাপন্ন কোন আদালত ভারতবর্ষের দণ্ডবিধির আইনের ৭৩ ধারামতে নির্জ্জনে বদ্ধ থাকিবার আজ্ঞা করিতে পারিবেন না ইতি।

[ম্যাজিষ্ট্রেটের কি অধস্থ ম্যাজিষ্ট্রেটের ক্ষমতা অর্পণ করিবার ক্ষমতার কথা।]

৬ ধারা। ৫ ধারাতে ম্যাজিষ্ট্রেট সাহেবের কিম্বা প্রথম কি দ্বিতীয় শ্রেণীর অধস্থ ম্যাজিষ্ট্রেটের যে সকল ক্ষমতা নির্দ্দিষ্ট হইয়াছে, এই আইন কিম্বা বিশেষ কি স্থানীয় কোন আইনঅনুসারে অন্য ব্যক্তিও সেই২ ক্ষমতাক্রমে কার্য্য করিতে পারেন এই অভিপ্রায়ে স্থানবিশেষের গবর্ণমেণ্ট তাঁহাকে সেই২ ক্ষমতা দিতে পারিবেন ইতি।

[জিলার ম্যাজিষ্ট্রেটের ক্ষমতা যত দূর বর্ত্তিবে তাহা নিরূপণ করিবার ক্ষমতার কথা।]

৭ ধারা। ৩ ধারাতে জিলার ম্যাজিষ্ট্রেট শব্দের যে অর্থ নির্ণয় হইয়াছে স্থানীয় গবর্ণমেণ্ট তদনুসারে তাহার ক্ষমতার স্থানসীমা নির্ণয় করিতে পারিবেন, এবং রাজকীয় গেজেটে আজ্ঞা প্রকাশ করিয়া সময়ে২ সেই সীমার পরিবর্ত্তন করিতে পারিবেন ইতি।

[কর্ম্মকারকদিগকে স্থানবিশেষে বিচারাধিপত্য অর্পণ করিবার ক্ষমতার কথা।]

৮ ধারা। ৩ ধারাতে জিলার যে অংশ জিলার খণ্ড বলিয়া ব্যক্ত হইয়াছে, স্থানীয় গবর্ণমেণ্ট জিলার ম্যাজিষ্ট্রেট ভিন্ন ম্যাজিষ্ট্রেটের ক্ষমতাক্রমে কার্য্যকারি কোন ব্যক্তিকে জিলার তদ্রূপ কোন বিশেষ অংশে স্থানীয় বিচারাধিপত্য প্রদান করিতে পারিবেন। এবং গেজেটে আজ্ঞা প্রকাশ করিয়া সময়ে২ ঐ ক্ষমতার স্থানসীমা পরিবর্ত্তন করিতে পারিবেন ইতি।

[কার্য্যকারকেরা স্থানান্তরে প্রেরিত হইলেও তাঁহার সেই ক্ষমতা থাকার কথা।]

৯ ধারা। এই আইনমতে গবর্ণমেণ্টের অধীন পদস্থ কোন ব্যক্তির প্রতি গবর্ণমেণ্টকর্ত্তৃক কোন জিলার মধ্যে ক্ষমতা প্রদান করা গেলে, যদি তাঁহাকে অন্য জিলার মধ্যে তুল্য প্রকারের সমান কি উচ্চতর পদে নিযুক্ত করা যায়, তবে তিনি যে জিলায় নিযুক্ত হন, তন্মধ্যে সেই ক্ষমতাক্রমে কার্য্য করিতে পারিবেন ইতি।

[Powers may be varied and cancelled]

10 The Local Government may vary or cancel any powers with which any person may have been invested under this Act

[Power to invest certain officers with powers of Magistrate of a District]

11 The Local Government may invest any officer who has exercised the full powers of a Magistrate for the space of three years with the powers of the Magistrate of a District

[Criminal Courts to have jurisdiction over all persons, except those exempted by legislature]

12 The Criminal Courts shall have jurisdiction over all persons except such persons as, by any Act of Parliament, or by any Regulation of the Codes of Bengal, Madras and Bombay respectively, or by this or any other Act of the Governor General of India in Council, are, or shall be, exempted from their jurisdiction

[No exemption from Act by reason of birth or descent]

13 No person shall, by reason of place of birth, or by reason of descent be exempt from the rules of criminal procedure contained in this Act

[Proviso]

Provided that nothing in this section shall be held to authorize the trial or commitment for trial before any Criminal Court of any person who in respect of the offence with which he is charged is not subject to the jurisdiction of that Court

[Trial to be ordinarily in District where offence committed]

14 Except where otherwise expressly provided by this Act, or by any local or special law every offence shall be enquired into and determined in the District in which the offence was committed

[Proviso as to European British subjects]

Provided that nothing in this section shall exempt European British subjects from being tried and convicted before the High Courts for offences committed beyond the local limits of such Courts

[Accused triable in District where act done, or where consequence ensues]

15 When a person is accused of the commission of any offence by reason of anything which has been done, and of any consequence which has ensued, such offence may be enquired into or determined in any District in which any such thing shall have been done or any such consequence shall have ensued

[ক্ষমতার পরিবর্ত্তন ও রহিত হইতে পারিবার কথা।]

০ ধারা। এই আইনমতে কোন ব্যক্তির প্রতি যে ক্ষমতা অর্পণ করা যায় স্থানীয় গবর্ণমেণ্ট তাহা বদলাইতে কি রহিত করিতে পারিবেন ইতি।

[কোনং কার্য্যকারকের প্রতি জিলার মাজিষ্ট্রেটের ক্ষমতা প্রদান করিবার শক্তির কথা]

১১ ধারা। কোন কর্ম্মকারক তিন বৎসর পর্য্যন্ত মাজিষ্ট্রেটের সম্পূর্ণ ক্ষমতাক্রমে কার্য্য করিলে স্থানীয় গবর্ণমেণ্ট তাঁহার প্রতি জিলার মাজিষ্ট্রেটের ক্ষমতা প্রদান করিতে পারিবেন ইতি।

[আইন দ্বারা বর্জ্জিত ব্যক্তি ভিন্ন সকল লোকের উপর ফৌজদারী আদালতের ক্ষমতা থাকিবার কথা।]

১২ ধারা। ফৌজদারী আদালতের ক্ষমতা সকল লোকের উপর ব্যাপ্ত হইবে। কিন্তু পার্লিমেণ্টের কোন আইনদ্বারা কিম্বা বাঙ্গল, কি মান্দ্রাজ কি বোম্বাই দেশের চলিত কোন আইনদ্বারা, কিম্বা এই আইন, কি মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত ভারতবর্ষের শ্রীযুত গবর্ণর জেনরল সাহেবের অন্য কোন আইনদ্বারা যাঁহারা বহির্ভূত হন কি হইবেন, তাঁহাদের উপর ঐ আদালতের ক্ষমতা বর্ত্তিবে না ইতি।

[জন্মস্থান কি বংশপ্রযুক্ত কোন ব্যক্তির এই আইন হইতে অব্যাহতি না পাওয়ার কথা।]

৩ ধারা। কোন ব্যক্তি জন্মস্থান কি বংশপ্রযুক্ত এই আইনের লিখিত ফৌজদারী মোকদ্দমার কার্য্য-বিধানের বহির্ভূত হইবেন না।

[উপবিধি।]

কিন্তু কোন লোকের নামে যে অপরাধের অভিযোগ হয় তাহা বুঝিয়া তাহার উপর যে আদালতের ক্ষমতা না বর্ত্তে এই ধারার কোন কথাতে সেই আদালতে তাহার বিচার হইবার কিম্বা বিচারার্থে তাঁহাকে সমর্পণ হইবার অনুমতি হইল, এমত জ্ঞান করিতে হইবে না ইতি।

[অপরাধ যে জিলার মধ্যে করা যায় সাধারণমতে সেই জিলাতে বিচার হইবার কথা।]

৪ ধারা। এই আইনেতে কিম্বা স্থানীয় কি বিশেষ আইনেতে তদ্বিপরীতের স্পষ্ট বিধান না থাকিলে, অপরাধ যে জিলাতে করা যায়, তথায় তদনুসন্ধান ও নির্ণয় হইবে।

[ইউরোপীয় ব্রিটনীয় প্রজা সম্পর্কে উপবিধি।

ইউরোপীয় ব্রিটনীয় প্রজারা হাই কোর্টের বিচারাধিপত্যের স্থানসীমার বাহিরে অপরাধ করিলে ঐ কোর্টের মধ্যে তাহাদের বিচার ও অপরাধ নির্ণয় না হইবে, এই ধারার কোন কথার এমন অর্থ করিতে হইবে না ইতি।

[যে জিলার মধ্যে ক্রিয়া করা যায় কি তাহার ফল উৎপন্ন হয় সেই জিলাতে বিচার হইবার কথা।]

৫ ধারা। কোন ব্যক্তি যে ক্রিয়া করে ও তাহাতে যে ফল উৎপন্ন হয় তদ্ধেতুক তাহার নামে কোন অপরাধের অভিযোগ হইলে, যে জিলাতে কি জিলার যে খণ্ডে ঐ ক্রিয়া করা যায়, হয় তাহাতে, না হয় যে জিলাতে উক্ত কোন ফল উৎপন্ন হইয়াছে তাহাতে উক্ত অপরাধের অনুসন্ধান কি নির্ণয় হইতে পারিবে ইতি।

[Trial of abetments]

16 The abetment of an offence, wherever such abetment shall have taken place may be enquired into or determined in any District in which the offence abetted may be enquired into or determined by any Court having jurisdiction to try such offence, as if the abetment had been committed at the same place at which the offence abetted was wholly or partly committed

or the abetment may be enquired into or determined in any District within which the abettor has done anything for abetting the commission of such offence

[সহায়তার বিচারের কথা।]

১৬ ধারা। অপরাধের সহায়তা যে কোন স্থানে করা যাউক, যে অপরাধের সহায়তা হয় তাহার অনুসন্ধান কি নির্ণয় যে জিলাতে হইতে পারে সেই জিলার মধ্যে ঐ অপরাধের বিচার করিবার ক্ষমতাপন্ন কোন আদালত ঐ সহায়তার অনুসন্ধান কি নিষ্পার্য্য করিতে পারিবেন। অর্থাৎ ঐ সাহায্য করা অপরাধের সমুদয় কি একাংশ যে স্থানে হয়, সেই স্থানে অপরাধের সহায়তা হইলে, যেমন তথায় তদনুসন্ধান ও নির্ণয় হইতে পারিত তেমনি হইবে।

অথবা সহায় ব্যক্তি ঐ অপরাধের সহায়তার কোন কার্য্য যে কোন জিলাতে করিয়া থাকে, তথায় তদনুসন্ধান ও নির্ণয় হইতে পারিবে ইতি।

[Offence committed on boundary of District
Offence begun in one District and completed in another]

17 When any offence is committed on the boundary or boundaries of two or more Districts whether subject to the same Local Government or not, or is begun in one District and completed in another, whether such Districts be subject to the same Local Government or not, such offence may be enquired into or determined in any of such Districts in the same manner as if it had been actually and wholly committed therein

[জিলার সীমান্ত স্থানে অপরাধ করা গেলে কিম্বা এক জিলাতে আরম্ভ হইয়া অন্য জিলাতে সমাপ্ত হইলে তাহার কথা।]

১৭ ধারা। যদি কোন অপরাধ স্থানবিশেষের একি গবর্ণমেণ্টের কি ভিন্ন২ গবর্ণমেণ্টের শাসিত দুই কি তদধিক জিলার সীমান্তস্থানে করা যায়, কিম্বা স্থান বিশেষের একি গবর্ণমেণ্টের কি ভিন্ন২ গবর্ণমেণ্টের শাসিত এক জিলাতে আরম্ভ হইয়া অন্য জিলাতে সমাপ্ত হয়, তবে উক্ত কোন এক জিলাতে ঐ অপরাধের অনুসন্ধান কি নির্ণয় হইতে পারিবে, অর্থাৎ তাহার মধ্যে ঐ অপরাধ নিশ্চিত ও সম্পূর্ণরূপে হওয়ার মত অনুসন্ধান কি নির্ণয় হইতে পারিবে ইতি।

[Offence committed during journey or voyage]

18 When any offence is committed on any person, or on, or in respect of any property in or upon any coach cart, or other carriage, or conveyance or upon any beast of burden employed in any journey,

or is committed on any person or on, or in respect of any property on board any vessel employed on any voyage or journey upon any navigable river, canal, or inland navigation

such offence may be enquired into or determined in any District through any part whereof such coach cart carriage conveyance, beast of burden or vessel shall have passed in the course of the journey or voyage during which such offence shall have been committed in the same manner as if the offence had been actually and wholly committed in such District,

and in all cases where the side middle or other part of any highway, or the side, bank, middle, or other part of any such river canal or navigation, constitutes the boundary of any two Districts such offence may be enquired into or determined in either of such Districts, through or adjoining to, or by the boundary of any part of, which such coach, cart, carriage, conveyance, beast of burden or vessel, shall have passed in the course of the

[পথে গমনপ্রভৃতি সময়ে যে অপরাধ হয় তাহার কথা।]

১৮ ধারা। কোন লোক কিম্বা কিছু সম্পত্তি ঘোড়ার কি গরুর গাড়িতে কি অন্য যান বাহনে, কিম্বা কোন ঘোড়ার কি বলদপ্রভৃতির পিঠে পথে যাইতেছে কি চালান হইতেছে

কিম্বা নৌকাদির গমনীয় কোন নদী কি খাল খাড়ি প্রভৃতি দিয়া কোন লোক কি কিছু সম্পত্তি নৌক প্রভৃতি করিয়া যাইতেছে কি চালান হইতেছে এমন সময়ে সেই লোকের উপর কিম্বা সেই সম্পত্তির উপর কি তৎসম্পর্কে যদি কোন অপরাধ করা যায়,

তবে যে যাত্রাকালে ঐ অপরাধ হ , সেই যাত্রায় ঐ ঘোড়ার কি গরুর গাড়ি কি যান বাহন কি বলদাদি কি নৌকাপ্রভৃতি যেং জিলা দিয়া গমন করে, তাহার কোন এক জিলাতে ঐ অপরাধের অনুসন্ধান কি নির্ণয় হইতে পারিবে, অর্থাৎ ত হারই মধ্যে ঐ অপরাধ নিশ্চিত ও সম্পূর্ণরূপে হইবার মত সেই স্থানে অনুসন্ধান কি নির্ণয় হ তে পারিবে।

যদি কোন রাস্তার পার্শ্ব কি মধ্যস্থান কি অন্য ভাগ, কিম্বা তদ্রূপ কোন নদীর কি খালের কি নৌক গমনীয় পথের ধার কি তীর কি মধ্যস্থান কি অন্য ভাগ দুই জিলার কি জিলার দুই খণ্ডের সীমান্তস্থান হয়, তবে যে যাত্রাকালে ঐ অপরাধ করা যায় সেই যাত্রায় ঐ ঘোড়ার কি গরুর গাড়ি কি যান বাহন কি বলদাদি কি নৌকাপ্রভৃতি যেং জিলার কি জিলার যেং খণ্ডের মধ্য কি নিকট কি সীমান্তস্থান দিয়া যায় তা হার কোন এক জিলাতে কি খণ্ডে ঐ অপরাধের অনু

journey or voyage during which such offence shall have been committed, in the same manner as if it had actually and wholly been committed in such District

[Receiving &c., stolen property.]

19. If any person is charged with any offence punishable under section 411, 412 or 414 of the Indian Penal Code, under the head 'Of the receiving of stolen property,' such offence may be enquired into or determined in any District in which such person has or has had such stolen property in his possession, or in any District in which the offence by which such property came to be stolen property within the meaning of the said Code may be enquired into or determined.

[Thuggee, Dacoity.]

20. Whenever any person is charged with being a thug,

or with murder as a thug,

or with dacoity with or without murder,

or with having belonged to a gang of dacoits,

or with having belonged to any wandering or other gang of thieves associated for the purpose of habitually committing theft or robbery and not being a gang of thugs or dacoits,

the offence may be enquired into in any District in which the accused person is by any Magistrate competent to commit to a Court of Session, and the accused person may be committed to the Court of Session to which such Magistrate is subordinate.

[Escape from lawful custody under sentence. Violation of condition of remission of punishment.]

21. If any person escapes from any custody in which he is lawfully detained in pursuance of a sentence of a Court of Justice or by virtue of a commutation of such sentence,

or is charged with any offence punishable under section 227 of the Indian Penal Code or under section 12 of Act XXIV of 1855 *(relating to Penal Servitude)*

the offence may be enquired into or determined either in the District in which such person shall be apprehended and retaken, or in the District in which he was formerly tried, or in the case of an escape from custody in the District in which he shall have escaped from custody.

[High Court to decide, in case of doubt, district where enquiry shall take place.]

22. Whenever any doubt arises as to the District in which any offence should be enquired into or determined, the High Court within whose jurisdiction the offender is apprehended may de

সন্ধান কি নির্ণয় হইতে পারিবে, অর্থাৎ তাহারই মধ্যে ঐ অপরাধ নিশ্চিত ও সম্পূর্ণরূপে হইবার মত সেই স্থানে অনুসন্ধান কি নির্ণয় হইতে পারিবে ইতি।

[চোরা দ্রব্য গ্রহণাদির কথা।]

১৯ ধারা। ভারতবর্ষের দণ্ডবিধির আইনের "চোরা দ্রব্য গ্রহণবিষয়ি" অধ্যায়ের ৪১১ কি ৪১২ কি ৪১৪ ধারামত দণ্ডনীয় অপরাধের অভিযোগ কোন ব্যক্তির নামে হইলে, যে কোন জিলার মধ্যে ঐ চোরা দ্রব্য ঐ ব্যক্তির নিকটে থাকে বা ছিল তাহাতে, কিম্বা যে অপরাধকরা ঐ দ্রব্য উক্ত আইনের অর্থক্রমে চোরা দ্রব্য হইল সেই অপরাধ যে জিলাতে করা যায় তাহাতে পূর্ব্বোক্ত অপরাধের অনুসন্ধান কি নির্ণয় হইতে পারিবে ইতি।

[ঠগি ডাকাইতী প্রভৃতির কথা।]

২০ ধারা। যদি কোন ব্যক্তির নামে ঠগ হওয়ার,

কি ঠগ হইয়া হত্যা করার

কিম্বা হত্যা সহিত কি হত্যাবিনা ডাকাইতী করার,

কিম্বা ডাকাইতদের দলভুক্ত হওয়ার,

কিম্বা ঠগদের কি ডাকাইতদের দলভিন্ন নিয়ত চৌর্য্য কি দস্যুতা করণার্থে দলভুক্ত কোন ভ্রমণকারি কি অন্য প্রকারের চোরের দলে প্রবিষ্ট হওয়ার অভিযোগ হয়,

তবে অভিযুক্ত ব্যক্তি যে কোন জিলাতে থাকে সেই জিলাতে সেশন আদালতে সমর্পণ করিবার ক্ষমতাপন্ন কোন মাজিষ্ট্রেট সাহেব ঐ অপরাধের অনুসন্ধান করিতে পারিবেন, ও সেই মাজিষ্ট্রেট সাহেব যে সেশন আদালতের অধীন থাকেন, সেই আদালতে ঐ অভিযুক্ত ব্যক্তিকে সমর্পণ করা যাইতে পারিবে ইতি।

[দণ্ডাজ্ঞাক্রমে আইনমতে কারাবদ্ধ হইয়া পলায়ন করিলে তাহার কথা।]

২১ ধারা। যদি কোন ব্যক্তি বিচার আদালতের কোন দণ্ডাজ্ঞাক্রমে কিম্বা তদ্রূপ কোন দণ্ডাজ্ঞার পরিবর্ত্তনক্রমে, আইনমতে কোন প্রহরির জিম্মায় থাকিয়া তাহা হইতে পলায়ন করে,

[দণ্ডহইতে কম পাইবার নিয়ম ভঙ্গ করিলে তাহার কথা।]

অথবা যদি তাহার নামে ভারতবর্ষের দণ্ডবিধির আইনের ২২৭ ধারামতের কিম্বা দণ্ডরূপ পরিশ্রমবিষয়ি ১৮৫৫ সালের ২৪ আইনের ১২ ধারামতের দণ্ডনীয় কোন অপরাধের অভিযোগ হয়,

তবে যে জিলাতে ঐ ব্যক্তি ধৃত হয় কি পুনশ্চ ধৃত হয় তাহাতে, কিম্বা যে জিলাতে পূর্ব্বে তাহার বিচার হয় তাহাতে, কিম্বা প্রহরির জিম্মাহইতে পলাতক হইলে যে জিলাতে প্রহরিহইতে পলায়ন করে সেই জিলাতে ঐ অপরাধের অনুসন্ধান কি নির্ণয় হইতে পারিবে ইতি।

[অনুসন্ধান যে স্থানে লওয়া যাইবে এতদ্বিষয়ে সন্দেহ হইলে হাইকোর্টের তাহা নিরূপণ করিবার কথা।]

২২ ধারা। অপরাধ বিশেষের অনুসন্ধান কি নির্ণয় কোন জিলার মধ্যে করিতে হইবে যদি এতদ্বিষয়ের কোন সন্দেহ থাকে, তবে যে জিলাতে করিতে হইবে এই কথা, যে হাই কোর্টের বিচারাধিপত্যের

...in which District the offence shall be determined

[High Court may transfer case Or direct trials in District other than that in which offence is committed]

23 The High Court may order the transfer of any criminal case or appeal, from a Criminal Court subordinate to its authority to any other such Criminal Court of equal or superior jurisdiction,

or may order that any offence shall be enquired into or determined in any District other than that in which the offence has been committed

whenever it shall appear to such High Court that such order will promote the ends of justice, or tend to the general convenience of the parties or witnesses

[Magistrate may withdraw or refer cases]

24 The Magistrate of the District, or a Magistrate in charge of a Division of a District, may withdraw any criminal case from any Court subordinate to him or within his District or Division and may enquire into or try the case himself or refer it for enquiry or trial to any other such Court competent to enquire into or try the same

[Commitment for trial before High Court]

25 The Magistrate of the District or any other officer exercising the powers of a Magistrate may hold the preliminary enquiry into any cases triable by a High Court and may commit or hold to bail persons to take their trial before such Court, and may exercise all the powers necessary for such purpose

[Subordinate Magistrate may be empowered to hold preliminary enquiry and to commit for trial before Court of Session or High Court]

26 The Local Government may empower any Subordinate Magistrate of the first or second class not vested with such power by any law for the time being in force to hold the preliminary enquiry into cases triable by the Court of Session or by any High Court, and may empower such Subordinate Magistrate to commit, or hold to bail, persons to take their trial before such Court of Session or High Court, and to exercise all the powers necessary for such purpose

সীমার মধ্যে অপরাধী ধৃত হয় সেই কোর্ট নিরূপণ করিতে পারিবেন ইতি।

[কোন মোকদ্দমা এক আদালত হইতে উঠাইয়া অন্য আদালতে অর্পণ করিতে এবং অপরাধ যে জিলার মধ্যে হইয়াছে তদ্ভিন্ন অন্য জিলায় বিচার হইবার আজ্ঞা করিতে হাই কোর্টের ক্ষমতার কথা।]

২৩ ধারা। কোন ফৌজদারী মোকদ্দমা কি আপীলী মোকদ্দমা ফৌজদারী এক আদালতহইতে উঠাইয়া অন্য আদালতে অর্পণ হইবার আজ্ঞা হইলে যথার্থ বিচারের সাহায্য হয় কিম্বা উভয় পক্ষের ও সাক্ষিদের সাধারণমতে সুবিধা হয়, হাই কোর্ট যখন এরূপ বোধ করেন,

তখন আপনার কর্ত্তৃত্বের অধীন ফৌজদারী কোন এক আদালতহইতে ঐ মোকদ্দমা উঠাইয়া সমান কি অধিক ক্ষমতাপন্ন অন্য আদালতে অর্পণ হইবার আজ্ঞা করিতে পারিবেন,

কিম্বা কোন অপরাধ যে জিলাতে কি জিলার যে খণ্ডে করা যায় তদ্ভিন্ন অন্য জিলাতে কি অন্য খণ্ডে তাহার অনুসন্ধান কি স্থির হইবার আজ্ঞা করিতে পারিবেন ইতি।

[মাজিষ্ট্রেট সাহেবের মোকদ্দমা উঠাইয়া লইবার কিম্বা অর্পণ করিবার ক্ষমতার কথা।]

২৪ ধারা। জিলার মাজিষ্ট্রেট সাহেব কিম্বা জিলার কোন খণ্ডের কর্ম্মের ভারপ্রাপ্ত মাজিষ্ট্রেট সাহেব আপনার অধীন কিম্বা আপন জিলার কি খণ্ডের অন্তঃপাতি কোন আদালতহইতে ফৌজদারী কোন মোকদ্দমা উঠাইয়া আপনি তাহার অনুসন্ধান লইতে কি বিচার করিতে পারিবেন, কিম্বা ঐ মোকদ্দমার অনুসন্ধান লইবার ও বিচার করিবার ক্ষমতাপন্ন অন্য কোন আদালতে অনুসন্ধান ও বিচার হইবার জন্যে সমর্পণ করিতে পারিবেন ইতি।

[হাই কোর্টে মোকদ্দমা বিচারার্থে সমর্পণ করিবার কথা।]

২৫ ধারা। হাই কোর্টের বিচার্য্য কোন মোকদ্দমার প্রথম স্থলে সেই বিষয়ের অনুসন্ধান করা কর্ত্তব্য, জিলার মাজিষ্ট্রেট সাহেব কিম্বা মাজিষ্ট্রেটের ক্ষমতাক্রমে কর্ম্মকারি অন্য কার্য্যকারক তাহা করিতে পারিবেন, ও সেই কোর্টে বিচার হইবার জন্যে ব্যক্তিদিগকে সমর্পণ করিতে পারিবেন কিম্বা তাহাদের স্থানে তথায় উপস্থিত হইবার প্রতিভূ লইতে পারিবেন, ও তদর্থে আবশ্যক সকল ক্ষমতাক্রমে কার্য্য করিতে পারিবেন ইতি।

[প্রথম স্থলীয় অনুসন্ধান লইয়া সেশন আদালতে কি হাই কোর্টে বিচার হইবার জন্যে সমর্পণ করিতে অধীন মাজিষ্ট্রেটদের ক্ষমতার কথা।]

২৬ ধারা। প্রথম কি দ্বিতীয় শ্রেণীর যে অধস্থ মাজিষ্ট্রেটেরা প্রচলিত কোন আইনক্রমে সেশন আদালতের কি কোন হাই কোর্টের বিচার্য্য মোকদ্দমার প্রথম স্থলীয় অনুসন্ধানের কার্য্য করিতে ক্ষমতাপন্ন নহেন, স্থান বিশেষের গবর্ণমেন্ট তাঁহাদিগকে ঐ কার্য্য করিবার ক্ষমতা দিতে পারিবেন, ও তদ্রূপ সেশন আদালতে কি সুপ্রিমকোর্টে বিচার হইবার জন্যে লোকদিগকে সমর্পণ করিবার কি তাহাদের স্থানে মুচলকাপ্রতিভূ লইবার, ও তৎকার্য্যের নিমিত্তে যে সকল ক্ষমতার আবশ্যক সেই সকল ক্ষমতাক্রমে কার্য্য করিবার শক্তি দিতে পারিবেন ইতি।

[Only Justices of the Peace to commit European British subjects.]

27. No person not a Justice of the Peace shall commit, or hold to bail, any European British subject to take his trial before a High Court.

[Procedure when European British subject is charged with offences triable by High Court.]

28. When a European British subject is charged with an offence triable by a High Court, any officer exercising the powers of a Magistrate, and any Subordinate Magistrate duly empowered according to section 26, may hear the complaint against him, and may issue a warrant of arrest, or hold him to bail, with a view to the complaint being investigated by a Justice of the Peace.

[Procedure when a European is arrested under warrant of a Magistrate not a Justice of the Peace.]

29. When a European British subject has been arrested under a warrant issued under section 28 by Magistrate not being a Justice of the Peace, if such Magistrate considers that there is sufficient ground for proceeding, he shall forthwith forward the person arrested to a Justice of the Peace, or if the offence with which such person is charged is bailable, and if sufficient bail be tendered, shall admit him to bail for his appearance before a Justice of the Peace.

When the person accused is brought or appears before a Justice of the Peace under this section, such Justice of the Peace shall himself hold the preliminary enquiry into the case, before he commits, or holds to bail, such person for trial before the High Court.

[Saving of jurisdiction under 53 Geo III, c 155, s 105.]

30. Nothing in this chapter shall interfere with the jurisdiction given by the Statute 53 George III, c 155, s 105, or Act VII of 1853 *(to extend the jurisdiction of Magistrates under the 53 George III, c 155, s 105, in cases of assault, forcible entries and other injuries accompanied by force, not being felonies).*

[Proviso.]

Provided that the jurisdiction given by the said Statute and the said Act shall be exercised only by a Justice of the Peace.

[ইউরোপীয় ব্রিটনীয় প্রজাদিগকে কেবল শান্তিরক্ষার্থ জষ্টিসের সমর্পণ করিবার ক্ষমতার কথা।]

২৭ ধারা। শান্তিরক্ষার্থ জষ্টিস না হইলে কোন ব্যক্তি ইউরোপীয় কোন ব্রিটনীয় প্রজাকে হাই কোর্টে বিচারার্থে সমর্পণ করিতে কিম্বা তাহার স্থানে দর্শনপ্রতিভূ লইতে পারিবেন না ইতি।

[ইউরোপীয় ব্রিটনীয় প্রজার নামে হাই কোর্টের বিচার্য্য অপরাধের অভিযোগ হইলে যাহা কর্ত্তব্য তাহার কথা।]

২৮ ধারা। ইউরোপীয় ব্রিটনীয় প্রজার নামে হাই কোর্টের বিচার্য্য কোন অপরাধের অভিযোগ হইলে, যে কার্য্যকারক মাজিষ্ট্রেটের কর্ম্ম করেন, এবং নিম্ন শ্রেণীর যে কোন মাজিষ্ট্রেট ২৬ ধারামতে উপযুক্ত ক্ষমতাপ্রাপ্ত হন, তিনি সেই অভিযোগ শুনিয়া শান্তিরক্ষার্থ জষ্টিসের দ্বারা সেই অভিযোগের অনুসন্ধান হইবার নিমিত্তে ঐ ব্যক্তিকে আসেধ করিবার পরওয়ানা দিতে কিম্বা তাহার স্থানে দর্শন প্রতিভূ লইতে পারিবেন ইতি।

[শান্তিরক্ষার্থ জষ্টিসভিন্ন কোন মাজিষ্ট্রেটের পরওয়ানাক্রমে ইউরোপীয় ব্যক্তি আসিদ্ধ হইলে যাহা কর্ত্তব্য তাহার কথা।]

২৯ ধারা। শান্তিরক্ষার্থ জষ্টিসভিন্ন কোন মাজিষ্ট্রেট সাহেব ২৮ ধারামতে যে পরওয়ানা দেন তদ্দ্বারা যদি ইউরোপীয় কোন ব্রিটনীয় প্রজা ধৃত হয়, তবে ঐ মোকদ্দমার কার্য্য চলনের উপযুক্ত হেতু আছে ঐ মাজিষ্ট্রেট সাহেব এমত বোধ করিলে অগৌণে শান্তিরক্ষার্থ কোন জষ্টিসের নিকটে সেই ধৃত ব্যক্তিকে প্রেরণ করিবেন। অথবা ঐ ব্যক্তির নামে যে অপরাধের অভিযোগ হইয়াছে তাহার নিমিত্তে যদি দর্শন প্রতিভূ লওয়া যাইতে পারে, ও যদি সে উপযুক্ত প্রতিভূ দিতে চাহে, তবে শান্তিরক্ষার্থ কোন জষ্টিসের সম্মুখে উপস্থিত হইবার প্রতিভূ লইয়া তাহাকে ছাড়িয়া দিবেন।

এই ধারামতে শান্তিরক্ষার্থ জষ্টিসের সম্মুখে অভিযুক্ত ব্যক্তিকে আনা গেলে কিম্বা আপনি উপস্থিত হইলে শান্তিরক্ষার্থ ঐ জষ্টিস তাহাকে হাই কোর্টে বিচার হইবার জন্যে সমর্পণ করিবার কি তাহার স্থানে দর্শনপ্রতিভূ লইবার পূর্ব্বে আপনি ঐ মোকদ্দমার প্রথমসম্বন্ধীয় অনুসন্ধান লইবেন ইতি।

[তৃতীয় জর্জ রাজার ৫৩ বৎসরের ১৫৫ অধ্যায়ের ১০৫ ধারার নির্দ্দিষ্ট ক্ষমতা রক্ষার কথা।]

৩০ ধারা। তৃতীয় জর্জ রাজার ৫৩ বৎসরের ১৫৫ অধ্যায়ের ১০৫ ধারামতে কিম্বা ১৮৫৩ সালের ৭ আইন (অর্থাৎ চড়াও করণ ও বলপূর্ব্বক প্রবেশ করণ ও বলপূর্ব্বক যে ক্ষতি ফেলোনি না হয় এমত অন্য প্রকার অপরাধ করণের মোকদ্দমায় তৃতীয় জর্জ রাজার ৫৩ বৎসরের আইনের ১৫৫ অধ্যায়ের ১০৫ ধারামতে মাজিষ্ট্রেট সাহেবদের যে ক্ষমতা আছে তাহা বৃদ্ধি করিবার আইনমতে) যে ক্ষমতা দেওয়া গেল, তাহা এই অধ্যায়ের কোন কথাতে খর্ব্ব হইবে না।

উপবিধি।

কিন্তু উক্ত রাজকীয় বিধান ও উক্ত আইনক্রমে যে ক্ষমতা দেওয়া গেল কেবল শান্তিরক্ষার্থ জষ্টিস সেই ক্ষমতামতে কার্য্য করিতে পারিবেন ইতি।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট । ১৮৬৮ । ১৯ মে ।]

CHAPTER III

Preliminary Rules

[Examination of complainants and witnesses]

31 In all Criminal Courts, complainants and witnesses shall be examined upon oath or otherwise according to the provisions of the law for the time being in force in relation to the examination of witnesses

[Payment of fine in compensation Special damage Expenses of prosecution]

32 Whenever by the sentence or order of any Criminal Court, a fine is imposed upon a conviction for any offence made punishable by fine whether the offence be punishable or punished by fine only or otherwise such Court may order that the fine, or any part thereof, not exceeding the loss appearing to be caused to any person who has suffered by such offence,

and any special damage of a nature that can in the opinion of the Court be compensated by a pecuniary award, and that may have resulted to such person by such offence,

and any expenses incurred by the complainant in the prosecution, as the Court may consider reasonable and proper

be paid to or for the benefit of such person according to the discretion of the Court

In every such case the fine when levied or paid shall be paid accordingly

If the fine be awarded by a Court whose decision is subject to appeal the amount awarded to the person injured shall not be paid to such person until a period of two months shall have elapsed from the date of the award

[Period of imprisonment in default of payment of fine]

33 In every case punishable with imprisonment as well as fine, in which the offender is sentenced to a fine, whether with or without imprisonment, the Criminal Court shall be guided by the provisions of sections 64 and 65 of the Indian Penal Code in awarding the period of imprisonment in default of payment of the fine

[Proviso as to cases decided by a Magistrate]

Provided that, in no such case decided by a Magistrate shall the period of imprisonment awarded in default of payment of the fine exceed one-fourth of the period of imprisonment which he is competent to inflict as punishment for the offence otherwise than as imprisonment in default of payment of the fine

[*Government Gazette*, 19th May 1868]

তৃতীয় অধ্যায়।

প্রথম স্থূলীয় কার্য্যের বিধি।

[বাদিদের ও সাক্ষিদের পরীক্ষা গ্রহণের কথা।]

৩১ ধারা। সাক্ষিদের পরীক্ষা লইবার বিষয়ে যে আইন যে সময়ে চলন থাকে, ফৌজদারী সকল আদালতে বাদিদের ও সাক্ষিদের পরীক্ষা সেই আইনের বিধানানুসারে শপথক্রমে কি প্রকারান্তরে লওয়া যাইবে ইতি।

[ক্ষতিপূরণের নিমিত্তে অর্থদণ্ডের টাকা দিবার কথা।]

৩২ ধারা। অর্থদণ্ডের দ্বারা দণ্ডনীয় কোন অপরাধের প্রমাণ হইয়া যদি ফৌজদারী কোন আদালতের দণ্ডাজ্ঞা কি আজ্ঞাক্রমে অর্থদণ্ড হয়, তবে সেই অপরাধের কেবল অর্থদণ্ড কি প্রকারান্তরের দণ্ড হইতে পারিলে কি হইলেও, ঐ অপরাধের দ্বারা ক্ষতিগ্রস্ত ব্যক্তির যত ক্ষতি দৃষ্ট হয়, তাহার অনধিক টাকা

[বিশেষ হানির কথা।]

এবং ঐ অপরাধের দ্বারা উক্ত ব্যক্তির বিশেষ প্রকারের ক্ষতি হইলে সেই ক্ষতির মর্ম্ম বিবেচনা যদি আদালতের বিচারমতে টাকাতে সেই ক্ষতির পূরণ হইতে পারে, তবে সেই টাকা।

[নালিশ করিবার খরচার কথা।]

ও মোকদ্দমা চালাইবার কার্য্যেতে বাদির যে কিছু খরচ হইয়া থাকে আদালত তন্মধ্যে যাহা যুক্তিসিদ্ধ ও উপযুক্ত জ্ঞান করেন তাহা

আদালতের বিবেচনামতে সেই অর্থদণ্ডের টাকা হইতে ঐ ব্যক্তির উপকারার্থে দিবার আজ্ঞা করিতে পারিবেন।

উক্তরূপ প্রত্যেক স্থলে অর্থদণ্ডের টাকা আদায় হইলে কি দেওয়া গেলে পর উক্ত নিয়মানুসারে দেওয়া যাইবে।

যে আদালত ঐ অর্থদণ্ডের আজ্ঞা করেন যদি তাঁহার নিষ্পত্তির উপর আপীল হইতে পারে, তবে ক্ষতিগ্রস্ত ব্যক্তিকে যে টাকা দিবার আজ্ঞা হয় ঐ আজ্ঞার তারিখ অবধি দুই মাস গত না হইলে ঐ টাকা ঐ ব্যক্তিকে দেওয়া যাইবে না ইতি।

[অর্থদণ্ড না দেওয়াতে যত কাল কারাদণ্ড হইবে তাহার কথা। ও বর্জ্জিত কথ।]

৩৩ ধারা। যে স্থলে কারাদণ্ড ও অর্থদণ্ড উভয় হইতে পারে, এমত কোন স্থলে যদি অপরাধির কারাদণ্ড সহিত কি তদ্ব্যতীত অর্থদণ্ডের আজ্ঞা হয় তবে অর্থদণ্ডের টাকা না দেওয়াপ্রযুক্ত যত কাল কারাবদ্ধ হইবার আজ্ঞা করিতে হইবে এই বিষয়ে ফৌজদারী আদালত ভারতবর্ষের দণ্ডবিধির আইনের ৬৪ ও ৬৫ ধারার বিধানমতে কার্য্য করিবেন।

[মাজিষ্ট্রেট যে মোকদ্দমার নিষ্পত্তি করেন তদ্বিষয়ের উপবিধি।]

কিন্তু যদি মাজিষ্ট্রেট সাহেব ঐ মোকদ্দমার নিষ্পত্তি করিয়া থাকেন, তবে অর্থদণ্ডের টাকা না দেওয়ার কারণ ভিন্ন তিনি ঐ অপরাধের নিমিত্ত যত কাল কারাদণ্ডের আজ্ঞা করিতে পারেন, অর্থদণ্ড না দেওয়া প্রযুক্ত তাহার চতুর্থাংশের অধিককাল কারাদণ্ডের আজ্ঞা করিতে পারিবেন না ইতি।

[Sentence in case of simultaneous conviction of several offences.]

34. When a person is convicted at one time of two or more offences punishable under the same or different sections of the Indian Penal Code, the Court may sentence him for the offences of which he has been convicted to the several penalties prescribed by the same Code which such Court is competent to inflict; such penalties when consisting of imprisonment to commence the one after the expiration of the other.

[একিকালে অনেক অপরাধের প্রমাণ হইলে দণ্ডাজ্ঞার কথা।]

৩৪ ধারা। ভারতবর্ষীয় দণ্ডবিধির আইনের একি কি ভিন্নং ধারামতে যেং অপরাধের দণ্ড হইতে পারে, যদি কোন ব্যক্তির একিকালে তন্মধ্যে দুই কি তদধিক অপরাধ করিবার প্রমাণ হয়, তবে ঐ ব্যক্তির প্রমাণীকৃত ঐং অপরাধের যেং দণ্ড ঐ আইনেতে নির্দিষ্ট হইয়াছে ঐ আদালত সেইং দণ্ডের আজ্ঞা করিবার ক্ষমতাপন্ন হইলে, ঐ সকল দণ্ডের আজ্ঞা করিতে পারিবেন। যদি কারাদণ্ড হয়, তবে এক অপরাধের নিমিত্তে কারাদণ্ডের কাল গত হইলে পর, অন্য অপরাধের নিমিত্তে আরম্ভ হইবেক।

It shall not be necessary for the Court by reason only of the aggregate punishment for the several offences being in excess of the punishment which it is competent to inflict on conviction of a single offence, to send the offender for trial before a higher Court.

ঐ আদালত একি অপরাধের নিমিত্তে যে পর্য্যন্ত দণ্ড করিতে ক্ষমতাপন্ন হন, ঐ সমুদয় অপরাধের দণ্ড একুনে টোকায় ঐ ক্ষমতাতিরিক্ত হইল, কেবল এই কারণে অপরাধিকে উপরিস্থ আদালতে বিচার হইবার নিমিত্তে প্রেরণ করা আবশ্যক হইবে না।

[Maximum term of imprisonment.]

Provided that in no case shall the person be sentenced to imprisonment for a longer period than fourteen years.

Provided also that, if the case be tried by a Magistrate, the punishment shall not in the aggregate exceed twice the extent of punishment which he is by his ordinary jurisdiction competent to inflict.

[কারাদণ্ডের অতি দীর্ঘ কালের কথা।]

কিন্তু সেই ব্যক্তির কোন স্থলে চৌদ্দ বৎসরের অধিক কাল কারাদণ্ডের আজ্ঞা হইবে না।

যদি সেই মোকদ্দমার বিচার মাজিষ্ট্রেট সাহেবের দ্বারা হয়, তবে মাজিষ্ট্রেট সাহেব স্বীয় সাধারণ ক্ষমতাক্রমে যত দণ্ড করিতে পারেন, পূর্ব্বোক্ত দণ্ড সমুদয় যে তাহার দ্বিগুণের অধিক হইবে না ইতি।

[Currency of sentence on escaped convicts.]

35. When a sentence is passed on an escaped convict for such escape or for any other offence the Court may direct the sentence to take effect immediately or after such convict shall have suffered imprisonment or transportation, as the case may be, for a further period equal to that which remained unexpired of his former sentence at the time of his escape.

[পলাতক বন্দির দণ্ড চলনের কথা।]

৩৫ ধারা। পলাতক বন্দির পলায়নপ্রযুক্ত কিম্বা অন্য কোন অপরাধের নিমিত্তে কোন দণ্ডের আজ্ঞা হইলে, আদালত আদেশ করিতে পারিবেন যে সেই আজ্ঞামতে অপরাধির অগৌণে ঐ দণ্ড হয়, অথবা তাহার পলায়নকালে তাহার পূর্ব্ব দণ্ডাজ্ঞামতে যত কাল অবশিষ্ট ছিল তত কাল তাহার কারাদণ্ড কি বিষয়বিশেষে দ্বীপান্তর থাকা দণ্ডভোগ হইলে পর, তাহার ঐ আজ্ঞামতে দণ্ড হয় ইতি।

[Sentence on offender already sentenced for another offence.]

36. When sentence is passed on a person already under sentence of imprisonment or transportation for another offence, the Court, if the sentence be for imprisonment, shall direct that such imprisonment shall commence at the expiration of the imprisonment or transportation to which such person has been previously sentenced,

[যে ব্যক্তির দণ্ডের আজ্ঞা হইয়াছে সে অন্য অপরাধ করিলে তাহার দণ্ডের কথা।]

৩৬ ধারা। কোন ব্যক্তি কোন অপরাধের নিমিত্তে কারাদণ্ড কি দ্বীপান্তর প্রেরণ দণ্ড ভোগ করিতেছে এমন সময়ে যদি অন্য অপরাধের জন্যে তাহার দণ্ডের আজ্ঞা হয়, তবে কারাদণ্ডের সেই আজ্ঞা হইলে, আদালত আজ্ঞা করিতে পারিবেন যে ঐ ব্যক্তির কারাবদ্ধ করণ কি দ্বীপান্তর প্রেরণ যে দণ্ডের আজ্ঞা পূর্ব্বে হইয়াছিল তাহা ভোগ করিলে পর ঐ কারাদণ্ডের আরম্ভ হয়।

or if he is undergoing a sentence of imprisonment, and the sentence, on such subsequent conviction, is for transportation, the Court may direct that the sentence shall commence immediately, or at the expiration of the imprisonment to which he was previously sentenced.

অথবা যদি সেই ব্যক্তি কারাদণ্ড ভোগ করিতেছে, ও পশ্চাৎ উক্ত অন্য অপরাধ নির্ণয় হইয়া তাহার দ্বীপান্তর প্রেরণ দণ্ডের আজ্ঞা হয়, তবে সেই দণ্ডভোগ অগৌণে আরম্ভ হইবে, অথবা পূর্ব্বে ঐ ব্যক্তির যত কাল কারাদণ্ডের আজ্ঞা হইয়াছিল তাহা অতীত হইলে পর আরম্ভ হইবে আদালত ইহার আজ্ঞা করিতে পারিবেন।

[Proviso.]

Provided that nothing in this section shall be held to excuse such person from any part of the

উপবিধি।

কিন্তু পূর্ব্ব কি পশ্চাৎকৃত দোষ প্রমাণে ঐ ব্যক্তি যে দণ্ডের যোগ্য হয়, এই ধারার কোন কথাক্রমে তাহার

punishment to which he is liable upon such former or subsequent conviction

[Local Government may order removal of prisoner from one jail to another]

37 When any person is sentenced to imprisonment the Local Government may order his removal during the period prescribed for his imprisonment from the jail or place in which he is confined to any other jail or place of imprisonment within the jurisdiction of the same Local Government

[Inspector General of Jails may exercise power conferred by section 37]

38 The power conferred on the Local Government by section 37 may be exercised, under the orders and subject to the control of Government, by the Inspector General of Jails

[Sentence not to specify place of transportation]

39 When any person is sentenced to transportation, the Court passing the sentence shall not specify in its sentence the place to which he shall be sent for the purpose of undergoing the sentence

[Governor General in Council to appoint a place within British India to which persons sentenced may be sent Local Government to direct removal of such persons to such place]

40 The Governor General of India in Council may from time to time appoint a place or places within British India to which persons sentenced to transportation shall be sent and the Local Government, or some officer duly authorized by such Government shall given orders for the removal of such persons to the place or places so appointed

[Sentence of transportation on persons already transported under previous sentence]

41 When sentence of transportation is passed on a person already undergoing transportation under a sentence previously passed for another offence, it shall not be necessary for the Local Government to order his removal from the place in which he is so undergoing transportation

[Sentence of death]

42 When any person is sentenced to death the sentence shall direct that he be hanged by the neck till he is dead

[Power to remit punishment]

43 When any person has been sentenced to punishment for an offence, the Governor General of India in Council, or the Local Government,

কোন অংশ ক্ষমা হইল এমত জ্ঞান করিতে হইবে না ইতি।

[বন্দিক এক জেলহইতে অন্য জেলে পাঠাইতে স্থানীয় গবর্ণমেণ্টের ক্ষমতার কথা।]

৩৭ ধারা। কোন ব্যক্তির কারাদণ্ডের আজ্ঞা হইলে সে যে কারাগারে কি স্থানে বদ্ধ থাকে স্থানীয় গবর্ণমেণ্ট ঐ সেই দণ্ড ভোগের নিরূপিত কালের মধ্যে কোন সময়ে স্বীয় কর্তৃত্বের ব্যাপ্যাধীন অন্য কারাগারে কি কারাবদ্ধ হওনের স্থানে তাহাকে পাঠাইবার আজ্ঞা করিতে পারিবেন ইতি।

[৩৭ ধারামতে দত্ত ক্ষমতাক্রমে জেলের ইন্‌স্পেক্টর জেনেরল সাহেবের কার্য্য করিবার ক্ষমতার কথা।]

৩৮ ধারা। স্থানীয় গবর্ণমেণ্টের প্রতি ৩৭ ধারামতে যে ক্ষমতা অর্পণ করা গেল, জেলসমূহের ইন্‌স্পেক্টর জেনরল সাহেবও গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞাক্রমে ও কর্তৃত্বাধীনে সেই ক্ষমতাক্রমে কার্য্য করিতে পারিবেন ইতি।

[যে দ্বীপে প্রেরণ করা যাইবে দণ্ডাজ্ঞার মধ্যে তাহা না লিখিবার কথা।]

৩৯ ধারা। যদি কোন ব্যক্তির দ্বীপান্তর প্রেরণের আজ্ঞা করা যায় তবে ঐ ব্যক্তিকে ঐ দণ্ড ভোগের জন্যে যে স্থানে পাঠাইতে হইবে ঐ আজ্ঞাকারক আদালত আপন দণ্ডাজ্ঞার মধ্যে তাহা নির্দ্দিষ্ট করিবেন না ইতি।

[যাহাদের দণ্ডের আজ্ঞা হইয়াছে ব্রিটনীয় ভারতবর্ষের অন্তর্গত যে স্থানে তাহাদিগকে পাঠাইতে হইবে মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত শ্রীযুত গবর্ণর জেনরল সাহেবের এমত স্থান নিরূপণ করিবার কথা। ও স্থানীয় গবর্ণমেণ্টের সেই স্থানে উক্ত লোকদিগকে পাঠাইবার আজ্ঞার কথা।]

৪০ ধারা। যাহাদের দ্বীপান্তর প্রেরণ দণ্ড হয়, ব্রিটনীয় ভারতবর্ষের অন্তর্গত যে স্থানে কি যে২ স্থানে তাহাদিগকে পাঠাইতে হইবে মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত ভারতবর্ষের শ্রীযুত গবর্ণর জেনরল সাহেব সময়২ এমত স্থান নিরূপণ করিতে পারিবেন। ও স্থানবিশেষের গবর্ণমেণ্ট কিম্বা ঐ গবর্ণমেণ্ট কর্তৃক উপযুক্ত মতে ক্ষমতাপন্ন কার্য্যকারক ঐরূপ নিরূপিত স্থানে কি স্থানে উক্ত ব্যক্তিদিগকে পাঠাইবার আজ্ঞা করিবেন ইতি।

[যাহারা পূর্ব্ব দণ্ডাজ্ঞা মতে দ্বীপান্তরে প্রেরিত হইয়াছে তাহাদিগের দ্বীপান্তর প্রেরণদণ্ডের অন্য আজ্ঞার কথা।]

৪১ ধারা। কোন ব্যক্তি দ্বীপান্তর প্রেরণদণ্ড ভোগ করিতেছে এমন সময়ে যদি তাহার অন্য অপরাধের নিমিত্তে দ্বীপান্তর প্রেরণদণ্ডের আজ্ঞা হয় তবে যে স্থানে ঐ দণ্ড ভোগ করিতেছে সেই স্থানহইতে তাহাকে স্থানবিশেষের গবর্ণমেণ্টের স্থানান্তরে পাঠাইবার আজ্ঞা করা আবশ্যক হইবে না ইতি।

[প্রাণদণ্ডের আজ্ঞার কথা।]

৪২ ধারা। কোন ব্যক্তির প্রাণদণ্ডের কা[illegible] দণ্ডাজ্ঞাতে এই আদেশ থাকিবে যে সেই[illegible] না মরে তাবৎ তাহার গলদেশ দ[illegible]

[দণ্ড ক্ষমা করিবার ক্ষম[illegible]

৪৩ ধারা। কোন অপরা[illegible] [illegible]ক ব্যক্তির দণ্ডের আজ্ঞা হয়[illegible] [illegible] [illegible]ষীয় শ্রীযুত গবর্ণর জেন[illegible] কিম্বা স্থানবিশেষের

may at any time, without conditions, or upon any conditions which the person sentenced accepts, remit the whole or any part of the punishment to which he has been sentenced

গবর্ণমেণ্ট কোন সময়ে নিয়মব্যতিরেকে কিম্বা দণ্ডিত ব্যক্তি যে নিয়ম স্বীকার করিবে এমত নিয়ম করিয়া তাহার যে দণ্ডের আজ্ঞা হইয়াছে তৎসমুদয় কি তাহার কোন অংশ রহিত করিতে পারিবেন ইতি।

[Person once convicted or acquitted not to be tried for same offence]

[যে ব্যক্তি একবার দোষী কি নির্দোষ নির্ণয় হইয়াছে তাহার সেই দোষ হেতু পুনশ্চ বিচার না হইবার কথা।]

44 A person who has once been tried for an offence and convicted or acquitted thereof shall not be liable to be tried again for the same offence

৪৪ ধারা। কোন অপরাধের নিমিত্তে কোন ব্যক্তির একবার বিচার হইয়া তাহার ঐ অপরাধ নির্ণয় হইলে কি তাহাকে নির্দ্দোষ করা গেলে পুনরায় সেই অপরাধের নিমিত্তে সেই ব্যক্তির বিচার হইতে পারিবে না।

[Proviso as to culpable homicide]

[অপরাধযুক্ত নরহত্যার বিষয়ে বর্জ্জিত কথা।]

Provided that any person may be tried for the offence of culpable homicide and punished for that offence, notwithstanding he may have been tried and punished for the act which caused the death, if at the time of his conviction for the said act death had not resulted or had not been known by the Court which passed sentence to have resulted

যে ক্রিয়াদ্বারা কাহারও মৃত্যু হয় কোন ব্যক্তির সেই ক্রিয়াহেতুক বিচার ও দণ্ড হইল, কিন্তু দোষ নির্ণয় করণ সময়ে ঐ ক্রিয়াপ্রযুক্ত মৃত্যু হয় নাই অথবা যে আদালত ঐ দণ্ডের আজ্ঞা করিলেন সেই আদালত ঐ মৃত্যুর কথা অবগত ছিলেন না, এমন স্থলে যদ্যপি মৃত্যুজনক সেই ক্রিয়ার নিমিত্তে পূর্ব্বে ঐ ব্যক্তির বিচার ও দণ্ড হইয়া থাকে তথাপি অপরাধযুক্ত নরহত্যাপরাধ হেতুক তাহার পুনশ্চ বিচার ও দণ্ড হইতে পারিবে ইতি।

[Person charged with criminal breach of trust may be found guilty of theft]

[যাহার নামে অপরাধযুক্ত বিশ্বাসঘাতকতার অভিযোগ হয় তাহার চৌর্য্যাপরাধ নিষ্পন্ন হইবার কথা।]

45 If upon the trial of any person charged with the offence of criminal breach of trust under section 406 of the Indian Penal Code or of criminal breach of trust as a carrier, wharfinger or warehouse keeper under section 407 of the same Code, it is proved that he took the property in question in any such manner as to amount to the offence of theft under section 378 of the same Code, he shall not be entitled to be acquitted

৪৫ ধারা। ভারতবর্ষের দণ্ডবিধির আইনের ৪০৬ ধারামতে অপরাধযুক্ত বিশ্বাসঘাতকতার অভিযোগ কিম্বা উক্ত আইনের ৪০৭ ধারামতে বাহক কি ঘাট রক্ষক কি গুদামরক্ষকস্বরূপে কোন ব্যক্তির নামে অপরাধযুক্ত বিশ্বাসঘাতকতার অভিযোগ হইয়া তাহার বিচার হইলে সেই ব্যক্তি যে প্রকারে ঐ দ্রব্য হরণ করিয়াছিল তদ্দৃষ্টে যদি উক্ত আইনের ৩৭৮ ধারামতে তাহার চৌর্য্যের তুল্য অপরাধ প্রমাণ হয়, তবে সেই ব্যক্তির নির্দ্দোষ হইবার অধিকার নাই।

But the Court, or the jury in a case tried by jury may find that he is not guilty of the offence charged but is guilty of the said offence under the said section 378

কিন্তু আদালত, কিম্বা জুরির দ্বারা বিচারিত মোকদ্দমায় ঐ জুরি এমত নিষ্পন্ন করিতে পারিবেন যে সেই ব্যক্তি যে অপরাধে অভিযুক্ত হইয়াছে তাহার দোষী নহে, কিন্তু উক্ত ৩৭৮ ধারাক্রমে উক্ত অপরাধের অপরাধী আছে।

Thereupon he shall be liable to be punished in the same manner as if he had been found guilty upon a charge under the said section 378

তাহা হইলে উক্ত ৩৭৮ ধারার লিখিত অভিযোগক্রমে ঐ ব্যক্তি অপরাধী নির্ণয় হইবার মত দণ্ডে যে দণ্ড হইতে পারিবে ইতি।

[Person charged with criminal breach of trust as a servant may be found guilty of theft or of theft as a servant]

[চাকরস্বরূপে অপরাধযুক্ত বিশ্বাসঘাতকতার অভিযোগ যাহার নামে হয় তাহার চৌর্য্যাপরাধ, কিম্বা চাকরস্বরূপে চৌর্য্যাপরাধ নির্ণয় হইবার কথা]

46 If upon the trial of any person charged with the offence of criminal breach of trust as a clerk or servant under section 408 of the Indian Penal Code it is proved that he took the property in question in any such manner as to amount to,

৪৬ ধারা। ভারতবর্ষের দণ্ডবিধির আইনের ৪০৮ ধারাক্রমে কেরাণী কি চাকরস্বরূপে অপরাধযুক্ত বিশ্বাসঘাতকতার অভিযোগে কোন ব্যক্তির বিচার হইয়া যদি প্রমাণ হয় যে সেই ব্যক্তি যে প্রকারে উক্ত দ্রব্য হরণ করিয়াছিল তদ্দৃষ্টে

the offence of theft under section 378 of the said Code,

উক্ত আইনের ৩৭৮ ধারামতে ঐ ব্যক্তির চৌর্য্যাপরাধ হইল,

or the offence of theft as a clerk or servant of property in possession of his master under section 381 of the said Code,

অথবা উক্ত আইনের ৩৮১ ধারামতে কেরাণী কি চাকরস্বরূপে স্বীয় কর্ত্তার অধিকৃত সম্পত্তি চুরী করিবার তুল্য অপরাধ হইয়াছে,

he shall not be entitled to be acquitted, but the Court or the jury in a case tried by jury, may find that he is not guilty of the offence charged, but is guilty of the said offence under the said section 378, or section 381, as the case may be

Thereupon he shall be liable to be punished in the same manner as if he had been found guilty upon a charge under such section

তবে সেই ব্যক্তির নির্দোষ হইবার অধিকার নাই কিন্তু আদালত অথবা জুরির দ্বারা বিচারিত যে মকদ্দমায় ঐ জুরি, এমত নির্ণয় করিতে পারিবেন যে সেই ব্যক্তি, যে অপরাধের অভিযুক্ত হয় তাহাতে দোষী নহে, কিন্তু ৩৭৮ ধারাক্রমে কিম্বা বিষয়বিশেষে ৩৮১ ধারাক্রমে উক্ত অপরাধের দোষী হইল।

তাহা হইলে ঐ ব্যক্তি উক্ত ধারামতের অভিযোগক্রমে অপরাধী নির্ণয় হইবার মত দণ্ডের যোগ্য হইবেন ইতি।

[Person charged with theft may be found guilty of misappropriation or breach of trust]

[যাহার নামে চৌর্য্যের অভিযোগ হয় তাহার অবিহিতরূপে সম্পত্তি ব্যবহারের কি বিশ্বাসঘাতকতার অপরাধ নির্ণয় হইবার কথা।]

47 If upon the trial of any person charged with the offence of theft under section 378 of the Indian Penal Code or the offence of theft in a building, tent or vessel under section 380 of the said Code, it is proved that he took the property in question in any such manner as to amount to

the offence of dishonest misappropriation of property under section 403 of the said Code

or the offence of criminal breach of trust under section 405 of the said Code,

he shall not be entitled to be acquitted, but the Court or the jury in a case tried by jury, may find that he is not guilty of the offence charged but is guilty of the said offence under the said section 403 or section 405, as the case may be

Thereupon he shall be liable to be punished in the same manner as if he had been found guilty upon a charge under such section

৪৭ ধারা। ভারতবর্ষের দণ্ডবিধির আইনের ৩৭৮ ধারামত চৌর্য্যাপরাধের কি ঐ আইনের ৩৮০ ধারামতে গৃহে কি তাম্বুতে কি নৌকাদিতে চৌর্য্যাপরাধের অভিযোগে কোন ব্যক্তির বিচার হইলে যদি প্রমাণ হয় যে ঐ ব্যক্তি যে প্রকারে উক্ত সম্পত্তি গ্রহণ করিয়াছিল তদ্দৃষ্টে

উক্ত আইনের ৪০৩ ধারামতে ঐ ব্যক্তির শঠতাক্রমে সম্পত্তি অবিহিতরূপে ব্যবহার করিবার

কিম্বা ঐ আইনের ৪০৫ ধারামত অপরাধযুক্ত বিশ্বাসঘাতকতা করিবার তুল্য অপরাধ হইয়াছে

তবে সেই ব্যক্তির নির্দোষ হইবার অধিকার নাই কিন্তু আদালত কিম্বা জুরির দ্বারা বিচারিত মোকদ্দমায় ঐ জুরি এমত নিষ্পত্তি করিতে পারিবেন যে সেই ব্যক্তি যে অপরাধে অভিযুক্ত হয় তাহাতে দোষী নহে কিন্তু উক্ত ৪০৩ কিম্বা বিষয়বিশেষে ৪০৫ ধারামতে উক্ত অপরাধের দোষী হইল।

তাহা হইলে ঐ ব্যক্তি উক্ত ধারার লিখিত অভিযোগক্রমে অপরাধী নির্ণয় হইবার মত দণ্ডের যোগ্য হইতে পারিবে ইতি।

[Person charged with theft as a servant may be found guilty of misappropriation or breach of trust]

[চাকরস্বরূপে চৌর্য্যের অভিযোগ হইলে অবিহিতরূপে সম্পত্তি ব্যবহার কিম্বা বিশ্বাসঘাতকতা নির্ণয় হইবার কথা।]

48 If upon the trial of any person charged with the offence of theft as a clerk or servant of property in the possession of his master under section 381 of the Indian Penal Code it is proved that he took the property in question in any such manner as to amount to

the offence of dishonest misappropriation of property under section 403 of the said Code,

or the offence of dishonest misappropriation of property possessed by a deceased person at the time of his death under section 404 of the said Code,

or of such dishonest misappropriation under the said section 404 the offender being at the time of the person's decease employed by him as a clerk or servant,

or the offence of criminal breach of trust under section 405, of the said Code,

or the offence of criminal breach of trust as a clerk or servant under section 408 of the said Code,

৪৮ ধারা। কেরাণী কি চাকরস্বরূপে কোন ব্যক্তির নিকটে তাহার প্রভুর দ্রব্য থাকাতে ভারতবর্ষের দণ্ডবিধির আইনের ৩৮১ ধারামত চৌর্য্যাপরাধের অভিযোগে তাহার বিচার হইয়া যদি প্রমাণ হয়, যে ঐ ব্যক্তি উক্ত দ্রব্য যে প্রকারে গ্রহণ করিয়াছিল তদ্দৃষ্টে

উক্ত আইনের ৪০৩ ধারামতে ঐ ব্যক্তির শঠতাক্রমে ঐ দ্রব্য অবিহিতরূপে ব্যবহার করিবার

কিম্বা উক্ত আইনের ৪০৪ ধারামতে কোন ব্যক্তির মরণকালে তাহার অধিকারে যে সম্পত্তি ছিল তাহা শঠতাক্রমে অবিহিতরূপে ব্যবহার করিবার

কিম্বা ঐ ব্যক্তির মরণকালে অপরাধী তাহার নিকটে কেরাণী কি চাকর হইয়া উক্ত ৪০৪ ধারামতে শঠতাক্রমে দ্রব্য অবিহিতরূপে ব্যবহার করিবার

কিম্বা উক্ত আইনের ৪০৫ ধারামতে অপরাধযুক্ত বিশ্বাসঘাতকতা করিবার

কিম্বা উক্ত আইনের ৪০৮ ধারামতে কেরাণী কি চাকরস্বরূপে তাহার অপরাধযুক্ত ভাবে বিশ্বাসঘাতকতা করিবার তুল্য অপরাধ হইয়াছে,

he shall not be entitled to be acquitted, but the Court, or the jury in a case tried by jury, may find that he is not guilty of the offence charged, but is guilty of the offence under the said section 403, section 404, section 405 or section 408, as the case may be

Thereupon he shall be liable to be punished in the same manner as if he had been found guilty upon a charge under such section

[No person convicted under section 45, 46, 47 or 48 to be charged again on same facts under same section]

49 No person charged and tried for an offence under any section of the Indian Penal Code in the last four sections mentioned and found guilty of another offence under the provisions of any other of the said sections of the Indian Penal Code shall be liable to be afterwards prosecuted upon the same facts under the section under which he was charged or under the section under which he was found guilty

[Levy of fines]

50 Whenever an offender is sentenced to a fine, the Court which sentences him whether or not the offence be punishable with fine only, and whether or not the sentence direct that in default of payment of the fine the offender shall suffer imprisonment may issue a warrant for the levy of the amount by distress and sale of any moveable property belonging to the offender which may be found within the jurisdiction of the Court that sentences him or of the Magistrate of the District in which he ordinarily resides

[Magistrate may issue orders to prevent obstructions, danger to human life or riot]

51 Any Magistrate by a written order may direct any person to abstain from a certain act or to take certain order with certain property in his possession or under his management whenever such Magistrate considers that such direction is likely to prevent or tends to prevent—

obstruction annoyance or injury or risk of obstruction annoyance or injury, to any persons lawfully employed,

or danger to human life health, or safety

or a riot or an affray

[Magistrate may prohibit repetition or continuance of public nuisances]

52 Any Magistrate may enjoin any person not to repeat or continue a public nuisance as de

তবে সেই ব্যক্তির নির্দ্দোষ হইবার অধিকার নাই। কিন্তু আদালত, কিম্বা জুরির দ্বারা বিচারিত মোকদ্দমায় ঐ জুরি এমত নিষ্পত্তি করিতে পারিবেন যে ঐ ব্যক্তি যে অপরাধে অভিযুক্ত হয় তাহাতে দোষী নহে, কিন্তু ৪০৩ কিম্বা বিষয়বিশেষে ৪০৪ কি ৪০৫ কি ৪০৮ ধারার মত অপরাধের দোষী হইয়াছে।

তাহা হইলে ঐ ব্যক্তি উক্ত ধারার লিখিত অভিযোগক্রমে অপরাধী নির্ণয় হইবার মত দণ্ডের যোগ্য হইতে পারিবে ইতি।

[৪৫ ও ৪৬ কি ৪৮ ধারামতে যাহার অপরাধ নির্ণয় হইল সেইং ধারামতে সেইং বৃত্তান্তক্রমে তাহার নামে পুনশ্চ অভিযোগ না হইবার কথা।]

৪৯ ধারা। ইহার পূর্ব্ব চারি ধারাতে ভারতবর্ষের দণ্ডবিধি আইনের যেং ধারার উল্লেখ হইয়াছে, তাহার কোন ধারামতের অপরাধ হেতুক কোন ব্যক্তির নামে অভিযোগ হইয়া বিচার হইলে যদি ভারতবর্ষের দণ্ডবিধির আইনের অন্য কোন ধারার বিধান ক্রমে তাহার অন্য অপরাধ নির্ণয় হয়, তবে যে ধারাক্রমে অভিযোগ হইল কিম্বা যে ধারাক্রমে অপরাধ নির্ণয় হইয়াছে সেই ধারাক্রমে সেই অপরাধের বৃত্তান্ত ধরিয়া তাহার নামে পুনরায় নালিশ হইতে পারিবে না ইতি।

[অর্থদণ্ড আদায়ের কথা।]

৫০ ধারা। যখন অপরাধির অর্থদণ্ডের আজ্ঞা হয় তখন ঐ অপরাধ কেবল অর্থদণ্ডক্রমে দণ্ডনীয় হইলে কি না হইলেও এবং অর্থদণ্ড না দিলে অপরাধির কারাবদ্ধ হইতে হইবে ঐ দণ্ড জ্ঞাপক মধ্যে এই আজ্ঞা থাকিলে কি না থাকিলে, যে আদালত ঐ অপরাধির দণ্ডের আজ্ঞা করেন তাঁহার বিচারাধিপত্যের সীমার মধ্যে কিম্বা অপরাধী নিয়ত যে জিলার মধ্যে বাস করে সেই জিলার মাজিষ্ট্রেট সাহেবের বিচারাধিপত্যের সীমার মধ্যে অপরাধির যে অস্থাবর সম্পত্তি থাকে উক্ত আদালত ঐ অর্থদণ্ড আদায় করিবার জন্যে ঐ সম্পত্তি ক্রোক ও নীলাম করিবার পরওয়ানা দিতে পারিবেন ইতি।

[বাধা ও মনুষ্যের প্রাণ নাশের আশঙ্কা ও দাঙ্গা নিবারণার্থে মাজিষ্ট্রেট সাহেবের আজ্ঞা করিতে পারিবার কথা।]

৫১ ধারা। কোন মাজিষ্ট্রেট সাহেব যদি বোধ করেন যে, কোন ব্যক্তিকে কোন বিশেষ কর্ম্ম করিতে নিষেধ করিলে, কিম্বা সেই ব্যক্তির অধিকারস্থ কিম্বা তত্ত্বাবধানে কোন দ্রব্য লইয়া বিশেষ নিয়মমতে কর্ম্ম করিবার আজ্ঞা করিলে

নিয়মিত কর্ম্মচারি কোন ব্যক্তিদের বাধা কি ক্লেশ কি হানি অথবা বাধার কি ক্লেশের কি হানি শঙ্কা

কিম্বা মনুষ্যেরদের প্রাণের কি স্বাস্থ্যের কি নিরাপদের ব্যাঘাত

কিম্বা দাঙ্গা কি হাঙ্গামা নিবারণ হইতে পারে কি নিবারণরূপ ফল সম্ভাবনা, তবে তিনি আজ্ঞাপত্রদ্বারা তদ্রূপ আজ্ঞা করিতে পারিবেন ইতি।

[সাধারণের অনিষ্টজনক কর্ম্ম পুনশ্চ কিম্বা নিরন্তর না করিবার আজ্ঞা, মাজিষ্ট্রেট সাহেবের করিতে পারিবার কথা]

৫২ ধারা। ভারতবর্ষের দণ্ডবিধির আইনের ২৬৮ ধারাতে অনিষ্ট শব্দের যে অর্থ নির্ণয় হইয়াছে অনি-

fixed in section 268 of the Indian Penal Code.

মেজেষ্ট্রেট সাহেব কোন ব্যক্তিকে আজ্ঞা করিতে পারিবেন যে সেই অর্থানুসারে সাধারণের অনিষ্টজনক কর্ম্ম পুনশ্চ না করে কি না করিতে থাকে ইতি।

CHAPTER IV

Of the Summons

[Procedure to compel appearance.]

53 When an offence has been committed or is supposed to have been committed, the proceeding, in order to compel the person known or suspected to have committed such offence to appear for the purpose of enquiry concerning the same, may be by summons or arrest.

চতুর্থ অধ্যায়।

আহ্বানপত্রের বিধি।

[ব্যক্তিকে উপস্থিত করাইবার কার্য্যের কথা।]

৫৩ ধারা। কোন অপরাধ করা গেলে কি করা গিয়াছে এমত বোধ হইলে, সেই অপরাধের অনুসন্ধান করিবার অভিপ্রায়ে যাহাকে অপরাধী জানা গেল কি যাহার প্রতি সন্দেহ থাকে তাহাকে উপস্থিত করাইবার উপায় এই, আহ্বান কিম্বা ধৃত করা ইতি।

[Summons or warrant obtainable on complaint.]

54 A summons or a warrant of arrest may be obtained on a complaint as hereinafter provided.

[নালিশ হইলে আহ্বানপত্র কি পরওয়ানা পাইতে পারিবার কথা।]

৫৪ ধারা। নালিশ হইলে সমন (অর্থাৎ আহ্বানপত্র) অথবা গ্রেপ্তারের পরওয়ানা অর্থাৎ ধৃত করিবার ক্ষমতাপত্র পশ্চাৎ লিখিত বিধিমত দেওয়া যাইতে পারিবে ইতি।

[Examination of complainant.]

55 When, in order to the issuing of a summons or a warrant against any person for an offence, a complaint is made before the Magistrate of the District, or a Magistrate authorized to receive such complaint without reference from the Magistrate of the District, such Magistrate shall examine the complainant.

The examination shall be reduced into writing and shall be signed by the complainant and also by the Magistrate.

[বাদির পরীক্ষা গ্রহণের কথা।]

৫৫ ধারা। কোন অপরাধের জন্যে কোন ব্যক্তির নামে সমন কি পরওয়ানা বাহির হয় এই অভিপ্রায়ে যখন জিলার মাজিষ্ট্রেট সাহেবের নিকটে নালিশ করা যায়, কিম্বা জিলার মাজিষ্ট্রেট সাহেব হইতে সমর্পণ না হইলেও তদ্রূপ নালিশ গ্রাহ্য করিবার ক্ষমতাপন্ন কোন মাজিষ্ট্রেটের নিকটে নালিশ করা যায় তখন ঐ মাজিষ্ট্রেট বাদিকে সেই বিষয়ের জিজ্ঞাসাবাদ করিবেন। তাহার উত্তর লিখিয়া লওয়া যাইবে, ও বাদী এবং মাজিষ্ট্রেট সাহেব তাহাতে স্বাক্ষর করিবেন।

[Issue of summons or warrant.]

56 The Magistrate before whom such complaint is duly made shall, if it appear to him that there is sufficient ground for proceeding, issue his summons or in cases in which a warrant may issue, his warrant, for causing the person accused to appear before himself or some other Magistrate having jurisdiction.

[আহ্বানপত্র কি পরওয়ানা দিবার কথা।]

৫৬ ধারা। যে মাজিষ্ট্রেট সাহেবের নিকটে উক্তমত নালিশ যথাক্রমে করা যায়, তিনি বিচার কার্য্যের উপযুক্ত কারণ দৃষ্টি করিলে অভিযুক্ত ব্যক্তিকে আপনার সম্মুখে কিম্বা ক্ষমতাপন্ন অন্য কোন ব্যক্তির সম্মুখে উপস্থিত করাইবার জন্যে আহ্বানপত্র কিম্বা যে স্থলে পরওয়ানা দেওয়া যাইতে পারে সে স্থলে পরওয়ানা দিবেন।

[Dismissal of complaint.]

If in the judgment of such Magistrate there be no sufficient ground for proceeding he shall dismiss the complaint.

[নালিশ ডিসমিস্ করিবার কথা।]

যদি মাজিষ্ট্রেটের বিবেচনাতে বিচারকার্য্য চলিবার যথেষ্ট হেতু না থাকে, তবে তিনি ঐ নালিশ ডিসমিস্ করিবেন ইতি।

[Cognizance of offences without complaint made.]

57 Except as is otherwise provided in chapter XI, the Magistrate of the District, or a Magistrate in charge of a Division of a District, may without any complaint take cognizance of any offence coming to his knowledge and may issue a summons, or, in cases where a warrant may issue, a warrant of arrest against the person known or suspected to have committed such offence, in the same manner as if a complaint had been made against him.

[বিনা নালিশেও অপরাধ বিচারার্থে গ্রহণ করিবার কথা।]

৫৭ ধারা। এই আইনের ১১ অধ্যায়ের যে স্থলে প্রকার বিধান হইয়াছে তদ্ভিন্ন অন্য স্থলে জিলার মাজিষ্ট্রেট সাহেব কিম্বা জিলার এক অংশের কার্য্যের ভারপ্রাপ্ত মাজিষ্ট্রেট যদি কোন অপরাধের কথা অবগত হন, নালিশ না হইলেও তিনি সেই অপরাধ বিচার করিতে পারিবেন। ও যাহাকে অপরাধী জানা গেল, কি যাহার প্রতি সন্দেহ থাকে, তাহার নালিশ হইলে যেমন করিতে পারিতেন, আহ্বানপত্র দিতে অথবা যে স্থলে পরওয়ানা দেওয়া যাইতে পারে সেই স্থলে তাহাকে ধরিয়া আনিবার পরওয়ানা দিতে পারিবেন।

The Magistrate of the District or Magistrate in charge of a Division of a District, may in like

মাজিষ্ট্রেট সাহেব কিম্বা জিলার অংশের কার্য্যের ভারপ্রাপ্ত মাজিষ্ট্রেট সাহেব আপনার অধীন

manner direct any other Magistrate or Subordinate Magistrate under his orders to take cognizance of any such offence and such Magistrate or Subordinate Magistrate shall thereupon act as if a complaint had been duly made before himself

অন্য কোন মাজিষ্ট্রেট সাহেবকে কিম্বা নিম্ন শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেটকে তদ্রূপ কোন অপরাধের বিচার করিবার আদেশ করিতে পারিবেন। তাহা হইলে, সেই মাজিষ্ট্রেট সাহেব কিম্বা নিম্ন শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেট আপনার নিকট নালিশ হইবার মত কার্য্য করিবেন।

[Proviso]

The provisions of this section shall not apply to the offences described in chapters XIX, XX and XXI of the Indian Penal Code

উপবিধি।

এই ধারার বিধান দণ্ডবিধির আইনের ১৯ ২০ ও ২১ অধ্যায়ের লিখিত অপরাধের প্রতি খাটিবে না ইতি।

[Form of summons]

58 Every summons issued by a Magistrate to an accused person shall be in writing and shall be signed and sealed by such Magistrate, and shall be in the form (B) given in the appendix to this Act or to the like effect

[আহ্বানপত্র লিখিবার পাঠ।]

৫৮ ধারা। অভিযুক্ত কোন ব্যক্তির নামে মাজিষ্ট্রেট সাহেব যে প্রত্যেক আহ্বানপত্র দেন তাহা লিখিয়া দেওয়া যাইবে ও তাহাতে ঐ মাজিষ্ট্রেট সাহেবের স্বাক্ষর ও মোহর থাকিবে। তাহা এই আইনের পরিশিষ্টের লিখিত (B) চিহ্নিত পাঠে কি তাহার মর্ম্মমতে লিখিতে হইবে ইতি।

[Summons by whom served]

59 A summons shall ordinarily be issued through a Police officer, but the Magistrate issuing the summons may, if immediate service be necessary and no Police officer be immediately available, direct the summons to be served by any other person

[আহ্বানপত্র যাহার দিতে হইবে তাহার কথা।]

৫৯ ধারা। আহ্বানপত্র প্রায় নিয়ত পোলীস কর্ম্মকারকের দ্বারা দেওয়া যাইবে। কিন্তু যদি তাহা অযোগে দেওয়া আবশ্যক হয় ও পোলীসের কারককে তৎকালে পাঠান যাইতে না পারে, তবে মাজিষ্ট্রেট সাহেব আহ্বানপত্র দেন তিনি অন্য কোন ব্যক্তির দ্বারা ঐ পত্র দিবার আজ্ঞা করিতে পারিবেন ইতি।

[Summons how served]

60 The summons shall be served on the accused personally by exhibiting the original and delivering or tendering a copy to him or if the accused person shall not be found a copy may be left for him with some adult male member of his family residing with him

[আহ্বানপত্র যে প্রকারে দিতে হইবে তাহার কথা।]

৬০ ধারা। নিজ অভিযুক্ত ব্যক্তিকে মূল আহ্বানপত্র দেখাইয়া তাহার প্রতিলিপি দেওন কি দিবার প্রস্তাব করণ দ্বারা ঐ আহ্বানপত্র তাহাকে দেওয়া যাইবে। যদি অভিযুক্ত ব্যক্তির সন্ধান না পাওয়া যায়, তবে তাহাকে দিবার জন্যে তাহার পরিবারের বয়ঃপ্রাপ্ত যে কোন পুরুষ তাহার সঙ্গে বাস করে তাহাকে ঐ প্রতিলিপি দেওয়া যাইতে পারিবে ইতি।

[Service when accused cannot be found]

61 When the accused person cannot be found, and there is no adult male member of his family on whom the service can be made the serving officer shall fix a copy of the summons on some conspicuous part of the house in which the accused person ordinarily resides

[অভিযুক্ত ব্যক্তির সন্ধান পাওয়া না গেলে আহ্বানপত্র দিবার নিয়মের কথা।]

৬১ ধারা। যদি অভিযুক্ত ব্যক্তির সন্ধান না পাওয়া যায়, ও যাহার হাতে সমন দেওয়া যাইতে পারে, তদীয় পরিবারের বয়ঃপ্রাপ্ত এমত কোন পুরুষ না থাকে তবে ঐ পত্রবাহি কর্ম্মকারক অভিযুক্ত ব্যক্তির নিয়ত বাসগৃহের কোন প্রকাশ স্থানে ঐ আহ্বানপত্রের নকল লাগাইয়া দিবে ইতি।

[Issue of warrant in addition to summons]

62 A Magistrate may (notwithstanding such summons) either before the appearance of the accused person as required by the summons or after his default in so appearing, issue a warrant of arrest against him

[সমন বাহির হইলেও পরওয়ানা দিতে পারিবার কথা।]

৬২ ধারা। উক্ত প্রকারের আহ্বানপত্র দেওয়া গেলেও, ঐ পত্রের আজ্ঞাক্রমে অভিযুক্ত ব্যক্তির উপস্থিত হইবার পূর্ব্বে কিম্বা উপস্থিত হইবার ত্রুটি হইলে পর, মাজিষ্ট্রেট সাহেব তাহাকে ধরিয়া আনিবার পরওয়ানা দিতে পারিবেন ইতি।

[Summons or warrant for offence committed beyond local jurisdiction]

63 Any Magistrate may issue a summons or warrant for the apprehension of any person within his jurisdiction in respect of any offence known or suspected to have been committed by such person in a different District or Division or on the high seas, or in a foreign and for

[বিচারাধিপত্যের বহির্ভূত স্থানে অপরাধ হইলে, সমন কি পরওয়ানা দিবার কথা।]

৬৩ ধারা। কোন জিলার মাজিষ্ট্রেট সাহেবের কি জিলার কোন খণ্ডের কর্ম্মের ভারপ্রাপ্ত মাজিষ্ট্রেটের বিচারাধিপত্যের মধ্যে যে অপরাধ হইলে তিনি অপরাধিকে আহ্বান করিতে কিম্বা তাহাকে ধরিয়া আনিবার পরওয়ানা দিতে ক্ষমতাপন্ন হন, কোন ব্যক্তি ভিন্ন জিলাতে কি জিলার ভিন্ন খণ্ডে কি সমুদ্রপথে কিম্বা

which, if committed within the jurisdiction of such Magistrate, he might issue a summons or warrant

[Provisions in this chapter as to form, service and issue of summons to apply to all summonses]

64 The provisions relating to a summons and its service and issue contained in this chapter, shall be applicable to every summons issued under this Act.

[To be continued]

GOVERNMENT OF BENGAL

Legislative Department

The following Bill was read in the Council of the Lieutenant Governor of Bengal for the purpose of making Laws and Regulations on the 2nd [illegible] 1868 and was referred to a Select Committee who are to report thereon after the 6th of June next —

Bill for the prevention of Cruelty to Animals

[Preamble]

Whereas it is expedient to make provision for the prevention of cruelty to animals it is enacted as follows —

[Interpertation of animals]

I The word 'animal' shall be taken to mean any domestic or tamed quadruped or any domestic or tamed bird

[Penalty on cruelty to animal]

II Every person who shall cruelly and wantonly beat, ill treat, torture or over drive or cause to be beaten ill treated, tortured, or over driven any animal shall be liable to a fine which may extend to one hundred Rupees

[Penalty upon overloading]

III Every person who shall overload or cause to be overloaded any animal or any vehicle drawn by any animal, or who shall drive or attempt to drive any overloaded animal or any animal attached to any overloaded vehicle shall be liable to a fine which may extend to one hundred Rupees

[Penalty on persons neglecting to feed impounded animals]

IV If any person who shall impound or confine, or cause to be impounded or confined, any animal shall refuse or neglect to provide and supply daily good and sufficient food and water for such animal

[*Government Gazette*, 19th *May* 1868]

বিদেশে তদ্রূপ অপরাধ করিয়াছে এমত তাহা লোকে কি সন্দেহ হইলে ঐ জিলার কিম্বা জিলার ঐ খণ্ডের মাজিষ্ট্রেট আপন বিচারাধিকারের মধ্যবর্ত্তি ঐ ব্যক্তির নামে আহ্বানপত্র কি ধৃত হাকে ধরিয়া আনিবার পরওয়ানা দিতে পারিবেন ইতি।

[এই অধ্যায়ে আহ্বানপত্রের পাঠের ও তাহা দিবার ও বাহির হইবার যে কোন বিধান থাকে তাহা সকল সমনের উপর খাটিবার কথা।]

৬৪ ধারা। এই অধ্যায়ে আহ্বানপত্রের ও তাহা দিবার ও বাহির হইবার যে সকল বিধান লেখা হইয়াছে, তাহা এই আইনমতে দত্ত প্রত্যেক আহ্বান পত্রের প্রতি খাটিতে পারিবে ইতি।

[ক্রমশ প্রকাশ্য।]

বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্ট।

ব্যবস্থাপক সভা।

নিম্নলিখিত পাণ্ডুলিপি ১৮৬৮ সালের মে মাসের ২ তারিখে বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবর্ণর সাহেবের আইন ও ব্যবস্থা করণার্থ মন্ত্রিসভায় পঠিত হইয়া মনোনীত কমিটীর প্রতি অর্পিত হইয়াছে। আগামি জুন মাসের ৬ তারিখের পর তাঁহারদের তদ্বিষয়ের রিপোর্ট করিতে হইবে।

জন্তুর প্রতি নৃশংস ব্যবহার নিবারণার্থ আইনের পাণ্ডুলিপি।

[হেতুবাদ।]

জন্তুর প্রতি নৃশংস ব্যবহার নিবারণ করা বিহিত, এই হেতু নিম্নলিখিত বিধান করা যাইতেছে।

[জন্তু শব্দের অর্থ।]

১ ধারা। জন্তু শব্দে গ্রাম্য বা পোষিত চতুষ্পদ কিম্বা গ্রাম্য বা পোষিত পক্ষি গণ্য ইতি।

[জন্তুর প্রতি নৃশংস ব্যবহারের দণ্ডের কথা।]

২ ধারা। যদি কেহ আপনি কি অন্যের দ্বারা নৃশংসরূপে ও অকারণে কোন জন্তুকে প্রহার করে কিম্বা কষ্ট কি যন্ত্রণা দেয় কি সাধ্যাতিরেকে চালায়, তবে তাহার এক শত টাকা পর্য্যন্ত অর্থদণ্ড হইতে পারিবে ইতি।

[অত্যধিক বোঝাই করণের দণ্ডের কথা।]

৩ ধারা। যদি কেহ কোন জন্তুর উপর কিম্বা জন্তুতে যে গাড়ি টানে তাহার উপর অত্যধিক বোঝাই দেয়, কি দেওয়ায় কিম্বা অতিরিক্ত বোঝাই জন্তুকে কি অত্যধিক বোঝাই গাড়িতে যোতান জন্তুকে চালায়, কি চালাইতে উদ্যোগ করে, তবে তাহার এক শত টাকা পর্য্যন্ত অর্থদণ্ড হইতে পারিবে ইতি।

[কোন ব্যক্তি খোঁয়াড়ে বদ্ধ জন্তুর আহার দিবার শৈথিল্য করিলে তাহার দণ্ডের কথা।]

৪ ধারা। কোন ব্যক্তি যদি কোন জন্তু খোঁয়াড়ে বদ্ধ কি আটক করিয়া কি খোঁয়াড়ে বদ্ধ কি আটক করাইয়া প্রতিদিন ঐ জন্তুর উত্তম ও প্রচুর পরিমাণের আহার ও জল দিতে অস্বীকার কি শৈথিল্য করে, তবে

during the time it shall be so confined or impounded, he shall be liable for every day during which he may so refuse or neglect to provide or supply such food and water, to a fine which may extend to five Rupees

[Penalty on baiting animals or inciting them to fight]

V Every person who shall incite any quadrupeds or birds, whether domestic or wild to fight or shall bait any animal or shall aid or shall abet any one in so doing shall be liable to a fine which may extend to fifty Rupees

[Penalty on improperly carrying animals]

VI Every person who shall convey or carry, or cause to be conveyed or carried any animal in such a manner or position as to subject such animal to unnecessary pain or suffering shall forfeit and pay a penalty not exceeding fifty Rupees

[Penalty on permitting diseased animals to go at large or die in public places]

VII Every person who shall wilfully and knowingly permit any animal of which he may be owner, to go at large in any public street, road or thoroughfare, while such animal is diseased with glanders or shall wilfully neglect or permit any diseased animal of which he may be owner to die in any public street, road or thoroughfare, shall be liable to a fine which may extend to one hundred Rupees

[Penalty on employing animal unfit for labor

VIII Every person who shall employ or cause to be employed in any work or labor any animal, which in consequence of any disease, infirmity wounds or sores, is unfit to be so employed, shall be liable to a fine which may extend to fifty Rupees

[Repeal of Clauses]

IX Section LXVII of Act IV of 1866, and Clause 16 of Section XL of Act II of 1866, respectively, passed by the Lieutenant Governor of Bengal in Council are hereby repealed

[Limit of Act]

X This Act shall extend to the Town of Calcutta, and to the Suburbs of the Town of Calcutta as defined by any Notification under Section I of the said Act II of 1866

[Power to extend Act]

XI It shall be lawful for the Lieutenant-Governor of Bengal, by an order published in the *Calcutta Gazette*, to extend this Act to any, city, town station, bazaar cantonment village or tract of country, to be mentioned and defined in such order and from time to time, by any order published as aforesaid, to revoke, vary, amend, or alter any such order

যত দিন সে উক্তরূপ আহার ও জল দিতে অস্বীকার কি শৈথিল্য করে তাহার দিনপ্রতি সেই ব্যক্তির পাঁচ টাকা পর্য্যন্ত অর্থদণ্ড হইতে পারিবে ইতি।

[জন্তুর লড়াই করাইলে কি লড়াইয়ের নিমিত্তে রাগাইয়া দিলে দণ্ডের কথা।]

৫ ধারা। কোন ব্যক্তি গ্রাম্য বা বন্য কোন চতুষ্পাদ জন্তুকে কি পক্ষিকে লড়াই করিতে রাগাইয়া দিলে কিম্বা লড়াই করাইলে অথবা সেই কার্য্যকারি ব্যক্তির সহায়তা কি সাহায্য করিলে তাহার পঞ্চাশ টাকা পর্য্যন্ত অর্থদণ্ড হইতে পারিবে ইতি।

[অবিহিতরূপে জন্তু লইয়া যাইবার দণ্ডের কথা।]

৬ ধারা। যাহাতে জন্তুর অনর্থক ক্লেশ বা কষ্ট হয়, যদি কোন ব্যক্তি কোন জন্তু এমত ভাবে চালান করে কি লইয়া যায় কি চালান করায় কি পাঠাইয়া দেয় তবে তাহার পঞ্চাশ টাকা পর্য্যন্ত দণ্ড দিতে হইবে ইতি।

[রোগী জন্তু ছাড়িয়া দিলে কিম্বা কোন প্রকাশ্যস্থানে মরিতে দিলে দণ্ডের কথা।]

৭ ধারা। কোন ব্যক্তি কোন জন্তুর স্বামী হইয়া যদি ইচ্ছা কি জ্ঞানপূর্ব্বক ঐ জন্তুকে পীড়িত অবস্থায় কোন রাজপথে কি পথে কি সাধারণের গমনীয় পথে চরণার্থে যাইতে দেয় কিম্বা ইচ্ছা কি জ্ঞানপূর্ব্বক কোন রাজপথে, কি পথে কি সাধারণের গমনীয় পথে মরিতে দেয়, তবে সেই ব্যক্তির এক শত টাকা পর্য্যন্ত অর্থদণ্ড হইতে পারিবে ইতি।

[কার্য্যের অক্ষম জন্তুকে কার্য্য করাইলে দণ্ডের কথা।]

৮ ধারা। কোন জন্তু রোগ কি দুর্ব্বলতা, কি আঘাত কি ক্ষতপ্রযুক্ত কার্য্য করিতে অনুপযুক্ত হইলেও যদি কোন ব্যক্তি আপনি কি অন্যের দ্বারা তাহাকে কর্ম্ম করায়, তবে তাহার পঞ্চাশ টাকা পর্য্যন্ত অর্থদণ্ড হইতে পারিবে ইতি।

[ধারা রহিত করণের কথা।]

৯ ধারা। এতদ্দ্বারা বঙ্গদেশের শ্রীযুক্ত লেপ্টেনেণ্ট গবর্ণর সাহেবের মন্ত্রিসভায় প্রচলিত ১৮৬৬ সালের ৪ আইনের ৬৭ ধারা ও ১৮৬৬ সালের ২ আইনের ৪০ ধারার ১৬ প্রকরণ রহিত করা গেল ইতি।

[আইন যত দূর ব্যাপ্ত হইবে তাহার কথা।]

১০ ধারা। ১৮৬৬ সালের উক্ত ২ আইনের ১ ধারানুযায়ি কোন আপনিষারা কলিকাতা নগরের ও তৎশাখানগরের যে সীমা নির্দ্দিষ্ট হইয়াছে এই আইন সেই সীমার মধ্যে প্রবল হইবে ইতি।

[আইন প্রচলিত করিবার ক্ষমতার কথা।]

১১ ধারা। বঙ্গদেশের শ্রীযুক্ত লেপ্টেনেণ্ট গবর্ণর সাহেব যে নগরে, শহরে, স্থানে, বাজারে, সৈন্যাবাসে, গ্রামে, কি প্রদেশে এই আইন প্রচলিত করিতে চাহেন তিনি, কলিকাতা গেজেটে আজ্ঞা প্রকাশ পূর্ব্বক সেই নগরাদির নাম ও তাহার সীমা প্রকাশ করিবেন এবং পুনর্ব্বার উক্ত প্রকারে আজ্ঞা প্রকাশ করিয়া সময়ে২ তদ্রূপ কোন আজ্ঞা রহিত, প্রকারান্তর, সংশোধন কি পরিবর্ত্তন করিতে পারিবেন ইতি।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৬৮। ৯ মে।]

STATEMENT OF OBJECTS AND REASONS

The law at present in force for preventing cruelty to animals in Calcutta having hitherto failed to hinder the occurrence of numerous cases of very gross cruelty, it seems expedient to amend the law so as more effectually to check such cases

With this view the present Bill has been prepared, which makes but little change in the substantive law, but points out more clearly the class of acts which come within the meaning of the word "cruelty" Provision is also made for extending the law to places not in the town or suburbs of Calcutta in which it may be considered that it would operate beneficially

PEARY CHAND MITTRA

The 18th April 1868

J PITT KENNEDY,
Asst Secy to the Govt of Bengal
Legislative Dept

[অভিপ্রায়ের ও হেতুর বর্ণনা।]

জন্তুর প্রতি নৃশংস ব্যবহার নিবারণার্থে যে ব্যবস্থা কলিকাতায় প্রবল আছে তদ্দ্বারা অনেক স্থলে অত্যন্ত নৃশংস ব্যবহার নিবারিত হইতে পারে নাই। এই হেতুক সেই ব্যবস্থা সংশোধন করিয়া সেই ব্যবহার ফলজনকরূপে দমন করা উচিত বোধ হইল।

এই অভিপ্রায়ে এই পাণ্ডুলিপি প্রস্তুত হইয়াছে। কিন্তু উহাতে মূল ব্যবস্থার যৎকিঞ্চিৎ পরিবর্ত্তন হইল। "নৃশংস ব্যবহার" শব্দের অর্থের মধ্যে যে২ ক্রিয়া [illegible] আইসে তাহা পূর্ব্বাপেক্ষা স্পষ্টরূপে ব্যক্ত করা গেল। কলিকাতা নগর কি শাখানগরভিন্ন অন্য যে২ স্থানে প্রচলিত করিলে মঙ্গল সম্ভবে এমত স্থানেও এই ব্যবস্থা প্রচলিত করিবার বিধান করা গিয়াছে।

প্যারীচাঁদ মিত্র।

১৮৬৮ সাল ১৮ আপ্রেল।

জে পিট কেনেডী।
ব্যবস্থাপক কর্ম্মবিভাগে,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের আসিষ্টাণ্ট সেক্রেটারী।

JOHN ROBINSON, *Bengalee Translator*

THE following Bill was read in the Council of the Lieutenant Governor of Bengal for the purpose of making Laws and Regulations on the 9th May 1868 and was referred to a Select Committee who are to report thereon within five days —

A Bill to amend the Law respecting Appeals in cases under Regulation VII of 1822

[Preamble]

WHEREAS by Section XXIX of Regulation VII of 1822 it is provided that the decisions of Collectors in suits brought under the provisions of this Regulation should be appealable to the Board of Revenue or other authority exercising the powers of the Board of Revenue at any time before the expiration of three months from the date of the decision appealed against and it is expedient to shorten the time for bringing such appeal It is enacted as follows —

[Appeals under Section 29 Regulation VII 1822 to be presented within one month from date of decision appealed against]

1 No petition of appeal presented under the provisions of Section XXIX of Regulation VII 1822 shall be received after the expiration of one month from the date of the decision against which such appeal is presented unless sufficient cause shall be shewn for the delay to the satisfaction of the authority to which such appeal is presented

STATEMENT OF OBJECTS AND REASONS

The only cases before the Revenue authorities in which a longer period than one month is allowed

নিম্নলিখিত পাণ্ডুলিপি ১৮৬৮ সালের মে মাসের ৯ তারিখে বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবর্ণর সাহেবের আইন ও ব্যবস্থা করণার্থ মন্ত্রিসভায় পঠিত হইয়া মনোনীত কমিটির প্রতি অর্পিত হইয়াছে। পাঁচ দিবসের মধ্যে তাঁহারদের তদ্বিষয়ের রিপোর্ট করিতে হইবে।

১৮২২ সালের ৭ আইনমত মোকদ্দমার উপর আপীল বিষয়ক ব্যবস্থার সংশোধনার্থ পাণ্ডুলিপি।

[হেতুবাদ।]

১৮২২ সালের ৭ আইনের ২৯ ধারায় এই বিধান। ঐ আইনের বিধানমতে যে সকল মোকদ্দমা উপস্থিত [illegible] কালেক্টর সাহেবেরদের যে নিষ্পত্তি [illegible] নিষ্পত্তির তারিখঅবধি তিন মাস অতীত [illegible] পূর্ব্বে কোন সময়ে রেবিনিউ বোর্ডের নিকটে [illegible] কর্তৃপক্ষ রেবিনিউ বোর্ডের ক্ষমতাতে কর্ম্ম [illegible] নিকটে [illegible] নিষ্পত্তির উপর আপীল [illegible] পারিবে। কিন্তু উক্ত আপীল উপস্থিত করিবার [illegible] করা উচিত এবং [illegible] নিম্নলিখিত [illegible]।

[এই আইনের ২৯ ধারামতে যে আপীল [illegible] নিষ্পত্তির তারিখঅবধি এক মাসের মধ্যে [illegible]।]

[illegible] ১৮২২ সালের ৭ আইনের ২৯ ধারার বিধানমতে আপীলের যে দরখাস্ত উপস্থিত করা যায় তাহা যে নিষ্পত্তির উপর হয় সেই নিষ্পত্তির তারিখঅবধি এক মাস অতীত হওয়ার পূর্ব্বে উপস্থিত না করা গেলে গ্রাহ্য হইবে না। কিন্তু যে বিচারকর্ত্তার নিকটে আপীল করা যায় তাঁহার হৃদ্বোধমতে বিলম্বের বিশিষ্ট [illegible] দর্শান গেলে এক মাসের পরও গ্রাহ্য হইতে পারিবে ইতি।

অভিপ্রায়ের ও হেতুর বর্ণনা।

১৮২২ সালের ৭ আইনমতের মোকদ্দমায় কালেক্টর সাহেবের আজ্ঞার উপর যে আপীল করা যায়

for an appeal from the orders of a Collector, are cases under Regulation VII of 1822, in which, by the 29th Section of the Law, a period of three months is allowed

This length of time has been found practically inconvenient now that, by the creation of the offices of Commissioner of Revenue in 1829 and of Uncovenanted Deputy Collectors in 1833, the proceedings of the Revenue Authorities undergo revision, always it may be said twice and sometimes three times before they are final. This inconvenience is felt principally in the disposal of the Dearah Survey cases, which are decided under the provisions of the law above quoted and the object of the present Bill is to substitute in that law one month, for three months, as the period of appeal in those and in all other cases decided under Regulation VII of 1822

E T Trevor

The 2nd May 1868

J Pitt Kennedy

Asst Secy to the Govt of Bengal,
Legislative Department

The following Bill, as settled by the Council of the Lieutenant Governor of Bengal for the purpose of making Laws and Regulations on the 9th May 1868 is, by order of the President, published for general information —

A Bill to amend the District Municipal Improvement Act

[Preamble]

Whereas it is expedient to exempt owners of unoccupied houses, in places subject to the provisions of the District Municipal Improvement Act from some portion of the rate to which they are now liable in respect of such houses, It is enacted as follows —

[Remission on account of vacant house Proviso]

1 When any house in any place shall have been vacant for sixty consecutive days during any year the Municipal Commissioners shall remit so much not exceeding one half of the rate for that year, as may be proportionate to the number of days during which such house may have remained unoccupied Provided that notice in writing shall have been given to the Municipal Commissioners of the vacancy of such house, and that the amount of rate to be remitted shall be calculated from the date of the delivery of such notice to the end of the quarter then current Provided

রাজস্বের কার্য্যকারকদের সম্মুখে তদ্বিষয় অন্য আপীল করিবার এক মাসের অধিক মিয়াদ নাই। উক্ত আইনের ২৯ ধারার বিধানমতে কেবল এই আপীলের তিন মাস মিয়াদ দেওয়া গিয়াছে।

১৮২৯ সালে রাজস্বের কমিস্যনরী পদ ও ১৮৩৩ সালে অচিহ্নিত ডেপুটী কালেক্টরের পদ স্থাপন হওয়া ও রাজস্বের কার্য্যকারকের কার্য্য চূড়ান্ত হইবার পূর্ব্বে সর্ব্বদাই দুইবার কখনং তিন বার পুনর্বিবেচিত হইয়া থাকে। এই অবস্থায় উক্ত দীর্ঘ মিয়াদ কার্য্যপক্ষে অসুবিধাজনক হইয়াছে। দিয়ারার জরীপী কার্য্যের যে মোকদ্দমা পূর্ব্বোল্লিখিত আইনের বিধানমতে নিষ্পত্তি হইয়া থাকে সেই নিষ্পত্তি করণে এই অসুবিধার বিলক্ষণ উপলব্ধি হইল। এই হেতু ১৮২২ সালের ৭ আইনমতে উক্ত ও অন্য যে সকল মোকদ্দমার নিষ্পত্তি হয় তাহার উপর উক্ত আইনে আপীলের যে তিন মাস মিয়াদ আছে তৎপরিবর্ত্তে এক মাস করা এই পাণ্ডুলিপির উদ্দেশ্য।

ই টি ট্রেবর

১৮৬৮ সাল ২ মে।

জে পিট কেনিডী,
ব্যবস্থাপক কর্ম্মবিভাগে,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের আসিষ্টাণ্ট সেক্রেটারী

নিম্নলিখিত পাণ্ডুলিপি ১৮৬৮ সালের মে মাসের ৯ তারিখে বঙ্গদেশের শ্রীযুক্ত লেপ্টেনেণ্ট গবর্ণর সাহেবের আইন ও ব্যবস্থা করণার্থ মন্ত্রিসভায় স্থির হইয়া সভাপতির আজ্ঞাক্রমে সর্ব্বসাধারণের জ্ঞানার্থে প্রকাশ করা যাইতেছে।

মফঃসলের নগরাদির সৌষ্ঠব করণের আইন সংশোধনার্থ আইনের পাণ্ডুলিপি।

[হেতুবাদ।]

মফঃসলের নগরাদির সৌষ্ঠব করণের আইনের বিধানাধীন স্থানে যে বাটী শূন্য হয়, এইক্ষণে স্বামিদের ঐ বাটীর যে ট্যাক্স দিতে হয় তাহার কোন অংশ হইতে তাঁহাদিগকে মুক্ত করা বিহিত, এই হেতু নিম্নলিখিত বিধান করা যাইতেছে।

[বাটী শূন্য হইলে ট্যাক্স ক্ষমা হইবার কথা ও উপবিধি।]

১ ধারা। কোন স্থানে যদি কোন বাটী কোন বৎসরের মধ্যে ক্রমাগত ষাইট দিন শূন্য থাকে, তবে উক্ত বাটী যত দিন শূন্য থাকে মুনিসিপাল কমিস্যনরেরা তাবৎকাল হিসাব করিয়া ঐ ঘরের সেই বৎসরের অর্দ্ধেক ট্যাক্সের অনধিক ক্ষমা করিতে পারিবেন। কিন্তু বাটী শূন্য হইলে মুনিসিপাল কমিস্যনরদিগকে লিখিত সংবাদ দিতে হইবে, সেই সংবাদ দিবার তারিখঅবধি তৎকালীন চলিত তিন মাসের শেষ পর্য্যন্ত হিসাব করিয়া তদনুসারের ট্যাক্স ক্ষমা করা যাইবে। শূন্য হইবার সংবাদ যে তিন মাসের মধ্যে দেওয়া যায় কেবল সেই তিন মাস বলবৎ থাকিবে। তৎপরের তিন মাসের প্রথম পনের দিনের মধ্যে তদ্রূপ শূন্য

also that no notice of vacancy given under this Section shall have effect beyond the end of the quarter in which it may be given, unless a similar notice of continued vacancy be given within the first fifteen days of the following quarter

[Construction]

II This Act shall be read with and as part of the " District Municipal Improvement Act "

J PITT KENNEDY,
Asst Secy to the Govt of Bengal
Legislative Department

ORDERS BY THE LIEUTENANT GOVERNOR OF BENGAL

No 2032

APPOINTMENTS

The 6th May 1868

The following gentlemen to be Members of the Local Committee of Public Instruction at Noakhally —

Baboo Jugodishnath Roy
„ Mohesh Chunder Bose

The following gentlemen to be Municipal Commissioners for the Town of Comillah —

Mr V Irwin
„ E Delanney

Syed Munsoor Ali Khan to be a Member of the Local Committee of Public Instruction at Moorshedabad for the management of the Nizamut School

Mr J G Farquharson to be Special Sub Registrar of Assurances of the Sub Districts of Monghyr and Bhaugulpore

The 7th May 1868

Colonel J C Brooke, officiating Agent to the Governor General with the King of Oude, is vested with the powers of a Magistrate in the 24 Pergunnahs for the trial of cases arising within the limits of the premises of the King of Oude

The 8th May 1868

Baboo Jadub Chunder Chuckerbutty to officiate as Moonsiff of Culna, in Burdwan, during the absence, on deputation, of Baboo Gooroopersad Sen, or until further orders

Mr H A Cockerell to be Magistrate and Collector of Beerbhoom

Mr A J Elliot to be Magistrate and Collector of Gya, but to continue to officiate as Civil and Sessions Judge of Dinagepore

Mr J Lambert to officiate as District Superintendent of Police, Patna, during the absence,

থাকার সংবাদ না দেওয়া গেলে তাহার কোন ফল দর্শিবে না ইতি।

[ব্যাখ্যা।]

২ ধারা। এই আইন "মফঃসলের নগরাদির সৌষ্ঠব করণের আইনের" সঙ্গে ও তাহার অংশস্বরূপ পাঠ ও জ্ঞান করিতে হইবে ইতি।

জে পিট কেনেডী,
ব্যবস্থাপক কর্ম্মবিভাগে,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের আসিষ্টাণ্ট সেক্রেটারী।

JOHN ROBINSON, *Bengalee Translator*

বঙ্গদেশের শ্রীযুক্ত লেপ্টেনেণ্ট গবর্ণর সাহেবের আজ্ঞা।

২০৩২ নম্বর।

নিয়োগ।

১৮৬৮ সাল ৬ মে।

নিম্নলিখিত মহাশয়েরা নওয়াখালীর সাধারণ বিদ্যাধ্যাপনীয় কমিটির মেম্বর হইবেন।

শ্রীযুক্ত বাবু জগদীশনাথ রায়।
„ বাবু মহেশচন্দ্র বসু।

নিম্নলিখিত মহাশয়েরা কমিল্লা নগরের মুনিসিপাল কমিসনর হইবেন।

শ্রীযুক্ত বি আর্বিন সাহেব।
„ ই ডিলানী সাহেব।

শ্রীযুক্ত সৈয়দ মন্সুর আলী খাঁ মুরশিদাবাদস্থ নিজামৎ বিদ্যালয়ের কার্য্যসম্পাদনার্থ সাধারণ বিদ্যাধ্যাপনীয় কমিটির এক জন মেম্বর হইবেন।

শ্রীযুক্ত জে জি ফরকোয়ার্সন সাহেব মুঙ্গের ও ভাগলপুর সব ডিষ্ট্রিক্টের দলিলদস্তাবেজাদির বিশেষ সব রেজিষ্ট্রার হইবেন।

১৮৬৮ সাল ৭ মে।

অযোধ্যার রাজার বাটীর সীমার মধ্যে যে সকল মোকদ্দমা উপস্থিত হয় অযোধ্যার রাজার পক্ষে শ্রীযুক্ত গবর্ণর জেনরল সাহেবের একটিং এজেণ্ট কর্ণেল শ্রীযুক্ত জে সি ব্রুক সাহেব তাহার বিচার করণার্থে ২৪ পরগনার মাজিষ্ট্রেটের ক্ষমতা পাইলেন।

১৮৬৮ সাল ৮ মে।

রাজকীয় কার্য্যোপলক্ষে শ্রীযুক্ত বাবু গুরুপ্রসাদ সেনের অনুপস্থিতকালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওন পর্য্যন্ত শ্রীযুক্ত বাবু যাদবচন্দ্র চক্রবর্ত্তী বর্দ্ধমানের অন্তর্গত কালনার মুন্সেফের কর্ম্ম করিবেন।

শ্রীযুক্ত এচ এ ককেরল সাহেব বিরভূমের মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর হইবেন।

শ্রীযুক্ত এ জে এলিয়ট সাহেব গয়ার মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর হইবেন, কিন্তু দিনাজপুরের সিবিল ও সেশন জজের কর্ম্ম করিতে থাকিবেন।

রাজকীয় কার্য্যোপলক্ষে লেপ্টেনেণ্ট শ্রীযুক্ত ডবলিউ টি ভেঙ্কর্স সাহেবের ছুটীপ্রযুক্ত অনুপস্থিতকালে অথবা

on deputation, of Lieutenant W E Chambers or until further orders

Mr E I Shuttleworth to be District Superintendent of Police Gya

Captain G M Bowie to be District Superintendent of Police, Jessore but to continue to officiate, until further orders as Deputy Inspector General of the Second Police Circle

Mr W D Pratt to officiate as District Superintendent of Police Shahabad during the absence on leave, of Captain J C C Daunt v c or until further orders

Mr A Anley to officiate as District Superintendent of Police, Jessore during the absence on deputation, of Captain G M Bowie or until further orders

The following Assistant Superintendents of Police are transferred —

Mr A L W Jerdon from Sarun to Hooghly

" A. Blair from Tirhoot to Gya

" H V H Roberts, from Dacca to the 24 Pergunnahs

The 9th May 1868

Sub Assistant Surgeon Rajmohun Banerjee to be House Physician to the First Physician's Wards in the Calcutta Medical College Hospital

Baboo Gopal Chunder Sen Deputy Magistrate and Deputy Collector of Bancoorah is transferred to Burdwan and vested with the powers of a Magistrate in the latter District

The 12th May 1868

Mr W F Mcies to be an Assistant to the Magistrate and Collector of Mymensing to have charge of the Sub Division of Jumalpore and to exercise the powers of a Magistrate and Deputy Collector in that District

Lieutenant Colonel J Dawson to be a Municipal Commissioner for the Town of Burdwan

Baboo Deenonath Addy Deputy Magistrate and Deputy Collector of Nuddea, to have charge of the Sub Division of Meherpore

Baboo Brohmonath Sen Deputy Magistrate and Deputy Collector of Nuddea to have temporary charge of the Sub Division of Bongong

Coomar Brojendronarain Deb Deputy Magistrate and Deputy Collector of Meherpore is transferred to the Sudder Station of the District of Nuddea

Lieutenant W E Rutherfurd Assistant Commissioner, Seebsaugor is transferred to Durrung

[ক্যালকাটা গেজেট । ১৮৬৮ । ১৩ মে ।]

অন্য আজ্ঞা না হওন পর্য্যন্ত শ্রীযুত কে লাম্বর্ট সাহেব পাটনার পোলীসের ডিষ্ট্রিক্ট সুপরিন্টেণ্ডেণ্টের কর্ম্ম করিবেন।

শ্রীযুত ই আই শটলওয়ার্থ সাহেব গয়ার পোলীসের ডিষ্ট্রিক্ট সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট হইবেন।

কপ্তান শ্রীযুত জি এম বৌই সাহেব যশোহরের পোলীসের ডিষ্ট্রিক্ট সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট হইবেন, কিন্তু অন্য আজ্ঞা না হওন পর্য্যন্ত পোলীসের দ্বিতীয় চক্রের ডেপুটী ইন্‌স্পেক্টর জেনরলের কর্ম্ম করিতে থাকিবেন।

কপ্তান শ্রীযুত জে সি সি ডণ্ট সাহেবের ছুটীপ্রযুক্ত অনুপস্থান কালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওন পর্য্যন্ত শ্রীযুত ডবলিউ ডি প্রাট সাহেব শাহাবাদের পোলীসের ডিষ্ট্রিক্ট সুপরিন্টেণ্ডেণ্টের কর্ম্ম করিবেন।

রাজকীয় কার্য্যোপলক্ষে কপ্তান শ্রীযুত জি এম বৌই সাহেবের অনুপস্থানকালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওন পর্য্যন্ত শ্রীযুত এ আন্‌লী সাহেব যশোহরের পোলীসের ডিষ্ট্রিক্ট সুপরিন্টেণ্ডেণ্টের কর্ম্ম করিবেন।

পোলীসের নিম্নলিখিত আসিষ্টাণ্ট সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট সাহেবেরা স্থানান্তরে নিযুক্ত হইয়াছেন।

সারণহইতে হুগলীতে শ্রীযুত এ এল ডবলিউ জার্ডন সাহেব।

ত্রিহুত হইতে গয়ায় শ্রীযুত এ ব্লের সাহেব।

ঢাকাহইতে ২৪ পরগণায় শ্রীযুত এচ ভি এচ রবর্টস্‌ সাহেব।

১৮৬৮ সাল ৯ মে।

সব আসিষ্টাণ্ট চিকিৎসক শ্রীযুত বাবু রাজমোহন বন্দ্যোপাধ্যায় কলিকাতা মেডিকাল কালেজ হাঁস্পাতালের ফাষ্ট ফিজিশন ওয়ার্ডের হৌস ফিজিশন্‌ হইবেন।

বাঁকুড়ার ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত বাবু গোপালচন্দ্র সেন বর্দ্ধমানে নিযুক্ত হইয়াছেন এবং শেষোক্ত জিলাতে মাজিষ্ট্রেটের ক্ষমতা পাইয়াছেন।

১৮৬৮ সাল ১২ মে।

শ্রীযুত ডবলিউ এফ মিয়র সাহেব ময়মনসিংহের মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর সাহেবের আসিষ্টাণ্ট হইয়া জামালপুর শাখাখণ্ডের কর্ম্মের ভার পাইবেন, ও ঐ জিলাতে মাজিষ্ট্রেটের ও ডেপুটী কালেক্টরের ক্ষমতা ক্রমে কর্ম্ম করিবেন।

লেফ্টেনেণ্ট কর্ণেল শ্রীযুত জে ডাসন সাহেব বর্দ্ধমান নগরের এক জন মুনিসিপাল কমিশনর হইবেন।

নদীয়ার ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত বাবু দীননাথ আঢ্য মেহেরপুর শাখাখণ্ডের কর্ম্মের ভার পাইবেন।

নদীয়ার ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত বাবু ব্রহ্মনাথ সেন কিয়ৎকালের নিমিত্তে বনগাঁ শাখাখণ্ডের কর্ম্মের ভার পাইবেন।

মেহেরপুরের ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত কুমার ব্রজেন্দ্র নারায়ণ দেব নদীয়ার সদর মোকামে নিযুক্ত হইয়াছেন।

শিবসাগরের আসিষ্টাণ্ট কমিসনর লেফ্টেনেণ্ট শ্রীযুত ডবলিউ ই রদরফর্ড সাহেব দরঙ্গে নিযুক্ত হইয়াছেন।

Lieutenant E N De LaTouche, Assistant Commissioner, Durrung, is transferred to Kamroop

Leave of Absence

The 6th May 1868

Mr C N Banerjee, Deputy Magistrate and Deputy Collector of Beerbhoom for one month, under paragraph 16 of the Uncovenanted Service Absentee Rules

Baboo Poornanund Surma Burooah, Extra Assistant Commissioner of Gowalparah is allowed leave of absence, without pay, from the 23rd August to 9th October 1867

Moulvie Syed Hossein Ali Sub Assistant Commissioner in charge of Pakour, Sonthal Pergunnahs, for ten days without pay, in addition to the five days' casual leave during the Mohurrum

Dr B N Hyatt Medical Officer of Ranchee, for fifteen days, from the date on which he may have availed himself of the leave, to enable him to appear before the Standing Medical Committee at the Presidency The privilege leave granted to him under orders of the 18th ultimo, is cancelled

Moonshee Moynooddeen, late Assessor of License Tax at Gowalparah is allowed leave of absence from the 4th December 1867 to the 2nd February 1868, under paragraph 11 of the Uncovenanted Service Absentee Rules

Baboo Kedarnath Pundit Deputy Magistrate and Deputy Collector of Shahabad, for one month, from the 27th instant under paragraph 16 of the Uncovenanted Service Absentee Rules

The 7th May 1868

Mr R S O'Connor, District Superintendent of Police, Singbhoom, for one year, without pay, under the Financial Notification of the Government of India, dated the 4th June 1864, together with thirty days' preparatory leave

The 8th May 1868

Lieutenant J Gregory Deputy Commissioner, Naga Hills, for fifteen days, on private affairs, under the Financial Notification, dated the 22nd February 1856, in extension of the leave allowed to him in orders of the 20th March last

Dr B N Hyatt, Medical Officer of Ranchee, for twenty months, under paragraph 11 of the Uncovenanted Service Absentee Rules

The 9th May 1868

Mr R Grant, Assistant Superintendent of Police Hazareebaugh, for two months, from the 1st instant, under paragraph 11 of the Uncovenanted Service Absentee Rules

দরঙ্গের আসিষ্টাণ্ট কমিসানর লেফ্টেনেণ্ট শ্রীযুক্ত ই এন ডি, লাটুশ্ সাহেব কামরূপে নিযুক্ত হইয়াছেন।

ছুটী।

১৮৬৮ সাল ৬ মে।

বীরভূমের ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুক্ত সি এন বন্দ্যোপাধ্যায় অচিহ্নিত কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ১৬ ধারামতে এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

গোয়ালপাড়ার অতিরিক্ত আসিষ্টাণ্ট কমিসানর শ্রীযুক্ত বাবু পূর্ণানন্দ শর্ম্মা বড়ুয়া ১৮৬৭ সালের আগষ্ট মাসের ২৩ তারিখ অবধি অকটোবর মাসের ৯ তারিখ পর্য্যন্ত বিনাবেতনে ছুটী পাইয়াছেন।

সাঁওতাল পরগনার পাকৌড়ের কর্ম্মের ভারপ্রাপ্ত সব আসিষ্টাণ্ট কমিসানর শ্রীযুক্ত মৌলবী সৈয়দ হুসেন আলী মহরমের সময়ে যে পাঁচ দিন ছুটী পান তদতিরিক্ত বিনা বেতনে দশ দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

রাঞ্চির চিকিৎসক ডাক্তর শ্রীযুক্ত বি এন হায়াট সাহেব রাজধানীস্থ স্থায়ি চিকিৎসক সভায় উপস্থিত হইতে পারিবার নিমিত্তে যে তারিখে ছুটী গ্রহণ করেন সেই তারিখ অবধি পনের দিনের ছুটী পাইয়াছেন, গত মাসের ১৮ তারিখের আজ্ঞামতে তিনি যে অনুগ্রহের ছুটী পান তাহা রহিত হইল।

গোয়ালপাড়ার লাইসেন্স টাক্সের ভূতপূর্ব্ব আসেসর শ্রীযুক্ত মুন্শী মনমুদ্দীন অচিহ্নিত কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ১১ ধারামতে ১৮৬৭ সালের ডিসেম্বর মাসের ৪ তারিখঅবধি ৬৮ সালের ফেব্রুআরি মাসের ২ তারিখ পর্য্যন্ত ছুটীর অনুমতি পাইয়াছেন।

শাহাবাদের ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুক্ত বাবু কেদারনাথ পণ্ডিত অচিহ্নিত কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ১৬ ধারামতে এই মাসের ২৭ তারিখ অবধি এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৬৮ সাল ৭ মে।

সিংহভূমের পোলীসের ডিষ্ট্রিক্ট সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট শ্রীযুক্ত আর এস ও'কনর সাহেব ফিনানসিয়ল ডিপার্টমেণ্ট ভারতবর্ষীয় গবর্ণমেণ্টের ৬৪ সালের জুন মাসের ৪ তারিখের বিজ্ঞাপনমতে বিনা বেতনে এক বৎসরের ছুটী পাইয়াছেন। তদ্ভিন্ন প্রস্তুত হইবার নিমিত্তে ত্রিশ দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৬৮ সাল ৮ মে।

নাগাপর্ব্বতের ডেপুটী কমিসানর লেফ্টেনেণ্ট শ্রীযুক্ত জে গ্রেগরি সাহেব গত মার্চ মাসের ২০ তারিখের আজ্ঞামতে যে ছুটী পান তদতিরিক্ত নিজ প্রয়োজনের নিমিত্তে ফিনানসিয়ল ডিপার্টমেণ্টের ৫৬ সালের ফেব্রুআরি মাসের ২২ তারিখের বিজ্ঞাপনমতে পনের দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

রাঁচির চিকিৎসক ডাক্তর শ্রীযুক্ত বি এন হায়াট সাহেব অচিহ্নিত কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ১১ ধারামতে বিশ মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৬৮ সাল ৯ মে।

হাজারীবাগের পোলীসের আসিষ্টাণ্ট সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট শ্রীযুক্ত আর গ্রাণ্ট সাহেব অচিহ্নিত কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ১১ ধারামতে এই মাসের ১ তারিখ অবধি এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

The 11th May 1868

Dr R F Hutchinson, Civil Surgeon of Patna for ten days, under Section 6 of the Covenanted Service Absentee Rules from the 20th instant

The 12th May 1868

Mr F J G Campbell Assistant Magistrate and Deputy Collector of Jamalpore, for three months, under Section 6 of the Covenanted Service Absentee Rules

Baboo Puddolochun Doss Moonsiff of Gowalparah, for twenty two days, under paragraph 16 of the Uncovenanted Service Absentee Rules in continuation of the time allowed to him under the Rules to join his present appointment

Mr J F Campbell, Extra Assistant Commissioner, Luckimpore, for two months, under the orders of the Secretary of State for India dated 8th November 1865

Baboo Kamikhyanath Acharja, Sub Assistant Surgeon, on Special duty at Nuddea for one month, from the 24th ultimo under paragraph 11 of the Uncovenanted Service Absentee Rules

NOTIFICATION

The 5th May 1868

The services of Dr A FitzGerald, Civil Surgeon of Motecharee, are placed at the disposal of the Government of India in the Military Department

The 8th May 1868

The extension leave granted to Captain J C C Daunt v c, District Superintendent of Police Shahabad under orders of the 24th ultimo, is cancelled at his own request

The 9th May 1868

The following Officers of the Civil Service reported their departure from India per Steamer *Simla*, which was left at sea by the Pilot on the 15th ultimo *viz* —

Mr F H Pellew
, H F J Kean
" P Hurley

NOTIFICATION

The 6th May 1868

The following Resolution of the Government of India in the Financial Department is published for general information —

No 2284

GOVERNMENT OF INDIA,

FINANCIAL DEPARTMENT

Leave and Allowances

Fort William, the 24th April 1868

Read—

The undermentioned correspondence regarding a proposal to mitigate the operation of the rule contained in

১৮৬৮ সাল ১১ মে।

পাটনার সিবিল চিকিৎসক ডাক্তর শ্রীযুক্ত আর এফ হচিন্‌সন সাহেব চিহ্নিত কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ৬ ধারামতে এই মাসের ২০ তারিখ অবধি দশ দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

জামালপুরের আসিষ্টান্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুক্ত এফ জে জি কাম্বেল সাহেব চিহ্নিত কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ৬ ধারামতে তিন মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

গোয়ালপাড়ার মুনসেফ শ্রীযুক্ত বাবু পদ্মলোচন দাস স্বীয় বর্ত্তমান কর্ম্মস্থানে পঁহুছিতে পারিবার নিমিত্তে যে সময়ের অনুমতি পান, তদতিরিক্ত অচিহ্নিত কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ১৬ ধারামতে বাইশ দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

লক্ষ্মীপুরের অতিরিক্ত আসিষ্টান্ট কমিসানর শ্রীযুক্ত জে এফ কাম্বেল সাহেব ভারতবর্ষের পক্ষ শ্রীযুক্ত ষ্টেট সেক্রেটারী সাহেবের ১৮৬৫ সালের নবেম্বর মাসের ৮ তারিখের আজ্ঞামতে দুই মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

বিশেষ কর্ম্মোপলক্ষে নদীয়া গমনকারী সব আসিষ্টান্ট চিকিৎসক শ্রীযুক্ত বাবু কামাক্ষানাথ আচার্য্য অচিহ্নিত কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ১১ ধারামতে গত মাসের ২৪ তারিখঅবধি এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৬৮ সাল ৫ মে।

মতিহারির সিবিল চিকিৎসক ডাক্তর শ্রীযুক্ত এ ফিট্‌জেরলড সাহেব মিলিটারী ডিপার্টমেণ্টে ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞাধীনে নিযুক্ত হইয়াছেন।

১৮৬৮ সাল ৮ মে।

শাহাবাদের পোলীসের ডিষ্ট্রিক্ট সুপরিণ্টেণ্ডেণ্ট কাপ্তান শ্রীযুক্ত জে সি সি ডণ্ট সাহেব বি, সি গত মাসের ২৪ তারিখের আজ্ঞামতে যে অতিরিক্ত ছুটী পান তাহা তাঁহার প্রার্থনামতে রহিত হইল।

১৮৬৮ সাল ৯ মে।

নিম্নলিখিত কার্য্যকারকেরা শিমলা নামক বাষ্পীয় জাহাজে ভারতবর্ষহইতে গমন করিয়াছেন এমত রিপোর্ট করেন। আড়কাটী সাহেব সেই জাহাজ গত মাসের ৫ তারিখে সমুদ্রে ছাড়িয়াআইসেন।

শ্রীযুক্ত এফ এচ পেলু সাহেব।
" এচ এফ জে কীন সাহেব।
" পি হর্লে সাহেব।

বিজ্ঞাপন।

১৮৬৮ সাল ৬ মে।

ফিনান্সিয়ল ডিপার্টমেণ্টে ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টে নিম্নলিখিত নিদ্ধারণ সর্ব্বসাধারণের জ্ঞানার্থে প্রকাশ করা যাইতেছে।

২২৮৪ নম্বর।

ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্ট।

ফিনান্সিয়ল ডিপার্টমেণ্ট।

ছুটী ও পাথেয়।

ফোর্ট উলিয়ম ১৮৬৮ সাল ২৪ আপ্রিল।

নিদ্ধারণ।

মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত শ্রীযুক্ত গবর্ণর জেনরল সাহেব এই স্থির করিয়াছেন। কোন কার্য্যকারক রাজকীয় কার্য্যোপলক্ষ

the Resolution No 1487 passed in this Department on the 23rd July 1866 for deductions on account of table money in the cases of Public Officers provided with free passage when they travel on duty by sea

---

The 7th May 1868

The following Resolution of the Government of India, in the Home (Legislative) Department is published for the information and guidance of all Officers subordinate to the Government of Bengal —

No 31/195

Extract from the Proceedings of the Government of India, in the Home Department, (Legislative), under date the 27th April 1868

RESOLUTION

The Governor General in Council has observed that Public Officers are in the habit of addressing demi official communications to the Legislative Branch of this Department, or to Members of the Council of the Governor General on the subject of Bills pending before the Council of His Excellency for making Laws and Regulations and that the practice has become a source of considerable inconvenience and confusion His Excellency in Council therefore, requests that all Local Governments and Administrations will be so good as to inform all Officers serving under them that, if such Officers wish to offer any remarks in regard to Bills under consideration they should do so through the Local Government under which they may be serving This Resolution is not intended to apply to Judges of the High or Chief Courts

---

NOTIFICATION

The 7th May 1868

Under Section 6 of the Indian Registration Act, 1866, the Lieutenant Governor is pleased to make the following alterations in the limits of the Nazir ka hat and Chittagong Sub-Districts —

On and after the 15th May 1868, the Sub District of Nazir ka hat shall cease to exist, and the Sub District of Chittagong shall be conterminous with the Sub Division of Chittagong

The Office or Offices of the Chittagong Sub District as hereby defined shall be at Chittagong

কিয়ৎকালের নিমিত্তে সমুদ্র স্থানে অনুপস্থিত থাকিলে যদি ১৮৬৬ সালের জুলাই মাসের ২৩ তারিখের আজ্ঞানুসারে তাঁহার বিনাব্যয়ে সমুদ্রপথে গমনের উপায় করা যায়, তবে স্থলপথে যাত্রা করিতে হইলে তিনি প্রতিদিন যত টাকা লইবার অনুমতিপ্রাপ্ত হন তাঁহার আহারীয় খরচ যত দিন দিতে হয় তত দিনের নিমিত্তে তিনি ঐ টাকার অর্দ্ধেক লইতে পারিবেন।

১৮৬৮ সাল ৭ মে।

দেশীয় ব্যবস্থাপক কর্ম্ম বিভাগে ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের নিম্নলিখিত নির্দ্ধারণ বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের অধীন সকল কার্য্যকারকের জ্ঞান ও উপদেশার্থে প্রকাশ করা গেল।

৩১/১৯৫ নম্বর।

দেশীয় ব্যবস্থাপক কর্ম্ম বিভাগে ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের কার্য্য হইতে উদ্ধৃত কথা।

নির্দ্ধারণ।

মহিমবর শ্রীযুক্ত গবর্ণর জেনরল সাহেবের আইন ও ব্যবস্থা করণার্থ মন্ত্রিসভার সম্মুখে আইনের পাণ্ডুলিপি উপস্থিত থাকিলে রাজকীয় কার্য্যকারকেরা এই ডিপার্টমেণ্টের ব্যবস্থা বিভাগের কর্ম্মকারকদের নিকটে কিম্বা শ্রীযুক্ত গবর্ণর জেনরল সাহেবের মন্ত্রিসভার সভ্যদের নিকটে তদ্বিষয়ের পত্র প্রেরণ করিয়া থাকেন ও সেই রীতিতে বহুক্লেশ ও বিশৃঙ্খলতা হয়, মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত শ্রীযুক্ত গবর্ণরজেনেরল সাহেব ইহা দেখিতে পাইয়া এই আদেশ করিয়াছেন। স্থানীয় গবর্ণমেণ্টের ও কর্ত্তৃত্বকার্য্য নিরূপণাধিকারী কর্ত্তৃপক্ষ সাহেবদের অধীন কার্য্যকারকেরা যখন বিবেচনাধীন কোন পাণ্ডুলিপির বিষয়ে আপনাদের মনোগত ভাব জ্ঞাপ'ইতে চাহেন, তখন যে গবর্ণমেণ্টের অধীন কর্ম্ম করিয়া থাকেন তাহার দ্বারা সেই বিষয়ের পত্র পাঠাইবেন। উক্ত গবর্ণমেণ্ট তাঁহাদিগকে এই কথা জ্ঞাত করুন। এই নির্দ্ধারণ হাই কি প্রধান কোর্টের কার্য্যকারকদের প্রতি বর্ত্তে না।

বিজ্ঞাপন

১৮৬৮ সাল ৭ মে।

শ্রীযুক্ত লেপ্টেনেণ্ট গবর্ণর সাহেব ১৮৬৬ সালের ভারতবর্ষীয় রেজিষ্টরী আইনের ৬ ধারামতে নাজিরকাহাট ও চট্টগ্রাম সব ডিষ্ট্রিক্টের সীমার নিম্নলিখিত পরিবর্ত্তন করিলেন।

১৮৬৮ সালের মে মাসের ১৫ তারিখ অবধি নাজিরকাহাট সব ডিষ্ট্রিক্ট উঠিয়া যাইবে এবং চট্টগ্রাম সব ডিষ্ট্রিক্টের সীমা, চট্টগ্রাম শাখাখণ্ডের সীমার সহিত মিলিবে।

চট্টগ্রাম সব ডিষ্ট্রিক্টের যে কার্য্যালয় কি কার্য্যালয় সকল উক্ত সীমার মধ্যে থাকে তাহা চট্টগ্রামে হইবে।

The following Notification published in the *Bombay Government Gazette* Extraordinary of the 2nd instant, is re published for general information —

PART I

NOTIFICATION

MILITARY DEPARTMENT

Bombay Castle, 2nd May 1868

His Excellency the Governor in Council has the pleasure of publicly announcing that the Force under the Command of Lieutenant General SIR ROBERT NAPIER G C S I and K C B, and Commander in Chief of the Bombay Army completely routed the Abyssinian Army which opposed it near Magdala on the 10th April King THEODORUS, on the two following days, sent into the British Camp all the Europeans who were in his power, both Captives and those in his service, in all sixty one persons, men, women, and children King THEODORUS refusing to surrender himself and shutting himself up in Magdala, that fortress was taken by Assault on 13th April, and King THEODORUS was killed in defending it No report has been received of any one of the British Force being killed One Officer and fifteen men were wounded in the engagement of the 10th April

His Excellency in Council directs that a Royal Salute be fired from the Garrison of Bombay this day in honour of this Victory

---

DECLARATION

The 6th May 1868

Whereas it appears to the Lieutenant Governor of Bengal that land is required to be taken up by Government at the public expense, for a public purpose, *viz*, for the site of a Police Station at Burrabazar, Pergunnah Burrabhoom, Zillah Maunbhoom, it is hereby notified that for the above purpose, a piece of land, measuring, more or less, 7 beegahs, 2 cottahs and 10 gundahs, bounded on the North by the public road on the South by the plot of garden surrounding the house of Rakhal Sooree on the West by a Tank, distant 150 feet from the Station house, and on the East by a line drawn from the public road shutting a peepul tree to a line with Rakhal's compound on the South, is required

This Declaration is made under the provisions of Section 2 Act VI of 1857, to all whom it may concern

---

DECLARATION

The 7th May 1868

Whereas it appears to the Hon'ble the Lieutenant Governor of Bengal that land is requir-

বোম্বাই গবর্ণমেণ্ট গেজেটের ক্রোড়পত্রে নিম্নলিখিত যে বিজ্ঞাপন প্রকাশ হইয়াছে তাহা সর্ব্বসাধারণের জ্ঞানার্থে প্রকাশ করা গেল।

প্রথম খণ্ড।

বিজ্ঞাপন।

সমরসম্পর্কীয় কার্য্যবিভাগ।

বোম্বাই দুর্গ, ১৮৬৮ সাল ২ মে।

মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত মহিমবর শ্রীযুক্ত গবর্ণর সাহেব আহ্লাদ পূর্ব্বক সাধারণ সমীপে প্রকাশ করিতেছেন যে লেপ্টেনেণ্ট জেনরল শ্রীযুক্ত সর্ রবর্ট নেপিয়র জি, সি, এস, আই ও কে, সি, বি, সাহেবের এবং বোম্বাই সৈন্যের প্রধান সেনাপতির অধীন সৈন্যগণ আপ্রিল মাসের ১০ তারিখে মাগডালার নিকট বিপক্ষ আবসিনীয় সৈন্যগণকে সম্পূর্ণরূপে পরাভব করিয়াছে। তৎপরে থিওডোরস্ রাজা ইউরোপীয় পুরুষ স্ত্রী ও বালক বালিকা সুদ্ধ যাহাদিগকে বন্দী রাখিয়াছিলেন এবং আপনার অধীন কোন পদে নিযুক্ত করিয়াছিলেন এমত একষট্টি জনকে ক্রমান্বয়ে দুই দিনে ব্রিটনীয় শিবিরে প্রেরণ করিলেন। তিনি আত্ম সমর্পণে অস্বীকৃত হইয়া মাগডালার আশ্রয় গ্রহণ করিলে আপ্রিল মাসের ১৩ তারিখে সেই দুর্গ আক্রমণ করিয়া গ্রহণ কালে থিওডোরস রাজা তাহা রক্ষা করণে হত হইয়াছেন। ব্রিটনীয় কোন সৈন্য হত হওয়ার সংবাদ পাওয়া যায় নাই, ১০ আপ্রিল তারিখের যুদ্ধে এক জন সৈন্যাধ্যক্ষ ও পঞ্চদশ জন সৈন্য আহত হইয়াছে মাত্র।

মন্ত্রি সভাধিষ্ঠিত মহিমবর উক্ত শ্রীযুক্ত আজ্ঞা করিলেন যে, এই জয় লাভ জন্য বোম্বাই দুর্গ হইতে অদ্য রাজ—সম্মানসূচক তোপধ্বনি করা যায়।

বিজ্ঞাপন।

৮৬৮ সাল ৬ মে।

বঙ্গদেশের শ্রীযুক্ত লেপ্টেনেণ্ট গবর্ণর সাহেব অবগত হইয়াছেন যে রাজকীয় কার্য্যার্থে অর্থাৎ মানভূম জিলার বড়ভূম পরগনার বড় বাজারে থানা প্রস্তুত করণার্থে রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণমেণ্টের ভূমি লওয়া আবশ্যক, অতএব সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে পূর্ব্বোক্ত কার্য্যের নিমিত্তে ন্যূনাধিক ৭/২৷০ গণ্ডা পরিমিত একখণ্ড ভূমির প্রয়োজন। উক্ত ভূমির উত্তর সীমা রাজ পথ, দক্ষিণ সীমা রাখাল শুড়ির বাটী বেষ্টিত বাগান পশ্চিম সীমা ষ্টেশন হৌস হইতে ৫০ ফুট দূরস্থ পুষ্করিণী পূর্ব্বসীমা রাজপথহইতে পিপুলগাছের নিকট দিয়া রাখালের বাটীর সীমার দক্ষিণ দিগে যে রেখা টানা যায় তাহা।

উক্ত ভূমিতে যাঁহাদের সম্পর্ক আছে তাঁহাদের জ্ঞানার্থে ৮৫৭ সালের ৬ আক্টের ২ ধারার বিধান মতে এই সম্বাদ প্রকাশ করা গেল।

বিজ্ঞাপন।

১৮৬৮ সাল ৭ মে।

বঙ্গদেশের শ্রীযুক্ত লেপ্টেনেণ্ট গবর্ণর সাহেব অবগত হইয়াছেন যে রাজকীয় কার্য্যার্থে অর্থাৎ কলিকাতার

ed to be taken by Government at the public expense, for a public purpose, *viz*, for purposes connected with the Calcutta Water works, it is hereby declared that a plot of land, situated in Bapareetollah Lane, in the Town of Calcutta measuring 17 cottahs and 10 chittacks, more or less, is required

The land is bounded on the North and West by Bapareetollah Lane; on the East partly by Mulunga Lane and partly by a public drain and on the South partly by Bapareetollah Lane and partly by land belonging to the Justices

This Declaration is made under the provisions of Section 2, Act VI of 1857, to all whom it may concern

H L DAMPIER,
Offg Secretary to the Government of Bengal

জল যোগাওনের কার্য্যসম্পর্কীয় কার্য্যের নিমিত্তে রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণমেণ্টের ভূমি লওয়া আবশ্যক, অতএব সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে পূর্ব্বোক্ত কার্য্যের নিমিত্তে কলিকাতার বেপারিটোলা লেনে স্থিত ন্যূনাধিক ১৭॥৶ ছটাক পরিমিত ভূমির প্রয়োজন।

উক্ত ভূমির উত্তর ও পশ্চিম সীমা বেপারিটোলা লেন, পূর্ব্ব সীমা অংশত মলঙ্গা লেন ও অংশত সরকারী নর্দ্দমা, দক্ষিণ সীমা অংশত বেপারিটোলা লেন ও অংশত জষ্টিসদের অধিকৃত ভূমি।

উক্ত ভূমিতে যাঁহাদের সম্পর্ক আছে তাঁহাদের জ্ঞানার্থে ১৮৫৭ সালের ৬ আইনের ২ ধারার বিধানমতে এই সম্বাদ প্রকাশ করা গেল।

এচ এল ডাম্পিয়র,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের একটিং সেক্রেটারী।

PUBLIC WORKS DEPARTMENT

No 204

The 12th May 1868

Notification

Whereas it appears to the Lieutenant Governor of Bengal that land is required to be taken up at the public expense for a public purpose, *viz*, for the erection thereon of the necessary buildings for the Juggutsingpore Sub Division of the Cuttack Districts, *viz*, Court House Lock up, School and Officer's Residence, it is hereby declared that, for the above purpose, a piece of land is required, situated in Mouzah Panisalia, Pergunnah Gundits, District of Cuttack, being about 1,200 feet long by 520 feet average breadth, and bounded on the North by the Cuttack and Machgaon Road on the East by a Date Tope pertaining to Ununt Churn Mahanti, on the South and West by a piece of Lakhiraj land belonging to Purmanund Mahanti, &c

This Declaration is made, under Sections 2 and 33 of Act VI of 1857, to all whom it may concern

F H RUNDALL, *Lt Col*, R E,
Jt Secy to the Govt of Bengal, P W D,
Irrigation Branch

পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেণ্ট।

২০৪ নম্বর।

১৮৬৮ সাল ১২ মে।

বিজ্ঞাপন।

বঙ্গদেশের শ্রীযুক্ত লেপ্টেনেণ্ট গবর্ণর সাহেব অবগত হইয়াছেন যে রাজকীয় কার্য্যার্থে অর্থাৎ কটক জিলার জগৎসিংহপুর শাখাখণ্ডের প্রয়োজনীয় বাটী অর্থাৎ কাছারীঘর, হাজতঘর, বিদ্যালয়, ও কার্য্যকারকের বাসগৃহ নির্ম্মাণার্থে রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণমেণ্টের ভূমি লওয়া আবশ্যক, অতএব সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে পূর্ব্বোক্ত কার্য্যের নিমিত্তে কটক জিলার অন্তর্গত গণ্ডিত পরগণার পানিশালিয়া মৌজার ন্যূনাধিক ১২০০ ফুট দীর্ঘ ও গড়ে ৫২০ ফুট প্রস্থ ভূমির প্রয়োজন। উক্ত ভূমির উত্তর সীমা কটক ও মাছগাঁয়ের পথ, পূর্ব্ব সীমা অনন্তচরণ মহন্তের খর্জ্জুরের বাগান, দক্ষিণ ও পশ্চিম সীমা পরমানন্দ মহন্ত প্রভৃতির লাখেরাজ ভূমি।

উক্ত ভূমিতে যাঁহাদের সম্পর্ক আছে তাঁহাদের জ্ঞানার্থে ১৮৫৭ সালের ৬ আইনের ২ ও ৩৩ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ প্রকাশ করা গেল।

এফ এচ রণ্ডেল, লেপ্টেনেণ্ট কর্ণেল, আর ই,
পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেণ্টে জলসেচন শাখার
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের জাইণ্ট সেক্রেটারী।

GOVERNMENT ADVERTISEMENTS　　গবর্ণমেণ্টের ইশ্‌তিহার।

LAND ADVERTISEMENTS　　ভুমিবিষয়ক ইশ্‌তিহার।

জেলা ভাগলপুর।

এস্তাহারনামা কাছারী কালেক্টরী জেলা ভাগলপুর এতৎ দ্বারা সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারানুসারে জেলা ভাগলপুরের মধ্যবর্ত্তি নিম্ন লিখিত মাহাল ১৮৫৮ ইং ২৮ মার্চ তারিখে সরকারের প্রাপ্য বাকি মালগুজারি এবং অন্যান্য দাওয়া চলিত আইন ও আক্টানুসারে বাকি রাজস্বন্যায় আদায় করা যাইতে পারে, তাহা আদায় নিমিত্তক ৮৫৮ সালের ২৫ মেই তারিখে জেলা ভাগলপুরের কালেক্টরী কাছারিতে বিনা ওজরে ও প্রকাশ্য নীলামে ধরা যাইবেক ইতি। সন ১৮৫৮ ই. ২৮ এপরেল।

এস্তমুরারি জম' ধার্য্য হওয়া মাহাল।

১২৯ তালুকা লক্ষ্মণপুর তপে বেলপাতা মালিক মেষ্টর চারলিশ মেকলেশ উইলশন সাহেব যাহার সদর জম ৮৫১ ৸০

W H D'Oyly,
Offg Collector

জেলা মেদিনীপুর।

ইস্তাহারনামা কাছারী কালেক্টরী জেলা মেদিনীপুর।

সন ৮৫৯ সালের ১ আইনের ৬ ধারা অনুসারে এহার দ্বারায় সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে জেলা মেদিনীপুরের নিম্ন লিখিত মহাল ১৮৫৮ সালের ২৮ মার্চের প্রাপ্য বাকি মালগুজারি এবং অন্যং দাওয়া যাহা চলিত আইন এবং আক্‌ট অনুসারে বাকি রাজস্বের ন্যায় আদায় করা যাইতে পারে তাহা আদায় নিমিত্তে ১৮৫৮ সালের ২৮ মেই মোতাবেক বাঙ্গলা ১২৭৫ সালের ১৬ জৈষ্ঠ আমলী ২৭৫ সালের ১৭ জৈষ্ঠ বৃহস্পতিবার জেলা মেদিনীপুরের কালেক্টর সাহেবের কাছারিতে প্রকাশ্য নীলামে ধরা যাইবে ও বিনা বাধাতে নীলাম হইবে ইতি। সন১৮৫৮ সাল তারিখ ২৭এপ্রেল।

১ শ্রেণী।

ইস্তমরারি জম। ধার্য্য হওয়া মহাল।

১৫১ নং	তৌজী ম কাশিনাচক পংকোশীতোড়া সদর জমা তাং শ্রীমতী অন্নপূর্ণা দেই নাদর মহাফেজ দ্বারক নাথ সাহু নাবালগ অওকে ৺ ফকিরমোহন সাহু ও উদয়চান্দ সাহু ও গোপীমোহন সাহু।	৯১১৸/৭	নিজ মহলের বাকি মালগুজারি এবং পুলবন্দী খরচার নিমিত্তে নীলাম হইবে।

H J Reynolds
Offg Collector

জেলা পাবনা।

এস্তাহারনামা কাছারি কালেক্টরি জেলা পাবনা।

এতদ্দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের বিধানমত এই জেলার মধ্যবর্ত্তী নিম্নলিখিত মহাল বাকি রাজস্ব আদায় নিমিত্ত বোর্ডের নিদ্ধারিত (১৮৫৮ সালের ২৮ জুন রবিবার জন্য) ২৯ জুন মো ১২৭৫ সালের ৭ আষাঢ় সোমবার টাকা দাখিলের শেষ দিবস অবধার্য্য লাটবন্দী করা গেল এবং ঐ দিবস সূর্য্যাস্তের পূর্ব্বে বাকির টাকা দাখিল না হইলে কথিত মহাল, তৎপর দিবস অর্থাৎ ৮৫৮ সালের ৩০ জুন মেং ২৭৫ সালের ১৮ আষাঢ় মঙ্গলবার অত্রকালেক্টরি কাছারিতে বিনা ওজরে ও প্রকাশ্য নীলামে ধরা যাইবেক ইতি ৮৫৮ সা. তা ৭ আপ্রিল।

তৌজীর নম্বর।	মহালের নাম।	মালিকের নাম।	সদর জমা	মন্তব্য।
৮৫৩	প ফুকুরিয়া	খদিজাখাতুন কথ কন্দীনমহম্মদ আহছান চৌধুরী।	৬১৪৪৸/১	মালিক অন্য মহালের দরুন বাকি আদায় না করা হেতু এই মহাল নীলামে ধরা যাইবেক।

W V G Tayler,
Collector

জিলা পাবনা।

এস্তাহারনামা কাছারি কালেক্টরী জেলা পাবনা।

এতদ্দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে, ১৮৫৯ সালের ১ আইনের বিধানমত এই জেলার মধ্যবর্ত্তী নিম্নলিখিত মহাল, ১৮৫৮ সালের ২০ আইনের মর্ম্মানুসারি গত ৮ মার্চ হইতে ২৭ মার্চ পর্য্যন্তকার দৈনিক দণ্ডের টাকা আদায় নিমিত্ত বোর্ডের নিদ্ধারিত আগামী (৮৫৮। ২৮ জুন রবিবার জন্য) ২৯ জুন মোং ১২৭৫ সালের ৭ আষাঢ় সোমবার টাকা দাখিলের শেষ দিবস অবধার্য্য লাটবন্দি করা গেল এবং ঐ দিবস সূর্য্যাস্তের পূর্ব্বে ঐ দণ্ডের টাকা দাখিল না হইলে উক্ত মহাল, তৎপরদিবস অর্থাৎ ১৮৫৮ সালের ৩০ জুন মোং ১২৭৫। ১৮

আষাঢ় মঙ্গলবার অত্র কালেক্টরী কাছারিতে বিনা ওজরে ও প্রকাশ্য নীলামে ধরা যাইবেক ইতি ১৮৬৮ সাল তারিখ ৩১শে মার্চ। *

তৌজির নম্বর।	মহালের নাম।	মালিকের নাম।	সদর জমা।	মন্তব্য।
১০৫	পঃ বিরাহিমপুর	শারদাপ্রসাদ বন্দোপাধ্যায় ও নীলকমল মুখোপাধ্যায় প্রভৃতি	১১৭৩০।৭	মালিক মধ্যে দেবেন্দ্রনাথ ঠাকুর ও নীলকমল মুখোপাধ্যায় উক্তির নিকট প্রাপ্য দণ্ডের টাকার নিমিত্ত এই মহাল লাটবন্দী করা গেল। W V G Tayler Collector

---

জিলা যশোহর।

ইহার দ্বারা সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে সন ১৮৪৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারার বিধানানুসারে জেলা যশোহরের মধ্যবর্ত্তী নিম্নলিখিত মহাল সকল বর্ত্তমান সনের ২৮ মার্চ তারিখের বাকি আদায় না হওয়াতে তাহা আদায় নিমিত্ত সন ১৮৬৮ সালের ২৬ মেই মোতাবেক বাঙ্গলা সন ১২৭৫ সালের ১৪ জ্যৈষ্ঠ রোজ মঙ্গলবার অত্র কালেক্টরী কাছারিতে বিনাওজরে ও প্রকাশ্য নীলামে ধরা যাইবে ইতি সন ১৮৬৮ সাল তারিখ ১ মেই।

প্রথম শ্রেণী চিরকালের বন্দবস্ত হওয়া মহাল।

৪২নং তৌজি পঃ মাহামদ সাহি তরফ কাশীনাথপুর তালুক শিবপ্রসাদ সেন ও উগ্রকণ্ঠ সেন ও দুর্গাপ্রসাদ সেন ও কমলাকান্ত সেন ও বাণীকণ্ঠ সেন ও হরগোবিন্দ সেন ও রামকান্ত সেন ও জিতরাম ধর ও রায় রাধাচরণ সদর জমা ১৫৯৭৷৶১১

২৭৩নং তৌজি পঃ এমামপুর মৌজে শ্রীপুর ওগয়রহ তালুক ভগবানচন্দ্র পোদ্দার ও আনন্দচন্দ্র চৌধুরী ও ভগবানচন্দ্র মুন্সী ও ভগবতী দাস্যা সদর জমা ৩১৩৭৷৶৯

দ্বিতীয় শ্রেণী মেয়াদি বন্দবস্তী মহাল।

৪৪০ নং তৌজি মোতালক সুন্দরবন চক বয়ারসিঙ্গা সাধুহার লাট। বন্দবস্ত গ্রহীতা দেবচন্দ্র মুখোপাধ্যায় সন ১২৭৪ সাল হইতে জানি বন্দোবস্ত না হওয়া পর্য্যন্ত আবাদকারি স্বত্ব সদর জমা ৩১২২৷৸৶০

৪৪২৬নং তৌজি মোতালক ঐ চক খড়িবা ডেমসাখালি বন্দবস্ত গ্রহীতা হুইন হো সাহেব ইং সন ১২৭৪ সাল লাং ১২৮৭ সাল বসন পুরা ৫৩৫৭৶০ টাকা জমা সন ১৩০৩ সাল পর্য্যন্ত মেয়াদ জমা সন ১২৭৪ সাল আবাদকারি স্বত্ব সদর জমা ২৭৬৭।৶০

J Monro,
Offg Collector

INSOLVENT COURT

COURT FOR THE RELIEF OF INSOLVENT DEBTORS AT CALCUTTA

In the Matter of ALBERT JOHN DE HOCHEPIED LARPENT and another, Insolvents

Notice is hereby given that Saturday the 6th day of June next is appointed for further hearing in this matter for the purpose of declaring a Dividend, and that an Account in detail of the Receipts and Disbursements of the Assignee from the 7th day of January 1860 until the thirtieth day of April 1868 has been filed and may be inspected in the Office of the Chief Clerk Any Creditor or other person interested, who may intend to establish or oppose any claim upon the Estate of the said Insolvent will be heard Notice having been given at the Office of the Chief Clerk three clear days before the hearing

OFFICIAL ASSIGNEE'S OFFICE, Calcutta, 14th May 1868

দেওলিয়াদের আদালত।

কলিকাতা দেওলিয়া ঋণিদের উপকারার্থ আদালত।

দেওলিয়া আলবার্ট জান ডিহচিপিড লারপেন্ট সাহেব ও অন্যেরদের বিষয়ে।

ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে ডিবিডেণ্ড প্রকাশ করিবার নিমিত্তে ঐ বিষয়ের পুনশ্চ শুনানির জন্যে আগামি জুন মাসের ৬ তারিখ শনিবার নিদ্ধারিত হইয়াছে, এবং ৮৬০ সালের জানুআরি মাসের ৭ তারিখ অবধি ১৮৬৮ সালের আপ্রিল মাসের ৩০ তারিখ পর্য্যন্ত আসৈনি সাহেবের জমাখরচের বিস্তারিত হিসাব দাখিল করা গিয়াছে, প্রধান ক্লার্ক সাহেবের কার্য্যালয়ে তাহা দেখা যাইতে পারে। যে কোন মহাজন কি এবিষয়ে লিপ্ত অন্য যে কেহ উক্ত দেওলিয়াদের ইষ্টেটের উপর কোন দাওয়া স্থাপন কি প্রতিবন্ধকতা করিতে চাহেন, তিনি শুনানির দিবসের পূর্ব্বে তিন দিন থাকিতে প্রধান ক্লার্ক সাহেবের কার্য্যালয়ে সম্বাদ দিলে তাঁহার কথা শুনা যাইবে।

সরকারী আসৈনি সাহেবের দপ্তরখানা। কলিকাতা, ৮৬৮ সাল ১৪ মে।

[*Government Gazette, 19th May* 1868]

কলিকাতা বাঙ্গাল সেক্রেটারীয়েট যন্ত্রালয়ে গবর্ণমেন্টের জন্যে শ্রীযুক্ত এডওয়ার্ড জোসেফ ডিন সাহেবকর্ত্তৃক মুদ্রিত ও প্রকাশিত হইল।



গবর্ণমেণ্ট গেজেটের ক্রোড়পত্র।

TUESDAY, MAY 19, 1868

মঙ্গলবার ১৮৬৮ সাল ১৯ মে।

বিজ্ঞাপন।

ইহাতে সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে নিম্ন লিখিত বিক্রয়ের বিজ্ঞাপনে যে সকল মহালের উল্লেখ হইল সে সকল মহালে গবর্ণমেণ্টের যে মালিকী স্বত্ব আছে তাহা নিম্ন লিখিত নিয়মের অধীন হইয়া বিক্রয় হইবে।

বিক্রয়ের নিয়ম।

১।—প্রত্যেক মহাল পার্শ্বের লিখিত নির্দ্দিষ্ট সদর জমার অধীন হইয়া যে ব্যক্তি নীলামে প্রথম ডাকের উপর সর্ব্বাপেক্ষা উচ্চ ডাকিবেক তাহাকে দেওয়া যাইবে।

২।—বর্ত্তমান পাট্টা এবং বন্দোবস্তের কার্য্য কি প্রবল আইনহইতে উৎপন্ন স্বত্ব সকল বিক্রয়ের পরে বহাল থাকিবে। রাজস্বের কার্য্যকারকদিগের কৃত জমাবন্দীতে যেং খোদকস্তা রাইয়ত স্বাক্ষর করিয়াছে ক্রেতারা তাহারদিগের স্বত্ব মানিতে বাধ্য হইবে।

৩।—একশত টাকার অনধিক পণ হইলে সেই সমুদয় টাকা তৎক্ষণাৎ দিতে হইবে।

৪।—একশত টাকার অধিক হইলে ডাক পণের চারি অংশের এক অংশ তৎক্ষণাৎ দাখিল করিতে হইবে বিক্রয়ের দিবস এক দিন বলিয়া গণনা করিলে বিক্রয়ান্তর পঞ্চদশ দিনের মধ্যাহ্ন কালে, কিম্বা সেই দিবস বন্দের দিন হইলে তৎপরে প্রথম যে দিন কাছারী খোলা যায় সেই দিনের মধ্যাহ্ন কালে, যদি অবশিষ্ট টাকা দাখিল না হয়, তবে বিক্রয় রহিত ও গচ্ছিত টাকা গবর্ণমেণ্টে জব্দ হইবে, ও প্রথম স্থলীয় বিক্রয়ের ন্যায় পুনর্ব্বার বিজ্ঞাপন প্রকাশ করণপূর্ব্বক ঐ ত্রুটিকারি ক্রেতার ঝুঁকিতে সেই মহাল পুনর্ব্বার বিক্রয় হইবে।

৫।—মহালের উপর যে সামান্য সদর জমা ধার্য্য হইয়াছে ক্রেতারা তদতিরিক্ত রাস্তা প্রস্তুত ও গমনাগমনের সুবিধার নিমিত্ত করও দিতে বাধিত হইবেন। তাঁহারা যে তারিখঅবধি ক্রীত মহাল দখল করেন সেই তারিখঅবধি সদর জমার উপর শতকরা এক টাকার হিসাবে ঐ কর ধার্য্য হইবে। ঐ কর বাকী রাজস্বের ন্যায় আদায় হইতে পারিবে।

রেবিনিউ বোর্ডের আজ্ঞাক্রমে,

আর বি চাপমান,
সেক্রেটারী।

নীলামের ইশ্তিহার।

জিলা মেদিনীপুর।

কাছারি ডেপুটী কালেক্টরী সব ডিবিজান কাথী জেলা মেদিনীপুর।

ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে মেদিনীপুর জিলার মধ্যবর্ত্তী পশ্চাৎ লিখিত মাহালাতে গবর্ণমেণ্টের মালিকীস্বত্ব ইংরেজী সন ১৮৬৮। ৫ জুন মো আমলী সন ১২৭৫। আষাঢ় মাহার ৫ তারিখ সোমবার মোং কাথীর ডেপুটী কালেক্টরী কাছারিতে বিক্রয় হইবেক।

এইং মহাল যে ব্যক্তিরা ক্রয় করেন তাঁহারা ক্রোড়পত্রের শিরোভাগের লিখিত নিয়মের অধীনে থাকিবেন ইতি সন ৮৬৮ সাল তারিখ ২৪ আপ্রিল।

ইষ্টেটবের্ক্ষ নম্বর।	জিলার বহীতে নম্বর।	মহাল ও পরগণার নাম।	ন্যূনাধিক বত্ত একর পরিমাণ।	সদর জমা। নির্দ্ধার্য্য করা পরিমাণ।	রাস্তার টেক্স।	মোট।	নীলামের প্রথম ডাক।	মন্তব্য।
			এ রূ প					
২৯	৩৮	গুরুপ্রসাদ চক একতারপুর প মাজনামুঠা	৩৫।০।০	৭৲	৵	৭৵	৫৲	এই সকল মহালের এইক্ষণে কোন বন্দোবস্ত নাই খরিদের তারিখঅবধি খরিদার দখল পাইবেক।
৩০	১৩৩৮	জগন্নাথ চক মৌ- পাথরা বাদী প মাজনামুঠা	১৩৯।০।০	২৬৲	।০	২৬।০	৫২৲	
৩৪	২২৯২	রঘুনাথ চক পং মাজনা মুঠা	৩।০।০	৭৲	৵	৭৵	১৫৲	
৪১	৬৫৫	লক্ষ্মীজনার্দ্দন চক মৌ- হ বিন, ডুমুর বেড্যা পং মাজনা মুঠা	৫৯।০।০	১৫৲	৶	১৫৶	৩০৲	
৫৪	৬২৯	ভোগপুর পং রাণীজোড়া	৬।০।০	৯৲	৵	৯৵	১৮৲	
৫৫৩	৬৩০	ঐ ঐ	৬।০।০	১০৲	৵	১০৵	২০৲	

A. Rattray,
Deputy Collector

জেলাত্রিপুরা।

ইস্তাহারনামা কাছারী কালেক্টরি জেলা ত্রিপুরা এই যে।

ইস্তাহারা সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে অত্র জেলার মধ্যবর্ত্তী নীচের ইষ্টেটমেন্টের লিখিত খাসমহালাতে গবর্ণমেন্টের মালিকী স্বত্ব ইংরেজী ১৮৬৮ সালের ২৭ জুন মোতাবেক ১২৭৫ সনের ১৫ আষাঢ় রোজ শনিবার অত্র জেলার কালেক্টরি কাছারিতে বিক্রয় হইবেক।

এই মহালাত যে ব্যক্তিরা ক্রয় করেন তাহারা এই ক্রোড়পত্রের শিরোভাগে রেবিনিউ বোর্ডের সেক্রেটর সাহেবের স্বাক্ষরিত বিক্রয়ের নিয়মের অধীনে থাকিবেন ইতি।

৩। সরকার জমীদারস্বরূপ গ্রামে চৌকীদারের যে খরচ এ পর্য্যন্ত দিয়াছেন তাহা ভবিষ্যতে ইহার লিখিত মহালাতের সদর জমার অতিরিক্ত খরিদদার আদায় করিবেন ইতি সন ১৮৬৮ ইং তারিখ ৭ আপ্রিল।

রাজস্বীয় মহালের টৌজীরতের নম্বর।	জিলার বহীর নম্বর।	মহাল ও পরগণার নাম।	ন্যূনাধিক যত একর পরিমাণ	সদর জমা। ধার্য্যকরা রাজস্ব।	সদর জমা। রাস্তার টাক্স।	সদর জমা। মোট।	নীলামের প্রথম ডাক।	মন্তব্য কথা।
১২ ১৮৬৩ । ৬৪	০	পরগণে পুরচণ্ডী কি-৶ আনি মহাল মাওর	৬৮।০।০	৯৮॥৵২	৸৶১০	৯৯।৵০	১৯৭৲	এই মহালের বিক্রি ১২৭৬সনের ১ লা বৈশাখ হইতে গণ্য হইবেক।
৩ ১৮৬১ । ৬৭	৫৯৫	পং পুরচণ্ডী তালুক রায় চান্দ রয় তিলক উমম মুং উলুকত্ত মেছা	১৫।০।০	২৯৲	।০	২৯।০	৬২৲	ঐ

J D Ward,
Collector

জিলা ঢাকা।

এস্তাহারনামা কাছারি কালেক্টরি।

ইস্তাহারায় সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে ঢাকা জেলার মধ্যবর্ত্তি পশ্চাৎ লিখিত মহালের গবর্ণমেন্টের মালিকিস্বত্ব ইংরেজী ১৮৬৮ সনের ২৯ জুন মোতাবেক ২৭৫ সনের ১৭ আষাঢ় রোজ সোমবার জেলা ঢাকার কালেক্টরি কাছারিতে নীলামে ধরা যাইবেক ও বিনা বাধাতে বিক্রয় হইবেক ইতি।

এই মহাল যে ব্যক্তিরা ক্রয় করেন তাহারা ক্রোড়পত্রের শিরোভাগের লিখিত নিয়মের অধীনে থাকিবেন ইতি সন ১৮৬৮ ইং ১৫ আপ্রিল মোং ১২৭৫ বাং ৪ বৈশাখ।

ইষ্টেটমেন্টের নম্বর।	জেলার তৌজির নম্বর।	পরগণা ও মহালের নাম।	জমির পরিমাণ ন্যূনাধিক।	সদর জমা। ধার্য্যকরা সদর জমা	সদর জমা। রোড কষ্ট।	সদর জমা। মোট জমা	নীলামের প্রথম ডাক।	মন্তব্য।
			এ রু পো					
৩৩৭	৮৯৫০	পরগণে ইসাখাবাদ তালুক হরিনাথ	০।০।		০	০	৫৲	এই মহাল বিনা করে বিক্রী হইবেক।

G Graham
Offg Collector

জেলা নদীয়া।

এস্তাহারনামা কাছারী কালেক্টরী জেলা নদীয়া।

ইহার দ্বারায় ঘোষণা করা যাইতেছে যে নীচের লিখিত ইষ্টেট সমস্ত যাহা নদীয়া জেলার মধ্যে আছে ঐ সকল ইষ্টেটের গবর্ণমেণ্টের মালিকীস্বত্ব জেলা নদীয়ার কালেক্টরি কাছারীতে সন ১৮৫৮ সালের ৫ জু মোতাবেক সন ১২৬৫ সালের ২৪ জ্যৈষ্ঠ তারিখে নীলামে ধরা যাইবেক।

এই মহাল যে ব্যক্তিরা ক্রয় করেন তাহারা ক্রোড়পত্রের শিরোভাগের লিখিত নিয়মের অধীন হইবেক ইতি সন ১৮৫৮ সাল তারিখ ২৫ আপ্রিল মোং সন ১২৬৫ সাল তারিখ ১৪ বৈশাখ।

নম্বর ইষ্টেট।	নম্বর তৌজি।	নাম মহাল ও পরগণা।	একর ন্যূনাধিক।	সদর জমা।	জোত জমা।	একুন জমা।	ধার্য্য মূল্য।	বিক্রয়ের নিয়ম।
১৫০	৭৮৮৭	মৌজে বিন্দু গ্রাম পং বেলগা।	১৭।২।২৬		০		৭৩॥১	দশগুণ মূল্যে লাখেরাজস্বরূপ বিক্রয় হইবেক
	১৫৫৪	ঐ	৩৩।০।৩৬		০		৯২॥০	ঐ
১৮২ ১৮৮	৭২০১	ঐ	১৪।১।০		০		৫৫৲	ঐ
১৮৯	২২০২	ঐ	০।১।২৭		০		৬।৴৮	ঐ

J Westland,
Offg Collector

বাঙ্গাল সেক্রেটারীয়েট যন্ত্রালয়ে শ্রীযুত এডওয়ার্ড জোসেফ ডিস সাহেবকর্ত্তৃক মুদ্রিত ও প্রকাশিত হইল।



গবর্ণমেণ্ট গেজেট

TUESDAY, JUNE 2, 1868

মঙ্গলবার ১৮৬৮ সাল ২ জুন।

HOME DEPARTMENT

LEGISLATIVE.

No 13 of 1868

A Bill for regulating the Procedure of the Courts of Criminal Judicature not established by Royal Charter

[Continued from page 620]

CHAPTER IX

PRELIMINARY ENQUIRY BY THE POLICE

[Police to enquire into certain offences only when ordered by Magistrate]

125 No Police officer shall, without an express order from Magistrate, enquire into or take cognizance of any offence punishable under the Indian Penal Code, other than the offences described in column 3 of the second schedule hereto annexed, as offences for which a Police officer may arrest without warrant.

[Magistrate may direct enquiry]

But a Magistrate, upon the report of a Police officer or otherwise, may direct enquiry to be made by a Police officer into any offence punishable

হোম ডিপার্টমেণ্ট।

ব্যবস্থাপক সভা।

১৮৬৮ সালের ৩ নম্বর।

ফৌজদারী যে সকল আদালত রাজকীয় চার্টরদ্বারা স্থাপিত হয় নাই সেই সকল আদালতে মোকদ্দমার কার্য্যের বিধান করণের আইনের পাণ্ডুলিপি।

[৬২০ পৃষ্ঠাহইতে চলিতেছে।]

নবম অধ্যায়।

পোলীসের দ্বারা প্রথম স্থলের অনুসন্ধান হইবার বিধি।

[মাজিষ্ট্রেট সাহেবের আজ্ঞা না হইলে কোনং অপরাধের অনুসন্ধান লইতে পোলীসের কর্ম্মকারকদের ক্ষমতা না থাকার কথা।]

১২৫ ধারা। যে অপরাধ হইলে পোলীসের কর্ম্মকারক পরওয়ানাভিন্ন ধৃত করিতে পারে, এই আইনের অন্তভাগের তফসীলের ৩ ঘরের নির্দ্দিষ্ট তদ্রূপ অপরাধ ভিন্ন পোলীসের কোন কর্ম্মকারক মাজিষ্ট্রেট সাহেবের নিকটে স্পষ্ট আজ্ঞা না পাইলে, ভারতবর্ষের দণ্ডবিধির আইনক্রমে দণ্ডনীয় কোন অপরাধের অনুসন্ধান লইতে কিম্বা তাহা গ্রহণ করিতে পারিবে না।

[অনুসন্ধান লইতে মাজিষ্ট্রেট সাহেবের আজ্ঞা করিবার ক্ষমতার কথা।]

কিন্তু ভারতবর্ষের দণ্ডবিধির আইনমতে কিম্বা কোন বিশেষ কি স্থানবিশেষের আইনমতে যে অপরাধ দণ্ডনীয় হয় মাজিষ্ট্রেট সাহেব পোলীসের কর্ম্মকারকের

under the Indian Penal Code or under any special or local law

[Saving of powers vested in Police by special or local law]

126 Nothing in section 125 shall be held to interfere with the exercise of any powers vested in a Police officer by any special or local law, or with the performance of any duty which is imposed upon him by such law

[Upon complaint preferred, Police officer in charge to proceed in person or depute an officer to make enquiry]

127 Upon complaint or information being preferred to an officer in charge of a Police station, of the commission within the limits of such station of any of the offences specified in column 3 of the second schedule hereto annexed, as offences for which Police officers may arrest without warrant he shall send immediate intimation to the Magistrate having jurisdiction, and shall proceed in person, or shall depute one of his subordinate officers to proceed to the spot to enquire into the facts and circumstances of the case, and to take such measures as may be necessary for the discovery and apprehension of the offender

[Preliminary enquiry]

Any Magistrate on receiving intimation of the commission of any such offence may at once proceed, or depute an officer exercising any of the powers of a Magistrate to proceed, to hold a preliminary enquiry into or otherwise to dispose of such case in the manner provided in this Act

[Where local enquiry dispensed with]

128 Provided that, when any complaint is made against any person by name, and the case is not of a serious nature the officer in charge of a Police station need not proceed in person or depute a subordinate officer to make an enquiry on the spot unless such local enquiry shall appear to be necessary

[Where officer in charge sees no sufficient ground for enquiry]

129 If on any complaint or information being preferred to an officer in charge of a Police station, it appears to him that there is no sufficient ground for entering on an enquiry or that the immediate apprehension of the accused is not necessary for the ends of justice, he shall not proceed in the case but shall report the substance of the complaint or information for the orders of the Magistrate having jurisdiction

নিকটে সেই অপরাধের রিপোর্ট পাইলে কি না পাইলেও তাহার দ্বারা তদ্বিষয়ের অনুসন্ধান হইবার আজ্ঞা করিতে পারিবেন ইতি।

[বিশেষ কি স্থানবিশেষের আইনক্রমে পোলীসের প্রতি অর্পিত ক্ষমতা রক্ষা করিবার কথা।]

১২৬ ধারা। কোন বিশেষ কি স্থানবিশেষের আইনক্রমে পোলীসের কর্ম্মকারকের প্রতি যে ক্ষমতার্পণ করা গেল, কিম্বা ঐ আইন দ্বারা তাহারদের প্রতি যে কোন কর্ত্তব্য কর্ম্ম অর্পিত হয়, তাহার সঙ্গে ১২৫ ধারার কোন কথার সম্পর্ক থাকে এমত জ্ঞান করিতে হইবে না ইতি।

[নালিশ হইলে তাহার অনুসন্ধান করণার্থে পোলীসের থানার কর্ম্মের ভারপ্রাপ্ত কর্ম্মকারকের স্বয়ং গমন করিবার কিম্বা অধীন কর্ম্মকারককে প্রেরণ করিবার কথা।]

১২৭ ধারা। এই আইনের অন্তভাগের তফসীলের ৩ ঘরের নির্দ্দিষ্ট যে অপরাধ হইলে পোলীসের কর্ম্মকারকের পরওয়ানাভিন্ন ব্যক্তিকে ধরিতে পারে, পোলীসের কোন থানার কর্ম্মের ভারপ্রাপ্ত কর্ম্মকারকের নিকটে ঐ থানার অন্তর্গত স্থানে তদ্রূপ অপরাধ হওনের নালিশ করা গেলে কি তদ্বিষয়ের সম্বাদ দেওয়া গেলে, সেই স্থানে যে মাজিষ্ট্রেট সাহেবের ক্ষমতা থাকে ঐ কর্ম্মকারক তাঁহাকে অবিলম্বে ঐ কথা জ্ঞাত করিয়া, ঐ বিষয়ের বৃত্তান্ত ও পূর্ব্বাপর ঘটনার অনুসন্ধান করণার্থে ও অপরাধির সন্ধান লইয়া তাহাকে ধরিবার জন্যে যাহা আবশ্যক হয় এমত কার্য্য করণার্থে, আপনি তৎস্থানে গমন করিবেন, কিম্বা আপনার অধীন কোন কর্ম্মকারককে পাঠাইবেন।

[প্রথমস্থলীয় অনুসন্ধানের কথা।]

মাজিষ্ট্রেট সাহেব উক্ত প্রকারের কোন অপরাধ হওয়ার সম্বাদ প্রাপ্ত হইলে, তৎক্ষণাৎ সেই বিষয়ের প্রথমস্থলীয় অনুসন্ধান করণার্থে কিম্বা তৎসম্পর্কে এই আইনের নির্দ্দিষ্ট প্রকারান্তরের কার্য্য করণার্থে স্বয়ং সেই স্থানে গমন করিবেন, কিম্বা মাজিষ্ট্রেটের কোন ক্ষমতাক্রমে কর্ম্মকারি কোন কার্য্যকারককে প্রেরণ করিবেন ইতি।

[স্থানীয় অনুসন্ধানের অনাবশ্যকতার কথা।]

২৮ ধারা। কিন্তু কোন ব্যক্তির নাম ধরিয়া তাহার উপর নালিশ হইলে, যদি ব্যাপারটি গুরুতর না হইয়া থাকে, তবে তৎস্থানে অনুসন্ধান করা আবশ্যক বোধ না হইলে, ঐ অনুসন্ধান করিবার জন্যে পোলীসের থানার কর্ম্মের ভারপ্রাপ্ত কর্ম্মকারকের স্বয়ং গমন করা কি অধীন কর্ম্মকারককে প্রেরণ করা প্রয়োজন নাই ইতি।

[পোলীসের থানার ভারপ্রাপ্ত কর্ম্মকারক অনুসন্ধান করার উপযুক্ত হেতু দৃষ্টি না করিলে তাহার কথা।]

১২৯ ধারা। পোলীসের কোন থানার কর্ম্মের ভারপ্রাপ্ত কর্ম্মকারকের নিকটে নালিশ হইলে কি সম্বাদ দেওয়া গেলে, তিনি তদ্বিষয়ের অনুসন্ধান করণের কোন উপযুক্ত হেতু নাই, কিম্বা যথার্থ বিচার হওনার্থে অপরাধিকে অবিলম্বে ধৃত করিবার প্রয়োজন নাই, বোধ করিলে সেই বিষয়ের কার্য্য করিতে নিবৃত্ত থাকিবেন, ও মাজিষ্ট্রেট সাহেবের আজ্ঞা পাইবার জন্যে তাঁহাকে সেই নালিশের কি সম্বাদের মর্ম্ম জ্ঞাত করিবেন ইতি।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট । ১৮৬৮ । ২ জুন ।]

[All persons to give information of certain offences.]

130. It shall be the duty of every person who is aware of the commission of any offence made punishable under section 382, 392, 393, 394, 395, 396, 397, 398, 399, 402, 435, 436, 449, 450, 456, 457, 458, 459 or 460, of the Indian Penal Code, to give information of the same to the nearest Police officer, whenever the person so aware has reason to believe that, if such information be withheld, the offender may not be brought to justice, or may have his escape facilitated.

[Complaint to Police to be in writing.]

131. Every complaint or information preferred to an officer in charge of a Police station shall be reduced into writing, and the substance thereof shall be entered in a diary to be kept by him, in such form as shall from time to time be prescribed by the Local Government.

[Procedure when a Police officer deputes a subordinate to arrest without warrant.]

132. When any officer in charge of a Police station requires any officer subordinate to him to make without a warrant an arrest which may lawfully be made by such officer without a warrant, he shall deliver to the Police officer required to make the arrest an order in writing, specifying the person to be arrested and the offence for which the arrest is to be made.

The provisions of sections 68 to 87 (both inclusive) shall be applicable to every order in writing issued under this section.

[Police may pursue offenders into other jurisdictions.]

133. A Police officer may pursue, with a view to arrest, any person accused of any of the offences specified in column 3 of the second schedule hereto annexed as offences for which Police officers may arrest without a warrant, into the limits of another Police officer, whether subordinate to the same Magistrate as himself, or to the Magistrate of any other District, and whether such place be under the same Local Government or not.

[Search by officer in charge of Police station.]

134. Whenever an officer in charge of a Police station considers that the production of anything is essential to the conduct of an enquiry into any offence which he is authorised to investigate, he

[*Government Gazette*, 2nd June 1868.]

[কোনং অপরাধের সম্বাদ দেওয়া সকল লোকের কর্ত্তব্যের কথা।]

১৩০ ধারা। ভারতবর্ষের দণ্ডবিধির আইনের ৩৮২, ৩৯২, ৩৯৩, ৩৯৪, ৩৯৫, ৩৯৬, ৩৯৭, ৩৯৮, ৩৯৯, ৪০২, ৪৩৫, ৪৩৬, ৪৪৯, ৪৫০, ৪৫৬, ৪৫৭, ৪৫৮, ৪৫৯, ৪৬০ ধারামতে যেই অপরাধ দণ্ডনীয় হয়, কোন ব্যক্তি এমত কোন অপরাধের কথা জানিয়া যদি সম্বাদ না দেয় তবে অপরাধির বিচার না হওয়া সম্ভব কিম্বা তাহার পলায়ন করা সুগম হইবে বোধ করিলে, ঐ ব্যক্তির তদ্রূপ অপরাধ হওয়ার সম্বাদ জ্ঞাত করা কর্ত্তব্য ইতি।

[পোলীসের নিকট নালিশ লিখিয়া দিবার কথা।]

১৩১ ধারা। পোলীসের থানার কর্ম্মের ভারপ্রাপ্ত কর্ম্মকারকের নিকটে যে নালিশ করা যায় কিম্বা তাঁহাকে যে সম্বাদ দেওয় যায় তাহা লিখিয়া লওয়া যাইবে। সেই কর্ম্মকারক রোজনামা রাখিবেন। ঐ স্থানবিশেষের গবর্ণমেণ্ট যে পাঠ নির্দ্দিষ্ট করেন, তাঁহার সেই রোজনামাতে ঐ নালিশপ্রভৃতির মর্ম্ম সেই পাঠে লিখিতে হইবে ইতি।

[পোলীসের কর্ম্মকারক পরওয়ানাভিন্ন ধৃত করিতে অধীন ব্যক্তিকে প্রেরণ করিলে তাহার কর্ত্তব্যের কথা।]

১৩২ ধারা। পোলীসের যে কর্ম্মকারক আইনমতে যাহাকে পরওয়ানাভিন্ন ধরিতে পারে, যদি পোলীসের কোন থানার কর্ম্মের ভারপ্রাপ্ত কর্ম্মকারক আপনার অধীন তদ্রূপ কর্ম্মকারককে পরওয়ানাভিন্ন সেই ব্যক্তিকে ধরিতে আজ্ঞা করেন, তবে পোলীসের যে কর্ম্মকারককে ঐ আজ্ঞা করেন, তাহাকে আজ্ঞাপত্র লিখিয়া দিবেন। যাহাকে ধরিতে হইবে আজ্ঞাপত্রে তাহার নাম ও যে অপরাধের নিমিত্তে তাহাকে ধরিতে হইবে তাহা লেখা থাকিবে।

এই ধারামতে যে প্রত্যেক আজ্ঞা লিখিয়া দেওয়া যায়, ৬৮ অবধি ৮৭ পর্য্যন্ত সমস্ত ধারার বিধান সেইং আজ্ঞার প্রতি বর্ত্তিবে ইতি।

[ভিন্নং এলাকার মধ্যে অপরাধিদের পশ্চাদ্ধাবমান হওবার কথা।]

১৩৩ ধারা। এই আইনের অনুভাগের তফসীলের ৩ ঘরের নির্দ্দিষ্ট যে অপরাধ হইলে পোলীসের কর্ম্মকারকেরা অভিযুক্ত ব্যক্তিকে পরওয়ানাভিন্ন ধরিতে পারে, যাহার নামে তদ্রূপ কোন অপরাধকরণাভিযোগ হয়, পোলীসের কোন কর্ম্মকারক তাহাকে ধরিবার জন্যে পোলীসের অন্য কর্ম্মকারকের এলাকার মধ্যে গমন করিতে পারিবে, আপনি যে মাজিষ্ট্রেট সাহেবের অধীন থাকে সেই অন্য এলাকা সেই মাজিষ্ট্রেট সাহেবের অধীন কি ভিন্ন জিলার মাজিষ্ট্রেট সাহেবের অধীন, ও স্থানবিশেষের একি গবর্ণমেণ্টের কি ভিন্ন গবর্ণমেণ্টের অধীন থাকিলেও, তাহাতে গমন করিতে পারিবে ইতি।

[পোলীসের থানার কর্ম্মের ভারপ্রাপ্ত কার্য্যকারক দ্বারা অন্বেষণ হওবার কথা।]

১৩৪ ধারা। পোলীসের থানার কর্ম্মের ভারপ্রাপ্ত কোন কর্ম্মকারক যে অপরাধের তদন্ত লইতে ক্ষমতাপন্ন হন যদি তদনুসন্ধানে কোন দ্রব্য উপস্থিত করা আবশ্যক বোধ করেন, তবে তিনি ঐ ধারার ক্ষমতার

may search or cause search to be made for the same, in any house or place within the limits of such station

In such case, the officer in charge of the Police station shall if practicable, conduct the search in person

If unable to conduct the search in person, and there is no other person competent to make the search present at the time the officer in charge of the Police station may require any officer subordinate to him to make the search, and he shall deliver to such officer an order in writing specifying the property for which search is to be made and the house or place to be searched and the subordinate officer may thereupon search for the property in such house or place

The provisions of sections 111 to 114 (both inclusive) relating to search warrants, shall be applicable to a search under this section made by or under the direction of an officer in charge of a Police station

[When officer in charge of Police station may require another to issue search-warrant]

135 An officer in charge of a Police station, may require an officer in charge of another Police station, whether subordinate to the same Magistrate as himself or to a Magistrate of another District to cause a search to be made in any house or place, in any case in which the former officer might cause such search to be made within the limits of his own station

[Police officer's power to summon witnesses]

136 An officer in charge of a Police station may, by an order in writing require the attendance before himself of any person being within the limits of his station, who from the statement of the complainant or otherwise appears to be acquainted with the facts and circumstances of any case into which he is enquiring under section 127 and such person shall be bound to obey such requisition

[Oral examination of witnesses by Police]

137 An officer in charge of a Police station or other Police officer making an enquiry may examine orally any person supposed to be acquainted with the facts and circumstances of the case

Nothing in this section shall preclude such Police officer from reducing into writing any statement made by the person so examined

ব্যাপ্য কোন গৃহে কি স্থানে সেই দ্রব্যের অন্বেষণ করিতে কি করাইতে পারিবেন।

এমত স্থলে যদি সাধ্য হয়, তবে পোলীসের কর্ম্মের ভারপ্রাপ্ত কর্ম্মকারক আপনি দ্রব্য অন্বেষণের কার্য্য নির্ব্বাহ করিবেন।

আপনি তাহ করিতে না পারিলে ও সেই অন্বেষণ করিবার ক্ষমতাপন্ন কোন ব্যক্তি তৎকালে উপস্থিত না থাকিলে, পোলীসের থানার কর্ম্মের ভারপ্রাপ্ত কর্ম্মকারক আপনার অধীন কোন কর্ম্মকারককে ঐ দ্রব্যের অন্বেষণ করিবার আজ্ঞা করিতে পারিবেন, ও সেই কর্ম্মকারককে আজ্ঞাপত্র দিবেন। যে গৃহে কি স্থানে ও যে দ্রব্যের অন্বেষণ করিতে হইবে তাহা ঐ পত্রে নির্দ্দিষ্ট থাকিবে। অধীন কর্ম্মকারক সেই আজ্ঞাপত্র পাইলে ঐ গৃহে কি স্থানে ঐ দ্রব্যের অন্বেষণ করিতে পারিবেন। ১১১ ও ১১২ ও ১১৩ ও ১১৪ ধারাতে অন্বেষণের পরওয়ানার যেং বিধান আছে এই ধারামতে পোলীসের থানার ভারপ্রাপ্ত কর্ম্মকারকের দ্বারা কি তাঁহার আজ্ঞাক্রমে যে অন্বেষণ করা যায় তাহারও প্রতি সেই বিধান খাটিবে ইতি।

[পোলীসের এক থানার কর্ম্মকারক যে স্থলে অন্য থানার কর্ম্মকারককে অন্বেষণের পরওয়ানা দিবার আদেশ করিতে পারিবেন তাহার কথা।]

১৩৫ ধারা। পোলীসের থানার কর্ম্মের ভারপ্রাপ্ত কর্ম্মকারক আপনি যে মাজিষ্ট্রেট সাহেবের অধীনে থাকেন, সেই কিম্বা অন্য জিলার মাজিষ্ট্রেট সাহেবের অধীন পোলীসের অন্য থানার কর্ম্মের ভারপ্রাপ্ত কর্ম্মকারককে কোন গৃহে কি স্থানে কোন দ্রব্যের অন্বেষণ করাইবার আদেশ করিতে পারিবেন। কিন্তু ইহাতে প্রয়োজন যে ঐ অন্য এলাকার কর্ম্মকারক তদ্রূপ গতিকে আপন এলাকার সীমার মধ্যে অন্বেষণ করাইবার ক্ষমতাপন্ন হন ইতি।

[সাক্ষিদিগকে আহ্বান করিতে পোলীসের কর্ম্মকারকের ক্ষমতার কথা।]

১৩৬ ধারা। পোলীসের থানার কর্ম্মের ভারপ্রাপ্ত কর্ম্মকারক ১২৭ ধারামতে যে ব্যাপারের বৃত্তান্ত ও পূর্ব্বাপর ঘটনার অনুসন্ধান করিতেছেন, তাহা আপন থানার এলাকার সীমার মধ্যবর্ত্তি কোন ব্যক্তি সেই বিষয় অবগত আছে যদি বাদির কথামতে কি প্রকারান্তরে ইহা বোধ করেন, তবে আজ্ঞাপত্র লিখিয়া সেই ব্যক্তিকে আপনার সাক্ষাতে উপস্থিত হইবার আজ্ঞা করিতে পারিবেন। ও সেই ব্যক্তির সেই আজ্ঞা মানিতে হইবে ইতি।

[পোলীসের দ্বারা সাক্ষিদের বাচনিক সাক্ষ্য গ্রহণের কথা।]

১৩৭ ধারা। পোলীসের থানার কর্ম্মের ভারপ্রাপ্ত কর্ম্মকারক কিম্বা পোলীসের অন্য যে কর্ম্মকারক অনুসন্ধান করিতেছেন তিনি মোকদ্দমার বৃত্তান্ত ও পূর্ব্বাপর ঘটনা যে ব্যক্তির জ্ঞাত থাকা অনুভব হয় এমত কোন ব্যক্তির বাচনিক সাক্ষ্য গ্রহণ করিতে পারিবেন।

যাহার সেইরূপে সাক্ষ্য লওয়া যায়, এই ধারার কথাক্রমে পোলীসের কর্ম্মকারকের পক্ষে সেই ব্যক্তির কথা লিখিয়া লইবার কোন বাধা নাই।

[Proviso.]

Provided that any statement so reduced into writing shall not be signed by the person making it, nor shall it be treated as part of the record or used as evidence.

[No inducement to be offered to confess]

138. No Police officer or other person shall offer any inducement to an accused person, by threat or promise or otherwise, to make any disclosure or confession

[Police not to record statement or confession]

139 No Police officer shall record any statement or any admission or confession of guilt, which may be made before him by a person accused of any offence

[Proviso]

Provided that nothing in this section shall preclude a Police officer from reducing any such statement, admission or confession into writing for his own information or guidance

[Confession to Police not to be used as evidence]

140 No confession or admission of guilt made to a Police officer, shall be used as evidence against a person accused of any offence

[Confession made while accused is in custody not to be used as evidence]

141 No confession or admission of guilt made by any person whilst he is in the custody of a Police officer, shall be used a evidence against such person, unless it be made in the immediate presence of a Magistrate duly authorised to try, or to hold the preliminary enquiry into, the offence of which the person in custody is accused

The provisions of sections 195, 196 and 197 shall apply to any confession or admission so made

[So much of statement made by accused as relates to fact thereby discovered, may be received]

142 When any fact is deposed to in evidence as discovered in consequence of information received from a person accused of any offence or in the custody of a Police officer, so much of such information, whether it amounts to a confession or admission of guilt or not, as relates distinctly to the fact so discovered, and as would independently

বর্জ্জিত কথা।

কিন্তু যে ব্যক্তি উক্ত প্রকারের লিখিত কথা কহিয়াছিল তাহার সেই কথাতে স্বাক্ষর করিতে হইবে না, ও তাহা মোকদ্দমার কাগজপত্রের মধ্যে গণ্য হইবে না, ও প্রমাণস্বরূপে ব্যবহার হইবে না ইতি।

[দোষ স্বীকার করিবার প্রবৃত্তি না জন্মাইবার কথা।]

১৩৮ ধারা। পোলীসের কোন কর্ম্মকারক কি অন্য ব্যক্তি ভয় প্রদর্শনের কি অঙ্গীকারপ্রভৃতি কোন কথার দ্বারা অভিযুক্ত ব্যক্তিকে কোন কথা প্রকাশ কি স্বীকার করিবার প্রবৃত্তি দিবে না ইতি।

[বর্ণনা কি দোষ স্বীকারস্বরূপ কথা পোলীসের কর্ম্মকারকের রিকার্ড না করিবার কথা।]

১৩৯ ধারা। কোন অপরাধের অভিযুক্ত ব্যক্তি পোলীসের কর্ম্মকারকের সাক্ষাতে ঐ অপরাধের যে কোন কথা কহে কি স্বীকার কি কবুল করে, তাহা তিনি রিকার্ড করিবেন না।

উপবিধি।

কিন্তু পোলীসের কর্ম্মকারক যদি আপনার স্মরণার্থে কি তদ্দৃষ্টে কর্ম্ম করণার্থে তদ্রূপ কোন কথা, কি দোষ স্বীকার কি কবুল করণরূপ কথা লিখিয়া রাখিতে চাহেন, তবে এই ধারার কোন কথাতে তাহা করিবার বাধা নাই ইতি।

[পোলীসের কর্ম্মকারকের নিকটে যাহা স্বীকার করা যায় তাহা প্রমাণস্বরূপে গ্রাহ্য না হইবার কথা।]

১৪০ ধারা। যাহার নামে কোন অপরাধের অভিযোগ হয়, সেই ব্যক্তি পোলীসের কর্ম্মকারকের নিকটে অপরাধ কবুল কি স্বীকার করিলেও সেই কথা তাহার বিপক্ষ প্রমাণস্বরূপে ব্যবহার হইবে না ইতি।

[অভিযুক্ত ব্যক্তি নিরুদ্ধ হইয়া যাহা স্বীকার করে তাহা প্রমাণস্বরূপে গ্রাহ্য না হইবার কথা।]

৪১ ধারা। রুদ্ধ ব্যক্তির নামে যে অপরাধের অভিযোগ হয়, যে মাজিষ্ট্রেট সাহেব বৈধমতে সেই অপরাধের বিচার করিতে কিম্বা তাহার প্রথম স্থলীয় অনুসন্ধান করিতে ক্ষমতাপন্ন হন যদি ঐ ব্যক্তি তাঁহারই সাক্ষাতে ঐ অপরাধ স্বীকার না করে, তবে পোলীসের কর্ম্মকারকের নিকট রুদ্ধ থাকিয়া অপরাধ কবুল কি স্বীকার করিলেও তাহা তাহার বিপক্ষ প্রমাণস্বরূপে ব্যবহার হইবে না। তদ্রূপে যাহা স্বীকার কি কবুল করা যায় ১৯৫ ১৯৬, ১৯৭, ধারার বিধান তাহার প্রতি খাটিবে ইতি।

[অভিযুক্ত ব্যক্তির বাক্য কি স্বীকৃত কথাদ্বারা যে ক্রিয়া প্রকাশ হয় তৎসম্পর্কীয় উক্ত কথা গ্রাহ্য হইবার কথা।]

১৪২ ধারা। কোন ব্যক্তি অপরাধহেতু অভিযুক্ত হইয়া কিম্বা পোলীসের কর্ম্মকারকের নিকট রুদ্ধ থাকিয়া যে কথা জানায়, সেই কথার দ্বারা কোন ক্রিয়া জানা গেল বলিয়া যদি সাক্ষ্য দেওন কালে সেই ক্রিয়ার সাক্ষ্য দেওয়া যায়, তবে ঐ প্রকাশিত ক্রিয়ার সঙ্গে উক্ত যে কথার স্পষ্ট সম্পর্ক থাকে, এবং ঐ ব্যক্তির জানিত না হইলে উক্ত যে কথা প্রমাণে গ্রাহ্য হইতে

of such information have been receivable in evidence, may be received in evidence

[Enquiry by the Police]

143 If the person arrested appears from the information obtained to have committed the offence charged, and the offence is not bailable, the officer in charge of the Police station shall forward him under custody to the Magistrate having jurisdiction in respect of the offence, and shall bind over the prosecutor and witnesses to appear on a fixed day before such Magistrate

When any subordinate Police officer has made any enquiry under this chapter, he shall if so required by the officer in charge of the Police station, submit a report of such enquiry to him, or he may do so without such requisition and the officer in charge of the Police station shall then proceed as if he had made the enquiry himself

[Accused not to be detained by Police more than twenty four hours without special authority]

144 No Police officer shall without the special order of a Magistrate detain an accused person in custody for a longer period than under all the circumstances of the case is reasonable and such period shall in no case exceed twenty four hours

If the enquiry has not been completed within twenty four hours, and if there are grounds for believing that the accusation is well founded, the officer in charge of the Police station shall forward the accused person to the Magistrate with a short despatch stating the offence for which he has been arrested

[Procedure of Police in case of deficient evidence]

145 If it appears to the officer in charge of the Police station that there is not sufficient evidence or reasonable ground of suspicion to justify the transmission of the accused person to the Magistrate he shall release him on bail or on his own recognizance to appear when required, and shall submit a report of the case for the orders of the Magistrate

[Daily record of proceedings]

146 A Police officer making an enquiry under this chapter, shall day by day enter his proceedings in a diary, setting forth the time at which the complaint or other information reached him, the time at which he began and closed his enquiry, the place or places visited by him, and a statement of the circumstances elicited by his enquiry

পারিত, সেই কথা অপরাধ স্বীকার করার তুল্য হইলে কি না হইলেও প্রমাণে গ্রাহ্য হইতে পারিবে ইতি।

[পোলীসের দ্বারা অনুসন্ধানের কথা।]

১৪৩ ধারা। যাহাকে ধরা গেল যদি প্রাপ্ত সম্বাদ দ্বারা তাহাকে অপরাধী বোধ করা যায় ও সেই অপরাধের নিমিত্তে দর্শনপ্রতিভূ গ্রহণীয় না হয়, তবে ঐ অপরাধবিষয়ে যে মাজিষ্ট্রেট সাহেবের ক্ষমতা থাকে পোলীসের থানার কর্ম্মের ভারপ্রাপ্ত কর্ম্মকারক তাঁহার নিকটে ঐ ব্যক্তিকে প্রহরির জিম্মায় পাঠাইবেন, ও বাদী ও সাক্ষিরা নিরূপিত দিনে সেই মাজিষ্ট্রেট সাহেবের সাক্ষাতে উপস্থিত হইবে তাঁহাদের স্থানে এই মর্ম্মের প্রতিজ্ঞাপত্র লইবেন।

যখন পোলীসের অধস্থ কোন কর্ম্মকারক এই অধ্যায়মতে অনুসন্ধান করে, তখন পোলীসের থানার কর্ম্মের ভারপ্রাপ্ত কর্ম্মকারক তাহাকে আপনার নিকট ঐ অনুসন্ধানের রিপোর্ট পাঠাইতে আজ্ঞা করিলে তাহা পাঠাইবে। কিম্বা তদ্রূপ আজ্ঞা না পাইলেও তাহা করিতে পারিবে। তাহা হইলে পোলীসের থানার কর্ম্মের ভারপ্রাপ্ত কর্ম্মকারক আপনি যেন সেই অনুসন্ধান করিলেন এই ভাবে কর্ম্ম করিবেন ইতি।

[বিশেষ আজ্ঞা না হইলে, অভিযুক্ত ব্যক্তিকে ২৪ ঘন্টার অধিক কাল পোলীসের কর্ম্মকারকদের আটক করিয়া না রাখিবার কথা।]

১৪৪ ধারা। মাজিষ্ট্রেটের বিশেষ আজ্ঞা না হইলে, বৃত্তান্তের অবস্থাপার বুঝিয়া অভিযুক্ত ব্যক্তিকে যত কাল আটক করিয়া রাখা যুক্তিসিদ্ধ হয়, পোলীসের কোন কর্ম্মকারক তাহাকে তদধিক কাল আটক করিবে না। ও কোন প্রকারে চব্বিশ ঘন্টার অধিক কাল রাখিবে না।

যদি ঐ অনুসন্ধানের কার্য্য চব্বিশ ঘন্টার মধ্যে সমাপ্ত না হইয়া থাকে, তবে অভিযোগ সমূলক জ্ঞান করিবার হেতু থাকিলে, পোলীসের থানার কর্ম্মের ভারপ্রাপ্ত কার্য্যকারক মাজিষ্ট্রেটের নিকটে ঐ অভিযুক্ত ব্যক্তিকে পাঠাইবেন, ও সে যে অপরাধের অভিযোগে ধৃত হইয়াছে তদ্‌জ্ঞাপক এক সংক্ষেপ পত্রও তাহার সঙ্গে দিবেন ইতি।

[প্রমাণের ন্যূনতা হইলে পোলীসের কর্ম্মকারকদের যাহা কর্ত্তব্য তাহার কথা।]

১৪৫ ধারা। মাজিষ্ট্রেটের নিকটে যে প্রমাণ কি যদ্রূপসন্দেহক্রমে অভিযুক্ত ব্যক্তিকে পাঠান যাইতে পারে, পোলীসের থানার কর্ম্মের ভারপ্রাপ্ত কার্য্যকারক এমত উপযুক্ত প্রমাণ নাই কি সন্দেহ করিবার যুক্তিসঙ্গত হেতু নাই, জ্ঞান করিলে, অভিযুক্ত ব্যক্তির স্থানে দর্শনপ্রতিভূ লইয়া, কিম্বা সে আজ্ঞা পাইলে উপস্থিত হইবে এই মর্ম্মের প্রতিজ্ঞাপত্র লইয়া, তাহাকে ছাড়িয়া দিবেন, ও মাজিষ্ট্রেট সাহেবের আজ্ঞা পাইবার জন্যে ঐ ব্যাপারের রিপোর্ট পাঠাইবেন ইতি।

[কার্য্যের রোজনামাচার কথা।]

৪৬ ধারা। পোলীসের যে কর্ম্মকারক এই অধ্যায়মতে অনুসন্ধান করেন, তিনি আপন কার্য্যের বৃত্তান্ত দিনং রোজনামাচায় লিখিবেন, অর্থাৎ নালিশ কি অন্য সম্বাদ যে সময়ে তাঁহার নিকটে পঁহুছে, ও তিনি অনুসন্ধানের কার্য্য যে সময়ে আরম্ভ ও যে সময়ে সমাপ্ত করেন, ও যে স্থানে কি যেং স্থানে যান, ও অনুসন্ধান দ্বারা যে সকল বৃত্তান্ত অবগত হন তাহার বিবরণ লিখিবেন।

He shall forward day by day a copy of such diary to the District Superintendent of Police who shall without delay bring to the notice of the Magistrate of the District any part of such diary which he considers it to be important that such Magistrate shall know

The Magistrate of the District is entitled to call for and inspect such diary

In cases where there is no District Superintendent of Police, the Police officer shall forward day by day a copy of the diary to the Magistrate of the District

Such diary shall not be evidence of the facts stated therein, except against the Police officer who made it

[Report of Police officer]

147 The enquiry shall be completed without unnecessary delay and as soon as it is completed the Police officer making the same shall send to the Magistrate a report in such form as is prescribed by the Local Government, setting forth the names of the parties, the nature of the complaint, and the names of the witnesses, without any expression of opinion as to the guilty of the accused person, and shall also send to the Magistrate any weapon or article which it may be necessary to produce before him

The Police officer shall state whether the accused person has been forwarded in custody, or has been released on bail or on his own recognizance

If the accused person be detained in custody, the Police officer shall state the fact and the cause of the detention

[Admission to bail]

148 A person accused of any offence entered as not bailable in column 5 of the second schedule hereto annexed, shall not be admitted to bail if there appear reasonable ground for believing that he has been guilty of the offence imputed to him

But a person accused of any offence entered as bailable shall be admitted to bail, if sufficient bail be tendered for appearance before the Magistrate having jurisdiction in respect of the offence

[Bail not to be excessive Terms of security]

149 The bail to be taken under section 148 shall not be excessive, and the surety or sureties shall bind himself or themselves under a specific penalty to produce the accused person before the Magistrate on or before a fixed day, to answer the complaint

পোলীসের ডিষ্ট্রিক্ট সুপরিন্টেণ্ডেন্টের নিকটে সেই রোজনামার প্রতিলিপি দিনং পাঠাইবেন। রোজনামার যে কোন কথা তাঁহার বিবেচনামতে মাজিষ্ট্রেট সাহেবের জ্ঞাত হওয়া প্রয়োজন, তিনি জিলার মাজিষ্ট্রেট সাহেবকে তাহা অগৌণে জ্ঞাত করিবেন।

জিলার মাজিষ্ট্রেট সাহেব ঐ রোজনামা আনাইয়া দৃষ্টি করিতে পারিবেন।

যদি কোন স্থানে পোলীসের ডিষ্ট্রিক্ট সুপরিন্টেণ্ডেন্ট না থাকেন, তবে পোলীসের কর্ম্মকারক ঐ রোজনামার প্রতিলিপি জিলার মাজিষ্ট্রেট সাহেবের নিকটে দিনং পাঠাইবেন।

ঐ রোজনামাতে যে সকল বৃত্তান্ত লেখা থাকে ঐ রোজনামাই তাহার প্রমাণস্বরূপ গ্রাহ্য হইবে না, কিন্তু পোলীসের যে কর্ম্মকারক তাহা লিখিলেন তাঁহারই বিপক্ষ প্রমাণস্বরূপ গ্রাহ্য হইতে পারিবে ইতি।

[পোলীসের কর্ম্মকারকের রিপোর্টের কথা।]

১৪৭ ধারা। অনাবশ্যক বিলম্ব না করিয়া অনুসন্ধানের কার্য্য সমাপ্ত করিতে হইবে। সমাপ্ত হইলেই পোলীসের যে কার্য্যকারক ঐ অনুসন্ধান করেন, তিনি স্থানবিশেষের গবর্ণমেণ্টের নির্দ্দিষ্ট পাঠে রিপোর্ট লিখিয়া মাজিষ্ট্রেটের নিকটে পাঠাইবেন। তাহাতে উভয় পক্ষের নাম, ও যে অপরাধের নালিশ হয় তাহা ও সাক্ষিদের নাম লেখা থাকিবে, কিন্তু অভিযুক্ত ব্যক্তি দোষী কি নির্দ্দোষী এই বিষয়ের কোন মতামত লিখিতে হইবে না। কোন অস্ত্র কি অন্য দ্রব্য মাজিষ্ট্রেট সাহেবের নিকটে উপস্থিত করা প্রয়োজন হইলে তাহাও পাঠাইবেন।

অভিযুক্ত ব্যক্তিকে প্রহরির সতর্কতায় পাঠান গিয়াছে কিম্বা দর্শনপ্রতিভূ লইয়া কি প্রতিজ্ঞাপত্র লেখাইয়া লইয়া তাহাকে ছাড়িয়া দেওয়া গিয়াছে, এই কথাও পোলীসের কর্ম্মকারকের লিখিতে হইবে।

যদি অভিযুক্ত ব্যক্তিকে রুদ্ধ করিয়া রাখা যায়, তবে সেই কথা, ও অবরোধ করিবার হেতু জানাইবেন ইতি।

[দর্শনপ্রতিভূর কথা।]

১৪৮ ধারা। যে অপরাধ হেতুক দর্শনপ্রতিভূ গ্রাহ্য নয় বলিয়া এই আইনের তফসীলের ৫ ঘরের লিখিত এমত অপরাধের অভিযোগ হয়, সেই ব্যক্তিকে ঐ অপরাধের অপরাধী জানিবার উপযুক্ত হেতু থাকিলে তাহার স্থানে দর্শনপ্রতিভূ গ্রাহ্য হইবে না।

যে অপরাধ হইলে দর্শনপ্রতিভূ গ্রহণীয়, কাহার নামে এমত অপরাধের অভিযোগ হইলে, ঐ অপরাধ বিষয়ে যে মাজিষ্ট্রেট সাহেবের ক্ষমতা থাকে সেই ব্যক্তি তাঁহার সম্মুখে উপস্থিত হইবার উপযুক্ত প্রতিভূ দিতে চাহিলে, গ্রাহ্য হইবে ইতি।

[অতিরিক্ত প্রতিভূ না লইবার কথা ও প্রতিজ্ঞাপত্রের নিয়মের কথা।]

১৪৯ ধারা। ১৪৮ ধারার বিধানমতে যে প্রতিভূ লওয়া যায় তাহা অতিরিক্ত না হয়। ও অভিযোগের উত্তর দিবার জন্যে অভিযুক্ত ব্যক্তিকে নিরূপিত দিনে কি তৎপূর্ব্বে মাজিষ্ট্রেট সাহেবের সম্মুখে উপস্থিত করিব, না করিলে নির্দ্দিষ্ট দণ্ড দিব প্রতিভূ কি প্রতিভূগণ আপনাকে কি আপনারদিগকে এই মর্ম্মে প্রতিজ্ঞায় বদ্ধ করিবেন ইতি।

[Prosecutors and witnesses to execute recognizances to appear]

150 Every prosecutor and witness, whose attendance before the Magistrate is deemed necessary by the Police officer making the enquiry, shall execute a recognizance in the form (E) given in the appendix or to the like effect, for appearance before the Magistrate having jurisdiction in respect of the offense on a fixed day

Such day shall be the day whereon the accused person is to appear if he shall have been admitted to bail, or the day on which he may be expected to arrive at the Court of the Magistrate, if he is to be forwarded in custody

The officer in whose presence the recognizance is executed shall forward it with his report to the Magistrate

The prosecutor or witnesses shall not be accompanied by any Police officer on their way to the Court of the Magistrate

[Prosecutors and witnesses not to be subjected to restraint]

151 A Police officer shall not subject any prosecutor or witness to restraint or unnecessary inconvenience, nor require him to give any security for his appearance other than his own recognizance

[Recusant prosecutors and witnesses may be forwarded in custody]

But if any prosecutor or witness refuses to attend or to execute the recognizance directed in section 150, the officer in charge of a Police station may forward him under custody to the Magistrate who may detain him in custody until he executes such recognizance, or until the hearing before the Magistrate

[Police to report apprehensions]

152 Officers in charge of Police stations shall report to the Magistrate of the District, or to such Magistrate as the Magistrate of the District may direct, the cases of all persons apprehended within the limits of their respective stations, whether such persons shall have been admitted to bail or otherwise

[Discharge of person apprehended]

No person who has been apprehended shall be discharged, except on bail, or on his own recognizance, or under the special order of a Magistrate

[বাদিদের ও সাক্ষিরদের উপস্থিত হইবার প্রতিজ্ঞাপত্র লিখিয়া দিবার কথা।]

১৫০ ধারা। পোলীসের যে কর্ম্মকারক অনুসন্ধান করেন, তিনি মাজিষ্ট্রেট সাহেবের সাক্ষাতে যে বাদির ও সাক্ষির উপস্থিত হওয়া আবশ্যক বুঝেন, সেই ব্যক্তি ক্রোড়পত্রের E চিহ্নিত পাঠে কি তাহার মর্ম্মমতে প্রতিজ্ঞাপত্র, অর্থাৎ অপরাধ বিষয়ে যে মাজিষ্ট্রেট সাহেবের বিচারাধিপত্য থাকে নিরূপিত দিনে তাঁহার সম্মুখে উপস্থিত হইব এই মর্ম্মের প্রতিজ্ঞাপত্র লিখিয়া দিবে।

যদি অভিযুক্ত ব্যক্তির মর্ণপ্রতিভূ গ্রহণ হইয়া থাকে তবে মাজিষ্ট্রেট সাহেবের আদালতে তাহার যে দিনে উপস্থিত হইতে হইবে, কিম্বা তাহাকে প্রহরির সতর্কতায় প্রেরণ করা গেলে ঐ আদালতে তাহার যে দিনে উপস্থিত হইবার সম্ভাবনা, উক্ত নিরূপিত দিন সেই দিন হইবে।

যে কর্ম্মকারকের সাক্ষাতে প্রতিজ্ঞাপত্রে স্বাক্ষর করা যায়, তিনি মাজিষ্ট্রেট সাহেবের নিকটে আপন রিপোর্টের সঙ্গে সেই প্রতিজ্ঞাপত্র প্রেরণ করিবেন।

মাজিষ্ট্রেট সাহেবের আদালতে বাদির কি সাক্ষিদের গমন কালে পোলীসের কোন কর্ম্মকারক তাহারদের সঙ্গে২ যাইবে না ইতি।

[বাদী ও সাক্ষিদিগকে অবরোধ না করিবার কথা।]

১৫১ ধারা। পোলীসের কর্ম্মকারক কোন বাদিকে কি সাক্ষিকে অবরোধ করিবেন না, ও অনাবশ্যক ক্লেশ দিবেন না। ও আপনাদের প্রতিজ্ঞাপত্রভিন্ন তাহাদের উপস্থিত হইবার জন্য প্রাতিভাব্য চাহিবেন না।

[বাদির, ও সাক্ষিরা যাইতে স্বীকার না করিলে তাহারদিগকে প্রহরির জিম্মায় পাঠাইবার কথা।]

কিন্তু যদি কোন বাদী কি সাক্ষী উপস্থিত হইতে, কিম্বা ৫০ ধারার নির্দ্দিষ্ট প্রতিজ্ঞাপত্রে স্বাক্ষর করিতে স্বীকার না করে, তবে পোলীসের থানার কর্ম্মের ভারপ্রাপ্ত কর্ম্মকারক ঐ বাদিকে কি সাক্ষিকে প্রহরির সতর্কতায় মাজিষ্ট্রেট সাহেবের নিকটে পাঠাইতে পারিবেন। সেই প্রতিজ্ঞাপত্র যত কাল না করে, কিম্বা মাজিষ্ট্রেট সাহেবের সম্মুখে যত কাল সেই মোকদ্দমা শুনা না যায়, মাজিষ্ট্রেট সাহেব তত কাল ঐ বাদিকে কি সাক্ষিকে রুদ্ধ করিতে পারিবেন ইতি।

[ব্যক্তিদিগকে ধৃত করিলে পোলীসের রিপোর্ট করিবার কথা।]

১৫২ ধারা। যাহারা পোলীসের থানার কর্ম্মের ভারপ্রাপ্ত কর্ম্মকারকদের ক্ষমতার ব্যাপ্য স্থানের মধ্যে ধৃত হয়, তাহাদের মর্ণপ্রতিভূ গ্রহণ করা গেলে কি না গেলেও ঐ কর্ম্মকারকেরা জিলার মাজিষ্ট্রেট সাহেবের নিকটে কিম্বা জিলার মাজিষ্ট্রেট সাহেব অন্য যে মাজিষ্ট্রেটের নিকট রিপোর্ট করিতে আজ্ঞা করেন তাঁহার নিকটে ঐ ব্যক্তির ধৃত হইবার রিপোর্ট করিবেন।

[ধৃত ব্যক্তিকে মুক্ত করিবার কথা।]

কোন ব্যক্তি ধৃত হইলে সেই ব্যক্তির স্থানে মর্ণপ্রতিভূ কিম্বা তাহার স্বাক্ষরিত প্রতিজ্ঞাপত্র না লইয়া, কিম্বা মাজিষ্ট্রেট সাহেবের বিশেষ আজ্ঞা না হইলে, তাহাকে মুক্ত করা যাইবে না ইতি।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট । ১৮৬৮ । ২ জুন ।]

[Police to enquire and report on unnatural and sudden deaths.]

153. Unless otherwise provided by any local or special law, the officer in charge of a Police station, on receiving notice or information of the unnatural or sudden death of any person, shall immediately give intimation to the nearest Magistrate, and proceed to the place where the body of such deceased person is, and there in the presence of two or more respectable inhabitants of the neighbourhood, shall make enquiry, and report the apparent cause of death, describing any mark of violence which may be found on the body, and stating in what manner or by what weapon or instrument such mark appears to have been inflicted.

The report shall be signed by such Police officer and other persons or by so many of them as concur therein, and shall be forthwith forwarded to the Magistrate.

When there may be any doubt regarding the cause of death, such Police officer shall forward the body with a view to its being examined by the Civil Surgeon, if the state of the weather and the distance admit of its being so forwarded without risk of putrefaction on the road.

[Substitute for officer in charge of Police station during his absence or illness.]

154. The powers to be exercised by an officer in charge of a Police station under this chapter shall be exercised, in the event of his absence or illness, by the Police officer next in rank present at the Police station, above the rank of a constable.

CHAPTER X.

OF CONTEMPTS AND DISOBEDIENCE OF ORDERS.

[Procedure in certain cases of contempt.]

155. When any such offence as is described in section 175, 178, 179, 180 or 228 of the Indian Penal Code, is committed in the view or presence of any Court of Justice, the Court may cause the offender, whether he be a European British subject or not, to be detained in custody, and at any time before the rising of the Court on the same day may take cognizance of the offence and adjudge the offender to punishment by fine not exceeding two hundred rupees, or by imprisonment in the civil jail for a period not exceeding one month, unless such fine be sooner paid.

In every such case the Court shall record the facts constituting the contempt, with any statement the offender may make, as well as the finding and sentence.

[অপঘাত ও অকস্মাৎ মৃত্যুর অনুসন্ধান করিয়া রিপোর্ট করিবার কথা।]

১৫৩ ধারা। যদি স্থানীয় কি বিশেষ আইনেতে প্রকারান্তরের বিধান না থাকে, তবে পোলীসের থানার কর্ম্মের ভারপ্রাপ্ত কর্ম্মকারক কোন ব্যক্তির অপঘাত কি অকস্মাৎ মৃত্যুর আপনি কি সম্বাদ পাইলে তাঁহার কর্ত্তব্য যে অবিলম্বে নিকটস্থ মাজিষ্ট্রেট সাহেবকে সেই কথা জ্ঞাত করিয়া ঐ মৃত ব্যক্তির দেহ যে স্থানে থাকে সেই স্থানে গমনপূর্ব্বক দুই কি ততোধিক সম্ভ্রান্ত প্রতিবাসির সাক্ষাতে ঐ মৃত্যুর দৃষ্ট কারণের অনুসন্ধান করিয়া তাহার রিপোর্ট লেখেন, ও শরীরে আঘাতের কোন চিহ্ন দেখা গেলে তাহার প্রকারাদি, ও সেই আঘাত যে প্রকারে ও যে অস্ত্র কি যন্ত্রদ্বারা হইবার মত দেখায় তাহাও লিখিবেন।

পোলীসের ঐ কর্ম্মকারক ও অন্য ব্যক্তিরা, কিম্বা তাহারদের [illegible] জন ঐ রিপোর্টের কথায় সম্মত হন তাঁহারা তাহাতে স্বাক্ষর করিবেন। ও সেই রিপোর্ট অবিলম্বে মাজিষ্ট্রেট সাহেবের নিকটে পাঠান যাইবে।

যে কারণে মৃত্যু হইয়াছে যদি তদ্বিষয়ে কোন সন্দেহ থাকে তবে কাল ও স্থানের দূরত্ব বিবেচনায় ঐ শব পথে পচিয়া যাইবার আশঙ্কা বিনা সিবিল চিকিৎসক সাহেবের নিকটে পাঠান যাইতে পারিলে, পোলীসের কর্ম্মকারক ঐ সাহেবের দৃষ্টির জন্যে ঐ দেহ প্রেরণ করিবেন ইতি।

[পোলীসের থানার কর্ম্মের ভারপ্রাপ্ত কার্য্যকারক অনুপস্থিত কি পীড়িত হইলে তাঁহার প্রতিনিধির কথা।]

১৫৪ ধারা। পোলীসের থানার কর্ম্মের ভারপ্রাপ্ত কোন কার্য্যকারক যদি অনুপস্থিত থাকেন কি পীড়িত হন তবে এই অধ্যায়মতে তাঁহার যে ক্ষমতা আছে তাহার অধীন পদস্থ যে কর্ম্মকারক থানায় থাকেন, তিনি সেই ক্ষমতাক্রমে কার্য্য করিবেন কিন্তু কনষ্টেবলের উচ্চ শ্রেণীর কর্ম্মকারক না হইলে করিবেন না ইতি।

দশম অধ্যায়।

অবজ্ঞার ও আজ্ঞা অমাননসংক্রান্ত বিধি।

[কোন২ স্থলে অবজ্ঞা হইলে যাহা কর্ত্তব্য তাহার কথা।]

১৫৫ ধারা। যখন কোন আদালতের দৃষ্টিগোচরে কি সাক্ষাতে ভারতবর্ষের দণ্ডবিধির আইনের ১৭৫, ১৭৮, ১৭৯, ১৮০ কি ২২৮ ধারার নির্দ্দিষ্ট কোন অপরাধ করা যায়, তখন অপরাধী ইউরোপীয় ব্রিটনীয় প্রজা হউলে কি না হইলেও, ঐ আদালত তাহাকে প্রহরির নিকটে অবরুদ্ধ করিতে পারিবেন, ও সেই দিনে আদালত ভঙ্গ হইবার পূর্ব্বে কোন সময়ে ঐ অপরাধের বিচার করিয়া অপরাধির দুই শত টাকার অনধিক অর্থদণ্ডের, কিম্বা দেওয়ানী কারাগারে এক মাসের অনধিক কাল বদ্ধ হইবার আজ্ঞা করিতে পারিবেন। ইতিমধ্যে ঐ অর্থদণ্ড দেওয়া গেলেই তাহাকে মুক্ত করা যাইবে।

উক্ত প্রত্যেক স্থলে যে কার্য্যদ্বারা অবজ্ঞা হইল, ও অপরাধী সেই বিষয়ে যে কোন উত্তর করিল, ও আদালতের যে বিচার ও দণ্ডাজ্ঞা হয়, আদালত তাহা রিকার্ড করিবেন।

If the Court, in any case, considers that a person accused of any offence above referred to should be imprisoned, or that a fine exceeding two hundred rupees should be imposed upon him, such Court, after recording the facts constituting the contempt and the statement of the accused person as before provided, shall forward the case to a Magistrate, or, if the accused person be a European British subject, to a Justice of the Peace and shall cause bail to be taken for the appearance of such accused person before such Magistrate or Justice of the Peace, or if sufficient bail be not tendered, shall cause the accused person to be forwarded under custody to such Magistrate or Justice of the Peace

If the case be forwarded to a Magistrate, he shall proceed to try the accused person in the manner provided by this Act for trials before a Magistrate, and such Magistrate may adjudge the offender to punishment, as provided in the section of the Indian Penal Code under which he is charged

If the case be forwarded to a Justice of the Peace, he shall enquire into the circumstances, and shall have the same powers of punishing the offender as are vested by the statute 53 George III, c 155, s 105, in a Justice of the Peace for the punishment of an assault, and may deal with the offender in the same manner as is provided in that behalf in the said statute

If such Justice of the Peace shall consider the offence to require a punishment more severe than he is competent to award under the said statute he may commit the offender to the High Court

In no case tried under this section shall any Magistrate adjudge imprisonment or a fine exceeding two hundred rupees for any contempt committed in his own presence against his own Court

[Discharge of offender on submission or apology]

156 When any Court has adjudged an offender to punishment or forwarded him to a Magistrate or Justice of the Peace for trial under section 155, for refusing or omitting to do any thing which he was lawfully required to do, or for any intentional, insult or interruption, the Court may discharge the offender, or remit the punishment, on his submission to the order or requisition of such Court, or on apology being made to its satisfaction

পূর্ব্বোক্ত কোন অপরাধের অভিযুক্ত ব্যক্তির কারা দণ্ড করা কিম্বা তাহার দুই শত টাকার অধিক অর্থদণ্ড করা উচিত, আদালত যদি কোন স্থলে এমত বোধ করেন তবে যে কার্য্যাদিদ্বারা ঐ অবজ্ঞা হয় ও অভিযুক্ত ব্যক্তি যে উত্তর দেয় তাহা পূর্ব্বলিখিত বিধিমতে রিকার্ড করিলে পর, ঐ আদালত মাজিষ্ট্রেট সাহেবের নিকটে সেই মোকদ্দমা পাঠাইবেন। যদি অভিযুক্ত ব্যক্তি ইউরোপীয় ব্রিটনীয় প্রজা হন, তবে শান্তিরক্ষার্থ জষ্টিসের নিকটে সেই মোকদ্দমা পাঠাইবেন। ও ঐ মাজিষ্ট্রেট সাহেবের কি শান্তিরক্ষার্থ জষ্টিসের সাক্ষাতে ঐ অভিযুক্ত ব্যক্তির উপস্থিত হইবার প্রতিভূ দিতে আজ্ঞা করিবেন। যদি উপযুক্ত প্রতিভূ না দেওয়া যায়, তবে ঐ মাজিষ্ট্রেট সাহেবের কি শান্তিরক্ষার্থ জষ্টিসের নিকটে অভিযুক্ত ব্যক্তিকে প্রহরির সতর্কতায় প্রেরণ করিবেন।

যদি মোকদ্দমা মাজিষ্ট্রেট সাহেবের নিকটে পাঠান যায়, তবে এই আইনেতে মাজিষ্ট্রেট সাহেবের দ্বারা বিচার হইবার যে বিধান আছে, তিনি সেই বিধানমতে অভিযুক্ত ব্যক্তির বিচার কার্য্যে প্রবর্ত্ত হইবেন। ও ভারতবর্ষের দণ্ডবিধির আইনের যে ধারাক্রমে অপরাধির নামে অভিযোগ হয়, মাজিষ্ট্রেট সাহেব সেই অপরাধির সেই ধারার নির্দ্দিষ্ট দণ্ডের আজ্ঞা করিতে ক্ষমতাপন্ন হইবেন।

মোকদ্দমা যদি শান্তিরক্ষার্থ জষ্টিসের নিকটে পাঠান যায়, তবে তিনি ঐ মোকদ্দমাসম্পর্কীয় তাবৎ ঘটনার অনুসন্ধান লইবেন ও তৃতীয় জর্জ রাজার ৫৩ বৎসরের ব্যবস্থার ১৫৫ অধ্যায়ের ১০৫ ধারাক্রমে আক্রমণ করণ অপরাধের দণ্ড করিবার যে ক্ষমতা তাঁহার প্রতি অর্পিত হইয়াছে, তিনি সেই ক্ষমতাক্রমে ঐ অপরাধির দণ্ড করিতে পারিবেন, ও সেই ব্যবস্থাতে অপরাধির প্রতি কার্য্য করিবার যে বিধান আছে সেই বিধানমতে করিতে পারিবেন।

শান্তিরক্ষার্থ জষ্টিস উক্ত ধারাক্রমে যত দণ্ড করিতে ক্ষমতাপন্ন হন, ঐ অপরাধের তদধিক দণ্ড করা উচিত, যদি এমত বোধ করেন তবে ঐ অপরাধিকে হাই কোর্টে সমর্পণ করিতে পারিবেন।

কোন মাজিষ্ট্রেট সাহেবের আদালতে তাঁহারই সাক্ষাতে অবজ্ঞার যে অপরাধ হয়, তন্নিমিত্তে তিনি এই ধারামতে বিচার করিয়া কারাদণ্ডের কিম্বা দুই শত টাকার অধিক অর্থদণ্ডের আজ্ঞা কোনমতে করিবেন না ইতি।

[অপরাধী আজ্ঞাক্রমে কার্য্য করিতে সম্মত হইলে, কিম্বা মাইট স্বীকার করিলে তাহার মুক্ত হওয়ার কথা।]

১৫৬ ধারা। কোন ব্যক্তির প্রতি আইনসিদ্ধ কোন কার্য্য করিবার আজ্ঞা হইলে, তাহা করিতে স্বীকার না করা কি সেই কর্ম্ম না করণপ্রযুক্ত কিম্বা ইচ্ছাক্রমে অপমান করা কি কর্ম্মের বাধা দেওনপ্রযুক্ত যদি আদালত ১৫৫ ধারাক্রমে অপরাধির দণ্ডের আজ্ঞা করেন, কিম্বা মাজিষ্ট্রেট সাহেবের কি শান্তিরক্ষার্থ জষ্টিসের নিকটে তাহাকে বিচারার্থে প্রেরণ করিয়া থাকেন, তবে সেই অপরাধী ঐ আদালতের আজ্ঞাতে কি আদেশে সম্মত হইলে, কিম্বা আদালতের সন্তোষমতে মাইট স্বীকার করিলে, আদালত তাহাকে মুক্ত করিতে কিম্বা তাহার দণ্ড ক্ষমা করিতে ক্ষমতাপন্ন হইবেন ইতি।

[Procedure when offender is a European British subject.]

157. When any such offence as is described in chapter X of the Indian Penal Code, except sections 175, 178, 179 and 180, is committed in contempt of the lawful authority of any Court of Justice by a European British subject, such offence shall be cognizable only by a Magistrate who is a Justice of the Peace, and such Magistrate shall have the same powers of punishment for such offence as are vested by the statute 53 George III, c. 155, s. 105, in a Justice of the Peace for the punishment of an assault, and may deal with the offender on conviction in the same manner as is provided in that behalf in the said statute.

If the Magistrate considers the offence to require a punishment more severe than a Justice of the Peace is competent to award under the said statute, he may commit the offender to the High Court.

CHAPTER XI.

PROSECUTIONS IN CERTAIN CASES.

[Prosecutions for offences against the State.]

158. A charge of an offence punishable under chapter VI of the Indian Penal Code, except section 127, shall not be entertained by any Court unless the prosecution be instituted by order of, or under authority from, the Governor General of India in Council, or the Local Government or some officer empowered by the Governor General of India in Council to order or authorize such prosecution, or unless instituted by the Advocate General.

[Prosecutions of Judges and public servants.]

159. A charge of an offence punishable under the Indian Penal Code, of which any Judge or any public servant not removeable from his office without the sanction of the Government is accused as such Judge or public servant shall not be entertained against him, except with the sanction or under the direction of the Local Government, or of some officer empowered by the Local Government, or of some Court or other authority to which such Judge or public servant is subordinate, and whose power so to sanction or direct such prosecution the Local Government shall not think fit to limit or reserve.

[Prosecution for contempts of the lawful authority of public servants.]

160. A charge of any offence described in chapter X of the Indian Penal Code, not falling

[ইউরোপীয় ব্রিটনীয় প্রজা অপরাধী হইলে যাহা কর্ত্তব্য তাহার কথা।]

১৫৭ ধারা। যদি ইউরোপীয় ব্রিটনীয় প্রজা কোন আদালতের আইনসিদ্ধ ক্ষমতার অবজ্ঞা করিয়া ভারতবর্ষের দণ্ডবিধির আইনের ১৭৫, ১৭৮, ১৭৯, ১৮০ ধারাভিন্ন ১০ অধ্যায়ের নির্দ্দিষ্ট কোন অপরাধ করে, তবে যে মাজিষ্ট্রেট সাহেব শান্তিরক্ষার্থ জষ্টিস হন ঐ অপরাধ কেবল তাঁহারই বিচার্য্য হইবে। শান্তিরক্ষার্থ জষ্টিস ও তৃতীয় জর্জ রাজার ৫৩ বৎসরের ব্যবস্থার ১৫৫ অধ্যায়ের ১০৫ ধারাক্রমে আক্রমণ করণাপরাধের যে দণ্ড করিতে ক্ষমতাপন্ন হন ঐ মাজিষ্ট্রেট সাহেবও উক্ত অপরাধের সেই দণ্ড করিতে ক্ষমতাপন্ন হইবেন, ও উক্ত বিধানমতে অপরাধির প্রতি যেরূপ কার্য্য করিবার বিধান আছে, সেই অপরাধির দোষ প্রমাণ হইলে ঐ মাজিষ্ট্রেট সাহেব তদ্রূপ কার্য্য করিতে ক্ষমতাপন্ন হইবেন।

উক্ত শান্তিরক্ষার্থ জষ্টিস যত দণ্ড করিতে ক্ষমতাপন্ন হন, মাজিষ্ট্রেট সাহেবের বিবেচনায় যদি ঐ অপরাধের তদধিক দণ্ড করা উচিত, তবে তিনি অপরাধিকে হাই কোর্টে সমর্পণ করিতে পারিবেন ইতি।

একাদশ অধ্যায়।

স্থলবিশেষে অভিযোগের বিধি।

[রাষ্ট্র দ্রোহ অপরাধ হেতুক অভিযোগের কথা।]

১৫৮ ধারা। ভারতবর্ষের দণ্ডবিধির আইনের ১২৭ ধারাভিন্ন ৬ অধ্যায়মত দণ্ডনীয় কোন অপরাধের যে অভিযোগ হয় মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত ভারতবর্ষের শ্রীযুক্ত গবর্ণর জেনরল সাহেবের কিম্বা স্থানীয় গবর্ণমেন্টের আজ্ঞা কি অনুমতিক্রমে, কিম্বা মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত ভারতবর্ষের শ্রীযুক্ত গবর্ণর জেনরল সাহেব যে কার্য্যকারকের প্রতি তদ্রূপ অভিযোগ উপস্থিত করিবার আজ্ঞা কি অনুমতি দিবার ক্ষমতা প্রদান করেন তাঁহার আজ্ঞা কি অনুমতিক্রমে কিম্বা আডবকেট জেনরল সাহেবের দ্বারা উক্ত প্রকারের অপরাধের অভিযোগ উপস্থিত করা যাইতে পারিবে, নতুবা নয় ইতি।

[বিচারকর্ত্তাদের ও রাজকীয় কার্য্যকারকদের নামে অভিযোগের কথা।]

১৫৯ ধারা। যে বিচারকর্ত্তা কি রাজকীয় যে কার্য্যকারক গবর্ণমেন্টের অনুমতি বিনা পদচ্যুত হইতে না পারেন যদি তাঁহার নামে বিচারকর্ত্তা কি রাজকীয় কার্য্যকারকস্বরূপ উক্ত ভারতবর্ষের দণ্ডবিধির আইন মত দণ্ডনীয় কোন অপরাধের অভিযোগ হইয়া থাকে তবে স্থানবিশেষের গবর্ণমেন্টের কিম্বা ঐ গবর্ণমেন্ট হইতে ক্ষমতাপ্রাপ্ত অন্য কার্য্যকারকের অনুমতি কি আদেশ না হইলে, কিম্বা আদালত যে কি অন্য কার্য্যকারক তদ্রূপ অভিযোগ করিবার অনুমতি কি আদেশ দেওনে সক্ষম হইলে স্থানীয় গবর্ণমেন্ট তাঁহার সেই ক্ষমতা খর্ব্ব কি রহিত করেন নাই, উক্ত বিচারকর্ত্তা কি কার্য্যকারক তদ্রূপ যে আদালতের কি কর্ত্তৃপক্ষের অধীন থাকেন, সেই আদালত প্রভৃতির অনুমতি কি আজ্ঞা, না হইলে, ঐ বিচারকর্ত্তার কি রাজকীয় অন্য কার্য্যকারকের নামে ঐ অভিযোগ গ্রাহ্য হইবে না ইতি।

[রাজকীয় কার্য্যকারকদের আইনসিদ্ধ ক্ষমতার অবজ্ঞাপ্রযুক্ত অভিযোগের কথা।]

১৬০ ধারা। ভারতবর্ষের দণ্ডবিধির আইনের ১০ অধ্যায়ের নির্দ্দিষ্ট যেং অপরাধ এই আইনের ১৫৫

within section 159, shall not be entertained in any Criminal Court, except with the sanction or on the complaint of the public servant concerned, or of his official superior.

The prohibition contained in this section does not apply to the offences described in sections 189 and 190 of the Indian Penal Code.

[Prosecution for certain offences against public justice.]

161. A charge of an offence against public justice described in section 193, 194, 195, 196, 199, 200, 205, 206, 207, 208, 209, 210, 211 or 228 of the Indian Penal Code, when such offence is committed before or against any Court of Justice, shall not be entertained except with the sanction of the Court before or against which the offence was committed, or of some other Court to which such Court is subordinate.

Such sanction may be given at any time.

[Prosecution for certain offences relating to documents given in evidence.]

162. A charge of an offence relating to documents described in section 463, 471, 475 or 476 of the Indian Penal Code, when the document has been given in evidence in any proceedings in any Court of Justice, shall not be entertained against a party to such proceedings, except with the sanction of the Court in which the document was given in evidence, or of some other Court to which such Court is subordinate.

Such sanction may be given at any time.

[Procedure in case mentioned in section 160, 161 or 162.]

163. When any Court of Justice is of opinion that there is sufficient ground for investigating any charge mentioned in section 160, 161 or 162, the Court, after making such preliminary enquiry as may be necessary, may send the case for investigation to any Magistrate having power to try or commit for trial the accused person for the offence charged.

Such Magistrate shall thereupon proceed according to law, and the Court may send the accused person in custody or take sufficient bail for his appearance before such Magistrate, and may bind over any person to appear and give evidence on such investigation.

[Power of Court of Session as to such offences committed before it.]

164. A Court of Session may charge a person for any such offence committed before it or under

ধারার মধ্যে না আইসে, রাজকীয় যে কার্য্যকারক সম্পর্কে ঐ অপরাধ করা যায় তাঁহার কিম্বা তদীয় উচ্চ পদস্থ কার্য্যকারকের অনুমতি না হইলে কি তিনিই অভিযোগ না করিলে, কোন ফৌজদারী আদালত ঐ অভিযোগ গ্রাহ্য করিবেন না।

এই ধারার লিখিত যে নিষেধ, তাহা ভারতবর্ষের দণ্ডবিধির আইনের ১৮৯ ও ১৯০ ধারার নির্দ্দিষ্ট অপরাধের প্রতি বর্ত্তিবে না ইতি।

[সর্ব্বসাধারণের পক্ষে ন্যায় বিচারের বিপরীত কোন২ অপরাধ হেতুক অভিযোগের কথা।]

১৬১ ধারা। ভারতবর্ষের দণ্ডবিধির আইনের ১৯৩, ১৯৪, ১৯৫, ১৯৬, ১৯৯, ২০০, ২০৫, ২০৬, ২০৭, ২০৮ ২০৯, ২১০, ২১১, ২২৮, ধারাতে সর্ব্বসাধারণের ন্যায় বিচারের বিপরীত যেং অপরাধ নির্দ্দিষ্ট হইয়াছে, যদি দেওয়ানী আদালতের সম্মুখে কি বিপক্ষে সেই অপরাধ করা যায় তবে যে আদালতের সাক্ষাতে কি বিপক্ষে হইয়াছে তাঁহার, কিম্বা সেই আদালত অন্য যে আদালতের অধীন থাকেন তাঁহার অনুমতি না হইলে, ঐ অপরাধের অভিযোগ গ্রাহ্য হইবে না।

সেই অনুমতি কোন সময়ে দেওয়া যাইতে পারিবে ইতি।

[লিপির ক্রান্ত কোন২ অপরাধ প্রমাণস্বরূপে উপস্থিত করা প্রযুক্ত অভিযোগের কথা।]

১৬২ ধারা। ভারতবর্ষের দণ্ডবিধির আইনের ৪৬৩, ৪৭১, ৪৭৫, কি ৪৭৬ ধারাতে যেং দলীল নির্দ্দিষ্ট হইয়াছে, যদি কোন আদালতে মোকদ্দমাঘটিত কোন কার্য্যেতে সেই২ দলীল প্রমাণে উপস্থিত করা গিয়া থাকে, তবে যে আদালতে প্রমাণস্বরূপে উপস্থিত করা যায়, তাঁহার, কিম্বা ঐ আদালত অন্য যে আদালতের অধীন থাকেন তাঁহার অনুমতি না হইলে ঐ মোকদ্দমার কোন পক্ষের নামে সেই দলীলসম্পর্কীয় কোন অপরাধের অভিযোগ গ্রাহ্য হইবেক না।

তদ্রূপ অনুমতি কোন সময়ে দেওয়া যাইতে পারিবে ইতি।

[১৬০, ১৬১, ১৬২, ধারার লিখিত স্থলে যাহা কর্ত্তব্য তাহার কথা।]

১৬৩ ধারা। ১৬০, ১৬১, ১৬২ ধারার নির্দ্দিষ্ট কোন অভিযোগের অনুসন্ধান লওয়ার উপযুক্ত হেতু আছে, কোন আদালত ইহা বোধ করিলে প্রথম স্থলের আবশ্যক অনুসন্ধান করিলে পর, ঐ অপরাধের নিমিত্ত অভিযুক্ত ব্যক্তির বিচার করিবার কি বিচার হওনার্থে সমর্পণ করিবার ক্ষমতাপন্ন কোন মাজিষ্ট্রেট সাহেবের অনুসন্ধানের জন্যে সেই মোকদ্দমা প্রেরণ করিতে পারিবেন।

তাহাতে মাজিষ্ট্রেট সাহেব আইনঅনুসারে তৎকার্য্য নির্ব্বাহ করিবেন। উক্ত আদালত সেই অভিযুক্ত ব্যক্তিকে প্রহরির সতর্কতায় পাঠাইতে পারিবেন কিম্বা ঐ মাজিষ্ট্রেট সাহেবের সম্মুখে উপস্থিত হইবার উপযুক্ত প্রতিভূ তাঁহার স্থানে লইতে পারিবেন, ও সেই অনুসন্ধান করণসময়ে কোন ব্যক্তির উপস্থিত হইয়া সাক্ষ্য দিবারপ্রতিজ্ঞাপত্র লইতে পারিবেন ইতি।

[তদ্রূপ অপরাধ সেশন আদালতের সম্মুখে হইলে ঐ আদালতের ক্ষমতার কথা।]

১৬৪ ধারা। সেশন আদালতের সাক্ষাতে কি তাঁহার নিজ জ্ঞানগোচরে উক্ত প্রকারের কোন অপরাধ

its own cognizance if the offence be triable by the Court of Session exclusively, and may commit or hold to bail and try him upon its own charge

করা গেলে, যদি সেই অপরাধ কেবল ঐ আদালতের বিচার্য্য হয়, তবে সেই আদালত আপনি ঐ ব্যক্তির নামে ঐ অপরাধের অভিযোগ করিয়া ঐ অভিযোগ ক্রমে ঐ ব্যক্তিকে সমর্পণ করিতে কিম্বা দর্শনপ্রতিভূ লইতে ও তাহার বিচার করিতে পারিবেন।

In such case the Court of Session shall have the same power of summoning and causing the attendance at the trial of any witnesses for the prosecution or for the defence as is vested in a Magistrate by this Act

এই আইনমতে মাজিষ্ট্রেট সাহেবদের প্রতি বিচার কালে বাদির কি প্রতিবাদির সপক্ষীয় কোন সাক্ষিদিগকে আহ্বান করিবার কি উপস্থিত করাইবার যে ক্ষমতা অর্পিত হইয়াছে, ঐ সেশন আদালতেরও সেই ক্ষমতা থাকিবে।

Such Court may direct the Magistrate to cause the attendance of such witnesses on the trial

ঐ আদালত মাজিষ্ট্রেট সাহেবকে ঐ বিচারকালে তদ্রূপ সাক্ষিদিগকে উপস্থিত করাইবার আজ্ঞা করিতে পারিবেন ইতি।

[Power of Civil Courts to complete investigation and commit to Court of Session]

[অনুসন্ধানের কার্য্য সমাপ্ত করিয়া সেশন আদালতে সমর্পণ করিতে দেওয়ানী আদালতের ক্ষমতার কথা।]

165 In any case triable by the Court of Session exclusively any Civil Court before which any such offence was committed may instead of sending the case for investigation to a Magistrate, complete the investigation itself and commit or hold to bail the accused person to take his trial before the Court of Session

১৬৫ ধারা। কেবল সেশন আদালতে যে অপরাধের বিচার হইতে পারে, এমত কোন অপরাধ দেওয়ানী আদালতের সাক্ষাতে হইলে, সেই আদালত মাজিষ্ট্রেট সাহেবের দ্বারা অনুসন্ধান হইবার জন্যে তাঁহার নিকটে মোকদ্দমা প্রেরণ না করিয়া, আপনি সেই অনুসন্ধানের কার্য্য সমাপ্ত করিতে পারিবেন, ও সেশন আদালতের সম্মুখে বিচার হইবার নিমিত্তে অভিযুক্ত ব্যক্তিকে সমর্পণ করিতে কিম্বা তাহার স্থানে দর্শনপ্রতিভূ লইতে পারিবেন ইতি।

[Procedure of Civil Court in such cases]

[তদ্রূপ স্থলে দেওয়ানী আদালতের কর্ত্তব্যের কথা।]

166 When any such commitment is made by order of a Civil Court, the Court shall frame a charge in the manner hereinafter provided and shall send the same with the order of commitment and the record of the case to the Magistrate of the District or other officer exercising any of the powers of a Magistrate, and such Magistrate or other officer shall bring the case before the Court of Session together with the witnesses for the prosecution and defence

১৬৬ ধারা। উক্ত প্রকারে যখন দেওয়ানী আদালতের আজ্ঞাক্রমে অপরাধিকে সমর্পণ করা যায় তখন ঐ আদালত পশ্চাৎ লিখিত বিধানমতে অভিযোগপত্র লিখিয়া সমর্পণ করিবার আজ্ঞার ও মোকদ্দমার কাগজপত্রের সহিত সেই অভিযোগপত্র জিলার মাজিষ্ট্রেট সাহেবের নিকটে কিম্বা মাজিষ্ট্রেটের কোন ক্ষমতাক্রমে কর্ম্মকারি অন্য কার্য্যকারকের নিকটে পাঠাইবেন। সেই মাজিষ্ট্রেট সাহেব কিম্বা পূর্ব্বোক্ত অন্য কার্য্যকারক ঐ মোকদ্দমা ও বাদির ও প্রতিবাদির পক্ষীয় সাক্ষিদিগকে সেশন আদালতের সম্মুখে উপস্থিত করাইবেন ইতি।

[Court may exercise all powers of a Magistrate as to binding over persons to give evidence]

[কোন ব্যক্তিদিগকে সাক্ষ্য দিবার প্রতিজ্ঞাতে বদ্ধ করিতে মাজিষ্ট্রেটের যে ক্ষমতা আদালতের সেই ক্ষমতার কথা।]

167 Whenever any Court of Justice commits or holds to bail any person for trial under sections 164, 165 and 166 it may also bind over any person to give evidence and for that purpose may exercise all the powers of a Magistrate

১৬৭ ধারা। যখন কোন আদালত ১৬৪, ১৬৫ ও ১৬৬ ধারানুসারে কোন ব্যক্তিকে বিচারার্থে সমর্পণ করেন কি তাহার দর্শনপ্রতিভূ লন, তখন সেই আদালত কোন ব্যক্তিকে সাক্ষ্য দিবার প্রতিজ্ঞাপত্রেও বদ্ধ করিতে পারিবেন, ও তজ্জন্যে মাজিষ্ট্রেট সাহেবের সকল ক্ষমতামতে কার্য্য করিতে পারিবেন ইতি।

[Procedure where offence triable only by Court of Session is committed before Magistrate not empowered to commit to such Court]

[কেবল সেশন আদালতের বিচার্য্য অপরাধ ঐ আদালতের প্রতি সমর্পণ করিবার অক্ষম কোন মাজিষ্ট্রেটের সম্মুখে করা গেলে যাহা কর্ত্তব্য তাহার কথা।]

168 If any such offence triable by the Court of Session exclusively be committed before a Magistrate not empowered to commit for trial before a Court of Session, he shall send the case to a Magistrate competent to make such commitment, who shall proceed to pass such order in the case as he may think proper

১৬৮ ধারা। সেশন আদালতের সম্মুখে কোন মোকদ্দমার বিচারার্থে যে মাজিষ্ট্রেট সাহেবের সমর্পণ করিবার ক্ষমতা নাই, তাঁহার সাক্ষাতে যদি কেবল সেশন আদালতের বিচার্য্য কোন অপরাধ করা যায়, তবে তিনি তদ্রূপ সমর্পণ করিবার ক্ষমতাপন্ন মাজিষ্ট্রেট সাহেবের নিকটে ঐ মোকদ্দমা প্রেরণ করিবেন। তিনি সেই মোকদ্দমায় যেরূপ আজ্ঞা করা উপযুক্ত বোধ করেন করিবেন ইতি।

[Prosecution for adultery]

169 A charge of an offence under section 497 of the Indian Penal Code shall not be instituted except by the husband of the woman

[Prosecution for enticing away a married woman]

170 A charge of an offence under section 497 of the Indian Penal Code shall not be instituted except by the husband of the woman or by the person having care of such woman on behalf of her husband

[To be continued]

[পরস্ত্রী গমনাপরাধের অভিযোগের কথা ।]

১৬৯ ধারা । ভারতবর্ষের দণ্ডবিধির আইনের ৪৯৭ ধারামতে যে অপরাধ করা যায়, কেবল স্ত্রীর স্বামিভিন্ন অন্য কেহ তদ্বিষয়ের অভিযোগ উপস্থিত করিতে পারিবে না ইতি ।

[স্ত্রীর ভ্রান্তি জন্মাইয়া তাহাকে হরণ করিবার অভিযোগের কথা ।]

১৭০ ধারা । ভারতবর্ষের দণ্ডবিধির আইনের ৪৯৮ ধারামতে যে অপরাধ করা যায় স্ত্রীর স্বামী কিম্বা ঐ স্বামির পক্ষীয় রক্ষকভিন্ন অন্য কেহ তদ্বিষয়ের অভিযোগ উপস্থিত করিতে পারিবে না ইতি ।

[ক্রমশ প্রকাশ্য ।]

CIRCULAR ORDER BY THE HIGH COURT OF JUDICATURE AT FORT WILLIAM IN BENGAL

(Civil Side)

No 1

From C D Field Esq Registrar of the High Court of Judicature at Fort William in Bengal to the Civil Authorities in the Lower Provinces —(dated Calcutta the 12th May 1868)

The Government of Bengal* having been pleased to exempt Rajah Gopaul Sing, Bahadoor of Pergunnah Sooltanabad in the Sonthal Pergunnahs, from personal attendance in the Civil Courts the High Court direct that his name be included in the list prepared under the provisions of Section 22, Act VIII of 1859

By Order of the High Court,

(Sd) C D Field,
Registrar

বঙ্গদেশস্থ কোর্ট উলিয়ম রাজধানীর হাই কোর্টের সরক্যুলর অর্ডর ।

দেওয়ানী পক্ষ ।

১ নম্বর ।

বঙ্গপ্রভৃতি দেশের দেওয়ানী কর্তৃপক্ষের নিকটে বঙ্গদেশস্থ কোর্ট উলিয়ম রাজধানীর হাই কোর্টের রেজিষ্ট্রার শ্রীযুক্ত সি ডি ফিল্ড সাহেবের পত্র । কলিকাতা ১৮৬৮ সাল ১২ মে ।

বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্ট* সাঁওতাল পরগনার অন্তর্গত সুলতানাবাদ পরগনার শ্রীযুক্ত রাজা গোপাল সিংহ বাহাদুরকে স্বয়ং দেওয়ানী আদালতে প্রবেশন হইতে মুক্ত করাতে হাই কোর্ট আজ্ঞা করিতেছেন যে ৮৫৯ সালের ৮ আইনের ২২ ধারার বিধানমতে দেওয়ানী আদালতে প্রবেশনহইতে মুক্ত ব্যক্তিদের নামের নির্ঘণ্টে তাঁহার নাম লেখা যায় ।

হাই কোর্টের আজ্ঞাক্রমে,

সি, ডি, ফিল্ড,
রেজিষ্ট্রার ।

John Robinson, *Bengalee Translator*

ORDERS BY THE LIEUTENANT GOVERNOR OF BENGAL

No 2200

Appointments

The 19th May 1868

Dr R I Hutchinson Civil Surgeon of Patna, to have Medical charge of the Meetapore and Deegah Jails during the absence, on leave, of Dr N Jackson or until further orders

Mr C F Worsley Officiating Joint Magistrate and Deputy Collector of Patna, to have

বঙ্গদেশের শ্রীযুক্ত লেপ্টেনেণ্ট গবর্ণর সাহেবের আজ্ঞা ।

২২০০ নম্বর ।

নিয়োগ ।

১৮৬৮ সাল ১৯ মে ।

ডাক্তর শ্রীযুক্ত এন জাক্সন সাহেবের ছুটিপ্রযুক্ত অনুপস্থান কালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওন পর্য্যন্ত পাটনার সিবিল চিকিৎসক ডাক্তর শ্রীযুক্ত আর এক হচিন্সন সাহেব মিতাপুর ও দীঘার জেলের চিকিৎসা কর্ম্মের ভার পাইবেন ।

ডাক্তর শ্রীযুক্ত এন জাক্সন সাহেবের ছুটিপ্রযুক্ত অনুপস্থান কালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওনপর্য্যন্ত

---

*Vide Government Letter No 2208, dated 16th April 1868

*১৮৬৮ সালের আশ্বিন মাসের ১৬ তারিখের গবর্ণমেণ্টের পত্র দেখ ।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট । ১৮৬৮ । ২ জুন ।]

executive charge of the Meetapore and Deegah Jails, during the absence, on leave, of Dr N Jackson, or until further orders

The 20th May 1868

Moulavy Abdool Ghuffoor, Deputy Magistrate and Deputy Collector, to have charge of the Sub Division of Bowsee, and to exercise the powers of a Magistrate in the District of Bhangulpore This cancels the appointment of Moulavy Mahomed Ishaq to the temporary charge of the Sub Division of Bowseo, notified in the *Calcutta Gazette* of the 20th instant

The 21st May 1868

Baboo Dwarkanath Mookerjee IIIrd Grade Sub Assistant Surgeon, is appointed to the charge of the Charitable Dispensary at Doolyo in the District of Pubna

The 22nd May 1868

Mr A Blair to officiate as District Superintendent of Police of Singhbhoom, during the absence on leave, of Mr R S O Connor or until further orders

Mr W H Ryland Officiating Collector of Calcutta, is vested with the powers of a Collector under Act IX of 1868 in Calcutta 24 Pergunnahs and Hooghly

Baboo Peary Mohun Banerjee to be an Assessor under Act IX of 1868, and to exercise the powers of a Collector under that Act in Calcutta, 24 Pergunnahs and Hooghly

Baboo Prankristo Dey to be an Assessor under Act IX of 1868, and to exercise the powers of a Collector under that Act in Calcutta

Baboo Kristohurry Bose, to be an Assessor under Act IX of 1868 and to exercise the powers of a Collector under that Act in Calcutta

The Deputy Collector of Howrah is vested under Section 31 Act IX of 1868 with the powers of a Commissioner of Revenue for the purposes of that Act

The Assistant Commissioner of Rajmehal will be in charge of Pakour, in addition to his own duties during the absence, on leave, of Moulavy Hossein Ali or until further orders

The 23rd May 1868

Mr C M Jerdon to officiate as Sub Deputy Opium Agent of Gya during the absence on leave of Mr W Masters, or until further orders

The 26th May 1868

The following gentlemen are authorized to solemnize marriages under Clause 4, Section 6, Part I, Act V of 1865, viz —

Revd E B C Hallam, Balasore

" Albert Williams Calcutta

[*Government Gazette, 2nd June* 1868]

পাটনার একটিং জাইন্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুক্ত সি এস ওর্মজী সাহেব মিতাপুর ও দীঘার জেলের কার্য্যের কর্তৃত্ব কর্ম্মের ভার পাইবেন।

১৮৬৮ সাল ২০ মে।

ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুক্ত মৌলবী আবদুল গফুর বৌশী শাখাখণ্ডের কর্ম্মের ভার পাইবেন, ও ভাগলপুরে মাজিষ্ট্রেটের ক্ষমতাক্রমে কর্ম্ম করিবেন।

শ্রীযুক্ত মৌলবী মহম্মদ ইসহাকের কিয়ৎকালের নিমিত্তে বৌশী শাখাখণ্ডে নিযুক্ত হইবার যে কথা এই মাসের ২০ তারিখের বাঙ্গলা গেজেটে প্রকাশ হয় তাহা রহিত হইল।

১৮৬৮ সাল ২১ মে।

তৃতীয় শ্রেণীর সব আসিষ্টান্ট চিকিৎসক শ্রীযুক্ত বাবু দ্বারকানাথ মুখোপাধ্যায় পাবনা জিলার অন্তর্গত দলুইয়ের দাতব্য ঔষধালয়ের কার্য্যে নিযুক্ত হইয়াছেন।

১৮৬৮ সাল ২২ মে।

শ্রীযুক্ত আর এস ওকনর সাহেবের ছুটীপ্রযুক্ত অনুপস্থান কালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওন পর্য্যন্ত শ্রীযুক্ত এ ব্লের সাহেব সিংহভূমের পোলীসের ডিষ্ট্রিক্ট সুপরিন্টেণ্ডেন্টের কর্ম্ম করিবেন।

কলিকাতার একটিং কালেক্টর শ্রীযুক্ত ডবলিউ এচ রাইলাণ্ড সাহেব কলিকাতায়, ও ২৪ পরগনায় ও হুগলীতে ১৮৬৮ সালের ৯ আইনমতে কালেক্টরের ক্ষমতা পাইয়াছেন।

শ্রীযুক্ত বাবু প্যারীমোহন বন্দ্যোপাধ্যায় ৮৬৮ সালের ৯ আইনমতে আসেসর হইবেন, এবং কলিকাতায় ও ২৪ পরগনায় ও হুগলীতে কালেক্টরের ক্ষমতাক্রমে কর্ম্ম করিবেন।

শ্রীযুক্ত বাবু প্রাণকৃষ্ণ দে ১৮৬৮ সালের ৯ আইনমতে আসেসর হইবেন, এবং আইনমতে কলিকাতার উক্ত কালেক্টরের ক্ষমতাক্রমে কর্ম্ম করিবেন।

শ্রীযুক্ত বাবু কৃষ্ণহরি বসু ১৮৬৮ সালের ৯ আইনমতে আসেসর হইবেন, এবং উক্ত আইনমতে কলিকাতার কালেক্টরের ক্ষমতাক্রমে কর্ম্ম করিবেন।

হাবড়ার ডেপুটী কালেক্টর ৮৬৮ সালের ৯ আইনের ৩১ ধারামতে উক্ত আইনের অভিপ্রায় সাধন করণার্থে রাজস্বের কমিসানরের ক্ষমতা পাইয়াছেন।

শ্রীযুক্ত মৌলবী হুসেন আলীর ছুটীপ্রযুক্ত অনুপস্থান কালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওন পর্য্যন্ত রাজমহালের আসিষ্টান্ট কমিসানর আপন কর্ম্মাতিরিক্ত পাকৌড়ের কর্ম্মের ভারপ্রাপ্ত হইবেন।

৮৬৮ সাল ২৩ মে।

শ্রীযুক্ত ডবলিউ মাষ্টর্স সাহেবের ছুটীপ্রযুক্ত অনুপস্থান কালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওনপর্য্যন্ত শ্রীযুক্ত সি এম জের্ডন সাহেব গয়ার আফীমের সব ডেপুটী এজেন্টের কর্ম্ম করিবেন।

১৮৬৮ সাল ২৬ মে।

নিম্নলিখিত মহাশয়েরা ৮৬৫ সালের ৫ আইনের প্রথমখণ্ডের ৬ ধারার ৪ প্রকরণমতে বিবাহ সাধন করিবার ক্ষমতা পাইয়াছেন।

বালেশ্বরের পাদরী শ্রীযুক্ত ই বি সি হালম সাহেব কলিকাতার পাদরী শ্রীযুক্ত আলবর্ট উলিয়মস্ সাহেব।

Mr W F McDonell, v c, to be Civil and Sessions Judge of Nuddea

Leave of Absence

The 19th May 1868

Dr N Jackson, Superintendent of the Meeta pore and Deegah Jails, for three months, under the orders of the Right Hon'ble the Secretary of State for India dated the 8th November 1865

The 22nd May 1868

Baboo Gobind Chunder Joardar, Deputy Magistrate and Deputy Collector of Dacca, for six weeks on private affairs under paragraph 12 Clause 1 of the Uncovenanted Service Absentee Rules from the 18th March last, or any subsequent date on which he may have availed himself of the leave Baboo Gobind Chunder Joardar is also allowed two months leave of absence under paragraph 11 of the Uncovenanted Service Absentee Rules in extension of the above leave

Mr H Osborne, Assistant Sub Deputy Opium Agent of the Bustee Division, Ghazeepore, for eighteen months from the 1st proximo under paragraph 11 of the Uncovenanted Service Absentee Rules

The 23rd May 1868

Mr W Masters Sub Deputy Opium Agent of Gya, for six months, on private affairs under paragraph 12, Clause 1 of the Uncovenanted Service Absentee Rules

Baboo Punchanun Banerjee Judge of the Small Cause Courts of Hooghly and Serampore for one month under paragraph 16 of the Uncovenanted Service Absentee Rules Baboo Punchanun Banerjee will make over charge of the current duties of his Office to his Head Clerk

The 26th May 1868

Major W Reveley, Deputy Inspector General of Police 5th Circle is allowed leave of absence, on Medical Certificate, under the Financial Resolution dated 22nd February 1866 from the date on which he may avail himself of it up to the 31st October 1868

Notification

The 19th May 1868

In continuation of the Notification dated the 9th April last published in the *Calcutta Gazette* of the 29th idem the following gentleman has been passed as a Mooktear in the Mofussil Courts of the Lower Provinces, at the Examination which was held in February last —

Baboo Issur Chunder Roy   Beerbhoom

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট । ১৮৬৮ । ২ জুন ।]

শ্রীযুক্ত ডবলিউ এফ মাকডনেল সাহেব বি সি নদীয়ার সিবিল ও সেশন জজ হইবেন।

ছুটী।

৮৬৮ সাল ৯ মে।

ভারতবর্ষের পক্ষমন্ত্রিবর শ্রীযুক্ত ষ্টেট সেক্রেটারী সাহেবের ১৮৬৫ সালের নবেম্বর মাসের ৮ তারিখের আজ্ঞামতে মিতাপুর ও দীঘার জেলের সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট ডাক্তর শ্রীযুক্ত এন জাক্সন সাহেব তিন মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

৮৬৮ সাল ২২ মে।

ঢাকার ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুক্ত বাবু গোবিন্দচন্দ্র জোয়ারদার গত মার্চ মাসের ১৮ তারিখ অবধি অথবা তাহার পর যে তারিখে ছুটী গ্রহণ করেন সেই তারিখ অবধি নিজ প্রয়োজনোপলক্ষে অচিহ্নিত কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ১২ ধারার ১ প্রকরণমতে ছয় সপ্তাহের ছুটী পাইয়াছেন। আরও তিনি অচিহ্নিত কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ১১ ধারামতে অতিরিক্ত দুই মাস ছুটীর অনুমতি পাইয়াছেন।

গাজীপুরের বস্তি খণ্ডের আফীমের আসিষ্টাণ্ট সব-ডেপুটী এজেণ্ট শ্রীযুক্ত এচ অসবর্ণ সাহেব অচিহ্নিত কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ১১ ধারামতে আগামি মাসের ১ তারিখ অবধি আঠার মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

৮৬৮ সাল ২৩ মে।

গয়ার আফীমের সবডেপুটী এজেণ্ট শ্রীযুক্ত ডবলিউ মাষ্টর্স সাহেব নিজ প্রয়োজনের নিমিত্তে অচিহ্নিত কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ১২ ধারার ১ প্রকরণমতে ছয় মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

হুগলী ও শ্রীরামপুরের ক্ষুদ্র মোকদ্দমার আদালতের জজ শ্রীযুক্ত বাবু পঞ্চানন বন্দ্যোপাধ্যায় অচিহ্নিত কর্ম্মকারকদের ছুটীর বিধির ১৬ ধারামতে এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন। তিনি আপন কার্য্যালয়ের চলিত কর্ম্মের ভার প্রধান কেরাণীর প্রতি অর্পণ করিবেন।

১৮৬৮ সাল ২৬ মে।

পঞ্চমচক্রের পোলীসের ডেপুটী ইন্সিপেক্টর জেনরল মেজর শ্রীযুক্ত ডবলিউ রেবিলী সাহেব চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে ফিনান্সিয়ল ডিপার্টমেন্টের ৮৬৬ সালের ফেব্রুআরি মাসের ২২ তারিখের নিদ্ধারণমতে ছুটী গ্রহণের তারিখ অবধি ১৮৬৮ সালের অক্টোবর মাসের ৩১ তারিখ পর্য্যন্ত ছুটীর অনুমতি পাইয়াছেন।

বিজ্ঞাপন।

৮৬৮ সাল ১৯ মে।

গত আপ্রিল মাসের ৯ তারিখের যে বিজ্ঞাপন ঐ মাসের ২৯ তারিখের বাঙ্গলাগেজেটে প্রকাশ হয় তদতিরিক্ত গত ফেব্রুআরি মাসের পরীক্ষাতে নিম্নলিখিত মহাশয় বঙ্গপ্রভৃতি দেশের মফঃসল আদালতের মোক্তারী পরীক্ষোত্তীর্ণ হইয়াছেন।

বীরভূমের   শ্রীযুক্ত বাবু ঈশ্বরচন্দ্র রায়।

ERRATA

The 20th May 1868

In the List of Mooktears, (in the District of Backergunge) published in the *Calcutta Ga ette* of the 29th ultimo —

48 *For* Grijanun Doss *read* Gujanun Doss

52 *For* Khamt Chunder Doss, *read* Bharut Chunder Doss

অশুদ্ধ শোধন।

১৮৬৮ সাল ২০ মে।

বর্ত্তমান মে মাসের ৫ তারিখের বাঙ্গলা গেজেটে প্রকাশিত বাকরগঞ্জ জিলার মোক্তারদের নামের নিঘণ্টে।

৪৮ গিরিজানন দাসের পরিবর্ত্তে গজানন দাস,

৫২ কান্তচন্দ্র দাসের পরিবর্ত্তে ভারতচন্দ্র দাস পাঠ করিতে হইবে।

NOTIFICATION

The 18th May 1868

Under Section XVI of Act II (B C) of 1867 (an Act to provide for the punishment of public gambling and the keeping of common gaming houses) the Lieutenant Governor is pleased to authorize the extension of the provisions of the Act from the 1st proximo to the Dinapore Nizamut Chowkeydari Union consisting of the villages and mohullahs named in the margin

1 Secunderpore
2 Chuk Attmolk [illegible] Chuk
3 Wullepore Bagoor [illegible]
4 Seolta po[illegible] with Panel oot [illegible]
5 Shagos[illegible]h
6 M[illegible]npo[illegible]al
7 Tara Chuck
8 Mubaruk[illegible]
9 Sh[illegible] Bagh
10 Bi[illegible]hoompore [illegible]
11 Ba[illegible]h Agla
12 Poorana Dinapore otherwise called Dinapo[illegible] K[illegible]hal
13 Lesluegun[illegible]
14. Raghopore

বিজ্ঞাপন।

১৮৬৮ সাল ১৮ মে।

১৮৬৭ সালের বঙ্গদেশীয় ২ আইনের (অর্থাৎ দ্যূত ক্রীড়ার ও সামান্য দ্যূত গৃহ রাখিবার দণ্ড বিধায়ক আইনের) ১৬ ধারামতে শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্ণর সাহেব আগামি মাসের ১ তারিখ অবধি দানাপুর নিজামৎ চৌকীদারী সমাজের নিম্নলিখিত গ্রামে ও মহাল্লায় উক্ত আইনের বিধান প্রচলিত করিলেন, যথা—

১। সেকন্দরপুর।
২। চক আত্তাউল্লা নামান্তরে, গজাধর চকসহ খগ্রা।
৩। বলীপুর বাগুরা নামান্তরে বিবিগঞ্জ।
৪। পাঁচটোলা সহ গুলজারপর।
৫। শাগোশোর।
৬। মৈনপুরা।
৭। [illegible]।
৮। মবারকপুর।
৯। শাহপুর বাগুন।
১০। বিষ্ণুপুর গঙ্গা।
১১। বা[illegible] আগা।
১২। পুরাণা দানাপুর নামান্তরে দানাপুর শাহ জাদপুর কুচক।
১৩। লেসলীগঞ্জ।
১৪। রঘুপুর।

NOTIFICATION

The 20th May 1868

The portion of the Sonthal Pergunnahs now known as the District of Pakour is hereby declared to be a Sub Division of the Rajmehal District and subject to the jurisdiction of the Assistant Commissioner of Rajmehal from this date

Mr D White to be Sub Assistant Commissioner in charge of the Pakour Sub Division but to remain in charge of the Sub Division of Nulla in Deoghur until further order

Moulvie Hossein Ali to officiate as Sub Assistant Commissioner in charge of the Pakour Sub Division during the absence of Mr White

বিজ্ঞাপন।

১৮৬৮ সাল ২০ মে।

সাঁওতাল পরগনার যে অংশ এইক্ষণে পাকুড় জিলা নামে খ্যাত তাহা রাজমহল জিলার শাখাখণ্ড করিয়া অদ্যাবধি রাজমহালের আসিষ্টান্ট কমিসানর সাহেবের বিচারাধিপত্যের অধীন করা গেল।

শ্রীযুত ডি ওহাইট সাহেব পাকুড় শাখাখণ্ডের সব আসিষ্টান্ট কমিসানর হইবেন, কিন্তু অন্য আজ্ঞা না হওন পর্য্যন্ত দেবগড়ের অন্তর্গত নালা শাখাখণ্ডের কর্ম্মের ভারপ্রাপ্ত থাকিবেন।

শ্রীযুত ওহাইট সাহেবের অনুপস্থান কালে শ্রীযুত মৌলবী হুসেন আলী পাকুড় শাখাখণ্ডের সব আসিষ্টান্ট কমিসানরের কর্ম্ম করিবেন।

H L DAMPIER

Offg Secretary to the Government of Bengal

এচ এল ডাম্পিয়র,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং সেক্রেটারী।

ORDERS OF THE HIGH COURT OF JUDICATURE AT FORT WILLIAM IN BENGAL

LEAVE OF ABSENCE

The 27th May 1868

Baboo Ram Lall Sein Moonsiff of Aosgram Zillah East Burdwan for five days, from 16th to 20th instant, without pay, under Financial Notification, dated 4th June 1864.

The 29th May 1868

Syud Moazzum Hossein, 1st grade Moonsiff of Beauleah, for 1½ month's leave in extension, from the 12th April last under paragraph 11 of the Uncovenanted Absentee Rules

C. D. Field,
Registrar

HIGH COURT &c
The 30th May 1868

বঙ্গদেশস্থ কোর্ট উলিয়ম রাজধানীর হাইকোর্টের আজ্ঞা।

ছুটী।

১৮৬৮ সাল ২৭ মে।

পূর্ব্ব বর্দ্ধমান জিলার আউসগাঁয়ের মুনসেফ শ্রীযুক্ত বাবু রামলাল সেন ফিনান্সিয়ল ডিপার্টমেণ্টের ১৮৬৪ সালের জুন মাসের ৪ তারিখের বিজ্ঞাপনমতে এই মাসের ১৬ অবধি ২০ তারিখ পর্য্যন্ত বিনা বেতনে পাঁচ দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৬৮ সাল ২৯ মে।

বোয়ালিয়ার প্রথম শ্রেণীর মুনসেফ শ্রীযুক্ত সৈয়দ মোয়াজ্জম হুসেন গত আপ্রিল মাসের ১২ তারিখ অবধি যে ছুটী পান, তদতিরিক্ত অচিহ্নিত কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ১১ ধারামতে দেড় মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

সি ডি ফিল্ড,
রেজিষ্ট্রার।

হাই কোর্ট
১৮৬৮ সাল ৩০ মে।

GOVERNMENT ADVERTISEMENTS

গবর্ণমেণ্টের ইশ্‌তিহার।

ম ২০৪০C।

আফিমের ইস্তাহার।

ইস্তাহার দেওয়া যাইতেছে যে আগামী সন ১৮৬৮ সাল তারিখ ১০ই জুন বুধবার পূর্ব্বাহ্ন দিবা ১ ঘন্টার সময় বো কলিকাতার এক্সচেঞ্জ ঘরে সন ১৮৬৬।৬৭ সালের উৎপন্ন আফিমের ষষ্ঠ নীলাম হইবেক, এবং ঐ নীলামে ৪০০০ সিন্দুক আফিম বিক্রয় হইবেক তাহার বিশেষ এই।

বেহার এজেন্সীর উৎপন্ন আফিম	২৩০০
বানারস এজেন্সীর উৎপন্ন আফিম	১৭০০
জুমলা সিন্দুক	৪০০০

২ দফা। এইরূপে যে নীলামের ইস্তাহার হইল তাহার সাধারণ নিয়ম অর্থাৎ সরত্ত সকল চলিতমত গবর্ণমেণ্ট ও এক্সচেঞ্জ গেজেটের প্রকাশিত সন ১৮৬৭ সালের ১লা অক্টোবর তারিখের লিখিত ইস্তাহার দৃষ্টিগোচর অথবা রেবিনিউ বোর্ডের দপ্তরখানায় দরখাস্ত করিলে সবিশেষ জানিতে পারিবেন।

৩ দফা। ডিপাজিট অর্থাৎ আমানত পেশগীর টাকা দাখিলের শেষ তারিখ এবং কিলিয়ারেন্স অর্থাৎ কিস্তের টাকা দিয়া আফিম খালাসের শেষ তারিখ সন ১৮৬৮ সালের ১৫ই এবং ২৫শে জুন এই দুই দিবস ক্রমান্বয়ে স্থির করা গেল, অতএব নীলামী খরিদারগণ যে সকল প্রমিস্বরী নোট অর্থাৎ তমসুক লিখিয়া দিয়া থাকেন তাহার খালাস করণার্থে বাঙ্গাল বেঙ্কের রসিদ অথবা কোম্পানির কাগজ কিম্বা অন্য কোন রকম সরকারী মাতবরী দস্তাবেজাৎ যাহা আমানতের হিসাবে দাখিল হইয়া থাকে তাহা সন ১৮৬৮ সালের ১৫ই জুন সোমবার বেলা দুই প্রহর চারি ঘণ্টার পর আর লওয়া যাইবেক না, এবং ঐ লাট খালাসী সববে কিস্তের পুরা টাকার দরুণ বাঙ্গাল বেঙ্কের রসিদ সন ১৮৬৮ সালের ২৫শে জুন বৃহস্পতিবার বেলা দুই প্রহর চারি ঘণ্টার পর আর লওয়া যাইবেক না।

৪ দফা। উপরোক্ত এই নীলামের ইস্তাহারের লিখিত পরিমাণ আফিমভিন্ন বর্ত্তমান বর্ষের উৎপন্ন নীচের লিখিত পরিমাণ বেহারের ও বানারসের আফিম কিঞ্চিৎ কমি বা বেশী হউক পশ্চাৎ লিখিত তারিখ হাযে অথবা তাহার কিঞ্চিৎ অগ্র পশ্চাৎ নীলামে ধরা যাইবেক, আর যদিস্যাৎ কোন হেতুপ্রযুক্ত নীলামের তারিখ বদল করিবার আবশ্যক হয় তবে সাহেবান বোর্ডের ক্ষমতা থাকিল যে আবশ্যক মতে তারিখ বদল করিবেন।

	বেহারের সিন্দুক	বানারসের সিন্দুক	জুমলা সিন্দুক
সন ১৮৬৮ সাল তারিখ ৯ই জুলাই বৃহস্পতিবার অথবা কিঞ্চিৎ অগ্রপশ্চাৎ	২,৩০০	১,৭০০	৪,০০০
ঐ ঐ ১০ই আগষ্ট সোমবার ঐ ঐ	২,৩০০	১,৭০০	৪,০০০
ঐ ঐ ২রা সেপ্টেম্বর বুধবার ঐ ঐ	২,৩০০	১,৭০০	৪,০০০
ঐ ঐ ৭ই অক্টোবর বুধবার ঐ ঐ	২,৩০০	১,৭০০	৪,০০০
ঐ ঐ ৯ই নবেম্বর সোমবার ঐ ঐ	২,৩০০	১,৭০০	৪,০০০
ঐ ঐ ৭ই ডিসেম্বর সোমবার ঐ ঐ	২,৩০০	১,৭০০	৪,০০০
একুন	১৩,৮০০	১০,২০০	২৪,০০০

আর এল মাঙ্গলস্।
একটিং ছোট সেক্রেটারী।

বিমৌজিব হুকুম সাহেবান আলিশান বোর্ড রেবিনিউ।
কোর্ট উলিয়ম সন ১৮৬৮ সাল তারিখ ৫ই মে।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৬৮। ২ জুন।]

বিক্রী নেমকের রাস্তাবর্দ্দির হিসাব সন ১৮৬৮ তারিখ ৩০ আপ্রিল।

১ ডিপো	২ পাঙ্গা	৩ করকচ	৪ দর ফি ১০০ মোন	
হিজলী	মোন	মোন	টাকা	
পাঙ্গা নেমক ঘাট রসুলপুর	৩,৮৬১/	০		
ঐ ঐ কৃষ্ণনগর	৭০,০৬৭/	০		
ঐ ঐ রামনগর	১,১৪ ৮৫২/	০	৩৮৫৲	
ঐ ঐ কালীনগর	৯ ১৯১/	০		
ঐ ঐ পুরীঘাট্টা	১৪ ১৭৪/	০		
একুন।	২ ১২ ১৬০/	০		
খালিয়া।				
করকচ নেমক সিন্ধু	০	x ৫০৭৪/	৩৭৭৲	বিক্রীর যোগ্য মতে গোলা শুদ্ধির হিসাবে লাগা হইয়াছে।
একুন।	০	৫,০৭৪/		
পুরী।				
পাঙ্গা নেমক	১ ৩৮ ৮৫২/	০	৩৮৫৲	
করকচ ঐ	০	৩ ৬১ ৪৪৭/	৩৪০৲	
একুন।	১,৩৮,৮৫২/	৩,৬১,৪৪৭/		
মোট একুন	৩,৫০ ৯৯২/	৩,৬৬,৫২১/		

মন্তব্য।—শহর কলিকাতার অন্তর্গত রেবিনিউ বোর্ডের দপ্তরখানাহইতে সকল রকম নেমকের বাবৎ যে রওয়ানা পাওয়া যায় সেই রওয়ানা গোলাঘাটে দাখিল করিয়া যে সকল ব্যক্তিরা নেমক প্রার্থনা রাখে তাহারদিগকে ৪ ঘরের লিখিত ১ ডিসেম্বর তারিখের ইস্তেহার দেওয়া কম নিরিখ দরে ১ ঘরের লিখিত সরকারী গোলা হইতে ৫০/ পঞ্চাশ মোন এবং তাহার ঊর্দ্ধ পরিমাণে উপরের লিখিত নেমক ওজন দেওয়া যাইবেক।

আর এল মাঙ্গলস্।
একটিং ছোট সেক্রেটারী।

বোর্ড রেবিনিউ। ফোর্ট উলিয়ম সন ১৮৬৮ সাল ২৩ মে।

[*Government Gazette*, 2nd June 1868]

LAND ADVERTISEMENTS — ভূমিবিষয়ক ইশ্তিহার।

জেলা পাবনা।

এস্তাহারনামা কাছারি কালেক্টরি জেলা পাবনা।

এতদ্দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের বিধানমত এই জেলার মধ্যবর্ত্তী নিম্নলিখিত মহাল বাকি রাজস্ব আদায় নিমিত্ত বোর্ডের নির্দ্ধারিত (১৮৬৮ সালের ২৮ জুন রবিবার জন্য) ২৯ জুন মোং ১২৭৫ সালের ১৭ আষাঢ় সোমবার টাকা দাখিলের শেষ দিবস অবধার্য্যে লাটবন্দী করা গেল এবং ঐ দিবস সূর্য্যাস্তের পূর্ব্বে বাকির টাকা দাখিল না হইলে কথিত মহাল, তৎপর দিবস অর্থাৎ ১৮৬৮ সালের ৩০ জুন মোং ১২৭৫ সালের ১৮ আষাঢ় মঙ্গলবার অত্রকালেক্টরি কাছারিতে বিনা ওজরে ও প্রকাশ্য নীলামে ধরা যাইবেক ইতি ১৮৬৮ সা ৩ ১ ২ আপ্রিল।

তৌজীর নম্বর।	মহালের নাম।	মালিকের নাম।	সদর জমা	মন্তব্য।
৮৫৩	প০ কুড়বিষা	খরিদাম্বত্ত্বে গথ কমীনমহম্মদ আহছান চৌধুরী।	৬১৪৬।/১	মালিক জমা মহালের দরুন বাকি আদায় না করা হেতু এই মহাল নীলামে ধরা যাইবেক। —

W V G TAYLER,
Collector

জিলা পাবনা।

এস্তাহারনামা কাছারি কালেক্টরী জেলা পাবনা।

এতদ্দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে, ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের বিধানমত এই জেলার মধ্যবর্ত্তী নিম্নলিখিত মহাল, ১৮৪৮ সালের ২ আইনের মর্ম্মানুযায়ি গত ৮ মাচ হইতে ২৭ মাচ পর্য্যন্তকার দৈনিক দণ্ডের টাকা আদায় নিমিত্ত বোর্ডের নির্দ্ধারিত আগামী (১৮৬৮। ২৮ জুন রবিবার জন্য) ২৯ জুন মোং ১২৭৫ সালের ১৭ আষাঢ় সোমবার টাকা দাখিলের শেষ দিবস অবধার্য্যে লাটবন্দি করা গেল এবং ঐ দিবস সূর্য্যাস্তের পূর্ব্বে ঐ দণ্ডের টাকা দাখিল না হইলে উক্ত মহাল তৎপরদিবস অর্থাৎ ১৮৬৮ সালের ৩০ জুন মো ১২৭৫। ১৮ আষাঢ় মঙ্গলবার অত্র কালেক্টরী কাছারিতে বিনা ওজরে ও প্রকাশ্য নীলামে ধরা যাইবেক ইতি ১৮৬৮ সাল তারিখ ৩১ শে মাচ।

তৌজির নম্বর।	মহালের নাম।	মালিকের নাম।	সদর জমা।	মন্তব্য।
০৫	প০ বিরাহিমপুর	শারদাপ্রসাদ গঙ্গোপাধ্যায় ও নীলকমল মুখোপাধ্যায় প্রভৃতি	১৮৭৩০।৭	মালিক মধ্যে দেবেন্দ্রনাথ ঠাকুর ও নীলকমল মুখোপাধ্যায় ঐস্থির নিকট প্রাপ্য দণ্ডের টাকার নিমিত্ত এই মহাল লাটবন্দী করা গেল।

W V G TAYLER
Collector

MISCELLANEOUS ADVERTISEMENT — সাধারণ ব্যক্তিদের ইশ্তিহার

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ৮৬৮। ২ জুন।]

কলিকাতা বাঙ্গাল সেক্রেটারীয়েট যন্ত্রালয়ে গবর্ণমেণ্টের জন্যে শ্রীযুক্ত এডওয়ার্ড জোসেফ ডিল সাহেবকর্ত্তৃক মুদ্রিত ও প্রকাশিত হইল।



গবর্ণমেণ্ট গেজেটের ক্রোড়পত্র।

TUESDAY, JUNE 2, 1868

মঙ্গলবার ১৮৬৮ সাল ২ জুন।

বিজ্ঞাপন।

ইহাতে সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে নিম্ন লিখিত বিক্রয়ের বিজ্ঞাপনে যে সকল মহালের উল্লেখ হইল সে সকল মহালে গবর্ণমেণ্টের যে মালিকী স্বত্ব আছে তাহা নিম্ন লিখিত নিয়মের অধীন হইয়া বিক্রয় হইবে।

বিক্রয়ের নিয়ম।

১।—প্রত্যেক মহাল পার্শ্বের লিখিত নির্দ্দিষ্ট সদর জমার অধীন হইয়া যে ব্যক্তি নীলামে প্রথম ডাকের উপর সর্ব্বাপেক্ষা উচ্চ ডাকিবেক তাহাকে দেওয়া যাইবে।

২।—বর্ত্তমান পাট্টা এবং বন্দোবস্তের কার্য্য কি প্রবল আইনহইতে উৎপন্ন স্বত্ব সকল বিক্রয়ের পরে বহাল থাকিবে। রাজস্বের কার্য্যকারকদিগের কৃত জমাবন্দীতে যেই খোদকস্তা রাইয়ত স্বাক্ষর করিয়াছে ক্রেতারা তাহারদিগের স্বত্ব মানিতে বাধ্য হইবে।

৩।—একশত টাকার অনধিক পণ হইলে সেই সমুদয় টাকা তৎক্ষণাৎ দিতে হইবে।

৪।—একশত টাকার অধিক হইলে ডাক পণের চারি অংশের এক অংশ তৎক্ষণাৎ দাখিল করিতে হইবে বিক্রয়ের দিবস এক দিন বলিয়া গণনা করিলে বিক্রয়াবধি পঞ্চদশ দিনের মধ্যাহ্ন কালে, কিম্বা সেই দিবস বন্ধের দিন হইলে তৎপরে প্রথম যে দিন কাছারী খোলা যায় সেই দিনের মধ্যাহ্ন কালে, যদি অবশিষ্ট টাকা দাখিল না হয়, তবে বিক্রয় রহিত ও গচ্ছিত টাকা গবর্ণমেণ্টে জমা হইবে, ও প্রথম স্থলীয় বিক্রয়ের ন্যায় পুনর্ব্বার বিজ্ঞাপন প্রকাশ করণপূর্ব্বক ঐ এটিকারি ক্রেতার ঝুঁকিতে সেই মহাল পুনর্ব্বার বিক্রয় হইবে।

৫।—মহালের উপর যে সামান্য সদর জমা ধার্য্য হইয়াছে ক্রেতারা তদতিরিক্ত রাস্তা প্রস্তুত ও গমনাগমনের সুবিধার নিমিত্ত কর ও দিতে বাধিত হইবেন। তাঁহারা যে তারিখঅবধি ক্রীত মহাল দখল করেন সেই তারিখঅবধি সদর জমার উপর শতকরা এক টাকার হিসাবে ঐ কর ধার্য্য হইবে। ঐ কর বাকীরাজস্বের ন্যায় আদায় হইতে পারিবে।

রেবিনিউ বোর্ডের আজ্ঞাক্রমে,

আর্ বি চাপমান,
সেক্রেটারী।

নীলামের ইশ্‌তিহার।

জিলা মেদিনীপুর।

কাছারি ডেপুটী কালেক্টরী সব ডিবিজান কাথী জেলা মেদিনীপুর।

ইহার দ্বারা সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে মেদিনীপুর জিলার মধ্যবর্ত্তী পশ্চাৎ লিখিত মাহালাতে গবর্ণমেন্টের মালিকীস্বত্ব ইংরেজী সন ১৮৬৮। ১৫ জুন মোং আমলী সন ১২৭৫। আষাঢ় মাহার ৪ তারিখ সোমবার মোং কাথীর ডেপুটী কালেক্টরী কাছারিতে বিক্রয় হইবেক।

এইং মহাল যে ব্যক্তিরা ক্রয় করেন তাঁহারা ক্রোড়পত্রের শিরোভাগের লিখিত নিয়মের অধীনে থাকিবেন ইতি সন ১৮৬৮ সাল তারিখ ২৪ আপ্রিল।

ইষ্টেটরেজিষ্টরী নম্বর।	জিলার বহীতে নম্বর।	মহাল ও পরগণার নাম নাম।	ন্যূনাধিক মত একর পরিমাণ।	সদর জমা।			নীলামের প্রথম ডাক।	মন্তব্য।
				খাজনা করা পড়িয়াল।	রাস্তার টেক্স।	মোট।		
			এ রূ প					
২৯	১১৩৮	গুরুপ্রসাদ চক একতারপুর প. মাজনামুঠা	৩৫।০।০	৭৲	৵	৭৵	৪৲	এই সকল মাহালের এইক্ষণে কোন বন্দবস্ত নাই খরিদের তারিখঅবধি খরিদার দখল পাইবেক।
৩০	১৩৩৮	জগন্নাথ চক মোং পাথরা বাড়ী পং মাজনামুঠা	১৩৯।০।০	২৬৲	।০	২৬।০	৫২৲	
৩৪	২২৯২	রঘুনাথ চক পং মাজনা মুঠা	৩।০।০	৭৲	৵	৭৵	১৪৲	
৪১	১৬৫৪	লক্ষ্মীজনার্দ্দন চক মোং হরিনা ডুমুরবেড্যা পং মাজুর মুঠা	৪৯।০।০	১৫৲	৶	১৫৶	৩০৲	
৪৪	৬২৯	ভোগপুর পং রাণীজোড়া	৯।০।০	৯৲	৵	৯৵	১৮৲	
৪৫০	৬০০	ঐ ঐ	৯।০।০	১০৲	৶	১০৶	২০৲	

A. Rattray,
Deputy Collector.

জেলা ত্রিপুরা।

ইস্তাহারনামা কাছারী কালেক্টরি জেলা ত্রিপুরা এই যে।

ইহাদ্বারা সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে অত্র জেলার মধ্যবর্ত্তী নীচের ইষ্টেটমেন্টের লিখিত খাসমহালাতে গবর্ণমেন্টের মালিকী স্বত্ব ইংরেজী ১৮৬৮ সালের ২৭ জুন মোতাবেক ১২৭৫ সনের ১৫ আষাঢ় রোজ শনিবার অত্র জেলার কালেক্টরি কাছারিতে বিক্রয় হইবেক।

এই মহালাত যে ব্যক্তিরা ক্রয় করেন তাহারা এই ক্রোড়পত্রের শিরোভাগে রেবিনিউ বোর্ডের সেক্রেটর সাহেবের আক্ষরিত বিক্রয়ের নিয়মের অধীনে থাকিবেন ইতি।

৩। সরকার জমাদারস্বরূপ গ্রামে চৌকীদারের যে খরচ এ পর্য্যন্ত দিয়াছেন তাহা ভবিষ্যতে ইহার লিখিত মহালাতের সদর জমার অতিরিক্ত পরিমাণ আদায় করিবেন ইতি সন ১৮ ৮ ইং তারিখ ৭ আপ্রিল।

তৌজীর মহালের তৌজীয়ের নম্বর।	জিলার বহীর নম্বর।	মহাল ও পরগণার নাম।	ন্যূনাধিক মত একর পরিমাণ	সদর জমা।			নীলামের প্রথম ডাক।	মন্তব্য কথা।
				ধার্য্যকরা রাজস্ব।	রাস্তার টাকা।	মোট।		
১২ ১৮৬৩ ।৬৪	০	পরগণে পুরচণ্ডী হিং ৶ আনি মহাল সাওর	১৮।০।০	৯৮। ৵২	৸৶১০	৯৯। ৵০	১১৭৲	এই মহালের বিক্রি ১৮৫৪সনের ১ টর শাখ হইতে গণ্য হইবেক।
৩ ১৮৬৬ ।৬৭	৫৯৫	পং পুরচণ্ডী তালুক রাম চন্দ্র রায় তিলক উদ্ধব মুং উসুকও নেছা	৫।০।০	২৲	।০	২১।০	৫২৲	ঐ

J D Ward
Collector

জিলা ঢাকা।

এস্তাহারনামা কাছারি কালেক্টরি।

ইহাদ্বারায় সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে ঢাকা জেলার মধ্যবর্ত্তি পশ্চাৎ লিখিত মহালের গবর্ণমেন্টের মালিকিস্বত্ব ইংরেজী ১৮৬৮ সনের ২৯ জুন মোতাবেক ১২৭৫ সনের ১৭ আষাঢ় রোজ সোমবার জেলা ঢাকার কালেক্টরি কাছারিতে নীলামে ধরা যাইবেক ও বিনা বাধাতে বিক্রয় হইবেক ইতি।

এই মহাল যে ব্যক্তিরা ক্রয় করেন তাহারা ক্রোড়পত্রের শিরোভাগের লিখিত নিয়মের অধীনে থাকিবেন ইতি সন ১৮৬৮ ইং ১৫ আপ্রিল মোং ১২৭৫ বাং ৪ বৈশাখ।

ইষ্টেটমেন্টের নম্বর।	জেলার তৌজির নম্বর।	পরগণা ও মহালের নাম।	জমির পরিমাণ ন্যূনাধিক।	সদর জমা।			নীলামের প্রথম ডাক।	মন্তব্য।
				ধার্য্য করা সদর জমা	রোড কর।	মোট জমা		
			এ রু পো					
৩৩৭	৮৯৪০	পরগণে ইসাখাবাদ তালুক হবিবার	০।০।		০		৫৲	এই মহাল বিনা করে বিক্রী হই বক।

G. Graham
Offg Collector

জিলা মালদহ।

ইস্তাহারনামা কাছারি কালেক্টরি জেলা মালদহ এই যে

ইহাদ্বারা সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে অত্র জেলার মধ্যবর্ত্তি নিম্নের ইষ্টেটমেন্টের লিখিত খাস মহালের গবর্ণমেণ্টের মালিকী স্বত্ব ইংরেজী ১৮৬৮ সালের ১৮ জুন মোতাবেক সন ১২৭৫ সালের ৬ আষাঢ় রোজ বৃহস্পতিবার অত্র জেলার কালেক্টরির কাছারিতে বিক্রয় হইবেক।

২। এই মহাল যে ব্যক্তিরা ক্রয় করেন তাহারা এই ক্রোড়পত্রের শিরোভাগে রেবিনিউ বোর্ডের সেক্রেটরি সাহেবের স্বাক্ষরিত বিক্রয়ের নিয়মের অধীনে থাকিবেন।

৩। সরকারী উক্ত জলকর মহালে উক্ত নীলামের তারিখের পূর্ব্ব তারিখপর্য্যন্ত যে কোন টাকা আদায় করা যাইবেক তাহার সহিত খরিদারের কোন সম্পর্ক থাকিবেক না।

রাজকীয় মহালের ষ্টেটমেন্টের নম্বর।	তৌজির নম্বর।	মহালের ও পরগণার নাম।	মুনাফিক একরের পরিমাণ।	সদর জমা।			নীলামের প্রথম ডাক।	মন্তব্য।
				দাখিল করা রাজস্ব।	রাস্তা কর।	মোট।		
১	১০৭	পং গঙ্গাপথ ইছলামপুরের অধীন। জলকর গঙ্গাপথ ইছলামপুর ইস্তক পেঁতি নাগাএদ রাজমহালের সড়ক এবং কএলা গুদামের জলকরের উত্তর হইতে ইহার মধ্যে বড় গঙ্গার মাত্র জোয়ার ও কালিন্দ্র নদীর অংশ ও বোসি নদী স্থিত জলকর খাওয়ামি ও ফত্তে মবারক ইত্যাদি ১ কেতা উত্তরাংশ।	০	৪২৪০।৶০	৪২।৶০	৪২৮২৸০	৮৪৮০৸০	

E. E. Lowis,
Collector

জেলা নদীয়া।

এস্তাহারনামা কাছারী কালেক্টরী জেলা নদীয়া।

ইহার দ্বারায় ঘোষণা করা যাইতেছে যে নীচের লিখিত ইষ্টেট সমস্ত যাহা নদীয়া জেলার মধ্যে আছে ঐ সকল ইষ্টেটের গবর্ণমেন্টের মালিকীস্বত্ব জেলা নদীয়ার কালেক্টরি কাছারীতে সন ১৮৫৮ সালের ৫ জুন মোতাবেক সন ১২৬৫ সালের ২৪ জ্যৈষ্ঠ তারিখে নীলামে ধরা যাইবেক।

এই মহাল যে ব্যক্তিরা ক্রয় করেন তাহারা ক্রোড়পত্রের শিরোভাগের লিখিত নিয়মের অধীন হইবেক ইতি সন ১৮৫৮ সাল তারিখ ২৫ আপ্রিল মোং সন ১২৬৫ সাল তারিখ ১৪ বৈশাখ।

নম্বর ইষ্টেট।	নম্বর তৌজি।	নাম মহাল ও পরগনা।	একর ন্যূনাধিক।	সদর জমা।	মোট জমা।	একুন জমা।	বার্ষিক মূল্য।	বিক্রয়ের নিয়ম।
১৫০	২৮৮৭	মৌজে বিন্দু গ্রাম পং বেলগা।	১৭।২।২৬		০		৭৩৷৷১	দশগুণ মূল্যে লাখরাজস্বরূপ বিক্রয় হইবেক
১৮২	১৫৫৪	ঐ	৩৩ ০।৩৬		০		৯২৷৷০	ঐ
১৮৮	২২০১	ঐ	৪।১।০		০		৫৫৲	ঐ
১৮৯	২২০২	ঐ	০।১।২৭		০		৬।৵৮	ঐ

J Westland,
Offg Collector

জিলা বগুড়া।

ইশ্তিহারনামা কাচারি কালেক্টরী।

ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে বগুড়া জিলার মধ্যবর্ত্তী পশ্চাৎ লিখিত মহালাতে গবর্ণমেন্টের মালিকী স্বত্ব ইংরেজী সন ১৮৫৮। ২৩ জুন মে৲ আমলি সন ২৬৫। ০ আষাঢ় রোজ মঙ্গলবার জেলা বগুড়ার কালেক্টরি কাছারিতে নীলামে ধরা যাইবেক ইতি।

এই সকল মহাল যে ব্যক্তিরা ক্রয় করেন তাহারা ক্রোড়পত্রের শিরোভাগের লিখিত নিয়মের অধীনে থাকিবেন ইতি সন ১৮৫৮। ১৯ মে। মোং ১২৬৫ বা ৭ জ্যৈষ্ঠ।

ইষ্টেটমেন্টের নম্বর।	জিলার তৌজির নম্বর।	পরগণা ও মহালের নাম।	জমীর পরিমাণ ন্যূনাধিক খণ্ড একর।	সদর জমা।			নীলামের প্রথম ডাক।	মন্তব্য।
				মধ্য হইতে সদর জমা।	রাস্তার চাঁদা।	মোট।		
১১	২৮৫	পরগনে বার্বক পুর কিং পং বার্বপুর	০৩।২।১৯	১২৮৻	১৻	২৯৻৩০	২৫৲	এই সকল মহালের এই ক্ষণে কোন বন্দবস্ত নাই খরীদের তারিখ অবধি খরীদার দখল পাইবেক ইতি।
১২	৮০৮	পরগনে আটগাম মৌং কুচিগাড়ী	২৫। ।৪	৫৯৵৯	।৵	৫৯৸৯	১৲	
১৩	৮২৯	পরগনে বার্বক পুর কিং পং বার্বকপুর	১০৮১।০।০	৪১২৶৯	৫৵	৪১১৷৵৯	৮২৫৲	

W Wavell
Offg Collector

জেলা বৰ্দ্ধমান।

হুজুর ইস্তাহারনামা কাছারি কালেক্টরি জেলা বৰ্দ্ধমান।

ইহার দ্বারায় সংবাদ দেওয়া যাইতেছে অত্র জেলার মধ্যবর্ত্তী নিম্নের লিখিত লিঃ যেমীযুক্ত ভূমি ইষ্টেইণ্ডীয়া রেলওয়ে কোম্পানির আর আবশ্যক নাথাকা প্রযুক্ত সন ১৮৫৮ সালের ৩০ জুন যোঃ সন ১২৬৫ সালের ১৭ আষাঢ় মঙ্গলবার অত্র বৰ্দ্ধমানের কালেক্টরি কাছারিতে বিক্রয় হইবেক।

এই সকল জমি যে সকল ব্যক্তিরা ক্রয় করিবেন তাহারা ক্রোড়পত্রের শিরভাগে রিবিনিউ বোর্ডের সেক্রেটরি সাহেবের স্বাক্ষরিত বিক্রয় নিয়মের ১। ২ এবং ৫ ধারা ব্যতীত নিয়মের অধীন থাকিবেন এবং ঐ জমি সকল অবধারিত মূল্যের সর্ব্ব উচ্চ ডাক কারিকে নিষ্কর বিক্রয় করা যাইবেক ইতি সন ১৮৫৮ তারিখ ৭ মে।

রাজকীয় মহলের তৈরিজত নম্বর।	তৌজির নম্বর।	মহলের নাম ও পরগনা।	জমির পরিমাণ ন্যূনাধিক মত একর।	সদর জমা।			নীলামের প্রথম ডাক।	মন্তব্য কথা।
				ধার্য্যকরা রাজস্ব।	রাস্তার টেক্স।	মোট।		
৪২ নং	০	মঙ্গলপুর পরগনা সেরগর	১১।৩।২	০	০	০	১০৭৫	
৪৩ নং		বাবুইসোল পঃ ঐ	০ ।২৩	০	০	০	১২	
৪৪ নং	০	বামহাটী পঃ ঐ	০।১।২৭	০	০	০	৬৩	
৪১ নং	০	মঙ্গলপুর প. ঐ	০।১।১১	০	০	০	১০	
০ নং	৭ নং	শুকরা পঃ আজমতসাহি	২।২।২৮	০	০	০	২০	

A J R BAINBRIDGE,
Collector

জিলা হুগলী।

বিজ্ঞাপন কাছারী কালেক্টরী জিলা হুগলী।

এতদ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে হুগলী জিলার অন্তর্গত নিম্নলিখিত খাস মহালে গবর্ণমেণ্টের মালিকী স্বত্ব ইংরাজী সন ১৮৫৮ সালের ১৮ জুন মোতাবেক সন ১২৬৫ সালের ৫ আষাঢ় বৃহস্পতিবারে এই জিলার কালেক্টরীতে নীলাম হইবেক।

এই মহাল যে ব্যক্তি ক্রয় করিবেন তিনি এই ক্রোড়পত্রের শিরোভাগে রেবিনিউ বোর্ডের সেক্রেটর সাহেবের স্বাক্ষরিত বিক্রয়ের নিয়মের অধীন থাকিবেন ইতি সন ১৮৫৮। ৭ মে।

রাজকীয় মহালের নম্বর।	জিলার বহীর নম্বর।	মহাল ও পরগনার নাম।	ভূমির ন্যূনাধিক পরিমাণ।	সদর জমা।			নীলামের প্রথম ডাক।	মন্তব্য।
				নির্দ্ধারিত রাজস্ব।	রোড ফণ্ড।	মোট।		
	২	৩	৪ ৫ ৬	৭	৮	৯	১০	
			এ রু প					
১	২১৫	চিত্তনাম মণ্ডল ঘাট পঃ	৫৭ ০।১৪	৩৬৷৯	।৶৬	৩৬।৶৩	৭২৲	সন ১৮৫৮ সালের ১ আপ্রিল মোতাবক সন ১২৬৫ সালের শুরুহইতে খরিদারের স্বত্ব জন্মিবেক এবং ৯ ঘরের লিখিত রাজস্ব নিয়মমত খরিদার দিতে বাধ্য হইবেন।
২১	৫০ ৬	সাউপালা পঃ মণ্ডলঘাট	৭।১।৪	২৬৲	।৩	২৬।৩	৫২৲	

E. D LOCKWOOD,
Offg Collector

জিলা ভাগলপুর।

ইস্তাহারনামা কাছারি কালেক্টরি জেলা ভাগলপুর।

ইহার দ্বারা সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে অত্র জেলার মধ্যবর্ত্তী নিম্নের ইষ্টেটমেন্টের লিখিত খাস মাহালাতে গবর্ণমেন্টের মালিকি স্বত্ব ইংরেজী ১৮৬৮ সালের ৮ জুন মোতাবেক ৩ আষাঢ় রোজ সোমবার অত্র জেলার কালেক্টরি কাছারিতে বিক্রয় হইবেক।

এই মহালাত যে ব্যক্তিরা ক্রয় করেন তাঁহারা এই ক্রোড়পত্রের শিরোভাগে রেবিনিউ বোর্ডে সেক্রেটরি সাহেবের স্বাক্ষরিত বিক্রয়ের নিয়মের অধীনে থাকিবেন ইতি।

রাজস্বীয় মাহালের টৌজিবহির নম্বর।	জিলার বহির নম্বর।	মাহাল ও পরগনার নাম।	ন্যূনাধিক মত একর পরিমাণ।	সদর জমা।			নীলামের প্রথম ডাক।	মন্তব্য কথা।
				[illegible], রাজস্ব।	রাস্তার টাক্স।	মোট।		
৩৪	৫৬	আমানত সরকার থানা সংগ্রামপুর পরগনা কাঁকজোল	১৬৯।০।০	১২৩	।০	১২৪ ০	২৫৬	
৫৮	২৮১৪	গিরজ লাইন থানা জমির আবাদ পরগনা কাহালগাঁ	৪০।০।০	৩১	৵০	৩১৵০	৬২	
৫৯	২৮১৬	আরাজি লাইন সেন্টর খানাবাড়ি থানা পেয়ালাপুর পরগনা কাহালগাঁ	৩৪।০,০	২৫	।০	২৫।০	৫০	
	৪০৮১	খানাবাড়ি লাওয়া বিজি মসিরাম জম, দার থানা বোখানা লা পরগনা কাহালগাঁ	০,০।২০	২।০	⁄০	২৵০	৪॥০	
৯	৫৯৬	কুতুবপুর পরগনা ভাগলপুর	৮০।০।০	২১	।০	২১।০	৪২৲	

W H D'Oyly
Offg Collector

ইতি তারিখ ২৮ এপ্রেল ১৮৬৮।

বাঙ্গাল সেক্রেটারীয়েট যন্ত্রালয়ে শ্রীযুক্ত এডওয়ার্ড জোসেফ ডিস সাহেবকর্তৃক মুদ্রিত ও প্রকাশিত হইল।